

فرهنگ
تاریخی زبان فارسی

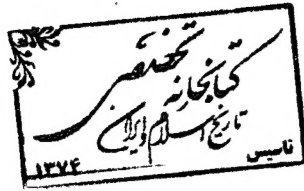
بخش اول
آ-ب

فراهم آورده
شعبه تالیف فرهنگهای فارسی
بنیاد فرهنگ ایران



فرهنگهای فارسی

۵



فرهنگ تاریخی زبان فارسی

بخش اول

آ-ب

فهرست آورده

شعبه تالیف فرهنگهای فارسی

بنیاد فرهنگ ایران

بنیاد فرهنگ ایران

« ۲۷۳ »

این جلد از فرهنگ تاریخی زبان فارسی

در

پائیز سال ۱۳۵۷ در چاپخانه افق و حیدری چاپ شد

فرهنگ یا لغت نامه چیست؟ - هر گاه از کسانی که با کتاب سروکار دارند بپرسیم که «کتاب لغت» یا «فرهنگ» چیست پاسخ بیشتر ایشان این خواهد بود که «لغت نامه» به کتابی می گویند که اگر کسی لفظی را بداند یا بخواند و معنی آن برای او روشن نباشد با مراجعه به چنین کتابی که الفاظ در آن با ترتیب خاصی، الفبائی یا موضوعی، ثبت شده است به معنی لفظ منظور پی ببرد.

این تعریف نادرست نیست اما ساده ترین تعریفی است که از چنین کتابی می توان داشت.

اگر بیشتر دقیق شویم درمی یابیم که نکته های بسیار دیگر هست که در این تعریف ساده نگنجیده است.

برای مثال :

- گاهی می خواهیم به ریشه لغت پی ببریم تا معنی اصلی آن را دقیقتر و صریح تر دریابیم.

- گاهی می خواهیم تفاوت دقیق دو کلمه مترادف را بیابیم.

- گاهی می خواهیم تعریف دقیق اصطلاحاتی را که در يك یا چند رشته از علوم به کار می رود پیدا کنیم.

- گاهی معنی لفظی را می دانیم اما می خواهیم طرز کار برد آن را در جمله و عبارت بشناسیم.

- گاهی غرض ما این است که بدانیم لفظی از چه زمان پدید آمده یا معنی خاص

و مجازی یافته و علت این تحول معنی چه بوده است.

و شاید چندین غرض دیگر که از این گونه کتابها می توان چشم داشت .

از اینجا است که در بسیاری از زبانهای بزرگ و متداول جهان انواع مختلفی از لغت نامه تألیف و تدوین شده است . مانند : لغت نامه زبان جاری و معاصر ، لغت نامه شناخت ریشه کلمات ، لغت نامه مترادفات ، لغت نامه متشابهات ، لغت نامه متضادات ، لغت نامه موضوعی یا گروهی ، لغت نامه استعمالات یا کاربرد ، لغت نامه اصطلاحات علم یا رشته ای خاص ، لغت نامه تاریخی .

کلمه « لغت » که از عربی به فارسی راه یافته اصل یونانی دارد و آن *Logos* است به معانی مختلف : ادراک ، گفتار ، سخن ؛ و موضوع لغت نامه شناسائی معانی و موارد استعمال « واژگان » یعنی مجموعه واژه هائی است که در یک زبان به کار می رود .

اما این « واژه شناسی » شعبه ای از مجموع دانشهائی است که زیر عنوان « زبان شناسی » قرار می گیرد و با شعبه های دیگر آن ، مانند : واژه شناسی ، دستور یا صرف و نحو ، معانی و بیان ، نقد ادبی و سبک شناسی ارتباط فراوان دارد . مؤلف هر فرهنگ یا لغت نامه باید از آغاز کار قصد و غرض و حدود کار خود را از تألیف کتاب در نظر بگیرد و بر حسب آن مواد و مطالب را مرتب کند .

فرهنگ تاریخی - کاری که اینجا پیش گرفته شده است تدوین یک « لغت نامه تاریخی زبان فارسی » است که منظور از آن این است که بدانیم هر لفظی در کدام دوره از تاریخ هزار ساله زبان فارسی دري مورد استعمال داشته ، در چه زمان آن لفظ متروک و منسوخ شده ، در زمانهای بعد چه لفظی به جای آن آمده ، چه الفاظی و هر یک به چه معانی ایجاد یا اقتباس شده و در زبان فارسی رواج یافته و بر اثر چه اوضاع یا حوادثی جای خود را به لفظ دیگر سپرده است .

گذشته از این می دانیم که بیشتر الفاظ در طی زمان در دلالت بر معنی واحد ثابت نمی مانند و غالباً از معنی اصلی خود تجاوز می کنند و معانی مجازی یا فرعی می پذیرند . این تحول معنی که به صورت تشبیه و استعاره یا مجاز یا کنایه بیان می شود

کم کم معانی تازه ای برای بعضی از الفاظ ایجاد می کند .

این معانی تازه گاهی نتیجه انتقال لفظ از يك مفهوم حسی به مفهومی ذهنی یا عاطفی است . کلمه «سوختن» يك معنی حسی دارد ، اما از این معنی تجاوز کرده و در عبارت «دل سوختن» مفهومی ذهنی یافته که برای بیان «شدت تأثر» به کار می رود .

گاهی لفظ از مفهومی عام به مفهومی خاص منتقل می شود ، کلمه «شراب» به معنی عام نوشیدنی است اما در فارسی به مفهوم خاص «می» و «باده» انتقال یافته و معنی عام خود را از دست داده است . همچنین است کلمه «شربت» که آن نیز از مفهوم عام به معنی خاصی که نوعی از نوشیدنی شیرین و گواراست اختصاص یافته است .

گاهی نیز عکس این مورد دیده می شود . یعنی لفظ از معنی خاص به معنی عام انتقال می پذیرد . مانند کلمات «دپلم» و «هندو» که در شعر خاقانی به معنی «بنده» و «خدمتگار» به کار رفته است .

گاهی لفظی که بر علت دلالت می کرد به معلول اطلاق می شود . کلمه «زخم» در متون کهن فارسی به معنی ضربت به کار رفته ، اما در ادوار بعد مفهوم نتیجه ضربت ، یعنی «جراحت» یافته و معنی نخستین آن فراموش شده است .

آنچه گفتیم اشاره ای بود به بعضی انواع تحول معنی الفاظ ، یعنی لفظ ثابت می ماند و معنی تغییر می کند . عکس این امر نیز غالباً روی می دهد ، یعنی مفهوم ، چه حسی و چه ذهنی ، ثابت می ماند ، اما لفظی که بر آن دلالت می کرده منسوخ می شود و به جای آن لفظ دیگری رواج می یابد . کلمه «موزه» نوعی کفش بوده است که متروک شده و کلمات «نیم چکمه یا پوتین» یا الفاظ دیگری جای آن را گرفته است . «باددنگ» به معنی «خیار» بوده که چندی با افزودن کلمه «خیار» به صورت مرکب «خیار باددنگ» آمده و سپس لفظ «خیار» تنها جای آن را گرفته است . «مینا» ظرف بلورین باده نوشی بوده است که اکنون کلمه «شیشه شراب» به جایش متداول است . و از این قبیل است بازن به معنی سیخ کباب و پالونه به معنی صافی که هر دو متروک شده است . موارد بسیار متعدد دیگر در چگونگی انتقال لفظی از يك معنی به معنی دیگر و متروک

شدن لفظی و رواج لفظی دیگر به معنی آن وجود دارد. مانند اطلاق جزء به کل، کل به جزء، مسکن به ساکن، ساکن به مسکن، ظرف به مظروف، مظروف به ظرف و انواع دیگر که بحث و تفصیل و ذکر مثال برای هر يك مستلزم صفحات بسیار است و در علوم مختلف از قبیل معانی و بیان، منطق، بحث الفاظ در علم اصول، و در علوم جدید خاصه در علم دلالت که به زبان فرانسوی *Semantique* خوانده می‌شود درباره آنها گفتگو می‌کنند. اما در لغت‌نامه تاریخی است که می‌توان با دقت زمان ایجاد هر يك از تحولات معنوی الفاظ را دریافت.

فایده ادبی - فرهنگ تاریخی هر زبان، خاصه زبان‌هایی که در طی مدت درازی ابزار بیان اندیشه‌های فلسفی و ادبی و شاعرانه بوده‌اند، وسیله بسیار مهم و لازمی است برای تحقیق در باره سبک خاص نویسندگان و شاعران. سبک هر شاعر و نویسنده‌ای، از نظر بیان، عبارت است از مجموعه واژگان، یعنی مفردات لغوی و ترکیباتی که در آثار خود به کار برده‌اند و انواع تعبیرها که یا خود ساخته یا از زبان زنده گفتاری گرفته‌اند. مقایسه واژگان و تعبیرات خاص هر شاعر و نویسنده با شاعر و نویسنده دیگر که همزمان یا نزدیک به زمان او باشد مبنای مهم نقد ادبی و بحث در سبک خاص و ارزش و اعتبار آثار ادبی او به‌شمار می‌رود.

فایده‌های مهم دیگر - گذشته از این، لغت‌نامه تاریخی می‌تواند برای تحقیق در بسیاری از امور گوناگون که مورد توجه و علاقه پژوهندگان رشته‌های مختلف است سودمند باشد و اساس و مایه کار قرار گیرد. از آن جمله:

اوضاع سیاسی، یعنی پیروزیها و شکست‌هایی که در طی ادوار متوالی برای ملتی روی داده و تأثیری که این حوادث در زبان آن ملت برجای گذاشته است، مانند القاب و عناوین و منصبها و نکته‌های مربوط به آداب جنگ و صلح.

اوضاع اجتماعی، از قبیل آداب حکومت و امور اداری و اصطلاحات مربوط به هر يك و وظایف و مسئولیت‌های مأموران، و سازمان‌های اداری و اجتماعی و روابط آنها با یکدیگر. اوضاع اقتصادی و بازرگانی، یعنی نسام و اوصاف چیزها و مواد طبیعی و کشاورزی که خاص يك ناحیه از کشور بوده، یا از کشورهای دیگر به دست می‌آمده مانند هندوانه، مشک تبی، مشک ختنی، آلوی بخارا، سیب دماوندی، یا ابزار و

مواد صنعتی مانند : تیغ هندی ، سپر گیلی ، پرند رومی . از روی این فرهنگ تاریخی است که می توان دانست که هر محصول بازرگانی در چه زمان و از کجا به دست آمده یا نخستین بار در کدام نقطه ساخته و فراهم شده است .

تاریخ جامعه - خلاصه آن که فرهنگ تاریخی علاوه بر فوایدی که ذکر کردیم مأخذ اصلی و مهمی است برای شناخت تاریخ اوضاع يك جامعه و احوال طبقات آن جامعه، نه تاریخ امیران و گردنکشان و کشور گشائیه و پیروزیها یا شکست های ایشان که خود غالباً نتیجه همین عوامل اجتماعی و سیاسی و اقتصادی است و کمتر به دلوریهای رزمندگان یا ادبار و اقبال فرمانروایان بستگی دارد .

روش فراهم آوردن و تدوین این فرهنگ

تألیف و تدوین فرهنگ تاریخی زبانی که بیش از هزار سال سابقه کاربرد ادبی و علمی دارد و در طی این مدت دراز هزاران کتاب در همه رشته های دانش و فرهنگ بشری به آن زبان نوشته شده و انواع تحولات در واژگان و کاربرد هر لغت پدید آمده کاری نیست که در مدتی کوتاه و با همکاری چند تن میسر باشد . سالیان دراز وقت و فرصت و گروه بیشمار دانشمند و کاردان می خواهد . اما در هر حال باید روزی این کار آغاز شود .

برای شروع کار و اختیار روشی درست و یکدست مدتها صرف وقت شد و صدها ساعت به بحث و گفتگو در این باب گذشت و نتایجی که به دست آمد و مقرر گردید چنین است :

الف - برای آن که بتوان به تدریج حاصل کارهای انجام یافته را در معرض قضاوت و اظهار نظر دانشمندان و اهل فن قرار داد تا از انتقادات یا اظهار نظرهای ایشان در مراحل بعد استفاده شود ، مقرر شد که دوران دراز هزار ساله به چندین مرحله تقسیم شود ، تا در هر قسمت که کار به انجام رسید برای همین دستگاه یادستگاهها و افرادی که در این رشته به کار مشغولند امکان آن باشد که به قسمتهای دیگر بپردازند و چنان نباشد که تکرار حاصل شود و کار در يك زمان یا در يك دوره متوقف شود و از پیشرفت باز بماند .

بر اثر این توافق مقرر شد که مرحله اول این کار ، برای نمونه ، به قدیمترین

دوره آثار ادبی و علمی فارسی محدود و منحصر شود. پس از قبول این اصل، کار از نخستین دوره فارسی دری، یعنی از قدیمترین آثاری که از این زبان در دست است تا پایان دوره سامانی شروع شد که البته شاهنامه فردوسی را نیز در برمی گیرد. درمآخذ این دوره سیزده کتاب مورد تحلیل و تجزیه قرار گرفت، از این قرار:

۱- اشعار پراکنده قدیمترین شعرای فارسی زبان:

از حنظله باد غیسی تا دقیقی. (بغیر رودکی) با تصحیح و مقابله و ترجمه و مقدمه بزبان فرانسوی. به کوشش ژیلبر لازار. جلد دوم. متن اشعار. تهران. قسمت ایرانشناسی انستیتو ایران و فرانسه. ۱۳۴۱ / ۱۹۶۲. ۲۲۶ + ۲ ص.

[۱ - حنظله باد غیسی ۲ - محمود وراق ۳ - محمد بن وصیف ۴ - بسام ۵ - محمد بن مخلد ۶ - فیروز مشرقی ۷ - ابوسلیک گرگانی ۸ - مسعودی مروزی ۹ - شهید ۱۰ - فرالوی ۱۱ - مصعبی ۱۲ - مرادی ۱۳ - ابوالحسین خارجی ۱۴ - ابوالعباس ربیع ۱۵ - ابوشکور ۱۶ - معروفی ۱۷ - ابوشعیب ۱۸ - صانع بلخی ۱۹ - بلعمی (شاعر) ۲۰ - دقیقی ۲۱ - میسری ۲۲ - ابوالهیثم گرگانی].

(هرجا که نام یکی از این شاعران دردنبال شاهد آمده است، مأخوذ از این کتاب است.)

۲ - رودکی :

آثار منظوم رودکی، ابو عبد الله جعفر بن محمد. با ترجمه روسی تحت نظر: ی. براگینسکی. مسکو. انتشارات دانش. ۱۹۶۴. ۵۱۲ ص.

۳ - عشا :

مقدمه شاهنامه ابومنصوری.

هزاره فردوسی. مجموعه مقالات و خطابه های فارسی [مقدمه شاهنامه ابومنصوری] تهران. انتشارات وزارت فرهنگ. ۱۳۲۲. ص ۱۲۳ تا ص ۱۴۸.

۴ - بلعمی ع :

ترجمه تاریخ طبری. به انشای ابوعلی محمد بلعمی. حوادث سالهای ۱۵ تا ۱۳۲ هجری. عکس نسخه محفوظ در آستان قدس. تهران. بنیاد فرهنگ ایران. ۱۳۴۴. ۲۰ + ۴۹۰ ص

۵ - بلعمی :

تکمله و ترجمه تاریخ طبری . تألیف ابوجعفر محمد بن جریر طبری . ترجمه ابوعلی محمد بلعمی . به تصحیح محمد تقی بهار « ملك الشعرا » . به کوشش محمد پروین گنابادی . تهران : انتشارات اداره کل نگارش - وزارت فرهنگ . ۱۳۴۱ . ۹۲ + ۱۲۳۲ ص .

۶ - طبری :

ترجمه تفسیر طبری . فراهم آمده در زمان سلطنت منصور بن نوح سامانی . (۳۵۰ تا ۳۶۵ هجری) هفت مجلد . به تصحیح و اهتمام حبیب یغمائی . تهران : انتشارات دانشگاه تهران . ۱۳۴۴ . ۲۰۸۶ ص .

۷ - السواد :

ترجمه السواد الاعظم . حکیم سمرقندی ، ابوالقاسم اسحاق بن محمد بن اسماعیل بن ابراهیم بن زید . ترجمه به فارسی در حدود ۳۷۰ هجری قمری به فرمان امیر نوح سامانی . به اهتمام عبدالحی حبیبی . تهران : بنیاد فرهنگ ایران . ۱۳۴۸ . ۲۵۰ ص .

۸ - حدود :

حدود العالم من المشرق الى المغرب . به سال ۳۷۲ هجری قمری تألیف شده است . به کوشش دکتر منوچهر ستوده . تهران : دانشگاه تهران . اسفندماه ۱۳۴۰ . ۲۵۵ + ۱۰ ص .

۹ - شا :

شاهنامه . ابوالقاسم فردوسی . تهران ۱۰ مجلد . کتابخانه و مطبعه بروخیم . ۱۳۱۳ . ۳۲۵۰ ص .

۱۰ - هدایه :

هدایه المتعلمین فی الطب . تألیف ابوبکر ربیع بن احمد الاخوینی البخاری . به اهتمام دکتر جلال متینی . مشهد : دانشگاه مشهد . ۱۳۴۴ . ۶۸ + ۹۱۸ ص .

۱۱ - پاك :

تفسیر قرآن پاك . قطعه ای از تفسیری بی نام به فارسی که ظاهراً در اواخر قرن

چهارم یا اوایل قرن پنجم کتابت شده است. عکس نسخه‌ای محفوظ در دانشگاه لاهور. تهران. بنیاد فرهنگ ایران. ۱۳۴۴. ۶ + ۹۲ ص.

۱۲ - الابییه :

کتاب الابییه عن حقایق الادویه. تألیف ابومنصور موفق بن علی الهروی. از روی نسخه منحصر در کتابخانه ملی وین. به اهتمام زلیگمان. وین. ۱۸۵۹ م. ۲۷۲ + ۶ + ۵۵ ص

۱۳ - فرهنگ بغدادی :

لغت شهنامه. تألیف الشیخ عبدالقادر البغدادی، بسال ۱۰۶۷. به اهتمام ك. زالمان. سن پترزبورگ. ۲۴۵ + ۱۷ ص.

ب - ابتدا در نظر بود که ریشه کلمات نیز ذکر شود مگر برای دریافتن معنی اصلی یا معنی نخستین سودمند باشد. اما ملاحظه شد که بسیاری از لغات فارسی اصل عربی دارد، و برای لغات عربی یافتن ریشه آنها متعذر است. از میان لغتهائی که از عربی گرفته نشده است نیز غالباً به یقین نمی توان گفت که از کجا و چه زبانی آمده است. در این میان اگر می خواستیم به ذکر ریشه لغات بپردازیم از هر صد بلکه هزار کلمه، ریشه یکی یافتنی و درخور ذکر بود. بنابراین بهتر دانستیم که در متن این کتاب از تحقیق «ریشه شناسی - Etymologie» چشم پویشیم.

اما این نقص ظاهر را به طریق دیگر رفع کردیم و آن تدوین کتابی جداگانه است که حاصل کار دانشمندان این رشته را دربردارد و آنچه از ریشه های لغات فارسی تاکنون شناخته شده و در کتابها و مقالات به زبانهای مختلف انتشار یافته در آن ثبت و ذکر شده است و این کتاب که در حقیقت متمم و مکمل این فرهنگ است به موازات آن منتشر خواهد شد.

معنی اصلی لغات عربی

ج - برای یافتن معنی دقیق و صریح لغات عربی که در آثار این دوره از ادبیات فارسی به کار رفته است بهترین طریق آن دانسته شد که به لغت نامه های معتبر عربی که پیش از این زمان یا مقارن این زمان تألیف شده است مراجعه شود، زیرا که در زبان عربی هم مانند همه زبانهای دیگر در طی زمان انواع تحول در دلالت

الفاظ بر معانی راه یافته که در زمان مورد بحث و تحقیق ما دارای آن معانی استعاری یا مجازی نبوده اند . بنابراین ذکر معنی يك كلمه از روی يك لغت نامه جدید عربی منافای روش این کتاب بود و بسا که موجب اشتباه و غلط در ادراك مفهوم آن كلمه در متون کهن فارسی می شد .

برای پرهیز از این خطا ، معانی اصلی لغات با استفاده از کتاب هائی مانند : بخشی از کتاب العین خلیل بن احمد که در دست است ، و کامل مبرد ، و جمهره ابن درید ، و صحاح جوهری و المخصص ابن سیده ، و قاموس فیروز آبادی و نظایر آنها در این کتاب ذکر شده است .

اعراب لغات

د - در این لغت نامه ، جز در موارد معدود ، اعراب لغات ، یعنی حرکات یا به قول ابن سینا «مصوتات مقصوره» ذکر نشده است و سبب آن پرهیز از خطا بوده است ، درباره لغاتی که از عربی مأخوذ است حاجتی به ذکر اعراب نیست ، زیرا که اگر ماده كلمه منظور باشد آن را در کتابهای متعدد لغت زبان عربی می توان یافت ، و تازه نمی توان به یقین دانست که آیا آن كلمه در فارسی دری هزار سال پیش درست مانند اصل عربی خود تلفظ می شده یا ، بر حسب عادت تلفظ فارسی زبانان در صورت اصلی كلمه تغییری روی داده بوده است . مثلاً امروز ما كلمه «شجاعت» را به ضم اول (= حرکت پیش) ادا می کنیم و حال آنکه در زبان عربی به فتح اول (= حرکت زبر) است . آیا در هزار سال پیش نیز چگونگی ادای این كلمه مانند امروز بوده یا درست مانند اصل عربی آن تلفظ می شده است ؟ حکم در این باب ، با نداشتن سند قطعی بسیار دشوار و حتی نامیسر است .

بهتر دانستیم که این بحث دقیق و دشوار را به آینده موکول کنیم تا مجالی بیشتر برای رد و اثبات این نکات باشد .

ه - اما درباره لغات فارسی ، یا لغاتی که اصل آنها عربی نیست و ممکن است که فارسی باشد ثبت تلفظ دقیق آنها نیز آسان نیست . آثاری که از این دوره در دست است جز در موارد معدود با ثبت اعراب کتابت نشده ، و غالباً تاریخ کتابت نسخه هائی که از هر کتاب در دست داریم با زمان تألیف فاصله بسیار دارد . گذشته از

آن، چنانکه می‌دانیم، در این سرزمین پهناور که از هزار و اند سال پیش زبان فارسی دری در تألیف و نگارش به کار رفته آهنگها و تلفظهای گوناگون رواج داشته و کاتب هر نسخه که زادگاهش با زادگاه مؤلف مختلف بوده، گاهی چگونگی تلفظ اصل تألیف را حفظ کرده و گاهی آن را به تلفظ محیط زندگی خود بدل کرده است. برای مثال جزء تصریفی «ب-» را ذکر می‌کنیم که بر سر صیغه‌های ماضی و مضارع و امر در می‌آید و در نسخه‌های متعدد از مؤلفان این دوره، هر جا که اعراب ثبت شده باشد، به سه صورت «زبر، زیر، پیش» دیده می‌شود و غالباً تشخیص آن که کدام صورت مربوط به مؤلف و کدام متعلق به کاتب بوده، متعذر است.

انواع این اختلاف تلفظ را در جلد دوم کتاب «تاریخ زبان فارسی» از نویسندۀ این مقدمه می‌توان دید. بنابر آنچه گذشت اینجا از ثبت اعراب کلمات فارسی نیز چشم پوشیدیم تا حکمی بغلط نکرده باشیم، زیرا که اگر منظور ذکر تلفظ امروزی بود کار دشوار نبود. اما درباره چگونگی تلفظ کلمه‌ای در هزار سال قبل این حکم بسیار دشوار است. برای مثال کلمۀ «اندیشمند» را در نظر می‌گیریم. این کلمه به اعتبار اصل آن در فارسی میانه شاید در فارسی دری دورانی که مورد بحث ماست به صورت «اندیشمند» تلفظ می‌شده، یا به تأثیر جزء اول آن «اندیش‌مند» یا مانند تلفظ امروزی «اندیش‌مند» یا با حذف مصوت آخر جزء اول «اندیش‌مند» ادا می‌شده است. حکم قطعی درباره یکی از این چهار صورت، با منابع و مآخذی که تاکنون در دست داریم جرأت و گستاخی بسیار می‌خواهد.

بنابراین ترجیح دادیم تا در این نکته‌ها که مورد تردید است و اثبات يك صورت ونفی و رد صورتهای دیگر به یقین میسر نیست تأمل کنیم و این دقایق و ظرایف را برای بحث دانشمندان و پژوهندگان آینده بگذاریم.

کلمه

تعریف کلمه به طریقی که عام و شامل همه انواع آن در کلیۀ زبانهای جهان باشد کاری دشوار است. پژوهندگان زبان شناسی تاکنون کلمه را به چهارصد

گونه متفاوت تعریف کرده اند. اما اینجا مجال بحث کلی درباره انواع تعریف کلمه در زبانهای گوناگون نیست زیرا که موضوع کتاب کلمات زبان فارسی دری در زمان معینی است. بنابراین، بی آن که گفتگو را دراز کنیم، به ذکر روشی که اینجا پیش گرفته ایم می پردازیم.

کلمه، در زبان فارسی، واحدی از اجزاء جمله است که مانند سکه دوروی دارد: یکی را لفظ و دیگری را معنی می خوانند و در موارد دیگر لفظ را «دال»^۱ و معنی را «مدلول»^۲ می نامند.

این واحد معنی دار ممکن است از يك جزء ساخته شده باشد، یعنی نتوان آن را به قطعاتی تجزیه کرد و از هر قطعه معنی جداگانه ای خواست، یا برای ساختن واحد دیگری به کار برد. مانند کلمات: درخت، سفید، باغ، دزد، هوش، دست، و از این قبیل.

نیز ممکن است این واحد از دو یا چند جزء تشکیل شده باشد که از آن جمله يك جزء معنی اصلی مقصود و جزء دیگر نوع کلمه را در کار برد عبارت یا جمله بیان کند و این جزء دوم قابل پیوستگی به اجزائی دیگر از نوع جزء اول باشد. مانند کلمات «دانش + مند»، «حاجت + مند»، «دانش + در»، «پیشه + در»، «باغ + بان»، «سایه + بان» و مانند آنها؛ یا کلماتی چون «بر آمدن» و «بر آوردن» یا «فرو نشستن» و «فرد بردن» که در آنها يك جزء که در این مثالها دانش، حاجت، پیشه، باغ، سایه، آمدن، آوردن، نشستن، بردن، است، معنی اصلی کلمه را بیان می کند و اجزاء پیشین یا پسین که هند، در، بان، بر، فرو باشد یا کلمه را از لحاظ ساخت تغییر می دهد، یعنی در مثالهای بالا اسم را به صفت تبدیل می کند، یا در معنی کلمه اندك تصرفی روا می دارد که مثلا در مورد پیشوندهای فعل (بر، فرو) جهت جریان فعل را نشان می دهد.

نوع دیگر از ساختمان کلمه آن است که از دو جزء معنی دار مستقل ترکیب شود چنانکه از مجموع آنها مفهومی دیگر به دست بیاید که بجز معنی هر يك

1 - Signifiant

2 - Signifié

به تنهایی باشد . مانند : دراز دست ، سربلند ، پیش بین ، دور اندیش ، نوآیین و جز اینها .

پس انواع مختلف کلمه که در این کتاب هر يك به عنوان يك واحد لغوی پذیرفته شده و معنی یا معانی آنها از روی مثالهای مأخوذ از متون آمده است از جمله این انواع چهار گانه اند :

۱ - کلمه ساده ، که اجزاء آن جدا گانه معنی ندارند و به کار ساختن کلمات دیگر نمی آیند . مانند : چمن ، دوزن ، خاک ، بهنگ ، ترش ، تلخ ، سیاه ، سرخ . . .

۲ - کلمه مشتق از يك جزء معنی دار با يك جزء دیگر که ابزار ساخت کلمه شمرده می شود و غالباً اسم را به صفت یا صفت را به اسم ، یا يك نوع کلمه را به نوع دیگر تبدیل می کنند ، و این اجزاء ثانوی را بر حسب آن که در آغاز یا پایان کلمه اصلی قرار می گیرد پیشوند و پسوند می خوانند . مانند : - گر ، - گار ، - یین ، - در ، و : - بر ، - فرو ، - فرا ، و جز اینها .

۳ - کلمه مشتق از ماده فعل با يك جزء صرفی که غالباً صفت و گاهی اسم معنی می سازد . مانند : دانا ، گویا ، دونده ، گفته ، کردار ، دانش ، دوش .

۴ - کلمه مرکب از دو جزء مستقل معنی دار که گاهی بی هیچ پیوند و گاهی با يك حرف پیوند ترکیب می شود و از آن معنی دیگری به دست می آید که اگر چه اثری از مفهوم اصلی هر يك از دو کلمه در آن هست اما معنی مجموع بجز معنی اجزاء آن است ، مانند : پیلتن ، جامه خانه ، تخته سنگ ، شاه نامه ، دراز زبان ، تند باد ، دل بستن ، سر بسته ، صدر نشین

این گونه ترکیب را به دو نوع می توان تقسیم کرد : ترکیب اسمی و ترکیب فعلی . ترکیب اسمی آن است که اجزاء آن اسم یا صفت یا قید باشد مانند : شاهنامه ، بخت یار ، سپید جامه ، پرکار . ترکیب فعلی آن است که يك یا همه اجزاء آن از فعل مشتق شده باشد . مانند : گفت و گوی ، دید و شنید ، دنجبر ، دلسوخته ، نوزاده ، بزدگداشت ، و از این قبیل .

ساختمان فعل

ساختمان فعل در زبان فارسی دارای مختصاتی است . شماره فعلهای ساده

از دوره فارسی میانه بتدریج کم شده و فعلهای مرکب جای آنها را گرفته است . اما در دوره فارسی جدید (دری) این تحول سریع تر انجام یافته چنانکه در فارسی امروزی مجموع فعلهای ساده ، چه آنها که در نوشتن به کار می روند و چه فعلهایی که در محاوره عامه رایج است به ۳۰۰ نمی رسد . چنانکه می دانیم این تعداد فعل نسبت به بعضی زبانهای دیگر ، مانند فرانسوی که شماره فعلهای آن را به ۴۶۰۰ تخمین کرده اند بسیار کم است . این کمبود فعل ساده با فعلهای مرکب و عبارتهای فعلی جبران می شود .

در فارسی نیز مانند دیگر زبانهای خویشاوند آن ، فعل پیشوندهای گوناگون می پذیرد که در معنی آن تصرفی می کنند مانند : آمدن ، برآمدن ، در آمدن ، فرود آمدن ، فرا آمدن ... این گونه فعلها که پیشوندی خوانده می شوند به عنوان يك کلمه مستقل تلقی شده و در ردیف حرف اول پیشوند ثبت شده است . باید توجه داشت که در دوره ای که مورد بحث است این ساخت فعل فراوان است و در ادوار بعد جای خود را غالباً به فعل مرکب می دهد .

فعل مرکب به فعلهایی اطلاق می شود که از يك اسم یا صفت (یا قید) و يك جزء صرف شونده ، یعنی فعلی که در این مورد آن را « همکرد » می نامیم ، تشکیل شده باشد . شماره همکردهائی که با اسم و صفت ، فعل مرکب می سازند به بیست و پنج می رسد و شرایط اطلاق این عنوان به آنها در جلد دوم کتاب « تاریخ زبان فارسی » ذکر شده است .

عبارت فعلی مجموعه ای از کلمات است که غالباً از سه جزء تشکیل یافته که یکی از آنها حرف اضافه است و از مجموع آنها يك معنی واحد کنایه ای حاصل می شود . مانند « از پای در آمدن » که از آن نه مفهوم « پا » به ذهن می آید نه مفهوم « آمدن » بلکه روی هم معنی فعل ساده « افتادن » دارد .

بنابراین فعل ، در این لغت نامه ، به چهار صورت ثبت و معنی شده است :

۱ - فعل ساده ۲ - فعل پیشوندی ۳ - فعل مرکب ۴ - عبارت فعلی .

فعل مرکب به ترتیب حرف اول اسم یا صفت ، یا قیدی که با يك همکرد صرف می شود ، و عبارت فعلی در ذیل کلمه اصلی که مرکز عبارت شمرده

می شود نیز ثبت شده است. یعنی عبارتهای فعلی: از دست دادن، به دست آوردن، به دست کردن، در ذیل کلمه دست می آید.

ترکیبات اسمی

مراد از ترکیب اسمی مجموعه ای از دو یا چند اسم یا صفت است که غالباً معنی کنایه ای دارند و ترکیب یا نتایج آنها قیاسی نیست. مانند: آب دوزگی، آب مسیحا (آبی که عیسویان برای تعمید به کار می برند)، آب پشت (نطفه) آب پیشین (ادرار). در بعضی از موارد گروه اسمی معنی خاص یا مجازی ندارد. اما از مجموع آنها نام داروئی یا خوردنی یا نوشیدنی خاصی اراده شده است که فی المثل در پزشکی خاصیتی برای آن می شناخته اند. به نظر آمد که ثبت این نوع ترکیب اضافی لازم و سودمند است زیرا که از عقیده ای طبیبی یا خرافاتی و یا رسمی و مورد استعمالی حکایت می کند که در زمان مورد بحث مقبول و معمول بوده است. بنابراین کلمات یا عبارتهائی مانند: آب گوشت (نوعی خوراک که با شیوه خاصی پخته باشند) آب انگور، آب ترب، آب ترنگبین، آب توت، آب جو، ... به این منظور ثبت شده است.

استعمالات فعلی و اسمی

ثبت چگونگی استعمال فعل در عبارت نیز به جای خود لازم شمرده شده است زیرا که بسیاری از این گونه استعمال قیاسی نیست، و هرچه قیاسی نیست یعنی از روی قواعد دستوری نمی توان در همه موارد نظیر آنرا ساخت و به کار برد قابل ثبت در لغت نامه است. بنابراین عبارتهائی مانند: آب انداختن، آب اندر انداختن، آب اندر چشم آمدن، آب دویدن، آب رفتن، آب ریختن، آب ستدن، آب افتادن، آب گرفتن، اگر چه به ظاهر هر يك از اجزای آنها واحد مستقلی در جمله شمرده می شوند، از این جهت در خور ثبت است که نشان می دهد هر اسمی با کدام فعلها قابل استعمال است و در طی زمان در چه تاریخی هر يك از این گونه استعمالات به وجود آمده و به کار رفته است.

واحد کلمه همیشه معنی شده است، اما پاره ای لغتها در «ترجمه تفسیر طبری»

ترجمه تحت اللفظی بوده و چنان مفهومی را بیان می کرده است که یا در زبان فارسی نامأنوس و غریب می نموده ، یا به آن مفهوم امروز ناشناخته است ، از این رو لازم دانستیم با آوردن شاهد فارسی ، نصّ آیه منظور را بیاوریم و بنویسیم : این کلمه باقید - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «...» آمده است :

آراستگان : این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « مقصورات » به کار

رفته است :

حوران سیاه چشمان آراستگانی اندر خیمه ها (طبری ص ۱۷۸۸ س ۱۶) حور مقصورات فی الخیام (سوره ۵۵ آیه ۷۲) .

اسپرغم : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « ریحان » به کار رفته است : بیاید آسانی واسپرغم وبوستان (طبری ص ۱۷۹۹ ح ۱۰) فروح وریحان و جنة نعیم (سوره ۵۶ آیه ۸۹) .

صورت پاره ای واژه ها بر اثر تحریف و تصحیف نا شناخته و نادرست به نظر می آمد . آن واژه ها را با علامت استفهام یاد کردیم و اگر مفهومی داشت در برابر آن گذاشتیم : ابا نك ، اندشار ، اندحشواره ، اندحسواده .

جمع مکسر عربی - از قدیم ترین آثار زبان فارسی که در دست است تا ادوار بعد همیشه لغت های مأخوذ از عربی گاهی به صورت مفرد آمده و به قاعده فارسی به «ان» یا «ها» جمع بسته شده است ، گاهی نیز به قاعده جمع سالم عربی آمده که غالباً حالت نصب وجر آنها به کار رفته است مانند : « مؤمنین » و « تابعین » و گاه حالت رفع آن چون « حانیون » .

اما کلمات عربی با جمع مکسر فراوان است . در این دوره موارد فراوان می توان یافت که صورت جمع مکسر چون معهود ذهن فارسی زبانان نبوده در حکم مفرد تلقی شده و بار دیگر به قاعده فارسی آن را جمع بسته اند ؛ مانند : عجایبها ، الواحها ، الوانها ، احوالها .

در مورد این کلمات لازم دانستیم که صورت جمع را نیز در حکم کلمه مستقل بشماریم و ضمن توضیح درباره معنی آن به صورت مفرد نیز اشاره کنیم که به جای خود ذکر شود . یعنی ، برای مثال ، کلمه « الوان » را در حرف الف مانند

کلمه مستقلی به کار بردیم و به مفرد آن یعنی «لون» نیز ارجاع کردیم . و بسا که معنی صورت جمع کلمه با صورت مفرد آن در مفهومی که فارسی زبان از آن دو درمی یابد تفاوت دارد. مانند کلمه «طلبه» که جمع «طالب» است. اما معنی متبادر به ذهن فارسی زبانان از این دو صورت یکسان نیست .

صیغه های تثنیه عربی - در این مورد نیز هر گاه این صورت اشاره به چیزی یا کسانی بوده است ، به عنوان لغت مستقلی تلقی شده و با ذکر معنی در این کتاب آمده است ؛ مانند : شیخین ، فرقدین .

صیغه های مؤنث - در باره کلمات عربی که به تاء تأنث ختم می شوند ، (چه مؤنث حقیقی و چه مؤنث مجازی) چنانکه می دانیم موارد گوناگون وجود دارد. الف : اسم یا صفت مؤنث حقیقی است یعنی برجنس ماده دلالت دارد ؛ مانند : زاهده ، سیده ، مؤمنه .

ب : صفت مؤنث مجازی است ، یعنی به حکم مطابقت با موصوف مؤنث صورت تأنث یافته است ؛ مانند : ملة واحده . کلمه طیبه . ج : کلمه به مطابقت با جمع مکسر صورت تأنث یافته است ، مانند : ارواح مجرده ، نفوس عاقله ، حروف زائده .

در مورد بند الف عین کلمه را چنانکه در متنهای فارسی آمده است ثبت کردیم و البته به مؤنث بودن آنها نیز اشاره شده است . یعنی : زاهده = زنی که زاهد باشد .

در مورد بند «ب» و «ج» ثبت کلمه به صورت مستقل لازم نبود. زیرا که این صورت کلمه مربوط به صرف و نحو عربی است که به فارسی سرایت کرده است و جای بحث آن در دستور زبان فارسی است نه در لغت نامه .

اسمهای خاص - در ابتدا مقرر داشتیم که اسم خاص هنگامی قابل ثبت در این فرهنگ است که معنی عام یا کنایه ای یافته باشد ؛ مانند : رستم به معنی عام پهلوان ، یا رخس به معنی عام اسب ، یا جیحون و زنده رود و فرات به معنی عام رودخانه ، و اشعب کنایه از مرد طمع کار .

اما در طی مدتی که کار این فرهنگ جریان داشت برای بعضی از همکاران

سفرهای کوتاه یا بلند پیش آمد، و بعضی دیگر از همکاری کناره گرفتند و طبعاً کسان تازه‌ای به همکاری پذیرفته شدند. حاصل این تغییرات در دستگاه فرهنگ - نویسی این شد که بعضی از همکاران از روشی که اتخاذ شده بود منحرف شدند و به این طریق عده‌ای از اعلام یا اسمهای خاص در فرهنگ راه یافت که جای آن نبود و البته در تجدید چاپ و در مجلدات دیگر اصلاح خواهد شد.

نشانه‌ها

برای پرهیز از تکرار اشارات و اصطلاحات به جای هر يك نشانه‌ای قرار داده‌ایم، از آن جمله برای شناخت نوع کلمه در مقابل هر لغت اصلی و در میان دو کمانك این نشانه‌ها به کار رفته است:

۱ = اسم	جو = صوت
۱خ = اسم خاص	ضم = ضمیر
پس = پسوند	صن = صفت نسبی
پش = پیشوند	ف = فعل
حر = حرف	فپ = فعل پیشوندی
ص = صفت	فع = عبارت فعلی
صبا = صفت بایشی	فم = فعل مرکب
هم = صفت مرکب	ق = قید
جت = صفت تفضیلی	ل = فعل لازم

ترتیب ثبت لغات و معانی

ترتیب ثبت لغت و بیان انواع معانی آن از این قرار بوده است:

۱ - معنی اصلی و معانی مجازی در آغاز آمده و با شماره عددی از یکدیگر تفکیک شده است. به این طریق که مثلاً برای لغت «آب» شانزده معنی اصلی و مجازی با ذکر شواهد متعدد و با شماره‌های ۱ تا ۱۶ ثبت شده است. ترتیب پیشی و پس معانی مجازی تا حد امکان بر حسب دوری یا نزدیکی آنها به معنی اصلی رعایت شده، اما البته مراعات دقیق این ترتیب در همه موارد نه تنها دشوار بلکه گاهی محال است، زیرا که باذوق و ادراك فردی ارتباط دارد. در هر حال کوشش

شده است که چنین ترتیبی تا آنجا که ممکن است حفظ شود .

۲ - ترکیبات اسمی که استعاره‌ای یا تمثیلی را در بر دارد و غالباً به صورت اضافه‌دو کلمه، یا اضافه‌مقلوب می‌آید مانند: «آب اندوه» و «آب پیری» و «آب توبه» و «آب دشت» و مانند آنها پس از معانی اصلی و مجازی کلمه مفرد می‌آید و با علامت □ پیش از هر ترکیب مشخص می‌شود . در این موارد توضیح در باره معانی آنها لازم و مفید دانسته نشد .

۳ - کنایات اسمی یعنی ترکیباتی از دو یا چند کلمه که مجموع آنها معنی دیگری جز معنی مفردات دارد . مانند: آب آسمان = باران ؛ آب بویناک = نطفه ؛ آب پیشین = شاش ؛ آب در زیر گاه = امر پنهانی ؛ و مانند آنها در مقابل نشانه ▷ ذکر شده است .

۴ - عبارتها یا ترکیبات فعلی که از مجموع کلمات آنها بر روی هم معنی واحد کنایه‌ای برمی‌آید مانند: آب از چشم دیدن = گریستن ؛ آب بر آتش زدن = تسکین خشم ؛ آب تاختن = پیشاب کردن ؛ آب شود کردن = آشوب بر پا کردن و نظایر آنها با نشانه ◁ مشخص شده است .

۵ - اضافه کلمه‌ای به کلمه دیگر یا صورت مقلوب آن که از انواع ترکیب شمرده نمی‌شود اما از عقیده‌ای طبی یا خرافی یا مورد استعمالی خاص حکایت می‌کند که برای پژوهندگان رشته‌های گوناگون دانش سودمند خواهد بود . مانند آب انار ، آب باقلی ، آب انگود و مانند آنها . این نوع مجموعه اسمی با نشانه ◇ ثبت شده است .

۶ - گاهی از عطف یا اضافه‌دو کلمه به یکدیگر مفهوم دیگری اراده می‌شود که بجز معنی هر یک از دو کلمه است مانند: «آب و هوا» در معنی وضع اقلیمی یک محل، یا استعمال اسمی با فعلی خاص مفید مفهومی است که از مفردات آنها نمی‌توان دریافت، مانند: آب انداختن، آب دفتن، آب زدن، آب گرفتن و مانند آنها. این گونه استعمالات اسمی و فعلی که در ذیل هر لغت آمده، با نشانه ☞ مشخص شده است .

۷ - بجز نشانه‌های مذکور، میان دو مصراع از یک بیت که به شاهد لغت آمده است همیشه نشانه * ثبت شده تا کلمات یک بیت درهم نیامیزد و موجب دشواری

خواندن نشود .

به این طریق علامتهای مذکور در این کتاب برای بیان موارد ذیل آمده است:

عدد = معانی مختلف کلمه

□ = استعارات

▷ = کنایات اسمی

◁ = عبارتها و ترکیبات کنایه‌ای فعلی

◊ = ترکیبات اسمی از قبیل اضافه و اضافه مقلوب

☆ = استعمالات اسمی و فعلی که مفید معنی خاصی است

* = فاصله میان دو مصراع بیت

رسم الخط

با آنکه ایرانیان نخستین کسانی بودند که به تدوین و تألیف کتابهایی در صرف و نحو عربی اقدام کردند و در کتابهای معتبر فصولی را به قواعد رسم الخط مانند کتابت همزه و غیره اختصاص دادند، درباره رسم خط فارسی هیچ گونه قاعده ثابت و واحدی پیش نگرفتند و حاصل این بی‌مبالاتی آن شد که نه تنها در نسخه‌های مختلف متعلق به زمانهای متفاوت در شیوه کتابت اختلاف فراوان دیده می‌شود، بلکه حتی در نسخه واحد متعلق به هر زمان نیز رسم خط یکسان نیست و چنین می‌نماید که برای نوشتن هر کلمه کاتبان به زیبایی ظاهر یا به اقتضای گنجایش کلمه در سطرهای کتاب بیشتر توجه داشته‌اند تا به مراعات قاعده‌ای دقیق و علمی. در این کتاب که ناچار به منابع و مآخذ کهن متکی است اگر در ضمن آوردن شواهد می‌خواستیم شیوه کتابت هر نسخه را نیز حفظ کنیم ناچار تعدد صورتها و پراکندگی فراوان پیش می‌آمد. بنابراین ناچار شدیم که در این باب روش واحدی را در پیش بگیریم و همه انواع گوناگون ثبت یک کلمه را به یک شیوه تبدیل کنیم. یعنی فی‌المثل اگر کلمه «آمده‌ای» در متون مختلف به صورتهای «آمده»، «آمده‌یی»، «آمده‌ئی»، «آمده‌ای» و مانند آنها ثبت شده است ما همه جا این کلمه را به صورت واحد «آمده‌ای» ثبت کرده‌ایم تا از این حیث خواننده به پراکندگی و پربشانی ذهن دچار نشود.

اما در مواردی خاص حفظ رسم خط متن مورد استشهاد لازم دانسته شد ، زیرا که احتمال آن می‌رفت که برای پژوهندگان مایه تحقیق و تتبعی خاص قرار گیرد. مانند نوشتن کلمه « سرخ » به صورت « سرخ » که در بسیاری از متون قدیم دیده می‌شود ، و کلمه « تلخ » به صورت « تلخ » که مکرر در متون این دوره آمده است و نظایر این موارد که در متن این لغت نامه دیده می‌شود .

طرز کار

روش ما از آغاز چنین بود که نخست با چند تن از دانشمندان و اهل نظر درباره چگونگی ثبت کلمات و شیوه بیان معانی از اصلی و حقیقی و مجازی در جلسه‌های متوالی به بحث پرداختیم و به عده‌ای از فرهنگهای مهم و معتبر به زبانهای فرانسوی و انگلیسی و آلمانی و جز آنها مراجعه کردیم و آن نکته‌ها را که مناسب زبان فارسی و منظور ما در این کار بود برگزیدیم و آنچه را که با فارسی و غرض ما تناسب نداشت رها کردیم .

آنگاه متونی را که می‌بایست برای این دوره از زبان فارسی مورد تحلیل قرار بگیرد ، انتخاب کردیم . سپس چندتن از همکاران به عنوان مدیر گروه تعیین شدند . وظیفه ایشان در ابتدا این بود که هر يك متنی را پیش بگیرد و عبارات آنرا به قطعاتی ، یعنی جمله‌هایی که برای آوردن شاهد هر لغت و دریافت معنی صریح آنها لازم بود تقسیم و تجزیه کند . پس از آن اعضای هر گروه که غالباً از دانشجویان با استعداد رشته‌های ادبی انتخاب می‌شدند مأمور شدند که هر يك از جمله‌های مزبور را به شماره کلماتی که در آن جمله هست روی برگه‌های جداگانه بنویسند . پس از آنکه از هر کتاب تعداد پنجاه صفحه به این طریق تحلیل شد تا برای انواع مطالعات مربوط به زبان ، از جمله زبان شناسی آماری ، مورد استفاده قرار گیرد ، وقت آن رسید که با نتایجی که حاصل شده از کارهای مکرر و غیر لازم اجتناب کنیم ، یعنی به صراحت معلوم کنیم که چه کلماتی را باید ثبت کرد و کدام کلمات است که تکرار آنها مفید فایده نیست و به همان قدر که در پنجاه صفحه اول هر کتاب آمده اکتفا باید کرد . برای مثال می‌گوئیم : کلماتی که بر اعداد اصلی دلالت

می‌کنند در فارسی نیز مانند زبانهای دیگر، هیچگاه معنی مجازی یا فرعی نمی‌پذیرند، یعنی همیشه عدد ۳ بر شماره ثابت و صریحی دلالت می‌کند و هرگز در مقدار آن تغییری داده نمی‌شود، بنابراین آوردن مثالهای متعدد برای این گونه لغات بی‌فایده و زائد است.

پس از آنکه به این طریق کتابهای مأخذ مورد تحلیل قرار گرفت مرحله دوم یعنی دریافتن و ثبت کردن معانی الفاظ چه با مراجعه به کتابهای لغت فارسی و عربی و چه با توجه به فحوای عبارت و جمله‌ای که کلمه مورد بحث در آن گنجد و به کار رفته است شروع شد. در این قسمت نیز هر يك از پژوهندگان همکارانی داشتند که برای مراجعه به لغت نامه‌ها و دیگر کتب فنی و ادبی فارسی و عربی و جز آنها به ایشان کمک می‌کردند و ضمناً دوره کارآموزی را می‌گذرانیدند تا برای آینده بتوانند کار مستقلی را در این گونه پژوهشها بر عهده بگیرند.

هدیه مؤسسه فرانکلین

پیش از تأسیس بنیاد فرهنگ ایران مؤسسه فرانکلین در نظر گرفته بود که فرهنگی برای زبان فارسی تهیه کند و بر حسب اشاره و راهنمایی مرحوم سید حسن تقی زاده گروهی را به این کار دعوت کرد و قرار شد که هر يك از ایشان استخراج لغات یکی از کتابهای ادبی مهم فارسی را بر عهده بگیرد و شاهد و مثال را در عبارتی یا جمله‌ای از آن متن روی برگه‌ها ثبت کند. دوتن نیز به عنوان مدیر این طرح استخدام و به کار مشغول شدند.

اما نداشتن دستور صریح و دقیق برای کار موجب شد که پس از چندسالی آن طرح موقوف شود. مدیران سابق به کنار رفتند و دیگری به این کار مأمور شد که سلیقه و عقیده‌ای دیگر داشت. به دستور او برگه‌های مربوط به دو سه کتاب را با هم آمیختند به این قصد که لغت نامه تنها شامل لغات همان چند کتاب باشد. سپس این اقدام نیز به جایی نرسید و موقوف شد.

همین که بنیاد فرهنگ ایران تأسیس شد و یکی از طرحهای اجرایی خود را تدوین فرهنگ تاریخی زبان فارسی قرار داد مؤسسه فرانکلین همه کتابهای این

شعبه را که بالغ بر ۶۰ جلد می‌شد با همهٔ برگه‌های لغات که به وسیلهٔ اشخاص متعدد فراهم شده بود در اختیار این بنیاد قرار داد و بنیاد از این هدیه تشکر کرد. اما برای استفاده از این برگه‌ها به مشکلات متعددی برخوردیم. یکی آن که برگه‌های لغات مربوط به چند کتاب را با هم آمیخته بودند و چون در طرح ما تنها می‌بایست یکی از آنها مورد تحلیل قرار گیرد، جدا کردن برگه‌های لغات کتابها مستلزم صرف وقت فراوان و اشتغال روزانهٔ چند تن از همکاران بود. پس از صرف نیروی بسیار و اتلاف وقت همکاران، همینکه برگه‌های مربوط به شاهنامه جدا شد تا مورد استفاده واقع شود مشاهده شد که نه تنها ذکر مأخذ یعنی شمارهٔ صفحه و سطر درست نیست و محتاج مراجعهٔ ثانوی است، همکاران فرانکلین برای شاهد هر کلمه تنها يك مصراع (گاهی نخستین و گاهی دومی) را ثبت کرده و به این طریق مثال را نامفهوم و ابتر کرده‌اند.

لازم آمد که برای هر لغت که در برگه‌ای ثبت شده بود بار دیگر به متن شاهنامه مراجعه شود تا هم اشتباهی که در ذکر شمارهٔ صفحه و سطر روی داده اصلاح شود و هم مصراع دیگر آن بیت را پیدا و ثبت کنند تا مجموع دو مصراع متضمن عبارت کاملی باشد که برای دریافت معنی کلمه مفیدست. این کار که هنوز هم ادامه دارد تا آنجا موجب معطلی و اشکال گردید که اگر از آغاز به این دشواری برمی‌خوردیم البته از استفاده از آن هدیهٔ کریمانهٔ مؤسسه فرانکلین چشم‌می‌پوشیدیم و کار تحلیل و تجزیهٔ متن شاهنامه را از نو بر عهده می‌گرفتیم.

همکاران

در طی مدتی که این کار انجام می‌گرفت عده‌ای از دانشمندان و پژوهشگران به همکاری دعوت شدند. نخستین همکار ما که هنوز همچنان به این کار می‌پردازد آقای دکتر محسن ابوالقاسمی دانشیار دانشگاه تهران است که جز در سالیانی که به‌مأموریت مطالعاتی بیرون از ایران رفته بود مرتباً به همکاری و شرکت در مجالس بحث راجع به شیوهٔ کار ادامه می‌داد، و در واقع نوعی از نظارت و سرپرستی در این کار را بر عهده داشت.

دیگر آقای دکتر حسین محق که از قدیمیترین و جدی ترین همکاران ما بوده و هست .

آقایان دکتر مهدی جويا و محمد دوشن نیز چند سالی پس از شروع کار به ما پیوستند و هنوز همکاری ایشان دوام دارد .

اما کسان دیگری که هر يك مدتی به همکاری در این طرح پرداختند نیز نامشان در خور ذکر و سپاسگزاری است و از این جمله اند آقای دکتر حسین بحر العلوم، آقای دکتر اسمعیل حاکمی، آقای دکتر حسن سادات ناصری و آقای دکتر محمدخوانساری و آقای میر رضایی.

امّا دانشمندان دیگری نیز هر يك به طریقی با این طرح یاری کرده اند . از آن جمله دانشمند مرحوم استاد مجتبی مینوی که مدتی در جلسات بحث دربارهٔ روش و شیوهٔ کار شرکت جست و از بسیاری از نکته ها و مطالبی که یادآوری کرد استفادهٔ شایان حاصل شد و چندی نیز آخرین صورت تدوین شدهٔ کتاب را که آمادهٔ فرستادن به چاپخانه بود مطالعه کرد و گاهی نظریات اصلاحی خود را تذکر داد که مفید بود .

آقای دکتر احمد علی دجائی نیز چندی این کار را انجام داد که بعضی از یادآوریه‌ها یا ابرادهای ایشان سودمند واقع شد .

امّا بیشتر از همهٔ افراد این گروه آقای محمد پروین گنابادی درخور نام بردن و سپاسگزاری است که با وجود کسالت ممتد تا می توانست در مرکز بنیاد فرهنگ ایران حاضر می شد و با دقت و ایمانی که به کار داشت صفحات تدوین شدهٔ فرهنگ تاریخی را می خواند و اصلاح می کرد و نکته ها و مسائلی را که در نظر می آورد در حاشیهٔ هر صفحه ثبت می کرد و پس از آنکه به سبب بیماری شدید نتوانست هر روزه زحمت رفت و آمد را تحمل کند غالباً اوراق آماده به چاپ را در منزل از نظر می گذرانید و تذکارات ایشان غالباً مورد استفادهٔ همکاران واقع می شد .

در طول کار پژوهشگران دیگری به سازمان لغت پیوسته اند که سرگرم تدوین

باقی حرفها هستند و در چاپ آن حرفها به نام آنها اشاره خواهد شد .
چندتن از دانشجویان رشته ادبیات فارسی «پژوهشکده فرهنگ ایران» نیز برای
کارآموزی هر کدام یکی دو سال در سازمان فرهنگ تاریخی فارسی کار کرده اند
که امیدواریم از این همکاری و کارآموزی بهره‌مندی کافی حاصل کرده باشند .
پرویز نائل خانلری

آئین (۱): ۱- رسم وروش ، قانون وقاعده : پیشتر

کسی که آئین داد در میان مردمان پدید آورد او بود (منا ص ۱۴۳ ص ۷) احننف گفت نیز این آئین نخواهم که این رسم مغان است (بلمعی ص ۱۰۰ ص ۳) فریش آن لب که تا ایدر نیامد * ز خلد آئین بوسه نامد ایدر (دقیقی ص ۱۵۲ ص ۴) نخستین زو ستاره کش بدانی * همه آئین های او بخوانی (میسری ص ۱۸۱ ص ۷) دگر آنکه آئین شاهنشهان * بیاموخت از شهریار جهان (شا ص ۲۶۸ ص ۱۴) ۲- ۵- ین ، مذهب ، شریعت: گفتند که موسی و هارون ، دو جادواند می خواهند که بیرون کنند شمارا از زمین شما - یعنی مصر- به جادوی شان، و بمرند راه و آئین شما (طبری ص ۹۹۱ ص ۱۵) نیاکان ما هر که بودست پیش * نگه داشتندی هم آئین و کیش (شا ص ۲۷۱ ص ۱۹) ۳- اسباب و وسائل ، ساز و برگ، آلات و ادوات : اگر زن درویش بود آئین او از خزانه خویش بداد (بلمعی ص ۹۷۸ ص ۱۱) کسی آئین او را نداند شمار * به گیتی جز از دادگر کردگار (شا ص ۲۴۲ ص ۱۱) ۴- شکوه و جلال: پیامد بگسترد سیمرخ پر * ندید اندرو هیچ آئین و فر (شا ص ۱۶۶ ص ۱۰) ۵- طبیعت ، نهاد : مرده نشود زنده زنده به ستودان شد * آئین جهان چونین تسا گردون گردان شد (رودکی ص ۱۶۴ ص ۲) چنین است آئین گردنده دهر * کهی نوش بار آورد گاه زهر (شا ص ۲۷۱ ص ۶) ۶- سزاور، جائز و روا : گرایدون که فرمان شاه این بود * از آن پس مرا رفتن آئین بود

(شا ص ۵۲۳ ص ۱۸) ۷- آذین : بفرمود آئین کران تا کران * همه شهر سگسار و مازندران (شامص ۲۲۵ ص ۱۶) [این بیت به این صورت مطابق ضبط چاپ کلکته است. در چاپ مهل (پاریس) به جای آئین ، آذین دارد]

☆ آئین آوردن : برقرار کردن راه و رسم : شوم شان یکایک به دام آورم * گر آئین شمشیر و نام آورم (شا ص ۳۲۳ ص ۱۹) ☆ آئین بستن : آذین بستن ، زینت کردن : هر آنکس که بودی و را دستگاه * بیستی به شهر اندر آئین راه (شا ص ۲۸۵ ص ۹) ☆ آئین تخت و کلاه آوردن : برقرار کردن راه و رسم پادشاهی : چنین گفت کائین تخت و کلاه * گیومرت آورد و او بود شاه (شا ص ۱۴ ص ۵) ☆ آئین نهادن : برقرار کردن آئین و رسم : بکوشید و آئین نیکو نهاد * بگسترد بر هر کسی مهر و داد (شا ص ۱۹۸ ص ۱۲)

آب (۱): ۱- مایعی که از ابر به صورت باران فرو می ریزد و در دریاها و دریاچه ها و رودخانه ها وجود دارد و به صورت چشمه از زمین می جوشد، یکی از مهمترین اجزای تشکیل دهنده جانداران و رستنی ها و جمادات و یکی از چهار عنصر قدماست : این چیست؟ ففهمها ، ابن مفرغ فقال، آب است و نبیذ است و عصارات زیب است و سمیه روسپی است (از تاریخ الرسل والملوک شماره ۲ ج ۱ ص ۱۹۳) آب گلفه شنگ گشته از فرودن ای شکفت * همچنان چون شیشه سیمین نگون آویخته (فرالادی ص ۴۴ ص ۴) ورجان به لب آیدم بجز مردم چشم * یک قطره آب بر لبم کس نکند (رودکی ص ۱۲۶ ص ۵) جهان آب شور است

آنکه آن را نطفه خوانند (طبری ص ۱۶۷۸ س ۱۰)

۶ - **نطفه** : کسی کو برادر فروشد به خاک * سزد
 گرنخوانندش از آب باک (شا ص ۸۴ س ۸) - **شاش** ،
پیشاب : باز به آب نگاه باید کردن اگر آب ترنجی
 بود و گرم بود و نبض عظیم بود اکنون رگ بایدزدن
 (هدایه ص ۵۹۶ س ۸) - **بزا** : نشان این سگ دیوانه
 آن بود که این سگ را چشمها سرخ بود . . .
 و دائم از دهان وی آب همی رود (هدایه ص ۶۳۴ س ۷)

۹ - **عصاره و شیرۀ میوه و گیاهان ، افشره** :
 پاره ای انگور بساز کرد و آب از آن بگرفت
 (طبری ص ۱۶۵ س ۱۲) ز آب توت او را غرغره
 ساز * و نوشادر بدو در نیز بگذاز (میسری ص
 ۱۹۰ س ۱) گر با آب گشتین غرغره کنند یا آب
 عنب الثعلب ، آماس گلو بکشاید (الابنیه ص ۱۱۱ س ۷)
 ترسم که روز بگذرد و ژاژ برسد * وز خانه
 آب رافه نیارد مرا حکیم (ربنجی ص ۷۱ س ۷) اگر
 خواب نیاید کوکنار تر بفشارد یا لفاغ اگر
 نیابد ، و آب ایشان بر سر نهد (هدایه ص ۲۲۳ س ۱۲)

۱۰ - **آبگونه ای که از جوشانیدن چیزی در
 آب به دست می آورند ، عرق گلها و گیاهها** :
 خیارچنبر را بجوشاند و با انجیر و بنفشه و آب [وی]
 بپالاید (هدایه ص ۳۲۹ س ۲) گر با پوست بپزند آن آب
 وی شکم نرم کند (الابنیه ص ۱۷۳ س ۱۱) - **۱۱ - دریا ،
 دریاچه ، تالاب** : به آتش درون برمثال سمندر * به
 آب اندرون برمثال نهنگان (رودکی ص ۱۸۴ س ۴) بدان
 وقت که موسی با خدای عزوجل مناجات همی کرد
 خدای تعالی او را آگاه کرد کان قوم تو بر لب آب
 کوساله همی پرستند (طبری ص ۵۵۹ س ۱۰) در آب از
 نهیش نهان شد نهنگ * بر آن سان که در کوه غران
 پلنگ (دقیقی ص ۱۷۰ س ۵) اما آبهایی که آن را
 بطیحه خوانند آن بسیار است (حدود ص ۱۷ س ۹)
 یکی دود دیدی سر اندر سحاب * نه دژ بود پیدا نه
 کشتی بر آب (شام ص ۱۱۸ س ۱۲) چو روشن شود تیره
 کون اخترم * به کشتی بر آب زره بگذرم (شا ص
 ۱۳۶۰ س ۶) - **۱۲ - رودخانه ، نهر** : خراج بر نهاد
 [عمر] و دیوانها بنهاد و عطاها بداد و سپاه اوسوی

چون بنگری * فزون تشنه ای گرچه بیشش خوری
 (ابوشکور ص ۱۲۷ س ۳) آن شیشه را از آب پر کرد [عمر]
 و گفت این اصل همه چیزهاست (بلمعی ص ۸۸ س ۲۱)
 پیغامبر... گفت اگر هاجر آب را نیستی همه جهان
 آب گزفتی و چند جیحون شدی (طبری ص ۸۳۲ س ۱۲) به
 طعم نوش گشته چشمه آب * به رنگ دیده آهوی
 دشتی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۸) آن کسان که چنگ در دین
 و سنت من زده باشند در میان آن قومی مفسدان چنان
 باشند که دلهایشان بگذازد چنانکه نمک در آب
 (السواد ص ۱۹۱ س ۱۲) آب این دریا مانده است به آب
 دریای اقیانوس مشرقی به رنگ و طعم و بوی (حدود
 ص ۱۰ س ۶) که از آتش و آب و از باد و خاک * شود
 تیره روی زمین تابناک (شا ص ۱۸۲ س ۲۰) تا روی ترا
 و موی ترا به آب خانه خویش بشویم تا برکت تو اندر
 خانه ما بماند (باک ص ۶۹ س ۷) چرا که تری بر آب بر
 پدیدتر است * بدو کنند همه چیز خشک را فرغار
 (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۱) این همه به معاونه آب تولد کند
 و به آب بایستد و به آب تازه بماند و به آب نقصان
 گیرد (الابنیه ص ۲۳۸ س ۱۳) - **۲ - باران** : ابر بهاری
 جز آب تیره نیارد * اوهمه دیا به تخت و زر به انبان
 (رودکی ص ۸۴ س ۳) پس بفرستادیم از آسمان آبی - یعنی
 باران - پس بدادیم آن را و بخوراندیم شمارا از آن
 (طبری ص ۸۴۱ س ۱۳) - **۳ - اشک ، سرشک** : عمر به من
 اندر نگر نیست و بدان گوهرها نگر نیست ، پس آب از
 چشم فروهشت و بگریست (بلمعی ص ۶۹ س ۱۱) پس
 عایشه... سر برداشت و آن چشمها پر آب ، و از خجالت
 و شرمساری پیغامبر... و آن پدر و مادر هیچ سخن
 نمی توانست گفتن (طبری ص ۱۱۳۲ س ۱۶) [فرنگیس]
 همی کند موی و همی ریخت آب * ز گفتار
 و کردار افراسیاب (شا ص ۶۴۹ س ۱۰) ببارید
 سودابه از دیده آب * همی گفت روشن ببین
 آفتاب (شا ص ۵۴۶ س ۱۶) - **۴ - خوی ، عرق** : دهان
 خشک و غرقه شده تن در آب * ز رنج و ز تابیدن
 آفتاب (شام ص ۱۱۸۲ س ۲) - **۵ - هنی** : آن آب که از پشت
 وی [کیومرث] بیامد اندر شکاف زمین شد (بلمعی ص ۱۲
 س ۵) نطفه آب مرد و آن زن باشد که به هم گرد آید

مشرق تا آب جیحون برسید (بلعی ع ص ۷۷ س ۵)
 اندر وی [دریاچه برغر] آبها درافتد از بتمان میانه
 (حدود ص ۱۱۱ س ۱۶) خرامید با بندهای پرشتاب *
 جهانجوی دستان از این سوی آب (شامص ۱۵۷ س ۴)
 بهتر ماهی آن بود که تولدش اندر آبی بود که بر
 سنکستان رود (الابنیه ص ۱۴۳ س ۹) ۱۳- چاه :
 از زمین [مکه] بر يك روزه راه مردمانی بودند
 نشسته بر آبی و ایشان را قبیلۀ جرهم خواندندی
 (بلعی ص ۲۵۸ س ۱۳) چون اندر آمد به آب شهر
 مدین ، یافت بران گروهی از مردمان که آب می دادند
 (طبری ص ۱۲۶۳ س ۱۱) ۱۴- بیماری مخصوصی که
 در چشم پدید آید ← « آب اندر چشم آمدن » و « آب
 به چشم آمدن » ۱۵- تر و تازگی، خرمی، طراوت :
 یکی خرد گوساله در پیش اوی * تنش لاغر و خشک
 و بی آب ، روی (شامص ۱۸۱۸ س ۱۴) [دهن الحسك]
 آب گونه روی نهکو گرداند و اندر پاه پیفزاید
 (الابنیه ص ۱۸۱۲ س ۱۶) ۱۶- آبرو، عزت : ببردۀ نرگس
 تو آب جادوی بابل * گشاده غنچه تو باب معجز
 موسی (رودکی ص ۱۵۲ س ۷) دروغ آب و آزر م کمتر
 کند * و گر راست گوئی که باور کند ؟ (ابوشکور ص
 ۱۱۸ س ۷) آب خویش ببردی و مردمان را بر خود
 دلیر کردی (بلعی ص ۱۲۹ س ۱۶) ناسزا را مکن
 آیفست که آبت بشود * به سزاوارکن آیفست که ارجت
 دارد (دقیقی ص ۱۴۶ س ۶) کنون آن نعمت دیرینه کم
 شد * نه دیراین دستگاه و آب کم شد (میسری ص ۱۹۳
 س ۱۵) بشد آب گردان مازندران * چو من دست
 بدم به گرزگران (شامص ۱۹۴ س ۱۶)
 □ آب اندوه : اکنون آن درختان که بارور
 نیستند و به کاری دیگر نیاید مگر سوختن را ، از آن آب
 اندوه که آدم بر توبه کردن می گریست از آن پرسته اند
 (طبری ص ۵۵ س ۱۴) □ آب پیری : گر آتش ببیند
 بی شست و پنج * شود آتش از آب پیری به رنج (شامص
 ۵۹۰ س ۱۱) □ آب توبه : دلت همانا زنگار معصیت
 دارد * به آب توبه خالص بشویش از عصیان (دقیقی ص
 ۱۶۰ س ۵) □ آب خرد : به آب خرد چشم دل را بشست
 * ز دانندگان استواری بجست (شامص ۲۵۱۳ س ۱۵)
 □ آب دانش : زمانی بیاید که پاکیزه مرد * شود

خوار چون آب دانش بخورد (شامص ۱۸۲۵ س ۱۵)
 □ آب رشك : تو پیروز را ویژه گفتی به خشم *
 همی آب رشك اندر آمد به چشم (شامص ۲۲۶۵ س ۵)
 □ آب کین : همه بر نهادند سر بر زمین * پر از خون
 دل و دیده پر آب کین (شامص ۱۲۶۸ س ۳) □ آب مهر :
 بیارید از دیدگان آب مهر * سپهید پر از آب و خون
 کرد چهر (شامص ۱۲۷۵ س ۷) □ آب وفا : زمانه
 چنان شد که بود از نخست * به آب وفا روی خسرو
 بشت (شامص ۱۵۶۷ س ۱۵)
 ▷ آب آسمان : باران : آب خوش طبع خشك
 نرم کند و بکوارد و برود . . . و بگفتم که بهترین
 آبی آب آسمان است (الابنیه ص ۱۲۲۴ س ۱۲) ▷ آب احمر
 ← « آب احمر از چشم فرو باریدن (دقیقی ص ۱۵۳ س ۹)
 ▷ آب بويناك : نطفه : او است آنکه بیافریند دوجفت
 نرینه و مادینه از آب بويناك چون بیرون آید از
 شما (طبری ص ۱۷۶۵ ج ۹) ▷ آب پشت : ۱- نطفه :
 یارب تو آب پشت او گردان از صورت آدمیان ، چنان که
 صورت ایشان به صورت آدمیان نماند و با مردم نتوانند
 بود (طبری ص ۱۴۸۲ س ۲۱) ۲- منی : بعضی آب پشت افزایند
 چون گزر و پیاز و شملغ (هدایه ص ۱۵۷ س ۷) چون
 از او [پنج انگشت] سه درم سنگ با آب سداب
 بخوری جمله آب پشت را خشك کند و بوی وی نیز
 شهوت ببرد (الابنیه ص ۴۸ س ۸) ▷ آب پیشین : شاش ،
 پیشاب : باز اگر کرده لاغر گشته بود نشان وی آن بود
 که تن لاغر گردد و قوت جماع برود و آب پیشین
 بسیار آید و سپیده و پشت دائم درد کند (هدایه ص
 ۴۸۵ س ۱۸) ▷ آب چشم یا دو چشم : اشك : در
 منزل غم فکنده مفرش مائیم * وز آب دو چشم دل
 پر آتش مائیم (رودکی ص ۱۳۴ س ۳) گوشه ردا فراز
 کرد و آن آب چشم و خیو از روی خویش پاک کرد
 (طبری ص ۱۱۵۲ س ۱۵) همی بگریستم تا زاب چشم *
 چو روی یار من شد روی کشور (دقیقی ص ۱۵۳ س ۱۴)
 یکی داستان است پر آب چشم * دل نازك از رستم آید
 به خشم (شامص ۴۳۳ س ۴) ▷ آب در زیر گاه : امر پنهانی ،
 امری که ظاهر آن نوعی و باطن آن نوعی دیگر باشد :
 ز گفت سیاوش بخندید شاه * نبد آ که از آب در زیر
 گاه (شامص ۵۳۷ س ۱۵) ▷ آب دودیده : اشك :

رونق، آبرو، اعتبار: کشیدند از آن روی بر پشت گنگ* سپه را به نزدیک شاه آب و رنگ گنگ (شا ص ۱۳۸۵ س ۱۹) **آب و گیا**: آبادی: همی تاخت خسرو به پیش اندرون* نه آب و گیا بود و نه رهنمون (شا ص ۲۷۳۲ س ۸) **آب و نان**: خوردنی، آذوقه: زروی هوا ابر شد ناپدید* به ایران کسی برف و باران ندید* مهان جهان بر در کعباد* همی هر کس از آب و نان کرد یاد (شا ص ۲۲۹۹ س ۱۸ ص ۲۳۵۰ س ۱)

◀ **آب احمر از چشم فرو باریدن**: اشک خونین ریختن: چو نام آن نیکار آمد به گوش* فرو باریدم از چشم آب احمر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۹) **آب از تارک کسی برتر گذشتن**: کار به جانی رسیدن که تدارک آن ممکن نباشد: بدو گفت کار من اندر گذشت* هم از تارکم آب برتر گذشت (شا ص ۱۷۴۶ س ۱۷) **آب از چشم بیرون آمدن**: غریبان شدن: چون خبر به علی آمد بسیار رنجش رسید و متحیر شد و آب از چشمش بیرون آمد از غم (بلمعی ع ص ۲۳۰ س ۱۳) **آب از چشم جستن**: غریبان شدن: پیغامبر را ... آب از چشم بجست (طبری ص ۱۱۵۲ س ۱۵) **آب از چشم دیدن**: غریبان شدن: موسی را از درد آن آب از چشم بدوید و برخاست و از میان ایشان بیرون آمد (بلمعی ص ۴۸۷ س ۱) **آب از چشم روان گردن**: غریبان شدن، گریستن: حسین آب از چشم روان کرد و گفت خدای عزوجل شما را از من نیکو کناد ... (بلمعی ع ص ۲۶۷ س ۲) **آب از چشم روان گشتن**: غریبان شدن، گریستن: پیغامبر را ... آب از چشم بجست ... و آن یاران که حاضر بودند همه را آب از چشم روانه گشت (طبری ص ۱۱۵۲ س ۱۷) **آب از چشم فرود آمدن**: غریبان شدن، گریستن: چون ابراهیم را ... بسی آب از چشم فرود آمد: اسمعیل ... او را گفت که یا پدر چه روزگار بری؟ (طبری ص ۱۵۳۷ س ۴) هیچ بنده نیست که آن بر سیل سنت و جماعت باشد و خدای عزوجل را یاد کند و آب از چشمانش فرود آید از بیم خدای تعالی، هرگز آتش آن را بنسوزد (السواد ص ۱۹۲ س ۷) **آب از چشم فرو دویدن**: اشک از دیده ریختن: پس آدم ... بر سر کوه سر نریب سر بر سجده نهاد و همی گریست بر گناه خویشتن و آب از چشم او بدان کوه فرو می‌دوید (طبری ص ۵۳ س ۲۵)

فرو ریخت از دیدگان آب زرد* به آب دو دیده همی چاره کرد (شا ص ۶۴۲ س ۱۲) **آب دوشیده**: نطفه: پس بیافریدیم از آب دوشیده خون بسته، پس گردانیدیم از خون بسته گوشتی بی استخوان، پس گردانیدیم آن گوشت را استخوان (طبری ص ۱۵۷۱ س ۸) **آب دوغده**: نطفه: ما بیافریدیم شما را از خاک پس از آبی دوغده [در اصل دوغده، نگاه کنید به دوغده] پس از خون بسته (طبری ص ۱۵۵۲ س ۱۵) **آب دونرگس**: اشک: یکی آفرین کرد بر سام کرد* و ز آب دونرگس همی گل سترد (شا ص ۱۹۱ س ۱۴) **آب دیده**: اشک: چنین گفت پس با بشوتن که خیز* بر این کشتگان آب دیده مرین (شا ص ۱۷۵۰ س ۳) **آب زرد**: آب زرد از دیده باریدن (شا ص ۲۹۲ س ۱۳) **آب زرد از دیده فرو ریختن** (شا ص ۱۹۳۳ س ۵) **آب زرد از مژه باریدن** (شا ص ۸۶۴ س ۱۳) **آب سست و گندنا**: نطفه: بیافرید مردم را از آبی سست و گندنا، همیدون او خصومت کننده است پیدا (طبری ص ۸۶۳ س ۲) **آب سیاه**: طوفان، مجازاً به معنی آفات و مکروهات: آب سیاه بر آورد، و آن قوم را به جملگی هلاک گردانید (طبری ص ۱۳۱۷ س ۱۹) **آب شنکرف**: خون: پراز ناله کوس شد مغز میخ* پراز آب شنکرف شد جان تیغ (شا ص ۲۶۵ س ۳) **آب عذاب**: طوفان فوج: بگرفت ایشان را آب عذاب و ایشان بودند ستمکاران و کافران (طبری ص ۱۲۹۸ س ۸) **آب گرم**: اشک: عنان تکاور همی داشت نرم* همی ریخت از دیدگان آب گرم (شا ص ۶۲۱ س ۵) **آب گنده**: نطفه: خدای عزوجل بیافرید شما را از خاکی، پس از آبی گنده، پس کند شما را جفتهها، و نه بردارد هیچ ماده‌ای و ننهد مگر به دانش او (طبری ص ۱۴۸۸ س ۱۶) **آب مژگان**: اشک: ز بهرام چندین سخن راندند* همی آب مژگان بر افشاندند (شا ص ۲۸۴۶ س ۵) **آب مژه**: اشک: چو خسرو به آب مژه رخ بپشت* بر افشاند دینار بر زند و است (شا ص ۱۳۸۶ س ۸) **آب و خاک**: جهان خاکی: برین نره دیوان بی ترس و باک* ایا آفریننده آب و خاک* مرا ده تو فیروزی و فرهی* به من تازه کن تخت شاهنشهی (شا ص ۳۷۱ س ۲۰۱) **آب و رنگ**: ۱ - روشنائی، بینائی: یکی جادوی ساخت با من به جنگ* که بر چشم روشن نماید آب و رنگ (شا ص ۲۵۷ س ۷) ۲ -

کمپاب شدن : دگر سال روی هوا خشك شد * ز تنگی به جوی آب چون مشك شد (شا ص ۲۲۶۸ س ۲)

آب به چشم اندر آمدن : غریبان شدن : حسین را آب به چشم اندر آمد و گفت جزا کم الله خیراً (طبری ص ۱۳۹۱ س ۹) توپیروز را ویژه گفتی زخشم * همی آب رشك اندر آمد به چشم (شا ص ۲۲۶۵ س ۴)

آب به چشم اندر آوردن : غریبان شدن ، بیمناك شدن : پیامی برد نزد افراسیاب * ز بیمش نیارد به چشم اندر آب (شا ص ۷۸۵ س ۱۲)

آب به چشم در آمدن : غریبان شدن : اشتر را بازداشت و روی سوی مکه کرد ، و بسیار بگریست ، و آبش به چشم درمی آمد (طبری ص ۳۶۶ س ۳)

آب تاختن : پشاپ کردن ، شاش کردن : زقلب آن چنان سوی دشمن بتاخت * که از هیبتش شیرین آب تاخت (رودکی ص ۲۵۲ س ۱) [انجدان] ... آب تاختن را بسیار گرداند و حیض بگشاید (الابنیه ص ۱۱۱ س ۱۶)

آب تیره به جوی در آمدن : حوادث ناغوار روی دادن : ازان نامه کن قیصر آمد بدوی * همی آب تیره در آمد به جوی (شا ص ۲۳۵۸ س ۲)

آب چیزی را برهن : رونق و اعتبار آن را زائل کردن : خاقان را برادری بود پیغو نام همیشه خاقان را رنجه داشتی به زبان و گفتی من از تو سزاوارترم و حق ملکی مراست و خاقان را از او انده آمد و سخنان سخت می گفت بهرام گفت چنین مگوی آب ملکی همی بری (بلعمی ص ۱۵۸۷ س ۳)

آب خوردن : همیشه با تیرگی : سازش دادن اضداد با یکدیگر [در نتیجه عدل و خوش رفتاری پادشاه] : جهان تازه گشت از سر تاج اوی * ابا گسگ میش آب خوردی به جوی (شا ص ۲۳۵۹ س ۵)

آب خون به جوی آوردن : کشت و کشتار شدیدا : سران را به یاری برون آوریم * به جوی اندرون آب خون آوریم (شا ص ۱۲۹۵ س ۲۵)

آب در جوی کسی را نندن [به بد یا نیلک] : سخنانی در باره کسی را نندن : یکی چاره سازم که بدگوی من * نراند به بد آب در جوی من (شا ص ۱۹۶۶ س ۶)

آب در چشم آوردن : غریبه کردن و غریستن : پس حسن بن علی پیش پدر آمد و آب در چشم آورد و گفت هر چه من ترا مشورت کنم تو نپذیری و به سخن من نگاه نکنی (بلعمی ص ۱۵۴ س ۱۲)

آب دریا را به مشك خشك کردن : در کاری نهایت کوشش را کردن ، برای امری

آب از چشم فرو ریختن : غریبه کردن ، اشك ریختن : چوبشید با يك فرو ریخت آب * از آن چشم روشن که او دید خواب (شا ص ۱۹۲۵ س ۱۷)

آب از چشم فرو هشتن : اشك از چشم ریختن : عمر به من اندر نگریست و بدان گوهرها نگریست ، پس آب از چشم فرو هشت و بگریست (بلعمی ع ص ۶۹ س ۱۱)

آب از مژه باریدن : غریبه کردن و اشك ریختن : به پدرود کردن گرفتش کنار * بیارید آب از مژه شوریار (شا ص ۱۵۱۲ س ۷)

آب از مغز برتر گذشتن : بی تاب شدن : چو هنگام نان خوردن اندر گذشت * ز مغز دلیر [رستم] آب برتر گذشت (شا ص ۱۶۶۲ س ۱۷)

آب اندر آوردن به چشم : غریستن : مگر نازیان را براند به خشم * پس از شرم آب اندر آورد به چشم (شا ص ۱۹۱ س ۱۵)

آب با آتش به جوی اندر آمدن : سازش دادن اضداد با یکدیگر : تو بی تیرگی روشنائی مجوی * که با آتش آب اندر آید به جوی (شا ص ۲۳۵۹ س ۴)

آب با دشمن بد کنش رزم جوی * نه با آتش آب اندر آید به جوی (شا ص ۲۵۹۵ س ۱۷)

آب بر آتش برزدن : فرو نشاندن خشم ، چاره کردن : همانا ترا من بسم پایمرد * بر آتش مگر برزیم آب سرد (شا ص ۶۴۶ س ۷)

آب بر آتش نیز برزدن : فرو نشاندن خشم : چو بر زد بر آن آتش نیز آب * چنین باسختش داد افراسیاب (شا ص ۱۵۸۹ س ۳)

آب بر آتش ریختن : فرو نشاندن اندوه ، تسکین بخشیدن : چنین گفت پس با بشوتن که خین * بر این آتش دختران آب ریز (شا ص ۱۷۲۴ س ۹)

آب برخشم زدن : فرو نشاندن خشم ، تسکین دادن : بدو گفت بگذار بر چشم من * یکی آب برزن بر این خشم من (شا ص ۱۷۷ س ۶)

آب به زیر و آتش بر سر بودن : میان دو بلا گرفتار بودن : به يك دست قارن به يك دست شیر * به سر بر ز تیغ آتش و آب زیر (شا ص ۱۱۸ س ۱۵)

آب بر کسی کبست کردن : آب را بر کام کسی تلخ کردن ، زندگانی را بر کسی تلخ کردن : به باد افره آن بیازید دست * بر او بر کبید آب ایران کبست (شا ص ۲۶۷۵ س ۳)

آب به جوی کسی جنبیده گشتن : رونق یافتن کار کسی : چو دانا پسند و پسندیده گشت * به جوی تو در آب جنبیده گشت (شا ص ۵۲۳ ج ۳)

آب به جوی چون مشك شدن : خشك سائی و

گردد دلش خیره شد * چنین پیش تو آب من تیره شد (شا من ۱۳۵۱ س ۱۸) — خراب شدن کار کسی : کجا شد که قیصر چنین خیره شد * زبخت آب ایرانیان تیره شد (شا من ۲۰۴۵ س ۱۰۵) — آب کسی تیره کردن: بی اعتبار و بی آبرو کردن کسی : از ایران ندارد کسی تاب اوی * مگر تو که تیره کنی آب اوی (شا من ۴۶۰ س ۱۳) — آب کسی تیره گردانیدن : بی اعتبار و بی آبرو کردن کسی : به گازر چنین گفت کای باب من * همی تیره گردانی این آب من (شا من ۱۷۶۳ س ۱) — آب کسی تیره گشتن: بی اعتبار و بی آبرو شدن کسی : چه گویم کنون پیش افراسیاب * مرا گشت در پیش او تیره آب (شا من ۷۲۴ س ۱۷) — آب گشتن : سداخته شدن ، نرم شدن : زبس ناله بوق و بانگ سپاه * زگرز یلان اندر آن رزمگاه * همی آب گشت آهن و کوه سنگ * به دریا نهنگ و به هامون پلنگ (شا من ۱۳۱۰ س ۹ و ۱۰) اگر اندر سکره ای کنی دیر به حال خویش بماند و آنگاه اندکی از او سطر بر گردد و باقی آب گردد (هدایه من ۱۶۳ س ۴) — آب و آتش به هم بردن : دو چیز ناسازگار را بپیوده در يك جا جمع آوردن : در آشتی هیچ گونه مجوی * سخن جز به جنگ و به کینه مگوی * کسی کو برد آب و آتش به هم * ابر هر دو بر کرده باشد ستم (شا من ۱۱۴۴ س ۱۱ و ۱۲) — آب و آتش شدن: ضد یکدیگر شدن: زکار منوچهر و افراسیاب * شدت آتش ایران و توران چو آب (شا من ۶۴۳ س ۸) — آب و رنگ از رخ رفتن : پریدن رنگ چهره ، رفتن جلا و سرخی صورت از ترس یا جزآن : دو دست از پس پشت بسته چو سنگ * دهن خشك و رفته ز رخ آب و رنگ (شام ۱۰۸۶ س ۱۰) — از آب تیره دل روشن را شستن: پاک کردن آن از اندیشه های بد : همه یافتی جنگ خیره مجوی * دل روشنت ز آب تیره مشوی (شا من ۵۷۷ س ۱۸) — به آب اندر انداختن چیزی : نابود کردن آن : زبس گشتن و غارت و تاختن * زمی را به آب اندر انداختن (شا من ۲۳۳۱ س ۱۱)

◊ آب آبی : افشرد به (هدایه من ۳۹۹ س ۵)

◊ آب آبی ترش شیرین — «آب» و «آبی ترش شیرین»

(هدایه من ۳۲۰ س ۲) ◊ آب آبی خام — «آب» و

«آبی خام» (هدایه من ۳۸۹ س ۳) ◊ آب آخته : آب سرفته

ناشدنی کوشیدن : بینبارم این رود جیحون به مشك * به مشك آب دریا كنم پاك خشك (شا من ۱۵۵۵ س ۳) — آب را از خون جگر لعل کردن : اشك خونین ریختن : ز خون جگر کرد لعل آب را * بیاورد آن تاج سهراب را (شا من ۵۱۹ س ۳) — آب را در جهان جوی نبودن : راه به جایی نبردن و ناهمکن بودن کاری : همه زین شمارند و این روی نیست * مر این آب را در جهان جوی نیست (شا من ۹۷۶ س ۶) — آب روان از بنه تیره بودن : آب از سرچشمه گل آلود بودن ، عیب و خلل در اصل و بنیان امری بودن : سخن هر چه گفتم همه خیره بود * که آب روان از بنه تیره بود (شا من ۲۷۴۷ س ۹) — آب روشن به جام کسی سیه شدن: روزگار خوش کسی به بدی و سختی مبدل شدن: ز من چون خبر یافت افراسیاب * سیه شد به جام اندرش روشن آب (شا من ۵۷۴ س ۱۷) — آب روشن سیاه گردانیدن : برهم زدن آرامش: تو این آب روشن مگردان سیاه * که عیب آورد بر تو بر عیب خواه (شا من ۱۰۴۱ س ۱۱) — آب زرد از دیده باریدن : اشك خونین ریختن : ببارید از دیدگان آب زرد * دلش گشت بر تاب و جان پر زرد (شا من ۳۹۲ س ۱۳) — آب زرد از دیده فرو ریختن: اشك خونین ریختن: همی گفت با لب پر از باد سرد * فرو ریخت از دیدگان آب زرد (شا من ۱۹۳۳ س ۵) — آب زرد از مژه باریدن : اشك خونین ریختن : چو بهرام گرد این سخن یاد کرد * ببارید گیو از مژه آب زرد (شا من ۸۶۴ س ۱۳) — آب سرد در جنگ نخواستن : هیچگونه توقعی نداشتن : به یزدان پناهد به روز نبرد * نخواهد به جنگ اندرون آب سرد (شا من ۲۷۶۲ س ۳) — آب شور کردن : آشوب و فتنه بر پا کردن : کسی را که دانی تو از تنم تور * که برخیره کردند این آب شور (شا من ۹۶۶ س ۱۳) — آب فروود آوردن : زیاد کردن امداد بیمار با داروهای مضر: به کار دارد قرص مقل و از داروهای مضر معجون قسط و دند کر کم گاه بدین دارو علاج کند و گاه به آب فروود آوردن به مازریون و روی سوخته (هدایه من ۴۵۸ س ۹) — آب فرو ریختن [از مژه] : اشك جاری کردن : و را دید نوزد فرو ریخت آب * از آن مژه سیر ناخورده خواب (شا من ۲۵۶ س ۱۰) — آب کسی تیره شدن : ۱ - بی اعتبار و بی آبرو شدن کسی: ز کین پدر

شده، آبکش شده: غذا کربنج به شیر دارد یا زردۀ خایه نیم رشت و تتری و غور با کرنج پخته و آب آخته و باز دیگر بار جوشانیده چون آشام و پست سنجد و پست نبق به کار دارد (هدایه ص ۴۵۶) **آب آشنا**: کسی که شناسگری داند، شناسگر: کسی کاندرا آب است و آب آشناسست * از آب ار چو زاتش نترسد سزاست (ابوشکور ص ۹۳) **آب آفتابه**: آبی که با برخی از داروها در آفتابه می جوشانیدند و در دره نهایی پزشکی به کار می بردند: باز اگر از گفتگی ریم رود به آب آفتابه اندر باید نشستن (هدایه ص ۴۱۸) باز به آب آفتابه اندر نشیند که بدان آفتابه مورد و نارسفال جوشانیده بود (هدایه ص ۶۳۹) **آب آلو**: آبی که در آن آلوی خشک خیسانیده باشند (میسری ص ۱۹۰) **آب آلوی شیرین**: آبی که در آن آلوی شیرین خیسانیده باشند (هدایه ص ۳۷۶) **آب آهنگران**: آبی که آهنگران آهن گرم را در آن می زنند: [جدید]... ببرد آن آب که آهن گرم اندر اوزند چون آب آهنگران و باه را برانگیزد (الابنیه ص ۱۰۰) **آب اسپرغم**: افشره اسپرغم (هدایه ص ۲۹۵) **آب اسپغول بخاری**: افشره یا شیرۀ اسپغول یا لسان الحمل (هدایه ص ۵۲۷) **آب اصول**: ماء الاصول، آبی که از جوشانیدن ریۀ چند گیاه به دست آید (الابنیه ص ۱۹۳) **آب افلاویه**: جوشانده داروهای خوشبو (الابنیه ص ۱۶۶) **آب انار**: افشره انار (هدایه ص ۲۹۹) **آب انجیر**: آبی که از خیساندن انجیر به دست آید (هدایه ص ۳۱۰) **آب اندک ۱**: نطفه، در ترجمۀ تفسیر طببری در ترجمۀ «نطفه» به کار رفته است: بیا فرید مردم را از آب اندک همیدون وی پیکارکش است پیدا کنند (طبری ص ۸۶۳) **آب اندک ۲**: آب قلیل، آبی که کر نباشد: به آب اندک که استاد باشد طهارت نکنیم (السواد ص ۱۴۵) **آب انگبین**: ماء العسل یا آب انگبین آبی است که آن را از دو جزء آب باران یا آب صاف و یک جزء عسل ترکیب می کنند و می جوشانند تا یک ثلث بماند (هدایه ص ۳۵۶) (الابنیه ص ۲۰۵) **آب انگور ۱**: افشره انگور (طبری ص ۱۶۵) (هدایه ص ۶۰۰) (الابنیه ص ۱۷۴) **آب انگور ۲**: شراب (ابوشکور ص ۹۰) **آب انگور گرگ**: افشره عنب

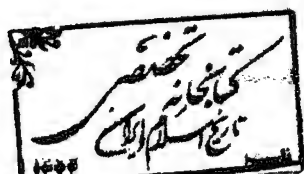
الغلب (هدایه ص ۲۲۰) **آب انگوین**: آب انگبین (میسری ص ۱۹۰) **آب انیسون**: آبی که از جوشانده انیسون به دست آید (هدایه ص ۳۸۲) **آب ایستاده**: آبی که روان نباشد و بزرگ جای ساکن باشد، آب راکد (الابنیه ص ۲۴۴) **آب بابرک**: افشره خرفه (هدایه ص ۳۰۸) **آب بابرک تر**: افشره یا شیرۀ خرفه تازه (هدایه ص ۲۳۶) **آب بابونه**: آبی که از جوشانده بابونه به دست آید (هدایه ص ۲۹۴) (الابنیه ص ۱۰۸) **آب بادرو**: افشره بادرنجویه (هدایه ص ۲۹۲) **آب بادیان**: افشره بادیان (هدایه ص ۵۲۱) **آب باران**: (طبری ص ۸۲۴) (هدایه ص ۲۷۴) (الابنیه ص ۱۴) **آب باقلی**: آبی که از خیساندن باقلی به دست آید (هدایه ص ۴۲۷) **آب برگ**: آبی: افشره برگ به (هدایه ص ۳۹۹) **آب برگ اسپغول**: افشره برگ اسپغول (هدایه ص ۳۲۳) (هدایه ص ۳۸۰) **آب برگ بابرک**: افشره برگ خرفه (هدایه ص ۳۱۹) **آب برگ بابرک تر**: آب برگ با برگ (هدایه ص ۳۳۷) **آب برگ درخت آبی**: افشره برگ به (هدایه ص ۵۳۱) **آب برگ درخت بده**: افشره برگ درخت بید (هدایه ص ۴۷۵) **آب برگ سیب**: افشره برگ سیب (هدایه ص ۳۹۹) **آب برگ درخت سیب**: افشره برگ درخت سیب (هدایه ص ۵۳۱) **آب برگ درخت گل**: افشره برگ درخت گل [گل سرخ] (هدایه ص ۵۳۱) **آب برگ زرك**: افشره برگ زرشك (هدایه ص ۵۳۱) **آب برگ سرو**: افشره برگ سرو (هدایه ص ۴۱۶) **آب برگ کبروتر**: افشره برگ کبروتر (هدایه ص ۴۷۵) **آب برگ کرفس**: افشره کرفس (هدایه ص ۷۵۴) **آب برگ کرنب**: افشره برگ کرنب (هدایه ص ۴۶۷) **آب برگ کرنب خام**: افشره برگ کرنب خام (هدایه ص ۵۳۱) **آب برگ گل**: افشره برگ گل (هدایه ص ۵۶۱) **آب برگ گل تازه**: افشره برگ گل تازه (هدایه ص ۳۲۱) **آب برگ لسان الحمل**: (هدایه ص ۵۲۸) **آب برگ مورد**: افشره یا شیرۀ برگ مورد (هدایه ص ۴۰۱) **آب برگ مورد تر**: افشره یا شیرۀ برگ مورد تر (هدایه ص ۵۳۳) **آب برگ وذن**: افشره کاکوتی (هدایه ص ۵۹۵) **آب بنفشه**:

اما آب تیره آن است که گل با او بیامیزد (الابنیه ص ۲۴۴ س ۱۰) **آب جو** : آبی که از خیساندن جو به دست آید (الابنیه ص ۵۳ س ۱) **آب جوشیده** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حمیم» به کار رفته است : نجشند اندر آنجا خنکی و نه شرابی مگر آب جوشیده و زقوم طلیخ ناخوش (طبری ص ۱۹۷۷ س ۱۳) لایذوقون فیها بر دأولاً شراباً الاحمیا وغساقاً (سوره ۷۸ آیه ۲۵) **آب جوی** : آب نهر (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۲) (هدایه ص ۳۲۲ س ۱۰) (شا ص ۱۲۴۵ س ۱۵) **آب جهنده** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ماعداف» به کار رفته است : آفرید از آبی جهنده که بیرون می آید از میان پشت پدر و سینه مادر (طبری ص ۲۰۰۸ س ۹) خلق من ماء دافق ینسج من بین الصلب والترائب (سوره ۸۶ آیه ۷) **آب چاهلی** : آب چاه، آبی که از چاه به دست آید : آب چند گونه بود یکی آب باران بود... و پنجم آب چاهی و این آب چاهی خوش بود و شور بود و تلخ بود (هدایه ص ۱۵۹ س ۴) **آب چگندر** : افشرد چگندر (هدایه ص ۱۵۷ س ۶) **آب حلبه** : آبی که از جوشانیدن شنبلیله به دست آید (هدایه ص ۲۱۴ س ۶) **آب حیات** : گویند چشمه ای است در ظلمات ، هر که آب از آن چشمه بخورد هرگز نمیرد ، و آن نصیب خضر و الیاس شد ، آب زندگانی : ذوالقرنین چنان خبر یافته بود که اندر ظلمات آب حیات است که هر کس آن آب بخورد هرگز نمیرد (طبری ص ۱۵۴۳ س ۱۵) **آب حیوان** : آب حیات : او به طلب آب حیوان شد و خضر بر مقدمه او بود (بلمی ص ۴۶۵ س ۶) خضر آب حیوان بیافت و هرگز نمیرد (طبری ص ۱۵۴۵ ح ۱) چنین گفت روشن دل هر خرد * که هر کاب حیوان خورد کی مرد (شا ص ۱۸۸۷ س ۸) **آب خربزه** : آب هندوانه (هدایه ص ۳۱۰ س ۵) **آب خریزه** : آبی که از خربزه به دست آید (هدایه ص ۷۰۹ س ۱۲) (الابنیه ص ۷ س ۴) **آب خربزه هندو** : آب هندوانه (هدایه ص ۷۰۳ س ۱۵) **آب خربزه هندوی** : آب هندوانه (هدایه ص ۲۱ س ۲) **آب خرما و حلبه** : آبی که از جوشاندن خرما و شنبلیله به دست آید (هدایه ص ۵۴۹ ح ۱۴) **آب خرما و هندو** : آبی که از خیساندن نمر هندی به دست آید (هدایه ص ۲۲۴ س ۵) **آب خرما و هندی** : آب خرما و هندو (هدایه ص ۳۷۶ س ۱۱) **آب خشار** : آبی که از حل کردن قلیا یا خشار به دست آید (هدایه ص ۴۹۹ س ۱۶) **آب خضر** : آب حیات : چشم تو که فتنه در جهان خیزد از او * لعل تو که آب خضر می ریزد از او (دقیقی ص ۱۶۷ س ۸) **آب خطلی** : افشرد خطلی (هدایه

عرق بنفشه (حدود ص ۱۳۰ س ۹) **آب بیخ چگندر** : آبی که از جوشاندن بیخ چگندر به دست آید (هدایه ص ۴۹۲ س ۲) **آب بیخ رازیانه** : آبی که از جوشاندن بیخ رازیانه به دست آید (هدایه ص ۲۵۲ س ۵) **آب بیدکتر** : افشرد بیدکتر (هدایه ص ۲۸۴ س ۴) **آب بیشه** : آبی که در جنگل باشد (الابنیه ص ۲۴۴ س ۱۲) **آب پاك** : ظاهر آبی است که به دست یکی از هو بدان زردشتی پاك و مقدس می شود و در مراسم مذهبی به کار می برند و آن را آب زور می گویند : بشستش به دین به و آب پاك * وزو دور شد گرد و ژنکار و خاك (شا ص ۲۲۵ س ۳) **آب پایچه** : آب پاچه بره که در طب قدیم آن را در نطولها به کار می بردند (هدایه ص ۲۴۳ س ۲) **آب پایله** : آب پایچه (هدایه ص ۳۱۲ س ۱۴) (الابنیه ص ۲۱۷ س ۱۴) **آب پدر** : نطفه پدر ، که بهرام فرزندی او همچنوست * از آب پدر یافت او مغز و پوست (شا ص ۲۰۹۹ س ۴) **آب پست جو** : آبی که از خیساندن پست جو به دست آید (هدایه ص ۴۰۶ س ۳) **آب پنیسر** : آبی که پس از بستن پنیر از آن تراوش کند و در ته ظرف بناند (الابنیه ص ۲۱۶ س ۱۰) **آب پوست نار جوشانیده** : آبی که از جوشاندن پوست انار به دست آید (هدایه ص ۵۳۲ س ۱۰) **آب پیاز** : افشرد پیاز (هدایه ص ۵۲۰ س ۱۶) (الابنیه ص ۱۱۳ س ۱۲) **آب پیاز بیلغوش** : افشرد پیاز بیلغوش (هدایه ص ۵۸۷ س ۶) **آب پیاز خام** : افشرد پیاز خام (هدایه ص ۵۸۷ س ۶) **آب تتری** : آبی که در آن دانه های سماق خیسانیده باشند (هدایه ص ۳۳۰ س ۸) **آب تخم پنج انگشت** : آبی که تخم پنج انگشت یا دل آشوب در آن خیسانیده باشند (هدایه ص ۵۴۴ س ۱) **آب تخم کرفس** : آبی که تخم کرفس در آن خیسانیده باشند (هدایه ص ۴۶۷ س ۷) **آب تخم لسان الحمل** : آبی که تخم لسان الحمل در آن خیسانیده باشند (هدایه ص ۳۳۶ س ۱۷) **آب تسرب** : افشرد ترب (هدایه ص ۳۱۰ س ۱۱) **آب ترب خام** : آب ترب (هدایه ص ۳۱۳ س ۱۱) **آب تربد** : افشرد تربد (هدایه ص ۴۳۵ س ۹) **آب ترنگبین** : آبی که از حل کردن ترنگبین به دست می آید (هدایه ص ۴۶۵ س ۱۲) **آب تریامان** : آبی که از جوشاندن تریامان به دست آید (هدایه ص ۴۶۴ س ۱۱) **آب تلخه جوشانیده** : آبی که از جوشانیدن کاسنی به دست آید (هدایه ص ۳۵۰ س ۱۳) **آب تسوت** : آبی که از قوت به دست آورند (میسری ص ۱۹۰ س ۱) **آب تویج** : افشرد عشقه (هدایه ص ۷۱۱ س ۳) **آب تیره** : آب گل آلود :

(طامری ص ۸۳۴ س ۱) **آب زیره:** آبی که از خیساندن زیره بدست آید (هدایه ص ۲۸۶ س ۶) **آب سباناخ:** افشردۀ اسفناج (هدایه ص ۴۲۹ س ۱۲) **آب سبوس:** آبی که از جوشاندن سبوس به دست آید (هدایه ص ۲۳۶ س ۱۵) **آب سداب:** آبی که از سداب به دست آید (هدایه ص ۲۷۶ س ۱۲) **آب سداب تر:** افشردۀ سداب تر (هدایه ص ۲۲۴ س ۱۷) **آب سرو:** ظاهراً مراد آب برگ سرو یا شاخه یا جوز یا پوست تر آن است که افشردۀ آنها را در طب به کار می‌بردند (هدایه ص ۵۵۴ س ۹) **آب سیب:** افشردۀ سیب (هدایه ص ۲۳۲ س ۵) **آب سیب قرش:** (هدایه ص ۴۶۹ س ۱۱) **آب شاهپرغم:** افشردۀ یاشیره شاه اسپرغم (هدایه ص ۲۹۵ س ۱۶) **آب شاه تره:** افشردۀ شاه تره (الابنیه ص ۱۸۲ س ۱۷) **آب شاهسپرغم:** افشردۀ شاهسپرغم (هدایه ص ۲۹۵ س ۷) **آب شبت:** افشردۀ شبت (هدایه ص ۳۵۶ س ۱۵) **آب شبی:** آبی که در آن شب یعنی زاج حل شده باشد، آب زاک (الابنیه ص ۲۴۴ س ۷) **آب صمغ عربی:** آبی که از حل کردن صمغ عربی به دست آید (هدایه ص ۴۰۸ س ۸) **آب طلخ چکوک:** افشردۀ کاسنی بری (هدایه ص ۴۶۹ س ۱۰) **آب طلخ:** عرق پوست خوشه خرما (حدرد ص ۱۳۰ س ۹) **آب عدس:** آبی که از جوشاندن عدس به دست آید (الابنیه ص ۱۱۱ س ۱۲) **آب عسل:** آب انگبین (هدایه ص ۳۳۲ س ۷) **آب عصا الراعی:** افشردۀ شبان دارو (هدایه ص ۲۳۶ س ۲) **آب عموریه:** ظاهراً معمودیه است که به این صورت تحریر شده و آب معمودیه آبی است که ترسیان کودکان خود را در آن فرو برده غسل می‌دهند و آنرا به منزله ختان می‌دانند: باز ترسا آن ختنه روا ندارند، به جای ختنه فرزندان خود را به آب عموریه بهشتندی و به روغن مبارک چرب کردند (یاک ص ۸۱ س ۱۹) **آب غنبل الثعلب:** افشردۀ سنگ انگور (هدایه ص ۳۵۱ ح ۶) **آب غوره:** افشردۀ غوره (هدایه ص ۲۱۹ س ۱۳) **آب فسرده:** آب منجمد شده، یخ، تکریم: هم از گنج صد درخوشاب جست * که آب فسرده گویی درست (شا ص ۷۸۰ س ۸) **آب قيصوم:** عرق قيصوم (حدرد ص ۱۳۲ س ۱) **آب کاسنی:** افشردۀ کاسنی (هدایه ص ۳۵۵ ح ۶) **آب کاکلی:** افشردۀ کاکلی با قاقلی (هدایه ص ۴۵۸ س ۵) **آب کبریتی:** آب معدنی که در آن گوگرد باشد (الابنیه ص ۲۴۴ س ۷) **آب کدو:** افشردۀ کدو (هدایه ص ۲۳۶ س ۳) **آب کراث:** افشردۀ تره (هدایه ص ۵۷۵ س ۱۴) **آب کرفس:** افشردۀ

(ص ۲۱۴ س ۷) **آب خوش:** آب نیکو، آب خالص (شا ص ۱۸۲۵ س ۲۰) (الابنیه ص ۲۴۴ س ۵) **آب خون:** خونابه ← آب خون به جوی آوردن (شا ص ۱۲۹۵ س ۲۰) **آب خیار:** افشردۀ خیار (هدایه ص ۲۳۶ س ۲) **آب خیار بادرنگ:** افشردۀ خیار بادرنگ (هدایه ص ۲۳۶ س ۲) **آب خیار چنبر:** افشردۀ خیار چنبر (هدایه ص ۴۴۷ س ۱) **آب درخت بده:** آبی که از جوشاندن برگ بید به دست آید (هدایه ص ۴۷۵ س ۵) **آب دهان:** آب دهن، بزاق: حق تعالی در بهشت حوری آفریده است که آنرا «لعبه» خوانند. اگر آن حور آب دهان خویش در دریاها اندازد که تلخ و شور است همه شیرین گردد (السواد ص ۸۲ س ۱۰) نشان این اسهال آن بود که... روی تیره بود و آماسیده و آب دهان بسیار بود (هدایه ص ۳۹۵ س ۱) **آب دهان:** آب دهن، بزاق: نشست و سخن را هدی خاش زد * ز آب دهن کوه را شاش زد (رودکی ص ۲۵۲ س ۵) **آب رازیانه:** افشردۀ رازیانه (الابنیه ص ۱۸۲ س ۱۷) **آب راسن:** افشردۀ نوعی از پیلگوش (هدایه ص ۳۵۳ س ۱) **آب راسن تر:** افشردۀ راسن تر (هدایه ص ۴۲۳ س ۱۸) **آب رافه:** افشردۀ رافه (ربنجنی ص ۷۱ س ۸) **آب رز:** آب زهر یا آب تارک (۴): بهزه کن کمان را و این تیر گز * بدین گونه پرورده آب رز * این چشم اوراست کن هر دو دست * چنان چون بود مردم گز پرست (شا ص ۱۷۰۷ س ۸۰۷) **آب رزه:** آبی که از جوشاندن سنگ انگور به دست آید (الابنیه ص ۲۵۶ س ۴) **آب ریواج:** افشردۀ ریواس (هدایه ص ۶۱۸ س ۲) **آب زاک:** آبی که در آن زاج حل شده باشد، آب شبی (هدایه ص ۶۴۹ س ۱۵) **آب زرد:** ۱- زرداب، صفرا: هازریون... خاصیتش اسهال بلغم و سودا و آب زرد است (الابنیه ص ۲۵۵ س ۱۵) ۲- اشک خونین: از او بازگشتند هر دو به درد * پر از خون دل و دیده پر آب زرد (شاص ص ۱۴۶۵ س ۱۵) ۳- خون: بیفشرد [استدیار] چنگش میان سخن * زبونا نهیچید مرد کهن [رستم] * ز ناخن همی ریختش آب زرد * همانا نهیچید از آن درد مرد (شا ص ۱۶۷۵ س ۹۰۸) **آب زرد آلودگی:** آبی که از خیساندن زرد آلودگی خشک شده به دست آید (هدایه ص ۳۰۰ س ۷) **آب زرک:** آبی که از خیس کردن زر شک به دست آید (هدایه ص ۲۲۴ س ۷) **آب زمزم:** آب چاه زمزم که در مسجد الحرام که است



(هدایه من ۶۵۰ س ۴) **آب لسان الحمل :** آب اسپغول (هدایه من ۵۳۰ س ۱۷) (الابنیه من ۱۶۷ س ۱۵) **آب مازو :** آبی که از جوشاندن مازو به دست آید (الابنیه من ۱۰۰ س ۱۴) **آب مرزنگوش :** عرقی که از جوشاندن مرزنگوش به دست آید (هدایه من ۲۲۹ س ۴) **آب مسیحا :** آبی که عیویان برای تعمید به کار می برند و خود را بدان می شویند : نیاهد همی زند و استش درست * دو رخ را به آب مسیحا بپوش (شا من ۲۳۵۳ س ۱) **آب مصطکی :** آبی که از جوشاندن میوه و پوست و ریشه و دیگر اجزای مصطکی به دست آید (هدایه من ۳۸۳ س ۹) **آب معصفر :** آبی که از خیساندن معصفر به دست آید (هدایه من ۵۸۸ س ۸) **آب مورد :** آبی که از جوشاندن مورد به دست آید (هدایه من ۳۷۳ س ۱۰) (الابنیه من ۱۰۰ س ۱۳) **آب موردانه :** آبی که از خیس کردن موردانه به دست آید (هدایه من ۵۲۷ س ۱۲) **آب مورد قو :** افشرد مورد تر (هدایه من ۴۱۵ س ۱۵) **آب میویز :** آبی که از خیس کردن میویز به دست آید (هدایه من ۶۰۰ س ۷) **آب ناخوش :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ماء صدید» آمده است و صدید به معنی چرکی است که میان گوشت و پوست حائل شود : از پس او دوزخ است و آب دهدش از آبی ناخوش (طبری من ۸۱۹ س ۸) و یسقی من ماء صدید (سوره ۱۴ آیه ۱۶) **آب نار :** افشرد نار (شا من ۲۸۲۱ س ۱۶) (هدایه من ۳۲۰ س ۸) (الابنیه من ۱۷۰ س ۱۲) **آب نارتوش :** (هدایه من ۶۱۸ س ۲) **آب نار :** **آب نارتوش شیرین :** (هدایه من ۲۲۵ س ۹) **آب نار :** **آب ناردان :** آب که از دانه انار سحر شده باشند (هدایه من ۳۷۸ س ۳) **آب نار ساده :** (هدایه من ۳۸۹ س ۴) **آب نار شیرین :** (هدایه من ۳۹۳ س ۱۳) **آب نار :** **آب نخستین :** آب خشار و آهک که به طریق خاصی تهیه می شود : بکیرد خشار و آهک برابر و هم چند ایشان هر دو شش بار آب بپاشند و به آفتاب بنهد سه روز و همی جنباند و باز صافی کند آن آب نخستین بود (هدایه من ۶۲۴ س ۱۵) **آب نخود :** **آب نخود سیاه :** (هدایه من ۲۵۶ س ۱۳) **آب نخود سیاه :** آبی که نخود سیاه در آن خیس کنند (هدایه من ۴۹۲ س ۳) **آب نرسک :** آبی که از جوشاندن عدس به دست آید (هدایه من ۱۵۷ س ۶) **آب نیلوفل :** آبی که از جوشاندن نیلوفر به دست آید : آب انکور و آب نیلوفل * هر مرا از عبیر و مشک بدل (ابوشکور من ۹۰ س ۳) **آب وذن :** شیر یا

کرفس (هدایه من ۳۵۰ س ۱۵) **آب کرفش :** آب کرفس (هدایه من ۴۴۲ س ۵) **آب گرنب :** افشرد کلم (هدایه من ۳۴۰ س ۱) **آب کسنی :** آب کاسنی (هدایه من ۳۵۰ س ۶) **آب کشک :** ماء السعیر ، ماء الشعیر ، کشک (هدایه من ۷۰۹ س ۱۸) **آب کشوت :** افشرد کشوت (هدایه من ۴۶۴ س ۸) **آب کنکاو :** افشرد کاهو [ن. ل. کیکاو] (هدایه من ۶۹۲ س ۱۱) **آب کوثر :** آب نهر یا حوضی که گویند در بهشت است : چوروی یار من شد دهر گوئی * همی عارض بشوید باب کوثر (دقیقی من ۵۳ س ۱۵) **آب کوکنار :** افشرد پوست کوکنار تر یا آبی که از جوشاندن پوست خشک کوکنار به دست آید (هدایه من ۲۲۳ س ۱۲) **آب گرم :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حمیم» به کار رفته است و حمیم به معنی آبی غش و دارای حرارت است که در جهنم باشد که غلها اندر گردنهای ایشان و زنجیرها همی کشندشان اندر آب گرم ، پس اندر آتش می تابندشان (طبری من ۱۵۹۷ س ۸) **آب جوشیده :** **آب گرویا :** آبی که زیره سیاه در آن بجوشانند (هدایه من ۴۳۱ س ۱) **آب گشنیز :** آبی که از خیساندن گشنیز به دست آید (هدایه من ۵۶۵ س ۴) **آب گل :** عرق گل (حدود من ۱۳۰ س ۹) (هدایه من ۱۱۰ س ۱۱) **آب گل تازه :** افشرد گل تازه (هدایه من ۳۳۷ س ۱۱) **آب گلیم شوی :** آبی که از خیساندن گلیم شوی به دست آید (هدایه من ۴۱۴ س ۷) **آب گندنا :** افشرد نره (هدایه من ۴۱۰ س ۹) **آب گوزهندو :** آبی که از نار سحیل به دست آید (هدایه من ۱۶۸ س ۲) **آب گوزهندی :** **آب گوزهندو :** (هدایه من ۱۶۸ س ۲) **آب گوشت : ۱-** آب یا عرقی که از گوشت سحر شده شود [طبی] : بگیری گوشت سرخی از گردن بزغاله مقداری و اندک نمک بدو بپاشی و فرخوak کنی و باز به دیگ سنگین اندر کنی و به آتش بر نهی و چندان بداری تا از گوشت آب بیرون آید آنگاه آن آب را از آن گوشت بپالائی... و هم چند ربع این آب گوشت سیکی سپید... یار کنی (هدایه من ۶۶۹ س ۱۱) **۲-** آبی که در آن گوشت پخته باشند : چند جوژه را بپاری و اندام اندام کنی یا گوشت گردن بزغاله را بجوشانی نیک تا قوت وی به آب آید آنگاه بدان آب گوشت آب آبی بپاشی و اندکی شراب و بدهی تا بخورد (هدایه من ۳۸۹ س ۱۰) **آب گوشت کوفته :** مقصود آبی است که پس از کوبیدن گوشت و پختن از آن می گیرند (هدایه من ۳۷۱ س ۱۶) **آب گوگرد :** آب کبریتی

جوشانده کاکوتی (هدایه ص ۴۲۳س) ◇ آب هلیله : آبی که از خیس کردن هلیله به دست آید (هدایه ص ۶۴۱س ۱۳) ◇ آب هندبا: آب کاسنی (هدایه ص ۲۷۸س ۱۲) ◇ آب یخاب: آبی که از ریختن یخ در آب به دست آید (هدایه ص ۱۶۱س ۹)

✽ آب و هوا : چگونگی محلی از لحاظ اعتدال یا عدم اعتدال هوا و سازگاری یا ناسازگاری آن برای تندرستی: ناحیتی از ناحیتی به چهار روی جدا گردد یکی به اختلاف آب و هوا و زمین و گرما و سرما و دوم به اختلاف دین ها و... (حدود ص ۵۷س ۹)

✽ آب افگندن [به جایی] : ۱ - جاری ساختن آب در آن ، آب انداختن در آن : شب آمد به کنده در افگند آب * بدان سو که بد روی افراسیاب (شا ص ۱۲۹۰س ۴) = شاش کردن، شاشیدن : گر این اسب سرگین و آب افگند * و گر خشت آن خانه را بشکند (شا ص ۲۱۲۷س ۱) ✽ آب انداختن : جاری ساختن آب در جایی : در کناره دریا حوضها و گردابها ساختند و آب دریا باز آنجا انداختندی روز آدینه (طبری ص ۸۰س ۱۱) ✽ آب اندر انداختن : جاری کردن آب در جایی : به گرد اندرون کنده ای ساختند * چو شد ژرف آب اندر انداختند (شا ص ۲۴۹۲س ۶) ✽ آب اندر چشم آمدن : ۱ - پیدا شدن نوعی بیماری در چشم : چون کسی را اندر چشم آب آمده باشد ؛ چون [آفرهون] با دگر کحلها اندر چشم کشد سود کند (الابنیه ص ۳۰س ۱۲) ✽ آب و آب به چشم آمدن ، ✽ آب بر کشیدن : بر آوردن آب از چاه و امثال آن : موسی ... آب بر کشید و آن کوسفندان را و آن مردمان را که بر سر چاه بودند جمله را سیراب گردانید (طبری ص ۱۲۷۸س ۴) پرستنده ای را بفرمود شاه * که طشت آور و آب برکش ز چاه (شا ص ۱۹۷۵س ۱۰) ✽ آب به چشم آمدن : پیدا شدن نوعی بیماری در چشم : من دیدم مردی که به چشم وی آب آمده بود... و به آتش اندر افتاد و همی بخواست سوختن ، حیلہ کردند و بیرون آوردندش از آتش مینا بیرون آمد از آنکه آن آب خشک گشته بود (هدایه ص ۲۸۲س ۳) ✽ آب و آب و آب اندر چشم آمدن ، ✽ آب خوردن : آب آشامیدن : کار بوسه چو آب خوردن شور * بخوری بیش تشنه تر

کردی (رودکی ص ۲۰۴س ۲) شعر گفت یا مردمان، مگذارید که آب خورد که او از تشنگی مرده است ؛ چون آب خورد زنده شود (بلعمی ع ص ۲۶۸س ۱۳) چون اشته به آب خوردن آمد ضربتی بر پای او زد و از پای بینداختش (طبری ص ۱۱۹۶س ۷) بخورد آب و برخاست بیژن به درد * ز دادار نیکی دهش یاد کرد (شا ص ۱۱۸۲س ۴) چنانکه خداوندش را تشنگی بود بسیار و آب خوردن زیان نداردش (هدایه ص ۱۳۲س ۱۱) چون آب به کیفیت خود نباشد باید که اندر او نخود بیزند و صافی گردانند و بازخورند یا از پیش آن آب خوردن نخود آب خورده باشند (الابنیه ص ۲۴۶س ۴) ✽ آب خوردن میش با گرگ ، ✽ آب دوییدن [از چشم و دهان و جز آن] : آمدن آب از آن ، فرو ریختن آب از آن : سرخی چشمها و رگها پدید آمدن اندر چشم و در دسر دائم و آب دوییدن از چشم بسیار و... علامت سرسام بود (هدایه ص ۷۸۱س ۱۲) چون گرسنه گردد چنان ماند که چیزی بچنید اندر شکم و از دهن آب دویدن بسپار بود (هدایه ص ۴۳۵س ۱۴) ✽ آب رفتن : ریختن و جاری شدن آب از چیزی و جایی : بینی خویش بسیار بخارد و ز چشم آب رود بی خواست و ضیق النفس افتد (هدایه ص ۷۱۸س ۵) ✽ آب ریختن : ۱ - آب بر سر فرو ریختن : گر ما به و آب ریختن بسیار مرصع سودائی را موافق بود و لکن بسیار نپایزش باشیدن (هدایه ص ۲۵۳س ۷) - ۲ - سرایتن : همی کند موی و همی ریخت آب * ز گفتار و کردار افراسیاب (شا ص ۶۴۹س ۱۰) ✽ آب زدن بر چیزی : داخل کردن آب در آن ، باشیدن آب در آن : دانه او [قطن] گرم و نرم است اندر آب پشت بینزاید و کسی که خواهد که تنش فربه شود بگوید و آب بروی زند و اندکی شکر و آرد و روغن بادام شیرین یا روغن شیرۀ تازه با او بپامیزد و بخورد تن را فربه کند (الابنیه ص ۱۹۸س ۲) ✽ آب ستدن : کشیدن و سرفتن آب چیزی : گر دانی که صفرا با او یار بود نقیع هلیله زرد و ... این همه را نقیع کند و آب بستاند و زین آب بیست درم سنگ و سکنجین ده درم سنگ با او یار کند (هدایه ص ۷۴۸س ۱۷) ✽ آب فرود آمدن [به چشم] : آب آوردن چشم به اصطلاح امروز : آب که به چشم فرود آید اگر به ابتدا بود و علامات پدید آمده بود

است اعنی آب گشادن (هدایه ص ۲۸۲ س ۸) آب نگاه داشتن : درمورد سقائی که موضوع قصه است مراد «مشغول بودن او به شغل خویش که آب آوردن و آب کشیدن و آب دادن باشد» است : سقائست این لئیک آبکش* جوا نمرد و با خوان و گفتار خوش* به يك نیمروز آب دارد نگاه* دگر نیمه مهمان بجوید به راه* نماند به فردا از امروز چیز* نخواهد که در خانه ماندش نیز (شا ص ۲۱۲۲ س ۱۵ و ۱۶ و ۱۷)

آبا ، آباء (۱) : ۱- پدران : گویند ابوطالب چون پیر شد از دین خویش و آباء واجداد خویش برگردید (طبری ص ۱۰۹۴ س ۱۴) گفتند : آبا واجداد تا بودند ، بر طریق سنت و جماعت بوده اند (السواد ص ۱۷ س ۷) ۲- در استعمال با عدد هفت کنایه از هفت سیاره است : چرا که آبا هفت و دوازده است به نام* و امهات به گفتار و اتفاق چهار ؟ (ابوالهثم ص ۵۲ س ۷) آباد (ص) : ۱- جائی که در آنجا آب و گیاه و ساختمان باشد و مردمان سکونت کنند ، معبر ، مقابل ویران : گفت ، ویران بیشتر است از بهر آن که ویران خود ویران است و هر چه آباد است ویران گردد (طبری ص ۱۰۵۱ س ۹) بدو گفت کای خواجه سالخورده* چنین جای آباد ویران که کرد (شا ص ۲۱۳۸ س ۱۳) ۲- مزروع ، کاشته ، دائر : زمینی که آباد هرگز نبود* برو بر ندیدند کشت و درود (شا ص ۲۴۴۵ س ۸) ۳- آسوده ، خوش و شاد : سوی هفتخوان روبه توران نهاد* همی رفت با لشکر آباد و شاد (شا ص ۱۵۸۸ س ۱۹) ۴- سالم و درست : ترا ای برادر تن آباد باد* دل شاه ایران به تو شاد باد (شا ص ۲۹۷۰ س ۱۶) ۵- برجای و دائر : شمردن گرنه پیودنش بنیاد* جهان ازدانش او هست آباد (میسری ص ۱۸۱ س ۱۰) نه کیشسر و آباد ماند نه تخت* نه آن بوم ایران نه شاخ درخت (شا ص ۱۰۲۶ س ۱۴) ۶- محفوظ و محروس و پاینده : همیشه سر تنهش آباد باد* وزو جان آزادگان شاد باد (شا ص ۱۵۵۶ س ۲) ۷- پر ، مملو : همیدون سپهدار او شاد باد* دلش روشن و گنجش آباد باد (شا ص ۱۹۲۰ س ۴۱) ۸- (۱) معموره ، جای آباد ، شهر : کنون کرد از آن تخمه دارد نژاد* کز آباد ناید به دل برش یاد (شا ص ۱۶ س ۳۶) ۹- آراسته و با ساز و برگ : سدیگرچو


و دیدار هنوز باز نداشتی بود علاج پسندید (هدایه ص ۲۸۰ س ۱۵) آب کشیدن : ۱- از چاه و امثال آن آب بر آوردن : دو صد منده سبو آب کش به روز* شبانگاه لاهوکن به منده بر (ابوشکور ص ۸۱ س ۳) موسی... فراز چاه شد و مردمان را گفت چرا آب نکشید (بلمی ص ۲۷۵ س ۱۳) همه اندر موسی... عجب مانده بود و از آن آب کشیدن او به تنها (طبری ص ۱۶۱۱ س ۷) ۲- حمل کردن آب : طالوت هم از بنی اسرائیل بود ولیکن درویش بود و سقائی کردی و خران داشتی که بدان آب کشیدی (بلمی ص ۵۳۵ س ۱۶) ۳- گرفتن آب از میوه و بنی : گر خیار و خیار بادرنگک بیاید آب ازو بکشد و باشکر بخورد صواب آید (هدایه ص ۷۰۸ س ۹) کسنی يك بند بکوبد و آب بکشد و کفک بردارد از پس آنکه بجوشانند... و بخورد (هدایه ص ۲۵۰ س ۶) آب گذاشتن : ۴- ز کردن از رویه یا دریا : سپاه اندر آمد ز افراسیاب* چو ما باز گشتیم بگذاشت آب (شا ص ۱۱۵۵ س ۱) ۵- آب گرفتن : ۱- به دست آوردن و تصفیر و فشرده میوه ها و گیاهان تازه : گر آب وی [کراث] بگیرند و با سماق کوفته بیامیزند و اندر چشم کشند تم از چشم ببرد (الابنیه ص ۲۰۴ س ۱۲) ۲- دارای آب شدن ، آب پیدا کردن : خدای تعالی دعا و تضرع خلق بشنید و چون هفت سال سپری شد ، خدای تعالی باران فرستاد و چشمه ها و کاریزها آب گرفت (بلمی ص ۹۵۴ س ۱۳) ۳- صاف کردن ، جدا کردن آب از چیزی که با آن مخلوط است ، سازج... سلطان سل را منفعت کند و نفث الدم و زخم مار را ، چون با کشك جو بپزند و آبش بگیرند (الابنیه ص ۱۵۴ س ۲) ۴- جذب آب کردن : توازمغنیاطمس گور این نشان* که اورا کسی کرد آهن کشان* به طبع این چنین هم شدست آبکش* ز گردون بگیرد همی آب خوش* همی آب گیرد چو گیرد کمی* نمیند به روشن دو چشم آدمی (شا ص ۱۸۳۵ س ۱۹ و ۲۰ و ص ۱۸۳۶ س ۱) ۵- جمع شدن اشک در چشم : باز گوز مغز بریان یا زرده خایه گرم به دندان گرفتن چند آنکه چشم آب گیرد هر روزی چند بار تا به شود (هدایه ص ۳۰۰ س ۲) آب گشادن : [از چشم] : بیرون کردن آب تباه شده از چشم : اگر کهن بود و دیدار باز داشته بود علاج وی قدح

گودرز کشاور بود * که لشکر به رای وی آباد بود (خاص ۷۷۵ س ۱۳) **آباد شدن : ۱ -** معمور شدن : نبد این جز سپه سالار ایران * کز او آباد شد ایران بپیران (میسری ص ۱۸۳ س ۳) که جاوید هر کس کند آفرین * بر آن شاه کباب شد زو زمین (شا ص ۲۳۲ س ۷) **۲ -** مرفه شدن : در گنج بگشاد و روزی بداد * سپاهی شد آباد و با کام و شاد (شا ص ۲۴۸ س ۹) **۳ -** ساخته شدن : که شاه آفریدون بدو شاد شد * چو آن تخت پر مایه آباد شد (شا ص ۹۸۷ س ۸) **آباد گشتن : ۱ -** معمور شدن : به رای و به داد از پردر گذشت * همه کیتی ازدادش آباد گشت (شا ص ۱۷۵۸ س ۸) **۲ -** به سامان شدن ، در امان شدن : برو بوم و خویشانت آباد گشت * ز تیغ منت گردن آزاد گشت (شا ص ۱۱۵۵ س ۱۱) **۳ -** مرفه و با ساز و برگ شدن : به دینار چون لشکر آباد گشت * دل جنگجو از غم آزاد گشت (شا ص ۱۲۴۸ س ۱)

آبادان (ص) : ۱ - جائی که در آن آب و گیاه و ساختمان باشد و مردمان سکونت کنند، معمور، مسکون : آن دهها [ئی] بود آبادان (بلمی ص ۱۹۵ س ۷) هر چه آباد است ویران گردد (طبری ص ۱۵۵۱ س ۹) گرد او پنجاه و نه جزیره است بزرگ و آبادان و ویران (حدود ص ۱۹۵ س ۵) **۲ -** مزروع و کشتمند : بر زمینی آبادان خراج نهی فردا از پس این عصر آن زمین ویران شود و خراج بروی بماند (بلمی ص ۱۵۴۵ س ۱۲) **۳ -** پر آب و گیاه : دیگر کوهی است اندر حدود مغرب روم آن را بلغری خوانند کوهی آبادان است (حدود ص ۳۷ س ۱۵) **۴ -** دائر و پر : پس آب بر آمد و چاه آبادان شد (بلمی ص ۲۳۵ س ۱۲) پس آن آب گشاده شد و چاه آبادان گشت (طبری ص ۱۵۳۲ س ۵) **آبادان کردن :** **۱ -** آبادان کردن : سو گند یاد کنم یا محمد به کوه و نامه نبشته اندر دیوانی گشاده و خانه آبادان کرده (طبری ص ۱۷۵۷ ج ۴) **آبادان شدن :** معمور شدن ، دائر شدن : هر جائی که خداوندش را قدرت آن نبود و خواسته نداشت که جائی آبادان کردی، او از خواسته خویش آبادان کرد تا همه پادشاهی او آبادان شد (بلمی ص ۹۵۴ س ۱۸) هنوز آن مسجد بیت المقدس آبادان نشده بود چنان که می بایست (طبری ص ۱۲۵۶ س ۱۸) **آبادان گشتن : ۱ -** معمور و مسکون شدن : گفت یا رب، این دهها چگونه آبادان گردد (طبری ص ۱۶۵ س ۶)

۲ - دائر شدن : پس آن آب گشاده شد و چاه آبادان گشت (طبری ص ۱۵۳۲ س ۵) **آبادان داشتن : ۱ -** معمور و آباد داشتن : هر سالی حج کردی و جهان آبادان داشتی (بلمی ص ۱۵۹ س ۱۲) **۲ -** نگهداری کردن و دائر داشتن : آب دادن حاجیان را و آبادان داشتن آن مزگت شکمندی (طبری ص ۶۵۴ س ۱۱) سد بکر بدان مؤمنان که مسجدهای مرا آبادان دارند (پاک ص ۵۹ س ۱) **۳ -** مرفه داشتن : هر چند که داد کنی دور عیت آبادان داری خراج من زودتر بر آید (بلمی ص ۳۵۵ س ۲۵) **آبادان کردن : ۱ -** معمور کردن : سو خرا کار همی راند و قباد داد و عدل بگسترد و جهان آبادان کرد و شهرهای بسیار بنا کرد (بلمی ص ۹۶۵ س ۱۴) ابراهیم آن سرچاه استوار کرد ، و آن جایگاه آبادان کرد و عمارت می کرد ، و کشت و ورز می کرد (طبری ص ۴۹۱ س ۳) **۲ -** بنا کردن : به اهواز دو شهر آبادان کرد یکی را ایرانخیره شاپور نام کرد و یکی راشوش (بلمی ص ۹۵۹ س ۱۱) **۳ -** تهر بر کردن، مرمت کردن : چون کار تمام شد کعبه ویران گشته بود از زخم منجنیق حجاج آنرا هم بران گونه که بوده بود آبادان کرد (بلمی ص ۳۳۱ س ۲۱) **۴ -** دائر کردن : ایشان را گفت شما این همه کلیساها آبادان کنید و ترسائی همی ورزید (بلمی ص ۱۵۵۵ س ۸) **۵ -** مرفه کردن : ایشان را با اسب و سلاح و خواسته آبادان کرد (بلمی ص ۱۵۷۷ س ۱۲) **آبادانی (۱) : ۱ -** عمرانی و عمارت : چون مردم بدانست کزوی چیزی نماید پایدار بدان کوشد تا نام او بماند و نشان او گسسته نشود چه [ظ: چو] آبادانی و جایها استوار کردن و دلیری و شوخی ... (مشا ص ۱۲۵ س ۳) او [نوشیروان] اندر ملک بنشست و به آبادانی و عدل و داد مشغول شد (بلمی ص ۱۵۴۱ س ۱۵) مدائن شهر کیست بر مشرق دجله ... و این شهری بزرگ بوده و با آبادانی (حدود ص ۱۵۱ س ۹) **۲ -** تعمیر و مرمت کردن : علامت نخستین آنست که طاق ایوان مدائن دوبار بشکست و هر دوبار هزار هزار درم به آبادانی آن بکار بایست (بلمی ص ۱۵۹۳ س ۸) **۳ -** دائر بودن ، رونق و گرامی داشتن : خداوند تعالی رد کرد قول ایشان گفت نه آبادانی مسجد اندر رونقن است چه آبادانی مسجد اندر مؤمنان است که اندر وی نماز کنند (پاک ص ۵۸ س ۲۱) **۴ -** حاصلخیزی ،

به پیمان که خواند برو آفرین * بکوشد که آباد دارد زمین (شا م ۲۷۹۹ س ۱۰، ۹، ۸) ۳- آراستن، آراسته کردن: بدو گفت رستم که جان شاد دار * به دانش روان و تن آباد دار (شا م ۲۹۷۶ س ۴) آباد شهر (م): آبادی: نکر تا نباشی به آباد شهر * ترا در جهان کوه و دشت است بهر (شام ۳۶ س ۱۱) آباد کردن: ۱- قابل کشت کردن، معمور کردن: باز کرد- انهدند زمین، و آبادان کردند بیشتر از آنچه آباد کردند (طبری م ۱۳۹۷ س ۷) هر آنجا که ویران شد آباد کرد * دل غمگنان از غم آزاد کرد (شا م ۷۶۶ س ۱۴) ۲- ساز و برگ دادن، مرفه کردن: سپه رادم داد و آباد کرد * ز دادار نیکی دهش یاد کرد (شا م ۱۹۴۱ س ۱) ۳- مرمت کردن: پل و راه این لشکر آباد کن * علف ساز و از تیغ ما یاد کن (شا م ۲۵۸۲ س ۱۰)

آبار (۱): سرب: به شافعی آبار علاج کنی که دمام بفرومائی به چشم اندر چکانیدن (هدایه م ۲۷۴ س ۱)  آبار سوخته: سرب سوخته: سپیده آرزیا سپیده سرب یا آبار سوخته بسیار بر نهادن (هدایه م ۶۰۶ س ۱۵)

آبان (۱): ۱- در تقویم کنونی ماه هشتم از سال شمسی که پس از مهر و پیش از آذر است مطابق با ماه دوم پائیز، آبانماه: تا نخورد شیر هفت ماه به تمامی * از سراردیبهشت تا بن آبان (رودکی م ۷۴ س ۸) ۲- ایزد نگهبان آب و موکل بر تدبیر امور و مصالحی که در ماه آبان و روز آبان واقع شود: وز آبان ت هم کار فرخنده باد * سپهر روان پیش تو بنده باد (شا م ۱۱۱۰ س ۱۶) ۳- روز دهم هر ماه شمسی، آبان: آن روز که افراسیاب را هزیمت کردند و او را از ایران بیرون کردند . . . و عجم زان جور و ستم رهائی یافتند، آبانماه بود و آبان روز (بلمی م ۵۲۱ س ۱۱)

آب جو (هم): جوینده آب، طلب کننده آب: اگر بر شتابد بدو آب جوی * نیابد در او آب جوی آب جوی (ابوشکور م ۱۱۵ س ۲) بدو گفت کین بار بردست شوی * تو با آب جو هیچ تندی معجوی (شا م ۲۵۰۹ س ۱۷)

آبچین (هم): جامه ای است که بدن مرده را پس از غسل به آن خشک می کنند: به پیمان که چیزی

قابل کشت بودن زمین: ملکان عجم از هر شهری از عراق و پارس ده يك ستدی یا پنج يك یا شش يك یا بیست يك چنانکه رسم آن شهر بودی و چنانکه آب و آبادانی زمین بودی (بلمی م ۱۰۴۱ س ۱۳) ۵- جای آباد، ده، قریه، شهر: گفت چگونه باشند اینان میان این کوههای بی آب و گیاه دور از آبادانی و از مردم و از خرمی (بلمی م ۲۴۲ س ۱۵) دیگر پرسید که بدین جهان اندر ویرانی بیشتر با آبادانی، هیچ جواب ندادند (طبری م ۳۹ س ۸) پیدا کردیم اندر وی صفت زمین و نهاد وی و مقدار آبادانی و ویرانی وی (حدرد م ۷ س ۹) یافت آنجا آبادانیهای بسیار و جرمیان آنجا مسکن ساخته (پاک م ۶۸ س ۱۶) ۶- آنچه مایه آبادی است: این [مدائن] شهری بزرگ بوده و با آبادانی و آبادانی وی به بغداد بردند (حدرد م ۱۵۱ س ۹)

آبادانی کردن: ۱- عمران و عمارت کردن: عدل و داد کرد اندر جهان و بسیار آبادانی کرد و ملکان خراج بدو همی دادند چنانکه به پدرش دادندی (بلمی م ۹۵۱ س ۷) ۲- تعمیر و مرمت کردن: چون هرون به خلیفتی بنشست مادرش خیزران به مکه درم فرستاد تا به مزگت مکه آبادانی کردند و نقوش کردند (بلمی م ۱۰۵۵ س ۶)

آباد بوم (م): ۱- سرزمین آبادان، زمین معمور: ز توران و از چین و از هند و روم * زهر کشوری کان بد آباد بوم * همی باز بردند نزدیک شاه * به رخشنده روز و شبان سیاه (شا م ۲۸۹۱ س ۱۴ و ۱۵) ۲- ایران (?): بدو گفت برخیز و ایران بگیر * نخستین من آیم ترا دستگیر * چو آن نامه بر خواند قیصر، سپاه * فراز آورید از پی رزمگاه * بیاورد لشکر هم آنکه ز روم * بیامد سوی مرز آباد بوم (شا م ۲۸۹۴ س ۱۴ و ۱۵)

آباد جای (م): آبادی، آباد بوم: چنین داد پاسخ که آباد جای * نیابی مکر باشدت رهنمای (شا م ۱۹۴۵ س ۱۶)

آباد داشتن: ۱- معمور داشتن، برپا داشتن: همی خواستم تاج جهان آفرین * بدو دارد آباد روی زمین (شا م ۱۳۹۲ س ۹) ۲- زراعت کردن، کاشتن: به گنجور گفتیم تاهر که چیز * ندارد دهد پوشش و خورد نیز * نیابد خورش بامداد پگاه * سه من می ستاند ز گنجور شاه *

نخواهی زمین* ندارم به مرگ آبچین و کفن (شا ص ۲۱۲۶ س ۱۴)

آبخانه (۱): مستراح: سلیمان به آبخانه اندر بود چون بیرون آمد جراده نیافت طلب کردش و گفت انکشتی بده (طبری ص ۱۲۴۲ ح ۵) نشان این آن بود که اسهال افتد گنده و تنگ و به آبخانه نشسته بماند دیر (هدایه ص ۳۶۶ س ۱۲) هر باری که سلیمان ... به آبخانه اندر شدی از حرمت مران انکشته را باخودنداشتی (هاک ص ۳۴ س ۲)

آبخور (۱): ۱- جای آب برداشتن و آب خوردن آدمی و جانور از نهرو رود و جز آن، سرچشمه و کنار رود و امثال آن که آنجا نوشند و آب بر گیرند: سرفرو کردم میان آبخور* از فرنج منش خشم آمد مگر (رودکی ص ۲۲۸ س ۵) عمر بن سعد هم آنکه پانصد مرد به لب رود فرات فرستاد تا آنجا که آبخور بود بگرفتند (طبری ص ۱۳۸۸ س ۱۲) و ز آنجا به دستوری یکدگر* گرفتند پویان سوی آبخور (شا ص ۱۱۸۲ س ۳)
۲- آب خوردن، آب برداشتن: اندر همه صفین جای آبخور آنجا بود (بلمعی ص ۱۷۹ س ۱۸) در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «سقیاء» آمده است (سوره آیه ۱۴) بگفت مرا ایشان را پیغامبر خدای - یعنی صالح - بپرهوزید آن اشتر و آبخور وی (طبری ص ۲۰۲۴ ح ۳)

آبخورد (۱): ۱- بهره ای از آب: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شرب» به کار رفته است (سوره ۲۶ آیه ۱۵۵) گفت صالح... که اینک اشتری ماده و اورا آبخوردی و شما را آبخوردنی روزی دانسته (طبری ص ۱۱۷۱ س ۷)

آبخوره (۱): جوی: آب جو برد سوی آب خود* چون گسست آب بر نماند خوره [در اصل، خره] (ربنجی ص ۷۶ س ۴)

آبخوست (۱): خشکی میان دریا، جزیره: به نزد سرای توما ندم به شست* چو کشتی ز دریا بر آبخوست (فرهنگ عبدالقادر بندادی شماره ۱۵)

آبخیز (۱): سیل: سرخس شهری است بر راه و اندر میان بیابان نهاده، و ایشان را یکی خشک رود است که اندر میان بازار می گذرد و به وقت آبخیز اندرو آب رود و بس (حدود ص ۹۳ س ۲)

آب دادن: ۱- دادن آب به کسی یا حیوانی: محمد

معاویه را گفت مرا آب ده که سخت تشنه ام (بلمعی ص ۲۱۹ س ۱۰) آن جماعت که آنجا بودند گوسفندان را آب دادند (طبری ص ۱۶۱۱ س ۵) فرود آمد و رخس را آب داد* هم از ماندگی چشم را خواب داد (شا ص ۱۰۵۳ س ۱۱) ۲- آبیاری کردن کشتزار و باغ و جز آن: گفت این کشت را به دست خداوند گوسفندان دهد تا بکار دهد و آب دهد (بلمعی ص ۵۶۱ س ۲) اوست آنکه بفرستد باد را پراکنده پیش رحمت او تا چون کران کشت ابرگران آب دهیم آن را شهری را مرده (طبری ص ۵۰۶ س ۷) بکشتیم و دادیم آبش به رنج* بر آویختیم از برش تاج و گنج (شا ص ۱۸۰ س ۱۲) بدان که مثل رگها چون مثل جویها بود که زمی ها آب دهد (هدایه ص ۱۴۶ س ۱۰) ۳- فرو بردن فلز تفتنه سلاح در آب برای سخت کردن آن: خورشید تیغ تیز ترا آب می دهد* مریخ نوک نیزه توسان زنده می (دقیقی ص ۱۶۶ س ۱) ۴- [به رز]: آب زهر دادن یا آب تاذ دادن (۹) به تیغ و پیکان و مانند آن: کمان را به زه کرد و آن تیر گز* که پیکانش را داده بد آب رز (شا ص ۱۷۱۱ س ۳) ۵- [به زهر] فرو بردن سلاح که به آتش تافته باشند در آب به زهر آمیخته یا در زهر مایع: مر آن شمشیر را به هزار درم خریدم و هزار دادم تا به زهر آب دادند و بر هر که بزخم نرزد (بلمعی ص ۲۳۳ س ۷) پس هر سه شمشیرها به زهر آب دادند و عبدالرحمن بن ملجم در کوفه بیستاد و ایشان هر دو بگرفتند (طبری ص ۱۲۷۰ س ۴) سپهبد طلایه به داراب داد* طلایه سنان را به زهر آب داد (شا ص ۱۷۶۸ س ۸)

آب داده (صم): شمشیر و کاره و مانند آن که فلز تفتنه آن را برای سخت کردن در آب فرو برده باشند: یکی زرنام ملک بر نبشته* دگر آهن آب داده یمانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۶) پر از آب رخ بارگی بر نشست* همان خنجر آب داده به دست (شا ص ۱۴۷۵ س ۱۵)

◀ به زهر آب داده: شمشیر و سنان و جز آن که به زهر آب داده باشند: گفت دشمن به زهر آب داده برگیرد (بلمعی ص ۱۰۸۷ س ۱۷)

آبدار (صم): ۱- میوه و گیاه پر از شیرۀ نباتی، پر آب: آن شفتالو که سست و آبدار بود که دانه از گوشتش جدا گردد او زود گوارتر است (الانیه

س ۱۵۷ ص ۶) ۲- جوهر دار ، برنده و تیز [در خنجر و شمشیر و مانند آن] : نه دانش بسود آهن آبدار * گه خشم دادن به ناهوشیار (ابوشکورس ۱۲۳ ص ۴) دو گوشش چو دو خنجر آبدار * برویال فربه میانش نزار (شاص ۲۸۷ ص ۱۴۴) ۳- شفاف و درخشان : عقیق را چو بسایند نیک سوده گران * که آبدار بود بسا لبان توماند (دقیقی ص ۱۴۷ ص ۲) یکی زان به کردار دریای قار * یکی چون بلور سپید آبدار (شا ص ۲۵۸ ص ۹) ۴- پر آب ، پر آشك : دو گل را به دوفرگس آبدار * همی شست تا شد گلان تابدار (شا ص ۱۷۸ ص ۶) ۵- ترو تازه ، شاداب : گونه این کس با مضارت بود و آبدار (هدایه ص ۱۳۴ ص ۲) ۶- نغز و دلپذیر ، فصیح : دریغ مدحت چون زر و آبدار غزل * که چابکیش نیاید همی به لفظ پدید (رودکی ص ۵۴ ص ۳) نبشتند نامه یکی شاهوار * سخنهای شایسته آبدار (شا ص ۴۵۳ ص ۱۰)

آبداری (۱): شادابی ، طراوت : بدان آبداری و آن نیکوی * زبان تیز بگشاد بر پهلوی (شا ص ۲۸۷ ص ۱۳) آبدان (۱): ۱- گودی که در آن آب جمع شود، برکه: کافور همچو گل چکد از دوش شاخسار * زبیب چو آب بر جهد از ناف آبدان (رودکی ص ۹۵ ص ۷) ۲- ظرف آب : انتظار آن می کردند تا چهل مرد تمام شوند و آن سنگ از سر چاه بر گیرند و آن دلو بر کشند و چهار پایان را آب دهند ، و آبدانها پر کنند (طبری ص ۱۶۱ ص ۷)

آبدسی (۱): آبدست ، وضو : کمترین آب آبدس يك من است (السواد ص ۱۵۳ ص ۸) آبدست (۱): ۱- وضو ، دست نماز : رسول... گفت آبدست از شرایط ایمان است (السواد ص ۲۵۸ ص ۱۹) گفت بر پای دارید مر نمازها را و معنی دیگر تمام گزاید نمازها را به آب دستهای تمام و وقتهای نگاه دارید (بالک ص ۵۴ ص ۲۱) ۲- قضای حاجت: پس چون سلیمان ... از آب دست فارغ شد پیش جراده رفت و انگشتی طلب کرد (طبری ص ۱۲۴ ص ۱۷) ۳- غایب ، مستراح : اگر باشید شما بیمار یا بر سفر ، یا بیاید به یکی از شما از آب دست یا گرد آئید با زنان و نیاید آب تیمم کنید به خاکي پاک (طبری ص ۳۷۵ ص ۶) ۴- آفتابه، ابریق : گفتندای محمد ترا چه بود ؟ گفت سه تن

بیامدند باطشتی و آب دستی زرین (بلعی ص ۱۵۶ ص ۱) آبدست کردن: ۱- وضو گرفتن : پس جبریل ... آب دست کردن و بانگ نماز و قامت کردن سر پیغامبر را... در آموخت (طبری ص ۱۸۸ ص ۱۹) گفت رسول که گزیدگان آنهایند که به آب اندك آبدست کرد و اسراف نکرد در آب ریختن (السواد ص ۱۵۳ ص ۱۴) ۲- قضای حاجت کردن: سلیمان ... آب دست کرد ، و انگشتی گرفت و بر تخت ملکت نشست (طبری ص ۱۲۴ ص ۱۸)

آبدستان (۱): آفتابه ، ابریق : طشت آوردند و آب دستان تادستها بشستند (طبری ص ۱۲۵ ص ۳) کینك ببرد آبدستان و طشت * ز دیدار مهمان همی خیره گشت (شا ص ۲۱۷ ص ۱۸)

آب دندان (جم) : موافق و ملایم و لطیف: اگر آب دندان بود میزبان * در آن شهر خرم دو هفته بمان (فرهنگ عبدالقادر باندادی شماره ۸۳)

آب دهنده (جم) : کسی که آب می دهد : برابر و یکسان نباشد هر گز این دو تن آب دهنده و بگرونده به نزدیک خدای درمزد و ثواب و مدحت (طبری ص ۶۵۴ ص ۱۵)

آبراهه (۱): راه آب باریک ، مجرای آب باریک : بدان که مثل رگها چون مثل جویها بود که زمینها آب دهد ، از نخست رود بود و به تازی نهر خوانند و باز جداول که ورا افدق خوانند ، و باز سواقی ، و این را به پارسی آبراهه خوانند (هدایه ص ۱۴۶ ص ۱۲) آبروی ، آبروی (۱): اعتبار ، قدر ، عزت و حرمت ، نیک نامی ، عرض و ناموس : خون خود را گر بریزی بر زمین * به که آب روی ریزی در کنار (ابوسلیم ص ۲۱ ص ۵) نباید که خسرو بود یاوه گوی * به دشمن دهد یاوه گوی آبروی (ابوشکورس ۱۵۹ ص ۴) همه حجاز و عراق را درست شد که مختار بر محمد الحنفیه دروغ گوید ، و آب روی مختار بشد (بلعی ص ۳۱۱ ص ۷) چند آنکه هلاک کردیم پیش ازیشان از گروه های ایشان «که» نیکوتر بودند به خواسته و به آبروی (طبری ص ۹۶۵ ص ۱۲) نخواهم که او را بد آید به روی * که هستش بسی نزد من آبروی (شا ص ۵۵۸ ص ۱۹)

آب روی آمدن (کسی را): اعتبار حاصل

است : چون چلیپای روم از آن شد باغ * کابریزیست باغ
راعسلی (شهید بلخی ص ۳۶ ح ۸۸) آب یزد را این شعر غلط است
آبزن (۱) : ظرفی بزرگ برای سر و تن شستن :
همی خون دام و دد و مرد و زن * بگیرد کند
در یکی آبزن * مگر کو سرتن بشوید به خون *
شود گفت اختر شناسان نکون (شامی ص ۵۵ س ۵۶) وقت درد
را نوبت خوانند، اکنون به وقت نوبت اندر آبزن بیاید
نشستن (هدایه ص ۴۸۸ س ۱۲)

آبسال (۱) : بهار، بهاران، فصل بهار: سکت... جنسی
است از اجناس فطر و اندر آبسال بر سر کوهها یابند
(الابنیه ص ۱۵۵ س ۱۸)

آبستن (ص) : زن یا هر حیوان ماده ای که بچه در شکم
دارد ، باردار، حامله : و این افراسیاب را که
دخترش زن سیاوخش بود آبستن بود او را دارو
دادند تا کودک بیفکند (بلعی ص ۵۹۸ س ۵) چون شتر
ده ماهه آبستن بگذارند یعنی بجای مانند (طبری ص
۱۹۹۵ ح ۵) ز بهر ورا از در بستنست * همان نیز
بیمار و آبستنست (شامی ص ۲۸۲۴ س ۱۴) اگر این بیماری
زن آبستن را بود همه علایجها بشاید کردن (هدایه ص
۵۴۴ س ۱۶) اکت مکت... وی زادن را آسان گرداند چون
بر ران زن آبستن بندی (الابنیه ص ۲۵ س ۳)

آبستن بودن شب : به حادثه بارداری بودن :
ترا خواسته گر ز بهر تن است * بیخش و بدان کاین
شب آبستن است (شامی ص ۱۹۹ س ۲)

آبستن آمدن : بارداری شدن : همای دل افروز
تابنده ماه * چنان بد که آبستن آمد ز شاه (شامی ص ۱۷۵۶ س ۴)
آبستن شدن : بارداری شدن : گر زنی آبستن نه می
شود بزیر برگیرد آبستن شود (الابنیه ص ۱۱۶ س ۱۱)
آبستن گشتن : بارداری شدن : او را گفتند که این
زن را چرا نگاه نداشتی تا آبستن گشت (طبری ص ۲۱۶
س ۲۱) هر اندامی فعلی را بود خاصه و فعل رحم آبستن
گشتن بود (هدایه ص ۵۱۴ س ۹) گر زنی آبستن نه می شود از
جهت سدد به زیر برگیرد آبستن گردد (الابنیه ص ۵۲ س ۵)
آبستن کردن : بارداری کردن : اندر آن حوالی مردی
بود کاویان و دختری را آبستن کرده بود (طبری
ص ۲۵۵۶ س ۱۸)

آبشخور (ص) : ۱- جای آب خوردن : از آن رفتن
میشا ندیشه خاست * به دل گفت آبشخور این جا کجاست
(شامی ص ۳۳۸ س ۴) ۲- اقامتگاه : یکی راه بکشای تا بگذرم *

شدن، عزت و ارج پیدا شدن: بدین کوه فرزند جوی
آمدست * ترا نزد او آب روی آمدست (شامی ص ۱۳۸ س
۱۲) **آب روی آوردن :** اعتبار به دست آوردن، عزت و
ارج حاصل کردن : از او باز بستان و کینه مجوی *
چنین آرنزدیک او آب روی (شامی ص ۱۹۹۹ س ۵) **آب
روی بردن :** بی اعتبار کردن، بی عزت و ارج کردن : به
دشنام چندی مرا بر شمرد * به پیش سپه آب رویم ببرد
(شامی ص ۵۰۹ س ۷) **آب روی جستن :** طلب اعتبار کردن،
عزت و ارج خواستن : تو این نامه خسروان باز گوی *
بدین جوی نزد مهان آب روی (شامی ص ۱۰۵ س ۵) **آب
روی خواستن :** اعتبار و عزت و ارج انتظار داشتن : کسی
کو ترا نیست آزر م جوی * چه جوئی ، چه خواهی
ازو آب روی ؟ (شامی ص ۲۶۴۶ س ۵) **آب روی دادن :**
از دست دادن قدر و اعتبار : نباید که خسرو بود یاوه
گوی * به دشمن دهد یاوه گوی آب روی (ابوشکور
ص ۱۰۹ س ۴) **آب روی داشتن :** با اعتبار بودن ، با
عزت و ارج بودن : بدو گفت گشتاسپ کای نامجوی
* نداریم نزد پدر آب روی (شامی ص ۱۴۵۰ س ۵)
آب روی ریختن : بر باد دادن قدر و اعتبار : بدو
گفت رو پاری را بگوی * که ایدر بخیره مریز
آب روی (شامی ص ۲۶۰۲ س ۱۴) **آب روی فرودن :**
زیاده شدن اعتبار و عزت و نیکنامی کسی : به کیتی کدام است
با من بگوی * که بفزاید از دانشی آب روی (شامی
ص ۲۴۵۶ س ۴) **آب روی کاستن :** کم شدن اعتبار ، کم شدن
ارج و عزت : بخور آنچه داری و بپشی مجوی * که از
آز کا هد همی آب روی (شامی ص ۱۱۴۲ س ۹) **آب روی
گرفتن :** اعتبار یافتن ، ارج و عزت یافتن : چنین
گفت بهرام کین خود مگوی * که از شاه گیرد سپه
آب روی (شامی ص ۲۶۴۶ س ۶) **آب روی ماندن :** باقی
بودن اعتبار ، دوام داشتن ارج و عزت و نیکنامی :
دگر مرد بیکار و بسیار گوی * نماند به نزد کشش
آب روی (شامی ص ۲۳۱۲ س ۱۰) **آب روی یافتن :** اعتبار
پیدا کردن ، ارج و عزت و نیکنامی پیدا کردن :
برو پیش فغفور چینی بگوی * که نزدیک ما یافتی
آب روی (شامی ص ۱۹۰۳ س ۱۶)

آبره (۱) : گذرگاه آب : برکنار جوی بینم رسته
بادام و سرو * راست پندارم قطار اشتران بر آبره
(رودکی ص ۹۸ س ۷)

آبریز (ص) : این کلمه در نسخه ای به جای «کابریزی» آمده

به چنگ اندرش آبکون دشنه بود * به خون
پریچهرگان تشنه بود (شا ص ۵۹ س ۱۰) - ۲- آبدار، آبی:
دو چشمش چو دو نرگس آبکون * لبانش چو بسد
رخانش چو خون (شا ص ۱۶۲ س ۱۵)

آبگیر (ص): ۱ - حوض، استخر: ماغ در آبگیر
گشته روان * راست چون کشتی است زر اندود
(دودکی ص ۱۶۸ س ۱) چو دو آبگیرش پراز خون دوچشم
* مرا دید غرید و آمد به خشم (شا ص ۱۹۵ س ۱۳) - ۲-
مرداب، غدیر، دریاچه: بطایح به تازی آبی بود
بزرگ و ایستاده چون آب سپید ماشه بخارا، و این
سپید ماشه آبگیر است به در بخارا که به وی کشتی
کار کند (هدایه ص ۱۶۰ س ۸) وز آن جایکه لشکر اندر
کشید * یکی آبگیر نو آمد پدید (شا ص ۱۸۷۵
س ۱۷) - ۳- **محوطه اطراف چشمه که در آن آب**
چشمه جمع آمده باشد: بیامد سوی چشمه کهزاد پیر *
زمانی بر افتاد بر آبگیر (شا ص ۳۰۵۸ س ۱۳) - ۴- **گرداب:**
سکوبا از آن سو کواران چهار * برهنه شدند اندران
جویبار * برهنه تن شهر یار جوان [یزدگرد] * نبیره
جهاندار نوشیروان * به خشکی کشیدند از آن آبگیر *
بسی مویه کردند برنا و پیر (شا ص ۳۰۵۵ س ۴ و ۵)
- ۵- **رودخانه:** پیاده زهامون به بالا برفت * سوی رود
[هیرمند] با گبرو شمشیر تفت * برآمد چنان خسته
از آبگیر * سراسر تنش پر زپیکان تیر (شا ص ۱۷۰۰
س ۱۹ و ۱۷۰۱ س ۱) - ۶- **دریا:** بیامد به دریا هم اندر شتاب
* زهر سو بر افکند زورق در آب * از آگاهی نامدار
اردشیر * سپاه انجمن شد بر آن آبگیر (شا ص ۱۹۳۷
س ۱۹ و ۱۹۳۸ س ۱) - ۷- **ظرف:** به مریم فرستاد
چندی گهر * یکی نره طاوس کرده به زر * چه از
جامه نرم و رومی حریر * ز در و زبرجد یکی آبگیر
(شا ص ۲۸۶۰ س ۵ و ۶)

آبگینه (۱): ۱- شیشه: از پس او اندر هزارخانه بود
از آبگینه سخت نیکو (بلمی ص ۱۳۵۶ س ۱۳) که از آبگینه
همی خانه کرد * وزان خانه گیتی پرافسانه کرد (شا ص
۱۴۲۶ س ۱۴) یا بخور کند کافور را چنانکه بر آبگینه
بارد نهد (هدایه ص ۲۷۰ س ۲) - ۲- **آئینه:** چرا که نور
فرو نکند ز شمس به ماه * چو آبگینه که بیرون
گذاشت نور از نار؛ (ابوالهیثم ص ۵۷ س ۲) - ۳- **ظرف**

به جایی که کرد ایزد آبشخووم (شا ص ۵۸۶ س ۸)
آبکامه (۱): نوعی نان خورش که ماه خواص طبی داشته،
سوارشی که در طب قدیم معمول بوده است: از
وی [مرو] پنبه نیک و اشترغاز و فلاته و سرکه و
آبکامه و جامه های قزین و ملحم خیزد (حدود ص ۹۴ س ۱۱)
آبکامه خورد تا طعام ناگواریده فرود آید (هدایه
ص ۳۶۰ س ۱۸)

◀ **آبکامه شور:** نوعی از آبکامه که از جمله مواد آن

ماهی نمک سود و گوشت شور بوده است (هدایه ص ۲۳۸
س ۱۵) ▶ **آبکامه مرغزی:** آبکامه ای که در مرو تهیه

می شده است: وزو بگیرد چهارده ستیر و بسرو نهد
آبکامه مرغزی یک ستیر (هدایه ص ۷۵۸ س ۱۷)

آبکش (ص): ۱- آنکه از چاه و حوض و استخر و

جز آن آب بیرون کشد: به چاه اندرون آب سردست
و خوش * بفرمای تا من بوم آبکش (شا ص ۱۹۷۵ س ۶)

- ۲- **حمل کننده آب:** دو غلام صیقلی پیش وی فرستاد
که سلاح کردند مسلمانان را و دو اشتر آبکش و
اسطری آبکش (طبری ص ۱۳۳۹ س ۱۹) دو خواهرش

رفتند از ایوان به کوی * غریوان و بر گفته بر سبوی *
برهنه سرو پای و دوش آبکش * پدرشادمان روز و شب

خفته خوش (شا ص ۱۶۱۲ س ۸ و ۱۷) - ۳- **جذب کننده آب:**

تو از مغنیاطیس گیر این نشان * که او را کسی کرد
آهن کشان * به طبع این چنین هم شدست آبکش *

ز گردون بگیرد همی آب خوش * همی آب گیرد
چو گیرد کمی * نبیند به روشن دو چشم آدمی (شا ص

۱۸۳۵ س ۱۹ و ۲۰ ص ۱۸۳۶ س ۱) - ۴- **سقا و آنکه حرفه**

آبکشی داشته باشد: سقائست این لئیک آبکش *
جوانمرد و با خوان و گفتار خوش (شا ص ۱۲۲۲ س ۱۵)

- ۵- **(۱) مشکي که با آن آب حمل می کنند:** غمی گشت و
پیراهنش بر کشید * یکی آبکش را به برد کشید (شا ص

۸ س ۲۱۲۴)

آبکند (ص): جایی که آب کنده باشد و آب در آن

گرد آید: هر که باشد تشنه و چشمه نیابد هیچ جای *
بیکمان راضی بیاید گریب آبد آبکند (شهید ص ۲۷ س ۳)

آبکندی دور و بس تاریک جای * لغز لغزان چون
درو بنهند پای (دودکی ص ۲۴۶ س ۱)

آبگون (ص): ۱- به رنگ آب، براق و درخشان:

شیشه‌ای : نکه کن آب و یخ در آبکینه* فروزان هر سه همچون شمع روشن (دقیقی ص ۱۶۱ س ۹) گرسا صاحب رطوبت پرهیز نتواند کردن به کم خوردن بایسد که اندر چیزی آهین یا سنگین بپزد یا اندر آبکینه یا اندر سفالین تا نیمی از وی برود (الابنیه ص ۲۴۲ س ۱۰) آن آبکینه باشد چنان که گوئی آن هست ستاره‌ای درخشنده و تابان (طبری ص ۱۱۷ س ۶)

◊ **آبکینه بغدادی :** مقصود آبکینه مخروطی است که شیشه تراشیده باشد : الماس سنگ است و به آبکینه بغدادی ماند و زرد و سپید است و سپیدش بهتر است (الابنیه ص ۲۴۴ س ۱۴) ← آبکینه مخروط ◊ **آبکینه سوخته :** زجاج محرق که در طب قدیم برای درمان سنگ مثانه و جز آن به کار می‌رفته است : بخورد با آن داروهای دیگر چون ساده هندی و حماما و سنبل و ریزه آبکینه سوخته (هدایه ص ۴۹۹ س ۱۳) ← زجاج محرق ◊ **آبکینه گداخته :** شیشه ذوب شده : و زیر این رطوبت جلیدی یکی رطوبتی دیگر است صافی و سپید و به قوام سطر چنانکه آبکینه گداخته بود و این رطوبت را نام زجاجی است از ماندگی وی به آبکینه گداخته (هدایه ص ۷۵ س ۱۴) ◊ **آبکینه مخروط :** ظاهراً مقصود شیشه تراشیده است : از وی [بغداد] جامه‌های پنبه و ابریشم و آبکینه‌های مخروط و آلاتهای مدهون خیزد (حدود ص ۱۵۱ س ۵)

آبله (۱) : ۱- **تاوولی که در بدن آدمی و دیگر جانداران از سوختگی یا سایش چیزی بروز کند، دانه‌های آبدار در بدن :** هر مردی که آن سنگ بر سر وی آمدی آتش به تن وی اندر افتادی و گوشت از اندام وی بریختی و همه تنش آبله برد میدی (بلمی ص ۱۰۱۴ س ۸) گویند غاریقون شایسته بود و لکن استاد ما یکی را بداد و نیک نیامد و همه تن آبله کرد و هلاک شد اندر آن (هدایه ص ۴۶۴ س ۱۵) وی [جوز] دیر گواراست ، معده را و رودگانی را زیان کند و صداع انگیزد و آبله به دهان و زبان بر آورد (الابنیه ص ۷۸ س ۱) ۲- **مرضی ساری که بیمار تب می‌کند و تاولهائی روی پوست بدن او پدید می‌آید :** و گر این خون از رگهای ناحیه پیرون آید و به مقدار اندکی بود آن را سرخچه خوانند و گر مقدار او چندان بود که ریم کند آن را آبله خوانند

(هدایه ص ۷۳۶ س ۲) ۳- **اثر آبله :** عثمان... مردی بود به بالا میانه و به روی نیکو و کتفهای بزرگ و ریش کشین و بر روی آبله مانده بود (بلمی ص ۱۴۲ س ۴)

◊ **آبله بنفش :** نوعی از بیماری آبله : آبله بنفش بد بود و خردکان بد بود و حصیه بنفش نیز بد بود (هدایه ص ۷۳۷ ح ۱۷) ◊ **آبله سیاه :** ۱- نوعی از بیماری آبله : و گر مایه بسیار بود بدان مقدار که ریم کند آن را آبله سیاه خوانند (هدایه ص ۷۳۵ س ۱۳) ۲- **تاوول سیاه :** اگر به زفان آبله سیاه بر آید و تب تیز بود و قوی ، بیمار دیگر روز بمیرد (هدایه ص ۷۳۳ س ۴)

◊ **آبله آمدن :** پدید آمدن آبله ، عارض شدن آبله : باز اگر آبله آمده بود و به گشته و نشان آبله بمانده بود سیاه ، آن را طلی باید کردن به مرداسنگ (هدایه ص ۵۸۹ س ۱۲) ◊ **آبله ریختن :** از بین رفتن جوشهای آبله : شستن آنگاه باید که تب تمام فرو نشیند و گرمی برود و آبله بریزد (هدایه ص ۷۳۸ س ۳) ◊ **آبله شدن :** تاوول زدن : اگر به آب گرم یاروغن گرم جایی بسوزد از تن ما حال همین بود و اگر با آتش بسوزد همچنین آنجا آبله شود (هدایه ص ۶۲۱ س ۲) ◊ **آبله کردن :** تاوول بر آوردن : به سر اندر باید مالیدن این طلی از پس آنکه سر پاک سترده بود و به جای ماند تا سر آبله کند (هدایه ص ۳۱۴ س ۱۴) ◊ **آبله گشادن :** آبله را ترکاندن و آب آن را بیرون آوردن : کدر داروی شریف است آبله را بگشاید (الابنیه ص ۲۱۲ س ۳) ◊ **آبله گشتن :** تاوول زدن : با انگبین جمع کند و به سر بر کند تا آبله گردد (هدایه ص ۳۱۵ س ۴)

آب ناخورده (جم) : صفت سفال و جز آن که آب به آن نرسیده باشد : بکیرد علك شاخ را و بسوزد و از بر وی سفالی آب ناخورده یا کوزه یا غوشه‌ای بنهی تا دود بروی گرد آید (هدایه ص ۲۷۸ س ۲) بکیرد زرنیخ زرد و آهك آب ناخورده و مازو و زاگ سپید و زنگار این همه را بساید (هدایه ص ۳۰۲ ح ۱۲)

آب نارسیده (جم) : صفت آهك و جز آن که آب به آن نرسیده باشد : زرنیخ زرد ده درم سنگ آهك آب نارسیده ده درم سنگ (هدایه ص ۴۰۸ س ۱۳)

آبنوس (۱) : ۱- **درختی است که چوب آن سیاه ،**

کشته شد اسپ آبی چو کرد * بیامد بدان چشمه لا جورد
(شا ص ۲۰۹۶ س ۱۱)

آبی (۱): میوه ای است زرد رنگ و پرز دار، به، بهی:
پرویز . . . آبیی در دست داشت آن را بر بالش
نهاد (بلمی ص ۱۱۶۶ س ۸) غذاهای قابض چون
سیب و نار و آبی و سنجید و تتری و غوره (هدایه ص
۱۵۷ س ۲)

◇ **آبی ترش:** به ترش (هدایه ص ۶۶۹ س ۱۰)
◇ **آبی ترش شیرین:** به ترش شیرین (هدایه ص ۴۰۹ س ۱۶)
◇ **آبی کوفته خام:** به کوفته خام (هدایه ص ۳۵۱ س ۹)
آتش (۱): ۱- باره زغال یا هیمة افروخته یا هر جسمی
که بر اثر سوختن دارای حرارت و نور باشد:
یارم سپند اگر چه بر آتش همی فکند * از بهر چشم
تا نرسد مر و را گزند (حفظه ص ۱۲ س ۲) اگر غم را
چو آتش دود بودی * جهان تاریک بودی جاودانه
(شهید ص ۳۴ س ۳) من چنین زار از آن جمایش شدم *
همچو آتش میان داش شدم (دودکی ص ۳۱۴ س ۲) بدی
همچو آتش بود در نهان * که پیدا کند خویشتن
ناگهان (ابونکور ص ۱۲۵ س ۵) آن عقده ای بود که بر
زبان موسی گرفته بود به کودکی آنکه که آتش به دهن
اندر نهاد پیش فرعون (بلمی ص ۲۸۶ س ۱۵) دو طشت
بیاوردند یکی پر از آتش کردند اشکهای سرخ و
یکی را پر از یاقوت سرخ کردند (طبری ص ۱۰۱۸ س ۴)
و گر نه بر بلاخواهی گذشتن * بر آتش بگذرد و بر درش
مگذرد (دقیقی ص ۱۵۱ س ۹) از ایوان سه معجم پر آتش
ببرد * برفتند با او سه هشیار کرد (شا ص ۱۷۰۳ س ۳)
حال افراط غذا سرد کردن همچون حال هیزم بسیار
بود که بر آتش نهی تا آتش خبه گردد و بمیرد (هدایه
ص ۱۹۴ س ۶) ۲- حالت احتراق که از آن آثار روشنی
و گرمی و سوزندگی و فروزندگی پدیدار می گردد
(خواه باشعله و خواه بی شعله) مانند حالتی که از
سوختن چوب و زغال و نفت و غیره دیده می شود
و خاصیت تباه گردانیدن و تبدیل حالت دادن از
لوازم آن است: ابلیس بیامد و او را گفت، دانی
که آتش قربان هابیل چرا خورد و آن تو نخورد؟
گفت: ندانم (بلمی ص ۱۱۰ س ۱۶) اگر یکی از ما خواهد
که زنا کند چنان داند که خدای عزوجل آتش بفرستد

سخت، شفاف، بادوام و گرانبهاست و هنگام
سوختن بوی خوش می دهد: اندرو [جزیره الفضة]
درختان ساج است و آبنوس بسیار (حدود ص ۱۸۸ س ۸)
۲- **چوب درخت آبنوس:** چهل مهد دیگر بد از
آبنوس * زگوهر درفشان چو چشم خروس (شا ص ۲۷۶۳
س ۸) آبنوس چون بر سر اخگر آتش نهی بوی خوش ازو
بیرون آید (الابنیه ص ۳۱ س ۱۲)

◀ **آبنوس شدن یا بودن** [جهان، زمین، سپهر،
هوا و سرای فوس]: تیره، تار، سیاه و انبر شدن: از ایران
سپه بر شد آوای کوس * زگرد سپه شد جهان آبنوس
(شا ص ۶۹۰ س ۴) هوا نیلگون شد زمین آبنوس * بجنبید
هامون ز آوای کوس (شا ص ۴۷۳ س ۶) به شکیب برخواست
آوای کوس * شد از گرد لشکر سپهر آبنوس (شا ص
۱۷۵۰ س ۳) بر آمد دم بوق و آوای کوس * زمین آهنین
شد هوا آبنوس (شا ص ۱۸۴۴ س ۱۶) مکن ایمنی در سرای
فسوس * که که سندروس است که آبنوس (شا ص ۷۸۹ س ۶)
◀ **آبنوس شدن رخ:** غمگین و متأثر شدن: دریده درفش
و نگون کرده کوس * رخ نامداران شده آبنوس (شا ص
۹۱ س ۲۰) ◀ **آبنوس کردن:** تیره و تار کردن:
بیارند با زنده پیلان و کوس * کنند آسمان را به رنگ
آبنوس (شاص ص ۲۶۱۰ س ۷) ◀ **آبنوس شدن قلب سیاه:**
انبوهی آن: ز بس نیزه و تیغهای بتفش * هوا گشت پر
پر نیانی درفش * شده قلب ارجاسپ چون آبنوس * سوی
راستش کهرم و بوق و کوس (شا ص ۱۵۷۸ س ۶ و ۷)
آبنوسی (صن): ساخته از آبنوس، به رنگ آبنوس:
سروهاش چو آبنوسی فرسپ * چو خشم آورد بگذراند
ز اسپ (شا ص ۱۴۶۴ س ۷)

آبی (صن): ۱- منسوب به آب در معنی یکی از چهار
عنصر بر حسب عقیده متقدمان، آنچه دارای طبیعت
آب باشد: اما اندر منی گوهر هوایی و آتشی بیشتر
است و گوهر خاکی و آبی کمتر و اندر خون حیض گوهر
خاکی و آبی بیشتر است (هدایه ص ۲۲۴ س ۲) در رصاص قوتی
آبیست (الابنیه ص ۱۳۵ س ۱) ۲- **صفت جانوری که در آب**
زندگی می کند: موم مصفا و پیه مرغان آبی چون
بط... و آنچه بدین مانند (هدایه ص ۵۰۱ س ۸) دیسقوردیوس
گوید که آن [اسفنج ابر] جانور است آبی چون بمیرد
دریا مر او را بیرون اندازد (الابنیه ص ۲۶ س ۴) چو او

و او را بسوزاند و هلاک کند (طبری ص ۵۴۴ س ۲۰) چون مرده را در گور نهند دو فرشته نزدیک آن آیند ازرقان و اسودان سیاه رویان سبزچشمان و آتش از دهان ایشان می جهد (السواد ص ۵۶ س ۹) چرا کواکب را اول از زحل گفتند؟ * به طبع آتش از بهر چیست تخم بهار؟ (ابوالهینم ص ۶۱ س ۴) ایزد تعالی آتشی بفرستاد و آن قربانی پذیرفت (پاک ص ۳۷ س ۱۰) - ۳ - **حرارت**، **گرمی**: آتشی بنشانند از تن تفت و تیز * چون زمانی بگذرد گردد گمیز (رودکی ص ۲۳ س ۴) معنی آتش بدین جایگاه این گرمی خواهم که از آفتاب می تابد (هدایه ص ۱۴ س ۱۴) چون آتش معده بر او کار کند ازو بخاری برخیزد و مغز را پسر کند (الابنیه ص ۷۲ س ۵) - ۴ - **یکس از عنصرهای بسیط چهارگانه قدما**: زخاشاک تا هفت چرخ بلند * همان آتش و آب و خاک نژند (شام ص ۲۳۱ س ۴) ایزد سبحانه و تعالی این سه گونه اجسام را از چهار عناصر آفریدست اعنی از آتش و هوا و آب و خاک (هدایه ص ۱۴ س ۱۳) - ۵ - **آتش جهنم**، **عذاب دوزخ**: نه مرا جای زیر سایه تو * نه ز آتش دهی به حشرجواز (ابوشکور ص ۸۲ س ۳) چون مؤمن بر صراط بگذرد آتش گوید ای مؤمن بگذر که نور ایمان تو نار مرا بکشت (بلعی ص ۱۹۱ س ۱۱) از ایشان کس هست که گوید، خداوند ما بده ما را اندر این جهان نیکی و اندر آن جهان نیکی و بازدار از ما عذاب آتش (طبری ص ۱۳۰ س ۱۰) با مردمان زمانه ای آید که اگر ده فرمان که ایشان را فرموده اند یکی را بکنند از آتش برهند (السواد ص ۱۹۱ س ۲) و گر سر بیچم ز فرمان شاه * بدان گیتی آتش بود جایگاه (شام ص ۱۶۶ س ۱۴) - ۶ - **اثیر**: یکی آتشی داند اندر هوا * به فرمان یزدان فرمان روا * که دانای هندوش خواند اثیر * سخنهای چرب آرد و دلپذیر (شام ص ۲۷۶ س ۸۷) - ۷ - **فتنه و بلا**: پس این آیت بیامد به پیغامبر... و گفت که بدان مسکن مرو که آنجا شدن آتش است (طبری ص ۳۳۴ س ۹) - ۸ - **آتش مقدس زردشتیان در آتشکده**: چنین گفت هنگام پیشین نماز * نبودی چنین پیش آتش دراز (شام ص ۲۵۳ س ۱)

□ **آتش تیزدم**: چوشیر زیان شد بریلمس

* بر آویخت با آتش تیزدم (شام ص ۴۲۷ س ۶) □ **آتش جنگ**: و گرت به کین جستن آهنگ نیست * به جانت درون آتش جنگ نیست * شوم چرمه گام زن زین کنم * سپیده دمان جستن کین کنم (شام ص ۱۱۶۳ س ۱۹) □ **آتش حرب**: چون برافروزد آتشی حرب را فرو کند آن را خدای و بروند اندر زمین تباهی (طبری ص ۴۱۸ س ۱۲) □ **آتش حسرات**: به منجنیق عذاب اندرم چو ابراهیم * به آتش حسراتم فکند خواهندی (شهید بلعی ص ۳۵ س ۷) □ **آتش خمار**: ققاع... درد سر آرد و ادرار بول کند و آتش خمار بشکند (الابنیه ص ۱۸۹ س ۵) □ **آتش رشک**: القصة که از بیم عذاب هجران * در آتش رشکم دگر از دوزخیان (رودکی ص ۱۳۶ س ۲) به مغز اندر آتش رشک خاست * به ایوان کمند اندر افکند راست (شام ص ۵۹ س ۷) □ **آتش سوک**: سپه سر به سر زار و گریان شدند * بر آن آتش سوک بریان شدند (شام ص ۱۶ س ۲) □ **آتش غم**: چو ایرانیان زین خبر یافتند * بر آن آتش غم همی یافتند (شام ص ۵۱۶ س ۱۳) □ **آتش فتنه**: ز بس که آتش فتنه به دل برافروزی * سیاه روی و غلیظی چو فکز آتشدان (دقیقی ص ۱۶۰ س ۳) □ **آتش کارزار**: بغرید برسان ابر بهار * زمین کرد پر آتش کارزار (شام ص ۳۴۱ س ۵) □ **آتش کین**: نکه کن که خون سیاوش که ریخت * چنان آتش کین به ما بر که بیخت (شام ص ۹۶۶ س ۳) □ **آتش کینه**: همه شهر مازندران سوختند * به جنگ آتش کینه افروختند (شام ص ۳۲۷ س ۹) □ **آتش مغز**: از آن آتش مغز شاه جهان * دل من برافروخت اندر نهان (شام ص ۵۹۱ س ۷) □ **آتش هجران**: من سرد نیام که مرا ز آتش هجران * آتشکده گشتست دل و دیده چو چرخشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۴)

▷ **آتش میغ**: صاعقه: سلیحش یکی هندوی تیغ بود * که در زخم چون آتش میغ بود (شام ص ۲۶۸ س ۲۰)

◁ **آتش آگندن به مغز**: از غم ورنج پر کردن آن: بگویم [ظ: بکریم] برین ننگ تا زنده ام * به مغز اندرون آتش آگنده ام (شام ص ۱۵۸۲ س ۱۵)

◁ **آتش از آب بر آوردن**: شدت و حدت در کارزار به کار بردن و همه جا را ویران کردن - آتش از دریا برانگیختن: چهارم سوی جنگ افراسیاب * برانیم و آتش بر آریم زاب (شام ص ۱۰۲۵ س ۱۵)

◁ **آتش از آب ندانستن**: تهور و بی باکی نشان

دادن ، نيك و بسد از هم باز نشناختن : یکی شهر یارست
افراسیاب * که آتش همانا نداند ز آب (شام ۱۵۰۱ س ۸)
◀ آتش از آهین فرو ریختن : به شدت پیکار کردن : به
شمشیر هر دو بر آویختند * همی زاهن آتش فرو
ریختند (شام ۱۲۳۹ س ۱۶) ▶ آتش از تارک کسی بر
آمدن : ناراحتی و حسرت بروی عارض شدن، دود از سر
کسی برخاستن : یکی آتش از تارک کرگسار * برآمد
ز پیکار اسفندیار (شام ۱۵۹۷ س ۸) ▶ آتش از جانی
انگیختن : ویران کردن و سوختن : همی داشت از پارس
آهنگ روم * که انگیزد آتش ز آباد بوم
(شام ۱۲۸۶ س ۱۶) ▶ آتش از جانی بر آوردن : خراب
کردن و سوزاندن : سپاهی بر از جنگجویان به روم * که
آتش بر آرند از آن مرز و بوم (شام ۲۳۳۵ س ۱۷)
◀ آتش از جانی برانگیختن : خرابی بی حد رساندن
و سوختن : کنم زمین سپس روم را نام شوم * برانگیزم
آتش ز آباد بوم (شام ۲۵۴۴ س ۱۰) ▶ آتش از دریا
برانگیختن : منتهای شدت و حدت در نبرد نشان دادن :
زمانی بر آسان بر آویختند * که آتش ز دریا بر -
انگیختند (شام ۱۰۲۰ س ۱۶) ▶ آتش از کسی بر -
انگیختن : نابود کردن کسی : فرود آورد کاخ و ایوان اوی
* برانگیزد آتش ز خویشان اوی (شام ۱۳۴۳ س ۱۷)
◀ آتش افروختن ۱ - فتنه انگیزان : گفت ای مردمان
خویش را اندر فتنه میفکنید که به کوفه اندر چند
فتنه ها بود خدای آن همه بنشانند باز آن آتش را
میفروزید (بلمی ع ص ۱۰۹ س ۹) به شمشیر تیز آتش
افروختند * همه شهرها را همی سوختند (شام ۱۷۷۰ س
۷) ▶ ۲ - درخشیدن نور و روشنائی : همی آتش افروزد از
گوهرش * همی مغز پیلان بساید سرش (شام ۲۸۵ س
۱۹) ▶ آتش اندر جهان انداختن : فتنه و آشوب
برپا کردن : یکی آتش اندازم اندر جهان * کز اینجا به
کیوان رسد دود آن (شام ۱۵۳۴ س ۱۲) ▶ آتش اندر
چیزی یا جایی فگندن ۱ - بی آرام ساختن : بفکند
آتش اندر دل حسن * آنچه هجران تو از سینه فکند
(دودکی ص ۳۸ س ۴) ▶ ۲ - تباه کردن و سوختن آن : میان را
به زنا خونین ببست * فکند آتش اندر سرای نشست
(شام ۹۲ س ۱۵) ▶ آتش اندر کنار افگندن : خویش
را در رنج و بلا انداختن : چرا رزم جستی ز اسفندیار *

همی آتش افکندی اندر کنار (شام ۱۷۰۴ س ۷) ▶ آتش
اندر کنار داشتن : ۱ - تندی و خشم نشان دادن ، مایه
ناراحتی خود یا غیر شدن و فتنه به پا کردن : تهمتن بسر
آشفت با شهر یار * که چندین مدار آتش اندر کنار
(شام ۴۶۶ س ۱۲) ۲ - در رنج و بلا بودن : گمانی
چنان بردم ای شهر یار * که دارم مگر آتش اندر کنار
(شام ۱۹۵ س ۱۴) ▶ آتش انگیزان : فتنه برپا کردن :
این آتش سوزنده به میان هر دو گروه تو انگیزختی
(بلمی ص ۱۲ س ۸) ▶ آتش بار آوردن : حاصل شدن
رنج و عذاب : چنین رفت بر سر مرا روزگار * که با
مهر او آتش آورد بار (شام ۵۸۲ س ۹) ▶ آتش بر
جائی برگزیدن : سرما می سخت پدید آمدن : چنان
کرم گردید هامون و دشت * تو گفستی که آتش برو
برگذاشت (شام ۳۲۷ س ۱) ▶ آتش بر جائی ریختن :
بلا و رنج و زیان رسانیدن : برین مرز با ارز آتش
بر ریخت * همه خاک غم بر دلبران ببیخت (شام ۷۷۳ س ۱)
◀ آتش بردل فروودن : فرو شدن شوق یا عشق یا حسرت
دل : دریا دو چشم و آتش بر دل همی فزاید * مردم
میان دریا آتش چگونه شاید (دودکی ص ۵۲ س ۳)
◀ آتش بر سر کسی افروختن : به رنج و عذاب افگندن
وی : مرا نیز نازاده از مادرم * همی آتش افروختی
بر سرم (شام ۱۳۳۵ س ۲) ▶ آتش بر کسی یا چیزی
پیختن : کسی را گرفتار رنج و عذاب ساختن : همی گفت
کان سگ چگونه گریخت * کزین گونه آتش به ما بر
پیخت (شام ۲۸۲۹ س ۱۷) ▶ آتش به پیکان از ابر فرو
باریدن : رنج و خشم و بلا بر کسی رساندن : به پیشم چه
ببر و پلنگ و هزبر * به پیکان فرو بارم آتش ز ابر
(شام ۴۹۳ س ۱۲) ▶ آتش به چیزی یا جایی فسادن
۱ - گرفتار بلا و عذاب شدن : ز بس کوشش و کینه و شور
و جنگ * به دریا فتاد آتش اندر نهنگ (دقیقی ص
۱۷۸ س ۸) ▶ ۲ - آشوب و فتنه در جایی پدید آمدن : فتاد آتش
اندر برو بوم ما * ندانم چه کرد اختر شوم ما (شام
۱۶۹۹ س ۱۶) ▶ آتش به دل کسی رسیدن : سوز و غماز
و رنج حاصل شدن : چو نامه به نزدیک خسرو رسد * به
دلش اندرون آتش نو رسد (شام ۹۰۷ س ۱۳) ▶ آتش
در افتیدن : شعله ور شدن آن : هر چند جهد همی کرد
آتش هیچ در نمی افتید (طبری ص ۱۲۸۴ س ۸) ▶ آتش

بگفتند کین رنج دادی به باد * سر نامور پرز آتش
مباد (شا ص ۲۶۳۵ س ۴) **◀ مردن آتش** : خاموش شدن آن:
انوشروان اورا پیش خواند و از خواب خویش و خواب
موبد پرسید و آن مردن آتش در آتشکده (بلمی ص
۱۰۵۷ س ۱۱) چون پیغامبر... در وجود آمد نوشروان
آن خواب بدید و اندر همه آتشکده های گیران
آتش بمرد (طبری ص ۱۷۳۴ س ۲) هم آتش بمردی به
آتشکده * شدی تیره نوروز و جشن سده (شا ص ۲۹۸۶
س ۹)

◀ آتش افروخته : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه

« سعیر » آمده است (طبری ص ۱۱۳۸ س ۴) **◀ آتش افروزش** :
در حاشیه « ترجمه تفسیر طبری » در ترجمه « النارذات
وقود » به جای « آتش برافروخته » به کار رفته است (سوره ۸۵ آیه
۵) (طبری ص ۲۰۰۳ ح ۵) **◀ آتش خوب رنگ** : آتش
بی دود و فروزان و منظور آتشی است که از لحاظ دینی
بدان احترام می نهادند: بدان که بدی آتش خوب رنگ *
چو مرتازیان راست محراب سنگ (شا ص ۱۸ س ۱۶)
◀ آتش زرد هشت : آتشی که می بیند زردشت از جهان
دیگر آورد و بر حسب دین او مقدس شمرده می شود:
برافروخته آتش زرد هشت * که با مجمر آورده بد
از بهشت (شا ص ۱۶۷۲ س ۸) **◀ آتش کبری** : آتش
بزرگتر ، آتش سوزنده تر ، نور ایمان : خدای تعالی به
آتش وحی کرد و گفت : یا آتش این دوست من
است اگر موی بر تن وی بیازاری ترا بر آتش کبری
بسوزانم ؛ و آتش کبری آنست که چون مؤمن برصراط
بگذرد آتش گوید ، ای مؤمن بگذر که نور ایمان
تو نار مرا بکشت (بلمی ص ۱۹۱ س ۱۰) **◀ آتش گرم**
و بی دود : آتشی که بر حسب اعتقاد مسلمانان ابلیس از
جنس آن آفریده شده بسود : در ترجمه تفسیر طبری
در ترجمه « من نار السموم » آمده است : پدر پریان را
بیافریده بودیم اورا از پیش آدم از آتش گرم و بی دود
(طبری ص ۸۴۲ س ۸) (سوره ۱۵ آیه ۲۷) **◀ آتش هیربد** :
آتشی که در آتشکده است و حفاظت آن به عهده هیربد
است : بریده زبانت به شمشیر بد * تفت سوخته با آتش
هیربد (شا ص ۲۴۸۶ س ۴)

✽ آتش انگشت : زغال افروخته ، آتش زغال :

پیش او آتش انگشت فهند بی دود (هدایه ص ۶۵ س ۲)
✽ آتش تابناك : آتش افروخته و تابنده : ز گردنده
خورشید تا تیره خاك * همان باد و آب آتش

در کنار گردن : تندی نشان دادن ، شتاب کردن ، مایه
ناراحتی خود یاد یگران شدن : بدو گفت هومان که ای
شهریار * بر اندیش و آتش مکن در کنار (شا ص ۷۴۳ س ۱۹)
◀ آتش سری کردن : تندی و تیزی و ناپردباری
کردن : مکن تیز مغزی و آتش سری * نه زین سان بود
مهرت لشکری (شا ص ۲۶۲۷ س ۱۸) **◀ آتش کسی را کشتن** :
۱- فرو نشانیدن تندی و تیزی کسی ، دلزد کردن وی :
همه کوه و دریا و راه درشت * به دل آتش جنگجویان
بکشت (شا ص ۱۸۳۹ س ۷) ۲- ختم و کین کسی زائل کردن :
بماند از بی پاسخ نامه را * بکشت آتش مرد خود کامه
را (شا ص ۱۶۲۵ س ۱۸) **◀ بر آتش بودن پس از مرگ** :
گرفتار آتش دوزخ شدن : چو کژی کند پیر ناخوش
بود * پس از مرگ جانش بر آتش بود (شا ص ۲۳۹۳ س ۶)
◀ بر آتش تیز آب زدن : آب بر آتش تیز برزدن
◀ بر آتش زدن جان و دیده کسی : دگرگون
کردن و منقلب ساختن : تو از زشت خوئی نکفتی و را *
بر آتش زدی جان و دیده مرا (شا ص ۵۰۷ س ۳) **◀ بر**
آتش نشان دادن : گرفتار سوز و سوزان کردن : سپهدار زابل
به کابل بماند * چنین مهر اویم بر آتش نشانند (شا ص
۱۷۸ س ۱۸) **◀ بر آتش نهادن جائی یا چیزی** :
آتش افروزی برای سوز و شادی : ببخشید و ایوان بر
آتش نهاد * همه شهر ایران بدو بود شاد (شا ص ۲۱۲۱
س ۳) **◀ به آتش سپردن** : آزار کردن ، گرفتار رنج
و بلا ساختن : فکندی به تیمار زاینده را * به آتش
سپردی فزاینده را (شا ص ۱۹۲ س ۸) **◀ پر آتش بودن دل**
ابر : جستن برق از آن : پر آتش دل ابر و پر آب چشم *
خروش مغنی و جستن به خشم * چو آتش بر آید بیالاید
آب * وز آواز اوسر در آید ز خواب (شا ص ۱۵۸۵ س ۵۴)
◀ در آتش انداختن تن خویش : گرفتار بلا ساختن
خود را : همه شب بجز جستن و ناختن * تن خویش
در آتش انداختن (شا ص ۲۴۱۵ س ۱۳) **◀ دل پر آتش**
گشتن : خشمگین شدن : دلش گشت پر آتش و سر زباد *
به گرسوز از خشم پاسخ نداد (شا ص ۶۴۸ س ۱۴) **◀ دل**
پر از آتش و باد داشتن : ختم و غرور داشتن : به
چنگ اندرون گرز پولاد داشت * همه دل پر از آتش
و باد داشت (شا ص ۲۹۱۲ س ۱۰) **◀ دل کسی پر آتش**
بودن : غمگین بودن دل کسی : دلش زان زده فال پر آتش
است * همان زندگانی بر او ناخوش است (شا ص ۵۵ س ۴)
◀ سر کسی پر از آتش بودن : ختم و اضطراب داشتن :

تایناك (شام ۸۷۰ س ۹) آتش تیز : بسیار تند و سوزنده و شعله ور : پس آسوده گشتند و دم بر زدند * بران آتش تیز نم برزدند (شام ۱۱۸۱ س ۶) آتش دوزخ: آتش جهنم: آن کسها که کافر شدند ایشان راست آتش دوزخ (طبری ص ۱۴۹۲ س ۱۱) آتش سوزان: آتش برافروخته و شعله ور: دشمن از اژدهاست پیش سنانش * گردد چون موم پیش آتش سوزان (رودکی ص ۸۲ س ۱۲) هر که نگرود به خدای و پیغامبری ما ساخته گردانیدیم مرنا گرویدگان را آتش سوزان فروزان (طبری ص ۱۷۱۱ س ۱۹) آتش نمرود: آتشی که نمرود فرمانروای بابل بر افروخت و حضرت ابراهیم را در آن افکند: ابراهیم... چون از آتش نمرود بیرون آمد و سارده بند و بگروید و او را به زنی خواست (پاک ص ۶۸ س ۵) آتش هولناك: آتش سخت برافروخته، ترس آور: دم مرگ چون آتش هولناك * ندارد ز برنا و فروت باك (شام ۴۳۳ س ۱۴) بر آتش نهاده کباب: سدازان و سوزان: بشد شیده فزديك افراسیاب * دلش چون بر آتش نهاده کباب (شام ۱۳۰۱ س ۱۸) آتش اژدهان برون آمدن: خارج شدن شعله آتش از دهان: خروشان و جوشان به جوش اندرون * همی از دهانش آتش آمد برون (شام ۷۵ س ۵) آتش افروختن: ۱ - آتش جستن، جرقه زدن: چو برق درخشند از تیرمه میغ * همی آتش افروخت از گرز و تیغ (شام ۳۶۹ س ۱۰) بدید آن تن و پیچش و خشم او [اژدها] * همی آتش افروخت از چشم او (شام ۲۲۳ س ۱۶) ۲ - روشن کردن آتش: هیچ خدای هست جز من، آتش افروز مرا ای هامان بر گل، یعنی خشت پخته کن (طبری ص ۱۲۶۶ ج ۷) بفرمود تا آتش افروختند * همه عنبر و زعفران سوختند (شام ۶۳ س ۱) آتش انداختن: چیزی افروخته و سوزنده انداختن: همه جادوان جادویی ساختند * همی در هوا آتش انداختند (شام ۲۶۱۴ س ۱) آتش اندر بستن: حرارت دادن به وسیله آتش: بگیرد لعاب حلبه و لعاب تخم کتان... به پاتيله سنگین اندر کند و روغن زیت باوی پسا کند و آتش اندر بندد تا يك بادیکراندك اندك برآمیزند و سطر شوند، آنکاه از آتش برگیرد (هدایه ص ۶۰۸ س ۷) آتش اندر زدن: روشن کردن و بر افروختن آتش، شعله ور ساختن: محمد بن مسلمه را بفرستاد

گفت به کوفه شو و هیزم بسیار بردر کوشك سعد گردکن و آتش اندر زن و آن در بسوز (بلمی ص ۲۶ س ۱۵) پس مصریان بجوشیدند و تیر باران کردند و آهنك در سرای عثمان ... کردند و آتش اندر زدند (طبری ص ۱۳۶۰ س ۱۴) همه نیستان آتش اندر زدند * سپه رایكايك به هم برزدند (شام ۲۷۹۰ س ۹) بر سر دیگر لختی پنبه نهند و آتش اندر زنند آن همه آب را آن آتش به خویشتن کشد (هدایه ص ۲۸۸ س ۲) آتش اندر فگندن به چیزی: سوزانیدن، موجب سوختن چیزی شدن: به ایوان او آتش اندر فگند * زپای اندر آورد کاخ بلند (شام ۴۲۰ س ۲) آتش بالا گرفتن: شعله بلند از آن به هوا رفتن: پس چون دو سال سپری شد آتش به هیزم اندر زد و ده روز همی سوخت تا آتش بالا گرفت و به هوا اندر مرغ نتوانستی پریدن (بلمی ص ۱۹۰ س ۹) آتش برافروختن: روشن کردن آتش: داستان ایشان چون داستان آن کسی است که برافروزد آتش، چون روشن گشت آنچه گرداگرد آن ببرد خدای روشنائی ایشان (طبری ص ۲۱۵ س ۱۵) ازو زند و استا بیاموختند * نشستند و آتش برافروختند (شام ۱۵۵۱ س ۱۴) آتش برافروختن: آتش برافروختن، روشن کردن آتش: به کردار کوه آتشی برافروخت * بسی عود با مشک و عنبر بسوخت (شام ۱۷۶۷ س ۱۴) آتش به چیزی افتادن: سوختن و آتش گرفتن آن: هر مردی که آن سنگ بر سر وی آمدی آتش به تن وی اندر افتادی (بلمی ص ۱۰۱۴ س ۷) آتش بیرون دهیدن: خارج شدن شعله آتش: از دهان آتشی بیرون دمید و به هوا اندر آتش خواست [ظ، خاست] (بلمی ص ۲۲۵ س ۱۱) آتش پرستیدن: ۱ - عبادت کردن آتش: پس چون سخت پیر شد ابلیس پیامد و او را گفت دانی که آتش قربان ها بیل چرا خورد و آن تو نخورد؟ گفت ندانم. گفت زیرا که ها بیل آتش پرستیدی (بلمی ص ۱۱۰ س ۱۷) پس قایل فرمان ابلیس برد و مر آتش را سجده کرد و فرزندان او بدو نگرستند و همچنان که او، آتش پرستیدند و اصل این آتش پرستیدن به جهان در از ایشان خاست (طبری ص ۴۰۱ س ۱۵) ۲ - داشتن آتین زردشتی: پس چون ده سال از ملك قباد بگذشت مردی به سوی او بیرون آمد نام او مزداك، از زمین خراسان بود از شهر نسا و دعوی پیغامبری کردی و

ایشان راهیج شریعتی نونها دمکر همان شریعت معنی و آتش پرستیدن (بلمی ص ۹۶۷ س ۹) ☆ آتش خاستن : بلند شدن و مشتعل گردیدن آتش : ازدهان آتشی بیرون دمید و به هوا اندر آتش خواست [ط: خاست] (بلمی ص ۳۲۵ س ۱۱) ☆ آتش در افتادن : سرایت کردن آتش در جائی یا چیزی و مشتعل ساختن آن : کاروانی مسی گذشت در یمن و آنجا که آن کلیسا بود فرو آمده بودند ، آتش کرده ، و کاروانیان در خواب شده ... آتش در افتاد و جمله بسوخت (طبری ص ۲۰۶ س ۴) ☆ آتش سوختن : ۱- مشتعل ساختن آتش ، روشن کردن آتش : سپاه اندر آمد به هر پهلوی * همی سوختند آتش از هر سوی (شا ص ۲۷۱ س ۱۹) ۲- سوختگی بدن از آتش : جراحته را نیز که از آتش سوختن افتاده باشد هم سود کند (الابنیه ص ۸۴ س ۷) ☆ آتش فروختن : شعله ور ساختن آتش : یکی مجسم آورد و آتش فروخت * وزان پرسیمرغ لختی بسوخت (شا ص ۲۲۲ س ۷) ☆ آتش فکندن اندر جائی : آتش افروختن برای سوزاندن چیزی یا جائی: میان را به زنا خونین ببست * فکند آتش اندر سرای نشست (شا ص ۹۲ س ۱۵) ☆ آتش کردن : افروختن آتش، روشن کردن آتش: اشتر بانان از پس دیوار کلیسا فرو آمدند و هیزم گرد کردند و آتش کردند (بلمی ص ۱۰۱۶ س ۳) بفرمود تا هیزم آورند يك خروار خشك و آتشی بکردند بزرگ و این پسر را بدان آتش انداخت (طبری ص ۱۴۷ س ۱۸) بفرمایم کاتشی کن بلند * به بندگران پای ترکان ببند * بر آتش بنه خواسته هر چه هست * نگر تا نیازی به يك چیز دست (شا ص ۵۷۷ س ۳۲) گر آتش کردن آرزو آیدش پیش او هیزم گز سوزند (هدایه ص ۶۵ س ۳) ☆ آتش گرفتن : مشتعل شدن چیزی که آتش به آن زند : بلسان ... آنکه بی غش باشد سر کندوز بهوی اندر زنی یا برگ کندنا و بر آتش بداری آتش گیرد و چون غش بود آتش نکیرد (الابنیه ص ۵۲ س ۲) ☆ آتش گشتن : تبدیل به آتش شدن : از میان تاریکی انگشتی بیرون آمد به زمین اندر افتاد و پس آتش گشت و همه مردمان یمن را بسوخت (بلمی ص ۹۹ س ۱) ☆ آتش نهادن در چیزی : آن را آتش زدن و مشتعل کردن : زنان را گفت بامداد چو ما به حرب مشغول شویم شما آتش در این هیزم نهید تا دشمنان از خیمه ها دور شوند

(بلمی ص ۲۶۳ س ۱)

آتش آمیز (صم): آمیخته به آتش ، تند و تیز : مرا طبع نشکفت اگر تیز گشت * به پیری چنین آتش آمیز گشت (شا ص ۲۵۲ س ۷)

آتش افروز (صم): ۱- هر چه بدان آتش روشن کنند ، آتشگیره : چون شب اندر آمد زن را گفت آتش بزن با آتش افروزی تا گرم شویم (بلمی ص ۳۸ س ۶) ۲- جنگجو ، آشوبگر : بیامدهم اندر زمان پیش اوی * یل آتش افروز پر خاش جوی (شا ص ۳۵ س ۱۱) **آتش پرست (صم):** ۱- کسی که آتش را بندگی و عبادت کند : از پس هود صدسال هیچ پیغامبری نبود تا وقت صالح ... و همه ملوکان بودند ، گروهی بت پرست بودند و گروهی آتش پرست و گروهی ستاره پرست (بلمی ص ۱۶۴ س ۱۲) قابیل ... آتش پرستیدن پیش گرفت و ... فرزندان او بدو نگرستند و همچنان آتش می پرستیدند . . . تا دو بهره از جهانیان آتش پرست گشتند (طبری ص ۱۴۷ س ۸) ز آتش پرست و زیزدان پرست * برفتند با زیج رومی به دست (شا ص ۱۷۳ س ۳) ۲ - زردشتی: ملك عجم اندر آن وقت نوشروان عادل بود ... به آبادانی عالم و پادشاهی مشغول شد و او آتش پرست بود (بلمی ص ۱۰۵۰ س ۱۲) یکی دین دهقان آتش پرست * که بی باز برسم نکیرد به دست (شا ص ۱۸۲ س ۷) ۳ - پرستار و خادم آتش : چنین دید در خواب کآتش پرست * سه آتش ببردی فروزان به دست (شا ص ۱۹۲ س ۱۰)

آتش پرستی (۱): ۱- عبادت آتش: نخستین کسی که آتش پرستید او بود [قابیل]، آتش خانه ای بنا کرد اندر عدن و خود و فرزندان او همه بر آتش پرستی مردند (بلمی ص ۱۱۱ س ۱) از طاعت و عبادت بازماندند و به آتش پرستی و شراب خوردن و مزامیر زدن روزگار به سر می بردند (طبری ص ۱۴۷ س ۱۶) ۲- پیروی آئین زردشت : آنگاه چون گشتاسب به ملك اندر بنشست داد و عدل گسترد و جهان را از مشرق تا مغرب آبادان کرد و دین آتش پرستی داشت و هیچ ملك دین گبرکی را چندان نصرت نکرد که او کرد (بلمی ص ۶۵۵ س ۴)

آتش جهنده (صم) : جرقه زننده : بدان اسبانی

دونده و آتش جهنده از سهای ایشان (طبری ص ۲۵۴۳ س ۵)

آتش خانه (۸۱) : آتشکده : روز سدیکر از پارس خیر آمد که آتش بزرگ به آتش خانه اندر بمرد (بلمی ص ۱۵۵۶ س ۱۴)

آتشدان (۱) : جایگاه آتش : زبس که آتش فتنه به دل پرافروزی * سیاه روی و غلیظی چو فکز آتشدان (دقیقی ص ۱۶۵ س ۳)

آتش رنگ (صم) : به رنگ آتش : موی سرش به وقت کودکی آتش رنگ بود و به وقت رسیدگی میگون (هدایه ص ۱۲۱ س ۱۱)

آتش زدن: ۱- سودن و اصطکاک دادن دو چیز از قبیل سنگ و آهن برای پدید آوردن آتش: چون شب اندر آمد زن را گفت آتش بزنی با آتش افروزی تا گرم شویم، هر چند زن آتش زد از سنگ و آهن آتش نیامد (بلمی ص ۳۸۵ س ۶) = ۲- [در یا اندر... سوزاندن، موجب سوختن چیزی شدن : حارثه آتش در آن خانه زد و خود با سپاه گرداگرد آتش بیستاد (بلمی ع ص ۲۲۱ س ۱۵) چون آن هیزم را گرد کرده بودند آتش در آن زدند و نه شبان روز می سوخت (طبری ص ۴۷۸ س ۲) بدان چوب و فقط اندر آتش زدند * زبرشان همی سنگ بر سر زدند (شا ص ۱۳۳۹ س ۱۴) اسفنج ابر... چون سوخته شود قوتش قوی گردد و تیز و تحلیل کند و به کار برند جایگاهی که خون بکشاده بود از شکم یا از جراحت خاصه که اندر زفت پیاغارند و آتش اندر او زنند (الابنیه ص ۲۶ س ۸)

آتش زن (۸۱) : چیزی که با سودن و اصطکاک از آن آتش پدید آید : موسی ... آتش زن می زد گفت مگر آتش در او افتد و آتشی بکند (طبری ص ۱۲۸۴ س ۷)

آتش زنه (۸۱) : آتش زن : گفت سنگ و آهن و آتش زنه بیارید ، بیاوردند (السواد ص ۹۲ س ۱)

آتش سری (۸۱) : تندی و تیزی ، نابردباری : مکن تیز مغزی و آتش سری * نه زین سان بود مهتر لشکری (شا ص ۲۶۲۷ س ۱۸)

آتش سوخته (صم) : کسی که جایی از بدن او به وسیله آتش سوخته باشد ، سوختگی : فضولهای صفرائی و سودائی بیارد و شکم نرم گرداند و آتش سوخته

را نیک باشد نیز (الابنیه ص ۲۶۸ س ۱۱)

آتش سوز (صم) : جایی از بدن که با آتش سوخته باشد : [طین] ... ریش آتش سوز را نیک بود (الابنیه ص ۱۶۷ س ۱۴)

آتش فروز (صم) : روشن کننده آتش : پیامد دو صد مرد آتش فروز * دمیدند گفتی شب آمد به روز (شا ص ۵۵۱ س ۷)

آتش فروزنده (صم) : روشن کننده آتش ، جرقه انگیز : سوگند به اسبان به سم خویش آتش فروزندگان (طبری ص ۲۵۴۳ ح ۳)

آتشکده (۱) : جایگاه آتش ، پرستشگاه زردشتیان ، یعنی خانه ای که آتش مقدس را در آن نگاه می دارند: ای آنکه من از عشق تو اندر جگر خویش * آتشکده دارم سد و بر هر مژه ای زدی (رودکی ص ۲۵۲ س ۴) افوشروان او را پیش خواند و از خواب خویش و خواب مؤبد پرسید و آن مردن آتش در آتشکده (بلمی ص ۱۵۵۷ س ۱۱) اندر همه آتشکده های گبران آتش بمرد (طبری ص ۱۷۳۴ س ۲) من سرد نیام که مرا ز آتش هجران * آتشکده گشتست دل و دیده چو چرخشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۴) اندر وی [پارس] کوهها و معدنهای زر است و اندر وی آتشکده های گبرانست (حدود ص ۱۳۵ ح ۱) هم آتش بمردی به آتشکده * شدی تیره نوروز و جشن سده (شا ص ۲۹۸۶ س ۹)

← **سرو مغز کسی آتشکده بودن :** سبکر و سودائی بودن : سر و مغز کاوس آتشکده است * همان نامه و جنگ او بپهنه است (شا ص ۵۸۵ س ۱)

آتشکده برزین (۱) (خ) : ۱- یکی از سه آتشکده در زمان ساسانیان ، این آتشکده در خراسان و متعلق به کشاورزان بوده است - اعلام ، به که رفتن کان ترک من اندر زین شد * دل من زان زین آتشکده برزین شد (ابوشکور ص ۸۵ س ۳)

آتشگاه (۸۱) : ۱- آتشکده : سوگند خوردند به منی و آتشگاه که کسی از ایشان باز نکرد الا به پیروزی و یا کشته شود (بلمی ع ص ۱۸ س ۱۷) = ۲- عبادتگاه : این صومعه های ترسا آن بود و صلوات آتشگاه گبران باشد (طبری ص ۱۲۳۳ س ۶)

آتش گهر (صم) : دارای اصل و ذات آتشین، تندرو،

سخت دونده: چنان گرم شد رخس آتش گهر * که گفتی بر آمد ز پهلوش پر (شا ص ۴۳۱ ص ۷)

آتشی (حن): ۱- از نوع نور: هم چنانکه محسوس چشم آتشی است و محسوس بینی بخاری، محسوس گوش هواییست (هدایه ص ۷۸ ص ۸) ۲- از نوع و جنس آتش: اما اندر منی گوهر هوایی و آتشی بیشتر است (هدایه ص ۲۴ ص ۲) ۳- به کردار آتش، کسی که دارای خاصیت و طبیعت آتش باشد: به زیر پی آنکه هست آتشی * که سامیش گرزست و تیر آرش (شا ص ۱۵۲۸ ص ۱۵)

آتشین (حن): ۱- از آتش: کاشکی که میان ما و خراسان دریای آتشین بودی تا کس آنجا نتوانستی شدن (بلمعی ص ۵۷ ص ۱۸) آن زن بولهب هیزم آتشین بر پشت بسته باشد به ریسمان آتشین (طبری ص ۲۵۷۴ ص ۲) چون بدان جایگاه رسید صورتی دید که پیش او باز آمد بر مثال اسبی آتشین و پیش او بوستاد والیاس . . . بر آن نشست (طبری ص ۱۵۵۵ ص ۳) بر کرانه صراط فرشتگان عذاب ایستاده باشند با نیزه های آتشین (السواد ص ۷۹ ص ۱۵) ۲- مانند آتش، چون آتش، سوزان: جسودی چنان رفیع ارکان * عمان چنان شگرف مایه * از گریه و آه آتشین * کاهی پره است و کوه پایه (فرالادی ص ۴۴ ص ۳)

آثار (۱): ۱- یادگارها، چیزهایی که از کسی باقی و بر جای ماند: ای فخر آل اردشیرای مملکت راناکزیر * ای همچنان چون جان و تن آثار و افعال هژیر (دقیقی ص ۱۵۷ ص ۲) اندر وی [پارس] آتشکده های گبرانست و آثار قدیمیان را بزرگ دارند و زیارت کنند (حدود ص ۱۳۰ ص ۱۳) گرامروز تیزست بازار من * بمینی پس از مرگ آثار من (شا ص ۲۵۶۷ ص ۲) ۲- نشانه ها و علامات: از این کواکب دو نحس محض چون و دو سعد * سه مانده آنکه از نحس و سعدشان آثار؛ (ابوالهثیم ص ۶۱ ص ۷)

آثارها: کارها و اعمال: بدان وقت اندر که قتیبه آن غزوها و فتحها همی کرد ولید آثارهای قتیبه همی شناختی در حر بها (بلمعی ص ۳۸۹ ص ۱۶)

آثار علوی (۱): اسم کتابی است از آن ارسطو که در باره ستارگان و فلکها سخن می گوید ← اعلام، چنین گوید ارسطاطالیس اندر کتاب آثار علوی که

این دریا گرد زمین برگردد چون دایره الآفاق (حدود ص ۹ ص ۱۸)

آثیر (۱): این واژه در دو مورد در چاپ مهمل به جای «آزیر» آمده است: همی گویدش ازدها گیر باش * گرازخویشی قیصر آثیر باش (شا ج ۴ ص ۱۶۲ ص ۲۲) سراسر همه دشت نخچیر بود * گیا خوردن و پوشش آثیر بود (شام ج ۵ ص ۹۷ ص ۲۲)

آجر (۱): خشت پخته: هامان او [فرعون] را مناره ای کرد از گچ و آجر (بلمعی ص ۴۵۴ ص ۱۵)

آجیش (۱): لرزه خواه از سرما و خواه از ترس باشد و دانه دانه شدن بدن: عاقر قرحا... لرز را و آجیش را که با کالیوی بود سود کند (الابیه ص ۱۶۹ ص ۱۸)

آچار (۱): انواع ترشیه که در آب لیمو و سرکه و مانند آن به عمل آورند: گر آچاری بود یا کامه ای از وی نیز نخورد (هدایه ص ۳۶۱ ص ۱۶)

◀ **آچار سپندان:** ترشی ای که از سپندان سازند (هدایه ص ۳۶۷ ص ۱۶) ▶ **آچار ماهی:** شوش ماهی پخته در سرکه انداخته (هدایه ص ۶۵۲ ص ۱)

آختن (ف) [آهنج]: ← «آهختن، آهیختن»: ۱- بر آوردن و برکشیدن [شمشیر و تیغ از نیام]: کس از شما به روم فرسد و از ما کس شمشیر از نیام نباید آختن (بلمعی ص ۹۱۳ ص ۱۳) همه یکسر تیغ کین آختند * به هم دیگران اندر انداختند (شا ص ۳۶۹ ص ۸)

◀ **آختن دست:** ۱- آهنگ کردن، دست یازیدن: ستمگر بد آن کو به بد آخت دست * دل هر کس از کشتن او بنخست (شا ص ۱۳۷۶ ص ۷) ۲- دست درازی کردن: به ایران همی هر کسی دست آخت * به شاهنشهی نیز کردن فراخت (شا ص ۲۱۵۰ ص ۱۶) ▶ **آختن کین و کینه:** انتقام گرفتن، کینه کشیدن: کاشکی کان خواجگان ما که روز احد و بدر بودند زنده بودندی تا بدیدندی که ما کین خویش چگونه آختیم از دشمنان (بلمعی ص ۲۷۶ ص ۲) کزان پس بود غارت و تاختن * خروش سواران و کین آختن (شا ص ۲۹۲۳ ص ۹) همی تاخت وان باره را تیز کرد * همی آخت کینه همی کشت مرد (شا ص ۱۵۳۳ ص ۶)

✦ **برون آختن چیزی:** ۱- در آوردن و کندن جامه و مانند آن: کما نهای ترکی بینداختند * قیای نبردی

برون آختند (شا ۸۳۸س ۸) ۲- بیرون کشیدن چیزی از جالی : بکشتی و مغزش برون آختی * مرآن ازدها را خورش ساختی (شا ۳۵س ۱۳)
آخته (ص): ← « آهخته ، آهیخته » : برآورده ، بیرون آورده [شمشیر و سلاح] : از هر محلتی جماعتی را از مزگت بیرون آوردند و همه درمزگت آدینه کردند با سلاح و شمشیر آخته (بلمی ع ص ۲۴۴۰)

◇ **پوست آخته :** پوست کنده : میویزمنقay بی‌دانه و پوست از وی آخته (هدایه ص ۴۵۵ س ۳) ◇
روغن آخته : روغن کشیده : از حبة الخضرا و گوز هندو روغن آخته بود (هدایه ص ۵۱۱س ۶)
آخر (ص): دیگر، دیگری : غزای بدر آخر ، و این غزای بدر دوم چنان بود که بوسفیان بن حرب به شام رفته بود (طبری ص ۲۴۴س ۳)

آخر (ص): ۱- پایان ، انجام : اول مخلوق چه باشد ، زوال * کار جهان اول و آخر یکست (محمد بن وصیف ص ۱۴س ۶) آخر شعر آن کنم که اول گفتم * دیر زیاد آن بزرگوار خداوند (رودکی ص ۴۶س ۱۲) از آن روز باز که حجاج در عراق آمد تا آخر عمر که بمرد صد و سی هزار مرد در پیش خویش کشته بود (بلمی ع ص ۳۶۳س ۸) اما این آیت ... «انما ولیکم الله و رسوله» تا آخر آیت به شأن امیر المؤمنین علی بن ابی طالب فرو آمد و خلیفتی او (طبری ص ۴۱۱س ۱۷) حق تعالی اولی است بی بدایت و آخریست بی نهایت (السواد ص ۱۸۵س ۱۲) سال کهلان از سی و پنج بود تا شست و سال پیران از شست تا آخر عمر (هدایه ص ۱۴۲س ۳) سلیمان با همه قوم سر به سجده نهادند تا آخر روز در يك سجده بودند (باك ص ۳۵س ۴) ولیکن هر آن چیز که اندر درجه چهارمست به آخر آن مردم را هلاک کند (الابنیه ص ۱۳س ۱۳) ۲- کران ، کرانه ، انتها ، منتهی الیه : اول حد آذربایکان همدان گیرند با اوهر و زنکان و آخرش در بند خزران (بلمی ع ص ۵۱س ۱۶) از گوشه این کوه کوهی بردارد بدو پیوسته ، میان آخر هندوستان و اول حد چینستان آن را کوه مانسا خوانند (حدود ص ۲۵س ۱۵) به آخر معده یکی دهانه است نام آن دهانه بواب (هدایه ص ۸۷س ۱۵) ۳- باز پسین ، واپسین ، آخرین : از کی نخستین ... تا یزدگرد شهریار که آخر ملوک

عجم بود (مشا ص ۱۳۷س ۲) آخر کسی که از جهت ملک عجم به یمن آمد باذان بود (بلمی ص ۱۴۴س ۸) این آخر حج بود که پیغامبر ... کرد (طبری ص ۱۶۹س ۱۵) حق تعالی گفته است لیغفرک الله ماتقدم من ذنبک و ما تأخر ، گناه اول و آخر بیمارزیده است (السواد ص ۱۵۷س ۱۲) همچنین به ناحیت مغرب آخر شهرهای او را سوس الاقصی خوانند (جنود ص ۱۵س ۵) این قول آخر درست تراست (هدایه ص ۷۵۵س ۷) ۴- سر انجام ، عاقبة الامر ، فرجام کار : آخر هر کس از دوبیرون نیست * یا بر آورد نیست یا زدن نیست (رودکی ص ۳۵۶س ۴) از کعبه کلیسیا نشینم کردی * آخر در کفر بی قرینم کردی (رودکی ص ۱۴۵س ۵) تاکی کند او خوارم تاکی زند او شکم * فرسوده شوم آخر گر آهن و گر سنگم (ابوشکور ص ۸۳س ۳) معاویه گفت کار عثمان سخت شوریده است ندانم تا آخر چون باشد (بلمی ع ص ۱۲۵س ۱۷) پس آخر با معاویه صلح کرد و برخاست و پیش معاویه رفت (طبری ص ۱۳۷۶س ۱۲) ببینم آخر روزی به کام دل خود را * گهی ایارده خوانم شها گهی خرده (دقیقی ص ۱۶۲س ۷) خواهد بیمار زدنش به فضل خویش ... و آخر در بهشت شود و در دوزخ جاودانه نماند (السواد ص ۴۰س ۶) که آخر همی روز تو بگذرد * چنین برده رنج تو دشمن خورد (شا ص ۲۰۶۷س ۱۳) آماس سرده که بسر پرده دل افتد دراز بکشد و آخر بکشد (هدایه ص ۳۴۱س ۴) این زن به شب و روز می گریست تا آخر بدانجا رسید که سلیمان را ... گفت خواهی تا من به مراد تو اندر آیم از بهرت مرا قربانی بکن (باك ص ۳۷س ۱۸) ۵- چون : شاه خوارزم صلح کرد که درم دهد آخر درم نداشت بدل درم همه بردگان بداد (بلمی ع ص ۳۶۵س ۱۱) ۶- به هر حال ، در هر صورت ، اغلب در مقام تعجب و استعجاب و تعریض به صورت تکیه کلام و زائد گونه به کار می رود : اکنون چون تو بیامدی گفتیم که مگر آخر ما را کمتر رنجانند (طبری ص ۵۲۲س ۱۲) نه آخر تو مردی جهان دیده ای * بد و نیک هر گونه ای دیده ای (شا ص ۵۷۶س ۷) ☆ **آخر کار :** آخر الامر ، عاقبت : پس پیغامبر ... آخر کار به این زهرا زین جهان بیرون شد (طبری ص ۱۳۳۵س ۵) از گوشت دور باید بودن یا به آخر کار

گوشت كيك خورد يا تذرو (هدايه ص ۴۰۹ س ۱۳) ﴿نه به آخر: سرانجام: زندگانی چه کوتاه و چه دراز * نه به آخر بمرء باید باز (رودکی ص ۶۴ س ۶) یس به آخر صلح کردند و با یزید بیعت کردند (بلمی ص ۴۵۰ س ۷) بید درجهان پانصدسال شاه * به آخر شد و ماند ازو جایگاه (ثا ص ۶۲ س ۵) من بسیار رنج بردم و سه سال یکی زن را علاج کردم و به آخر داغ بایست کردن (هدایه ص ۵۹۴ س ۷) ﴿نه به آخر تر: بعد از همه : اگر ضامدا الشوصه بر نهند به آخر تر نیز نیک آید (هدایه ص ۵۰۳ س ۲) ﴿نه به آخر شدن: به پایان رسیدن: چون آن سپندان آخر شود آنگاه رستخیز بر خیزد (بلمی ص ۱۸ س ۱۸) ﴿نه به آخر رسیدن: به پایان رسیدن: مرا دستوری ده تا از میان خلق بیرون شوم و عبادت کنم که کار من بد آخر رسید (طبری ص ۱۲۴ س ۱۱) ﴿نه به آخر آمدن: به پایان رسیدن: مردمان پراگندند و سال سی و چهارم به آخر آمد (بلمی ص ۱۲۰ س ۱) ﴿نه به آخر رسیدن: تمام شدن، پایان یافتن: چون روز به آخر رسید ایشان همه پراگندند و با مسلم هیچ کس نماند (بلمی ص ۲۵۶ س ۲۵۶) چون کاواکی دهان به آخر رسد به دو قسم شود (هدایه ص ۸۰ س ۱۲)

آخر (۱): ۱- جایگاهی که در آن کاه و جو و علف برای چهار پایان می ریزند: دی چوبه آکنده شدم یافتم * آخر چون پائله سفلیکان (ربنجنی ص ۴۷۲ س ۴) ز زر کرده بر پای دو گامیش * یکی آخری کرده زرین زبیش * زبرد به آخر درون ریخته * به یاقوت سرخ اندر آمیخته (ثا ص ۲۱۴۷ س ۷۶) ۲- اصطبل، جایی که چهار پایان را در آن بندند، طویل (به معنی متداول امروز): ساخته و آراسته می دارید... ازوابستن و نگاه داشتن و آخر اسبان را (طبری ص ۵۸۹ س ۶) در آخر یکی مادیان بدسمند * قوی هیکل و قند و بالا بلند (ثا ص ۱۷۸۱ س ۸) سمنگان شهر یست اندر میان کوه نهاده... و اندر وی خانه های کنده است و مجلسها و کوشکها و بتخانه هاست و آخر اسبان (حدود ص ۱۰۰ س ۲)

◇ آخر پلا سین: توبره: بنه و خیمه و آخر پلا سین و ساز لشکر همه بگذاشتند و دیگر سو آمدند (بلمی ص ۱۴ س ۱۳)

آخر الامر (۱): عاقبت، سرانجام: آخر الامر آن

مهران طایف از فرزندان مسعود به زینهار آمدند به نزدیک پیغامبر (طبری ص ۶۶۲ س ۱۹) آخر الزمان (۱): واپسین قسمت دوران که گویند به قیامت منتهی خواهد شد: کسهای بسیار به خلیفتی بنشینند... تا آخر الزمان (بلمی ص ۴۷۳ س ۷) در آخر الزمان قومی بیرون آید که رویهای ایشان چون روی آدمی باشد و دلهای ایشان چون دلهای دیوسپاه (السواد ص ۲۰۴ س ۱۳) خداوند تعالی اندر تورات با شما گفته بود که اندر آخر الزمان این پیغامبر من پدید خواهد آمد (پاک ص ۱۲ س ۹)

آخر الزمانی (ص): ← آخر الزمان: جهودان اندر تورات یافته بودند که محمد آخر الزمانی به در قبله نماز کند (پاک ص ۹۲ س ۳)

آخرت (۱) آن جهان، عالم دیگر: بار خداوند... توی دوست من اندر دنیا و آخرت، بمیران مرا مسلمان (طبری ص ۷۵۷ س ۹) جمله جواب آنست که عذاب گور از حکم آخرت است نه از حکم دنیا (السواد ص ۶۰ س ۶) ایشان عذاب دنیا را بر عذاب آخرت اختیار کردند (پاک ص ۴۴ س ۱۹)

آخر زمان (۱): ← آخر الزمان: به کتاب فتن اندر چنین آمده است که این دجال به آخر زمان بیرون آید (طبری ص ۱۶۱۵ س ۱۵)

آخر سالار (ص): سرپرست کارکنان اصطبل، میر آخر: یکی زن بود از خاصکان ملک و دیگری زن حاجب ملک و سدیگر زن آخر سالار ملک (طبری ص ۷۷۹ س ۲)

آخر سالار (ص): ← آخر سالار: پنج زن بودند یکی زن حاجب و یکی زن صاحب شرطه و یکی زن خوان سالار، و یکی زن شراب دار و یکی زن آخر سالار (بلمی ص ۲۸۳ س ۱۵) پنج زن از زنان مهران بدان مهمانی خوانند... سدیگر زن آخر سالار ملک (طبری ص ۷۷۹ س ۵)

آخر ك (۱): استخوان ترقوه: و زسوی پیش از زیر گلو دواستخوان بود نام ری به پارسی استخوان آخر ك و به تازی عظام الترقوه خوانند (هدایه ص ۴۵ س ۲)

آخرین (ص): واپسین، پسین: بر آن نهادند که اندر ماه رمضان روز آدینه صفها انبوه تر بود خاصه به

کرد یزدان تن آدمی * که بردارد اوسختی و خرمی (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۸) چه بیچاره و ضعیف و بی حیلست چیزی است این آدمی (بلمی ص ۱۲۵ س ۱۳) اندر جمله جهان هیچ آدمی و هیچ آبادانی نمانده بود (طبری ص ۱۱۵۰ س ۱۹) اما رسول را... عقلی و خردی و خلقتی بود که هیچ کسی را نبود نه از آدمیان و نه از فرشتگان (السواد ص ۱۵۵ س ۱۸) به دشتی رسیدند کاندز زمی * ندیدند جائی پی آدمی (شا ص ۱۱۸ س ۱۵) از جمله حیوانات آدمی را برگزید (هدایه ص ۳۲ س ۷) اندر لغت عرب از آدمیان یتیم آن بود که پدر ندارد و زجانوران دیگر یتیم آن باشد که مادر ندارد و ز پس بلوغ نام یتیمی از وی برخیزد (پاک ص ۱۶ س ۱۷) قومی از عرب و ترک و هند و روم و غیر ایشان از آدمی (الابنیه ص ۷ س ۱۸) آدمی روی (صم) : کسی که به صورت انسان است :

زشت و نافرخته و نابخردی * آدمی روئی و در باطن بدی (رودکی ص ۲۴۴ س ۴) آدمی زاد (اص) : زاده آدمی، انسان : فرمان چنانست مرآب را که دیگر آدمی زاد را چون بمیرد به خویشتن نگه ندارد (بلمی ص ۴۲۱ س ۲) آدینه (۱) : قوس و قرح ، رنگین کمان : علم ابر و تندر بود کوس او * کمان آدینه شود زاله تیر (رودکی ص ۱۷۰ س ۲) [شاید مصحف آدینه = آذنداک باشد. این واژه در صراح اللغة در ترجمه قوس و قرح به صورت آذینه به کار رفته است]

آدینه (۱) : جمعه، روزی از هفته میان پنجشنبه و شنبه : هر آدینه چون معاویه به دمشق خطبه کردی مردی بر منبر شدی و آن پیراهن باز کردی پراز خون (بلمی ص ۱۷۵ س ۲) پس آن روز که پیغامبر... حج الوداع کرد روز آدینه بود روز عرفه (طبری ص ۱۲۲ س ۲۰) هر که روز آدینه ناخن چیند از گناهان پاک شود (السواد ص ۲۱۳ س ۱۶) شیطان مرایشان را بر آن داشت که روز آدینه حوضها ساختند و ز دریا آب را بدین حوضها راه دادند (پاک ص ۱۳ س ۱)

◀ نماز آدینه : نماز جمعه : سیم از پس هر نیک و بد نماز کنید و نماز عیدین و نماز آدینه بگذارید (السواد ص ۳۷ س ۵)

آذاری (صن) : منسوب به آذار و آن ماه ششم از

نیمه آخرین (بلمی ص ۲۳۱ س ۸) حق تعالی خلق اولین و آخرین را جمع کند بر یک جای (السواد ص ۹۶ س ۲) یک بهره ازین بهره آخرین به سوی گلو باز گردد (هدایه ص ۵۲ س ۸)

آخشیج (۱) : ۱- ضد، عنصر : کجا کوهری چیره شد زین چهار * یکی آخشیجش بر او بر گمار (ابوشکور ص ۹۹ س ۳) حقا که زود کافر کردند به عبادت کردن از ایشان و باشند برایشان آخشیج فاهمتا (طبری ص ۹۶۶ ح ۵) ۲- جنگ ، نزاع ، ضدیت ، مخالفت ، منازعت : گزیده چهارتوست بدو درجهان نهان * همارا به آخشیج همارا به کارزار (رودکی ص ۳۶۶ س ۳)

آخور سالار (صم) : ← آخر سالار : ایشان پنج زن بودند یکی زن حاجب... و یکی زن آخور سالار (بلمی ص ۲۸۳ س ۱)

آذرنگ (۱) : اندوه ، محنت ، آفت ، مصیبت : زفرزند بر جان و تنت آذرنگ * تواز مهر او روز و شب چون نهنگ (ابوشکور ص ۱۰۳ ح ۱۸۵) ← آذرنگ آدم (۱) : نخستین انسان ، حضرت آدم ، ابوالبشر : تا جهان بود از سر آدم فراز * کس نبود از راه دانش بی نیاز (رودکی ص ۲۱۶ س ۴) جز تو نژاد حوا و آدم نکشت * شیر نهادی به دل و بر منشت (محمد بن مخلد ص ۱۷ س ۲) نخستین مردی که اندر زمین پدید آمد آدم بود (مقا ص ۱۴۱ س ۱) خدای تعالی ابلیس را گفت سجود کن ، مخالفت پیش آورد ، پس آدم را گفت از این گندم مخور مخالفت پیش آورد (بلمی ص ۱۷۵ س ۱۴) آن کتابها که خدای عزوجل بدیشان فرستاد و شریعتها که بنهاد از عهد آدم تا وقت موسی همه راست است (طبری ص ۱۸۶۸ س ۱۵) بنده و رسول اوست و از فرزندان آدم است (السواد ص ۲۶ س ۱۰) و بناء مکه آدم... کرده است و ابراهیم... آنرا تمام کرد (حدود ص ۱۶۵ س ۱۷) هم چنان که گفت اندر قصه آدم (پاک ص ۷۵ س ۱۶)

آدمی (صن) : منسوب به آدم ، از اولاد حضرت آدم ، آدمی زاد ، انسان : من آن کشیدم و آن دیدم از غم هجران * که هیچ آدمی ای نیست دیده از دوران (رودکی ص ۳۴۶ س ۷) نه در وی آدمی را راه رفتن * نه در وی آبهارا جوی و فر کند (ربنجنی ص ۶۸ س ۲) چنان

ماه‌های سریانی و میان شباط و نisan است، ماه اول

بهار: ز اشك ابرنيسانى به‌ديبا شاخ شد معلم* زبوى بادآذارى به‌عنبر خاك شد معجون (رودكى ص ۳۴۲ س ۸)
آذان الفار (۱): ← مرزنگوش: آذان الفار جنسی است از مرزنگوش و او را نیز اندر باب میم یاد کنیم با مرزنگوش (الابنیه ص ۲۳ س ۴)

آذان فار (۱): ← آذان الفار: دیسقوردیوس گوید که اندر آذان فار حرارتی اندکست (الابنیه ص ۲۵۱ س ۹)

آذر (۱): ۱- آتش: وار آذر گذشت و شعله آن* شعله لاله را زمان آمد (رودكى ص ۴۰ س ۸) درنده چوشیران، دمنده چو ثعبان* درفشان چو خسبی [؟] درخشان چو آذر (بلمی ص ۱۴۰ س ۱) عجم آتش را آذر خوانند به زبان پهلوی و نیزه را باده (بلمی ص ۱۵۱ س ۱۵) پسان آتش تیز است عشقی* چنان چون دو رختی هم رنگ

آذر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۱) بفرمود تا آذر فروختند* برو عود هندی همی سوختند (شا ص ۱۵۴۱ س ۹) ۲- آتشکده: یکی آذری ساخت برزین به نام* که بد با بزرگی و با فر و کام (شا ص ۱۴۴۶ س ۱۰) ۳- ایزد نگهبان آتش:

از آذرت رخشنده شب همچو روز* توشادان و تاج تو کیتی فروز (شا ص ۱۱۱ س ۱۵) ۴- ماه نهم از هر سال شمسی میان آبان و دی: مردمان بر شیرویه گرد آمدند و هم در آن شب با او بیعت کردند روز آذر اندر آذر ماه (بلمی ص ۱۱۵۵ س ۸) بپوشیده لباس فرودینی* بیفکنده لباس ماه آذر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۲) دی و بهمن و آذر و فرودین* همیشه پر از لاله بینی زمین (شا ص ۳۱۷ س ۱۲) ۵- روز نهم از هر ماه شمسی: منجمان اندر مولود تو مرا گفته بودند، که تو باشی که ملک از من بستانی روز آذر اندر ماه آذر سال سی و هشتم از ملک من (بلمی ص ۱۱۷۰ س ۹) ۶- آتش مقدس: بباشیم در پیش آذر به پای* مکر پاک یزدان بود رهنمای (شا ص ۱۳۸۵ س ۲۱)

◀ **آذر زرد هشت:** آتش مقدس زرد هشت: پرستنده آذر زرد هشت* همی رفت با باژ و برسم به مشت (شا ص ۲۲۵ س ۱)

☆ **آذر افروختن:** آتش روشن کردن به نشان زردشتی بودن: شه شهریاران بگفت ای پسر* گناهی ندانم به جای پدر* مکر آنکه تا دین بیا موختم* همی در

جهان آذر افروختم (شا ص ۱۵۴۷ س ۱۳ و ۱۴)
آذر آبادگان (۱): آذر بایجان، آذر بادگان، استانی از ایران که در شمال غربی این کشور واقع شده است ← اعلام: سپاهی گزین کرد از آزادگان* بیامد سوی آذر آبادگان (شا ص ۲۷۶۶ س ۸)

آذر بادگان (۱): ← آذر آبادگان: مغرب وی [جبال] بعضی از حدود عراقست و بعضی از حدود آذر بادگان (حدود ص ۱۴۰ س ۲)

آذر برزین (۱): آذر برزین مهر، یکی از سه آتش بزرگ مقدس زردشتیان در عهد ساسانیان و آتش مخصوص کشاورزان و پیشه‌وران بوده است، واقع در خراسان ← اعلام: بزرگان از آن کار غمگین شدند* بر آذر پاک برزین شدند (شا ص ۲۱۰۴ س ۲) کجا آذر برز برزین کنون* بدان جا فروزد همی رهنمون (شا ص ۴۱۶ س ۴)
آذر بوی (۱): گیاهی است طبی که ریشه آن را گلیم شوی گویند و در تداول امروز چوبک، اشنان: آذر بوی دو جنسست و او گیاهی است بیخش را عرطیفه گویند (الابنیه ص ۲۸ س ۹) [در متن‌های دیگر عرطیفیا]
آذر پرست (صم): نگهبان و خادم آتشکده: چو پیروزی شاهتان بشنوید* گزیتی به آذر پرستان دهید (شا ص ۱۵۴۱ س ۱۶)

آذر خراد (۱): نام دیگر آذر فرنیغ و آن یکی از سه آتش بزرگ مقدس زردشتیان در عهد ساسانیان و آتش مقدس مخصوص به روحانیان بوده است واقع در فارس ← اعلام: دل‌شاه از اندیشه آزاد شد* سوی آذر رام خراد شد (شا ص ۱۹۴۰ س ۱۲)

آذر خش (۱): صاعقه، برق: نباشد زین زمانه بس شکفتی* اگر بر ما ببارد آذر خشا (رودكى ص ۱۵۵ س ۴)
آذر فزا (صم): دم و هر چه بدان آتش را تیز کنند: نفس را به عذرم چو انگیز کرد* چو آذر فزا آتشم تیز کرد (رودكى ص ۲۵۴ س ۱)

آذر گشسب (۱): ۱- یکی از سه آتش بزرگ مقدس زردشتیان در عهد ساسانیان و آتش مخصوص شهریاران و سپاهیان بوده است واقع در آذر بایجان ← اعلام: چو آذر گشسب و چو خراد و مهر* فروزان به کردار گردان سپهر (شا ص ۱۹۲۴ س ۱۱) ۲- آتش خیره کننده و برق: سواری بگردار آذر گشسب* ز کابل

و بارچه‌های پر بها و رنگارنگ و مانند اینها در جشنها: به آذین جهانی شد آراسته * در وبام و دیوار پر خواسته (شا ص ۳۷۴۷)

☆ آذین بستن: ← آراستن، زینت کردن: ببستند آذین به شهر و به راه * که شاه آمد از دشت نخچیرگاه (شا ص ۲۸۷۲) ← آئین بستن ☆ آذین نهادن: آذین بستن: سراسر همه دشت آذین نهادند * به سفد اندر آرایش چین نهاد (شا ص ۵۶۳)

آذینه (۱): ← آذینه: سلیمان روز آذینه مرد ده روز از ماه صفر مانده به سال نود و نه و یک هفته بیمار بود (بلمی ص ۴۱۳) چنان بود که روز آذینه‌ها بر هر منبری از شام چون خطبه به آخر رسیدی علی را ... لعنت کردند (بلمی ص ۲۳۶)

آرا (۱): زینت و آرایش: زهی فزوده جمال تو زیب آرا را * شکسته سنبل زلف تو مشک سارا را (رودکی ص ۸)

آراستگان (ص ج): این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مقصورات» به کار رفته است: حور مقصورات فی الخیام (سوره ۵۵ آیه ۷۲) حوران سیاه چشمان آراستگانی اندر خیمه‌ها (طبری ص ۱۷۸۸) آراستگی (۱): استعداد و آمادگی: هر فاعلی بر هر منفعلی کار نتواند کردن تا استعدادی نبود اعنی آمادگی و آراستگی مر قبول فعل را (هدایه ص ۳۲۶)

آراستن (ف): [آرا، آرای]: ۱- زینت دادن، زیبا ساختن: شاه دیگر روز باغ آراست خوب * تحفه‌ها بنهاد و برگسترده بوب (رودکی ص ۲۲۰) یک روز ملک به شراب نشست، مادر، این دختر را بیاراست و جامه‌های نیکو بپوشانید و پیش ملک آورد تا وی را ساقی کند (بلمی ص ۷۸۷) بیارایندشان اندر بهشت از دست ورنجن‌ها از زر و مروارید و جامه پوشیدنی ایشان بود اندر بهشت حریر (طبری ص ۱۵۵۵) آن مسجدها را به قندیل‌ها آراست (السواد ص ۲۲۰) چنین تا بیامد مه فرودین * بیاراست گلبرگ روی زمین (شا ص ۲۸۵۳) ۲- آماده کردن، مهیا ساختن: بیاراست کافران را عذاب

سوی سام شد بر دوا سب (شا ص ۱۷۲) ۳- مورد ستایش، معبود: همان اسپ تو شاه اسپ من است * کلاه تو آذر گشسب من است (شا ص ۶۳۴)

آذرگون (صم): گیاهی از نوع شقایق یا همیشه بهار که گل آن به رنگ زرد یا سرخ یا طلائی است: بکوب تا نرم شود چون خمیر و تتری کوفته و شکوفه آذرگون یا شکوفه بوستان افروز (هدایه ص ۵۶۵)

آذر م (۱): نمد زین چهارپایان: که تنگ و آذر م دارد و مرد بد سلب است * پسرش باز فضول است و مرد وسواسا (ربنجی ص ۶۵)

آذر ماه (۱): ← آذر: مردمان بر شیر و به گرد آمدند و هم در آن شب با او بیعت کردند روز آذر اندر آذر ماه (بلمی ص ۱۱۵۵)

آذر مگان (۱): منسوب به آذر مگ و او پدر فرخزاد است ← اعلام: بیامد فرخزاد آذر مگان * دژم روی بازیردستان ژکان (شا ص ۲۸۹۳)

آذر مه (۱): ← آذر مه: به آذر مه اندر بد و روز هور * که از شیر پرداخته شد پشت گور (شا ص ۲۷۲۷) آذر مهر بر زین: (۱) آذر بر زین مهر ← آذر بر زین: نخست آذر مهر بر زین نهاد * به کشور نکر تاجه آئین نهاد (شا ص ۱۴۹۹)

آذرنگ (۱): ۱- آتش: به آهن نکه کن که برید سنگ * فرست آهن از سنگ بی آذرنگ (ابوشکور ص ۱۰۳) ۲- مجازاً به معنی دمار و هلاک، بلا و مصیبت: ز فرزند بر جان و تنت آذرنگ * تو از مهر او روز و شب چون نهنگ (ابوشکور ص ۱۰۳) ۳- نورانی، روشن: فروغی پدید آمد از هر دو سنگ * دل سنگ گشت از فروغ آذرنگ (شا ص ۱۹۹) ← آذرنگ

آذری (صن): آتشی، منسوب به آذر، برافروخته: ز خونی که بد بهره مادری * بجوشید و شد چهره اش آذری (شا ص ۱۴۰۰)

آذریون (۱): ← آذرگون: آذریون سه جنسست، قوت هر سه چون قوت اقحوانست و بهترینش زرد بود (الابنه ص ۲۸)

آذین (۱): آراستن کوی و برزن به فرشها و پرده‌ها

دردناك (طبری ص ۱۴۲۲س ۱۰) بنحوردند بی نان فراوان
 كباب * بیاراسته هم‌مهرتری جای خواب (شا ص ۲۷۳۴
 س ۴) ۳- جلوه دادن: حقا كه آن كسها كه نكروند
 به آن جهان بیاراستیم ایشان را كرده‌ارایشان (طبری
 ص ۱۱۹۹س ۸) رخ من به پیشش بیاراستید * بگفتید
 و زان پس بها خواستید (شا ص ۱۶۳س ۷) ۴- آهنگ
 گردن، قصد گردن: چنین گفت شاه‌ها مرا خواستی
 * كنون آمدم تا چه آراستی (شا ص ۱۵۵۱س ۱۴)
 ۵- تجهیز گردن، تعبیه و آرایش گردن: علی
 دانست كه جز حرب روی نیست سپاه را بیاراست
 (بلمی ص ۱۸۳س ۴) این مجلس برتو كه می‌آراید (السواد
 ص ۹۹س ۱۲۴) بیامد به پیش سپه برگذشت * بیاراست
 لشكر بران پهن دشت (شا ص ۱۰۶س ۸) ۶- آغاز
 گردن، شروع گردن: بدیدند وز جای برخاستند
 * به‌زاری خروشیدن آراستند (شا ص ۱۴۶۷س ۶) ۷-
 شادگردن: بدان ماه گفت از كجا خاستی * كه پر
 غم دلم را بیاراستی (شا ص ۱۹۳۹س ۵) ۸- معین و معلوم
 گردن چیزی یا كاری برای كسی: سزاوار هم‌مهرتری
 كشوری * بیارای و آغاز كن دفتری (شا ص ۱۹۰۹س ۷)
 ۹- گفتن، بیان گردن: هم آنكه چو بنشست بر
 پای‌خاست * پیام سكندر بیاراست راست (شا ص ۱۷۸۷
 س ۱۷) ۱۰- آماده شدن، مهیاشدن: صالح بیرون
 آمد و گفت: یا قوم، عذاب را بیارائید كه عذاب آمد
 از آسمان (بلمی ص ۱۷۹س ۱) پیغامبر... آن‌عهد ایشان
 با ایشان باز داد و گفت كنون حرب را بیارائید
 (طبری ص ۶۴۶س ۱۷) كمی نیست دربخشش دادگر * همی
 شادی آرای و اندم مخور (شا ص ۷۶۴س ۱۰) پذیره شدن
 را بیاراستند * می و رود و رامشگران خواستند
 (شا ص ۸۱س ۸) ۱۱- زینت یافتن، آراسته شدن:
 بهامیخت [آب] بدان بر رستنیهای زمین از آنچه
 خورد مردمان و چهارپایان، تا چون گرفت زمین
 نبلیت آن و بیاراست (طبری ص ۶۷۰س ۶) فر و افرنك به
 تو گیرد دین * منبر از خطبه تو آراید (دقیقی ص ۱۴۹س ۳)
 مكر دایچ گونه به‌گرد بدی * به‌نیکی بیارای اگر بخردی
 (شا ص ۲۳۹۷س ۱۴)

۱۲- آراستن دل به‌كژی یا كینه: ۴- نندن آن از
 این صفات، متصف شدن بدانها: كه گوید كه كژی به از
 راستی * چرا دل به‌كژی بیاراستی (شا ص ۲۶۹۹س ۱۱)

همه‌دل به‌كینه بیاراستند * به‌تاراج و كشتن بیاراستند
 (شا ص ۱۵۵۷س ۴) ۱۳- آراستن لب به‌پوشش: آماده
 عذرخواهی شدن: به‌پوشش بیاراست لب میزبان * به
 بهرام گفت كای‌گو مهربان (شا ص ۲۱۷۰س ۹)

۱۴- آراستن آفرین نو: ستایشی دیگر آغاز
 كردن، دعا و ثنا بازگفتن: بگفت این و از پیش برخاستند *
 برو آفرینی نو آراستند (شا ص ۲۱۱۷س ۳) ۱۵- چاره
 آراستن: چاره جوئی آغاز كردن: برین گونه از جای
 برخاستند * همه شب همی چاره آراستند (شا ص ۱۸۸س ۱۳)
 ۱۶- خلعت آراستن: به‌خلعت سرافراز كردن: فرستاده
 را خلعت آراستند * پس اسب‌گسی بندگان خواستند
 (شا ص ۲۶۲۴س ۳)

آراسته (ص): ۱- زینت داده شده: تویی آراسته بی
 آرایش * چه به كرباس و چه به خز يكون [؟] (ابوشعب
 ص ۱۳۱س ۱) ملك ترك هر ده دختر را پیش رسول بر
 پای كرد، همه آراسته الا این دختر كه از خاتون
 بود (بلمی ص ۱۰۷۱س ۲) پس زنی آراسته با لباسها و
 زیورهای نيكو پیش آمد (طبری ص ۱۸۴س ۴) بهشت عدن
 را گلزار ماند * درخت آراسته حور بهشتی (دقیقی
 ص ۱۶۴س ۲) از همه این ناحیت مردان و كنیزكان
 و غلامان آراسته به بازار آيند (حدود ص ۱۴۷س ۱۳)
 غلامان فرستمت با خواسته * نگاران با جعد آراسته
 (شا ص ۱۵۰۴س ۱۸) ۲- منظم، سامان: چوپشت است مر
 مرد را خواسته * كرا خواسته كارش آراسته (ابوشكور ص
 ۱۱۰س ۱۱) ۳- مجهز، مهیا، آماده، بسیجیده:
 خود تو آمده بوی و آراسته * جنگ اورا خويشتن
 پیراسته (رودكي ص ۲۴۲س ۶) مسلمانان را دیدند آنجا
 با سلاح آراسته (بلمی ص ۲۱س ۱۸) آن ده هزار سوار
 آراسته كه با پیغامبر بودند جمله فوج فوج بگذاشتند
 (طبری ص ۱۸۴۷س ۱۸) پس آراسته زال را پیش شاه *
 به زرین عمود و به زرین كلاه * گرازان پیاورد سالار
 بار * شكفتی بماند اندرو شهریار (شا ص ۱۴۱س ۲۱) و
 ۴- انباشته، مملو: چو مردی و پیروزی
 و خواسته * ورا باشد و گنج آراسته (شا ص ۱۶۵۳س ۲)
 ۵- خوش، مسرور: برسید دیگر كه از خواسته * چه
 دانی كه دارد دل آراسته (شا ص ۲۳۸۲س ۸) ۶-
 آبادان، معمور: بیایی تو چندان ز من خواسته *
 كه گردد بر و بومت آراسته (شا ص ۱۶۵۹س ۱۴)

❦ **آراسته شدن:** ۱- جلوه کردن، زینت یافتن:

آراسته شد آن اندر دل‌های شما (طبری ص ۱۷۱۱ س ۱۶)
فراز آورد لشکر و خواسته * شود کاخ و ایوانش
آراسته (شا ص ۲۴۴ س ۱۲) ۲- سامان شدن، منظم شدن:
به نزدیک او همچنان خواسته * ببر تا شود کار
آراسته (شا ص ۵۶۹ س ۱۶) ۳- شاد شدن: چو لشکر فراوان
شد و خواسته * دل‌مرد بی‌ره شد آراسته (شا ص ۳۰۱ س ۶)
۴- آباد شدن: همی رفت با پیل و با خواسته * وزو
شد جهان یکسر آراسته (شا ص ۱۰۵۹ س ۸) ۵- مهیا شدن،
آماده شدن: بدینسان چو شد لشکر آراسته * دم
کوس کین گشت برخاسته (دقیقی ص ۱۷۲ س ۱۰) اما قرآن،
قوله تعالی، و جنة عرضها ... از بهشت خبر داد که
آماده و آراسته شده است مرپر هیز کاران را (المواد
ص ۸۱ س ۷) ❦ **آراسته گشتن:** ۱- زینت یافتن، مزین شدن:
گر زانکه پییر آسته‌ای شهر و سرای * پییر آسته آراسته
گردد از جانت (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۴) ضبط این بیت مطابق
ضبط لغت فرس است: سپه را ازو بد در ایران پناه * بدو
گشت آراسته تختگاه (شا ص ۲۵۰ س ۱۹) ۲- بساز و
سامان شدن: ورا گشت آن‌شاهی آراسته * جهان گشت
پرداد و پرخواست (شا ص ۲۲۹ س ۱)

❦ **آراسته داشتن (فم):** ۱- آماده کردن، مهیا ساختن:

ساخته و آراسته می‌دارید برای ایشان (طبری ص ۵۸۹
س ۴) ۲- زینت دادن، جلوه دادن: آراسته دارد
ایشان را دیو کردارهای ایشان (طبری ص ۱۲۰۲ س ۸)
❦ **آراسته کردن (فم):** ۱- جلوه دادن: آراسته کرد
ایشان را ابلیس کردارهای ایشان (طبری ص ۸۷۲ س ۹)
۲- زینت دادن: آدمی را برگزید و شایسته گردانید
مر خدمت خویش را و آراسته کرد جان آدمی را به
خرد روشن (هدایه ص ۱۳۸ س ۸) ۳- توانگر ساختن،
بی‌نیاز ساختن: در گنج بگشاد و زخواست * سپه
را همی کردش آراسته (شا ص ۱۵۴۱ س ۴)

❦ **آراسته گردانیدن (فم):** آماده و مهیا کردن:
بخشاینده ای که تن‌ها را به خدمت خویش آراسته
گردانید (طبری ص ۱۹۳۹ ج ۱)

❦ **آرام (ا):** ۱- سکون، آرامش، ثبات و قرار: خوشا
نبید غارچی با دوستان یکدله * گیتی به آرام
اندرون مجلس به بانک و ولوله (ابوسلیک ص ۲۲ س ۲)
کلاغ خوار گشت به چشم خلق اندر و به میان مردمان

اندر آرام نیست او را (طبری ص ۷۳۳ س ۱۹) چو آب اندر
شمر بسیار ماند * زهومت گیرد از آرام بسیار
(دقیقی ص ۱۴۹ س ۶) که نوبت مرا بود بی‌کام من * چرا
رفتی و بردی آرام من (شا ص ۲۷۹۹ س ۱۷) شوشه را
پیوسته جنبش بود و ریش را آرام باید (هدایه ص ۳۳۵
س ۱۳) ۲- وقار، طمأنینه: که دریای چین را ندارم
به آب * شود کوه از آرام من پرشتاب (شا ص ۲۴۲۶
س ۱۷) ۳- عشرت: به سلم بزرگ آنکهی تور گفت *
که آرام و شادی بپاید نهفت (شا ص ۱۰۵۴ س ۷) ۴- صلح،
آشتی: سپاس از خداوند جان آفرین * کز ویست
آرام و پر خاش و کین (شا ص ۵۹۷ س ۱۲) ۵- امنیت:
به آرام: جهان بد به آرام از آن شاد کام * زیزدان بدو نو
به نو بد پیام (شا ص ۲۶ س ۷) ← به آرام ۶- آشیان، کنام:
ز چاچ و ترک تا سمرقند و سفد * بسی بود ویران
و آرام جند (شا ص ۲۴۴۲ س ۱) ۷- قصر، کاخ، جایگاه:
چو آمد ز دریا به آرام خویش * کتابیون بینا دلش
رفت پیش (شا ص ۱۴۶۸ س ۲) ۸- مرقده، گور: برین است
انجام و فرجام ما * ندانم کجا باشد آرام ما (شا ص ۱۸۰
س ۱۴) ۹- راحت، آسایش: رسید و بدانستم از
کام اوی * همان خواهش و رای و آرام اوی (شا ص ۲۱۴ س ۷)

❦ **آرام گرفتن دل:** اطمینان یافتن: نکرد
آن خدای مکر مژدگانی را به نصرت و تا آرام گیرد
بدان دل‌های شما (طبری ص ۵۷۶ س ۱۴)

❦ **آرام جان:** مایه سکون دل: بدین برز
بالا بدین خوب چهر * تو گوئی که آرام جانست و
مهر (شا ص ۱۴۲ س ۲) ❦ **آرام دل:** آسایش خاطر:
پیاورد رومی کنیزك چهل * همه از در کام و آرام دل
(شا ص ۲۰۸۵ س ۳)

❦ **آرام جستن:** ۱- در پی آسایش و استراحت
بودن، آسایش و استراحت خواستن: خور و خواب
و آرام جوید همی * وزان زندگی کام جوید همی
(شا ص ۴ س ۶) ۲- در آشتی درآمدن، صلح خواستن:
بدو گفت کای مهتر نام جوی * اگر کام دل خواهی
آرام جوی (شا ص ۸۹ س ۷)

❦ **آراماندن (ف):** [آرامان]: متوقف کردن، ساکن
کردن، باز ایستاندن: اگر بخواهد پیاراماند باد
را تا همه روز بباشند ایستادگان بر پشت وی (طبری
ص ۱۶۴۲ ج ۵)

آرام جای (۱): جای استراحت و آرامش :

پرستش کنم پیش یزدان به پای * نبیند مرا کس به
آرام جای (شا ص ۱۵۷۱ س ۱۷)

آرامجوی (صم): آرامش خواه ، صلح طلب : یکی

پهلوان خواستی نامجوی * خردمند و بیدار و آرام
جوی (شا ص ۱۹۸۳ س ۱۴)

آرام دادن (فم): ۱- قرار و سکون دادن، آرامش

بخشیدن: یارب به فضل و رحمت خویش بر من رحمت کن
و بخشای و مرا اندرین جهان آرام ده (بلمی
ص ۹۰ س ۴) - ۲- مستقر کردن، جای دادن: مأوی و
مسکن او اندر بیابانها کرد و آنجایش آرام داد
(بلمی ص ۵۲۷ س ۱۵) اوست آنکه بیافرید شما را از
تنی یگانه و آرام داد و بر خورداری داد (طبری ص ۴۵۲
س ۹) یکی خورد و دیگر به بهرام داد * بکوشید و
بر خوانش آرام داد (شا ص ۲۱۳۲ س ۳)

آرام داشتن (فم): آرامش و متانت پیشه کردن: سکندر

بدو گفت کای نامدار * اگر کام دل خواهی آرام دار
(شا ص ۱۸۶۲ س ۱۷)

آرامش (۱): ۱- ثبات و قرار ، بر جای ماندن ،

سکون : داستان سخن پلید چون درخت پلید است
وازن کنند زیر زمین ، مه نباشد آن را هیچ آرامشی
(طبری ص ۸۲۳ س ۳) - ۲- استراحت و رفع خستگی :
کردیم خواب شما را آرامش (طبری ص ۱۹۷۶ س ۱۲)
کشف رود چون رود زرداب شد * زمین جای آرامش
و خواب شد (شا ص ۱۹۶ س ۶) آرامش دائم تن را
سرد کند (هدایه ص ۱۹۴ س ۴) - ۳- طمأنینه، آسودگی
خاطر : اندر آن تابوت آرامش بود دلشان را
(بلمی ص ۵۲۹ س ۲) وی است آنکسی که فرو فرستاد
آرامش اندر دلهای گرویدگان (طبری ص ۱۷۱۰ س ۸)
۴- صلح ، آشتی : نخست آفرین کرد بر کردگار
* خداوند آرامش و کارزار (شا ص ۵۷۹ س ۱۴) - ۵-
منزلگاه ، قرارگاه : گفت فرو روید برخی از شما
برخی را دشمن و شما راست اندر زمین آرامش و
بر خورداری تا هنگامی (طبری ص ۴۹۹ س ۶)

آرامش جان : راحت روان: چو ابری که

یارانش مرجان بود * چه مرجان که آرامش جان بود
(شا ص ۲۲۲ س ۹)

آرامش آمدن : پیدا شدن آسودگی خاطر:

ببخشیدشان بی کران زروسیم * چو آرامش آمد به
هنکام بیم (شا ص ۱۷۴ س ۱۶) آرامش کردن : ایجاد
امنیت : او به هر شهری امیری نامزد کرد تا پیامدند
و آرامش کردند و خراج و جبايت بستند (بلمی ص
۲۸۵ س ۱۴)

آرامش گاه (م): ۱- در ترجمه تفسیر طبری

در ترجمه «مستقر» به کار رفته و آن اسم زمان
است به معنی زمان استقرار و به طور ساده زمان :
هر چیزی را آرامش گاهی است و زود باشد که
بدانید (طبری ص ۴۴۶ س ۱۳) لکل نبأ مستقر و سوف
تعلمون (سوره ۶۷ آیه ۲۶) - ۲- جای و منزل: آرامش گاهها،
خان و مانعائی که می پسندید آن را و بودن در آنجا
(طبری ص ۶۰۶ س ۴)

آرام کردن (فم): به استراحت و آسایش پرداختن:

دوروز و دوشب باده از جام خورد * بر ماه رویانش
آرام کرد (شا ص ۱۶۳۳ س ۱)

آرامگاه (م): ۱- جای استراحت و آسایش :

هر که کافر شود بر اوست کافری او و هر که کند
نیکی تن هاشان را آرامگاه ساختند (طبری ص ۱۴۰۲ ح ۵)
ترا تا نسازم سلیح و سپاه * نجویم خور و خواب و
آرامگاه (شا ص ۲۷۴۱ س ۷) - ۲- جایگاه ، منزل : هر
کجا آرامگاه مردمان بود به چهار سوی جهان از
کران تا کران این زمین را ببخشیدند و به هفت
بهر کردند (مشا ص ۱۳۸ س ۸) فرود آوردند گروه خود
را در سرای هلاکت دوزخ می سوزندشان و بد آرام گاهی
است (طبری ص ۸۲۳ س ۱۱) مکش مر مرا تا نمایمت
راه * به جائی که دارد وی آرامگاه (شا ص ۸۳۳ س
۱۴) - ۳- زادگاه، میهن: که مارا دل از بوم و آرامگاه
* چگونه بود شاد بی روی شاه (شا ص ۲۹۸۲ س ۹)
۴- جای خفتن : از این مهربانی که بر تست شاه
* به نام تو خسید به آرامگاه (شا ص ۶۰۵ س ۱۰)

آرام گرفتن (فم): ۱- قرار گرفتن، سکون یافتن:

آخر کس آرام گیرد و نچند تیز * درش کند
استوار مرد نگهبان (رودکی ص ۷۶ س ۶) او را چون
دل غم گرفتی نزد آن پسر شدی ، و او را بدیدی
دلش آرام گرفتی از دوستی اوی (بلمی ص ۱۱۵ س ۶)
بنگر سوی کوه اگر آرام گیرد به جای خویش زود
باشد (طبری ص ۵۳۴ س ۳) در یغش نیاید ز بخشیدن ایچ *

ترجمه متنافسون، به کار رفته است - آرامیده: مهر آن مسك، و اندر آن بپارامند آرامیدگان (طبری ص ۱۹۹۸) ختامه مسك و فسی ذلك فله تنافس المتنافسون (سوره ۸۳ آیه ۲۶)

آرامیدن (ف) [آدم]: ۱- ساکن شدن، بی حرکت ماندن: پس بدان که حق تعالی عرش را بیافرید به روی آب بود می گردید، قوله تعالی، و كان عرش علی الماء، حق تعالی فرمان داد تا بر عصبه عرش نوشتند: الرحمن علی العرش استوی، بپارامید (السواد ص ۱۲۵) ۲- آرامش یافتن، قرار گرفتن، سکون یافتن: پس چون این کارها نیکو شد و جهان بپارامید، این ملك هیاطله ... به مردمان ستم کرد (بلمی ص ۹۵۵) ۳- آسودن، استراحت کردن، دست از کار کشیدن یا بی حرکت ماندن برای رفع خستگی: کیست خدای جز خدای عزوجل که پیار دشما را شب تا بپارامید اندر آن، همی نبینید (طبری ص ۱۲۷۲) ۱۱- بپارام و بنشین و بردار جام * ز تندی و تیزی مبر هیچ نام (شا ص ۱۶۶۵) این کس زود خشم بود و لکن زود آرامد (هدایه ص ۱۳۰) ۴- آسوده خاطر شدن: پس چون شاپور بن شاپور به ملك بنشست عدل و داد کرد و مردمان شاد شدند و به او بپارامیدند (بلمی ص ۹۱۹) ۵- بازایستادن، خود داری کردن: مردمان از پنهان همی سکالیدند و از آن ارجافها نیارامیدند (بلمی ص ۱۲۰) ۵- نیارامد از بانگ هنگام جنگ * همی آتش افروزد از خاک و سنگ (شا ص ۹۵۳) ۶- منزل کردن، جای گرفتن، سکونت یافتن: خویشان را آنجا کوشکی کرد و حصاری، نام آن طربال و آتش خانه ای کرد و آنجا بپارامید (بلمی ص ۸۸۰) گفتیم از پس شدن فرعون مر فرزندان یعقوب را: بپارامید اندر زمین فلسطین (طبری ص ۹۰۸) ۷- انس گرفتن: آدم ... به بالا سخت دراز بود و چون برفتی سرش بر آسمان بر سودی، و بافریشتگان آسمان نخستین حدیث کردی، و آرزوی بهشت از دل وی بشدی و بدین جهان بپارامیدی (بلمی ص ۸۹) از آیت های اوست که بیافرید شما را از تن های شما جفتان تا بپارامید با ایشان (طبری ص ۱۳۹۸) ۸- دراطاعت آوردن، آرام کردن: ققاع پیامد و عمرو را از

نه آرام گیرد به روز بسیج (شا ص ۱۵۸۵) ۲- جای گرفتن، مقام کردن: گفتیم از پس شدن فرعون مر فرزندان یعقوب را، آرام گیرید به زمین یعنی به مصر (طبری ص ۹۰۸) ۶- گریزان برفتست از این مرز و بوم * نباید که آرام گیرد به روم (شا ص ۲۷۱۴) ۳- آسودگی و راحتی یافتن: دیگر روز مغز سر مردم بر نهاد آرام گرفت و دردش کمتر شد (بلمی ص ۱۴۴) پس هر روزی وظیفه بنهاد و دو مرد را بکشتی و مزغ سرشان بر آن نهادی تا بدان آرام همی گرفتی (طبری ص ۱۱۵۲) ۲۰- به زن گیرد آرام مرد جوان * اگر تاجدار است اگر بهلوان (شا ص ۲۰۸۴) ۴- نرمی و شکیبائی کردن، خشم را کنار گذاشتن: بدو گفت رستم که آرام گیر * چه گوئی سخنه های نادل پذیر (شا ص ۱۶۶۷) ۵- امن شدن، آرامش یافتن: همچنان همی بود تا آن وقت که جهان آرام گرفت و با معاویه افتاد (طبری ص ۱۳۶۷) ۱۹- آرام گرفته (ص): قرار داده شده، جای گیر شده: چون دید آن را [تخت را] آرام گرفته نزدیک او، گفت سلیمان، این هست از فضل خداوند من تا بپارامید مرا که شکر کنم یا نکنم (طبری ص ۱۲۰۴) ۱۰- آرامگاه (م): آرامگاه: خور و خواب و آرامگاه تنگ شد * تو گفتی که روی زمین سنگ شد (شا ص ۸۳) ۱۴- آرام گیرنده (ص): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مستقر» [به صیغه اسم فاعل] به کار رفته و آن به معنی دائمی و برقرار و ثابت است: به درستی که بامداد کرد برایشان بگام عذابی آرام گیرنده (طبری ص ۱۷۷۸) ۱۵- آرام یافتن (فم): ۱- تسکین یافتن: آن سلاح و چماق که بردست داشتی بر سر او زدی و او پاره ای آرام همی یافتی از درد (طبری ص ۴۹۴) ۲۲- اگر آرام یابد به آب از جهت سردی آب یافته بود نه از قبل جوهر آب و حال دم زدن نیز بر همین قیاس بود که به خنکی هوا آرام یابد نه به جوهر هوا (هدایه ص ۱۲۷) ۲- آسایش و استراحت یافتن: وزان پس به کین سیامك شتافت * شب و روز آرام و خفتن نیافت (شا ص ۱۶) ۱۳- ۳- آسوده خاطر شدن، اطمینان یافتن: بسی کس به گفتارش آرام یافت * وز آرام او هر کسی کام یافت (شا ص ۲۹۴۵) ۲- آرامیدگان (ص): در ترجمه تفسیر طبری در

منبر فرود آورد و گفت: غوغا را به پند نتوان آرامید مگر به شمشیر (بلمعی ص ۱۵۹ س ۱۸) معاویه زیاد را گفت بصره تراست بپاید رفت و خلق را بیارامید (بلمعی ص ۲۳۸ س ۲۱) وی را بیرون کردند او برخاست و به بصره رفت و من غوغا را بیارامیدم و شهر را نکاه داشت (بلمعی ص ۳۱۵ س ۱۲)

❖ **آرامیدن بر کسی**: اعتماد کردن بر وی، اطمینان داشتن به او: از فعلهای بد که از وی دیدید آمده است اهل عراق بر وی نیارامند و از بهر وی همی بر تو عاصی شوند (بلمعی ص ۳۵۹ س ۱۸) ❖ **آرامیدن خشم از کسی**: فرو نشستن آن، بر طرف شدن آن: چون بیارامید از موسی خشم، بگرفت لوحها (طبری ص ۵۳۹ س ۸) ❖ **آرامیدن خون**: از جوش و غلیان افتادن آن، قصاص طلبیدن خون: یحیی را بکشتند و آن خون او هیچ نمی آرماد و همچنان می جوشد (طبری ص ۲۱۵ س ۱۳) ❖ **آرامیدن دل**: مطمئن شدن، اطمینان یافتن: آنکسها که بگرویدند و بیارامید دلهای ایشان به یاد کرد خدای عزوجل، ای، نه به یاد کرد خدای عزوجل بیارامد دلهای (طبری ص ۸۱۲ س ۵)

آرامیده (ح): ۱ - مطمئن: ای تن آرامیده باز کرد سوی خدای تو خشنود شده و پسندیده (طبری ص ۲۵۱۸ س ۵) **۲ - ملایم و بدون خشونت**: چنانکه خداوند مزاج تر سلس بود و آرامیده (هدایه ص ۱۳۱ س ۲) ❖ **آرامیده گشتن دل**: سکون و قرار یافتن، مطمئن شدن: پس چون جبریل دانست که دل مریم آرامیده گشت، بدو اندر دمید مریم از باد پاک به قدرت حق تعالی بار گرفت (طبری ص ۲۴۲ س ۴)

آراستن (ف) [آدای]: ❖ **آراستن**: پس دیگر روز یزید مجلس آراست و سها را سماطین به پای کرد (بلمعی ص ۲۷۳ س ۹)

آرایش (ا): ۱ - تزئین کردن، آذین بستن، آراستن: جو بشنید سیندخت گفتار اوی * به آرایش کساخ بنهاد روی (شا ص ۲۱۵ س ۲۵) **۲ - ترتیب دادن، تعبیه کردن**: میان دو لشکر دو فرسنگ بود * همه ساز و آرایش جنگ بود (شا ص ۲۵۳ س ۴) **۳ - زیب و زینت**: آمد بهار خرم با رنگ و بوی طیب * با صد هزار نزهت و آرایش عجیب (دودی ص ۱۲ س ۵) توئی آراسته بی آرایش * چه به کرباس و چه به خن یکون [؟]

(ابوشعیب ص ۱۳۱ س ۱) با او چهار هزار غلام برنشتی و هم چندین کنیز کان با آرایش (بلمعی ص ۴۸۴ س ۹) خواسته و پسران آرایش زندگانی این جهان اند (طبری ص ۹۲۸ س ۴) همه نور از پی بخشایش آید * سخن را نام او آرایش آید (میسری ص ۱۸۵ س ۱۹) هر که موی لب و پیشانی و قفا پست [نه] دارد از بهر زینت و آرایش روز قیامت هفتاد هزار فرشته بروی گمارد تا آن را به سوی دوزخ می کشند (السواد ص ۲۱۸ س ۵) بهشتی است سرتاسر آراسته * پر آرایش و رامش و خواسته (شا ص ۱۵۵ س ۱۲) **۴ - پیرایه و زیور**: یا فرزندان آدم بگیریید آرایش شما نزدیک هر مسجدی (طبری ص ۵۵۵ س ۹) **۵ - جلوه و رونق**: خرد گیر کارایش کارست * نکهدار گفتار و کردار تست (شا ص ۲۵۱۲ س ۱۷)

❖ **آرایش جادوی**: رسم و آئین جادوگری: برون آمد از گلشن خسروی * بیاراست آرایش جادوی (شا ص ۷۳ س ۹) ❖ **آرایش چین**: آراستن و آذین بستن به رسم و آئین چینیان: در ایوان یکی تخت زرین نهاد * به آئین و آرایش چین نهاد (شا ص ۲۱۶ س ۴) ❖ **آرایش خوان**: رنگینی سفره: به آزادگی لبیک آبکش * به آرایش خوان و گفتار خوش (شا ص ۲۱۲۲ س ۱۲) ❖ **آرایش دین**: راه و رسم آن: بدو گفت خاقان که آئین من * چنین است و آرایش دین من (شا ص ۲۸۵۲ س ۱۴) ❖ **آرایش رزم**: روش و آئین جنگ: بیاموزش آرایش رزم را * نشاید مگر رزم یسا بزم را (شا ص ۷۱۳ س ۱) بگسترد پیش اندرون تخت نرد * همه گردش مهرها یاد کرد * سپهدار بنمود و جنگی سپاه * هم آرایش رزم و فرمان شاه (شا ص ۲۴۶۹ س ۶۵) ❖ **آرایش کاخ**: زینت و زیوردها آن، آراستن کاخ: چو بشنید سیندخت گفتار اوی * به آرایش کاخ بنهاد روی (شا ص ۲۱۵ س ۲۵) ❖ **آرایش کار**: زیب و زینت و رونق آن: خرد گیر کارایش کار تست * نکهدار گفتار و کردار تست (شا ص ۲۵۱۲ س ۱۷) ❖ **آرایش کارزار**: رسم و روش جنگ: بیاموزش آرایش کارزار * نشستنکه بزم و رزم و شکار (شا ص ۱۷۱۷ س ۷) ❖ **آرایش گفتار**: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «زخرف القول» به کار رفته است: می وحی

کند برخی زیشان سوی برخی آرایش گفتار به فریب (طبری ص ۴۵۵ ح ۵) یوحی بعضهم الی بعض زخرف القول غرورا (سوره آیه ۱۱۲)

☆ **آرایش جان کردن** : تهذیب کردن آن ،

پاك و باصفا کردن آن : ز پند تو آرایش جان کنم *

همه هرچه گوئی تو فرمان کنم (شا ص ۲۷۲۸ س ۱۲)

☆ **آرایش خوان کردن** : آراستن و رنگین کردن سفره :

شکر جست و بادام و مرغ و بره * که آرایش خوان

کند یکسره (شا ص ۲۱۵۲ س ۵) ☆ **آرایش دین کردن** : راه

و رسم دین برگزیدن : من از خاك پای تو بالین کنم *

به فرمانت آرایش دین کنم (شا ص ۲۱۵ س ۱۸) ☆ **آرایش**

ره کردن : آماده شدن برای رفتن : برون رفت از

پیش کاوس طوس * بفرمود تا لشکر و بوق و کوس *

بسازند و آرایش ره کنند * وز آرامکه رای کوته

کنند (شا ص ۵۷۹ س ۹۸) ☆ **آرایش نو کردن** : راه و رسمی

تازه گرفتن : جهان از بدان پاك بی خوکنی * بکوشی و

آرایش نوکنی (شا ص ۱۶۳۱ س ۱۷) ☆ **آرایش و ساز**

جنگ کردن : آماده جنگ شدن ، مجهز شدن : به يك

هفته بودش بر آنجا درنگ * همی کرد آرایش و ساز

جنگ (شا ص ۱۳۵۰ س ۱۱) ☆ **از آرایش بندگی گشتن** :

از رسم و آئین بندگی سرپیچی کردن : سوی وی یکی نامه

ننوشته ای * از آرایش بندگی گشته ای (شا ص ۱۶۴۵ س ۱۹)

آرایش روم (خ) : ۱- نام دژی در روم - اعلام :

وزان جایکه لشکر اندر کشید * از آرایش روم برتر

کشید (شا ص ۲۳۴۴ س ۱۲) ۲- آراستن به رسم رومیان ،

تزیین به رسم رومیان : ز بس نامه مشک و چینی

پرند * از آرایش روم و از بوی هند (شا ص ۲۴۴۷ س ۹)

آرایش کردن (خم) : جلوه کردن ، وضع دیگر گرفتن :

دگر گونه آرایشی کرد ماه * بسیج گذر کرد بر پیشگاه

(شا ص ۱۰۶۵ س ۲)

آرایش کننده (جم) : زیب و زینت دهنده ،

آراینده : نباشد برایشان تنگی که بنهند جامه های

ایشان جز آرایش کنندگان به زینت (طبری ص

۱۱۲۲ س ۱۱)

آراینده (ح) : ترتیب دهنده : گفت کسی که

در خانه خدای عزوجل باشد آراینده مجلس آن جز

خداوند که باشد (السواد ص ۹۹ س ۱۵)

آرد (۱) : سوده ای که از آس کردن یا کوفتن غلات

و حبوبات و جز آن به دست می آید : بفرمودش که

آن گندم آس کن ، چون آرد گشت فرمودش که

خمیر کن و چاهی کن و آتش اندر وی افکن

[و خمیر اندر آن چاه افکن] تا بپزد ، آنوقت بخور

(بلمعی ص ۸۶ س ۷) هیچ خلق دیگر را از غله و آرد هیچ

نمانده بود مگر او را (طبری ص ۱۱۵۴۷ س ۱۱) فرق بدان

توانی کردن که طعام دهی معتدل چنانکه از آرد جو

و آرد گندم کسره بوند (هدایه ص ۳۶۱ س ۴) چون

آردش [باقلی] به سرکه و انگبین بپزند بر عصب هائی

نهند که منفسخ شده باشد سود دارد (الابنیه ص ۳۳ س ۹)

◇ **آرد باقلی** : آردی که از باقلی فراهم می شود

(هدایه ص ۴۶۷ س ۲) ◇ **آرد برنج** : آردی که از

برنج به دست آورند (هدایه ص ۵۸۹ س ۲۰) ◇ **آرد تخم**

کتان : آردی که از تخم کتان به دست آید (هدایه ص

۴۲۱ س ۲) ◇ **آرد ترمس** : آردی که از باقلاى مصری

به دست آید (هدایه ص ۶۰۹ س ۵) ◇ **آرد جو** : آردی که

از جو به دست آورند (هدایه ص ۳۶۱ س ۴) ◇ **آرد حلبه** :

آردی که از دانه شنبلیله به دست آید (هدایه ص ۴۲۱ س ۳)

◇ **آرد خرما قسب** : آردی که از خرماى قسب به دست

آورند (هدایه ص ۴۴۴ س ۱) ◇ **آرد خطمی** : آردی که از

خطمی به دست آید (هدایه ص ۴۲۱ س ۳) ◇ **آرد سنجد** :

آردی که از سنجد به دست آید (هدایه ص ۲۷۵ س ۱۰)

◇ **آرد کرسنه** : آردی که از کرسنه [نوعی غله] به

دست آید (الابنیه ص ۷۶ س ۶) ◇ **آرد کرینج** :

— آرد برنج (هدایه ص ۳۳۶ س ۱۵) ◇ **آرد کشك** :

— آرد جو (هدایه ص ۲۰۲ س ۱۲) ◇ **آرد گندم** :

آردی که از گندم به دست آید (هدایه ص ۳۶۱ س ۴) (الابنیه

ص ۶۵ س ۱۰) ◇ **آرد ملك** : آردی که از جلبان به دست

آورند (هدایه ص ۳۶۶ س ۷) ◇ **آرد نخود** : آردی که

از نخود به دست آید (هدایه ص ۲۱۴ س ۵) ◇ **آرد نخود**

سیاه : آردی که از نخود سیاه به دست آورند (هدایه

ص ۴۶۷ س ۵) ◇ **آرد نشاسته** : آردی که از نشاسته به

دست آورند (الابنیه ص ۱۹۵ س ۲)

آرد فروش (جم) : فروشنده آرد : از آنجا بازگشت

و مراگفت یا اسلم بشتاب گفتا همی دویدیم تا به

شهر آمدیم يك تنگ آرد از دوکان آرد فروش

بیرون آورد (بلمعی ص ۷۵ س ۱۲)

آرد کردن (خم) : سوده کردن غلات و حبوبات :

سوگند خورد که من همی کشم تا بر خون ایشان

آسیا بگردانم و بران آرد کنم و نان پزم و بخورم

(بلمعی ص ۴۱۰ س ۹) پس جبریل بفرمود تا از آن گندم آرد کرد و نان پخت و بخورد (طبری ص ۵۶ س ۱۲) **آردهاله (۱) :** خوردنی ای است مانند کاجی که از آرد پزند: کمک را با سیکی ریحانی قوی بکدازند تا چون آردهاله گردد (هدایه ص ۳۴۴ س ۱۵) **آرزو ، آرزوی (۱) :** ۱ - میل و علاقه بسیار : پس ولید را آرزو بود که مزکت مدینه ببیند و کور پیغامبر را . . . زیارت کند (بلمعی ص ۳۷۶ س ۳) چمن گویند که همه روز همی گفتی که مرا آرزو است که عثمان را بکشند (طبری ص ۱۳۶۴ س ۱۵) یکی زردشت وارم آرزویست * که پشت زند را بر خوانم از بر (دقیقی ص ۱۵۵ س ۷) نه بر آرزو رزم خواه آمدیم * نه بهر بروم و گاه آمدیم (شا ص ۱۲۶۷ س ۱۲) ۲ - **شوق و اشتیاق :** اگر از دور شوی ، از تو دور شود ، و اگر با وی بباشی رویش و چشمهای سرخ شود از آرزوی تو (بلمعی ص ۱۱۱۱ س ۱) چون آدم آنجا بیامد دلش تنگ بود و آرزوی حوا خاسته بودش و همی رفت بدان حوالی خانه بیت المعمور (طبری ص ۸۲۹ س ۵) ۳ - **هوس :** ایدون همی گفت که مرا آرزوست که بر آسمان همی شوم و خدای را ببینم ، و بنگرم که کیست (بلمعی ص ۲۵۵ س ۶) ز مهتر برادر ترا تنگ نیست * مرا آرزو جستن جنگ نیست (شا ص ۲۴۸۵ س ۱۴) ۴ - **اشتها :** به مقدار گواریدن خورند نه به مقدار آرزو (هدایه ص ۷۷۵ س ۱۵) چو بشنید بهرام ازو این سخن * بشد ز آرزویش پشیر کهن (شا ص ۲۱۵۱ س ۷) ۵ - **شهوت :** ز آرزوی جماع چون بالید * شیر نر از نهیب آن کالید (ربنجنی ص ۷۶ س ۲) خرد پادشاهی بود مهربان * بود آرزو گرگ و او چون شبان (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۴) همی ز آرزوی کیر خواجه را که خوان * بجز زونج نباشد خورش به خوانش بر (معروفی ص ۱۳۳ س ۴) دست بداشتند نماز را و افس روی کردند آرزوهای خویش را سرانجام در اوفتادند در درکتی از دوزخ (طبری ص ۹۶۳ س ۱۴) شما همی فراز روید به مردان به آرزوی بجز زنان (طبری ص ۱۲۵۶ س ۱۱) چو بگرفت جای خرد آرزوی * دگر گونه تر شد به آئین و خوی (نام ص ۱۵۳ س ۱۹) ۶ - **حاجت و نیاز :** پس [موسی] آن آرزو بر خدای عرضه کرد همچنانکه دیگر حاجتها و خدای او را بداد (بلمعی ص ۳۸۸ س ۱۶) مرا

نزد تو آرزو بد سه چیز * برین بر فزونی نخواهیم نیز (شا ص ۲۶۷۹ س ۱۳) ۷ - **کام ، مراد :** چندین هزار زن آزاد و بنده در کوشک خویش بازداشتی و [تو] به همه نرسیدی و به نیمی و سه يك آن نتوانستی رسیدن و ایشان را از آرزو بازداشتی و خود را به شیرین مشغول کردی (بلمعی ص ۱۱۶۲ س ۷) دگر آنکه از روشنگ یاد کرد * دل ما بدان آرزو شاد کرد (شا ص ۱۸۱۳ س ۵) ۸ - (خ) **الف :** نام زن سلم - **اعلام :** زن سلم را کرد نام آرزوی * زن تور را ماه آزاده خوی (شا ص ۴۷۷ س ۴) ب - **نام دختر ماهیار و زن بهرام گور :** اعلام : چنین گفت با ماهیار آرزوی * که ای باب آزاده نیکخوی (شا ص ۲۱۷۳ س ۱)

☆ **آرزو خواستن :** - آرزو خواستن : [الف بعد از آرزو خصوصیت املائی است ، مثل الف که بعد از واو جمع عربی می نوشته اند ، از برای نشان دادن اشباع واو است] عیص را نیز آرزو یعقوب خاسته بود (طبری ص ۷۶۴ س ۹) ☆ **آرزو افکندن کسی را :** به هوس افکندن ، دچار شهوت کردن : بی راه کنم ایشان را و آرزو افکنم ایشان را و بفرمایمشان تا ببرند گوشهای چهارپایان (طبری ص ۳۲۶ ح ۹) ☆ **آرزو جستن :** حاجت طلبیدن : ازو آرزوهای پر مایه جوی * که کردار او را نبینند روی (شا ص ۶۸ س ۱۹) ☆ **آرزو خواستن ، آرزوی خواستن :** ۱ - **پیدا آمدن شوق و اشتیاق :** مردمان با داد قباد عادت کرده بودند ایشان را آرزوی قباد خواست (بلمعی ص ۹۶۹ س ۱۳) چنان آرزو خواست از فر اوی * که باشیم در سایه پر اوی (شا ص ۲۴۳۵ س ۷) ۲ - **پدید آمدن میل و هوس :** ز دیدار خیزد هزار آرزوی * ز چشم است گویند زردی گلوی (ابوشکور ص ۱۵۹ س ۵) ☆ **آرزو خواستن :** آرزو کردن ، تمنا کردن : چون به مدینه رسید فرود آمد بر راه بریان آرزو خواست (بلمعی ص ۳۸۸ س ۵) وقت بود که آرزو خواهند آن کسها که کافرانند که اگر بودندی مسلمانان (طبری ص ۸۳۹ س ۶) ز یزدان همی آرزو خواستم * که اکنون بدان دل بیاراستم (شا ص ۱۶۵۳ س ۱۳) ☆ **آرزو داشتن ، آرزوی داشتن :** حاجت داشتن : یکی آرزو دارم ای شهریار * که باشم بدان آرزو کامگار (شا ص ۱۶۵۸ س ۱۶) بدو گفت آهنگر ای نیکخوی * چه داری به دکان

بهشت رسید (پاك من ۲۹ س ۱۹) ۲- آهنگ کردن، قصد کردن: به درستی که آرزو کرد آن زن بدو و آرزو کرد بدان زن، اگر نه که دید برهان خدای خویش (طبری من ۷۴۲ س ۲) همه زرد گشتند و پرچین به روی * کسی جنگ دیوان فکسر آرزوی (شا من ۳۱۸ س ۴) ۳- هوس کردن: نه متابعت کنند مگر گمان را و آنچه آرزو کند تن هاشان (طبری من ۱۷۶۲ س ۱۴) ۴- اشتها پیدا کردن: هر روزی از وی مقداری بر سر معده افتد و معده را بشکند و بدان شکنجیدن طعام آرزو کند (هدایه من ۳۶۷ س ۱۱) ۵- خواستن، طلب کردن: کنون آرزو کن یکی رزمگاه * که باشد بدور از میان سپاه (شا من ۱۳۰۴ س ۵) گر شراب آرزو کند شراب نو خورد (هدایه من ۷۷۴ س ۱۳) ۶- میل کردن، پدید آمدن آرزو در دل کسی: کابوگرا نخواهد شاخ آرزو کند * و ز شاخ سوی بام شود بال باز کرد (رودکی من ۳۲۷ س ۵) چون دید که سعد را فتحه بسیار شد و تا حلوان بگشاد و از بصره تا اهواز بگشاد او را نیز آرزو کرد که بر دست وی فتی بر آید (بلمی من ۳۳۴ س ۲۱) اکنون که بهشت مرا آرزو کند موی فاطمه ببویم، کزان بوی بهشت آید (طبری من ۹۱۷ س ۱۲)

آرزو مرد (۱): کسی که دارای هوی و هوس باشد، خریص: خروش آمد از چشمه آب شور * که ای آرزو مرد چندین مشور (شا من ۱۸۹۵ س ۲۴) آرزو مند (ص): ۱- حاجتمند، نیازمند: شنیدم که بهشت آن کسی تواند یافت * که آرزو برساند به آرزومندی (شهید بلخی من ۳۵ س ۳) رفیقان من به زر و ناز و نعمت * منم آرزو مند يك تا زغار (ابوشکور من ۸۵ س ۳) یکی روز مرد آرزو مند نان * دگر روز بر کشوری مرزبان (شا من ۱۴۹۴ س ۹) ۲- خریص: پس رسید ازو گفت خرسند کیست * به پیشی ز چیز آرزو مند نیست (شا من ۲۴۵۵ س ۹) ۳- مشتلق: دلش گشته بود آرزو مند جفت * همه هر چه گفتی ز رودابه گفت (شا من ۱۷۵ س ۱۵) ۴- در حسرت، خواهان: به روز نيك کسان گفت تا تو غم نخوری * بسا کسا که به روز تو آرزو مند است (رودکی من ۲۴ س ۲)

آرزو مندی (۵): خواستاری: بدین گیتی ارجمندشان برگ نیست * همان آرزومندی هر گاه نیست (شا من ۲۵۵۲ س ۶)

ما آرزوی (شا من ۱۴۵۵ س ۱۱) آرزو رساندن به کسی: به مراد رساندن او را: شنیدم که بهشت آن کسی تواند یافت * که آرزو برساند به آرزومندی (شهید بلخی من ۳۵ س ۳) آرزو سپردن به کسی: بر آوردن آرزوی کسی، پذیرفتن خواهش کسی: همه آرزوها سپردم بدوی * بسی روز فرخ شمردم بدوی (شا من ۲۱۴ س ۸) آرزو گرفتن کسی را: آرزو کردن، اشتیاق پیدا کردن: چون يك چندی بر آمد ابراهیم را باز آرزوی فرزند گرفت و اسماعیل زنی دیگر آورده بود (پاك من ۶۹ س ۱) آرزو آمدن (فم): ۱- میل کردن و قصد کردن: سزد گر بری بنده ای را گلو * که آید خداوندیش آرزو (ابوشکور من ۱۲۶ س ۱) آن بجشك داروها همی داد هیچ سودش نکرد و طعامش خود آرزو نیامدی (بلمی من ۳۸۲ س ۳) چون موسی سخن خدای بشنید آرزو آمدش که دیدار او را ببیند (طبری من ۵۳۵ س ۱) ترا آرزو گر چنین آمدست * يك امر و زبانی بسا ئیم دست (شا من ۱۶۶۰ س ۱۵) همی خوردنی آرزو آیدم * شکم گر سته رنج بفزاید (شا من ۲۵۷۰ س ۱۶) نشان وی آن بود که طعام آرزو نیاید و هر چند چیز تیز خورد نداند (هدایه من ۳۶۸ س ۲) ۲- پدید آمدن شوق و اشتیاق، مشتاق شدن: چو آرزوی زنان و فرزندان و خویشان و دوستان آمدشان، ایشان را گفتند ما از شما بیزاریم (بلمی من ۱۹۹۴ س ۱۶) آرزو آمدن: آرزو آمدن: آرزو آمدش که

به خانه باز آید (طبری من ۷۶۴ س ۷) آرزو بردن (فم): طمع کردن و حسرت خوردن: معنا نشان نیز بر زندگانی خریصت را بی ... و آرزو برد هر یکی از ایشان که بزیدی هزار سال (پاك من ۳۰ س ۹) آنکه در کورستانها فرود آید، ندا کند و گوید، این اهل کورستانها چه آرزو می برید (السواد من ۲۰۷ س ۱۹) آرزو کردن، آرزوی کردن (فم): ۱- تمنا کردن: کار کلیله و دمنه و نشان شاه خراسان بشنید خوش آمدش از روزگار آرزو کرد تا او را نیز یسارگاری بود: اندرین جهان (منا من ۱۳۶ س ۴) می گردانند بر ایشان به کاسه ها از زر و زینتها و اندر آن آنچه آرزو کند تن هاشان و مزه یابند چشمها و شما اندر آنجا جاودانه (طبری من ۱۶۶۳ س ۲۴) پس هر گاه را آرزو کنید و بخواهید از خداوند تعالی هر گاه را بگوئید یارب بمیران من ما را تازودتر به

آرش (خ): الف - نام پهلوانی کماندار از لشکر منوچهر - اعلام: چیزها اندرین نامه بیابند که سهمکین نمایند... چون دستبرد آرش (منا ص ۱۳۷ س ۱۵) ندانی که آرش ورا بنده بود * به فرمان و رایش سرافکنده بود (نا ص ۲۷۵ س ۳) **بید - پسر کیقباد - اعلام:** وزان دورتر آرش رزم سوز * چو گوران شه آن کرد لشکر فروز (نا ص ۱۲۷۹ س ۲) **ج - شاهزاده‌ای از خاندان اشکانی - اعلام:** چونرسی و چون اورمزد بزرگ * چو آرش که بد نامداری سترگ (نا ص ۲۹۲۲ س ۱۹) **د - مرزبان یزدگرد اول - اعلام:** چو میلاد با آرش مرزبان * چو پیروز اسبافکن از گرزبان (نا ص ۲۵۹۷ س ۸)

آرشی (جن): الف - منسوب به آرش کماندار از لشکر منوچهر: به زیر پی آن که هست آتشی * که سامیش گرزست و تیر آرش (نا ص ۱۵۲۸ س ۱۵) **ب - منسوب به آرش شاهزاده‌ای از خاندان اشکانی:** دوفروزد او هم گرفتار شد * وزو تخمه آرش خوار شد (نا ص ۱۹۴۳ س ۶)

آرغده (ص): خشمگین: گاه آرمیده و گاه آرغده * گاه آشفته و گاه آهسته (رودکی ص ۳۲۲ س ۴) **آرمده (ص): آرمیده:** چو بیدار باشی تو خواب آیدم * چو آرمده باشی شتاب آیدم (فردوسی، صحاح لفرس ص ۲۶۰) **آرمیدن (ف): آرمیدن:** ۱ - دست از کار کشیدن برای رفع خستگی، استراحت کردن، آسودن: نه شب خواب کره و نه روز آرمده * نه می خورد و نه نیز رامش گزید (نا ص ۱۷۵ س ۱۴) **۲ - قرار و سکون یافتن، آرامش یافتن:** آن مار به دست وی اندن چوب گشت، همچنان که بود، پس چون این آیت بدید بیارمید و دیگر آیتش بنمود (بلمی ص ۳۸۵ س ۷) گفت یارب دل من فراخ کن تا آرمیده باشم (طبری ص ۱۵۱۷ س ۲۵) بگفت و برانگیخت شب دیز را * نداد آرمیدن دل تیز را (نا ص ۲۵۵ س ۶) **۳ - منزل کردن، جای گرفتن، سکونت یافتن:** گفتیم ای آدم بیارام تو و زن تو اندر بهشت (طبری ص ۴۷ س ۱۲) **د - د - دام هر جانور کشت بدید * زکیتی به نزدیک او آرمید (نا ص ۱۴ س ۱۳) ۴ - آرمیدن از چیزی به معنی دور شدن از آن:** ز تخت و ز آرد گاه آرمید * بشد هر کسی روی او را بدید (نا ص ۳۵۰۳ س ۱۵) **آرمیده (ص): ۱ - آرام گرفته، آرامش یافته:**

گاه آرمیده و گاه آرغده * گاه آشفته و گاه آهسته (رودکی ص ۳۲۲ س ۴) [شاید: آرمیده یا آرمنده بوده است] **۲ - ساکن:** همی نبینی سوی خداوند تو که چگونه گستراند سایه را و اگر خواستی کنردی آن را آرمیده (طبری ص ۱۷۴۲ ح ۵) چو کشتی شده آرمیده زمین * کجا هوج خیزد ز دریای چین (نا ص ۲۹۹ س ۴) **۳ - آسوده:** پدید کرد خدای داستان دیهی که بودند مردمان آن ایمن و آرمیده (طبری ص ۸۸۱ س ۲) **آرمیده شدن بر کسی:** قرار گرفتن، مسلم شدن: مختار سپاه گرد کرد و شمشیر اندر نهاد و بسیار بکشت و دیگر هزیمت شدند و شهر کوفه بر مختار آرمیده شد (بلمی ص ۲۵۵ س ۵) **آرمیده گشتن دل:** اطمینان یافتن: پس این مردمان بدان حواریان گفتند که شما به عیسی نزدیک ترید، باید که او را بگوئید تا با خدای تعالی بگوید تا ما را طعام فرستد یا خوانی که بران طعام باشد تا ما از آن بخوریم تا دل ما بدان آرمیده گردد (طبری ص ۴۳۲ ح ۱)

آرمین (خ): آرمین: نام چهارمین پسر کیقباد - اعلام

آرنج (۱): بندگاه میان بازو و ساعد از طرف بیرون، مرفق: آن طشت پر خون شد و سوی کیخسرو آوردند و او دست به خون افراسیاب اندر کرد تا آرنج از بهر خون سیل و خش را (بلمی ص ۶۸۶ س ۱۲) چون [این رگها] بر این پیوند آرنج رسیدند پدید آیند و باز دیگر بار ناپیدا شوند (هدایه ص ۶۸ س ۱۵)

آرنج سپردن به کاری یا چیزی: دست یازیدن بدان، همت گماشتن بدان: گهی به بازی بازویش را فراشته داشت * گهی به رنج جهان اندرون سپرد آرنج (ابوشکور ص ۷۹ س ۶)

آرنجن (۱): در نسخه صو این واژه در ترجمه «مراقق» به کار رفته، در نسخه خ بازن و ممکن است آرنجن لغتی در آرنج باشد و جمع آرنج نباشد: در دیگر نسخه‌ها مراقق به کار رفته است. به نظر می‌رسد که آرنجن جمع آرنج باشد و آن بجای آن مانده: خوابیدن = خوابانیدن و آگاهانیدن = آگاهانیدن (طبری ص ۱۵۶۸ س ۱۳) نوشتن به جای آن جمع در کتبیهای پهلوی معمول است. نکاه کنید به: E. Herzfeld, Paikuli

آرؤك (۱) [← آرؤك، آرؤك]: بن دندان، لئه: ولكن از پس قی زود سرکا و گلاب به دهان اندر باید گرفتن تا خون نكشاید از آرؤك (هدایه ص ۴۵۶ س ۱۶)

آرؤك (۱): ← آرؤك: نزله‌های ترگرم بسیار شود و درد چشم و حالی مانده خنق و خیر خیر از بینی و دهان و به آرؤك خون آید (هدایه ص ۱۸۴ س ۱۱) ← یارؤك **آری (ق)**: کلمه‌ای است که برای تصدیق یا تأکید به کار می‌رود، بلی: آری که چو آن ماه بود بازرگان * دیدار به دل فرو شد و بوسه به جان (رودکی ص ۱۳۶ س ۴) مردمان گویند کاین عشق سلیم است آری * به زبان عربی مارگزیده است سلیم (معروفی ص ۱۳۴ س ۶) خسرو او را گفت گفتی که تنها هزار مرد را زخم گفت آری گفته‌ام (مشا ص ۱۴۶ س ۱۰) ام کلثوم گفت آری همچنین است که تو می‌گویی و لکن از قوت روز و پوشش تن باری گزیر نبود و چاره نیست که عورت پوشیده باید (بلمی ص ۶۳ س ۲) اگر بینی که بیستند برخداوند ایشان، گفت نیست این باحق گفتند، آری خداوند ما (طبری ص ۴۴۰ س ۵) گویند صبر کن که ترا صبر بر دهد * آری دهد و لیک به عمر دگر دهد (دقیقی ص ۱۴۸ س ۳) چنین داد پاسخ بدو کندرو * که آری شنیدم سو پاسخ شنو (شا ص ۵۷ س ۷) گفت آری این چنین آفریدیم مر شما را که مسلمانانید امتی گردانیدیم شما را خیاره‌ترین امتان (پاک ص ۸۵ س ۸)

آز (۱): ۱- حرص و طمع: از فرط عطای او زند آرز * پیوسته ز امتلا زراغن (ابوسلیک ص ۲۱ س ۸) جهانمانا از این بی نیازی * گنه کار ما ئیم و تو جای آزی (مصمبی ص ۴۹ س ۶) چون کشته ببینی ام دولب گشته فراز * از جان تهی این قالب فرسوده به آرز (رودکی ص ۱۳۰ س ۳) زامتلا چوقناعت همی زند آروغ * زخوان جود وی از بس که خورده معده آرز (ابوشکور ص ۸۲ س ۱) ز شادی که فرجام او غم بود * خردمند را آرز آن کم بود (شا ص ۲۳۸ س ۱۴) ۲- حاجت: بداند همه آشکارا و راز * به دانش مرا آرز و او بسی نیاز (شا ص ۲۵۱ س ۱۸)

☆ آرز پرستیدن: طمع ورزیدن، در پی‌هوی و هوس بودن: جهان چون برو بر نمائند ای پسر * تو نیز آرز مهرست و انده مخور (شا ص ۶۳ س ۵)

یا آن‌کسها که بگریزند چون به پای خیزید شما سوی نماز بشوئید رویهای شما و دست‌های شما تا آرنجن (طبری ص ۳۷۵ ح ۴)

آرنجه (۱): آرنج: باز اگر خواهد تا دست را دو تاه کند پیوند آرنجه را بجنباند (هدایه ص ۳۹ س ۱۳) **آرنده (ح): آورنده**، باز آورنده: فرستاده آرنده نامه بود * همان پاسخ نامه این جامه بود (شا ص ۱۷۹ س ۷) سبب صحی یا نگاه دارنده بود مر صحت را یا آرنده مرصحت را (هدایه ص ۱۹۲ س ۱۱)

آرنك (ق): همانا، گوئی: هرگز نکند سوی من خسته نگاهی * آرنك نخواهد که شود شاد دل من (رودکی ص ۱۸۲ س ۴)

آروغ (۱): باد معده که از گلو بر می‌آید: اگر این سوء المزاج سرد بود نشان وی آن بود که خشکی اندکی بود و مزه دهان ترش بود، و اگر آروغ بر آید ترش بر آید (هدایه ص ۳۴۷ س ۱۷)

◇ **آروغ ترش**: در طب قدیم طعام بد سواری

که در مزاج سرد تباه شود موجب آروغ ترش گردد: اگر سوء المزاج سرد بود طعام بر طبیعت خویش بر بماند و چون کمتر شود و ترش گردد طعام و آروغ ترش آرد (هدایه ص ۳۵۹ س ۱۱) [خرا] بلغمی را نيك باشد و کسی را که آروغ ترش از گلو بر آید و ادرار البول آرد (الابنیه ص ۹۵ س ۲) ◇ **آروغ دخانه**: طعام بد سواری که در مزاج گرم فاسد شود موجب آروغ دخانه گردد، آروغ دود غنچ، آروغ تلخ: یا طعام بد گوار بود که نکوآرد و این طعام بد گوار را اگر به مزاج گرم بود و تباه گردد آروغ دخانه بر آید و اگر به مزاج سرد بود و تباه شود به سوی ترشی گراید (هدایه ص ۳۶۱ س ۱) به شراب صرف و گوشت فربه آروغ دخانه آرد (الابنیه ص ۲۲۴ س ۱۰)

☆ **آروغ آمدن: آروغ زدن**: علامت وی آن بود که با قراق و نفخ بسیار بود و خردك خردك آروغ آید بی مقدار و لکن دعام بود (هدایه ص ۴۳۰ س ۲) ☆ **آروغ بر آمدن**: آروغ زدن: اگر آروغ بر آید

ترش بر آید (هدایه ص ۳۴۷ س ۱۷) **آروغ زدن (خم): بر آوردن باد معده از گلو**: زامتلا چوقناعت همی زند آروغ * زخوان جود وی از بس که خورده معده آرز (ابوشکور ص ۸۲ س ۱)

آز و وزیدن : طمع بردن ، حرص ورزیدن : چو خواهد فزونی نداریم باز * همی آرز و زرد به راه نیاز (ش ۲۸۰۲ س ۱۶)

آز آوردن (خم) : حرص ورزیدن : چو خرسند باشی تن آسان شوی * چو آرزوی زو هراسان شوی (ش ۲۳۸۴ س ۳)

آزاد (ص) : ۱- کسی که بنده و برده نباشد ، حر : چندین هزار زن آزاد و بنده در کوشک خویش باز داشتی و تو به همه نرسیدی و به نیمی و سه یک آن نتوانستی رسیدن (بلمی س ۱۱۶۲ س ۵) پرستار گرونده بهتر از آزادی ناگرونده (طبری س ۱۳۹ ج ۲) نبینی که چون مردی گوید زن وی طلاق یا برده وی آزاد یا فروختم یا خریدم انشاء الله ، این انشاء همه احکام را باطل کند (السواد س ۱۲۳) هر آن کس که دارد ز پروردگان * ز آزاد و از نیکدل بردگان (ش ۱۳ س ۳) ۲- رها ، یله : این خلیف گشتاسب بیامد به زمین بابل و بخت نصر را به در شاه باز فرستاد به بلخ و خود به ملک عراق بنشست و منادی بانگ کرد که هر که از بنی اسرائیل اید راسیر است وی آزاد است (بلمی س ۶۴۹ س ۱) ۳- میرا ، پاک : ایشان چهارصد مرد بودند بدان مزگت بیت المقدس همه محرر بودند که تا زادند و بودند که برتن ایشان هیچ گناه نرفته بود و محرر از گناه آزاد بود (طبری س ۹۷۳ س ۲) ۴- وارسته ، بی تکلف : با داده قناعت کن و باداد بزی * دربند تکلف مشو آزاد بزی (رودکی س ۱۴۲ س ۲) ۵- سالم ، محفوظ : دلش شادمانه چو خرم بهار * تن آزاد از گردش روزگار (ش ۱۲۷۵ س ۲۰) ۶- نجیب و اصیل ، ایرانی : ز شاهان کسی چون سیاوش نبود * چو او راد و آزاد و خامش نبود (ش ۶۸۴ س ۱) منم گفت نستور پور زریز * پذیره نیاید مرا نره شیر * کجا باشد آن جادوی بیدرفش * که او دارد آن کاویانی درفش * چو پاسخ ندادند آزاد را * برانگیخت شیرنگ بهزاد را (ش ۱۵۳۵ س ۸-۱۰) ۷- فارغ ، آسوده : تو یک هفته ایدر به ما شاد باش * بهرامش دل آرای و آزاد باش (ش ۲۵۱۲ س ۱۱) آسوده شدن دل از آن : سپه را همه سر بسرداد دل * شدند از غمان یکسر آزاد دل (ش ۱۲۱۵ س ۳) سواران

ترکان همه شاد دل * ز رنج و ز غم گشته آزاد دل (ش ۸۵۶ س ۹) * آزاد شدن : فارغ و آسوده شدن : چو بشنید شاه این سخن شاد شد * دل پهلوان از غم آزاد شد (ش ۱۴۴ س ۸) * آزاد گشتن : ۱- از بندگی خلاص یافتن : اندر شریعت هر جا که نسبت ولادت آمد ملک از میان برخیزد و فرزند آزاد گردد (پاک س ۶۱ س ۱۰) ۲- مستخلص و رها شدن : چو رستم ز جنگ وی آزاد گشت * بسان یکی کوه پولاد گشت (ش ۵۰۱ س ۳) ۳- آسوده و فارغ شدن : از آن نامور پهلوان شاد گشت * و را دل زانده آزاد گشت (ش ۱۷۲۶ س ۱۳) ۴- سپاس گزار شدن (۲) : وزان پس فریبرز داماد گشت * ز کیخسرو و رستم آزاد گشت (ش ۹۱۵ س ۸)

آزاد بوم (ا) : ایران : برفتند از آن بوم تا مرز روم * پراکنده گشتند از آزاد بوم (ش ۲۷۲۷ س ۱۵) [ن . ل : از آن مرز و بوم . در فهرست ولف آزاد بوم نیست]

آزاد تن (صم) : سالم ، تندرست : بیاورد آزاد تن دایه ای * یکی پاک و پرشرم و پرمایه ای (ش ۱۷۵۹ س ۳)

آزاد چهار (صم) : اصیل ، خوش قیافه : خردمند نرسی آزاد چهار * همش فر و دین بود و هم داد و مهر (ش ۲۱۹۶ س ۱۴)

آزاد خو (صم) : شریف و نجیب : به دیدار ایران بدش آرزو * بر دختر و شاه آزاد خو (ش ۲۲۵۵ س ۷) آزاد داشتن (خم) : آسوده و فارغ نگاه داشتن : تو پدر و دیش و مرا یاددار * روان را ز درد من آزاد دار (ش ۷۱۳ س ۳)

آزاد درخت (ا) : نام درختی است که گل و برش و دانه آن را در طب به کار برند : حنظل سرخ و سبز یتیم که بر معای مستقیم حمله برد و چون دادی و عنصل و خائق الذیب و آزا درخت و خائق النمر (الابنیه س ۶۰ س ۱۷) آزا درخت را به تازی شیشیان خوانند (الابنیه س ۲۶ س ۱۰) [در چاپ بهمنیار شیشیان است و آن معرب سیسبان و عربی آن قیقب است - حاشیه بهمنیار] آزاد روی (صم) : زیباروی : اندر اسلام عبدالله بود و عتیق لقبش بود و گروهی گویند که ابوبکر . . . مردی آزاد روی بود و او را عتیق نام کردند (طبری

س. ۱۳۳۹ ص ۲) «کلمه آزاد روی در ترجمه «عتیق» به کار برده شده که لقب ابوبکر بوده است. در لسان العرب آمده است: «قیل: کان یقال له: [ای لایب بکر] عتیق لجماله» [

آزاد زاده (جم): اصیل، نجیب زاده: پس آزاد زاده به مردی رسد * چنان چون زر از کان به زردی رسد (شا ص ۱۵۴۹ س ۱۰)

آزادگسرو (م): ۱- سرو راست کنه به از قد و قامت، آن که دارای قد و قامتی چون سرو باشد: پیامد به ایوان شاهی دژم * به آزاد سرو اندر آورد خم (شا ص ۱۴۳۴ س ۱۹)
۲- (خ): الف- نام شخصی که فردوسی داستان رستم و شقایق را از قول او نقل کرده است - اعلام: یکی پیربد نامش آزاد سرو * که با احمد سهل بودی به مرو (شا ص ۱۷۲۹ س ۴) ب- نام یکی از موبدان زمان انوشیروان - اعلام: یکی از ردان نامش آزاد سرو * ز درگاه کسری پیامد به مرو (شا ص ۲۳۶۸ س ۱۲)

آزاد کرد (جم): آزاد کرده: عایشه را کنیزکی بود نام آن کنیزک بریره بود و آزاد کرد عایشه . . . بود (طبری ص ۱۱۳۰ س ۴)

آزاد کردن (خم): ۱- رهانیدن بنده از قید بندگی، عتیق: پس یوسف را از خداوندش عزیز بخیرید و آزاد کرد (بلمی ص ۳۰۰ س ۱۳) پس پیغامبر ... ثابت را بخواند و آن کنیزک را از او بخیرید، و بهای او بداد و آزاد کرد (طبری ص ۱۸۷۹ س ۱۴) از پس وفات ایشان از بهر ایشان دعا کنید و صدقه دهید و حج کنید و پرده آزاد کنید (السواد ص ۶۵ س ۸) به خانه شد و بنده آزاد کرد * بدان خواسته بنده را شاد کرد (شا ص ۷۹۴ س ۱۷) وقتی از وقفها به غزائی رفت دختری از آن ملک کافران به بردگی گرفت و پس او را آزاد کرد و به زنی خواست (پاک ص ۳۳ س ۲۳)
۲- رهان کردن، مستخلص ساختن: زبند این دو پای من آزاد کن * نخستین به خسرو بر این یاد کن (شا ص ۲۷۲۹ س ۱۴) ۳- مبرا ساختن، پاک کردن: گفت یا عایشه ترا بشارت باد که خدای عزوجل از بهر تو قرآن فرستاد و پاکتی تو یاد کرد و ترا از آن دروغها که گفته بودند بر تو آزاد کرد (طبری ص ۱۱۳۴ س ۱)

آزاد کردن: آزاد کردن، تحریر: گر باشد از گروهی میان شما و میان ایشان پیمانی دیتی باید

سپرده سوی گروه او و آزاد کرد بنده ای گرویده (طبری ص ۳۱۱ س ۵) و آن کان من قوم بینکم و بینهم میثاق فدیه مسلمة الی اهل و تحریر رقبة مؤمنة (سوره ۴ آیه ۹۲)
آزاد کرده (جم): رهانیده از قید بندگی: این بشری بنده هندو بود آزاد کرده (بلمی ص ۲۷۵ س ۱۷) خلق آزاد کرده یوسف گشتند (طبری ص ۷۸۸ ح ۶)
آزادگی (۱): جوانمردی، نجابت و شرافت: به داد و دهش دل توانگر کنید * از آزادگی بر سر افسر کنید (شا ص ۱۸۰۷ س ۷)

آزاد مرد (جم): ۱- جوانمرد، اصیل، نجیب، حر: پس خالد یک روز اندر آمد مروان وی را گفت اندر آی یا نه آزاد مرد خالد باز گشت و به مادر شد و گله کرد که مروان امروز مرا چنین گفت (بلمی ع ص ۲۹۵ س ۱۳) حسین ... گفت نوش باد ترا شهادت و بهشت، تو آزاد مردی چنانکه نام توست (طبری ص ۱۳۹۰ س ۷) هر کجا آزاد مرد دست * به گفتار نکو چون بنده کرد دست (میسری ص ۱۸۴ س ۹) بدو گفت گای شاه آزاد مرد * نکه کن که فرزند بامن چه کرد (شا ص ۲۰۳۵ س ۱۷)
۲- ایرانی: به کیتی ترا نیست کس هم نبرد * ز رومی و توری و آزاد مرد (شا ص ۱۶۳۷ س ۱۶)

آزاد مردی (۱): آزادگی، اصالت، نجابت: گرایدون که بر من نسا زید بد * کنید آن کز آزاد مردی سزد (شا ص ۲۹۵۲ س ۱۴)

آزاد نامه (م): منشور آزادی و استقلال در فرمان روائی: کیکاوس رستم را آزاد نامه ای بنوشت و پادشاهی زابلستان و سیستان بدو داد (بلمی ص ۶۰۲ س ۲) ابن اثیر آورده است: «فاقطعه [ای اقطع رستم] کیکاوس سجستان و زابلستان و هی أعمال غزنه و ازال عنه اسم العبودیة ثم توفي کیکاوس و کان ملکه مائة وخمسين سنة» [الکامل ج ۱ ص ۱۰۵ - الطبعة الاولى بالطبعة الازهرية المصرية سنة ۱۳۰۱ هجرية]

آزاد وار (جم): ۱- کریمانه: زمانه پندی آزاد وار داد مرا * زمانه چون نگری سر بس همه پند است (رودکی ص ۲۴ س ۱) ۲- (خ): نام شهرکی از خراسان - اعلام: شهرکی است اندر میان بیابان و بانمعت و بر راه گریان (حدود ص ۸۹ س ۱۵)

آزاده (ح): ۱- آن که برده و بنده نباشد، حر :
گفتند یا کشنده آزادگان یا جداکننده دوستان از یکدیگر (بلمی ع ۱۶۸ س ۱۳) چه گفت آن سخنگوی آزاده مرد * که آزاده را کاهلی بنده کرد (شا ۲۴ س ۱۲)
۲- آزاد کرده : بمان تا بمانم به دهر اندکی * کن آزادگان تو باشم یکی (شا ۲۶۲۷ س ۹) **۳- اصیل و نجیب، شریف، باگوهر :** می آزاده پدید آرد از بداصل * فراوان هنراست اندرین نبید (رودکی س ۴۴) زبان چرب با گفتار شیرین * زدل آزادگان را برکنند کین (میسری س ۱۸۴ س ۱۲) تو بادشمن از خوب گفتمی رواست * از آزادگان خوب گفتن سزااست (شا س ۱۱۹۲ س ۱۴) **۴- ایرانی:** ز مادر همه مرگ را زاده ایم * گر ایدون که ترکیم از آزاده ایم (شا ۲۶۲۷ س ۱۵) بخفتند ترکان و آزادگان * جهان شد جهانجوی را رایگان (شامی ۲۶۱ س ۱۵) **۵- (خ): نام کنیز کی چنگک زن که مشوقه بهرام گور بوده است - اعلام :** چنان بد که یک روز بی انجمن * به نخچیر که رفت با چنگک زن * کجا نام آن رومی آزاده بود * که رنگ رخانش چو بیجاده بود (شا ۲۵۸۵ س ۱۱ س ۱۲)

آزاده خو، آزاده خوی (صم): ۱- کسی که دارای خوی و خصیلت آزادگان باشد، بلند همت : همه تیر و چوگان کنند آرزو * چه فرمان دهد شاه آزاده خو (شامی ۲۲۲۹ س ۳) ز گهتی کسی را نبد آرزوی * از آن نامداران آزاده خوی (شامی ۲۶۵۸ س ۶) **۲- اصیل و نجیب :** هم آهوفند است و هم تیز تک * هم آزاده خوی است و هم تیز گام (فرالوی س ۴۲ س ۵) **۳- (خ): نام زن تور - اعلام :** زن سلم را کرد نام آرزوی * زن تور را ماه آزاده خوی (شا ۷۷ س ۴)

آزاده داشتن (فم): فارغ و آسوده داشتن: گر آزاده داری تنت را ز رنج * تن مردبی آز بهتر ز گنج (شا ۲۲۸۹ س ۷)

آزاده دل (صم): آن که خاطر آسوده دارد، مردم فارغ بال : چنین هم بود مردم ساده دل * زکیش بر گردد آزاده دل (شا ۲۳۸۴ س ۱)
آزاده زاده (صم): نجیب زاده، حر : من جام دوست دارم کآزاده زاده وم * آزادگان به جان نفروشد جام را (دقیقی س ۱۴۲ س ۱)
آزاده سرو (م): ۱- سرو آزاد، بلند بالا: به بالا به

کردار آزاده سرو * به رخ چون بهار و به رفتن تذرو (شا س ۱۴۹ س ۲) **آن که دارای قامتی چون سرو است :** بسی بر نیامد برین روزگار * که آزاده سرو اندر آمد به بار (شامی ۲۲۱ س ۶)

آزاده کرده (صم): رها نیده : خانه آزاد کرده در ترجمه « بیت العتیق » به کار برده شده است که مقصود از آن خانه کعبه است : شماراست اندر آن چهار پایان سودها تا وقتی نام زد کرده - یعنی روزنحر - پس کشتن جایگاه آن به خانه آزاد کرده (طبری س ۱۵۵۷ س ۱۵)
آزاده مرد (صم): - آزاده مرد : چه گفت آن سخنگوی آزاده مرد * که آزاده را کاهلی بنده کرد (شا ۲۴ س ۱۲)

آزاده نژاد (صم): آن که بنده زاده نباشد، با اصل و گهر : می آرد شرف مردمی پدید * آزاده نژاد از درم خرید (رودکی س ۴۴ س ۳)
آزاده وار (صم): - آزاده وار: گشاده در هر دو آزاده وار * میان کوی کندوری افکند خوار (ابوشکور س ۹۹ س ۱)

آزادی (۱): ۱- آزادگی، اصالت و نجابت: بر اهام را گفت کای پارسا * گر آزادیت بشنود پادشا * ترا زین جهان بی نیازی دهد * برین مهتران سرفرازی دهد (شا ۲۱۲۸ س ۱۴ و ۱۳) **۲- سپاس، شکر :** گفتمی زنی است غریب اندر بادیه با کودکی یتیم و مردم را از وی آزادی بودی (بلمی س ۷۶۳ س ۶) هر پدر را بگفتند که ما را ازو چه آزادی بود و چندین نیکو بها به ما بکرد (طبری س ۷۹۳ س ۱۵) به آزادی است از خرد هر کسی * چنان چون بنالد ز اختر بسی (شا ۲۳۹۲ س ۱۱)

آزادی دادن (فم): اختیار دادن، مختار کردن: من ننگ دارم با این مقدار مردم که تو داری حرب کردن، اگر خواهی که بازگردی ترا آزادی دهم و بازگردانم به نیکوئی (بلمی س ۱۵۲۹ س ۱۶)

آزادی کردن (فم): ۱- سپاسگزاری نمودن : مثنی بر خاست و بایاران به کوفه آمد سوی مختار و از مهتران بصره آزادی کرد (بلمی ع س ۳۵۹ س ۵) گودرز از بر زفره آزادی بسیار بکرد که او اندرین حرب کار بسیار کرد (بلمی س ۶۱۳ س ۲) **۲- رضامندی و خوشنودی نمودن:** خدای تعالی اندر نبی از ایشان آزادی کرد پیش این امت

* نه از دردها هیچ آزاری ای (شا ص ۲۴۲ س ۱۳)
آزار یافتن (فم): صدمه و سوز نندیدن: کشاورز و دهقان
 و مرد نژاد * نباید که آزاریابد ز باد (شا ص ۲۳۲۹ س ۶)
آز پیشه (جم): حریص، آزمند: برفتند هر دو به
 راه دراز * یکی آزیپشه یکی کینه ساز (شا ص ۱۰۷۵ س ۲)
آزخ (ا): برآمدگی کوچک گوشتی به رنگ پوست
 سفت و سخت و غیر حساس که بردستها و پاها و
 سایر اعضا افتد، زگیل: آزخ از بلغم لزج افتد و
 علاج وی داروهای قی است و داروهای مسهل که آن
 بلغم را فرود آورد (هدایه ص ۵۹۹ س ۲) اگر پوستش
 [غریب] بسوزی و خاکسترش با سرکه بر آرخ نهی،
 ببرد (الابنیه ص ۱۸۳ س ۳)

آزدار (جم): حریص، آزمند: نکوهیده باشد جفا
 پیشه مرد * به کرد در آزداران مگرد (شا ص ۲۰۶۶ س ۱۳)

آزدن (ف): [آژن]: خلانیدن، سوراخ کردن، سوراخ
 سوراخ کردن: به نزدیک آن گرگ باید شدن * همه
 چرم او را به تیر آزدن (شا ص ۲۳۳۲ س ۹) اگر به نشود
 به نشتر بیازند گرد اندر گرد آن دندان تا آن عصب
 را از آن دندان جدا کند (هدایه ص ۲۹۸ س ۱۱) آن
 آماس را به نشتر بیازند و کبیه حجام بر نهند و اندک
 اندک بمکند تا خون بیرون آید (هدایه ص ۶۱۸ س ۶)

آزده (ح): — آژده

◊ **به خون آژده:** رنگ شده به خون، خون آلود:
 سوی خانه شد دختر دلشده * رخان مصفر به خون
 آژده (شا ص ۱۸۴ س ۹) ◊ **به درد آژده:** رنجبه شده
 از درد، خسته و مجروح: نه مردم شمر بل ز دیو و
 دده * دلی کون باشد به درد آژده (شا ص ۱۳۰۸ س ۸) ◊ **به**
زر آژده: — به زر آژده (شا ص ۹۸ س ۱۶) ◊ **به گوهر**
آژده: مرصع، گوهر نشان: همان چند زرین و سیمین
 دده * به گوهر بر و چشمشان آژده (شا ص ۲۸۶۰ س ۴)

آزر (ا): نام پدر ابراهیم پیغامبر، و او را آزر
 بتگر و آزر بت تراش نیز گویند — اعلام: به
 ظاهر یکی بیت پرنقش آزر * به باطن چوخوک پلید
 و گرازی (مصیی ص ۴۸ س ۸) گفت ابراهیم [پدر
 خویش] مر آزر را که می گیری بتان را به خدائی؟
 (طبری ص ۴۴۸ س ۷) گوئی که آزر از پی زهره نگار
 کرد * سیمنش عارضین و بر او کیسوان چوقیر (دقیقی

(بلعی ص ۷۷۲ س ۱) سدیگر آن بود که اسلام خویش
 آشکارا کرد تا خدای عز وجل اندر قرآن به پانزده
 آیت ازو آزادی کرد (طبری ص ۱۶۱۳ س ۶)

آزادی نمودن (فم): سیاسگزاری کردن: از خدای

عز وجل بسیار آزادی و شکر نمود (پاک ص ۶۹ س ۵)
آزار (ا): ۱- اذیت و شکنجه، آسیب و سوزند: آزار
 بیش زین گردون بینی * کرتو به هر بهانه بیازاری
 (رودکی ص ۱۱۰ س ۵) سیاوش به آزار او کشته شد *
 همه دوده را روز برگشته شد (شا ص ۱۶۳۹ س ۲) ۲-
 رنج و رنجش، اندوه و دلتنگی: بیایم کنون باتو
 من بی سهاه * ببینم که از چیست آزار شاه (شا ص ۶۴۶ س ۳)
 ۳- آزار رسیدن: وارد آمدن سوزند:

مروان گفتا اول جانهای ما بسرود پس آزاری
 به تو رسد (طبری ص ۱۳۶۱ س ۶) ۴- آزار کس
 جستن: در پی اذیت و شکنجه کسی بودن: چو بیند
 هنرها و دیدار تو * نجوید جهاندار آزار تو
 (شا ص ۱۹۳ س ۹)

آزار بردن (فم): تحمل رنج کردن: گفتند که یاعکاشه
 همی بینی که پیغامبر خدای ... چنین رنجورست
 و هیچ اندام او آزار نمی برد و چنین نالان وضعیف
 گشته است (طبری ص ۱۷۵۵ س ۱۰)

آزارجوی (جم): آنکه پی آزار دیگران باشد،
 ستیزه جوی: بدو گفت رو پیش ایشان بکوی * که
 اندر شما کیست آزار جوی * که بفریفتش قیصر شوم
 بخت * به گنج و سلاح و به تاج و به تخت (شا ص ۲۸۹۹ س ۳ و ۲)

آزار داشتن (فم): ۱- رنجیدگی داشتن: به هنگام
 پدرود کردنش گفت * که آزار داری ز من در نهفت
 (شا ص ۲۶۳۵ س ۱۱) ۲- رنجوری داشتن، رنجور بودن:
 زسام نریمان همو بار داشت * زبار گران تنش آزار
 داشت (شا ص ۱۳۲ س ۴)

آزاردن (ف): [آژاد] = آزریدن: سوزند رساندن:
 یکی دست بگرفت و بفشاردش * پی و استخوانها
 بیازاردش (شا ص ۳۵۹ س ۶)

آزار گرفتن (فم): رنجیده و دلتنگ شدن: نباید که
 آزار گیری زمن * ازین راستی پیش این انجمن
 (شا ص ۱۴۱۸ س ۱۲)

آزاری (ا): ۱- رنج و آلم: ابی آن که بد هیچ بیماری ای

(ص ۱۷۶ س ۶)

آزردن (ف) [آزاد] : ۱ - رنجیدن، دل‌تنگ شدن،

به خشم آمدن : از دوست به هر چیز چرا بسایند

آزرد * کاین عیش چنین باشد که شادی و گه درد

(رودکی ص ۳۳۰ س ۵) نه آن زین بیازرد روزی به نیز

* نه اورا از آن اندهی بد به نیز (ابوشکور ص ۱۵۱

س ۱) [در لغت فارس ، ص ۱۸۲ ؛ صحاح الفرس ، ص ۱۲۴ ،

نه آن را بیازرد روزی به نیز ه نه او را از این اندهی بود

بیز] گفت هرگز به مدینه باز نروم و از مردمان مدینه

بیازرده بسود (بلمی ع ص ۱۶۰ س ۱۸) وزیر نمرود

نخواست که بروی بی حجتی کاری کند که آن گاه آزار از

نمرود بیازارد (طبری ص ۴۷۴ س ۱۳) ز طوس و ز لشکر

بیازرد شاه * به من بخش هر چند بدشان گناه (شا

ص ۸۷۳ س ۱۵) ۲ - رنجانیدن ، به خشم آوردن :

این چنین مکن و ملک را میازار که بیاید و ترا هلاک

کند (بلمی ص ۹۵۶ س ۱۵) بیازرد از بهر تو شاه را *

بماند افسر و گنج و هم گاه را (شا ص ۶۶۰ س ۱۸) ۳ - گزند

دیدن، آسیب رسیدن : به تیر از چشم نابینا سپیدی

نقطه بردارد * که نه دیده بیازارد نه نابینا خبر دارد

(شهید ص ۲۶ س ۶) ۴ - گزند رساندن ، آزار رساندن :

صلح نامه برین تمام کردند که هیچ خلق از یاران

پیغامبر... مر اهل مکه را نیازارد (طبری ص ۱۷۲۴ س ۱۰)

میازار موری که دانه کش است * که جان دارد و

جان شیرین خوشست (شا ص ۹۰ س ۵)

۵ - برآزردن : رنجانیدن ، دل‌تنگ ساختن : به

هر جایی طیبیان را نکه دار * مر ایشان را تو هرگز

بر میازار (میسری ص ۱۹۲ س ۷) ← برآزردن

آزرده (ح) : ۱ - رنجیده ، دل‌تنگ شده : وز

غمزه تو خسته شد آزرده دل من * وین حکم قضائست

جراحت به جراحت (ابوشکور ص ۷۸ س ۷) اگر از من به

چیزی آزرده اید و من آن نمی دانم بگوئید تا من

آن کنم که شما خواهید (بلمی ع ص ۱۲۲ س ۴) همیشه

بداندیش آزرده باد * به دانش روان تو پرورده

باد (شا ص ۲۱۷۲ س ۲) ۲ - مصدوم ، آسیب دیده :

نکه کرد ویران یکی جای دید * میانش یکی طاق

بر پای دید * بلند و کهن بود و آزرده بود * همان

باد و باران و را خورده بود (شا ص ۱۷۶۶ س ۸ و ۹)

← آزرده شدن کسی از اختر : نخواست اختر به وی

رسیدن : به ناکام رزمی گران کرده شد * فراوان کس از

اختر آزرده شد (شا ص ۲۷۱۲ س ۱۲)

۶ - آزرده شدن : ۱ - گزند دیدن : عمرو به

محمد بن ابی بکر نامه کرد که خیز و برو که من نخواهم که

از توموئی آزرده شود (بلمی ع ص ۲۱۸ س ۹) تو گفتی که

خورشید در پرده شد * زمین زیر نعل اندر آزرده شد

(شا ص ۹۹۸ س ۱۰) ۲ - این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه

«بطرت» به کار رفته است : چند هلاک کردیم از دیهی که

بیازرده شدند به زندگانی آن و آنکه جایگاههای ایشان

نشستند از پس ایشان مگر اندکی (طبری ص ۱۲۷۰ س ۳)

و کم اهلکنا من قریه بطرت معیشتها (سوره آیه ۵۸)

۷ - آزرده گشتن : ۱ - رنجیده شدن ، ملول و

دل‌تنگ شدن : تهمتن گر آزرده گردد ز شاه * مر

ایرانیان را نباشد گناه (شا ص ۴۷۰ س ۱۲) ۲ - مجروح

شدن : تو گر پیش شمشیر مهر آوری * سرت گردد

آزرده از داوری (شا ص ۸۴ س ۲۱)

آزرده داشتن (خم) : رنجیده و افسرده داشتن : از آن

گفتم این باتوای پهلوان * که او از تو آزرده دارد

روان (شا ص ۱۶۴۶ س ۱۵)

آزرم (۱) : ۱ - رعایت حال، ترس و باک : سرهنگ را

از آن کار باز کرد از آن که به فرمان وی تاخیر کرد از

آزرم پسرش (بلمی ص ۱۰۷۲ س ۸) گر آزرم بابت نبودی

زیبش * ترا دادمی چیز از اندازه بیش (شا ص ۱۱۲۲

س ۱۳) ۲ - نگاهداشت و پاس خاطر کسی : پس چون

چند گاهی بر آمد این عبدالله ابی بمررد و پسرش بیامد

و گفت که یا رسول الله پدرم از دنیا رفته است و مردی

منافق بود ، اکنون باید که آزرم مرا رنجه شوی

و بروی نماز کنی (طبری ص ۳۳۵ س ۱۲) بداند کین عرض

آزرم نیست * سخن بر محابا و با شرم نیست (شا ص ۲۳۲۱

س ۱۵) ۳ - نرمی و ملایمت : از ستوران خویش کرسیها

مسازید و چون بر نشیند آن را به آزرم دارید که شما

را رنج نباشد و ایشان را نیز رنج نباشد (بلمی ص ۵۹۱

س ۱۱) به پاسخ تو او را درشتی مگوی * به پیوند و

آزرم او را بجوی (شا ص ۲۴۸۹ س ۲۲) ۴ - فضیلت و

تقوی و دینداری : شما را هوا بر خرد شاه گشت * دل

ازداد و آزرم پیرام گشت (شا ص ۲۷۶۰ س ۱۸) ۵ - راحت

ورفاه : نیاید که داری تو زین دست باز * به آزرم

نوزت نهامد نیاز (شا ص ۲۸۸۸ س ۱) ۶ - احترام و

کردن ، پاس حق کسی نگاه داشتن : اگر دست یابند و چیزی کردند بر شما نگاه ندارند و نمیکنند و آزرَم ندارند در آزرَدن شما حق خدای را و خویشاوندی را و دوستی را که بوده بود و نه حق دوستی ، زینهار و صلح و آشتی (طبری ص ۶۰۱ س ۲) -۳- **عدل و انصاف داشتن** : تقدیر که بر کشتن آزرَم نداشت * و زقتل و یکتا ذره دل نرم نداشت (رودکی ص ۱۲۲ س ۲) **آزرَم کردن (خم)** : مهر و محبت نکردن ، نرمی و ملایمت نکردن : دل مهتران را بدو گرم کرد * همه داد و بیداد و آزرَم کرد (شا ص ۲۴۷ س ۱۰) [در جاب مسکو : همه داد بنیاد و...]

آزرمگان (خ) : نام پدر فرخ زب - **اعلام** : پیامد فرخ زاد آزرَمگان * دژم روی با زیرستان زکان ، در شاهنامه چنان بروخیم آذرَمگان و در چاپ کلکته آذرَمگان آمده است (شا م ۷ ج ۱ ص ۱۶۶ س ۱۸) **آزرمی دخت (خ)** - **اعلام** : پس چون آزرَمی دخت به ملک اندر بنشست ، عدل و داد کرد و کس زیر نکرد و پادشاهی خود نگاه می داشت به رأی و تدبیر خویش (بلمی ص ۱۲۰۲ س ۲) - **آزرَم**

آزری (ص) : منسوب به آزر - و بت آزری یعنی بت زیبا و جمیل : به زابلستان شد به پیغمبری * که نفرین کند بر بت آزری (شام ۴ ج ۲۲۲ س ۲۳) در شاهنامه بروخیم آزری با زال معجمه آمده است (شا ص ۱۵۵۱ س ۱۸) آزری در مورد دیگری هم آمده است که در شاهنامه های بروخیم و مهمل «آزری» ضبط شده است (شا ص ۵۲۷ س ۹) (شام ۲ ج ۱ ص ۱۰۱ س ۸)

آزمان (۱) : این واژه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حسرت» به کار رفته است ، ن. ل. آرمَمان دارد ، در تاج المصادر بهیقی «حسرت» به «آرمَمان خورَدن» معنی شده است و در بهر الجواهر به «آرمَمان» به نظر می رسد که آرمَمان درست باشد و آرمَمان غلط : پس زودا که به کار بریند و خزینه کنند آن خواسته را پس باشد برایشان آرمَمانی و در پیغ خورَدنی (طبری ص ۵۸۲ س ۱۲)

آزمایش (۱) : ۱ - امتحان ، به حقیقت چیزی یا کسی پی بردن از راههای بسودن و چشیدن و پرسیدن و به کار گرفتن و جزاینها : هر چه اندر عرب اسب بود که بتوانستند آوردن بیاوردند و بر بهرام عرضه کردند بهرام گفت اسب را به آزمایش توان دانستن

حرمت ، عزت و بزرگی : دروغ آب و آزرَم کمتر کند * و کر راست گوئی که باور کند : (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۷) ترا خود به دیده درون شرم نیست * پدر را به نزد تو آزرَم نیست (شا ص ۱۵۴ س ۱۸) ایامقدر تقدیر و مبدع الاشیاء * به حق حرمت و آزرَم احمد مختار (ابوالهشم ص ۶۳ س ۴) - ۷ - اندوه غم دل شاه بر پهلوان گرم دید * رخانش بر از آب و آزرَم دید (شا ص ۷۳۶ س ۲) - ۸ - (خ) **مخفف آزرَم دخت** : **اعلام** : یکی دیگری دختر آزرَم نام * ز تاج بزرگی رسیده به کام (شا ص ۲۹۵۸ س ۴)

آزرمها بر زمین برندن : هند و وهریمها را در هم شکستن ، رسم ها و آئین ها را از بین بردن : چو آزرَمها بر زمین بر زنیم * همه بیخ سلمان زین بر کنیم (شا ص ۲۶۶۵ س ۱۴) - **سر کینه پر آزرَم کردن** : به رفیق و نرمی و مدارا سر آیدن : کجا او بیخ شود و دل نرم کرد * سر کینه خود پر آزرَم کرد (شا ص ۶۴۹ س ۱۶)

آزرَم کسی هستن : ۱ - در بی احترام و محبت وی بودن : که گر گشت خواهید با ما یکی * میجوئید آزرَم شاه اندکی (شا ص ۲۶۷۴ س ۱۵) - ۲ - پاس خاطر کسی نگاه داشتن : چنین داد پاسخ که آن کز نخست * به نیک و بد آزرَم هر کس بجست * بکوشید تا بر دل هر کسی * ازو رنج بردن نباشد بسی (شا ص ۲۵۵۵ س ۶ و ۷)

آزرمجو (ی) (ص) : ۱ - آن که حرمت دیگران بطلبد و بخواند ، حرمت گزار : کسی کو ترا نیست آزرَم جوی * چه جوئی چه خوئی ازو آبروی (شا ص ۲۶۴۶ س ۵) - ۲ - آن که مهر و محبت دیگران بطلبد و بخواند ، مهربان : روان و زبان بایدت چرب گوی * خرد رهنمای و دل آزرَم جوی (شا ص ۲۴۳۴ س ۲)

آزرَم داشتن (خم) : ۱ - رفیق و نرمی و مدارا کردن : تا خداوندان دانش اندرین نگاه کنند و فرهنگ شاهان و مهتران و فرزندان ... و شیخون کردن و آزرَم داشتن و خواستاری کردن ، این همه را بدین نامه اندر بیابند (شام ص ۱۳۷ س ۶) خواستید که رسول فرستید سوی خاقان و او را خراج دهید و من شما را آگاه کردم و شما را آزرَم دارم تا شما به طاعت آئید پس هرگاه که از شما بی ادبی آید از من عقوبت بیشتر آید که از پدرم (بلمی ص ۹۴۳ س ۱۲) - ۲ - **مرعات**

کنم * یکی سوی رزمت گرایش کنم (شا ص ۲۸۲ س ۱۷)
آزمندی (۱): حرص و طمع: ایا دانشی مرد بسیار
 هوش * همه چسادر آزمندی میپوش (شا ص ۲۷۲ س ۱۲)
آزمود: ماده ماضی آزمودن که در ترکیب با
 اسم گاه صفت می سازد و گاه اسم معنی مانند
 رزم آزمود در این بیت از فردوسی: که کردی چو
 سهراب دیگر نبود * به زور و به مردی و رزم آزمود
 (شا ص ۱۶۶ س ۱۱)

آزمودن (ف) [آزمای]: ۱ - امتحان کردن:

بسی نشستم من با اکابر و اعیان * بیازمودمشان
 آشکار و پنهانی (رودکی ص ۱۰۴ س ۶) کرا آزمودیش
 و یار تو گشت * منال از گناهی که بر وی گذشت
 (ابوشکور ص ۱۱۱ س ۱۰) زندانهای یک بار دیگر گفتند
 ما این غلام را بیازمائیم که این از علم خواب
 خبر دارد یا نه (بلعمی ص ۲۸۸ س ۱۵) پس پیغامبر ...
 بفرستاد و آن زنک را بخواند و گفت که چرا
 این چنین کردی؟ آن زنک گفت که می خواستم که
 تو را بیازمایم (طبری ص ۱۳۳ س ۱۸) تیزهش تا
 نیازماید بخت * به چنین جایگاه نگراید (دقیقی ص ۱۴۹
 س ۲) چو مهر کسی را بخواهی بسود * بپاید به
 سود و زیان آزمود (شا ص ۲۸۹ س ۱۳) مادر گفت یا
 پس پندارم که آن فرشته ای است می ترا بیازماید که
 تو حق مادر چگونه نگاه داری (بک ص ۹ س ۵) ۲ -
 تجربه کردن، دریافتن کیفیت یا حقیقت چیزی از
 راه تحقیق و جستجو: لکن من ترا آن چیزها
 گفتم بدین کتاب که من آزموده ام مگر آن چیزی که
 گویم فلان چنین می گوید آن نیازموده بوم (هدایه ص
 ۵۸۷ س ۱۴) علی رهن گوید که پنهان کهن گاز هوام
 را منفعت کند منفعتی بسیار و چنین گوید که از
 بسیار فلسفیان شنیدم که آزمودند نیک یافتند،
 من نیز راه ایشان گرفتم و بیازمودم بسیاری اندر
 او منفعت یافتم به این کار (الابنیه ص ۲۱۸ س ۴) ۳ -
 آزمودن در بیت زیر گویا به معنی به کار بردن
 آمده است: به گفت دروغ آزمودن همی * بخواهی
 سرازمن ربودن همی (شا ص ۱۰۸۳ س ۱۹) ۴ - در ترجمه
 تفسیر طبری و در بلعمی آزمودن در ترجمه
 «امتحان»، «بلاء»، «ابتلاء» و «فتنه» که در آیه های

(بلعمی ص ۹۳ س ۷) برفتند هر سه خضر، موسی و یوشع
 و بستان لب دریا همی رفتند کشتی شان پیش آمد
 بر لب دریا و ایشان را به کشتی حاجت نبود و لکن
 آزمایش موسی را بود (طبری ص ۹۵۳ س ۱۹) به از آزمایش
 نباشد گوا * کوا ای سخنگوی و فرمانروا (شا ص ۲۵۵ س ۸)
 از بهر آزمایش تخم اندر زمین افکندم و آن
 سخنها برخواندم در وقت برست و سبز شد و بر بالید
 و خوشه شد (بک ص ۴۶ س ۲۴) و گر اندکی ازو [دهن
 الیلسان] بر بسیار شیر زنند شیر را بفسراند و گر
 اندر آب کنند همچون شیر شود و آنکه اندر او غش
 باشد بر سر آب افتد و دگر آزمایش وی آنست که
 کندوزی یا برگ کندنائی اندر او زنند و به آتش
 فراز دارند آتش بگیرد (الابنیه ص ۱۱۶ س ۱۶) ۲ -
 تجربه، دانستنیها و مهارتهائی که از راه ممارست
 و تمرین به دست آید: ندارد سود نزد هر که دانش
 * و نه بسیار عقل و آزمایش (میسری ص ۱۹۱ س ۲۲)
 چنین داد پاسخ که دانای پیر * که با آزمایش بود
 یادگیر (شا ص ۲۴۵ س ۵) ۳ - محنت و بسا،
 گرفتاری: همه آزمایش همه پر نمایش * همه پر
 درایش چو کرگ طرازی (معنی ص ۴۸ س ۱۱) ۴ - در
 ترجمه تفسیر طبری و بلعمی آزمایش در ترجمه
 «فتنه» و «بلاء» که در آیه های قرآن آمده به کار
 رفته است: الف - فتنه: گفتا آزمایش تست
 که ایشانرا بیازمودی (بلعمی ص ۴۴۱ س ۳) ان
 هی الا فتنک تضل بها من تشاء (سوره آیه ۱۵۵) و
 آزمایش سخت تر از کشتن (طبری ص ۱۲۸ س ۱۲) والفتنة
 اشد من القتل (سوره آیه ۱۹۱) ب - بلاء: گفت این
 بزرگ آزمایشی بود که مرا ابراهیم را بدان مبتلا
 کردیم (بلعمی ص ۲۳۸ س ۱۲) که این آن آزمایشی بودست
 هویدا (طبری ص ۱۵۲ س ۱۷) ان هذا هو الابلوالالمبین
 (سوره آیه ۳۷ س ۱۰۶)

آزمایش کردن (فم): امتحان کردن: چون بیابان

ببیدند و به کناره رود رسیدند، رود فلسطین،
 طاووت ایشان را آزمایش کرد تا چه خواهند کردن
 (بلعمی ص ۵۳۹ س ۲۰) خدای تعالی گفت که آن فتنه بود که
 در میان ایشان او گندم که ایشان را آزمایش همی
 کردند (طبری ص ۳۸۸ س ۱۹) کنون من سرا آزمایش

آزمودگانیم (طبری ص ۹۵ ج ۱) ما یعلمان من احد حتی یقولا انما نحن فتنه (سوره ۲ آیه ۲۵)

◀ جهان آزموده ← جهان ◀ رزم آزموده

← رزم ◀ کار آزموده ← کار ◀ گرم و سرد آزموده : بسیار کار دیده، بسیار ورزیده، دنیا دیده : همی گفت کاوس خود کاهمه مرد * نه گرم آزموده ز گیتی نه سرد (شا ص ۳۲۰ س ۴) بدو گفت کودرز کای شیر مرد * نه گرم آزموده ز گیتی نه سرد (شا ص ۱۲۵۵ س ۴)

✽ آزموده آمدن : مورد تجربه قرار گرفتن، تجربه شدن: دگر حکیمان گویند [او] حجر الیرقان [میوه] داریست به سرنذیب که به دار زیتون ماند و آزموده آمدست یرقان را از خاصیتی که اندر اویست نه از قبل طبع (الابنیه ص ۹۹ س ۴) ✽ آزموده گشتن : در تفسیر قرآن باک در ترجمه « فتنه » که در سوره ۲ آیه ۱۰۱ آمده، به کار رفته است : گویند ما آزموده گشته ایم بدین بلا و عذاب (باک ص ۴۲ س ۱) ✽ آزموده گشتن بر کسی : مجرب شدن وی : نکردد بر تو بسیار آزموده * نکردی نزد استادان ستوده (میسری ص ۱۸۷ س ۵)

آزموده کردن (فم): ۱- امتحان کردن : گفت

[خدای] عزوجل که ما سلیمان را آزموده کردیم و کسی دیگر را بر کرسی وی نشانندیم (طبری ص ۱۲۳۸ س ۱۷) گفت یاد کن پیش امتان خود حدیث ابراهیم... که چون آزموده کرد خداوند تعالی مرو را به فرمانهایی که مرو را فرمود (باک ص ۶۶ س ۳) ۲- مبتلا کردن : خدای عزوجل گفت یا داود من ایشان را به بلاها آزموده کردم تا ایشان را آن ثوابها و فضیلتها دادم که ایشان بدان شکیبائی کردند (طبری ص ۱۲۱۷ س ۲) ۳- آزموده کردن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «بلاء»، «ابتلاء»، «بلاء»، «امتحان» «فتنه» و «اعنات» که در آیه های قرآن آمده است به کار رفته : الف-بلاء : تا آزموده کند گرویدگان از نزدیک خویش آزمودنی نیکوی حقا که خدای است شنوائی دافائی (طبری ص ۵۷۸ س ۱۰) و لیلی المومنین منه بلاء حسنان الله سمیع علیم (سوره ۸ آیه ۱۷) ب- ابتلاء : ما بیا فریدیم مردم را از آبی گنده آمیخته زن و مرد آزموده کنیم او را و کردیم او را شنوا و بینا (طبری ص ۱۹۶۴ س ۵) انا خلقنا الانسان من نطفة امشاج

قرآن آمده به کار رفته است : الف - امتحان : بیازمائید ایشان را که خدای عزوجل داناتر به ایمان ایشان (طبری ص ۱۸۳۷ س ۶) فامتحانوهن الله اعلم بایمانهن (سوره ۶۰ آیه ۱۰) ب- بلاء : تا بیازماید مرا که سپاس داری کنم یا ناسپاسی کنم (بلمعی ص ۵۷۴ س ۱۵) لیبلونی الشکر ام اکفر... (سوره ۲۷ آیه ۴) ولکن بیازماید شمارا اندر آنچه بداد شمارا پیشی کنند به نیکیها (طبری ص ۴۰۷ س ۹) ولکن لیبلوکم فیما اتیکم (سوره ۵ آیه ۴۸) ج- ابتلاء: پس بگرداند شما را از ایشان تا بیازماید شما را (طبری ص ۲۶۰ س ۲) ثم صرفکم عنهم لیبتلیکم (سوره ۲ آیه ۱۵۲) د- فتنه : تا بیازمائیم اندران و روزی خداوند تو بهتر و باقی تر (طبری ص ۱۰۰۰ س ۱) لفتنهم فیه و رزق ربك خیر و ابقی (سوره ۲۰ آیه ۱۳۱) ۵- مجرب و آزموده شدن : به روبرو شود ز آزمودن دلیر * نه گوران بسایند چنگال شیر (شا ص ۱۱۳۴ س ۸) چنین داد پاسخ به مادر که شیر * نکردد مگر بازمودن دلیر (شا ص ۴۴ س ۹) ۶- تجربه شدن: زهفتاد بر نکندد بر کسی * زدوران چرخ آزموده بسی (شا ص ۱۲۷۶ س ۱۶)

آزموده (ص): ۱- کسی یا چیزی که مورد آزمایش

و تجربه قرار گرفته باشد : هر که آزموده آزماید روزگار به باد دهد (بلمعی ص ۳۶۲ س ۱۶) قتیبه را گفت این بتان را مسوز که این آزموده است که هر که این بتان را سوزد بمیرد (بلمعی ص ۳۷۳ س ۷) من قدر بیست سال جزین حب ندادم مر خداوندان اوجاع المفاسل را و ترکیب من و آزموده منست، اعتماد کن (هدایه ص ۵۶۲ س ۲) روغن نارچیل گرم کننده است نیک بود کسی را که باهش نقصان آورده بود، آزموده و غایتست باه را (الابنیه ص ۱۱۷ س ۱۵) ۲- کار دیده، ورزیده، با تجربه : حجاج صاحب دیوان عرض را بخواند و گفت چهار هزار مرد از جریده بیرون کنید مردان کارزاری و آزموده (بلمعی ص ۳۴۰ س ۱۹) ببر ده هزار آزموده سوار * میان بسته بر کینه کارزار (شا ص ۱۱۸۵ س ۲۰) و گر آزموده نباشد ستور * نشاید به تندی پرو کرد زور (شا ص ۲۰۸۳ س ۱۴) ۳- آزموده در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فتنه» که در قرآن آمده به کار رفته است : نیاموزند این دو فرشته هیچ کس را تا گویند آن دو فرشته که ما

نخواهند بود از آن قول خویش بازایستاد ، گفت :
من نیز با شما بدین قولم ولكن من شمارا آزمون
می کردم (طبری ص ۴۷ س ۴)

آزور (ص): حریص ، پرطمع ، آزمند : چوداننده
مردم بود آزور * همی دانش او نیاید به بر
(شا ص ۲۲۸۸ س ۱۴)

آزیش (۱) = آجیش: چون بکوبند و اندر سرکه
آغارند و بر دندان نهند درد دندان ساکن گرداند
و لرز و آزیش ببرد که باکالیوی بود (الابنه ص ۱۷۹
س ۱۰) چون بر اندام طلا کنند به تری طلای قوی
آزیش ببرد (الابنه ص ۱۸۴ س ۱۷) تب و آزیش ببرد و
زهره را زیان کند و مرد را بی زهره گرداند نیز و
اصلاحش کاکنجست (الابنه ص ۱۸۵ س ۱۵) گر به زیت
بپزند و آن را که لرز و آزیش خواهد آمدن از
پیش آمدن تب به خویشتن اندر مالد تب نیایدش
(الابنه ص ۱۹۴ س ۶)

آزخ (۱) = آرخ: آن سرخ عمامه بر سر او * چون آرخ
زشت بر سر کبر (مرادی ص ۵۰ س ۳)

آزْدن (ف) [آذن] = آزدن : زبان را نکهدار باید
بدن * نباید روان را به زهر آزدن (شام ص ۲۰۷ س ۱۰)
آهن به آب آزدن : کاری محال کردن :
میندیش ازان کان نشاید بدن * که نتوانی آهن به
آب آزدن (شا ص ۲۲۷۶ س ۴)

آزده (ص): ۱ - سوراخ شده ، به مجاز پژمرده :
به آتش بوی ناگهان سوخته * روان آزده چشمها
دوخته (شا ص ۲۴۸۹ س ۱۳) ۲ - نشانده شده : گهرها
که بود اندرو آزده * بکنند و دیوار آتشکده *
به زر و به گوهر بیاراستند * سرتخت آذر بپیراستند
(شا ص ۲۲۵۶ س ۹ و ۱۰) ۳ - رنگ شده ، رنگین ، آلوده :
بزد نیزه ای بر میان دده * که شد سنگ خارا به
خون آزده (شا ص ۲۸۱۰ س ۱۵)

به زر آزده: زرکوب ، زر نشان : دو رویه
بزرگان کشیده رده * سراپای یکسر به زر آزده
(شا ص ۹۸ س ۱۶)

آزده گشتن: چیده شدن ، روی هم جاسرفتن :
همی ریخت گوگردش اندر میان * چنین باشد افسون و
رای کیان * همی ریخت هر گوهری یک رده * چو از
خاک تا تیغ گشت آزده (شا ص ۱۸۹۴ س ۵ و ۶)

نبلیه وجعلناه سمیعاً بصیراً (سوره ۷۶ آیه ۲) ج - بلاه :
یا آن کسها که بگرویدید آزموده کند شما را خدای
به چیزی از صید (طبری ص ۴۲۴ س ۱۰) یا ایها الذین
آمنوا لیبونکم الله بشی من الصید (سوره ۵ آیه ۹۴)
د - امتحان : آن کسها که آزموده کند خدای عزوجل
دلای ایشان پرهیزکاری را (طبری ص ۱۷۲۷ س ۱۰)
اولئك الذین امتحن الله قلوبهم للتقوی (سوره ۴۹ آیه ۴)
ه - فتنه : به راستی گفتا مرا ایشان را هارون از
پیش باز آمدن موسی ای گروه من حقا که آزموده
کردند شما را بدو (طبری ص ۹۹۵ س ۳) و لقد قال لهم
هرون من قبل یا قوم انما فتنتم به (سوره ۲۰ آیه ۹۰)
و - اعنات: و اگر خواستی خدای آزموده کردی شما را
که خدای بی همتا است و با حکمت (طبری ص ۱۳۹ س ۱)
و لو شاء الله لاعتکتکم ان الله عزیز حکیم (سوره ۲۰
آیه ۲۲)

آزموده گردانیدن (فم): ۱ - نگاه کنید به آزموده

کردن در معنی ابتلاء : از آب اندک آمیخته از مرد
و زن تا آزموده گردانیمش بگردیمش (طبری ص ۱۹۶۴
س ۳)

۲ - نگاه کنید به آزموده کردن در معنی بلاه:
یا فرزندان آدم آزموده مگرداند شما را دیوچنان که
بیرون کرد مادر و پدر شما را از بهشت (طبری ص ۴۹۹
س ۸)

۳ - نگاه کنید به آزمودن در معنی فتنه :
اگر بخواستی خدای بکردی شما را یک گروه و به
یک تا آزموده گرداند شمارا (طبری ص ۴۰۷ س ۵)

آزموده نبرد (صم): و رزیده و با تجربه در کارزار:
بسی رنج بیند گرانمایه مرد * سواری کند آزموده
نبرد (شا ص ۱۵۴۹ س ۹)

آزمون (۱) : ۱ - تجربه کردن : و کر آزمون

را کسی خورد زهر * از آن خوردنش درد
و مرگست بهر (شا ص ۲۷۳۱ س ۱۴) ۲ - امتحان

کردن : نهادی بر او دست را آزمون * شکم بر
زمین بر نهادی هیون (شا ص ۴۴۴ س ۱۰) ۳ - آزمون

در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فتنه» که در آیه های
قرآن آمده ، به کار رفته است: بدانید که خواستهای

شما و فرزندان شما آزمون اند (طبری ص ۵۸۰ س ۱۱)
و اعلموا انما اموالکم و اولادکم فتنه (سوره ۸ آیه ۲۸)

آزمون کردن (فم): امتحان کردن ، آزمودن :
ابلیس چون دانست که این فریشتگان با وی یار

و توبت همی خواست و آن چنار است و سپیدار و آس و سرو و آنچه بدین ماند که هیچ بار نیاورد و هیزم را یا سوختن را بشاید (طبری ص ۱۳۱۴ ح) آس، مورد دوجنسست دشتی و بستانی (الابنیه ص ۱۲ س ۱۲) ۲ - آس در هدایه به جای اش به معنی خاکستر چوب انگور در لغت محلی بخارا به کار رفته است

(هدایه ص ۶۰۴ ح ۲) ۳ - سنگ آسیا ← آس کردن آسال کن : ز دانا شنیدم که پیمان شکن * زن جاف جاف است آسال کن (ابوشکور ص ۱۰۶ ح ۲۰۲) [در متن به جای « آسال کن » « آسان فکن » آمده است] ← آسان فکن

آسان (ح) : ۱ - سهل و ساده ، هر چه به سرعت و بی رنج و زحمت و بی پیچیدگی به دست آید: راهی آسان و راست بگزین ای دوست * دور شو از راه بی کرانه ترفنج (رودکی ص ۱۶۰ س ۴) کسانی که عمارت آن بتوانند کردن که آن آسان کاری نیست ... (بلعمی ص ۶۷۶ س ۱۶) اینست که پیغامبر ... گفت مرا به دینی فرستادند آسان و پساک (طبری ص ۱۲۵ س ۴) ز داندگان گر بپوشیم راز * شود کار آسان به ما بر دراز (شا ص ۲۶۵۴ س ۱۲) اکنون تو که فرزند منی اندر خواستی از من کتابی به باب بجشکی سبک و آسان تا ترا خاصه از من یادگار بود (هدایه ص ۱۴ س ۸) تا آن خلط را بگرداند و گردنانش باشد که منش کردا بود بی قی بسیار آب گرم بپایندش داد تا قی آسان بکند چند بار (الابنیه ص ۸۳ س ۴) ۲ - عادی و شناخته شده: استاد من هم چنین کرد و بر رسم استاد خویش رفت محمد بن زکریا و مگر تو پنداری داروی غریب به بود از داروی آسان (هدایه ص ۲۹۰ س ۱۵) ۳ - راحت و آسوده: عیال نی ، زن و فرزند نی، مؤنت نی * از این ستم همه آسوده بود و آسان بود (رودکی ص ۳۲ س ۴) پس مردی برخاست نام وی حارثه بن القدامة الشعری، عایشه را گفت والله که کشتن عثمان آسانتر بر پیغامبر ... از آنچه تو پرده خویش بدریدی و به میان خلق بیرون آمدی (بلعمی ص ۱۵۷ س ۷) یوسف هر زمانی از پیش خویش بیرون فرستادی به باغی یا به جائی مگر او را نبیند آسان تر بودش (طبری ص ۷۷۴ س ۱۱) گفت یاعم حال تو چگونه است در آتش ؟ گفت بر من آسان تر است از دیگران به حرمت و شرف تو

آژده کردن (فم) : خسته و مجروح کردن ، رنجه داشتن : به داغ جگرشان کنی آژده * که بخشایش آرد بریشان دده (شا ص ۹۳ س ۲)

آژغ (۱) : شاخهای زیادی درخت ، آلودگی : از این آژغان پاک کن مر مرا * همه آفرین زافرینش ترا (ابوشکور ص ۹۲ س ۱۰)

آژنگ (۱) : چین و شکن ، ترنجیدگی : بر آن آژنگها پرده ای بود تنگ مانده پوست خایه تنگ (هدایه ص ۱۰۰ س ۱۰)

آژنگ آژنگ (صم) : چین و شکن دار : دهانه رقبه رجم دوشیزگان تنگ بسود و آژنگ آژنگ بسود (هدایه ص ۱۰۰ س ۱۰)

آژنگ چهر (صم) : دارنده چهره چین و شکن دار به سبب پیری یا خشم و یا جز آنها : بیاورد هم قارن بر زمهر * دگر داد بر زین آژنگ چهر (شامی ص ۲۱۹۶ س ۱۱) دلی را پراز مهر دارد سپهر * دلی را بر از جنگ و آژنگ چهر (شا ص ۲۰۹۱ س ۱۱)

آژیر (ص) : ۱ - آماده ، آگاه ، هوشیار ، مواظب : سپه را بیارای و آژیر باش * شب و روز با ترکش و تیر باش (شا ص ۱۳۲۵ س ۱۰) ۲ - بر حذر : کنون باید آژیر بودن ز شیر * که در مهرگان بچه دارد به زیر (شا ص ۲۱۸۸ س ۱۱) ۳ - ولف آژیر را در بیت زیر به معنی آبگیر Wasserbehälter گرفته است : به پستان چنین خشک شد شیراوی * دگر گونه شد رنگ آژیراوی (شا ص ۲۱۵۷ ح ۱۱) [حاشیه از شاهنامه کلکته است. در دیگر شاهنامه ها به جای رنگ آژیر ، رنگ چون قیر آمده است. در فرهنگها نظیر برهان قاطع و اشتینکاس ، آژیر به معنی آبگیر و تالاب آمده است.]

آژیر داشتن (فم) : آماده داشتن : یکی نغز پولاد زنجیر داشت * نهان کرده از جادو آژیر داشت (شامی ص ۱۵۹۶ س ۱۳)

آژیر کردن (فم) : بر حذر داشتن : زبان در سخن گفتن آژیر کن * خرد را کمان و زبان تیر کن (شا ص ۲۳۹۶ س ۱۵)

آس (۱) : ۱ - مورد : اما آن دیگر که بار نیاورد گفته ایم که آنست که از آب چشم آدم برسته است از آب اندوه اندران وقت که بر گناه خویش می گریست

(السواد ص ۵۹ س ۸) چنین داد پاسخ بدان نیکخواه * که روز من آسانتر از روز شاه (شا ص ۲۵۱ س ۱۴) اندیشید هاجر به دل اگر من از اینجا غائب شوم تا مرگ فرزندان را نبینم بر من آسانتر آید (باك ص ۷۴ س ۲) خمرب سبب دام [ظ : دوام] صحت بود و آن فریبی و دیر پیر شدن و دیگر هر که وی را بخورد تنش آسان بیود و خرد بیاساید (الابنیه ص ۱۰۲ س ۱۴) ۴ - آسان در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «تیسیر» و «تیسر» به کار رفته است: الف - تیسیر: پس اندر کشیدیم آن را سوی ما اندر کشیدنی آسان (طبری ص ۱۱۴۳ س ۱۳) ثم قبضناه الینا قبضایسیرا (سوره آ ۲۵ آیه ۴۶) ب - تیسر: بخوانید آنچه آسانتر از قرآن (طبری ص ۱۹۵ س ۴) فاقروا ماتیس من القرآن (سوره آ ۷۳ آیه ۲۵)

◀ اندیشه آسان کردن : همدستانانی کردن، موافقت : گرایدونی که با من تو پیمان کنی * نیچی و اندیشه آسان کنی (شا ص ۵۳۹ س ۱۶) ▶ بردل آسان کردن: بی اهمیت شمردن، خوار شمردن: همی گفت کاین را چه درمان کنم * نشاید که این بردل آسان کنم (شا ص ۵۴۶ س ۱۹) ▶ به دل آسان کردن: خوار و حقیر شمردن: جوان پیش زین اندر آویخت ترک * به دل کرد آسان دم مار و مرک (شا ص ۱۴۷۴ س ۱۴)

✽ آسان شدن : سهل شدن ، راحت شدن : لطف من [خدای] بود که با یوسف کردم در آن چاه که با او باز گفتم که با تو چه خواهیم کردن تا هر چه بدو رسید چشم بدان عاقبت نهاده داشت یا بلا بسرو آسان شد (بلعی ص ۲۶۸ س ۷) همه کار دشوارش آسان شود * ابا دشمن و دوست یکسان شود (شا ص ۲۳۸۷ س ۳) باز تفاوت نبض مردان بر نبض زنان بسیار فزونی دارد و آن را یکی مقدمه بپاید دانستن تا آسان شود به قیاس کردن (هدایه ص ۸۵۴ س ۵) ✽ آسان گذاشتن : به راحتی و سهولت گذراندن : چون یوسف به زندان اندر شد خدای را شکر کرد، گفت یارب تو این زندان بر من آسان گذار (طبری ص ۷۸۵ س ۱۱) ✽ آسان گشتن : قابل تحمل شدن : همه رنجها گشته آسان بروی * بدو روشنی اندر آورده روی (شا ص ۸۷ س ۱) آسان آسان (ق): به سهولت : آن کوه آسان آسان به گلولی او فرو شدی که هیچ رنج بدو نرسیدی (طبری ص ۲۵۶ س ۱۴)

آسان پذیرنده (جم): به سهولت قبول کننده : حد رطوبت آنست که رطوبت کیفیتی است آسان پذیرنده در اشکال غریب را (هدایه ص ۲۲۲ س ۳) آسان فگن (جم) : کسی که به عهد و وفا پایبند نباشد، کسی که زود تسلیم شود : ز دانا شنیدم که پیمان شکن * زن جاف جاف است آسان فگن (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۳)

آسان کردن (فم) : ۱ - سهل و ساده کردن ، تسهیل: کار من آسان کن تا مرا دشواری نیاید که این صبر نتوانم کردن (بلعی ص ۳۸۶ س ۶) گفت کارهای من آسان کن و این گره که بر زبان من است بازگشای تا هر چه من گویم اندر یابند (طبری ص ۱۰۱۷ س ۲۵) چنین رنج دشوار آسان کنیم * به آید که جان را هر اسان کنیم (شا ص ۳۶۳ س ۱۳) سوزائی بول ببرد و زادن آسان کند و قوه داروهای گرم بشکند و قی آورد (الابنیه ص ۱۴۸ س ۱۷) ۲ - [درد] : آرام کردن و تسکین دادن آن : درد سینه آسان کند و صفرا انکیزد و گرم دار را بد بود (الابنیه ص ۲۳۳ س ۳) ۳ - [راه] : هموار و سهل العبور ساختن آن : راههای کاروان آسان کرد و به هر ده اندر قصرها و حصنها بساخت (بلعی ص ۹۷۸ س ۶) آسان گردانیدن (فم): ۱ - سهل و راحت گردانیدن: پس خواست که آسان گرداند ... گفت هر که بیمار بود یا بر سفر بود روزگاری دیگر بدارد (طبری ص ۱۲۲ س ۴) زادن بر زنان آسان گرداند و طعام به کوار ببرد و آب تاختن بسیار انکیزد (الابنیه ص ۱۲ س ۹) ۲ - تسکین دادن ، آرام کردن : کسی را که فطر خورده باشد خنافتش آسان گرداند و کفش ببرد (الابنیه ص ۴۶ س ۷) آسان گرفتن (فم) : سهل و خوار شمردن : ببردند پس دخترانت اسیر * چنین کار دشوار آسان همگی (شا ص ۱۵۶۵ س ۴)

آسانی (ا) : ۱ - سهولت ، سادگی : گفت خدای عزوجل به شما آسانی می خواهد و دشواری نمی خواهد (طبری ص ۱۲۵ س ۱۳) ۲ - آسودگی و آسایش ، راحت : بکاهد ز رنج تو هم رنج تو * وز آسانی آسانی و گنج تو (ابوشکور ص ۱۲۵ س ۹) نه مکلف کند خدای تنی را مگر آنچه داد او را ، کند خدای پس تنگی آسانی (طبری ص ۱۸۸۷ س ۳) نه آسانی ای دید بی رنج کس * که رسم زمانه برین است و پس

است چون درد با آماس آروک بود و آماس سوزان و سرخ بود و آسانی یابد از چیزهای خنک علاج فصد قیقال بود (هدایه ص ۲۹۷ س ۴)

آسایش (۱) : ۱- **راحت و استراحت، آسودگی و فراغ :** پس فیروز وظیفه سال دیگر و مؤنت از رعیت برداشت و مردمان اندر آسایش و امان بماندند (بلعی ص ۹۵۳ س ۱۵) به نام آن خدائی که روز و شب آفرید، مهربانی که به روز معاش کرد و به شب آسایش، بخشاینده ای که صلاح بندگان پدید کرد (طبری ص ۲۰۲۳ ح ۱) بدانکه که می چیره شد بر خرد * کجا خواب و آسایش اندر خورد (شا ص ۷۳ س ۵) به هفتم فراز آمد این روزگار * شب و روز آسایش آمد نه کار (شا ص ۱۱۷۳ س ۸) اما طبیعت بیمار قوت به غذاهای معتدل پذیرد که به سوی حرارت میل دارد و زود گوار بود چون شوربا با گوشت بره و بزغاله و شراب آمیخته با آب بسیار و آرام و آسایش (هدایه ص ۷۵۲ س ۱۶) ۲- **آرام و سکون :** حوری به سپاه اندر و ماهی به صف اندر * سروی که آسایش و کبکی که رفتار (رودکی ص ۳۴۲ س ۴) ۳- **وقار، آهستگی :** نشاید درنگ اندرین کار هیچ * که خام آید آسایش اندر بسیج (شا ص ۸۰ س ۶) ۴- **آسایش در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «یسر» ، «رحمة» ، «سبات» و «سبح» که در آیه های قرآن آمده ، به کار رفته است :** الف - یسر : که خواهد خدای بر شما آسایش و نخواهد بر شما دشواری (طبری ص ۱۱۷ س ۳) یرید الله بکم الیسر و لایرید بکم العسر (سوره آیه ۱۸۵) ب - رحمت : می فرستیم از قرآن آنچه او بود شفا - از کور دلی - و آسایش و بخشایش است گرویدگان را (طبری ص ۹۰۵ ح ۴) نزل من القرآن ما هو شفاء و رحمة للمؤمنین (سوره آیه ۸۲) ج - سبات : اوست آنکه کرد شما را شب پوششی و خواب آسایشی و کرد روز را برانگیختن (طبری ص ۱۱۴۳ س ۱۴) و هو الذی جعل لکم الیل لیسألوا النوم سباتا و جعل النهار نشورا (سوره ۲۵ آیه ۴۷) د - سبح : مرترا اندر روز آسایشی دراز است (طبری ص ۱۹۴۸ ح ۶) ان لك فی النهار سبحا طویلا (سوره ۷۳ آیه ۷)

آسایش آوردن (فم) : آسودگی جستن : نشاید

(شا ص ۲۳۵۹ س ۵) پیوسته به گرما به اندر آید و شراب تنک به کار دارد و آسانی و راحت (هدایه ص ۵۹۹ س ۴) گفت اینانند و آنانند که برگزیدند زندگانی و کامرانی این جهان بر آسانی و کامرانی آن جهان (پاک ص ۱۹ س ۲۶) کسی را که قوه ضعیف بود یا خداوند ناز و آسانی بود او را نشاید خورد (الابنیه ص ۲۵۶ س ۹) ۳- **گاهلی :** بکاهد ز رنج تو هم رنج تو * و ز آسانی آسانی و گنج تو (ابوشکور ص ۱۲۵ س ۹) ۴- **آسانی در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شفا» ، «روح» ، «یسر» که در آیه های قرآن آمده ، به کار رفته است :** الف - شفا : بیرون آید از شکمهای ایشان شرابی رنگارنگ سپید و سرخ و زرد اندر آن انگوین آسانی است مردمان را از بیماری و علت (طبری ص ۸۷۳ س ۹) یخرج من بطونهم شراب مختلف الوانه فیه شفاء للناس (سوره آیه ۶۹) ب - روح : بیاید آسانی و اسیر غم و بوستان (طبری ص ۱۷۹۹ ح ۱۰) فروح و ریحان و جنة نعیم (سوره آیه ۵۶) ج - یسر : آنست آن روز که روزی دشوار است بر کافران بجز آسانی (طبری ص ۱۹۵۲ س ۱۳) فذلک یومئذ یوم عسیر علی الکافرین غیر یسیر (سوره ۷۴ آیه ۹ و ۱۰)

☆ **آسانی افتادن :** آسایش و رفاه حاصل آمدن : جهان آبادان شد و نرخها ارزان شد و خلق را آسانی افتاد (بلعی ص ۳۴۹ س ۷) ☆ **به آسانی افتادن :** آسوده شدن : باز اسهالی افتد فراخ و تن به آسانی افتد (هدایه ص ۴۰۱ س ۱۴)

آسانی گزیده (جم) : آسایش و راحت اختیار کرده : شما خفته و آهسته و آسانی گزیده و مرد آنکاه مرد بود که او را جنبش بود (بلعی ص ۳۵۰ س ۴)

آسانی یافتن (فم) : ۱- **راحت و آسایش یافتن :** آفتاب اول چون بر آید از مشرق به قوت بر آید و گرمای او سخت بود و ایشان از آن گرمای او آسانی یابند (بلعی ص ۷۱۲ س ۱۸) نشان این گونه استغراغ آن بود که آسان فرود آید این مادت و آسان بیرون آید و بیمار آسانی یابد (هدایه ص ۱۸۷ س ۴) ۲- **تسکین یافتن :** اکنون چون دندان درد کند اعنی آن عصب که زیر دندان و اندر گرد وی

بدین کار آهرمنی * که آسایش آری دگر دم زنی
(شا ص ۳۳۲ س ۹)

آسایش دادن (فم) : ۱ - راحت دادن ، کار و زحمت را کم کردن: چون برنشینید و برانید و فرود آئید و برزمین نشینید او را نیز آسایش دهید که همچنان که شما مانده شوید ایشان نیز مانده شوند (بلمی ص ۵۹۱ س ۱۲) گر تجویف فزون گشته بود آن اندام را به کار نداری و آسایش دهی تا آن زیادت کم گردد (هدایه ص ۲۵۱ س ۶) **۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «روح» به کار رفته است :** مه نوید شوید از آسایش دادن خدای که او نه نوید شود از آسایش دادن خدای مکر گروه کافران (طبری ص ۷۵۵ س ۲) و لا تأسوا من روح الله ... (سوره ۱۲ آیه ۸۷)

آسایش کردن (فم) : استراحت کردن ، قرار گرفتن : وی گفت چنان باید که سپاه به درمدينه در سایه نخلستان فرود آری و سه [روز] آسایش کنی و رسولان فرستی تا در صلح حدیث کنند (بلمی ص ۲۸۱ س ۵)

آسایش یافتن (فم) : تسکین یافتن : هر که که چیزی بر سر نمیرود زنده‌ی آن پشه از خوردن بیستادی و نمیرود از آن درد لختی آسایش یافتی (طبری ص ۴۹۴ س ۱۷)

آستان (۱) : درگاه ، حضرت : چو از خوان برفت آب بگساردم * زمی و آستان را بیازاردم
(شا ص ۲۵۰۹ س ۱۳) [ن . ل : همی ز آب دستان]

آستانه (۱) : ۱ - درگاه : ز عود و چندن او را آستانه * درش سیمین و زرین پالکانه (رودکی ص ۲۷۶ س ۲) مصعب بفرمود تا دستهای مختار به دو میخ آهنین بر آستانه در مختار بدوختند و تا حجاج بن یوسف به کوفه آمد آن هم بر آن جای بود (بلمی ص ۳۱۸ س ۱۵) آن یکی را بیاوردند و به آستانه مسجد به روی اندر انداختند و به آستانه مسجد ساختند تا هر کس که به مسجد اندر شود ناچار پای بر آن نهاد تا خواری آن باشد (طبری ص ۱۸۵۲ س ۲۱) بدان بدترین بد بهانه منم * سخن رانخت آستانه منم (شا ص ۲۹۱۱ س ۱۶) پیاده برفتند تا پیش اوی * بدان آستانه نهادند روی (شا ص ۱۵۰۶ س ۱۵) **۲ -**

آستانه در ترجمه تفسیر طبری و در ترجمه تاریخ طبری در ترجمه «عتبه» به کار رفته است : ابن منظور می گوید ، و العرب تکنی عن المراء بالعته (لسان العرب ج ۱ ص ۵۷۹) این زن را گفت ، نگه کن ، چون شوی تو بیاید او را بکوی که این آستانه در تو سخت نیکوست نگه دار (بلمی ص ۲۱۲ س ۹) ابراهیم گفت چون اسماعیل باز آید او را بکوی که من گفتم که این آستانه در تو ناشایسته است این را بر کن و دیگر نشان (طبری ص ۸۳۴ س ۱۳)

آستی (۱) = آستین : سلیمان آستی دور کرد و آن طعامها یکان یکان پیش خواست و هر بره‌ای را دست به شکم اندر کرد و هر دو کرده او بیرون آورد و به نان اندر پیچید و نمک بر فکند و بخورد (بلمی ص ۳۸۸ س ۹) بیامد بجستش بر آستی * همی جست ازو کژی و کاستی (شا ص ۱۷۷ س ۱۱) قلون رفت با کسارد در آستی * پدیدار شد کسری و کاستی (شا ص ۲۸۲۵ س ۵)

آستی نوشتن : آماده‌کاری شدن ، مهیا شدن :

جوانان ز پاکی و از راستی * نوشتند بر پشت دست آستی (شا ص ۲۴۵۵ س ۱۲)

آستین (۱) : ۱ - آن قسمت از جامه که برای پوشاندن دست است از دوش به پائین : غلام به در بهرام شد و گفت پیغام خاتون دارم ، چون در شد و با بهرام حدیث می کرد دشنه از آستین بیرون کرد و بر شکم بهرام زد (بلمی ص ۱۰۸۸ س ۲) گویند جبریل به آستین مریم اندر دمید و مریم بار گرفت (طبری ص ۲۴۲ س ۵) مردمانش [خمدان] گرد روی اند و بهن بینی و جامه ایشان دیباست و حریر و آستین فراخ و قامت دراز کنند (حدود ص ۶۱ س ۷) همان درد بندوی با وی بگفت * همی باستین خون ز مژگان برفت (شا ص ۲۸۴۲ س ۳) هم چنین بوی زشت و کنده اندر بینی بشود چون مردم آستین به بینی باز نهاد ولیکن نسیم هوا در شود (الابنیه ص ۲۴۵ س ۶) **۲ - آن قدر چیز که در آستین گنجد :** از آن کافران یکی بیامد و یکی آستین خاک بر سر و ریش و موی پیغامبر ... فرو ریخت (طبری ص ۲۵۶۶ س ۱ ح)

آستین برنوشتن : آماده و مهیا شدن : نخستین

کسی کو بیفکند کین * به خون ریختن بر نوشت
آستین (شا م ۱۱۵۰ س ۱۶) **آستین کسی را گرفتن :**
به تیغ هندی گو دست من جدا بکنند * اگر بگیرم
روزی من آستین ترا (رودکی نفیسی م ۴۹۲ س ۱)
این بیت در دیوان رودکی چاپ روسیه ص ۳۲۸
س ۱ به صورت زیر آمده است : به تیغ هندی گردست
من جدا بکنند * اگر نگیرم روزی من آستین ترا
آسغده (ص) : نیم سوخته ، هیزم نیم سوخته :
ایستاده میان گرما به * همچو آسغده در میان تنور
(معروفی م ۱۳۳ س ۵)

آس کردن (نم) : آسیا کردن ، خرد کردن ، آرد
کردن حبوبات و جز آن به وسیله آس : دورفلک
کردن چون آسیا * لاجرم این اس همه کرد آس
(محمد بن وصف م ۱۵ س ۵) یک صره گندم به دست
جبرئیل ... به افرستاد ، گفت : خورد تو و از آن
فرزندان تو همه ازین باشد ، بکار و بدر و آس
کن (بلعی م ۸۶ س ۴) اندر ساعت برست و سبز
گشت ... و آس کردند و نان کردند ، هم اندر ساعت
(طبری م ۶۹۹ س ۹) به دست آس کردن

آسمان (۱) : ۱- فضائی که بالای سر ما امتداد دارد ،
فلک و هر يك از طبقات آن : میزما هست و بخارا
آسمان * ماه سوی آسمان آید همی (رودکی م ۱۰۸
س ۶) سوی آسمان کردش آن مرد روی * بگفت ای
خدا این تن من بشوی (ابوشکور م ۹۲ س ۹) آفریدگار
زمین و آسمان و خداوند هر دو جهان توئی (بلعی
م ۳۲۰ س ۱۵) خدای عزوجل من این آسمانها را
به شش روز آفریدست از روزهای آن جهان و هر
روزی به شمار این جهان هزار سال باشد (طبری م
۱۵۱۴ س ۳) تو گفستی که از خون گردنکشان * همی
غرق خواهد شدن آسمان (دقیقی م ۱۷۴ س ۳) خداوند
این جهان و آن جهان را * زمین را گسترید و آسمان
را (میسری م ۱۹۱ س ۱۷) معرّه مصرین شهر کیست خرم
و آبشان از آسمان است (حدود م ۱۷۲ س ۱۴) ز سم
ستوران بران پهن دشت * زمین شش شد و آسمان
گشت هشت (شا م ۳۰۴ س ۴) سپاس من ایزد را که
آفریدگار زمی و آسمانست (هدایه م ۱۳ س ۲) روا
بود که نخست آسمان پدید آمد * که او قویتر و آنکه
زمین و کوه و بحار (ابوالهیثم م ۶۰ س ۵) **۲- عالم بالا ،**

غیب : نخستین سورتی که از آسمان آمد ، اقباسم
ربك آمد (بلعی م ۱۴۲ س ۱۴) از بهر آن که
اندرین وقت جبرئیل از آسمان می آید و وحی می آرد
(طبری م ۱۲ س ۱۱) تقدیر گوش امر تو دارد ز آسمان
* دینار قصد کف تو دارد ز کان خویش (دقیقی م
۱۵۸ س ۲) پس گفت چون شب آدینه شود حق تعالی
خوانی از نور به دست فرشتگان آسمان بفرستد
(السواد م ۶۸ س ۲) جبریل ... عیسی را برگرفت
وز راه روزن به سوی آسمان برآورد (پاک م ۲۲ س
۲۰) **۳- سقف :** آن تاج گران بود بر سر توانستی
نهادن با سلسله زرین از آسمان خانه آویخته بودی
به سلسله باریک چنانکه کسی از فرودخانه ندیدی تا
سخت نزدیک او شدی (بلعی م ۱۰۲۳ س ۹) گو ، رو ،
بند ، رستی از آسمان خانه خویش پس ببر و خـوـه
کن خود را (طبری م ۱۰۵۴ س ۱۰) خرامان همی رفت
بهرام گور * یکی جای دید آسمانش بلور (شا م
۲۲۲۳ س ۱۷) **۴- روزگار ، چرخ :** از اندوه شادی
دهد آسمان * فراخی ز تنگی بود بی گمان (ابوشکور
م ۱۱۱ س ۶) کتابیون بدو گفت کای بد گمان * مشو
تیز با گردش آسمان (شا م ۱۴۵۹ س ۱۷)

□ **آسمان وفا :** به بزم اندرون آسمان
وفاست * به رزم اندرون تیز چنگ ازدهاست (شامی م ۱۲
س ۲۰)

◀ **آسمان از جای اندر آمدن :** به ارزه در آمدن
آن ، برهم خوردن نظم جهان : ز بس ناله بوق و کوس و
درای * همی آسمان اندر آمد ز جای (شا م ۸۴۹ س ۱۲)
◀ **آسمان بر زمین آوردن :** زیر و رو کردن جهان ،
منتهای زورمندی نشان دادن : گرایدون که من خشم و کین
آورم * بلند آسمان بر زمین آورم (دقیقی م ۱۷۴
س ۲) کنون بهراو جنگ و کین آورد * همی آسمان
بر زمین آورد (شا م ۹۷۹ س ۲) ◀ **آسمان بر زمین**
برزدن : زیر و رو کردن و زیان بسیار رساندن : به دژها و شهر
آتش اندر زدند * همی آسمان بر زمین برزدند
(شا م ۱۳۷۲ س ۱) ◀ **آسمان را به رنگ آبنوس**
کردن ← آبنوس کردن ◀ **آسمان را به زیر**
بر آوردن : زیر و زیر کردن جهان : سکندر نخواهد شد
از جنگ سوز * وگر آسمان را برآرد به زیر
(شا م ۱۸۶۶ س ۷) ◀ **آسمان را خروشان کردن**

به آسمانه رسید ، ملك حیشه را از روم چهل کشتی چوب آورده بودند و کشتی غرقه شده بود و آن چوبها به جده نهاده بودند (طبری ص ۸۲۷ س ۱۲)

◀ **آسمانه برداشته:** ۱- سقف بلند، کنایه از آستان : سوگند یاد کنیم - یا محمد - به کوه و نامه نبشته اندر دیوانی گشاده و خانه معمور و آسمانه برداشته و دریائی پر از آتش کرده (طبری ص ۱۷۵ س ۸) ۲- در ترجمه تفسیر طبری آسمانه در ترجمه «عرش» به کار رفته است : یا چنان که برفت بردهی و آن فرو افتاده بود بر آسمانه آن (طبری ص ۱۶۳ س ۹) او کالذی مر علی قریه وهی خاویه علی عروشها (سوره ۲ آیه ۲۵۹)

آسمانی (ص): ۱ - منسوب به آسمان، اهل آسمان: خدای عزوجل او را بر آورد و به نور پیوشانید و لذت خوردن و خفتن از او بر داشت و با فریشتگان پیبرد و مردم بسود و فریشته گشت و زمینی بود و آسمانی گشت (طبری ص ۱۵۵ س ۷) ۲- الهی و خدائی، از عالم بالا ، عالم ملکوت : کرا بویه وصلت ملک خیزد * یکی جنبشی بایدش آسمانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۷) با ما کتابی نیست آسمانی که از آنجا از وی چیزی برسیم تا راست او از دروغ پدید آید (بلعی ص ۷۰۲ س ۵) و باشد دردهای آسمانی * که بی شک در علاج او بمانی (میسری ص ۱۹۲ س ۱۵) و گر آسمانی جز این است راز * چه باید کشیدن سخنها دراز (شا ص ۵۸۵ س ۲) ۳- از آسمان ، از افلاک : همان نیز چیزی که کانی بود * کجا رستنش آسمانی بود (شا ص ۲۶۳ س ۵) بیا فرید این چهار گونه خلق را اعنی آسمانی چون افلاک و ستارگان جنبنده (هدایه ص ۱۳ س ۳)

آسودگی (۱): راحت و استراحت ، فراغ بال: هرگز نیاساید زیرا که او از ماندگی و آسودگی منزله است (بامی ص ۳۸ س ۲) از آن پس ز اسپان فرود آمدند * زمانی بر آسودگی دم زدند (شا ص ۱۰۴۰ س ۱۱)

آسودن (ف) [آسای]: ۱ - آرمیدن ، راحت و استراحت کردن : بهرام را فراز خوانند و گفت پرویز همی گوید که اگر مصلحت پیشی يك امروز مرا زمان دهی تا من بیاسایم پس فردا فرود آیم بهرام گفت رواست (بلعی ص ۱۰۸۳ س ۶) گفتند به تورات اندر چنین گفته است که خدای عزوجل روز شنبه

به رزم : جنگ سخت و شدید کردن : به رزم آسمان را خروشان کند * چو بسزم آیدش گوهر افشان کند (شا ص ۱۸۰۹ س ۴) ▶ **به آسمان گرد اندر آوردن:** دلاوری و هنرنمایی کردن در میدان نبرد : به میدان قیصر به تنگ و نبرد * همان با آسمان اندر آرند کرد (شا ص ۱۴۷۸ س ۵) ▶ **گرد بر آسمان بر فشاندن :** سپاه را به شتاب راندن و تیره و تار کردن آسمان بر اثر آن: بنه بر نهاد و سپه را براند * همی کرد بر آسمان بر فشاند (شا ص ۳۱۱ س ۱۴) ▶ **گرد بر آسمان بوس دادن :** جنب و جوش در لشکر پدید آمدن: بر آمد ز لشکر که آواز کوس * همی کرد بر آسمان داد بوس (شا ص ۱۲۴۶ س ۴)

◀ **آسمان دنیا :** آسمان فرودین ، آسمان اول : پس بر براق نشست تا بیت المقدس مر کیش براق بود و از بیت المقدس تا آسمان دنیا معراج بود (السواد ص ۷۲ س ۱۳) ▶ **آسمان دویم :** مرحله دوم معراج : از آسمان دنیا تا آسمان دویم مر کیش جزوم بود (السواد ص ۷۲ س ۱۳) ▶ **عنان آسمان :** آن چه از آسمان به چشم آید : پس آن باد اندر آمد و ایشان را از زمین بر کشید و تا عنان آسمان به هوا اندر برد و پس از آنجا شان بر زمین زد و همه را هلاک کرد و آن جایگاه پیوگند (طبری ص ۱۶۳۵ س ۶) و نیز از آن عجایبها که او را بوده است یکی آن بود که روزی نشسته بسود اندر سرای خویش و از بیرون سوی شخصی پدیدار آمد دراز چنان که سر او تا عنان آسمان بود و پایهای او اندر زیر زمین بود (طبری ص ۱۵۶۶ س ۶) — **عنان**

آسمان گون (ص): به رنگ آسمان ، کبود ، نام نوعی از سوسن که گلش زرد و سفید و کبود است و بیخش را ایرسا گویند و خود آن را نیز ایرسا گفته اند، پیلنگوش: ملیخ زوفا زوفا و فراسیون و بیخ سوس و بیخ سوسن آسمانگون و جعبه و حاشا و وزن و کماد ریوس بجوشاند با سه رطل آب تاسه یکی بماند (هدایه ص ۳۲۵ س ۴) ایرسا بیخ سوسن آسمان گون است و او را نیز اندر باب سین یاد کنیم (الابنیه ص ۲۳ س ۵) بعضی طبیبان گویند که او درونه است و بستانی را بهترین آسمان گون باشد و نامش ایرسا است (الابنیه ص ۱۴۹ س ۱۴) **آسمانه (۱) : سقف :** پس چون دیوار تمام شد و کار

بیاسود. پیغمبر ... خشم گرفت و گفت: دروغ گوئید که خدای عزوجل را آسودن نباید و او را ماندگی نباید (بلمعی ص ۳۷ س ۱) پس همچنان بدان کوه برمی شد و اسماعیل از دنباله او همی رفت تا مانده گشتند و چون بر سر کوه رسیدند بنشستند و بیاسودند (طبری ص ۱۵۳ س ۲۵) بیاساید امروز و فردا پگاه * همی راند اندر میان سپاه (شا ص ۲۷۱۹ س ۱۱) آسودن بسیار و حرکت ناکردن نیز سبب گردد مر بسیاری اخلاط را (هدایه ص ۶۷۹ س ۱۲) ۲ - درنگ کردن، توقف کردن: چون یزدجرد از مدائن برفت تا به حلوان نیاسود و آن سپاه وی دمام همی شدند (بلمعی ع ص ۱۸ س ۳) پس موسی گفت که من نیاسایم تا به میان دو دریا فرسم و سوی خضر روم (طبری ص ۹۴۷ س ۷) اکنون بدان که این هفت ستاره رونده و این هفت آسمان و این ماه و آفتاب همی گردند و هیچ نمی آسایند و همچنان که همی گردند خلق را همی گردانند (طبری ص ۱۵۱۲ س ۱۲) بدو گفت از ایدر برو تا به روم * میاسای هیچ اندر آباد بوم (شا ص ۲۳۳۴ س ۱۱) ۳ - آرام گرفتن، سکون یافتن: منذر بهذیرفت که نیاسایم تا ملک تو به تو باز دهم (بلمعی ص ۹۳۳ س ۷) سرش چون خادمی باشد به خدمت * نیاساید و تن زو در سلامت (میسری ص ۱۸۵ س ۱۵) بیاسای یک چند و بر بد مکوش * سوی مردمی یاز و باز آر هوش (شا ص ۱۶۷۸ س ۹) علاج وی یاری دادن بود طبیعت را به آب گرم و سکنکین تا زود فارغ شود و بیاساید (هدایه ص ۳۷۶ س ۹) ۴ - از جنبش باز ایستادن: این رسوب آنکه پدید آید که بول را بنهی تا بیاساید و رسوب پدید آید چنانکه یاد کردیم (هدایه ص ۶۹۷ س ۱۳) دگر هر که وی را [خمر را] بخورد تنش آسان بیود و خرد بیاساید پس راحت تن و خرمیش اندر شراب بود (الابنیه ص ۱۵۲ س ۱۴) ۵ - آسوده خاطر شدن، فراغت بال یافتن: عیال نی، زن و فرزند نی، مؤنت نی * از این ستم همه آسوده بود و آسان بود (رودکی ص ۳۲ س ۴) چو از نرم پایان فراوان نماند * سکندر بیاسود و لشکر براند (شا ص ۱۸۷۸ س ۴)

☆ آسودن از چیزی: ۱ - باز ایستادن، دست کشیدن: بانگ زله کرد خواهد کر گوش * و ایچ ناساید به گرما از خروش (رودکی ص ۲۱۴ س ۱) تو آن

ابری که ناساید شب و روز * ز باریدن چنان چون از کمان تیر (دقیقی ص ۱۵۷ س ۳) میاسای از آموختن یک زمان * ز دانش میفکن دل اندر گمان (شا ص ۲۴۰۲ س ۱) کسی را سازد که از رنجگی و دویدن هیچ نیاساید که این غذا ایشان بر تابند (الابنیه ص ۲۲۰ س ۱۵) ۲ - بی رنج گشتن، راحت و فارغ شدن: چو این چار با یک تن آید به هم * بیاساید از آرز و از رنج و غم (شا ص ۷۶۶ س ۴) ۳ - ماندگی گرفتن، رفع خستگی کردن: به تو شادم ار باشی ایدر دو ماه * بیاساید از راه شاه و سپاه (شا ص ۱۹۰۵ س ۱۷)

آسوده (ح): ۱ - ماندگی گرفته، راحت یافته: آن گاه مهلب بیرون آمد با سپاه آسوده و گفت وقت ما آمد و تا نماز خفتن حرب کردند و خلقی از سپاه مختار کشته شد و شب تاریک گشت (بلمعی ع ص ۳۱۷ س ۱۹) سبک خستگان را سوی دژ کشید * ز آسودگان لشکری برگزید (شا ص ۸۹۷ س ۱۳) ۲ - خفته و آرمیده: بیاری و رسوا کنی دوده را * برانگیزی این کین آسوده را (شا ص ۲۰۳۶ س ۱) ۳ - فارغ بال، بی رنج و غم: یکی مرد آسوده چون بارمان * جوانی گشاده دل و شادمان (شا ص ۲۵۴ س ۵)

☆ آسوده شدن: استراحت یافتن، رفع ماندگی کردن: بدان جایکه شاه ماهی بماند * چو آسوده شد شاه لشکر براند (شا ص ۱۹۰۴ س ۲) ☆ آسوده شدن از چیزی: فارغ و راحت شدن از آن: چو کین خسرو آمد برستم ازوی * جهانی شد آسوده از گفتگوی (شا ص ۲۴۴۲ س ۵) ☆ آسوده گشتن = آسوده شدن: بمان تا سه روز اندرین رزمگاه * باشیم و آسوده گردد سپاه (شا ص ۹۲۹ س ۸) ☆ آسوده گشتن از چیزی: آسوده شدن از چیزی: اگر ده کنی چاه بهتر ز پنج * چو خواهی که آسوده گردی ز رنج (شا ص ۱۷۲۳ س ۷)

آسوده تن (ح): آن که تنش آسوده باشد: ندادند پاسخ کس از انجمن * نه غمخواره بدکس نه آسوده تن (شا ص ۱۲۵۴ س ۲۰)

آسوده کردن (ف): مرغه کردن، دلخوش ساختن: به هر جایکه بر یکی توده کرد * سپه را به نخچیر آسوده کرد (شا ص ۶۰۵ س ۱)

آسیا (۱) = آس = آسیاب: دستگاهی که برای

مورد استفاده ولف نیامده است. عبدالقادر بغدادی آن را در فرهنگ خود ضبط کرده است: سوی شهر شد شاد دل با سپاه * شب تیره آمد سوی آسمان (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بغدادی شماره ۲۵۷)

آسیب (۱): ۱ - صدمه و تصادم، زخم و ضرب: ساده دل کودکا متریس اکنون * به يك آسیب خرفخانه کند (ربنجنی ص ۶۷) چون آسیب کارد به وی رسید چشم باز کرد و خوی در روی و کیع زد چنان که روی و ریش وی پرخیو شد (بلمی ص ۳۲۷) ز آسیب شیران پولاد چنگ * دریده دل شیر و جرم پلنگ (شا ص ۳۵۴ ح ۱) ۲ - گزند، زیان، آزار: دلش باد شادان و قاجش بلند * تنش دور از آسیب و جان از گزند (شا ص ۱۷۲۸ ح ۷) تا تمامی هفت سال مادر ورا [کودک را] از همه آسیبها نگاه دارد (هدایه ص ۷۷۸)

آسیب زدن (خم): گزند و آزار رساندن: پدرت باک ندارد از مرگ اگر از هر سو برو آسیب زنند (بلمی ص ۱۹۲)

آسیب و شیب (۱): تشویش و اضطراب، دل واپسی: همه شب به خواب اندر آسیب و شیب * ز پیکارشان دل شده ناشکیب (شا ص ۱۱۷۹)

آسیب یافتن (خم): آفت دیدن، زیان رسیدن: نه آسیب یابد بر این گنج تو * نه ارزد همه گنج چهارنج تو (شا ص ۱۸۶۷ ح ۱)

آسیمه (ح): ۱ - ژولیده و نابسمان: چواسپسر دید گر گینه کش > به دست * پر از خاک و آسیمه برسان مست (شا ص ۱۵۹۳) ۱۱ - چاپ مسکو ص ۳۶ (۱۵) ۲ - هراسان و بیمنال: دگر خفته آسیمه برخاستند * به هر جای جنگی بیاراستند (شا ص ۲۵۳۵ ح ۶)

☆ آسیمه شدن: متحیر و متعجب شدن: بگفت این و برخاست و در خیمه شد * جهانی ز گفتارش آسیمه شد (شا ص ۲۱۵۹) ۱۷ ☆ آسیمه گشتن: ۱ - مضطرب و پریشان شدن: نه آسیمه گشت و نه پرسید راز * نیایش کنان رفت و بردش نماز (شا ص ۵۵) ۲ - متحیر و متعجب شدن، گیج شدن: سراپرده بردند از ایوان به دشت * سپهر از خروشدن آسیمه گشت (شا ص ۷۸۴ ح ۱۷)

آرد و سوده کردن حبوبات و جز آن به کار می رود: دور فلک گردان چون آسیا * لاجرم این اس همه کرد آس (محمد بن وصف ص ۱۵) آسیابان گفت: این چه چیز است مرا چهار درم سیم باید که مزد این آسیا هر روز چهار درم سیم است اگر مزد امروزی نه مرا دهی ترا نکشم (بلمی ص ۹۴) پس ملک ترک برخاست و به مرد آمد و یزدجرد از وی بگریخت و در آسیائی رفت (طبری ص ۱۱۵۵) جیرفت شهر است، نیم فرسنگ اندر نیم فرسنگ است و جائی آبادان است و بسیار نعمت و ایشان را رودیست تیز همی رود بانگ کنان و آب وی چندانست که شست آسیا بگرداند و اندر جویهای این خاک زر یابند (حدود ص ۱۲۶) یکی کوهش آمد به ره برگیا * بدو اندرون چشمه و آسیا (شا ص ۱۵۶۲) **آسیاب (۱):** = آسیا: آدم آن گندم بخورد تا جان با وی بماند پس جبرئیل... او را بپاموخت تا آسیابها بنهاد به زیر آن کوه اندر (بلمی ص ۸۶) گویند که سرهنگ اندر شد و به زه کمان بکشتش [یزدگرد سوم را] و جامه و سرش بر گرفت و پیش ماهوی برد و تنش در جوی آسیاب افکند (بلمی ص ۹۵ ح ۱۳)

آسیابان (ح): آن که آسیا را نتهبانی کند: یزدجرد به خانه آسیابانی گریخت و آسیابان او را بکشت و در آب فگند و کشته یافتند و آسیابان را بکشتند (بلمی ص ۹۴) پس آسیابان وی را گفت که تو کیستی و بدین آسیا اندر چه کار داری که هیچ باری نیاورده ای و سه روز است تا تو این جایگاهی (طبری ص ۱۱۵۵) گشاد آسیابان در آسیا * به پشت اندرش بسار لختی گیا (شا ص ۲۹۹۴ ح ۷)

آسیاسنگ (۱): سنگ آسیا، سنگ بزرگ - آس: پس ایشان همه اتفاق کردند به کشتن پیغامبر... و رفتند و آسیاسنگی در آن حصار نهاده بود و گفتند که این آسیاسنگ را بر بالای حصار بریم و به سر او فرو حلیم تا کشته شود (طبری ص ۱۸۳) یکی آسیا سنگ را در ربود * به نزدیک رستم در آمد چو دود (شا ص ۳۵۳ ح ۷)

آسیاه (۱): = آسیا: این واژه در شاهنامه های

آسیمه سر (جم): مشوش و مضطرب: به لشکر که آمد به کردن سپر * پیاده پراز کسرد و آسیمه سر (شا ص ۸۱۳ س ۱۲)

آسیمه سر شدن: مشوش و مضطرب شدن: چو از رود کردند هر سه گذر * نکهبان کشتی شد آسیمه سر (شا ص ۷۴۲ س ۱۲)

آسیمه کردن (خم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شف» به کار رفته است: گفتند زنانی اندر شهر زن عزیز را که می دوست داری بنده خویش را از تن او به درستی که آسیمه کرد او را دوستی ما و ما می بینیم او را اندر کم شدگی هویدا (طبری ص ۷۴۳ س ۸) و قال نسوة فی المدینة امرات العزیز تراود فتیه عن نفسه قد شغفها حبا انا لثریها فی ضلال مبین (سوره ۱۲ آیه ۳۰)

آشام (۱): نوشیدنی: همه زر و پیروزه بد جامشان * به روشن گلاب اندر آشامشان (شا ص ۱۶۳ س ۱۹) **۲ - داروی آشامیدنی یا غذای رقیق مانند آش که برای بیمار تهیه کنند:** اگر برگ لسان الحمل بکوبی و آب از وی بکشی و ده درم سنگ با این روغنهای بدهی شاید نیز و این آشام بامداد بگاه باید (هدایه ص ۳۳۷ س ۱) غذا آشامی دارد با آرد نخود و شیر دائم و بر سینه بمالد لعاب تخم کتان و لعاب حلیه با روغن بابونه (هدایه ص ۳۴۰ س ۸)

آشامانده (ح): = آشامنده: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شارب» به کار رفته است: آشامانندگان بر آن از آب جوشان (طبری ص ۱۷۹۷ س ۱۱) فشاربون علیه من الحمیم (سوره ۵۶ آیه ۵۴)

آشامانده (ح): آن که می آشامد، نگاه کنید به آشامیدن: اندر آنجا جویهایی است از آبی ناگندیده و جویها از شیر که نکرده طعم و مزه آن و جویها از می باطعم و مزه آشامندگان را و جویها از انکبین صافی کرده (طبری ص ۱۶۹۴ س ۱۲)

آشامیدن (ف): [آشام]: ۱ - فرو بردن مایع از راه گلو، نوشیدن: گفتند شیر بسیار آشامد گوید این هم طعام است و هم شراب (بلمی ع ص ۴۷۸ س ۱۹) می خورد از آنچه شما می خورید از آن و می آشامد از آنچه شما می آشامید (طبری ص ۱۰۷۳ س ۱۹) علاج [فواق] آشامیدن آب کرم بود دمام و اگر به نشود

روغن بادام و شکر خورد (هدایه ص ۳۸۵ س ۶) **۲ - آشاماندن، وادار به آشامیدن کردن:** بیاشامندشان اندر آنجا از قدحی یا جامی که باشد آمیزش آن زنجبیل (طبری ص ۱۹۶۶ س ۱۸) **۳ - آشامیدن در ترجمه تفسیر طبری علاوه بر «شرب» در ترجمه «تجرع» و «سقی» نیز آمده است:** الف - تجرع: همی آشامد آن و خواهد که بگذارد آن (طبری ص ۸۱۹ س ۶) یتجرعه ولایکادیسیغه (سوره ۱۴ آیه ۱۷) ب - سقی: واگذارید شتر خدا و شرب و آشامیدن وی (طبری ص ۲۰۲۴ س ۳) فقال لهم رسول الله فاقه الله وسقیها (سوره ۹۱ آیه ۱۳)

آشتی (۱): ۱ - صلح و سازش، دوستی و سازواری پس از جنگ و ستیز: چو از آشتی شادی آید به جنگ * خردمند هر گز نکوشد به جنگ (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۶) دیو و پری از اول آشکارا بودندی و آشکارا یکدیگر را دیدندی و دوستی و دشمنی و حرب و آشتی ظاهر بود (بلمی ص ۱۲۱ س ۱۴) نگاه نمی دارند در هیچ گرویده ای حق خدای و حق خویشی و نه حق عهد و زینهار و صلح و آشتی (طبری ص ۶۰۱ س ۱۳) ترا آشتی بهتر آید ز جنگ * فراخی مکن بر دل خویش تنگ (شا ص ۳۶۳ س ۱۰) **۲ - آشتی در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «سلم» که در آیه های قرآن آمده به کار رفته است:** و اگر ... رای کنند و بال بسایند صلح و آشتی را (طبری ص ۵۸۹ س ۱۳) وان جنحو للسلم فساخن لهما (سوره ۸ آیه ۶۱)

در آشتی جستن: به گرد صلح بر آمدن و حاضر شدن به مصالحه: در آشتی هیچ گونه مجوی * سخن جز به جنگ و به کینه مگوی (شا ص ۱۱۴۴ س ۱۱) **در آشتی کوفتن:** دم از صلح زدن و تقاضای صلح نمودن: در آشتی کوبد اکنون همی * نیارد نشستن به هامون همی (شا ص ۹۸۴ س ۱۳) **در آشتی شستن:** صلح را جلوه دادن و وصف کردن: از ایوان و خان چند گوئی همی * رخ آشتی چند شوئی همی (شا ص ۱۷۱۰ س ۱)

در آشتی افگندن: رفع اختلاف کردن و صلح و سازش برقرار کردن: آشتی افگنید میان برادران خویش (طبری ص ۱۷۲۹ س ۱۸) **در آشتی جستن:** تقاضای صلح و سازش کردن: و گر آشتی جوید و راستی *

نبینی به دلش اندرون کاستی (شا ۱۹۹۹ ص ۴)
آشتی خواستن (خم) : درخواست صلح کردن: بسی
 آشتی خواستم پیش جنگ * نکرد آشتی چون نبودش
 درنگ (شا ۱۸۱۰ ص ۱۶)
آشتی دادن (خم) : رفع کدورت و اختلاف کردن:
 که با شاه ما را دهد آشتی * به خواب اندرون سرش
 برداشتی (شا ۲۶۷۳ ص ۵)
آشتی کردن (خم) : ترک خصومت کردن، صلح کردن:
 ملک شاد شد و او را سر و روی پیوسید ، گفت :
 امشب با من بپاش تا مردمان بدانند که من با تو
 آشتی کردم (بلمی ص ۸۶۹ ص ۴) ملک جرجیس را پنهان
 به خانه خویش برد تا مردمان ندانند که او آشتی
 کردست (طبری ص ۷۰۲ ص ۱۱) پیوسید از آن پس
 که با ساوه شاه * کنم آشتی یا فرستم سپاه (شا ص
 ۲۵۹۰ ص ۹)
آشفتگی (۱) : خشم و غضب : نیاطوس چون دید
 بنداخت نان * از آشفتگی باز پس شد زخوان (شا ص
 ۲۷۹۴ ص ۶)
آشفتن (ف) [آشوب] : ۱- خشمگین شدن، غضب کردن:
 شجاع آنکه دل را شکیباند * به آشفتن اندر مدارا
 کند (ابوشکور ص ۱۲۲ ص ۳) ز گفت پدر بیژن آشفت
 سخت * جوانمرد هشیار بیدار بخت (شا ص ۱۰۷۰ ص ۹)
 ۲ - منقلب شدن ، هرج و مرج شدن : مردمان
 شام گروهی هوای عبدالله بن الزبیر خواستند و گروهی
 هوای پسر یزید ، خالد ، و شام بیاضفت تا مروان بن
 الحکم از مدینه به شام آمد (بلمی ص ۲۸۵ ص ۱۵) ۳-
 در حال اضطراب به سر بردن: شب تیره شاه جهان خفته
 بود * که شیرین به بالینش آشفته بود (شا ص ۲۹۰۳ ص ۷)
آشفته (ص) : ۱- خشمگین، به خشم آمده: میخ چون
 ترکی آشفته که تیر اندازد * برق تیر است مرا و را
 مگر و رخس کمان (فرالادی ص ۴۳ ص ۳) شوم پیش آن
 پیل آشفته مست * گرایدون که یایم بر آن پیل دست
 (شا ص ۱۵۲۹ ص ۲) ۲ - مضطرب و پریشان : گاه آرمیده
 و گاه آرغده * گاه آشفته و گاه آهسته (رودکی ص ۳۲۲ ص ۴)
 چو مهر جهاندار پیوسته شد * دل مرد آشفته آهسته شد
 (شا ص ۲۲۰۲ ص ۱۲) ۳- درهم برهم و بی نظم: از ایران همه
 فرمی رفته گیر * جهان از سر تیغش آشفته گیر (شا ص
 ۴۵۵ ص ۱۶) ۴ - منقلب ، متلاطم : دریای آنجا دائم

با موج باشد و آشفته (حدود ص ۲۱ ص ۶)
آشفته شدن اختر کسی : بر گشتن و شومی بخت
 و طالع وی : به پیروز بر اختر آشفته شد * نه بر کام
 ما شاه تو کشته شد (شا ص ۲۲۸۰ ص ۱۲)
خواب آشفته : خواب پریشان : خداوندان
 سودا بیم و ترس و گریستن و ماتم به خواب بسیار
 بینند و تاریکی و ظلمت و خوابهای آشفته بینند
 (هدایه ص ۱۸۶ ص ۱۰)
آشفته شدن : ۱- خشمگین شدن: تهمت شد
 آشفته از گفتنش * یکی مشت زد بر سر و گردنش
 (شا ص ۲۳۲ ص ۲) ۲- شوریدن ، شورش کردن: پس چون دوازده
 سال از خلیفتی عثمان برآمد مردمان بر وی آشفته
 شدند از همه ولایتها (بلمی ص ۱۱۳ ص ۹) ۳- درهم
 برهم شدن ، هرج و مرج شدن : از پس آن عراق آشفته
 شد و خوارج پدید آمد (بلمی ص ۳۳۲ ص ۱۰) ۴- پریشان
 حال شدن: تن پیلوارش چو این گفته شد * شد از تشنگی
 سست و آشفته شد (شا ص ۳۳۸ ص ۱)
آشکار (ص) : ۱ - ظاهر و پیدا : بدین آشکارت
 بین آشکار * نهانیت را بر نهانی گمار (رودکی ص
 ۲۶۲ ص ۲) عالم است و دانای آشکار و نهانست (السواد
 ص ۱۰۸ ص ۷) نهانی بگفتی به گوش اندرون * همی
 خواندی آشکار از برون (شا ص ۲۸۵۷ ص ۱۳) ۲ - حسن
 ظاهر : به چشم دلت دید باید جهان * که چشم سر
 تو نبیند نهان * بدین آشکارت بین آشکار *
 نهانیت را بر نهانی گمار (رودکی ص ۲۶۲ ص ۲۰۱)
آشکار و پنهانی : درملاء و درخلاء ، در علانیه
 و در سر: بسی نشستم من با اکابر و اعیان * بیازمودمشان
 آشکار و پنهانی (رودکی ص ۱۰۴ ص ۶) **آشکار**
و نهان : ظاهر و باطن ، پیدا و ناپیدا ، در سر و علانیه:
 برهنه بدی کاهدی در جهان * نبد با تو چیز آشکار و نهان
 (ابوشکور ص ۱۱۶ ص ۹) داند نهان شما و آشکار شما و
 داند آنچه می کنیدی (طبری ص ۴۳۶ ص ۹) چو ده سال بر
 گشت گرد جهان * همه داد کرد آشکار و نهان
 (شا ص ۳۱۳ ص ۲۰) جز اورا مخوان کردگار جهان *
 شناسنده آشکار و نهان (شا ص ۱۸۰۸ ص ۹) چو پرسد ز
 من کردگار جهان * بگویم بدو آشکار و نهان (شا
 ص ۲۹۲۰ ص ۳) سپاس باد یزدان دانا و توانا را که
 آفرید کار جهانست و داننده آشکار و نهانست (الابنه

نری الله جهره (سوره ۲ آیه ۵۵) ب - شهادة : دانای نهان ها و آشکارا و اوست با حکمت ودانا (طبری ص ۴۴۸) عالم الغیب والشهادة و هو الحکیم الخبیر (سوره ۶ آیه ۷۳) ج - مبین : مگر آنکه بدزدد سخنی به نغوشه پس اندر پاود اورا زفانۀ آتش روشن آشکارا (طبری ص ۸۴۱) الامن استرق السمع فاتبعه شهاب مبین (سوره ۱۵ آیه ۱۸) د - نجوی : ندانند که خدای دانند پنهانی ایشان و آشکارای ایشان (طبری ص ۶۲۱) الم يعلموا ان الله يعلم سرهم و نجوهم (سوره ۹ آیه ۷۸) یامی پندارند که مانشتویم پنهانی ایشان و آشکارای ایشان؛ بلی، که رسولان ما نزدیک ایشان می نیسند (طبری ص ۱۶۶۴) ام یحسبون اننا لانسمع سرهم و نجوهم (سوره ۴۳ آیه ۸۵)

◀ **آشکارا و راز:** درعلائیه و در سر، پیدا و نا پیدا: رسیدند پس يك به دیگر فراز* سخن را ندند آشکارا و راز (شا ص ۸۵) بیامد فرستاده خشنواز* بگفت آنچه بد آشکارا و راز (شا ص ۲۲۸۳) ▶ **بر آشکارا:** پیدا و علنی: نجوید جز از راستی در جهان* چه بر آشکارا چه اندر نهان (شا ص ۲۷۲۶) ▶ **در آشکارا:** در ملاء، به ظاهر: فراوان بکوشیدم اندر جهان* چه در آشکارا چه اندر نهان (شا ص ۱۷۱۴) ▶ **آشکارا شدن:** ۱ - پدیدار و علنی گشتن، رواج و رونق یافتن: آنگه آن همه خلق دین پذیرفتند و بت پرستی از یمن برخاست و جهودی آشکارا شد (بلمی ص ۹۸۷) ۱۶ - پیامبر... این حاجت همی از خدای خواست که همی دانست که اگر یکی از ایشان مسلمان شود همان گاه مسلمانی آشکارا شود (طبری ص ۱۵۵۱) ۲ - واضح و روشن شدن: مگر بر من این آشکارا شود* بر آتش دلم پرمدارا شود (شا ص ۲۴۹۷) ▶ **آشکارا گردیدن = آشکار شدن:** چون عمر به اسلام اندر آمد مسلمانی آشکارا گردید (طبری ص ۱۹۵۹) ۱۲ ▶ **آشکارا گشتن:** ۱ - رواج و رونق یافتن: او را دست قوی کرد و زن هر کسی که خواستی بگیرفتی و مذهب مژدک آشکارا گشت (بلمی ص ۹۶۸) ۳ - معلوم شدن: اگر خواهی که ترا آشکارا گردد بفرمای تا از آن کز شها و راویها لختی آب فراهم آورند گردکن و وزیر را بخوان و اورا ده تا بخورد (طبری ص ۱۴۷۳) ۱۵ - یکی گوشه ای گیر تا نزد

ص ۲) ۴ ▶ **آشکارا و نهفت:** ظاهر و باطن: به ایزد کشسپ آن زمان شاه گفت* که با وی بدش آشکار و نهفت (شا ص ۲۶۴۱) ۱)

▶ **آشکارا شدن:** پدیدار گشتن: هر آنکه که شد راستیت آشکار* فراوان بود مر ترا خواستار (ابوشکور ص ۱۱۳) آن کسها که دوست دارند که آشکار شود زشت کاریها اندر آن کسها که بگریزید گانند، ایشان را باشد عذابى دردناك (طبری ص ۱۱۱۳) ۷ ▶ **آشکارا گشتن:** پدیدار گشتن، فاش شدن: و این نیز چهار خصلت است؛ یکی آنکه سر خویش را چنان داری که اگر بر خلق آشکار گردد روا داری (المواد ص ۲۵) ۱۱ - بیاراستی چون بیایست کار* نگشتی نهانیش به شهر آشکار (شا ص ۱۹۸۷) ۲)

▶ **آشکارا (ص):** ۱ - ظاهر و پیدا: بیشتر علما چنین گفتند اندر تاریخها که دیو و پری از اول آشکارا بودند (بلمی ص ۱۲۱) ۱۳ - پس پیغامبر... چند گاه دیگر به مکه اندر همی بود و گاه آشکارا بودی و گاه پنهان شدی (طبری ص ۱۹۴۶) ۲۵ - خدای غیب و آن آشکارا* ز نطفه آفریدست این نکارا (میسری ص ۱۸۵) ۶ - نهان بتر از آشکارا شود* دل شاهشان سنگ خارا شود (شا ص ۲۹۶۹) ۷ - ۲ - **ظاهر در مقابل باطن:** می دانند آشکارائی از زندگانی این جهان و ایشانند از آن جهان ایشان غافلان (طبری ص ۱۳۹۶) ۸ - ۳ - **علنی، بی پرده و صریح:** و ر تو بخواهی فرشته ای که ببینی* اینک او یست آشکارا رضوان (رودکی ص ۸۲) ۳ - مردمان را دل از وی گران گشت و لکن کس آشکارا نیارست گفتن (بلمی ص ۱۱۲) ۱ - مردمان را آشکارا دعوت همی کره (طبری ص ۱۵۹۴) ۱۷ - به پرده درست این سخنها بجوی* به پیش ردان آشکارا بگوی (شا ص ۲۵۹) ۸ - خشمگین بود و شجاع بود... و آشکارا کند هر چه کند (هدایه ص ۱۱۸) ۱۸ - کلبی گفت هیچ رومی از پس از آن اندر بیت المقدس آشکارا نیارست آمد و اگر آیند بگیرندش و بکشند (باک ص ۵۹) ۱۳ - ۴ - **آشکارا در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جهره»، «شهادة»، «مبین» و «نجوی» که در آیه های قرآن آمده به کار رفته است:** الف - جهره: چون گفتید ای موسی نگریم ترا تا نبینیم خدای را آشکارا (طبری ص ۶۴) ۸ - و اذ قلتم یا موسی لن نؤمن لك حتی

شاه * ز تو آشکارا نگردد گناه (شا ص ۹۸۴ س ۴)
آشکارا داشتن (فم): علنی کردن: این جرجیس و یاران همه سخت غمناک بودند از بهر آن که مسلمانی آشکارا نمی توانستند داشتن (طبری ص ۶۹۶ س ۵)
آشکارا کردن (فم): ۱ - علنی ساختن، پدیدار ساختن: ابراهیم ... پیغامبری آشکارا کرد (بلعی ص ۱۸۷ س ۸) خدای داند آنچه می پنهان دارید و آنچه آشکارا می کنید (طبری ص ۸۶۵ س ۹) - ۲ - ابراز نمودن: مر این دل ترا نیز یکی ترجمان است که هرچه این دل تو خواهد و بیندیشد این ترجمان بگوید و آشکارا کند (طبری ص ۱۵ س ۲) مگر کین سخن آشکارا کنم * ز تندی دلت پرمدارا کنم (شا ص ۲۴۹۶ س ۱۶) آواز دهنده گفت بر اثر من همی آی بر آن اثر همی شد تا بر سر اسماعیل جبریل ... خویشتن آشکارا کرد و بدو نمود (یاک ص ۷۴ س ۱۱)

آشکارا کنند (صم): پدید آورنده: گفت خدای عزوجل پدید آورنده است و آشکارا کننده ای که پیدا آرد و آشکارا کند آنچه شما پنهان کرده اید (یاک ص ۱۵ س ۱۰)

آشکارا گردانیدن (فم): آشکار کردن: ویست آن کسی که بفروستاد پیغامبر خویش را به راه راست و دین راست تا آشکارا گرداند و را بردینها همه و بسنده است خدای گواه (طبری ص ۱۷۱۴ س ۵)
آشکارا نمودن (فم): آشکارا کردن: کنون آشکارا نمود آن سپهر * که پیران به توران گراید به مهر (شا ص ۱۱۹۲ س ۱۱)

آشکارا کردن (فم): پدیدار کردن: عبدالله چون خیر مدینه بشنید و سپاه شام بیعت آشکارا کرد و اهل مکه را به خود خواند (بلعی ص ۲۸۱ س ۱۸) پس پیغامبر ... اسلام آشکارا کرد (طبری ص ۱۶۸۷ س ۲۱) عمر کرد اسلام را آشکارا * بیاراست گیتی چو باغ بهار (شا ص ۶ س ۱۲)

آشکاره (۱): آشکارا، آشکارا: خدای ... دانا به نهانی و آشکاره است و بزرگوار و برتر است (طبری ص ۸۵۸ س ۶)

◀ **به آشکاره:** علنی: از بیم قوم خویش نیارستندی به آشکاره گفتن و به دل اندر این کینه همی داشتند (بلعی ص ۱۷۶ س ۱۶)

◀ **آشکاره شدن = آشکار شدن:** پیامبر یاران را فرمود که با عمر بن الخطاب بروند که مسلمانی و نماز کردن به خانه کعبه اندر امروز آشکاره شود بر دست عمر (طبری ص ۱۰۵۵ س ۲۰) ◀ **آشکاره گشتن = آشکار گشتن = آشکارا گشتن:** پیامبر ابدون گفت که الحمد لله که این تو بودی که مسلمان گشتی تا این مسلمانی بردست تو آشکاره گردد نه بر آن یار تو (طبری ص ۱۰۵۵ س ۹)

آشکاره کردن (فم): آشکار کردن: ۱ - ظاهر ساختن، افشا کردن: سخن توحید گفتند و دین آشکاره کردند (بلعی ص ۸۴۰ س ۱۹) - ۲ - رواج و رونق دادن: همی گفت یارب تو این مسلمانی آشکاره کن بر دست این دو تن (طبری ص ۱۰۵۱ س ۵) - ۳ - کشف کردن، واضح و روشن ساختن: چه چیز بود نه از چیز چون نمائی چیز * چگونگی دانی کرد آشکاره این اسرار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۶)

آشکو خیدن (ف): [آشکوخ]: لغزیدن، به سر در آمدن: آشکو خد بر زمین هموارتر * همچنان چون بر زمین دشوارتر (رودکی ص ۲۳۰ س ۲)
آشکو خیده (ص): لغزیده، به سر در آمده: یخچه می بارید از ابر سیاه * چون ستاره بر زمین از آسمان * چون بگردد پای او از پایدار * آشکو خیده بماند همچنان (رودکی ص ۹۲ س ۷)

آشنا (ص): ۱ - نزدیک و دوست: چون حسین بن علی ... از مکه بیرون همی آمد خویشان و آشنایان او را همی گفتند مشو (طبری ص ۱۴۸۶ س ۱۲) نوشته برین برگزای منست * روان و خرد آشنای منست (شا ص ۲۷۵۴ س ۱۲) نشان این سگ دیوانه آن بود که این سگ را چشمها سرخ بود و زفان از دهان بیرون آمده بود و کسی را نداند نه آشنا و نه بیگانه (هدایه ص ۶۳۴ س ۶) - ۲ - شناخته شده، مانوس: چو بهرام بر تخت سیمین نشست * گرفت آشنادست خاقان به دست (شا ص ۲۸۵۱ س ۲)

◀ **آشنا کردن دیو با روان:** به کار بد و زشت خو گرفتن: مکن دیو را آشنا با روان * چو خواهی که بخت بماند جوان (شا ص ۱۴۳۲ س ۶)
 ◀ **آشنا کردن لب کسی با دیگری:** به همسری درآوردن آن دو: بدین چاره تا آن لب لعل فام * کنیم

به دستش همی کرد و پای آشناء * پیامد به جائی که
بد پایگاه (شا من ۱۳۹۳ س ۱۱)

آشنه (۱) - آشنه : به آخر ضماها مجمل کنی چون
ضمادی که از میعه ترکند و بیخ سوسن آسمانگون و
مر و آشنه و جعده ... و آنچه بدین ماند (هدایه من
۴۴۳ س ۱۷)

آشوب (۱) : ۱ - هرج و مرج و نابسامانی : روزگار
داد و بیداد و آشوب و جنگ و آئین از کی نخستین
تا یزدگرد شهریار که آخر ملوک عجم بود (منا من
۱۳۷ س ۱) چون عاصم به مرو آمد خراسان را به
آشوب یافت و فتنه بسیار (بلمی ع من ۴۳۲ س ۱۷) ۲ -
فتنه : حذر کنند آن کسها که مخالفت کردند از فرمان
او حقا که پرسد ایشان را بلایی و آشوبی یا رسد
ایشان را عذاب دزدنساك (طبری من ۱۱۲۴ ج ۱) ز
آشوب بغداد گفت آنچه دید * جوان شد چو برک
کل شنیلید (شا من ۲۶۷۶ س ۷) ۳ - **شور و غوغا و**
هیاهو : گفت این چه بانگ و آشوب است که همی
آید (طبری من ۲۸۶ س ۱۹)

آشوب افتادن : هرج و مرج و نابسامانی و شورش
روی دادن : دانسته بودند که چون این پسر بزاید فتنه
و آشوب در جهان افتد (بلمی من ۷۶۰ س ۱۵) **آشوب**
بر خاستن : ۱ - برپاشدن فتنه و فساد : ضحاک چون چنان
دید فرمود عوانان را که آن سه تن را بگیری چون
بگرفتند مردمان از قبیللهای ایشان درآویختند و فتنه
و آشوب برخاست و سنگ انداختن گرفتند (بلمی ع من
۲۸۷ س ۷) ۲ - بانگ و فریاد بلند شدن : چو آشوب
برخواست از انجمن * چنین گفت سهراب با پیلتن
(شا من ۵۵۵ س ۷) **آشوب خاستن :** برپاشدن
فتنه و فساد : ازین پس نه آشوب خیزد نه جنگ * به
آبخور آید کوزن و پلنگ (شا من ۵۹۷ س ۵) **آشوب**
نشان دادن : خاموش کردن فتنه و فساد : که آشوب
نشان از روزگار * جهان مرغزار است بی شهریار
(شا من ۲۰۹۸ س ۱۴)

آشوبانیدن (ف) [آشوب-ان] : در ترجمه تفسیر
طبری در ترجمه «فتنه» به کار رفته است : چون
بروید اندر زمین نیست بر شما تنگی که بکاهید از
نماز ، اگر بترسید که بیاشوبانند شما را یا بکشند
(طبری من ۳۱۳ ج ۴) و اذ اضربتم فی الارض فلیس علیکم

آشنا با لب پور سام (شا من ۱۵۸ س ۸)

آشنا شدن : شناسائی پیدا کردن : بعد از
آن به گور پدر شدی و بگریستی و هم آنجا بخفتی تا دیگر
روز باز به درکسری آمدی تا با حاجیان و دربانان
آشنا شد (بلمی من ۱۰۲۷ س ۱۲) پس این رسول با این
پیرزن آشنا شد (طبری من ۷۸۲ س ۸) **آشنا شدن**
بازوی کسی به شمشیر و مانند آن : به کار بردن آن ،
خو گرفتن بدان : گرایدون که بازو به شمشیر و تیر *
چنین آشنا شد تو هرگز مبین (شا من ۴۹۲ س ۴)

آشنا (۱) - آشنا : شناسائی

آشنائی (۱) : شناسائی و دوستی : به آغاز آن آشنائی
نخست * همی از رد و موبدان رای جست (شا من ۲۴۱۲ س ۱۰)
آشنائی اوفتادن : شناسائی و معرفت
حاصل آمدن : پس پیغامبر ... چندگاه دیگر به
مکه اندر همی بود و گاه آشکارا بودی و گاه پنهان شدی
تا آن گاه که او را با مردمان مدینه آشنائی اوفتاد و
هجرت کرد و به مدینه رفت (طبری من ۱۹۴۶ س ۲۰)
آشنائی دادن (فم) : شناساندن ، آشنا کردن : بران
راستی دل کوئی دهد * مرا با پسر آشنائی دهد
(شا من ۱۹۶۹ س ۱۳)

آشنائی کردن (فم) : ۱ - نزدیکی جستن : نه من
با پسر بیوفائی کنم * نه با اهرمن آشنائی کنم
(شا من ۵۴۰ س ۶) ۲ - **انتساب جستن ، وابستگی**
نمودن : تو باشه یار آشنائی مکن * خرنده نداری
بهائی مکن (شا من ۲۵۸۱ س ۱۲)

آشنا کردن (فم) : شناساندن ، دوست و نزدیک
ساختن : اگر دانستی خدای در ایشان نیکی حقا
که آشنا کردی و بشنوائیدی ایشان را (طبری من ۵۷۹
س ۱۲) مکن دیو را آشنا با روان * چو خواهی که
بخت بماند جوان (شا من ۱۴۳۲ س ۶)

آشنا کردن (فم) = شنا کردن : آن کردون به میان
آب اندر است و همی آشنا کنند چنان که خدای عزوجل
گفت ... و اگر به آب اندر نبودی نگفتی که همی
آشنا کنند و یسبحون آن بود که آشنا کنند به آب اندر
(بلمی من ۵۶ س ۴)

آشنا (۱) = شنا : بزرگان بر آتش نیابند راه * به
دریا گذر نیست بی آشناء (شا من ۱۶۵۴ س ۱۰)

آشناه کردن (فم) = آشنا کردن ، شنا کردن :

جناح ان تقصروا من الصلوة ان خفتكم ان يفتنكم الذين كفروا (سوره آتیه ۱۰۱)

آشوبش (۱): آشوب و نزاع: از اختربدین سان نشانی نمود* که آشوبش و جنگ بایست بود (شا ص ۷۷ س ۱۱)

آشوب کردن (فم): ۱- انقلاب و شورش برپا کردن: پس مردمان بصره آشوب کردند و چندین کس را بدین سبب خسته کردند (بلمعی ص ۱۵۷ س ۵) اکنون با من حرب نمی کنند من از ایشان ایمن ام اگر بچنینم آشوب کنند، ایشان را صواب آنست که تا از ما خاموش اند ما از ایشان خامش باشیم (بلمعی ص ۱۷۲ س ۱۷) - ۲ - **با یکدیگر:** [اختلاف و ضدیت کردن با هم: اندر میان گاه پیکارها و داوریه رفت از آشوب کردن با یکدیگر و تاختمها (منا ص ۱۴۳ س ۹)]

آشوب گرفتن (فم): فتنه و فساد پذیرفتن: ازین کدوک آشوب گیرد زمین* نتواند سپاهش برو آفرین (شا ص ۲۸۵ س ۲)

آشوفتن (ف) [آشوب]: = آشفتن: به هم بر آمدن، خشمگین شدن: نه مردی بود خیره آشوفتن* به زیر اندر آورده را کوفتن (شا ص ۱۳۴۷ س ۵)

آشوفته (ح): = آشفته: به هم برآمده: سواران همه خسته و کوفته* از راه دراز اندر آشوفته (شا ص ۲۷۱۸ س ۱۴)

آشوفته شدن = آشفته شدن: ز بین کشته و خسته و کوفته* زمین همچو دریا شد آشوفته (شا ص ۱۶۱۹ س ۷)

آشیان (۱): لانه پرندگان و گاه دیگر جانوران، آشیانه: اشق را بدل و سخ آشیان زنبور انگینست و این فولس گفت (الابیه ص ۲۸ س ۱۸) زنبور آشیان - زنبور آشیانه (۱): لانه جانوران، آشیان: مرا خورد خون بود برجای شیر* در آن آشیانه بسان اسیر (شا ص ۱۷۱ ح ۱)

آغار (۱) - آغاز کردن

آغازدن (ف) [آغار]: ۱ - آغشتن: به شیر اندر آغاری این جرم خر* که این جرم گردد به گیتی سمر (شا ص ۲۵۴۱ س ۱۵) - ۲ - **مالیدن:** بان را دانه گرم و خشک است اندر درجه دوم... چون بکوبند و ذر سر آغارند و بر پوست طلا کنند پوست تن را پاکیزه گردانند و خلا دهد و کیموسهای سخت را ببرد (الابیه

ص ۵۵ س ۱۱) - ۳ - **آمیختن:** به کار برند جایگاهی که خون بکشاده بود از شکم یا از جراحت خاصه که اندر زفت بیآغارند و آتش اندر او زنند (الابیه ص ۲۶ س ۸) - ۴ - **خیساندن:** مازریون انواع است گرم است اندر آخر درجه سیم... و خاصیتش اسهال بلغم و سودا و آب زرد است و اصلاحش آنست که دو روز اندر سرکه ثقیف آغارند (الابیه ص ۲۸۵ س ۱۶)

آغار کردن (فم): خیس کردن: چرا که تری بر آب برپدیدت است* بیدار کنند همه چیز خشک را آغار (ابراهیم ص ۶۲ ح ۷۵)

آغاز (۱): ۱ - ابتداء اول: ز آغاز بسته بوسه مهربان کرد دلم* امروز نشانه غمان کرد دلم (رودکی ص ۱۳۲ س ۴) بدان که اندر آغاز این کتاب مردم فراوان سخن گویند و مایه کثیم گفتار هر گروهی تا دانسته شود آن را که خواهد برسد و آن راهی که خوشتر آیدش بر آن برود (منا ص ۱۴۵ س ۶) سپهبد چو بشنید زین سان سخن* که چون بود کردار ز آغاز و بن (شا ص ۲۳۲ س ۱۹) آغاز کتاب و تألیف وی و نام و ترتیبش (الابیه ص ۳ س ۲) - ۲ - **شروع:** کنون باز کردم به آغاز کار* سوئی نامه نامور شهریار (شا ص ۱۳ س ۱۵) - ۳ - **مبتداء، مبداء:** آغاز پدید آمدن عرق الدما از حق الودک بود (هدایه ص ۵۶۸ س ۱۵)

آغاز اوفتادن: شروع شدن: همه اندر شان جهودان بنی النظمین فرود آمده است و اندر حرب کردن پیغامبر... بالیشان... و اول آغاز از بحر مغونه اوفتاده بود (طبری ص ۱۸۲۵ س ۹)

آغاز کردن (فم): ۱ - ابتداء کردن، شروع کردن: به دشمن پرازشم آواز کرد* تو گفتی مگر تندر آغاز کرد (رودکی ص ۲۵۴ س ۲) بر آغالش هر دو آغاز کرد* بدی گشت و نیکی همه راز کرد (ابوشکور ص ۹۵ س ۹) از گاه آدم صبی... فراز تا بدین گاه که آغار این نامه کردند پنج هزار و هفتصد سالست (منا ص ۱۴۵ س ۹) چون سالی چند برآمد هرمز با خلق ستم آغاز کرد و دست به بیدادی برد (بلمعی ص ۹۵۲ س ۲) اکنون سورت آل عمران آغاز کنیم و آنچه واجب کند گفته آید (طبری ص ۱۹۸ س ۱۱) کنون این نامه را آغاز کردم* ذکر کار پزشکی باز کردم (میسری ص ۱۸۵ س ۴) به فرخی و پیروزی... و سعادت روزگار وی آغاز کردیم این کتاب

نترسم هیچ * و ر به من شیر را بر آغالی (فرالادی ص ۴۴ س ۸) بر آغالش هر دو آغاز کرد * بدی گفت و نیکی همه راز کسرد (ابوشکور ص ۹۵ س ۹) خویشتن پاک دارو بی پر خاش * رو به آغالش اندرون مخراش (دقیقی ص ۱۶۸ س ۶)

آغالش کردن (فم): تحریک کردن و برانگیختن: چون طلحه و زبیر آنجا شدند به نزدیک وی رفتند و علی را بد گفتند و آغالش کردند (بلمعی ص ۱۴۹ س ۳) **آغالیدن (ف) [آغال]:** تحریک کردن و برانگیختن: بر آغالیدنش استیضاح کردند * به کینه چون بلنکش تیز کردند (ابوشکور ص ۸۸ س ۶) گفت من بر وی آغالیدم خاص و عام را (بلمعی ص ۱۴۰ س ۱۵) **آغشتن (ف) [آغاد]:** آلودن، مالیدن: از ایرانیان من بسی کشته ام * زمین را به خون چون گل آغشته ام (شا ص ۴۹۳ س ۹)

آغشته (ص): ۱- آلوده: چو بهمن برادرش را کشته دید * زمین زیر او چون گل آغشته دید (شا ص ۱۶۹۵ س ۲) **آمیخته:** چون باشکر و ترنجبین خوردند [اعلیلیج را] نیز باشد که کوفته باید خورد وادوچندان شکر و از پس آن آب گرم باید خوردن و باشد که اندر آب گرم آغشته خوردند (الابنیه ص ۱۴ س ۶) **۳- خیسانده:** چون به پشمی به زیر برگیری اندر آب مورد آغشته خون بازگیرد و مقعده سست شده را سخت کند (الابنیه ص ۱۰۵ س ۱۴)

آغشته شدن: ۱- آلوده شدن: از آن گونه بر دشت کین کشته شد * زمین زیرشان چون گل آغشته شد (شا ص ۱۲۹۲ س ۱۱) **۲- خیسانده شدن:** دو هفته سپهر اندرین گشته شد * به فرجام چرم خر آغشته شد (شا ص ۲۵۴۲ س ۱) **آغشته گشتن:** آغشته شدن: به خون گشته آغشته هامون و کوه * زبس کشته آمد ز هر دو گروه (شا ص ۴۵۰ س ۱۱) **آغنده (ص): ۱- آگنده:** زره در بر و بر سرش نیز ترگ * دل آغنده و تن نهاده به مرگ (شا ص ۷۲۵ س ۸) **۲- دل آغنده**

آغوش (۱): فضای سینه و دو دست فراهم آورده برای در بغل گرفتن کسی یا چیزی، آغوش: زمن بد سخن نشنود گوش تو * جدائی نجویم ز آغوش تو (شا ص ۲۵۳۳ س ۱۵)

را اندر صفت زمین در سال سیصد و هفتاد و دو از هجرت پیغمبر ... (حدود ص ۷ س ۶) چوشاه جهان نامه را بساز کرد * بر آشت و پیچیدن آغاز کرد (شا ص ۱۵۰۷ س ۱) اکنون آغاز کنیم آن هواها که به نواحی بود و به شهرها (هدایه ص ۱۴۸ س ۱۵) چون ایشان بسا آن زن بنشستند زن آغاز کرد که من خویشتن به شما ندهم تا آنکه که شما آن نام بزرگ که بدان نام به آسمان روید وز آسمان فرود آئید مرا نیاموزید (پاک ص ۴۳ س ۱۵) **۲- بنیاد نهادن، ترتیب دادن:** سزاوار هر مهتری کشوری * بیارای و آغاز کن دفتری (شا ص ۱۹۰۹ س ۷) **۳- آغاز کردن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «بدء» و «ابدا» که در آیه های قرآن آمده، به کار رفته است:** الف - بدء: آنک نیکو کرد همه چیزی را آفریدن آن و آغاز کرد آفریدن مردم یعنی آدم از گل (طبری ص ۱۴۱۶ س ۵) الذی احسن کل شیء خلقه و بدء خلق الانسان من طین (سوره ۳۲ آیه ۷) ب - ابداء: بگو آمد راستی و آغاز نکنند باطل - یعنی دیو یا بت - و باز نکردند (طبری ص ۱۴۶۲ س ۱۴) قل جاء الحق وما یبدی الباطل وما یعید (سوره ۳۴ آیه ۴۹) **آغاز نهادن (فم): آغاز کردن:** حرب آغاز نهادند به روستائی که آنرا بهقا باد خوانند بر چهار فرسنگی کوفه (بلمعی ص ۳۴۵ س ۱۱) **آغازیدن (ف) [آغاذ]:** شروع کردن، آغاز کردن: منجنیق بساختند و آغازیدند حصار ویران کردن (بلمعی ص ۱۳ س ۶) یاران حرب آغازیدند و هیچ سود نداشت که عامر کشته شده بود (طبری ص ۱۸۲۸ س ۲۰) اگر فیلفوس این نوشتی به فور * تو هم رزم آغاز و بردار شور (شا ص ۱۸۳۸ س ۴) ساقهاشان به درد آید و آغازند سخنان یافته گفتن (هدایه ص ۱۴۵۴ س ۱۴) **آغاش (۱): عشق بسیار و دل باختگی (?):** خویشتن پاک دار بی پر خاش * رو به آغاش اندرون مخراش (رودکی ص ۲۷۰ س ۱) روایت دیگر این بیت چنین است: خویشتن دار باش و بی پر خاش * هیچ کس را میباش عاشق و غاش (رودکی ص ۲۶۸ س ۵) [آغاش در فرهنگها دیده نشد، در «اشعار پراکنده» چاپ لازار این بیت به دقیقی نسبت داده شده و به جای آغاش در بیت بالا آغالش آمده است، نگاه کنید به آغالش.] **آغالش (۱): تحریک کردن و برانگیختن:** من ز آغالش

خوش و هیچ آفتی و پلیدی اندر او نبود (الابنیه ص ۲۴۳ س ۲) - **فساد**، **تباهی**، **پلیدی** : خردمند باشید و پاکیزه دین * از آفت همه پاک و بیرون زکین (شا ص ۱۲۳ س ۱۲) - **آفت در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حسبان» به کار رفته است**: بفرستد بر آن بوستان تو آفتی یاسر مائی از آسمان آنگاه گردد بوستان تو خالی و هامون و نسو (طبری ص ۹۲۷ س ۴) و یرسل علیها حسباناً من السماء فتصیح صعیداً زللاً (سوره ۱۸ آیه ۳۹)

☆ **آفت آمدن** : رسیدن غزنه و آنچه موجب زیان شود: اگر سالی از آسمان آفت آید که ثمره را زبانی باشد آن سال خراج ایشان بیفکند (بلمی ص ۳۵۳ س ۵) ☆ **آفت رسیدن** : رسیدن بلا و غزنه: اندرو آبست که گویند که هر که خویشتن را بدان آب بشوید هیچ آفتش نرسد (حدود ص ۷۵ س ۹) شوشه بدو قسم آفرید تا اگر یکی قسم را آفت رسد آن نیمه دیگر نیابت وی بدارد (هدایه ص ۸۲ س ۱۲) کسی را که جگر و معده به طبع غریزی سرد مزاج بود یا آفتی رسیده باشد نباید که خورد (الابنیه ص ۱۲۴۱ س ۱) **آفتاب (۱) : ۱ - خورشید** : خنك این آفتاب و زهره

و ماه * که نباشند جاودانه تباہ (شهید ص ۲۳ س ۱) آفتاب آید به بخشش زی بره * روی گیتی سبز گردد یکسره (دردکی ص ۲۴۵ س ۵) پس گفت این پنج ستاره همچون ماه و آفتاب از مشرق برآیند و به مغرب فرو شوند (بلمی ص ۵۶ س ۲) چون گفت یوسف پدر خویش را که ای پدر من دیدم یازده ستاره و آفتاب و ماهتاب، دیدم ایشان را مرا سجده کنان (طبری ص ۷۳۸ س ۹) خنك دریا شود بسوزد آب * بفسرد آفتاب و بشعاید (دقیقی ص ۱۴۸ س ۹) مرکب ادريس بر آن فرشته کردیم که هم بر آفتاب موکل است (السواد ص ۷۳ س ۴) چنین گوید که ما فرزند آفتابیم و تا آفتاب بر نیاید از خواب برنخیزد (حدود ص ۱۲۲ س ۱) بفرمود تا بر سر میسر * بتابند چون آفتاب از بره (شا ص ۱۳۱ س ۹) چون آفتاب به جوزا و سرطان و اسد بود وقت سخت گرم بود (هدایه ص ۱۵۰ س ۱۵) گفت مرخدای راست عزوجل مشرق ای زان سو که آفتاب برآید و مغرب ای زان سو که آفتاب فرو شود (پاک ص ۵۹ س ۲۲) - **۲ - نور خورشید**، تابش نور خورشید: بیمار آن می

☆ **به آغوش داشتن سر مهر کسی** :

نسبت به وی وفادار و حق شناس بودن : کنون شیون مباربد گوش دار * سرمهر مهتر به آغوش دار (شا ص ۲۹۳ س ۱۳) ☆ **به آغوش گرفتن سر کسی** : نوازش کردن وی : تو بندوی را سر به آغوش گیر * مگوی ایچ گفتار نادلپذیر (شا ص ۲۷۹ س ۱۵)

☆ **به آغوش بر گرفتن** : کسی یا چیزی را در بغل گرفتن و برداشتن: هر درختی که ازان قویتر و بلندتر نبودی بدویدندی و آن درخت را به آغوش بر گرفتندی و با خود ببردندی (طبری ص ۱۱۷۹ س ۱۴) ز کوه به آغوش بر گیرمش * به شاهی زگشت اسب بپذیرمش (شا ص ۱۶۸۷ س ۱۸) ☆ **به آغوش کسی دست اندر آوردن** : وی را در آغوش گرفتن، نوازش کردن: بدان ترك فرمود تا بر نشست * به آغوش او اندر آورد دست (شا ص ۱۲۶۲ س ۴) ☆ **به آغوش گرفتن در بر گرفتن**: فرو جست پیش زن شبرنگ زود * گرفتش به آغوش بر تنگ زود (شا ص ۱۲۶۱ س ۵) ☆ **در آغوش گرفتن** : در بر گرفتن، در بغل گرفتن: ستر نای هرستونی چندانست که دو مرد در آغوش گیرند و دست شان به هم رسد (طبری ص ۱۲۲۴ س ۱۵)

آفات (۱) : ج آفت - آفت : اسفندیار برفت با سپاهی بسیار، به زمین ترك اندر شد از راهی که هیچکس از آن راه نتواند شد از آفات دشواری آن راه (بلمی ص ۶۶۶ س ۲)

آفاق (۱) : ج افق - افق : عالم، جهان : از آن زن پسری زاد و خلق شاد شدند و او را شاپور نام کردند و تاج از گاهواره او بپاویختند و او را مالک کردند و خبر او به آفاق بشد (بلمی ص ۹۰۴ س ۵) سخنهای او نیست اندر نهفت * نباشد کس او را به آفاق جفت (شا ص ۱۴۲۹ س ۲)

آفت (۱) : ۱ - چیزی که موجب تباهی و فساد گردد، بلا، غزنه : حق از هر جای که باشد به حق دارید تا خدای عزوجل نکه دار شما باشد از آفتها (بلمی ص ۱۶۳ س ۱۶) پس دیگر بار شفاعت کردند موسی را تا دعا کرد تا خدای تعالی آن آفت از ایشان بگرداند (طبری ص ۵۲۰ س ۱۹) هم چنین اعتدال روح حیوانی و آفت وی را اضافت به دل کرده اند و اجواف وی (هدایه ص ۱۲۹ س ۱۶) اما طبعش آنست که صافی بود و

که پنداری روان یا قوت نابستی * و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی (رودکی ص ۱۵۶ س ۲) شمشیر طبری به خود اندر بمانده و آفتاب بر و افتاد همی تا فت چون کافران نگاه کردند هول آمدشان (بلعمی ع ص ۴۵۸ س ۲۱) زکریا بفرمود تا یوسف درودگر مرو را آب برد و اندر حجره آب به آفتاب باز نهاد (طبری ص ۹۷۹ س ۴) عیسی ... آنجا رفت مردی دید در ویرانی، آفتاب بروی عمل کرده و سیاه شد (السواد ص ۱۱۱ س ۱۲) نهم شب یکی گاو دیدم به خواب * بر آب و گیا خفته در آفتاب (نص ص ۱۸۱۸ س ۱۳) روغن کژدم آن بود که کز دمان ریزه بگیری بسیار و به روغن زیت فرغار کنی و به آفتاب نهی چهل روز (هدایه ص ۵۵۵ س ۵) چون بر آرزین بسایند و اندر آفتاب نهند از وی خضایی خیزد که موی سخت سیاه کند (الایه ص ۳۳ س ۱۸) ۳- **آفتاب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شرقیه» که در قرآن آمده به کار رفته است:** می افزوزد آن چو چراغی از درختی با برکت زیتون نه پیوسته اندر آفتاب و نه پیوسته اندر سایه (طبری ص ۱۱۷ س ۸) یوقد من شجرة مباركة زيتونة لا شرقية ولا غربية (سورة ۲۴ آیه ۳۵) **آفتاب زرد:** غروب آفتاب: به موسعود گفت این نه مرغان اند که این لشکر خدای آسمان است بنگر تا کجا شوند و چه کنند، آفتاب زرد پیود گفت: این مرغان بر زبر این لشکر به هوا اندر همی گردند (بلعمی ص ۱۵۱۸ س ۹) **بر آفتاب:** آفتاب رو، شرقی: در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «شرقیه» به کار رفته است: یاد کن یا محمد - اندر قرآن خیر مریم چون دوز بد از میان کسهای خویش به جایگاه بر آفتابی (طبری ص ۹۵۸ س ۱۵) و اذ کرفی الکتاب مریم اذا تبذرت من اهلها مکاناً شرقیاً (سورة ۱۹ آیه ۱۶) **زرد آفتاب:** آفتاب نخستین، آفتابی که در هنگام بر آمدن خورشید پدید آید: چو بر زد سراز کوه زرد آفتاب * س تاجداران بر آمد ز خواب (نص ص ۲۶۴۲ س ۱۵) **روز آفتاب:** روزی که ابر مانع تابش خورشید نباشد: مردی روایت کند که او را دیدم به روز آفتاب و گرمای سخت از آری بسته و دای بسو سر نهاده (بلعمی ع ص ۷۴ س ۷) **بر آفتاب بر آمدن:** ۱ - طلوع خورشید: دیگر روز یوسف خیر یافت به مرگ زید چون

آفتاب بر آمد به شهر اندر آمد (بلعمی ع ص ۴۴۲ س ۱) بگرفت ایشان را بانگ عذاب وقت آفتاب بر آمدن (طبری ص ۸۴۷ س ۳) ما فرزندان آفتابیم و تا آفتاب بر نیاید از خواب بر نینیزد (حدید ص ۱۲۲ س ۱) به وقت آفتاب بر آمدن بامدادان کشکاب خورد با روغن بادام و شکر (هدایه ص ۷۵۳ س ۸) اکنون هر دو ان را از بابل آویخته اند و عذابشان می کنند از وقت نماز بامداد تا وقت آفتاب بر آمدن و از وقت نماز دیگر تا وقت آفتاب فرو شدن (پاک ص ۴۴ س ۲۱) ۲ - **مشرق:** آفتاب بر آمدن را باختر خواندند و فرو شدن را خاور خواندند (مشا ص ۱۲۹ س ۵) تا چون آیند به ما گویند کاجکی میان من و میان تو دوری بودی چندان که آفتاب بر آمدن (طبری ص ۱۶۶ س ۶) **آفتاب بر آمدن:** آفتاب بر آمدن: دگر روز چون بر دمید آفتاب * چو زرین سپری نمود اندر آب (نص ص ۱۴۸۲ س ۲۵) **آفتاب بر کشیدن:** آفتاب بر آفتاب: شب تیره تا بر کشید آفتاب * خروشان همی بود دیده بر آب (نص ص ۷۷۲ س ۸) **آفتاب بسایند شدن:** زور شدن آفتاب از مشرق، بخشی از روز گذشتن: چون آفتاب بلند شدی و سرخی او افزون شدی با او به سرخی برابر شدی (بلعمی ص ۹۲۴ س ۱۵) **آفتاب پرستیدن:** خورشید را نیابت کردن: به نسیان اندر ملکی بود کافر که آفتاب پرستیدی و نام آن ملک افزون بود (طبری ص ۷۸۸ س ۱۷) **بر آفتاب زرد شدن:** هنگام غروب آفتاب: بگریست ... چند مقدار نماز دیگر تا آفتاب زرد شدن، خدای عزوجل توبه او بپذیرفت (بلعمی ص ۸۵ س ۶) **آفتاب فراخ بر آمدن:** بلند شدن آفتاب: چون دیگر روز بود، نه آواز مردم شنیدند و نه بانگ ستوران و آفتاب فراخ بر آمد (بلعمی ص ۱۵۱۸ س ۱۲) **آفتاب فرو شدن:** ۱ - غروب کردن آفتاب: چون شب اندر آمد و آفتاب فرو شد گفت این همه که من همی بینم خدای نیست (بلعمی ص ۱۸۳ س ۶) بعضی از حیوانات به شب تاریک نمی بینند و نه به روز روشن چون شتر قسه که به وقت آفتاب فرو شدن بیند تا آن وقت که شفق فرو رود و چون شفق فرو شد نمی بیند (هدایه ص ۱۲۶ س ۱۸) از وقت نماز بامداد تا وقت آفتاب بر آمدن و از وقت نماز دیگر تا وقت آفتاب فرو شدن (پاک ص ۴۴ س ۲۱) ۲ - **زمان غروب آفتاب:** میان شما و میان دستخیز چندان می مانده

همراه لکن تنها برای شستن دست به کار می‌رفت : پس بفرمود تا آن غلامان و کنیزکان را طعام آورده و چون طعام خواستند خورد بفرمود تا پیشترطشت و آفتابه آوردند تا دستها بشورند (طبری ص ۱۲۵۱ س ۶) ۳ - ظرفی که برای گرم کردن آب همراه با برخی از داروها به کار می‌رفت : اکنون اگر بابونه و سیسنبه و اکلیل‌الملک و مرزنگوش و وذن بجوشانی با آب اندریکی آفتابه و سر آفتابه استوار کنی و سرچۀ آفتابه به گوش باز نهی تا بخار آن به گوش بر آید نیک آید (هدایه ص ۲۸۹ س ۱) باز اگر از کفتگی ریم رود به آب آفتابه اندر باید نشستن (هدایه ص ۴۱۸ س ۱۰) باز اگر به آفتابه اندر نشیند خوب آید (هدایه ص ۴۱۹ س ۱۰) آنکاه بجوشاند بابونه و... و تخم کتان به یکی آفتابه آب و بدان آب اندر نشیند (هدایه ص ۵۳۵ س ۳) باز به آب آفتابه اندر نشیند که بدان آفتابه مورد و نارسفال جوشانیده بود و شربتتی از دو درم سنگ است (هدایه ص ۶۳۹ س ۲) **آفریدگار:** این لغت در هیچ يك از فرهنگهایی که در دسترس بود پیدا نشد ، به نظر می‌رسد لغتی در آفریدگار باشد : چندین گونه خلق که اندر این جهانند این همه را خالق است که آفریدگار ایشان است و نعمت برایشان از وی است (بلعی ص ۲۵۱ س ۱۲) **آفروشه (۱) :** نوعی حلوا بوده که از روغن و خرمیا یا عسل درست می‌کرده‌اند: رفیقا چند گوئی کو نشیاطت* بنگریند کس از گرم آفروشه (رودکی ص ۹۸ س ۵) **آفریدگار (ص) :** ۱ - خالق ، آفریننده ، ایجاد کننده: عشق را گریه می‌ری لیکن * حسن را آفریدگار توئی (رودکی ص ۱۰۲ س ۶) حق تعالی گفت : الله خالق کل شیء ... آن آفریدگار همه چیزهاست (السواد ص ۱۰۶ س ۱۷) ۲ - خدا ، آفریننده جهان: فضل برین دو گوهر آن را بود که خدای فضل کند که هر دو گوهر او آفرید ، پس گزین آفریدگار کند و فضل او نهد (بلعی ص ۷۶ س ۴) اوست خدای آفریننده آفریدگار صورت کننده ، اوراست نامهای نیکو (طبری ص ۱۸۳ س ۹) سپاس مرا یزد را که آفریدگار زمی و آسمانست (هدایه ص ۱۳ س ۲) سپاس باد یزدان دانا و توانا را که آفریدگار جهانست (الابنیه ص ۳۲ س ۳) **آفریدن (ف) [آفرین] :** خلق کردن ، ایجاد

است که از نماز دیگر تا آفتاب فرو شدن به سال آن جهان (طبری ص ۱۶۱۶ س ۱۰) ۳ - مغرب ، مکان غروب کردن آفتاب: آفتاب بر آمدن را با خنجر خواندند و فرو شدن را خاور خواندند (مشا ص ۱۳۹ س ۵) هیراث دادیم گروهی را آن کسها را که بودند سست گرفته از آفتاب بر آمدن زمین و آفتاب فرو شدن (طبری ص ۵۱۹ ج ۱) **آفتاب گرفتن :** تیره شدن بخشی از خورشید یا ماه آن به سبب حائل شدن ماه میان خورشید و زمین : چون دست فراز کرد و از جای بجنبانید آفتاب بگرفت و شب درآمد (بلعی ص ۲۴۳ س ۱۰) این آن وقت بود که آفتاب بگیرد و جهان تاریک شود (بلعی ص ۵۷ س ۱) **آفتاب گرم شدن :** شدت یافتن گرمای روز به سبب بلند شدن آفتاب : چون آفتاب گرم شد ابری بیامد چون سپری بزرگ و بر سر پیغامبر... همی سایه داشت (بلعی ص ۱۰۶۹ س ۷) بدو گفت اولاد چون آفتاب * شود گرم دیو اندر آید به خواب (نبا ص ۲۵۲ س ۶) **آفتاب پرست (ص) :** آن که آفتاب را عبادت می‌کند ، پرستنده آفتاب : این ملک هندوستان با بت پرستی که داشت هم آفتاب پرست و ماه پرست بود (بلعی ص ۶۲۳ س ۱۵) آن زن و گروه او همه آفتاب پرست بودند (طبری ص ۱۲۴۶ س ۱۸) **آفتاب چهره (ص) :** آن که چهره اش چون آفتاب باشد ، زیبا : ای آفتاب چهره بت زاد سرو قد * کن زلف مشک باری وز نوک غمزه تیر (دقیقی ص ۱۷۶ س ۳) **آفتاب سوده (ص) :** آزرده از آفتاب ، آفتاب زده: توتشنه نشوی اندر بهشت و نه آفتاب سوده بباشی (طبری ص ۹۹۸ س ۱۱) **آفتاب گاه (م) :** آفتاب رو ، بر آفتاب : در ترجمه «مکاناً شرقیاً» به کار رفته است : به حجابی اندر شد به آفتاب گاهی تا اورا نبیند (بلعی ص ۷۴۵ س ۷) پس مریم بدان حجره اندر به آفتاب گاه رفت و آنجا حجاب بیست در حجره بسته بود و کلید با زکریا بود (طبری ص ۹۷۹ س ۴) **آفتابه (۱) :** ۱ - ابرق ، آبریز ، ظرفی سفالین یا فلزی که برای شستشو به کار می‌رود : چیزها که عمی کار بستند چون آفتابه و پاتیل و آن چه بدین ماند همه از راه برگرفتند و به خزانه نهادند و مهر کردند (بلعی ص ۴۴۴ س ۹) ۲ - آبریزی فلزی که

گردن : یا رب بیافریدی روئی بدین مثال * خود رحم کن برامت و از راهشان مکیب (تهید ص ۲۴ س ۳) زهره کجا بودمی به مدح امیری * کزپی او آفرید گیتی یزدان (رودکی ص ۸۸ س ۳) سپاس و آفرین خدای را که این جهان و آن جهان را آفرید و مابندگان را اندر جهان پدیدار کرد (مشا ص ۱۳۴ س ۲۳) من بدین کتاب اندر یادکنم آفریدن این جهان که خدای عزوجل نخستین بدین جهان اندر چه آفرید (بلعی ص ۲۴ س ۹) این قصه آفریدن این جهان بشرح گفته آید اندر جایگاه خویش (طبری ص ۳۲ س ۱۲) به یزدان داور خداوند جان * که چرخ آفرید و زمین و زمان (دقیقی ص ۱۷۱ س ۳) هر آن چیزی که یزدان آفریدست * از آن خود کردگار خود بدیدست (میسری ص ۱۷۸ س ۸) بگوی خدای من آن خداست که همه خلق را بیافریده و روزی دهنده همه جانورانست (السواد ص ۲۵ س ۷) بر آن آفرین کو جهان آفرید * زمین و زمان و مکان آفرید (شا ص ۱۸۰۸ س ۵) گفت آری این چنین آفریدیم مر شما را که مسلمانانید امتی گردانیدیم شما را خیاره ترین اعتان (پاک ص ۸۵ س ۸) ایزد سبحانه و تعالی آدمی را بیافرید متحرک آفرید (هدایه ص ۳۸ س ۱۴) اگر تو منکرشی سوره النساست دلیل * که آفرید یکی و از او هزار هزار (ابوالهثیم ص ۵۸ س ۲) حکمای روم گفتند فضیلت گندم بر کرفج آنست که باتن مردم موافقه کند زیرا که هر چه خدای تعالی بیافریدست از خوردنیها مردم چون خوردن آن را مداومت کند یا بارها بخورد ملال گیرد جز گندم (الابنیه ص ۷ س ۱۳)

آفریدون (خ) : ← **افریدون ، فریدون : نام یکی از پادشاهان پیشدادی** ← **اعلام :** کسی را بود زین سپس تخت تو * به خاک اندر آرد سربخت تو * کجا نام او آفریدون بود * زمین را سپهری همایون بود (شا ص ۳۹ س ۱۹ و ۲۰)

آفریدونی (ص) : منسوب به آفریدون : بگفتا که از مام خاتونیم * به سوی پدر آفریدونیم (شاص ۵۲۶ س ۱۱)

آفریده (ص) : مخلوق ، ایجاد گشته : و لیکن آفریده خدای را از حالی به حالی نتواند بردن (بلعی ص ۴۰۱ س ۸) هر چه حکم کردست بر بندگان حق است و عدل است و حجتها رسیده است به همه آفریدهها

(طبری ص ۲۰۱۲ س ۹) به هیچ آفریده همی نگرود * سخن در جهان آفرین می رود (دقیقی ص ۱۶۹ س ۸) کلام خدای صفات خداست عزوجل هر که را صفت آفریده بود آن نیز آفریده بود (السواد ص ۴۶ س ۹)

آفرین (۱) : ۱ - ستایش و مدح ، درود و مرحبا : اگر چه خامش مردم که شعر باید گفت * زبان من بروی گردد آفرین ترا (رودکی ص ۳۲۸ س ۲) از این آژغان پاک کن مرا * همه آفرین ز آفرینش ترا (ابوشکور ص ۹۲ س ۱۰) سپاس و آفرین خدای را که این جهان و آن جهان را آفرید (مشا ص ۱۳۴ س ۲۳) سپاس و آفرین مر خدای کامران و کامکار و آفریننده زمین و آسمان را (بلعی ص ۱ س ۲) سزای صدهزاران آفرین است * که او یزدان کیهان آفرین است (میسری ص ۱۸۰ س ۲۰) چنان یادگاری شد اندر جهان * بر آفرین از کهان و مهان (شا ص ۱۸ س ۱۸) یکی نامه ای سوی فغفور چین * نوشتند با صدهزار آفرین (شا ص ۱۳۲۲ س ۵) آفرین بر اصحاب اوی و اهل بیت و گزیدگان اوی (الابنیه ص ۲ س ۶)

۲ - دعای خیر : توانگر برد آفرین سال و ماه * و درویش نفرین برد بسی گناه (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۱۳) اکنون که ترا تکلفی گویم * پیداست مرا آفرینم از نفرین (دقیقی ص ۱۶۱ س ۷) بی آزاری و خامشی بر گزین * که گوید که نفرین به از آفرین (شا ص ۱۰۴۵ س ۳) = **خلق :** نبینی که خدای عزوجل آفرید آسمانها و زمین به حق و راستی ، و اگر خواهد ببرد شما را و بیارد آفرینی نو (طبری ص ۸۲۰ س ۳) به نام خداوند خورشید و ماه * که او داد بر آفرین دستگاه (شا ص ۳۰۹ س ۴) = **آفریننده :** فقط در ترکیب جهان آفرین و ماندهایش : سزای صدهزاران آفرین است * که او یزدان کیهان آفرین است (میسری ص ۱۸۰ س ۲۰) جهان آفرین تاج جهان آفرید * چنو شهریاری نیامد پدید (شا ص ۱۱ س ۷)

◀ **آفرین نهان :** ستایش درونی : سر نامه کرد آفرین نهان * ز ما باد بر کردگار جهان (شا ص ۲۰۵۱ س ۱۰)

✎ **با آفرین :** ستوده ، ممدوح : همه مهتران خواندند آفرین * بدان شاه بیدار با آفرین (شا ص ۲۵۵۱ س ۱۴) ← **با آفرین**

✎ **آفرین آراستن :** درود کردن ، ستایش کردن : بگفت

این و از پیش برخاستند * برو آفرینی نو آراستند (شا ص ۲۱۱۷ س ۳) همه یکسر از جای برخاستند * برو آفرینی نو آراستند (شا ص ۲۳۱۴ س ۸) * آفرین خواندن : ستایش کردن ، درود و مرجبا گفتن : بسی خواندند آن زمان آفرین * بدان فرهمند آفتاب زمین (شا ص ۱۴۶۷ س ۱۸) همی آفرین خواند هر کس که دید * هم آن کس که آواز آهن شنید (شا ص ۲۷۸۶ س ۴) * آفرین ساختن : مدح و ثنا گفتن : به پیش گو پیلتن تاختند * ز شادی برو آفرین ساختند (شا ص ۷۶۸ س ۲) چو از یاد یزدان برداختند * بران نامدار آفرین ساختند (شا ص ۱۰۲۳ س ۱۸) * آفرین فرستادن : درود فرستادن : فرستیم جان و را آفرین * که از بدسگالان بشت او زمین (شا ص ۲۰۶۸ س ۱۰) * آفرین گرفتن : ستایش آغاز کردن : گرفتند یکسر برو آفرین * که ای شاه نیک اختر و پیش بین (شا ص ۲۴۱۷ س ۱۹) چسوبشید قیصر گرفت آفرین * بر آن نامداران با رای و دین (شا ص ۲۷۵۵ س ۶) * آفرین گستریدن : درود و ثنا گفتن : به پاسخ نخست آفرین گسترید * بدان دادگر کو زمین گسترید (شا ص ۱۸۵ س ۱۶) * آفرین یافتن : مورد ستایش و دعا واقع شدن : بسی آفرین یافت از رشواد * که این لشکر شاه بی تو مباد (شا ص ۱۷۶۸ س ۱۸) آفرین خوان (هم) : ستایشگر : به جا آمدند آن سپاه مهان * شدند آفرین خوان به شاه جهان (شا ص ۳۰۵ س ۶) آفرینش (۱) : ۱ - آفریدن ، خلقت : پس چون خدای تبارک و تعالی آفرینشهای زمین و آسمانها تمام کرد و ماه و آفتاب و ستارگان بیافرید ... خلقی بیافرید از آتش (بلعی ص ۶۶ س ۱۲) از نشانهای اوست آفرینش آسمانها و زمین و آن چه بپراکند اندر آن از جمندگان و او برگرد آوردن ایشان چون خواهد تواناست (طبری ص ۱۶۴۲ س ۲) هر که چنین گوید که خدای خالق نبود پیش از آفرینش خلق چون خلق بیافرید خالق شد آن کافر است (السواد ص ۱۰۶ س ۱۵) من از آفرینش یکی بنده ام * پرستنده آفریننده ام (شا ص ۱۹۱۹ س ۱۳) حکمت به آفرینش این اندام که چنین آمدست آنست که چون بول خواهد تا باز گردد (هدایه ص ۹۴ س ۱۲) این از ایشان خطاست از بهر آن که میل طبع مردم بدان گراید که

عادت کرده باشد و آفرینش بدان بوده (الابنیه ص ۱۷ س ۲) - مخلوق ، آفریده : از این آژغان پاک کن مرمر * همه آفرین ز آفرینش ترا (ابوشکور ص ۹۲ س ۱۰) چون به خرد نکاه کنی بدانی که آفرینش او برهستی او گواست (بلعی ص ۱ س ۶) اگر خواهد ببرد شما را و بیارد به آفرینش نو (طبری ص ۸۲ ح ۳) نیست آفرینش خرد را شناس * نکهبان جانست و آن سه پاس (شا ص ۲ س ۱۶) ۳ - در نسخه بدل تاریخ بلعی آفرینش به جای آفرین آمده است (بلعی ص ۱ ح ۱) ۴ - آفرینش در بیت زیر به نظر می رسد که به معنی « سر نوشت و تقدیر » باشد : تو با آفرینش بسنده [اصل : بسنده] نه ای * مشو تیز چون پرورنده نه ای (شا ص ۵۵۵ س ۱۲)

آفرین کردن (فم) : ۱ - ستایش کردن ، درود و مرجبا گفتن : بتا روزگاری بر آید بر این * کنم پیش هر کس ترا آفرین (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۶) کنارنگ پیش شاه شد و نماز برد و آفرین کرد (منا ص ۱۴۷ س ۳) گودرز شاد شد و بر کیخسرو آفرین کرد (بلعی ص ۶۰۵ س ۵) پس چون ولید این سخن بگفت آن پیران قریش آن سخن از وی پسندیدند و همه قریش بر وی آفرین کردند و ثنا گفتند (طبری ص ۱۰۹۹ س ۱۶) نخست آفرین کرد بر کردگار * جهاندار و پیروز و پروردگار (شا ص ۲۴۳۲ س ۳) ۲ - دعا کردن : هر آن کس که دارد هشی و رای و دین * پس از مرگ بر من کند آفرین (شا ص ۲۸۸۶ س ۲)

آفریننده (ص) : آن که می آفریند ، خالق - آفریدن : سپاس و آفرین مرخدای کامران و کامکار و آفریننده زمین و آسمان را (بلعی ص ۱ س ۲) سپاس و ستایش خدای عزوجل را آفریننده آسمانها و زمین (طبری ص ۱۴۸۷ س ۴) زیرا که حق تعالی گفت : الله خالق کل شیء ، آفریننده همه چیزهاست خدای عزوجل (السواد ص ۴۶ س ۲) آفریننده جهان و گشاینده کارها و راه نماینده بندگان خویش را به دانشهای گوناگون (حدود ص ۷ س ۲) به بینندگان آفریننده را * نبینی مر نجان دوییننده را (شا ص ۱ س ۷) به نیروی یزدان که او داد زور * بلند آفریننده ماه

☆ آگاه گردان [در اصل: گردان]: این ترکیب

در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اذان» به کار رفته است: آگاه گردانی است این از خدای و پیغمبر او محمد سوی مردمان روز حج کردن حج مهین روز عرفه (طبری ص ۵۹۸) و اذان من الله ورسوله الى الناس يوم الحج الاکبر (سوره آیه ۹) ☆ بسی آگاه: بی حس: از بهر این اندامی که درد کند دردش بنشانند که بی آگاه کند آن جای را (الابنیه ص ۳۲) ← بی آگاه

☆ آگاه آمدن = آگاهی آمدن: چو آگاه

آمد سوی کیقباد * ز شیراز و از کار بیداد و داد (شا ص ۲۲۹) [ن. ل. چو آگاهی آمد به فرخ قباد] پس آگاه آمد به روم و به هند * که شد روی ایران چو رومی یروند (شا ص ۲۳۲) [ن. ل. بی آگاهی آمد] چو از مادر آگاه آمد به گو * بر انگیزخت آن باده تیز رو (شا ص ۲۴۶) ☆ آگاه شدن: با خبر شدن، مطلع گردیدن: ترکان آگاه شدند و بر مسلمانان دلیر شدند و از ترکستان بیرون آمدند (بلمعی ص ۴۲۶) پیغامبر ... ازین حدیث ایشان آگاه شد (طبری ص ۶۵۲) پیچید خاقان چو آگاه شد * به رزم اندرش رای کوتاه شد (شا ص ۲۴۲) بود که به بهارگاه خنق بسیار افتد مردمان را چو آگاه شوی زود خون برگیری و حجامت کنی (هدایه ص ۷۶۳) ☆ آگاه گشتن: با خبر شدن: بدو از ناشنوده گشته آگاه * تواند برد سوی نابده راه (میسری ص ۱۸۳) چو بهرام از آن لشکر آگاه گشت * بیامد بر آن خیمه ها برگزشت (شا ص ۲۷۸) فرق بدان توانی کردن که بلغمی است یا صغراوی یا دمووی که از اسپاب گذشته آگاه کردی تا چه غذا خورده است و چگونه بوده است (هدایه ص ۵۵۶)

آگاهانیدن (ف) [آگاهان]: خبر دادن، اعلام

کردن: هود... همی دانست کان عذاب است که خدای عزوجل او را بپاگاهانیده بود (بلمعی ص ۱۶۱) زن لوط زود برفت و مردمان مؤتفکات را بپاگاهانید (طبری ص ۸۵۹)

آگاه کردن (فم): ۱- با خبر کردن، مطلع کردن:

پس خدای عزوجل پیغامبر ما را آگاه کرد که عجم رومیان را غلبه کردند و رومیان باز غلبه کنند

و هور (شا ص ۲۸۰) (۱۱)

آفرینیدن (ف) [آفرین]: آفریدن: چو آفرینید آن کو

آفرینید * نگار و چون نگارنده نبینید (میسری ص ۱۷۹) آفند (۱): جنگ و جدال: دلیر و جهلانسوز و پر خاشنر * ندارد جز آفند کار دگر (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بنیادی شماره ۵۲)

آکله (۱): خوره، جذام: یاد کرده ام این قرص به باب آکله دهان (هدایه ص ۵۳۴) همه اجناس زرنیخ گرمست سوزنده آکله را نیک بود نیز گر و سمنه و ریو را چون به زیر بر سوزند (الابنیه ص ۱۴۱) [از چاپ مرحوم بهمنیار، در چاپ زلیگمان «نیر» است]

آکنج (۱): روده گوسفند که از گوشت پخته یا خوراکهای دیگر پر کرده باشند: اگر سرهای بریان و آکنج گرم پیش ایشان بکافند تا آن بوی به ایشان رسد سخت صواب آید (هدایه ص ۶۷۰) آکندن = آگندن ← آگندن

آکنده = آگنده ← آگنده، آکنده شدن ← آگنده شدن

آگاه (ص): ۱- با خبر، آنکه به کاری یا چیزی

واقف باشد: کسی که آگاهی از ذوق عشق جانان یافت * ز خویش حیف بود گسر دمی بسود آگاه (رودکی ص ۹۶) پس چون خدای تعالی خواست که یوسف را از زندان فرج آورد سببی نهاد بی اکتساب یوسف و بسی آنکه یوسف از آن آگاه بسود (بلمعی ص ۲۹۴) شما خود از حال من آگاهید که مهتران مکه بامن چه می کنند از جفاها (طبری ص ۱۹۴۳) ندا کند و گوید بدانید و آگاه باشید که هر که کسب وی حرام باشد خدای عزوجل هیچ کردار وی نپذیرد (السواد ص ۲۰۷) یکی ژرف دریا در آن راه بود * که بازارگان زان نه آگاه بود (شا ص ۱۶۱۴) آگاه باش که هضم طعام آنگاه بود که معده مرطدام را به گوهر خویش گرداند (هدایه ص ۳۵۸) و هر که این بادرو را بخورد چون کژدم وی را بزند زبانش نکند و از درد آگاه نبود (الابنیه ص ۴۱) ۲- حس: از بهر این اندامی که درد کند دردش بنشانند که بی آگاه کند آن جای را (الابنیه ص ۳۲) ← بی آگاه

(بلمعی ص ۱۵۹۶ س ۵) دیگر روز ، نامه کردند سوی پیغامبر . . . و او را آگاه کردند که ما اسود را بکشتیم (طبری ص ۱۷۵۳ س ۷) پس آگاه کردند از آن کارزار * پس شاه را فرخ اسفندیار (شا ص ۱۵۳۶ س ۴) جواب دادند از آن جهت را که ایزد تعالی در کتابهای خویش ما را آگاه کرده بود که مردی خواهد بود او را بخت نصر گویند (پاک ص ۳۱ س ۹) اکنون ترا آگاه کنم از آن داروهای مفرد که بدین بیماری به کار آید (هدایه ص ۵۳۰ س ۷) ۲ - [از خواب] بیدار کردن : دوان سوی لهاک فرستید و در * شد او را ز خواب خوش آگاه کرد (شا ص ۱۲۵۸ س ۱۰)

آگاه کننده (ص) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «منذر» به کار رفته است : که ما فرو فرستادیم آن اندر شعی مبارکه، ما بودیم آگاه کنندگان (طبری ص ۱۶۶۷ س ۶) انا انزلناه فی لیلۃ مبارکه انا کنه منذرین (سوره آیه ۴۴) **آگاهمند (ح) :** خبیر : خدای عزوجل آگاه مندی است دانا بدانچه می کنید از نیک و بد (طبری ص ۶۵۳ س ۱۵)

آگاهنیدن (ف) [آگاه - ن] : خبر دادن ، اعلام کردن : مردمان یمن را ازین حدیث بپاگاهنید تا مادر او را به مکه نگاه می داشتند (طبری ص ۱۵۶۸ س ۱۳)

آگاهی (۱) : ۱- اطلاع، خبر، علم، وقوف : مر مرا آگاهی از راه بزرگ * نهلد رفتن همی بسا کاروان (شهید ص ۳۲ س ۲) گفت آن بهتر که بی آگاهی او با من بیائی و خود را پیش او بر زمین افکنی که قتیبه مردیست که اگر بسا وی نرمی کنی نرمی کند (بلمعی ص ۳۶۹ س ۸) ایشان را عظیم دوست داشتی و این هر دو پسر را بی آگاهی وی بردند و بکشتند (طبری ص ۱۱۵۳ س ۸) پسر سید ازو شهریار جهان * از آگاهی نیک و بد در نهان (شا ص ۲۴۵۵ س ۱۷) ۲ - حس : حس شمع آگاهی بنوئیدن بدین دوحلمه بود (هدایه ص ۷۳ س ۱) از بهر این اندامی که در دکنش بپاشد که بی آگاه کند آن جای را (الأنبی ص ۳۲ س ۷)

آگاهی آمدن : رسیدن خبر و اطلاع : از

رامین که بنده یزدگرد شهریار بود آگاهی همچنین آمد (شا ص ۱۴۲ س ۲) آمد به تو آگاهی پیکار کننده چون بر شدند به محراب (طبری ص ۱۵۵۴ س ۷) چو آگاهی آمد سوی اردوان * دلش گشت پر بیم و تیرم روان (شا ص ۱۹۴۱ س ۱۶) **آگاهی آوردن :** آوردن و رسانیدن خبر و اطلاع : گفت موسی هر کسهای خویش را که من دیدم آتشی تا پیارم شما را از آن آگاهی (طبری ص ۱۱۹۹ س ۱۴) و از من بد آگاهی آرد کسی * مباحث اندرین کار غمگین بسی (شا ص ۲۹۶۷ س ۱۰) **آگاهی بردن :** رسانیدن خبر : کتون رنج در کار خسرو بریم * به خواننده آگاهی نو بریم (شا ص ۲۹۰۵ س ۶ و ص ۲۶۷۷ س ۱۵) **آگاهی رسیدن :** خبر رسیدن ، اطلاع رسیدن : زمرگان همی بر برش خون چکید * چو آگاهی آن به لشکر رسید (شا ص ۲۹۲۹ س ۹)

آگاهی دادن (فم) : خبر دادن، اعلام کردن : ایدون گویند که نخستین کسی که اندر زمین آمد آدم بود و او را کیومرث خواندند . . . و فرخان مؤبد مؤبدان یزدگرد آگاهی دهد همچنین (بلمعی ص ۷ س ۱) پس پیغامبر . . . بفرمود تا سر راههای مکه همه بگیرند تا هیچ کس به مکه نتواند رفتن که مکیان را آگاهی دهد (طبری ص ۱۸۴۲ س ۱۲) من آگاهی از فر یزدان دهم * هم از راز چرخ بلند آگهم (شا ص ۶۲۲ س ۷) گفت اگر تو به قبله ایشان نماز کنی و یا به دین ایشان اندر آئی از پس آن که ترا آگاهی داده باشند که دین خدای مسلمانی است و قبله حق کعبه است (پاک ص ۸۹ س ۱۷)

آگاهی داشتن (فم) : ۱ - خبر داشتن ، اطلاع داشتن : دیگر روز بامداد ایشان سوی عثمان شدند و نامه عثمان را بنمودند عثمان گفت من از این آگاهی ندارم (بلمعی ص ۱۳۲ س ۱۶) پیغامبر . . . از جواب آن هیچ آگاهی نداشت (طبری ص ۲۶ س ۲) گفت و نمی دانند این مهتران جهودان که خدای عزوجل آگهست و آگاهی دارد به هر چه ایشان اندر پنهان می گویند و می کنند و آنچه نیز آشکارا می گویند و می کنند (پاک ص ۱۳ س ۵) ۲ - حس داشتن ، احساس کردن : مر رحم را حس بود اعنی آگاهی دارد از گند و به سوی میل کند (هدایه

(ص ۱۵۰ س ۱۲)

آگاهیدن (ف) [آگاه]: خبر یافتن، با خبر شدن:

بیاگاهد اکنون چو من رزمجوی * شوم بیا

سواران چین پیش اوی (شا ص ۲۴۲۱ س ۱۵)

آگاهی دهنده (حم): در ترجمه تفسیر طبری

در ترجمه کلمه «خبیر» به کار رفته است: روز

قیامت کافر می شوند به انبازی شما و نه آگاه کنند

ترا چون خدای آگاهی دهنده (طبری ص ۱۴۸۹ ح ۱۱)

یکفرون بشر کیم ولایتیک مثل خبیر (سوره آیه ۱۴)

آگاهی یافتن (فم): ۱- خبر یافتن: گفتند که

ما شبگیر کنیم و میوه درختان باز کنیم و ببریم و

خرج کنیم پیش از آن که درویشان آگاهی یابند

(طبری ص ۱۹۲۵ س ۴) ۲- حس کردن، احساس کردن:

اندرین دو جوف پیش جای تخیل بود اعنی خیال

بستن و به پارسای این را پنج آگاه خوانند اعنی

جایگاه آگاهی یافتن این پنج چیز و بدان دوجوف

میانگین جایگاه تفهم است (هدایه ص ۷۳ س ۳) بود

نیز که استخوان آخرک کتف آگاهی یابد از سوی

چپ (هدایه ص ۴۷۲ س ۱۱)

آگج (۱): قلاب: بجستند تاراج ورشیش را * به

آگج گرفتند کشتیش را (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر

بنیادی شماره ۴۷)

آگنج (۱): آگنج ← آگنج

آگندن (ف) [آگن]: ۱- انباشتن، پرکردن:

خانه از روی تو تهی کردم * دیده از خون دل بیاگندم

(رودکی ص ۷۲ س ۷) هر چاهی که اندر بادیه

بود و عرب آن جا آب خوردندی همه به خاک بیاگند

و ویران کرد (بلمی ص ۹۵۹ س ۴) این بیان امر بود و

مر پیغامبر ... را اندر آموخت و دل او پاک کرد

از همه وسوسه های شیطان، و آن که پر از علم کرد

و پر از کرامت بیاگند (طبری ص ۱۷۹۵ س ۴) که آگند

این زرف دریا به خاک * که افکند کوه روان در

مغاک (شا ص ۲۸۲۶ س ۴) علاج هورسار هم به شافه آبار

بود ولیکن از برچشم رفاده کند و میانه رفاده سرمه

سوده آگند و چون بالش زبر چشم نهی (هدایه

ص ۲۷۴ س ۵) زعفران گرم است اندر درجه دوم ... و

دردسر آورد و سرسنگی گرداند و گوشاسب آورد

و مغز را بیاگند (الابنه ص ۱۳۸ س ۱۱) ۲- دفن کردن،

زیرخاک نهان کردن: به کوه اندر آگند چیزی

که بود * ز دینار و از گوهر نابسود (شا ص ۱۸۳۶

س ۷) مرا مرده در خاک مصر آگنید * ز گفتار من

هیچ مپراگنید (شا ص ۱۹۱۱ س ۹) ۳- افزون کردن:

بیاگند گنج و سپاه ورا * بیاراست ایوان و گاه ورا

(شا ص ۲۵۲۹ س ۱۲)

آگندنی (ص): در خور آگندن و انباشتن مانند

غله و حبوب و جز اینها: ز پوشیدنی هم ز آگندنی *

ز هر سو بیاورد آگندنی (شا ص ۵۲۸ س ۱۷) ز پوشیدنی

هم ز افکندنی * ز گستردنی هم ز آگندنی (شا

ص ۲۱۲۹ س ۷)

آگنده (ص): ۱- پر، انباشته: همان چرمش

آگنده باید به گاه * بدان تا فجویید کس این

پایگاه (شا ص ۲۵۶۴ س ۶) نهفته مرا گنج آگنده هست *

همان نامداران خسرو پسرست (شا ص ۲۱۵۹ س ۲) ۲-

ناسفته، توپر، پرمغز: بدان غنیمت اندر یکی

سفت یافتند پرگوهر آگنده آن را همچنان با بند

در دست رسول پیش عمر فرستادند تا او را باشد

خاصه (بلمی ص ۶۲ س ۱۳) بپیوست گویا پراگنده

را * سفت این چنین در آگنده را (شا ص ۲۵۵۷

س ۱) ۳- نهان و پنهان: خرد جوید آگنده راز

جهان * که چشم سر ما نبیند نهان (شا ص ۲۲۱۴ س ۶)

۴- در خاک فرو برده، مدفون: بکشتندشان هم

بسان درخت * زبر پای و سر زیر آگنده سخت

(شا ص ۲۳۵۶ س ۱۹) ۵- جایگاه ستوران: دی چو به

آگنده شدم یافتم * آخر چون پاتله سفلکان

(ربنجنی ص ۷۲ س ۴) ۶- فربه، گوشتی: آگنده خو:

سرکتفها و بازوان معتدل و جای دست آورنجن

فربه، انگشتان دست باریک نه دراز و نه کوتاه و

شکم بابر راست، دوکونه از پس پشت بلند تر و

میانه باریک، جای گردن بند برگردن باریک،

رانها فربه و آگنده و زانوها گرد و ساقها

سطیر (بلمی ص ۱۱۵۹ س ۸) ۷- رنگین، مزین،

آراسته: همی گفت و لبها پرازخنده داشت *

رخان همچو گلنار آگنده داشت (شا ص ۱۶۳ س ۸)

دل آگنده بودن: اندوهگین بودن، دل پر

بودن: دبیر جهان دیده را پیش خواند * دل

آگنده بودش همی برفشاند (شا ص ۲۹۸۴ س ۱) ← دل

خدای عزوجل آگهست و آگاهی دارد به هر چه ایشان اندر پنهان می گویند و می کنند و آن چه نیز آشکارا می گویند و می کنند (یاک ص ۱۳ س ۴)

☆ آگه شدن : ۱- آگاه شدن : پس موسی ...

دیگر روز بامداد برخاست و همی ترسید که اگر فرعون آگه شود اورا عقوبت کند (بلمعی ص ۳۷۲ س ۷) لشکر عایشه آگه شدند و سلاح در پوشیدند و شمشیر به لشکر علی اندر نهادند (بلمعی ص ۱۶۲ س ۱۴) یملیخا گفت چون یاران من آگه شوند که چندین سپاه بامن همی آید چنان داند که دقیانوس ملک است (طبری ص ۹۴۵ س ۵) چو فردا بیائی به دشت نبرد * شوی آگه از کار مردان مرد (شا ص ۱۶۸۲ س ۳) ۲- بیدار شدن : سرم گر ز خواب خوش آگه شدی * ترا جنگ با شیر کوته شدی (شا ص ۳۳۶ س ۱۱)

آگه کردن (فم) = آگاه کردن : ز جور کسان

دست کوته کنی * دژ آگاه را برخود آگه کنی (ابوشکور ص ۱۵۸ س ۹) به نزدیک قیصر رفت و او را آگه کرد که مردمان به یمن به چه سختی اندر انداز حبشه (بلمعی ص ۱۵۲۲ س ۴) گفت آگه کنید مرا نامه ای ایشان اگر هستید راست گویان (طبری ص ۱۹۴۳ س ۱۹) اندرین نیمه دیگر مسلمانان و بت پرستان اند و این پادشاه را هفت حاکمست اندرین شهر از هفت دین مختلف ، به هر ساعتی چون داوری بزرگتر افتد از پادشا دستوری خواهند یا آگه کنند به حکم آن داوری (حدود ص ۱۹۳ س ۹) بکردم ترا آگه از کار شاه * مرا باشد از این نهفتن گناه (شا ص ۶۴۴ س ۴) بود که انذار افتد و بحران نه افتد و انذار آگه کردن خواهد که روز چهارم خبر دهد و آگاه کند که بحران روز ششم بود یا روز هفتم (هدایه ص ۷۲۵ س ۱۳)

آگهی (۱) : ۱- آگاهی، اطلاع و خبر : به شهر اندرون آگهی فاش گشت * که بهرام کشته شد و در

گذشت (شا ص ۲۷۳ س ۱۳)

آگهی داشتن دل از دانش : بهره مند بودن

از خرد و معرفت : درود شهنشاه ایران دهی * ز دانش ندارد دلت آگهی (شا ص ۱۵۶۶ س ۸) چو دارد زهر دانشی آگهی * بماند جهاندار با فرهی (شا ص ۲۳۸۹ س ۴) ☆ آگهی آمدن : خبر رسیدن : چو آمد به بهرام از آن آگهی * که تازه شد آن فر شاهنشهی (شا ص

آگنده بودن : دل به مهر کسی آگندن : سرشار از مهر وی بودن : به آواز گفتند ما بنده ایم * همه دل به مهر تو آگنده ایم (شا ص ۱۷۴۹ س ۱۸) ← دل به مهر کسی آگندن

◇ به زر آگنده : ترصیع شده به زر، آراسته :

اندر و بقی است روئین به زر آگنده (حدود ص ۶۹ س ۱۱)

☆ آگنده شدن : پر شدن، سرشار شدن :

گرایدون که خشنودی از رنج من * بدین گیتی آگنده شد گنج من (شا ص ۳۳۷ س ۶) ز پس خواسته کش پراگنده شد * ز گنج و درم کشور آگنده شد (شا ص ۲۴۴۶ س ۱۱) ☆ آگنده گشتن : ۱- پر شدن و گر تاب گیرد سوی مادرش * ز گفت بد آگنده گردد سرش (شا ص ۱۸۵ س ۴) ۲- فربه گشتن : خورش آن بود سال تا سالشان * که آگنده گردد بر و یالشان (شا ص ۱۸۹۳ س ۱)

آگنده خوی (صم) : فربه کفل ← آگنده معنی ۶ :

یکی اسب آسوده تیز رو * جهنده یکی کوه و آگنده خو (شا ص ۱۵۲۳ س ۱)

آگنده کردن (فم) : نهان کردن : به گرد سپه در یکی کنده کرد * سرش را بپوشید و آگنده کرد (شا ص ۲۲۷۳ س ۴)

آگنده گردن (صم) : سطر گردن : همه چارپایان به کردار کور * پراگنده آگنده گردن به زور (شا ص ۱۳۴۹ س ۲)

آگنده یال (صم) : اسبی که دارای گردنی پرموی باشد : همان تازی اسبان آگنده یال * به گیتی ندانست

کس را همال (شا ص ۳۱۶ س ۱۳)

آگنیده (ص) = آگنده : شاد و آراسته : چو در کوه شد گنجها ناپدید * کسی چهره آگنیده ندید (شا ص ۱۸۳۶ س ۸)

آگه (ص) = آگاه : کس ازین کار آگه نبود که

از کجا افتاده است و حارب سخت شد (بلمعی ص ۱۶۲ س ۱۵) بدانید و سرتاسر آگه بوید * همه ساله با بخت همره بوید (شا ص ۲۳۱۳ س ۲) آگه باش که قولنج دو گونه بود یکی به رود گانیها باریک و بواب بود و این را ایلاوس خوانند و دیگر به قولون بود (هدایه ص ۴۲۴ س ۹) نمی دانند این مهتران جهودان که

که آگهی از ذوق عشق جانان یافت * ز خویش حیف بود
گر دمی بود آگاه (رودکی ص ۹۶ س ۳) ز کار آگاهان
آگهی یافتیم * بدین آگهی تیز بشتافتم (شا ص ۶۷ س ۵)
آگین (۱) : نهفته ، پوشیده : چنان که خاک سرشتی
به زیر خاک شوی * بذات خاک و تو اندر میان خاک
آگین (رودکی ص ۲۹۴ س ۴) ← زر آگین، عنبر آگین،
گوهر آگین

آگین کردن (فم) : پر کردن ، اندودن : پیوشید
بازش به دیبای زرد * سر تنگ تابوت را سخت کرد *
همی گفت اگر دخمه زرین کنم * ز هسک سیه گردش
آگین کنم (شا ص ۵۱۶ س ۲ و ۳)

آل (خ) : نام دژی است در خراسان ، اعلام : چو
آل و چو فخر و چون دشت گل * ز خوبی نمود آن
چه بودش به دل (شا ص ۲۹۸۲ ح ۱۴ و ۱۵)

آل (۱) : خاندان و دودمان : اگر شما را مردی
بودی شما آل پیغامبر را ... دست باز نداشتی و معاویه
را نکزیدی (بلمعی ص ۱۸۵ س ۲۵)

◀ **آل ابوطالب :** خاندان و دودمان ابوطالب

← ابوطالب : مردی از آل ابوطالب درویش از
مدینه به عراق آمد از فرزندان جعفر الطیار (بلمعی
ص ۴۵۴ س ۱) ▶ **آل اردشیر :** خاندان و دودمان
اردشیر ← اردشیر : ای فخر آل اردشیر ای مملکت
را ناگزیر * ای همچنان چون جان و تن آثار و
افعال هژیر (دقیقی ص ۱۵۷ س ۲) ▶ **آل بنی امیه :**
خاندان و دودمان بنی امیه ← بنی امیه : از آل بنی امیه
کسی چنو نیامده بود به خراسان به احتمال و عقو و
احسان (بلمعی ص ۳۶۴ س ۱۹) ▶ **آل بوسفیان :**

خاندان و دودمان بوسفیان ← بوسفیان : چنان بر من
کند آن جور و بیداد * نکردند آل بوسفیان به شیر
(دقیقی ص ۱۵۲ س ۱۳) ▶ **آل پیغامبر :** خاندان و دودمان
پیغامبر ← پیغامبر : اگر شما را مردی بودی شما آل
پیغامبر را ... دست باز نداشتی و معاویه را نکزیدی
(بلمعی ص ۱۸۵ س ۲۵) ▶ **آل دارا :** خاندان و دودمان
دارا ← دارا : ملک آن یادگار آل دارا * ملک آن
قطب دور آل سامان (دقیقی ص ۱۵۹ س ۶) ▶ **آل داود :**
خاندان و دودمان داود ← داود : گفت یارب نعمت
تو بر آل داود چسانست که جز ترا سجود کنند (بلمعی
ص ۵۸۱ س ۱) ▶ **آل سامان :** خاندان و دودمان سامان

☆ **آگهی آوردن :** خبر آوردن ، اطلاع
دادن : گفت موسی اهل خویش را که بباشید شما
این جا که من بدیدم آتشی تا مگر پیارم شمارا
از آن آگهی یا فروخته ای از آتش تا مگر شما گرم
شوید (طبری ص ۱۲۶۵ س ۲) ز بابل به روم آوردند آگهی *
که تیره شد آن فر شاهنشهی (شا ص ۱۹۱۲ س ۱۷)
☆ **آگهی باز جستن :** کسب خبر کردن : پس از گنگدژ
باز جست آگهی * ز افراسیاب و ز تخت مهبی
(شا ص ۱۳۷۵ س ۷) ☆ **آگهی برداشتن :** خبر دادن : به
کسری چو بر داشتند آگهی * بیاراست ایوان
شاهنشهی (شا ص ۲۴۲۲ س ۱۴) ☆ **آگهی بردن :** خبر رساندن :
خرزاسپ را آگهی بردند که گشتاسپ عهد تو بشکست
(بلمعی ص ۶۵۸ س ۱۶) دگر آنکه کار آگاهان ناگهان *
برند آگهی زین به شاه جهان (شا ص ۱۰۰۶ س ۷) ☆
آگهی تاختن : به سرعت فرستادن خبر : به تور و به
سلم آگهی تاختند * که ایرانیان جنگ را ساختند
(شا ص ۱۰۶ س ۱۵) ☆ **آگهی جستن :** کسب خبر کردن ،
خبر گرفتن : فرستاده زال باشد درست * ازو آگهی
جست باید نخست (شا ص ۱۷۲ س ۱۶) ☆ **آگهی خواستن :**
استعلام ، خبر گرفتن : به پنجم سخن کاگهی خواستی *
به مهر گوان دل بیاراستی (شا ص ۱۱۹۳ س ۱۲) ☆ **آگهی**
داشتن : با خبر بودن : چو دارد ز هر دانشی آگهی *
بماند جهاندار با فرهی (شا ص ۲۳۸۹ س ۴) ☆ **آگهی**
رساندن : خبر رساندن ، آسمه کردن : رسانم من اکنون
به شاه آگهی * که گردون چه آورد پیش رهی
(شا ص ۱۲۱۰ س ۱۳) ☆ **آگهی رسیدن :** خبر رسیدن : به
سام نریمان رسید آگهی * از آن نیک پی پور با
فرهی (شا ص ۱۳۵ س ۸) ☆ **آگهی رفتن :** خبر رسیدن :
به بندوی و گسته رفت آگهی * که تیره شد آن تخت
شاهنشهی (شا ص ۲۶۷۴ س ۵) ☆ **آگهی شدن :** خبر
رفتن ، خبر رسیدن : ز گودرز چون آگهی شد به
طوس * مژه کرد پر خون و رخ سندروس (شا ص
۸۹۶ س ۹)

☆ **آگهی دادن (فم) :** خبر دادن ، آسمه کردن : ازین
لشکرار بد دهند آگهی * که تیره شد این فر شاهنشهی
(شا ص ۲۵۹ س ۵) بدین خود سواری فرستاده ام * ورا
پیش ازین آگهی داده ام (شا ص ۸۹۶ س ۱۸)
☆ **آگهی یافتن (فم) :** با خبر شدن ، خبر یافتن : کسی

← سامان: کرا بزرگی و نعمت ز این و آن بودی *
 ورا بزرگی و نعمت ز آل سامان بود (رودکی ص ۳۴)
 س۴) ملک آن یادگار آل دارا * ملک آن قطب‌دور
 آل سامان (دقیقی ص ۱۵۹ س۶) میرخراسان به بخارا
 نشیند و ز آل سامان است (حدود ص ۸۹ س۲) ◇ آل
 طسم: خاندان و دودمان طسم ← طسم: ملک را و آل
 طسم را که لشکر او بودند بخوانند (بلمی ص ۸۲۵ س۱۵)
 ◇ آل عقیل: خاندان و دودمان عقیل ← عقیل:
 از بهر آنکه یزید بن المهلب به وقت سلیمان به عراق
 از آل عقیل خواسته‌ها ستده بود و با ایشان عداوتها
 کرده بود (بلمی ع ص ۴۱۷ س۱۷) ◇ آل علی: خاندان
 و دودمان علی ← علی: از همه بنی امیه آل علی بن
 ابی طالب را ... گرامی تر داشت (بلمی ع ص ۴۱۴ س۷)
 ◇ آل عمران: خاندان و دودمان عمران ← عمران:
 این قصه به تمامی گفته آمد به سوره آل عمران و
 لکن این مقدار آنجا گفته نیامده بود و اینجا گفته
 آمد (طبری ص ۵۹۷ س۵) ◇ آل فرعون: خاندان و
 دودمان فرعون ← فرعون: ایدون روایت کردند به
 اختیار تفسیر که آن درودگر که آن تابوت کرد از آل
 فرعون بود و بر دین بنی اسرائیل بود و نام او حزقیل
 (بلمی ص ۳۶۵ س۴) در قصه آل فرعون یاد کرد که
 الثار یعضون ... (السواد ص ۵۸ س۸) ◇ آل کسری:
 خاندان و دودمان کسری ← کسری: درهمه آل کسری
 ازو نیکو روی تر نبود (بلمی ص ۱۲۰۲ س۴) ◇ آل
 محمد: خاندان و دودمان محمد ← محمد: چنین
 گفتندی که بوسلمه خال خال آل محمد و بوسلمه
 محمد بن خالد را بر کوفه امیر کرد (بلمی ع ص ۴۷۱ س۱۵)
 ◇ آل مروان: خاندان و دودمان مروان ←
 مروان: کسی دیگر از آل مروان این ازو بر باید و
 مسلمانان را بد آید از این کار (بلمی ع ص ۴۱۲ س۱)
 ◇ آل مهلب: خاندان و دودمان مهلب ← مهلب: هولیان
 و چاکران آل مهلب بسیار خلق با او گسرد آمده
 بودند (بلمی ع ص ۴۱۸ س۱۷) ◇ آل نصر بن ربیع:
 خاندان و دودمان نصر بن ربیع ← ربیع: شاپور ملک
 عرب او را داد و گفت آرد شیر ملک عرب از خاندان
 عمرو بن عدی و آل نصر بن ربیع بیرون نکرد، من
 نیز نکم (بلمی ص ۹۰۱ س۵) ◇ آل ویسه: خاندان
 و دودمان ویسه ← ویسه: به مکر افسر سیاه فریفته

شدی و بر وفای او پیش سپاه من آمدی تا هلاک شدی
 و آل ویسه را نیز هلاک کردی (بلمی ص ۶۱۲ س۱) ◇
 آل همدان: خاندان و دودمان همدان ← همدان:
 علی بانگ کرد یا اهل ربیع و یا آل همدان (بلمی
 ع ص ۱۹۶ س۱۸) ◇ آل یعقوب: خاندان و دودمان
 یعقوب ← یعقوب: نعمت خویش بر تو تمام کند و بر
 همه آل یعقوب (بلمی ص ۲۷۱ س۱۵)
 آلاء (اجم): نعمتها، نیکوئیهها: آلاء من بود که با
 یعقوب کردم ... (بلمی ص ۲۶۸ س۵)
 آلات (۱): ج آلت ← آلت: ۱- افزارها، وسیله‌ها:
 [عراق] ناحیتی گرمسیر است و از وی خرما خیزد که به
 همه جهان ببرند و جامه‌های گوناگون و بیشتر آلانی
 که ملوک را شاید ازین ناحیت خیزد (حدود ص ۱۵۰ س۱۶)
 ز خفتان و از خنجر هندوان * ز اسب و ز آلات
 و برگستوان (شا ص ۱۷۹ س۷) ۲- اندامها: هر یکی
 به آلات شنو است و بیناست و گویاست و آن بی آلت
 شنو است و بیناست و گویاست (السواد ص ۲۶ س۶) از
 رطوبت جلیدی شعاعی بر خیزد و لون و شکل آن‌هاوی
 بیرون پدیدد و به نفس انسانی و حیوانی رساند تا به
 توسط این آلات الوان و اشکال حاصل آید (هدایه
 ص ۲۸ س۱۷)
 آلات بول: اندامهای بول: آن آلات
 بول خارش بن و مقعد دلیل با سور بود مگر که از
 کرمان خرد بود (هدایه ص ۷۸۳ س۶) ◇ آلات جماع:
 شرم اندامهای زن و مرد: نشان آنکه آلات جماع
 ضعیف بودند آن بود که منی دیر بیرون آید و اندکی
 آید (هدایه ص ۵۰۸ س۱) ◇ آلات حرب: افزارهای
 جنگ: خداوندان گوسپندان و سلاح و آلات حرب اند
 (حدود ص ۱۹۰ س۵) ◇ آلات منی: عضوهای از انسان
 و حیوان که سبب تولید منی هستند: نشان خشکی مزاج
 آلات منی آن بود که منی کم بیرون آید (هدایه ص ۵۰۸ س۱۱)
 آلاتها: ج آلات، ج آلت ← آلات:
 ایشان همه پیراهن و موزه تا به کعب پوشند و همه
 آتش پرستند و ایشان را آلاتها رودست که بزنند
 که اندر مسلمانی نیست (حدود ص ۱۸۸ س۳)
 آلایش (۱): آلودگی ← پر آلاش
 آلت (۱): ۱- افزار و ساز و برگی: به هر مجلسی
 که باشی آلت آن مجلس را با خویشتن داری نیکوتر

افزار و وسیله جنگ : همه مهر جوئید و افسون کنید *

ز تن آلت جنگ بیرون کنید (شا ص ۱۲۳ س ۱۱) ◇

آلت حرب : آلت جنگ : به هر شهری آلت حرب و سلاح وی گرد کرد (بلمی ص ۳۴۵ س ۱) ساخته و آراسته می‌دارید برای ایشان هر چند بتوانید شما ساختن از نیروی به سلاح و آلت حرب ساختن و از وابستن و نگاه داشتن ور آخر اسبان را (طبری ص ۵۸۹ س ۵)

◇ **آلت داوری :** افزار و وسیله محاکمه و قضاوت و تشخیص — داوری : جهان پر شکفتست چون بنگری * ندارد کسی آلت داوری (شا ص ۱۰۴۹ س ۱۴)

◇ **آلت درودگری :** افزار و وسیله درودگری : ایشان آلت درودگری بیاوردند و آن تخته بردوختند و نیکو کردند (بلمی ص ۴۷۱ س ۱۵) ◇ **آلت دم زدن :** عضو و اندام تنفس : ایزد سبحانه و تعالی سبب دم زدن و آلت دم زدن مر شوشه را کرد (هدایه ص ۸۲ س ۱۱)

◇ **آلت دیدار :** عضو و اندام دیدار، چشم : چشم آلت دیدارست و محسوس وی نازست اعنی روشنائی آفتاب یا چراغ (هدایه ص ۷۵ س ۲) ◇ **آلت رزمگاه :** آلت جنگ از لباس و سلاح : فرخ زاد برگشت و شد نزد شاه * پرازگرد با آلت رزمگاه (شا ص ۲۹۷۹ س ۵)

◇ **آلت سخن :** افزار و وسیله سخن ، زبان : اساس طبع ثنائیت بل قوی تر از آن * ز آلت سخن آمد همی همه مانید (رودکی ص ۵۴ س ۴) ◇ **آلت سلاح :** ابزار جنگ : مگر آن چیزی که ملک را بود خاصه که رعیت را بکار نیاید چون اسبان و آلت سلاح و گورها و چیزها که آن جز ملک آن را به کار نیاید (بلمی ص ۳۵۳ س ۱۴) ◇ **آلت شنوائی :** عضو و اندام شنوائی ، گوش : گوش آلت شنوائی است (هدایه ص ۷۸ س ۸) ◇ **آلت کارزار :** ابزار جنگ از لباس و سلاح : سپهبد پیامد بر شهریار * کمر بسته با آلت کارزار (شا ص ۲۵۹۲ س ۳) ◇ **آلت کشتن :** سلاح ، وسیله کشتن : هر که مؤمنی را به خطا بکشد دیت بروی واجب شود و کفارت و اگر به عمد آلت کشتن بکشد بر وی قصاص واجب شود (السواد ص ۳۹ س ۱۷)

◇ **آلت لشکر :** ساز و برح لشکر : همه آلت لشکر و ساز جنگ * ببردند نزدیک پورپشنگ (شا ص ۱۲۴ س ۲) ◇ **آلت ناز و سور و بزم :** افزار و وسیله تنعم و شادی : همه آلت ناز و سورست و بزم * به

بود (بلمی ص ۱۱۶۵ س ۱۰) بدادی ز گنج آلت و چارپای *

* نمائندی که پایش نرفتی ز جای (شا ص ۱۹۸۷ س ۱۴)

۲- **ابزار پیشبرد کار :** آن خداوندیست نیست کننده مر هست را و هست کننده مر نیست را و آلت درمیان فی (السواد ص ۱۰۷ س ۱) بسوزم همه آلت خویش را * بدان تا نبینم بداندیش را (شا ص ۲۹۳۳ س ۱) یکی آلت ساختم از سرو گاو که به دهان وی غذا و دارو فرو کردم (هدایه ص ۲۴۸ س ۶) نکرد راست کسی دست را بر آلتها * چو دست سازد هر کس همیشه دست افزار (ابوالهثیم ص ۵۹ س ۴) ۳- **عضو و اندام :** هر یکی به آلات شنواست و بیناست و گویاست و آن بی آلت شنواست و بیناست و گویاست (السواد ص ۲۶ س ۷) دل و مغز مردم دوشاه زنند * دگر آلت از تن سپاه زنند (شا ص ۲۰۶۶ س ۳) اما آن که وجود ایشان به طریق تناسل بود پردو گونه بود یا تولد ایشان از بیرون بود و این حیوانات را حاجت آید به خایه کردن و یا از اندرون بود و خود این حیوانات را حاجت آید به متوسطات بسیار چون گرد آمدن نر با ماده و مادیت چون منی و آلت چون رحم و مانند این (هدایه ص ۲۳ س ۱۷) ۴- **شرم اندام :** نشان وی آن بود که منی بسیار بود و تن قوی و لکن آلت یاری ندهد (هدایه ص ۵۱۰ س ۱۵)

◇ **آلت برزیکری :** افزار و وسیله کشاورزی : جبرئیل او را بیاموخت تا همه آلت برزیکری از آهن راست کرد (بلمی ص ۹۳ س ۱۴) ◇ **آلت بزم :** افزار و وسیله بزم : بفرمود شاه دلاور بدوی * که رو آلت بزم شاهی بجوی (شا ص ۵۶ س ۴) ◇ **آلت بصر :** وسیله دیدن : فاما آلت بصر آن رطوبت است که او را جلیدی خوانند (هدایه ص ۷۵ س ۶) پس اگر بیماری مرد از قبل آن بود که رطوبت جلیدی وی خشک شده باشد و این آلت بصر است (الابنیه ص ۷۲ س ۱۱) ◇ **آلت پرورش :** خوراک و علوفه : به پنجاه آب و خورش برنهد * دگر آلت پرورش بر نهد (شا ص ۱۶۰۴ س ۱۵) ◇ **آلت پهلوی :** افزار پهلوانی : بیاورد پس جامه خسروی * یکی اسب با آلت پهلوی (شا ص ۱۹۲۵ س ۱۹) ◇ **آلت جفت :** افزار و وسیله جفت — جفت : بهر جفتی گاو اوراخری بود که آلت جفت برداشتی (بلمی ص ۳۲۴ س ۹) ◇ **آلت جنگ :**

زیتون سرد و خشك است اندر درجه دوم (الابیه ص ۱۴۲ س ۱۵) علاج این هم قی کردن بود به آب گرم و سکنجبین تا صفرا برآید و آنگاه شکم آرد به طبیخ هلیله زرد و آلو و خرما هندو و ترنکبین و بنفشه خشك و سقمونیا (هدایه ص ۲۳۲ س ۱۳)

◇ **آلو بخاری** : نوعی آلو است منسوب به بخارا: صفت هلیله زرد پانزده درم سنگ پخته کرده آلو بخاری بشمار ده خیار شنبه هفت درم سنگ شکر یا کلنکین شکری بیست درم سنگ (هدایه ص ۲۷۲ س ۱) ◇ **آلو بستی** : نوعی آلو است منسوب به بست: باز بگیرد خرما هندو بیست درم سنگ شاهتره هفت درم سنگ افستین رومی دو درم سنگ آلو بستی ده بشمار میوین بی دانه که اندکی ترشی دارد ده درم سنگ (هدایه ص ۳۴۷ س ۵) ◇ **آلو شیرین** : ← آلو: علاج این نوع علت به فصد باسلیق بود روزنخستین از جانب مخالف و سدیگر روز هم از آن روی و شکم آوردن به بنفشه خشك و خیار چنبر و عناب و آلو شیرین (هدایه ص ۳۲۸ س ۱۰)

— **آلود (ص) = آلوده** : به صورت مرکب به کار می رود ← چربش آلود

◇ **چربش آلود**: [بطیخ] ... دارو است مثانه را و اشناست دست چربش آلود را و بوی آهك از تن ببرد (الابیه ص ۳۷ س ۲) ← چربش **آلود کردن (فم) = آلوده کردن**: پس معاویه دستارچه ای به زهر آلود کرد و بفروستاد (بلمعی ص ۲۳۸ س ۱) **آلودگی (۱)**: ناپاکی، زشتخوئی، عادت به اعمال زشت: کافور تو بالوش شد و مشک همه ناك * آلودگیت در همه ایام نشد پاك (رودکی ص ۳۰۴ س ۲) ره داور پاك بنمودشان * ز آلودگیها بیالودشان (شا ص ۵۳ س ۱۳) پر از نور ایزد بید دخمه ها * وز آلودگی پاك شد تخمه ها (شا ص ۱۴۹۸ س ۱۵) زن پاك تن را به آلودگی * برد نام و یازد به بیهودگی (شا ص ۲۱۵۶ س ۱۶)

آلودن (ف) [آلای] : ۱- مالیدن و اندودن، آغشته کردن: این زهیر آن شب آنجا بیود و به شب در برخاست و حدث کرد و جمله در و دیوار آن به حدث بیالود و به در آمد و بگریخت و جامه خویش بگردانید (طبری ص ۲۰۵۶ س ۱) گفت یا رسول الله، لا تاكلفتی فانی

پیش تو زین سان که آید به رزم (شا ص ۱۰۱۵ س ۵) ◇ **آلت هندوی**: افزار و دست ساخته هندوان: که افزایش آب این چام چیست * نجومیست یا آلت هندویست (شا ص ۱۸۳۵ س ۱۳) ◇ **آلت های شکم**: امعا و احشا: پس این چهار مرغ را بگرفت و بکشت و اندامهای ایشان همه از یکدیگر جدا کرد و پره های ایشان همه باز کرد و بیکدیگر بر کرد و آلت های شکم ایشان همه بیرون آورد و همه به یکدیگر بر آمیخت (طبری ص ۱۶۸ س ۴)

آلج (۱): زالزالک: از گوشت دور باید بودن ... و زرده خایه نیم رشت بغایت نیکو بود و سیب و آبی ترش شیرین و خرما قصب شاید و سنجید و آلج (هدایه ص ۴۰۹ س ۱۶)

◇ **آلج کوهی**: زالزالک کوهی: فاما اغذیه دوائی شش گونه بود: یکی ترچون شیر و کدو و خیار ... یا غذاهای قابض چون سیب و نار و آبی و سنجید و تتری و غوره و حماض اترج و ترشه و بلوط و شاه بلوط و خرما قصب و بسر و آلج کوهی (هدایه ص ۱۵۷ س ۳) **آلغونه (۱)**: غازه، سرخاب: از بنا گوش لعل کون گوئی * بر نهادست آلغونه به سیم (شهید ص ۳۱ س ۶) **آلفه (ص)**: در متن چنین است به معنی خوگیرنده که با ما قبل و ما بعد مناسب نیست ولی در حاشیه انفه آمده است که معنی مصدري می دهد و مناسب تر است: حرکت ارادی را به چندین اندام حاجت آید و افعال دل چون انقباض و انبساط و غضب و آلفه و تراءس و نباهت و حقد و ... (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۳)

آلو (۱): میوه درختی است با گل های سفید که دارای انواع مختلف است از قبیل آلو زرد، آلو سیاه، آلوی کوهی، آلوی شیرین: آن ده که او را پوست نیست و میان آن بیرون باید انداختن چون زرد آلو و شفتالو و خرما و آلو و سنجید (بلمعی ص ۹۲ س ۷) این را بپایند کشت تا بر وید و بلند شود و درخت گردد و بار آورد از آن سی، ده آن است که بیرونش بخورند و اندرونش بیندازند چون زرد آلو و آلو و سنجید و آنچه بدین مانند (طبری ص ۱۳۱۳ ح ۴) آلو از چند گونه است و بهترینش بستی بود (الابیه ص ۸ س ۱۰) زوقال جنسی است از آلو سرخ رنگ قدش چو قد

با بیداری ، حالتی میان خواب و بیداری دست دادن : دگر
روز چون بر دعید آفتاب * بیالود کوه و بیالود خواب
(شا ۲۱۱۹ س ۷)

آلوده (ص) : ۱- ملوث و کثیف : کیر آلوده بیاری

و نهی بر کس من * بوسه ای چند به نیر و بزنی بر
نس من (رودکی ص ۱۸۴ س ۱) **۲- آغشته :** ز جوشن سر
از ترک فرسوده بود * به خون دست با تیغ آلوده
بود (شا ص ۱۲۲۳ س ۱۹) مشک وزعفران ولادن و عنبر
وعود خندی و کبابه از هر یکی برابر و لادن را به
روغن بگدازد و همه را جمع کند و قابله آن انگشت
آلوده را به سر زهدان وی بمالد (هدایه ص ۵۴۲ س ۱۴)
۳- بدکار ، تبهار : یکی آلوده ای باشد که شهری را
بیالاید * چو از گاو ان یکی باشد که گاو ان را کند
ریخن (رودکی ص ۱۸۲ س ۲) **۴- گناهکار ، دخیل :** گناهی
مرا اندرین بوده نیست * منیره بدین کار آلوده نیست
(شا ص ۱۰۸۳ س ۱۴) ← روی به خون دو دیده بیالوده

☆ **آلوده دیدن سخن :** سخن را به نیرنگ
و فریب آمیخته دیدن : که آلوده بینم همی زو سخن
* پر از دردم از روزگار کهن (شا ص ۲۴۵۷ س ۱۳)
☆ **آلوده شدن :** آغشته شدن : ز بور اندر افتاد
خسرو نکون * تن پاکش آلوده شد پر ز خون
(شا ص ۱۵۲۳ س ۱۹) ☆ **آلوده گشتن :** ۱- آلوده شدن : همه سر
و ریش و جامه سلطان بدان خوردنی آلوده گشت
(طبری ص ۲۵۵ س ۱۹) چو از خون در و دشت آلوده گشت *
ز کشته به هر جای بر توده گشت (شا ص ۱۸۷۷ س ۷) **۲-**
ناخالص شدن ، ناپاک شدن : کنون تخمه مهر آلوده
گشت * بزرگی از آن تخمه پالوده گشت (شا ص ۲۸۷۳ س ۲)
(۶ س) **۳- قیر شدن :** چومغن و ذل مردم آلوده گشت *
به نسوختی از رای پالوده گشت (شا ص ۲۵۶۶ س ۴)
☆ **آلوده یافتن سخن :** گفتار را به دروغ آمیخته دیدن : چو
فرزند را کیو کم بوده یافت * سخن را بدان گونه آلوده
یافت (شا ص ۱۰۹۵ س ۱۳)

آلوده کردن (فم) : آغشته کردن ، در آمیختن : چون
پیغامی ... به فندک اندر رفت این زنک بر ای بریان
فرستاد اورا و به زهر آلوده کرده بود (طبری ص ۱۳۳۳ س ۶)
به هر جای که بر یکی توده کرد * زمین ها به مغز سر
آلوده کرد (شا ص ۲۵۵۶ س ۸)

آلوده کرده (صم) : آغشته کرده : معاویه دستار چه ای

مسموم ، گفت از من مخور که مرا به زهر آلوده اند
(السواد ص ۶۱ س ۱۲) بدو گفت هر مز که دریای زهر *
میالای زهر بدانیش دهر (شا ص ۲۵۹۶ س ۱۷) بسای
و بیالا بر آن خستگیش * ببینی هم اندر زمان رستگیش
(شا ص ۲۲۳ س ۹) يك پاره کاغذ بگیرد و به انگبین
بیالاید و بر وی پراگند سپندان ناکوفته (هدایه ص
۴۷۸ س ۷) باز قابله را بگوئی تا انگشت خویش را
به غالیه عنبر بیالاید (هدایه ص ۵۴۲ س ۱۲) چنین گوید
جاطک هندی که حص سرد و خشکست اندر درجه
دوم رفاق بیند چون به سر که بر سر شد و بر سر
آلایند و چون بر استخوان شکسته طلا کنند و بر سوخته
آتش سود کند (الابنیه ص ۸۱ س ۴) روغن حسک کسی را
که بول بسته بود بکشاید ... و بر يلك چشم آلایند
هم سود دارد (الابنیه ص ۱۲۲ س ۳) **۲- ناپاک کردن ،**
آلوده کردن : یکی آلوده ای باشد که شهری را
بیالاید * چو از گاو ان یکی باشد که گاو ان را کند
ریخن (رودکی ص ۱۸۲ س ۲) **۳- آغشته شدن ، ملوث شدن :**
گفت ای پدر به رسن دست و پای من بیند که بود که
چون کارد به من رسد من بطهم و جامه تو به خون
بیالاید و مادرم بداند (بلعی ص ۲۳۵ س ۱۳) شکسته شود
چرخ و گردونها * درفشان بیالاید از خونها (شا ص
۱۵۱۶ س ۱) گشاده شود هر چه ما بسته ایم * بیالاید این
دین که ما بسته ایم (شا ص ۲۵۵۵ س ۲) هر وقتی که از تمتع
بیندیشد از ازار و بیالاید و منی از او جدا گردد بی مراد
(هدایه ص ۱۳۱ س ۱۰) **۴- نه آلاینده در ترجمه تفسیر**
طبری در ترجمه «لایا لونکم» که در آیه ۱۱۸ سوره
۳ آمده به کار رفته است. در لسان العرب «لایا لونکم
خبالا» به «لایقصر و فی فسادکم» معنی شده است : ای
آن کسها که بکرویدید مه گیرید دوستی حقیقت از فرود
شما تا نه آلاینده شمارا به فساد تن ایشان (طبری ص ۲۳۷ س ۳)
☆ **آلودن چنگ از خون کسی :** مجروح کردن
و کشتن وی : ندانی که شیر زبان روز چنگ * نیالاید
از خون روباه چنگ (شا ص ۱۱۷۵ س ۹) ☆ **آلودن لب به**
گفتار سرد : سخن زننده و خشن گفتن : سخن نرم گوی
ای جهان دیده مرد * میالای لب را به گفتار سرد
(شا ص ۸۵۴ س ۷) ☆ **چهره قیر اندر آلودن سپهر :**
بتیاری قیره و تار شدن ← چهر

☆ **آلودن خواب :** در آمیخته شدن حالت خواب



در ترجمه «رصد» به کار رفته است : هر که گوش کند اکنون بیاید او را آتشی سوزنده و فروزنده ننگاه دارند آماده کرده ساخته (طبری ص ۱۹۴ ح ۴) فمن يستمع الان يجده شهاباً رصداً (سوره ۲۲ آیه ۹)

آماس (۱) : ۱- نفخ : هر بولی که تیره بود و بدرنگ بود و کهنه دلیل آماسی بود به شکم اندر (هدایه ص ۷۸۴ س ۱۶) **۲- ورم :** خطمی سبز بهتر بود گرمست اندر درجه اول و اندر وی اندکی قیض است، تحلیل کند و نرمی و آماسها را بپزاند (الابنیه ص ۱۵۹ س ۱۷) **◇ آماس احشا :** ورم روده ها (هدایه ص

ص ۴۴۴ س ۷) **◇ آماس اسپرز :** ورم سپرز (الابنیه ص ۱۵۵ س ۳) **◇ آماس بلغمی :** ورمی که سبب آن بلغم باشد (هدایه ص ۶۰۳ س ۶) **◇ آماس پستان :** ورم پستان (الابنیه ص ۲۳۵ س ۳) **◇ آماس پلك :** ورم پلك (الابنیه ص ۲۱۲ س ۱۳) **◇ آماس جگر :** ورم

ر (هدایه ص ۳۸۵ س ۴) (الابنیه ص ۲۱۱ س ۱۶) **◇ آماس چشم :** ورم چشم (الابنیه ص ۱۶۵ س ۱) **◇ آماس خایه :** ورم بیضه (الابنیه ص ۳۳ س ۲) **◇ آماس خونی :** ورمی که سبب آن خون باشد (هدایه ص ۶۰۱ س ۶) **◇ آماس رحم :** ورم رحم (هدایه ص ۱۷۵ س ۱۱) (الابنیه ص ۱۴۹ س ۷) **◇ آماس سپرز :** آماس اسپرز (هدایه ص ۲۵ س ۴) (الابنیه ص ۲۳۵ س ۱۳) **◇ آماس سخت :** آماس

صلب، آماسی که در لمس کردن پدید بود (الابنیه ص ۱۹۶ س ۵) **◇ آماس سرد :** آماسی که از بلغم یا عوارض دیگر پدید آید (هدایه ص ۶۰۳ س ۳) (الابنیه ص ۱۲۱ س ۱۱) **◇ آماس شکم :** ورم شکم (هدایه ص ۱۶۵ س ۳) **◇ آماس شوشه :** ورم ریه (هدایه ص ۳۱۹ س ۳) **◇ آماس صفرائی :** آماسی که از صفرا باشد (هدایه ص ۶۰۱ س ۹)

◇ آماس گرم : آماسی که سبب آن خون یا صفرا باشد (هدایه ص ۶۰۱ س ۶) **◇ آماس گلو :** ورم گلو (هدایه ص ۷۳۱ س ۱۶) (الابنیه ص ۲۵۲ س ۱۶) **◇ آماس معده :** ورم معده (هدایه ص ۵۴۳ س ۷) (الابنیه ص ۱۲۱ س ۱۵) **◇ آماس مقعده :** ورم مقعد (الابنیه ص ۱۲۴ س ۱۵)

◇ آماس نرم : آماسی که سخت و صلب نباشد (هدایه ص ۳۵۵ س ۱۴)

☆ آماس آمدن : تولید شدن ورم : بود که این خون که آماس از وی آمده است خون سوخته بود و این بد و هلاک کننده بود (هدایه ص ۳۲۹ س ۱۴)

بفرستاد به زهر آلوده کرده و گفتا چون حسن با تو نزدیکی کند تو او را بدین دستارچه پاک کن (طبری ص ۱۳۷۷ س ۷)

آلی (ص) : منسوب به آلت، در طب قدیم اندام های مرکب را اعضای آلی نیز می خواندند : آلی را بدان خوانده اند که هر اندامی از این اندام های مرکبه آلتی اند مرفعل را (هدایه ص ۳۷ س ۴) — اندام آلی ، اعضای آلی ، مرض آلی

آلیزنده (ص) : جفته انداز ، لگدزن و جهنده : چو آلیزنده شد در مرغزاری * نباشد بردلش از بار باری (شهید ص ۳۹ س ۸) [بیت فوق به ابو شکور بلخی هم نسبت داده شده است (اشعار پراکنده ص ۸۹ س ۱)]

آمادگی (۱) : استعداد و شایانی برای پذیرفتن فعلی : از بهر اینست که هر فاعلی بر هر منفعلی کار نتواند کردن تا استعدادی نبود اعنی آمادگی و آراستگی مرقبول فعل را (هدایه ص ۲۶ س ۳)

آماده (ص) : ۱- ساخته و بسیجیده : خود تو آماده بوی و آراسته * جنگ او را خویشتن پیراسته (رودکی ص ۲۴۲ س ۶) **۲- مستعد :** کسها بودند که ایشان را بیش بود این علت و آماده بودند مرورا (هدایه ص ۳۸۷ س ۱۶) **۳- حاضر و مهیا :** اما قرآن ... از بهشت خبر داد که آماده و آراسته شده است مرپرهیز گاران را (الحواد ص ۸۱ س ۷)

☆ آماده داشتن : حاضر و مهیا داشتن : آنگاه قرص کهر با شراب خرتوت بیامیزند و شراب گوز آماده دارند (هدایه ص ۳۵۶ س ۱۶) **☆ آماده گشتن :** مستعد شدن : بود که این بلغم بیرون از عروق پوسد اعنی اندر معده و امعا و باز از این جایها به جگر آید باز به عروق آید و آماده گردد مرپوسیدن را (هدایه ص ۷۳۸ س ۱۵)

آماده دل (ص) : بیدار دل ، مجهز و ساخته : یکی بدسگال و یکی ساده دل * سپهید به هر چاره آماده دل (شا ص ۱۱۷ س ۱۷)

آماده کردن (ف) : مهیا کردن ، حاضر کردن : اندر آرد آن را که خواهد اندر رحمت خویش و ستم کاران را آماده کرد ایشان را عذاب دزدناک (طبری ص ۱۹۶۷ ح ۴)

آماده کرده (ص) : این کلمه در ترجمه تفسیر طبری

س۸) عنکبوت را چون نسجش بر جراحت نهند وی تجفیف کند و نگذارد که بیاماسد (الابنیه ص ۱۸۱ س ۵) **آماسیده (ص) : ورم کرده ، باد کرده ، متورم :** حذر باید کردن اندرین بیماری از معجونها و داروهای مسهل که گرم کننده بود چه این چنین داروها تب را بر فروزانند و جشنگی را قوت کنند و امعای آماسیده را بسوزند (هدایه ص ۴۶۰ س ۷)

☆ **آماسیده گشتن :** متورم شدن : چون خون بسیار رود زن را روی زرد گردد و خفقان پدید آید و روی آماسیده گردد (هدایه ص ۵۲۴ س ۷) **آماسیده گوننه (جم) :** آن که گوننه اش متورم باشد : باز اگر سوء المزاج از سردی بود نشان وی آن بود که شکم رود پیوسته و آنچه بیاید به رنگ سپید بود و باقراقره آید و تن وی به بسودن سرد بود و چون آماسیده گوننه بود و گوننه روی فاسیده بود (هدایه ص ۴۳۸ س ۷)

آماه (۱) = آماس ← آماه کردن

آماه کردن (فم) = آماس کردن : چندانى به شب در به نماز و عبادت قیام نمودی که پشت پایهای او هر دو آماه کرده بود (طبری ص ۱۹۵۱ س ۱۱) **آماه گرفتن (فم) = آماس گرفتن :** ما این قرآن نه از بهر آن به تو فرستادیم که تو خود را چنان رنجه داری که پشت پایهای تو آماه گرفته است (طبری ص ۱۹۵۱ س ۱۵)

آمختن (ف) : ← آموختن : هر که نامخت از گذشت روزگار * نیز ناموزد ز هیچ آموزگار (رودکی ص ۲۵۸ س ۱) بکشتش بسی دشمنان بی شمار * که آمخته بد از پدر کارزار (شا ص ۱۵۲۶ س ۴) چگونه داند علم آن کسی که نامختست * درود گر نکند کار جز به دست افزار (ابوالهینم ص ۵۹ س ۹)

آمد شد (م) : اختلاف ، رفت و آمد : که اندر آفرینش آسمانها و زمین و آمد شد شب و روز ... آیتهاست قومی را که خرد دارند (طبری ص ۱۱۳ س ۷) **آمد شدن (م) :** رفت و آمد ، اختلاف : که ترا اندر روز آمد شدنی باشد دراز (طبری ص ۱۹۴۸ س ۱۱) همه روزش آمد شدن پیش اوست * که هستند با یکدیگر سخت دوست (شا ص ۱۶۲ س ۴)

آمدن (ف) [آی] : ۱ - خود را از جایی به جای

آماس آوردن (فم) : به وجود آوردن ورم : از بیرون سرد بود و آماسهایی آرد که دیر تحلیل پذیرد (هدایه ص ۳۱ س ۹)

آماسانیدن (ف) [آماس - ان] : متورم کردن : رمد آماسی بود خونی که بیاید به چشم و سبب این آماس آن بود که خون بسیار گرد آید اندر اجواف عروق دماغ و فرود آید به چشم و طیفه ملتحمه را بیاماساند و نشان وی آن بود که چشم سرخ بود و آماسیده (هدایه ص ۲۷۰ س ۱۱)

آماس کردن (فم) : ورم کردن ، به وجود آمدن بر آمدگی : اگر اندرون تن مایه گرد آید و متحیر گردد و آماس کند و آن آماس تحلیل نپذیرد [در اصل با دال مهمله] و ریم کند ناچاره آن ریم را جوفی بود که آنجا گرد آمده بود (هدایه ص ۶۲۱ س ۷)

آماس گرفتن (فم) : ۱ - متورم شدن : و به شب اندر چندان عبادت کرد که هر دو پایش آماس گرفت که بر نتوانستی خاستن (طبری ص ۱۵۵۳ س ۱) اما دشتیش سخت تیزست و آن کس که وی را چینه نباید که بر آن راه ایستد که باد به روی او بازهمی آید که بوی وی باد به روی او باز آرد و رویش آماس گیرد و اندر وی به این سبب تیزی جاذبه ای هست که بدان علتها را از عمق بدن کشد و تحلیل افکند (الابنیه ص ۱۴۶ س ۱۵) **۲ - نفخ کردن :** فرق میان این بیماری و آبستن آن بود که شکم آماس گیرد (هدایه ص ۵۳۹ س ۷)

آماس گرفته (جم) : متورم شده : چون آرد وی با پست بر اندام آماس گرفته نهند که آن آماس از جهت آن بود که از جایی به افتاده بود یا ضربی رسیده باشد آن را بکشاید (الابنیه ص ۳۳ س ۱۱)

آماسیدن (ف) [آماس] : ورم کردن ، باد کردن : می خورم تا چو نار بشکافم * می خورم تا چو خی بیاماسم (ابوشکور ص ۸۳ ح) خدای عزوجل یکی پشه ضعیف را که از او ضعیف تر نبود بفرمود تا بر لب زیرین نم رود نشست و بگزید و آن روز لب نم رود درد گرفت و بیاماسید (بلمی ص ۲۵۳ س ۱۷) وزیر بترسید و آن آب باز خورد و حالی بیاماسید و بمرد (طبری ص ۱۴۷۳ س ۱۷) چون کسی آب بسیار خورد و از آب نشکبید و از بسیاری خوردن پایان و ساقهای وی بیاماسد سبب آن از ضعف سه اندام بود (هدایه ص ۴۵۰ س ۴۵۰)

دیگر رسانیدن ، به جائی رسیدن : به لثام آمد زنبیل ولتی خورد پلنگ * لثره شد لشکر زنبیل وهبا گشت کثام (محمد بن وسیف ص ۱۳ س ۴) تو شب آئی نهان بوی همه روز * همچنانی یقین که شب یازه (فرالادی ص ۴۴ س ۶) آهو ز تنگ کوه بیامد به دشت و راغ * برسوزه باده خوش بود اکنون اگر خوری (رودکی ص ۲۰۰ س ۲) نهاده روی به حضرت چنان که روبه پیر * به تیم واتکران آید از در تیماس (ربیع ص ۷۰ س ۱) بیاید فیلسوفی سخت شیوا * که باشد در سخن گفتن توانا (ابوشکور ص ۸۸ س ۲) در هنگام ساره شاه ترک که بر در هری آمد کنارنگ پیش او شد به جنگ (منا ص ۱۴۶ س ۸) سیف گفت اگر دانستمی که پدر من از تو نومید بازگشته بود من خود بدین ملک نیامدی (بلمی ص ۱۰۲۷ س ۸) چون پیغامبر ... هجرت کرد و به مدینه آمد مردمان مدینه همه به مهتری عبدالله خط داده بودند (طبری ص ۳۳۲ س ۷) ز هامون سوی دز بیامد سپاه * شد از گرد خورشید تابان سیاه (دقیقی ص ۱۶۹ س ۱۴) الهی رحم تو پیش از گناهی * من او را آمدم پیش به خواهش (میسری ص ۱۹۴ س ۲) مردمان این ناحیت [چینستان] مردمانی خوب صنعت اند و کارهای بدیع کنند و به رود عنان اندر نشسته به تبت آیند به بازرگانی (حدود ص ۶۰ س ۶) چو از روز يك ساعت اندر گذشت * بیامد به درگاه چوپان ز دشت (شام ص ۱۵۵ س ۸) یکی آن بود که دو تن بیایند و بغلهای دست يك دیگر بگیرند و يك به دیگر اندر افکنند (هدایه ص ۷۷۹ س ۱۷) چون روز شنبه بودی ماهی بسیار بیامدی بر اثر آب اندرین حوضها کرد آمدندی (باك ص ۱۵ س ۴) -۴- **فروید آمدن ، نازل شدن :** پس نیمشب جبرئیل بیامد و پیغمبر را ... آگاه کرد که شیرویه کسری را بکشت (بلمی ص ۱۱۴۲ س ۹) همان که جبریل ... آمد و پیغامبر را گفت که سپاه پرویز جمله با پرویز بیرون آمده اند و جمله سپاهش با پسر او شیرو ایستاده اند (طبری ص ۳۳۸ س ۹) داود ... روزی سر بر آورد و گفت بار خدایا مسی خواهم که ترازوی قیامت را ببینم فرمان آمد که به صحرا بیرون آی ، بیرون آمد (السواد ص ۷۷ س ۱۱) اندر قول مقاتل این آیت در باب تحری کردن آمده است و تحری دل بر گماشتن

باشد و منسوخ نیست (باك ص ۶۰ س ۲) -۳- **رسیدن ، فرارسیدن :** آب جیحون از نشاط روی دوست * خنک ما را تا میان آید همی (رودکی ص ۱۰۸ س ۴) ملکا جشن مهرگان آمد * جشن شاهان و خسروان آمد (رودکی ص ۴۰ س ۲) همچنین از محمد جهم بر مکی مرا خبر آمد و از زادوی شاهوی و از نامه بهرام اصفهانی همچنین آمد (منا ص ۱۴۱ س ۱) آن روز بودند و بر کسی اتفاق نیفتاد چون شب آمد پیرا گنجدند و به خانه ها شدند (بلمی ص ۷۸ س ۱۷) آن پسر به دست آن دایه بمرد و اجلش بیامد همچنانچه دیگران را آید (طبری ص ۱۴۷۳ س ۲) مهرگان آمد جشن ملک آفرید و نا * آن کجا گاو نکو بودش برمایونا (دقیقی ص ۱۴۳ س ۲) که مرگ آید ندارد سود تریاک * به وقت مرگ چه تریاک و چه خاک (میسری ص ۱۹۲ س ۱۲) بمان تا بیاید مه فرودین * که بفرزدان در جهان هور دین (شام ص ۱۰۹۸ س ۱۶) چون وقت زادن آید شکم و را دائم بمالد به روغن (هدایه ص ۷۸۰ س ۱۱) -۴- **دفع شدن ، خارج شدن :** چنان که شیراز پستان بیاید ، که هرگز باز پستان نشود (بلمی ص ۶۲ س ۵) علامت وی [قولنج] آن بود که شکم دائم سخت بود و آرزوی طعام بسیار بود و طعام بسیار خورد و بر از اندک آید (هدایه ص ۴۲۷ س ۴) -۵- **به وجود آمدن ، تولید شدن :** يك آهو که از يك دروغ آید * به صد راست گفتن نپیر ایدا (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۶) حلوان جای با و باست و بهماری آید که زیر کوه اندر دست و زیر عقبه (بلمی ص ۲۲ س ۱۲) از بهر آن که آفریدگار خداوند است او بهتر داند که ازین دو کدام بهتر و کدام بتر است که ازین گل پیغامبران آمدند و نيك مردان که از آتش نیامدند (طبری ص ۳۲۲ س ۸) ز خون جز تری و گسرمی نیاید * ز بلغم تری و سردی فزاید (میسری ص ۱۸۵ س ۱۸) هر فرزندی از فرزندان آدم ... که بیافرید بدل آن از دیو ده فرزند آید (السواد ص ۱۶۵ س ۷) ز خاک آمد و خاک شد یزدگرد * چه جوئی توزین بر شده هفت گرد (شام ص ۲۰۹۶ س ۸) تا خون نیوسد و نسوزد از وی داعا لثعلب نیاید (هدایه ص ۲۰۸ س ۸) از زنی فرزندی نیاید مردی را و از زنی دیگرش بیاید (هدایه ص ۵۱۸ س ۱۰) -۶- **حاصل شدن ، به دست آمدن :** زیبون را طبع آنست که ازو روغن آید چون بفشاری که او این کار را

آفریده است (بلمعی ص ۱۸۲ س ۲) پس ایسیه گفت که از کشتن این چه آید (طبری ص ۱۶۰۲ س ۱۹) بدو گفت رستم کزین گفتگوی * چه آید مگر کم شود آب روی (نا ص ۱۶۹۶ س ۷) اما اغذیه مطلق سه گونه بود یکی آنکه از غذا اندکی آید (هدایه ص ۱۵۶ س ۵) - ۷ - سر زدن، صادر شدن : اساس طبیع ثنایست بل قویتر از آن * ز آلت سخن آمد همه مانید (رودکی ص ۵۴ س ۴) گراز چهل يك فعل خوب آیدی * مراو را ستاینده بستایدی (ابوشکور ص ۱۲۷ س ۱) گفت یا مردمان خطا از فرزند آدم آید و من آدمیم و معصوم نیم (بلمعی ص ۱۳۰ س ۱) گفت یا رسول الله از من چه گناه آمده که مرا باز گردانیدی (طبری ص ۶۳۳ س ۱۲) ز شاه کاهران بیداد ناید * وگر بیدادی آید زو نشاید (میسری ص ۱۸۴ س ۲۰) تو بسانوی شاهی و خورشید گاه * سزد کز تو ناید بدین سان گناه (نا ص ۵۴۲ س ۱۳) - ۸ - ساخته بودن کاری از کسی : شما را جمع کردند یکی ازین حی و یکی از آن حی از هر جای یکی برخاستید و اینجا جمع شدید از شما چه آید و شما که را به کار آئید (بلمعی ص ۳۹۹ س ۹) مکنید و به ترك این بتان بگوئید و روی به درگاه حق تعالی نهید که شما را آفریدست و روزی تان می رساند که ازین بتان هیچ نیاید (طبری ص ۴۷۶ س ۱۲) بدان پروراننده گفت ای پدر * نیاید ز من گزاری کارگر (نا ص ۱۷۶۳ س ۶) - ۹ - زاده شدن ، به وجود آمدن : چنان کاهدی همچنان بگذری * خور و پوش افزون ترا بر سری (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۱۰) پسری آمده بود او را ازین حلیعه نام او عبد الله بن الحرث و زن بود و فرزند و شوی و دو دختر درویش بودند (بلمعی ص ۱۰۶۱ س ۱) بدان وقت چنان بود که مر آدم را از حوا فرزندان آمدی ، بیشتر دو دو به يك شکم آمدندی یکی پسر بودی و یکی دختر (طبری ص ۳۹۴ س ۱۴) بسی بر نیامد کز آن خوب چهر * یکی کودک آمد چو تابنده مهر (نا ص ۲۰۲۸ س ۱۱) - ۱۰ - نقل شدن ، ذکر شدن : یکی پند خوب آمد از هندوان * بر آن خستوانند نا خستوان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۶) به دیگر خبر ایدون آمدست که پیغمبر... نشسته بود و مسجد اندر نماز دیگر کرده و یاران با وی نشسته بودند (بلمعی ص ۲۸ س ۵) اما این عدل

نوشروان خود معروف است و سخن عدل او بدین کتاب اندر بیاید و لکن يك سخن از عدل او بگوئیم (طبری ص ۱۷۳۵ س ۱۹) در خبر چنان آمده است که عبدالله بن سلام این آیت بشنید گفت من این محمد را به پیامبری به از آن شناسم که فرزند خود را اندر میان کودکان شناسم (باك ص ۹۰ س ۲) - ۱۱ - شدن ، گشتن : ای ترك كمر بسته چنانم ز فراق * گویند قباي تو مرا پیرهن آید (رودکی ص ۳۳۴ س ۶) گردنكل آمدست پسر تا کی * بر بندیش به آخر هر مهتر (ربنجنی ص ۶۹ س ۳) با تركان جنگ کردند و پیروز آمدند و به طوس بنشستند (مشا ص ۱۴۷ س ۷) بهره هر مردی سوار از بهای آن سقط چهار هزار درم آمده بود (بلمعی ص ۴۷ س ۱۴) چون پیغامبر... از طائف بازگشت و به حنین باز آمد و آن غنیمتها و زنان و فرزندان ایشان قسمت همی کردند... قسمت بوسفیان چنان که آمد بداد و بر سری صد اشتر دیگر بدادش (طبری ص ۶۶۱ س ۱۲) من سرد نیایم که مرا زاتش هجران * آتشکده گشتست دل و دیده چو چرخشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۴) بکشتم درختی به باغ اندرون * که برگش کبست آمد و بارخون (نا ص ۹۷۲ س ۹) چون هر دو زمان را جمع کنی هفتاد و دو ساعت آید و آن را دور خوانند (هدایه ص ۷۴۶ س ۱۳) - ۱۲ - بودن : گیتیه چنین آید گردنده بدین سان هم * هم بساد برین آید و هم باد فرودین (رودکی ص ۱۸۶ س ۱) چون رسنگر ز پس آمد همه رفتار مرا * به سفر مانم کز باز پس اندازم تیر (ابوشکور ص ۸۱ س ۵) حلیمه برجست و او را از دست آن کاهن بر بود و کاهن را گفتا : تو خود دیوانه تر ازین کودک آمدی به بسیار (بلمعی ص ۱۰۶۶ س ۱۲) به جز بر آن صنم عاشقی فسوس آید * که جز بر آن رخ او عاشقی کیوس آید (دقیقی ص ۱۴۸ س ۵) بهای مرد اگر بادانش آید * که زرین بهای شاه باید (میسری ص ۱۸۴ س ۲) همه این دریاها و بطیحه ها ئی است که آبش شیرین است و اندرو ماهی بسیارست و صیادان اندرو کار کنند و آن بطیحه ها که جز این است گاه آید که خشک شود از بهر آن یاد نکردیم (حدود ص ۱۸ س ۲) ترا آشتی بهتر آید ز جنگ * فراخی مکن بردل خویش تنگ (نا ص ۳۶۳ س ۱۰) تو باری جهد خویش بکن و آن چه حق بجشکی آید بگزار

(هدایه ۶۷۰ ص ۵) و منفعتها و مضرتها و طبعهای ایشان اندر چهار درجه ، آن چهار درجه که پنجم آن نیامد (الابنیه ص ۳ س ۹) **۱۳ - پسیدار گشتن ، ظاهر شدن :** جهانیان یله بودند چون کوسپندان بی شیان در شبانگاهی تا هوشنگ پیشداد بیامد (منا ص ۱۴۲ س ۱) گفت ، ابری سیاه بیامد پرباران به قوم خویش فرستادم و با ایشان بنشست و همی خورد (بلمی ص ۱۶۱ س ۸) آتشی بیامدی و آن کوشک او را بسوختی (طبری ص ۳۴۴ س ۱۱) اگر بالا و پهنا گردش آید * بدان که گرتنش خوانی بشاید (میسری ص ۱۷۸ س ۱۹) یکی دره ای آید سه روزه راه درازای او و پهنای او تنگ آن را دره دینارزاری خوانند (حدود ص ۳۰ س ۷) وزان پس که اندر بیابان رسی * یکی منزل آید به فرسنگ سی (شا ص ۱۶۰ س ۱۷) بیاید نگرستن که علامت نضج افتادن آمده بوده است به بول یا به نفت (هدایه ص ۴۶۲ س ۱۷) **۱۴ - ظهور کردن :** از عرب پیغامبری آید که ملک او و دین او بر عجم غالب و ظاهر شود (بلمی ص ۱۵۵۸ س ۱) عیسی . . . گفته بود مرا ایشان را که از پس من پیغامبری بیاید که نام او احمد باشد (طبری ص ۳۳۸ س ۱۸) کنون نوشود در جهان داوری * چو موبد بیاید به پیغمبری (شا ص ۲۴۲ س ۲) پیغامبر ما . . . از عرب آمد و ز نسل اسمعیل آمد (باک ص ۲۵ س ۲۶) **۱۵ - قرار گرفتن :** مورد به جای سوسن آمد باز * می به جای ارغوان آمد (رودکی ص ۴۰ س ۵) پس چون آن طوفان بنشست و کشتی به زمین آمد و از کشتی بیرون آمد و حال بدان جا رسید که یاد کردیم و بدان بنا کردن خانه ها مشغول شدند (طبری ص ۱۴۸۲ س ۱۲) باز برابر هر پیوندی انسدای آمدست از گوشت سرخی و ازین رشته ای از پی و رشته ای از گوشت (هدایه ص ۴۰ س ۱۶) **۱۶ - عارض شدن :** آن کس را که این تب آمده بود پوست تن او مانند پوست آن کس بود که از گرما به بیرون آمده بود (هدایه ص ۶۸۹ س ۱۲) جراحی هائی را که بر عصب آمده بود چون یک جزو ازو با دوازده جزو موم روغن بهامیزی و بر او نهی سود دارد (الابنیه ص ۳۰ س ۱۰) **۱۷ - اصابت کردن :** سپاه حبشه بازگشتند از زهم آن تیر باران و بسیار کس به تیر کشته شدند و پس مسروق را یک تیر بر سر او آمد و بکشت

(بلمی ص ۱۵۳۱ س ۲) پس هفت بار قرعه زدند و هر هفت بار به یونس آمد (طبری ص ۶۸۹ س ۶) بینداخت تیغی به کردار تیر * که آید مگر بر یل شیرگیر (شا ص ۱۰۲۱ س ۹) **۱۸ - بازگشتن :** نیاید دگر باره زی مردمان * سخن کز دهن جست و تیر از کمان (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۸) آن رفتن و آمدن کجا شد * کاری به نوا یکی نوا شد (معروفی ص ۱۳۷ س ۵) داناست به همه خالق که آفرید و آفریند و هر چند بنده ای که هر کجا رود و آید (السواد ص ۲۵ س ۹) آن حال [نقاها] کورا بود حالی بود میان بهماری و تندرستی و ز قبل آن چنین بود که بهماری ازو رفته بود و تن درستی نیامده بود (هدایه ص ۷۷۴ س ۴) **۱۹ - جاری شدن ، روان شدن :** آن آب که از پشت وی بیامد اندر شکاف زمین شد (بلمی ص ۱۲ س ۵) به دارو چو یک هفته بستی پزشک * دگر هفته خون آمدی چون سرشک (شا ص ۲۰۹۴ س ۱۶) این رود که این آب اندر وی آید برابر آفتاب بود رفتن وی (هدایه ص ۱۵۹ س ۸) **۲۰ - پرداختن ، مشغول شدن :** باقی را بر طریق تفصیل شرح کرده خواهد شد ، اکنون آمدم از اجمال به تفصیل (السواد ص ۲۲ س ۱۲) من این همه یاد کرده ام اکنون به حمی غب آیم (هدایه ص ۷۰۴ س ۱۱) اکنون ازین جا بگذرم و به اوجاع الرحم آیم (هدایه ص ۵۱۴ س ۲) **۲۱ - امتداد یافتن :** دو کوه آبادان یکی کوه از ناحیت جنوبی آید و بدین دریا اندر آید (حدود ص ۱۸ س ۱۴) بسیار وتر آمدست بر کعب بیش از آن که بر مفاصل دیگر و این بدانست که این استخوان کعب خردست (هدایه ص ۴۷ س ۱۳) **۲۲ - منتقل شدن :** آنکاه ملک به ملک همی آمد تا به کنعان بن کوش و از کنعان به پسرش آمد نمرود بن کنعان (بلمی ص ۱۸۰ س ۵) گوشت آبه که از جوژه بود چنانکه چند جوژه را بیاری و اندام اندام کنی . . . بجوشانی نیک تا قوت وی به آب آید (هدایه ص ۳۸۹ س ۹) **۲۳ - به نظر رسیدن :** اندرین چیزهاست که به گفتار مرخوانده را بزرگ آید (منا ص ۱۳۷ س ۸) ز بس نیکی که بردل بر گمارد * گناه آیدش هر مردی که دارد (میسری ص ۱۸۴ س ۴) فکاه کردم این نظم و سست آمدم * بسی بهت نا تندرست آمدم (شا ص ۱۵۵۴ س ۱۰) **۲۴ - احساس شدن :** ریگ آموی و درشتی راه او * زیر پایم پرنیان آید همی

فضل چنان آمدی که ما را فریاد رسیدی و از دست آن بیدارگر برهانیدی (بلعی ص ۱۰۲۵ س ۱) - ۳۵- پیش آمدن، رسیدن: بنگر اکنون به چشم عقل و بگو* هر چه بر ما ز ایزد آمد داد (ربنجی ص ۶۷ س ۳) همان از منوچهر شاه بزرگ* چه آمد به سلم و به تور سترگ (شا ص ۶۶۱ س ۶) پرازغم شوم پیش خاقان چین* بگویم که بر من چه آمد ز کین (شا ص ۹۷۷ س ۱۳) - ۳۶- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه های ذیل به کار رفته است: ائمه اتیان: گفتند: یا صالح، بیای به ما بیا آنچه می وعده کنی ما را، اگر هستی از فرستادگان (طبری ص ۵۱۰ س ۳) یا صالح ائمتنا بما تعدنا ان كنت من المرسلین (سوره ۲ آیه ۷۷) ب- تعال: چون گویند ایشان را که بیایید سوی آنچه فرستاد خدای و سوی پیغامبر گفتند: بسنده است ما را آنچه یافیم بر آن پدران ما را (طبری ص ۴۲۶ س ۹) و اذا قيل لهم تعالوا الی ما انزل الله والی الرسول قالوا حسینا ما وجدنا علیه آباءنا (سوره ۵ آیه ۱۰۴) ج- حضور: چون آمدند بدان گفتند: خاموش باشید و چون گزارده شد بر گشتند سوی گروه ایشان بیم کنندگان (طبری ص ۱۶۸۵ س ۸) فلما حضروه قالوا انصتوا فلما قضی ولوا الی قومهم منذرین (سوره ۴۶ آیه ۲۹) د- اصدار: گفت چیست کار شما گفتند نه آب دهیم تا بیایند شبان و پدراها پیری است بزرگ (طبری ص ۱۲۶۳ س ۱۴) قال ما خطبکما قالنا لانسقی حتی یصدر الرعاء و ابونا شیخ کبیر (سوره ۲۸ آیه ۲۳) ه- مهاجرة: پس که خدای تو- یا محمد- آنکسها که پیامدند از پس آن که بسیارشان رنجبه داشتند (طبری ص ۸۸۵ س ۱۴) ثم ان ربك للذین هاجروا من بعد ما فتنوا (سوره ۱۶ آیه ۱۱۰) و- هیت: دوست گرفت او را آنکه او اندر خانه او بود از تن او و بیست درها و گفت هی، بیای تو (طبری ص ۷۴۱ س ۱۳) ورا و دته الی هو فی بیتها عن نفسه و غلقت الابواب و قالت هیت لك (سوره ۱۲ آیه ۲۳) ز- اقبال: پیرس از آن دهی را آنکه بودیم اندران و کاروان آنچه به بالای ما آمد اندران و ما راست گویانیم (طبری ص ۷۵۴ س ۴) و سئل القرية التي کنا فیها و المعیر التي اقبلنا فیها و انالصادقون (سوره ۱۲ آیه ۸۲) ح- هاء: چون بگذاریم آنکسها را که برسند از آمدن به ما اندر نافرمانی ایشان اسم می شوند (طبری ص ۶۶۶ س ۹)

(دودکی ص ۱۰۸ س ۳) این شرائین که همی حرکت کنند اگر به زیر انگشت صلب آیند چون زه کمان آن را صلب گویند (هدایه ص ۷۹۰ س ۱۲) - ۲۵- جائز بودن: هیچ کس را نیاید که از حرم پای اندر نهد بی احرام مگر همزم کشان مکه که به همزم کشیدن از حرم بیرون آیند و باز گردند ایشان را مباح است که حرم نکیرند (پاک ص ۸۸ س ۱۲) - ۲۶- سپری شدن، گذشتن: چو آید بر آن روزگاری دراز* همی گسترده چادر داد باز (شا ص ۱۹۲۱ س ۲) - ۲۷- شروع شدن، ذکر شدن: ادهان المركب: روغنهای مرکب آید کنون (الابنیه ص ۱۱۸ س ۱۵) - ۲۸- باریدن: بشك آمد بر شاخ و بر درخت* گسترده رداهای طیلسان (ربنجی ص ۷۲ س ۲) - ۲۹- مقدر شدن: نهاده زبن خود چنین آمدست* که از مه بدانش گزین آمدست (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۷) - ۳۰- روی دادن، به وجود آمدن، پیدا شدن: پس زلزله آمد و پاره ای از آن حصار بیوفتاد (طبری ص ۵۷۱ س ۱۲) - ۳۱- برای ساختن فعل مجهول به صورت فعل معین به کار برده می شود: این قصه در سورة البقرة گفته آمدست و این جا نیز برخی گفته آمد تا از آیت فرو نگذریم (طبری ص ۴۳۴ س ۷) چنان بد که طینوش رومی ز راه* فرستاده آمد به نزدیک شاه (شا ص ۲۰۹۲ س ۱۴) گفت آن کسها را که ایشان را توریت و انجیل داده آمده است مر محمد مصطفی را ... هم چنان بشناسند به پیغامبری که فرزندان خود را شناسند در میان کودکان (پاک ص ۸۹ س ۲۶) دیگر حکیمان گویند او میوه دار است به سرندیب که به دار زیتون ماند و آزموده آمدست یرقان را از خاصیتی که اندر او است نه از قبل طبع (الابنیه ص ۹۹ س ۴) - ۳۲- میل کردن، گرائیدن: که چندین سخنهای یاد آمدست* روانش همی سوی داد آمدست (شا ص ۳۰۹ س ۱) - ۳۳- وارد شدن: هر کسی که اندر آن شهر آمدی این بت افلون را سجده بایستی کردن (طبری ص ۶۹۶ س ۱۰) هر که در من آید و کردار نیک آرد مرا مر غزار یابد از مرغزارهای بهشت (السواد ص ۵۶ س ۱) چنانکه هر طعامی یا هر شرابی که اندر معده آید و معده ورا به کنار اندر گیرد (هدایه ص ۹۰ س ۱۰) - ۳۴- درخور بودن، سزیدن: اگر ملک به حقیقت بداندی که با ما چه رسیده است از عدل و

لَقَضَى إِلَهُهُمْ أَجْلَهُمْ فَذُذْ أَلَّذِينَ لَا يُرْجُونَ لِقَاءَنَا فِى طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ (سوره ۱۰ آیه ۱۱)

❖ آمدن کار کسی را : به سامان رسیدن کار ، سامان ترفتن کار : میانه خود اندر میان است راست * بیامد ترا کار و پیکار کاست (شا ص ۷۱ س ۸) ← کار آمدن

✽ از پس آمده : این ترکیب در عبارت ده که شما لید از پس شما آمدگان در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «انکم متبعون» که در سوره ۴۶ آیه ۵۲ آمده به کار رفته است : وحی کردیم ما سوی موسی که به شب ببر بندگان مرا که شما لید و از پس شما آمدگان (طبری ص ۱۱۶۴ س ۷)

✽ اندر جهان آمدن : متولد شدن : توهنوز اندر جهان نیامده بودی که میان من و آن پدرم جدائی افتاد (بلمی ص ۱۱۶۸ س ۷) ✽ به خواب اندر آمدن : در خواب دیدن : گفت هیچ طعام نیاید به خواب اندر یا هیچ چیز نبینید به خواب اندر که تاویل آن شما را بگوئیم پیش از آنکه به شما رسد (بلمی ص ۲۸۹ س ۱۴) ✽ خوش آمدن کسی را ← خوش آمدن آمدن گه (۸) : جای آمدن : پیش رود گروه خویش را روز رستاخیز، بیارشان به آتش و بد جای آمدن که است که آنجا آیند (طبری ص ۷۲۲ ح ۲)

آمدنی (حب) : آن که یا آن چه آمدنش ضروری است : حقا که رستخیز آمدنی است هیچ شك نیست اندر آن که خدای برانگیزد آن را که اندر گورها اند (طبری ص ۱۰۵۳ س ۸) اما معنی احتقان آن بود که چو می آمدنی اندر تن بماند و نیاید (هدایه ص ۱۷۹ س ۱۵)

آمد و شد (۸) : رفت و آمد : مسئله سی ونهم آن است که بدانی که خدای را عزوجل مکان نیست و آمد و شد نه (السواد ص ۱۲۴ س ۱۱)

آمد و شد کردن (فم) : رفت و آمد کردن : ولکن مردمان به سرای اندر همی آمد و شد کردند و کس را باز نمی داشتند و چندان مصریان بر در گرد نیامدند که پیش همی آمدند (بلمی ص ۱۳۶ س ۱۸) دیگر از بسیار اختلاف و آمد و شد که اندران کردند نخواستند که آن بخرند (باك ص ۹ س ۱۳)

آمده (حی) : رسیده و روی داده : ز آمده شادمان

باید بود * وز گذشته نکرد باید یاد (رودکی ص ۳۸ س ۶)

❖ از آسمان آمده : از سوی خدا نازل شده ، فرود آمده : به دست ما هیچ کتاب نیست از آسمان آمده (طبری ص ۲۵ س ۴)

آمرزش (۱) : بخشودن و چشم پوشیدن از گناه کسی ، عفو ، مغفرت : چنان کن که چون یافتی دسگناه * به آمرزش اندر بپوشی گناه (ابوشکور ص ۱۲۶ س ۲) دیو وعده می کند شمارا درویشی می فرماید شما را به زشتی و خدای وعده می کند شما را به آمرزش ازو و فضل و خدای فراخ کار است و دانای (طبری ص ۱۲۲ س ۱۶) برافروخت ز آمرزش دادگر * بدانست کز رنجها یافت بر (شا ص ۴۱۴ س ۱۰)

✽ آمرزش آمدن : بخشایش و عفو حاصل شدن : گر آمرزش آید ز یزدان باك * شما را ز خون برادر چه باك (شا ص ۱۰۱ س ۱) بر آتش فم خویشتن پیش شاه * گر آمرزش آید مرا زین گناه (شا ص ۱۱۱۴ س ۳) گر آمرزش آید شما را ز شاه * جز او رامخوانید خورشید و ماه (شا ص ۲۸۲۸ س ۱) ✽ آمرزش خواستن : استغفار کردن ، بخشایش خواستن : گناه ترا بوده است ، از خدای آمرزش خواه و استغفار کن که تو از گناهکاران بودی (بلمی ص ۲۸۳ س ۴) از خدای عزوجل آمرزش همی خواهند گناهکاران امت محمد را ... (طبری ص ۹۴۹ س ۲) اما اگر حلال نداند و توبه کند و آمرزش خواهد امید بود که خدای تعالی توبه آن بپذیرد و بیمارزد و آن در مشیت خداست عزوجل (السواد ص ۴۰ س ۴) همی ریخت با لایه از دیده خون * همی خواست آمرزش از رهنمون (شا ص ۴۱۴ س ۴) از آن روز باز فریشتگان آسمانها شفیع مؤمنان گشته اند و مؤمنان را از خداوند تعالی آمرزش می خواهند (باك ص ۴۳ س ۲۲)

آمرزش خواه (حم) : آن که آمرزش می خواهد ، بخشایش خواه : آن کس ها که گویند خداوند ما ما بگرویدیم ، بیمارز ما را گناهان ما و بازدار از ما عذاب آتش صبرکنان و راست گویان و فرمان برداران و هزینه کنان و آمرزش خواهان در سحرگاه (طبری ص ۲۰۱ س ۱۱)

آمرزگار (حی) : آن که می آمرزد ، بخشاینده :

آملج (۱) = آمله ← آمله

آمله (۱): ثمره درختی هندی است به همین نام سیاه رنگ شبیه به عیون البقر که در طب قدیم در داروها به کار می‌رفت: هر آبی که از چشم او فرود آمد بر آن کوه درختها رست چون هلیله و بللیله و آمله (بلعی ص ۸۷ س ۴) این ریاحین و نباتهای نیکو و درختان میوه دار بامنفعت و داروها چون دللیله و پللیله و آمله و آنچه بیماران را بشاید، زطبری ص ۵۵ س ۱۶) استاد من بدین نسخه کردی نسخه وی هلیله سیاه و بللیله و آمله و پوست پیچ کرفش کوهی و پوست پیچ رازیانه و اذخر و پیچ سوم از هر یکی ده درم سنگ (هدایه ص ۲۲۶ س ۱۵) شربتی از [مقل] مفرد دودرم سنگ است به آب انگبین و با آب هلیله سیاه و بللیله و آمله نیم مثقال (الابنیه ص ۲۴۸ س ۱۳)

◀ **آمله بخته کرده:** آمله ای که پوست آن را کنده باشند: هلیله کابلی و هلیله زرد ... شطرح تخم کرفس از هر ... بللیله آمله بخته کرده ... همه را بکوبد و ببیزد ... معجون کند (هدایه ص ۳۶۵ ح ۹)

آمن (ص): بی بیم و درمان، ایمن: ایشان همی خواهند که شعا حرب کنید تا ایشان باز گردند و آمن بنشینند (طبری ص ۱۴۴ ح ۱)

◀ **حرم آمن:** مکه: همی نه جای کرده ایم ایشان را حرمی آمن - یعنی مکه - گرد همی آرند سوی وی (طبری ص ۱۲۷ ح ۱) حرمی - یعنی مکه - آمن و همی ربایند مردمان را از گرداگرد ایشان (طبری ص ۱۳۰ ح ۲) ← حرم

☆ **آمن بودن بر کسی:** اعتماد داشتن به وی: خویشان و آشنایان او را همی گفتند مشو و بر مردمان کوفه آمن مباش (طبری ص ۱۳۸۶ س ۱۴) سلیمان ... از همه زنان، بروی آمن تربودی (طبری ص ۱۲۴۲ س ۴) **آموختن (ف) [آموز]:** ۱ - فرا گرفتن دانش یا کسب مهارتی از راه شنیدن، خواندن، دیدن، مطالعه، تجربه و تمرین: هر که نامخت از گذشت روزگار * نیز ناموزد ز هیچ آموزگار (رددی ص ۲۰۸ س ۱) بیاموز تا زنده ای روز و شب * چنین گفت دانا که بکشاد لب (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۶) هر من همه ادبها بیاموخت و ملک را شایسته گشت (بلعی ص ۱۵۷۱ س ۴) پیغامبر ... چنین گفت که از نحو بیاموزید بدان قدر

هر که مرا عاصی شود از فرزندان من و راه مرا دست باز دارد تو خود آمرزگاری و بخشاینده گفت هر که عاصی شود او را عذاب کن تا بر فرزندان خود دعای بد کردی و لیکن گفت تو آمرزگاری و مر عاصیان را بخشاینده (بلعی ص ۲۴۳ س ۱۴) هر که توبه کرد از بس ستم او و نیکی کرد که خدای توبه دهد بر او که خدای آمرزگار است و بخشاینده (طبری ص ۳۹۳ س ۹) **آمرزنده (ص):** آن که می‌آمرزد: پیامزد آن را که بخوهد و عذاب کند آن را که بخوهد و هست خدای آمرزنده بخشاینده (طبری ص ۱۷۱۱ س ۲۱)

آمرزیدن (ف) [آمرز]: بخشودن گناه و چشم پوشیدن از آن: پس خدای عزوجل پیامزاد آن مؤمن را که دل او پاک باشد از هوا (بلعی ص ۱۷۰ س ۵) گفت خداوندایا پیامز مرا و برادر مرا و اندر آرم مرا اندر رحمت تو که تویی بخشاینده تر بخشاینندگان (طبری ص ۵۳۹ س ۱) پیامرزی گناهی را به رحمت * بر او برگستران جاوید نعمت * پدر با مادر و با دودمانش * پیامرز و همه اهل زمانش (میسری ص ۱۹۴ س ۳ و ۴) هر که بی توبه از دنیا بیرون رود آن در مشیت خدای باشد خواهد پیامرزش بی عذاب و خواهد به قدر گناه عقوبت کند (السواد ص ۱۰۹ س ۱۲) پیامرز کرده گناه مرا * ز کژی بکشی دستگاه مرا (شا ص ۱۴۰۶ س ۲۱)

آمرزیده (ص): آن که مورد عفو و بخشایش قرار می‌گیرد: پیغامبر ... گفت که: نشد که او به چاه پدر با ما بود و خدای عزوجل مرا اهل بدر را همه آمرزیده خواند (طبری ص ۱۸۴۴ س ۱۲) **آمرغ (۱):** قدر و ارزش: نداند دل آمرغ پیوند دوست * بدان که با دوست کارش نکوست (ابوشکور ص ۹۴ س ۲) در شاهنامه هائی که منبع ولف بوده است آمرغ نیامده. بیت فرهنگ شاهنامه عبدالله در چنین است: جوانی به آمرغ مردانه بود * نشانش درفش سپید و کبود (فرهنگ شاهنامه عبدالله در بغدادی شماره ۱۲۸)

آمل (۱خ): نام شهری است در سازندران ← **اعلام:** ز آمل گذر سوی تمیشه کرد * نشست اندر آن نامور پیشه کرد (شا ص ۶۴ س ۱۹) ز ساری و آمل برآمد خروش * چو دریای جوشان بر آمد به جوش (شا ص ۱۸۶ س ۱۱)

بخشایند که سجده فرمود و نزدیک گردانید (طبری ص ۲۵۳۲ ح ۱) از میان آدمیان پیغامبران آفرید ... تا خلق و را آگاه کنند از هستی وی ... و پیاموزانیدند ایمان آوردن به وی و به پیغامبران و به فریشتگان (هدایه ص ۱۱ س ۱۵)

آموزش (۱) : تعلیم : بپاید خرد شاه را ناگزیر * هم آموزش مرد برنا و پیر (شا ص ۲۵۶۶ س ۱)

آموزشی (ص) : طالب علم ، دوستدار آموختن : بدو گفت دانا شود مرد پیر * که آموزشی باشد و یاد گیر (شا ص ۲۵۳۳ س ۱۲)

آموزگار (ص) : آنکه یاد می دهد ، آموزنده : هر که نامخت از گذشت روزگار * نیز ناموزد ز هیچ آموزگار (رودکی ص ۲۵ س ۱) کسی کو به دانش برد روزگار * نه او یافه ماند نه آموزگار (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۱) بدو گفت پیران که ای شهریار * ترا خود نباید کس آموزگار (شا ص ۶۲۵ س ۱۲)

آموزنده (ص) : آنکه به دیگری یاد می دهد ، تعلیم دهنده : خداوند تعالی گفت من مرا ترا امامی خواهم گردانید ، ای که پیش روی پیش روندگان اندر نیکبها و آموزنده مرا نیکان را نیکبها (پاک ص ۶۷ س ۱)

آموزنیدن (ف) [آموزن] = آموزانیدن : اینک از وجه ترکیب چنین بود آموزنیدن (هدایه ص ۱۵ ح ۱۵)

آموزی (ص) : این کلمه به صورت جمع آموزیان آمده و آن خود مصحف کلمه آتوریان و نام یکی از طبقات چهارگانه است که جمشید بنیاد نهاد و روحانیان و رؤسای دین را می گفتند : گرومی که آموزیان خوانیش * به رسم پرستندگان دانیش (شا ص ۲۴ ح ۱)

آموزیدن (ف) [آموز] = آموزانیدن : پیاموزیدش کسی سخت به نیرو یعنی جبرئیل (طبری ص ۱۷۶۲ ح ۶)

آموی (خ) : ۱- شهری است برکناره جیحون ← اعلام : به آموی لشکرگهی ساختن * شب و روز ناسودن از تاختن (شا ص ۱۱۴۳ س ۱۱) ۲- نام دشتی در نزدیکی جیحون ← اعلام : ریگ آموی و درشتی راه او * زیر پایم پرنیان آید همی (رودکی

که سخن راست گوئید ... و از شمار نجوم چندان پیاموزید بدان مقدار که اوقات نمازها بدانید (طبری ص ۱۸ س ۳) که دین ایزدی بتواند آموخت * به دانش جان خود بتواند افروخت (میسری ص ۱۸۲ س ۳) پس آموختن این کتاب فریضه است (السواد ص ۲۴ س ۴) به فرهنگیان ده مرا از نخست * چو آموختم زند و استا درست (شا ص ۱۷۶۳ س ۲) تو یا آدمی به خدای کافر مشو و جادوی میاموز و کار میند (پاک ص ۴۲ س ۳) نگوید آنکه نیاموختست و اصلش نیست * سخن نیارد سخته به وزن و به معیار (ابوالهیم ص ۶۳ س ۲) باز اندکی از علم بیجشکی پیاموزد تا تن را پر درستی نگاه دارد (هدایه ص ۱۴ س ۴) ۲- **یاد دادن ، تعلیم دادن :** خرد چون ندانی پیاموزدت * چو پژمرد گردی بر افروزدت (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۸) وی را هر روز یک مسئله آموز تا یاد دارد و سر سال سیصد و شصت و پنج مسئله دانسته باشد (بلغمی ص ۸۹۶ س ۱۲) اگر خواهی تا من ترا طبیعی پیاموزم که هر علتی که آن فرزندان آدم را باشد تو آنرا علاج توانی کردن (طبری ص ۱۴۶۸ س ۱۷) هر فرزندان و اهل را پیاموزی (السواد ص ۲۴ س ۸) پیاموزش آرایش کارزار * نشستگه بزم و رزم و شکار (شا ص ۱۷۱۲ س ۷) کتابها ساختند از جادوی و نیرنجات و اندران بنیشتند که این ، آن علمهاست که آصف بن برخیا مرسلیمان ملک را آموخته است (پاک ص ۳۸ س ۲۴) تا تمامی هفت سال مادر و را از همه آسبها نگاه دارد و آنچه و را بپاید آموختن پیاموزد اندک اندک (هدایه ص ۷۷۹ س ۱)

آموخته (ص) : رام شده ، دست آموز : پلنگان و شیران آموخته * به زنجیر زین دهان دوخته (شا ص ۲۸۷۵ س ۷)

آموز : ماده مضارع است که در صفت های مرکب معنی «آموزنده» می دهد ← بدآموز

آموزانندن (ف) [آموزان] = آموزانیدن : پیاموزانندیم محمد را شعر و نسرذ مر او را . نیست این مکر یاد کردنی و قرآنی هویدا (طبری ص ۱۵۰۱ ح ۴)

آموزانیدن (ف) [آموزان] : یاد دادن ، تعلیم دادن : به نام آن خدائی که مردم را از خون بسته بیافرید ، مهربان که آنچه ندانست پیاموزانید ،

۱۵۸ س ۳) عنانش گرفتند و بر تافتند * بدان ریگ
 آموی بشتافتند (شا س ۱۳۱۳ س ۱۷)
آمیختگی (۱) : اختلاط : گوشت گرده و سپرز
 مانده بوند بدین گوشت از قبل آمیختگی این گوشتها
 به اجسام مختلف (هدایه س ۱۴۰ س ۱)
**آمیختن (ف) [آمیز] : ۱ - مخلوط شدن ، درهم
 شدن :** تلخی و شیرینیش آمیخته است * کس نخورد
 نوش و شکر به اپیون (رودکی س ۳۷۶ س ۱) این خوارج
 که امروزه قم است از اصل مطرف است و پیش از
 آن مذهب شیعت داشتند به قم و مذهب خوارج نبود
 و اکنون قمیان آمیخته اند از گاه مطرف باز (بلمعی
 س ۳۵۳ س ۷) حقا که داستان زندگانی این جهان
 چون آبی است که فرستادیم از آسمان بیامیخت بدان بر
 رستنیهای زمین از آن چه خورد مردمان و چهارپایان
 (طبری س ۶۷۰ س ۴) با هر خلطی که صفرا بیامیزد نوبه
 آن تب بکاهد و با هر خلطی که بلغم بیامیزد نوبه
 آن تب بفزاید (هدایه س ۶۸۳ س ۱۰) زیرا که تری شیر
 با خشکی کرنج بیامیزد معتدل گردد (الابنیه س ۷
 س ۳) ۲ - معاشرت کردن ، رفت و آمد داشتن :
 مأوی و نشست او [گیومرث] اندر کوه بود و با مردم
 کمتر آمیختی و با هیبت و بالا بود (بلمعی س ۱۲۸ س ۱)
 می پرسند ترا از یتیمان؟ بگو نیکوی کردن با ایشان
 بهتر و اگر بیامیزد با ایشان برادران شما اند (طبری
 س ۱۲۸ س ۱۷) [براداس] ناحیتی است مشرق وی رود
 آتل و جنوب وی خزران... و ایشان را دو ملکست که
 با یکدیگر نیامیزند (حدود س ۱۹۴ س ۱۲) میامیز با
 مردم کز گوی * که او را نباشد سخن جز به روی
 (شام ۲۵۶۸ س ۱۵) ۳ - آمیزش با زنان : تو با خوب
 رویان بیامیختی * به بازی و از جنگ بگریختی
 (شا س ۵۸۰ س ۱۱) به يك ماه يك بار از آمیختن * گر
 افزون کنی خون بود ریختن (شا س ۲۱۶۸ س ۱۸) ۴ -
ملحق شدن : پیلان آن حوالی با او آمیخته اند و
 هر که از روم به هندوستان آید آن پیل با دیگر
 پیلان همی زنند (بلمعی س ۹۴۶ س ۲) ۵ - پیوستن ،
 متصل شدن : حرام کردیم بر ایشان پیه های ایشان
 مگر آنچه بر گرفت پشتهای ایشان یا
 رودپانها یا آنچه بیامیخت به استخان (طبری س ۴۶۳
 س ۳) ۶ - سازگار شدن ، خو گرفتن : سر مرد جنگی

خرد نسپرد * که هرگز نیامیخت کین با خرد
 (شا س ۲۷۷ س ۱۷) ۷ - جمع شدن ، گرد آمدن : زکار
 منوچهر و افراسیاب * شدست آتش ایران و توران
 چو آب * به يك جای هرگز نیامیختند * زبند خرد
 دور بگریختند (شا س ۶۴۳ س ۸ و ۹) ۸ - مخلوط کردن ،
 درهم کردن : بفرمود تا میان آن صورت پرنفط
 بکردند و سرب و زرنیخ و کبریت با آن بیامیخت و
 جرجیس را به میان آن صورت اندر کردند (بلمعی
 س ۸۶۶ س ۱۱) دیگرانی معترف گشتند به گناهان
 ایشان بیامیختند کرداری نیک و دیگران کردار بد
 (طبری س ۶۲۶ س ۲) بکوب و به انگبین اندر بیامیز *
 شود معجون خوش نه تلخ و نه تیز (میسری س ۱۸۹ س ۱۲)
 بسی نفت و روغن بیامیختند * همی بر سر گوهان
 ریختند (شا س ۱۸۹۴ س ۷) ۹ - جمع کردن : نخواست
 که این خطبه پیش از نماز کند و سخن موعظت و پند
 نماز با سخن این جهان بیامیزد (بلمعی س ۴۸۴ س ۱۶)
 بادام بکوبد و با کلاب بیامیزد و از آن روغن بادام
 بیرون آرد و بدان روغن بادام خوش کند تمام
 (هدایه س ۷۰۸ س ۱۴) کسی که خواهد که تنش فربه شود
 بکوبد [دانه قطن را] و آب بروی زند و اندکی شکر
 و آرد و روغن بادام شیرین یا روغن شیرۀ تازه با
 او بیامیزد و بخورد تن را فربه کند (الابنیه س ۱۹۸
 س ۳) ۱۰ - پیوند گرفتن : مگر تخمه مهرک نوشزاد
 * بیامیزد این دوده با آن نژاد (شا س ۱۹۸۰ س ۵) ۱۱ -
آمیختن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «بیس» ،
«بغی» و «مساس» که در آیه های قرآن آمده ،
بسه کار رفته است : الف - بیس : آن کسها که
 بگریزند و نیامیختند گروش خویش را به ستم
 ایشانند و ایشانراست ایمنی و ایشانند راه یافتگان
 (طبری س ۴۴۹ ج ۱۰) الذین آمنوا ولم یلبسوا ایمانهم
 بظلم اولئک لهم الامن و هم مهتدون (سوره ۶ آیه ۸۲)
 ب - بغی : میان ایشان برده ایست تا نیامیزند (طبری
 س ۱۷۸۵ ج ۴) بینهما برزخ لایبغیان (سوره ۵۵ آیه ۲۰)
 ج - مساس : گفت موسی ، برو که تراست در زندگانی
 که می گوئی ، نباشد ترا آمیختن (طبری س ۹۹۶ س ۱) قال
 فاذهب فان لك في الحياة ان تقول لا مساس (سوره ۲۰ آیه ۹۷)
آمیختن مهر با جان کسی : مهر کسی را در
 دل گرفتن ، شیفته وی گشتن : و دیگر که پرسیدی از

چهر من * پیامیخت با جان تو مهر من (شا ص ۵۴۰ س ۱۶)

☆ آمیختن دارو: مهیا کردن آن، ترتیب دادن آن، به عمل آوردن آن: من امروز در دفتر هندوان * همی بنگریدم به روشن روان * نبشته چنین بد که در کوه هند * گیایی است رخشان چو رومی پرند * که آن را چو کرد آورد رهنمای * پیامیزد و دانش آرد به جای * چو بر مرده پیراگنی بی گمان * سخنگوی گردد هم اندر زمان (شا ص ۲۵۰ س ۹ به بعد)

☆ آمیخته (ص): ۱- مخلوط، درهم: زبان ایشان قبطی بود آمیخته با زبان تازی (بلمی ص ۳۵۹ س ۱۵) پس ابراهیم در جوال نگاه کرد و آرد دید با گندم آمیخته و گندم از آرد جدا کردند و آرد به نان می پختند (طبری ص ۴۹۰ س ۱۸) ۲- ممزوج: ما بیا فریدیم مردم را از آبی گنده آمیخته زن و مرد آزموده کنیم او را و کردیم او را شنوا و بینا (طبری ص ۱۹۶۴ س ۵) گرشاب خورد اندکی باید خوردن آمیخته با آب بسیار (هدایه ص ۶۵۵ س ۴) خون ریم از برش همی براید به سعال ریمی به بلغم آمیخته (الابنیه ص ۵۹ س ۱۵)

☆ آمیخته آمدن: مخلوط شدن، درهم شدن: بود که علامات آمیخته آید علاج آمیخته باید کردن چنان که اگر آماس بر آن عضله‌ها آید که میان استخوان‌ها پهلو بود هم فصد باید کردن و هم حقنه (هدایه ص ۳۲۲ س ۱۵) ☆ آمیخته شدن: ۱- ترکیب شدن، درهم شدن: گفته بودیم که این عناصر را چهار قوت است: گرمی و سردی و تری و خشکی چون آمیخته شوند يك بادیگر نه گونه آمیزش پدید آید (هدایه ص ۱۸ س ۱۲) ۲- ممزوج شدن: گسر با این صفرا از رطوبتی رقیق آمیخته شود صفرائی پدید آید نام وی اصفر [ناصر] و این صفرا به گرمی کمتر بود از آن صفرای طبیعی (هدایه ص ۳۰ س ۱۳) که در تابستان انکبین زود باصفرا گردد از پیش آنکه به خون آمیخته شود (الابنیه ص ۱۷۵ س ۱۷) ۳- مخلوط شدن: مرتازو [اترج] معتدلست و با حرارت نزدیک است از جهت انکبین و آن داروهای گرم که با اوی آمیخته شده بود و آن آب وی که حماض خوائندش بر طبیعت زمین

است سرد و خشك اندر آخر درجه دوم (الابنیه ص ۹ س ۱۱) ☆ آمیخته گشتن: ۱- ممزوج گشتن، درهم گشتن: اگر با آن صفرای طبیعی رطوبتی غلیظ آمیخته گردد نوعی دیگر پدید آید از صفرا نامش محی بود و مح به تازی زرده خایه بود (هدایه ص ۳۱ س ۵) آن که شیرین تر بود زودتر باصفرا آمیخته گردد و این دگر خربزه که شیرین نباشد تشنگی بنشاند (الابنیه ص ۳۷ س ۱۶) ۲- مخلوط گشتن: شیب گفت چه سبب است که این مردمان را چندین پای داری هست مگر باحمیت تر شدند سوید گفت زیرا که باشامیان آمیخته گشتند (بلمی ص ۳۴۸ س ۱۸)

☆ آمیز: ماده مضارع است که در صفتهای مرکب می آید ← آتش آمیز

☆ آمیزنده (ص): آن که با دیگران می آمیزد یعنی با آنها معاشرت می کند، خوش معاشرت، خون گرم: [خلخیان] مردمانی اند به مردم نزدیک و خوش خو و آمیزنده (حدود ص ۸۱ س ۱۰)

☆ آمیزش (۱): ۱- امتزاج و ترکیب، مزاج: که نیکان می آشامند از شربتی ای که بود آمیزش آن کافوری (طبری ص ۱۹۶۴ س ۱۰) چون عدد کنی مر این هفت را گوئی شناختن عناصر و شناختن مزاجات اعنی آمیزش این عناصر يك بادیگر (هدایه ص ۱۷ س ۱۷) ۲- معاشرت: به خو هر کسی در جهان دیگرست * ترا با وی آمیزش اندر خورست (شا ص ۲۳۷۵ س ۲) ۳- اختلاط و پهلوی هم قرار گرفتن، گرد آمدن: ایزد تعالی گوشت سرخی آفریدست تا آن گوشت نیز انقسام پذیرد به اقسام و هر دو بر آمیزند اعنی قسمتهای عصب با قسمتهای گوشت چنان که شظیتی از عصب و شظیتی از گوشت تا از ترکیب آمیزش ایشان جسمی پدید آید نام وی عضله (هدایه ص ۵۷ س ۱۲) ۴- آمیزش در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شوب» به کار رفته است: باز مر ایشان را باشد آمیزشی از آب گرم جوشیده (طبری ص ۱۵۲۰ ح ۶) ثم ان لهم علیها لشوباً من حمیم (سوره آیه ۶۷)

☆ آمیزش داشتن (فم): ۱- همراه بودن: تب غب بی قی صفرا نبود و بی اسهال صفرا و این تب چون خالص بود و با بلغم آمیزش ندارد نوبه او دوازده ساعت پیش ندارد وادوار او پیش از هفت دور نبود و

هفت دور چهارده روز بود (هدایه ص ۷۰۶ س ۲) -
ممزوج و مخلوط بودن : اندرلیفوریا یعنی آن تب که باطن سوزان بود و ظاهر سرد، زقان درشت گردد و تشنگی بسیار بود و نبض صغیر وضعیف از قبل گرمی آن خلط صفرائی را که با آن بلغم زجاجی آمیزش دارد (هدایه ص ۷۵۷ س ۱۶)
آمیغ : **آمیخته و ممزوج** ← غمان آمیغ ، نوش آمیغ
 ◇ غمان آمیغ : ← غمان ◇ نوش آمیغ ← نوش
آمیغیدن (ف) [آمیغ] = آمیختن . میامیغ با راستی کثر روی * کهن چیز باشد پدید از نوی (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۳۳)
آمین (حد) : چنین باد، برآور، مستجاب کن، پندیر: خدای عزوجل ترا نیکی دهد و مردمان را از تو نیکی دهد و هیچ دعای نکنند سلطان را جامع تر ازین، ولید بازگشت و سرهمی جنبانید و همی گفت، آمین ، آمین ، آمین (بلمی ص ۳۷۶ س ۲۰) حق تعالی ما را بر سنت و جماعت دارد و از بدعت دور دارد و از ضلالت دور دارد و بر راه راست دارد ، آمین (السواد ص ۱۹۰ س ۱)
آمین کردن (خم) : آمین گفتن ، حاجت روائی خواستن: یارب این همه خواسته ایشان سنگ گردان، موسی دعا کرد، هارون آمین کرد (بلمی ص ۴۰۸ س ۱۶) گفت که یارب هر آنکسی از مؤمنان که به درگاه تو آید با گناه بسیار و اندر ایمان او نقصانی نباشد تو آن گناهان او را اندر گذار و عفو گردان و ابراهیم ... آمین کرد (طبری ص ۱۵۴۱ س ۱۱)
آن : ۱- صفت اشاره : مملکتی بود شده بی قیاس * عمرو بر آن ملک شده بود راس (محمد بن رصیف ص ۱۴ س ۸) به خط و آن لب و دنداننش بنگر * که همواره مرا دارند در تاق (فیروز مشرقی ص ۱۹ س ۶) ای من رهی آن روی چون قمر * وان زلف شبه رنگ پر زماز (شهید ص ۲۸ س ۳) ای من رهی آن دست و خط و کلکت * از پوست رهی سلم کنی که شاید (فرالادی ص ۴۵ س ۲) آن سرخ عمامه بر سر او * چون آژخ زشت بر سر کیر (مرادی ص ۵۰ س ۲) صد و اند ساله یکی مرد غریچه * چرا شصت و سه زیست آن مرد غازی (مصعبی ص ۴۹ س ۱۳) ح ۱۳) بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابیستی * و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی (رودکی ص ۱۰۶ س ۲) آن روز نخستین که ملک جامه اش پوشید * بر کنگره کوشک بدم من چو غلیواج (دبجی ص ۶۶ س ۵) به که رفتن کان ترک من اندر زین شد * دل من زان زین آتشکده بر زین شد (ابوشکور ص ۸۰ س ۳) سیه چشم معشوق و آن ابروان * پیردند جان و دلم هردوان (معروفی ص ۱۳۵ س ۴) همیشه طوس کنار نگیان را بود تا به هنگام حمید طائی که از دست ایشان بستد و آن مهتری به دیگر دوده افتاد (منا ص ۱۴۸ س ۵) عثمان را رسم چنان بود که چون بر کسی خشم گرفتگی از آن شهرکان مرد وطن داشتی بیرون کردی و به شهر دیگر فرستادی (بلمی ع ص ۱۰۵ س ۸) پس جبریل فرمود تا از آن گندم آرد کرد و نان پخت و بخورد (طبری ص ۵۶ س ۱۲) پس ایوب بکر نعلین رسول ... نیک کرد و به یک دیگر می رفتند تا بدان کوه نور رسیدند و بدان غار اندر شدند (طبری ص ۳۶۲ س ۱۵) چون نام آن نکار آمد به گوش * فرو باریدم از چشم آب احمر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۹) هر آن علت که اصلش می ندانی * نگر بر بیهده حکمی نرانی (میسری ص ۱۸۷ س ۱۹) دین خود را نگاه دار از آن جهت که هوا در میان خلق بسیار شده است (السواد ص ۲۱ س ۴) دیگر دریسای رومیانست اندر ناحیت مغرب و صورت آن دریا چون صورت صنوبر است (حدود ص ۱۲ س ۱۹) که آن ترک در جنگ نرا زده است * دم آهنج و در کینه ابر بلاست (نا ص ۳۰۱ س ۵) آن قوتها که اندر تن هاست سه جنس است : یکی جنس قوت نفسانی و دیگر قوت حیوانی و سدیگر قوت طبیعی (هدایه ص ۱۰۱ س ۸) آن گاو را دید که از سر کوه فرود آمدن گرفت و به نزد این جوان آمد و بیستاد (پاک ص ۶ س ۲۴) و گر به نظم نگویم به نثر و به تشبیه * چنان که بخرد میوه چند از آن اشجار (ابوالهثیم ص ۶۲ س ۶) بهترین آب باران آنست که خرد خرد بارد که دلیل کند که آن بخار که او را آوردست لطیف بودست (الابنیه ص ۲۴ س ۱۲)
۲- ضمیر اشاره : قول خداوند بخوان و فاستقم * معتقدی شو و بر آن بر بایست (محمد بن رصیف ص ۱۴ س ۷) فخر کند عمار روز بزرگ * گوهد (؟) آنم من که یعقوب کشت (محمد بن مخلد ص ۱۷ س ۴) قی اوفتد

هفت دور چهارده روز بود (هدایه ص ۷۰۶ س ۲) -
ممزوج و مخلوط بودن : اندرلیفوریا یعنی آن تب که باطن سوزان بود و ظاهر سرد، زقان درشت گردد و تشنگی بسیار بود و نبض صغیر وضعیف از قبل گرمی آن خلط صفرائی را که با آن بلغم زجاجی آمیزش دارد (هدایه ص ۷۵۷ س ۱۶)
آمیغ : **آمیخته و ممزوج** ← غمان آمیغ ، نوش آمیغ
 ◇ غمان آمیغ : ← غمان ◇ نوش آمیغ ← نوش
آمیغیدن (ف) [آمیغ] = آمیختن . میامیغ با راستی کثر روی * کهن چیز باشد پدید از نوی (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۳۳)
آمین (حد) : چنین باد، برآور، مستجاب کن، پندیر: خدای عزوجل ترا نیکی دهد و مردمان را از تو نیکی دهد و هیچ دعای نکنند سلطان را جامع تر ازین، ولید بازگشت و سرهمی جنبانید و همی گفت، آمین ، آمین ، آمین (بلمی ص ۳۷۶ س ۲۰) حق تعالی ما را بر سنت و جماعت دارد و از بدعت دور دارد و از ضلالت دور دارد و بر راه راست دارد ، آمین (السواد ص ۱۹۰ س ۱)
آمین کردن (خم) : آمین گفتن ، حاجت روائی خواستن: یارب این همه خواسته ایشان سنگ گردان، موسی دعا کرد، هارون آمین کرد (بلمی ص ۴۰۸ س ۱۶) گفت که یارب هر آنکسی از مؤمنان که به درگاه تو آید با گناه بسیار و اندر ایمان او نقصانی نباشد تو آن گناهان او را اندر گذار و عفو گردان و ابراهیم ... آمین کرد (طبری ص ۱۵۴۱ س ۱۱)
آن : ۱- صفت اشاره : مملکتی بود شده بی قیاس * عمرو بر آن ملک شده بود راس (محمد بن رصیف ص ۱۴ س ۸) به خط و آن لب و دنداننش بنگر * که همواره مرا دارند در تاق (فیروز مشرقی ص ۱۹ س ۶) ای من رهی آن روی چون قمر * وان زلف شبه رنگ پر زماز (شهید ص ۲۸ س ۳) ای من رهی آن دست و خط و کلکت * از پوست رهی سلم کنی که شاید (فرالادی ص ۴۵ س ۲) آن سرخ عمامه بر سر او * چون آژخ زشت بر سر کیر (مرادی ص ۵۰ س ۲) صد و اند ساله یکی مرد غریچه * چرا شصت و سه زیست آن مرد غازی (مصعبی ص ۴۹ س ۱۳) ح ۱۳) بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابیستی * و یا چون بر کشیده تیغ پیش آفتابستی (رودکی ص ۱۰۶ س ۲) آن روز نخستین که ملک جامه اش پوشید * بر کنگره کوشک بدم من چو غلیواج (دبجی ص ۶۶ س ۵) به که رفتن کان ترک من اندر زین شد * دل من زان زین آتشکده بر زین شد (ابوشکور ص ۸۰ س ۳) سیه چشم معشوق و آن ابروان * پیردند جان و دلم هردوان (معروفی ص ۱۳۵ س ۴) همیشه طوس کنار نگیان را بود تا به هنگام حمید طائی که از دست ایشان بستد و آن مهتری به دیگر دوده افتاد (منا ص ۱۴۸ س ۵) عثمان را رسم چنان بود که چون بر کسی خشم گرفتگی از آن شهرکان مرد وطن داشتی بیرون کردی و به شهر دیگر فرمود تا از آن گندم آرد کرد و نان پخت و بخورد (طبری ص ۵۶ س ۱۲) پس ایوب بکر نعلین رسول ... نیک کرد و به یک دیگر می رفتند تا بدان کوه نور رسیدند و بدان غار اندر شدند (طبری ص ۳۶۲ س ۱۵) چون نام آن نکار آمد به گوش * فرو باریدم از چشم آب احمر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۹) هر آن علت که اصلش می ندانی * نگر بر بیهده حکمی نرانی (میسری ص ۱۸۷ س ۱۹) دین خود را نگاه دار از آن جهت که هوا در میان خلق بسیار شده است (السواد ص ۲۱ س ۴) دیگر دریسای رومیانست اندر ناحیت مغرب و صورت آن دریا چون صورت صنوبر است (حدود ص ۱۲ س ۱۹) که آن ترک در جنگ نرا زده است * دم آهنج و در کینه ابر بلاست (نا ص ۳۰۱ س ۵) آن قوتها که اندر تن هاست سه جنس است : یکی جنس قوت نفسانی و دیگر قوت حیوانی و سدیگر قوت طبیعی (هدایه ص ۱۰۱ س ۸) آن گاو را دید که از سر کوه فرود آمدن گرفت و به نزد این جوان آمد و بیستاد (پاک ص ۶ س ۲۴) و گر به نظم نگویم به نثر و به تشبیه * چنان که بخرد میوه چند از آن اشجار (ابوالهثیم ص ۶۲ س ۶) بهترین آب باران آنست که خرد خرد بارد که دلیل کند که آن بخار که او را آوردست لطیف بودست (الابنیه ص ۲۴ س ۱۲)
۲- ضمیر اشاره : قول خداوند بخوان و فاستقم * معتقدی شو و بر آن بر بایست (محمد بن رصیف ص ۱۴ س ۷) فخر کند عمار روز بزرگ * گوهد (؟) آنم من که یعقوب کشت (محمد بن مخلد ص ۱۷ س ۴) قی اوفتد

آن را که سر و ریش تو بیند * زن خلم و زن بفع
چکان بر سر و رویت (شهید ص ۲۵ س ۴) آن کن که
بدین وقت همی کردی هر سال * خزیوش و به کاشانه
شو از صفه و فروار (فرالادی ص ۴۱ س ۵) این جهان پاک
خواب کردارست * آن شناسد که دلش بیدار است
(رودکی ص ۱۸ س ۷) ماه کانون است زازک نتوانی بستن
* هم از این کومک بر خشک و همی بند آن را
(ربنجنی ص ۶۴ س ۶) همه چیز پیری پذیرد بدان * مگر
دوستی کان بماند جوان (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۲) گفت نامه ای
از هندوستان بیاورد آن که برزویه طیب از هندوی
به بهلولی گردانیده بود (مشا ص ۱۳۵ س ۹) گفتا من آن
دائم که شما ندانید (بلعی ص ۶۹ س ۲) خنک آن را
که آن جهان را یاد کند و روز شمار را کار کند و
ازین جهان به اندکی بسنده کند (بلعی ص ۲۵۴ س ۱)
هر که جمله قرآن بخواند و معنی و تفسیر آن بداند
همچنان باشد که همه پیامبری بداند (طبری ص ۷ س ۷)
آنکه گردون را به دیوان بر نهاد و کار بست * وان
کجا بودش خجسته مهر آهر من گراه (دقیقی ص ۱۶۲
س ۴) ستون هر چه از دانش چهار است * دو زن
همواره مردم را به کار است (میسری ص ۱۸۱ س ۶) هر
که يك حرف از آن که به پیغمبران فرستاده گوید
مخلوق است بالله که آن از کافران است (السواد ص
۵۱ س ۶) جز آن بود کاب بکاھد و فروتر شود (حدید
ص ۱۲ س ۱۷) بر زابلستان یکی شهر بود * کزان بوم
و بر تور را بهر بود * منوچهر کرد آن ز ترکان
تهی * یکی خوب جای است با فرهی (شا ص ۷۸۲ س
۷ و ۸) هر کدام اندام را که این دو خلط برابر آمده
بود آن را معتدل خوانند میان گرمی و سردی
(هدایه ص ۱۴۰ س ۱۵) این همه که کردند از آن کردند
که حسدشان آمد و رشکشان آمد (پاک ص ۲۵ س ۲۲)
که مر مرا و مرا آن را که علم دین طلبد * ز جنگ محنت
برهائمان ایا غفار (ابوالهثیم ص ۶۳ س ۵) اما برفی که
بر کوهی افتاده بود که آن کوه رنگی بد یا بوی و
طعمی بد دارد از آن نباید استعمال کردن (الانیه ص
۲۴۲ س ۱۱) ۳ - به جا و به معنی ضمیر شخصی
«او»: پس ائمه و او اشارت کردند به خواجه
ابوالقاسم سمرقندی و آن را گفتند پیداکن ما را
راه راست سنت و جماعت (السواد ص ۱۸ س ۷) همه

اصحاب آن [ابوحنیفه] برین مذهب بودند (السواد
ص ۲۳ س ۱) از خلفا هیچکس قرآن را مخلوق نگفتند
مگر مأمون که آن قرآن را مخلوق گفت (السواد ص
۵۱ س ۷) ۴ - ضمیر ملکی است و با «از» یا مخفف
آن «ز» به صورت «از آن»، «زان» هم می آید
و معنیش متعلق به، مال است: کاروان شهید رفت
از پیش * و آن ما رفته گیر و می اندیش (رودکی ص
۶۸ س ۲) این داستان مانده که گویند طوس از آن فلان
است و نشا پور به گروگان دارد (مشا ص ۱۴۸ س ۲) ساره
را با هاجر بردست حاجبی از آن خویش بدو فرستاد
(بلعی ص ۱۹۷ س ۵) هر گز هیچ ملک را از عرب و عجم
سپاه چندان گسرد نیامده بود که آن شاپور و از
بسیاری سپاه که داشت عرب او را ساپورالجنود
خواندندی (بلعی ص ۸۹۲ س ۵) این خواسته هم از آن
خداست و هم از آن مسلمانان خواهی زان خدای گوی
و خواهی زان مسلمانان (بلعی ص ۱۰۲ س ۱۸) بدان
منزل یکی اشتر از آن پیغامبر . . . گم شده بود
(طبری ص ۶۵۱ س ۱۲) خواسته یعقوب بیشتر زان خالشی
شد و هفت سال دیگر با خال بیود (طبری ص ۷۶۳ س ۱۲)
وی چون نامه پیغامبر بدید به عنوان نگاه کرد بر
عنوان نام پیغامبر از پیش بود و آن پرویز از دیگر
سو (طبری ص ۱۰۶۵ س ۸) ترا به سروین بالا قیاس نتوان
کرد * که سرو را قد و بالا بدان توماند (دقیقی ص
۱۴۷ س ۶) خدای بر شده هفت آسمان است * خداوند
زمین و آن زمان است (میسری ص ۱۷۸ س ۶) سلا پور
شهری بزرگ است با بازارها و بازرگانان و خواسته ها
و پادشاهی از آن رای قنوج است و درمهای
ایشان گوناگون است که داد و ستدشان بر او است
(حدود ص ۷۰ س ۱) که ما یاسبانیم و گنج آن تست *
فدا کردن جان ورنج آن تست (شا ص ۷۲۳ س ۲۵) بسی
بی گنه زان ما کشته شد * بران دودمان روز برگشته
شد (شا ص ۱۸۴۷ س ۱۲) پس مهتری را از آن خسرویش
نام او یهودا بفرستادند تا او را از خانه بیرون آورد
(پاک ص ۲۲ س ۱۷) هر کسی که او دل خویش را به
توحید و معرفت و دین خویش را به خدمت و شریعت
به خدای عزوجل سپارد . . . این بهشت جای او
باشد نه آن جهودان و ترسا آن (پاک ص ۵۶ س ۲۵)
شکار شیر گوزن است و آن یوز آهو * و مرد بخرد

را علم و حکمت است شکار (ابوالهثیم ص ۶۲ س ۹) نستخت این داروها به قرا بادین پسر سراپیون و آن محمد بن زکریا بیابی (هدایه ص ۳۹۵ س ۵) نبض مردان عظیم تر بود از آن زنان (هدایه ص ۸۵۴ س ۱) فراسیون گرم و خشک است اندر درجه دوم و بسول و عسر النفس و یرقان را نیک بود سدد جگر و آن سپرز بکشاید و شش وسینه را پاک بکند و حیض آرد (الانیه ص ۱۸۷ س ۷) ۵- آن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ه» ها ، هما ، هن ، هو ، هی ، ذلک ، تلک « که در آیه های قرآن آمده ، به کار رفته است : ای - ه : بفرستاد از آسمان آب و بیرون آورد بدان از میوه ها روزی شمارا (طبری ص ۲۲ س ۶) انزل من السماء ماء فاخرج به من الثمرات رزقا لکم (سوره آیه ۲۲) ب - ها : بخورید از آن خوش هر چه خواهید (طبری ص ۴۷ س ۱۲) و کلامنهار غدا حیث شئتما (سوره آیه ۳۵) ج - هما : می پرسند ترا از می خوردن و قمار باختن ، بگو : اندر آنست بزه و گناه بسیار (طبری ص ۱۳۸ س ۱۲) یسئلونک عن الخمر و المیسر قل فیهما اثم کبیر (سوره آیه ۲۱۹) د - هن : و چون بخواند ابراهیم خداوند خویش را به سخنانی تمام کرد آنرا (طبری ص ۱۰۱ س ۱۸) و اذ ابتلی ابرهیم ربه بکلمات فاتمهن (سوره آیه ۱۲۴) ه - هو : نبشتند بر شما کارزار و آن دشخوارست شما را (طبری ص ۱۳۴ س ۱۲) کتب علیکم القتال و هو کره (سوره آیه ۲۱۶) و - هی : گفتند بخوان ما را خداوند تو پیدا کند ما را که چیست آن (طبری ص ۷۸ س ۶) قالوا ادع لنا ربک لئلا هی (سوره آیه ۶۸) ز - ذلک : پس اندر گذاشتیم از شما از پس آن تا مگر شما شکر کنید (طبری ص ۶۸ س ۱) ثم عفونا عنکم من بعد ذلک لعلکم تشکرون (سوره آیه ۵۲) ح - تلک : هر که نیاید روزه دارد سه روز اندر حج و هفت چون باز گردید آنست ده روز تمام (طبری ص ۱۲۹ س ۱۵) فمن لم یجد فصیام ثلاثة ایام فی الحج وسیعة اذ ارجعتم تلک عشرة كاملة (سوره آیه ۱۹۶) **آنان:** ج «آن» : زیر خاک اندرون شدند آنان * که همه کوشکها بر آوردند (رودکی ص ۴۲ س ۲) آن زنان که از پس بدر بودند بسا حدیبیه چهارصدگان و آنان کز پس ایشان بودند تا فتح مکه سیصدگان و آنکه از پس این بودند دوپستگان

(بلمعی ص ۱۱ س ۲) آنان که نگرویدند و عاصی شدند و ترا به دروغ داشتند جایگاه ایشان دوزخ کردیم (طبری ص ۱۴۵ س ۱۶) از ایران چو او کم شد اکنون چه پاک * نوزند آنان یکی هشت خاک (شا ص ۲۵۱ س ۱) آنانند که برگزیدند زندگانی و کمرانسی این جهان بر آسانی و کمرانی آن جهان (پاک ص ۱۹ س ۲۵) آنان که کلانی تن ایشان از فریبی است مادت آن فریبی از چربوست که اندر خون است (هدایه ص ۱۳۵ س ۳) چنین شنیدم که آنان که مدام در کشتی باشند وقتی که آب نمادشان آب دریا بگیرند و چنانکه ماورد به قرع و انبیق بگیرند و بخورند که تلخی از وی شد بود (الانیه ص ۲۴۶ س ۶) **آن ستر =** آن سوتر : اندر کار یوسف از آن سترنشوم ازین زمین (طبری ص ۷۵۳ ح ۸) **آن سو (ی) تر :** آن طرف تر ، دورتر : از بیم مار آن سوی تر شد و پشت سوی او کرد که بگریزد (بلمعی ص ۳۸۴ س ۱۵) ← زان سوتر ، از آن سوتر **آنک :** این کلمه برای اشاره به دور به کار برده می شود و معادل « اوناهاش » در محاوره امروز می آید ، مقابل اینک : هلال او را زینهار داد و گفت من به طلب آل مهلب آمده ام گفت آنک همه برادر حصاراند فرو آمده من همه را به توسپارم (بلمعی ص ۴۲۴ س ۱۷) ابوسفیان پرسید که این دو جمازه کجا بخوابانیدند ؛ ایشان گفتند که آنک ، فلان جایگاه خوابانیده بودند (طبری ص ۲۴۶ س ۱۴) به زیر دبیة سیز اندر آنک * تر نیج سبز و زرد از باز بگر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۱۵) **آنکس :** آن شخص ، آن آدمی ، کسی که : نه دانای آن کس که والاتر است * که والاتر آن کس که دانای آنست (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۱۱) پس دانایان که نامه خواهند ساختن ایدون سزد که هفت چوبه جای آورند مرنامه را یکی بنیاد نامه یکی فرنامه سدیگر هنرنامه چهارم نام خداوند نامه پنجم مایه و اندازة سخن پیوستن ششم نشان دادن از دانش آن کس که نامه از بهر اوست (مضا ص ۱۳۷ س ۱۶) من روی ازین همه گردانیدم و روی سوی آن کس نهادم کین آسمان و زمین او آفرید (بلمعی ص ۱۸۳ س ۱۱) وحی از دو گونه باشد یکی آمدن جبریل ... باشد و دوم الهام باشد که خدای تعالی اندر دل آن کس او گند که این کار

(۱) ابوالهینم ص ۵۹ س ۹) ☆ آنکش = آن + که
 + ش ضمیر متصل سوم شخص مفرد : سپاس و آفرین
 ... آفریننده زمین و آسمان را آنکش نه همتا و نه
 انباز و نه دستور و نه زن و نه فرزند (بلمی ص ۱ س ۳)
 چه آنکش در بیابان جای تنهات ☆ چه آن کش
 زیر قمر ژرف دریاست (میسری ص ۱۸۰ س ۱۴) ☆ آن کو
 = آن + که + او ضمیر منفصل سوم شخص مفرد :
 بتر مرد آن کو به خوی زنان ☆ بر آید پس آنکه
 بماند چنان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۱) یکی آن کو به زیر
 پرده باشد ☆ به پرده تنش پنهان کرده باشد (میسری
 ص ۱۷۹ س ۷) بدو گفت آن کو جهان آفرید ☆ ترا
 نامدار مهان آفرید (شا ص ۲۷۶ س ۱۲) ☆ آن ها :
 ج «آن» : از آنها یکی بی گذاره نماند ☆ همی هر
 کسی نام یزدان بخواند (شا ص ۶۲۳ س ۱۷) بپرسید
 کانه که شاهان بدند ☆ تن خویشتن را نکهبان
 بدند (شا ص ۲۵۳ س ۱۰) ☆ از آن سان : آن گونه : ز
 گل بوی گلاب آید از آن سان ☆ که پنداری گل اندر گل
 سرشتی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۷) چو دانا ز گوینده زان سان
 شنید ☆ زبان برگشاد آفرین گسترید (شا ص
 ۲۵۱ س ۱۵) ☆ از آن ستر = از آن سوتر : آستر
 ☆ از آن سو (ی) تر = زان سوتر، دورتر : پس
 پیغامبر ... از آنجا که بود برخاست و پاره ای از آن
 سوتر شد (طبری ص ۲۴۹ س ۵) ☆ از آن سوی رودی :
 سیلها : این گیلان دو گروهند یک گروه میان دریا و
 این رودند و ایشان را این سوی رودی خوانند و
 دیگر گروه میان رود و کوه اند ایشان را از آن
 سوی رودی خوانند (حدود ص ۱۴۹ س ۶) ☆ از آن
 قبل : از آن جهت : و این از آن قبل است که دل
 سخت گرم است به مزاج (هدایه ص ۱۳۷ س ۱) هم طبایع
 خمر نیز مختلف است بخودی خویش از آن قبل که
 وی را لون و رایجت است و طعم (الابنیه ص ۱۰۲ س ۳)
 ☆ از بهر آن : بدان سبب ، از آن جهت : این از
 بهر آن گفتند که این زمین بسیار تهی بوده است از
 مردمان (منا ص ۱۴۲ س ۹) اندر این دریا جزیره های
 بسیار است و لکن ویران است و نه معروف و خرد،
 از بهر آن یاد نکردیم (حدود ص ۲۱ س ۳) بهتریش
 آن بود که رنگ چوبش سرخ فام باشد که آن سردتر و ترتر
 است از بهر آن منفعت کند هر ماده ای را که به شکم

بکن (طبری ص ۱۶۰ س ۱۷) آن کس که ترا کشت ترا
 کشت و مرا زاد ☆ و آن کس که ترا زاد ترا زاد و
 مرا کشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۷) دل و گشوش بدان کس
 داد خواهد ☆ که نزدیک وی آید داد خواهد
 (میسری ص ۱۸۴ س ۱۸) توانگر شد آن کس که خرسند شد ☆
 ازو آرزو تیمار در بند شد (شا ص ۲۳۷ س ۱۳) آن کس
 را که تن فربه شده بود سپرز لاغر بود (هدایه ص ۹۲
 س ۱۴) این آن کس را باشد که می خواهد شیر دادن
 بچکان تمامی دوسال بدهد (پاک ص ۳۹ س ۱۴) افتیمون
 ... آن کس را منفعت کند که بر او وسواس سودا
 غالب شد باشد و آن را که خون در تن سوخته بود
 (الابنیه ص ۱۶ س ۱۱) ☆ آنکسان : ج «آن کس» : بگو یا
 محمد مریدگان مرا آنکسان که بگریزند بپای
 دارند نماز فریضه را و هزینه کنند یعنی صدقه واجب
 بدهید از آنچه داده ایم شان پنهان و آشکارا (طبری
 ص ۸۲۴ س ۱) ☆ آن کسها : ج «آن کس» : این آیتها
 پیدا کردم آنکسها را که این بدانند که این جزمین
 از کس نداند آفریدن (بلمی ص ۲۳ س ۹) هم چنین
 کردند آنکسها و آنکسان که از پیش ایشان بودند
 (طبری ص ۸۶۸ س ۶) اکنون یاد کنم چیزهای دیگر
 از بهر آنکسها که گشاده شود حیض تا ببندد
 (هدایه ص ۵۲۳ س ۱۶) ☆ آن کسی : آن شخصی، آن آدمی :
 شنیده ام که بهشت آن کسی تواند یافت ☆ که آرزو
 برساند به آرزومندی (شهید ص ۳۵ س ۳) نیکبخت آن
 کسی که داد و بخورد ☆ شوربخت آنکه او نخورد و نداد
 (رودکی ص ۳۸ س ۸) بهشت آن کسی را که او نیک خوست
 ☆ که دانستن خیر مردم بد دوست (ابوشکور ص
 ۱۲۰ س ۴) داستان ایشان چون داستان آن کسی است
 که بر افروزد آتش چون روشن گشت آنچه گرداگرد
 آن ، پیرد خدای روشنائی ایشان (طبری ص ۲۱ س ۱۴)
 هر آن کسی که این زره بر بالای او راست آید او را
 پیش حرب کن (طبری ص ۱۵۴ س ۶) ای همچو یک پلید
 و چنود دیده ها برون ☆ مانند آن کسی که مرا ورا کنی
 خبک (دقیقی ص ۱۷۶ س ۱۱) که بیدادی نشان ناتوانیست
 ☆ نشاید ز آن کسی کش کامرانیست (میسری ص ۱۸۴
 س ۲۱) بشیر آن کسی را که بودی نیاز ☆ بدان خواسته
 دست بردی فراز (شا ص ۲۸ س ۶) چگونه داند علم آن
 کسی که نامختست ☆ درود گر نکند کار جز به دست افزار

ذلكم ظنكم الذي ظننتم بربكم (سوره آیه ۲۳) ب- هؤلاء : شماييد آنتان که می خواندنتان تا هزینه کنید اندر راه خدای عز و جل (طبری ص ۱۶۹۸ س ۵) هانتهم هؤلاء تدعون لتنفقوا فی سبیل الله (سوره آیه ۲۸) **آنجا، آنجای (ق) : ۱-** برای اشاره به جای دور به کار برده می شود، مقابل اینجا : جایی که گذرگاه دل محزونست * آنجا دو هزار نیزه بالا ، خونست (دودکی ص ۱۲۰ س ۲) بدیدم من آن خانه محشتم * نه نخ دیدم آنجاونه پیشگاه (مرونی ص ۱۳۵ س ۷) هشیاران از آنجا بیورد چون سیاح [؟] پسر خراسانی از هری (مشا ص ۱۳۶ س ۷) آن روز اردشیر را شاهنشاه نام کردند و لشکر از آنجا به همدان آورد و مملکت جبال و همدان و نهاوند و دینور بگرفت (بلمی ص ۸۸۳ س ۳) مروان به دمشق شد و عبدالله بن علی به حمص آمد و مروان به دمشق اندر آمد و آنجا پسرعم مروان امیر بود از قبل مروان (بلمی ص ۴۸۸ س ۶) اما این مشرقین و مغربین آنست که برآمدن آفتاب را حدی است به مشرق که آفتاب از آنجا برآید و از آنجا بگذرد (طبری ص ۱۷ س ۱۲) ایمان آریم به هستی چون آنجا رسیم (السواد ص ۶۰ س ۷) چو ارجاسپ با لشکر آنجا رسید * بگردید برکوه راهی ندید (شا ص ۱۵۶۳ س ۲) پراکنده گشتند و مستان شدند * و ز آنجای هر کس به ایوان شدند (خاص ص ۲۸۰۹ س ۱۵) آن گاو را آنجا بسمل کنند (پاک ص ۳ س ۱۴) حکیمان هند بر صوابند و من راه حکیمان هند گرفته ام از آن جهت که دارو آنجا بیشترست (الابنیه ص ۶ س ۱) **۲-** آن مرتبه ، به آن مرتبه : از خر و پالمیک آنجای رسیدم که همی * موزه چینی می خواهم و اسب تازی (دودکی ص ۲۰۲ س ۱) تا بدانجا رسیده دانش من * که بدانم همی که نادانم (ابوشکور ص ۸۳ س ۴) پس پیش از آنکه سخن شاهان و کارنامه ایشان یاد کنیم نژاد ابو منصور عبدالرزاق که این نامه را به نشر فرمود تا جمع کند چاکر خویش را ابو منصور المعمری و نژاد او نیز بگوئیم که چون بود و ایشان چه بودند تا آنجا رسیدند (مشا ص ۱۴۳ س ۱۳) **۳- جایی :** آنجا که پیش بینی باید موفقی * و آنجا که پیش دستی باید مظفری (مرونی ص ۱۳۶ س ۵) آنجا که عارف را معرفت بود و انس

همی ریزد (الابنیه ص ۴۰ س ۱۴) **آن از بهر آنکه :** برای آن که، بدان سبب : این دگر همه ایران زمین است از بهر آنکه ایران بیشتر این است که یاد کردیم (مشا ص ۱۴۰ س ۵) **بر آن سان :** بدان گونه، آن چنان : در آب از نهییش فهان شد نهنگ * بر آن سان که در کوه غران پلنگ (دقیقی ص ۱۷۰ س ۵) شب تیره و روز پیدار بود * بر آن سان که پیغام سالار بود (شا ص ۲۵۱۳ س ۱۳) **بر آن گونه :** آن چنان، بدان سان : نه هرچ آید اندر دل ما گمان * بر آن گونه گردش کند آسمان (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۴) و آن کودک بر آن گونه گواهی بداد (طبری ص ۷۷۶ س ۱۸) گفت شما خستون شدید که بر شما عهد هم بر آن گونه بوده است که یاد کردیم (پاک ص ۱۸ س ۱) **بعد از آن :** از آن پس ، آنگاه ، سپس : بعد از آن هزار درم وام خواست (مشا ص ۱۴۷ س ۱۴) بعد از آن سراقه و بکیهمه با هم گرد آمدند (بلمی ص ۵۳ س ۲) **پس از آن :** از آن پس ، از آن به بعد : پس از آن مجامعت کردن در شبهای رمضان حلال گشت (طبری ص ۱۲۴ س ۱۱)

بر آن بودن : بر عقیده ای بودن ، چنان قصد داشتن : قومی بر آن اند که آن یکی است که صفت کردیم (طبری ص ۱۰۶ س ۱۴) من بر آنم که تو داری خبر از راز فلک * نه بر آنم که تسو ز راز رهی بیخبری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۳) بر آنست که اکنون ببندد ترا * به شاهی همی بد پستد ترا (شا ص ۱۵۴۶ س ۱) که زنده کن پاک جان من اوست * بر آنم که روشن جهان من اوست (شا ص ۱۸۶۱ س ۱۳) **بر آن داشتن :** وادار کردن ، پراکشیختن : دستور خویش را خواجه بلمی بر آن داشت تا از زبان تازی به زبان پارسی گردانید (مشا ص ۱۲۵ س ۱۱)

آنت : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « ذلک » به کار رفته است : آنت برای آنست که ایشانند گروهی که نمی دانند (طبری ص ۶۰۰ س ۱۰) ذلک بسانهم قوم لایعلمون (سوره آیه ۶)

آنتان = آن + تان ضمیر متصل دوم شخص جمع : در تفسیر طبری در ترجمه « ذلکم » و « هؤلاء » به کار رفته است : الف - ذلکم : آنتان گمان شما آنکه گمان کردید آن به خداوند شما (طبری ص ۱۶۲۰ س ۹)

(۱۲) خداوند این جهان و آن جهان را * زمین را گسترید و آسمان را (میسری ص ۱۹۱ س ۱۷) بدید آن جهان را دل روشم * خروشد ز بد های او جوشم (شا ص ۱۴۲ س ۱۷) گفت اینانند و آنانند که برگزیدند زندگانی و کلمرانی این جهان بر آسانی و کلمرانی آن جهان (پاک ص ۱۹ س ۲۶) آفرین بر همه نیکوکاران که از هوای این جهانی پرهیز کردند و توشه آن جهان برداشتند و عمر اندر رضای این دین گذاشتند (الابنیه ص ۳۳ س ۲) **آن جهانی (صم) : اخروی :** عمر و گفت از همه تدبیرها این محکم تر است و بهتر این جهانی و آن جهانی (بلمی ص ۲۵۸ س ۱۴) خدای عزوجل می خواهد و می اختیار کند عز و ثواب آن جهانی شما را (طبری ص ۵۹۱ س ۱۷) گفت پاینده گردانم نیکوئیهای خویش بر شما این جهانی و آن جهانی و دیگر را نیکوئیهای خویش به راستای شما تمام گردانم (پاک ص ۹۲ س ۲۵)

آنچ = آنچه ← آنچه

آنچنان (ق) : آن گونه ، آن طور : ز قلب آنچنان سوی دشمن بتاخت * که از هیبتش شیر نر آب تاخت (رودکی ص ۲۵۲ س ۱) با فراخی است و لیکن به ستم تنگ زید * آنچنان شد که چنو هیچ خشن نبود (ربنجنی ص ۶۸ س ۴) پس یکی صورت بگردند از سنگ همچون پدر آن زن و گفتند این را پیش او بنه تا اندر نگرند و آرزوی دلش کم شود و چنین گویند که آن زن از سلیمان اندر خواست تا صورتی بفرماید آنچنان (بلمی ص ۵۷۹ س ۱۵) موسی قصه خویش آنچنان که رفته بود همه پیش شعیب ... باز گفت (طبری ص ۱۶۱۲ س ۹) نگه کرد زال اندران ماهروی * شکفت آمدش ز آنچنان گفت و گوی (شا ص ۱۶۵ س ۸) پیش از نوبه سرمائی صعب بود چنانکه مثلاً استخوانها بشکنند که به هیچ تب آنچنان نبود (هدایه ص ۷۴۶ س ۸)

آنچه (ص) : ۱- آن چیز، هر چیز، هر چه : بفکنند آتش اندر دل حسن * آنچه هجران تو از سینه فکند (رودکی ص ۳۸ س ۴) آنچه با رنج یافتیش و به ذل * تو به آسانی از گزافه مدیش (رودکی ص ۶۸ س ۵) بیار از آنچه بکردار دیده بود نخست * روان روشن بستد به قهر از او ز زبان (ابوشکور ص ۸۴ س ۱) از آنچه قطره

خلوت بود و شادی وصلت بود، آنجا فرشته راجه قیمت بود (بلمی ص ۱۹۲ س ۲۵) گفت هر آنجا که خروه سپید باشد بر اهل آن خانه جادوی کار نکند (طبری ص ۱۹۲ س ۱۱) می صافی بیار ای بت که صافی است * جهان از ماء تا آنجا که ماهی است (دقیقی ص ۱۴۵ س ۵) نهاد کوه بر دو ضرب است یکی کوه اصلی است که از ناحیتی برود به ناحیتی دیگر جائی باریک گردد و جائی سطیح، جائی راست رود و جائی کژ تا آنجا که ببرد آن را عمود کوه خوانند (حدود ص ۲۴ س ۱۳) بکن شیری آنجا که شیری سزد * که از شهر یاران دلیری سزد (شا ص ۲۶۱ س ۱۴) این تب را به اول یاد کردم آنجا که اجناس تب را یاد کردم (هدایه ص ۶۵۷ س ۱۵) کمال و غیبت وین از همه شریف تر است * که چاره یابد آنجا کجا نباشد چار (ابوالهینم ص ۵۳ س ۵) **۴- آن موقع :** باز اگر قی افتد و نایستد آنجا علاج همیشه باید کردن (هدایه ص ۶۳۸ س ۲) **۵- آن سبب ، آن علت :** دیگر از اسباب سوء الهضم آن بود که تدبیر این خداوند سوء الهضم بد بود که طعامها را ترتیب نکه ندارد و از آنجا سوء الهضم پدید آید (هدایه ص ۳۵۹ س ۵)

آن جایگاه : آن محل ، آن مکان : ایشانند که جایگاه ایشان دوزخ است و بد است آن جایگاه (طبری ص ۳۱۲ س ۱۱) برفتند دیوان به فرمان شاه * در دژ پدید آمد آن جایگاه (شا ص ۷۶۱ س ۷)

آن جایگه : آن محل ، آن مکان : پس بنای خانه از آن جایگه باز بر آوردند تا به روی زمین رسیدند (طبری ص ۱۵۵ س ۱۲) وز آنجایگه من شوم سوی روم * ترا ماند آن لشکر و گنج و بوم (شا ص ۲۶۵ س ۱۵) **آن جهان (ا) : آخرت ، عقبی :** سپاس و آفرین خدای را که این جهان و آن جهان را آفرید (مشا ص ۱۳۴ س ۲۳) این نرسی دستوری خواست از بهرام و گفت : مرا سال بسیار برآمد و پیر شدم اکنون عبادت کنم و کار آن جهان کنم (بلمی ص ۹۴۹ س ۸) خدای عزوجل من این آسمانها را به شش روز آفریدست از روزهای آن جهان (طبری ص ۱۵۱۴ س ۴) عذاب این جهان برگزیدند بر عذاب آن جهان (السواد ص ۳۶ س

او گر فروچکد به زمین * ضریر گوید چشم من است و مرده روان (ابوشکور ص ۸۴ س ۲) پس آنچه از ایشان یافتیم از نامه‌های ایشان کرد کردیم (منا ص ۱۴۲ س ۶) روز چهارشنبه درختان را آفرید و آنچه بدو اندراست و آب و آنچه بندگان را به کار آید این چهار روز بود دو روز زمین را آفرید و آنچه بدو اندراست (بلمی ص ۲۲ س ۵) نکیرد او را غنودنی و نه خواب، او راست آنچه اندر آسمانها و آنچه اندر زمین (طبری ص ۱۶۱ س ۲) آنچه به علم تو اندرست گر آنرا * کرد ضمیر اندر آورش چو برهون (دقیقی ص ۱۶۱ س ۲) بگفتیم آنچه مارا سودمند است * و ناگفته شد آن کز وی گزیند است (میسری ص ۱۸۸ س ۱۴) امیر المؤمنین علی آنچه رسول . . . گفته بود کرد و به نزدیک رسول . . . آمد (السواد ص ۵۹ س ۲) پیدا کردیم همه ناحیه‌های زمین و پادشاهی‌های وی آنچه معرفت (حدود ص ۷ س ۹) کنون آنچه دیدم بگفتم همه * به پیش تو ای شهریار همه (شاص ص ۲۵۸۸ س ۱۴) آنکاه شاخ رز را بکوبی آنچه ترش بود بدین مرهم اندر زنی (هدایه ص ۴۱۸ س ۶) نمسی دانند این مهتران جهودان که خدای عزوجل آگهست و آگاهی دارد به هر چه ایشان اندر پنهان می‌گویند و می‌کنند و آنچه نیز آشکارا می‌گویند و می‌کنند (پاک ص ۱۳ س ۵) و جنسی آنست که چون بخورند زهرست و چون بر بیرون طلا کنند تر یا کست چون مرداسنک و زنکار و آنچه بدین ماند (الابنیه ص ۵ س ۷) ۲- آنکه، کسی که : کست ستمکارتر از آنچه پنهان کرد گوی نزدیک او از خدای (طبری ص ۱۵۴ س ۸) اگر چه آن کس زانی باشد یا لوطی یا مینواره و آنچه بدین ماند (السواد ص ۲۴ س ۱۳) مردمان آنجا از طبع مردمی دورتراند، زنکیانند و حیثیان و آنچه بدین ماند (حدود ص ۱۰ س ۱۸) ۳- آنان که، کسانی که : از پس آن يك تن از آنچه با عبدالرحمن به غزو بود به نزدیک عمر آمد (بلمی ص ۵۳ س ۱۱) پس مالک از مردمان عبدالله بن بدیل آنچه زنده مانده بودند برهانی (بلمی ص ۱۹۳ س ۷) پیغامبر ... بدان وقت که به حرب فراز شده بود مر یاران خویش را بخاصه آنچه مهاجر و انصار بودند همه را جدا کرده بود (طبری ص ۶۵۶ س ۱۱) بر آراست طوس از پی کار زار *

بخواند آنچه بودند مردان کار (شا ص ۹۰۴ س ۹) ۴- آن مقدار، آن اندازه، آن عده : نرم نرمک از برم بیرون شد * مهرش از آنچه بود افزون شد (شهید ص ۳۸ س ۳) هر سال چندین خلق به حج رود و به هیچ جای میوه و طعامها بیشتر از آنچه به مکه بود نبود (طبری ص ۸۳۸ س ۱۵) ۵- «آنچه هستید» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مادمت» که در سوره پنجم آیه ۹۶ آمده به کار رفته است : حرام کرد بر شما صید خشک آنچه هستید محرم و پرهیزید از خدای آنکه سوی اوست بازگشتن (طبری ص ۴۲۵ س ۶) ☆ آنچه = آنچه + ت ضمیر متصل دوم شخص مفرد : کنون کمران شو بر آنچه هواست * که شاه جهان بر جهان پادشاست (شا ص ۲۲۹۸ س ۱۲) ☆ آنچنان : آنچه + تان ضمیر متصل دوم شخص جمع : گفت فرمان به جای آرید بدانچنان فرموده شد و پس از این میرسید از چگونگی گاو (پاک ص ۵ س ۵) ☆ آنچش : آنچه + ش ضمیر سوم شخص مفرد : بدو باز داد آنچنان کش بخواست * بیفزود در تن هر آنچهش بکاست (شا ص ۵۰۱ س ۱۷) ☆ بر آنچه : بر آن قصد، بدان نیت : دویم زاده بود مر او را هر دو به هم جای بسکالیدند تا مرورا بکشند بر آنچه تا مال وی به میراث برگینند (پاک ص ۳ س ۲۱)

آن دگر = آن دیگر : مابقی، بقیه : بهیشوی داد آن دگر هر چه بود * ز دینار و ز جامه نابسود (شا ص ۱۴۷۶ س ۹) فقا هم از جنس خمرست و نیز آنکه از جو بگیرند و آن دگر جنسها (الابنیه ص ۱۰۳ س ۱۶)

آن دیگر : آن يك، دیگری، شخص یا چیز دیگر : يك گروه که خدای، خدای عزوجل، ایشان را مسیح گردانید این بودند از قوم داود و آن دیگر که کبی گشتند از قوم عیسی بن مریم بودند . . . (طبری ص ۷۹ س ۱۴) آن دیگر را که یاد کرده آمد به زنی نتواند گرفت تا شوهری دیگر کند (طبری ص ۱۴۵ س ۱۵) از دور نگاه کرد دو مار دید به هم بر آویخته، یکی از آن مار سیاه بود و منکر و آن دیگر سفید بود (طبری ص ۱۴۶۷ س ۱۵) دیگر دو کوهست هم اندرین ناحیه از یکدیگر بریده یکی بزرگتر،

آفرای کوه حارث خوانند ... و آن دیگر را حویرث خوانند (حدود ص ۳۳ س ۴) آن دیگر شاخ که از جوف چپ برآمدست و به دوشاخ شده و یک شاخ از وی به جوف راست آمده و دیگر شاخ گرد اندر گرد همه دل بگشتست این شاخ باقی بزرگترست از آن شاخ پیشین این شاخ نیز به دوشاخ شود یک شاخ از سوی بر سوی تن شود و آن دیگر سوی فرو سوی تن (هدایه ص ۶۸ س ۶) * **آن دیگران** ← آن دگر : از همه بهتر انکسوری مسمس بود و آن دیگران متوسط بودند به بهتری و بتری (هدایه ص ۱۶۸ س ۴) این همه را به روغن سوسن بکشاید اعنی مقل را و اشق را و آن دیگران را بگوید (هدایه ص ۵۶۴ س ۳)

آنک = آنکه ← آنکه

آن کجا : آنچه : سپید برف برآمد به کوهسار سیاه * و چون درون شد آن سرو بوستان آرای * و آن کجا بکوارید ناگوار شدست * و آن کجا نکزایست کشت زود گزای (رودکی ص ۱۵۴ س ۲) یا گروه من اندر شوید اندر زمین پاک گردانده آن کجا نبشت خدای مر شما را (طبری ص ۳۸۲ س ۳) بگفت آن کجا دید در خواب شاه * بدان موبدان نماینده راه (شا ص ۲۴۶ س ۱)

آنکه = آنک : ۱ - کسی که ، هر که : هر که را دانش است خواسته نیست * و آنکه را خواسته است دانش کم (شهید ص ۲۱ س ۴) چه شغل باشد واجب تر از زیارت آنک * اگر چه نیک بکوشم به واجیش نرسم (فرالادی ص ۴۲ س ۶) اگر نه همه کار تو باز گونه * چرا آنکه نا کس تر او را نوازی (معصمی ص ۴۹ س ۵) گفتا که کسرا کشتی تا کشته شدی زار * تا باز که او را بکشد آنکه ترا کشت (رودکی ص ۲۰ س ۶) نیکبخت آن کسی که داد و بخورد * شور بخت آنکه او نخورد و نداد (رودکی ص ۳۸ س ۸) کار من خوب کرد بی صلتی * آنکه بی طمع مال گانه دهد (ربنجنی ص ۶۷ ح ۲۳) شجاع آنکه دل را شکیباند * به آشفتن اندر مدارا کند (ابوشکور ص ۱۲۲ س ۳) ای آنکه مر عدد را صبری و حنظلی * وی آنکه مر ولسی را شهدی و شکری (معروفی ص ۱۳۶ س ۴) آنکه دشمن دانش بود این را زشت گرداند (مشا ص ۱۳۷ س ۱۱) نمرود به هر خانه زنان برگماشت تا آنکه بچه پسری آرد اندرین سال

او را هلاک کند (بلمعی ص ۱۸۱ س ۳) اگر حجت نبودی ترا نیایستی که بر من ازین گناهها بر شمر دتی که هیچ کس را نرسد که گناه دیگری بر شمارد الا آنکه خود معصوم بود و کس معصوم نیست (بلمعی ص ۱۱۶ س ۴) ایشان را گفتند که از شما عبدالله بن علی بن العباس کدامست ؟ آنکه او را کنیت ابوالعباس گویند (بلمعی ص ۴۸۳ س ۹) گفت تھو بر تو و بردین تو و بر آنکه دین تو گیرد (طبری ص ۱۰۱۱ س ۱۱) آنکه دست از جماعت باز دارد وعید فرمود (السواد ص ۳۲ س ۸) بدیدند خطی بدان تیز تیر * بخواند آنکه بود از بزرگان دبیر (شا ص ۱۹۴ س ۱) چون اندر آب بپزند آنکه اندر آن آب نشینند آنکه مقعده اش برون آمده باشد یا رحمش ، باز جای برد و خون حیض ببرد (الابنیه ص ۱۵۵ س ۱۴) نکوید آنکه نیاموختست و اصلش نیست * سخن نیارد سخته به وزن و به معیار (ابوالهثیم ص ۶۳ س ۳) ۲ - چیزی ، هر چه : فزون ز آنکه بخشی به زائر تو زر * نه ساهه نه رسته بر آید ز کان (فرالادی ص ۴۳ س ۲) زیرش عطارد آنکه نخوانیش جز دبیر * یک نام او عطارد و یک نام اوست تیر (رودکی ص ۳۱۴ س ۱) گفت نامه ای از هندوستان بیاورد آنکه برزویه طبیب از هندوی به پهلوی گردانیده بود تا نام او زنده شد میان جهانیان (مشا ص ۱۳۵ س ۹) ازین هفت کشور ایران شهر بزرگوار ترست به هر هنری و آنکه از سوی باختر است چینیان دارند و آنکه از سوی راست اوست هندوان دارند و آنکه از سوی چپ اوست ترکان دارند و دیگر خزریان دارند و آنکه از راست بر بریان دارند (مشا ص ۱۴۰ س ۲) آنکه امیر همی فرماید تو آن نکنی و آنکه تو همی خواهی امیر نپسندد (بلمعی ص ۲۶۰ س ۱۹) مادرش گفت این پسر تو آورده است آنکه همی خواستی (طبری ص ۷۶ س ۱۱) و دیگر دریا ، اقیانوس مغربی است و حد او آنکه معلومست از آخر شهر های سودانست و شهر های مغرب و سوس الاقصی تا به خلیج رومی (حدود ص ۱۱ س ۶) بیان کنید مذهب راست و طریق سنت و جماعت ، آنکه پدران ما بران بوده اند (السواد ص ۱۸ س ۴) بگویم همه آنکه اندر دلست * سخنها که جانم بدان مایلست (شا ص ۲۴۹ س ۸) همیشه آن چیز که قوی بود مقاومت تواند کرد با آن چیز که

(سوره ۴۸ آیه ۴۸) ز - آن : آنست بدانکه ایشان بودند کافر شدند به آیت‌های خدای (طبری ص ۶۵ س ۱۵) ذلک بانهم کانوا یکفرون بآیات الله (سوره ۲۴ آیه ۶۱) ح - آن : اگر طلاق دهیدشان از پیش آنکه برسید بدیشان (طبری ص ۱۴۳ س ۲) وان طلقتموهن من قبل ان تمسوهن (سوره ۲۴ آیه ۲۳) ط - هو : حقا که خدای تواست آنکه در انگیزد و گرد کند ایشان را اوست درست کار و دانا به و را نکیتختن (طبری ص ۸۴۲ س ۴) وان ربك هویحشرهم انه حکیم علیم (سوره ۱۵ آیه ۲۵) ی - اذ : چون گویند مر ایشان را چیست آنکه فرستادست خدای شما ، گویند افسانه‌ها و دروغ‌های پیشانیان (طبری ص ۸۶۶ س ۲) واذا قيل لهم ماذا انزل ربکم قالوا اساطیر الاولین (سوره ۱۶ آیه ۲۴)

آنگاه (ق) : ۱ - آن وقت ، آن زمان ، آن هنگام :

خوارنمایدت زنده پیل بدانگاه * ورجه بود مست و تیز گشته و غران (رودکی ص ۸۲ س ۱۵) گفتند که اگر مرده را زنده گردانی آنگاه ما به تو بگرویم (طبری ص ۴۳۱ س ۷) مبارکی دهی است بزرگ بر در بردع و لشکرگاه روسیان آنجا بود آنگاه که بیامدند و بردع بستند (حدود ص ۱۶۲ س ۱۲) علاج وی به مرهم کافوری بود تا به شود و نسخت وی به قرابادین حنین اسحاق یابی اگر به نشود آنگاه دشوار شود (هدایه ص ۲۹۳ س ۱۱) از آنگاه باز تا قیامت سنت گشت که هیچ کشته از کشته خود میراث نیابد (پاک ص ۱۵ س ۷) ۲ - پس از آن ، سپس ، پس : گفتند سه روز مهمان باشید و آنگاه به کار خویش مشغول شوید (بلمی ص ۱۵۸ س ۱۳) پس يك چند حارب کردند و آنگاه به حصار اندر رفتند (طبری ص ۶۴۷ س ۲) چو سی روز گردش بپیماید * دو روز و دو شب روی نمایدا * پدید آید آنگاه باریک و زرد * چوپشت کسی کو غم عشق خورد (شامی ص ۵۸ س ۱۸) علاج وی [مالیخولیا] خوردن اقیمون بود با سکنجبین بدان قدر که یاد کرده آمده است دو روز درنگ کند و باز دیگر بار بخورد تا هفت بار تمام شود آنگاه طریفل اقیمونی سوده دو درم سنگ‌بارد نیم درم سنگ و اگر بتواند خوردن برین صفت طریفل دو درم سنگ اقیمون يك درم سنگ معجون کند (هدایه ص ۲۴۶ س ۹) ایزد تعالی بدین معنی مر ایشان را سرزنش کرد و این قصه یاد کرد و آنگاه

ضعیف بود و آنکه ضعیف بود مقاومت نتواند کرد با آنکه قوی بود (هدایه ص ۱۳۷ س ۵) فقاغ هم از جنس خمرست و نیز آنکه از جو بگیرند و آن دگر جنسها (الابنیه ص ۱۵۳ س ۱۶) ۳ - آنانکه ، کسانی که : آنکه بگرویدند دین خویش پنهان همی داشتند و آشکارا نتوانست کردن (بلمی ص ۱۵۶ س ۸) چون بگذشت او و آنکه بگرویدند با او گفتند نیست طاقت مارا امروز با جالوت و با سپاه او (طبری ص ۱۴۹ س ۷) ز تخم زرسب آنکه بودند نیز * چو بهرام شیراوژن و ریونیز (شامی ص ۱۴۸ س ۱۹) اما آنکه وجود ایشان به طریق تناسل بود بر دو گونه بود یا تولد ایشان از بیرون بود و این حیوانات را حاجت آید به خایه کردن و یا از اندرون بود و خود این حیوانات را حاجت آید به متوسطات بسیار چون گسرد آمدن نر با ماده و مادرت چون منی و آلت چون رحم و مانند این (هدایه ص ۲۳ س ۱۴) این همه سه روز بزیستند و از پس آن هلاک شدند و آنکه نکرخته بودند ماهی ، همه برستند (پاک ص ۲ س ۸) ۴ - «آنکه» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه این کلمات به کار رفته است : الف - الذی : آنکه بیافرید شما را و آن کسها که از پیش شما (طبری ص ۲۲ س ۳) الذی خلقکم و الذین من قبلکم (سوره ۲ آیه ۲۱) ب - الذین : پس گوئیم آن کسها را که هنوز گرفتند کجا اند انبازان شما آنکه بودید می گفتید (طبری ص ۴۲۹ س ۳) ثم نقول للذین اشرکوا این شرکاؤکم الذین کنتم تزعمون (سوره ۶ آیه ۲۲) ج - الی : یا فرزندان یعقوب یاد کنید نعمت من آنکه منت نهادم بر شما (طبری ص ۱۵۱ س ۱۲) یا بنی اسرائیل اذکروا نعمتی الی انعمت علیکم (سوره ۲ آیه ۱۲۲) د - اللاتی : آنچه می خوانده اند بر شما اندر کتاب اندر بیوه زنان آنکه ندهیدشان آنچه نبشته شد ایشان را (طبری ص ۳۲۸ س ۴) و ما یبغی علیکم فی الکتاب فی یتامی النساء اللاتی لاتؤتونهن ما کتب لهن (سوره ۴ آیه ۱۲۷) ه - من : کیست که راغب نشود از کیش ابراهیم مگر آنکه نادان شود تن خویش را (طبری ص ۱۵۲ س ۱۶) و من یرغب عن ملة ابراهیم الامن سفه نفسه (سوره ۲ آیه ۱۳۵) و - ما : من می بینم مدد را که می آید از آسمان آنکه می نبینید شما (طبری ص ۵۸۶ س ۷) انسی اری مالاترون

گفت ... (پاك من ۱۹ س ۵) مكر راز كا نكاه پنهان بود
 * كه او را يكي تن نكهيان بود (ابوشكور من ۱۱۴ س ۴)
 ۳- وقتي، زماني : فرعون سپاه از مصر بيرون آورد
 و مي رفتند تا آنگاه كه سپاه موسي پديدار آمد
 (طبري من ۵۲۸ س ۶) حسرت من آنگاه بود كه در ميان
 بيگانگان بودم (السواد من ۱۰۲ س ۱۲) اين روده را
 منفعت آنست كه كيلوس از وي نگذرد چه اندر و بماند
 تا آنگاه كه تباه شود (هدايه من ۸۹ س ۱۰) بدانگاه ياد
 آيدت راستي * كه ويران شود كشور از كاستي (شا من ۵۶۶
 س ۱۵) بود كه سبب اين آماس خوني بود صفرائي آنگاه
 به وقت خواب هر شب اسفول بايد دادن وشكر (هدايه
 من ۲۳۴ س ۱۶) ۴- «آنگاه» در ترجمه تفسير طبري در
 ترجمه كلمات زير به كار رفته است : الف - اذا :
 تا آنگاه كه بكر فتيتم خداوند نعمت ايشان را به عذاب
 آنگاه ايشان زاري همي كنند (طبري من ۱۰۸۰ س ۱) حتي
 اذا اخذناهم فزيهم بالعذاب اذاهم يجارون (سوره ۲۳
 آيه ۶۴) ب - اذآ : نه پنهان كنيم گواهي خدای كه ما
 آنگاه باشيم از بزه كاران (طبري من ۴۲۷ س ۵) ولانكتم
 شهادة الله انا اذآ لمن لا نؤمن (سوره ۵ آيه ۱۰۶) ج - فآ :
 بخوريد از حلالها و پا كيزه آنچه روزي كرديم شما
 را و مكثيد گردن كشي آنگاه فرود آيد بر شما خشم
 من (طبري من ۹۹۴ س ۲) كلوا من طيبات ما رزقناكم و
 لا تظنوا فيه فيحل عليكم غضبي ومن يحلل عليه غضبي
 فقد هوى (سوره ۵ آيه ۸۱)

آن گونه : آن سان ، آن چنان : ز ترکان ترا بخرد
 انكاشتميم * جز آنگونه هستي كه پنداشتيم (شا من
 ۱۱۶۵ س ۱۹)

آنگه (ق) : ۱- آن وقت ، آن زمان ، آن هنگام :

به زلف چوگان نازش همی کنی تو بدو * ندیدی
 آنکه او را که زلف چوگان بود (رودکی من ۲۸ س ۵)
 بدانکه كه كيرد جهان كسرد و ميغ * كل پشت
 چو گانت گردد ستیغ (ابوشكور من ۱۰۲ س ۵) آنگه كه
 خسرو پرويز به در روم شد كنار نك پيشرو بود
 لشكر پرويز را (منا من ۱۴۶ س ۶) پس بوذر آفجا
 همي بود و گاه گاه به مدينه آمدی و زود باز جای
 شدی تا آنکه كه مرگ وی نزديك شد (بلمعي من
 ۱۰۴ س ۶) ده هزار مرد بودند جنگي با پيغمبر ...

آنگه كه مكه را فتح كرد (طبري من ۶۰۶ س ۱۶) اگر
 بالا و پنهان گردش آيد * بدانكه گر تنش خوانی
 بشايد (ميسري من ۱۷۸ س ۱۹) هر كه از آن زر
 بر كيرد و به خانه برد مرگ اندر آن خانه افتد تا
 آنگه كه آن به جای خود باز برند (حدید من ۲۴ س ۵)
 بپوشيد تن را به چرم پلنگ * كه جوشن نبود آنگه
 آئين جنگ (شا من ۱۵ س ۱۳) اگر بيماري تيز نبود
 تدبير به اول بيماري لطيف نبايد كردن چه غذا بايد
 دادن به وقت منتهی آنگه تدبير لطيف بايد كردن
 (هدايه من ۶۸۶ س ۹) گفت هر گز از تو خشنود نباشند
 جهودان مدينه و نه ترسا آن نجران تا آنگه كه
 تو اندر دين ايشان در نيايی (پاك من ۶۴ س ۱۹) آن بهتر
 بود كه اندر قصبش بهلند تا آنگه كه به كار بايد
 (الابنيه من ۱۱۱ س ۱۰) ۲ - پس از آن ، سپس ، پس :
 آنگه اگر نيم شب درش بكشائی * چشمه خورشيد را
 ببینی تابان (رودکی من ۷۶ س ۱۱) بكن نيكي آنگه
 بيفكن به راه * نماينده راه از اين به منخواه
 (ابوشكور من ۱۱۶ س ۷) نخواهم هيچ وقت كه تو مرا كوئي كه
 سخن گوی الانخست تو كوئي آنگه من گويم (بلمعي من
 ۲۰۷ س ۱۱) پس اگر گوید چرا عمر و عثمان از پيش
 بنشستند و آنگه علی بگو از بهر آن كه چون پيغامبر
 ... از دنيا برفت مردمان با ابوبكر بيعت بكردند
 (طبري من ۴۱۳ س ۷) ز اول گسو رگ قيقال بكشای *
 گلاب و سر كه آنگه بر سر اندای (ميسري من ۱۸۹ س ۱۹)
 زيرا نكه حق تعالى اول دين خواهد آنگه اعمال و
 كردار (السواد من ۲۲ س ۲) از گوشه اين كوه كوهي
 بردارد بدويي بسته ميان آخر هندوستان ... آنگه عطف
 كند از سوی مغرب (حدود من ۲۵ س ۱۸) چو آسوده
 گرديد يكسر به بزم * كنيد آنگه افديشه روز رزم
 (شا من ۱۹۴۷ س ۵) خيار چنبر بكيرد ده درم سنگ با
 يكي غضاره آب جوشان ، بدان آب بكسارد و به
 پرويزن موئين بپالاید و آنگه با جلاب بخورد
 (هدايه من ۴۲۶ س ۵) آنگه گفت ... شكفتان نياید از خود
 كه به بهري از تورات بكرويد و كسار بنديد به باز
 خريدن اسيران و به بعضی بی ستون و ناخستون شويد
 به كشتن يك ديگر (پاك من ۱۹ س ۷) روا بود كه نخست
 آسمان پديد آمد * كه او قويتر و آنگه زمين و كوه
 و بحار (ابوالهيثم من ۶۰ س ۵) آنگه دكسر باره گرم

(طبری ص ۱۰۷۱ س ۶) ← آب دوشیده و آب دوغده
آوا (۱) : ۱- بانگ : علی درمیان دوصف آمد و به
 آوای بلند دعا کرد چنان که هر دوسپاه می شنیدند
 (بلمی ص ۱۸۹ س ۳) سپهیدچو از باره آوا شنود * نکه
 کرد و خورشید رخ را بدید (شا ص ۱۶۴ س ۱۲) دهنه را
 گفتا که تا این بانگ چیست * با نهیب و سهم این
 آوای کیست (رودکی ص ۲۱۲ س ۱) ۲- نهره : سراینده
 ز آواز برگشت سیر * همش لحن بلبل هم آوای
 شیر (شا ص ۶۸۰ س ۷) ۳- آوازه و شهرت و نام :
 دگر آنکه بر گرگ بدید پوست * همه روم یکسر
 پر آوای اوست (شا ص ۱۴۷۸ س ۴) همانا شنیدستی
 آوای سام * نید در زمانه چنونیکنام (شا ص ۱۶۶۸ س ۳)
آوای دشمن از دوست پدید آمدن :
 شناخته شدن دوست از دشمن : بدان بی بها ناسزاوار
 پوست * پدید آمد آوای دشمن ز دوست (شا ص ۴۳۸ س ۴)
آوای سرد : افتار زشت : بد اندیش ما
 آن کجا گفت کرد * ز کردار ناخوب و آوای سرد
 * چو ما رفته باشیم کیفر برند * نه بس روزگار از
 جهان برخورند (شا ص ۲۹۲۸ ح ۵)

آوا برخاستن : برآمدن صدا و شنیده شدن
 آن : جهان پهلوان بایدهش پیش رو * چو بر خیزد
 از دشت آوای غو (شا ص ۴۸۲ س ۱۵)
آوا دادن (فم) : خواندن ، نغمه سردادن : ای بلبل
 خوش آوا آوا ده * ای ساقی آن قدح با ما ده
 (رودکی ص ۲۸۲ س ۲)

آواره (ص) : ۱- در به در ، از وطن دور افتاده :
 ایاکم شده بخت و بیچارگان * همه زار و غم خوار
 و آوارگان (شا ص ۱۰۰۰ س ۳) ۲- گریخته، فراری :
 چو دشمن بود شاه را کشته به * گر آواره از جنگ
 برگشته به (شا ص ۱۳۱۵ س ۲۰)

آواره شدن : از خان و مان و وطن دور
 ماندن، غم شدن : آنکه بگریختند از زمین مصر و شام
 آواره شدند (بلمی ص ۶۴۴ س ۱۰) ز دست تو آواره
 شد در جهان * نگویند نامش جز اندر نهان (شا ص
 ۱۳۶۶ س ۳) **آواره گشتن :** آواره شدن : به ایرانیان
 گفت پیروز شاه * که دشمن چو آواره گردد زگاه *
 ز گیتی برو نام و کام اند کیست * ورا مرگ بازندگانی
 یکيست (شا ص ۱۳۴۳ س ۲۱)

کنند و باز هم اندر او نشیند دوساعت (الابنیه ص ۷۴ س ۱)
۳- در آن صورت ، در آن حال : گفتند این
 خطبه که تو کردی یا امیر المؤمنین آنکه نیکو آمدی
 که تو بر عز خویش بودید اکنون اندرین جز ذل
 نیست (بلمی ص ۱۳۰ س ۱۳) آن که چون پدرم را کشته
 باشد ترسم که کشته پدر را باز کشم که دلم احتمال
 نکند که کشته پدر را دست باز دارم و آنکه مؤمنی
 کشته باشم به بدل منافقی (طبری ص ۳۳۵ س ۴)

آنکھی (ق) : ۱- آن وقت، آن زمان، آن هنگام :
 بر ملک سپاه آنکھی دل نهند و او را دوست دارند
 و بدو امید دارند ... که هرگاه که کاری افتد دست
 بدان خواسته کند (بلمی ص ۱۱۷۳ س ۸) یکی بزم سام
 آنکھی ساز کرد * سه روز اندر آن بزم بگماز کرد
 (شا ص ۲۲۰ س ۱۰) ۲- پس از آن ، سپس ، پس
 بخواند آنکھی زرگر دند را * ز همسایگانان تنی
 چند را (ابوشکور ص ۹۲ س ۸) دگر خسرو آن مرد بیداد
 وشوم * پدر را بکشت آنکھی شد به روم (شا ص ۲۷۲۱ س ۱۸)
آن گیتی (م) : آخرت، عقبی ، آن جهان : گرین
 گردش جنگ من داد نیست * روانم بدان کیتی آباد
 نیست (شا ص ۱۰۳۸ س ۱۹)

**آنه (پس) : پسوندی است که در آخر اسم و صفت
 می آید - جاودانه**

آنیسون (۱) = آنیسون : خیار شنیر... خلطها از
 تن بیارود و مضرتش به مثانه است و اصلاحش
 آنیسون است و بهترینش تازه ترست (الابنیه ص ۱۱۱ س ۱۳)
آو (۱) : ۱- آب : اگر فریاد خواهند فریاد رسندشان
 به آوی چون دردی زیت بسریان کند رویهاشان را
 (طبری ص ۹۲۵ س ۱) ۲- باران : نه بینی که خدای
 بفرستاد از آسمان آوی که می شود زمین سبز گردانیده
 (طبری ص ۱۰۶۲ س ۹) آن خدای که بها فرید و کرد شما
 را زمین بستری و پدید کرد شما را اندر زمین راهها
 و بفرستاد از آسمان آوی پس بیرون آوردیم بر آن
 آب گونها از رستنیهای پراکنده (طبری ص ۹۹۰ س ۱۲)
آو خوش : ماء معین : کردیم پسر همیم
 را و مادر او را نشانی و علامتی و وابردیم ایشان را
 و سراندازی آرام گاهی نیکو و آوی خوش (طبری ص
 ۱۰۷۵ س ۹) **آو دوشیزه :** نطفه : پس بیافریدیم
 فرزندان او را از آوی دوشیزه آرام گاهی استوار

آواره کردن (ذم): در به در ساختن: بخت نصر را بر ایشان مسلط گردانید و برکماشت تا همه را می‌کشت و زن و فرزندشان را آواره و برده می‌کرد (بلمی ص ۶۵۴ س ۱۴) گفتند که ما را کار با محمد افتاده است تا او را از پشت زمین آواره کنیم یا برداریم (طبری ص ۱۰۹۷ س ۲)

آواز (۱) ۱- صدا، ندا: دو چیز انده از دل به بیرون برد * رخ دوست و آواز مرد خرد (ابوشکور ص ۱۲۲ س ۱) آواز تو خوشتر به همه روی * نزدیک من ای لعبت فرخار (مروفی ص ۱۳۳ س ۲) اسماعیل همی گریست چون مادرش آواز گریستن وی بشنید زود بیامد (طبری ص ۸۳۲ س ۸) اما کلام بی‌هجا گفت و بی‌تعلیم و بی‌حرف و بی‌آواز و بی‌صوت گفت (السواد ص ۱۱۴ س ۸) چو آواز زنگ آمد از پشت پیل * خروشدن کوس از چند میل (شا ص ۳۰۳ س ۲) این سولاخ جسمی است غضروفی به شکل مانده صدف تا هوای به وی اندر پیستد تا آواز تمام شود به قدرت ایزد تعالی (هدایه ص ۷۹ س ۱۲) به خدای عزوجل بنالید و گفت یارب از بهشت بیرون افتادم وز آواز فرشتگان وز تسبیحهای ایشان خرسند می‌بودم اکنون آن آواز از گوش من منقطع شد (پاک ص ۷۲ س ۵) بوی گشنیز از تنش همی دهد و آوازش کنگ شود (الابنیه ص ۲۰۳ س ۴) ۲- **خروش، بانگ و فریاد:** دل گسسته داری از بانگ بلند * رنجگی باشد و آواز گزند (رودکی ص ۲۱۲ س ۴) هر دو به سرکوه بوقییس برشدند تا لشکرگاه حبشه یک بانگ آواز بود چنان که از کوه بانگ ستوران و مردمان همی شنیدند (بلمی ص ۱۰۱۷ س ۹) بدرد ز آواز چرم پلنگ * به خشکی پلنگ و به دریا نهنگ (شا ص ۱۲۷۵ س ۵) از آسمان صاعقه آمد آوا به زمین که از هول آن آواز همه بمردند (بلمی ص ۴۲۹ س ۹) اما قومی را که به آواز هلاک گردانید چون قوم نمود که صالح پیغامبر ... به ایشان آمد و ایشان را به خدای عزوجل همی خواند و ایشان فرمان او نمی‌بردند (طبری ص ۱۳۲۰ س ۱۵) ۳- **صدای غیبی، ندای غیبی:** پیغامبری گونه گونه است چنان که گفتم یکی به مشافهه دیگری به آواز و سیوم به خواب (بلمی ص ۲۲۶ س ۱۱) اما مرسل را هم مشافهه بود و

هم به آواز و هم به خواب (طبری ص ۱۵۲۹ س ۲۱) ۴- **خبر، آگاهی:** ز هرگونه ای هست آواز این * نداند بجز پر خرد راز این (شا ص ۴۱۱ س ۲۰) ۵- **سرود و آهنگ، نغمه:** بیرون افکن آن را که توانی ازیشان به آواز تو یعنی به رود و سرود (طبری ص ۹۰۲ س ۲) هوا پر ز آواز رامشگران * زمین پر سواران نیزه‌وران (شا ص ۱۶۲۹ س ۱) دائم گـاواره بجنبانند به لحن و آواز خوش تا به خواب اندر روند (هدایه ص ۷۷۷ س ۱۵) ۶- **آوازه، شهرت:** که چون بودتان کار با پور سام * به دیدن به است از به آواز و نام (شا ص ۱۶۲ س ۱۰) ز یزدان پرستنده پیمار گشت * ازو نام و آواز تو خوار گشت (شا ص ۲۹۲۲ س ۱۴) ۷- **قول و رای و عقیده:** نکوید همی پیش من راز خویش * نهان دارد از هر کس آواز خویش (شا ص ۱۴۸۰ س ۷) ۸- **رونق و رواج:** کنون روم و قنوج ما را یکی است * چو آواز کیش مسیح اندکی است (شا ص ۲۰۵۶ س ۱۷) ۹- **«آواز» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «رجفه» و «شهیق» به کار رفته است:** الف- رجفه: بگرفت ایشان را آوازی، بگردیدند اندر سرایهای ایشان خاکستر (طبری ص ۵۱۰ س ۴) فاخذتهم الرجفة فاصبحوا فی دارهم جائعین (سوره آیه ۷۸ ب- شهیق: چون دراوفتند اندران جا بنیوشند آن را نالش و گریستنی به آواز و آن می‌خروشد (طبری ص ۱۹۰۸ س ۲) اذا القوا فیها سمعوا لها شهیقاً و هی تفور (سوره آیه ۶۷) ۱۰- **آواز نرم داشتن:** آهسته سخن گفتن:

به حرب اندر آواز نرم دارید و خدای عزوجل را بسیار یاد کنید (بلمی ص ۱۸۷ س ۴) ۱۱- **با آواز آمدن:** به سخن در آمدن: آن بره بریان با آواز آمد و گفت یا رسول الله مرا مخور که مرا به زهر آلوده کرده اند (طبری ص ۱۳۳۵ س ۲) ۱۲- **به آواز آمدن:** به سخن در آمدن: پس آه به آواز آمد و باحزنه گفت که تیر به من چرا می‌اندازی که ترا خود به خانه خویش کار از این فریضه تر افتاده است (طبری ص ۲۰۳۵ س ۵) ۱۳- **به آواز آوردن:** به سخن در آوردن: پس این گوساله را ساختم و به آواز آوردم از جهت هلاکت ایشان (طبری ص ۷۳ س ۱۲) ۱۴- **به آواز گوش نهادن:** گوش دادن و توجه کردن: سچه گرزها بر نهاده

او آمدی * ازو زشت گفتی و طعنه زدی (شا ص ۱۵۴۴)
 س ۱۲) ☆ **آواز برآمدن** : برخاستن صدا : نه آواز از
 گلوی وی برآید * خیر را خود فرو بردن ندارد
 (میسری ص ۱۸۹ س ۱۶) از بیابانها و کوهها آواز بر
 آمد لبیک (باک ص ۶۹ س ۲۳) ☆ **آواز برآوردن** :
 بانگ و صدا بلند کردن : پیری از آن میان آواز
 گریستن بر آورد و سخت همی گریست (طبری ص ۱۳۸
 س ۱) ☆ **آواز برخاستن** : بانگ و صدا بلند شدن :
 چو برخاست آواز کوس از دم * بیامد پراز خون
 دو رخ مادرم (شا ص ۵۵۴ س ۶) ☆ **آواز برداشتن** :
 ۱ - بانگ و صدا بلند کردن : یادکن خدای تو اندر
 تن خویش به زاری و بیم و به جز آواز برداشتن از
 گفتار (طبری ص ۵۵۷ ح ۸) ۲ - « آواز برداشتن » در ترجمه
 تفسیر طبری در ترجمه « اهلل » به کار رفته است : ...
 که آواز برداشته باشد به جز خدای (طبری ص ۴۶۲
 ح ۹) اهل لغیر الله به (سوره ۶ آیه ۱۴۵) ☆ **آواز**
خاستن : بانگ و صدا بلند شدن : چو آواز دارنده
 پاس خاست * قلم خواست بهرام و قسطلاس
 خواست (شا ص ۲۷۲۶ س ۱۵) ☆ **آواز دادن [به نماز]** :
 اذان گفتن : گروهی گویند مؤذن بیامد و به نماز
 آواز داد (بلمی ص ۱۴۳ س ۹) ☆ **آواز شنیدن** :
 ۱ - به گوش رسیدن بانگ و صدا : پس فرعون بر آنجا
 شد هیچ کس را ندید و نه آواز شنید (بلمی ص ۴۵۴
 س ۱۳) چو آواز بشنید ناپاک زن * به خفتان رومی
 بپوشید تن (شا ص ۲۸۴۶ س ۱۷) ۲ - به گوش رسیدن ندای
 غیبی : درین اخبار چنین است که چون بازگشتند
 از هوا آواز شنیدند و کس را ندیدند (بلمی ص ۲۷۵
 س ۱) چون اشتران روی به کوفه نهادند و بازگشتند
 از هوا آوازی شنیدند و کس را ندیدند (طبری ص ۱۳۹۳
 س ۱۶) چو آواز بشنید لشکر برفت * پیردند از آن
 بیشه صندوق تفت (شا ص ۱۹۱۵ س ۲) ☆ **آواز گرفتن** :
 گرفتن صدا ، گرفتن صدا : تبشهای روی و آواز
 گرفتن وضیق النفس دلیل جذام بود به خاصه چون
 سپیدی چشم تیره بود (هدایه ص ۷۸۳ س ۸) ☆ **به آواز**
برخواندن : به صوت بلند خواندن : نهاده بر او
 نامه زند و است * به آواز برخواند موبد درست
 (شا ص ۲۳۳۹ س ۱۵) ☆ **به آواز خواندن** : کسی را با
 صوت بلند مخاطب ساختن : بخوانم به آواز بهرام را *

به دوش * یکسایک نهادند باواز گوش (شا ص ۱۳۲۵
 س ۱۲) ☆ **در آواز بودن** : در بحث و گفتگو بودن :
 در آواز بد رومی و پارسی * سخنشان ز تابوت
 شد یک بسی (شا ص ۱۹۱۴ س ۶)

◇ **آواز اسب** : شبهه : چو آواز اسپان بر
 آمد ز راه * برفتند گردان ز فنجیر گاه (شا ص
 ۱۴۴۹ س ۶) ◇ **آواز بلند** : در ترجمه تفسیر طبری
 در ترجمه « جهر » به کار رفته است : نه دوست دارد
 خدای آواز بلند به بدی از گفتار (طبری ص ۳۳۱
 س ۱۲) لا یحب الله الجهر بالسوء من القول (سوره ۴ آیه
 ۱۴۸) ◇ **آواز گرم** : بانگ بلند و فریاد : همی
 رانند آن دو تن نرم نرم * خروشید خسرو به آواز گرم
 * که ای ناسزایان چه پیش آمدست * که بدخواهتان
 همچو خویش آمدست (شا ص ۲۷۱۴ س ۲ و ۳) ◇ **آواز**
نرم : صدای ملایم : بفرمودشان تا نسوزند گرم *
 نخوانندشان جز به آواز نرم (شا ص ۲۱ س ۵) ◇ **آواز**
نماز : اذان : آواز تو خوشتر به همه روی * نزدیک
 من ای لعبت فرخار * ز آواز نماز بامدادین * در
 گوش غمین مردم بیمار (معروفی ص ۱۳۳ س ۲ و ۳)

☆ **پای آواز** : در ترجمه تفسیر طبری در
 ترجمه « همس » به کار رفته است : نشنوی تو - یا
 محمد - مگر پای آوازی (طبری ص ۹۹۷ س ۷) فلا تسمع
 الا همساً (سوره ۲۵ آیه ۱۵۸) - پای آواز

☆ **آواز آمدن** : ۱ - به گوش رسیدن صدا و ندا :
 آواز آمد که شما هر یکی حاجتی بخواهید تا روا شود
 (بلمی ص ۱۶۳ س ۱۹) یکی بتخانه بود ایشان را که از
 آنجا آواز آمدی چنان که با ایشان حدیث کردی و آواز
 شنیدندی و کس ندیدندی (بلمی ص ۹۸۷ س ۱۷) پس
 چون موسی نزدیک آن درخت فراز شد آواز آمد
 و ایدون گفت (طبری ص ۱۵۱۵ س ۱۵) از پیغوله کور
 آواز آمد که بوذر من جای حسب و نسب نیستم
 (السواد ص ۵۵ س ۱۶) دو هفته ز ایوان افراسیاب * همی
 آمد آواز جنگ و رباب (شا ص ۸۶۸ س ۱۸) ۲ - صیحه
 آمدن : چون سه روز بر آمد آوازی از آسمان بیامد
 و ایشان همه بدان آواز هلاک شدند (طبری ص ۱۶۳۶ س
 ۸) چو آواز کوس آمد و کر نای * فرامرز را دل
 بر آمد ز جای (شا ص ۶۸۷ س ۱۳) ۳ - [کسی در جالی] :
 از آن کس نام و سخن به میان آمدن : هر آنجا که آواز

سپهدار خود کام بد نام را (شا م ۲۶۸۳ س ۱۹) **تک** به
آواز گفتن : با صوت بلند سخن گفتن : به آواز گفتند،
 کای شهریار * همه خسته ایم از بد روزگار (شا م
 ۱۷۹۶ س ۸)

آواز دادن (فم) : ۱ - بانگ بر آوردن ، صدا کردن : آمو از دام اندرون آواز داد * پاسخ گزیده
 به دانش باز داد (رودکی م ۳۶۰ س ۱) پس دیگر روز
 بهرام بر نشست بسا لشکر و آواز داد و گفت بیايد
 رفتن (بلمی م ۱۰۸۳ س ۷) پیغامبر... مرعباس را گفت
 یا عم آواز ده که یاران ما آواز تو شناسند ، تا باز
 آیند (طبری م ۶۵۷ س ۱۶) رسول ... به سرگور آن
 آمد و آواز داد (السواد م ۵۹ س ۴) بدادند آواز بر
 یکدگر * بگفتند هر گونه شیران نر (شا م ۸۸۱ س ۶)
 آواز داد که خبر ده ما را که مر ترا که کشته است
 (باك م ۱۰ س ۲) **۲ - اعلام کردن** : آواز دهد آواز
 دهند ای میان ایشان که نفرین خدای بر ستم کاران
 (طبری م ۵۰۳ س ۱۳) از آنکس که بستد بدو باز ده *
 وزان پس به مرو اندر آواز ده (شا م ۲۵۲۲ س ۱۵)
 ابراهیم بر این سنگ بیستاد بر آنکه تا آواز دهد
 این سنگ خویشتن بر افراشت تا برابر گشت با همه
 کوههای مکه به امر خدای عزوجل آنکه ابراهیم...
 آواز داد (باك م ۶۹ س ۲۰) **۳ - خبر دادن ، اطلاع دادن** : چو آواز دادش ز فرشید ورد * رخس گشت
 پر خون و دل پر ز درد (شا م ۱۵۶۹ س ۱) **۴ - ندا**
دادن از غیب : گروهی بودند که جبریل... خویشتن
 را بدیشان نمودی و لکن آواز دادی بدانچه
 فرمودی و از خدای عزوجل فرمان آوردی (طبری م
 ۱۵۲۹ س ۳) از آن دشت آواز دادش کسی * که
 جاماسب را کسرد خسرو گسی (شا م ۱۵۴۷ س ۳) **۵ -**
[از کسی] : نام بردن از آن کس : چو آواز داد
 از خداوند مهر * دیگر گونه برگشت جادو به چهر
 (شا م ۲۴۳ س ۱۷) **۶ - «آواز دادن» در ترجمه**
تفسیر طبری در ترجمه کلمات «مناداة» و «تناد»
 به کار رفته است : الف - مناداة : و آن روز آواز
 دهند ایشان را و گویند که ائمه انبیا را ما (طبری
 م ۱۶۲۳ س ۱۹) و یوم ینادیهم این شرکائی (سوره ۴۱
 آیة ۴۷) ب - تناد : ای گروه من، همی ترسم بر شما از
 آن روز که آواز دهند (طبری م ۱۵۹۱ س ۱۷) و یا قوم

انی اخاف علیکم یوم التناد (سوره ۴۰ آیة ۳۲)
آواز دهنده (صم) : ۱ - ندا دهنده : خداوند ما ما
 شنیدیم آواز دهنده ای که آواز می دهد ایمان را
 (طبری م ۲۶۷ س ۶) **۲ - اعتراف کننده** : نیست هر که
 در آسمانها وزمین اند که نه بیایند نزدیک خدای
 آواز دهنده به بندگی (طبری م ۹۶۷ س ۱۱)
آواز زدن (فم) : صیحه بر آوردن : حق تعالی
 دعای ایشان اجابت کرد و بر آن قوم بلا فرستاد و
 سپاهی از آسمان بدان قوم فرستاد و جبریل ... با
 آن سپاه بود و پیامدند و آوازی بر آن گروه زدند
 (طبری م ۱۵۰۸ س ۱۰)

آواز کردن (فم) : ۱ - بانگ و خروش بر آوردن :
 به دشمن پر از خشم آواز کرد * توگفتی مگر تندر
 آغاز کرد (رودکی م ۲۵۴ س ۲) زواره برانگیخت اسپ
 نبرد * بشد نزد نوش آذر آواز کرد (شا م ۱۶۹۴ س
 ۴) ایشان آواز کردند که میاموز آنچه ما گوئیم که
 کافر شوی گفتم لابد مرا می باید که بیاموزم
 (باك م ۴۶ س ۱۴) **۲ - خبر دادن ، اطلاع دادن** : گفت
 ای دختر تو از پس من می رو و من از پیش تو روم
 اگر راه خطا کنم تو آواز کن (بلمی م ۳۷۶ س ۱۴)
 گفت ای پسر چون ترا به شب آواز کنند تو گوی لبیک
 و سعدیک (بلمی م ۵۳۳ س ۳) **۳ - خواندن، ندا دادن** :
 پس برخاست و او را آواز کسرد سوی آن آتش و
 گفت یا ابراهیم و ابراهیم پاسخ داد ، گفت چه
 خواهی یا دشمن خدای (طبری م ۴۸۰ س ۹) پیامر بسه
 خواب اندر رود و چشمها فراز کند و هیچ سخن
 نکوید و نجنبید و فهم نکنند و چون او را آواز کنند
 چشم باز کند و باز فراز کند زود (هدایه م ۲۳۷ س ۱۴)
۴ - اعلام کردن : ابراهیم ... را گفت آواز کن خلق
 را و به حج این خانه خوان (بلمی م ۲۴۵ س ۱)

آوازه (۱) : ۱ - صیت و شهرت : عمرو گفتا این
 چندین مردی تو می کنی و این همه نام و آوازه
 مردی تو است؟ گفت آری (طبری م ۱۴۴۴ س ۲۰) ابراهیم
 گفت که من از بابلیم و آوازه داد و عدل تو شنیدم
 و برخاستم و بیامدم و گفتم تا به سایه عدل تو زندگانی
 کنم (طبری م ۱۶۲۶ س ۱۷) برین گونه بر تمام و آوازه
 رفت * ازیراکه او را پسر بود هفت (شا م ۱۹۴۸ س ۲)
تک آوازه در افتادن : پراکنده شدن صیت و

شهرت، منتشر شدن خبر: پیش از آن که به پیغامبری بیرون آمد به مکه اندر معروف شده بود و آوازه درافتاده که پیغامبری بیرون خواهد آمد که همه جهان از مشرق تا مغرب او را باشد و به حکم و فرمان او گردد و نام او محمد باشد (طبری ص ۲۲ ص ۱۹) در آن روزگار آوازه رومیان در افتاده بود (طبری ص ۱۸۴۲ ص ۴)

آوازه (ا): نام دژی در ترکستان ← اعلام: دژی داشت پرموده آوازه نام * کزین دژ بدی ایمن و شاد کام (شا ص ۲۶۲۴ ص ۱۱) همان گنجها اندر آوازه بود * کجا نام او در جهان تازه بود (شا ص ۲۶۳۸ ص ۶)

آوازه بیکند (ا): ← اعلام: اما آبهایی که آن را بطیحه خوانند آن بسیار است و لکن آنچه معروف است نه بطیحه است ... و هفتم بطیحه بخارا، او را آوازه بیکند خوانند، اندر بیابانست (حدود ص ۱۷ ص ۱۷) دیگر رود بخارا است ... و اندر میان بخارا بگذرد و بعضی از او به کشت و برز آنجا را به کار شود و بعضی به آوازه بیکند افتد (حدود ص ۴۳ ص ۱۳)

آوخ (ص): دریا، افسوس: به درد دل آوخ که بریان شوند * چه بر حال من زارگریان شوند (شا ص ۱۰۸۵ ح ۲)

آور: ماده مضارع است که در صفتهای مرکب معنی «آورنده» می دهد ← جنگ آور، نام آور

آور (ذ): یقین، درست: اگر دیده به گردون بر گمارد * ز سهمش پاره پاره گردد آور (ابوشیب ص ۱۳ ص ۱)

✽ **به آور:** به یقین، بدون شك: کسی را که باشد به دل مهر حیدر * شود سرخ رو در دو گیتی به آور (دودکی ص ۶۲ ص ۴) ← به آور

آورد (ا): ۱- **جنگ، نبرد:** کز آوردشان چرخ نا پایدار * به خود بر بیچید و بگریست زار (دقیقی ص ۱۷۱ ص ۷) به آورد با او بسنده نبود * بتابید از روی و برگاشت زود (شا ص ۴۵۱ ص ۱۰) ۲- **میدان جنگ:** روان تو زان درد بی درد باد * همه رفتن ما به آورد باد (شا ص ۹۴ ص ۳) به آورد رفتند پیچان عنان * ابا نیزه آب داده سنان (شا ص ۲۱۳ ص ۴)

✽ **آورد خواستن از کسی:** نبرد جستن،

خواندن و دعوت کردن کسی برای نبرد: همان به که ما با سپاه اندکی * ز چوبینه آورد خواهم یکی (شا ص ۲۷۸ ص ۱۲) ✽ **آورد گرفتن:** جنگ کردن، به جنگ آغاز کردن: بسندست با او به آوردگاه * چو آورد گیرد به پیش سپاه (شا ص ۹۷۹ ص ۴) که آید ز گردان به پیش سپاه * که آورد گیرد برین رزمگاه (شا ص ۱۱۶ ص ۲۰)

آوردخواه (ص): نبرد طلب: که از ما یکی را به آوردگاه * فرستی بر ترک آوردخواه (شا ص ۱۱۷۱ ح ۱)

آورد کردن (ف): جنگ کردن، نبرد کردن: چو آورد با سنگ خارا کند * ز دل راز خویش آشکارا کند (شا ص ۶۹۲ ص ۶)

آوردگاه (ا): ۱- **میدان جنگ:** بنالید کوس اندر آوردگاه * بیچید مهر و بلرزید ماه (دقیقی ص ۱۷۲ ص ۱۱) فزاینده باد آوردگاه * فشاندۀ خون ز آب سیاه (شا ص ۱۷۱ ص ۱) ۲- **«آوردگاه» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است:** الف - ورد: بیستند گروه او روز قیامت اندر آوردنشان به آتش، بد است اندر آوردن، آن و آوردگاه (طبری ص ۷۲۳ ص ۳) يقدم قومه يوم القيمة فاوردهم النار و بسى الورد المورود (سوره آیه ۹۸) ب - مزن: آیا شما فرود آوردید آن از آوردگاه یا ما فرود آرند گانیم (طبری ص ۱۷۹۸ ص ۱۳) ءانتم انزلتموه من المزن ام تحن المنزلون (سوره آیه ۶۹)

آوردگه (ا): رزمگاه: بگفت این و بگرفت نیزه به دست * به آوردگه رفت چون پیل مست (شا ص ۲۵۵ ص ۱)

آوردن (ف): [آرد - آد]: ۱- **چیزی یا کسی را از جایی به جای دیگر رساندن، حاضر کردن:** گل بهاری بت تناری * نبید داری چرا نیاری (دودکی ص ۱۰ ص ۳) ترسم که روز بگذرد و ژاژ بر رسد * وز خانه آب رافه نیارد مرا حکیم (ربیع ص ۷۱ ص ۷) هر آن چیز کاندر جهان ناوری * چرا گوش داری که بیرون ببری (ابوشکور ص ۱۱۸ ص ۱۱) پس دستور خویش ... را بفرمود تا خدایان کتب را از دهقانان و فرزانتگان و جهان دیدگان از شهرها بیاورد (معا ص ۱۳۶ ص ۶) او را بجشکی بود ترسا و حاذق و زیرک اندر بجشکی و او را از روم آورده

بود (بلمعی ص ۴۸۲ س ۲) ابراهیم ... را بیاوردند و به زنجیرها محکم بستند و می‌خواستند که به آتش او کنند (طبری ص ۴۷۸ س ۴) می‌صافی بیار ای بت که صافیت * جهان ازماه تا آنجا که ماهیست (دقیقی ص ۱۴۵ س ۵) زغار یقون و وج و زنجیل آر * سطوخود و دس بساید نیز بسیار (میسری ص ۱۸۹ س ۱۰) چون رسول ... بنای مسجد مدینه می‌نهادند رسول ... سنگی به دست خود بیاورد و نهاد (السواد ص ۸۸ س ۱) غله از حدود نسا و دهستان آرند (حدرد ص ۱۴۴ س ۵) می‌آورد و رامشگران را بخواند * ز رستم همی در شکفتی بماند (شا ص ۱۶۷۷ س ۱۶) چون روز شدی پشتواره‌ای هیزم آوردی و آنرا بفروختی (پاک ص ۷ س ۲۵) آخر کار گوشت آبه که از جوژه بود چنان که چند جوژه را بیاری و اندام اندام کنی یا گوشت گردن بزغاله را بجوشانی نیک تسا قوت وی به آب آید (هدایه ص ۳۸۹ س ۸) سؤال کردم قصدم ازین تعنت نیست * ز بهر فایده آوردم این بزرگ نثار (ابوالهیم ص ۶۲ س ۴) ازماک پوست چوبیست و او به قرفه ماند و بهتریش از یمن آورند (الابیه ص ۲۵ س ۱۸) ۲ - **زادن**: دایم بر جان او بارزم زیراک * مادر آزادگان کم آرد فرزند (رودکی ص ۴۴ س ۹) هرچه ازگوسفندان من بچه ماده آورد ترا باشد و آن سال دیگر پیشی شعیب بیود (بلمعی ص ۳۷۸ س ۹) زنی از آن شهر سوی آن گاوبان آمده بود و زان گاوبان بارگرفته بود و کودکی بیاورد (طبری ص ۷۷۷ س ۱۱) چو نه‌ماه بگذشت برماهروی * یکی کودک آورد همتای اوی (شا ص ۱۹۷۷ س ۶) ۳ - **نقل کردن ، یاد کردن ، ذکر کردن**: این نامه را هرچه گزارش کنیم ازگفتاردهقانان باید آورد که این پادشاهی به دست ایشان بود (منا ص ۱۴۲ س ۴) من همی شنوم که تو ایشان را عفو خواهی کردن و نام ایشان در دیوان خواهی آوردن (بلمعی ص ۱۱۷۲ س ۹) عبدالله بن المقفع و اصمعی هر دو آورده‌اند که بدان وقت که طوفان نوح فرونشست نوح خواست که آن استخوانهای آدم و حوا به بیت المقدس برد، که خدای عزوجل او را فرموده بود که آنجا بر و دفن کن (طبری ص ۴۰۰ س ۳) هرچند محمد بن جریر ... بدین کتاب اندر نیاورده است (طبری ص ۱۵۲۸ س ۱۹)

آورده‌اند که مقری بود در بنداد در علم قرآن مناظره می‌کرد (السواد ص ۵۳ س ۴) کنون رزم خاقان چین آوریم * همان رسم مردی و کین آوریم (شا ص ۹۶۰ س ۱۰) اما جالونوس بسیار وصیت می‌کند به شناختن تشریح و یکی مثال آوردست چنان که گفته‌است بیماری شناخته نیاید تا آن حال که تن درستی به‌وی بود، معلوم نبود (هدایه ص ۵۶ س ۳) اکنون پیش از آن که به معالجت مشغول گردم یکی مقدمه آرام تا ترا غرض معالجت پدید آید (هدایه ص ۳۱۲ س ۱۰) زحال و هیست وز خاصه و ز رسم و زحد * خبرچه داری وجه شنیده‌ای، بگوی و بیار (ابوالهیم ص ۵۶ س ۳) ۴ - **مرسوم و معمول ساختن، بنانهادن، وضع کردن**: او را کشواد از آن خواندندی که از سالاران ایران هیچکس آن آئین نیاورد که او آورد (منا ص ۱۴۵ س ۳) اول کسی که رسم بت پرستیدن آورد جمشید بود (طبری ص ۱۶۵۲ س ۲۲) از دون وی مومنان راست که علم شریعت آرند (السواد ص ۱۰۵ س ۱۵) چنین گفت کائین تخت و کلاه * گیومرت آورد و او بود شاه (شا ص ۱۴ س ۵) ۵ - **پیدا آوردن، ظاهر کردن**: نمرود را گفتند که اندرین سال پسری آید به پادشاهی تو که این همه بتان بشکند و دینی دیگر آورد و هلاک تو بر دست او بود (بلمعی ص ۱۸۱ س ۲) ۶ - **آفریدن ، ایجاد و تولید کردن ، به وجود آوردن**: چرخ نیارد بدل تو ز خلاق * و آن که ترا زاد نیز چون تو نژاید (رودکی ص ۳۳۴ س ۱) چو زهری که آرد به تن درگداز * خرد را بدان گونه بگذارد آژ (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۲) حور بهشتی گرش ببیند بی‌شک * حفره زند تا زمین بیارد آهون (دقیقی ص ۱۶۱ س ۱) شاپور او را به شهر آورد و بفرمود او را تا جامه ملکانه درپوشیدند و زرو سیم و پیرایه پر بستند و با او بیود و ازو پسری آورد ، او را هرمنام کرد (بلمعی ص ۸۹۹ س ۱) بیاوردیم یعنی بیا فریدیم از پس ایشان گسروهی دیگران (طبری ص ۴۳۷ س ۲) گسرو استغراغش آوردست علت * بیاید بست اسهالش به حیل (میسری ص ۱۸۷ س ۱۸) همانست کین وازگونه جهان * یکی را برد دیگر آرد دوان (شا ص ۱۸۲۰ س ۱) یکی گفت کای شاه خورشید فر * که چون تو زمانه نیارد دگر (شا ص ۲۵۲۵ س ۱۴) خشم، تن سخت گرم کند

و بود که تب آورد (هدایه ص ۱۸۸ س ۵) مبدع نوسازنده ای بود که نه از چیز چیز آورد و نه چیز چیز آورد به هر گونه که وی خواهد (پاک ص ۶۲ س ۷) فیلوفر سرد و ترست اندر درجه دوم خواب آورد و در دسر بنشانند که از گرمی و خشکی بود (الابنیه ص ۲۶۱ س ۷) ۷ - نازل کردن: هم در آن ساعت جبریل . . . برسید و این آیت بیاورد (طبری ص ۱۲۴ س ۶) چون پیغامبر . . . این سورت همی خواند و جبریل . . . همی آورد برین گونه کافران گرد آمدند و پیش پیغامبر . . . آمدند (طبری ص ۱۶۴ س ۱۸) پس هر کسی که چنین گوید: در مصحفها قرآن است، آن تنزیل قرآن را منکر است و آوردن جبرئیل را منکر است آن کافر است (السواد ص ۱۱۲ س ۱۹) ۸ - عرضه کردن، نشان دادن: گفتا اگر راست گوئی بیار و بنمای (بلمی ص ۳۹۵ س ۷) اگر هستی اندر گمان از آن چه بفرستادیم بر بنده ما بیارید سورتی از ما نند آن (طبری ص ۲۲ س ۸) هر که در من آید و کردار نیک آورد مرا مرغزار یابد از مرغزارهای بهشت (السواد ص ۵۶ س ۱) بگو تا چه داری بیار از خرد * که گوش نیوشنده زو بر خورد (شا ص ۲ س ۶) نکوید آن که نیاموختست و اصلش نیست * سخن نیارد سخته به وزن و به معیار (ابوالهینم ص ۶۳ س ۲) ۹ - رساندن: به یک گردش به شاهنشاهی آورد * دهد دیهیم و تاج و گوشوارا (رودکی ص ۱۰ س ۵) تولد منی از آن خون بود که از همه تن به سوی جگر باز آید از آن سپس که به همه اندامها گشته بود . . . باز طبیعت آن خون را به جگر آورد و جگر به سوی گردها آید (هدایه ص ۹۷ س ۱۵) رسول . . . از بهر امت چندان سعی کرد تا پنجاه نماز را به پنج آورد و ایمان نکاست (السواد ص ۱۶۲ س ۸) جالینوس گوید که غرض اندر خمر خوردن دو چیزست یکی خرمی دل و دوم منفعت تن . . . و حرارت غریزی را بر سر آورد (الابنیه ص ۱۰۱ س ۱۶) ۱۰ - کردن، انجام دادن: دیگر روز مادر او را پیش پدر برد و گفت این فرزندی ماست و نگفت من با وی چه کردم تا اکنون خدای تعالی مهر او در دل پدر افکند و مادر ابراهیم را گفت نیک آوردی (بلمی ص ۱۸۳ س ۱۵) جبرائیل گفت که

نیک آوردی که جواب ایشان باز ندادی (طبری ص ۹۱۱ س ۱۳) گر نه خاتوله خواهی آوردن * آن چه حیل است و تنبل و دستان (دقیقی ص ۱۵۹ س ۵) رسول . . . گفت هر که حج کند و عمره آورد و در بیت المقدس نماز کند و جهاد کند هر آینه سنت مرا تمام کرده باشد (السواد ص ۲۰۵ س ۱۰) اگر آب بگذارد آن بدنشان * چه آورد برین مرز و این سرکشان (شا ص ۷۲۵ س ۳) ۱۱ - به دست آوردن، حاصل کردن: حذیفه مردمان را گفت این چیز است که نه ما آورده ایم به شمشیر این خدای آورد ما را اندرین نصیب نیست (بلمی ص ۴۷ س ۶) حسن گفت پدرم از حرب معاویه چه آورد از بهر چون شما سپاه جز آن که او را بدان زاری بکشتند (طبری ص ۱۳۸۱ س ۱۱) چو در جنگ تن را به رنج آورید * از آن رنج شادی و گنج آورید (شا ص ۱۷۹۰ س ۱۸) ۱۲ - دفع کردن، بیرون راندن، بردن: بدان که گر ما به عفو تن را یاری دهد . . . و افسنتین نیز همین کند خلط تنک را بیارد و خلط غلیظ را بماند و سده کند (هدایه ص ۷۱۴ س ۷) حجر التیس . . . دیسقوردیوس گوید که اگر این سنگ را مردی با خود دارد نسپاشد کم افتد و گر به شراب بسایند و باز خورندش سنگ را از کلی و مثانه بیاورد (الابنیه ص ۹۶ س ۱۵) ۱۳ - ساختن و درست کردن: مناققان و زندیقان بسیار گشته بودند و گفتند که ما این چنین قرآن بتوانیم آوردن از بر خویش (طبری ص ۲۳ س ۱۶) اگر نیکوئی بینم اندر سرش * ز یاقوت سرخ آورم افسرش (شا ص ۱۶۵۶ س ۴) ۱۴ - باز گرداندن، باز آوردن: وقت و ترتیب سبب کردند مرنکام داشتن تن درستی را بر تن درستان و آوردن تن درستی را به تنهای بیماران (هدایه ص ۱۴۲ س ۷) یکی قوت جاذبه که به وی جذب کند مرخون سوداوی را و دیگر قوت ماسکه که به وی بدارد آن خون را تا قوت هاضمه هضم تواند کردن این خون را و به گوهر خویش آورد اعنی به گوهر سپرز (هدایه ص ۴۷۱ س ۴) ۱۵ - پذیرفتن: ترا به ملکی نپسندیم که تو دین بگردانیدی و از بت پرستی دست بازداشتی و دین دیگر آوردی (بلمی ص ۹۸۶ س ۱۷) اگر من گناهی گران کرده ام * و گر دین آهر من آورده ام *

به پوزش مگر کرد کار جهان * به من بر بختشاید
اندر نهان (شا ص ۱۳۳ س ۶ و ۷) ۱۶ - نمودن ، نشان
دادن : و گوناختن سیاه گردد یا کبود و نبض ضعیفی
نیارد ... این علامت بد بود (هدایه ص ۷۳۰ س ۱۲) اکنون
بدین سببها که یاد کردم اعنی فضل قوت و مزاج گرم
واجب آمد که نبض عظیم آرد نبض مردان بدین
سبب عظیم تر آید (هدایه ص ۸۰۴ س ۱۳) ۱۷ - بر آوردن ،
بیرون آوردن : و چون موسی ... بختی بر بالین
بزدی چون آفتاب بروی افتادی آن عصا برگ و
شاخ بیاریدی و سایه داشتی بر موسی ... تا
بیدار گشتی (طبری ص ۱۰۱۶ س ۱۹) ۱۸ - «آوردن» در
ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار
رفته است : الف - اتیان : گفت که نفرستم او را با
شما تا بیارید به من پیمانی از خدای عزوجل
(طبری ص ۷۵۰ س ۱۵) قال لن ارسله معکم حتی تؤتون
موثقا من الله (سوره ۱۲ آیه ۶۶) ب - جینه : و آن که
آورد به راستی و به راست داشت بدوایشانند ایشان
پر هیز کاران (طبری ص ۱۵۷۳ س ۱۱) والذی جاء بالصدق
وصدق به اولئک هم المتقون (سوره ۲۳ آیه ۲۳) ج - رمی :
بفرستاد بر ایشان مرغانی گروه گروه که می آرند
ایشان را سگها از دوزخ (طبری ص ۲۰۵۲ س ۷) وارسل
علیهم طیراً ابابیل تر میهم بحجارة من سجيل (سوره ۱۰۵
آیه ۳ و ۴) د - تلقی : و به تو همی آرند قرآن از
نزدیک حکیمی دانا (طبری ص ۱۱۹۹ س ۱۲) و انک لتلقى
القرآن من لدن حکیم علیم (سوره ۲۷ آیه ۶) ه - هاتوا :
بگو بیارید حجت های شما اگر هستید راست گویان
(طبری ص ۹۹ س ۱۸) قل هاتوا برهانکم ان کنتم صادقین
(سوره ۲۷ آیه ۱۱) و - هلم : بگو بیارید گواهان شما
آن کسها که گواهی دهند که خدای حرام کرد آن
(طبری ص ۴۶۳ س ۱۴) قل هلم شهدائکم الذین یشهدون
ان الله حرم هذا (سوره ۲۶ آیه ۱۵)

◀ به ابر اندر آوردن کسی را : ۱ - بسیار

بلند کردن وی را : کمر بند گیرمش و از پشت
زین * به ابر اندر آرم ز من بر زمین (شا ص ۱۴۸۲ س ۱۹)
۲ - بسیار شادمان شدن و افتخار کردن : چو نامه
بیامد به نزدیک شاه * به ابر اندر آورد فرخ کلاه
(شا ص ۲۶۳۱ س ۱۷) ▶ به ابر اندر آوردن مردم :
سخت جنگیدن : مقاتوره چون شد به دشت نبرد * ز

هامون به ابر اندر آورد کرد (شا ص ۲۸۰۴ س ۱۱) ▶
به جای آوردن : مراعات کردن ، در نظر گرفتن : ایدون
سزد که هفت چیز به جای آورند من نامه را (منا ص
۱۳۷ س ۱۴) ← به جای آوردن ▶ پدید آوردن :
متمایز ساختن ، جدا کردن : می آزاده پدید آرد از
بد اصل * فراوان هست اندر این نبید (رودکی
ص ۴۴ س ۴) اندر جهان او بود که آئین مردمی آورد
و مردمان از جانوران پدید آورد (منا ص ۱۳۷ س ۲) ←
پدید آوردن ▶ سر به تیره خاک آوردن : مردن :
چنینست امیدم به یزدان پاک * که چون سر بیارم
بدین تیره خاک (شا ص ۲۰۷۴ س ۳) ← سر ▶ سر
چیزی به خواب آوردن : عاطل و بی اثر ساختن آن :
به گفتار اگر هیچ تاب آوریم * خرد را همی سر به
خواب آوریم (شا ص ۲۱۱۲ س ۴) ← سر ▶ فراز
آوردن : سرد آوردن ، تألیف کردن : هر چهارشان کرد
کرد و بنشانند به فراز آوردن این نامه های شاهان (منا
ص ۱۳۶ س ۹) ← فراز آوردن ▶ سرد آوردن : تألیف
کردن ، جمع کردن : پس این نامه شاهان کرد آوردند
و گزارش کردند (منا ص ۱۳۷ س ۷) ← گرد آوردن

✧ اندر میان آوردن : محاصره کردن : نباید
کت اندر میان آورند * سپه بر سپه زیان آورند
(شا ص ۸۹۴ س ۱۶) ← اندر ✧ باز اعتدال آوردن :
اعتدال و طبیعی کردن : نشان باز اعتدال آرد و اندر
خون و منی بیفزاید و زود مستحیل شود (الابنیه ص ۲۱۳
س ۲) ← باز ✧ به خم کنند آوردن : به دام افکندن ،
گرفتار کردن : مرا خواست کآرد به خم کنند * چو
دیدم خمیده ز راه گزند (شا ص ۱۸۸ س ۹) ← به خم
کنند آوردن ✧ به راه آوردن : راهنمایی کردن :
گفت یا ابراهیم خواهی تا به راه آورم ترا (السواد
ص ۱۰۳ س ۱۱) ← به راه آوردن ✧ به رنج آوردن
تن : تحمل سختی کردن : چو در جنگ تن را به رنج
آورد * از آن رنج شادی و گنج آوری (شا ص ۱۷۹۰
س ۱۸) ← به رنج آوردن ✧ به نظم آوردن :
منظوم ساختن ، به جامه شعر در آوردن : رودکی را
فرمود تا [کلیله و دمنه] به نظم آورد (منا ص ۱۳۵
س ۱۳) ← به نظم آوردن ✧ بیرون آوردن : به
منصه ظهور رسانیدن : مردم ... بدان کوشد تا نام او
بماند و نشان او گسسته نشود چه [چو] آبادانی و

(الابته من ۲ س ۵) ۲ - «آورنده» در یکی از نسخه های ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «محضر» به کار رفته است و در دیگر نسخه ها «آورده» به کار برده شده است؛ و اگر نه نعمت خدای استی، بودمی از آورندگان به عذاب (طبری ص ۱۵۱۹ ح ۹) ولولانمة ربی لکنک من المحضین (سوره ۳۷ آیه ۵۷) [شاید «آوریدگان» بوده و غلط خوانده و غلط نقل شده است .]

آوری (ص): ۱ - معتقد، مؤمن: کسی کوبه محشر بود آوری * ندارد به کس کینه و داوری (ابوشکور ص ۱۵۸ س ۴) ۲ - بی خلاف، قطعاً: یکی گفت ما را به خوالیکری * ببايد بر شاه رفت آوری (شا ص ۳۵ س ۱۸)

آوریدن (ف): [آود]: ۱ - معنی اول آوردن: ده اسب آوریدند زرین لکام * نهاده برو داغ کاوس نام (شا ص ۱۵۶۹ س ۱۵) ۲ - به وجود آوردن، ایجاد کردن: بدان گشت بهرام همدانستان * که خود آورید آن چنان داستان (شا ص ۲۱۱۲ س ۱۶)

☆ به پیش آوریدن: به جلو آوردن: به پیش آوریدند آهنگران * غل و بند و زنجیرهای گران (شا ص ۱۵۵ س ۱۱) ← به پیش آوریدن

آوریده: ← گرد آوریده

◇ گرد آوریده: تألیف شده: آغاز کار شاهنامه از گسرد آوریده ابومنصور المعمری دستور ابومنصور عبدالرزاق عبدالله فرخ (مشا ص ۱۳۴ س ۲۷) ← گرد آوریده

آوکان (خ): نام پهلوانی در سپاه فریدون ← اعلام: سپهدار چون قارن کاوکان * سپه کش چو شیروی و چون آوکان (شا ص ۹۶ ح ۵)

آوند (ا): ۱ - قدح، کوب: به آوندها و آب دستانها و جامی از چشمه می پاك صافی (طبری ص ۱۷۹۵ س ۶) ۲ - ظرف: می گردانند بر ایشان آوندها از سیم ستارها بود از آبکینه (طبری ص ۱۹۶۵ س ۱۲) جهودان گفتند که دلهای ما چون آوندهاست هر گونه گونه گونه علمها را (پاك ص ۲۳ س ۲۶) چنین گفت با پهلوان زال زر * چو آوند خواهی به تیغم نگر (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بنگادی شماره ۵۳)

آونگ (ا): رشته ای که خوشه انگور و میوه های

جایها استوار کردن و دلیری و شوخی و جان سپردن و دانائی بیرون آوردن مردمان را به ساختن کارهای نو آئین (مشا ص ۱۳۵ س ۴) ← بیرون آوردن ☆ پدید آوردن: به ظهور رسانیدن، آشکار کردن: پیشتر کسی که آئین داد در میان مردمان پدید آورد او بود (مشا ص ۱۴۳ س ۷) ← پدید آوردن ☆ پیش آوردن: حاضر کردن، در دسترس قرار دادن: باد و ابراست این جهان افسون * بساده پیش آر هر چه بادا باد (رودکی ص ۲۸ س ۹) ← پیش آوردن ☆ سپاه آوردن: گرد کردن سپاه: اگر در آسمان ملکسی هست از من بزرگتر و تو و ابراهیم خلیفتان اواید بگوئید آن ملک آسمان را تا سپاه خویش بیارد و من نیز سپاه خویش گرد کنم و مصافی بدهیم (طبری ص ۴۹۳ س ۱۳) بیاورد کهرم به ایران سپاه * زمین گشت چون روی زنگی سیاه (شا ص ۱۵۵۷ س ۲) ← سپاه آوردن ☆ قرعه بر کسی آوردن: قرعه به نام وی اصابت کردن: گفت ای خدای من تو این قرعه بر عبدالله میار (بلعمی ص ۲۳۱ س ۱) ← قرعه بر کسی آوردن ☆ لشکر آوردن: لشکر کشیدن: آن روز اردشیر را شاهنشاه نام کردند و لشکر از آنجا به همدان آورد و مملکت جبال و همدان و نهاوند و دینور بگرفت (بلعمی ص ۸۸۳ س ۳) ← لشکر آوردن

آوردنی (صبا): در خور آوردن، آن چه باید آورد: یکی چاره ای ساخت در خوردنی * بیاورد هر گونه آوردنی (شا ص ۲۱۲۳ س ۱۴)

آورده (ص): ۱ - انگیزته، تعیین شده: نیز ابوبکر آورده خدای بود عزوجل و کسی دیگر نتوانستی بودن (طبری ص ۴۱۲ س ۴) ۲ - انجام داده، کرده: بود پادشاه از آورده تو * و پادافراهم نیز از کرده تو (میسری ص ۱۸۵ س ۱۸) ۳ - «آورده» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «محضر» به کار رفته است: که نبود مگر آوازی یگانه پس ایشان همه نزدیک ما آوردگان باشند (طبری ص ۱۵۵۰ س ۱۵) ان كانت الاصححة واحدة فاذا هم جميع لدينا محضرون (سوره ۳۶ آیه ۵۳)

آورنده (ص): ۱ - آن که می آورد، پدیدکننده: دارنده جانور است و آورنده بهار و خزان است

دیگر بدان بندند و آویزند : چون برگ لاله بوده‌ام و اکنون * چون سیب پژمریده بر آونکم (رودکی ص ۳۷۴ س ۱)

آوه (جو) : افسوس، دریغ : مالك گفت آوه بفریفتند شمارا چنان که زنان را فریبند و فریفته شدید (بلمی ع ص ۲۰۰ س ۷)

آوه (ا) : نام پهلوانی ایرانی پسر سمکنان ← **اعلام :** پس گویو بد آوه سمکنان * برفتند خیلش یکان و دوگان (شا ص ۱۲۸۱ س ۱۴)

آویختن (ف) [آویز] : ۱ - آویزان کردن ، فروهشتن : هر کسی کاری داشت همچنان بر کار بود تا از آن زن پسری زاد و خلق شاد شدند و او را شاپور نام کردند و تاج از گاهواره او بیاویختند (بلمی ص ۹۰۴ س ۵) این هزار پرده سرخ با کتابه سبز آویخته بودند تا نماز پوشین (طبری ص ۳۴۳ س ۱۴) به چاه اندر آویختش سرنگون * تنش پر ز خاک و دهان پر ز خون (شا ص ۱۷۴۴ س ۱۲) ماکیان از وی بر کشد و زیر وی بیاویزد تا بریان شود (هدایه ص ۵۸۶ س ۹) اکنون هردوان را از بابل آویخته‌اند و عذابشان می‌کنند از وقت نماز بامداد تا وقت آفتاب بر آمدن و از وقت نماز دیگر تا وقت آفتاب فرو شدن (باک ص ۴۴ س ۲۰) جالینوس چنین گفت که اگر کسی این پیاز را از بالای در خانه بیاویزد اندر آن خانه مار نشود و نه گرگ (الابیه ص ۴۵ س ۴) **۲ - نبرد کردن ، به جنگ پرداختن ، آلاویز شدن :** هردو هم آنکاه بیرون آمدند و برنشستند و با یکدیگر آویختند (بلمی ص ۱۰۸۷ س ۶) گرش رای کینست و خون ریختن * نداریم نیروی آویختن (شا ص ۱۲۳ س ۱)

۳ - بستن : پس جبرایل آمد و آگاه کرد که آن اشتر به فلان جا است و مهارش به درختی اندر آویختست (طبری ص ۶۵۱ س ۱۵) پیچید اولاد را بر درخت * به بند کمندش بیاویخت سخت (شا ص ۳۴۹ س ۳)

۴ - نصب کردن ، قرار دادن : بپوشید رخشنده روی قباى * به تاج اندر آویخت پرهامی (شا ص ۱۰۷۵ س ۱۴) **۵ - درافتادن ، دشمنی کردن :** نه والا بود خیره خون ریختن * نه از شاه با بنده آویختن (شا ص ۲۷۸۶ س ۸) **۶ - به دار کشیدن، دار زدن :** شاید که باشی تواندر زمین * جز آویختن نیست پاداش

این (شا ص ۵۵۳ س ۲۰) **۷ - آلاویز شدن ، ستیزیدن :** زنان ایشان در ایشان آویختند و گفتند که ما شما را رها نکنیم که با ابراهیم بروید (طبری ص ۴۸۴ س ۱۲) که پیراهنت گریستاند کسی * میاویز با او به تمدی بسی (شا ص ۲۷۶۰ س ۱۳) **۸ - متوسل شدن ، دست به دامن شدن :** سیاوش چو با جفت غمها بگفت * خروشان بدو اندر آویخت جفت (شا ص ۶۵۲ س ۱۲) **۹ - آویختن در عبارت زیر ظاهر آ به معنی چسبیدن است :** سرد و تراست که گوشت و به معده اندر آویزد و سرمعه سست گرداند و طبیعت نرم کند (الابیه ص ۲۲۳ س ۱۴)

۱۰ - آویختن به دام کسی : به دام وی افتادن، گرفتار وی شدن : به دام من آویزد او ناگهان * به خونها که او ریخت اندر جهان (شا ص ۱۸۶۵ س ۱) **آویختن چیزی از گوشوار کسی :** وی را شایسته اجرای فرمانی دانستن : نشستم کنون تا چه فرمان دهی * چه آویزی از گوشوار دهی (شا ص ۲۸۴۷ س ۷) **آویختن دل با کسی :** تعلق خاطر پیدا کردن با کسی یا چیزی : چو دانست سودابه کو گشت خوار * نیاویخت با وی دل شهریار (شا ص ۵۴۵ س ۱۱) دل مردم بیخورد بازو * بدین گونه آویزدای نیک خوی (شا ص ۲۳۹۴ س ۶) **۱۱ - آویختن کوه در گردن :** سناه بزرگی به گردن گرفتن : کس اندر جهان زهره آن نداشت * ز مردی همان بهره آن نداشت * که خون چنان خسروی ریختی * همی کوه در گردن آویختی (شا ص ۲۹۳۴ س ۱ و ۲) **۱۲ - در آویختن با کسی :** با وی پیکار کردن : نخستین کسی که به دیوار بر رفت و با قیصر در آویخت و او را بگرفت و پیش شاه آورد او [کنارنگ] بود (منا ص ۱۴۶ س ۷) ← در آویختن

آویخته (صم) : ۱ - آویزان شده، فروهشته، معلق : آب گلفه‌شنگ گشته از فسردن ای شکفت * همچنان چون شیشه سیمین نگون آویخته (فرالادی ص ۴۴ س ۴) سرك از مژه همچو در ریخته * چو خوشه زسارونه آویخته (رودکی ص ۲۵۸ س ۶) چون کسری از آن مجلس برخاستی آن تاج همچنان بودی آویخته و به جامه بپوشیدندی تا خاک و گرد نکس رفتی تا باز کسری بیامدی (بلمی ص ۱۰۲۳ س ۱۲) بسازید هم زین نشان تخت عاچ * بیاویخته از بر عاچ تاج (شا ص ۲۵۶۳ س ۶) چون نیک بنگری یکی پاره گوشت بینی آویخته از

آهار (۱) : مایعی که از کتیرا یا صمغ و امثال آن گیرند و پارچه یا کاغذ را به آن آغشته کنند تا محکم و براق گردد ← **آهار داده**

◀ **آهار دادن روان به خون دل :** ظاهراً

متأثر و غمین شدن : در گنج بگشاد و دینار داد * روان را به خون دل آهار داد (شا ص ۱۵۱۸ س ۱۶) ▶ **آهار**

داده شدن از خون و خوی : رنج نبرد را تحمل کردن،

نیروی خود را آزمودن : بیا تا به کشتی پیاده شویم *

ز خون و خوی آهار داده شویم (شا ص ۱۳۵۵ س ۲)

آهار داده (جم) : آهار زده ، آهار کرده : همه

بوم و بر زیر نعل اندرون * چو کرباس آهار داده به

خون (شا ص ۱۳۱۵ س ۱۵)

آهختن (ف) [آهنج] : ۱ - بیرون آوردن ، بر

کشیدن ، گندن : این سخنان زردشت که می گفت از

آسمان بر من وحی آید ، در آن مصحفها بفرمود تا

ثبت کردند و دوازده هزار گاو را پوست بپاخته بود

و پیراسته و آن همه پوستها نبشته از سخنان او به آب

زر (بلمی ص ۶۵۷ س ۶) ز آهختن تیغها در غلاف * که

قاف را در دل افتاد کاف (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر

بنادای شماره ۱۷۲) ۲ - **سوراخ کردن :** هر کجایی

از عرب بیافتی هم اندر زمان بکشتی یا هر دو کتف او

بپاختی تا او را شاپور ذوالاکتاف گفتند (بلمی ص

۹۱۵ س ۲)

آهخته (ص) : ۱ - رهاشده : بیازیم بدین کار

ساسانیان * چو آهخته شیری که گردد زیان (شا ص

۲۶۹۵ س ۱۲) ۲ - **بر آورده ، از غلاف بیرون کشیده :**

آن روز داود نگاه کرد فریشتگان را دید شمشیرها

آهخته خلق را همی کشتند (بلمی ص ۵۵۸ س ۶)

آهخته‌ها (جم) : عنان فاشده : به کردار شیران به

روز شکار * بران باد پایان آهخته‌ها (شا ص ۱۲۱۹

س ۷)

آهرمن (۱) : ۱ - روح پلید ، آهرمین : سه هزار

سال بگذشت بی آفت و پتیاره ، پس آهرمن و پتیاره

دید آمد (بلمی ص ۱۴ ح ۳) یکی شاه را در دل اندیشه

خاست * پیچیدش آهرمن از راه راست (شا ص ۳۱۹ س ۱۲)

۲ - **پیر و آهرمین ، دیو :** اورمزدی اند سکان سماء

* سخره فرمان دو آهرمن (شهید ص ۲۳ س ۹) گرایدون که

سنگ است یا آهن است * و یا جای شیران و آهرمن است

کام (هدایه ص ۳۵۵ س ۱۶) شب اندر آمد دو سگ یا دو گربه بیاورد والله اعلم یکی خود بر نشست و یکی مرا نشاخت رفتم تا به جائی رسیدیم که دو شخص دیدیم نگو سار آویخته مرا پیش ایشان برد و بیستانه (پاک ص ۴۶ س ۱۴) ۲ - **بلا تکلیف :** نتوانید که داد کنید میان زنان اگر حریصی کنید مکنید میلی چون میل کردن بدراهان که دست بدارید آن را چون آویخته و اگر صلح کنید و بهره‌یزید که خدای هست آمرزگار و بخشاینده (طبری ص ۳۲۸ س ۱۳) ۳ - **مسئول ، مأخوذ ، معاقب :** هر آن خون که آید بر این ریخته * که کار او بست و آویخته (شا ص ۷۷۴ س ۶) برین رزم خونی که شد ریخته * تو باشی بدان گیتی آویخته (شا ص ۱۵۷۳ س ۱۶)

◀ **آویخته گشتن :** چسبیدن : اما قوت مولده

آن قوت بود که اندر منی بود چو آمیخته شود منی

مرد با منی زن و باز رحم مرین منی آمیخته را

کنار گیرد و آویخته گردد به تنه رحم (هدایه ص

۱۵۳ س ۲)

آویز (۱) : نبرد و پیکار : سیک ران به جنگ

اندرون تیز کرد * بر آشفت و آهنگ آویز کرد

(شا ص ۴۲۳ س ۲)

آویزش (۱) : نبرد و پیکار : دوپایش فرو شد به

یک چاهسار * نبد جای آویزش و کارزار (شا ص ۱۷۳۷

س ۱۵)

آه (۱) : ۱ - دم و نفسی که در هنگام غم و اندوه از

سینه برمی آید : از گریه و آه آتشینم * کاهی پره

است و کوه پایه (فرالادی ص ۴۴ س ۲) ابا ناله و آه و با

روی زرد * به پیش فریدون شد آن نیکمرد (شا ص

۹۱ س ۱۴) ۲ - **(صو) کلمه‌ای که در هنگام درد و رنج**

و تأسف و افسوس گفته می‌شود ، آو خ : آه از جور

این زمانه شوم * همه شادی او غمان آمیغ (رودکی

ص ۱۷۴ س ۳) چو بهرام گفت آه مردم ز راه * برفتند

پویان به نزدیک شاه (شا ص ۲۸۲۵ س ۷) یکی دشته زد

بر تهیکاه شاه * رها شد به زخم اندر از شاه آه

(شا ص ۳۵۰۳ س ۲)

◀ **آه سرد از جگر بر کشیدن :** افسوس

خوردن : مر آن درد را راه چاره ندید * بسی آه

سرد از جگر بر کشید (شا ص ۲۵۷۴ س ۵)

(دقیقی ص ۱۶۹ س ۵) و دیگر که این جای کین جستست
 * جهان را ز آهرمنان شستست (شا ص ۱۱۷۵ س ۱۳)
 آهرمن گراه (صم) : سرکوب کننده و تسخیر کننده
 اهریمن : آن که گردون را به دیوان بر نهاد و کار
 بست * و آن کجا بودش خجسته مهر آهرمن گراه
 (دقیقی ص ۱۶۲ س ۴)

آهرمینی (ص) : ۱- منسوب به آهرمن : کسی که
 خرد جوید و ایمنی * نتازد سوی کیش آهرمینی (شا
 ص ۷۵۴ س ۱۳) ۲- (۱) : کار و عمل اهریمن، زشتی و
 پلیدی : که ایشان به رزم اندرون دشمنی * بر آرند
 کژی و آهرمینی (شا ص ۱۴۸۲ س ۱۵)
 آهرمینی کردن (فم) : ۱- انجام دادن عمل زشت
 و پلید و بد ، دیو صفتی کردن : بکرد آشکارا همه
 دشمنی * ابا چون تو شه کرد آهرمینی (شا ص ۱۵۰۱
 س ۲)

آهستگی (۱) : ۱- ثانی و کندی : حکیمان چنین
 گویند که آهستگی پیران اندر شتاب جوانان پدید
 آید (بلمی ص ۳۱۸ س ۱۸) اما از جهت آن به شش روز
 آفرید تابدانی که کار حکیمان به ثانی و آهستگی باشد
 (طبری ص ۱۷۴۷ س ۱۷) نرم نرم بمالند و به آهستگی و به
 شتاب و به نیرو نمایند (هدایه ص ۶۵۴ س ۱۵) ۲- آرامی
 و نرمی، رفیق و ملایمت: هم به هر که دوستی جویمش
 من * هم سخن باهستگی گویمش من (رودکی ص ۲۱۸
 س ۴) اندرو چیزهای نیکو و با دانش هست همچون
 پاداش نیک و پادافرا به بدی و تند و نرمی و درشتی
 و آهستگی و شوخی و پرهیز (مشا ص ۱۳۸ س ۵) دگر گفت
 کز ما چه نیکوترست * ز گیتی کرا نیکوئی در خورست
 * چنین داد پاسخ که آهستگی * کریمی و رادی و
 شایستگی (شا ص ۲۳۷۸ س ۱۳ د ۱۴) ۳- سنگینی و وقار:
 چون سپیدی به ریشش اندر آمد خدای را گفت یارب
 این چیست؟ گفت : ذاك وقار ، آن آهستگی است
 (بلمی ص ۲۴۸ س ۱۴) به بالا و دیدار و آهستگی * به
 فرهنگ و رای و به شایستگی (شا ص ۵۸۷ س ۱۲) ۴-
 حلم و بردباری : یس یوسف اندر آن وقت صبر کرد
 و آهستگی نمود و ثقت او به خدای عزوجل بود
 (بلمی ص ۲۹۷ س ۱۱) ۵- قرآن را باقرائت صحیح و
 آهنگ نیک خواندن ، ترتیل : پیغامبر ... شب و
 روز به نماز و دعا و عبادت و قرآن خواندن به ترتیل،

یعنی به آهستگی، روزگار به سرهمی بردی (طبری ص
 ۱۹۵۱ س ۹)

آهسته (ص) : ۱- کند و بطیء : بفرمود که به
 شام اندر به طلب او بروید و خود با همه سپاه از پس
 ایشان آهسته همی شد (بلمی ص ۴۸۸ س ۱۴) ۲- آرام
 و بدون جنبش: هر کسی کار خویش همی کند و بر جای
 خویش همی جنبد شما خفته و آهسته و آسانی گزیده
 و مسرد آنگاه مسرد بود که او را جنبش بود
 (بلمی ص ۳۵۰ س ۴) اوهر شهر کی است به برکوه نهاده
 و با آبهای بسیار ، جائی بسیار کشت و مردمانی
 آهسته (حدود ص ۱۴۲ س ۴) ۳- نرم ، آسوده خاطر :
 گاه آرمیده و گاه آرغده * گاه آشفته و گاه آهسته
 (رودکی ص ۲۲۲ س ۴) ۴- به صدای کوتاه و نرم ،
 بی آواز: شنوائی ایشان به حدی بودی که اگر به مسافت
 پنج فرسنگی دو کس سخنی گفتندی بسا آهسته ایشان
 بشنیدندی (طبری ص ۱۱۸۰ س ۲) [«با آهسته» اگر غلط
 کاتب باشد یا برخلاف قیاس موصوف حذف شده یا به صورت
 اسم به کار رفته است] ۵- بردبار و حلیم : ای شمن
 آهسته باش زان بت بدخو * کان بت فرهخته نیست
 هست نو آموز (دقیقی ص ۱۵۷ س ۵) چوخواهی که تاج تو
 ماند به جای * مبادی جز آهسته و پاک رای (شا ص
 ۱۳۹۶ س ۸) ۶- آرام ، سلیم : کنون بند فرمای و
 خواهی بکش * مرا دل درست است و آهسته هش
 (شا ص ۱۵۵۰ س ۹) ۷- با طمأنینه، با سکون ، نرمخو:
 به شب چیزهایی نمایم به خواب * که آهستگان را
 کنم پسر شتاب (شا ص ۲۶۱۹ س ۲) بدو گفت ما را که
 شایسته تر * بدو گفت آن کس که آهسته تر (شا ص ۲۴۵۵
 س ۱۱) آهسته بود و شتابکار نبود و به کارها کاهل نبود
 و نه شتابزده (هدایه ص ۱۲۱ س ۱۳) ۸- معتدل : دیدار
 چشم بغایت قوت بود و نگرستن آهسته بود نه تیز و
 نه پزمرده (هدایه ص ۱۲۳ س ۱۱) ۹- با وقار، با متانت:
 اگر می گماریم با انجمن * گر آهسته باشیم با رایزن
 * به چوگان و بر دشت نخچیرگاه * بر ما شما را
 گشاده است راه (شا ص ۲۳۲۵ س ۴ د ۵) ۱۰- ترتیل : یا
 بیغزای بر آن و به عبادت و خواندن قرآن مشغول باش
 به ترتیل خواندنی ، یعنی آهسته خوان (طبری ص ۱۹۴۸
 س ۸) ۱۱- «آهسته» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
 «رویداء» به کار رفته است : زمان ده کافران را و

پوست را زیان ندارد (بلغمی ص ۵۷۷ س ۱۳) **آهك** و **زرنیخ** : واجبی ، نوره : پس دیوان را بفرمود تا حیلتی کنند مگر آن موی وی برود ، پس دیوان این آهك و زرنیخ بساختند و بلقیس آنرا برپای کرد و آن موی برفت (طبری ص ۱۲۵ س ۱) آهك و زرنیخ هردو نباید تا موی ببرد (السواد ص ۱۲۲ س ۱۴) چون پوست کرنج که به گلو برد و چون آهك و زرنیخ که به روده های اثر از تن برد و چون شب زاج که به مری برد (الابنیه ص ۶۰ س ۱۰)

آه کردن (فم) : برآوردن آه ، شکایت و ناله کردن : عبدالله با خواهر پیاده رفتند و مادر مروان... هیچ کس آه نکردند و نالیدند و تنگ دلی نکردند (بلغمی ص ۴۸۹ س ۵) بپوشید از آن پس یکی آه کرد * ز نيك و بد اندیشه کوتاه کرد (شا ص ۵۰۳ س ۵)

آه کننده (صم) : آن که آه می کند ، اظهار کننده اندوه و تأثر : بیزارست از او که ابراهیم آه کننده بود (طبری ص ۶۲۸ س ۷۲)

آهن (۱) : ۱ - فلزی است سخت و محکم و در صورت خالص بودن رنگ آن خاکستری مایل به سیاه : نه پا ذیر باید ترا نه ستون * نه دیوار خشت و نه ز آهن درا (رودکی ص ۱۲ س ۲) به آهن نکه کن که برید سنگ * نرست آهن از سنگ بی آذرنگ (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۵) بفرمود تا گرد بر گرد او باره کردند یکی روئین و اندرون برنجین و سیم از مس و چهارم از آهن و دیگر از زر (بلغمی ص ۶۰۰ س ۷) جبرئیل... گفت که آن داود پیغامبر... بود که حق تعالی آهن به دست او نرم کرده بود همچون موم تا از آن زره همی کرد (طبری ص ۱۶۵۱ س ۱۱) گرایدون که سنگ است یا آهن است * و یا جای شیران و آهن است (دقیقی ص ۱۶۹ س ۵) گفت سنگ و آهن و آتش نه بیارید ، بیاوردند (السواد ص ۹۲ س ۱) این شاخهائی است که اندرو معدنهای سیم و زراست و سرب و آهن و داروهای بسیار (حدود ص ۲۶ س ۱۱) تبیره برآمد ز درگاه شاه * نهادند بر سر ز آهن کلاه (شام ص ۲۵۹ س ۱۶) با منصور ماتریدی رحمه الله گوید فایده اندر آن که به سنگ

زمان ده ایشان را آهسته (طبری ص ۲۰۰۹ س ۵) فمهل الکافرین امهلهم رویدا (سوره ۸۶ آیه ۱۷)

آهسته شدن : آرام شدن ، آرام سرفتن : چو مهر جهاندار پیوسته شد * دل مرد آشفته آهسته شد (شا ص ۲۲۰۲ س ۱۲)

آهسته خوی (صم) : آن که خوی آرام دارد ، نرمخوی و ملایم : هم آهوفتند است و هم تیز تك * هم آهسته خوی است و هم تیز گام (فرالادی ص ۴۲ ح ۱۵)

آهسته دل (صم) : آن که در کارها درنگ و تأنی می کند ، کسی که شتابزده نباشد : ز دانا شنیدم یکی داستان * خرد شد بدین گونه همدستان * که آهسته دل کی پشیمان شود * هم آشفته را هوش درمان شود (شا ص ۶۵۷ س ۱۹ و ۲۰)

آهسته کاری (۱) : تاخیر و درنگ در کارها ، سستی و کاهلی : معتدلی بود میان شتاب کاری و آهسته کاری (هدایه ص ۱۱۷ ح ۱۳)

آهسته کردن (فم) : نرم کردن ، ملایم کردن : طبیعت این سودا او را غذا کند چون اندکی با خون رفته بود به سوی اندام و اخلاق مردم آهسته کند (هدایه ص ۳۵ س ۱)

آهك (۱) : ۱ - ماده سفید رنگی که از حرارت دادن سنگ مخصوصی به نام سنگ آهك به دست می آید : آهك را به آب فرغار کند و آب را بیرون ریزد هم چنین چند بار همی کند باز با روغن گل بزند آن آهك را تا مرهمی گردد (هدایه ص ۶۱۸ س ۱۴) ۲ - **نوره :** شیرسنگ گر به جای آهك به کار برند هم چنان موی ببرد (الابنیه ص ۲۱۱ س ۶)

آهك آب ناخورده : آهکی که آب به آن نرسیده باشد ، آهك زنده : قرص فلدفیون بگیری زرنیخ زرد و آهك آب ناخورده و مازو و زاگ سپید و زنگار (هدایه ص ۳۰۲ ح ۱۲) **آهك آب نارسیده :** آهکی که آب به آن نرسیده باشد ، آهك زنده : قرص فلدفیون بگیری زرنیخ زرد و آهك آب نارسیده و مازو و زاگ سپید و زنگار (هدایه ص ۳۰۲ س ۱۲) **آهك نوره :** واجبی ، نوره : دیوان گفتند این را به آهك نوره حیلت کنیم تا

کوبیدن : کار لغو و عبث و بیهوده کردن : دلا تا کی
همی جوئی منی را * چه کوبی بیهوده سرد آهنی را
(رودکی ص ۱۰ س ۱)

◀ آهن آب داده : شمشیر و خنجر و مانند آن
که آن را آب داده باشند ← آب دادن: یکی زر نام ملک
بر نبشته * دگر آهن آب داده یمانی (دقیقی ص ۱۶۶
س ۶) ▶ آهن آبدار : شمشیر و امثال آن که برنده
و جوهر دار باشد : نه دانش بود آهن آبدار * که
خشم دادن به ناهوشیار (ابوشکور ص ۱۲۳ س ۴) بزد بر
کمرگاه مرد سوار * نشت آهن از آهن آبدار
(شا ص ۲۸۰ س ۱۷)

آهن تن (صم): آن که روئین تن است ، نیرومند
و قوی : خزروان بدو گفت کاین يك تنست * نه
آهن تنست و نه آهنمنست (شا ص ۲۶۹ س ۱۰)

آهنجیدن (ف) [آهنج] : ← آهنختن : ۱- بیرون
آوردن، کشیدن: گفت فردا بینی او را پیش تو* خود
بیاهنجیم ستیم از ریش تو (رودکی ص ۲۴۰ س ۳) بگیرد
چکندر و بگوید و آب بیاهنجد و نمک به وی
برافکند و سر به وی بشوید (هدایه ص ۲۱۴ س ۱) [بصل]
پیکان از گوشت بکشد و خون بیرون آهنجد و گرمی
ببفزاید (الابنیه ص ۴۴ س ۱۶) ۲- کنند و برگردانند :
آن زن گفتا من این را به شما فروشم بدان شرط که
شما این بکشید و پوست او بیاهنجید و آن پوست پر
از زر کنید (بلمی ص ۴۵۹ س ۱۱) ۳- « آهنجیدن »
در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « کشت » به کار
رفته است : چون آسمان را بیاهنجند (طبری ص ۱۹۹
ح ۱۱) و اذا السماء کسفت (سوره ۸۱ آیه ۱۱)

آهن کش (صم) : آهن ربا : شکستن سرب الماس
و سنگ آهن کش * چه علت است مر این هر دو را
چنین کردار؟ (ابوالهیثم ص ۵۵ س ۴)

آهن کشان (صم) : جذب کننده آهن ، کشنده آهن :
تواز مغنیاطیس گیر این نشان * که او را کسی کرد
آهن کشان (شا ص ۱۸۳۵ س ۱۹)

آهنک (ا) : ۱- قصد و عزم : که ما را به جنگ
تو آهنک نیست * ز گودرز دستوری جنگ نیست
(شا ص ۱۱۶۵ س ۳) ۲- صولت و حمله : بکردار
شیرست آهنک او* نیچید کسی کردن از جنگ او
(شا ص ۲۲۱۸ س ۱۴) ۳- راه و رسم ، روش : خرد

مانند کرد نه به روی و نه به آهن ازیرا که روی و
آهن هم به آتش نرم گردد اما سنگ در آتش پاره
پاره شود اما نرم نکرده (پاک ص ۱۱ س ۱) از معدن
آهن خیزد ضعف معده را و بواسیر و سستی مقعده را
سود دارد (الابنیه ص ۲۴۵ س ۵) يك پاره آهن به آتش
بتفسانند و بر آن گندم که بر آن سندان نهاده
بود بر نهند تا بسوزد (هدایه ص ۵۹۱ س ۶) ۲- مطلق
سلاح و جنگ افزار آهنی ، پوشش و لباس آهنی :
با او سپاه بسیار از عجم همه به آهن اندر مغرق و
روی به سپاه عرب آورد (بلمی ص ۶۱ س ۶) همه زیر
برگستوان اندرون * نیدشان به جز چشم ز آهن
برون (شا ص ۱۰۶ س ۱) ۳- زنجیر ، غل : چون این
نامه بر خوانی کسی فرستی به زمین یثرب سوی آن
مرد که آنجا دعوی پیغمبری همی کند و نام وی
محمد و بفرمای تا او را به آهن بندند و سوی من
آرند (بلمی ص ۱۱۴۰ س ۳) آن مرد که آنجا دعوی
پیغمبری همی کند او را آنجا استوار کنی و بدهان
بر بندی و سوی من فرستی (طبری ص ۱۳۲۸ ح ۱) به
آهن بستند پای قباد * ز تخت و نژادش نکرده
یاد (شا ص ۲۲۷۴ س ۱۷) ۴- معنی آهن در این عبارات
مشکوک به نظر می رسد ، هم می توان آن را بر
ابزار طبی اطلاق کرد و هم بردارو هائی از آهن
که به کار می برده اند : تشنج دو گونه بود یکی
از تری و دیگر از خشکی هر یکی علاج برابر وی
کنی و گر صلابت بود و اندمال قرحه را علاج به
آهن کنی (هدایه ص ۲۵۴ س ۳) اگر خرم کند یا
داغ یا به داروی تیز علاج کند و از همه آهن به
بود (هدایه ص ۴۱۵ س ۱۰) چون چنین بود و يك ماه
علاج کردی و بیرون نیامد [سنگ مثانه] اکنون
به آهن مشغول باش و بر گیر آن چیزهائی که سنگ
را بیرون آورد (هدایه ص ۴۹۹ س ۳) چون يك ماه
بدین علاج کردی و سنگ همی بیرون نیاید و نرود و
بول آسان فرو نیاید بدان که سنگ صلب است و
سخت فز و این علت صعب بود به آهن علاج باید
کردن و بیرون آوردن (هدایه ص ۵۰۰ س ۹)

◀ آهن به آب آژدن : کاری محال کردن :
میدیش از آن کان نشاید بدن * که نتوانی آهن
به آب آژدن (شا ص ۲۳۷۶ س ۴) ◀ آهن سرد

من آنجا همی روم و حسین آهنك رفتن كرد (طبری
 م ۱۳۸۴ س ۲۵) سوی چشمه روشن آمد به آب * چو
 سیراب شد كرد آهنك خواب (شا م ۲۳۹ س ۷) ۲-
 گرایش كردن : ای بار خدای ما تا به پای دارند
 نماز فریضه را چنان كن دلهای مردمان كه آهنك
 كند و بكرایند سوی ایشان (طبری م ۸۲۵ س ۵) این
 آن رطوبت است كه نه تشابه یافته بود و نه التزاق
 ولكن آهنك كرده بود كه تشابه یابد چنان كه آن
 تشابه یافتست آهنك كردست مرالتزاق را و خواهی
 گوی مرجمود را (هدایه م ۱۴۶ س ۸۷) بعضی زهرهاست
 كه به بوی بداندند كه بیرون دهد چنان كه بوی
 افیون از آن كه خورده باشد بوی همی شنوند یا
 گند آن اندامی بشنوند كه وی آهنك وی كرده
 باشد از دهان چون ذرا ریج وارنب (الانبیه م ۶۱ س ۱۷)
 ۳- قصد بد كردن ، قصد جان كردن : شمشیر
 بر كشید و بر پای اشتر زد و بیفكند و آهنك سوی
 بچه كرد (بلمی م ۱۷۸ س ۱۷) چون آهنك او كرد
 ساره دعا كرد و گفت خشك بادا آن دست كه به بی
 حرمتی دراز كند (طبری م ۴۸۸ س ۵) پیامد دمان
 كرد آهنك من * یكی خنجر ی یافت از چنگ من
 (شا م ۱۴۶۹ س ۸) ۴- « آهنك كردن » در ترجمه
 تفسیر طبری در ترجمه « تیمم » به كار رفته است :
 آهنك كنید به زمینی پاك بمالید (طبری م ۲۷۵ س ۸)
 فتیمموا صعيدا طيبا (سوره آیه ۶)
 آهنك نمودن (فم) : قصد كردن : بدانكه كه سهراب
 آهنك چنگ * نمود و كه رفتن آمدش تنگ (شا
 م ۴۷۴ س ۱۷)
 آهنگی (ص) : علاقه مند ، مستعد : همان كودكش
 را به فرهنگیان * سپردی چو بودی از آهنگیان
 (شا م ۱۹۸۷ س ۳)
 آهنو خوشی (ص) : ← اهتوخشی (شا م ۲۴
 ح ۶)
 آهنی (ص) : ساخته از آهن ، آهنین : چو شد گیو
 جنیان به زین اندرون * از آن آهنی نیزه آبگون
 (شا م ۹۳۸ س ۱)
 آهنین (ص) : ساخته شده از آهن ، آهنی : صف
 دشمن ترا ناستد پیش * و ر همه آهنین ترا باشد
 (شهید م ۲۷ س ۲) مصعب بفرمود تا دستهای مختار به دو

كبرد از فر و فرهنگ او * بیاموزد آئین و آهنك
 او (شا م ۲۴۳۹ س ۹)
 آهنك داشتن به جان کسی : سوء قصد
 داشتن به جان وی : جهاندار گفتا كه اینست پسر * كه
 آهنك دارد به جان پدر (شا م ۱۵۵۰ س ۲)
 آهنك داشتن (فم) : قصد داشتن : شنیدم یكی
 نوسخن بس گران * كه شه دارد آهنك مازندران
 (شا م ۳۲۲ س ۶)
 آهن گذار (صم) : ۱- آن كه یا آن چه از آهن
 می گذرد و عبور می كند ، تیغ برنده : بگفتش
 بدین تیغ آهن گذار * بكنینه بر آرم از ایشان دمار
 (شا م ۷۳۹ س ۱۷) همیدون پیاده پس نیزه دار * ابا
 جوشن و تیر آهن گذار (شا م ۱۱۵۶ س ۱۲) ۲-
 شخص نیرومند : شمار سپه آمدش صد هزار * همه
 شیر مردان آهن گذار (شا م ۸۳۹ س ۸)
 آهنگر (ص) : کسی كه ابزار و آلات آهنی سازد ،
 حداد : كشاورز و آهنگر و پای باف * چو بی كار
 باشند سرشان بكاف (ابوشكور م ۱۰۳ س ۱) آن پوست
 كه آهنگران به پیش پای بسته دارند بر سر چوبی كرد
 چون علمی و فریاد كرد (بلمی م ۱۴۴ س ۱۴) یكی
 بی زیان مرد آهنكرم * ز شاه آتش آید همی بر
 سرم (شا م ۴۶ س ۱۲) مثال آوردست جالینوس بدین
 تبها ، گفتست چنان دان تب يك روزه را اعنی حمی
 يوم چون دمه آهنگران كه دمه سرد بود و آن هوا
 كه اندر دمه بود گرم (هدایه م ۶۴۵ س ۱۴)
 آهنگری (۱) : پیشه و كار آهنگر : عمر گفت
 چه كار دانی كردن گفتا درودگری و نقاشی و
 كندگری و آهنگری (بلمی م ۷۰ س ۶) این غلام
 ترسا بود و آهنگری و درودگری دانستی (طبری
 م ۱۳۴۲ س ۵) چو بشناخت آهنگری پیشه كرد *
 كجا زو تبر اده و تیشه كرد (شا م ۱۸ س ۸)
 آهنك كردن (فم) : ۱- قصد كردن ، روی آوردن :
 چون زبا ملك و لشكر راست كرد آهنك كرد كه
 به حرب جذیمه رود (بلمی م ۸۱۱ س ۱) پس مردی
 از مصریان خویشتن را به خاسانه اندر فكند نام وی
 كنانة بن بشر با كارد و آهنك كرد كه بكشش
 (بلمی م ۱۴۰ س ۳) نامه كرد به آن مردمان بصره
 كه شیعت وی بودند و بفرمود كه به كوفه آیند كه

میخ آهنین بر آستانه در مختار بدوختند (بلمی ع ص ۳۱۸ س ۱۵) هر چه بدان هفت شهر بتان بودند زرین و روئین و آهنین و چوبین همه بیاوردند و بدانش اندر فکندند (طبری ص ۶۸۷ س ۳) به گردش یکی باره آهنین * نشست اندر و کرد شاه زمین (شا ص ۱۴۹۹ س ۱۴) زراقان آن غشارا بکفانند و سرب به وی اندر کشند و یا میخ آهنین به وی اندر کنند (هدایه ص ۸۵ س ۶) گر صاحب رطوبت پرهیز فتواند کردن به کم خوردن باید که اندر چیزی آهنین یا سنگین بیزد یا اندر آبکینه یا اندر سفالین تانیمی از وی برود (الابنیه ص ۲۴۲ س ۱۵)

آهنین شدن زمین : انبوه شدن سپاه : بگفت این و برخاست آرای کوس * زمین آهنین شد هوا آبوس (شا ص ۱۴۷ س ۱۴) آهنین لشکر (صم) : سپاه مسلح : به بر گستران و به جوشن چوکوه * شده آهنین لشکری هم گروه (شا ص ۱۱۴۶ س ۲۱)

آهنینه (ص) : آهنین، آهنی : به دی ماه ارایدون که خواهد خدای * پیوشم بزرگ آهنینه قبابی (شا ص ۱۵۵۹ س ۶)

آهو (ی) (۱) : ۱ - جانوری چابک از نشخوار کنندگان دارای دست و پای بلند و چشمان زیبا، غزال : صحرای سنگ روی و که سنگلاخ را * از سم آهوان و گوزنان شیار کرد (فرالاری ص ۴۵ س ۶) آهو به دشت اگر بخورد قطره ای از او * غرنده شیر گردد و نندیشد از پلنگ (رودکی ص ۷۵ س ۶) نه هر بار بر تو همان بگذرد * نه آهو همه ساله سبزی چرد (ابوشکور ص ۹۲ س ۳) چون به یک منزلی رسید آهوی پیش آمد برخیا، آهواز سیم و زر و سروهاش از زر و چشم از یاقوت و پاهای او پیروزه (بلمی ص ۱۷۵ س ۸) بسیار مرغ و آهو پیش آمدش سانج به عرب آنرا به فال گیرند (بلمی ع ص ۲۷۴ س ۹) این وحی که سوی آهو فرستاد نه چنان بود که جبر ایل . . . یا فریشته ای سوی آن آهو فرستادی (طبری ص ۶۹۵ س ۹) دو چشم آهو و دو نرگس شکفته ببار * درست و راست بدان چشمگان تو مانند (دقیقی ص ۱۴۷ س ۴) بخارید گوش آهوی اندر زمان * خدنگی نهاد آن زمان در کمان (شا ص ۲۵۸۷ س ۱) شکار شیر گوزن

است و آن یوز آهو * و مرد بخرد را علم و حکمت است شکار (ابوالهینم ص ۶۲ س ۹) زهره ی آهو نیز گویند تاریکی چشم را سود دارد (الابنیه ص ۲۵۹ س ۲) ۲ - عیب و نقص : کند دشمن آهوی کوچک بزرگ * به خرگوش تو بر نهاد نام گرگ (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۹) ولیکن نبیند کس آهوی خویش * ترا روشن آید همی خوی خویش (شا ص ۵۲۳ س ۷)

آهو گرفتن : زشتی پیشه کردن، بداندیشه شدن : بر آشفت از آن پس که نیرو گرفت * هنرها بهشت از دل آهو گرفت (شا ص ۱۱۵۲ س ۱۹) آهوی ناگرفته بخشیدن : بخشیدن چیزی که در تصرف و اختیار شخص نیست : فرستاده گفت ای خداوند رخس * به دشت آهوی ناگرفته میبخش (شا ص ۱۵۵۲ س ۹)

آهوی مشک : آهویی که از نافه او مشک می گیرند : اندرین کوه سمورست و سنجاب و آهوی مشک بسیار (حدود ص ۲۷ س ۸) آهوی مشک = آهوی مشک : اندر وی آهوی مشک است و حیوان زیاد است (حدود ص ۲۵ س ۱۱)

آهو بره (۱) : بچه آهو : شیر آلفده که بیرون جهد از خانه به صید * تا به جنگ آرد آهو و آهو بره را (رودکی ص ۱۴۸ س ۲)

آهو چشم (صم) : آن که چشمش چون چشم آهوست : دوزخی کیشی بهشتی روی و قد * آهو چشمی حلقه زلفی لاله خد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۵) آهو فغند (صم) : آن که مانند آهو می جهد : هم آهو فغند است و هم تیز تک * هم آزاده خوی است و هم تیز گام (فرالاری ص ۴۲ س ۵)

آهو گردن (فم) : عیب گردن و بد گفتن : طعنه زنند و زبان باز کنند به بد گفتن و عیب و آهو کنند کیش شما (طبری ص ۶۵۲ س ۱۳)

آهو گرفتن (فم) : معیوب شدن ، نقص یافتن : دو گوش و دو پای من آهو گرفت * تهی دستی و سال نیرو گرفت (شا ص ۱۷۲۹ س ۱۷)

آهون (۱) : نقب ، سمج : حور بهشتی گرش ببیند بی شک * حفره زند تا زمین بیارد آهون (دقیقی ص ۱۶۱ س ۱) آهیختن (ف) [آهنج] : آهیختن ، آهنچیدن : بهرام او را بگرفت و بکشت و پوست از وی پیا هیختند و پر کاه کرد و بر در شارستان جندی شاپور بپاویخت

(بلمی ص ۹۰۲ س ۹) دوفرسنگ چون ازدهای دزم *
همی مردم آهیخت گفتی بهدم (شاص ۱۱۳۶ س ۵) بیاهیخت
زو دست و بر پای خاست * غمی شد بیازید با بند
راست (شا ص ۱۵۶۹ س ۱۰)

آی (حر) : مخفف آيا : آمدند جادوان فرعون ، گفتند
که آی هست ما را مزدی اگر باشیم ما غلبه کنان
(طبری ص ۵۱۵ ح ۵)

آيا (حر) : کلمه ای که برای پرسش و استفهام به کار
می رود : آيا نروند اندر زمین و بنکرند که چگونه
بود سرانجام آن کسها که از پیش ایشان بودند (طبری
ص ۷۵۸ س ۸) فرو ماند و از کارش آمد شکفت *
بسی با دل اندیشه اندر گرفت * که آيا بهشتست یا
یزمگاه * سپهر برینست یا چرخ ماه (شا ص ۹۲۱ س ۲۰۱)
آیات (۱) : ج آیه = آیت : نمرود را آن آیات و عجائب که
از ابراهیم دیده بود به وقت آن آتش به دل اندر بود
(بلمی ص ۲۰۰ س ۴) این همه آیات آن است که آن را
به آسمان بردند (السواد ص ۷۱ س ۹) ← آیت

آياتها : ج آیات : می خوانند بر شما
آیاتهای من هر که بپرهیزد و نیکی کند نیست بیم بر
ایشان و نه ایشان تیمار دارند (طبری ص ۵۰۹ س ۷)
آياس (۱) (خ) : نام سرزمینی است ← اعلام : به آياس
و خلج همی برگذر * بکش هر که یابی به کین پدر
(شا ص ۱۵۴۰ س ۱۶)

آیت (۱) : هر عبارت قرآن که بدان وقف کنند ،
آیه : حجت یکتا خدای و سایه اویست * طاعت او
کرده واجب آیت فرقان (رودکی ص ۸۰ س ۷) بدیدم
اندر وی علمهای بسیار و حجتها و آیتهای قرآن و
شعرهای نیکو (بلمی ص ۲ س ۵) پیغامبر گفت جبریل
آمده بود و آیتی از قرآن آورده بود (طبری ص ۸۸۵
س ۱۳) در قول قتاده و عطای خراسانی این آیت منسوخ
است (پاک ص ۶ س ۴) - معجزه : آن مار به دست
وی اندر چوب گشت همچنان که بود ، پس چون این
آیت بدید بپارید و دیگر آیتش بنمود (بلمی ص
۳۸۵ س ۷) سبب آن چنان بود که چون عیسی ... آن
آیتها بنمود و مرده را زنده می گردانید ایشان
او را گفتند که تو این به جادوی می کنی (طبری ص ۸۱
س ۱) - نشانه و علامت ، حجت و دلیل : آیت
روز آفتابست و آیت شب ماهتاب (بلمی ص ۲۲ س ۱۱)

هم چنین پیدا کند خدای شما را آیتهای او تا مگر
شما شکر کنید (طبری ص ۴۲۳ س ۱۰) آنکسها که کافر
شدند به آیتهای خدای عز و جل ایشانند ایشان
زیان کاران (طبری ص ۱۵۷۷ س ۱۶) گفت ما آیت و معجزت
می نمائیم و لکن این آیت و معجزت مر آن کس را
سود دارد که او به هستی ما و به پیغامبری تو بی گمان
باشد (پاک ص ۶۳ س ۱۹)

◀ **آية الكرسي :** سورة البقرة آية ۲۵۴ :
اندر سورة البقرة يك آیت هست و آن آیت پنجاه
کلمه است و زیر هر کلمتی پنجاه برکت است و آن
آية الكرسي خوانند (طبری ص ۱۶۲ س ۳)
آیت کردن (غم) : معجزه و حجت قرار دادن : این آیت
نبوت خواهد کردن نه عقوبت (بلمی ص ۳۸۵ س ۱)
آیفت (۱) : ← آیفت کردن

◀ **آیفت کردن :** حاجت و تقاضا برداشتن
ناسزا را مکن آیفت که آبت بشود * به سزاوار کن
آیفت که ارجت دارد (دقیقی ص ۱۴۶ س ۵)
آیالوس (۱) = آیالوس : حنین بن اسحاق یکی کتاب
کردست به باب این درد معده که ما اندر وی گوئیم
و نسخه قرص کوکب آنجا یاد کرده است چند گونه
به نسخه کرابادین حنین اندرین قرص و قرص دیگر
نام وی آیالوس (هدایه ص ۳۶۹ س ۹)

آینده : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه این کلمه ها
به کار رفته است : الف - ذات الرجع : سوگند به آسمان
که از آن يك سپس يك دیگر آینده (طبری ص ۲۰۰۸
ح ۱۱) و السماء ذات الرجع (سورة ۸۶ آیه ۱۱) ب -
مواخر : بینید کشتیها را اندر آن شونده و آینده و
تا ببینوئید از فضل او و تا مگر شما شکر کنید (طبری
ص ۱۴۸۹ س ۶) و ترى الفلك فيه مواخر لتبتنوا من
فضله و لعلکم تشکرون (سورة ۳۵ آیه ۱۲) ج -
طارق : سوگند به آسمان و آینده شب (طبری ص ۲۰۰۸
ح ۲) و السماء و الطارق (سورة ۸۶ آیه ۱) د - شاهد
و مشهود : سوگند به آینده و آنکه سوی وی آیند
(طبری ص ۲۰۰۳ ح ۳) و شاهد و مشهود (سورة ۸۵ آیه ۳)
◀ **به در آینده :** ← به

آینه (۱) : سطح صیقلی از فلز یا شیشه که تصویر
اشیاء را منعکس سازد : مردمان نیز برین سخن برو
افسوس کردند و گفتند خدیز را آینه و شانه بایداد را

◇ هر آینه: ← هر

آی و رو (ا): آمد و شد، آمد و رفت، بیا برو:

سپنج است گیتی پر از آی و رو * کهن شد یکی

دیگر آرند نو (شا ص ۲۲۹ س ۱۴)

آیه (۱) = آیت : به آیه دیگر ایدون گفت . . .

(یامی ص ۶۳ س ۳) بگو که خلیفتی اول ابوبکر را

بود از بهر آن که این آیه که به شأن ابوبکر آمد از

پیش آیه علی آمد (طبری ص ۴۱۲ س ۱۶)

با حرب چه کار (بلمعی ص ۴۲۶ س ۲۱) برپیشانی آن
اسب آینه ای ساخته بود و روشن کرده و هر گه که آفتاب
در آن آینه تافتی هیچ سوار و پیاده پیش او بنتوانستی
ایستاد (طبری ص ۱۴۴۴ س ۱) فرستاد ازان آهن تیره
رنگ * یکی آینه کرده روشن ز رنگ (شا ص ۱۸۳۱ س ۴)
شیر ستوده آن بود که به رنگ سپید بود و به طعم شیرین
بود و چرب بود و به قوام معتدل بود و به بوی خوش بود
و اگر بر ناخن یا بر آینه بچکانی هم چنان بایستد و
بماند و نکسترد (هدایه ص ۱۶۳ س ۲)

۱ (حر) : الفـ در آخر کلمه ها به صورت های ذیل آمده

است : ۱- ندا : نگارینا به نقد جانت ندمم * گرانی
در بها ارزانت ندمم (محمود وراق ص ۱۸ س ۲) بتا نگارا
از چشم بد بترس و مکن * چرا نداری با خود همیشه
چشم پنام (شهید ص ۳۰ س ۷) جهانها همانا از این بی
نیازی * گنه کار ما نئیم و تو جای آزی (مصعبی ص ۴۹
س ۶) مهتر ا بار خدایا ملک بغدادا * سده سی و یکم
بر تو مبارک بادا (ربنجی ص ۶۴ س ۳) گفتند بار خداوندا
روز شنبه عید ما می باشد (طبری ص ۷۹ س ۱۸) دلیرا
گوا پور زالاشها * سرافراز تاجا بلند اختر (شا
ص ۲۲۸ ح ۴) ۲- برای تأسف و ندبه : دولت یعقوب
دریغا برفت * هاند عقوبت به عقب بر حواس (محمد بن
وسیف ص ۱۴ س ۱۱) دریغا آن خوی نیک تو و دل راد تو
(بلعمی ص ۶۱۲ س ۱) دست بر دست زد و گفت دریغا
مرد آن مرد که جان همی داد (بلعمی ص ۳۲۷ س ۱۵)
چون آمد بدیشان رستخیز ناگاه گفتند یا اندوها بر
آنچه افزونی کردیم اندران (طبری ص ۴۴۰ س ۸)
دریغا که هند جهانگیر زال * نپذرفتم و آمدم
بدسگال (شا ص ۳۲۹ س ۹) ۳- برای تعجب و بیان کثرت :
بزرگا سخنا که بیرون آمد از دهنهای ایشان
(طبری ص ۹۱۹ ح ۴) بسا رزمگاهها که آن پیل هست *
به حمله سپه پاک برهم شکست (شا ص ۲۳۳ س ۱) عایشه
... پرسید که روز قیامت زن و مرد برهنه باشند ؟
رسول ... گفت بلی یا عایشه ، گفت : و ا رسوا ئیا ،
رسول ... گفت ، یا عایشه آن روز را از هیبت کس

نداند که آن زنی است یا مرد است (السواد ص ۱۳۴ س ۲)
۴- برای توبیخ : گفت بد چیزا که مرخوشتن را خریدند
وز بهر خود را گزیدند (پاک ص ۲۵ س ۱۴) بد ایمانا
که ایمان شماست (پاک ص ۲۹ س ۵) ۵- برای دعای نیک
و بد در آخر فعل : مهتر ا بار خدایا ملک بغدادا * سده
سی و یکم بر تو مبارک بادا (ربنجی ص ۶۴ س ۳) عثمان
بانگ بر وی زد و گفت خامش باش که خامش مباحثا
هرگز (بلعمی ص ۱۱۹ س ۲۱) گفت رمیده بادیا از میان
خلق که این قوم را از راه ببردی (طبری ص ۷۳ س ۱۶)
کم بادیا از میان خلق ، این است نفرین موسی بر
وی (طبری ص ۷۳ س ۱۷) موسی گفت که مبادا آن روز که
من از افسوس کنان باشم (طبری ص ۸۳ س ۸) بزرگان برو
خواندند آفرین * که آباد بادا به قیصر زمین (شا ص
۱۷۹۰ س ۲۰) مبادا که گردد به تو کینه خواه * زخشم
بدر پور سازد قیاه (شا ص ۴۴۲ س ۱۴) ۶- اطلاق در آخر
اسم و صفت : که قنینه به سجود اوفتد از بهر دعا * که
زغم بر فکند یک دهن از دل خونا (فیروز مشرقی ص ۱۹ س ۵)
داده پر خویش کر گشش هدیه * تا بچه اش را برد
به مهمانا (فیروز مشرقی ص ۱۹ س ۲) سپری شد نشان
خسروانا * چوکام خویش راندند در جهانها (مسعودی
مروزی ص ۴۷ س ۵) داندکن وی به من همی چه رسد *
دیگر باره ز عشق بی خبرا (شهید ص ۲۳ س ۴) و کنون
باز ترا برگ همی خشک شود * بیم آن است مرا
بشک بنخواهد زدنا (ربنجی ص ۶۶ س ۱) خردمند شاهی
و ما که ترا * تو خود چشم دل باز کن بنگرا (شا ص

شاه زبید * کلاه شاه ما بر ماه زبید * چگونه پیشه دارد نیک خوئی * آبا آن نیک خوئی نیک گوئی (میسری ص ۱۸۴ س ۱۶ و ۱۷) یکایک سران را همه هدیه داد * در گنجها را همه برگشاد * آبا این بسی آفرین گسترید * بر آن کو زمان و زمین آفرید (شا ص ۱۴۹۳ س ۶۵) ۴- با وجود: آبا این شکفتی به روز نبرد * سزد گر نداری تو اورا به مرد (شا ص ۹۵۳ س ۱۴) ۵- در حال: آبا ناله وآه و با روی زرد * به پیش فریدون شد آن نیک مرد (شا ص ۱۹ س ۱۴) ۶- به: ملک آبا هزل نکرد انتساب * نور ز ظلمت نکند اقتباس (محمد بن وصیف ص ۱۵ س ۶) آبا گردیده گفت کز آرزوی * چه خواهی بگوی ای زن نیکخوی (شا ص ۲۸۵۴ س ۱) ۷- در برابر، در مقابل: نیز آبا نیکوان نمایند جنگ فند * لشکر فریاد نی خواسته نی سودمند (رودکی ص ۵۴ س ۱) نهفتن سزد راز را جاودان * به جان باز بایدش بستن به جان * آبا دوست و دشمن نباید گشاد * به فرزند موبد چنین کرد یاد (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۷۶) چنین داد پاسخ آبا بخردان * همانیم و هم نیز با موبدان (شا ص ۲۵۲۴ س ۱۵) ۸- نسبت به: سپاه تو با لشکر دشمنند * آبا او همه یکدل و یک تنند (شا ص ۲۷۰۷ س ۱) سرشتش خوی نیک و سازگاری * آبا یاران همیشه نیک یاری (میسری ص ۱۸۵ س ۱)

آبا (۱): آتش: هان صائم نواله این سفله میزبان * زین بی نمک آبا بنه انگشت در دهان (رودکی ص ۹۰ س ۱) ← با اباحت (۱): جایز و مباح داشتن: ← روزه اباحت \diamond روزه اباحت: اما روزه اباحت آنست که کسی قی کند نه به کام و اختیار خویش، آن را روزه اباحت خوانند (طبری ص ۱۲۷ س ۱۲)

اباحتی (ص): اباحتی مذهب، ملحد، آنکه همه اعمال را خواه مشروع و خواه نامشروع مباح شمرد: هر که جز این داند و ستدن و دادن نبیند و گوید که نیکی من به کس ندهند و اگر دهند چور بود از خدای آن هوادار و اباحتی باشد (السواد ص ۱۱۹ س ۶)

آبار: = آبار: ← آبار سوخته

\diamond آبار سوخته = آبار سوخته: دارویی است که از سرب حاصل می شود و آنرا رصاص اسود نیز گفته اند: آبار سوخته قوی ترست و خشکی و تیزی کند

۱۵۸۸ س ۱۴) کرا آمد این پیش کامد مرا * که فرزند کشتم به پیران سرا (شا ص ۵۱۰ س ۱۲) ۷- اطلاق در آخر حرف: چو آمد به نزدیک شهر اندرا * بپوشید بر خفته بر چادرا (شا ص ۱۰۷۹ س ۹) چو فرزند اوزنده ماند مرا * یکی خاک باشد به دست اندرا (شا ص ۵۰۹ س ۸) ۸- اطلاق در آخر فعل: گفتا و خالد سیف الله روی به قرنسرین نهاد پس مردمان قرنسرین بسیار کارزار کردند (بلمی ع ص ۶ س ۲) با نرم و خوش گویدا و نداندا به شما کسی (طبری ص ۹۲۲ ج ۵) به مردان ز هر گونه کار آیدا * گهی بزم و گه کارزار آیدا (شا ص ۱۰۸۰ س ۱) ب- در وسط نیز به صورتهای ذیل آمده است: ۱- دعا: جهاندار این بر تو آسان کناد * دل دشمنانت هراسان کناد (شا ص ۶۶۲ س ۱۲) که پیروزگر باش و بیدار بخت * مکر داد زرد این کیانی درخت (شا ص ۲۳۵۲ س ۱) ۲- اتصال دو کلمه: تگاپوی مردم به سود و زیان * بتا و مکر هر سوئی تازیان (ابوشکور ص ۱۰۵ س ۶) هر آن گوهری کش بها خوار بود * کما بیش هفتاد دینار بود (شا ص ۲۸۸۰ س ۱۱) بود خانه هاشان سراسر پلاس * ندارند در دل ز یزدان هراس (شا ص ۳۶ س ۱۷) دما دم به ده شب پس یکدگر * همی خواب دید این شکفتی نگر (شا ص ۱۸۱۶ س ۳) یکایک به نزد فریدون شویم * بدان سایه فر او بغنوم (شا ص ۴۸ س ۲) پرستنده خرم دل و شاد باد * چنانی سراپای کو کرد یاد (شا ص ۱۶۴ س ۱۰) شهنشاه ایران چو زان گونه دید * برابر همی خواست صف بر کشید (شا ص ۲۹۶ س ۵) گذر کرد باید ابر هفت کوه * ز دیوان به هر جا گروه (شا ص ۲۵۱ س ۲)

آبا (جر): ۱- همراه، به معیت، با: آبا برق و با جستن صاعقه * آبا غلغل رعد در کوهسار (رودکی ص ۵۴ س ۸) نگون تخت شد همچو بختش نگون * آبا سیب رنگین به آب اندرون (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۴) سپاه است چندان آبا ساوه شاه * که بر مور و بر پشه بستست راه (شا ص ۲۵۹۱ س ۱۲) ۲- دارای، صاحب: سخت شکوهم که عجز من بنماید * ورچه صریع آبا فصاحت سحبان (رودکی ص ۸۶ س ۱۱) که شاه جهان با سپاه ایدرست * آبا تاج و گاهست و با افسرست (شا ص ۲۹۹۱ س ۱۴) ۳- علاوه بر: گر آن کو چرب گوید

عزوجل گفتی و درود پیغامبر (بلمعی ص ۲۳۹ س ۳)
۲ - بالاعقب ، بی فرزند ، مقطوع النسل : نماز کن
 خدای خویش را و دست راست بر دست چپ نه که
 دشمن تو است ابتر یعنی ولید بن مغیره و ابوجهل بن
 هشام که ترا گفتند ابتری ، ابتر ایشانند (طبری
 ص ۲۵۶۵ س ۶)

ابتلأ (۱) : محنت ، آزمایش : این ابتلأ چنانست که اندر
 قومهای پیش هر آن کسی که گناهی بکردی عقوبت
 آن گناه هم بدین جهان اندر یافتی (طبری ص ۱۳۵۹ ح ۴)
ابد (۱) : همیشگی : ازل همیشه و دیمومت و خلود و ابد *
 میان هر يك چون فرق کرد زیر كسار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۱)
 □ **غرقاب ابد :** من خویشتن را اندر غرقاب
 ابد عرضه کرده باشم که شهادت یابم و نیافتم (بلمعی ص
 ۲۹ س ۹) [در متن چنین است ولی در متن عربی چنین مفهومی
 نیست و این ترکیب با سبك و سیاق نثر بلمعی ناسازگار است]
ابداع (۱) : پدید آوردن چیزی از نه چیز یا عدم :
 اگر بخوایم از تودلیل بر ابداع * چه آوری که عیانم
 کنی بدو اخبار * چه چیز بود نه از چیز چون نعمانی
 چیز * چگونه دانی کرد آشکاره این اسرار (ابوالهیثم
 ص ۵۹ س ۵ و ۶)

ابدالآباد (ق) : همیشه ، جاویدان ، آنچه هرگز
 تمام نشود : خدای تعالی او [ابوبکر] را متوکل
 خواند و گفت که آنچه من او را بنهادم به نزدیک
 خویش بهتر و باقی تر ازین همه که شما را داده ام که
 آن همه رسد هر چه این جهانی است و آن آن جهان
 بنرسد و ابدالآباد باشد (طبری ص ۱۶۵۴ س ۱۵) دیگر
 بیاید دانست که نعمت بهشت هرگز فانی نکرده و
 ابدالآباد جاودانه بماند (السواد ص ۸۱ س ۱۵)

ابدالان (۱) : ج ابدال : گروهی از مردم صالح و
 ویژگان خدا که گویند هرگز زمین از آنان خالی
 نیست و هرگاه یکی از ایشان درگذرد خداوند
 دیگری را جانشین وی سازد تا شمارهای که به قولی
 هفت و به گفته ای هفتاد تن است همیشه کامل بماند :
 بعضی از خلفا و صحابه و تابعین و امامان و ابدالان یاد
 کنیم (السواد ص ۱۳۶ س ۱)

ابدالدهر (ق) : همیشه ، جاودان : اگر او [کرنج]
 را در پوست بگذارند جائی که نم بدو نرسد ابدالدهر
 بماند و گندم بخلاف اینست (الابنیه ص ۷ س ۱۱)

و چون بشویند تیزی از وی بشود و خشکی بماند
 (الابنیه ص ۲۷ س ۱۵)

ابانك (۹) : از این ناحیت [سند] پوست و چرم و ابانكهای
 سرخ و نعلین و خرما و پانید خیزد (حدود ص ۱۲۴ س ۳)
ابتدا ، ابتداء ، ابتدای (۱) : ۱ - آغاز هر چیز و

هر کار : ابتداء آفرینش آدم (بلمعی ص ۷۵ س ۳)
 پیغامبر . . . این حدیث جبریل . . . او را بگفت از
 ابتدا تا آنجا که جبریل او را بگفته بود و آموخته
 (طبری ص ۱۹۵۸ س ۷) این کوه را از حد هندوستان که
 ابتداء اوست تا به حد گیلان که آخر اوست کمر زمین
 خوانند و به تازی منطقه الارض (حدود ص ۳۵ س ۱۳)
 بعضی آنها محکم است که همی فرمانی از خداوند
 تعالی آمده است به ابتدا تا انتها هم بران حال مانده
 است (باك ص ۵۵ س ۱۷) آب که به چشم فرود آید اگر
 به ابتدا بود و علامات پدید آمده بود و دیدار هنوز باز
 نداشتنه بود علاج پذیرد (هدایه ص ۲۸۵ س ۱۵) بجمله
 هر کرا سردی خواهی که کند به ابتدا وی [طین]
 سردی دهد و خنک گرداند (الابنیه ص ۱۶۲ س ۱۴) رسول . . .
 گفت که مسلمانی در ابتدا غریب بود و سرانجام هم
 غریب شود (السواد ص ۲۵۲ س ۳) هم چنان که می
 خوردن ابتدا مباح بود و با طبع بشریت و به هوای
 ایشان موافق (باك ص ۹۱ س ۲۵) **۲ - نخست ، اول ، در**
آغاز : باز او را یکی گردون آفرید از نور عرش و
 جای آفتاب ابتدا آنجا ساخت (بلمعی ص ۵۲ س ۹) **۳ -**
آغاز شدن ، شروع شدن : از بهر این بود که
 به وقت ابتداء نوائب تبهای بلمعی از خواب باز
 دارند و بیماران را (هدایه ص ۱۷۹ س ۱۱) همه روزگار
 بیماری را هم چهار زمان بود یکی زمان ابتدای
 بیماری (هدایه ص ۶۸۴ س ۸)

ابتدا کردن (خم) : آغاز کردن ، شروع کردن :
 گفت [علی] تا ایشان ابتدا نکنند به حرب شما مکنید
 هر که او ابتدا کند باغی باشد (بلمعی ص ۱۸۶ س ۱۹)
 پس باز صف آمد و بیستاد و چشم همی داشت تا ایشان
 ابتدا کنند به حرب (طبری ص ۱۳۸۹ س ۲۹)

ابتر (ح) : ۱ - دم بریده ، بی دم ، ناقص : این
 خطبه را در میان خطبه ها ابتر خوانند و ابتر چیزی
 بود که او را دم نبود و این را بی دم بدان خوانند که
 . . . هر که خطبه کردی نخست حمد و ثنای خدای

ابدان (۱): ج بدن ، بدنها ، تن ها : اکنون یاد کنم شناختن اخلاط اعنی عناصر حیوانات و به اول یاد کرده ایم که وجود ابدان حیوانات بر دو نوع بود (هدایه ص ۲۳ س ۱۲)

ابدی (ح): آنچه نیستی نپذیرد ، جاودانی : هر آن کس که دوست پیغامبر بود از طاعت او بیرون نرود تا به حیات ابدی پیوسته شود (طبری ص ۲۵۸۲ س ۱۶)

◇ **حیات ابدی** ← حیات

ابر (۱): ۱- توده بخار آب در جو : ابر همی گرید چون عاشقان * باغ همی خندد ممشوق وار (شهید ص ۲۷ س ۵) ابری پدید نی و کسوفی نی * بگرفت ماه و گشت جهان تاری (رودکی ص ۱۱۵ س ۷) درخش از نخندد به گاه بهار * همانا نکرید چنین ابر زار (ابوشکور ص ۹۹ س ۲) چون آفتاب گرم شد ابری بیامد چون سپری بزرگ و بر سر پیغامبر ... همی سایه داشت (بلعی ص ۱۵۶۹ س ۷) نگاه کرد و سه پاره ابر دید یکی سپید و دیگر سرخ و سه دیگر سیاه (طبری ص ۱۶۳۴ س ۱۲) ز روی هوا ابر شد ناپدید * به ایران کسی برف و باران ندید (شا ص ۲۲۹۹ س ۱۸) کلفه آن را گویند که بر روی سیاهی چون پاره پاره ابر پدید آید (هدایه ص ۵۸۸ س ۲) چون ابر برفت بنکر یستند بیشتر ازیشان روی خویش از قبله گردانیده یافتند (پاک ص ۶۰۹ س ۹)

۲- آسمان ، بلندی : اگر این می به ابر اندر به جنگال عقابستی * از آن تا ناکسان هرگز نخوردندی صوابستی (رودکی ص ۱۵۸ س ۱) فرود آمد از ابر مرغ سیاه * بپرید تا پیش بالین شاه (شا ص ۲۵۰۸ س ۶)

۳- کنایه از دست نیافتنی : چنین گفت رستم که نام من ابر * اگر ابر باشد به چنگک هژبر (شا ص ۳۴۶ س ۱)

□ **ابر بخشنده :** که آرایش چرخ رخشنده

اوست * به بزم اندرون ابر بخشنده اوست (شا ص ۱۲۷۳ س ۸) □ **ابر غرنده :** سوم بهره را سوی خود بازداشت * که چون ابر غرنده آواز داشت (شا ص ۱۵۳۷ س ۴) □ **ابر گریان :** به نو بهاران بستای ابر گریان را * که از گر > یستن اوی است این زمین خندان (رودکی ص ۲۹۰ س ۲) □ **دل ابر :** پر آتش دل ابر و پر آب چشم * خروش مغنی و جستن به خشم (شا ص ۱۵۸۵ س ۴)

▷ **ابر آوردگاه :** مرد و غبار میدان جنگ :

گر آیند رزمی کنم بی سپاه * که خون بارد از ابر آوردگاه (شا ص ۲۸۶ س ۷) ▷ **ابر بلا :** بسیار زیان رساننده : که آن ترک در جنگ نرا زده است * دم آهنج و در کینه ابر بلاست (شا ص ۳۵۱ س ۵) ▷ **ابر بهمن :** پر بار ، بسیار بخشنده : به تن زنده پیل و به جان جبرئیل * به کف ابر بهمن به دل رود نیل (شا ص ۱۲۶۳ س ۱۴) ▷ **ابر سیاه :** آسمان ، ارتفاع بسیار : نگو نسا رگشتند از ابر سیاه * کشان از هوا نیزه و تخت شاه (شا ص ۴۱۲ س ۲)

▷ **اشک ابر :** آب : ز خاک شوره بر آورد بوی باد شمال * ز سنگ خاره عیان کرد اشک ابر عیون (رودکی ص ۳۴۶ س ۴) ▷ **به ابر اندر آورده :** بسیار بلند ، رفیع : به ابر اندر آورده بالای اوی * زمین کوه تا کوه پهنای اوی (شا ص ۸۱ س ۱۶) ▷ **خروش ابر :** بانگ ابر ، رعد : فروز لاله چو عذرا به جلو و وامق * خروش ابر چو لیلی به جلو و مجنون (رودکی ص ۳۴۶ س ۳)

◀ **ابر از دیدگان فرو باریدن :** بسیار سمریستن : فرو بارید ابر از دیدگان * بر آن خورشید کش بالا صنوبر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۱۲) ◀ **ابر بستن :** متراکم و توده شدن سمر و غبار در هوا به صورت ابر : زمین گشت گردان و شد روز تار * یکی ابر بست از بر کارزار (شا ص ۸۸۵ س ۷) ◀ **ابر به چنگک اندر داشتن :** شمشیر در دست داشتن : یکی ابر دارم به چنگک اندرون * که هرنگ آب است و بارانش خون (شا ص ۲۸۵ س ۱۸)

◀ **از ابر آوردگاه خون باریدن :** شدت خون ریزی در میدان نبرد : گر آیند رزمی کنم بی سپاه * که خون بارد از ابر آوردگاه (شا ص ۲۸۶ س ۷) ◀ **از ابر بر کسی سرفشان بودن :** در برابر سخت ترین وضع جنگی قرار گرفتن : نترسد از انبوه لشکر کشان * گر از ابر باشد برو سرفشان (شا ص ۲۸۳۵ س ۱۸) ◀ **از ابر سنگ باریدن :** دشوارترین حادثه های نابود کننده پدید آمدن : که باشد نکه میان پشت پشنگ * نپیچد سر از بارد از ابر سنگ (شا ص ۱۲۸۸ س ۲) ◀ **از ابر نم اندر آمدن :** باریدن آن : به گیتی ندیدی کسی را دژم * ز ابر اندر آمد به هنگام نم (شا ص ۲۳۲۵ س ۱۸) ◀ **بالای کسی از ابر گذشتن :** بسیار بلند بالا بودن : بالای آن ملک چنان باشد که از ابر بگذرد (طبری ص ۱۶۱۴ س ۸) ◀ **بانگک به ابر بر بردن :** آواز بلند سر دادن : یوبک دیدم به حوالی سرخس * بانگک بر برده

به ابر اندرا (رودکی ص ۱۵۰ س ۷) ◀ **بوق وکوس به ابر اندر افراختن** : آواز بوق وکوس به آسمان رساندن : بدین رزمکه بر سپهدار طوس * به ابر اندر افراختی بوق وکوس (شا ص ۱۵۰۰ س ۱۲) ◀ **به ابر اندر آوردن** کسی : بلند کردن وی ، به هوا بردن وی : کمر بند گیرمش و از پشت زین * به ابر اندر آرام زخم بر زمین (شا ص ۱۴۸۲ س ۱۹) ◀ **به ابر اندر افراختن کسی** : دور کردن وی ، راندن وی : یکی را دم ازدها ساختی * یکی را به ابر اندر افراختی (شا ص ۸۱ س ۵) ◀ **به ابر اندر افراشتن چیزی یا کسی** : بسیار بالا بردن ، به هوا بردن : ز روی زمین تخت برداشتند * زهامون به ابر اندر افراشتند (شا ص ۴۱۱ س ۱۶) دلش کرد پدرام و برداشتش * گرازان به ابر اندر افراشتش (شا ص ۱۳۹ س ۱۲) ◀ **به ابر بلند بودن** : درکمال عیش و شادمانی زیستن : ازو شادمانی وزو مستمند * گهی بر زمین که به ابر بلند (شا ص ۹۵۹ س ۱۳) ◀ **به ابر گردد اندر آوردن** : سخت جنگیدن ، تاخت و تاز کردن : مقاتوره چون شد به دشت نبرد * زهامون به ابر اندر آورد کرد (شا ص ۲۸۰۴ س ۱۱) ◀ **به کف ابر بهمن بودن** : بسیار بخشنده و کریم بودن : به تن زنده پیل و به جان جبرئیل * به کف ابر بهمن به دل رود نیل (شا ص ۱۲۶۳ س ۱۴) ◀ **خروش به ابر سیه برکشیدن** : فریاد به آسمان رساندن : چو گرگ از در بیشه او را بدید * خروشی به ابر سیه برکشید (شام ص ۱۴۶۶ س ۵) ◀ **خروش سپاه به ابر اندر آمدن** : بانگ و فریاد به آسمان رسیدن : به ابر اندر آمد خروش سپاه * بشوتن بهامد به ایوان شاه (شا ص ۱۷۲۲ س ۹) ◀ **سر چیزی تا به ابر اندر بودن** : بسیار بلند بودن : زده بر سرکوه خسارا عمود * سرش تا به ابر اندر از چوب عود (شا ص ۱۸۸۹ س ۸) ◀ **سر چیزی تا به ابر اندرون بودن** : بسیار مرتفع بودن : از این کوه سر تا به ابر اندرون * دل ما پر از درد ورنج است و خون (شا ص ۱۸۹۲ س ۷) ◀ **سر چیزی یا جائی به ابر افراختن** : بسیار بالا بردن آن ، به آسمان رسانیدن آن : به باغ اندرون دخمه ای ساختند * سرش را به ابر اندر افراختند (شا ص ۱۷۴۲ س ۱۳) ◀ **سر کسی ابر را سائیدن** : بسیار بلند بالا بودن : اگر نیم ازین پیکر آید تنش * سرش ابر ساید زمین دامنش (شا ص ۲۲۵ س ۱۳) ◀ **سر کسی بر ابر سائیدن** : پایگاهی بسیار بلند داشتن :

گرایدون که بر ابر ساید سرم * هم از گردش آسمان نکندرم (شا ص ۱۵۶۳ س ۱۴) ◀ **سر کسی بر ابر سیاه سائیدن** : کنایه از پایگاه و مقام بلند داشتن : سرت کبر بساید بر ابر سیاه * سرانجام خاگ است از جایگاه (شا ص ۲۶۴ س ۶) ◀ **سر کسی برتر از ابر بارنده بودن** : بسیار بلند پایه و والا مقام بودن : جهان هفت کشور ترا بنده باد * سرت برتر از ابر بارنده باد (شا ص ۵۶ س ۲) ◀ **سر کسی به ابر بلند بر افراختن** : به مقام بلند رسانیدن وی : به نزدیک او شد جهود ارجمند * بر افراختش سر به ابر بلند (شا ص ۲۴۰۶ س ۱) ◀ **سر کسی به ابر بودن** : بسیار بلند بالا بودن : بدان زور هرگز نباشد هزبر * دو پایش به خاک اندرون سر به ابر (شا ص ۳۰۶ س ۱۵) ◀ **سرگاه کسی به ابر اندر آمدن** : دارای رفعت مقام و شکوه شستن : سیاه انجمن شد به درگاه اوی * به ابر اندر آمد سرگاه اوی (شا ص ۴۹ س ۲۱) ◀ **سنان به ابر اندر افراختن** : بسیار بالا بردن آن : سپه با سپه جنگ بر ساختند * سنانها به ابر اندر افراختند (شا ص ۱۸۴۳ س ۱۵) ◀ **سنان به ابر اندر افراشتن** : نیزه را بسیار بالا بردن و آماده جنگ شدن : سپه یکسره نعره برداشتند * سنانها به ابر اندر افراشتند (شا ص ۱۵۹ س ۴) ◀ **کلاه کسی به ابر بلند بر آمدن** : به پایگاه عالی رسیدن ، سرافراز شدن : ترا بود در جنگشان یارمند * کلاهت بر آمد به ابر بلند (شا ص ۲۶۹۸ س ۱۵) ◀ **کلاه کسی به ابر سیاه رسیدن** : به مقامی بلند رسیدن : یکی مرد بینی که با دستگاه * رسیده کلاهش به ابر سیاه (شا ص ۲۴۵۹ س ۱۸) ◀ **گرستن ابر** : بارانی بودن ابر : درخش از نهند به وقت بهار * همانا نکرید چنین ابر زار (رودکی ص ۲۵۴ س ۶) ای ابر بهمنی نه به چشم من اندری * دم زن زمانکی و بر آسای و کم گری (دقیقی ص ۱۷۷ س ۲) ◀ **نعره از ابر سیه گذاشتن** : فریاد از آسمان مذراندن : همی هر زمان اسپ بر گاشتی * وزا بر سیه نعره بگذاشتی (شا ص ۲۸۴۹ س ۶) ◀ **نیارستن ابر بر سر کسی بر گذاشتن** : دارای پایگاه بسیار بلند بودن : که خاک پی او ببوسد هزبر * نیارد به سر بر گذشتش ابر (شا ص ۲۲۲ س ۱۳) ◀ **ابر بر یکدیگر بسته** : ابر متراکم : اگر بینند پاره ای از آسمان اوفتاده گویند که ابری است بر یکدیگر بسته (طبری ص ۱۷۶ س ۱۱) ◀ **ابر بهار** : ابر که با رعد و برق و رگبار بارد :

به ابر اندرا (رودکی ص ۱۵۰ س ۷) ◀ **بوق وکوس به ابر اندر افراختن** : آواز بوق وکوس به آسمان رساندن : بدین رزمکه بر سپهدار طوس * به ابر اندر افراختی بوق وکوس (شا ص ۱۵۰۰ س ۱۲) ◀ **به ابر اندر آوردن** کسی : بلند کردن وی ، به هوا بردن وی : کمر بند گیرمش و از پشت زین * به ابر اندر آرام زخم بر زمین (شا ص ۱۴۸۲ س ۱۹) ◀ **به ابر اندر افراختن کسی** : دور کردن وی ، راندن وی : یکی را دم ازدها ساختی * یکی را به ابر اندر افراختی (شا ص ۸۱ س ۵) ◀ **به ابر اندر افراشتن چیزی یا کسی** : بسیار بالا بردن ، به هوا بردن : ز روی زمین تخت برداشتند * زهامون به ابر اندر افراشتند (شا ص ۴۱۱ س ۱۶) دلش کرد پدرام و برداشتش * گرازان به ابر اندر افراشتش (شا ص ۱۳۹ س ۱۲) ◀ **به ابر بلند بودن** : درکمال عیش و شادمانی زیستن : ازو شادمانی وزو مستمند * گهی بر زمین که به ابر بلند (شا ص ۹۵۹ س ۱۳) ◀ **به ابر گردد اندر آوردن** : سخت جنگیدن ، تاخت و تاز کردن : مقاتوره چون شد به دشت نبرد * زهامون به ابر اندر آورد کرد (شا ص ۲۸۰۴ س ۱۱) ◀ **به کف ابر بهمن بودن** : بسیار بخشنده و کریم بودن : به تن زنده پیل و به جان جبرئیل * به کف ابر بهمن به دل رود نیل (شا ص ۱۲۶۳ س ۱۴) ◀ **خروش به ابر سیه برکشیدن** : فریاد به آسمان رساندن : چو گرگ از در بیشه او را بدید * خروشی به ابر سیه برکشید (شام ص ۱۴۶۶ س ۵) ◀ **خروش سپاه به ابر اندر آمدن** : بانگ و فریاد به آسمان رسیدن : به ابر اندر آمد خروش سپاه * بشوتن بهامد به ایوان شاه (شا ص ۱۷۲۲ س ۹) ◀ **سر چیزی تا به ابر اندر بودن** : بسیار بلند بودن : زده بر سرکوه خسارا عمود * سرش تا به ابر اندر از چوب عود (شا ص ۱۸۸۹ س ۸) ◀ **سر چیزی تا به ابر اندرون بودن** : بسیار مرتفع بودن : از این کوه سر تا به ابر اندرون * دل ما پر از درد ورنج است و خون (شا ص ۱۸۹۲ س ۷) ◀ **سر چیزی یا جائی به ابر افراختن** : بسیار بالا بردن آن ، به آسمان رسانیدن آن : به باغ اندرون دخمه ای ساختند * سرش را به ابر اندر افراختند (شا ص ۱۷۴۲ س ۱۳) ◀ **سر کسی ابر را سائیدن** : بسیار بلند بالا بودن : اگر نیم ازین پیکر آید تنش * سرش ابر ساید زمین دامنش (شا ص ۲۲۵ س ۱۳) ◀ **سر کسی بر ابر سائیدن** : پایگاهی بسیار بلند داشتن :

ابر (حر) : ۱- برفراز، روی : نبینی ز شاهان ابر تخت و گاه * زندانندگان بازجویند راه (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۱۲) تاخوی ابر گل رخ تو کرده شبنمی * شبنم شدست سوخته چون اشک ماتمی (رودکی ص ۱۱۲ س ۱) ابر تخت زرین زنی تاجدار * پرستنده پیش اندرون شاهوار (شا ص ۲۶۵ س ۱۵) ۲- به ، بر : خدای آسمان را شکر بسیار * که ما را بهره داد از عقل و گفتار * درودش صدهزاران بر پیمبر * خداوند لواوتاج و منبر * ابر بوبکر و عمر نیز و عثمان * که کردش اوبه ما بر جمع قرآن * ابر حیدر که باشد او چهارم * که هست این دوستیشان یادگارم (میسری ص ۱۹۳ س ۸-۱۱) زمین را ببوسید و کرد آفرین * ابر شاه و بر پهلوان زمین (شا ص ۲۵۱ س ۱) ۳- بر ابر : بگسترد هردو ابر آفتاب * به خواب و به آرامش آمد شتاب (شا ص ۳۴۴ س ۱۳) ۴- در ، معادل : کش این داستان را بگفت از فیال * ابر سیصد و سی و سه بود سال (ابوشکور ص ۱۵۴ س ۱) ۵- درباره : نهانی به یک جای گرد آمدند * ابر کار او داستانها زدند (شا ص ۲۹۵ س ۱۵) ۶- برای : چنان چون من بر او گریه نکرد * ابر شیر زهرا روز محشر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۱۴) ابر شاه زشتست خون ریختن * به اندک سخن دل برانگیختن (شا ص ۲۳۹ س ۱۵) ۷- پیش : سران جهاندار برخاستند * ابر پهلوان خواهش آراستند (شا ص ۴۲۱ س ۶) ۸- نسبت به : فراگن نیم سال خورده نیم * ابر جفت بیداد کرده نیم (ابوشکور ص ۱۵۵ س ۲) کسی کو برد آب و آتش بهم * ابر هردو بر کرده باشد ستم (شا ص ۱۱۴ س ۱۲)

ابرار (۱) : نیکان ، نیکو کاران : اگر طبیعت کلی به اولیت حال * به من نمائی دانه که هستی از ابرار (ابوالهثیم ص ۵۳ س ۶)

ابرش (ص) : اسبی که نقطه هائی مخالف رنگ بر اعضا او باشد، اسبی که نقطه های خرد دارد، اسبی که موی سرخ و سیاه و سفید دارد: از آن ابرش و بور و خنک و سیاه * که دیدست هر گز ز آهن سپاه (شا ص ۱۸۴ س ۹)

◊ **بور ابرش :** نوعی اسب که به رنگ بور و ابرش باشد: سیه چشم و بور ابرش و گاو دم * سیه خایه و تند و پولاد سم (شا ص ۲۸۷ س ۱۶) — بور **ابرص (ص) : کسی که بر پوست او لکه های سفید**

بغرید برسان ابر بهار * زمین کرد پر آتش کارزار (شا ص ۳۴۱ س ۵) که بگریستی بر مسیحا بزار * دو رخ سرخ و مژگان چو ابر بهار (شا ص ۲۷۵ س ۱) ◊ **ابر بهاران = ابر بهار:** هوا همچو ابر بهاران کنیم * بر ایشان یکی تیر باران کنیم (شا ص ۹۸۵ س ۸) — ابر بهار ◊ **ابر بهارگاه = ابر بهار:** عاجز شود از اشک و غریو من * هر ابر بهارگاه با بختو (رودکی ص ۱۸۸ س ۵) ◊ **ابر بهارگاهی = ابر بهار:** عاجز شود ز اشک و دوشم و غریو من * ابر بهار گاهی و بختور در مطهر (رودکی ص ۱۷۵ س ۳) — ابر بهار ◊ **ابر بهاری = ابر بهار:** باز بدانکه که می به دست بگیرد * ابر بهاری چنوبارد باران (رودکی ص ۸۴ س ۲) از ابر بهاری بیاید نم * ز روی زمین زنگ زدود و غم (شا ص ۷۶۶ س ۱۵) — ابر بهار ◊ **ابر بهشتی:** ابر بسیار باران، ابری که زمین را چون بهشت کند، ابر بهاری: بر افکند ای صنم ابر بهشتی * زمین را خلعت اردیبهشتی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۱) ◊ **ابر بهمن :** ابر متراکم بارنده: نبید روشن چو ابر بهمن * به نزد گلشن چرا نیاری (رودکی ص ۱۵۵ س ۴) جهان گشت چون ابر بهمن سیاه * ستاره ندیدند روشن نه ماه (شا ص ۸۳۵ س ۱۳) ◊ **ابر بهمنی = ابر بهمن:** ای ابر بهمنی نه به چشم من اندری * دم زن زمانکی و بر آسای و کم گری (دقیقی ص ۱۷۷ س ۲) — ابر بهمن ◊ **ابر سیاه :** ابر انبوه و متراکم بسیار بارنده: به کردار باران ز ابر سیاه * بیاید تیر اندران رزمگاه (شا ص ۱۲۱۶ س ۹) ◊ **ابر عذاب :** ابر آتشی که برای عذاب مردم نینوا فرستاده شد: آن ابر عذاب را فرمان داد تا از زیر ایشان بازگشت (طبری ص ۶۸۷ س ۱۲) ◊ **ابر نیسانی :** ابر بهار: ز اشک ابر نیسانی به دیبا شاخ شد معلم * زبوی باد آذاری به عنبر خاک شد معجون (رودکی ص ۳۴۲ س ۸) ◊ **اسفنج ابر:** — اسفنج ◊ **پاره ابر:** قطعه ابر: سه پاره ابر پدیدار آمد یکی سیاه و یکی سرخ و یکی سپید (طبری ص ۱۹۲۵ س ۱۵) ◊ **پرز ابر:** آکنده از ابر: ز فرش جهان شد چو باغ بهار * هوا پر ز ابر و زمین پر نثار (شا ص ۱۲ س ۱۷) ◊ **سرتا به ابر اندرون :** بسیار بلند: از این کوه سرتا به ابر اندرون * دل ما پر از درد و رنج است و خون (شا ص ۱۸۹۲ س ۷)

پیدا شده باشد، برص دار، پیس: اگر او [عیسی] اعمی بینا کردی پس عجیب نبود که پزشکان این چنین بسیار کنند اگر او این کردی عمل پزشکی بودی و نه عمل پیغمبری بود و ابرص نیز همچنین است زیرا که برص چیزی است که پزشکان همه مقراند که برص علاج نپذیرد (بلغمی ص ۷۶۷ س ۱۳)

ابر نچک (۱): برق: صحرای بی نبات پر از خشکی * گوئی که سوخته است به ابر نچک (دقیقی ص ۱۵۸ س ۳)

ابرو (۱): موی روئیده بالای کاسه چشم زیر پیشانی: ابرو کشتی و چین پیشانی موج * گرداب بلا غیب و چشمه طوفان (رودکی ص ۱۳۶ س ۶) اگر ابروش چین آرد سزدگر روی من بیند * که رخسارم پر از چین است چون رخسار پنهان (ابوشکور ص ۸۵ س ۶) سیه چشم معشوق و آن ابروان * بیردند جان و دلم هر دو ان (معموفی ص ۱۳۵ س ۴) از پیران و مبارزان عجم فیروزان مانده بود و اورا ذوالحجاب خواندندی از سبب آنکه از پیری ابروهاش فرو افتاده بود و تا عصابه بر پیشانی نیستی کس را نشناختی (بلغمی ص ۴۲ س ۱۳) میان دو ابرو و پیشانی ایشان از نگ بسته بودی بر مثال زانوی گوسفندان از بسیاری نماز و سجود کردن (طبری ص ۱۷۶ س ۱۵) کمان بابلیان دیدم و طرازی تیر * که بر کشیده شود به ابروان توماند (دقیقی ص ۱۴۷ س ۵) دو ابرو بسان کمان طراز * برو تو ز پوشیده از مشک ناز (شا ص ۱۵۰ س ۱۱) نشان جذام آن بود که بانگ گرفته گردد و موی ابرو فرو ریزد (هدایه ص ۵۸۳ س ۱۵) گر بکو بند و بر ابرو نهند بعد از آن که ابرو را به پاره رکو بزنند و روغن زیت بر او کنند پس از بعد این، روغن ذباب سوخته بروی کنند، ابرو را رنگی دهد نیکو (الابنیه ص ۱۳۰ س ۴)

ابروان بر چشم افتادن: پیر شدن، فوت شدن: مردی بود اندر جمله سپاه وی پیری هشتاد ساله نام او وهرز و به عجم اندر ازو تیر انداز تر نبود و انوشروان اورا به هزار مرد داشتی به جوانی و هر کجا اورا بفرستادی گفتی هزار مرد سوار را فرستادم وضعیف شده بود و از کار مانده و ابروان بر چشم افتاده (بلغمی ص ۱۰۲۹ س ۶)

بر ابرو چین اندر آوردن: قیافه خشمگین گرفتن: دلش پر ز درد و سرش پر ز کین * بر ابرو ز خشم اندر آورد چین (شا ص ۴۴ س ۸) **به ابرو خم**

اندر آوردن: خشمگین شدن: پس آنکه به خشم و به روی دژم * به ابرو زخمش اندر آورده خم (شا ص ۱۵۵ س ۸)

ابریشم (۱): ۱- تارهای باریکی که گرم ابریشم می تند و از آنها ابریشم به دست می آورند: کفن حله شد گرم بهرامه را * کز ابریشم جان کند جامه را (رودکی ص ۲۵۰ س ۲) بینی او تارکی ابریشمین * بسته بر تاری ز ابریشم عقد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۸) چندانی هدیه از عود و عطر و چیزهای طرفه که در دهند باشد و از پرنیان و مشک و ابریشم و چیزها که او هرگز ندیده بود مثل آن بفرستاد (بلغمی ص ۶۸۱ س ۱۸) **۲- جامه ها و پارچه هایی که از تارهای ابریشم می سازند:** و از وی [سپاهان] جامه ابریشم گوناگون چون حله و عتابی و سقلاطون (حدود ص ۱۴۰ س ۱۰) زکتنان و ابریشم و موی و قز * قصب کرد پرمایه دیبا و خز (شا ص ۲۳ س ۱۵) ابریشم چیزی معروفست و بیشترش سوخته به کار برند اندر درون کوزه سر بگرفته پاکیزه (الابنیه ص ۲۷ س ۶) **۳- مطلق سازهای زده دار:** از آواز ابریشم و بانگ نای * سمن چهرگان پیش خسرو به پای (شا ص ۴۷۲ س ۱۰) **۴- تار سازها که به زخمه یا ناخن بنوازند:** از ابریشم جنگ و آواز رود * سراینده این بیتها می سرود (شا ص ۲۹۴ ح ۷)

ابریشم تافته: تار تافته ابریشم: لیفها بینی اندر وی [خون] مانند ابریشم تافته (هدایه ص ۲۹ س ۱۳)

ابریشمین (ح): ابریشمی: از ابریشم: بینی او تارکی ابریشمین * بسته بر تاری ز ابریشم عقد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۸)

ابریشمینه (ح): ابریشمی: پس موسی ... فرا بنی اسرایل گفت هر کسی چیزی از این قبطیان بخواد به عاریت از زرینه و سیمینه و ابریشمین ایشان همه بکردند و چیزها بخواستند (طبری ص ۱۰۲۵ ح ۱)

ابستا (خ) = ابستا ← اعلام: همچو معماست فخر و همت او شرح * همچو ابستا است فضل و سیرت او زند (رودکی ص ۴۶ س ۳)

ابطی (ح): منسوب به ابط به معنی زیر بغل: با رگ ابطی که ورا باسلیق خوانند بردفسد و می رود با وی (هدایه ص ۶۸ س ۱۴) ← رگ ابطی

ابلسا (۱): فندق، فندق: [بندق] را به رومی ابلر سا

گویند و او گرم باشد به درجه اول و تری و خشکی اندر وی به اعتدال است (الابنیه ص ۳۶ س ۱۳)
ابلق (ص): سیاه و سفید : ابوالعباس بیرون آمد نخستین بار بر اسپی ابلق نشسته و به مزگت اندر آمد و برهنه شد و خطبه کرد و نماز آدینه بکرد و باز به منبر بر شد (بلمعی ص ۴۸۴ س ۸) سخنهایش بشنید بهرام کرد * عنان ابلق مشک دم را سپرد (شا ص ۲۶۸۸ س ۱۳)

ابلق سوار (حم): کسی که بر اسب ابلق سوار باشد : بدو گفت کردوی کای شهریار * نکه کن بدان کرد ابلق سوار (شا ص ۲۶۸۶ س ۱۳)

ابله (ص): نابخرد ، ضعیف عقل : ابله و فرزانه را فرجام خاک * جایگاه هر دو اندر يك مغاك (رودکی ص ۲۳۲ س ۳) گفت این ولید مردی ابله است هر چند پسر عم تست (بلمعی ع ص ۲۷۸ س ۹) معاویه... سه پسرش بود یکی عبد الرحمن و دیگر یزید و سیم عبد الله اما عبد الرحمن به خردی مرد و عبد الله ابله بود (بلمعی ص ۲۴۵ س ۱۵) چون ایشان این سخن موسی را بگفتند سامری ایشان را گفت شما سخت ابله مردمانید که پیغامبر خدای را همی استوار ندارید (طبری ص ۶۶ س ۱۶) چرا زیر کاغذ بس تنگ روزی * چرا ابلهان راست بس بی نیازی (مصعبی ص ۴۹ س ۲) - دقتی ص ۱۷۷ س ۹) که این پیر ابله بماند به پای * هر آنکه که بیند کسی در سرای (شا ص ۲۱۵۵ س ۴)

ابله آمدن : ابله شدن : اگر از این سودا مال بخولیا آید خیره آید و ابله و خواب ناک و نرم (هدایه ص ۳۵ س ۱۷)

ابلهی (۱): کم خردی ، نادانی ، ساده لوحی : حمزه [پسر عبد الله بن زبیر] به بصره آمد ، غلام بود و رعنا و عقلش تمام نبود ، میری را نشایست ، گاهی چند آنجا بود آخر مردمان پدرش را آگاه کردند از ابله‌ی وی (بلمعی ص ۳۱۹ س ۱) یکی را همه زفتی و ابله‌ی است * یکی را خردمندی و فرهی است (شا ص ۲۵۶۱ س ۱۴)
ابلهی کردن (فم): سفاهت نمودن : تو برو و ابله‌ی مکن و گر نه سلمین بداند و تو را پاره پاره گرداند (طبری ص ۱۲۴۳ س ۲)

ابلیس (ا): نو مید از رحمت ، شیطان ، دیو ، مهتر

دیوان - اعلام: معنی ابلیس نو مید بود از رحمت چنانکه گفت : فاذا هم مبلسون [یعنی آیسون من رحمة الله] (بلمعی ص ۷۶ س ۹) ابلیس را مهتر این گروه کرد و نام او به سریانی و عبرانی عزازیل بود و به تازی الحارث (بلمعی ص ۶۷ س ۲) چون بر خوانی تو یا محمد قرآن را باز داشت خواه به خدای از دیو رانده و دور کرده از رحمت - یعنی ابلیس (طبری ص ۸۷۹ س ۳) اگر بیند به گاه کینش ابلیس * ز بیم تیغ او پذیرد ایمان (دقتی ص ۱۵۹ س ۷) ابلیس را به سبب آدم ... لعنت کرد و هر دو را به دنیا فرستاد (السواد ص ۱۶۵ س ۵) چنان بد که ابلیس روزی پگاه * بیامد بسان یکی نیکخواه (شا ص ۲۸ س ۱۳) ابلیس ... خواست که مرو را از راه ببرد (پاک ص ۶ س ۲۶)

ابن [بن] (۱): پسر ، زاده ، فرزند : حسن بن علی هروزی از فرزندان او بود (منا ص ۱۴۸ س ۳) این را که بفرستاد سپاه سالاری بود بزرگ نامش گیو بن کودرز (بلمعی ص ۵۹۹ س ۱) بیرون آمدن یا جوج و مأجوج و مهدی و فرود آمدن عیسی بن مریم ... از آسمان همه اندر يك سال بود و باز بروند ازین جهان (طبری ص ۱۶۱۵ س ۱۷) دین موسی بن عمران ... پذیرفته بود (طبری ص ۱۵۹۹ س ۸) یکی نامه بنوشت فرخ دبیر * ز دارای دارا > بن اردشیر (شا ص ۱۷۸۳ س ۱۳) چنین گفت حکیم ابو منصور موفق بن علی الهروی که من کتابهای حکیمان پیشین و عالمان طیبیان محدث همه بچشم (الابنیه ص ۳ س ۵)

ابن آوی (۱): شغال ، شغال : پس آن سال به زمین عجم شغال پدید آمد آن کجا به تازی ابن آوی خوانند و اندر زمین عجم هرگز آن نبوده بود (بلمعی ص ۱۵۵۲ س ۶)

ابن ابلاورده (ا): نام یکی از هفت پری که به خدمت پیغامبر رسیدند و به یتانگی و بی همتائی خدای و پیغامبری محمد ایمان آوردند - اعلام : نام این هفت تن یکی حسا بود و دیگر مسا و سدیگر سادر و چهارم باصرف و پنجم ابن ابلاورده و ششم اسر و هفتم احقم (طبری ص ۱۶۹۰ س ۲۱)

ابناء (۱): ج ابن ، فرزندان ، پسران : ایشان رانیکو می داشت که آن زن او را گفته بود که همه ابناء ملوک

و پیغمبر زادگانند (بلمی ص ۶۷۶ س ۱) ایشان دو برادر بودند مالک و عمرو ابتداء فهم بن تیم الله (بلمی ص ۷۹۷ س ۱)

ابن الذبیحین : حضرت محمد پیغامبر گفت... انا ابن الذبیحین ، گفت من پسر دو قربان ام یعنی دو پدر مرا از بهر خدای عزوجل قربان خواستند کردن یکی اسماعیل... را خواست که پدر همه عرب بود و یکی عبدالله پدر خویش را خواست... پس معنی ابن الذبیحین اینست که گفته آمد (طبری ص ۱۵۳۱ س ۱۵ و ص ۱۵۳۳ س ۶)

ابن عم : پسر عم ، عم زاده : مسلم بن عقیل را ابن عم خویش که با او به مکه بود بخواند و گفت برو به کوفه (بلمی ص ۲۵۲ س ۱)

ابن المره : نوعی مار: یا از گزیدن حیوانی که زهر وی گرم بود چون قملة النسر یا ماری که را ابن المره خوانند (هدایه ص ۴۶۲ س ۱۵)

ابنوس (۱) = آبنوس : ابنوس - آبنوس چون بر سر اخگر آتش نهی بوی خوش از او بیرون آید (الابنیه ص ۳۱ س ۱۲)

ابواب (۱) : ج باب: آغاز از استسقای لحمی کنم ... و علاج وی آن چیزها بود که جگر را گرم کند ... و بدان چیزها که ادرار کند و بول فرود آید به نیرو چنان که به ابواب پیشین یاد کردم (هدایه ص ۴۵۲ س ۱۷) ← باب **ابوال (۱) :** ج بول: بول تیره که به رنگ شراب میویزی بود یا به رنگ نخود آب این از ابوال آستان بود یا مستقیان یا بول اصحاب دق یا بول آن کسی که ورا اندر شکم آماسی بود (هدایه ص ۷۸۴ س ۵) ابوال جمع بول بود و همه بولها گرم و خشکست (الابنیه ص ۲۳۵ س ۱۸) ← بول

ابوالقاسم (۱) : کنیه محمود غزنوی ← اعلام : ابوالقاسم آن شاه پیروز بخت * نهاد از بر تاج خورشید تخت (شا ص ۱۱ س ۱۵)

ابو نصر وراق (۱) : یکی از حامیان فردوسی ← اعلام : ابو نصر وراق بسیار نیز * بدین نامه از مهتران یافت چیز (شا ص ۳۵۱۷ س ۲)

ابهام (۱) : انگشت کوتاه و ستبر دست یا پای آدمی، شست، انگشت نر: چون دو انگشت نر نباشد که آن را ابهام خوانند خود هیچ نتواند کردن (بلمی ص ۵۱۸ س ۸) باز صافن برود به پشت پای تا انگشت ابهام و آنجا

پدید آید (هدایه ص ۶۷ س ۱)

ابهل (۱) : ارس، آورس، سرو کوهی: ضما کند به سنبل و قسط و ابهل و سعد و دارچینی و قرنفل و برگ مورد از همه برابر بگیرد و بکوبد و به شراب قوی و آب آبی و سیب تر کند و بردل نهد (هدایه ص ۳۴۲ س ۶) سرو ... کوهش را ابهل گویند و به پارسی اورس خوانند ریشه های بد را منفعت کند (الابنیه ص ۱۵۰ س ۱۲) ابهل سرو کوهیست و با سرو او را خود یاد کنیم اندر باب سین (الابنیه ص ۲۳ س ۳)

ابی (حر) = بی : بدون، عاری از، فاقد: ابی دانهان بار تو کی کشند * ابی دانهان دشمن دانشتند (ابوشکور ص ۹۷ س ۱) خدائی راز دان و راز دارست * ابی دستور و بی انباز و یار دارست (میسری ص ۱۷۹ س ۱۴) نخورد آبیج می نیز و شادی نکرد * ابی بزم پنشست با باد سرد (شا ص ۱۵۴۶ س ۸)

ابیات (۱) : ج بیت : نیز عدی بن زید ابیاتی گفتست و این ملک حضرا نام برده است (بلمی ص ۷۲۹ س ۱۴) بدو ماندم این نامه را یادگار * بهشش بیور ابیاتی آمد شمار (شا ص ۳۵۱۷ س ۱۷) ← بیت

ابیالوس (۱) : نام عارضه ای که از بلغم زجاجی پدید آید (۲) : جوا این بلغم پیوسد از سردی این بلغم که هست باطن تن سرد گردد و این را ابیالوس گویند (هدایه ص ۷۵۶ س ۱۲)

اپیشه (ح) : در فرهنگ اسدی به معنی جاسوس آمده و ظاهراً یا مصحف اپیشه به معنی بیگار یا صورتی از همیشه است: در کوی تو اپیشه همی کردم ای نگار * دزدیده تا مکررت ببینم به بام بر (شهید ص ۲۸ س ۲)

ابی مغز (ص) : ← ابی مغز سر

◇ ابی مغز سر : بی خرد: که افراسیاب آن

ابی مغز سر * فرنکیس را کرده بر ره گذر (شا ص ۶۶۷ س ۳)

ابی نام (ص) : ← ابی نام تر

بی ابی نام تر: سمنام تر : ز گردان کسی را ابی

نام تر * به جنگ دلیران بی آرامتر (شا ص ۱۱۶۳ س ۱۲) **ابیون (۱) = افیون :** تریاک: مسکن آن بود که درد نشاننده بوند یا گرم بود و محلل چون بابونه یا سرد بود چون ابیون (هدایه ص ۱۵۸ س ۸)

اپیون (۱) = افیون : تریاک: بگیرد مازو و پوست نار از هر یکی يك درم سنگ، کندرو نیم درم سنگ،

نان كمك دودرم سنگ، تخم فنك دانگك نیم، اپیون دانگی، این همه يك شربت بود (هدایه ص ۶۳۸ ح ۱۸) (ضم) : ضمیر متصل مفعولی: که ات ای بداندیش بفریفتست* فریبنده تو مگر شیفتست (نا ص ۲۶۰۷ س ۷) ← ت

اتباع (۱): ج تابع و تبع، پیروان، پس روندگان: چون اتباع او بسیار شود فرزندان ما را بکشد و ما را سخره بنی اسرائیل کند چنانکه ما بنی اسرائیل را سخره کردیم چندین سال (بلمی ص ۴۱۱ س ۱۶) یعنی راه آن کسهائی که از ایشان خشنود بودی چون پیغامبران و شهیدان و صدیقان و اتباع ایشان (طبری ص ۱۹ س ۱۵) کافری دريك ساعت از مشرق به مغرب رود و آن ابلیس است و اتباع آن از دیوان (السواد ص ۱۰۱ س ۱۲)

اترج (۱): میوه ای از جنس لیمو، ترنج: غذاهای قابض چون سیب و نار و آبی و سنجید و تتری و غوره و حماض اترج و ترشه و بلوط (هدایه ص ۱۵۷ س ۳) اترج، اما اترنج از چهار طبایع مرکبست، پوستش بر طبیعت آتشست گرم و خشک اندر آخر درجه دوم (الابنیه ص ۹۹ س ۶) اترجی (ص): به رنگ اترج، به رنگ لیمو: نضج بول به رنگ بود و به قوام بود و به بوی بود و به رسوب بود اما به رنگ لون نضج تمام اترجی بود و ناقص لون تبنی و خام لون سپید (هدایه ص ۶۹۳ س ۱۰) اترنج: ← اترج [در صفحه ۱۵۷ هدایه در حاشیه ۴ اترنج آمده است]

اتفاق (۱): هم رایی، اجماع: ما را همه برین اتفاق است دست بیرون کن تا با تو بیعت کنیم (بلمی ص ۱۴۴ س ۱۲) اتفاق است میان مسلمانان که این دست بریدن هر والی راست و جز وی را کسی را نشاید (یا ص ۶۱ س ۲۵) چرا که آبا هفت و دوازده است به نام* و امهات به گفتار و اتفاق چهار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۵)

◀ **به اتفاق: متفقاً، به اجماع، به رای همه:** حق تعالی... چون بر این قادر است به اتفاق هیچ بعید نماند انکار عذاب گور و آتش (السواد ص ۶۲ س ۵) ← به اتفاق

✽ **اتفاق افتادن: ۱- روی دادن: چون اتفاق چنان افتد که هوا سرد بود یا مسام بسته بود به پوست بماند و از آنجا خارش خیزد (هدایه ص ۵۹۸ س ۳) چون اتفاق چنان افتد که آبی بد ترا باید خوردن با برف**

بیامیز (الابنیه ص ۲۴۲ س ۱۰) ۲- دست دادن، فرصت حاصل شدن: خواستم که کتابی بنا کنم... تا این روزگار مرا شغلای محدث از این دور همی داشت و اتفاق نیفتاد (الابنیه ص ۱۵ س ۳) ملاقات دست دادن، برخورد حاصل شدن: دیگر روز هر یکی از ایشان بر وعده به نزد آن زن آمدند هر دو را اتفاق به يك جای افتاد و پس راز خویش با یکدیگر بگفتند (یا ص ۴۳ س ۱۴) ✽ **اتفاق افتادن بر کسی: هم رای شدن در باره او:** پس اگر اتفاق بر علی افتد و حکم خدای عزوجل چنین واجب کند، پیش این همه مردم بگویند و معاویه و جز از وی چیزی نتوانند گفتن (بلمی ص ۲۵۶ س ۱۹) پس چون عمر از دنیا برفت، مشاورت کردند با ایشان و اتفاق بر عثمان افتاد (طبری ص ۴۱۵ س ۴)

اتفاق کردن (ضم): ۱- هم رای شدن: اتفاق کردند اصحاب رای و حدیث که ما گوئیم عبدلی کرام کافر شود (السواد ص ۱۸۷ س ۱۴) ۲- [بر کسی]: اجماع کردن نسبت به او، هم رای شدن درباره وی: به خانه اندر بنشین تا مردمان از همه کارها پیردازند اگر حرب کنند و اگر صلح بکنند و بر يك تن اتفاق کنند آنکه تو با وی بیعت کن (بلمی ص ۱۷۴ س ۱۰) ۳- [به کاری]: هم رای شدن در آن: پس ایشان همه اتفاق کردند به کشتن پیغامبر... (طبری ص ۱۸۳ س ۳) اثاناسیا (۱): معجونی است که يك جزو آن جگر گرگ است و بیماریهای کبد را سود دارد، منقذ الامراض: اگر بیايد معجون اثاناسیا و امپروسیا نیز شفقت کند (هدایه ص ۲۵۸ س ۱۶)

اثبات (۱): ← اثبات کردن کسی را اثبات کردن [کسی را] (ضم): ثبت کردن نام وی در دفتر برای مقرری: مردمانی بودند از قضاعه، هشام ایشان را اثبات کرده بود، ولید ایشان را خوار کرد ایشان نیز بر ولید بیرون آمدند (بلمی ص ۴۴۷ س ۱۷)

اثر (۱): ۱- یادگار: اثر میرنخواهم که بماند به جهان* میرخواهم که بود مانده به جای اثرا (رودکی ص ۲۹۴ س ۲) - نشانه و علامت: چنانکه عمر بن عبدالمزین را که او را به کودکی اسب پیفکند و لگدش زد و نعل اسب به روی وی اندر نشسته بود و اثر آن به روی او مانده بود او را اشج بنی مروان خواندندی (بلمی ص ۴۴۳ س ۴) چون دانست که عمر

وی را بخواد کشتن گفت من بر تو اثر عدل همی بینم و مرا تشنه است (بلمعی ع ص ۲۸ س ۱۶) از سهم آن آواز و هیبت آن جمله هلاک گشتند چنان که هیچ اثرشان نماند (طبری ص ۱۵۰۸ س ۱۱) اینک جمادی که هرگز در وی اثر حیات نبود حق تعالی در وی حیات نهاد (السواد ص ۶۱ س ۶) بود که چون ریش بهتر شود اثر ریش سپید بماند (هدایه ص ۲۷۴ س ۱۳) روغن بان اثر جراحات را که بر تن بود نرم گرداند (الابنیه ص ۵۱ س ۱) -۳- **جای پای، پی:** گفت ترا با سپاه در بادیه باید شدن تا اثر حسین بیایی و او را بگیری (بلمعی ع ص ۲۵۹ س ۷) -۴- **تأثیر:** گویند بر سر داغ باید کردن و من این را اثری ندیدم اندرین باب (هدایه ص ۳۷۰ س ۱) این هردو فعل وی را باطل بکنند چنانکه اثرش بپزند خاصه که ازین دو دانه یکی به آب عدس بپزی (الابنیه ص ۱۱ س ۱۱)

◀ **اثر پا:** نشانه پا، پی: اثر پای ابراهیم... بدان سنگ اندر ماند اکنون مقام ابراهیم آن است (طبری ص ۸۳۷ س ۱۰) ▶ **بر اثر:** ۱- از پی، دنبال، از عقب: موسی آن روز چون سپیده بدید پیشتر از آن هفتاد تن بر سر کوه شد و ایشان را گفت شما بر اثر من بیاید (بلمعی ص ۴۳۲ س ۱۵) بدان وقت که موسی بن عمران به مناجات رفت از مصر فرعون با سپاهش بر اثر او برفتند (طبری ص ۶۵ س ۱۹) چون روز شنبه بودی ماهی بسیار بیامدی بر اثر آب اندرین حوضها گرد آمدندی (یاک ص ۱ س ۱۵) روز چهارم باز اندکی شیر بخورد و بر اثر وی این داروها بخورد (هدایه ص ۴۲۴ س ۶) -۲- به تبع، به پیروی: هر که نبود اوی به دل متهم * بر اثر دعوت تو کرد نعم (بسام ص ۱۶ س ۲)

اثر کردن (خم): کارگر شدن: آن زهر در اندام او اثر کرد و هلاک شد (بلمعی ع ص ۲۳۸ س ۲)

اثقال (۱): ج ثقل، دردی، ته نشین آب و دارو و جزآن: هم از بهر حرکت ارادی را یکی قوت از بهر غذای خویش باید و یکی دیگر از بهر کیلوس و اثقال و خون و مائیت بول و کون جنین (هدایه ص ۱۰۹ س ۵) **اثقال (۲):** ج ثقل، اسباب، بارهای سنگین: ملک را گردونی بود که آن را به چهل گاو کشیدندی و چون رفتی اثقال خویش را آنجا نهادی (بلمعی ص ۸۶۸ س ۸)

اثمد (۱): سنگ سرمه: ائمه سرمه است و او سنگی هست گران و بهترینش آن بود که سنگ خارا اندر او

کم بود (الابنیه ص ۲۵ س ۶)

اثناعشری (۱): دوازدهه، دوازده انگشتی: باز [غذا] از معده به سوی رودگانیها فرود آید نخست به یکی رودگانی آید نام وی بواب و نیز اثناعشری گویند (هدایه ص ۲۷ س ۱) یکی رودگانی آید نام وی اثناعشری اعنی دوازده انگشتی (هدایه ص ۸۸ س ۱۵) **اثنتین (۱):** دی: تا نه نوع تمام شود و آخر ازدواج اثنتین بود (هدایه ص ۷۹۵ س ۶) [در متن نه به صورت نوه آمده است]

اثیر (۱): کره آتش: که دانای هندوش خواند اثیر * سخنهای چرب آرد و دلپذیر (شا ص ۲۷۶ س ۸) **اثیم (ص):** بزه گر، گناهکار: پسرش بنشست نام او یزدجرد الاثیم و بسیار ستم کرد و از بهر آن او را اثیم خواندندش و به پارسی بزه گر خواندندی که بزه بسیار کردی (بلمعی ص ۹۲۰ س ۶)

اجابت (۱): بر آوردن، پاسخ دادن: حقا که خدایست بی شک شنوای دانای به اجابت (طبری ص ۵۸۴ س ۱۴)

▶ **اجابت آمدن:** مسورد قبول واقع شدن، پذیرفته شدن: خوشنواز نخواست که سپاه بدانند که وی به طلب صلح رفته است و اجابت نیامد (بلمعی ص ۹۶۰ س ۱۸) لقمان گفت یارب مرا عمر هفت کرکس بده آواز آمد او را که اگر چند بزی ای آخر بیاید مردن، لقمان گفت رواست پس اجابت آمدش (بلمعی ص ۱۶۴ س ۴) ▶ **اجابت خواستن:** جواب طلبیدن: علی مردمان کوفه را گرد کرد و خطبه کرد و اجابت خواست به نصرت محمد (بلمعی ع ص ۲۲۰ س ۲)

اجابت کردن (خم): ۱- پذیرفتن، پاسخ دادن، بر آوردن: علی همی آیدون گوید که من باشما روزگار دراز صبر کردم و شما را پند دادم و به حق خواندم و کس اجابت نکرد (بلمعی ع ص ۱۸۶ س ۱۱) بر ایشان دعا کرد و خدای عزوجل دعای او بشنید و اجابت کرد (طبری ص ۱۹۳۵ س ۱۴) پس بدعت پیش گرفت و مردمان را به بداعت می خواند آن را اجابت کردند و بدان سبب توانگر شد (السواد ص ۱۹۵ س ۲) -۲- **دفع کردن:** به اول این اخلاط تنک بود علاج بپذیرد باز چون کهن گردند و سطیر گردند نپذیرند و اجابت نکنند به اسهال (هدایه ص ۵۸۴ س ۱۵)

اجابت گرداندن (خم): پذیرفتن، پاسخ دادن، بر آوردن: هیچ مسلمانی نیست که دعا کند و خدای...

دعای آن را اجابت نکردند تا آن را در دنیا رسانند (السواد ص ۲۲۲ س ۱۵)

اجازت (۱) : ← اجازت فرمودن

اجازت فرمودن (فم) : دستوری دادن، روا داشتن: پیغامبر ... اجازت نفرمود او را کشتن (طبری ص ۲۳۵ س ۷)

اجاص (۱) : آلو : اجاص ، آلو از چند گونه است و بهترینش بستی بود (الابنیه ص ۸ س ۱۵)

اجداد (۱) : ج جد ، پدران پدر و پسران مادر ، نیاکان : اگر نه از بیم آنستی که عرب زبان در من نهند و گویند ابوطالب چون پیرشد از دین خویش و آباء واجداد خویش بر گردید من نیز ایمان آوردمی (طبری ص ۱۵۹۴ س ۱۵) آباء واجداد تا بودند بر طریق سنت و جماعت بوده اند (السواد ص ۱۷ س ۷)

اجرا (۱) : مقرری ، جیره : چون ولید از سر او [هشام] برفت و بدان دیه پیرون شد، هشام آن اجرای او باز گرفت (بلمی ص ۴۴۳ س ۲۵) ابوبکر ... اجرا را از مسطح باز گرفت (طبری ص ۱۱۳۶ س ۱۱)

اجرا راندن : تعیین کردن مقرری : هشام بر ولید هر ماهی هزار دینار اجرا رانده بود (بلمی ص ۴۴۳ س ۱۹) ابوبکر صدیق ... اجرای مسطح را رانده بود (طبری ص ۱۱۳۶ س ۱۵)

اجرام (۱) : ج آجرم ، جرهای فلکی ، ستارگان : برافروز آذری ایدون که تیغش بگذرد از بون * فروغش از بر گردون کند اجرام را اخگر (دقیقی ص ۱۵۱ س ۴)

اجرت (۱) : آن چه در مقابل کار به کسی پرداخته می شود ، مزد : خواجه پیش مغیره هر روزی دو درم به اجرت بر وی نهاده بود و عمر را ... او کشت (طبری ص ۱۳۴۲ س ۶)

اجزاء (۱) : ج جزء : ۱- بخشها ، خصیصه ها: پس خدای پیغمبر ما ... را حدیث فتح مکه به خواب بنمود و جبریل را بفرستاد به مشافهه ، گفت خواب تو جزوی است از پیغامبری خواست تا همه اجزای پیغامبری او را گرد آمده بود (بلمی ص ۲۲۸ س ۱۲) باشد که هر فعلی از افعال اندامها به یک جزو بود از اجزاء آن اندام (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۱) ۴- ذرات : برف به از جلیدست که او بخاری مستحیلست لطیف شده به

تصاد پس سخت فسرده نیست که جزوهای لطیف او را رها کند چنان که اجزای بیخ که اجزای لطیف وی را یله کند آنجا که بفسرد (الابنیه ص ۲۴۱ س ۱۶)

اجسام (۱) : ج جسم : ۱- چیزهایی که دارای طول و عرض و ارتفاع است : از بسیاری و کمی مقادیر این عناصر اجسام مختلف پدید آید (هدایه ص ۱۸ س ۱۵) ۲- کالبدها ، تنها : مرگ غلبه سردی و خشکی بود بر اجسام حیوان (هدایه ص ۱۵۵ س ۱۱)

اجل (۱) : ۱- مدت معین شده برای چیزی، مهلت : تا مگر این مصریان را باز گرداندنیا از ایشان اجل خواهد (بلمی ص ۱۳۵ س ۹) دراز گشت بر شما اجل و عهد، یا خواستید شما که فرود آید بر شما خشم از خدای شما خلاف کردید وعده مرا (طبری ص ۹۹۴ س ۱۳) ۲- مرگ : به خوشدلی گذران بعد ازین که باد اجل * درخت عمر بداندیش را زپا افکند (رودکی ص ۵۵ س ۴) هر آن کس که زاد او زمادر بمرد * ز دست اجل هیچ کس جان نبرد (ثا ص ۵۳۱ س ۱۷) ۳- نزدیکی مرگ ، مدت معین شده برای حیات : پیش نشده است هیچ گروه از پیش اجل ، یعنی نه مردست ، و نه بماند است از پس اجل (طبری ص ۸۳۹ س ۱۲) تا آنگاه که مؤمن را اجل فرا رسد (السواد ص ۶۳ س ۹) ۴- عده : مه درست کنید بستن نکاح تا برسد کتاب به اجل آن (طبری ص ۱۴۲ س ۱۲)

□ باد اجل : ← باد

◇ اجل نامبرده : مدت مابین مرگ تا نشور: پس برانگیزد شمارا اندر آن تا بگذارد اجل نامبرده (طبری ص ۴۴۵ س ۹)

✽ اجل رسیدن : فرا رسیدن مرگ : به راه در او را اجل رسید و از دنیا پیرون شد و او را در تابوت کردند و به یونان باز آوردند (طبری ص ۱۵۴۵ س ۲)

اجل دادن (فم) : زمان و مدت تعیین کردن برای کسی، مهلت دادن : گفت پس ایشان را چرا تا هشت ماه اجل دادی (بلمی ص ۲۵۶ س ۷)

اجماع (۱) : همراهی شدن در امری ، همسداستان گردیدن : خبر خوارج و اجماع ایشان وصف مذهب و مقالات ایشان (بلمی ص ۲۵۹ س ۱۷) درین باب آیات و اخبار و اجماع و شواهد بسیار است (السواد ص ۱۳۲ س ۷)

اجمال (۱): اختصار، به کوتاهی گفتن: اکنون آمدم
از اجمال به تفصیل (السواد ص ۲۷ س ۱۳)

اجناس (۱): ج جنس: ۱- نژادها: این مردمان که اجناس ایشان پیدا کرده آمد هیچ آدمی نیستند مگر یا جوج و مأجوج (طبری ص ۱۹۷ س ۷) - ۲- **قسمها، گونه‌ها:** اکنون تا اینجا شش جنس از اجناس نبض یاد کرده آمد (هدایه ص ۷۹۱ س ۶) قوی‌تر اجناس شراب، سرخ و روشن بود خوش بوی و کهن و خوش طعم (الابنیه ص ۱۰۴ س ۴) **اجواف (۱): ج جوف، درونها، میانها، لابلا:** دیگر اعصاب را جوف پیدا نبود به حس و لکن به طبع مجوف بودند و این اجواف معقول بودند نه محسوس (هدایه ص ۵۰ س ۱۹) مجاری بول و اجواف عروق را پاک کند (هدایه ص ۱۷۰ س ۵)

احامی (۱): نوعی تب که به سبب آن شخص پیوسته عرق می‌کند: بدان که تبهای بلغمی بسیار نوع بود.
سدیگر را احامی گویند و این آن بود که دائم خداوندان این به عرق اندر بودند و این را سبب بلغمی تند بود و بسیاری او (هدایه ص ۷۴۴ س ۶)

احتراس (۱): پرهیز، اجتناب: هر چه بکردیم بخواهیم دید * سود ندارد ز قضا احتراس (محمدبن وصیف ص ۱۵ س ۲)

احتراق (۱): سوختن خلطها یا مواد تن به سبب حرارت غریزی: سودا به گونه خاکستر بود و این از قبل احتراق بود (هدایه ص ۲۰ س ۹)

♦ **احتراق اخلاط:** سوختن خلطها: چون بنهی زمانی از وی آب گشاید که بود چون نیل و به بسودن سرد بود مگر که سوخته بود یا از احتراق اخلاط آمده بود (هدایه ص ۲۹ س ۱۵) ♦ **احتراق بلغم:** سوختن بلغم: این سودا از احتراق صفرا آمده است یا از احتراق بلغم (هدایه ص ۳۷۹ س ۱۲) ♦ **احتراق خون:** سوختن خون: گسر از احتراق خون بود سرخ گردد (هدایه ص ۷۴۸ س ۱) ♦ **احتراق سودا:** سوختن سودا: این که از احتراق اخلاط بود یا از احتراق صفرا بود یا از احتراق سودا (هدایه ص ۵۸۴ س ۶) ♦ **احتراق صفرا:** سوختن صفرا: اگر بسیار گردد بپایدن گریستن که این سودا از احتراق صفرا آمده است یا از احتراق بلغم (هدایه ص ۳۷۹ س ۱۱) **احتساب (۱): ۱- محاسبی، باز داشتن از کارهای**

ناروا در شرع: مشایخ بصره را هر کسی را عملی داد یکی را حاکمی و یکی را خطیبی و یکی را احتساب (بلغمی ع ص ۲۴۲ س ۷) - ۲- **چشم داشت مزد و ثواب از خدای، حسب الله:** سپاه عبدالرحمن را کرانه نبود از بسیاری و چنان بود که مردمان از بهر ایمان و احتساب بیرون آمده بودند (بلغمی ع ص ۳۵۸ س ۱۴) **احتقان (۱): ماندن چیزی در تن که باید دفع شود:** اما معنی احتقان آن بود که چیزی آمدنی اندر تن بماند و نیاید (هدایه ص ۱۷۹ س ۱۵) اکنون یاد کنم احتقان و استفراغ (هدایه ص ۱۷۹ س ۱۳)

احتكاك (۱): بر خوردن چیزی به چیزی، سودن و پسودن دو چیز: مفاصل بجنید بسیار و به احتكاك يك به دیگر استخوانها گرم کردند (هدایه ص ۱۷۶ س ۲) این را سبب احتكاك پیوندها بود اعنی سودن و پسودن هر يك دیگر را (هدایه ص ۶۵۲ س ۴)

احتما، احتمال (۱): ۱- پرهیز کردن بیمار از خوراك هائی که برای او زیان آوراست: نباشد هیچ دارو ز احتما به * ز داروها بجمله احتما به (میسری ص ۱۸۷ س ۲۱) - ۲- **خود را نگاه داشتن، دوری گزیدن:** و آن کس را که او خود تن درست است * هنوز اندر تنش علت نرسست * مر او را احتما از دردمندان * موافق تر بود بنیوش برهان (میسری ص ۱۸۸ س ۲۰)

احتما کردن (فم): پرهیز کردن بیمار از خوراكهای زیان آور: بیامیز و به معده بر طلی کن * ز شیر و ترمه ها گواحتما کن (میسری ص ۱۸۹ س ۷)

احتمال (۱): ۱- بردباری، تحمل: از آل بنی امیه کس چون او نیامده بود به خراسان به احتمال و عفو و احسان (بلغمی ع ص ۳۶۴ س ۱۹) اصل مهتری به حلم بود و احتمال (بلغمی ص ۷۴۲ س ۳)

احتمال کردن (فم): بردباری کردن، تحمل کردن: هر چند زنان و مهتران شمارا دشنام دهند احتمال کنید (بلغمی ع ص ۱۸۷ س ۳) آن که چون پدرم را کشته باشند ترسم که کشته پدر را باز کشم که دلم احتمال نکنم که کشته پدر را دست باز دارم و آنکه مؤمنی کشته باشم به بدل منافقی (طبری ص ۳۳۵ س ۵) **احتیاط (۱): ۱- احتیاط کردن**

احتیاط کردن (فم): دقت کردن، مواظبت کردن:

تعالی جبرئیل را بفرستاد تا بیامد و طواف کردن و احرام گرفتن و از احرام بیرون آمدن و موی ستردن و هر چه به حج اندر به کار بایست جمله ابراهیم را پیاموخت (طبری ص ۱۵۷ س ۱۵) * از احرام بیرون آمدن : ترك احرام کردن: قربان کن و سر بستر و از احرام بیرون آی (بلمی ص ۲۴۲ س ۹)

احرام گرفته (ص): کسی که در حال احرام است ،

محرم : یا آن کسها که بگریزید مه کشید صید را و شما احرام گرفته باشید (طبری ص ۴۲۴ س ۱۴)

احزان (۱): ج حزن، غمها، اندوهها : و آنکه به شادی

یکی قدح بخورد زوی * رنج نبیند ازان فراز و نه احزان (رودکی ص ۷۸ س ۱)

احسان (۱): انجام دادن کار نیک ، نیکوئی کردن ،

بخشش کردن : پاکی اخلاق او و پاک نژادی * با نیت نیک و با مکارم احسان (رودکی ص ۸۲ س ۵) هر چند رعیت اینها می گفتند او از طعام دادن و احسان سست نشد و از آن صدقه که همی داد باز ننگرفت (بلمی ص ۹۵۴ س ۱۱)

احسان کردن (فم): بخشش کردن : اما اندر حکم شریعت هر که پدر ندارد و آنکه مادر ندارد هر دو یتیم باشند و به جای هر دو گروه به احسان کردن مزد باشد (پاک ص ۱۶ س ۲۰)

احسن (صو): کلمه ای که برای تعجب و ستودن به کار می رود ، زه ، آفرین ، احسن : قضا گفت گهر و قدر گفت ده * فلک گفت احسن ملک گفت زه (شا ص ۹۵۰ س ۱۱)

احسن (صو): کلمه ای که در ستایش به کار می رود ،

زه، آفرین، احسن: شاعران را خه و احسن مدیح * رودکی را خه و احسن هجاست (شهید ص ۲۵ س ۲) علی گفت احسن و مردی قوی باید و شمشیری برنده تا استخوان ران اشتر تواند افکندن (بلمی ص ۱۶۶ س ۱۵) به آواز بلند گفت احسن یا طلحه بدانستم حال تو و این همه تو می کنی و می بنداری که اگر مرا بکشند این کار ترا دهند (بلمی ص ۱۳۷ س ۸) خالد ازان شاد شد و گفت که احسن ای وحشی اگر در جاهلی کاری بد بکردی که حمزه را بکشتی در مسلمانی این کاری نیک بکردی که مسیلمه را کشتی (طبری ص ۱۷۳ س ۱۷) قضا گفت گیر و قدر گفت ده * فلک گفت احسن

محمد بن جریر اندرین روایتها احتیاط نکردست که کدام درست تر است و معتمدتر (بلمی ص ۶۶۰ س ۹) اگر احتیاط کنند به سر پوشیده داشتن برهند از مضرت این هوا (هدایه ص ۱۴۵ س ۳)

أحد (۱) : از نامهای خداوند به معنی یگانه : بگو یا

محمد که خدای من یکی است، یکتا و او را همتا و انباز نیست و هر چه آفرید جفت آفرید و او خود یکی است، احد، یکتا، فرد، واحد، بی ضد، بی ند، بی مثل، بی مانند، قادر پادشاهی (طبری ص ۲۵۷۶ س ۱۶) ایزد را تعالی بدین هفت نام بخواندی ، یاحی یا قیوم یا علیم یا فرد یا وتر یا احد یا صمد (پاک ص ۲۲ س ۱)

أحد (اخ): ۱- کوهی است سرخ رنگ نزدیک مدینه

← اعلام : سه پاره دیگر به مدینه افتاد یکی احد، ددیگر رضوی، سدیگر ارقان (بلمی ص ۴۲۴ س ۱۹) ۲- جنگی که در سال سوم هجری بین حضرت رسول (ص) و مشرکان در کنار احد واقع شد : همین رایت پیش او اندر بود به بدر و احد و خندق (بلمی ص ۱۹۵ س ۱۶) تفسیر آن بیت چنین است که کاشکی کان خواجگان ما که روز احد و بدر بودند زنده بودندی تا بدیدندی که ما کین خویش چگونه آختیم از دشمنان (بلمی ص ۲۷۶ س ۱)

احداث (۱): ج حدث ، پیشامدها ، حادثه ها : اندر

عهد ملک اشکانیان و رومیان احداث بوده است اندر بنی اسرائیل بسیار (بلمی ص ۷۳۳ س ۶)

احداث کردن (فم): بدعت آوردن: عیل را دو پسر

بزرگ بودند و اندر سنت قربان و اندر شرع موسی ایشان احداث کرده بودند و چیزی افزوده و عیل آن را خوار داشت و پسران را از آن نهی نکرد و باز نداشت (بلمی ص ۵۲۳ س ۸)

احرام (۱): پوشش خاص مراسم حج : هیچ کس را

نیاید که از حرم پای اندر نهد بی احرام مگر هیزم کشان مکه که به هیزم کشیدن از حرم بیرون آیند و باز گردند ایشان را مباح است که حرم نگیرند (پاک ص ۸۸ س ۱۳)

* **احرام گرفتن :** پوشیدن جامه خاص مراسم

حج و رعایت آداب آن: بگفت او را که به منی و عرفات شو و سنگ انداز و احرام گیر و قربان کن و سر بسترو از احرام بیرون آی (بلمی ص ۲۴۲ س ۹) پس خدای

ومه گفت زه (ثا ص ۹۵۰ ح ۸)

احشا ، احشاء (۱): ج حشا ، آنچه در شکم و سینه انسان و جانور است همچون دل و جگر و معده و روده : اورام احشا را بنشانند اگر ورم گرم بود یا سرد (هدایه ص ۱۷۰ س ۵) هر آنچه دروی قبض باشد معده را قوت دهد و احشای مردم را قوی دارد (الابنیه ص ۷ س ۸)

احقاف (۱): ج حقف، توده های ریگ، اراضی وسیعی در عربستان که از حضرموت تا عمان و از خلیج فارس تا هرمزد امتداد می یابد و قوم عاد در آن سکونت داشتند : پس [علی] او را پرسید که دانش تو چیست بدان جایگاههای احقاف که رسیدی ؟ مرد گفت مگر خواهی که از کور هود پرسی (بلمی ص ۱۶۶ س ۲) دیگر رودیست به ناحیه ای که آنرا نهر میجان خوانند از آخر حدود کوه های تهامه رود آنکه به مشرق نزدیکتر است و به شهر وادی میجان بگذرد و به سیوه و شهرهای حضرموت بگذرد و به ریگ احقاف بگذرد و به دریای اعظم افتد (حدود ص ۵۰ س ۹)

احقم (۱): نام یکی از هفت تن پری — اعلام (طبری ص ۱۶۹ س ۲۲) — ابن ابلاورده

احکام (۱): ج حکم : ۱- دستورها ، فرمانها : هر چیزی که دانست که او را اندران پیام گزاردن پیامد از احکام پیغامبری و اسباب او تا آن پیام بتواند گزاردن همه از خدای بخواست اندران مقام (بلمی ص ۳۸۶ س ۱) ۲- دستورهای دینی : این انشا همه احکام را باطل کند (السواد ص ۳۰ س ۱۴)

◀ **احکام دین :** دستورهای دینی : هر چه از ابوبکر پدیدار آمد از کار خراج و احکام دین و کار خلق همه صواب آمد و هیچ خطا نبود (طبری ص ۴۱۳ س ۱۱)

◀ **احکام عقل :** داوریه و فرمانهای عقل : قرآن و اخبار بدین ناطق است و متواتر و هم متواهد احکام عقل (السواد ص ۱۲۷ س ۹) ▶ **احکام کتاب خدای :** دستورهای قرآن : و لکن دو مرد ازین لشکر پیرون کنیم چنانکه علم دانند و احکام کتاب خدای عزوجل شناسند (بلمی ص ۲۰۰ س ۱۸) ▶ **احکام نجوم :** دانش پیشگویی حوادث آینده : هر کسی چیزی از احکام نجوم بداندستی و دعوی کردی و ابراهیم برایشان فسوس کردی (بلمی ص ۱۸۴ س ۵)

احلام (۱): ج حلم ، آنچه شخص خفته در خواب ببند ، خوابها : گفتند این اضغاث احلام است ، خوابهاست که به کار نیاید و این را تأویل نبود و ما این را تأویل ندانیم (بلمی ص ۲۹۵ س ۵)

◀ **اضغاث احلام :** خوابهای آشفته : گفتند این اضغاث احلام است ، خوابهاست که به کار نیاید و این را تأویل نبود و ما این را تأویل ندانیم (بلمی ص ۲۹۵ س ۵)

احلیل (۱) : ۱- سوراخ نره ، مخرج بول مرد : سوختن احلیل به وقت بول دلیل بود بر قروح آنجا (هدایه ص ۷۸۳ س ۵) ۲- نره ، قضیب : از همه بتر آن بود که به احلیل نزدیک بود یعنی به قضیب (هدایه ص ۴۱۴ س ۲) سستی مثانه پیرد چون به سراحلیل باز افکنی و همه اندامها که سرد شد باشد (الابنیه ص ۱۲۲ س ۱۲)

احمد سهل (۱): از بزرگان روزگار محمود غزنوی — اعلام : یکی پسر بد نامش آزاد سرو* که با احمد سهل بودی به مرو (شص ص ۱۷۲۹ س ۴)

احمر (ح) : سرخ : شکفت نیست اگر کیخ چشم بود احمر * بلی جو سرخ سرخ بود اشک سرخ باشد کیخ (ابوشمیب ص ۱۳۰ س ۱۲) سه گونه صفرا را تولد اندر جگر بود یکی احمر ناصع و اصفر و محی (هدایه ص ۳۲ س ۷)

◀ **احمر قانی :** سخت سرخ ، سرخی سرخ : و کر [بول] کفک دارد زرد دلیل بود به یرقان و آن احمر قانی سطر بود (هدایه ص ۶۹۴ س ۴) ▶ **احمر ناصع :** سرخی سرخ ، سرخ خالص ، سرخ روشن : اما انواع صفرا پنج بود یک نوع آن صفرا بود که بر مثال کفک خون بود چنانکه یاد کردیم و این صفرا به رنگ سرخ و روشن بود و به تازی این نوع را احمر ناصع خوانند (هدایه ص ۳۰ س ۴)

احمق (ح) : سول ، نادان ، سفیه : اکنون عرب مثل زنند گویند ابله تر از اخضر و بدین حد سمرقند احمق را اخضر خوانند (بلمی ص ۱۴۹ س ۲۰) چسای دیگر گفت انک لانت الحلیم الرشید و معنی سفیه و احمق خواهد (السواد ص ۱۵۵ س ۱۰)

احوال (۱): ج حال : ۱- کارها ، کردارها : بهرام میان مانیده که احوال او را تجربت کنیم (بلمی ص ۹۳۲ س ۴) ۲- اوضاع ، حالها ، ماجراها : پس عمر بیدار شد و بنشست انس را پرسید که احوال چیست (بلمی ص ۳۸ س ۹) پس ابوبکر برخاست و بدین عزم

از خانه بیرون آمد که پیش محمد روم و این احوال با وی بگویم تا او خود چه گوید (طبری ص ۱۵۸۳ س ۷) پس عایشه ... احوال چنان که رفته بود با وی بگفت (طبری ص ۱۱۲۶ س ۱۳) چون آنجا رسیدیم چگونگی بینیم و اعتقاد ما در همه احوال آخرت همین است (السواد ص ۶۰ س ۸) جملگی احوال جهان کس نتواند دانست مگر خدای عزوجل (حدود ص ۵۹ س ۱۲) ۳- چگونگی مزاج از بیماری و تندرستی: نبض قوی تر گردد و احوال بیمار به صلاح باز آید (هدایه ص ۷۱۵ س ۱۵) اگر این احوال به شب بود به روز دیگر بحران کند (هدایه ص ۷۱۵ س ۷)

۴- احوالها: سرگذشتها، ماجراها: پیغامبر ... در پیش ایشان احوالها و سرگذشت خویش که دیده بود و شنیده بود باز می گفت (طبری ص ۱۸۸ س ۷) ۵- احوال پرسیدن: پرسش از اوضاع و حالها: ایشان را نگاه می کردند و احوال می پرسیدند (طبری ص ۹۰ س ۲۲)

احول (ح): دو بین، لوح: [هشام] هر دو چشمش احوال بود او را احوال بنی مروان خواندندی (بلمعی ع ص ۴۴۳ س ۲) این ابولهب مردی پیر بود و بلند بالا و ریشی دراز داشت و احوال بود و گریه چشم (طبری ص ۱۷۷۲ س ۱۸) چه اگر هیچ گونه باز داری مغز ایشان بریان گردد و احوال گردد و هلاک شود و من یکی را دیدم که احوال گشت (هدایه ص ۷۱۰ س ۱)

احیاء، احیاء (۱): ج حی، خاندانها، تیره ها: خلقی بسیار از احیای عرب با تبع پیامند به عراق و تبع بگذشت و از هر قبیله به عراق بماند (بلمعی ص ۷۹۹ س ۱۵) از احیاء عرب که به شام بودند گروهی به بادیه اندر شدند تا حد حجاز (بلمعی ص ۸۸۵ س ۷)

اخبار (۱): فرزندان: چنان که مردی از قبیله ای بود او را گویند اخاتمیم و اخاسد و او را اضافت به قبیله کنند و زن را کوئی یا اخت تمیم، یعنی ای فرزند تمیم، هم بدین معنی مریم را گفتند یا اخت هارون، یعنی از قبیله هارون بودی (بلمعی ص ۷۵۶ س ۴)

اخبار (۲): ج خبر: ۱- آگاهیها، اطلاعات، خبرها: شما را توریت آرم و اخبار آسمانها و زمینها اندرو (بلمعی ص ۴۲۸ س ۱۰) ۲- روایات تاریخی: چنین گفتند اندر اخبار که در حرب صفین پنجاه هزار مرد با علی

بود و با معاویه هشتاد هزار (بلمعی ع ص ۲۰۴ س ۶) صلح نامه نوشتند به حدیبیه چنانکه به اخبار مغازی اندر است (بلمعی ص ۲۲۷ س ۹) مرو را اندر کتبهای اخبار یاد کرده است (حدود ص ۱۷ س ۳) در اخبار دیگر جزین چهار تن آمده است که بسیار مرده را زنده کرد به دعا (یاک ص ۲۲ س ۸) ۳- احادیث، گفته های پیغمبر: از ایشان هر چهار عبد الله بن عمر بهتر بود به علم و نیک مردی و با پیغامبر ... بوده بود و از وی اخبار روایت کرده اند (بلمعی ع ص ۱۹۶ س ۸) اخبار مصطفی ... بدین ناطق است (السواد ص ۵۸ س ۳)

۴- اخبار اوائل: خبرهای پیشینان: معاویه مردی به نزد کتب الاخبار که به وقت عمر ... مسلمان شده بود و به اخبار اوائل عالم بود، فرستاد (بلمعی ص ۱۷۲ س ۴) ۵- اوائل: اخبار تفسیر: خبرها و وقایعی که در تفسیر آمده است: چنین گفتند به اخبار تفسیر اندر که سلیمان را هزار اسپ بود (بلمعی ص ۵۹۰ س ۲) ۶- اخبار عجم: تاریخهای مربوط به ایران باستان: آن خبر که به دست علمای اخبارست و اندر کتب اخبار عجم است مشهور و معروف تا آخر کار یزدجرد ایدونست و سپری شدن ملک عجم اینست (بلمعی ع ص ۵۶ س ۱۸) ۷- اصحاب اخبار: مورخان: گروهی گفتند از اصحاب اخبار که یزدجرد پسر خویش را بدین مندر سپرده بود از پس آنکه نعمان مرده بود و مندر به ملک نشسته بود (بلمعی ص ۹۲۹ س ۸) ۸- خداوندان اخبار: مورخان: خداوندان اخبار ایدون گویند که آن پوست خر بود فاپیراسته و پلید بود (بلمعی ص ۳۸۱ س ۶) ۹- علمای اخبار: تاریخ نویسان، مورخان: آن خبر که به دست علمای اخبارست و اندر کتب اخبار عجم است مشهور و معروف تا آخر کار یزدجرد ایدونست و سپری شدن ملک عجم این است (بلمعی ع ص ۵۶ س ۱۸) این درست است نزد علماء اخبار (بلمعی ع ص ۹۷ س ۲۱) ۱۰- متون اخبار: انطای که معنی حدیث بدانها استوار است: از جمله این مصحف اسنادهای دراز بیفکندند و اقتصار کردند بر متون اخبار (طبری ص ۶ س ۱۰) ۱۱- مردمان اخبار: مورخان: گروهی از مردمان اخبار ایدون گویند که نمود ملک همه جهان بود (بلمعی ص ۱۸۰ س ۱۶)

۱۲- اخبارها = اخبار: ۱- روایات تاریخی: به اخبارهای دیگر گویند که به ایام عمر بوده است

(بلعی ع ۹۷ ص ۲۵) بدان مقدار که اندر کتب پیشینگان یافتیم و به اخبارها بشنیدیم (حدود ص ۵۹ س ۱۱) ۲- وقایع و حوادث: از اخبارهای عجب که بودست به جهان اندر به روزگار ملوک طایف سه قصه بودست (طبری ص ۶۸۵ س ۸) ۳- حدیثها و گفته‌های پیغمبر: از بهر آنکه از پیغامبر... اخبارهاست که او تاریخ نگاه داشتی (طبری ص ۶۳۷ س ۱۶) ۴- اخبارهای خوش: مزده‌ها: بعضی چیزها آن است که تن ازو فایده یابد و بعضی جان فایده یابد... و از اخبارهای خوش و سماع خوش و فرمانروائی و شادی و سود و فایده هر روان را بود (هدایه ص ۱۶۵ س ۷)

اخبار (۱): ← اخبار کردن

اخبار کردن (خم): اسناد دادن: از بهر آنکه دانست یوسف که ایشان نه دزدانند و نشایستی به دزدی اخبار کردن (بلعی ص ۳۵۹ س ۱۲)

اخت (۱): فرزندان: چنان که مردی از قبیله‌ای بود اورا گویند اخاتمیم و اخا اسد و اورا اضافت به قبیله کنند و زن را گوئی یا اخت تمیم، یعنی ای فرزند تمیم، هم بدین معنی مریم را گفتند یا اخت هارون، یعنی از قبیلۀ هارون بودی (بلعی ص ۷۵۶ س ۶)

اختر (۱): ۱- جرم درخشان فلکی، ستاره: اخترانند آسمان نشان جایگاه * هفت تابنده دوان در دو و داه (رودکی ص ۲۴۲ س ۳) توانائی و دانش هوشمند * تو بخشی نه اختر نه چرخ بلند (دقیقی ص ۱۷۰ س ۱۶) بدین رفتن از من شناسد گناه * نه از کردش اختر و هور و ماه (شا ص ۷۲۸ س ۵) ۲- **بخت و اقبال و طالع:** گرامروز گردیم پیروزگر * بیاید دل از اختر نیک بر (شا ص ۸۸۸ س ۱۴) ۳- **علم، بیزرق:** بیامد سپهبد سپهدار طوس * بدو داد شاه اختر و پیل و کوس (شا ص ۸۷۶ س ۱۵) ۴- **زایچه:** نبشته بیاورد بنهاد پیش * همان اختر و طالع سال خویش (شا ص ۱۴۶۲ س ۴) ۵- **علم احکام نجوم:** بهرسید تا زان گرانمایه شهر * که دارد همی ز اختر و فال بهر (شا ص ۲۶۷ س ۷)

▷ **اختر بد:** بخت ناسازگار: ترا گردش اختر

بد بکشت * و گر نه نزد بر تو بادی درشت

(شا ص ۲۴۹۴ س ۲) ▷ **اختر دیرساز:** بخت ناسازگار،

طالع بد: برفتند و نومید باز آمدند * که با اختر دیر

ساز آمدند (شا ص ۱۴۵۲ س ۱۳) ▷ **اختر سودمند:** بخت

سازگار، طالع مساعد: کجا آن همه عهد و سوگند و بند * به یزدان و با اختر سودمند (شا ص ۱۶۰۲ س ۱۰) ▷ **اختر شوم:** بخت بد، طالع نامبارک: فتاد آتش اندر بر و بوم ما * ندانم چه کرد اختر شوم ما (شا ص ۹۶۹ س ۱۶) ▷ **اختر کایان:** درفش کاویانی: ز دیبای پر مایه و پر نیان * بر آن گونه گشت اختر کاویان (شا ص ۴۸ س ۱۴) ▷ **اختر گیتی فروز:** طالع جهان تاب: بدو گفت فرخ پی و روز تو * همان اختر گیتی افروز تو (شا ص ۷۱۱ س ۲) ▷ **اختر نامور:** طالع و بخت مشهور و مساعد: بر آمد برین نیز روزی دراز * نکشت اختر نامور جز به ناز (شا ص ۲۸۵۰ س ۱۳) ▷ **بد اختر:** بدبخت: کرا از پس پرده دختر بود * اگر تاج دارد بد اختر بود (شا ص ۱۵۸۰ س ۱۴) ▷ **بلند اختر:** نیک بخت، آن که بخت بلند دارد: سوی فور هندی سپهدار هند * بلند اختر و لشکر آرای سند (شا ص ۱۸۳۶ س ۱۵) ▷ **جایگاه بد اختر:** جای بد، محل شوم و نامبارک: به موبد چنین گفت بهرام شاه * که چونیر بد اختر یکی جایگاه (شام ص ۲۱۲۷ س ۴) ▷ **نیک اختر:** خوش بخت: نبیره سماعیل نیک اخترست * که پور بر اهیم پیغمبرست (شا ص ۱۸۴۷ س ۴) ← **نیک**

▷ **اختر پی افکندن:** به فال نیک گرفتن، فال نیک گرفتن: چو آن پوست بر نیزه بردید کی * به نیکی یکی اختر افکند پی (شا ص ۴۸ س ۸) به ایرانیان گفت کلمش به می * یکی اختری افکنم نیک پی (شا ص ۹۸۶ س ۱) ▷ **اختر خفته بیدار گشتن:** به نیکی گراییدن بخت ناسازگار، بیدار شدن بخت خفته: مرا اختر خفته بیدار گشت * به مغز اندر اندیشه بسیار گشت (شا ص ۱۱ س ۱۲) ▷ **اختر شمردن:** چیره شدن بر سر نوشت و مقدرات: که بر آسمان اختران بشمرد * خم چرخ گردنده را بشکرد (شا ص ۲۶۵۹ س ۲) ▷ **اختر کردن:** قاتل زدن: یکی اختری کرد از آن سر به راه * کزین سان بیرم سراوه شاه (شا ص ۲۵۹۷ س ۱۱) ▷ **اختر کسی به ناز گشتن:** خوشبخت بودن و در ناز و نعمت به سر بردن: بر آمد برین نیز روزی دراز * نکشت اختر نامور جز به ناز (شا ص ۲۸۵۰ س ۱۳) ▷ **اختر کسی جوان بودن:** نوبخت بودن، تازه اقبال بودن: وزان پس کنی رزم با اردوان * که اختر جوانست و خسرو جوان (شا ص ۱۹۳۹ س ۷) ▷ **اختر گرفتن:**

بیشترست و استعمالش فراوان ترست (الابیه ص ۱۰۵ س ۱۰۵)
اختلاج (۱): پریدن رگها و چشم یا اندامی دیگر از تن، انقباض و تشنج شدید و غیر ازادی عضلات و اعضا: چون این علامات پدید آید اعنی شتاب و هشی برکشتن و پریدن لب زیرین اعنی اختلاج آن لب و لعاب رفتن از دهان بیچار آنکه ترا درست شود که قیافتش (هدایه ص ۷۱۸ س ۱۶) چون اختلاج ازیک سوی روی دائم گردد لقوه آرد (هدایه ص ۷۸۱ س ۷)

اختلاط (۱): ← اختلاط ذهن

◇ **اختلاط ذهن:** آشفتگی ذهن: اختلاط ذهن عرض بود مر ارق را اعنی بیداری را هر چند بیداری عرض بود آنجا سبب گردد مر اختلاط را (هدایه ص ۱۹۶ س ۱۱) ◇ **اختلاط عقل:** شوریدگی عقل: چون قوت نفسانی ضعیف شود افعال سیاسی ضعیف شود و اختلاط عقل افتد و هذیان آرد (هدایه ص ۱۷۹ س ۳) بولسپید چون آب با تب تیز دلیل آن بود که همه حرارت به سر برآمده است و دلیل اختلاط عقل بود (هدایه ص ۷۸۵ س ۳)

اختلاف (۱): ۱ - ناسازگاری و موافقت نکردن با یکدیگر: هر اهل بیینی که ملک از ایشان بشده است از عرب و عجم سبب آن از اختلاف ایشان بودست (بلمعی ص ۴۴۸ س ۷) معنی اختلاف میان دو تن ناسازواری [ظ: ناسازواری] بود که هر یکی از ایشان مر یار خود را در آنچه گوید و کند موافقت نکند (پاک ص ۵۸ س ۵)
۲ - تضاد مطالب، ضد و نقیض بودن مطالب: چرا نه پس و پیش نکرند این قرآن، اگر بود از نزدیک جز خدای، یافتندی اندر آن اختلافی بسیار (طبری ص ۳۰۸ س ۱۶) **۳ - نزاع، کشمکش:** حصین بن نمیر رسول بیرون کرد و گفت باز گرد تا این خونها ریخته نشود و این اختلاف از میان برخیزد (بلمعی ص ۲۹۴ س ۴) بدان که اندرین مسئله اختلاف است میان فریقین (پاک ص ۸۶ س ۲۴) میان متقدمان اختلاف بوده است که این سکون داخل محسوس بود یا نه (هدایه ص ۷۸۹ س ۸) **۴ - رفت و آمد کردن، تردد:** اندر اختلاف شب و روز و آنچه آفرید خدای اندر آسمانها و زمین آیتهاست گروهی را که می پرهیزند (طبری ص ۶۶۵ س ۱۰) در اول نخواستند که آن گاو را بخرند از گرانیهای آن و دیگر از بسیار اختلاف و آمد و شد که اذران کردند نخواستند که آن بخرند (پاک ص

۱ - فال گرفتن و طالع کسی را دیدن: بیاورد صلاب و اختر گرفت * یکی زیج هندی به برد گرفت (نام ص ۱۹۷۳ س ۷)
۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تطیر» به کار رفته است: گفتند اختر گرفتیم به تو و به آنکه با تو اند (طبری ص ۱۲۰۵ س ۸) قالوا اطیرنا بک و بمن معک (- دره ۲۷ آیه ۴۶) **۳ - اختر و روز بر گشته شدن:** روی بر تافتن بخت و اقبال: به رزم اندرون پیش من کشته شد * چنین اختر و روز برگشته شد (نام ص ۱۰۴۶ س ۱۲) **۴ - به اختر نگاه کردن:** طالع دیدن، فال گرفتن: به اختر نکه کن که تا من ز جنگ * کی آسایم و کشور آرم به جنگ (نام ص ۱۹۷۳ س ۲) **۵ - سر اختر در کنار کسی بودن:** سازگار بودن بخت با وی: خداوند دارنده یار تو باد * سر اختر اندر کنار تو باد (نام ص ۲۲۴۹ س ۱۵)
اختر افروز (صم): روشن کنند بخت، یاری کننده: که امروز پیروزی روز ماست * بلند ز آسمان اختر افروز ماست (نام ص ۹۹۵ س ۷)

اختر شناس (صم): ستاره شمر، منجم: ز گفتار این مرد اختر شناس * ز کردون گردان شدم ناسپاس (نام ص ۲۸۵۸ س ۱۴) به اختر شناسان بفرمود شاه * که تا کرد هر یک به اختر نگاه (نام ص ۲۰۹۴ س ۴)
اختر گرای (صم): منجم، ستاره شمر: ستاره شمر مرد اختر گرای * چنین زد ترا ز اختر نیک رای (نام ص ۱۴۷ س ۸)
اختصار (۱): سخن را کوتاه کردن، ایجاز: آن مرد آن را اندرین کتاب پله کرده است از بهر اختصار را (بلمعی ص ۷۰۱ س ۱۹) گفت جهود گوید لن یدخل الجنة هر گز در بهشت نشود الا من کان هوداً مکر کسی که او جهود باشد او نصاری و اندر آیت اختصارست (پاک ص ۵۵ س ۲۰)

◇ **بر سبیل اختصار:** مختصر، به ایجاز: اما بعضی بر سبیل اختصار از آن جمله یاد کنیم (بلمعی ص ۴۵۲ س ۱۰) ← بر ◇ **به اختصار:** به ایجاز، مختصر: من یاد کنم و بگویم به اختصار که از هر یکی چگونه باید به کار داشتن (هدایه ص ۱۴۳ س ۲) ← به **اختصار کردن (فم):** بسنده کردن، اکتفا کردن: به کمتر قوتی و خرقه ای که ازان ناگزیرست اختصار کنند (طبری ص ۱۷۵ س ۱۳) اختصار باید کردن به هلیله و بنفشه و آلو و شراب بنفشه و شراب گل (هدایه ص ۶۳۷ س ۷) اختصار بران کردیم که اندر او منفعت

۹ س ۱۳) ۵- گوناگون بودن ، باهم تفاوت داشتن: از آیت‌های اوست آفریدن آسمانها و زمین و اختلاف زبانهای شما و گونه‌های شما حقا که اندر آن است آیتها جهانیان را (طبری ۱۳۹۸ س ۱۷) ز مایه دانی وز اختلاف‌های اثری* چو طعم شکر و رنگ عقیق و بوی بحار (ابوالهثیم ۵۸ س ۸) ایدون گویم که اختلاف گرمی اندامها به تب تیز چنانکه بعضی از اندامها گرم شود چون شکم و پهلوها و آن اندامهای دیگر سرد علامت بد بود (هدایه ۷۲۸ س ۱۲) به حسب غذا و اختلافش و به حسب اختلاف اوقات سال و به حسب وقت دوری و نزدیکی زادنش اما از قبل طبیعت جانور شیر گاوست (الابنیه ۲۱۴ س ۱۴) ۶- شکم روش ، اسهال : اما این بقله این تیزی هم بنشانند و اختلاف را که از زیر مردم آید ببرد (الابنیه ۴۰ س ۹)

◇ اختلاف آب و هوا : تفاوت و گوناگونی آب و هوا : ناحیتی از ناحیتی به چهار روی جدا گردد یکی به اختلاف آب و هوا و زمین و کرما و سرما و دوم ... (حدود ۵۷ س ۹) ◇ اختلاف خون : اسهال خونی ، خونریزی : عصارتش چون بخورند اختلاف خون را که از زیر آید و اسهال را که از ضعف معده بود و ضعف معده را که از رطوبت باشد سود دارد (الابنیه ۲۵۰ س ۱۲) ◇ اختلاف دل : ناسازگاری درونی ، مخالفت قلبی : حسن را ... هیچ مراد حرب نبود از بهر آنکه اختلاف دل مردم می‌دانست (طبری ۱۳۸۱ س ۱۴) ◇ اختلاف دم : اختلاف تنفس : چون [کرات] بریان کنند و با دانه مورد بیامیزند زحیر و اختلاف دم را که از قبل مقعده افتاده بود سود دارد (الابنیه ۲۰۴ س ۹)

✧ اختلاف افتادن : نزاع و کشمکش پیش آمدن : پس از بهر این سخن اختلاف افتاد میان ایشان (طبری ۱۸۱۷ س ۴) ✧ اختلاف افگندن : موجب ناسازگاری و جدائی شدن: مالک گفت شما مسلمانان را بی‌امام خواهید داشتن و میان مسلمانان اختلاف خواهید افگندن (بلمی ۱۴۵ س ۷) ✧ اختلاف اندر فتادن : نزاع و کشمکش پیش آمدن : این مردمان غوغا گفتند امیر شما کیست و سلام بر که کنیم؟ محمد بن طلحه گفت: پدرم طلحه و عبدالله بن الزبیر گفت: پدرم زبیر، و اختلاف

اندر فتاد (بلمی ۱۵۳ س ۱۱) اختلاف کردن (فم) : مخالفت کردن با نظر یک دیگر: گروهی گفتند علی را خواهیم و گروهی گفتند عثمان را خواهیم و اختلاف کردند (بلمی ۸۱ س ۱۰) این زمینها نیز هفت زمین است و بدین اندر اختلاف کرده‌اند (طبری ۱۵۱۴ س ۱۸) اختلاف کردند متقدمان اندر حال دندان (هدایه ۲۹۶ س ۴) اندرین سه دیگر گروه که با ایشان نان خوردند و مدهانت کرده بودند و ایشان را از آن فعل بد باز نداشته بودند علما اختلاف کردند (پاک ۲ س ۱۰)

◇ اختلاف گرفتن (فم) : مخالفت آغاز کردن با یکدیگر: عایشه گفت هم اکنون اختلاف گرفتید و شما را امیر به کار نیست (بلمی ۱۵۳ س ۱۱) اختلاف (۱) : ← اختناق الرحم

◇ اختناق الرحم : از بیماریهای رحم زنان : مر رحم را بیماریها آید عام چون سوء مزاج ... و بیماریها آید خاص چون بسیار فرود آمدن حیض یا اختناق الرحم یا سرطان به رحم یا ناآبستن گشتن (هدایه ۵۱۴ س ۶) ◇ اختناق رحم = اختناق الرحم [خر دل] اختناق رحم را سود دارد چون به زیر برگیرند و کسر آتش بر سر کسی ریزند که نسهان بسیار کند وی را سود دارد (الابنیه ۱۰۸ س ۲)

◇ اخته (ح) = آخته : ← اخته زهار اخته زهار: زهار بیرون کشیده ، خایه برآورده: سواران چوشیران اخته زهار* که باشند پر خشم روز شکار (نا چاپ مسکوج ۵ س ۲۷۲) به کردار گرگان به روز شکار* بران باد پایان اخته زهار (نا چاپ مسکوج ۵ س ۱۷۲) ← آهخته‌ها

◇ اختیار (۱) : ۱- برگزیدن و انتخاب کردن : گفتند اگر ازین دو تن یکی بمیرد بدین هشت ماه اندر آن سپاه او هر کرا خواهند به پای کنند و اختیار سپاه را بود نه علی و معاویه را (بلمی ۲۰۲ س ۱۵) این اختیار نه مر ایشان راست چه خدای عزوجل اختیار کند و برگزیند از بهر پیغامبری خویش آن را که او خواهد (پاک ۴۸ س ۲۶) ۲- مختار بودن، آزادی عمل داشتن : جهان بر او تنگ شد و متحیر گشت و اختیار و تدبیر او بشد (بلمی ۶۱۵ س ۴) روایت

کنند از علی بن الحسین ... که او گفت روزه داشتن بر چهل روی است، از آن ده روی فریضه است داشتن و ده روی حرام است روزه داشتن آن و چهارده روی آن است که خداوند را اختیار است اگر خواهد بدارد و اگر خواهد بگشاید (طبری ص ۱۲۵ س ۷) باز آن حرکات به ضرورت کنند و این به اختیار (هدایه ص ۱۷۲ س ۱۵) ۳- (ص) برگزیده، مختار: آنگاه آسیابان را گفت ازین گوهر هر آنچه اختیار منست به من فروش از بهر نفی تهمت (بلمی ص ۶۹۵ س ۱۸) درود بر همه پیغامبران ایزد و همه فریشتگان و همه پاکان که اختیار و اولیای خدای عزوجل بودند (الابنیه ص ۲ س ۷)

✽ **اختیار افتادن بر کسی:** مورد انتخاب واقع شدن وی: ما را کسی باید که به حرب او شود و اختیار ما بر تو افتاد (بلمی ص ۱۵۷۷ س ۸) ✽ **بر اختیار داشتن:** مخیر کردن، مختار گذاشتن: عمر گفت اما آنچه اینجا فرستادی همه پراکنده شد و لکن آنچه میان لشکر تو اندرست ایشان را بر اختیار دار هر که مسلمانی گزید بر مسلمانی بدار (بلمی ص ۴۵۰ س ۱۸) ✽ **بر اختیار داشتن:** به اختیار کردن: انتخاب کردن، گزیدن، ترجیح دادن: گفت، ایها الامیر زین چندین لونها که اندر جهان است چرا جامه سیاه گزیدی و زان همه لونها این به اختیار کردی؟ گفت ازیرا که این گونه سیاه گونه ای است با هیبت و با سهم (بلمی ص ۴۵۷ س ۱۳)

✽ **اختیار کردن (فم):** برگزیدن، انتخاب نمودن، ترجیح دادن: طلحه گفت یا مرا یا زبیر را تا مسلمانان کرا اختیار کنند از ما دو تن (بلمی ص ۱۵۲ س ۱۷) پس مردمان مکه صد مرد را اختیار کردند هر کدام مردتر، تا برفتند و گرداگرد لشکر پیغامبر ... همی گشتند یگان و دوگان (طبری ص ۱۷۲ س ۱۷) هاروت و ماروت زلت کردند، عذاب این جهان را اختیار کردند بر عذاب آن جهان و کافر نشدند (السواد ص ۱۱۸ س ۱۶) چنانکه مطربی رود اختیار کند و آن رود را بگیرد به انگشتان یک دست و به دست دیگر بکشد این رود را (هدایه ص ۸۵۱ س ۶) اندر خبر چنان است که ایشان را ببردند پس فرمان آمد که اختیار کنید، عذاب دنیا خواهید یا عذاب آخرت (یاک ص ۴۴ س ۱۷) بیشتر مردم هندوستان کرنج به غذا کرده اند خود را

و بر آن هیچ اختیار نکنند (الابنیه ص ۸ س ۴)

✽ **اخذود (۱):** شکافی در زمین، حفرة ای که در آن آتش می افروخته و کسانی را می سوخته اند: پنجاه هزار مرد از یمن بر آورد و روی بدیشان نهاد و ایشان را بدان اخدود اندر کرد و به آتش بسوخت (بلمی ص ۹۹۸ س ۵) این کنده ها و کودالها به تازی اخدود خوانند (طبری ص ۲۲۵ س ۱۲)

✽ **اخذ (۱):** نوعی بیماری که ناگاه حس و حرکت گرفته می شود و شخص در هر حال که باشد به همان حال می ماند: این بیماری را به تازی اخذه خوانند از بهر آنکه بگیرد مردم را ناگاه اگر به نماز اندر بود یا کاری می کند از صنعت بر همان شکل بماند و معنی اخذه گرفتن بود (هدایه ص ۲۳۹ س ۱۵)

✽ **اخریان (۱):** قماش و متاع، اسباب و کالا: گفت یوسف مر جوانمردان خویش را بکشید اخریان ایشان اندر بارهای ایشان (طبری ص ۷۴۹ س ۶) ✽ **اخرمه (۱):** مشروب که از آرد ارزن می سازند: ایدر یکی شرابی کنند از ارزن نام آن اخرمه این مست کند و اندکی نشاط آرد (هدایه ص ۱۶۸ س ۱۲)

✽ **اخص (ص):** خاص تر، گزیده تر: بدان که عناصر سه گونه بود یکی عناصر عام ... و دیگر عناصر خاص ... و سدیکر عناصر اخص چون اندامهای حیوانات و اشکال این اندامها و مزاجات اندامها هر یکی از حیوانات جدا جدا به مقدار حاجت هر نوعی از حیوانات (هدایه ص ۱۷ س ۱۴)

✽ **اخصر (ص):** — دیبای اخصر

✽ **دیبای اخصر:** سبزه زار: تو پنداری که از گردون ستاره * همی باریده بر دیبای اخصر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۸) — دیبای اخصر ✽ **گنبد اخصر:** آسمان کبود، آسمان نیلگون: همی تا قطب با حورست زیر گنبد اخصر * شکر پاشش زیك پله است و از دیگر فلاسنگش (رودکی ص ۱۷۴ س ۲) — گنبد اخصر

✽ **اخگر (۱):** پاره آتش، ذغال افروخته: پس ایسیه بفرمود تا طبقی بیاوردند و چند دانه یا قوت سرخ بران نهادند و چند پاره آتش از آن اخگرهای سرخ بران نهادند و پیش موسی بپهادند (طبری ص ۱۶۵ س ۱۱) برافروز آذری ایدون که تیغش بگذرد از بون * فروغش از بر گردون کند اجرام را اخگر (دقیقی

عهد وفای ایشان از پس پیمان کردن و سوگند خوردن ایشان و طعنه زنند و زبان باز کنند به بدگفتن و عیب و اخو کنند کیش شما - مسلمانان - به زودی کارزار کنید و پیش روانان ... حقا که ایشانند که نه هیچ سوگند را نگاه داشتی است ایشان را تا مگر ایشان را ایستند آن عهد شکستن (طبری ص ۶۰۲ س ۶)

اخواسپ (۱) (خ): نام پهلوانی تورانی ← اعلام: بخواند اندریمان و اخواسپ را * نهاد سپه را دوبرجاسپ را (شا ص ۱۱۵۸ ح ۱۰) [در ن. ل. اوخواست هم آمده است] ← اوخواست

اخواست (۱) (خ): پهلوانی تورانی ← اعلام: که همزمش از یخت اخواست بود * که از جنگ کس سر نه بر کاست بود (شامی ص ۱۲۴۱ س ۱۲) [در ن. ل. اوخواست آمده است] ← اوخواست

ادب (۱): ۱- تربیت، هنر، فرهنگ: با ادب را ادب سپاه بس است * بی ادب با هزار کس تنهاست (شهید ص ۲۴ س ۶) مرد ادب را خرد فزاید و حکمت * مرد خرد را ادب فزاید و ایمان (رودکی ص ۸۲ س ۲) پس چون افراسیاب آن ادبها و سواری و چابکی و دلاوری او بدید از وی بترسید (بلمی ص ۵۹۷ س ۱۴) ۲- حرمت و بزرگداشت، حد و رسم: این همه خصلتها آنست که ارکان اسلامست و ادب دین است (بلمی ص ۲۵۰ س ۱۵) خدای عزوجل او را از بهر ادب فرمود که نعلین بیرون کن که روا نباشد پیش خدای عزوجل رفتن با نعلین (طبری ص ۱۲۸۵ س ۹) ۳- زیرکی، هوشمندی: نخستین چیزی که از عقل و ادب شاپور بدیدند يك شب بر دام كوشك خفته بود به طیسفون (بلمی ص ۹۰۵ س ۸) ۴- دانشی که به عقیده قدما شامل چند رشته است از قبیل: لغت، صرف، نحو، معانی، بیان، بدیع، عروض، قافیه، قوانین خط، قوانین قرائت، و برخی اشتقاق، قرض الشعر، انشاء و تاریخ را هم بر آنها افزوده اند و امروزه به مجموعه آنها ادبیات گویند: ادب مکی و فصاحت مکی و شعر مکی * نه من غریبم و شاه جهان غریب نواز (ابوشکور ص ۸۲ س ۶)

◀ **با ادب:** مودب، تربیت شده: با ادب

را ادب سپاه بس است * بی ادب با هزار کس تنهاست

(شهید ص ۲۴ س ۶) ← **با ادب:** بی ادب: آن که از هنر و

ص ۱۵۱ س ۴) نه اخگر چو آتش بود راست رو * زاختر شناس این نه از شاه نو (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بغدادی شماره ۹۵) آبتوس چون بر سر اخگر آتش نهی بوی خوش ازو بیرون آید (الابیه ص ۳۱ س ۱۳)

اخلاص (۱): راستی، خلوص: اما باید که دعا از روی نیاز و اخلاص باشد (السواد ص ۲۲۴ س ۲)

◀ **اخلاص داشتن به دل:** يك روى بودن، يك رنگ بودن: هر که به زبان اقرار کند و به دل اخلاص ندارد آن منافق باشد (السواد ص ۲۵ س ۲)

◀ **به اخلاص:** خالصانه، بی ریا و از صمیم دل:

هر که کار نیکو کند به اخلاص از نر یا ماده - و او گرویده بود - ما زندگانی دهیم او را زندگانی خوش اندر طاعت (طبری ص ۸۷۸ س ۱۸) پس به اخلاص بی مرایی و نفاق به خدای عزوجل سپارید (پاک ص ۵۴ س ۲۶) ← به

اخلاط (۱): ج خلط و آن در اصطلاح پزشکی قدیم به خون و بلغم و سودا و صفرا اطلاق می شده است: بدان که عناصر سه گونه بود یکی عناصر عام ... و دیگر عناصر خاص چون اخلاط اعنی صفرا و سودا و خون و بلغم که عناصر همه حیواناتست و سدیگر عناصر اخص چون اندامهای حیوانات (هدایه ص ۱۷ س ۱۳)

اخلاق (۱): ج خلق، خوی و سرشت درونی: پاکی اخلاق او و پاک نژادی * با نیت نیک و با مکارم احسان (رودکی ص ۸۲ س ۵) ما بدید کتیم اندر فصل دیگر ... رسوم و اخلاق مردم وی و دین ایشان بدان مقدار که اندر کتب پیشینگان یافتیم (حدود ص ۵۹ س ۱۰) بدان که سودا دو گونه بود ... و از منافع این سودا آنست که هر اندامی را که به مزاج سرد بود و خشک طبیعت این سودا او را غذا کند چون اندکی باخون رفته بود به سوی اندام و اخلاق مردم آهسته کند (هدایه ص ۳۵ س ۱) ✽ **اخلاقها (۱):** ج اخلاق، خویها، خلقها: هر

چه نداند او را بیاموزد تا به همه اخلاقها و ادبها اوست شود و تمام گردد، پس به رسولی فرستندش (بلمی ص ۳۸۴ س ۳)

اخنسیان (۱) (خ): یکی از فرق خوارج منسوب به اخنس ابن قیس که از ثعلبه خوارج بودند ← اعلام: همه نامه های ایشان [هفتاد و سه ملت] به تفصیل این

است ... پنجم اخنسیانند (السواد ص ۱۶۸ س ۱)

اخو (۱): آهوه به معنی عیب (۱): ← **اخو کردن**

اخو کردن (خم): عیب کردن: اگر بشکنند سوگندان

چیزی آن کاردار بستند به ستم، بفرماید که باز دهد اگر کاردار ندارد ملک بدهد و آن کاردار را ادب کند تا دیگر باره چنان نکند (بلمی ص ۳۵۴) گفت: هر کرا یا بی بران در بزن و ادب کن تا کس وی را رنج نماند (بلمی ع ص ۱۶۹ س ۱)

ادب گرفتن (خم): ادب پذیرفتن، متنبه شدن، تربیت شدن: ایشان را بیاید شکستن تادیکران ادب گیرند و خاموش شوند و فتنه فرو نشینند (بلمی ع ص ۱۱۴ س ۱۶) **ادخر (۱):** گیاهی خوشبو که آن را کوم نیز گویند، **گور گیاه** — **ادخر:** نسخه آن انیسون، تخم کرفس، ادخر نانخواه پیچ سوس سلیخه (هدایه ص ۳۰۹ ح ۱۱) روغن ادخر همه اجناس کهنه را سود کند اندر سر و رنجگی ببرد (الابنیه ص ۱۲۴ س ۱۵)

روغن ادخر: — **روغن (الابنیه ص ۱۲۴ س ۱۵)** **ادراز (۱):** شاش، بول: بدان که اگر آماس به کوزی جگر بود علاج وی به ادرار باید کردن به داروهای مدر چون خیار و خیار بادرنگ و تخمهای ایشان (هدایه ص ۴۴۷ س ۱۵)

ادراز بول: شاش کردن، روان کردن ادرار: این آن بود که طبیعت بیمار دست یابد بر مایه بیماری و براندش یا به قی یا به شکم رفتن یا به ادرار بول یا به ادرار خوی (هدایه ص ۱۸۷ س ۱) **ادراز حیض:** روان کردن حیض و عادت ماهانه زنان: اگر سبب ادرار حیض از جراحت بود... علاج وی بدین داروها بود که یاد کردم (هدایه ص ۵۲۸ س ۱۱) **ادراز خوی:** روان کردن عرق: این آن بود که طبیعت بیمار دست یابد بر مایه بیماری و براندش یا به قی یا به شکم رفتن یا به ادرار بول یا به ادرار خوی (هدایه ص ۱۸۷ س ۱) **ادراز عرق:** روان کردن عرق: علامتهای ادرار عرق نیابی (هدایه ص ۲۱۸ س ۱۲)

ادراز بول آوردن: روان کردن شاش: جاورس سرد و خشکست اندر درجه اول طبیعت بیند و ادرار البول آورد (الابنیه ص ۷۴ س ۱۶) **ادراز بول آوردن:** روان کردن شاش: وج گرم است و خشک اندر آخر درجه دوم ادرار بول آورد (الابنیه ص ۲۶۵ س ۸) **ادراز الحیض آوردن:** روان کردن خون قاعدگی در زنان: ادرار الحیض آورد چون زیر بر گیرند و بخورند و داء ثعلب و کلف و سختی سپرز را سود کند چون بسا شراب چند

تربیت عاری است: با ادب را ادب سپاه پس است * بی ادب با هزار کس تنه است (شهید ص ۲۴ س ۶) — **بی ادبی:** ترك ادب و تربیت کردن: پیش خداوند رفتن با تعلین بی ادبی است (طبری ص ۱۵۱۷ س ۶) — **بی مرد ادب:** آنکه به فرهنگ و هنر آراسته باشد: مرد ادب را خرد فزاید و حکمت * **مرد خرد** را ادب فزاید و ایمان (رودکی ص ۸۲ س ۲) — **مرد**

ادب آموختن: ۱ — آئینها و هنرهای بزرگی فرا گرفتن: هر مز همه ادبها بیاموخت و ملک را شایسته گشت، انوشیروان او را ولیمه کرد (بلمی ص ۱۵۷۱ س ۴) این کنیزك بار گرفت و پسری آورد وی را زیاد نام کرد و دانست که فرزند اوست اما اقرار نکرد و وی را زیاد بن سمیه نام کرد و او بزرگ شد و ادب آموخت و سواری و بارای و تدبیر بود (بلمی ع ص ۲۳۸ س ۱۵) — **آئینها** و هنرها به دیگران یاد دادن: پس چون غلام ده ساله شد او را همه ادبها بیاموخت، سواری و هر چه اندر بایست ملک زادگان باشد (بلمی ص ۸۸۸ س ۱۶) یا مردمان من شما را همی نگاه دارم و ادب آموزم همچنانکه مرا آموختند (بلمی ع ص ۲۴۰ س ۱۵)

ادب داشتن: مؤدب بودن، تربیت داشتن: و چه ادب دارد و دانش پدر * حاصل میراث به فرزندی (رودکی ص ۱۵۰ س ۸) **ادب نگاه داشتن جائی را:** رعایت حرمت و حد جائی کردن: ایدون باید که ادب این مجلس نگاه داشته باشم (بلمی ص ۱۱۶۵ س ۹) گفت بر چنین جای باشی ادب نگاه باید داشتن که پیش خداوند رفتن با تعلین بی ادبیست (طبری ص ۱۵۱۷ س ۵) **ادبا (۱):** ج: ادیب، دانشمندان، ادیبان: همچنین از منافقان و زندیقان بسیار بودند از فصحا و ادبا که همی گفتند که چنین قرآن بیاوریم (طبری ص ۲۳ س ۱۵) **ادبار (۱):** بدبختی: کیست به گیتی خمیر مایه ادبار * آنکه به اقبال او نباشد خرسند (رودکی ص ۴۶ س ۹) **ادبار گشتن:** دگرگونه شدن، واژگونه شدن: گفت این کار عجم به ادبار گشت و دین عرب نو است و دولت دارد (بلمی ع ص ۵۱ س ۴)

ادب کردن (فم): تنبیه و سیاست کردن: ایدون باید که اگر کسی از رعیت پیش ملک گله کند از کرداری که بر او ستم کرد، ملک باید که آن کاردار را مجابا نکند و به سوی او میل نکند و آن کاردار را متظلم کرد آورد اگر ستم کردست آن ستم از او بردارد و اگر

روز پیوسته زو بخورند (الابنیه ص ۱۵۹ س ۹) **ادرا**
حیض آوردن: روان کردن حیض و عادت ماهانه زنان :
 دهن الکلا نج . . . ادرا حیض آورد (الابنیه ص ۱۲۳
 س ۸) **ادرا حیض کردن :** ← ادرا حیض :
 همچنین گر با سریش بر رفتن دهند سود کند و خاصیتش
 ادرا حیض کردن است و کودک از شکم بیرون آوردن
 و اصلاحش مصطکی است (الابنیه ص ۱۵۰ س ۹)
ادرا کردن (فم) : شاش کردن : دائم آن داروها
 خورد که ادرا کند (هدایه ص ۷۴۲ س ۱۷)
ادراک (۱) : ۱- در رسیدن، وصول: چون پس از وقت
 طلب کنی ادراک آن متعذر بود (بلمی ص ۹۲۹ س ۱۷)
 ۲- عملی که به واسطه قوای مدرکه انجام می شود
 و آن عبارتست از حصول صور اشیاء نزد عقل یا
 نفس ناطقه: میان مدرک و ادراک فرق باید کرد *
 اگر شدستی از خواب غافل بیدار (ابوالهثیم ص ۶۰ س ۴)
ادوار (۱) : ج دور، نوبتها : بود که ادوار او سه دور
 بود یا چهار به اندازه بیماری و معالجت صواب
 (هدایه ص ۷۰۶ س ۹)
ادویه (۱) : ج دوا ، داروها : هر چه گفته بودند
 به تأمل نگه کردم اندر ادویه و اغذیه مفرد و غیرش
 نیز و کردار هر داروی (الابنیه ص ۳ س ۷)
ادویه المجرمه : موادی که مورد استعمال
 خارجی دارد و سرخی پوست ایجاد می کند : آنکه
 ادویه المجرمه گویند بر نهادن تا آن بادها را بیرون
 آرد (هدایه ص ۵۷۸ س ۶) **ادویه مفرده :** کتابی در
 باره ادویه مفرد : اگر خواهی تا به تفصیل جدا
 جدا بدانسی ادویه مفرده بپاید خواندن (هدایه
 ص ۱۵۸ س ۹)
ادهان (۱) : ج دهن ، روغنها : باب الادهان ، ادهان
 را اینجا ذکر کنیم و بدان که روغنها بسیار است مفرد
 و مرکب (الابنیه ص ۱۱۴ س ۱۲)
ادهان المركب : روغن های ترکیب شده :
 ادهان المركب، روغنهای مرکب آید که در دهن البان
 روغن بان گرم و لطیفست (الابنیه ص ۱۱۸ س ۱۴)
ادیب (۱) : آن که از ادب بهره دارد ، دانشمند و
 سخندان، با فرهنگ: عدی را پسری بود به حیره نام
 او زید بن عدی از پدر ادیب تر و فصیح تر (بلمی ص ۱۱۰
 س ۴) یزید بخرد بود و با رای و همت و ادیب بود (بلمی

ع ص ۲۴۵ س ۱۰) این ناحیه نیست بسیار کشت و پرز و
 آبادان و جای دبیران و ادیبان (حدود ص ۱۴۰ س ۴)
ادیم (۱) : ۱- چرم دباغت کرده ، پوست خوشبوی :
 ایشان جامه های خز اندر پوشیدند و موزه های ادیم
 اندر پای کردند و درآمدند (بلمی ع ص ۳۹۱ س ۸)
 ازین ناحیه خرما خیزد از هر گونه و ادیم و ریگ
 مکی (حدود ص ۱۶۵ س ۴) بیاورد پس مشکهای ادیم *
 بکسترد و شادان برو ریخت سیم (شا ص ۲۲۰ س ۱۶)
 ادیم را بدو رنگ دهند و عصارت برگش و صمغ دار
 وی را قاقیا گویند معده را قوی گرداند و آماسهای
 گرم بنشانند (الابنیه ص ۱۹۳ س ۱۲)
ادیم زمین : روی و سطح زمین : خدای
 تعالی او را آدم نام کرد از بهر آنکه از ادیم زمین آفریدش
 (بلمی ص ۷۵ س ۵) پس خدای چون خواست که آدم را
 بیا فریند او را از ادیم زمین آفرید (طبری ص ۳۱۶ س ۹)
ادیم طایفی : پوست دباغت شده که از طایف
 به دست آید : آن خیمه از ادیم طایفی بود و بر سر کوه
 بردند و بزدند (طبری ص ۱۸۵۲ س ۶)
ادیمین (ص) : منسوب به ادیم، ادیمی: [عمر] سیرتهای
 نیکو داشت یکی آن بود که چون به حج رفتی بر
 منا قبه های ادیمین و کرباسین زدی و همه حجاج را طعام
 دادی (بلمی ع ص ۱۴۲ س ۵) بگردست ساخته مرشدارا
 از پوستهای چهار پایان خانه ها یعنی ادیمین که سبک
 آید تان برداشتن آن روز به سفر شدن شما و روز
 خانمان بودن تان (طبری ص ۸۷۵ س ۱۲)
اذخر (۱) = اذخر : گیاه آن حرام است درودن مگر
 اذخر (بالص ۸۸ س ۱۶) تخم رازیانه و انیسون و اذخر
 و بیخ کبر و گل سرخ و سنبل و بیخ سوس و میویز از
 از هر یکی به مقدار حاجت بجوشانند و صافی کنند
 (هدایه ص ۳۴۸ س ۱۱) اذخر سرخ بود و سبز نیز و گلش
 و بیخش استعمال کنند (الابنیه ص ۲۱ س ۱۰)
اذن (۱) : اجازه ، دستوری: ← اذن خواستن
اذن خواستن : ایشان گفتند: تو ایدر باش تا ما جمازه فرستیم
 و اذن خواهیم ، گفت باش (بلمی ع ص ۲۹۶ س ۱۹)
اذی (۱) : رنج و عذاب ، آزار: گفت یحیی را از حلم
 آفریدم از خلق من رنج و اذی بر گرفت و حلیمی کرد
 تا مهتر گشت (بلمی ص ۷۴۲ س ۱) به قول جالینوس چنین

است که هر که آب گشنیز بخورد حد نیم رطل به بعد ازی اورا کالیوی آرد و ذهنش بشوراند و سبب آرد (الابنیه ص ۲۰۳ س ۳)

ار (حر): ۱- شرط را می‌رساند: — اگر، مگر: درخش
 ار نخندد به وقت بهار * همانا نگرید چنین ابرزار (دودکی ص ۲۵۴ س ۶) کسی کاندرا آب است و آب آشناست * از آب ار چو زانوش نترسد سزاست (ابوشکور ص ۹۳ س ۶) گفتند ار خدای تعالی بر ما منت نکردی و ما را از قارون نگاه نداشتی و ما اورا متابیع شدیمی امروز ما را نیز به زمین فرو بردی (بلمی ص ۴۸۹ س ۱۳) آگاه کن مرا به دانش ار هستید راست گویان (طبری ص ۴۶۲ س ۳) به شمشیر باید گرفتن مر اورا * به دینار بستنش پای ار توانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۱۱) طیب ار مرگ را چساره توانید * نخستین خویشتن را زو رها نید (میسری ص ۱۹۱ س ۶) پس ارشاه را اینچنین است کام * نشاید زدن جز به فرمانش کام (شا ص ۶۹ س ۹) پس ار اندک بود روغن بنفش خوب آید (هدایه ص ۶۰۵ س ۴) پس ار چنین شمعی چون بایستاد زمی * و گرد گردش خالی ز دایره دوار (ابوالهیثم ص ۶۰۵ س ۷) ۴ - یا : پرسکو ز راه پدر بگذرد * ستمکاره خوانیمش ار بی خرد (شا ص ۲۳۵ س ۱۶) ۳ - چه، خواه : کسی را نتوان گفتن که سنت و نوافل و فضائل ار خواهی ور نخواهی بهستم بکن (بلمی ع ص ۱۰۳ س ۸)

ار (۱): اره : چو خستو نیاید میانش بهار * ببرند و این است آئین وفر (شا ص ۵۴۸ س ۹) نه من بیش دارم ز جمشید فر * که برید دشمن میانش به ار (شا ص ۱۷۳۸ س ۱۵) به یزدان که او داد دیهیم وفر * اگر نه میانش ببرم به ار (شا ص ۲۳۱۸ س ۹)

ارابیع (۱): ج اربوع و آن به معنی چهاره است ،
 قس اسابیع، هفته : اینک شمار اربابیع اینجا سپری گردد (هدایه ص ۷۲۵ س ۱۵) بحران قوی به چهارده بود یا بیش از چهارده و باز از پس بیستم روز وز پس بیست روز به اسابیع بود چون هفتم و چهاردهم و بیستم چنان که حرکت اربابیع چهارهم بود (هدایه ص ۷۲۶ س ۱۱)
اراجیف (۱): ج ارجاف، خبرهای دروغ و بی اصل،
 هایعات عثمان به وی نپرداخت که مشغول بود اندرین اراجیف (بلمی ع ص ۱۱۲ س ۹)

ارادت (۱): آهنگ و خواست : چون حیوان خواهد

که اندامی را حرکت ارادی آرد، بمعنی به ارادت آن عصب که از دماغ آمده است یا از نخاع (هدایه ص ۵۷۷ س ۱۳)
ارادی (ح): کاری که از روی قصد صورت گیرد ،
 اختیاری : قوتهای نفسانی یعنی ارادی به وقت خواب ضعیف بوند (هدایه ص ۱۷۸ س ۱۳) حرکت دو گونه بود یکی طبیعی و دیگر ارادی (هدایه ص ۳۸ س ۱۵)

اراك (۱): درختی است از نوع شور گیاه که از ریشه آن در قدیم مسواک تهیه می‌کردند : بدادیم ایشان را دوبرستان خداوند خورش اراك و کز و چیزی از سدر اندک (طبری ص ۱۴۵۴ س ۷)

اران (۱) (خ) : شهری که به وسیله قباد بنا شده است — اعلام : اران خواند آن شارسان را قباد * که تازی کنون نام حلوان نهاد (شا ص ۲۲۹۹ س ۱۱) [درن. ل. ج. به جای اران ، ارش آمده است] — ارش

ار بیان (۱): نوعی ماهی که به فارسی آن را میگو و میگو می‌نامند: سردی ماس ماهی کمتر از دگر ماهیها و ماهی اربیان هم چنین است (الابنیه ص ۱۴۴ س ۷)
ارتداد (۱): برگشتن از دین ، مرتد شدن : اگر نکند آن یاری که خواهند بیود آرمونی و بلائی و مرتد شدنی در زمین از گشتن و جز از آن وتواه کاری بزرگ بسیاری از کفر و ارتداد (طبری ص ۵۹۴ س ۴)

ارتفاع (۱): محصول، حاصل زراعت: خدای تعالی همه خواسته ایشان سنگ گردانید آن چه اندر خانه هاشان بود از درم و دینار و متاع و ارتفاع از دانه ها و میوه ها و رستنی ها (بلمی ع ص ۴۰۸ س ۲۲)

ارتنگ (۱) (خ): — ارتنگ و ار

ارتنگ و ار (ح): = ارتنگ و ار : یکی نامه بنوشت ارتنگ و ار * پرو کرده صد گونه رنگ و نکار (شا ص ۳۰۹ س ۳)

ارج (۱): ۱- حسن و هنر : برسید کاهو کدامست زشت * که از ارج دورست و دور از بهشت (شا ص ۲۵۳۷ س ۷) ۲- اعتبار و احترام : جوارج تو اینست نزدیک شاه * سکا نند بر بارگاهش سپاه (شا ص ۲۶۴۶ س ۲) ۳- مقام و مرتبه : و را هرمن تاجور بر کشید * به ارجش زخور شد برتر کشید (شا ص ۲۸۱۹ س ۱)

◀ **با ارج :** سرامی، ارجمند: همی بود با ارج در گنج شاه * بدو ناسزا کس نکردی نگاه (شا ص ۲۵۰۶ س ۸) — با

✽ **ارج داشتن کسی را :** احترام گذاشتن به کسی ، دانستن قدر و منزلت کسی : ناسزا را ممکن آیفست که آیت بشود * به سزاوارکن آیفست که ارجت دارد (دقیقی ص ۱۴۶ س ۵) ✽ **ارج شناختن :** قدر دانستن : پسر داد یزدان بینداختم * ز بی دانشی ارج نشناختم (شا ص ۱۴۶ س ۷)

ارجاسپ (خ) : ۱ - نام یکی از بزرگان توران ←
اعلام : به نزد سیاوش فرستاد یار * چو روئین و چون شیده نامدار * دگر اندریمان سوار دلیر * چو ارجاسپ اسپ افکن نره شیر (شا ص ۶۰۵ س ۱۴ و ۱۵)

۲ - نام پادشاه توران، نوۀ افراسیاب ← اعلام :
 گزیتش بدادند شاهان همه * به پیشش دل نیک خواهان همه * مگر شاه ارجاسپ توران خدای * که دیوان بدندی به پیشش به پای (شا ص ۱۴۷ س ۱۵ و ۱۶)

ارجاسپی (ص) : منسوب و متعلق به ارجاسپ : شوم تا ببینم که گشتاسپیست * و یسا کینه جویست و ارجاسپیست (شا ص ۱۵۶ س ۱۱)

ارجاف (۱) : خبری که به گمان گویند ، شایعه : پس معاویه برفت سوی شام و از پس آن هر روز در مدینه ارجاف بیشتر شد (بلمعی ص ۱۱۶ س ۱۷)

✽ **ارجافها :** خبرهایی که به گمان گویند، شایعات : مردمان از پنهان همی سکالیدند و از آن ارجافها نیارامیدند (بلمعی ص ۱۲۵ س ۵)

ارجافی کننده (صم) : آن که خبر به گمان و شایعه می پراگند : اگر نه باز شوند منافقان و آن کسها که اندر دلهایشان بیماری است و ارجاف کنندگان اندر مدینه ، بر گماریم ترا برایشان ، پس نه همسایگی کنند ترا اندران مگر اندکی (طبری ص ۱۴۳ س ۵)

ارجسپ (خ) : ن . ل ارجاسپ ← **ارجاسپ ارج گرفتن (فم) :** قدر و منزلت یافتن ، ارزش و بها یافتن : زمانه به مردم شد آراسته * وزو ارج گیرد همه خواسته (شا ص ۱۶۸ س ۱۱)

ارجمند (ص) : ۱ - با ارزش ، نفیس : به درویش بخشیم بسیار چیز * اگر چند چیز ارجمندست نیز (شا ص ۱۴۱۶ س ۱۲) ۲ - بزرگوار ، معتبر و محترم : به دانش بود شهریار ارجمند * نه از گنج و مردان و تخت بلند (شا ص ۲۴۶ س ۱۵) ۳ - عزیز و گرامی : حقا که او است بی همتائی ، نیرومندی ، ارجمندی ، کینه کشی ، درستکاری ،

راست داور در حکم کردن (طبری ص ۵۹۰ س ۱۵) مرا خوارید مرغ را ارجمند * پیرورد تا شد چو سرو بلند (شا ص ۱۴۶ س ۹) ۴ - درخور و شایسته : جز از دختر من یستندش نبود * ز خوبان کسی ارجمندش نبود (شا ص ۵۴۱ س ۵) ۵ - اصیل و نجیب : ز فرزند واز دودۀ ارجمند * کسی کش ز مرگ من آید گزند (شا ص ۲۵۶ س ۱۲)

ارجمند داشتن (فم) : عزیز و گرامی داشتن : ببینم تا این سپهر بلند * کرا خوار دارد کرا ارجمند (شا ص ۱۲۹ س ۲)

✽ **ارجمند شدن :** عزیز و گرامی شدن : هنر خوار شد جادوی ارجمند * نهان راستی آشکارا گزند (شا ص ۳۵ س ۳)

ارجمند کردن (فم) : عزیز و گرامی کردن : کزو زین نیچند سپهر بلند * کند این که گفتم برو ارجمند (شا ص ۱۹۷ س ۱۵)

ارجمندی (۱) : عزت و بزرگواری ، مقام و مرتبه : آن کسها که گیرند کافران را به دوستی از بیرون گرویدگان ، بجویند نزدیک ایشان ارجمندی که ارجمندی خدای راست همه (طبری ص ۳۳۵ س ۷) ترا کدخدائی و دختر دهم * همان ارجمندی و افسر دهم (شا ص ۲۶۵ س ۱۱)

ارج یافتن (فم) : به دست آوردن مقام و منزلت : همی یافت از مهتران ارج و گنج * زخوی بد خویش بودیش رنج (شا ص ۱۵۵ س ۴)

ارجچند (حر) = اگر چند ، اگر چه : نخواهد همی ماند ایدر کسی * نباید شد از چند ماند بسی (شا ص ۳۳۳ س ۱۱)

ارچه (حر) = اگر چه : نوعاشق و از همه خوبان زمانه * دخشم به تو است ارچه که ام خوب بود حال (فرالادی ص ۴۲ س ۴) تن خنک پید ارچه باشد سپید * به تری و نرمی نباشد چوبید (دودکی ص ۲۵۴ س ۴) گفتا آنکه ارچه علم بسیار دارد خواهد که از کسی همیشه علم آموزد (بلمعی ص ۴۶۷ س ۹) جهان پیمودن ارچه سودمند است * هم آن کس کش نداند بی گزند است (میسری ص ۱۸۱ س ۱۵) یکی داستان زد بدین شهریار * که دشمن مدار ارچه خردست و خوار (شام ص ۵۰۰ س ۱۹) آن صفرا ارچه به مزاج بدان گرمی نیست زود تیز

اردویل (خ): ← **اردبیل** : دوفرزندما را کنون

با دوخیل * بیايد شدن تادر اردویل (شا ۷۵۶ هـ)

اردیبهشت (خ): ۱- نام یکی از امشاسپندان دین

زردشتی ← **اعلام** : همه ساله اردیبهشت هژیر *

نکهبان تو باد و بهرام و تیر (شا ۱۱۱۵ هـ) ۲ -

نام ماه دوم از هر سال شمسی: تا نخورد شیر هفت مه

به تمامی * از سر اردیبهشت تا بن آبان (دودکی ۷۴ هـ)

همی تافتی بر جهان یکسره * چو اردیبهشت

آفتاب از بره (شا ۱۵۰۴ هـ)

اردیبهشتی (ح): منسوب به اردیبهشت ماه: برفا کند

ای صنم ابر بهشتی * زمین را خلعت اردیبهشتی

(دقیقی ۱۶۴ هـ)

ارز (۱): ۱- **ارزش و بها** : ابا او يك انگشتی بود و

بس * که ارز نکیش ندانست کس (شا ۲۲۹۶ هـ)

۲ - **قدر و مرتبه ، جاه و مقام** : بسنده کند زین

جهان مرز خویش * بدانند همی پایه و ارز خویش

(شا ۵۷۵ هـ) ۳- **حرمت، عزت و آبرو** : دروغ ارز و

آزرم کمتر کند * و گراست گوئی که باور کند (ابوشکور

مر ۱۱۸ هـ) ۳۳۳ - بکشند و تاراج کردند مرز * چنین بود

ما هوی را کام و ارز (شا ۳۰۰۸ هـ)

ارز داشتن : ارز داشتن : نه دژ ماند ایدر

نه اسپ و نه مرز * نشستن ندارد برین بوم ارز

(شا ۸۳۸ هـ)

◀ **با ارز** : با ارزش : برین مرز یا ارز آتش

برینخت * همه خاک غم برد لیران ببیخت (شا ۷۷۳ هـ)

← **با ارز** ▶ **نا ارز** : بی ارزش ، بی اعتبار : سخنهای

من چون شنیدی بورز * مگر باز دانی ز ناز ارز

(شا ۱۹۹۵ هـ) ← **نا ارز**

ارز (۱): برنج ، گرنج: ارز، سری فر کوادت گوید گرنج

از دو گونه است سپید و سرخ (الانبیه ۱۶ هـ)

ارزان (ح): کم بها : نگارینا به نقد جانت ندم *

گرانی در بها ارزانت ندم (محمود وراق ۱۸ هـ)

نبید روشن و دیدار خوب و روی لطیف * اگر گران

بد زی من همیشه ارزان بود (دودکی ۳۰ هـ) ۶ - اگر

فراخی بود یا نعمت بسیار بود یا نرخ ارزان بود شما

را بهره بیشست اندر آن که مرا (بلمی ۳۵۴ هـ)

◀ **ارزان شدن نرخ** : پائین آمدن بها و ارزش:

جهان آبادان شد و نرخها ارزان شد و خلق را آسانی

کرد (هدایه ۳۱ هـ)

ارحام (۱): جرحم ، زهدانها : آواز او به همه کوشها

برسید، به پشت پدران و ارحام مادران (طبری ۱۰۸ هـ)

ارد (۱): روز بیست و پنجم هر ماه شمسی است: چوبکذشت

او شاه شد یزدگرد * به ماه سپندارمذ روز ارد

(شا ۲۹۶۲ هـ)

اردبیل (خ): نام شهری در آذربایجان و شهری

که به وسیله پیروز یزدگرد ساخته شده و نام

اصلی آن **بادان** پیروز بوده است ← **اعلام** : دگر

کرد **بادان** پیروز نام * همه جای شادی و آرام و کام

* که اکنونش خوانی همی اردبیل * که قیصر بدو

دارد از داد میل (شا ۲۲۶۹ هـ) ۱۲ و ۱۱ - وز ارمینیه تا

در اردبیل * پیمود بینا دل و بوم کیل (شام ۲۳۱۴ هـ)

اردشیر (خ): ۱- نام پسر بیژن، نوه گیو ← **اعلام**:

نبیره سزافراز گیو دلیر * جهانگیر شیرویه و اردشیر

(شا ۱۴۸۹ هـ) ۲- نام پسر گشتاسپ ← **اعلام**: پیامد

نخست آن سوار هژیر * پس شهریار جهان اردشیر

(شا ۱۵۲۳ هـ) ۳- نام یکی از بزرگان ایرانی ←

اعلام: یکی مرد بدنام او اردشیر * سواری گرانمایه ای

کرد گیر (شام ۱۵۲۳ هـ) ۴- لقب بهمن پسر اسفندیار

← **اعلام** : ازان پس همی خواندش اردشیر * چو

دیدش بدان گونه وی را دلیر (شا ۱۷۲۸ هـ) ۵ -

اردشیر با بکان شاهنشاه ایران ← **اعلام**: مر اورا

کنون مردم تیزویر * همی خواندش با بکان اردشیر

(شا ۱۹۲۶ هـ) ۶- نام شاهنشاه ساسانی ، برادر

کوچک شاپور ذوالاکتاف ← **اعلام**: چنین گفت پس

شاه با اردشیر * که کار جهان بردل آسان مکیر (شا ۲۰۶۵ هـ)

۷- **موبدان موبد زمان پیروز یزدگرد**

تا زمان **انوشیروان** ← **اعلام**: همان موبد موبدان

اردشیر * زلشکر بزرگان برنا و پیر (شا ۲۲۸۴ هـ)

۸- نام شاهنشاه ساسانی ، پسر قباد ← **اعلام**:

کنون پادشاهی شاه اردشیر * بگویم که پیش آمد

ناگزیر (شا ۲۹۴۳ هـ)

اردوان (خ): ۱- نام شخصی از خانواده اشکانیان

← **اعلام**: چو زوبکذری نامدار اردوان * خردمند

و با رای و روشن روان (شا ۱۹۲۲ هـ) ۲- لقب

بهرام اشکانیان ← **اعلام** : یکی نامه بنوشت پس

اردوان * سوی بابک نامور پهلوان (شام ۱۹۲۶ هـ)

مرد پیمان شکن * که پیمان شکن کس نیززد کفن (شا ص ۲۷۵۱ س ۱۲) عتاب سردست و تر... و جالینوس گوید که هیچ چیز نیززد از قبل آنکه من اندرو عملی نشناسم که تندرستی بر جای بدارد یا از بیماری بگاهد (الابنیه ص ۱۷۵ س ۷)

ارزیز (۱): فلزی که آن را قلعی خوانند و در عربی بدان رصاص گویند: ارزیز گداخته اندر میانش کرد تا سنگ برسنگ بگرفت (بلمی ص ۸۹ س ۱۳) بعضی گویند که این چشمه ارزیز بود (طبری ص ۱۲۳۶ س ۲) از بالای بام بازارشان یکی جوی آب روانست از ارزیز (حدود ص ۱۵۷ س ۱۶) به چشم خرد چیز ناچیز کرد * دوصندوق پر سرب و ارزیز کرد (شا ص ۱۹۵۷ س ۱۹) من قصه این بگویم اگر ارزیز نبود اسرب بیارد سوخته به گوگرد (هدایه ص ۶۱۱ س ۱۵) اسفنداج را اصل از ارزیز کنند و بهتر سپاهانی باشد آن که سپیدتر بود و سرد و خشک است (الابنیه ص ۲۷ س ۹)

◊ **ارزیز سوخته به گوگرد:** دارولی است (هدایه ص ۶۱۱ س ۱۵) ◊ **سپیده ارزیز:** دارولی است (هدایه ص ۶۱۱ س ۱۶)

ارژنگ (۱): (خ): ۱- سالار دیوهای مازندران - اعلام: سپرد آنچه دید از کران تا کران * به ارژنگ سالار مازندران (شا ص ۳۳۰ س ۷) ۲- نام پهلوانی تورانی، پسر زره - اعلام: یلانش بد ارژنگ و مردوی شیر * که هرگز نبودند از جنگ سیر (شا ص ۸۳۵ س ۱۷) ۳- ارژنگ کتابی بوده است از مانی که در آن جهان را آن گونه که تصور می کرد ترسیم کرده بود و در حقیقت ذیلی بوده است بر کتاب دیگرش به نام انجیل. در ادب فارسی ارژنگ کنایه از زیبایی و خوش نقش و نگاری است - اعلام: ارژنگ چین ◊ **ارژنگ چین:** مراد کتاب مانسی است چون مانی را به چین هم نسبت می داده اند و به نقاشی چینی مثل می زده اند: نبشتند بر سان ارژنگ چین * سوی شاه با صد هزار آفرین (شا ص ۲۴۱۲ س ۱۸) **ارژنگ و ار (ح):** مانند و شبیه ارژنگ، زیبا و آراسته: - ارژنگ: به خاقان یکی نامه ارژنگ واد * نوشتند پر بوی و رنگ و نگار (شا ص ۲۶۶۳ س ۱۰) **ارسطاطالس (خ):** ارسطو - اعلام: حکیم ارسطاطالس بود نام * خردمند و بیدار گسترده کام

افتاد (بلمی ص ۳۴۹ س ۶) نرخها ارزان شد و بازرگانان روان گشتند (بلمی ص ۲۴۲ س ۴) **ارزان کردن (خم):** پائین آوردن بها و ارزش آن: ابا همگنان تان بتر زان کند * به شهر اندرون گوشت ارزان کند (شا ص ۲۸۴۲ س ۱۰) **ارزان فروش (حم):** آن که چیزی را ارزان و به بهای اندک فروشد: به بازار کان گفت چندین مکوش * به افزونی ای مرد ارزان فروش (شا ص ۲۱۵۲ ح ۷) **ارزانی (ص):** ۱- لایق و درخور، شایسته: گرایدون که هستم ز ارزانیان * مرا نام کن تاج و تخت کیان (شا ص ۱۴۴۷ ح ۲) ۲- مستحق و درویش: به ارزانیان ورنه ارزانیان * درم چون ببخشی ندارد زیان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۸) ببخش و به ارزانیان بخش چیز * که ایدر نمائی تو بسیار نیز (شا ص ۱۴۱۳ س ۷) **ارزانی داشتن:** بخشیدن، عطا کردن: بهمن آن ملک بدو ارزانی داشت (بلمی ص ۶۷۳ س ۳) ترا شایسته این کار می دانیم و این ملک به تو ارزانی داشتیم (طبری ص ۱۱۵۴ س ۶)

ارزش (۱): قدر و قیمت: کسی کو را بها بیش است و ارزش * به کار دانش افزون کرد برزش (میسری ص ۱۸۴ س ۱)

ارز کردن (خم): قیمت کردن: بدان مرد داننده اندرز کرد * همه خواسته پیش او ارز کرد (شا ص ۲۹۳۷ س ۶) **ارزن (۱):** سمیاهی است که دانه آن در تغذیه انسان و پرندگان به کار می رود: دلم چون ارزنی عشق تو کوهی * چه سائی زیر کوهی ارزنی را (رودکی ص ۱۰ س ۲) ایشان را کشت نیست مگر ارزن (حدود ص ۱۸۷ س ۱۴) چون عرق آید و قطره قطره چون ارزن و گاوریس بیستد و نرود نشان هلاک بود (هدایه ص ۷۳۳ س ۶) ◊ **نان ارزن:** نانی که از آرد ارزن می سازند: شیانث همه گوشت جوشد به شیر * خود او نان ارزن خورد با پنیر (شا ص ۲۱۸۱ س ۱۷) - نان **ارزیدن (ف):** [ارز]: ۱- بها و ارزش داشتن: سلیمان بر پای خاست و گفت: کمترین چیزی به تن آدمی اندر جان است که نفس ازو برمی آید، چون نفس ازو جدا شود هیچ چیز نیززد (طبری ص ۳۷ س ۱۵) از ایران چو او کم شد اکنون چه باک * نیززد آنان یکی مشد خاک (شا ص ۲۵۱ س ۱) ۲- شایستگی داشتن: مشو یاور

(شا من ۱۷۸۴ س ۱۷)

ارسطالیس (ا): **ارسطو** ← **اعلام**: چونامه بیردند نزد حکیم * دل ارسطالیس شد پر ز بیم (شا من ۱۹۰۸ س ۱۵)

ارش (ا): **نام قدیم شهر حلوان بوده است** ← **اعلام**: ارش خواند آن شارسان را قباد * که تازی کنون نام حلوان نهاد (شا من ۲۲۹۹ ح ۷) ← **اران** **ارش (ا):** واحدی برای اندازه گیری طول از آرنج تا سر انگشت، ذراع: نخستین چیزی او را تختی زرین بود بالای او صد ارش (بلعی من ۱۵۸۹ س ۶) عصای موسی ده ارش بد، به آن چاه فروهشتی به جای رسن و آب بر کشیدی (طبری من ۱۵۱۶ س ۱۶) درازای مزگت خانه خدای عزوجل سیصد و هفتاد ارش است (حدود من ۱۴۱۶ س ۱۴) ز بن تا سر تیغ بالای او * چو صد ارش کردند پهنای او (شا من ۱۸۹۴ س ۳)

ارغج (ا): **گیاه عشقه**: یکی گیاه دیگری بود نیز که ورا به تازی قافلی گویند و به پارسی کا کول و ارغج به اشنان ماند سبز بود و ساق وی سرخ بود با ستاکهای شور بر آید (هدایه من ۴۵۷ س ۷)

ارغنده (ح): **خشمگین**: ز خاقانیان آن سه ترکسترگ * که ارغنده بودند برسان گرگ (شا من ۲۷۰۲ س ۱) **ارغنده شدن**: خشمگین شدن: بر آشفته ازان کار و ننگ آمدش * چو ارغنده شد رای جنگ آمدش (شا من ۲۷۷۸ س ۱۸) **ارغنده گشتن**: خشمگین گشتن: یکی نامه بنوشت نزدیک کید * چو شیری که ارغنده گردد ز صید (شا من ۱۸۲۴ س ۱)

ارغوان (ا): **درختی است با شاخه های باریک که در هنگام بهار همه شاخه های آن دارای گل های سرخ می شود، گل آن را نیز ارغوان گویند، ارغوانی**: زلفت دیدم سر از چمان پیچیده * و ندر گل سرخ ارغوان پیچیده (رودکی من ۱۳۸ س ۳) به نزدیک کیخسرو آمد دمان * به رخ ارغوان و به دل شادمان (شا من ۶۷۶ س ۱۳) **گل ارغوان**: به رخ جعد آن پهلوان جهان * چو سیمین زره بر گل ارغوان (شا من ۱۶۲ س ۱۸) ← **گل**

ارغوانی (ح): **به رنگ ارغوان، سرخ مایل به بنفش**: ز دو چیز گیرند مر مملکت را * یکی ارغوانی یکی زعفرانی (دقیقی من ۱۶۶ ح ۲۱۷) شکم سخت شد فر به وتن

گران * شد آن ارغوانی رخس زعفران (شا من ۲۲۱ س ۹) فضج بول به رنگ بود و به قوام بود. . . و کر کفک دارد زرد دلیل بود به یرقان و آن احمر قانی سطر بود و باز از پس این بول ارغوانی بود و آن ارغوانی به غایت گرمی و التهاب بود (هدایه من ۶۹۴ س ۴) **ارق (ا):** **بیداری، بی خوابی**: اختلاط ذهن عرض بود مر ارق را اعنی بیداری را (هدایه من ۱۹۶ س ۱۱) **ارقان (ا):** **نام کوهی در مدینه** ← **اعلام**: سه پاره دیگر به مدینه افتاد یکی احد دو دیگر رضوی سدیگر ارقان (بلعی من ۴۳۵ س ۱)

ارقی (ح): **بی خواب، بیدار**: حالی پدید آمد بر وی که ورا سیات ارقی خوانند (هدایه من ۴۶۳ س ۸) **ارکاغانیس (ا):** **نام طبیبی یونانی** ← **اعلام**: اندر سخته حس و حرکت همه باطل گردد از بهر تمامی سده و اندر صرع بعضی تباه گردد و بعضی به جای بود از بهر آنکه سده تمام نبود و به رای ارکاغانیس و ارسطاطالیس سده صرع از بخار غلیظ بود بر مثال میخ (هدایه من ۲۵۵ س ۱)

ارکان (ا): **ج رکن: ۱- ستونها، پایه ها**: این همه خصلت ها آنست که ارکان اسلامت و ادب دین است (بلعی من ۲۵۰ س ۱۵) **۲- عناصر در اصطلاح طب قدیم**: اما عناصر و اسطقات و ارکان این هر سه لفظ را معنی یک چیز بود (هدایه من ۱۷ س ۱۵) **ارگیند (ح):** **در اصل به معنی فرمانده يك قلعه مستحکم که بعد عنوان منصب مهم لشکری شد و خاص خانوادۀ سلطنتی گردید**: این [رتشطران سلار] مرتبتی است فوق مرتبۀ اسپهبد و با ارگیند برابر است (بلعی من ۹۴۹ س ۳)

ارم (ا): **نام بهشت شداد** ← **اعلام**: ارم، خداوندان ستونها آنکه نه آفریده شد مانند آن اندر شهرها (طبری من ۲۵۱۶ س ۱۵) ز ابر اندر آمد به هنگام نم * جهان شد بکردار باغ ارم (شا من ۱۲ س ۱۸) **باغ ارم**: بهشت شداد: زمین گشت پرسبزه و آب و نم * شد آراسته همچو باغ ارم (شا من ۳۷۷ س ۱۴) ← **باغ ارم**

ارماك (ا): **پوست چوبی است مانند قرفه**: ارماك، پوست چوبیست و او به قرفه ماند و بهترینش از یمن آوردند (الابنیه من ۲۵ س ۱۸)

(به عنوان دشنام): ز دست یکی بدکش بنده ای * پلید

ارمنی فش پرستنده ای (شا م ۲۷۳۸ ح ۵)

ارمین (ا): نام چهارمین پسر کیقباد ← آرمین

← اعلام: پسر بد خردمند او را چهار * که بودند

ازو در جهان یادگار * نخستین چوکاوس با آفرین

* کی آرش دوم بد سوم کی شین * چهارم کی

ارمین کجا بود نام * سپردند گیتی به آرام و کام

(شا م ۳۱۴ ص ۹-۷)

ارمینیه (ا): ارمنستان ← اعلام: چو آمد به ارمینیه

در سپاه * سپاه خزر برگرفتند رام (شا م ۲۵۸۵

ص ۱۵)

ارنب (ا): خرگوش: ... یا کند آن اندامی بشنوند که

وی آهنگ وی کرده باشد از دهان چون ذاریج و

ارنب (الابیه ص ۶۱ م ۱۸)

ارنگ (ا): پینه: ← ارنگ بستن

ارنگ بستن (خم): پینه بستن: میان دو ابرو و پیشانی

ایشان ارنگ بسته بودی پرمثال زانوی کوسفندان از

بسیاری نماز و سجود کردن (طبری ص ۱۷۶ م ۱۶)

ارنواز (ا): نام خواهر جمشید ← اعلام: دویاکیزه

از خانه جمشید * برون آوردند ارزان چو بید *

که جمشید را هر دو خواهر بدند * سربانوان را چو

افسردند * زپوشیده رویان یکی شهرناز * دگر

ماهروئی به نام ارنواز (شا م ۳۵ ص ۷-۵)

ارنه (حر): اگر نه: بگویم نازی ارنه پارسی نفز * ز

هر در من بگویم مایه و مغز (میسری ص ۱۸۲ م ۷)

ارواح (ا): ج روح: ۱- جانها، روانها: خدای عزوجل

بیت المعمور را به آسمان باز برد و اکنون به آسمان

چهارم است و ارواح همه پیغامبران... آنجا گرد آیند

و شجره طوبی آنجا است (طبری ص ۸۳۵ م ۳) باب یاد کرد

ارواح اعنی جانها و انواع آن (هدایه ص ۴ م ۷) ۲ -

بر حسب طب قدیم هوایی که در دل و جگر و اجواف

دماغ است: هوای نخست را روح حیوانی و دوم را روح

طبیعی و سوم را روح نفسانی گویند، اینک یاد کردیم

آن هفت چیز که در اشیاء طبیعی خوانند اعنی اسطقات

و مزاجات و اخلاط و اعضا و قوی و افعال و ارواح

(هدایه ص ۱۱۳ م ۱۵) ۳- یکی از اجسام سه گانه تن چون

بخارها، رطوبات (صفر) - سودا - خون - بلغم

و اعضای مفرد و مرکب: آن اجسام که تن ما ازوست

ارمن (ا): نام شهر یا سرزمینی در توران زمین

← اعلام: در آن مرغزاران ارمن دو روز * همی

شاد بودند با باز و یوز (شا م ۱۵۷۵ ص ۴)

ارمانی (ص): از مردم ارمن، منسوب به ارمن: ز پرده

در آمد یکی پرده دار * به نزدیک سالار شد هوشیار

* که بر در به پایند ارمانیان * سر مرز ایران و

تورانیان (شا م ۱۵۶۸ ص ۷ و ۸)

ارمایل (ا): نام یکی از دو خوالیگر ضحاک

← اعلام: یکی نامش ارمایل پاکدین * دگر نام

کرمایل پیشین (شا م ۳۵ ص ۱۵)

ارمن (ا): ارمنستان ← اعلام: تبیره بر آمد ز

درگاه شاه * سوی ارمن آمد درفش و سپاه

(شا م ۲۳۵۲ ص ۲)

ارمنده (ص): آرام گیرنده، ساکن: که پذیرفت خسرو

ز یزدان پاک * ز گردنده خورشید و ارمنده خاک

(شا م ۲۷۵۳ ص ۵)

ارمنی (ص): منسوب به ارمن: پس چون او بمرد آن

ملك به دست خویشی از آن نمرود افتاد نام او قنطری

و صد سال از پس نمرود پادشاهی براند و از پس او

سیصد سال ارمنیان داشتند (طبری ص ۴۹۵ م ۱۲) طیب،

شهریست خرم و آبادان و از وی شلواری بند خیزد

سخت نیکو هم چون ارمنی (حدود ص ۱۳۹ ح ۱)

◇ بوره ارمنی: نوعی نمک، تنکار، پلپل

و بوره ارمنی این همه را بکوبد و ترکند به سرکا و

بمالد (هدایه ص ۲۵۹ م ۱۶) ◇ گل ارمنی: گلی که

در طب قدیم به کار می رفت: گل ارمنی سرد و خشک

است اندر درجه اول (الابیه ص ۱۶۷ م ۷) ← گل ارمنی

ارمنی (ا): ۱- نام سپهبدی ایرانی در زمان یزدگرد

سوم ← اعلام: بزرگان که با من به جنگ اندرند * به

گفتار ایشان همی ننکرند * چو میروی طبری و چون

ارمنی * به جنگ اند با کیش آهرمنی (شا م ۲۹۶۶ ص ۱۲ و ۱۳)

۲- نام سپهبدی در زمان خسرو پرویز ← اعلام:

چو خسرو بیاراست آن قلبگاه * همه دل گرفتند یکسر

سپاه * ورا میمنه دار گردوی بود * که گرد و دلیر و

جهانجوی بود * به دست چپش نامدار ارمنی * ابا

جوشن و تیغ آهرمنی * مبارز چو شاپور و چون اندیان

* بدان جنگ بر تنگ بسته میان (شا م ۲۷۷۸ ص ۱-۴)

ارمنی فش (ص): مانند ارمنی، چون ارمنی

سه گونه است؛ ارواح اعنی بخارها که آنجا اندر مانده است (هدایه ص ۶۴۶ س ۸)

اروفی (۱) (خ) : اروپا ← اعلام : قسم سیم مشرق او خلیج قسطنطنیه است و جنوب وی دریای روم است و مغرب وی دریای اوقیانوس مغربست و شمال وی آخر آبادانی جهانست اندر شمال و این قسم را اروفی [در اصل، ازوفی] خوانند و این قسم چهار يك همه آبادانی جهانست (حدود ص ۵۸ س ۱۵)

اروك (۱) : لته ، گوشت بن دندان: نگاه دارد اروك را تا ریش نشود (هدایه ص ۲۹۹ س ۱۲)

اروند (۱) : این واژه ظاهرآ صورت دیگری است از اورند: ۱- در فرهنگ شاهنامه عبدالقادر به سه معنی حق شناسی ، رنج و کد یمین آمده است : به ارمان و اروند مرد هنر* فراز آورد گونه گون سیم و زر (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۵۶)
۲- (خ) نام سرکی پشین و پدر کی لهر اسپ ← اعلام: که لهر اسپ بد پور اروند شاه* که اورا بدی آن زمان تاج و گاه (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۵۸) [در شا چاپ بروخیم ص ۱۶۷ س ۱۱ - آورد - است]
اورند ۳- (خ) رود دجله ← اعلام : اگر بهلوانی ندانی زبان* به تازی تو اروند را دجله خوان (نامی ۵۱ س ۹) - اورند ۴- فر و شکوه، بزرگی و جلال: چو شد شاه پرمایه پیوند تو* درخشان شود فر واروند تو (نام ج ۲ ص ۱۶۴ س ۹) [در چاپ بروخیم اورند آمده است (شا ص ۶۵۸ س ۱)]

اره : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ام» به کار رفته است: اره فرا گرفتند از بیرون او خدایانی بگو یا محمد بیارید حجهای شما (طبری ص ۱۵۳ س ۱۷) ام اتخذوا من دونه الهة قل هاتوا برهانکم... (سوره ۲۱ آیه ۲۴) اره فرا گرفتند خدایانی از زمین یعنی بتان- ایشان هیچ چیز زنده وا نکنند (طبری ص ۱۵۳ س ۱۱) [«ام» در مفردات راغب ص ۲۳ به معنی «بل» و در لسان التنزیل ص ۲۳۹ به معنی «یا» آمده و در تفسیر کمبریج «و» ترجمه شده است بنا بر این اره به معنی «بل» و یا به معنی «ار» (= یا) به کار رفته است]

اره (۱) : ابزاری است از آهن به شکل تیغه بلند و باریك و دندانه دار که در بریدن چوب و آهن و جز آن به کار برده می شود: اره بیاوردند و درخت را

پاره ای ببریدند (بلمی ص ۷۶۵ س ۱۸) جمشید را بگرفت و اره بر سر او نهاد و اورا به دونیم کرد (طبری ص ۱۴۸ س ۱۵) به اره مر اورا به دونیم کرد* جهان را ازو پاك و بی بیم کرد (شا ص ۲۴ س ۵) [نبض] منشاری نیز بر همین مثال بود که جزوی از رگ نرم تر نماید و جزوی صلب تر و جزوی شاق نماید و جزوی منخفص چنانکه دندانه های اره بود و لکن قوی بود و سخت ضعیف نبود (هدایه ص ۸۵۵ س ۱۷)

از (حر) : ۱- مبداء ، برای نشان دادن نقطه ای که کار یا چیزی از آن آغاز می شود و آن نقطه ممکن است مکان، شیء ، شخص و حیوان، وضع و حالت، اسم معنی، شمارش و عدد یا زمان باشد: الف - مکان: از ختلان آمدی* برو تباه آمدی (تاریخ الرسل والملوك چاپ هلند ۱۹۶۴ شماره ۳ ج ۲ ص ۱۴۹۲) مهر دیدم بامدادان چون بتافت* از خراسان سوی خاور می شتافت (رودکی ص ۲۵۸ س ۲) از دور به دیدار تو اندر نگر< یستم* مجروح شد آن چهره پر حسن و ملاححت (ابوشکور ص ۷۸ س ۶) نامه ای از هندوستان بیاورد (منا ص ۱۳۵ س ۸) نگر تا شما را از بهشت بیرون نکنند که بدبخت شوید (بلمی ص ۷۹ س ۱۶) پیغامبر دست بر حرب گشاده کرد تا هیچ کافر از مکه بیرون نیارست آمدن (طبری ص ۶۳۹ س ۱۱) چو از کاخ آمدی بیرون به صحرا* کجا چشم افکنی دیبای رومیست (دقیقی ص ۱۴۵ س ۶) از خط استوا اندر سوی شمال شست و سه درجه آبادانیست (حدود ص ۱۵ س ۱۳) چو از مشرق او سوی خاور کشد* ز مشرق شب تیره سر بر کشد (شا ص ۵۱ س ۱۲) بهترین آنها آن بود که به طعم عذب بود... و بهتر آن بود که از مشرق سوی مغرب رود (هدایه ص ۱۵۹ س ۹) ب- شیء: کافور همچو گل چکد از دوش شاخسار* زیبق چو آب پر جهد از ناف آبدان (رودکی ص ۹۰ س ۴) نیاید دگر باره زی مردمان* سخن کز دهن جست و تیر از کمان (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۸) چیزها اندرین نامه بیابند که سهمگن نماید... چون ماران که از دوش ضحاک بر آمدند (منا ص ۱۳۷ س ۱۵) این پایک چون از شکم مادر بیامد، موی بود بر سر او دراز چند یک بدست (بلمی ص ۸۷۵ س ۱۵) علی اندر نماز بود... و در رکوع انگشتی از دست بیرون کرد و بدان سائل داد (طبری ص ۴۱۲ س ۴) ناهید چون عقاب ترا دید روز صید

...از مکه برفت چهار هزار سال بود (مشا ص ۱۴۳ س ۳) نخست چیزی که آفرید از یکشنبه ابتدا کرد و همی آفرید تا روز آدینه آخر ساعت و روزشنبه هیچ نیافرید (بلمی ص ۳۲ س ۴) دیگر آن بود کاین زبان پارسی از قدیم باز دانستند از روزگار آدم تا روزگار اسمعیل پیغامبر (طبری ص ۵ س ۱۴) در سال سیصد و هفتاد و دو از هجرت پیغمبر (حدود ص ۷ س ۷) گزیده سپهبد هم از بامداد * بزد کوس و لشکر بنه بر نهاد (شا ص ۱۵۴۰ س ۸) از آن گاه باز تا قیامت سنت گشت که هیچ کشته از کشته خود میراث نیابد (پاک ص ۱۵ س ۷) هر روزی از بامداد يك قدح چند سه ستیر سیکی کهن بخورد (هدایه ص ۳۶۶ س ۱۶) ۲- از جانب کسی ، از سوی کسی : مرد سخن را از نو ناخن و بر * مرد ادب را از نو وظیفه دیوان (رودکی ص ۸۴ س ۷) شیرویه گفت ... کسری را از من پیام ده (بلمی ص ۱۱۶۰ س ۵) یا پیغامبر، برسان آنچه فرستاده آمد سوی تو از خداوند تو (طبری ص ۴۱۹ س ۷) مگر ز ایزد نباشد امر و فرمان * که بهتر گردد از داروی ایشان (مبصری ص ۱۹۲ س ۸) نخستین درودش ز رستم بداد * زیغام و پاسخ همی کرد یاد (شا ص ۱۶۵۶ س ۱۷) فرشته گفت ... باز گرد و به نزد مادر شو و او را از من سلام کن و بگوی که این گاو ترا موسی بن عمران ... خریداری خواهد کرد (پاک ص ۹ س ۹) ۳- منبع و مأخذ ، اصل و منشأ ، نسل و نسب : الف- منبع و مأخذ : جهودان همی گویند از توریة موسی ... که از گاه آدم تا آن روز که محمد عربی ... از مکه برفت چهار هزار سال بود (مشا ص ۱۴۳ س ۲) ترسایان از انجیل گویند که از گاه آدم تا آن گاه که محمد مصطفی بیرون آمد پنج هزار و نهصد و هفتاد و دو سال بود (بلمی ص ۱۴ س ۳) از عبدالله بن عباس روایت کنند که از گاه آدم تا آمدن نوح دوهزار و دویست و پنجاه سال بود (بلمی ص ۱۴ س ۵) و باز فردا چون دی بود چنین خبر است * از انبیا و حکیمان و ذمیان هموار (ابوالهثیم ص ۵۵ س ۲) اما ما این از کتاب سیر بیرون آورده ایم از گفتار عبدالله بن المقفع و گفتار اصمعی (طبری ص ۴۰۵ س ۱۴) روایت کنند از رسول ... که از او پرسیدند که به زیر ما اندر هیچ زمین هست (طبری ص ۱۵۱۴ س ۲۵) ب- اصل و منشأ : ولیکن گفت [ابلیس] مرا آفریدی از آتش و او را از گل (بلمی ص ۷۶ س ۲) فاطمه از آن

* گفتا درست هاروت از بند رسته شد (دقیقی ص ۱۴۶ س ۹) کنون از موی سر تا ناخن پای * بگویم درد بادارو به یکجای (مبصری ص ۱۸۸ س ۱۵) بنالدهمی بلبل از شاخ سرو * چو دراج زیر گلان با تذر و (شا ص ۶۸۱ س ۵) آن گاه کدو را از خمیر بیرون آرد (هدایه ص ۳۱۸ س ۲) ج- شخص و حیوان : هر گاه که از پیغامبری به پیغامبری افتد یا از پادشاهی به پادشاهی (بلمی ص ۱۰ س ۱) آن زنان و کودکان و چهار پایان و بچگان از مادر جدا کردند (طبری ص ۶۸۷ س ۶) چهارنجوی روی پدر دید باز * فرود آمد از اسپ و بردش نماز (شا ص ۱۴۵۵ س ۱۴) د- وضع و حالت : خدای تعالی ... او [ابلیس] را بلغت کرد و از حد و صورت فرشتگی بیرون آورد و به صورت ابلیس برد (بلمی ص ۷۶ س ۶) پس گروهی گفتند این جادوی است و این گروه که چنین گفتند همه خوگ گشتند و صورت ایشان از صورت مردم بگشت (طبری ص ۹۸۴ س ۱۸) باز از صورت مضغه به صورت اندامها برسد (هدایه ص ۱۵۳ س ۷) ه- اسم معنی : تو از فرغول باید دور باشی * شوی دنبال کار و جان خراشی (رودکی ص ۳۰۴ س ۳) هرگز فیا ساید زیرا که او از ماندگی و آسودگی منزله است (بلمی ص ۳۸ س ۲) پس هر که این سخن بگفت مسلمان شد و از کفر بیرون آمد (طبری ص ۱۱۹ س ۲) بدانست کو موج خواهد زد * کس از غرق بیرون نخواهد شدن (شا ص ۷ س ۷) چون سخت بسیار نبود و لکن از اعتدال گذشته بود سبب گردد مر بیماریهای گرم را (هدایه ص ۱۷۶ س ۶) و - شمارش و عدد : هر یکی را براندازه مبارزت وی از دوهزار و پانصد درم تا هزار درم [نبشت] (بلمی ص ۱۵۰ س ۹) ۰۰۰ [افریمون] اندر مطبوخ از پنج تا ده درم سنگ است (الانیه ص ۱۶ س ۱۴) سر گنجهای پدر برگشاد * سپه را همه خواند و روزی بداد * ز چار اندر آمد درم تا به هشت * یکی را به جام [و] یکی را به طشت (شام ص ۱۷۸۴ س ۴) سال کهلان از سی و پنج بود تا شست و سال پیران از شست تا آخر عمر (هدایه ص ۱۴۲ س ۳) من از دو بیست و دو سه برگزدم * و دیوان جوانی بر نوشتم (مبصری ص ۱۹۳ س ۱۲) ز - زمان : تا نخورد شیر هفت ماه بتمامی * از سر اردی بهشت تا بن آبان (رودکی ص ۷۴ س ۸) ز درگاه مهتر سپاه از پگاه * خروشدن کوس بر شده ماه (دقیقی ص ۱۷۲ س ۵) جهودان همی گویند ... که از گاه آدم تا آن روز که محمد عربی

نطفه در وجود آمد (طبری ص ۱۸۸ س ۲) زان مرکب که کالبد از نور* لیکن اورا روان وجان از نار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۶) ولکن ترکیب اندامهای مفرده از اخلاط بود (هدایه ص ۳۷ س ۲) تر و خشک از گرم و سرد پدید آمدست (الابنیه ص ۵ س ۱۵) ج - نل و نسب : علی گفت یابن الزیاد اگر زیاد از بوسفیان است و تو از قریشی میان تو و این عورتان قرابت است (بلعی ص ۲۷۲ س ۱۶) من بدان شرط زن تو باشم که اگر ترا از من پسری آید او را خلیفت خویش کنی (طبری ص ۳۶ س ۲۵) ز بهرام نه مغز باد و نه پوست * نه آن کم بها را که بهرام ازوست (شا ص ۲۶۵ س ۷) ۴- سبب: الله به سبب ، به علت: تنش از نازکی ز بار نظر* کسوت خون کشد چولاله به بر (شهید ص ۳۸ س ۵) من موی خویش را نه از آن می کنم سیاه * تا باز نوجوان شوم و نوکنم گناه* چون جامه ها به وقت مصیبت سیه کنند * من موی از مصیبت پیری کنم سیاه (رودکی ص ۹۶ س ۵ و ۶) جان ترنجید از غم هجران مرا * از نسیم وصل کن درمان مرا (ربنجنی ص ۶۴ س ۵) اورا کشواد از آن خواندندی که از سالاران ایران هیچکس آن آئین نیاورد که او آورد (مسا ص ۱۴۵ س ۲) عبیدالله کس فرستاده عمر بن سعد که اگر حرب کنی فرات برحسین بگیر و مگذار که آب خورند تا از تشنگی بمیرد (بلعی ص ۲۶۲ س ۴) پیغامبر . . . دل تنگ همی بود از سخن آن کافران (طبری ص ۱۶۴۸ س ۱۳) گر دست به دل برنهم از سوختن دل* انگشت شود بی شک دردست من انگشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۵) آنجا کس مقیم نتواند شدن از سختی گرما (حدود ص ۲۱ س ۱۱) جهان شد بر آن دیو بچه سیاه * زبخت سیامک هم از بخت شاه (شا ص ۱۵ س ۵) اکنون آن فرشته از شرم خداوند تعالی سراندر پیش افکنده است، گویند که تا قیامت سر بر نیارد (پاک ص ۴۳ س ۲) [عدس] تاریکی چشم آمد و معده را بدست و همه اندامهای عصبانی را و ادرار الیول را که از حرارت بود (الابنیه ص ۱۷۲ س ۱۴) [قرع] درد سینه را نیک بود که از گرمی باشد (الابنیه ص ۱۸۹ س ۱۶) از موافقت این هواست که آن مردمان که به کوههای سردسیر باشند و شهرهای سردسیر دیر زندگانی بوند و تن در دست (هدایه ص ۱۴۵ س ۴) موی را بکشی اگر بیرون آید زود از فراخی مسام بود و اگر سخت بود و زود بیرون نیاید از تنگی مسام بود

(هدایه ص ۲۱۱ س ۱۱) ب - سبب، متضمن معنی کثرت : برفتند از اصطخر چندان سیاه * که از نیزه بر باد بر بست راه (شا ص ۱۷۸ س ۱۵) ۵ - از جنس ، از نوع : به تن بر یکی زنده ای از پتو * شب و روز بودی به موی و پرو (فرالوی ص ۴۵ س ۷) وان ز نخدان به سبب ماند راست * اگر از مشک خال دارد سبب (رودکی ص ۱۸ س ۶) ایشان [یاران پیغمبر] به بادیه بودند به نزدیک کوههای شام و آن کوهها از سنگ است (بلعی ص ۱۷۳ س ۴) بفرمود تا پنج بت به صورت جمشید بساختند یکی از زر و یکی از آهن و یکی از روی و یکی از برنج (طبری ص ۴۰۴ س ۱۲) تو گوئی هر یکی حور بهشتی است * به دست هر یک از یاقوت مجمر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۴) یکی آلت ساختم از سرو گاو (هدایه ص ۲۴۸ س ۷) اندر رود کدهای وی الماس است . . . و زمین او از سنهاده است (حدود ص ۲۵ س ۸) یکی جامه دارد ز چرم پلنگ * پوشد به براندر آید به جنگ (شا ص ۹۵۳ س ۹) اندر لغت عرب از آدمیان یتیم آن بود که پدر ندارد و ز جانوران دیگری یتیم آن باشد که مادر ندارد (پاک ص ۱۶ س ۱۷) هر چه شناسند از داروها اندرین کتاب پیدا کردم به شرحی تمام (الابنیه ص ۴ س ۱۱) ۶- جزء از کل: الله از جمله، از زمره: بود از نعمت آنچه پوشیدند * و آنچه دادند و آنچه را خوردند (رودکی ص ۴۲ س ۴) بود و نبود از صفت ایند است * بنده درمانده بیچاره کیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۵) اگر طبیعت کلی به اولیت حال * بمن نمائی دانم که هستی از ابرار (ابوالهثم ص ۵۳ س ۶) دروغ از گناهان کبائر است و پیغامبران معصوم بودند (بلعی ص ۱۸۶ س ۱۵) این قصه از عجایبهای بزرگ است (طبری ص ۸۹۰ س ۱۲) از منافع این سودا آن است که هر اندامی را که به مزاج سرد بسود و خشک طبیعت این سودا او را غذا کند (هدایه ص ۳۴ س ۱۴) این از آن دریا یکهائی است که معروفست (حدود ص ۱۷ س ۲) به روم از بزرگان دو مهتر بدند * که باتاج و با گنج و افسر بدند (شا ص ۱۴۷۸ س ۲) ب - از میان: یکی آلوده ای باشد که شهری را بیالاید * چو از گاوان یکی باشد که گاوان را کند ریخن (رودکی ص ۱۸۲ س ۲) از این هفت کشور ایران شهر بزرگوار ترست به هر هنری (مسا ص ۱۴۰ س ۲) عمرو مردی را بخواند از لشکر خویش که هم تازی دانست و هم رومی (بلعی

ع ص ۷ س ۱۵) هر این ملک مصر را چهار صد کنیز کز بود و ساره را گفت که ازین کنیز کان را دو کنیز کز که تو خواهی اختیار کن تا هر ترا بخشم (طبری ص ۴۸۹ س ۸) یاری گزیدم از همه خلقان پری نژاد * زن شد ز پیش چشم من امروز چون پری (دقیقی ص ۱۷۷ س ۵) ز گردن کشان او همال منست * نه چون بنده بد سگال منست (۱۵ ص ۲۶۳۷ س ۹) چنانکه ازین چهار خلط یکی زیادت گردد بر آن دیگران (هدایه ص ۱۸۹ س ۲) ج - پاره‌ای از (همه، کل، تمام) : پس مادر ابراهیم او را به در غار بنشاند تا از شب نیمی بشد و مردمان بنخفتند (بلعی ص ۱۸۲ س ۱۹) ابراهیم یک نیمه از مال خویش بدو داد (طبری ص ۸۶۵ س ۱۹) جزیره دیگر هست اندرین دریا ولکن گوشه‌ای از وی به خشک پیوسته است (حدود ص ۲۴ س ۴) سخن گفته شد گفتنی هم نماند * من از گفته خواهم یکی با تو راند (شا ص ۷ س ۲۱) اگر اعضاء مفرد جزوی است از حیوان و جمیع حیوان گرم بود و تر ناچار اجزای حیوان نیز گرم باید و تر (هدایه ص ۱۳۹ س ۴) ۷ - متعلق به: پس چون ابراهیم به آتش رسید آن سلسله هارا همه بترکانید و یک تارموی از وی نیاززد (بلعی ص ۱۹۱ س ۱۶) به کاوس گویم که این از منست * چنین کشته بر دست اهریمن است (شا ص ۵۴۵ س ۱۹) ۸ - منسوب به: جهان دیده‌ای دیدم از شهر بلخ * زهر گونه گشته به سر برش چرخ (ابوشکور ص ۹۳ س ۴) هر سه پارسا بودند و از بنی ثقیف بودند از طایف (بلعی ع ص ۲۵۵ س ۱۴) این قصه عزیر پیغامبر ... چنان بود که عزیر اول از بیت المقدس بود (طبری ص ۱۶۴ س ۶) دیگر جزیره سیاه کوهست ، گروهی ترکانند از غوز آنجا مقیم گشته (حدود ص ۲۴ س ۳) سپاهی بد از بردع و اردبیل * همی رفت با نامور خیل خیل (شا ص ۲۶۷۷ س ۱) ۹ - از حیث، از جهت، از لحاظ : چو ماه از نمودن چو خور از شنودن * به گاه ربودن چو شاهین و بازی * چو زهر از چشیدن چو چنگک از شنیدن * چو باد از بزیدن چو الماس گازی (مصعبی ص ۴۸ س ۶) از شمار دو چشم یک تن کم * وز شمار خسر هزاران بیش (ردکی ص ۶۷ س ۳) از بزرگی و بلندی چنان بود که ابر چون در گرفتی یک نیمه او بالای ابر بودی (طبری ص ۹۰ س ۵) چو من نو باشم و نو باشم نام * تو هم چون من بوی از کام

و ناکام (میسری ص ۱۸۵ س ۱۳) به دیدار او در زمانه نبود * ز خوبی بر و بر بهانه نبود (شا ص ۵۲۴ س ۱۸) و گرازی بهنا کمتر از مقدار عادت پدید آید ضیق خوانند (هدایه ص ۷۸۷ س ۱۱) ۱۰ - از روی: گفتا اگر دست به سوی یاقوت کند و بر گیرد و یاقوت را از انگشت باز داند پس دانیم که او آنچه کرد از دانائی کرد (بلعی ص ۳۶۸ س ۲) حقا که دستوری که خواهد و ایستیدن را با تو آن کسها خواهند که می نگر و نذا صدق و اخلاص به خدای و به روز واپسین (طبری ص ۶۱۴ س ۱۱) بسودند از مهریال و سرش * کتابون همی ریخت خاک از برش (شا ص ۱۷۲۲ س ۴) ۱۱ - درباره، در خصوص، راجع به : رسول را گفتند که هر چیزی که از اصحاب الکهف گوید بنویس تا بنگریم که راست آید یا نه (بلعی ص ۲۶ س ۱۵) چون پرسند ترا بندگان من از من که من نزدیکم اجابت کنم خواندن خواننده را چون بخواند مرا (طبری ص ۱۱۷ س ۶) یکی حال از گذشته دی دگر از ناهمه فردا * همی گویند پنداری که و خشورند یا کندا (دقیقی ص ۱۴۴ س ۲) ز نبضش بررس واز بول و قوت * ز طبعش بررس واز ضعف و شهوت (میسری ص ۱۸۷ س ۱۵) هر وقتی که از تمتع بیندیشد ازار او بیالاید (هدایه ص ۱۳۸ س ۱۰) از ایران بپرسید وز تخت شاه * ز گودرز وز رستم رزمخواه (شا ص ۷۱۹ س ۱۳) ۱۲ - برای : آن گاویست نه نرم گشته از باز گردانیدن زمین و نه از آب کشیدن کشته را (طبری ص ۷۸ س ۱۵) آنها بقرة لازلول تثیر الارض ولا تسقی الحرت (سوره آیه ۲۷) به کشتی همه زار و گریان شدیم * زجان و تن خویش بریان شدیم (شا ص ۱۶۱۴ س ۲۰) ۱۳ - به جای، بدل: نه بود گروه مدینه را و آنکه گرداگرد ایشان از عرب که باز کردند و خلاف کنند از پیغامبر خدای و نه رغبت کنند به تنهای ایشان از تن او (طبری ص ۶۲۰ س ۱) ... و لایرغوا با نفسهم عن نفسه ... (سوره آیه ۱۲۰) ۱۴ - به ، با ، به وسیله : الف - به : زنی پلشت و تلافوف و اهرمن کردار * نکر نکردی از گرداو که گرم آئی (شهید ص ۳۶ س ۴) خود جواب دهد از خویشتن، گوید لله الواحد القهار (طبری ص ۲۲۴ س ۴) بخوانید او را به ترس و امید که رحمت خدای نزدیک است از نیکو کاران (طبری ص ۵۰۶ س ۵) ب - با: او را برانگیختند و از وی در آویختند و می رنجانیدند که محمد کجا

رفت، او را باز آور (طبری ص ۳۶۳ س ۲) چرا رزم جستی ز اسفندیار* که او هست روئین تن و نامدار (شا ص ۱۷۰۵ س ۲) ج - به وسیله: يك تازیانه خوردی بر جان از آن دوچشمش* کز درد او بهماندی مانند زرد سبب (شهید ص ۲۴ س ۱) هر چه از ابوبکر پدیدار آمد از کار خراج و احکام دین و کار خلق همه صواب آمد و هیچ خطا نبود (طبری ص ۴۱۳ س ۱۱) کهن گشته این داستانها ز من* همی نو شود بر سر انجمن (شا ص ۵۲۳ س ۱۱)

۱۵- به معنی در: تونگر به نزدیک زن خفته بود* زن از خواب شرفاگ مردم شنود (ابوشکور ص ۹۸ س ۲) ای روی تو چو روز دلیل موحدان* وی موی تو چنان چو شب ملحد از لحد (رودکی ص ۲۳۰ س ۱) ۱۶- به معنی بر: وحی ازدو گونه باشد یکی آمدن جبریل ... باشد و دوم الهام باشد که خدای تعالی اندر دل آن کس او کند که این کار بکن (طبری ص ۱۶۰۰ س ۱۶) بزرگ است و چون سالیان بگذرد* ازو گرید آن کس که دارد خرد (شا ص ۱۷۲۹ س ۱۴) فاما نوع معالجت از يك گونه بود (هدایه ص ۲۱۱ س ۱۳) ۱۷- برای تفرقه: یا به غریبه همچو برزیکر* دانه از که بچک بسازد صاف (فرالادی ص ۴۲ س ۲) اکنون که ترا تکلفی گویم* پیداست مر آفرینم از ففرین (دقیقی ص ۱۶۱ س ۷) چو بندوی شد بی گمان کان سپاه* همی باز نشناسد اوراز شاه (شا ص ۲۷۱۸ س ۸) مرکبات بتوان دانستن از مفردات (هدایه ص ۱۳۲ س ۱۵) ۱۸- پیش از متمم صفت تفصیلی: سمرقند کند مند* بزینت کی افکند* از شاش نه بهی* همی شه نه جهی (ابوالینبی، از المسالك والممالك ابن خردادبه چاپ لیدن ص ۲۶ س ۹) در این زمانه بتی نیست از تونیکوتر* نه بر تو بر شمنی از رهیت مشفق تر (ابوسلیک ص ۲۱ س ۷) همت شیر از آن بلند ترست* که دل آزار باشد از روپاه (شهید ص ۳۳ س ۹) چه شغل باشد واجب تر از زیارت آنک* اگر چه نیک بکوشم به واجبش نرسم (فرالادی ص ۴۲ س ۶) هیچ گنجی نیست از فرهنگ به* تا توانی رو تو و این گنج نه (رودکی ص ۲۴۴ س ۱) چنین گفت خسرو که مردن به نام* به از زنده دشمن بدو شاد کام (ابوشکور ص ۱۱۱ س ۲) به اهواز شهری بنا کرد نام او جندی شاپور و اندر اهواز از آن آباد تر و خرم تر نیست (بلعی ص ۸۹۶ س ۴)

کهست راست گوی تر از خدای به حدیث (طبری ص ۳۰۹ س ۱۴) شبی پیش کردم چگونه شبی* همی از شب داج تاریک تر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۶) سخن بران تر از شمشیر تیز است* که با شمشیر مردان هم ستیز است (میسری ص ۱۸۴ س ۱۰) ز نام و نشان و گمان برتر است* نگارنده بر شده گوهر است (شا ص ۱ س ۶) شیر گاو معتدل تر بود از شیر دیگر حیوانات (هدایه ص ۱۶۳ س ۱۲) قوی تر است به هر حال مردم از حیوان* به حیل بهی و به هر دافشی هشتعبدوار (ابوالهینم ص ۵۷ س ۴) خمر موافق تر است از همه چیزها به تندرستی نگاه داشتن چون استعمالش به مقداری معتدل کنند (الابنیه ص ۱۰۱ س ۳) ۱۹- برای تفصیل: پس دستور خویش... را بفرمود تا خداوندان کتب را از دهقانان و فرزنانگان و جهان دیدگان از شهرها بیاورد (منا ص ۱۳۶ س ۵) پس این شداد نامه کرد تا آنچه او را بود و آنچه امیران او را که زیر دست او بودند از جواهر و زر و سیم و مروارید و زبرجد و مرجان و بویهای خوش چون... چندانکه کرد توان کردن کرد بکنید و بفرستید (بلعی ص ۱۶۹ س ۲) پر فرو کرد و چهل رش گل از همه روی زمین برداشت از سپید و سیاه و سرخ و زرد و سنگ ریزه و از هر گونه ای (طبری ص ۸۵۲ س ۱۴) پیدا کردیم همه شهرهای جهان... و نهاد هر شهری از کوه و رود و دریا و بیابان با هر چیزی که از آن شهر خیزد (حدود ص ۷ س ۱۶) به دشمن نمایم هنر هر چه هست* زمردی و پیروزی و زور دست (شا ص ۱۶۰۲ س ۱۵) بدان که شیر مرکب بود از سه گونه گوهر، از جنیت و دهنیت و مائیت (هدایه ص ۱۶۲ س ۵) ۲۰- به جای کسرۃ اضافه: ز را شهوت ده چندان از مرد است (بلعی ص ۲۰۵ س ۱۶) گفت ای بار خدای من منم سست شد استخوان از من و بدرفشید سربه پیری (طبری ص ۹۵۷ س ۸) ولکن آنکسها که کافر اند می تابد بر خدای دروغ و بیش تر از ایشان نه خرد دارند (طبری ص ۴۲۶ س ۸) حقا که زود کافر گردند به عبادت کردن از ایشان و باشند بر ایشان دشمنان ناهمتا (طبری ص ۹۶۶ س ۱۰) نخستین منفعت از وی آن است که ثقل را از تن براند (هدایه ص ۳۰ س ۷) حد شمالی از بن دریا از چین آغاز کنند (حدود ص ۱۱ س ۱۲) جواب ازین آنست

ازان معنی که همه سخون خدای است عز و جل نشاید که گوئی بعضی بهتر است و بعضی بتر (یاك ۵۰ ص ۲۳) ۲۱- افعالی مثل آموختن، نگه داشتن، پرسیدن، یاری خواستن، بازگشتن، درگذشتن و غیره وقتی که هفعولی می گیرند آنها را با « از » می آوریم، ولی همه این « از » ها از مقوله مواردی است که پیشتر گذشت.

☆ ازان: از آن جهت، بدان سبب: چون چلیپای روم ازان شد باغ * کا بر بر بست باغ را عسلی (تهید ص ۳۶) (۱) سعید مردی بود گرفته و دعوی نیکمردی کردی ازان بر مردمان گران بودی (بلعی ع ص ۱۰۵ ص ۱۲) اکنون وحی از آسمان می آید و مرا می بینند و سخن من می شنوند از آن مزد ایشان که در آن زمانه بر جاده و طریق مسلمانان روند مزد ایشان یکسی هفتاد باشد (طبری ص ۱۲ ص ۱۵) دل شاه کاوس ازان تنگ شد * که از بزم جایش سوی جنگ شد (شا ص ۵۵۶ ص ۱) ☆ ازان: متعلق به، مربوط به، منسوب به: عبدالمطلب بر اشتری ازان خویش نشست و به کوههای مکه افرد شد و اهل مکه را آگاه کرد (بلعی ص ۱۰۹ ص ۱۸) پس عبدالمطلب گفت که دوپست اشتر ازان من بیاورده اند، بفرمای تا اشتران من باز دهند (طبری ص ۳۵۱ ص ۸) پس گفتند شما هم می گوئید او را راعنا باز ازان ما بتر آمد (یاك ۴۸ ص ۹) ☆ ازان پس: سپس، بعد از آن: خدای تعالی خواست که ازان پس ابلیس را بر فرشتگان ظاهر کند (بلعی ص ۶۸ ص ۶) پیغامبر گفت که یا ابابکر هیچ اندیشه مبر و مترس که جبریل آمد و مرا آگاه کرد که من به عافیت به مدینه روم و ازان پس به مکه باز آیم با فتح و نصرت و غنیمت (طبری ص ۳۶۶ ص ۱۵) ازان پس که گشتیم پیروز و شاد ☆ نباید سرخویش دادن به باد (شا ص ۱۶۰ ص ۳) ☆ ازان پیش: پیش از آن: ازان پیش کاین کارها شد بسیج * نبد خوردنیه از میوه هیچ (شا ص ۱۸ ص ۱۳) ☆ ازان جهت: زیرا، چون: حکیمان هند بر صوابند و من راه حکیمان هند گرفته ام ازان جهت که دارو آنها بیشتر است (الابیه ص ۶ ص ۱) ☆ ازان جهت را: زیرا، چون: جواب دادند [جهودان] از آن جهت را که ایزد تعالی در کتابهای خویش ما را آگاه کرده بود که مردی خواهد بود اورا بخت نصر گویند (یاك ۳۱ ص ۹) ☆ ازان چه: از آن

چیز، از آن کار: خود خور و خود ده کجا نبود پشیمان * هر که بداد و بخورد از آنچه که بلفخت (رودکی ص ۲۴ ص ۷) نپرسند ما را از آنچه شما کنید (طبری ص ۱۴۵ ص ۱۴) ۲- بدان سبب که، به علت آن که: مفسران این سما را به سحاب تفسیر کرده اند ازان چه سحاب سوی سماست روا بود که سحاب را سما گویند تا بدانجای که عرب مر باران را هم سما خواند ازان جهت که از سوی سما آید (یاك ۸۷ ص ۱۲) ☆ ازان روی: بدان سبب، زیرا: از اول رگ باید زدن از باسلیق ازان روی که درد گمان به وی بود (هدایه ص ۳۳۶ ص ۵) ☆ ازان سان: بدان گونه، بدان قسم: زکل بوی کلاب آید ازان سان * که پنداری گل اندر گل سرشتی (دقیقی ص ۱۶۴ ص ۷) دل هر دو پیداد ازان سان بسوز * که هر گز نبینند جز تیره روز (شا ص ۹۳ ص ۱) یکی حمله بردند ازان سان که کوه * بدرید از آواز رومی گروه (شا ص ۲۷۷ ص ۱۷) ☆ ازان سپس: پس از آن: چون نزله سرد بود و سطر بود به شوشه اندر ماند و دم تنگ کند ... بپاید مالیدن سینه را ... و دائم حرکت کند تا مانده گردد و بمالد تن را و نان با ترب خورد و ازان سپس قی کند و گر چکندر خورد یا سپندان، ماهی شور و قی کند نیک آید و حذر کند (هدایه ص ۳۲۴ ص ۸) ☆ ازان قبل: بدان سبب، بدان علت: گر دل خشک آمده بود و جگر تر، تری جگر مقاومت کند مر خشکی دل را و خشکی دل مقاومت نتواند کردن مر تری جگر را و این ازان قبل است که دل سخت گرم است به مزاج فاما خشکی وی ضعیف است و کمتر است از خشکی اعصاب (هدایه ص ۱۲۷ ص ۱) ☆ ازانك = ازان که: ☆ ازان که: به جهت آن که، زیرا که، به علت آن که: مقدار این آبادانی کاندز شمالست، پهنا شست و سه درجه است اندر درازنا صد و هشتاد درجه، ازانکه دایره مهمترین که گرد زمین بر گردد سصد و شصت درجه باشد (حدود ص ۹ ص ۱۰) باز اگر میان حرکت وقفه ای بود یا رجعتی، بیست و هفت نوع گردد ازان که انواع بفزاید (هدایه ص ۷۸۵ ص ۱۶) ☆ ازان گاه باز: ازان زمان: ازان گاه باز تا قیامت سنت گشت که هیچ کشنده از کشته خود میراث نیابد (یاك ۱۰ ص ۷) ☆ ازان گونه: بدان نوع، چنان: ز شاپور ازان گونه شد روزگار * که در باغ

با گل ندیدند خار (شا ص ۲۰۶۴ س ۱۱) ✽ از اول :
از آغاز، نخست، بدو: از آن طعام هنوز هیچ کم نشده
بود که از اول نهاده بود (طبری ص ۱۵۹۰ س ۱۲) چنین
گفت از آن پس به مادر فرود ✽ کز اول سخن با که
باید سرود (شا ص ۷۹۹ س ۷) فاما داء الثعلب بلغمی را
و سودائی را ببايد مالیدن از اول به پیاز خام (هدایه
ص ۲۰۹ س ۱۳) ✽ از این جهت: به این دلیل، بدین سبب:
خدای عزوجل از پهلوی چپ وی حوا را بیافرید
و از این جهت گویند که زن از پهلوی چپ است
(بلمی ص ۷۸ س ۱۶) ✽ از این سان: بدینسان، بدین
گونه: کنون راز بگشای و با من بگوی ✽ ازین سان
به دریا گذشتن مجوی (شا ص ۱۴۵۳ س ۳) ✽ از بر:
از حفظ ← از بر خواندن ✽ از برای: به خاطر،
برای: پرویز خال خویش بندوی را بکشته بود با
چندان رنجه و محنتها که او از برای پرویز کشیده
بود (بلمی ص ۱۱۵۴ س ۹) گفت تو دانی که نخستین کسی
که با تو بیعت آشکارا کرد من بودم و چند حرب
کردم با سپاه شام به مکه از برای تو (بلمی ع ص
۳۱۰ س ۹) امیرا از برای مدحت تو ✽ شده عمر عزیزم
زود ویدا (دقیقی ص ۱۴۱ س ۵) که مرد از برای زنانه
و زن ✽ فزون تر ز مردش بود خواستن (شا ص ۹۱۴ س
۱۰) ← برای ✽ از بر چیزی یا جایی یا کسی:
۱- بالای، روی، فوق، زبر: پراگند گرد جهان موبدان
✽ نهاد از بر آذران گنبدان (شا ص ۱۴۹۸ س ۱۷)
از بر این خایه ها یکی جسم دیگرست مانده باقلی
نام وی انشاین (هدایه ص ۹۷ س ۶) ۲- کنار، پهلوی: کم
چاه آب اندرو ده هزار ✽ نشانم درخت از بر چاهسار
(شا ص ۱۵۷۱ س ۱۴) ۳- بالادست: جهاندار بهرام را پیش
خواند ✽ به تخت از بر نامداران نشانم (شا ص ۲۵۹۰
س ۸) [از در (۹) بدو گفت شمیر زن سی هزار ✽ ببر نامدار
از بر کارزار (شا ص ۶۸۹ س ۱۰) در چاپ مسکو ج ۳ ص ۱۷۷
س ۹، از در آمده است] ← بر ✽ از بر خویش: به میل و
اراده خود، به خودی خود: مردمان یمن این حدیث و
احوال بدانستند و جمله از بر خویش مسلمان شدند و
ایمان آوردند و دین پیغامبر ما بپذیرفتند (طبری
ص ۳۵۰ س ۲) ✽ از بر پس: از بسیاری، به سبب زیادی، پس که:
علی... ازو پرسید که این چرا کردی؟ عبدالرحمن گفتا
از پس خونهای ناحق که تو ریختی (طبری ص ۱۳۷۳ س

۱۰) بزرگی و فرزند کاوس شاه ✽ سر از پس هنرها
کشیده به ماه (شا ص ۶۰۵ س ۱۲) ← پس ✽ از پس
که: از بسیاری که، پس که: اکنون از چهل سال باز بر
من آن آمدست از فرزند من یوسف و گم بودن او
از من که از پس که بگریستم هر دو چشم من برفت
(طبری ص ۸۰۰ س ۱۴) ← پس که ✽ از بهر: ۱-
برای، به خاطر: یارم سپند اگر چه بر آتش همی فکند
✽ از بهر چشم تا نرسد مر ورا گزند (حفظه ص ۱۲
س ۲) که قنینه به سجود اوفتد از بهر دعا ✽ که زغم
بر فکند يك دهن از دل خونا (فیروز ص ۱۹ س ۵) کرد
از بهر ماست تیریه خواست ✽ زانکه درویش بود
عاریه خواست (شهید ص ۳۸ س ۴) این تیغ نه از بهر
ستمگاران کردند ✽ انگور نه از بهر نپیدست به
چرخشت (رودکی ص ۲۰ س ۴) نکویم من این خواب شاه از
گراف ✽ زبان زود نگشایم از بهر لاف (ابوشکور ص
۱۰۳ س ۲) مختار گفت ای مردمان من مردی بودم از
عرب هر کسی ولایت گرفت از بهر مال و عز و من
این ولایت از بهر دین گرفتم (بلمی ع ص ۳۱۸ س ۵)
ابوبکر... بفرمود تا لختی گوسفندان و چهارتا
اشتر که از بهر رفتن را همی پرورد بدان جا بردند
(طبری ص ۳۶۱ س ۴) همه از بهر اویش آفریدست ✽ مرا و
را دوستی را برگزیدست (میسری ص ۱۹۱ س ۱۹) اما رود
صناعی آنست که رود کدهای او بکنده اند و آب
میآورده اند از بهر آبادانی شهری را (حدود ص ۳۸ س ۲)
ترا ای پدر من یکی بنده ام ✽ نه از بهر شاهی
پژوهنده ام (شا ص ۱۵۸۳ س ۴) من از بهر این مسئله به
جایگاه قصابان رفتمی به تابستان (هدایه ص ۷۰۱ س ۱۴)
و هب بن منبه گوید که ایزد سبحانه و تعالی چون
آدم را... اندر بهشت آورد خاتم عز از بهر وی
بیافرید (پاک ص ۳۴ س ۱۱) مرا اندر حضرت عالی اوی
حرص زیادت گشت تا این کتاب تألیف کردم از بهر
خزانه اوی (الابنیه ص ۴ س ۱۱) ۲- به علت، به سبب: این
را شاهان کارنامه از بهر دو چیز خوانند یکی از
بهر کار کرد و رفتار و آئین شاهان... و دیگر که
اندرو داستانهاست که هم به گوش و هم به کوشش خوش
آید (مضا ص ۱۳۸ س ۲) پس خدای عزوجل بر ایشان
خشم گرفت از بهر این حیلتها و مکرها که ساخته
بودند و ایشان را جمله کبی گردانید (طبری ص ۸۰ س ۱۶)

سیاوخش از بهر پیمان که بست * سوی تیغ و نیزه نیازید دست (شا ص ۶۵۶ س ۱۰) ۳- به سوی: اکنون هر زمانی غم و عنا بر خویشتن همی فزائی بدان که مرده باز نیاید و لکن نامه بنییس از بهر ابن یامین تا ما نامه سوی مصر بریم (طبری ص ۷۹۹ س ۱۵) ۴- درباره: اما آن که از بهر خویش و برادران خویش گفتی که شما را اندر خانه باز داشتیم (بلمی ص ۱۱۷ س ۱) پدرت را امیر کرده بودم و هم چنین مردمان سخن می گفتند از بهر او نیز و تو گوش به سخن مردمان مدار که حسد برند (طبری ص ۱۷۰ س ۲) ۵- بهر * از بهر آن: به علت آن، بدان سبب: اندرین دریا جزیره های بسیار است و لکن ویران است و نه معروف و خرد، از بهر آن یاد نکردیم (حدود ص ۲۱ س ۳) ۶- بهر آن * از بهر آن کجا: برای آنکه، به سبب آنکه: از بهر آن کجا ببرم نامش * ترسم ز سخت آنده و دشواری (دودکی ص ۱۰۸ س ۹) ۷- از بهر آنکه: به علت آنکه، زیرا که: عایشه را... دو هزار زیادت کرد از بهر آنکه پیغامبر... او را دوستر داشت (بلمی ص ۱۱ س ۴) بر آسمان فریشتگان بودند و مهتر ایشان ابلیس بود از بهر آنکه خدای عزوجل را به هر آسمانی هزار سال عبادت کرده بود (طبری ص ۳۱۵ س ۸) آغاز از باد شمال کنیم از بهر آنکه این باد موافق تر است طباع حیوان را (هدایه ص ۱۴۷ س ۷) هر چه شناسند از داروها اندرین کتاب پیدا کردم به شرحی تمام از بهر آنکه این کتاب شریف تر از آن است که مختصر باید کرد (الابنیه ص ۱۲ س ۱) ۸- بهر آن که * از بهر این: بدین سبب، از این رو: این چهار مرغ از بهر این بود که حق تعالی فرمود که بکش تا این چهار چیز را اندر خود بکشی (طبری ص ۱۶۹ س ۱۹) چه به وقت خجل حرارت از اول به سوی اندرون تن بود و به آخر از اندرون به سوی بیرون تن و بدین سبب تن را گرم کند و لکن نه بسیار و از بهر این بود که روی سرخ شود (هدایه ص ۱۸۸ س ۱۱) ۹- بهر این * از بیرون: ۱- به غیر از، جز از: یا آن کسها که بگریزند مکیرید کافران را دوستان از بیرون مؤمنان (طبری ص ۳۳۱ س ۴) ۲- از بیرون: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «من دون» به کار رفته است: بگو که ای مردمان اگر هستید اندر گمانی

از دین من نپرستم آن کسها را که می پرستید از بیرون خدای عزوجل (طبری ص ۶۸۳ س ۱۲) قل یا ایها الناس ان کنتم فی شک من دینی فلا تعبدوا الذین تعبدون من دون الله... (سوره ۱۰ آیه ۱۰۴) (طبری ص ۷۴۵ س ۱۲ و ص ۱۵۷۵ س ۴) ۱۰- بیرون * از پس: ۱- از پشت، از عقب: این حلم شمشیری بزد مر قحطبه را بر روی از پس باز افتاد (بلمی ص ۴۷۰ س ۱۳) ما را از پیش دریا است و از پس دشمنانند با شمشیر (طبری ص ۵۲۸ س ۹) یکی گرز همچون سر گاو میش * سپاه از پس و نیزه دارانش پیش (شا ص ۹۳۶ س ۱۰) ۲- بعد، پس از آن: و گری مقرر شوی شخص پیش و از پس نوع * چگونه شاید بودن خرد بدین بگمار (ابوالهثیم ص ۵۸ س ۴) ۳- پس * از پس آنکه: بعد از آنکه، آنگاه که: باید که مردم داند که هلیله چون خورد باشد بدین صفت از پس آنکه اسهال کرد باشد (الابنیه ص ۱۴ س ۱۲) ۴- پس آنکه * از پس از آن: بعد از آن، پس از آن: کلبی گفت هیچ رومی از پس از آن اندر بیت المقدس آشکارا نیارست آمد و اگر آیند بگیرندش و بکشند (پاک ص ۵۹ س ۱۲) ۵- پس از آن * از پس از آنکه: بعد از آن که، پس از آن که: دلیل برین که اگر طعام را از پس از آن که خائیده باشد بجشد بدان مزه نباشد که اول بوده بود (هدایه ص ۲۶ س ۱۰) ۶- پس از آنکه * از پس اندر: از پس سر، از عقب: دمان از پس اندر منوچهر شاه * رسید اندر آن نامور کینه خواه (شا ص ۱۱۳ س ۲) ۷- پس اندر * از پس پشت: از پشت سر، از دنبال: بیاید پس آن فرخ اسفندیار * سپاه از پس پشت ویزدانش یار (شا ص ۱۵۱۹ س ۴) ۸- پس پشت * از پس چیزی یا کسی: ۱- بعد از آن: آن اعضا به دست ابوبکر بود از پس مرگ پیغامبر و باز به دست عمر و باز به دست عثمان (بلمی ص ۱۳۴ س ۹) این قصه اندر روزگار ملوک طوایف بوده است از پس عیسی بن مریم (طبری ص ۱۵۰۸ س ۱۸) سکتة دو گونه بود یکی از پس زخمی یا افتادگی بر سر و علاج وی رگ زدن بود (هدایه ص ۲۵۴ س ۷) گفت از پس مرگ موسی... يك از پس دیگر پیغامبران فرستیدیم (پاک ص ۲۰ س ۱۰) ۲- دنبال آن، در پی آن، پشت سر آن: بفرمود که به شام اندر به طلب او بروید و خود

با همه سپاه از پس ایشان آهسته همی شد (بلمعی ع ص ۴۸۸ م ۱۴) ارواح پیغامبران ... جمله از پس او نماز کردند (طبری ص ۱۸۹ م ۶) چو باد از پس او همی تاختند * چو شب تیره بد راه نشاختند (شا ص ۱۷۹ م ۱۵) از پس قحف یکی سولاخ است که از مغز سر بدان سولاخ چیزی فرود آید (هدایه ص ۴۴ م ۲) چون ابراهیم ... از شام بیامد بر براق و هاجر را از پس خود بر نشانند و اسمعیل را به پیش اندر گرفت (پاک ص ۷۳ م ۱۲) ← پس چیزی یا کسی * از پس یکدیگر: پشت سرهم، پیاپی: که سودا فرود آورد يك بار و دو بار از پس یکدیگر (هدایه ص ۵۷۹ م ۱۳) سه ویل از پس یکدیگر مریشان را یاد کرد و گفت و اوایل (پاک ص ۱۴ م ۱۵) ← پس یکدیگر * از پس یکدیگر در آیندگان: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مردفین» به کار رفته است: پس زود پاسخ کرد شما را که منم مدد کننده شما را به هزاری از فریشتگان از پس یکدیگر در آیندگان (طبری ص ۵۷۶ م ۱۲) اذ تستغیثون ربکم فاستجاب لکم انی ممدکم بالف من الملکة مردفین (سوره ۸ آیه ۹) * از پنهان: پنهانی، در خفا، پوشیده: سبب باز داشتن ایشان آن بود که ملک روم رسولی فرستاد سوی ملک مصر و با وی زهر فرستاد از پنهان (بلمعی ص ۲۸۷ م ۸) * از پنهان کسی: در خفای او، پوشیده از وی: مسلم بن عقیل از مکه با دو تن از پنهان عبدالله بن الزبیر به مدینه شد (بلمعی ع ص ۲۵۲ م ۴) او را بخواند و از پنهان خلقان راز برو بکشاد (طبری ص ۱۶۰ م ۸) * از پنهانی: از دنبال، از عقب: به نزدیک من با یکی جام می * سزدگر فرستی هم اکنون زبی (شا ص ۵۰۸ م ۱۵) * از پیش: قبلا: پیغامبر را گفت که امشب ترا بیرون باید رفت و یاران خود جمله از پیش رفته بودند (طبری ص ۱۱۳۶ م ۱۱) هوا گشت از آن سان که از پیش بود * فروزنده خورشید و گردون کیود (شا ص ۸۹۳ م ۹) این کس لاغر بود و خشک و گرم مزاج چنان که یسار کرده آمدست از پیش به باب غلبت صفرا (هدایه ص ۲۰۶ م ۶) ← پیش * از پیش ایشان: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «من بین ایدی» به کار رفته است: کردیم از پیش ایشان سدی و از پس ایشان سدی و بپوشانیدیم شان و ایشان نمی بینند (طبری ص ۱۴۹۵ م ۱۵) و جعلنا من بین

ایدیهم سدا و من خلفهم سدا فاغشیناهم فهم لایبصرون (سوره ۳۶ آیه ۹) * از پیش دستهای ایشان: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «من بین ایدیهم» به کار رفته است: پس بیاییم بدیشان از پیش دستهای ایشان و از پس ایشان و از راست ایشان و از چپ ایشان و نیابی بیشتر ایشان شکر کنان (طبری ص ۴۹۸ م ۳) ثم لاتینهم من بون ایدیهم و من خلفهم و عن ایمانهم و عن شمائلهم ولا تجد اکثرهم شاکرین (سوره ۲ آیه ۱۷) ← پیش * از پیش کسی یا چیزی: ۱- پیش از آن، قبل از آن: نمی روند اندر زمین بنکرند که چگونه بود سرانجام آن کسها که از پیش ایشان بودند و بودند سخت تر از ایشان به قوت (طبری ص ۱۴۹۴ م ۲) خود از پیش گاو ان گردون برفت * به نزدیک قیصر خرامید تفت (شا ص ۱۴۷۶ م ۱۵) گفته بودم که قی کردن سود دارد هم از پیش طعام و هم از پس طعام (هدایه ص ۴۵۶ م ۱۵) لوز تر و خم است و ثقیل خاصه که از پس طعام خوردند و باید که از پیش طعام خوردند و از پس وی مری خوردند (الانبیه ص ۲۳۲ م ۹) ۲- مقدم بر آن، جلوتر از آن: پیغامبر ... نام خویش از پیش نام او نبشته بود (طبری ص ۳۴۷ م ۷) * از پی کسی: ۱- به دنبال او، از پس آن: شاید که مرد پیر بدین که شود جوان * گیتی بدیل یافت شباب از پی هشیب (رودکی ص ۱۲ م ۶) پس چون هانی يك روزه رفته بود دانست که کسی از پی ایشان نمی آید فرود آمد (بلمعی ص ۱۱۲۴ م ۳) گوئی که آزر از پی زهره نکار کرد * سیمینش عارضین و بر او گیسوان چو قیر (دقیقی ص ۱۷۶ م ۶) دوان از پی گیو پوران دلیر * سپه را همی راند بر سان شیر (شا ص ۱۱۵۵ م ۹) به نزدیک من با یکی جام می * سزدگر فرستی هم اکنون زبی (شا ص ۵۰۸ م ۱۵) ۲- برای، به خاطر: ای از گل سرخ رنگ بر بوده و بو * رنگ از پی رخ ر بوده بو از پی مو (رودکی ص ۱۳۸ م ۱) به کژی و ناراستی کم گرای * جهان از پی راستی شد به پای (ابوشکور ص ۱۲۶ م ۷) این جهان و این خلق را از پی آن آفرید تا نیک کردار از بد کردار پدید آید (بلمعی ص ۲۵ م ۶) مده از پی تاج سر را به باد * که با تاج خود کس ز مادر نژاد (شا ص ۱۶۴۱ م ۳) چه چیز آن و چه چیز این و از پی چه چنین * چه چیز آن که بدین هر دو بر بود سالار (ابوالهیثم ص ۵۳ م ۱) * از جز: غیر از، بجز:

یا آن کسها که بگرویدید گواهی باید میان شما چون حاضر آید یکی را از شما مرگ هنگام اندرز کردن دو گواه گواهان راست از شما یا دیگران از جز شما اگر شما بروید اندر زمین (طبری ص ۴۲۷ س ۲) ← جز **از جمله**: در شمار، جزو، از انواع: پس پدیدار آمد از قول خدای عزوجل که ابلیس از جمله آن فریشتگان بود (طبری ص ۳۱۵ س ۴) نفرس هم از جمله این اوجاع المفاسل است (هدایه ص ۵۵۶ س ۱۳) گفت به راستی و درستی که ما مر ابراهیم را برگزیدیم اندرین جهان به پیغامبری و به دوستی و بدان جهان اندر بهشت جاودان و از جمله پیغامبران و نیک مردان باشد (یاک ص ۷۷ س ۳) **از چه**: چرا، به چه سبب: از چه توبه نکند خواجه که هر جا که بود * قدحی می بخورد راست کند زود هراش (شهید ص ۲۸ س ۵) [این بیت در ص ۱۲۸ س ۴ به نام ابوشکور نیز آمده است] بفرمود تا زو بپرسید شاه * که جام نبی از چه داری نگاه (شا ص ۱۷۸۹ س ۴) تفاوت از چه در اشخاص بد سیاه و سپید * بلند و کوتاه و فرب و سخت و خشک و نزار (ابوالهیثم ص ۵۸ س ۷) ← **چه از زر**: ۱- سزاور، شایسته، درخور: به گیتی ندانم که از طوس کس * که او از در بند و چاه است و پس (شا ص ۸۷۲ س ۱۶) ۲- به خاطر، برای: بدانید کین شیر دل رستم است * بدین زرمگاه از در ماتم است (شا ص ۹۷۶ س ۱۴) **از دست**: ۱- از جانب، از طرف: به صطخر از دست وی مردی بود نام وی مزید (بلمی ع ص ۲۵۵ س ۵) به اصطخر بد بابل از دست اوی * که تنین خروشان بد از شست اوی (شا ص ۱۹۲۳ س ۴) ۲- از چنگ، از تسلط: ایشان را همی زدند تا ایشان را از دست آن کافران مکه بپایست گریخت (طبری ص ۱۳۰۸ س ۷) ← **دست از دون**: غیر از: بگو که می پرستید از دون خدای آنچه نه پادشائی دارد شمارا گزندی و نه سودی (طبری ص ۴۲۱ س ۱) ← **دون از سبب**: به سبب، به علت: جالینوس چنین گفته است که گوشت تن مردم مانند گردد مر گوشت ماهی را و آن از سبب تشابه نایافتن بود و التزاق یافتن پس و علاج وی همان عللها بود که بهق سپید را گفتم (هدایه ص ۵۹۳ س ۱۰) ← **سبب از سبب آن**: به علت آن، به جهت آن: این از سبب آن بود که آن شب معراج که جبریل... پیغامبر... را در بهشت می گردانید (طبری ص ۱۸۷ س ۱۷) ← **سبب آن از سبب آن که**: به علت آنکه:

از پیران و مبارزان عجم فیروزان مانده بود و او را ذوالحجاب [ظ، ذوالحاجب] خواندندی از سبب آنکه از پیری ابروهایش فرو افتاده بود و تا عصبه بر پیشانی نیستی کس را نشناختی (بلمی ع ص ۴۲ س ۱۳) ← **سبب آنکه از سبب**: بعد از، پس از: تشنگی بسیار نبودش الا از سبب طعام یا از پس رنج بسیار (هدایه ص ۱۲۷ س ۷) ← **سبب از شمار**: از جمله: مردی بود به مکه اندر از شمار مبارزان و آن مرد را سراقه گفتندی (طبری ص ۳۶۵ س ۹) این تب از شمار تابعه الاورام بود (هدایه ص ۶۵۶ س ۱۶) ← **شمار از قبل**: ۱- از جانب، از دست: این بادان امیر یمن بود از قبل پرویز (طبری ص ۳۴۷ س ۹) گر از قبل فقار آمده بود آن مهره را به جای خویش باز بری به آلتی مانده کلبتین و انبوس (هدایه ص ۲۰۲ س ۲) ۲- به سبب، به علت: چون بریان کنند و با دانه مورد بیامیزند زحیر و اختلاف دم را که از قبل مقعده افتاده بود سود دارد (الابنیه ص ۲۰۴ س ۹) **از قبل آن**: برای آن، به علت آن: راطا گفت از قبل آن زود گوارست که او را حرکت پیش از دیگر اندامها بود ← **قبل** (الابنیه ص ۲۲۳ س ۹) **از قبل آن که**: برای آن که، به سبب آن که: مر رگها را حالی افتد مانده تمدد از قبل آن که پر شوند و از عرض بیفزاید مر رگها را (هدایه ص ۱۸۳ س ۱۶) از قبل آن که باران از بخار آبهائی بود که خورشید به خویشتن کشد و از زمین برداردش (الابنیه ص ۲۳۹ س ۱۰) ← **قبل از کزاف**: بیهوده، به باطل: دست و زبان زر و در پراکند او را * نام به گیتی نه از کزاف پراکند (رودکی ص ۴۶ س ۱) نکویم من این خواب شاه از کزاف **از زبان زود** نکشایم از بهر لاف (ابوشکور ص ۱۰۳ س ۲) ← **کزاف از ناگهان**: ناگهان، به ناگاه: یکی بومهن خیزد از ناگهان * بر و بومشان پاک گردد نهان (شا ص ۲۰۹ س ۶) ← **ناگهان از نخست**: از آغاز، ابتدا، بدو: زما نه چنان شد که بود از نخست * به آب وفا روی خسرو بشست (شا ص ۱۰۶۷ س ۱۰) اینک از نخست این مقدمات بپاید دانستن (هدایه ص ۳۱۳ س ۳) ← **نخست از نو**: مجدداً، دوباره، تازه: بدان وقت فرود آمد که پیغامبر ما... مسلمانان از نو آشکارا همی کرد (طبری ص ۱۳۰۸ س ۶) چه چاره است جز خون او ریختن * یکی کهنه از نو برانگیختن (شا ص ۲۷۱ س ۱۷) ← **نو از نو، از وی**: ۱- از وی، از آن: اندر و برکت

نهاد تا ازو نباتها خیزد که از آن مر خلق را منفعت باشد و قوت بسود (بلمی ص ۳۴ س ۵) کمب الاحبار برخاست و به نزدیک عبدالله بن عباس شد و ازو عذر خواست (بلمی ص ۶۶ س ۴) چون به منزل رسیدند این پری کارد اندر نهاد و آن راویه‌ها همه بدید و آب را به دشت ریخت و آن خروارها ازو همه به باد برداد (طبری ص ۱۴۷۲ س ۹) چو این هژده بشنید ازو کیقباد * بفرمود تا لشکرش همچو باد * بیکباره بر خیل توران زند * برو بیخ ایشان ز بن برکنند (شا ص ۳۵۳ س ۱۵ و ۱۱) ۲- به سبب وی، از جانب وی: ازوئی به هر دو سرای ارجمند * گسسته خرد پای دارد به بند (شا ص ۲ س ۱۴) * از هیچ روی: به هیچ وجه، به هیچ سبب: اگر فرمان من کنند مرا افزونی نبود از هیچ روی (بلمی ص ۲۰ س ۵) ← هیچ روی: از ایشان: از آنها: ازیشان دو بهره به افسون بیست * دگرشان به گرزگران کرد پست (شا ص ۲۲ س ۹) * ازین: ۱- بدین سبب: علف تنگ بود اندران زرمگاه * ازین بر هماون کشیدم سپاه (شا ص ۹۰۲ س ۱۳) ۲- بیان تنظیم و مبالغه در وصف: پرسید از زال زر موبدی * ازین تیزهشی راه بین بخردی (شا ص ۲۰۸ س ۵) * ازین باره: در این باره، در این خصوص: مرا نیز مادر ز بهر تو زاد * ازین باره بر دل مکن هیچ یاد (شا ص ۷۴۱ س ۱۸) * ازین پس: پس از این، از این به بعد: ازین پس بر و بوم و مرز ترا * نیازم از بهر ارز ترا (شا ص ۲۶۶۳ س ۱۲) * ازین جهت: به این دلیل، بدین سبب: گفت تا پوست او پر زر ندهید بندهم، چاره ندیدند و پوست او پر زر بدادند و بخیدند ازین جهت اندر خیر آمده است عن رسول الله... (پاک ص ۱۳ س ۱۳) * ازین در: ۱- در این باب، در این خصوص، در این باره: ازین در سخن چند رانم همی * همانا کرائش ندانم همی (شا ص ۱۹ س ۷) ۲- از این بابت، از این جهت: ز پیمان نکردند ایرانیان * ازین در کون نیست بیم زیان (شا ص ۱۲۵ س ۱۸) * ازین گونه، این چنین: ازین دست خوارست بر ماسخن * ز کردار ایشان تو دل بد مکن (شا ص ۲۳۵۷ س ۱۰) * ازین روی: بدین سبب: همی بر نوشتی تو بازار من * ازین روی بد با تو بیکار من (شا ص ۱۱۲۱ س ۹) * ازین سان: این چنین، بدین گونه، ازین قبیل: ازین

سان یکی شارسان ساختم * سرش را به پروین بر افراختم (شا ص ۶۲۱ س ۱۲) * ازین قبل: به این علت، به این دلیل: هرگاه که جامه از کتف برداشتی خلق را به جادوی چنان نمودی که این دو ازدهاست و ازین قبل مردمان ازو بترسیدندی (بلمی ص ۱۴۳ س ۹) ازین قبل است که يك چیز را گاه معتدل خوانند و گاه نامعتدل به يك وقت (هدایه ص ۲۲ س ۹) * ازین گونه: بدین طریق، بدین سان، از این قبیل: که ما را به گاه جوانی پدر * ازین گونه بفریفت ای دادگر (شا ص ۷۹ س ۱۹) * از بر برخوانند: بر خواندن از حفظ: یکی زردشت وارم آرزویست * که پیش ازین زنده را بر خوانم از بر (دقیقی ص ۱۵۵ س ۷) ← بر خواندن * از بر گردن: حفظ کردن: ای می کنون توشهر من از بر کن و بخوان * از من دل و سگالش از تو تن و روان (رودکی ص ۹۴ س ۱) آن دعا واجب است که هر کسی بکند به خلوت و آن دعا از بر کند بدان الفاظ تازی (بلمی ص ۶۲۷ س ۵) ← از بر * از پس آمدن: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ادب» به کار رفته است: به شب چون از پس آید (طبری ص ۱۹۵۴ س ۱۰) واللیل اذا ادبر (سوره ۷۴ آیه ۳۲) * از پس پشت انداختن: پشت سر انداختن، فرو گذاردن و بی اعتنائی کردن: بینداخت گروهی از آن کسها که بدادند شان کتاب، کتاب خدای از پس پشت ایشان چنانکه ایشان ندانند (طبری ص ۹۵ س ۵) * از پس پشت برگشتن: روگردان شدن، اعراض کردن: برگشت از پس پشت و نه باز نگرست (طبری ص ۱۲۶۵ س ۸) * از پس پشت دست برداشتن: فرو گذاشتن چیزی، پشت سر گذاشتن آن: دست برداشتید آنچه بدادیم شمارا از پس پشت شما (طبری ص ۴۵۱ س ۱۴) * از پس شدن: باز پس شدن، عقب رفتن: بیوگن عصای تو چون بیوگند بدید آن را که می جنبید گوئی آن بود مازی بزرگ، بازگشت و از پس شد (طبری ص ۱۲۰ س ۶) * از پس یکدیگر خوردن: پیاپی خوردن، پشت سرهم خوردن: اگر به يك بار پس نبود چند بار بخورد از پس یکدیگر (هدایه ص ۲۴۷ س ۸) این نیز طبیعی بود ... و طعامهای مختلف دمام از پس یکدیگر خوردن (هدایه ص ۷۳۹ س ۵) * از پی آمدن: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اتباع» به کار رفته است: از پی من نهادی، وصیت من نگاه نداشتی، نا فرمان شدی

فرمان مرا (طبری ص ۹۹۵ س ۹) ولقد قال لهم هرون من قبل یا قوم انها فتنتم بهوان ربکم الرحمن فاتیمونی و اطیعوا امری (سوره ۲۵ آیه ۹۰)

ازار (۸): پوششی که تمام تن را فرا گیرد، شلوار، پای جامه و تنگ: پس قباد برفت وانگشتی خویش بدان زن داد و مادر و پدر از دختر پرسیدند. گفت وی را ازاری بود زربفت، گفتند این ملکسی است (بلمی ص ۹۶۴ س ۱۴) ابوبکر ... وصیت کرده بود که ... ازاری و ردائی که نه به کفن من کنید (طبری ص ۱۲۴۰ س ۱۱) آن بساط پنداشت که جمله آب است و پای برهنه کرد و پایچه ازار پای برکشید تا آن ساق پای وی پدید آمد (طبری ص ۱۲۵۴ س ۱) مدیح تا به بر من رسید عریان بود * ز فر و زینت من یافت طلیسان و ازار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۵) مردمان این شهر موی فروخته دارند و به یک ازار باشند به هر وقتی (حدود ص ۶۶ س ۱۳) فرستاده آمد بر شهریار * ز بیخ کیا بر میانش ازار (شا ص ۱۸۷۱ س ۶) هر وقتی که از تمتع بیندیشد ازار او بیالاید و منی ازو جدا گردد (هدایه ص ۱۳۸ س ۱۰) سخن به حجت گویم پس آنکه از برهان * ردائش سازم یکی و از دلیل ازار (ابوالهثم ص ۶۲ س ۷)

◀ **بسته ازار:** به پرده آراسته، آذین کرده: همه طاقها بود بسته ازار * زخ و سمور از در شهر یار (شام ص ۱۸۸۰ س ۲)

ازارقه (۱۰): نام گروهی از خوارج که پیرو نافع ابن ازرق اند ← اعلام: ولکن از پس آن که تو بر فتی تدبیر افتاد که اهل بصره را جز تو کس فریاد نرسد و آن حرب ازارقه را جز تو کس نشاید (بلمی ص ۲۹۷ س ۲)

ازاره (۱): قسمتی از دیوار که مابین کف حیاط و طاقچه واقع می شود و معمولا آن را با مصالحی می پوشند از سنگ و آجر که با باقی دیوار متفاوت است، هزاره: ازارش همه سیم و پیکرش زر * نشانده به هر جای چندی گهر (شا ص ۲۲۲۴ س ۳) و بدان خانه که به باشی گل او به سرکا بیندائی و صندل و گلاب و کافور بر پرده ها و ازارها و دیوارهای خانه به کاربری (هدایه ص ۷۶۳ س ۱)

ازایرا = ازیرا: به این علت، به این سبب: ازایرا تو با هر که پیمان کنی * وفا را به فرجام گریان کنی (شا ص ۱۲۰۷ س ۲) ← زیر ا

ازیرا = ازایرا: اندرین یکی سخن است بیرون ازین کتاب، آگاه باش که یوسف زنا از بهر خدای دست باز داشت نه از بهر شوی او را، چه زلیخا را بیم خدای تعالی نبود تا یوسف او را به خدای بیم کردی و او را بیم از شوی بود، ازیرا یوسف او را به شوی بیم کرد، و از بی وفائی همی بترسانید (بلمی ص ۲۸۰ س ۶) عثمان ... گفت که من ازین نامه خبر ندارم و نفهمدم نبشتن و مهر نکردم ایشان گفتند ازیرا بتر که تو امام مسلمانان باشی و بی تو چنین کارها یارند کردن (طبری ص ۱۳۵۹ س ۷) ازیرا کسی کت بدانند همی * بجز مهر بابت نخواستند همی (شا ص ۶۷۴ س ۱۱) به طب اندر از این به من ندیدم * ازیرا گفتن این برگزیدم (میسری ص ۱۹۴ س ۶) ازان جهت آب باران سبک از حال بگردد که خوشتر و صافی تر و بهترین آبهاست ازیرا از دگر آبها زودتر عفن گردد از لطیفش و از معده زودتر برود (الابنیه ص ۲۴۰ س ۷) ازیرا چه: زیرا که: آن دوجوهر دیگر را یعنی جواهر آبی و خاکی آن چه تحلیل پذیرفت آن به غذا خوردن تمام شود ازیرا چه تولد خون از اغذیه بود (هدایه ص ۱۳۶ س ۱۰) گفت هر چه شما کنید و گوئید و پیش فرستید هیچ بر خدای عزوجل پوشیده نباشد ازیرا چه خدای عزوجل به هر چه شما کنید بینا است و دانا (پاک ص ۵۵ س ۱۱)

ازیرا کجا: زیرا که: پشیمان شده داغ دل بر گناه * همی سوی پوزش بجویند راه * ازیرا کجا چشم آن شان نبود * که گفتارشان کس تواند شنود (شا ص ۹۷ س ۱۲ و ۱۱) ازیرا که: زیرا که: ایدون گفت که این خلق چیست که چیزی نیست و نیرو ندارد ازیرا که میان تھی است (بلمی ص ۷۲ س ۱۵) چهارم مبرزه خوانند ازیرا * که بگوارد برون آرد غدی را (میسری ص ۱۸۶ س ۹) برادر جهان ویژه مارا سپرد * ازیرا که فرزند او بود خرد (شا ص ۲۰۶۸ س ۹) همه انواع صفرا به لون باید دانستن چه به مزه جدا نتوان کردن ازیرا که همه تلخ اند (هدایه ص ۳۲ س ۱۰) سلیمان کافر نبود و جادو نبود ازیرا که هر که جادوی اعتقاد کرد مرتد و کافر گردد (پاک ص ۴۱ س ۱۵) چنین اسحاق چنین گفت کسی را که بیم باشد ازان که زهرش دهند داروی نشناسم فاضل تر ازین ازیرا که شرهمه زهرها ازو باز دارد (الابنیه ص ۷۳ س ۱۰)

ازخ (۱) = آرخ : اگر این آرخ بسیار نبود آن چه بود او را بمالد به برگ کبر تر ... یا بخارد ازخ را و به داروموش و زرنیخ بمالد (هدایه ص ۵۹۹ س ۶) **ازدف (۱) : زائرالك :** زعرور را به پارسى اذدف خوانند و او سردست و خشك اندر درجه اول (الابنيه ص ۱۳۸ س ۱۳)

ازدواج (۱) : درطب قديم به معنی اجتماع و اتحاد دو یا چند حالت مزاج یا چند حرکت نبض است : بود که وقت این هردو حال به مساوات نبود و برابر نبود و آنکه این را گویند لعلی طریق المساواة و بود که برابر بودند و آنکه گویند علی طریق المساوات و بود که به اعضا مختلف بود آنکه گویند فی اعضا مختلفه و یا به اعضا مختلف نبود چه به يك عضو بود و آنکه گویند لا فی اعضا مختلفه و آنکه این را ازدواج گویند و دراز گردد و بسیار شود (هدایه ص ۱۱۶ ح ۱۲-۷)

ازرق (ص) : كبود و نیلگون : این كبودی که تو همی بینی بدین آسمان روشنائی زمرد است که از کوه قاف می تابد و آسمان چنین ازرق می نماید و اگر نه آسمان سپید تر از عاج است (طبری ص ۱۹۳ س ۴) اما زرفت چشم را سبب ضد این اسباب بود ... و از لون طبقه قری که ازرق بود (هدایه ص ۱۲۵ س ۵) از یاقوت بهترین سرخست و او بهترین جواهر هاست خاصه زمانی از وی و بترش سپیدست و میانه ترش ازرقست (الابنيه ص ۲۷۱ س ۴)

ازرقان : سبز چشمان : چون مرده را در گور نهند دو فرشته نزدیک آن آیند ازرقان و اسودان ، سیاه رویان سبز چشمان (السواد ص ۵۶ س ۸) **ازرق چشم (صم) :** آن که چشم ازرق و كبود دارد : ایشان مردمانی اند سپید پوست و ازرق چشم (حدود ص ۱۸۱ س ۹) از حیوانات چون گربه و گرگ و اسب و آدمیان ازرق چشمان (هدایه ص ۱۲۶ س ۹)

ازرقی (۱) : كبودی : سقمونیا سه جنس است هندوی و چرمگانی و انطاکی ... و بهترین انطاکی آن بود که رنگش از سپیدی با ازرقی زند و زود بردست بریزد و مانند صدف باشد (الابنيه ص ۱۵۲ س ۶) **ازغ (۱) : شاخه :** درین ازغها و درین بیشه سار * خدا را به خواهشگری خواه یار (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۳۲)

ازغج (۱) : گیاه عشقه : ← ارغج **ازل (ص) :** زمانی که آن را ابتدا نباشد، قدم: ازل همیشه و دیمومت و خلود و ابد * میان هر يك چون فرق کرد زیرك سار (ابوالهینم ص ۵۶ س ۱) خدای عزوجل چنین فرمود که من این فرزند را بیافرینم پی پدر و او را پیغمبر خواهم کردن و این است که خدای قضا کرده است و در ازل رانده است (بلمی ص ۷۴۷ س ۱۶) **ازلی (ص) :** منسوب و مربوط به ازل: ازلی خطی و ر لوح که ملکی بدهید * بهابی یوسف یعقوب بن اللیث همام (محمد بن وصیف ص ۱۳ س ۲)

ازمان (۱) : ج زمان، زمانها: این شناختن اوقات و ازمان مرض ترا ... باید دانستن (هدایه ص ۶۸۶ س ۲) **ازواج (۱) :** ج زوج، جفتها: از دماغ و نخاع اعصاب روید جفت جفت من همه یاد کنم و نخست آن ازواج گویم که از دماغ بود منشاء وی (هدایه ص ۵۱ س ۴) **ازوفی :** ← اروفی

ازهر (۱) : ازهر بن یحیی بن زهیر از بستگان یعقوب لیث ← اعلام: بر آب گرم درماندست پایم * چو در زفرین در انکشت ازهر (دقیقی ص ۱۵۵ س ۶) **ازیرا = ازایرا = زیرا :** ← ازایرا **ازیله (۱) :** شهری بوده است در ناحیه مغرب ← اعلام: ازیله شهر است بزرگ و یکی باره دارد سخت استوار و باز پستری شهر است که از وی به اندلس روند (حدود ص ۱۸۵ س ۱۱)

ازینه (۱) : ← ازینه کردن **ازینه کردن (فم) :** هزینه کردن، وقف کردن: برین ملکات ظفر داد و امیدوارم که بر تو نیز ظفر دهد تا سرت بر گیرم و گنج خانه ترا بر آتش ازینه کنم (بلمی ص ۸۸۱ س ۴)

ازبو (۱) : شهری بوده است در خراسان در آخر عمل گوزگانان ← اعلام: ازبو، شهر کیست به آخر عمل گوزگانان (حدود ص ۹۸ س ۱۲)

اژدر (۱) : اژدها: کمندش چو تن راست کردی به خم * چو اژدر کشیدی یلان را به دم (شا ص ۳۷۵ ح ۴) **اژدرها (۱) :** اژدها : یکی صمصام فرعون کش عبدو خواری چو اژدرها * که هرگز سهر نبود وی < اژدر من و از دل اعدا (دقیقی ص ۱۴۳ س ۵) **اژدها (۱) :** ۱- در افسانه های باستانی جانوری بوده

دم اژدها بودن : در سرداب بلا و مهلکه بودن : که شاه جهان در دم اژدهاست * بر ایرانیان بر چه مایه بالاست (شا ص ۳۳۲ س ۴) < در دم اژدها ماندن : در سرداب بلا و مهلکه گرفتار شدن : کنون بخت بد کردش از من جدا * چنین مانده‌ام در دم اژدها (شا ص ۱۵۹۳ س ۱۹)

اژدها پیکر (صم) : آن که پیکر اژدها مانند داشته باشد ، قوی همگن : توشاهی و گر اژدها پیکری * باید بدین داستان داوری (شا ص ۴۶ س ۱۳)

اژدها دوش (صم) : آن که اژدها بر دوش دارد ، مراد ضحاک است : نخواستیم بر گاه ضحاک را * مر آن اژدها دوش ناپاک را (شا ص ۵۸ س ۱۹)

اژدها فش (صم) : ۱ - به شکل و هیئت اژدها ، اژدها مانند : همان که یکی اژدها فش درفش * پدید آمد و گشت گیتی بنفش (شا ص ۲۷۱ س ۱۲) ۲ - ضحاک : سواران ایران همه شاه جوی * نهادند یکسر به ضحاک روی * به شاهی بر او آفرین خواندند * و را شاه ایران زمین خواندند * کی اژدها فش بیامد چو باد * به ایران زمین تاج بر سر نهاد (شا ص ۳۳ س ۱۲-۱۴) اژدها ک (خ) : ضحاک ← اعلام : ایا شاهی که ملک توقدیمی * نیایت [در متن: نیاکت] برد پاک از اژدها کا (دقیقی ص ۱۴۲ ح ۹)

اژدها کیش (صم) : آن که دارای کیش اژدها باشد ، بد کیش : بکوی این همه سر به سر پیش من * نهان چیست ازان اژدها کیش من (شا ص ۱۵۴۵ س ۱۵)

اژدها گیر (صم) : آن که اژدها را می‌گیرد : ازو خواست یک دخت و پاسخ شنید * کنون چاره دیگر آمد پدید * همی گویدش اژدها گیر باش * گر از خویشی قیصر آژیر باش (شا ص ۱۴۷۳ س ۹ و ۱۵) اژنگ (۱) = آژنگ : اگر در جبین تو افتد اژنگ * فتد لـرزه اندر تن شاه زنگ (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۲۵)

اژهر اک = اژدها ک : ایا شاهی که ملک توقدیمی * نیایت [در متن: نیاکت] برد پاک از اژهر اکا (دقیقی ص ۱۴۲ س ۳)

اس (۱) : بنیان ، بنیاد : دور فلک گردان چون آسیا * لاجرم این اس همه کرد آس (محمد بن وصفی ص ۱۵ س ۵)

است مانند تمساح با بال و چنگال که می‌توانسته آتش از دهان بیرون بدهد و اغلب پاس گنجهای زیر زمین را می‌داشته است ، به مار بسیار بزرگ هم اژدها گفته‌اند : دشمن از اژدهاست پیش سنانش * گردد چون موم پیش آتش سوزان (رودکی ص ۸۲ س ۱۳) آن اژدها دهان باز کرده لب زیرین زیر تخت فرعون باز کرد و لب زیرین بر کنکره کوشک فرعون نهاد و خواست که همه فرو برد (طبری ص ۱۵۲۱ س ۱۸) به بزم اندرون آسمان وفاست * به رزم اندرون تیز چنگ اژدهاست (شا ص ۱۲ س ۲۵) موسی . . . آمد به سوی شما و آورد از خداوند تعالی به سوی شما معجزات هائی که آن جز از امارات پیغامبری نباشد چنان چون چوبی که از دست او اژدها گشت (پاک ص ۲۸ س ۱) ۲ - ضحاک : پس از پس طوفان هزار سال ملکی پدید آمد از نسل حام بن نوح نامش ضحاک و جادوی دانست و او پادشاهی همه جهان بگرفت و او را به پارسی اژدها خواندندی و هزار سال زندگی وی ، کم یک روز بود (بلمعی ص ۱۴۳ س ۳) دران محض اژدها ناگزیر * گواهی نیستند برنا و پیر (شا ص ۴۵ س ۱۳) ۳ - کنایه از درفش : نبینی مرا جز به روز نبرد * درفش پس پشت من لاژورد * که دیدار آن اژدها مرگ تست * نیام سنانم سر و ترگ تست (شا ص ۲۶۰۴ س ۱۶ و ۱۷) ۴ - کنایه از خنجر : دو خنجر گرفتند هر دو به کف * بگشتند هر دو میان دو صف * سکندر چو دید آن تن پیل مست * یکی کوه زیر اژدهائی به دست (شا ص ۱۸۴۴ س ۷ و ۸) ۵ - کنایه از نیزه : برانگیخت رخس دلاور ز جای * به چنگ اندرون نیزه سرگرای * به آوردگه رفت چون پیل مست * پلنگی به زیر اژدهائی به دست (شا ص ۳۶۸ س ۸ و ۹) ۶ - کنایه از اسب : بهره‌ین تو ای هشیوار مرد * به کرد چنین اژدها بر مگرد * که این مادیان چون در آید به جنگ * بدر دل شیر و چرم پلنگ (شا ص ۲۸۸ س ۱۲ و ۱۳) ز چوپان پرسید کاین اژدها * به چندست و این را که داند بها (شا ص ۲۸۹ س ۴)

< اندر دم اژدها فرستادن : به سرداب بلا و مهلکه در افگندن : نخواستیم کردن ز چشمم جدا * فرستادن اندر دم اژدها (شا ص ۱۱۷۵ س ۱۵) < در

اسابع (۱): ج اسبوع، هفت‌ها، هفت‌هفت: بحران قوی به چهارده بود یا بیش از چهارده و باز از پس بیستم روز و پس بیست روز به اسابع بود چون هفتم و چهاردهم و بیستم (هدایه ص ۷۲۶ س ۱۰)

اسارون (۱): گیاهی است که در جنگلهای مرطوب نواحی معتدل می‌روید و در طب مورد استعمال دارد: صفت معجون اسارون، بکیرد اسارون و روینه و تخم کرفش از هر یکی دو درم سنگ انیسون و دو قو و شاخ فریث و . . . از هر یکی سه درم سنگ (هدایه ص ۴۹۱ س ۷) اسارون دو جنس است سیاه و سفید و بدلیش خولنج‌ناست و منفعتش آن است که سدد گشاید و مغز را پاک کند (الابنیه ص ۱۸ س ۱۳)

اساس (۱): بنیاد و بنیان، پی و پایه: اساس طبع ثنایست بل قوی تر از آن * ز آلت سخن آمد همی همه مائید (رودکی ص ۵۴ س ۴) پس بفرمود تا مناره‌ها بنا کردند بدین اساس تا بدانجا رسید که همه استادان بماندند (بلمی ص ۲۵۰ س ۱۲) زمینگی که دارم بر و بوم سست * اساسی بر و بست نتوان درست (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۳۶۰)

☆ **اساس نهادن:** پی افکندن: آن مناره را قاعده و اساسی بنهادند بزرگ و یک نیزه بالا به زمین فرو شد (بلمی ص ۲۵۰ س ۹)

اسافل (۱): ج اسفل: ← اسافل تن

☆ **اسافل تن:** اندامهای پائین بدن، عضوهای فرودین بدن: هر کس را که اندر اسافل تن علتی بود با مثل بیا میزد اگر گرمی دار نبود (الابنیه ص ۱۶۵ س ۳) **اسب، اسب (۱):** ۱- چهارپائی اهلی است دارای سم و یال که در سواری و کشیدن بار از زمانهای قدیم به کار گرفته شده است: سام سواری که تا ستاره بتابد * اسب نبیند چنو سوار به میدان (رودکی ص ۸۲ س ۸) چون نعمان این خبر بشنید از پیش ایاس بگریخت با عیالان و اهل بیت و زنان خویش و اسب و سلاح و آن چه داشت (بلمی ص ۱۱۶ س ۸) و عمرو بفرمود تا اسب او را زین بر نهادند (طبری ص ۱۴۴۳ س ۲۰) ز پر خاش اسب و زیبکار مرد * نهان شد جهان سر بسر زیر گرد (دقیقی ص ۱۷۲ س ۱۴) فرود آمد و اسب را با لکام * بیست و بر آهخت تیغ از نیام (شا ص ۲۱۲۷ س ۵) باز اگر کربسه گزد و دندان

آنجا مانند نشان آن بود که درد کند سخت و آن جایها پدید بود و باز خاکستر سوده باز موی اسب بدان جایها بر باید مالیدن تادندانهاش از آنجا بیرون آید (هدایه ص ۶۳۳ س ۱۰) تن است یا جان یا عقل یا روان که من است * و یا چو خلط شده اسب بود و مرد سوار (ابوالهثیم ص ۵۶ س ۵) ولیکن شیر خر به شیر بز نزدیک ترست و شیر اسب به شیراشتر نزدیک تر و شیر خر بیماری باریک را نیک بود (الابنیه ص ۲۱۵ س ۶) **اسب گرم کردن:** اسب به شتاب راندن: چو با مهتران گرم کرد اسب شاه * زمین گشت جنبان و پیچان سپاه (شا ص ۲۵۵۶ س ۴)

☆ **اسب مادیان:** اسب ماده: جبریل پیامد و بر آسبی مادیان نشسته بود (طبری ص ۳۸۷ س ۳) ☆ **اسب آراسته:** اسبی که ساز و برگ کامل دارد: بیا پدید از من بسی خواسته * پرستنده و اسب آراسته (شا ص ۲۴۹۱ س ۱۶) ☆ **اسب جنگی:** اسبی که برای جنگ تربیت کنند: دگر اسب جنگی ده و دو هزار * دو صد بارگی کو نبد در شمار (شا ص ۲۸۹۲ س ۱۵) ☆ **اسب خنک:** اسب سیاه و سفید، اسب خاکستری رنگ: مثل این چنان است که اسب خنک را اشهب خوانند (السواد ص ۱۲۲ س ۱۰) ← اشهب، خنک

☆ **اسب، اسب افگندن:** اسب تاختن، حمله بردن: بهری را بکشت و بهری را بخت و هر یاری که اسب افگندی بسیار کس تبه کردی تا سرانجام ستوهی پذیرفتند و بگریختند (مشا ص ۱۴۷ س ۲) شاپور اسب بدان ایوان اندر افکند و گوی از پیش تخت او بر بود و باز میدان شد (بلمی ص ۸۸۹ س ۱۸) به کینه سزاوارتر کس منم * که بر پیل و بر شیر اسب افکنم (شا ص ۱۷۴۹ س ۱۴) ☆ **اسب، اسب بر انگیزختن:** به جولان آوردن اسب، تاختن اسب: کنارنگ اسب بر انگیزخت و نیزه بزد و آن غراره را بر سر نیزه بر آورد و بینداخت (مشا ص ۱۴۷ س ۱۱) شداد اسب بر انگیزخت و از پس او بشد و از سپاه جدا شد (بلمی ص ۱۷۵ س ۱۰) چو رستم بدیدش بر انگیزخت اسب * بیامد بر او چو آذرکشپ (شا ص ۳۴۹ س ۱۱) ☆ **اسب، اسب راندن:** اسب تاختن، به حرکت در آوردن اسب: ایشان از آنها بودند که اسبان بر تن حسین راندند (بلمی ع ص ۳۵۷ س ۱۴) عبیدالله بن زیاد عمر سعد را بیرون کرد

اسب، اسب آبی (۱): ۱ - نوعی جانور پستاندار که در آب زندگی می‌کند و دارای پوست کلفت و جثه عظیم است و بیشتر در سواحل شمال غربی آفریقا و مصر علیا زندگی می‌کند: پنجم دریای صماطی هم اندر روم اندر درازای سه روزه و اندر یهنا یک روزه و از گرد او آبادانی است و اندر او ماهی بسیار و گویند که اندرو اسب آبست (حدود ۱۵ س ۴) ۲ - اسبی که بر حسب افسانه مربوط به مرگ یزدگرد بزه‌گر از چشمه‌ای بیرون آمده او را لگدی زده و کشت و بار دیگر به چشمه درون رفت: چو او کشته شد اسب آبی چو گرد* بیامد بدان چشمه لاجورد (شا ۲۰۹۶ س ۱۱)

اسباب (۱): ج سبب: ۱ - لوازم و وسائل: هر چیزی که دانست که او را اندر آن پیام گزاردن بیامد از احکام پیغامبری و اسباب او تا آن پیام بتواند گزاردن همه از خدای بخواست اندران مقام (بلمی ۳۸۶ س ۱) ۲ - اندامهای تن، ابزارهای تن: هر شکلی که هوای بیرونی پذیرفته بود همان شکل پذیرد آن هوا که به گوش اندرست و برساند بدان عصب که از زوج پنجم آید از دماغ تا نفس انسانی و حیوانی به توسط این اسباب و آلات مستولی گردد بر اصوات و نغم (هدایه ۷۸ س ۱۲) اینک به توسط این اسباب و آلات نفس انسانی مشعومات به حاصل کند (هدایه ۷۹ س ۲) ۳ - موجبات و علت‌های هر چیزی: آن بزغاله به چند سبب از اسباب مرگ مرده بود (السواد ۶۱ س ۱۲) ۴ - در طب قدیم موجبات و مقدمات مرض یا صحت یا حالت میان این دو: اما اسباب به برابر حالات بدن بود و حالات سه بود یا صحت بود، اعنی درستی یا بیماری یا حالی بود که نه درستی مطلق بود نه بیماری، همچنین اسباب به برابر این حالات بود چنان که سببی بود مرد درستی را و سببی بود مر بیماری را و سببی بود مر آن حال را که نه درستی است و نه بیماری و این حالات و اسباب معلوم نکردد مگر به علامات (هدایه ۱۱۳ س ۱۲)

اسباط (۱): ج سبط، نوه‌ها، قبیله‌ها (در مورد بنی اسرائیل): بنی اسرائیل دوازده سبط بودند هر سبطی را نقیبی خدای عزوجل ایشان را گزیده بود و بر اسباط مهتر کرده (بلمی ۴۹۲ س ۶) بگوی بگرویدیم به خدای و آن چه بفرستادند بر ما، و

تا با حسین حرب کردند و حسین را و فرزندان علی را که با وی بودند همه را به زاری زاری بکشتند چنان که هرگز هیچ کس را بدان زاری نکشته بودند که ایشان را کشتند به کربلا و چون بکشته بودند همه را بپوگندند و اسبان را بر ایشان برانندند تا استخوانهای پهلوشان همه اندر هم شکستند و با گوشت به هم اندر شد (طبری ۱۳۷۹ س ۳) چو برق درخشان همی راند اسب* به دست چپش ریمن ایزد گشسپ (شا ۲۶۸۴ س ۲۱) اسب اندر راندن: اسب راندن به جایی: پس فرعون فرا رسید آن دریا را دید به آن حال خواست که اسب اندر راند (طبری ۱۰۲۵ س ۲۶) اسب فگندن به جایی: راندن اسب به جایی: اسبان به رود اندر فگندند، اسبان آشنا همی کردند (بلمی ۱۴ س ۴) اسب برجاندن: به حرکت درآوردن اسب: همی برجاندن یلان سینه اسب* که تا من ز بهرام پور گشسپ* به نو در جهان شهریاری کنم* تن خویش را یادگاری کنم (شا ۲۶۶۰ س ۱۱ و ۱۲) اسب برداشتن: به حرکت درآوردن اسب: عنان بر گرائید و برداشت اسب* بیامد به کردار آذر گشسپ (شا ۴۵۱ س ۴) اسب به پیش افگندن: اسب به جلو راندن، حمله‌ور شدن: پس آزاده نستور پور زیر* به پیش افکند اسب چون نره شیر (شا ۱۵۱۷ س ۴) اسب تاختن: راندن اسب به سرعت: پس چون بامردی این سلاحها تمام یافتی او را عرض کن و بفرمای تا به میدان پوش تو اسب تازد (بلمی ۱۰۴۹ س ۵) سپهبد سر چاه پوشد به خار* برو اسب تازد به روز شکار (شا ۹۲۹ س ۲) اسب خواستن: به هنگام اعطای شغل یا مقامی به کسی از طرف پادشاه پس از بازگشت وی از بارگاه به گفته فردوسی «مرد بالای خواه» بانگ می‌کرد که اسب فلان را بیاورید: بران مردمان خلعت آراستند* پس اسب جهان دیدگان خواستند (شا ۱۳۷۵ س ۱۳) اسب زدن: با تازیانه یا مهمیز اسب را به حرکت در آوردن: زقارن چو افراسیاب آن بدید* بزد اسب و لشکر سوی او کشید (شا ۲۵۶ س ۶) اسب گردانیدن: ۱ - اسب را به جولان و تاختن در آوردن: بگرداند اسب و بگوید نژاد* کند بردل جنگیان جنگ یاد (شا ۲۵۹۲ س ۱۴) ۲ - کنایه از غریختن: که این پور طوس است نامش زرسپ* که از پهل جنگی نکرداند اسب (شا ۸۱۱ س ۵)

آن چه بفرستادند بر ابراهیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب و اسباط و آن چه داده آمد موسی را و عیسی را و پیغامبران را از خداوندشان ، نه جدا کنیم میان یکی از ایشان و مائیم او را مسلمانان (طبری ص ۲۳۲ ح ۳)

◊ **اسباط بنی اسرائیل:** دوازده سبط یا قبیله آن قوم : یوشع اندوهگین شد ، خدای عزوجل بفرمود که قرعه میان اسباط بنی اسرائیل زدند (بلمی ص ۵۱۳ ح ۱۲)

اسبوع (۱): ۱ - هفته ، هفت : این همه به مدت سی و پنج روز بود چون نر بود و به چهل و دو روز چون ماده بود این کودک و آدمی بود و این از جهت اسبوع را می افتد که یکی به پنج اسبوع تمام می کند از قبل حرارت نر ، و ماده به شش از قبل سردی مزاج وی (هدایه ص ۱۵ س ۱۳) ←

اسبیلیه (۱): ← **اشبیلیه:** سدونه ، اسبیلیه ، اخشبه شهر کھائی اند بر کران دریای اقیانوس مغربی نهاده جایهای کم نعمت و کم مردم (حدود ص ۱۸۳ ح ۱)

اسب (۱): ← **اسب:** **اسپاردن (ف):** [اسپارد] : سپردن : پس نیابند اندر تن های ایشان تنگی از آن چه بگزاردی و بسپارند اسپاردنی (طبری ص ۳۵۵ س ۱۴)

اسب افکن (ص): : آن که اسب می افگند، **دلاور، حمله کننده ، یکه تاز:** دلیرست و اسب افکن و گرد گیر * عقاب اندر آرد ز گردون به تیر (شا ص ۱۴۶۳ س ۱۵)

اسپاناخ (۱): : **اسفناج:** غذاهای خنک خورد چون ناربا و غوربا و اسپاناخ ترش کرده (هدایه ص ۶۴۹ ح ۹) ← **اسفناج**

اسپاهان (۱): ← **اصفهان:** اعلام : ابرج و کسبا و ماین ، شهر کھائی اند با نعمت میان پارس و اسپاهان (حدود ص ۱۳۶ س ۱۳)

اسپاهانی (ص): : **اصفھانی:** بنفشه بهترین کوفی بود و از پش اسپاهانی و هر چه خوش بوی تر و او سرد و ترست اندر درجه اول (الابنیه ص ۵۶ س ۲)

اسب دار (ص): : آن که اسبها را نگاهداری می کند: و نستور پور زیر سوار * زخمه خرامیدی اسپدار

(شا ص ۱۵۳۲ س ۲۵) بخواستش از ان اسپ دار پدر * نهاد از براو یکی زین زر (شا ص ۱۵۳۳ س ۲)

اسپر (۱): = **سپر:** بران چاراسپر دو جوشن دگر * گذر کرد تیر شه نامور (شا ص ۶۳۳ س ۱۵)

◊ **گرگ اسپر:** سپری که از پوست کرگدن می ساخته اند: ببارید تیر از کمان سران * به روی اندر آورده کرگ اسپران (شا ص ۱۲۴ س ۹) ← **کرگ اسپر**

اسپردن (ف): [اسپر] : **سپردن:** پس اورا بیاوردند و منادی را اسپردند و منادی من یزید همی کرد که: که خرد غلامی عبرانی به چندین دینار (طبری ص ۷۷۴ س ۱) بدان رنج و سختی بپروریدیم * کنون چون که رفتی به که اسپردیم (شا ص ۱۵۳۳ س ۱۷)

اسپرده (ص): : **سپرده ، تسلیم شده ، داده شده:** هر که بکشد مؤمنی را به خطا آزاد کند گردن بنده ای گرویده و دیتی اسپرده سوی کسهای او مگر که صدقه کنند (طبری ص ۳۱۱ س ۲)

اسپرز (۱): : **طحال:** خاصیتش آنست که سنگ اندر کلی و خایه خرد کند و مضرتش به اسپر زست و اصلاح اوی بزر کرفسست (الابنیه ص ۱۲۷ س ۷) ← **سپرز**

اسپر غم (۱): : ۱ - **گیاه ، سبزه ، گیاه خوشبو، ریحان:** از آن آب چشم که از پس توبه آدم بیرون آمد همه گل و اسپر غمها و بویهای خوش بر دست (بلمی ص ۸۹ س ۳) گردا گرد آن کوه سرنویدب جمله سبز گشته بود از اسپر غمها و گلهای گوناگون (طبری ص ۱۳۱۳ س ۱) میدانت حر بکاست و خون عدوت آب * تیر اسپر غم و شنه اسپان سماع خوش (دقیقی ص ۱۵۷ س ۶) شیر از قصبه پارس است ... و اندر وی دو آتشکده است که آن را بزرگ دارند و اندروی یک گونه اسپر غم است سوسن نرگس خوانند بر گش چون برگ سوسن است و میانه چون نرگس (حدود ص ۱۳۱ س ۳) علاج این آن بود که صفین به آب اسپر غم حل کنی و اندر چکانی (هدایه ص ۲۹۵ س ۶) ← **آب اسپر غم ۲ - میوه:** هر اسپر غمی که به کارد برند چون خربزه و ترنج و امرود و سیب آن را متکا خوانند (بلمی ص ۲۸۴ س ۲) ۳ - **اسپر غم در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ریحان» به کار رفته است:** بیابد آسانی و اسپر غم و بوستان (طبری ص ۱۷۹۹ ح ۱۵) **فروح**

و ریحان و جنة نعیم (سورة ۵۶ آیه ۸۹)

اسپرم (۱) : ← کافور اسپرم (الابنیه ص ۵۷ س ۱)

اسپرو (۱) : نام پرندۀ ای است که به آن سنگخوارک هم می گویند : اما گوشت گنجشک و اسپرو سختست و دیر گوارد و خونی که ازو خیزد گرم و خشک بود (الابنیه ص ۲۲۶ س ۱۱)

اسپروز (۱خ) : نام کوهی است میان ری و مازندران ← اعلام : همی رفت کاوس لشکر فروز * بزد گاه بر پیش کوه اسپروز (شا ص ۳۲۵ س ۱۳)

اسپری (ح) : اسپری شدن و اسپری گشتن

☆ اسپری شدن : ۱ - به پایان رسیدن : چون

مهر ماه اسپری شود تو آراسته باش تا آنجا آئی

(بلعمی ص ۸۸۲ س ۸) تا با ما همی باشی تا باز اجلت

اسپری شود (طبری ص ۲۲۲ ح ۱) مرا گر زمانه شدست

اسپری * زمانم ز بخشش فزون نشمری (شا ص ۸۲۰

س ۱۳) ۲ - تمام شدن : چو تیر اسپری شد سوی نهره

گشت * چو دریای خون شد همه کوه و دشت (شا ص

۸۶۳ س ۹) چو آن پاسخ ناهه شد اسپری * زنی بود کو

شد به پیغمبری (شا ص ۱۸۸۴ س ۳) ☆ اسپری گشتن :

تمام شدن : از درخت قلمها باشد و دریا بیفزاید از

سپسوی هفت دریا اسپری نکردد (طبری ص ۱۴۱۱ ح

۴) چو این پاسخ ناهه گشت اسپری * فرستاده آمد

بسان بری (شا ص ۱۲۰۸ س ۱۰)

اسپریس (۱) : میدان اسب دوانی : ز تختی که

خوانی ورا طاق دیس * که بنهاد پرویز در اسپریس

(شا ص ۲۸۷۷ س ۳)

اسپریون (۱) : عرطنیثا : عرطنیثا به پارسی اسپریون

بود و تورم و فلال پشم و گلیمها بدو بشویند (الابنیه

ص ۱۷۸ س ۱۱)

اسپست (۱) : یونجه : رطبه را اسپست گویند به پارسی

و ازو سبزتر و املس تر فیک تر بود (الابنیه ص

۱۳۳ س ۷)

اسپغول (۱) : نام گیاهی است که آن را اسپرزه

و بزر قطونا هم می گویند : و گر علاج کنی مر

درشت گشتن اندام را چنان باید که به نرم کردن بود

و به مالیدن روغن و لعاب اسپغول و دانه آبی و آن

چه بدین ماند (هدایه ص ۲۰۳ س ۹)

◀ اسپغول بخاری : لسان الحمل : این همه

را جمع کند کوفته و بیخته و قرص کند به آب

اسپغول بخاری که لسان الحمل گویند (هدایه ص ۵۲۷

س ۱۸)

اسپندان (۱) : خردل : دهن الخردل ؛ روغن اسپندان

گرم تر از بزرست و غلیظ تر نیز و همه رطوبتها

را نیک بود (الابنیه ص ۱۱۵ س ۱۷)

اسپنوی (۱خ) : نام کنیزك تزاو داماد افراسیاب

← اعلام : یکی ماهر ویست نام اسپنوی * سمن

پیکر و دلبر و مشک بوی (شا ص ۷۷۸ س ۱۵)

اسپه (ص) : ← دواسپه ، سه اسپه

اسپهبد (صم) : ۱ - رئیس و امیر سپاه ، سالار

سپاه : بهرام او را سپاه سالار خویش کرد و نام

مرتبه اش رتشران سالار بود و این مرتبتی است فوق

مرتبه اسپهبد و با ارکید برابر است (بلعمی ص

۹۴۹ س ۲) گودرز به گاه کیخسرو سالار بود پیران

را او کشت که اسپهبد افراسیاب بود (مشا ص ۱۴۵ س ۴)

گزینان ایران و اسپهبدان * مهان جهان دیده و

موبدان (شا ص ۱۵۰۷ س ۲) ۲ - لقب شهریاران طبرستان :

آنجا ملکی بود نام او رزبان مهتر همه اسپهبدان

بود و به هر شهری از طبرستان ملکی بود و مهتر

همه این رزبان بود (بلعمی ع ص ۵۰ س ۱۰)

اسپهبدی (۱) : سالاری سپاه ، امیری سپاه : بدادش

به طوس آن گه اسپهبدی * بدو گفت از ایران

بگردان بدی (شا ص ۳۷۷ س ۱۰)

اسپهسالار (۱) : سپهسالار : محمد بن عبدالرزاق بن

عبدالله ... بن بهرام که به گاه پرویز اسپهبد بود

پسر فرخ بوزرجمهر که دستور نوشیروان بود پسر

آذر گلباد که به گاه پرویز [پرویز] اسپهسالار بود

پسر برزین که به گاه اردشیر بابکان سالار بود پسر

بیژن پسر گیو پسر گودرز پسر کشواد (مشا ص ۱۴۵

س ۱) فرخ زاد را پسری بود و اسپهسالار لشکر بود

و نام او رستم بود (طبری ص ۲۵۳ س ۱۸)

اسپید (ص) : سپید : حجر الاسود نیز از بهشت

فرستاده بود و به يك گوشه خانه اندر نهاده و آن

سنگ اسپید بود همچون ماه بتافتی (بلعمی ص ۹۰ س ۸)

آن روز که سلیمان ... فرمان یافت این مورچه

اسپید که آن را ترده خوانند آن عصای سلیمان ...

به خوردن گرفت (طبری ص ۱۲۵۷ س ۱۱)

اسپیدار (۱) : سپیدار : آن چنارست و اسپیدار و کز و سرو (طبری ص ۱۳۱۴ ح)

اسپیدی (۱) : سپیدی : دست از جیب برکشیدی همی تافت اندر تاریکی شب چون ماه اسپید، نه اسپیدی بیسی و علت (بلمی ص ۳۸۵ س ۱۲)

است (۱) : اوستا ← اعلام : برآمد همی کرد مرو و بچست * یکی موبدی دید با زند و است (نا ص ۲۳۶۸ س ۱۳) ← اوست

استا (۱) : ۱ - اوستا ← اعلام : ایدون گویند که این دین منی او نهاد ایشان را و ایدون دعوی کرد او که من پیغمبرم و آتش پرستیدن ایشان را صواب نمود و کتاب آورد و آن کتاب استا و زند خوانند (بلمی ص ۶۵۵ س ۸) بخواند آن همه موبدان پیش خویش * بیاورد استا و بنهاد پیش (نا ص ۱۵۰۷ س ۴) - ۲ - (۱) حاکم گرگان در زمان هرمزد - اعلام : زگرگان چو استای یزدان پرست * ز عمان چو خنجست چون پیل مست (نا ص ۲۶۶۷ ح ۳)

استاخ (۱) : نام شهرکی بوده است در خراسان ← اعلام : استاخ ، سکاوند دو شهرک اند خرد بر دامن کوه نهاده و سکاوند را حصار است محکم و جائی با بسیار کشت و برزست (حدود ص ۱۰۴ س ۱۴)

استاخی (۱) : گستاخی : ← استاخی کردن استاخی کردن (ف) : گستاخی کردن ، دلیری و جسارت کردن : به داروی گرم هیچ دلیری نباید کردن به باب جگر چنانکه به باب استسقاء گرم یاد کردم و باز چون گرمی رفت و آب سپید شد اگر به داروی گرم استاخی کنی روا بود (هدایه ص ۴۶۴ س ۱۷) پیش از آن هیچ دیوی را زهره نبودی که به نزد سلیمان آمدی یا با وی استاخی کردی (پاک ص ۳۸ س ۳)

استاد (ص) : ۱ - ماهر، حافظ، نیک داننده علمی : فرعون یاران را گفت این جادوی است استاد ودانا (بلمی ص ۳۹۶ س ۴) گفت فرعون سپاه خود را که گرداگرد او بودند که این جادوی است سخت دانا و اسفا به جادوئی (طبری ص ۱۱۶۲ س ۱۳) یکی دیگر روئین به باد اندرون * که استاد بود او به کار اندرون (نا ص ۱۹۵۷ س ۲۵) - ۲ - عنوان برای کسی که در دانش یا فنی به کمال مهارت رسد : استاد شهید زنده بایستی * وان شاعر تیره چشم روشن بین

(دقیقی ص ۱۶۱ س ۵) همی جست استاد آن تا سه سال * ندیدند کاریگری بی همال (نا ص ۲۸۸۸ س ۱۳) - ۳ - **آموزنده ، معلم ، مدرس :** میلاو منی ای فغ و استاد توام من * پیش آی و سه بوسه ده و میلاویه بستان (رودکی ص ۳۷۴ س ۴) چون بهرام ده ساله شد گفت استادان بیارید تا علم و ادب و سواری آموزم (بلمی ص ۹۲۹ س ۱۲) او استاد بزرگ شماس است آنکه در آموخت شما را جادوی (طبری ص ۹۹۲ س ۱۲) و داروها همه یک یک ندانی * بسی نامه بر استادان نخوانی (میسری ص ۱۸۷ س ۲) به استاد گفت این شکار من است * گزاردن خواب کار من است (نا ص ۲۳۶۹ س ۴) استاد من نیکو نداشت این سخن را (هدایه ص ۲۶۳ س ۱۴) - ۴ - **کارفرما ، رئیس و بزرگ کاری :** جوان رفت و آورد خایه دو یست * به استاد گفت ای گرامی مایست (نا ص ۲۱۵۱ س ۲۱) - ۵ - **راهنما ، پیامبر ، پیشوا :** تاویل کرد دانا از مذهب نفوشا * از زرد هشت کو بود استاد پیش دارا (دقیقی ص ۱۴۴ س ۴) ← استاد **کردن خرد به کاری :** تعقل کردن در کار، به کار بردن عقل : براندیش و از نام خود یاد کن * خرد را بدین کار استاد کن (نا ص ۱۵۶۷ س ۱۱)

استاد گشتن : استاد شدن : کسی کو پیش تا استاد گردد * به جان خویش بر ناشاد گردد (میسری ص ۱۸۸ س ۵) **استاد (۱) :** ۱ - نام پسر پیروز است (بنا بر نسخه کلکته پسر برزین) ← اعلام : چو استاد پیروز بر میمنه * گشسب جهانجوی پیش بنه (نا ص ۳۴۰ س ۱۲) - ۲ - **از بزرگان روزگار خسرو پرویز (در برخی از دستنویسهای شاهنامه استاد و در دستنویسی اسناد، چاپ مسکو ج ۹ ص ۱۱۷ س ۱۷ : استاد، حاشیه: استاد و اسناد. چاپ بروخیم ص ۲۷۸۱ س ۱ : استاد، چاپ مهل ج ۷ ص ۸۲ س ۸ : استاد) ← اعلام :** فرخ زاد و چون خسرو سرفراز * چو استاد پیروز دشمن گداز **استادانه (ق) :** ماهرانه، از روی حذاقت و مهارت : همی تراشید از کوهها خانهها استادانه (طبری ص ۱۱۷۰ ح ۷)

استادان (ف) : [است] : ۱ - بر پای خاستن : خلق همه گرد آمدند و موسی بیامد و جادوان با استادان و فرعون بر تخت ملک بنشست (بلمی ص ۳۹۸ س ۱۵) با استاد در پیش او بنده فش * سرافکنده و دستها زیر کش

به استامها در نشاندۀ کهر (شا م ۱۵۰۴ س ۱۷)
استان (۱) = -ستان : پسوند مکان : او سمر را
 بفرمود که با سپاه به زمین ترکستان شو و بگذرد و
 به چین استان رو زی پسرش حسان (بلمی م ۸۲۸ س ۸)
استانیدن (ف) [استان] : ستانیدن، گرفتن : هر کسی
 را فرمود که از قبطیان پیرایه‌ها خواهد و چیزهای
 زرین عاریت استانید (بلمی م ۴۱۵ س ۱۶) بپرهیزد
 روزی را که نه فدا استانند تنی را از تنی چیزی (طبری
 م ۶۳ ح ۲)

◀ **جان استانیدن :** میراندن ، قبض روح :
 من نزدیک رفتم و گفتم یا عزرا یل تو این‌جا باشی
 و بندگان خدای عزوجل به زمین روند تو جانهای
 ایشان چگونه استانی (طبری م ۹۱۴ س ۴)

استحالت (۱) : از حالی به حالی دیگر شدن ، مبدل
 شدن ، تغییر پذیرفتن : امتلا به حقیقت آن بود
 که هر چهار خلط به نسبت راست بودند و لکن بسیار
 بودند بدان مقدار که قوت عاجز گردد از استحالت
 ایشان و بود که قوت عاجز نگردد (هدایه م ۱۸۳ س ۹)
 ✽ **استحالت پذیرفتن :** مبدل شدن ، تغییر
 یافتن ، دگرگونی پذیرفتن : اما غذای اندامها از خون
 بود و آن خون را قوت آن باید و نیز استعداد
 آن که به سوی هر اندامی که برسد استحالت پذیرد
 به جوهر و صورت آن اندام (هدایه م ۲۹ س ۱)

استحالت کردن (فم) : مبدل کردن ، تغییر دادن ،
 دگرگون کردن : چاره نیست که قوت مغیره وی تبا شود ،
 غذا را به خونی استحالت کند (هدایه م ۴۶۱ س ۷)
استحالت یافتن (فم) : استحالت پذیرفتن ، دگرگونی
 پذیرفتن : آگه باش که چون غذا به معده بگوارد و به
 جکرو رود گانیها و به همه تن برود و لکن استحالت
 نیابد که به گوهر تن گردد آن مایه‌ها به رگها گرد
 آید (هدایه م ۴۵۱ س ۱۵)

استحلال (۱) : ← استحلال کردن
استحلال کردن (فم) : به حلال داشتن ، حلال
 محسوب کردن : جوامرد جواب داد گاو مردمان
 مرا چگونه دهی و من به ستدن گاو مردمان استحلال
 نکنم (یاک م ۷ س ۱۵)

استحیا (۱) : شرمندگی ، آزر داشتن : اینک آن
 یکی فعل حرکت ارادی را به چندین اندام حاجت

(شا م ۱۵۴۹ س ۴) - **برپای ماندن :** یا کیست آنکه
 او استادست فرمان بردار ساعتهای شب سجده کننده
 و استاده همی ترسد از آن جهان (طبری م ۱۵۷۵ ح ۳) من
 اینک به پیش تو استاده‌ام * تن زنده خشم ترا داده‌ام
 (شا م ۱۹۲ س ۱۹) - **۳ - پا بر جای بودن :** باید که
 بدین دین استید و با این لشکر ایستید پیش ازان
 که شما را بکشند (طبری م ۲۷۶ س ۵) - **مقاومت**
کردن : ناستد کس آن پهلوی شاه را * ستوه آورد
 شاه خرگاه را (شا م ۱۵۱۷ س ۱۴) - **۵ - توقف کردن :**
 مرغان را همه بفرمودی تا بر سر ایشان با ستاندندی
 و سایه کردند (بلمی م ۵۶۳ س ۱۲) بر سر گوری
 با ستاد و گریان شد (السواد م ۶۴ س ۴) سپیده چو برزد
 سر از کوهسار * با ستاد صندوق در جویبار (شام ۱۷۶۰
 س ۵)

◀ **استادان برکاری :** همراهی شدن بر انجام آن ،
 مصمم شدن بر آن : آن مهتران مکه چون ابوجهل و ولید
 مغیره و عتب و شیبه اورا استوار همی نداشتند و بران
 استاده بودند که او راهلاک کنند (طبری م ۱۷۸۵ س ۱۵)
 ▶ **استادان پیش کسی :** مقاومت کردن با وی :
 صف دشمن ترا ناستد پیش * و ر همه آهتین ترا
 باشد (شهید م ۲۷ س ۲) نه استاد کس پیش او در به
 جنگ * نه جستند با او یکی نام و ننگ (شا
 م ۳۵۲ س ۱۴)

استادان (ف) [استان] = استدن : ستدن ، طلب
کردن ، خواستن : دیگر آن بد که در آن وقت که
 آن ملک مصر ساره را از ابراهیم استاده بود و
 ابراهیم را گفت این زن ترا که باشد گفت خواهر
 من است (طبری م ۱۵۴۳ س ۱۸)

استاده (ج) : ۱ - **ایستاده ، متوقف :** استاده میان
 گرما به * همچو آسفده در میان تنور (معروفی م
 ۱۳۳ ح ۱۲) هوا باد استاده بود و باد هوای جنبان
 (هدایه م ۱۴۷ س ۴) - **۲ - بر سر پا ، قائم :** چه بوده
 است که نماز نشسته می‌گزارى [در متن ، گذاری]
 گفت ، یا ابا هریره از کرسنکی و ضعیفی استاده
 نمی‌توانم گزارد [متن : گذارد] (السواد م ۸۵ س ۸)
۳ - راگد : به آب اندک که استاده باشد طهارت
 نکینم (السواد م ۱۴۵ س ۷) ← آب ایستاده

استام (۱) : افسار : نکورنگ اسبان با سیم و زر *

استخواندار که محل اتکای عضلات و دیگر اندام های بدن است : نوح را بفرمود تا گور آدم و حوا باز کرد و استخوانهای ایشان برگرفت و به کشتی اندر نهاد (بلعمی ص ۱۳۷ س ۸) خدای عزوجل مر نوح را بفرمود تا استخوان آدم و حوا برداشت از گور و با خویشتن به کشتی اندر آورد (طبری ص ۷۳۱ س ۴) در او بسته دوپست و چل و شل لخت * به قدرت استخوان بر یکدگر سخت (میسری ص ۱۸۵ س ۸) گوشت و پوست آن را می خوردند و استخوان او می شکنند (السواد ص ۲۱۷ س ۱۵) زدم بر زمینش چوپیل زیان * که او را همه خرد شد استخوان (شا ص ۱۸۸ س ۱۸) بدان که استخوانها مر تن جانوران را بر مثال ستونها است مر خانه را (هدایه ص ۳۸ س ۱۳) پیغامبر گفت ... اما استخوان و پی و رگها از آب مرد باشد و گوشت و خون و ناخن و موی از آب زن باشد ، ابن صوری گفت راست گوئی (باک ص ۳۵ س ۲۳) کسی که او خواهد که قی کند باید که مغز را با زیت بخورد و اما مغز استخوان خوش طعم تر از مغز سر و چون بسیار خوری آن نیز منش گردا آرد و مغز سر و آن استخوان با صعتر و نمک و انگبین باید خورد (الابنیه ص ۲۲۱ س ۸۶) ۲- هسته میوه : او راست پادشاهی و آن کسها که می خوانید از بیرون او نه پادشائی دارند از شکاف استخوان خرما (طبری ص ۱۴۸۹ س ۱۱) دهن نوی الخوخ، روغن استخوان شفتالو و زرد آلو درد گوش را که از سردی بود یا از باد نیک باشد (الابنیه ص ۱۱۷ س ۸) ۳- نوعی از سلاح : ورا نام گسته گزدهم خوان * نترسد ز زوپین و از استخوان (شا ص ۸۵۱ س ۱۵)

۱- استخوان سست شدن: کنایه از پیرمشتن : گفت ، ای بار خدای من ، منم ، سست شد استخوان از من و بدرفشید سر به پیری و نبودم به خواندن تو ای بار خدای من رنجوری (طبری ص ۹۵۷ س ۸) ← سست شدن استخوان

۲- استخوان آخرک : استخوان ترقوه: عظام الترقوه که ورا به پارسی استخوان آخرک خوانند (هدایه ص ۶۴ س ۸) ۳- استخوان ابرو : حجاج : دو استخوان بود از زیر قحف سپس گوش نام ایشان خوششا و دو استخوان زیر قحف نام ایشان حجاج و به پارسی

آید و افعال دل چون انقباض و انبساط و غضب و آلفت و تراءس و نپاهت و حقد و استجیا و خجالت و حسد و مکرو خداع ... و لکن بعضی ازین افعال آنست که بی یاری دماغ نتواند کردن و فعل جگر یاد کرده ام (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۴)

استخان (۱) = استخوان: ۱- قسمت سخت بدن جانداران استخواندار که محل اتکای عضلات و دیگر اندامهای بدن است: مگر آنچه برگرفت پشتهای ایشان یا رودیانه یا آنچه بیامخت به استخان (طبری ص ۴۶۳ س ۳) ۲- هسته میوه : اما آن درختان که بار آورند که تخم آن جبریل ... از بهشت آورد ... و ده گونه دیگر آن بود که پوست آن خوردند و استخان بیندازند ، چون زردالو و شفتالو و خرما و آنچه بدین مانند (طبری ص ۵۷ س ۷)

۱- کارد به استخان رسیدن: کنایه از نهایت سختی و بد حالی : پس نمرود را کارد به استخان رسید ، و از همه حیلتها فرو ماند و هیچ چیز نتوانست کردن با ابراهیم و با خدای ابراهیم (طبری ص ۴۸۲ س ۲۵) ← کارد ۲- استخان سر : جمجمه (۹) : شمشیر عبدالرحمن بر سر علی ... آمد و به استخان سر بگذشت و به مزغ سر برسد (طبری ص ۱۳۷۳ س ۳)

استخبار (۱) : پرسش از خبر ، استفهام : سخن چرا که چهار است امر و باز ندا * سدیگرم خبر است و چهارم استخبار (ابوالهثم ص ۵۶ س ۲)

استخفاف (۱) : خوار شمردن، سبک شمردن : گفتند ما ندانیم ای شعیب تو چه گوئی و همی دانستند ولیکن این به روی استخفاف گفتند (بلعمی ص ۳۳۸ س ۱۵) جواب نامه بدین قاعده باز کرد و ایشان را به استخفاف و بی حرمتی گسیل کرد (طبری ص ۱۱۰۸ س ۱۹)

استخفاف کردن (۲) : خوار شمردن ، توهین کردن ، سبک شمردن : اندرین قصه عبرتی بزرگ است تا کسی بر قول خدای تعالی استخفاف نکند (بلعمی ص ۵۱۵ س ۲) بر این لون استخفاف همی کرد به قوم خویش و ایشان فرمان وی همی بردند و وی را طاعت همی داشتند (طبری ص ۱۰۲۴ س ۱۸) هر که صاحب بدعت را بانگ بر زند یا استخفاف کند حق تعالی آن را در بهشت صد درجه دهد (السواد ص ۲۵۱ س ۸)

استخوان (۱) : ۱- قسمت سخت بدن جانداران

به تازی عظام القص خوانند (هدایه ص ۴۵ س ۲) **استخوان کژک** : دنده‌های پسمین: میان هر استخوانی از آن پهلوی و آن سینه یکی پاره استخوان است نرم نام وی به تازی غضروف و ده پاره استخوان پهلوی پنج از راست و پنج از چپ ناپیوسته است بر سینه نام ایشان به پارسی استخوانهای کژک و به تازی اضلاع الخلف (هدایه ص ۴۵ س ۸) **نرم استخوان** : غضروف : اندامهای مفرده سیزده‌اند ، پوست تن و گوشت سرخی و سپیدی و استخوان و نرم استخوان که ورا غضروف گویند (هدایه ص ۷۱ س ۱۶) ← نرم

استخوان شدن : سخت شدن : هم اندر زمان لعل کردش رخان * نمود سر بر آورد و شد استخوان (شا ص ۲۱۳۵ س ۱۶)

استخوان شکن (صم) : آن که یا آنچه استخوان را می‌شکنند : سرمای تب بلغمی سرمای تلج خوانند اعنی برف و سرمای تب ربیع را الكسرة للعظام گویند اعنی استخوان شکن (هدایه ص ۷۰۶ س ۲۶) **استخوان شکنده (صم)** : آن که یا آنچه استخوان را می‌شکنند : سرمای تب بلغمی را تلج گویند اعنی برف و سرمای ربیع را کسرة العظام گویند اعنی استخوان شکنده (هدایه ص ۷۰۶ س ۵)

استدن (ف) [استان] : گرفتن ، ستدن ، تسخیر کردن : خواست که شام از رومیان بستاند، نتوانست استدن (بلغمی ص ۷۹۲ س ۵)

جان کسی استدن : میراندن وی ، قبض روح کردن وی : ایدون گویند که یعقوب ملك الموت را به خواب دید او را پرسید که جان یوسف من استدی (بلغمی ص ۳۱۵ س ۱۳)

بیعت استدن : بیعت گرفتن : عبدالمک بن مردان ولید را بیعت مردمان استده بود (بلغمی ص ۳۸۵ س ۱۴) ← بیعت

استر (۱) : قاطر : گمان بردکش گنج بر استران * بود به چو بر پشت کشته خران (ابوشکور ص ۱۰۵ س ۵) گفت اکنون کمان مرا دهید که استر پسر خر است و خر مرکب ذل است (بلغمی ص ۱۰۳۲ س ۹) آن پراق که جبریل آورده بود همان پراق بود که به سوی ابراهیم ... آورده بود ... و بالای او از خری بزرگ تر بود و از استری کم تر بود (طبری ص ۱۸۳ س ۳) ازو [شهرکش] استران نیک خیزد و ترنگبین

استخوان ابر و خوانند (هدایه ص ۴۳ س ۱۶) **استخوان اضلاع** : استخوان دنده‌ها : مبداء این حجاب از سر استخوان اضلاع خلف است (هدایه ص ۸۲ س ۳) **استخوان بازو** : استخوان زیرکف : بهر دستی یکی استخوانست زیر کتف نام وی استخوان بازو (هدایه ص ۴۵ س ۱۶) **استخوان پوسیده** : رهیم : گفتا این باد هیچ چیز را که به وی رسید دست بنداشت که نه آن را نیست بنکرد چون استخوان پوسیده (طبری ص ۱۱۸۷ س ۶) **استخوان پهلوی** : دنده‌های پسمین : ده پاره استخوان پهلوی پنج از راست و پنج از چپ ناپیوسته است (هدایه ص ۴۵ س ۷) **استخوان پهناگاه** : عظم العجز : دوازده مهره هر استخوان پهلوی را بود ... و به زیر این مهره‌ها یکی استخوان است پهن و ورا به پارسی استخوان پهناگاه خوانند و به تسازی عظام العجز خوانند (هدایه ص ۴۴ س ۱۲) **استخوان تهی گاه** : عظام الخاصره : از روی چپ و روی راست بر استخوان پهناگاه بر دو استخوانست به پارسی نام وی استخوان تهی گاه و به تازی عظام الخاصره (هدایه ص ۴۵ س ۱۰) **استخوان دست** : زندالاعلی : از جمله این اقسام یکی شاخ خیزد و بر ساعد پدید آید به نزدیک رسغ بر استخوان دست که ورا زندالاعلی خوانند (هدایه ص ۶۹ س ۲) **استخوان دمچه** : کون : عظم المعصص : به زیر این عظام العجز یکی استخوانست نام او به پارسی استخوان دمچه کون و به تازی عظم المعصص (هدایه ص ۴۴ س ۱۵) **استخوان ران** : رمانة الفخذ : این رمانة الفخذ نام سر استخوان ران بود و به پارسی استخوان ران خوانند و قلم ران خوانند نیز از ماندگی وی به قلم (هدایه ص ۴۷ س ۱) **استخوان رخ** : عظم الخد : به زیر قحف به سوی روی دوباره استخوانست نام وی به تازی عظام الخد و به پارسی استخوانهای رخ (هدایه ص ۴۲ س ۱۴) **استخوان زرد آلو** : هسته زرد آلو : سنان ثابت گوید استخوان زرد آلو هم چو روغن بادام تلخست بواسیر و زحیر را نیک بود (الابنیه ص ۱۱۷ س ۱۰) **استخوان ساعد** : ساق دست : از زیر این استخوان بازو یکی استخوانست نام وی استخوان ساعد (هدایه ص ۴۵ س ۱۷) **استخوان سینه** : عظم القص : به زیر این عظام الترقوه استخوانهای سینه است کو را

تیغ : پشت گوژ و سر توپل و روی بر کردار نیل *
 ساق چون سوهان و دندان بر مثال استره (رودکی
 ص ۹۸ س ۳) پس سلیمان را موی پای بلقیس ناخوش
 آمد، آدمیان را گفت چه حیلت کنیم گفتند به استره
 بیاید تراشیدن (بلغمی ص ۵۷۷ س ۱۲)
استسقا (۱) : نام مرضی که سبب گرد آمدن آب در
 شکم یا اندامهای دیگر شود، مرضی که بیمار
 آب بسیار خواهد : سوء المزاج تر را علاج استسقا
 بود و سوء المزاج خشک را علاج دق (هدایه ص ۳۴۹
 س ۱۰) روغن کلانچ فالج و لقوه و قولنج ... و استسقا
 و سکنه و سردی کلی را ... سود دارد (الابنیه ص
 ۱۲۳ س ۷)

◇ **استسقای بلغمی :** نوعی استسقا که از بلغم
 زاید : هیچ آب نباید خوردن اندرین تب و همه آب
 با سکنکین خورد و بی او نخورد و دایم آن داروها
 خورد که ادرار کند و بیشتر این چنین تب به
 استسقاء بلغمی باز گردد (هدایه ص ۷۴۲ س ۱۷) ◇
استسقای زقی : نوعی استسقا که آب در پرده های صفاق
 شکم جمع شود : اگر ضعف قوه هاضمه معده بود طعام
 نگوارد... و اگر از ضعف قوت هاضمه جگر بود استسقای
 زقی پدید آید (هدایه ص ۱۰۷ س ۱۲) ◇ **استسقای**
طبلی : نوعی استسقا که شکم بیمار چون طبلی پر از باد
 شود ، استسقای یابس : اگر ضعف قوه هاضمه معده
 بود طعام نگوارد چون به گوهر بلغم بر آید و شکم
 باد گیرد و چون این حال دراز بماند استسقای طبلی
 گردد (هدایه ص ۱۰۷ س ۱۱) ◇ **استسقای گرم :** نوعی
 استسقا : غلبه التعلب سردست و خشک اندر درجه
 دوم ... و استسقای گرم را سود کند که با خیارچنبر
 خوری (الابنیه ص ۱۸۰ س ۵) ◇ **استسقای لحمی :**
 نوعی استسقا که آب در زیر پوست بدن گرد آید :
 چنین گفته اند که بلغم خونی بود که نیم هضم یافته
 بود و اگر به اندامها رود این چنین خون و آنجا
 بماند و استحالت نکند به گوهر اندامها استسقای
 لحمی پدید آرد (هدایه ص ۴۴ س ۱)

✽ **خداوند استسقا :** آن که استسقا دارد ،
 مستسقی : فاما شیر اشتر اسهال کند و خداوندان
 استسقا را شایسته بود و غذا کند (هدایه ص ۱۶۴
 س ۱۱) اشق را بدل و سخ آشیان زنبور انگبین
 است ... و خاصیتش اسهال بلغمست خداوند استسقا

و نمک سرخ که به همه جهان ببرند (حدود ص ۱۰۸ س ۸)
 هزار اشتر و اسب و استر هزار * ز دیبا و دینار
 کردند بار (شا ص ۳۸۷ س ۲)

استراحت (۱) : ← **استراحت کردن**
استراحت کردن (فم) : آسودن، آسایش طلبیدن،
 آرمیدن : رسول ... وقتی از غزائی آمده بود و در
 خرمستان فرود آمده و استراحت کرده مردی از
 در خرمستان در آمد فریاد کنان می گفت: المستغاث
 یا رسول الله (السواد ص ۷۶ س ۴)

استرخا (۱) : سست شدن ، نرم گشتن ، سستی اندام :
 استرخا اعنی سستی اندام از بلغم رقیق بود (هدایه
 ص ۲۶۷ س ۱۱) جالینوس گوید آن روغن که از پوست
 او بیرون کنند فالج و لقوه را و استرخا را منفعت کند
 و زخم کثردم را سود دارد (الابنیه ص ۱۰۰ س ۳)

◇ **استرخای رحم :** سستی و رخوت رحم : روغن
 سداب درد کلی و مثانه و پشت و رحم و استرخای
 رحم و درد تهی گاه و فالج و لقوه و همه علت های سرد را
 سود دارد (الابنیه ص ۱۴۶ س ۱۷) ◇ **استرخای عصب :**
 سستی رگ و پی : عشر گرم است و خشک اندر درجه
 سیم منفعت کند استسقا را و همه علت های سرد را ...
 و سل و فالج را و استرخای عصب را (الابنیه ص ۱۸۰
 س ۱۱) ◇ **استرخای معده :** سستی و رخوت معده :
 رطوبت معده بچیند و وی را دباغه کند و طبیعت
 را نرم گرداند و استرخای معده ببرد (الابنیه ص ۵۴
 س ۳)

استرداد (۱) : مالیدن اندام پس از ورزش : آن
 کسها که ریاضت خواهند کردن پیش که به ریاضت
 مشغول شوند چنان باید که اندامها را بمالند پیش
 از ریاضت و این مالیدن را استعداد خوانند و از پس
 ریاضت نیز اندام را بمالند و این را استرداد خوانند
 (هدایه ص ۱۷۴ س ۵)

استردن (ف) [ستر] = ستردن : دستاری داشت
 که دست بدان استردی و اندر آتش افکندی و نسوختی
 (بلغمی ص ۱۰۹۲ س ۳)

استرواح (۱) : آسایش یافتن، برآسودن، آرمیدن:
 نبض مردان کهل سخت عظیم نیاید از قبل کمی
 حاجت به استرواح و سریع نیاید سخت و متواتر
 نیاید (هدایه ص ۸۰۵ س ۸)

استره (۱) : آلتی که بدان موی سرو صورت تراشند،

او به کشتن عثمان همداستان نبودی کشتندگان عثمان با او چرا بودند ایشان را گرد آورد و به ایشان همی استعانت کرد (بلمی ع ص ۱۸۴ س ۱۷)

استعداد (۱) : ۱ - آمادگی : هر فاعلی بر هر منفعلی کار نتواند کردن تا استعدادی نبود اعنی آمادگی و آراستگی هر قبول فعل را (هدایه ص ۲۶ س ۲) - **مالیدن اندام پیش از ورزش :** چون خواهد که قوی آید [کودک] به هفت سالگی رسد ریاضت فرمایدش کردن و پیش از ریاضت اندامهای ورا بمالند به اول درشت و به آخر نرم و این را استعداد خوانند (هدایه ص ۷۷۹ س ۳)

استعفا (۱) : ← استعفا خواستن
استعفا خواستن (فم) : تقاضای معافیت از کاری کردن : عمر بن عبدالعزیز سوی من آمد گفت مرا بگوی تا اگر نام من اندر آنجا هست تا من اکنون استعفا خواهم از امیرالمؤمنین که من این کار را نشایم (بلمی ع ص ۴۱۲ س ۱۱)

استعمال (۱) : به کار بردن ، معمول داشتن : ... یا این عارضه هر مجاری را افتد چنانکه یا فراخ تر گردد از استعمال بسیار ... یا تنگ شود و تنگ گشتن را اسباب بسیار بود (هدایه ص ۱۱۹ س ۶) و لکن الشیاطین کفروا جز که دیوان کافر شدند به استعمال جادوی (یاک ص ۴۱ س ۱۶) انفحه فضله ای است از انواع فضله های حیوان ... و اختصار بران کردیم که اندر او منفعت بیشترست و استعمالش فراوان تر است (الابنیه ص ۱۵ س ۱۱)

استعمال کردن (فم) : به کار بردن ، معمول داشتن : اندر گرمای گرم نباید خوردن و نه اندر سرمای سرد که چون اندرین دو وقت وی را استعمال کنی بواسیر آرد و مقعده را سخت زیان کند که خاصیتی دارد این کار را (الابنیه ص ۱۶۵ س ۱۸)

استغفار (۱) : طلب آمرزش کردن ، آمرزش خواستن : گفت استغفار ابراهیم هر پدرش را به زندگی همی بود از بهر آنکه پدر او را وعده کرده بود که بگروم (بلمی ص ۱۸۹ س ۱۲)

استغفار خواستن (فم) : آمرزش خواستن ، طلب آمرزش کردن : ای پدر ما را از خدای تعالی

را منفعت کند (الابنیه ص ۲۹ س ۶) ← خداوند
استسقا آمدن : ایجاد شدن مرض استسقا : از تری استسقا آید و از خشکی ذبول چون مغرط بود (هدایه ص ۳۵۹ س ۱۳) **استسقا آوردن :** تولید کردن مرض استسقا : [فقا] ... و باز استاد ما گفتی خمار بنشانند و گرما زدگی را نیک بود و دیگر منفعتی نیست ازو چه معده را ضعیف گرداند و استسقا آرد (هدایه ص ۱۶۹ س ۲) **به استسقا افگندن :** دچار مرض استسقا کردن : هضم تباه کند و قراق افکند و نفخ و گر بسیار خورده آید به استسقا افکند (هدایه ص ۱۶۵ س ۱۶)

استشهاد (۱) : ← استشهاد آوردن
استشهاد آوردن (فم) : شاهد آوردن : آن که برین استشهاد آوردی از قول خدای عزوجل و من شرالنفاثات فی العقد آن که آن زنکان که ریسمانها گره کنند و اندران می دهند و آن را زبان بند نام می کنند (یاک ص ۴۶ س ۳)

استطاعت (۱) : داشتن زاد و راحله ، در اصطلاح فقه سلامت اسباب و آلات و جوارح : پیغامبر را پرسیدند... که استطاعت چیست گفت زاد و راحله ، زاد آن باشد که بخوری و راحله آن باشد که بر نشینی یعنی از نفقات راه و چهار پای که بر نشینی فارغ و ایمن باشی (طبری ص ۱۲۲ س ۱۶)

استطلاق (۱) : رفتن شکم : درشتی را نرم کند اندر دهان و اندر رودگانی و بریان کرده اوی استطلاق شکم که صفر اوی بود بپندد (الابنیه ص ۴۳ س ۲)
استعانت (۱) : ← استعانت جستن ، استعانت کردن **☆ استعانت جستن :** طلب یاری کردن ، کمک

خواستن : چون نخواند و از هیچ کس استعانت نجست یاران پیغامبر همه خویشان را از خانه او باز گرفتند و او نامه کرد و کارداران را به دخول همه بخواند (بلمی ع ص ۱۱۳ س ۲۱)

استعانت کردن (فم) : کمک کردن به کسی : او [عثمان] همه کارها خویشان خود را داد و به یاران پیغامبر ... هیچ استعانت نکرد (بلمی ع ص ۱۱۱ س ۱۸) معاویه خطبه کرد و گفت ... اگر به طاعت علی می خوانید ما علی را طاعت نداریم ... و اگر

استغفار و آمرزش خواه که ما گناهکاریم (بلعی ص ۳۱۸ س ۱۵)

استغفار کردن (فم) : طلب آمرزش کردن، آمرزش خواستن، توبه کردن: گناه ترا بوده است، از خدای آمرزش خواه و استغفارکن که تو از گناهکاران بودی (بلعی ص ۲۸۳ س ۴) عمر بن الخطاب ... گفت که یا رسول الله ابراهیم هر پدر خویش را استغفار کرد و همان زمان این آیت بیامد: و ما کان استغفار... (طبری ص ۴۷۷ س ۲) در خبر داود است ... که ایزد تعالی بدوی وحی کرد گفت یا داود هر روز خواهی که عذاب فرستم بر اهل زمین به سه گروه بندگان خود ... و دیگر مؤمنانی که به سحرگاهان مرا استغفار کنند (پاک ص ۵۸ س ۲۶)

استغنا (۱) : استغنا افتادن

﴿ استغنا افتادن : به وجود آمدن بی نیازی : اندکی از کسب کردن حلال بیاموزد تا از حرام استغنا افتد و به حرام میل نه افتد (هدایه ص ۱۴ س ۵)

استفراغ (۱) : تهی کردن بدن از فضله ها و افزونیها عموماً به وسیله های مختلف از قبیل عرق کردن و خون گرفتن و اسهال و ادرار و رعاف و خصوصاً قی کردن، برگردانیدن فضول از راه گلو، شکوفه، غشیان، منش سردا : گر استفراغی آوردست علت * بپاید بست اسهالش به حیلست (میسری ص ۱۸۷ س ۱۸) معنی استفراغ آن بود که چیزی نسا آمدنی بپاید (هدایه ص ۱۷۹ س ۱۶)

﴿ استفراغ افتادن : به وجود آمدن استفراغ : از قبل آن که حرکت ارادی عضله ها را بجنباند و زیشان استفراغ افتد و همه احشا بجنبند (هدایه ص ۱۷۶ س ۱)

استفراغ کردن (فم) : تهی کردن بدن از فضله ها و افزونیها : همیشه جهد باید کردن به استفراغ کردن مرین بیماران را به حقه نرم تا شکم آورده شود (هدایه ص ۲۳۵ س ۵)

استفهام (۱) : سؤال کردن، پرسش : این سخن به معنی استفهام است نه به معنی ایجاب (بلعی ص ۱۸۲ س ۷) ابراهیم به يك روز چندان بیالیدی که کودکی دیگر به يك ماه ... و چون پانزده ماهه بود به پانزده ساله ای میمانست ... پس ستاره ای روشن تر

بدید و گفت که هذا ربی و این معنی استفهام است چنان که کسی گوید این است او ؛ (طبری ص ۴۷۵ س ۴) معنی افتطمعون استفهامی بود به جای انکار (پاک ص ۱۱ س ۱۵)

استقامت (۱) : استقامت گرفتن

استقامت گرفتن (فم) : راست و درست شدن، ثبات یافتن، آرامش یافتن : مادر او را گفت که مملکت بر تو استقامت گرفت (بلعی ص ۶۸۵ س ۲) کار یمن استقامت گرفت بر دین پیغامبر ... و این نیز هم از علامتهای پیغامبر بود (طبری ص ۳۵۰ س ۱۲)

استقبال (۱) : استقبال کردن

استقبال کردن (فم) : پذیره شدن، پیشوا زرفتن : به هر آسمانی که می رسیدیم نه چندان فریشتگان دیدم که آن را حدی بودی و جمله پیش ما باز می آمدند و استقبال می کردند و مرا به نیکوئیهای بسیار از حق تعالی مژده می دادند (طبری ص ۱۸۴ س ۲۱)

استقرار (۱) : استقرار گرفتن

استقرار گرفتن (فم) : قرار گرفتن، مستقر شدن : گفت لن ترانی ولكن، ولكن شرط بود و دلیل که نه مؤید است زیرا گفت در کوه نکر، گر کوه استقرار گیرد مرا ببینی و در مقدور خدای تسکین کوه کردن صحیح بود و امروز بیستاد است (بلعی ص ۴۳۶ س ۱۱)

استقصا (۱) : پی جوئی کامل، تفحص را به انتها رساندن، گوشش تمام کردن : این جای استقصای این اسباب نیست (هدایه ص ۳۴ س ۲) حکیمان هند بر صوابند و من راه حکیمان هند گرفته ام از آن جهت که دارو آنجا بیشترست و عقاقیر آنجا تیزتر و خوشتر و همت آن مردمان به استقصا اندر حکمت بالغ ترست (الابنیه ص ۶ س ۲)

استقصا کردن (فم) : ۱ - پی جوئی کامل کردن، تفحص کردن به اعلا درجه، گوشش تمام کردن : این جایگاه استقصا کردن این مسئله نیست (هدایه ص ۱۵ س ۱۵) ۲ - سخت گیری کردن در محاسبه، دقت بسیار در حساب : پاک زمین را بوسه داد و گفت ای ملک من آن استقصا بر ملک بدان کردم تا کس از من محابا نخواهد و چشم ندارد به نقصانی سلاح (بلعی ص ۱۵۱ س ۱۶)

استقبلا (۱خ): پهلوان تورانی در زمان افراسیاب
 ← اعلام : بزد نیزه بر استقبلا کرد * ز زین

بر گرفتش زمین را سپرد (شا ص ۱۳۱۴ س ۲)
استمداد (۱): كَمْك و یاوری خواستن : باز سبب گردانید این چیزها را مر پدید آوردن اجسام معدنی و نباتی و حیوانی را به غذا یافتن واستمداد يك از دیگر به قدرت و حکمت خویش (هدایه ص ۱۲ س ۶)

استمرا (۱) : گواردن ، گواریدن : آرزوی طعام مرفمالمعده راست و هضم طعام و استمرا مرقعالمعده را بود بیشتر (هدایه ص ۳۴۵ س ۸)

استنباط (۱) : ← استنباط کردن
استنباط کردن (فم) : بیرون آوردن معانی از الفاظ به نیروی ذهن و قریحه : از بهر آن گفتست تاحکما آن را به فهم استنباط کنند نه از بهرحديث را (بلمی ص ۳۹۱ س ۱۶) نیز گفته اند بعضی از مردمان که جزو میانگین دماغ معتدل باید میان هر چهار کیفیت تا میل نکند و حق استنباط تواند کردن (هدایه ص ۱۲۹ س ۸)

استنجا (۱) : ← استنجا کردن
استنجا کردن (فم) : پاك کردن جای پلید شده و نجس که بول و غایط از آن بوده باشد به وسیله ای غیر از آب (مگر آنکه صریح بگوید به آب استنجا کردن) : این پاکیزگی این بود که به سنت استنجا کردند به کلوخ یا به سنگ (طبری ص ۱۷۹ س ۲) خواجه ابو حسن کرخی گوید حال آبدست سه است ؛ اول کسی که استنجا کند و بر موزه مسح نکند آب يك من نیم بپاید (السواد ص ۱۵۳ س ۱۶) پنج اندر تن است از آن یکی ناخن پست کردن و بغل پاك داشتن وزیر ناف را پاك کردن و به آب استنجا کردن و ختنه کردن (پاك ص ۶۶ س ۹)

استنشاق (۱) : آب در بینی کردن ، آب به بینی بر کشیدن : یکی مضمضه کردن ددیگر استنشاق ، مضمضه آب در دهن گرفتن و استنشاق آب در بینی بر کشیدن تا آنجا که شاید (بلمی ص ۲۴۹ س ۳) پس پیغامبر ... طهارت کردن و مضمضه و استنشاق و مسح گوش کردن و مسح گردن کردن در آن

افزود (طبری ص ۳۷۷ س ۱۳)

استوا (۱) : اعتدال و برابری : اکنون موازنه باید کردن علامات بد را با نيك، اگر علامات نيك بیشتر بود اعنی صحت قوت حیوانی و قوت نبض و استوا و تمامی قوت طبیعی به هضم و امساك و دفع و قوت حرکات ارادی و صحت قوت نفسانی (هدایه ص ۲۳۴ س ۱۴)
استوار (ص) : ۱ - محکم ، سخت : کرانه بکردم ز یاران بد * که بنیاد من استوار است خود (ابوشکور ص ۹۸ س ۵) بدان حصار اندر قلعه ای بود استوار هر شب هر زمان با هزار مرد تیر انداز بدان قلعه اندر شدی (بلمی ع ص ۳۷ س ۹) این بلقا شارستانی بود بزرگ و ملکی بود آنجا بزرگ و حصاری استوار (طبری ص ۵۶۷ س ۲۰) بی شهنشه بنای ملك جهان * محکم و استوار باشد نی (دقیقی ص ۱۶۷ س ۲) چنانکه کسی هلاك خواهد شد چنگ در رسن استوار زند تا از هلاك برهد (السواد ص ۱۹۱ س ۹) اندرو کشتست و آبادانی و جای استوارست (حدود ص ۳۳ س ۱۲) پسرش آن گرانمایه اسفندیار * به بند گران اندرست استوار (شا ص ۱۵۵۲ س ۱۵) بنی را استوار بگیرد چون عطسه آید (هدایه ص ۲۸۷ س ۱۲) ۲ - امین ، معتمد ، ثقة : هر شهری را کار داری بگزینم مردی استوار و پارسا (بلمی ص ۱۰۴۵ س ۵) یکی آرزو خواهم از شهریار * که با من فرستد یکی استوار (شا ص ۲۵۹۶ س ۲)
۳ - مطمئن : گفتند یا رسول الله زر وسیم کسی در گنج نهی که بر خدای عزوجل استوار نباشد (طبری ص ۵۴۶ س ۱۳) پرستنده با او بیامد چهار * که خاقان بدیشان بدی استوار (شا ص ۲۴۳۵ س ۱۲) ۴ - مؤكد ، مستحکم ، پایدار ، ثابت : بگرفتیم از ایشان پیمانی استوار (طبری ص ۳۳۶ ح ۱۳) یکی عهد خواهم کنون استوار * سزاوار مهری برو یادگار (شا ص ۲۷۵۰ س ۱۴) ۵ - در امن ، محفوظ : شنیدم که چیزی بود استوار * که او را نگهدار بود بی شمار (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۳) چون سخن گفت او را گفت که تو امروز نزدیک من جای گرفته ای و استواری (طبری ص ۷۴۸ س ۱۱) ۶ - مقبول ، پذیرفته : گهی بردبار و گهی رازدار * که باشد سخن نزد او استوار (شا ص ۲۲۱۴ س ۳) ۷ - متقن : نوشتش یکی نامه استوار * که ای نامور فرخ اسفندیار (شا ص ۱۵۴۶ س ۱۵) ۸ - استوار

در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ثبوت» آمده است: یعنی «راست»، «شداد»، «متین»، «مکین»، «مهمین» و «وثقی» آمده است: الف - ثابت: بداردخدای عزوجل آن کسها را که بگویند بدین گفتار استوار یعنی قول شهاده (طبری ص ۸۲۳) ۵) یثبت الله الذین آمنوا بالقول الثابت (سوره ۱۴ آیه ۲۷) ب - راست: استواران اندر دانش گویند بگویند بدان (طبری ص ۲۵۰ ح) ۱) والراسخون فی العلم یقولون آمنا به (سوره ۳ آیه ۷) ح - شهاد: و بر آوردیم ز بر شما هفت آسمان به نیرو و استوار (طبری ص ۱۹۷۶ ح ۱۱) و بنینا فوقکم سبعا شدادا (سوره ۷۸ آیه ۱۲) د - متین: زمان دهم ایشان را که سکالشی من استورست (طبری ص ۵۵۳ س ۸) و املی لهم ان کیدی متین (سوره ۷ آیه ۱۸۳) ه - مکین: پس بیافریدیم فرزندان او را از آوی دوشیزه آرام گاهی استوار (طبری ص ۱۰۷۱ س ۷) ثم جعلناهم نطفة فی قرار مکین (سوره ۲۳ آیه ۱۳) و مهمین: پاکیزه از عیبها سلام است بر بندگان، مؤمن است، استوارست، بی همتاست، جبار است، بزرگوار است (طبری ص ۱۸۲۳ س ۷) هو الله الذی لا اله الا هو الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن، العزيز الجبار المتكبر (سوره ۵۹ آیه ۲۳) ز - وثقی: هر که کافر شود به بتان و بگردد به خدای که اندر آویخت به گوشه‌ای استوار (طبری ص ۱۶۱ س ۹) فمن یکفر بالطاغوت و يؤمن بالله فقد استمسک بالعروة الوثقی (سوره ۲ آیه ۲۵۶)

استوار داشتن پای کسی: ثابت قدم و با عزم داشتن وی: گفتند: خداوند، فرو ریز بر ما شکیبائی و استوار بدار پایهای ما (طبری ص ۱۴۹ س ۱۲)

استوارترین (صح): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «عزم» آمده است: و اگر صبر کنید و پرهیزید که آنست از استوارترین کارها (طبری ص ۲۶۶ س ۹) و ان تصبروا و تتقوا فان ذلك من عزم الامور (سوره ۳ آیه ۱۸۶)

استوار آمدن [کسی را]: باور کردن آن کس چیزی را: او پیغامبر بود و او را پسری بود نام او یعقوب و هم پیغامبر بود نشایستی که خدای عزوجل مر ابراهیم را گفتی اسحق را بکش و آن پسر هنوز نابوده بود و اگر گفتی ابراهیم را استوار نیامدی (طبری ص ۱۵۳۳ س ۱۳) استوار ایستادن:

در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ثبوت» آمده است: یعنی خیانتی که آنگاه بخیزد پای تان از پس استوار ایستادن (طبری ص ۸۷۸ س ۹) فتزل قدم بعد ثبوتها (سوره ۱۶ آیه ۹۴) استوار شدن: محکم شدن، سخت بستن: مثال دهانه‌های دل همین مثال بود که آن اغشیه که شکاف وی از بیرون است به سوی اندرون استوار شود بر همین مثال که یاد کردم به صفت مثانه (هدایه ص ۹۵ س ۱) استوار نا داشتن کسی را: ایمان نیارودن به آن کس: این استوار نا داشتن بنی اسرائیل مر موسی را آن بود که چون خدای عزوجل او را به مناجات خواند و با حق تعالی مناجات همی کرد او را استوار نمی داشتند (طبری ص ۱۸۶۲ س ۴)

استوار دارنده (صح): ۱ - باور کننده: بخورد او را گرگ و نیستی تو استوار دارنده ما را و اگر هستیم راست گویان (طبری ص ۷۴۰ س ۱۰) ۲ - گرونده: بباشد مر شما دو تن را بزرگی و بزرگواری اندر زمین و نیستیم ما شما را استوار دارندگان (طبری ص ۶۷۹ ح ۷)

استوار داشتن (فم): ۱ - ثابت و محکم داشتن، پایدار و برقرار داشتن: گرد اندر گرد هر دندانی يك تاه عصب است که دندان را استوار دارد (هدایه ص ۲۹۶ س ۷) ۲ - باور داشتن، اعتقاد داشتن، مصدق داشتن، ایمان آوردن: تو ما را استوار نداری هر چند که ما راست گوئیم (بلعی ص ۲۷۵ س ۲) من ایشان را پس جاهل مردمانی دیدم از بهر آنکه چون تو به مناجات حق تعالی خواستی رفت ایشان ترا استوار نمی داشتند (طبری ص ۷۳ س ۶) ندانی که برهان نباشد به کار * ندارد کسی این سخن استوار (نا ص ۲۰۶۳ س ۱۱) ۳ - محفوظ داشتن، نگهداری کردن، به زنده داشتن: او را وزیری بود موبدی بزرگ نام وی هر چند بن سام با حکمت بسیار و اردشیر از او ایمن بود زنان و خواسته همه بدو استوار داشتی (بلعی ص ۸۸۸ س ۱) پس برادران یوسف، مالک را گفتند این غلام گسریخته پایست این را استوار دارید تا نگریزد (طبری ص ۷۷۲ س ۱۴) ۴ - امین شمردن: سلیمان جز او را بر انگشتری استوار

نداشتی (بلمی ص ۵۸۱ س ۵) - [عهد]: وفا کردن بدان: از گرویدگان مردانی راست گفتند آن چه عهد کردند باخدای عزوجل بر آن و از ایشان هست که استوار همی دارند و از ایشان هست که چشم همی دارند (طبری ص ۱۴۲ س ۸)

استوار کار (ص): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حکیم» که در آیه‌های قرآن آمده به کار رفته است: غنیمتهای بسیار که بگیرند او را، و هست خدای عزیز استوار کار (طبری ص ۱۷۱۲ س ۱۸) و مغانم کثیره یا خذونها و کان الله عزیزاً حکیماً (سوره ۴۸ آیه ۱۹)

استوار کاری (۱): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تثبیت» به کار رفته است: اگر ایشان کردند آنچه پند دادندشان بدان بودی بهتر ایشان را و سخت تر به استوار کاری (طبری ص ۳۰۶ ح ۳) لکن خیراً لهم و اشد تثبیتاً (سوره ۴ آیه ۶۶)

استوار کردن (فم): ۱ - محکم کردن: چون مردم بدانست کز وی چیزی نماند پایدار بدان کوشد تا نام او بماند و نشان او گسسته نشود چه [چو] آبادانی و جای ها استوار کردن (منا ص ۱۳۵ س ۳) من آمدم و در شهرهای شما گشتم و کار مسلمانان آموختم و نغرها تان استوار کردم (بلمی ص ۳۲ س ۱۴) این حلقه‌ها را از سوی بیرونین و از سوی اندرونین اغشیه است آن غشاها استوار کرده آمده است (هدایه ص ۸۳ س ۶) چرا که خانه خورشید شیر و خانه ماه * ز برج سلطان کردند استوار حصار (ابوالهیثم ص ۶۱ س ۵)

۲ - قوی کردن: استوار بکن بدو پشت من (طبری ص ۹۸۸ س ۱۲) ۳ - محکم بستن، سخت بستن: آخر کارام گیرد و نچند تیز * درش کند استوار مرد نکهبان (رودکی ص ۷۶ س ۶) هوشنگ از آهن بند ها کرد و خمهای آهنین و ایشان اندران خمها کرد با بند و سر آن استوار کرد (بلمی ص ۱۲۶ س ۱۴) پس ابراهیم را ... به بندهای آهنین استوار کرده بودند، اندر ماندند و ندانستند که چه کنند (طبری ص ۱۰۴۵ س ۷) در گنج را کرد شاه استوار * به راه بیابان بر آراست کار (ثا ص ۷۲۴ س ۷) سر خم استوار نباید کردن تا تمام از جوش نایستد (هدایه ص ۱۶۶ س ۸) ۴ - بستن: چون آن ملک بیرون آمد او در آن حصار

بگرفت و آن سرهنگ را استوار کرد و پیش پیغامبر آورد (طبری ص ۶۵۲ س ۱۵) ۵ - محفوظ داشتن، نگهداشتن: پس نمرود ابراهیم را سخت استوار همی کرد تا آزر بمرد (طبری ص ۴۷۷ ح ۲) این بیماریهای اندامهای مرکبه را علاج کنی و شکل بگشته بود مر آن اندامها را به شکل طبیعی باز آری و بر همان شکل بداری و استوار کنی (هدایه ص ۲۰۱ س ۴) ۶ - مؤکد کردن: تمام به جای آرید وفای خدای را چون عهد کرده باشید و بمشکنید عهد و سوگند را از پس استوار کردن آن (طبری ص ۸۷۷ س ۱۳) ۷ - «استوار کردن» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ایمان» به کار رفته است: استوار کردید سوگندها (طبری ص ۴۲۳ ح ۳) ولکن یؤاخذکم بما عقدتم الایمان (سوره ۵ آیه ۸۹)

استوار کرده (صم): ۱ - محکم کرده: وز سوی زیر نیز یکی استخوانست نام وی عظم العقب و به پاری استخوان پایشه و این استخوان پایشه نیز چند پاره است و به اوتار بسیار استوار کرده (هدایه ص ۴۸ س ۸) ۲ - «استوار کرده» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حکیم» و «محکمه»، به کار رفته است: الف - حکیم: اینست آیتهای کتاب استوار کرده (طبری ص ۱۴۰۷ ح ۳) تلك آیات الكتاب الحکیم (سوره ۳۱ آیه ۲) ب - محکمه: گفتند آن کسها که بگرویدند چرا نه فرو فرستاده آمد سوره ای، چون فرو فرستاده آمد سوره محکمه - یعنی استوار کرده - و یاد کرده شد ... (طبری ص ۱۶۹۵ ح ۷) و اذا انزلت سوره محکمه (سوره ۴۷ آیه ۲۰)

استوار گردانیدن (فم): ۱ - محفوظ و مصون داشتن: رسول ... گفت مرا فرمان است با کافران کارزار کنم تا بگویند: لا اله الا الله محمد رسول الله. چون بگویند استوار گرداند [ظ] گردانند خون خویش را از من و شمار شان بر خدای است عزوجل (السواد ص ۱۴۲ س ۱۵) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تثبیت» و «ارساء»، به کار رفته است: الف - تثبیت: تا استوار گرداند بر آنکسها که گرویده اند (طبری ص ۸۷۹ ح ۲) یثبت الذین آمنوا (سوره ۱۶ آیه ۱۰۲) ب - ارساء: و کوهها را استوار گردانیدش (طبری ص ۱۹۸۲ ح ۸) و الجبال ارسیها (سوره ۷۹ آیه ۳۲)

استوارگیر (جم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « عزیز » به کار رفته است : میپندارید ... خدای استوارگیرست کینه گزار (طبری ص ۸۲۷ ح ۱) فلاتحسبن الله مخلص وعده رساله ان الله عزیز ذو انتقام (سوره ۱۴ آیه ۴۷)

استواری (۱) : ۱ - محکمی و حصانت : کوشکها همی بنا کنید به محکمی و استواری کوئی بدین جهان جاوید خواهید بودن (بلعی ص ۱۵۴ ص ۱۴) خزینه رومیان اندر این جزیره بودی اندر قدیم از استواری این جزیره (حدود ص ۲۳ ص ۹) ۲ - اعتقاد و اطمینان : به دشمن برت استواری مباد * که دشمن درختیست تلخ از نهاد (ابوشکور ص ۹۱ ص ۲) دانست که حاجت بر آن کس باید برداشتن که نزدیک پادشاه او را شناخت و معرفت بود به راستی و استواری (بلعی ص ۲۹۲ ص ۱۲) ۳ - یقین : دین خود را استواری کردیم و امام خود را بدیدیم و سخن او به گوش خود شنیدیم (بلعی ص ۳۵۵ ص ۳) ۴ - «استواری» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «عزم»، «قوه»، «موثق» و «میثاق» به کار رفته است : الف - عزم : به درستی که پیمان کردیم و آدم از پیش - یا محمد - فراموش کرد و نیافتیم او را استواری (طبری ص ۹۹۸ ص ۵) و لقد عهدنا الی آدم من قبل فنیس ولم نجد له عزما (سوره ۲۵ آیه ۱۱۵) ب - قوه : بکیرید آنچه دادیم شما را به استواری (طبری ص ۵۵۱ ح ۲) خذوا ما آتیناکم بقوة (سوره ۷ آیه ۱۷۱) ج - موثق : گفت که نفرستم او را با شما تا بدهید مرا استواری یعنی عهدی (طبری ص ۷۵۵ ح ۷) قال لن ارسله معکم حتی تؤتون موثقا من الله (سوره ۱۲ آیه ۶۶) د - میثاق : و چگونه کیرید آن را که گرد آمده باشید برخی از شما سوی برخی و بگرفته باشند از شما استواری درشت (طبری ص ۲۹۲ ص ۱۶) و کیف تاخذونه وقد افضی بعضکم الی بعض و اخذن منکم میثاقاً غلیظاً (سوره ۴ آیه ۲۱) **استور (۱) = ستور :** آن همه کلیدها بر استوران نهاد و به حضرموت آمد پیش ارباط و او را با سپاه به صنعاء برد (بلعی ص ۱۰۵۳ ص ۱) - ستور

و بر پای ایستاد پس چون بار بنهاد هم اندر مزگت یکی چشمه آب دید آمد چنان که خدای تعالی گفت : « و هزی الیسک بجذع النخله » استون را فرمود (بلعی ص ۲۵۵ ص ۳) هر کسی که ستونهای آن مسجد بیند داند که نه آدمیان کرده اند از بهر آن که هر استونی از آن سی ارش است کم یا بیش همه به خرط چنانچه هیچ جای درزی و پیوندی ندارد (طبری ص ۱۰۴۸ ص ۱۷) - ستون

استوه (۱) = ستوه : پلنگ دژ برازی دید بر کوه * که شیر چرخ گشت از کینش استوه (ابوشکور ص ۸۸ ص ۱۱) ز بس کان سپه کوه تا کوه بود * ز انبوهشان کوه استوه بود (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بغدادی شماره ۲۵۲) - ستوه

استوی (۱) : - استوی کردن **استوی کردن (فم) :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «استوی» به کار رفته است : اوست آن که آفرید آسمانها و زمین اندر شش روز ، پس استوی کرد بر عرش ، می داند آن چه اندر آید اندر زمین و آن چه بیرون آید از آن (طبری ص ۱۸۰۴ ص ۹) هو الذی خلق السموات والارض فی ستة ایام ثم استوی علی العرش یعلم ما یلج فی الارض و ما ینخرج منها (سوره ۵۷ آیه ۴)

استه (۱) = هسته، خسته : ستم کرده نیابند به شکاف استه (طبری ص ۹۰۳ ح ۳) هلیله سه جنسست یکی زرد... و دوم هلیله کابلست... سیمین هلیله سیاهست و او نیز دو گونه است یکی را استه بود و یکی را نبود و او را هندی خوانند (الابنیه ص ۱۴ ص ۱) - هسته

استهزا (۱) : - استهزا گفتن **استهزا گفتن :** افسوس کردن، مسخره کردن : استهزا گفتند شعیب را و فسوس کردند (بلعی ص ۳۳۷ ص ۱۷)

استیخن (۱) : نام شهری در ماوراءالنهر - اعلام : استیخن جائی خرمست و آبادان و با نعمت بسیار (حدود ص ۱۰۷ ص ۱۱)

استیده (ص) = ایستاده : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «قائم» به کار رفته است : یا آن که اوست استیده بر همه تنی بدانچه کرد (طبری ص ۸۱۳ ح ۹)

افمن هو قائم علی کل نفس بما کسبت (سوره ۱۳ آیه ۳۳) [در مفردات راغب اصفهانی قائم در این مورد به معنی حافظ است]

استیر (ا): نام زن احشوریش ← **اعلام:** مر او را [احشوریش را] یکی زن بود بزرگوار بر آن زن خطائی برفت، او را بکشت و یکی زن از بنی اسراییل به زنی کرد نیکو روی نام او استیر (بلعی ص ۶۷۵)

استیر (۱): سیر، از اوزان: باز کشکاب باید خوردن با عتاب و سقیستان جوشانیده و بنفشه پرورده به شکر بدین کشکاب اندر، ازین کشکاب چهل درم سنگ و بنفشه پرورده یک استیر و غذا کشکاب و کشک و سپاناخ سازد (هدایه ص ۵۰۲) ملج از بسیار جنسست ... و اندرانی نمک خوشترست ... و هندی گرم ترست ... و اندر مرهم باسلیقون پنج استیر نمک اندر کنند و دو درم سنگ اندرانی و درم سنگی هندی (الابنیه ص ۲۴۸) ۱۰۵

استیز (۱) = ستیز: ← **استیز کردن**

استیز کردن (فم): ستیز کردن: بر آغالیدنش استیز کردند * به کینه چون پلنگش تیز کردند (ابوشکور ص ۸۸) ۶ ← ستیز

استیزه (۱) = ستیزه: مسلمة آن سرها به زید بن عبدالملک فرستاد آن زنان را گفت برده کنم و بفروشم مردمان سپاه خواهش کردند که این زشت باشد او استیزه را سوگند خورد که من ایشان را بفروشم (بلعی ص ۴۲۵) ۶ ← ستیزه

اسد (ا): ۱- صورت پنجم از صورتهای فلکی که در میان سرطان و سنبله قرار دارد و آن را به صورت شیر توهیم کرده اند ← **اعلام:** این نام این برجها است که یاد کرده آمدست به سوره یس و این آسمانها که بدین برج همی گردد به چهار فصل باشد هر سه ماه بر سه برج همی گردد ... و سرطان و اسد و سنبله، فصل تابستان ... باشد (طبری ص ۲۰۵) ۴ چون آفتاب به جوزا و سرطان و اسد بود وقت سخت گرم بود (هدایه ص ۱۵) ۱۰۵ - ۲
نام یکی از علمای یهود از اهل قریظه در زمان تبع الاخر ← **اعلام:** پس دو تن از علمای یهود سوی او [تبع الاخر] آمدند از اهل قریظه، نام یک کعب و

دیگر اسد (بلعی ص ۹۸۵) ۴ - ۳ نام یکی از حاکمان خراسان در زمان هشام بن عبدالملک ← **اعلام:** نخست اسد را بستود و خالد را بستود و یوسف را بستود (بلعی ص ۴۳۵) ۴

اسدیان (ا): نام یکی از قبائل عرب، بنی اسد ← **اعلام:** ناحیهها که اندر این ناحیهست چون یمن، حجاز، تهامه، ینامه، نزوین، جایها نیست که اندر وی خیمههای قبیلهاست چون تمیمیان، مضریان و اسدیان، جسانیان، کلییان، فزاریان و آنچه بدین مانند و این همه پدید کردیم اندر صورت تا پیداتر بود (حدود ص ۱۶۵) ۸

اسر: ۱- (ا): نام یکی از هفت پری که به خدمت پیغامبر رسیدند و به یگانگی و بی همتائی خدای و پیغامبری محمد ایمان آوردند ← **اعلام:** نام این هفت تن یکی حسا بود و دیگر مسا و سه دیگر سادر و چهارم باصرف و پنجم ابن ابلاورده و ششم اسر و هفتم احقم (طبری ص ۱۶۹) ۲۲ - ۲ - (۳): جهان بی اسر افسر تو میاد * بر و بوم بی لشکر تو میاد (شا ص ۲۸۶) ۸ [ن بدل: بی سر و افسر است. اسر در یهلوی به معنی بی سر آمده است]

اسر (۱): ← **اسر خواستن**

ترجمه «يعوذون» به کارفته است: که آن بودند مردانی از مردمان اسرمی خواهند به مردانی از پریان بفزود ایشان را ترسی (طبری ص ۱۹۳) ۱۴ رجال من الانس يعوذون برجال من الجن فزادهم رهقا (سوره ۷۲ آیه ۶)
اسرا (۱): ج اسیر، اسیرها، گرفتار شدگان: دانیال پیغمبر ... اندر جمله اسرای او بود از بنی اسرائیل (بلعی ص ۶۴۵) ۴

اسرار (۱): ج سر، رازها: چه چیز بود نه از چیز چون نمائی چیز * چگونه دانی کرد آشکاره این اسرار (ابوالهیثم ص ۵۹) ۶

اسراف (۱): ج زاف کاری، اتلاف: این اسپان چه گناه کردند که بر ایشان کشتن واجب بود کشتن به اسراف نه ذبح و نه قربان (بلعی ص ۵۹) ۴ مصعب گفت ایشان همه کافر بودند عبدالله گفت والله اگر آن همه گو سپندان بودند از میراث پدرت و تو آن خون به یک ساعت به اسراف بریختی خدای

ترا از آن پرسیدی (بلمعی ع ص ۳۱۹ س ۸)

✧ **اسراف شدن** : عزاف کاری شدن ، از حد درگذشتن : پس چون کشتن ایشان بسیار شد و اسراف شد کار فرعون اندر کشتن و بدین سالها اندر بنی اسرائیل بسیار بمردند (بلمعی ص ۲۶۳ س ۸) گر کسی خربق سیاه خورد بود و اسهالش اسراف شود باید که وی را شیر دهند (الابنیه ص ۱۱۳ س ۲)

✧ **اسراف کردن (خم) : عزاف کاری کردن ، از حد گذراندن** : اگر گوید از خواسته خویش دادم مقر آمد که اسراف کرد ، او را سوی من فرست تا من او را جزا کنم (بلمعی ع ص ۲۷ س ۱۷) گزیدگان آنهایند که به آب اندک آبدست کرد و اسراف نکرد در آب ریختن (السواد ص ۱۵۳ س ۱۴) هر که بسیار خورد [بطیخ] باید که از پستی سکا نکین بخورد ، و آنکه اسراف کرد باشد باید که از پستی قی کند تا از گزندش ایمن گردد (الابنیه ص ۲۸ س ۷)

✧ **اسرافیل (خ) : نام یکی از فرشتگان مقرب که بر طبق روایات اسلامی مأمور دمیدن صور و برانگیختن مردگان در روز رستاخیز است** ← **اعلام** : گفت من به آواز اسرافیل همه خلق را از چهار گوشه زنده کنم چنان که این چهار مرغ را (بلمعی ص ۲۵۹ س ۶)

✧ **اسرائیل (خ) : لقب یعقوب است** ← **اعلام** : یعقوب برخاست و به شب از آنجا بشد وز آنجا برفت از پنهان برادر ، از بهر آن یعقوب را اسرائیل خوانند ، لانه اسری الی الله که او به شب زی خدای رفت و هجرت کرد از دست برادر و نزد خدای تعالی گریخت و به زمینی شد که بر خویشتن ایمن بود و به شب رفتن را اسری خوانند (بلمعی ص ۲۶۳ س ۱۳)

✧ **اسرائیلی (ص) : منسوب به اسرائیل ، یهودی ، موسوی** : پس آهنگ این قبلی کرد که این را از دست او جدا کند این اسرائیلی پترسید که موسی آهنگ او کرد که برو خشم گرفته بود (بلمعی ص ۳۷۲ س ۱۶)

✧ **اسرائیلیان** : یهودیان : این اسرائیلیان فرزندان یعقوب بودند (طبری ص ۱۵۹۹ س ۱۳)

✧ **اسرایل (خ) = اسرائیل** ← **اعلام** : پس یعقوب برخاست و به شب اندر بگریخت و به شام رفت و ز بهر آن او را اسرایل خوانند لانه اسری باللیل ، و السری به تازی رفتن شب بود ، وین نام خدای

است به زفان عبرانی ، گفتند یعقوب اسرایل بود که به شب اندر سوی خدای رفت (طبری ص ۷۶۱ س ۱۲)

✧ **اسرایلی (ص) = اسرائیلی** : چنانکه يك روز مردی قیطی و یکی اسرایلی به رود نیل رفتند ، و هر یکی انائی داشتند و از رود نیل پر کردند (طبری ص ۵۲۱ س ۱۰)

✧ **اسرایلیان = اسرائیلیان** : آب جو و آب چاه و سیو و کوزه و هر چه آب در آن کردند جمله خون می گشت از ان قبطیان و آن اسرائیلیان آب پاک صافی می بود (طبری ص ۵۲۱ س ۹)

✧ **اسرب (۱) = سرب** : خداوندان سودا بیم و ترس و گریستن و ماتم به خواب بسیار بینند و تاریکی و ظلمت و خواب های آشفته بینند و هول های بیسناک و آب ایشان سبز بود یا بزرنگ اسرب یا سیاه (هدایه ص ۱۸۶ س ۱۱) ← **سرب**

✧ **اسرب سوخته = سرب سوخته** : صفت مرهم ارزیز سوخته که شاید مریش های کین را و گوشت برآرد : بکپرد ارزیز سوخته به گوگرد و من قصه این بگویم اگر ارزیز نبود اسرب پیارد سوخته به گوگرد و روی سوخته و سپیده ارزیز (هدایه ص ۶۱۱ س ۱۶)

✧ **اسرو (خ) ← اعلام** : ن . ل . برای اسر (طبری ص ۱۶۹۰ س ۲)

✧ **اسری (۱) : به شب رفتن ، رفتن در شب** : به شب رفتن را اسری خوانند و رفتن روز را سیر خوانند (بلمعی ص ۲۶۳ س ۱۵)

✧ **اسریق (۱) : گونه ای پیش** : جنس دگرست اسریق گویندش و هم اندر سنبل یا بند به عود قمار می ماند (الابنیه ص ۵۹ س ۶) ← **پیش**

✧ **اسطبر (ص) = ستمبر** : نه سخت تنک بود و نه سخت اسطبر (هدایه ص ۱۲۷ س ۱۲) ← **ستبر**

✧ **اسطخر (خ) : نام شهری در فارس** ← **اعلام** : نشستگاه آن که به اسطخر بود * کیسان را بدان جایکه فخر بود (شا ص ۳۱۳ س ۷)

✧ **اسطر (۱) = استر** : دو غلام صیقلی پیش وی فرستاد که سلاح کردند و مسلمانان را و دو اشتر آب کش و اسطری آب کش (طبری ص ۱۳۲۹ س ۲۰)

✧ **اسطفطیقان (۱) : نوعی شافه** : باز به چشم اندر کشد شافه اسطفطیقان به نسبت عیسی صهاربخت یا

اسفلندادس اقماع ناز ده درم سنگ زاگ سپید چهار درم سنگ ... این همه را به آب انگبین تر کنند و قرص کند (هدایه ص ۶۱۶ ح ۳)

اسفنج (۱) : جسمی است رخو و متخلخل مانند نم که چون بر آب نهند آب بسیار به خود کشد : از اول کار از غذا باز باید استادن يك دو روز و مثانه و زهار و خشنده گاه و خایه او را به روغن گرم کرده اندر باید گرفتن به روغن گل چنانکه شفته پاره ای یا اسفنج پاره ای بدین روغن مورد غرق کنی و بر خایه و بر آن جاسایها درگیری (هدایه ص ۴۱۱ ص ۱۷) اسفنج تازه چون در سر که زنی و بر جراحی نهی خون بچکاند از خشکی که فرو گیرد و او گرمست و خشک اندر درجه اول (الابنیه ص ۲۶ ص ۸)

◀ **اسفنج ابر :** اسفنج ابر به زنبور آشیان مانند سرخ فامست گردگون دیسقود دیوس گوید که آن جانور است آبی ، چون بمیرد دریا مراورا بیرون اندازد و عامه چنین گویند که آن ابرست مرده (الابنیه ص ۲۶ ص ۳) .
اسفندیار (۱) (خ) - ۱ : سرکی گشتاسپ ← اعلام : هم آنکه چو گفت این سخن شهریار * زیر سپهدار و اسفندیار (شا ص ۱۵۰۸ ص ۲) - ۲ : یکی از بزرگان روزگار هر مزد ← اعلام : ز شیراز چون سام اسفندیار * ز کرمان چو پیروز گرد سوار (شا ص ۲۶۶۷ ص ۶)

اسفندیاری (ص) : متعلق و مربوط به اسفندیار : به پیش اندر آید گرفته کمند * نشسته بر اسفندیاری سمند (شا ص ۱۵۱۷ ح ۸)

اسفهبید (ص) = اسپهبد : به طبرستان اسفهبیدی بود مردمان گیلان را بر خویشتن جمع کرده بود سپاهی بسیار و با گرگانیان باز ایستاده بودند (بلمی ع ص ۴۰۸ ص ۹) در آن وقت از رستم پسر دستان کجا اسفهبید کیکاوس بود و سپاوخش را پرورده بود ، سخنانش هنوز مانده بود و کس را اطاعت نداشتی (بلمی ص ۶۶۷ ص ۸) ← اسپهبد

اسفهلار (ص) = اسپهسالار : خیر بدان اسفهلار بزرگ شد که رستم بن دستان گفتندی و مهتر سوهستان بود (بلمی ص ۶۰۱ ص ۴)

اسفهلاری (۱) = اسپهسالاری : سرداری سپاه : او را گشتاسپ از زندان بهرون آوردست و باز اسفهلاری داده خرزاسپ دانست که با او پس نیاید (بلمی ص ۶۶۵ ص ۵)

شافه مرارات که من یاد کرده ام (هدایه ص ۲۸۱ ص ۱۱)
اسطقات (۱) : ج اسطقی عناصر ، ارکان : امادانستن چیزهای طبیعی هفت چیز بودند نخستین شناختن عناصر و چندی و چگونگی ایشان ، اما عناصر و اسطقات و ارکان این هر سه لفظ را معنی يك چیز بود و هر یکی را به کار بردن به جایگاه دیگر باید (هدایه ص ۱۷ ص ۱۰)

اسطمخیقون (۱) : ← اسطمخیقون : بود که درد دندان بی آماس بود و بلغمی بود و نشان وی آن بود که یسار کردم به مقدمه این کتاب به باب زیادت بلغم و علاج وی آن بود که شکم آرد به یاره فیقرا یا به حب قوقایا یا به حب اسطمخیقون (هدایه ص ۲۹۸ ص ۵)

اسطوخودوس (۱) : شاه اسپرم رومی ، موقف - الارواح : بکیرد بیخ کرفش و بیخ رازیانه و اذخر از هر یکی ده درم سنگ و زن کوهی ... اسطوخودوس هفت درم سنگ میوین پاک کرده از تکسک سی درم سنگ این همه را به هفت رطل آب بجوشاند تا يك من بماند (هدایه ص ۲۲۸ ص ۱۶) اسطوخودوس گرم و خشکست اندر اول درجه دوم و منفعتش آنست که کرم را در شکم بکشد (الابنیه ص ۱۷ ص ۲)

اسطهبانات (۱) (خ) : شهرکی در پارس ← اعلام : ایج ، اسطهبانات ... شهر کھائی اند به براکوه نهاده ، کم مردم و با کشت و برز و بسیار نعمت (حدود ص ۱۳۵ ص ۱۲)

اسفال (۱) : هسته میوه : که خدای گشاینده دانه است از خرما اسفال بیرون آرد زنده [را] از مرده (طبری ص ۴۵۲ ح ۴)

اسفاناخ (۱) : اسفاناخ : اسفاناخ سرد و ترست اندر درجه اول و به اعتدال نزدیکست و شکم نرم کند و تف جگر بچیند و یرقان را سود کند سینه و حلق و جگر را منفعت کند (الابنیه ص ۸ ص ۱۸)

اسفرم (۱) : ← مورد اسفرم (الابنیه ص ۱۲ ص ۱۲)
اسفرار (۱) (خ) : شهری از نواحی سیستان ← اعلام : آن که عطف کند [کوه قسک] از سوی مغرب میان مغرب و شمال به بلاد غور رود بر جنوب اسفرار و هری و بوشنگ و نشاپور بگذرد (حدود ص ۲۹ ص ۲)
اسفلندادس (۱) (خ) = اسفلینادس : ← اسفلانیدس : صفت اقراض اندرو ماخس به نسخت

اسفیداج (۱) : خاکستر قلمی ، سفیدآب : اسفیداج را اصل از ارزین کنند و بهتر سپاهانی باشد آن که سپیدتر بود (الابنیه ص ۲۷ س ۹)

اسفیددار (۱) = سفیددار : سپیددار ، سپیدار : این چنارست و اسفیددارو آس و سرو (طبری ص ۱۳۱۴ ح ۱) **اسقال (۱) :** ← اسقیل : اسقیل به صداد و به سین شاید و اسقال هم چنین گویند و عنصل و بصل الفار و ذکر او کرده آید با بصل اندر باب با (الابنیه ص ۳۱ س ۱۱)

اسقف (۱) : ۱ - از درجات آئین مسیح ، پائین تر از مطران و بالاتر از کشیش : مکی به کعبه فخر کند مصریان به نیل * ترسا به اسقف و علوی بافتخار جد (رودکی ص ۳۳ س ۳) عمر او را [اسقف را] گفت میهمان ناخوانده خواهی : اسقف گفت بلسی خواهم یا امیرالمؤمنین (بلمی ع ص ۳۲ س ۲) همه اسقف و موبد و رای زن * به یک سو شدند اندران انجمن (ثا ص ۲۵۴ س ۱۶) ۲ - ظاهراً نام نوعی گوارش [گوارشن] که به اسقفی منسوب و متضای بوده است : داروی مسهل خورد پیش از حقنه چون گوارش تمری و سفرجلی و گوارش خیار چنبر و شهریاران و گوارش محلی و گوارش اسقف (هدایه ص ۴۲۷ س ۱۸)

◀ گوارش اسقف : ← گوارش

اسقلانیدس (خ) = اسقلیبادس : ← **اسقلندادس :** صفت اقراص اندر و ماخس به نسخت اسقلانیدس اقماع ناره درم سنگ زاک سپید... این همه رابه آب انگبین تر کند و قرص کند (هدایه ص ۶۱۶ س ۲) **اسقلیبادس (خ) :** پزشک معروف یونانی و پروسا ۱۲۴-۹۹۶ م. ← **اعلام :** صفت اقراص اندر و ماخس به نخست اسقلیبادس اقماع ناره درم سنگ زاک سپید چهار درم سنگ ... این همه را به آب انگبین تر کند و قرص کند (هدایه ص ۶۱۶ ح ۳)

اسقنقور (۱) = سقنقور : جانوری است که آن را سقنقور هم گویند و شبیه به سوسمار است ، هم در آبست و هم در خشکی : اسقنقور ماهی ای است به ضب ماند و علامت وی آنست که او را در ذکر بود و پوستش معکوس بود به ضد پوست ماهی یعنی پشیمزهای پوستش آن که ماهی را بر زبر بود

وی را زیر اندر بود (الابنیه ص ۱۱ س ۴) ← **سقنقور اسقور حدیون (۱) :** سیر دشتی ، استور دیسون : سیر دشتی را اسقور حدیون گویند و وی اندر خلطها به کار آید (الابنیه ص ۷۱ س ۶)

اسقور دیون (۱) : سیر دشتی ، اسقور حدیون : حنین اسحق چنین گفت : کسی را که بیم باشد از آن که زهرش دهند داروی نشناسم فاضل تر ازین [اسقور حدیون] ... و دشتی از وی آنکه اسقور دیون گویندش هم به درجه اویت و لطیفست (الابنیه ص ۷۳ س ۱۱)

اسقوטר (خ) : نام جزیره ای در اقیانوس هند نزدیک عدن که صبر آن مشهور است ، سقو طره ← **اعلام :** اما صبر اسقوטר سرخ باید (هدایه ص ۶۴۵ ح ۹) ← سقوטר

اسقوطری (ص) : منسوب به اسقوטר : صبر سه گونه است اسقوطری است و او بهتر همه صبرها بود (الابنیه ص ۱۶۵ س ۹)

اسقو لوفندریون (۱) : بیخ کبر رومسی ، بیخ زبوده : صفت قرصی که بشاید مر بیماریهای جگر را ... عصاره غافث سه درم سنگ ، بیخ زبوده که اسقو لوفندریون گویند پنج درم سنگ ، قاقله و ریوند از هر یکی چهار درم سنگ ... بکوبد و قرص کند به آب برگ کرفش (هدایه ص ۷۵۴ س ۴)

اسقیل (۱) : پیاز دشتی ، پیاز هوش : صفت لعوقی که بشاید مر ربو را و بیرون آرد اخلاط بد و سطح را ، بکیرد اسقیل بریان کرده سه درم سنگ فراسیون یک درم سنگ و ... جمله داروها شش بود به انگبین جمع کند و به کار دارد (هدایه ص ۳۲۵ س ۱۶) اسقیل به صداد و به سین شاید و اسقال هم چنین گویند و عنصل و بصل الفسار و ذکر او کرده آید با بصل اندر باب با (الابنیه ص ۳۱ س ۱۱)

اسکاف بنی جنید (خ) : نام شهری در عراق ← **اعلام :** اسکاف بنی جنید ، جائیست که باقی رود نهروان اندر کشت وی به کار شود (حدود ص ۱۵۲ س ۱۸)

اسکدار (ص) : پیک ، قاصد : فرستاده شد اسکداری به راه * پس پشت خود ساخت که را پناه (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۰۶)

اسکرد (ح): واجب ، لازم : — اسکرد کردن
اسکرد کردن (ف): واجب کردن: گفت برپای دارید ای که تمام گزارید نمازهایی را که بر شما اسکرد کرده اند ای که واجب کرده اند (یاک ص ۱۷ س ۷)
اسکف (ا): شهری از حدود مکران — اعلام:
 کین ، کوشک قند ، نه ، بند درک ، اسکف ، این همه شهرهای اند از حدود مکران (حدود ص ۱۲۵ س ۱)
اسکندر : ۱ — (ا): نام پادشاه مقدونیه که ایران را فتح کرد — اعلام: چو اسکندر از پاک مادر بزاد * یکی شد به نزد نیا هژده داد (شا ص ۱۷۸۱ س ۷)
۲ — نام گیاهی (?): گیاهی که سوزنده کام بود * به روم اندر اسکندرش نام بود (شا ص ۱۷۸۵ س ۱۵)

اسکندره (ا): نام زن دادیسانه ملك موصل معاصر جرجیس پیغمبر — اعلام: جرجیس آن شب در خانه ملك بیود نماز کرد و زبور برخواند به آوازی بلند بلند و آوازی داشت خوش و این زن ملك ، اسکندره نام آواز بشنید (بلعی ص ۸۶۹ س ۶)
اسکندری (ا): اسکندریه — اعلام: به اسکندری کودک و مرد و زن * به تابوت او بر شدند انجمن (شا ص ۱۹۱۵ س ۶)

اسکندری (ح): منسوب و متعلق و مربوط به اسکندر : ازان نامور سد اسکندری * جهان از بدان رست و از داوری (شا ص ۱۸۹۴ س ۱۴)

اسلام (ا): ۱ — آئین مسلمانی ، دین و شریعت حضرت محمد: گفت ای مسلمانان من امروز از خدای عزوجل شهادت در خواسته ام و ظفر من اسلام را اومید دارم که هر دو حاجتم روا شود (بلعی ص ۴۶ س ۲)
 امروز تمام کردم شما را دین شما و تمام کردم بر شما نعمت من و پسندیدم شما را اسلام دینی (طبری ص ۳۷۴ س ۸) به گیتی در آن کوش چون بگذری * سر انجام اسلام با خود بری (شا ص ۴۳۴ س ۶)
 دین اسلام — دین ۲ — ایمان : اگس پرسند که اسلام چیست بگوی ایمان و اسلام هر دو یکی است مؤمن مسلمان است و مسلمان مؤمن است (السواد ص ۲۵ س ۳)
۳ — پذیرفتن آئین مسلمانی: سبب اسلام عمر آن بود که مرو را خواهی بود و دامادی بود و خواهرش با شوی هر دو مسلمان شده بودند (طبری

ص ۱۰۰۱ س ۱۴) ۴ — **کشورهای اسلامی :** اندر مدینه و در همه اسلام به طعن عثمان سخن گفتند (بلعی ص ۱۱۲ س ۱) اکنون اندر اسلامست [غزنی] و سرحدیست میان مسلمانان و کافران (حدود ص ۱۰۴ س ۸) ۵ — **[اسم جمع] مسلمانان ، اسلامیان :** عمر گفت این زینت کفر از وی [هرمز] بیرون کنید و زینت اسلام در پوشید (بلعی ص ۳۸ س ۱۱) اندر این بانگ نماز و قامت دو گونه فضل بود پیغامبر را ... یکی آن بود که نام پیغامبر با نام خود پیوسته کرد تا در همه دیارهای اسلام به روزی در پنج وقت به آواز بلند می گویند شرف و مرتبه او را (طبری ص ۱۹۰ س ۱۳)
 اکنون نواحی اسلام همه یاد کنیم (حدود ص ۸۸ س ۸) ۶ — **عهد و روزگار اسلام :** سیاستی کرد [زیاد] که پیش از وی کسی در اسلام نکرده بود (بلعی ص ۲۴۲ س ۱) نام وی ... عثمان بن عفان ... بود و پیغامبر ... رقیه را دختر خویش را پیش از اسلام به وی داده بود (بلعی ص ۱۴۱ س ۱۵)

➤ **اهل اسلام:** مسلمانان ، اسلامیان: اهل اسلام آدم و حوا خوانند و این همه خلقان از ایشان پدید آمدند (بلعی ص ۱۲ س ۱) جهاد با کافران ما را فریضه است و از همه کافران جهاد کردن فریضه تر با آن که به صورت مسلمانان اند و نه مسلمانند و خویشتن از اهل اسلام دانند و کافر شده اند (بلعی ص ۲۱۱ س ۱۴)
 پیغامبر ... مر عباس را گفت : یا عم آواز ده که یاران ما آواز تو شناسند ، تا باز آیند و عباس بر افزای بر شد و بانگ همی کرد یا مهاجر و انصار ، یا اهل بیعة والشجرة ، یا اهل صفه ، یا اهل اسلام ، پیغامبر خدای عزوجل شما را همی بخواند (طبری ص ۶۵۷ س ۱۸) — **اهل اسلام**

اسلام آوردن (ف): پذیرفتن دین اسلام، مسلمانی گرفتن ، مسلمان شدن : پس مردمان یمن همه اسلام آوردند و گفتند که این دین حق است (طبری ص ۱۷۲۶ س ۱۰)

اسلامیان (ح): مسلمانان : از ایشان دو فرزند آمدند و ایشان را مشی و مشانه خوانند و اسلامیان آدم و حوا خوانند و این همه خلقان از ایشان پدید آمدند (بلعی ص ۱۳ س ۱) عمر پیامد و ابوبکر را گفت که با ایشان صلح کن که هر گ پیغامبر هنوز تازه است

و این اسلامیان غمگین شده اند و امسال ازیشان زکات
مخواه (طبری ص ۱۱۹ س ۱۲)

اسلم (۱) : باسلیق ابطی : رگ با سلامت تر بهر آن
گفته اند که اندر زیر آن شریان نیست... و نیش رگ زن
به خطا به شریان نیاید علاج وی فصد باسلیق بود
از دست چپ یا از آن که ورا اسلم گویند بر پشت
دست بود (هدایه ص ۴۶۸ س ۸)

اسم (۱) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
«یعمهون» که در سوره ۱۰۱ آمده، به «اسم
می شوند» برگردانده شده است: اگر شتاب ندادی
خدای مردمان را بدی، شتاب کردن ایشان را بر
نیکی گزارده شدی سوی ایشان اجل ایشان یعنی
مرگ - و چون بگذاریم آن کسها را که برسند
از آمدن به ما اندر نافرمانی ایشان اسم می شوند
(طبری ص ۶۶۶ س ۱۵)

اسما (خ) : ۱ - نام همشیر یا خواهر رضاعی
پیغامبر - **اعلام :** این اسما با پیغامبر ... همشیره
بود (طبری ص ۶۵۸ س ۱۶) - **۲ -** نام دختر ابوبکر :
دختران ابوبکر را اسما و عایشه، هر دو را به در
آوردند (طبری ص ۲۶۳ س ۹) - **۳ -** دختر عمیش خثعمیه،
اول همسر جعفر بن ابی طالب بود و بعد از شهادت
جعفر با حضرت علی ازدواج کرد و از او احادیث
بسیار نقل شده است - **اعلام :** اسما دختر عمش
لختی روغن بیاورد و بر بینی او مالید پس پیغامبر...
هم بدان ساعت چشم باز کرد و گفت این روغن که
مالید بر بینی من؟ گفتند این دختر عمت ریخت
(طبری ص ۱۷۰۲ س ۲۱)

اسماقوس (۱) : نام رومی گیاه خصی الکلب که آن
را ارخص هم گویند : خصی الکلب نباتی است
چون خایه سگ نام وی به رومی اسماقوس گویند
(الابنیه ص ۱۱۳ س ۶)

اسمر (ص) : گندم گون: طوسول، ناحیه تیسب بزرگ
به چین پیوسته و میانشان کوهیست و ایشان مردمانی
اسمرند و جامعه او ایشان از پنبه است (حدود ص ۶۵
س ۱۶)

اسناد (۱) : ۱ - سلسله حدیث را به گوینده اول آن
نسبت دادن : این کتاب نبشته به زبان تازی و به
اسناد های دراز بود (طبری ص ۵ س ۴) از جمله این

مصحف اسنادهای دراز پیفکندند (طبری ص ۶ س ۹)
۲ - (اخ) - استاد

اسپنوی، اسپنوی (خ) : نام کنیزك تزاو -
اعلام : به آواز گفت اسپنوکی تزاو * سپاهت کجا
هست و آن زور و تاو (شا ص ۸۳۶ ح ۸) یکی ماهروست
نام اسپنوی * سمن پیکر و دلبر و مشکبوی (شا ص ۷۷۸
س ۱۵)

اسوان (خ) : نام شهری در مصر - **اعلام :** آن
که عطف کند [رود نیل] و از سوی مشرق باز گردد
تا بر طرف کوه الواحات و بر شهر اسوان بگذرد
و راست فرود آید روی به شمال نهاده همه ناحیت
مصر ببرد و بر اخمیم و فیوم و فسطاط بگذرد
و اندر دریای تنیس افتد (حدود ص ۵۱ س ۱۵)

اسود (ص) : ۱ - سیاه پوست : عرب زنان گاو چشم
را مها گویند و به چشم گاو اضافت کنند و بدین
معنی اسود آن سیاهان باشند و سود مهتری باشد و
سید مهتران باشند (بلعی ص ۱۱۱۴ س ۳) - **۲ - سیاه روی :**
چون مرده را در گور نهند دو فرشته نزدیک آن
آیند ازرقان و اسودان سیاه رویان سبز چشمان (السواد
ص ۵۶ س ۸)

اسود الکذاب (خ) : کسی که در زمان پیغامبر
اسلام ادعای پیغامبری کرد - **اعلام :** خبر آمد
که اندر یمن مردی برخاسته است و دعوی پیغامبری
همی کند و او را اسود الکذاب گویند (طبری ص ۱۷۰۲
س ۹)

اسهال (۱) : ۱ - شکم روش، روان شدن شکم :
مر او را داروی اسهال باید * و گر بینی بگسو تا
رگ گشاید * گسر استفراغش آوردست علت *
بباید بست اسهالش به حیل (میسری ص ۱۸۷ س ۱۷ و
۱۸) اکنون یاد کنم از حال اسهال که بی ترتیب بود
(هدایه ص ۳۹۵ س ۸) آس ... ریش اسهال ببرد و معده
قوی گرداند (الابنیه ص ۱۳ س ۵) - **۲ - روان ساختن
شکم، روان کردن :** این نمله یکی تیش بود چند
یکی گاورس ... و علاج وی فصد بود و اسهال به
مطبوخ هلیله و سقمونیا (هدایه ص ۶۱۵ س ۱۳) خربق
دو جنس است سیاه و سپید ... و هر دو گرم و خشکند
اندر درجه سیم و اسهالشان قوی است (الابنیه ص ۱۱۲ س ۱)
◀ **اسهال بلغم :** روان شدن بلغم، دفع بلغم

اندر شد و آن جا کشتنها و غارتها کرد و برده بسیار آورد و آن اسیران را به شهر ایران خره شاپور جای داد (بلمی ص ۹۱۰ س ۲) پس پیغامبر ... بفرمود تا آن اسیران را جائی بنشانند (طبری ص ۱۳۷ س ۱۶) اسیران و از خواسته چند چیز * فرستاد نزدیک خسرو بنیز (شا ص ۱۲۰۶ س ۱۰)

☆ **اسیر افتادن :** گرفتار و دستگیر شدن، اسیر شدن : بر شاپور موکلان بودند و هر که اسیر افتادی هم این موکلان شاپور داشتندی (بلمی ص ۹۱۶ س ۱۳) پس روز بدراین ابوالعاص اسیر افتاد به دست پیغامبر (طبری ص ۷۸۹ س ۱۶) چون باز کسی از ایشان به بند گرفتار شدی و اسیر افتادی او را باز خریدندی و گفتندی خدای عزوجل اندر تورات ما را چنین فرموده است (پاک ص ۱۹ س ۱) ☆ **اسیران شدن :** گرفتار شدن، چو پوشیده رویان ایران سپاه * اسیران شوند از بد کیته خواه (شا ص ۲۶۲ س ۷) ☆ **اسیر بردن :** به اسارت در آوردن، گرفتار و دستگیر کردن : ز خون سران دشت گشت آبگیر * زن و کودکانشان ببردند اسیر (شا ص ۲۷۴ س ۱۵) اهل مکه را ایمن گردانیدیم از غارت کردن خواسته وز تاراج بردن و زبچگان ایشان اسیر و برده بردن (پاک ص ۶۷ س ۱۹) ☆ **اسیر داشتن :** در بند و مجوس نگاه داشتن : [ابر هه] او [نفیل] را عفو کرد و اسیر همی داشت با ذونفر و سپاه بر گرفت و پیشتر آمد (بلمی ص ۱۰۱۰ س ۲۰) اسفندیار بکیر را گفت که مرا مکش و اسیر همی دار ... و چون اسیر داری جمله از بیم خون من با تو صلح کنند و حرب نکنند (بلمی ع ص ۵۲ س ۴) ☆ **اسیر شدن :** ۱- گرفتار شدن، به چنگ دشمن افتادن : این دل مسکین من اسیر هوا شد * پیش هزاران هزار گونه بلا شد (معرفی ص ۱۳۲ س ۴) نامه حججاج بن یوسف آمده بود به عدی که اگر حججاج بن حارثه کشته شده است نیک است و گر اسیر شده است سوی من فرست (بلمی ع ص ۳۵۴ س ۱۸) ۲ - « اسیر شدن » در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فان» به کار رفته است : همه آن که همی آید بر زمین اسیر شوند (طبری ص ۱۷۸۵ ح ۸) کل من علیها فان (سوره ۵۵ آیه ۲۶) ☆ **اسیر گشتن :** گرفتار شدن ، به چنگ دشمن افتادن : بزرگان ایران که گشتند اسیر * قبادست با موبد اردشیر (شا ص ۲۲۸۴ س ۱۴)

(الابنیه ص ۶۹ س ۱۴) ☆ **اسهال خون = اسهال خونی** (الابنیه ص ۱۷۶ س ۱۸) ☆ **اسهال خونی :** اسهال ذوسنطاریا (هدایه ص ۴۳۹ س ۳) ☆ **اسهال ذوسنطاریا :** نوعی اسهال که با خون می آید، (الابنیه ص ۱۰ س ۱۵) ☆ **اسهال سبز :** ← **اسهال کرائی** ☆ **اسهال سودا :** دفع سودا، روان کردن سودا (الابنیه ص ۱۱۱ س ۱۷) ☆ **اسهال سیاه :** اسهالی که به رنگ سیاه بود (هدایه ص ۷۱۹ س ۳) ☆ **اسهال صفرا :** دفع صفرا ، روان شدن صفرا (هدایه ص ۷۰۶ س ۶) (الابنیه ص ۱۶۵ س ۱) **اسهال صفرائی :** نوعی اسهال که سبز و زرد باشد (هدایه ص ۴۴۰ س ۱۴) ☆ **اسهال صفراوی = اسهال صفرائی** (هدایه ص ۳۹۷ س ۶) ☆ **اسهال کرائی :** اسهالی که به رنگ سبز باشد (هدایه ص ۷۳۲ س ۱۷) ☆ **اسهال لذاع :** اسهالی که سوزنده باشد (هدایه ص ۱۸۷ س ۱۵)

☆ **اسهال آوردن :** روان ساختن ، تولید اسهال کردن، صابون گرم و خشکست اندر درجه سیم و تن را ریش گرداند و آماسها برساند و گربه زیر بر گیرند اسهال آرد و اثر وشم ببرد (الابنیه ص ۱۶۶ س ۱۳) ☆ **اسهال افتادن :** عارض شدن اسهال : بود که ناگواریدن طعام از دیر ماندن بود اندر معده و رود گانیها و سبب آن بود که جگر نکشد کیلوس را به خویشتن و نشان این آن بود که اسهال افتد گنده و تنگ (هدایه ص ۳۶۶ س ۱۲)

اسهال کردن (فم) : روان کردن و روان ساختن شکم : علاج وی فصد باسلیق بود و اسهال کردن به مطبوخ افیمون (هدایه ص ۳۹۶ س ۱۴) خربق سیاه به قول یوحنا صفرا را اسهال کند و اسهال اوی از اسهال سقمونیا بیشتر است (الابنیه ص ۱۱۲ س ۸)

اسیاوشان (۱) : ← **خون اسیاوشان**

☆ **خون اسیاوشان :** گیاهی است گیاه را

دهم من کنونت نشان * که خوانی همی خون اسیاوشان (شا ص ۶۶۴ س ۹) ← **خون**

اسیر (ص) : عموماً زنان و مردان و خصوصاً سپاهیان که در دست لشکر دشمن گرفتار شوند و یا مردمان ناحیه ای که سپاه دشمن دستگیر و گرفتار کرده ببرد ، در بند و گرفتار ، برده و بنده، مجبوس : به حسن صوت چو بلبل مقوم نظم * به جرم حسن چو یوسف اسیر زندانی (دودکی ص ۱۰۴ س ۵) به شام

رومی را آزاد کرد و بینی او ببرید تا داغ اسیری بر روی او باشد و دست او باز داشت تا به زمین روم باز شد (بلمعی ص ۸۹۱ س ۷)

❖ **به اسیری بردن :** دربند کردن ، اسیر گرفتن : آن کاروانیان را اغلب بکشتند و باقی که بماندند به اسیری ببردند (طبری ص ۱۳۷ س ۱) گفتند که هرگز هیچ کس در ماه حرام این نکرده است که تو کردی که کاروان را بفرمودی که بزدند و خلابی را بکشتند و گروهی را به اسیری ببردند (طبری ص ۱۳۷ س ۱۰) ❖ **به اسیری گرفتن :** اسیر کردن : آن کافران همه چون کوران شدند ، تا آن مهتران مکه که آنجا بودند همه کشته شدند و نه ابوجهل ماند و نه جز وی و دیگران را همه به اسیری بگرفتند (طبری ص ۲۵۳ س ۱۰)

اسیلیم (۱) : یکی از رگهای ششگانه دست : اما رگ باسلیق برود راست بر پشت دست بکشدند تا آنجا برسد که انگشت خنصر است و بنصر و میان این هر دو انگشت پدید آید و این آن رگ است که ورا اسیلیم خوانند (هدایه ص ۶۵ س ۱۵)

اش (۱) : خاکستر چوب تآک یا رز : بکیرد خاکستر بلوط و خاکستر چوب درخت انگور که ورا اش خوانند به بخارا و سرکا و نمک ، این همه را جمع کند و بر یکی پاره نمد تآک برانداید و به آماش بر بندد (هدایه ص ۶۰۴ س ۲)

اش (ضم) : ۱- ضمیر متصل اضافی سوم شخص مفرد : ماده گاووان پادشاه هر یک * شاه پرور بود چو برمایون (فرالاری ص ۴۳ س ۴) آن روز نخستین که ملک جامه اش پوشید * بر کنگره کوشک بدم من چو غلیواج (ربنجنی ص ۶۶ س ۵) بتی که غمزه اش سندان کند گذاره * دلم به مژگان کردست پاره پاره (دقیقی ص ۱۶۳ س ۱) فرو هشته از کوهه زین لکام * به فترآک بر حلقه اش خم خام (شا ص ۱۰۳۰ س ۱۵) ۲- ضمیر متصل مفعولی سوم شخص مفرد ، او را : داده بر خویش کرگش هدی * تا بچه اش را برد به مهمانا (فیروز ص ۱۹ س ۲) پس آنکه چو خواهی که اش بشکنی * چنان کن که بر سنگ خارا زنی (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۱۰) چون نکشتم چنان است که زنده اش من کردم (بلمعی ص ۱۸۸ س ۱) مگر آن که

اسیر آوردن (ضم) : دستگیر کردن : به ایران ورا دستگیر آوریم * همه رومیان را اسیر آوریم (شا ص ۲۸۹۵ س ۱۳)

اسیر ساختن (ضم) : گرفتار و مقید کردن : علی برخاست و سوی عثمان اندر آمد به خشم و گفت ای مرد چرا همی چنین کنی و خود را اسیر ساختی و مهار هر کسی را دادی (بلمعی ص ۱۳۰ س ۲۱)

اسیر کردن (ضم) : گرفتار ساختن ، دستگیر ساختن : چون خبر به خوشنواز رسید از پس ایشان باز آمد و خلق بسیار از سپاه فیروز بکشت و خلقی را اسیر کرد (بلمعی ص ۹۶۱ س ۱۵) پس پیغامبر ... دست دراز کرد به کشتن کافران ، و اسیر کردن ایشان (طبری ص ۱۹۳۱ س ۱) همه سر بریدند برنا و پیر * زن و کودک خرد کردند اسیر (شا ص ۷۰۷ س ۳) شهوت مریشان را اسیر خود کرده بود آن نام بزرگ او را پیاموختند و چیزهائی دیگر از ایشان درخواست که من روا ندارم یاد کردن آن (پاک ص ۴۳ س ۱۷)

اسیر گرفتن (ضم) : ۱- به اسارت درآوردن ، در بند کردن : مهران را بکشتند و خلق را اسیر گرفتند و زنانان را برده کردند (بلمعی ص ۱۹ س ۱۹) پس اگر چند بر نهی ایشان را به اسیر گرفتن در وقت جنگ کردند ، پس زود برمان و بشنوان و رانده و گریزان و هزیمتی بکن به کشتن و بستن و اسیر کردن ایشان را (طبری ص ۵۸۸ س ۷) گوئی کمند رستم گشت آن کمند زلف * کن بوستان گرفته کل سرخ را اسیر (دقیقی ص ۱۷۶ س ۷) گرفتند از ایشان فراوان اسیر * زن و کودک خرد و برنا و پیر (شا ص ۱۹۰۵ س ۲) ۲- «اسیر گرفتن» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اخذ» به کار رفته است : و اسیر می گیرید ایشان را و باز دارید از زیارت خانه مکه ایشان را (طبری ص ۵۹۹ س ۱۴) و خذوهم و احصوهم (سوره آیه ۵)

اسیر گرفته (ضم) : به اسارت درآورده ، دربند و گرفتار کرده : بگفتند یا حسین ای نبیره پیغامبر به ستم کشته و یا خون تو ریخته و حرم تو اسیر گرفته و حرمت تو شکسته و بازوی تو بریده (بلمعی ص ۲۹۲ س ۱۹)

اسیری (۱) : اسیر شدن ، اسارت : پس آن اسیر

الا رمزاً یعنی مکر اشارت به دست نمودن و خدای سبحانه و تعالی او را از سخن گفتن با خلق باز داشت (بلمعی ص ۷۴۳ س ۲)

اشبورقان (خ) : نام شهری است در خراسان ← **اعلام :** اشبورقان بر شاهراه است شهری است با نعمت فراخ و اندر میان صحرا نهاده و اندر وی آبهای روان (حدود ص ۹۸ س ۳)
اشت (۱) = اشتر (۹) : عمر از بیت المال هر روز اشی بکشتی و به مزگت مدینه اندر خوان نهادی و درویشان و غریبان و راه گزریان را نان دادی (بلمعی ص ۶۲ س ۱۵)

اشتا (خ) = اشتاد : از بزرگان زمان شیروی ← **اعلام :** چنین گفت اشتا ای شادکام * من اندر نهانی ندارم پیام (شا ص ۲۹۱۳ س ۵) [بنا بر چاپ کلکته و چاپ بروخیم اشتاد ← افتاد]
اشتباب (۱) = شتاب : عجله و شتاب : که این باره را نیست پایاب اوی * درنگی شود شیر ز اشتاب اوی (شا ص ۴۵۶ س ۶) نشستند بر نرم ریگ کبود * به اشتاب خوردند آنچه که بود (شا ص ۲۷۱۶ س ۱۲) ← شتاب

اشتباب کردن (فم) : عجله کردن ، شتاب کردن : اشتاب همی کنند ترا به بدی و عقوبت پیش از نیکی و عافیت (طبری ص ۸۰۷ س ۱۲)
اشتاد (خ) : پسر پیروز ، یکی از بزرگان زمان خسرو پرویز ، درست این نام استاد است ← **اعلام :** فرخ زاد و چون خسرو سرفراز * چو اشتاد پیروز دشمن گداز (شا ص ۲۷۸۱ س ۱) ← استاد ۲ - ۵۰
دستنویسهائی از شاهنامه به جای اشتاد آمده است ← **اعلام :** چنین گفت اشتاد کای شاد کام * من اندر نهانی ندارم پیام (شا ص ۲۹۱۳ س ۹)

اشتافته (ح) : شتابزده : چسبون این رسولان پیش بادان رسیدند و آن نامه او را دادند بادان از آن نامه سخت اشتافته شد (طبری ص ۱۳۲۸ س ۴)
اشتاکشپ (خ) : اشتاد = اشتا ← **اعلام :** چو خراد برزین و اشتاکشپ * فرود آمدند آن دو دانا ز اسپ (شا ص ۲۹۱۲ س ۱۱)

اشتر (خ) : نام مادر کیرش بن جاماسب بن اسب ← **اعلام :** بنی اسرائیل به اسیری اندر بماندند تا

بکره با آن دارندش و دل او آرمیده بود به ایمان (طبری ص ۸۸۰ س ۴) به يك حمله اش پست و ویران کنم * چراگاه گرگان و شیران کنم (دقیقی ص ۱۶۹ س ۶)
 دوم باره اش آفرین کرد گیو * که ای پهلوان جهان گرد نیو (شا ص ۴۶۴ س ۱) ۳ - **ضمیم متصل**
فاعلی سوم شخص مفرد : به پرده سرای آمدش با سپاه * ابا شادی و کام کاووس شاه (شا ص ۳۸۴ س ۸)
 ۴ - **در رسم خط ترجمه تفسیر طبری چنین آمده است :** هر که کافر شود به خدای از پس ایمان اش (طبری ص ۸۸۰ س ۳)

اشارات (۱) : ۱ - با چشم و دست و ابرو مطلبی را فهماندن : گفت نشان تو آن است که نه سخن گوئی مردمان را سه روز مکر به اشارت (طبری ص ۲۰۴ س ۱۹) جزیره الذهبیه ... و مردمان او را زنکیان واقی خوانند و همه برهنه اند و مردم خوار و بازرگانان چینستان بسیار آنجا روند و آهن برند و طعام و بهایشان فروشد به زر ، به اشارت بی آنکه با یکدیگر سخن گویند (حدود ص ۱۹ س ۳) ۳ - **کنایه و رمز :** الف نام خدای ، خدای عزوجل است و نخستین حرف است از الله و این اشارت است بدانکه خدای عزوجل یکی است (طبری ص ۱۳۰۷ س ۴)

۲. **اشارت داشتن به کسی یا چیزی :** کنایه و رمز متوجه آن کس و چیز ساختن : اسماعیل گفت آن پدر من بود این پاشنای در گردانیدن اشارت به تو دارد مرا فرموده است تا ترا بگذارم به جای تو زنی دیگر آرم (یاک ص ۶۸ س ۲۵)

اشارات کردن (فم) : ۱ - نمودن ، نشان دادن : زن به زبان گفت ندانم و به دست اشارت کرد که به خانه اندرست (بلمعی ص ۳۰۷ س ۴) مریم اشارت کرد بدان کودک و گفت او بهتر داند ایشان گفتند چون سخن آریم کودک را اندرگاهواره (طبری ص ۹۸۱ س ۱۶) پس ائمه و او اشارت کردند به خواجه ابوالقاسم سمرقندی و آن را گفتند پیدا کن مارا راه راست (السواد ص ۱۸ س ۶) ۲ - **اظهار کردن ، بیان کردن :** اکنون یکی علاج اشارت کنم به رسم استاد خویش (هدایه ص ۲۱۰ س ۲)

اشارت نمودن (فم) : اشارت کردن : آیت آن است که بدین زمان ... سه روز با خلق سخن نتوانی گفتن

کیرش بن جاماسب بن اسب آنان را آزاد کرد و باز بیت المقدس فرستاد و آن به سبب قرابتی بسود که پسا بنی اسرائیل بودش که مادرش اشتر دختر جاویل و به روایتی جاویل اسرائیلی بود (بلمعی ص ۶۳۸) [گویا ضبط صحیح کلمه اشتر باشد که در آن هم تصحیف لفظی و هم اشتباه تاریخی روی داده است]

اشتر (۱) = شتر : ۱- حیوانی پستاندار و نشخوار کننده با گردنی دراز دارای يك یا دو کوهان که برای بارکشی و سفر از آن استفاده می شود : باز به کردار اشتری که بود مست * کفک برآورد زخشم و زاید شیطان (رددی ص ۷۶ س ۴) چون بوطالب بر اشتر خواست نشستن و مردمان را بدرود کرد و پیغامبر آنجا ایستاده بود بسیار بگریست (بلمعی ص ۱۰۶۸ س ۱۵) پیغامبر ... را خبر آوردند که کاروانی همی آید مکیان را از شام ، بادو هزار اشتر، بارهای قیمتی و امیه بن خلف مهتر ایشان است (طبری ص ۶۴۲ س ۱۸) رسول ... گفت که در دوزخ مارانند هر یکی چون اشتری (السواد ص ۸۳ س ۱۱) شجر، شهرست بر کران دریا و از وی اشتران نیک خورد (حدود ص ۱۶۸ س ۱۷) چهل اشتر آورد رستم گزین * ز بالا فروشته دیبای چین (شا ص ۱۷۲۰ س ۱۰) بود که این داروها را با شیر اشتر دهند به جای پنیر آب (هدایه ص ۴۶۹ س ۱) ابراهیم... اشتر بخوابید (یاک ص ۶۹ س ۸) خون اشتر کند پای بر د چون بر پای طلائکی اگر چه سخت تر گندی باشد که به دشواری بشود (الانبیه ص ۱۲۹ س ۶) ← **شتر ۲ - نام مهرهای از نوعی شطرنج که ده خانه داشته و جای آن میان پیل و اسب و حرکتش مانند حرکت اسب و پیل سه خانه سه خانه بوده است، شرح این شطرنج و نوع بازی هر يك از مهره های آن در داستان پیدایش شطرنج شاهنامه فردوسی آمده است :** دو اشتر برپیل کرده به پای * نشانده بریشان دو پاکیزه رای (شا ص ۲۴۹۸ س ۱۰)

◀ **اشتر آبکش :** شتری که مشکهای آب حمل می کند، راویه : دو غلام صیقلی [صقلی] پیش وی فرستاد که سلاح کردند و مسلمانان را و دو اشتر آب کش و اسطری آب کش (طبری ص ۱۳۳۹ س ۱۹) ▶ **اشتران صدقات :** شتری که از بابت زکات گرفته شده باشد :

به دست خویش اشتران صدقات را قطران همی مالید (بلمعی ع ص ۷۴ س ۸) ▶ **اشتران کشتنی :** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه هدی به کار رفته است : ایشانند آن کسهائی که کافر گشتند و باز داشتند شما را از مسجد حرام و اشتران کشتنی باز داشته یا ایستاده که پرسندی به جای کشتن خویش (طبری ص ۱۷۱۳ س ۱۰) هم الذین کفروا و صدو کم عن المسجد الحرام و الهدی معکوفاً ان یبلغ محله (سوره ۴۸ آیه ۲۵) ▶ **اشتر بختی :** شتر خراسانی ، نوعی شتر قوی و سرخ رنگ : چنان دیدم که گروهی اشتران عرب بیامدندی و با گروهی اشتران بختی حرب کردند (طبری ص ۱۷۲۴ س ۶) ← **بختی ▶ اشتر جمازه :** گونه ای شتر تیزرو : مرا خود دو اشتر است جمازه که هر سال بدان به حج شوم پس از آن که اندر همه حجاز کس را چندان چهار پای نبود که مرا بود (بلمعی ع ص ۱۲۴ س ۹) ← **جمازه ▶ اشتر زینبی :** اشتری که زین بر او نهند ، اشتر سواری : چون به قادسیه رسید سپاه را آنجا دست باز داشت و خود بر اشتری زینبی نشست و برفت (طبری ص ۱۳۸۵ س ۱۹)

اشترانك (۱) : انبازی، شرکت، جمعی : باز شناختن افعال هر یکی از این اندامها به انفراد و اشترانك و باز شناختن ارواح که این همه افعال به قوت روح بود (هدایه ص ۱۸ س ۲)

اشتر بان (هم) = شتر بان : آن روز بوسلمه ایشان را پنهان کرد دیگر روز شتر بانان بیامدند ایشان را نیافتند (بلمعی ع ص ۴۷۶ س ۱۶) پیغامبر را... اشتر بانی بود نام او اجنف (طبری ص ۱۷۱۷ س ۷) ← **شتر بان اشتر بچه (م) :** بچه شتر : پس يك تن را بیرون فرستادند [اصحاب کعبه] با آن درم که با ایشان بود گفتا هر درمی ده درم بود به مثقال هفت مثقال و به بزرگی چند کف پای اشتر بچه (بلمعی ص ۸۴۰ س ۱۲) آهنگ آن کرد تا اشتر بچه را نیز بکشد اشتر بچه بگریخت و سوی آن کوه شد که از آنجا بیرون آمده بود (طبری ص ۱۱۹۶ ح ۴) ← **شتر بچه**

اشتر خانه (م) : خوابگاه شتر، شتر خان، چوقتیبه بیامد دو بست اشتر اندر زیر ثقل و بنه او بود آن اشتران را در آن بوستان کرد تا سپر غمها بخوردند و آن را اشترخانه کرد (بلمعی ع ص ۳۶۵ س ۵) ←

شتر خانه

اشتر سوار (جم) : کسی که بر شتر سوار است ، شتر سوار: اشتر سواران و کاروان و یارانش فروتر بودند از شما (طبری ص ۵۸۴ س ۷) ← شتر سوار **اشتر غاز (م) :** خارشتری، گیاهی که از آن ترنجبین می گیرند : مرو شهری بزرگ است ... و از وی پنبه نیک و اشتر غاز و فلاطه و سرکه و آبکامه و جامه های قزین و ملجم خیزد (حدود ص ۹۴ س ۱۵)

اشترک (۱) : شتر خرد : این حارث شوی حلیمه را اشترکی بود که از وی شیر دوشیدندی و ضعیف شده بود و شیر اندکی دادی از آنکه گیاه نبود (بلمی ص ۱۵۶ س ۵)

اشتر مرغ (م) = شتر مرغ : پرنده ای است دونده که بلندی آن به سه متر می رسد : اندر آن خراج که فیلفوس فرستادی یکی خایه زرین بود بزرگ چند خایه اشتر مرغی (بلمی ص ۶۹۵ س ۵) اما خایه بط و اشتر مرغ و آنچه به ایشان ماند غلیظ و دیر گوارند (الابنیه ص ۲۲۸ س ۱۸) ← شتر مرغ

اشتر و ار (م) = شتر و ار : مقدار بار يك شتر : ایشان صد اشتر سرخ موی او را پذیرفتند با صد اشتر و ار بار اگر سرش را بیاورد اگر کشتن نتواند او را زنده بیاورد (طبری ص ۳۶۵ ح ۳) ← شتر و ار

اشتقاق (۱) : گرفتن واژه ای از واژه دیگر : مامیتا ... و اشتقاق نام اوی از زنی گرفتند، زنی رومی راهبه که نام او مامیتا بود (الابنیه ص ۲۴۹ س ۸)

اشتلم (۱) : ← اشتلم کردن

اشتلم کردن (فم) : تنادی و خشونت ورزیدن ، پرخاش و درشتی کردن : چونکه زن را دید لغ کرد اشتلم * همچو آهن گشت و نه داد ایچ خم (دودکی ص ۲۳۶ س ۲) الهی از خودم بستان و گم کن * به نور پاک بر من اشتلم کن (دودکی ص ۲۷۸ س ۴)

اشتها (۱) : ← اشتها آوردن

اشتها آوردن (فم) : میل به غذا ایجاد کردن ، آروزی طعام پدید آوردن : درمسواک پانزده خصلت ستوده است ... هفتم اشتها آرد (السواد ص ۲۱۲ س ۱)

اشج (ص) : آنکه بر پیشانی اثر شکستگی دارد : چنانکه عمر بن عبدالعزیز را که او را به کودکی اسب بیفکند و لگدش زد و نعل اسب به روی وی

اندر نشسته بود و اثر آن به روی او مانده بود او را اشج بنی مروان خواندندی (بلمی ع ص ۴۴۳ س ۴)

اشجار (۱) : ج شجر، درختان : و گر به نظم نکویم به نثر و به تشجیر * چنان که بخرد میوه چند از آن اشجار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۶)

اشخاص (۱) : ج شخص ، کسان ، کالبدها : بعضی از امزجه حیوان گرم تر است و بعضی سردتر و حال اشخاص نیز هم برین قیاس بود و حال اندامهای مفرده بر همین (هدایه ص ۲۶ س ۴) تفاوت از چه در اشخاص بد سیاه و سپید * بلند و کوتاه و فربى و سخت و خشک و نزار (ابوالهیثم ص ۵۸ س ۷)

اشخار (۱) : قلیایی که از اشنان سوخته و خاکستر شده به دست می آید : اگر زرد گشته بود دندان سپید باید کردن به کفک دریا و نمک اندرانی و اشخار و غضاره چینی این همه را بساید و به دندان اندر مالد (هدایه ص ۲۹۹ ح ۹)

اشد (۱) : قوت و توانائی در سن میان هیجده تا سی یا چهل : پس چون سالتش افزون تر شد و قوتش بیفزود و به اشد رسید ، و اشد از هیجده بود تا چهل ، و یوسف هفده ساله بود که به مصر افتاد (بلمی ص ۲۷۹ س ۵)

اشراف (۱) : بلند پایگان ، بزرگان ، نجبا : پس چون عایشه را علی به مدینه فرستاد با محمد بن ابی بکر و چهل زن از زنان اشراف اهل بصره با او بفرستاد تا وی را به راه اندر خدمت کنند (بلمی ص ۱۶۹ س ۱۳)

اشرم (ص) : بینی بریده ، گفته بینی : اشرم بینی بریده بود (بلمی ص ۱۰۵۳ س ۱۴) خود به روی ابره فرو شد و لختی از روی و بینی وی ببرید و از آن روز باز ابره را اشرم خواندندی (بلمی ص ۱۰۵۵ س ۶)

اشره (۱) : دندانهای انیاب، کواسر : به پهلو این ثنایا چهار دندان دیگر است دو از بر و دو از زیر نام ایشان کواسر و نیز انیاب خوانندشان و به پاری اشره (هدایه ص ۴۳ س ۱۲)

اشعار (۱) : ج شعر ، شعرها ، نظمها : پیشی وزرا رخنه اشعار مرا * بیقدر مکن به گفت گفتار مرا (شهید ص ۳۷ س ۱) گروهی فخر به بسیاری انبوه کردند و گروهی به اشعار کردند و گروهی به شجاعت کردند

* همی ریخت اشک و همی خست روی (شا ص ۹۲ س ۱۴)
اشک (خ) : مؤسس سلسله اشکانی ← **اعلام :**
 ملوک طوایف ایشان را ملوک بزرگ خواندندی و
 ایشان اشکانیان اند و این رومیان از آنجا که اکنون
 بغداد است تا شام داشتندی و اول ایشان [اشکانیان]
 پسر داراء الاکین بود نام او اشک (بلمی ص ۷۲۶ س ۱۸)
 نخست اشک بود از نژاد قباد * دگر کرد شاپور
 فرخ نژاد (شا ص ۱۹۲۲ س ۱۷)

اشکال (۱) : ج شکل ، ظواهر محسوس اشیاء ،
 شکلهای ، صورتها ، انواع : بر این اشکال باشد
 روزگارا * پدید است اندر او طبع چهارا (میسری
 ص ۱۸۶ س ۱۶) سدیگر عناصر اخس چون اندامهای
 حیوانات و اشکال این اندامها (هدایه ص ۱۷ س ۱۴)
اشکانیان (۱) : سلسله ای از پادشاهان پیش از
 اسلام در ایران که از سال ۲۵۰ ق م تا ۲۲۶ م
 فرمانروائی می کردند : این ساسان با او بس نبود
 پس ملک بدو سپرد و سوگند خورد که اگر روزی
 ملک به من رسد من روی زمین را از اشکانیان پاک
 کنم (بلمی ص ۸۸۶ س ۱۱) بزرگی مر اشکانیان را
 سزاست * اگر بشنوی مرد داننده راست (شا ص ۲۶۹۵ س ۱۴)
اشکبوس (خ) : پهلوانی تورانی ← **اعلام :** دلیری
 که بد نام او اشکیوس * همی بر خروشید برشان
 کوس (شا ص ۹۴۷ س ۱۱)

اشکر (۱) : اخگر ، پاره آتش : جبریل از آسمان
 هفتم فرود آمد و دست موسی ... از یاقوت بگردانید
 و سوی آتش برد تا اشکری آتش برداشت و در
 دهان نهاد (طبری ص ۱۵۱۸ س ۷)

اشکردن (ف) [اشکر] شکار کردن ، درهم شکستن :
 نبودی به گیتی چنین کهترم * که هزمان بدو پیل و دیو
 اشکرم (شا ص ۱۵۶۱ س ۱)

اشکس (خ) = اشکش (۲) : نام پهلوانی ایرانی ←
اعلام : چورهام و چون اشکس تیز چنگ * چوشیدوش گرد
 آن دلاور نهنگ (شا ص ۶۶۱ س ۹) ← **اشکش ، اشکن**
اشکش (خ) : نام پهلوانی ایرانی ← **اعلام :**
 پس گسستم اشکش تیزهش * که بسا دای دل بود و
 با مغز خوش (شا ص ۷۸۶ س ۱۱) ← **اشکس ، اشکن**
اشکل (خ) = اشگل ، چگل (۲) : نام یکی از
 سه گروه مردم ناحیت برطاس ← **اعلام :** [برطاس]

(طبری ص ۲۵۴۷ س ۱۵) و گوهری دگر اینجا که پسر
 نگردد هیچ * نه از بنی و نه از پیشه و نه از اشعار
 (ابوالهثم ص ۵۲ س ۸)

اشغال (۱) : ج شغل ، کارها : ای خواجه گر بزرگی
 و اشغال فی ترا * بر گیر چاخشوک و برو می درو حشیش
 (شهید ص ۲۹ س ۵ - دیقی ص ۱۷۶ س ۹)

اشعیا (۱) : ← **حب اشعیا**
اشق (۱) : قسمی صمغ سقزی است که از نباتات
 طایفه چتری به عمل می آید ، به نامهای افاریقون
 و امویا هم معروف است : داروی دیگر که سود
 دارد مر ربو را صفته گوگرد ناسوخته تخم سداب
 بیابانی زربوند دراز افستین اشق از هر یکی برابر
 این همه را بساید و معجون کند به انگبین و به کار
 دارد (هدایه ص ۳۲۶ س ۲) اشق - اشق را بدل و سیخ آشیان
 زنبور انگبینست و این فولس گفت (الابنیه ص ۲۸ س ۱۸)

اشقر (ح) : سرخ موی ، اسب سرخ ، اسبی که
 بال و دم آن سرخ باشد : اسبی بود آن منذر اشقر
 از همه اسبان عرب که آنجا حاضر بودند او پیشتر
 شد بهرام آن برگزید منذر بدو داد (بلمی ص
 ۹۳۰ س ۹) خروشان و کفک افکنان و سلیحش * همه
 ماردی گشته و خنکش اشقر (دیقی ص ۱۵۶ س ۱) برین
 گونه تا برگزید اشقری * یکی باد پای گشاده بری
 (شا ص ۲۵۸۴ س ۲)

اشک (۱) - ۱ : آب چشم ، سرشک : رازی که دلم
 ز جان همی داشت نهفت * اشکم به زبان حال بسا
 خلق بگفت (رودکی ص ۱۲۴ س ۲) شکفت فیست اگر
 کیغ چشم من سرخ است * بلی چو سرخ بود اشک
 سرخ باشد کیغ (ابوشعب ص ۱۳۰ س ۴) فکه کرد کاووس
 در چهر اوی * چنان اشک خونین و آن مهر اوی
 (شا ص ۶۸۴ س ۹) بصر را قوی گرداند و اشک را ببرد
 و هر رطوبتی و گرمی ای بود بکشد و آماسهای گرم
 بنشانند (الابنیه ص ۲۵ س ۱۳) - ۲ = (یشک) دندان
 پیشین : زمین را به اشکهای خویش می درانند تا
 بدان کور بر سند (السواد ص ۵۶ س ۱۵)

اشک باریدن : گریستن ، اشک ریختن : همی
 اشک باریدن بر کوه سیم * دو لاله زخوشاب کرده و نیم
 (شا ص ۶۴۹ س ۹) ← **باریدن اشک ریختن :**
 گریستن ، گریه کردن : همی کرد هوی و همی کند موی

نیز خوانند ، شیبۃ العجوز : بگیرد علك شاخ و خرده وی از هر یکی پنج درم سنگ ... اشنه پنج درم سنگ (هدایه ص ۳۲۳ س ۹) اشنه به رومسی زبان بروام بود و توفنه نیز و دوالخ و قتشا و به سربانی شمشاخواندش و به تازی اشنه و به پارسی کروش بانه و دوالک و کرباسو (الابنه ص ۲۵ س ۱۱) ← آشنه اشنه (خ) : نام یکی از شهرهای آذربایجان که آن را اشنو و اشنویه نیز گویند ← اعلام : اشنه ، اشنو ، سراو ، میانه ، خونه ، جابروقان ، شهرکهای اند خرد و با نعمت و آبادان و مردم بسیار (حدود ص ۱۵۸ ح ۲)

اشهب (ص) : ۱- سیاه و سفید به هم آمیخته که سفیدی آن غالب باشد : آمله دو جنس است با استه و بی استه و بهترین اوی بی استخوان است و فاضلترین جنسش آن است که اشهب باشد و کران سنگ و سخت (الابنه ص ۱۴ س ۱۷) ۲- اشپ خنگ : مثل این چنان است که اشپ خنگ را اشهب خوانند (الواد ص ۱۲۲ س ۱۵) اشیاء (۱) : ج شی : ← اشیاء طبیعی

◀ اشیاء طبیعی : به نظر صاحب هدایه اشیاء طبیعی عبارت است از اسطقات ، مزاجات ، اخلاط ، اعضا ، قوی ، افعال و ارواح : اینک یاد کردیم آن هفت چیز که در اشیاء طبیعی خوانند اعنی اسطقات و مزاجات و اخلاط و اعضا و قوی و افعال و ارواح (هدایه ص ۱۱۳ س ۹)

اصابع الصفر (۱) : گیاهی است به شکل کف دست که آن را به فارسی انگشت زرد و پنج انگشت گویند : اصابع الصفر مانده دست مردم است و هم چند دست مردم است (الابنه ص ۲۳ س ۱۱)

اصبهانی (ص) : منسوب به اصبهان ، اصفهانی : بنفشه اصبهانی به مقدار دو درم سنگ با ده درم سنگ شکر بخورد (هدایه ص ۷۱۲ س ۹) ← اصفهانی اصبهید (ص) : سپاه سالار ، سپهبد : اصبهید را معنی سپاه سالار بود و به زبان فارسی سپاه بد گویند (بلمی ع ص ۵۵ س ۲۱) ← اسپهبد

◀ اصبهیدان طبرستان : اصبهیدان طبرستان سلسله ای بودند که در نخستین سده های اسلامی در طبرستان فرمانروائی می کردند : این ملک کرگان دیلم بود و اصبهیدان طبرستان همه گیل بودند (بلمی ع ص ۵۵)

مشرق و جنوبش غوزاست... و مردمان وی مسلمانان اند ... و ایشان سه گروه اند ، بهضولا ، اشکل ، بلکار و همه با یکدیگر به حرب اند (حدود ص ۱۹۴ س ۵) اشکم (۱) : شکم : چون ماهی بگرفت یکی را هم بر لب دریا اشکم بشکافت آن انگشتی از شکم ماهی بیرون آمد به قدرت خدای تعالی (بلمی ص ۵۸۲ س ۱۳) ← شکم

اشکن (خ) : نام پهلوانی ایرانی ← اعلام : سر انجمن اشکن نامدار * نگهدارشان بود در کارزار (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۷۳ ، ۱۸۹ ، ۶۳۳) ← اشکی ، اشکش

اشمردن (ف) = شمردن : چو پیغمبر بهین مردمان مرد * همه گیتی بمردم باید اشمرد (میسری ص ۱۹۱ س ۲۵) ← شمردن

اشن (۱) : جامه باژگونه که هنگام دعا به تن می کرده اند : چون جامه اشن به تن اندر کند کسی * خواهد ز کردگار به حاجت مراد خویش (رودکی ص ۳۶۸ س ۴)

اشنان (۱) : گیاهی است که ساقه و ریشه آن را برای شستن جامه و دست به کار می برند : ایمن بزی اکنون که بشستم * دست از تو به اشنان و کنستو (شهید ص ۳۲ س ۷) کنون اختر گازر اندر گذشت * به دکان شد و برد اشنان به دشت (شا ص ۱۷۷۴ س ۱۷) یکی گیاه دیگر بود نیز که ورا به تازی قاقلی گویند و به پارسی کاکسول و ارغج . به اشنان مانند سبز بسود و ساق وی سرخ بود (هدایه ص ۴۵۷ س ۷) اندر اشنان جلالت تیز شوخها را ببرد و گر و کنه ببرد وی گرم و خشک است اندر درجه دوم (الابنه ص ۲۸ س ۴)

اشنو (خ) : ← اشنه ← اعلام اشنوا (ص) = شنوا : نیستی تورهنمای نابینا آن را از بی راهی ایشان نه اشنوائی (طبری ص ۱۲۱۵ ح ۲) اشنوا کردن (فم) : شنوا کردن : که تو نه اشنوا کنی مردگان را و نه شنود کسر خواندن را چون بر گردند پشتهها فراز کرده (طبری ص ۱۴۰۳ ح ۸) اشنودنی (صبا) : قابل ولایق شنودن : نه بنوشتی بد نه بنمودنی * نه بر خواندنی بد نه اشنودنی (شا ص ۱۵۱ س ۵) ← شنودنی اشنه (۱) : گیاهی است دارویی که آن را دواله

س ۱۲) ← طبرستان

اصحاب (۱): ج صحیح ، تندرستان : بدان که ریاضت من اصحاب را بود نه من مرضی را (هدایه س ۸۷۰-۴)

اصحاب (ص): ج صاحب: ۱- خداوندان، صاحبان، دارندگان : بول اصحاب این تب به اول بیماری تنگ و سپید بود و به آخر سیاه گردد (هدایه س ۷۴۷-۱۷)

۲- پیروان صاحب مذهب یا عالمی : ابوحنیفه ... که این برین مذهب بود و همه اصحاب آن برین مذهب بودند (السواد س ۲۳-۱) **۳- یاران پیغامبر اسلام ، کسانی که پیغامبر ... را درک کرده اند، صحابه :** مردی از اصحاب رسول ... نام او زید بن ارقم آنجا بود (بلمی ع س ۲۷۱-۱۲) آفرین بر اصحاب اوی و اهل بیت و گزیدگان اوی (الابنیه س ۶)

اصحاب آن غار : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اصحاب الکهف» به کار رفته است : یا پنداشتی تو که اصحاب آن غار و آن کوه و آن لوح که نامهاشان بر آن نیشته بودند از آیتهای ما شکفتی (طبری س ۹۲۵-۴) امحسبت ان اصحاب الکهف والرقیم كانوا من آیاتنا عجباً (سوره ۱۸ آیه ۹) **اصحاب اخبار :** مورخان ، تاریخ نویسان : گروهی گفتند از اصحاب اخبار که یزدجرد پسر خویش را بدین منذر سپرده بود از پس آنکه نعمان مرده بود و منذر به ملک نشسته بود (بلمی س ۹۲۹-۸) **اصحاب الاخدود :** قومی از مردم نجران در عهد پادشاهی به نام ذونواس که از دین یهود برگشتند و به مسیحیت گرویدند و ذونواس آنان را در کنده ها یا شکافهایی پر از آتش می سوخت تا از دین مسیح دست بازدارند و بدین سبب به اصحاب اخدود (کنده - شکاف) معروف شدند و داستان آنان در قرآن آمده است : اما آنچه پرسیدند از حدیث اصحاب الاخدود ، پیغامبر ... جواب ایشان بداد (طبری س ۳۲-۱۸)

اصحاب بلغم و رطوبت : کسانی که بلغم و رطوبت بر مزاج آنان غلبه داشته باشد (الابنیه س ۴۵-۱۲)

اصحاب بواسیر : مبتلایان به بواسیر (الابنیه س ۲۵۳-۱۵)

اصحاب جذام : مبتلایان به بیماری جذام (الابنیه س ۹۹-۱۵) **اصحاب الحجر :** قوم ثمود که صالح پیغمبر آنان بود و آنان را به خداوند عزوجل می خواند ولی ایشان فرمان او نمی بردند : اصحاب

الحجر قوم ثمود بودند (بلمی س ۱۵۳-۲) **اصحاب خناق :** مبتلایان به بیماری خناق (هدایه س ۷۶۹-۱)

اصحاب دق : مبتلایان به بیماری دق (هدایه س ۶۶۹-۵)

اصحاب الدق = اصحاب دق : (هدایه س ۷۹۴-۱)

اصحاب ذرب : مبتلایان به بیماری ذرب یا نوعی شکم روش (الابنیه س ۳۴-۱۲) **اصحاب رای و حدیث :** صاحبان رای ، محدثان : اتفاق کردند اصحاب رای و حدیث که ما گوئیم عهدی کرام کافر شود (السواد س ۱۸۷-۱۵)

اصحاب رطوبت : کسانی که رطوبت بر مزاج آنان غلبه داشته باشد (الابنیه س ۲۴۳-۸)

اصحاب السبت : قومی از بنی اسرائیل که صید ماهی در روز شنبه بر ایشان حرام کرده بودند و آنان حیله کردند و دچار خشم خدای گشتند و داستان آنان در قرآن آمده است : این قصه نیز گفته آمده است و این جایگاه این مقدار بسته است تا محنت داود ... و هلاک شدن اصحاب السبت بدانسته آید (طبری س ۱۳۲۲-۹)

اصحاب سرد مزاج : کسانی که سرد مزاج باشند (الابنیه س ۱۷۵-۱۱) **اصحاب سل :** مبتلایان به بیماری سل (هدایه س ۳۲۹-۱۵)

اصحاب شافعی : پیروان شافعی : اصحاب شافعی گفتند سوال ایشان از نماز بود (باک س ۸۷-۷) **اصحاب صرع :** مبتلایان به بیماری صرع ، مصروعان (هدایه س ۵۴۱-۱۷)

اصحاب الصفة : گروهی از صحابه پیغمبر اسلام که در صفة مسجد نبی منزل گرفته بودند و به صدقه زندگی می کردند و عبادت می کردند : قصه اصحاب الصفة ، و این اهل صفة مردمانی بودند به مکه اندر (طبری س ۱۷۳-۱۳)

اصحاب صفة = اصحاب الصفة : باید که این گروه صوفیان که اقتدا بدان اصحاب صفة می کنند زندگانی همچون ایشان کنند (طبری س ۱۷۶-۶)

اصحاب علی : یاران علی ، دوستان علی : مردی اندر آمد از اصحاب علی (بلمی ع س ۱۶۶-۱۴)

اصحاب الفیل : همراهان و سپاهیان ابرهه بن صباح حبیری که خانه کعبه را ویران ساخت و داستان او در قرآن آمده است : رسم عرب و عجم چنان بود از پس پیغامبر ... هر آن هنگامی که وقیعتی افتادی تاریخ از آن جا گرفتندی ، چون اصحاب الفیل (طبری س ۶۳۶-۲۵) **اصحاب الکهف :**

اصحاب [کَهِف]

است و اندر وی پناهها و نقشها و صورتهای قدیم است (حدود ص ۱۳۱ س ۵) بر رفتند از اصطخر چندان سپاه * که از نیزه بر باد بر بست راه (شا ص ۱۷۸۶ س ۱۵) **اصطرك (۱)** [→ عربی اصطرك → یونانی στῦρ] جنسی است از میعه: ← میعه: اصطرك جنسی است از میعه، ذکر وی کرده اندر باب میم (الابنیه ص ۲۴ س ۱)

اصطمخیقون (۱) [→ عربی اصطمخیقون → یونانی στρομάχον] پاك كنده شكم، نوعی دارو که در پاك كردن شكم به كار برده می شود: علاج این همه نوعها که یاد کردم فصد بود و حجامت ... و حب اصطمخیقون و حب زهره و مطبوخهای قوی (هدایه ص ۲۱۵ س ۱۰)

اصطوخدوس (۱) = **اصطوخودوس**: صفت حب قوقایا محمد بن زکریا یاره پاك درم سنگ تربد و اصطوخدوس از هر یکی نیم درم سنگ (هدایه ص ۳۱۵ ح ۱۱)

اصفر : ۱ - (ص) زرد: سحر گاهان که باد نرم جنبید * یعنی اندر درخت سرخ و اصفر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۷) ۲ - (۱) نوعی صفر است: سه گونه صفر را تولد اندر جگر بود یکی احمر ناصع و اصفر و محی (هدایه ص ۳۲ س ۷)

◊ **اصفر ناصع**: نوعی صفر است: و گر با این صفر از رطوبتی رقیق آمیخته شود صفرائی پدید آید نام وی اصفر ناصع (هدایه ص ۳۰ س ۱۴) **اصفهان (خ)**: نام شهری است ← **اعلام**: بدو گفت از ایدر برو باصفهان * بران مرز شاهان و جای مهان (شا ص ۷۴۴ س ۱۴)

اصفهان (ص) = **اصبهانی**: غذا آشامی کنی که از آرد جو کرده بوند و از انکبین اصفهانی خوش بوی و آن داروها مدر قوی به کار باید داشتن (هدایه ص ۴۴۴ س ۱۲)

اصفهبد (۱) = **اسپهبد**: اصفهبد گفت بریزاد آن دست که این شمشیر زد و شما را با شمشیر چه کار است (بلعی ع ص ۴۰۹ س ۲) ← اسپهبد **اصفیا (۱)**: ج صفی، برگزیدگان: پیغامبران چون ابراهیم و اسماعیل و اسحق و یعقوب و یوسف و پیغامبر ما نیز ... جمله از نسل سام بودند، و

چند تن که از ستمگری پادشاهی به نام دقیانوس به غاری پناه بردند و در آنجا به خواب فرو رفتند و پس از دیر زمانی بیدار شدند و داستان آنان در قرآن آمده است: به اخبار اندر ایدون خواندم که این دیانوس آن بود که اصحاب الکهف ازو بگریختند و به کَهِف اندر افتادند (بلعی ص ۷۲۳ س ۱۱) اندر حد روم کوهی است به ناحیتی کان را روستای اواس خوانند و اندران کوه شکافست بزرگ و با هول، گویند که آن جای اصحاب الکهف بوده است (حدود ص ۳۶ س ۲) ◊ **اصحاب کَهِف** = **اصحاب الکهف**: قصه اصحاب کَهِف نمی خوانی؟ (السواد ص ۹۹ س ۱۷) ◊ **اصحاب گورها**: مردگان، اهل قبور: به درستی که نومید شدند از آن جهان چنان که نومید شدند کافران از اصحاب و خداوند گورها (طبری ص ۱۸۳۸ س ۹) ◊ **اصحاب مالینولیا**: مبتلایان به بیماری مالینولیا (هدایه ص ۶۴۲ س ۴) ◊ **اصحاب المائده**: گروهی که از عیسی مائده خواستند و پس از آمدن مائده از آسمان باز هم به عیسی نگرویدند و آنگاه مسخ گشتند و داستان آن در قرآن آمده است: گروهی دیگر که مسخ گشتند ایشان اصحاب المائده بودند (طبری ص ۱۳۲۲ س ۱۰) ◊ **اصحاب مزاج گرم**: کسانی که گرم مزاج باشند (الابنیه ص ۱۸۰ س ۱۲) ◊ **اصحاب یرقان**: مبتلایان به بیماری یرقان (الابنیه ص ۳۸ س ۱۲)

اصرار (۱): ← **اصرار کردن**

اصرار کردن: پایداری کردن، پافشاری کردن، مداومت کردن: گفتا چون عاصی شدند و برگناه اصرار کردند و باز نگریدند و پیغامبر خدای عزوجل لوط ... را چندانی برنجسانیدند ایشان را همه هلاک گردانیدیم (طبری ص ۱۳۱۸ س ۱)

اصطبل (۱): جایگاه چهار پایان، ستورگاه: اندر سلاج خانه او چهارصد پاره جوشن بود و در اصطبل او چهارصد اسب تازی و خواسته بسیار از هر گونه (بلعی ص ۱۱۱۷ س ۳)

اصطخر (خ): نام شهری بوده است در پارس که بالمره خراب شده و از میان رفته است، بعضی گمان می کردند که تخت جمشید از بقایای شهر اصطخر است و این درست نیست ← **اعلام**: اصطخر شهری بزرگ است و قدیم و مستقر خسروان بوده

اولیا آن و اصفیا آن و نیکمردان همه از نسل او اند
(طبری م ۱۴۸۵ س ۱۸)

اصقال (۱) : پیاز دشتی ، پیاز موش : بصل الفار
برابری زهرها کند و آبش روشنی چشم تیز کند و
عنصل و بصل الفار و اصقال این همه يك
جنس است (الابنیه م ۴۵ س ۲)

اصقو طری = اسقو طری = صقو طری : آنکاه
هر يك منی را دوازده درم سنگ صبر اصقو طری
برافکند (هدایه م ۲۲۶ ج ۵) ← صقو طری

اصقیل (۱) : پیاز دشتی ، پیاز موش : عنصل و بصل الفار
و اصقیل و اصقال این همه يك جنس است (الابنیه م ۴۵
س ۲)

اصل (۱) : ۱- ریشه ، بن : خدای عزوجل ایشان را
ماننده کرد به درختان خرما که از اصل و بیخ
پهرون انداخته باشند (طبری م ۱۶۳۵ س ۹) آب اصلش
[چغندر] چون به بینی باز افکند فضل دماغ و
منخرین بکشد (الابنیه م ۱۴۵ س ۱۶) ۲- سرسلسله :
همی رو چنین تا فریدون شاه * که اصل کیان بود
و زیبای گاه (شا م ۱۶۷۰ ج ۹) ۳- بیخ ، انتها : باز اگر
سنگ بود اندر مثانه و این کودکان را بسیار بود
چنانکه پیران را به کرده بود ... و چون بول
خواهد کردن قضیب به پای خیزد ... و بخارداصل
قضیب را و درد صعب بود (هدایه م ۴۹۸ س ۱۵) ۴- نژاد
و نسب ، گوهر ، خاندان : مرا از آتش آفریدی
و او را از گل و اصل من برتر است و بهتر (بلمی
م ۷۵ س ۱۴) ایشان [بنی اسرائیل] گفتند که ما او
[طالوت] را به ملکی نخواهیم که او اصلی ندارد و
نیز خواسته ای ندارد (طبری م ۱۵۲ س ۱۵) نکوید آنکه
نیاموختست و اصلش نیست * سخن نیارد ساخته به
وزن و به معیار (ابوالهثیم م ۶۳ س ۳) ۵- آئین ، قاعده
و قانون : این اصل آتش پرستیدن در این جهان
کسی آورد ؟ (طبری م ۲۹ س ۱۴) اکنون اصل شریعت
آنست که جادو چون اقرار کند به جادوی اگر چه
توبه کند بکشند (پاک م ۴۷ س ۴) گفت خواجه امام ...
بدان که اینجا اصلی است و آن آنست که روا باشد
چیزی را عام یاد کردن و بدان خاص خواستن (پاک
م ۶۱ س ۱۵) به طبع نیست ، چه خاصیت است گویند این *
چه اصل گفت به خاصیت اندرون هشیار ؟ (ابوالهثیم

م ۵۵ س ۸) ۶- سرمایه : جرجیس بازوگانی کردی
شهر به شهر به خواسته خویش چون سر سال ببودی
شمار اصل خواسته خویش بر گرفتی و سود کرد
(بلمی م ۸۵۸ س ۵) ۷- منبع ، سرچشمه : اصل خواسته
ابوطالب و عبدالمطلب و مکیان از آن خواسته های
ایشان بود و همه از آن توانگر شدند (طبری م ۲۰۵۹
س ۸) دماغ که در مغز سر گویند جسمی است مرکب
... و اصل وی از آن شرائین شبکی است که یاد
کرده ام (هدایه م ۷۲ س ۹) عصارتش [شقایق] اثرهای
ریش چشم را ببرد و مغز را پاک کند چون به بینی باز
افکنند و بیخش چون بخایند بلغم را اصل ببرد (الابنیه
م ۱۵۸ س ۱۴) ۸- سببی و پایه ، مأخذ : موسی دعا کرد ،
خدای تعالی اجابت کرد و هر هفتاد را پیغامبری
داد و این حدیث را اصلی نیست (بلمی م ۴۴۱ س ۱۷)
اصل مذهب خوارج آنست که سلطان نباید مگر عادل
بر مذهب پیغامبر ... و بوبکر و عمر ... (بلمی
ع م ۲۹۶ س ۳) پس مردمان گرد آمدند ... و پیش
این مهتر شدند که پسر آورده بود و او را گفتند
که این سخن که این صالح می گوید هیچ اصلی ندارد
(طبری م ۱۱۹۴ س ۱۱) بعضی گفتند اصل این صبیغه آن
بودی که جهودان فرزندان را ختنه کردند و
گفتندی این نشان جهودی است (پاک م ۸۱ س ۱۷) ۹-
بنا و بنیان ، پایه : اصل آن مسجد همه از سنگ
است که سلیمان ... دیوان را بفرمود تا آنجا همه
از سنگ بهر داخند چنانکه در و دیوار و سقف و
ستونها و بام همه از سنگ است (طبری م ۱۲۲۴ س ۱۰)
۱۰- پی ، بنا : صفت ایوان کسری ... صفه ای
است بزرگ صد ارش درازا و پنجاه ارش پهنا از شهر
بر يك بانگ زمین به دشت بر بنا کرده واصل وی
به يك فیزه بالا فرو برده است به زمین فرود
(بلمی ع م ۱۵ س ۵) ۱۱- بنیاد و اساس : اصل مهتری به
حلم بود و احتمال (بلمی م ۷۴۲ س ۲) اصل کار عثمان ...
که تباہ شد تا او را بکشند از این مرد تباہ شد
(طبری م ۱۳۵۱ س ۴) گفت خداوند تعالی نه چنان است
که بدین قبله گردانیدن شما ایمان شما را باطل
گرداند ... ازیرا که ایمان اصلست و قبله و نماز
از شرایع آنست (پاک م ۸۶ س ۲۳) ۱۲- زمینسه ،
مقن : گفتا به مجلس عبدالرحمن اندر مردی جبه ای

(سوره ۷ آیه ۷۴)

◇ اصل چیز: خود آن چیز : بسیار اند
این پیوندها اعنی ماساریقا ، لختی به اصل معده آید
و لختی به رودگانی دوازده انکشتی و لختی به
رودگانی صایم (هدایه ص ۹۱) ◇ اصل دیهها :
در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ام القری» به معنی مکه به
کاررفته است : و همچنین وحی فرستادیم سوی توفر آنی
به تازی تا بیم کنی اصل دیهها را - یعنی مکه -
و آنکسها - یعنی عرب - که کرد بر گرد وی اند
(طبری ص ۱۶۳۸ ج ۲) و كذلك اوحینا الیک قرانا عربیا
لتنذر ام القری و من حولها (سوره ۴۲ آیه ۷) ◇ اصل
و فرع : ۱- سرمایه و سود : و ما همه مردمان
این دیه اندر اصل و فرع این گوسفندان یکسانیم
(طبری ص ۵۴۵ ج ۱۱) ۲- کل و جزء : نیم آگه از اصل و فرع
خراج * همی غلطم اندر میان دواج (نا ص ۱۷ ص ۳۵۶)
پس از چهار طبایع هر چه یابی خالی نبود گرم و
سرد و تر و خشک و تر و خشک از گرم و سرد پدید
آمده است و بدان که نشاید که فرع را فضلی باشد
بر اصل (الابنیه ص ۱۶)

✚ اصل ... را پراگندن : متفرق ساختن آن :
سفیان برفت و آن حصار از وی بستد و او را بکشت
و اصل خوارج اندر طبرستان پراگند و حجاج
امیری طبرستان به سفیان داد (بلمی ع ص ۳۵۶ ج ۸)
✚ اصل ... گسستن : پراگندن، ریشه کن شدن آن: اصل
خوارج از ری و همدان بگسست و آن ماندند که
پیش مهلب بودند (بلمی ع ص ۳۵۴ ج ۲۱) ← گسستن

اصلاً ، اصلاً (ق) : از اساس ، به طبیعت : هیچ
داروی نیست اصلاً گرم و سرد ، تر و خشک که وی
اندر آخر درجه چهارم بود یا اندر اول درجه چارم
الا که او مهلب و مفسد بود مگر سیر که او مصلح
است (الابنیه ص ۷۳ ج ۳)

اصلاح (۱) : دفع مضرت، در طب قدیم منظور از
اصلاح دارو دفع زیان و مضرت آن به وسیله
داروی دیگری بوده است : سقمونیا انطاکی باید
روشن و چنان باید که به دست آسان ریزه گردد و
اگر به آب بکدازی همه حل گردد و از وی هیچ
باقی نماند و اصلاح وی به پلپل بود و هلیله زرد ...

پوشیده داشت از برد یعنی ، اصل جامه سپید و بر
وی حلقه های سیاه خرد نقش چون حلقه زره ، آن
چاکر گفت گونه آن سد چون گونه جامه این مرد
است (بلمی ع ص ۵۴ ج ۱۵) ۱۳- منشاء ، مبداء : اصل
این آن بود که چون ملک الروم را خبر آمد که
عرب ملک عجم را از مدائن برکنند و زمین او را
بگرفتند دانست که آهنگ زمین روم کنند (بلمی
ع ص ۲۲ ج ۲۱) ایدون گویند که آنجا که حام بن نوح
بود هر آن میوه که بیرون آمد همه سیاه بود ، این
انگور سیاه اصل از آن است (طبری ص ۷۳۶ ج ۱۹) هر
آن علت که اصلش می ندانی * نگر بر بیهده حکمی
نرانی (میسری ص ۱۸۷ ج ۱۹) بیش زهری است و بدان
که زهرها اگر چه بسیار است به جنس که باز
جمله ای اصلش سه است یکی از این جمله زهر
جانوران است (الابنیه ص ۵۷ ج ۱۵) ۱۴- مایه ، ماده
اولیه : این خبر گذشت اندرین کتاب اکنون علما
اختلاف کردند اندر اصل آفتاب و ماه که خدای
ایشان را از چه آفرید (بلمی ص ۴۵ ج ۵) فاطمه را اصل
از آن سیب بود که جبریل . . . از بهشت فردوس
بکند و پیغامبر ... را داد و بخورد (طبری ص ۱۸۷ ج ۲۱)
بسی فایده خلق را هست از وی * که هست آن گیا
اصلش از خون اوی (نا ص ۶۶۴ ج ۶) ۱۵- ذات ،
سرشت : چون بزرگ شود رطوبت وی کمتر باشد
از قبل بزرگی و خشکی پیری بر او مستفرس گردد
و با فرمی مزاج اصلش پس آنکه موافق گردد
(الابنیه ص ۲۱۹ ج ۱۷) ۱۶- «اصل» در ترجمه تفسیر
طبری در ترجمه کلمات «امام» ، «دابر» و «سهل» به
کاررفته است : الف - امام : و هر چیزی بشمر دیمش
اندر اصلی پیدا یعنی لوح المحفوظ (طبری ص ۱۹۶ ج ۴)
و کلشی احصیناه فی امام مبین (سوره ۳۶ آیه ۱۲)
ب- دابر : و بپریدیم اصل آن کسها که به دروغ داشتند
آیت های ما (طبری ص ۵۰۸ ج ۱۵) و قطعنا دابر الذین
کذبوا بآیاتنا (سوره ۷ آیه ۷۲) ج- سهل : ویاد کنید که
کرد شما را خلیفتان از پس عاد و جای کرد شما را
اندر زمین ، می گیرید از اصلهای آن کوشکها
(طبری ص ۵۰۹ ج ۷) و اذکروا اذ جعلکم خلفاء من بعد
عاد و بواکم فی الارض تتخذون من سهولها قصورا

واگر با هلیله یا باکل یا با سرکا افتاده بود به اصلاح حاجت نیاید (هدایه ص ۶۴۱ س ۲) گوشت خارپشت جندام و سل را و تشنج را و درد کلی را سود کند چون خشک کنند و بخورند مثانه را زیان کند و اصلاحش انگبین بود و شربت از پنج درم سنگ باشد (الابنیه ص ۲۲۵ س ۱۸)

اصل السرح (۱) : گیاهی از نوع یبروح: یبروح و جنس است هندی و نبطی ، و هندی را یبروح الصنم گویند و نبطی را اصل السرح و استعمال کنند طیبیان این اصل السرح را (الابنیه ص ۲۷۵ س ۱۳) ← یبروح

اصلع (ص) : آن که پیش سرش موی نداشته باشد: چون او در میان مردمان رفتی به سر و گردن از مردمان مهتر بودی و بلندتر و سرش اصلع بود و ریشش سپید و به حنا رنگ کردی (بلمی ع ص ۷۲ س ۱۵) از آن اسباب که سردا گرم کند یا سرد یا تر یا خشک مضرت نبود مر این دماغ را و زود اصلع نکردد یا خود هیچ اصلع نکردد (هدایه ص ۱۲۱ س ۱۵)

اصلی (ص) : ۱- حقیقی ، واقعی ، طبیعی : سیرت آن شاه پند نامه اصلی است * زانکه همی روزگار کیرد ازو پند (ردکی ص ۴۶ س ۷) ۲- بنیادی ، اساسی، ضد فرعی : از شاخهای ختلان يك شاخ بردارد و باشاخی از حدود بتمان هر دو یکی شوند و از ایشان شاخهای بسیار بردارد و اندر ناحیت چغانیان افتد و آنجا پراکند و آنجا که آن عمود اصلی به بتمان رسد به دو شاخ شود (حدود ص ۲۸ س ۷) خمر ... طبیعت نرم دارد و اندامهای اصلی را نرم کند و خشک اندام را فربه کند (الابنیه ص ۱۵۱ س ۹) ۳- با اصل و نسب ، نزاده : ملك ترك هرده دختر را پیش رسول برپای کرد ، همه آراسته الا این دختر که از خاتون بود رسول آن دختر را اختیار کرد و گفت باری اگر انوشیروان را فرزندی آید اصلی باشد (بلمی ص ۱۵۷ س ۳) ۴- غریزی ، ذاتی ، فطری : باز اگر هوا یا مزاج اصلی از دو یکی با بیماری موافقت کند علاج برضد بیماری معتدل باید کردن چنانکه اگر مزاج اصلی گرم بود و بیماری گرم لکن هوا سرد بود تبرید معتدل باید کردن (هدایه ص ۱۵۳ س ۱۸) ولیکن چون این رطوبت بدان مقام رسد آن جای را تر گرداند و این بر آن

بیفزاید ولیکن جایش تر دارد ازیرا که آن رطوبت اصلی لزج است دسم و آب لزج نیست نه دسم (الابنیه ص ۲۳۷ س ۱۶) لجاج سرد و تراست و اندر وی اندکی حرارت است نه اصلی (الابنیه ص ۲۳۶ س ۶) ۵- صحتی : همچنین اگر مزاج اصلی اعنی صحتی گرم بود و درای بیماری سرد آید تسخین قوی باید کردن (هدایه ص ۱۵۳ س ۱۶)

اصناف (۱) : ج صنف : ۱- اقسام ، اشکال ، انواع : پس پیغامبر ... به راه اندر به خواب دید چنانکه او با همه یاران به مکه اندر شدی و حج کردی و سر بستردی ، خدای عز و جل ... خواست که او را نبوت خواب بهری بود تا همه اصناف و انواع پیغامبری او را جامع شود (بلمی ص ۲۲۷ س ۱۶) ۲- گروه ها ، دسته ها : اکنون یاد کنم اصناف هریکی از چهار اخلاط و آغاز از صفت خون کنیم (هدایه ص ۲۶ س ۸) **اصوات (۱) :** ج صوت ، صوتها ، آوازاها : گوش آلت شنوائی است ... به توسط این اسباب و آلات مستولی گردد بر اصوات و فتم (هدایه ص ۷۸ س ۱۳)

اصول (۱) : ج اصل : ۱- ریشه ها ، بیخها ، بنها : شاید در شواهد زیر به معنی مفرد به کار رفته باشد ، فالی بکنم ریش ترا یا رسول * ریشت بکنند ما کان پاک از اصول (ابوالحسن ص ۵۱ س ۲) خدای تعالی مرگ برایشان افکند يك روز چندین هزار بمردند که عددشان پسدید نبود . داود بترسید که از بنی اسرائیل از اصول کسی نماند که سه روز باشد (بلمی ص ۵۵۸ س ۱) ۲- برخی از گیاهان و ریشه های گیاهان که در طب قدیم به کار می رفته : بپایند دانستن که علاج این بیماری [اورام المعده] دشوار بود ... و طیبخ بزور و اصول از کربادین حنین نيك آید ، با گلنگبین بخورد (هدایه ص ۳۵۲ س ۱۶) **اصفهبند (ص) = اصفهبند = اسپهبد :** گفت ای سپاهسالار مهربان و اصفهید بزرگوار و دلیر ، این پیروزی که ما را بود از خدای تعالی بود نخست و نه از قوت و حیلت ما (بلمی ص ۶۱۳ س ۱۲) ← اسپهبد

اضافت (۱) = اضافه : نسبت : باز قوت طبیعی بخشیده شود به دو قسمت یکی را مخدوم خوانند و دیگر را خادم و این قوت که درای خادم خوانند دو

ندارند از بحرین پیامدند (بلمی ص ۷۹۸ س ۱۴)
اضطراب کردن (فم) : طغیان کردن ، به هرج و مرج گرائیدن : اندر اینجایها نکته های بسیار است از باب سیاست و نگاه داشتن رعیت را که چون اضطراب کنند و به فساد مشغول شوند چگونه باید داشتن (بلمی ص ۴۴۳ س ۱۶)

اضطراب (۱) : ناچاری ، ناگزیری ، عجز : به اضطراب و به تقریب يك نه بر تحقیق * چگونه باید دانستن این چنین گفتار (ابوالهشتم ص ۵۴ س ۵)

اضطراب الخلاء : اصطلاحی علمی، داخل کردن سر زرافه به آب و کشیدن زرافه تا آب به درون آن رود : چون سر زرافه را به آب اندر نهی زرافه را بکشی آب به زرافه اندر آید و این را اضطراب الخلاء گویند، اینك برین مثال بود به میوله (هدایه ص ۴۹۵ س ۱۲) ← زرافه ، میوله

اضعاف (۱) : چند برابر : اگر کسی خواهد که ترش و شیرین شرابی آموزد از آب خربزه هندی و سرکا نتواند یافتن ... چه ناچار سرکا کمتر باید و آب خربزه هندی بیشتر به اضعاف بشاید تا ترش و شیرین گردد (هدایه ص ۲۱ س ۴)

اضعاف مضاعف : چند برابر : خدای عزوجل ثواب آن پدان جهان یکی ده باز دهد و از ده هفصد باز دهد و اضعاف مضاعف کند (طبری ص ۱۸۹۲ س ۱۶)
اضعاف مضاعفه = اضعاف مضاعف : اگر نیکی است و اگر بدی است همه را پاداش دهیم اگر نیکی باشد یکی را ده و هفتاد و هفصد و اضعاف مضاعفه (طبری ص ۲۰۲۴ س ۱۳)

اضعاف کردن (فم) : چند برابر کردن : در مساواك کردن ده خصلت است : اول ... دهم آنكه نماز را اضعاف کند (السواد ص ۲۰۸ س ۱۸)

اضغاث (۱) : ← **اضغاث احلام**

اضغاث احلام : خوابهای پریشانی که تعبیر درستی نداشته باشد : گفتند این اضغاث احلام است ، خوابهاست که به کار نیاید و این را تأویل نبود و ما این را تأویل ندانیم (بلمی ص ۲۹۵ س ۵)

اضلاع (۱) : ج ضلع ، استخوانهای پهلو ، دنده ها : زوج نهم از میان گرد آمدن مهره نهم بود تا مهره هشتم و این اول مهره های پشت بود و این زوج به

گونه بود یکی خادم محض و دیگر خادم از روی اضافت (هدایه ص ۱۰۲ س ۱۷) ← اضافه

اضافت ملك : نسبت دادن کلمه ای به کلمه دیگر برای رسانیدن معنی مالکیت : پس تمام کرد او را و اندر دمید اندرو از روح خویش و این اضافت ملك است چه همه آن وی است (طبری ص ۱۴۱۶ س ۷۳)

اضافت چیزی بر کسی : منسوب بودن آن به او : چون داود به حکم بنشستی هر حکمی که پیش داود آوردندی بر سلیمان عرضه کردی چنانکه خدای تعالی گفت و داود و سلیمان اذیحکمان فی الحرث ... و حکم بر هر دو اضافت است (بلمی ص ۵۶۰ س ۵)

اضافت کردن (فم) : نسبت دادن : عرب زنان گاو چشم را مها گویند و به چشم گاو اضافت کنند (بلمی ص ۱۱۱۴ س ۳) خدای عزوجل به هر دو اضافت کرد و داود به حکم سلیمان ... باز آمد اندرین حکم حرث (طبری ص ۱۲۲۶ س ۴) قدری خدائی را بر خود اضافت کند و جبری بندگی به حق اضافت کند (السواد ص ۱۲۰ س ۱۳) همچنین اعراض بعضی آنست که به تن اضافت کنند و بعضی به جان (هدایه ص ۱۶۵ س ۶)

اضحی (ص) : ← **عید اضحی**

عید اضحی : عید گوسفند کشان ، روز دهم ذی حجه که حجاج در مکه و بعضی از مسلمانان در خانه های خود قربانی می کنند : اما آنچه حرام است روزه داشتن روز عید فطر است و عید اضحی است (طبری ص ۱۲۶ س ۱۵) ← عید اضحی

اضراس (۱) : ج ضرس ، دندانه های آسیا ، دندانه های خائیدن : نام این دندانه ها به تازی اضراس و طواحن خوانندش نیز و به پارسی دندانه های خائیدن (هدایه ص ۴۳ س ۱۴)

اضراس المعده (م) : پرزهای معده : معده را از روی اندرون پرزهاست چون پرزه دستار مخمل یسا چنانکه دره گوسپند را بود خداوندان تشریع آن را اضراس المعده خوانند (هدایه ص ۹۰ س ۱۳)

اضطراب (۱) : آشفتگی ، نابسامانی : پس چون این عرب به بحرین بودند این اضطراب بدیدند به زمین عراق و خبر بدیشان شد که ملك عراق برایشان مستقیم نباشد و مملوك طوایف ایشان را اطاعت

سوی اضلاع آیداعنی استخوانهای پهلوی (هدایه ص ۵۴س ۱۶)

◀ **اضلاع الخلف** : استخوانهای کتک پهلوی :

ده پاره استخوان پهلوی پنج از راست و پنج از چپ ناپیوسته است بر سینه نام ایشان به پارسی استخوانهای کتک و به تازی اضلاع الخلف (هدایه ص ۴۵س ۹)

اطاعت (۱) : ← از اطاعت بیرون آمدن

☆ **از اطاعت بیرون آمدن** : نافرمانی

کردن : گفتند که ما این به روز یکشنبه می گیریم تا خداوند عزوجل بر ایشان خشم گرفت و ایشان را مسخ گردانید از بهر آنکه از اطاعت بیرون آمدند (طبری ص ۴۳۴س ۶) ☆ **به اطاعت آوردن** : فرمانبردار ساختن ، مطیع کردن : ایشان گفتند ما به طاعت عثمانیم و تو بر ما امیر باش ، بوموسی چو این بشنید فرو آمد و به خانه اندر شد و عثمان را نامه کرد که اهل کوفه را به اطاعت آوردم و آرمیدند و فتنه فرو نشست (بلمعی ص ۱۱۱س ۱)

اطاعت داشتن (۲م) : فرمانبری کردن : خدای ... را مطیع باشد و مر رسول ... را اطاعت دارند (السواد ص ۹۷س ۱۰)

اطبا (۳) (۱) : ج طبیب ، پزشکان : این فیلفوس

چون ملک یونان بگرفت نشست او بدین مقدونیه بود و همه سر زمین یونان او را بود و اندر مملکت او حکما و اطبا بودند و دانا آن که ایشان را حکمای یونان گفتندی (بلمعی ص ۶۹۳س ۳) هر چند اطبا علاج کردند سود نداشت (السواد ص ۱۰۲س ۷) ماسر جو گوید که حزا دو قو > ت < ست و دگر اطبا گویند چیزی دگرست قوتش به قوه سداب ماند و گرم و خشک است (الابنیه ص ۹۵س ۶)

اطراف (۱) : ج طرف : ۱- نواحی ، جوانب : مرابه

خدائی پرستید و مقر شوید و هر که نکرود به آتش بسوزمش پس به همه شهرها بدین گونه نامه کرد و به اطراف جهان خلیفتان فرستاد و بسیار کس اندرو بگرویدند (بلمعی ص ۱۳۲س ۱۰) دو هفته بر آمد زچین و ختن * ز اطراف ترکان شدند انجمن (نا ص ۱۱۴۳س ۲۰) ۲- ناحیه ، جانب ، طرف [به سبب آمدن «هر» کلمه صورت مفرد گرفته است] : تا ما جادوان را بخوانیم از هر اطرافی تا او را به

جادوی قهر کنند (طبری ص ۱۲۹۵س ۲) ۳- دست و پا : بیداری مفرط بود ... و ترسیدن و سردگشتن اطراف و خاصه آنگاه که گرم کند و گرم نکردد (هدایه ص ۷۳۳س ۱۱) شلجم ... آماهایی که از سردی بود بکشاید و آبش حصص را ساکن کند و آماسی که بر اطراف بود از سردی و او را پخته باید خورد (الابنیه ص ۱۵۶س ۱۶) ۴- مرزها ، سرحدات : گفتند تو به لهو و عید و بازی مشغول شدی تا مملکت توتباه شد و ملک ترک آمد و اطراف مملکت تو بگرفت و فساد کرد (بلمعی ص ۹۴۰س ۱۲) ۵- نهایتها ، غایات : زمان فترت شش ساعت و تمامی دور اوچهل و هشت ساعت و من اطراف یاد همی کنم و بود که میان این بود چندانکه زمان نوبت بیست و چهار ساعت بود و زمان فترت بیست و چهار ساعت یا کمتر یا بیشتر و من به اقصی غایت همی گویم تا تو آن دیگران را بدانی (هدایه ص ۶۸۲س ۳) ۶- جهات و جوانب : پس بدان که خدای موسی را بدان مقام همه اطراف توحید و شریعت برو راست کرد (بلمعی ص ۳۸۱س ۱۴) ۷- جوانه ، ساق تازه : علیق ... قلاع را سود کند و ریشه های دهان را چون اطراف وی بخایند با میوه اش (الابنیه ص ۱۷۷س ۱۱)

◀ **ملوک اطراف** : ۱- پادشاهان همجوار و

همسایه : به روزگار پرویز چون که پیغامبر ما را امر آمد از سوی آسمان که سوی ملوک اطراف را کس فرست و دین برایشان عرضه کن و پیغامبری (طبری ص ۳۴۶س ۱۲) ۲- مرز داران : اندر حد های خراسان پادشاهانند و ایشان را ملوک اطراف خوانند (حدود ص ۸۹س ۴) ← ملوک

☆ **اطرافها** : نواحی و جوانب : پس منادی

زد و بر همه اطرافها مردمان را برگماشت که هر کجا زنی آبستن باشد و پسری بزاید آن پسر را هلاک کنند (طبری ص ۲۸۶س ۱۵)

اطریفیل (۱) : معجونی که از آمله و هلیله و بلبله

می ساختند : ← طریفیل : چون با هلیله و بلبله از وی [آملج] معجون کنند که معروف اطریفیلست منفعتی عظیم دهد بیماریهای سودا و بلغم را وضعیفی تن را (الابنیه ص ۱۵س ۴)

ازیشان يك خروار بار دستوری داد که برگرفتند
(طبری ص ۱۸۳۳ ح ۲)

اطلس (۱) : ۱- پارچه ابریشمی : خانه خود باز
رود هر یکی * اطلس کی باشد همتای برد (رودکی
ص ۳۶ س ۱۲) ۲- تیره رنگ : تو گفתי هوا پر کرگس
شدست * زمین از پی پیل اطلس شدست (ثا ص ۸۵ ح ۴)
اطلیه (۱) : ج طلی ، داروهائی که براندامهای بدن
می‌مالیده‌اند : اگر اندکی ایون درافزائی بدین
طلیها روا بود و من این مسهلات و اطلیه به آخر
باب یاد کنم (هدایه ص ۵۵۹ س ۱۴)

اطمط (۱) : قسمی از جوز هندی و فندق هندی :
اطمط دانه‌ای است چون فندق هندی و قوتش به قوت
بوزیدان ماند و او تخم نیلوفر هندیست (الابنیه ص ۲۵
س ۱۴)

اظفار (۱) : ← اظفار الطیب

◊ اظفار الطیب: ادویه‌ای که برای بوی خوش

به کار دارند : اظفار الطیب دو جنس است پارسی و
هندوی و او چیز است به ناخن ماند ولیکن از ناخن
بزرگ‌تر است از دریا بر آرند (الابنیه ص ۲۴ س ۲)

اظهار (۱) : ۱- آشکار شدن : پس جبرئیل ... سوی
صالح آمد و گفت یا صالح این خدای عزوجل پیش
از آنکه ترا آفرید و قوم ترا به چندین هزار سال تقدیر
کردست دعا کن که وقت اظهار تقدیر بدین نزدیک
آمد (بلمی ص ۱۷۴ س ۹) ۲- آشکار ساختن : ندا
آید که چه حاجت داری؟ گوید خدای تعالی دانایم،
ولکن برای اظهار کرامت ابوبکر را پرسند که
چه حاجت داری؟ (السواد ص ۸۷ س ۷) ایزد تعالی از
بهر اظهار عدل را از نوح... گواخواهد (۴ ص ۸۵ س ۱۵)
اظهار کردن (فم) : آشکار گردانیدن : [عمر]
همان پیراهن خود اندر پوشید و آن اسقف بدو داد و
هر کجا رسید اظهار عدل کرد و اگر میرائی بود
آن را بر ورثه مرده قسمت کرد (بلمی ع ص ۳۲ س ۹)

اعادی (۱) : ج اعدا ، دشمنان : بر موالیت پناشد
همه در و گوهی * بر اعادیت بیارد همه شخاسه و
خار (رودکی ص ۶۰ س ۵) ← اعدا

اعالی (۱) : ج اعلی ، قسمت‌های بالا : اما آبهای که
آن را بطیحه خوانند آن بسیار است ولیکن آنچه

اطفال (۱) : ج طفل ، کودکان: پی‌مهد اطفال جاهت
سزد * که عقد ثریا شود باز پیچ (شهید ص ۲۵ س ۶)
[صحیح باد پیچ است هر چند باز پیچ هم در لغت آمده است] چون
اطفال را پرسند به کدام گناه کشته سزد؟ (طبری
ص ۱۹۹۰ س ۱۱ و ۱۲)

◊ تدبیر اطفال: دانش پرورش کودکان

همچون تدبیر منزل : هر چند که فرزند روشنائی
پیش بیند زیرک تر باشد و چون به تاریکی دارند
ابله و بی‌خرد و یافه‌گوی باشد و این اندر تدبیر اطفال
بگفته‌اند (بلمی ص ۱۲۴ س ۱۴) ← تدبیر

اطلاع (۱) : آگاهی، دانائی ، وقوف : هر چه آن را
نام شاید برد یا به چشم بتوان دید جمله خدای را
شناسند و او را پرستند و تسبیح و تهلیل می‌کنند هر
یکی به زبان خویش ... و آدمیان را بدان اطلاع
نباشد و الا خدای عزوجل هیچ خلقان دیگر ندانند
(طبری ص ۱۸۲۴ س ۷)

اطلاق (۱) : ← اطلاق شکم

◊ اطلاق شکم : شکم روش ، اسهال : ذنب-

الخیل جنسی است از شنگ و سرد است، نیک است اطلاق

شکم را و رمهائی را که از گرمی بود (الابنیه ص ۱۳۰ س ۱)

◊ به اطلاق : به طور کلی ، بر اطلاق ، عموماً : و
دیگر اعتدالی که به اطلاق معتدل نبود ولیکن
نزدیک بود به اعتدال (هدایه ص ۱۴۱ س ۶) ← به

◊ اطلاق شکم کردن : شکم را روان کردن :
رمان ... و آبش اطلاق شکم کند و دانه اش شکم
بیندد (الابنیه ص ۱۳۱ س ۳)

اطلاق کردن (فم) : ۱- روان کردن ، ضد قبض :

اما آب تن را تر گرداند و سرد گرداند و طبیعت را
اطلاق کند (الابنیه ص ۲۴۳ س ۸) اما آب گرم چون بر
ریق بکار برند معده را از فضل غذای متقدم بشوید
و بلغم و رطوبت از او براند و باشد که اطلاق کند
(الابنیه ص ۲۴۲ س ۱۴) ۲- آزاد کردن ، رها کردن :
گفت بخت نصر را به در من فرست و آن اسیران
بیت المقدس را اطلاق کن تا هر يك به زمینهای
خویش باز شوند (بلمی ص ۶۴۸ س ۵) ۳- حواله کردن،
اجازه پرداخت دادن ، عطا کردن : پس گفتند که
ما را چیزی اطلاق کن نفقه را و هر اهل بیتی را

به حد طبیعی نگاه داشتن : غیرا سنجید است ... و او غذای است که مرکودکان خود را موافق است که طبیعت ایشان به اعتدال بیدارد تا شیر خورند (الابنیه ص ۱۸۱ س ۱۲)

اعتقاد (۱) : عقیده ، ایمان : اعتقاد ما در همه احوال آخرت همین است (السواد ص ۶۰ س ۸) این زن بدان رضا دهد و یا آن پیاموزد و بدین اعتقاد جادوی مرته گردد و از شوی خویش باین گردد (پاک ص ۴۶ س ۲)

اعتقاد داشتن : معتقد بودن : جهودان و دیوان و آن کسها که اعتقاد جادوی دارند آنجا روند و گوش دارند مر آن کلمات را (پاک ص ۴۴ س ۲۵) **اعتقاد کردن (فم) :** معتقد شدن ، گرویدن ، ایمان داشتن : هر که چنین اعتقاد کند کفر باشد (السواد ص ۱۱۵ س ۸) گفت سلیمان کافر نبود و جادو نبود از ایراک هر که جادوی اعتقاد کرد مرتد و کافر گردد (پاک ص ۴۱ س ۱۵)

اعتکاف (۱) : گوشه نشینی برای عبادت : پس همچنانکه نماز و روزه از عبادت است خاموشی از عبادت است ... به حکم تورات هر که که گفتی من امروز خاموش باشم آن خاموشی آن روز بر وی واجب شدی ... همچنین که امروز اندر شریعت ما اعتکاف است (بلمی ص ۷۵۴ س ۶)

روژه اعتکاف : روزه ای که در ایام اعتکاف می گیرند : بدانید که این فریضه ها یکی روزه ماه رمضان است ... و نیز روزه اعتکاف است و روزه نذر است و پذیرفتن آن (طبری ص ۱۲۶ س ۱۳) ← روزه اعتکاف **اعتماد (۱) :** پشت گرمی ، وثوق ، اطمینان : با گشتاسپ در این روز برادرش زریب بود و نسطور پسر زریب و اسفندیار ... و اعتماد گشتاسپ همه بر اسفندیار بود (بلمی ص ۶۶۱ س ۵) علاج این گونه سرسام صعب تر بود و اعتماد به رنگ زقان بود (هدایه ص ۲۳۵ س ۱۳) مردم پندارند که آب را به سنگ بسنجند هر چه به سنگ سبک تر بهتر و اعتماد بر آن نیست که اعتماد بر معده است که هر آنچه زودتر گوارد بهتر بود (الابنیه ص ۲۴۱ س ۹)

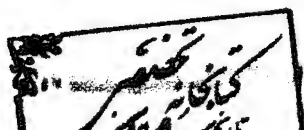
اعتماد کردن (فم) : اطمینان کردن ، اتکا کردن ،

مورد وثوق قرار دادن : بوموسی گفت که زیاد را

معروف است نه بطیحه است ... و هشتم اندر اعالی چینستان اندر حدود شهر خمدان (حدود ص ۱۷ س ۱۸) **اعتدال (۱) :** ۱- حد وسط ، میانه : اکنون پدید آمد که نضج محمود آن وقت بود که از رنگ سپید و رنگ کاه به رنگ ترنجبی آید ... و از گندگی و بی گندی به میانه آید اعنی اعتدال (هدایه ص ۶۹۸ س ۱۲) راطا گفت عجب دارم از آن کس که ... و جماع به اعتدال کند ورنج به اعتدال برد چگونه شاید که وی بیمار شود (الابنیه ص ۱۵۲ س ۸) ۲- حد طبیعی ، دور از افراط و تفریط : هر چیزی که بر مزاج طبیعی خویش بود و را معتدل خوانند که طبیعت هستی و گوهر و پایندگی وی به اعتدال است (هدایه ص ۲۳ س ۹) و آنچه سپید باشد [ارز] بیشتر به کار دارند زیرا که به اعتدال نزدیکتر است (الابنیه ص ۷ س ۱)

اعتدال مردمی : دور بودن از افراط و تفریط ، به حال عادی بودن : اما ناحیتهای جنوب را مردمانش همه سیه اند از گرمی هوای ایشان و بیشتر از ایشان مردمان برهنه اند ... و مردمان وی از اعتدال مردمی دور اند (حدود ص ۱۹۵ س ۱۳) **اعتدال مزاج :** بر حد طبیعی بودن : بهترین آنها آن بود که به طعم عذب بود و اندکی شیرینی دارد ... و چون آب بدین صفت بود دلیل بود بر لطافت جوهر و اعتدال مزاج وی (هدایه ص ۱۵۹ س ۱۵) **اعتدال نوعی :** بر مزاج طبیعی بودن : اما اعتدال نوعی را مثال چنان بود که گوئیم مزاج شیر گرم است و خشک و این شیر تندرست بود (هدایه ص ۲۲ س ۵) **اعتدال هوا :** حد میانه سرما و سرما : صنعا قصبه یمن است ، شهری است خرم و آبادان ... و گندم و کشتهای دیگرشان به سالی دوبار ثمره دهد و جو سه بار و یا چهار بار از غایت اعتدال هوای این شهر (حدود ص ۱۶۷ س ۲) **براعتدال :** طبیعی ، معتدل : چون مزاج و هیأت معده بر اعتدال بود اعنی طبیعی بود طعام زود گوار بود (هدایه ص ۲۶ س ۱۴) **به اعتدال :** معتدل ، بر حد میانه : خمر چون به اعتدال خوری سبب بسیار خیرها است اندر تن خاصه پیران را (الابنیه ص ۱۵۲ س ۱۶)

به اعتدال داشتن : معتدل نگاه داشتن ،



مردی یافتیم با علم و با خرد و با ادب و امانت بر وی اعتماد کردم (بلمی ع ص ۶۷ س ۱۹) پیغامبر... از بهر آن که آن پسر او هم مهتری بود بدان ناحیت، اعتماد بر قول او کرد (طبری ص ۱۸۲۶ س ۱۶) گر فصل تابستان بود و بیمار لاغر بود و گرم مزاج را ازین که یاد کردم هیچ چیز نشاید و اعتماد بر ما الجبن باید کردن با سکنجبین بزوری طبر زدی (هدایه ص ۷۵۰ س ۸)

اعدا (۱) : ج عدو، دشمنان : می هست و ارم هست و بت لاله رخی هست * غم نیست و گر هست نصیب دل اعداست (رودکی ص ۳۲۸ س ۵) شادیت باد چندانک اندر جهان فراخا * تو با نشاط و راحت با رفیع و دزد اعدا (دقیقی ص ۱۴۵ س ۱)

اعداد (۱) : ج عدد، شماره ها، تعدادها : داود خواست که عدد بنی اسرائیل بداند نقیبان هر سبطی را بخواند و بفرمود شمردن چون از اعداد ایشان آگاه شد خدای عزوجل آن از داود نپسندید (بلمی ص ۵۵۷ س ۱۱)

اعراب (۱) : ساکنان بادیه، از قوم عرب نه جمع عرب، اسم جنس است، واحد آن یا نسبت بدان اعرابی ولی فارسی زبانان اغلب آن را بر مطلق قوم عرب اطلاق کنند : شاپور به روم کس فرستاد که من با شما صلح کردم که اعراب را در میان خویش جای ندهید اگر بیرون کنید و اگر نه حرب را بیارائید (بلمی ص ۹۱۵ س ۶) اگر یابند آن گروهان دوست دارند اگر باشند ایشان به صحرا اندر بین اعراب بادیه همی پرسند از خبرهای شما (طبری ص ۱۴۲۴ س ۱۴) ← اعرابی

اعجمی (ص) : غیر عرب، کسی که تازی نباشد، عجمی : و اگر بفرستادی این بر گروه اعجمیان و بخواندندی برایشان نه بودندنی بدان گرویدندگان (طبری ص ۱۱۷۴ س ۱۸)

اعرابی (۱) : يك تن عرب بادیه نشین : ابرهه به نجاشی کس فرستاد و نامه کرد و قصه اعرابی و آن چه بدان کلیسا کرده بود و سوگند خویش را باز نمود به تمامیت (بلمی ص ۱۰۱۰ س ۲) پس یکی اعرابی ای پیامد و گفت که بامن دو سورت است که از پیغامبر شنیدم... عثمان گفت پیاور، اعرابی

برفت و بیاورد (طبری ص ۸ س ۱۳)

اعراض (۱) : ج عرض، نشانه های ظاهری، نتیجه های ناگواری که از مرضی عارض شود : بول از اول رنگین بود و باز سپید گردد و چون ریم بیرون آید این همه اعراض کم کردند (هدایه ص ۴۸۴ س ۱۳) اعراض وی این بود تنگی دم و دشواری دم زدن (هدایه ص ۳۳۳ س ۹)

اعراض (۱) : ← اعراض کردن
اعراض کردن (فم) : روگردانیدن، اجتناب کردن، پرهیز کردن : پس پیغامبر را... گفتا نه چنانستی که مشرکان گفتند و من ترا دشمن نکرختم و از تو اعراض نکردم (بلمی ص ۷۰۴ س ۱۳) اکنون جماعتی هستند که بدیشان اقتدا کنند و صوفی شوند و جایگاهی راست کنند و بدان جاگرد آیند و اندر آن جایگاه به طاعتی و عبادتی مشغول شوند و از دنیا و دنیا داران اعراض کنند (طبری ص ۱۷۵ س ۱۲)

اعراف (اخ) : جایگاهی میان بهشت و دوزخ : آواز دهند باشندگان اعراف مردانی را که می شناسندشان به پیشانیهای ایشان (طبری ص ۵۰۴ س ۳) **اعزاز (۱) : عزت و احترام :** آن را در کوشک بردند به اعزاز و اکرام تمام (السواد ص ۱۱۱ س ۱۷) **اعشی (اخ) : میمون بن قیس شاعر معروف عرب** ← **اعلام :** آن همه شعرها آن اعشی بهتر است و قول ابی داود الایادی که ایدون گفت (بلمی ص ۸۹۳ س ۱۰)

اعصاب (۱) : ج عصب، پیها : جنبیدن اندامها به عضلات و اوتار و مفاصل و اعصاب بود (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۲)

اعضا (۱) : ج عضو، اندامها : آن اجسام که تن ما از اوست سه گونه است ارواح اعنی بخارها که آنجا اندرمانده است و رطوبات اعنی صفرا و سودا و خون و بلغم و اعضا اعنی اعضای مفرده و مرکبه (هدایه ص ۶۴۶ س ۱۰)

◀ **اعضای آلی :** اندامهای مرکبه که آلت فعل اند مانند معده که آلت گواریدن است؛ این اندامهای مرکبه را نیز اعضای آلی خوانده اند و آلی بدان خوانده اند که هر اندامی از این اندامهای مرکبه آلتی اند مرفعل را (هدایه ص ۳۷ س ۴) ▶ **اعضای**

باطن : اندامهای درونی : سنبل . . . هر دردی که از سردی و از باد خیزد اندر اعضای باطن ببرد و رحم را گرم گرداند و درد جگر ببرد (الابنه ص ۱۴۷ س ۱۸) **◊ اعضای رئیس :** معده و جگر و مغز و دل : نیز از اعضای رئیس دائم به ایشان قوت همی آید یا از بهر حس را و حیات را بس ، یا هم از بهر حس و حیات را و هم از بهر حرکت ارادی را (هدایه ص ۱۵۹ س ۲) **◊ اعضای رئیس :** معده و جگر و مغز و دل : هر معده را و جگر را و مغز را و دل را که اعضاء رئیسند (هدایه ص ۷۵۳ س ۱۴) **◊ اعضای مرکبه :** اندامهایی که از اندامهای دیگر ترکیب یافته اند : سبب تندرستی اعتدال مزاج اعضای مفرد بود و اعتدال هیأت اعضای مرکبه (هدایه ص ۷۱ س ۱۵) **◊ اعضای مفرد :** اندامهایی که ترکیب آنها از اخلاط باشد : چند بار گفته آمده است که سبب تندرستی اعتدال مزاج اعضای مفرد بود و اعتدال هیأت اعضای مرکبه (هدایه ص ۷۱ س ۹)

✽ اعضاء ها : اندامها : این پورزن پسرکی داشت سیر و افکار چنانکه هیچ دست و پای و اعضاء های او هیچ کار نمی کرد (طبری ص ۳۶۸ س ۱۲) **اعظم (ص) :** بزرگ : این خلیفت گشتاسپ بیامد به زمین بابل ... و هنادی بانگ کرد که هر که از بنی اسرائیل ایدر اسیر است وی آزاد است بساید که مردم شام و بیت المقدس همه به نزدیک من آیند تا ایشان را از ملک اعظم گشتاسپ بشارت دهم (بلمی ص ۶۴۹ س ۲)

◊ دریای اعظم : اقیانوس هند و بحر عمان (حدود ص ۱۵ س ۱۳ و ص ۱۶ س ۱۶) **◊ سواد اعظم :** سیرت رسول و یاران وی (السواد ص ۲۴ س ۱) **◊ نام اعظم :** نام بزرگ خدا ، اسم اعظم (بلمی ص ۵۰۸ س ۱۱) **◊ نام**

اعلی (ص) : **◊ اعلی علین (م) :** برترین غرقه هادر بهشت ،

بهشت برین : اگر آن بنده نیکبخت باشد فرشتگان رحمت بروند و نمکوینها با ایشان و من نام آن بنده از این لوح ببرم و ایشان جان از جدا کنند و به اعلی علین برند به روضه ای از روضه های بهشت (طبری ص ۱۹۱ س ۱۸)

اعمال (۱) : ج عمل : ۱- کارها ، کردارها : به خبر اندر چنین آمده است که روز قیامت آن صحایف اعمال است و خلاق همه با آن که بر لوح نبشتست فرماید که مقابله کنند (بلمی ص ۳۵ س ۱) حقا که خدای عزوجل بیناست به اعمال بندگان خود (طبری ص ۱۵۹۳ س ۱۵) زیرا که خدای تعالی اول دین خواهد آنکه اعمال و کردار (السواد ص ۲۲ س ۲) خدای ما را و شما را توفیق دهد بر همه اعمال خیرات به حق محمد وآله (الابنه ص ۶ س ۱۳) **۲- توابع ، مضافات :** هر ناحیتی از این نواحی مقسوم است به اعمال و اندر هر عملی شهرهاست بسیار (حدود ص ۵۹ س ۷)

اعمی (ص) : ۱- کور ، نابینا : اعمی آن بود که بینازاده بود و باز نابینا شود (بلمی ص ۷۶۷ س ۱۱) **۲- نوعی بواسیر :** بواسیر پنج گونه بود . . . و این را اعمی خوانند (هدایه ص ۴۱۳ س ۱۳)

اعنی (حر) : جمله فعلی که برای تفسیر به کار می رود ، مقصود من این است ، معادل یعنی : ایزد سبحانه و تعالی این سه گونه اجسام را از چهار عناصر آفریدست اعنی از آتش و هوا و آب و خاک (هدایه ص ۱۴ س ۱۳) **اعوان (۱) :** ج عون ، یاران ، یاری دهندگان : آنگاه بنی اسرائیل را با آن خواسته بسیار و با آن اعوان به بیت المقدس باز فرستاد (بلمی ص ۶۷۶ س ۱۷) کار جگر تمام نشود که خون نقی به اندامها فرستد الا به اعوان اعنی یاری دهندگان چون معده و رودگانها (هدایه ص ۱۱۵ س ۱۵)

اعور : ۱- (ص) شخصی يك چشم ، آنکه يك چشم وی نابینا باشد : بود اعور و کوسج و لنگ و پس من * نشسته بر او چون کلاغو بر اعور (رودکی ص ۶۲ س ۷) هاشم يك چشم بود ، گفت یاعمار من رایت نگه داشتی فاضلتر دارم از حرب کردن عمار هاشم را گفت اعورا و جبانا گفت هم يك چشم و هم بددل (بلمی ص ۱۹۵ س ۷) **۲- (۱) زاغ :** بود اعور و کوسج و لنگ و پس من * نشسته بر او چون کلاغو بر اعور (رودکی ص ۶۲ س ۷) **۳- روده کور و يك چشمه :** چون ازین دیگر بگذری یکی رودگانی آید نام وی اعور اعنی يك چشمه (هدایه ص ۸۹ س ۶)

اعیا (۱) : ماندگی ، رنج ، عارضه ای در طب : چون حرکات از اعتدال بگذرد تن مانده گردد . . . باز چون تنك

ایجاد بیماریهای سرد می‌کند (هدایه ص ۱۹۳ س ۲۵)
 ◇ **اغذیه صفرائی** : خوردنیهایی که در بدن تولید صفرا می‌کند (هدایه ص ۱۸۵ س ۷) ◇ **اغذیه غلیظ** : خوردنیهایی که هضم آنها دشوار باشد ، خوردنیهای دیرگوار و سنگین (هدایه ص ۴۹۳ س ۲) ◇ **اغذیه لزج** : خوردنیهایی که چسبنده باشد (هدایه ص ۱۵۸ س ۱۰) ◇ **اغذیه مطلق** : خوردنیهایی که بدل مایتحلل گردد و قوی شود و به جوهراندامها فزاید (هدایه ص ۱۵۶ س ۵) ◇ **اغذیه مفرد** : خوردنیهای ساده و غیر مرکب (الابنیه ص ۸ س ۳)

اغراج ارت (۱) (خ) : یکی از نواحی تغذیه ترکستان ← **اعلام** : اغراج ارت منزلیست و هرگز از برف خالی نبود و اندر وی ددگان و گوزنان باراند و از این کوه سروی گوزن افتد بسیار (حدود ص ۷۸ س ۱۳)
اغراق (۱) : غرق کردن : خبر داد که مر قوم نوح را ... به آب غرق کردیم و به آتش در آوردیم آن حال برماضی افکند هم چون اغراق و از قدرت خبر داد که مر ایشان را در میان آب و آتش می‌سوزند (السواد ص ۵۸ س ۶)

اغردجو (۱) : نوعی شراب ارزن : یکی شراب دیگر کنند هم از ارزن نام آن اغردجو ، این مست نکند لکن تشنگی بنشانند (هدایه ص ۱۶۸ ح ۱۴)
اغرد خو (۱) = **اغرد جو** : یکی شراب دیگر کنند هم از ارزن نام آن اغرد خو ، این مست نکند لکن تشنگی بنشانند (هدایه ص ۱۶۸ س ۱۴)

اغریر (۱) (خ) = **اغریرث** : چو اغریر و کرسیوز و بارمان * چو گلباد جنگی هژبر زبان (شا ص ۲۴۸ س ۹)
اغریرث (۱) (خ) : ۱- نام برادر افراسیاب ← **اعلام** : چو شد ساخته کار جنگ آزمای * به کاغ آمد اغریرث رهنمای (شا ص ۲۴۹ س ۱۵) ۲- نام یکی از سران سپاه افراسیاب ← **اعلام** : سپید چو اغریرث جنگ جوی * که باخون یکی داشتی آب جوی (شا ص ۱۲۸۸ س ۱۲)

اغشیه (۱) : ج غشاء ، پرده هائی که اعضای بدن را از داخل و خارج می‌پوشانند : اغشیه آن چیزها بود که چون کرباس تنک بر استخوانها و بر پهلوی پوشیده بود (هدایه ص ۱۶ س ۶)
اغفال (۱) : ← **اغفال کردن** : فرو گذاشتن چیزی ، فراموش

شود این رطوبت این کس را حالی پدید آید کورا اعیای خوانند (هدایه ص ۱۷۶ س ۱۲)

◇ **اعیای تعبی** : عارضه‌ای که از ماندگی ورنج پدید آید (هدایه ص ۶۸۹ س ۷) ◇ **اعیای تمددی** : عارضه‌ای که به سبب آن رطوبات کم می‌گردد و مفاصل گرم می‌شود (هدایه ص ۱۸۴ س ۳) **اعیای قروچی** : عارضه‌ای که به سبب آن مفاصل گرم می‌شود و لسی رطوبات نقصان نمی‌یابد (هدایه ص ۱۷۷ س ۱) ◇ **اعیای مرضی** : عارضه‌ای که از کثرت یا رداالت اخلاط پدید می‌آید (هدایه ص ۱۷۷ س ۱۰) ◇ **اعیای ورمی** : عارضه‌ای که هم از کثرت اخلاط و هم از رداالت آن پدید آید (هدایه ص ۱۸۴ س ۷)

اعیان (۱) : بزرگان ، اشراف : بسی نشستم من با اکابر و اعیان * بیازمودمشان آشکار و پنهانی (رودکی ص ۱۰۴ س ۶)

اغاریقون (۱) = **غار یقون** : نوعی قارچ است که در طب مورد استعمال دارد : اگر یاره جالینوس بباید یا لوغادیا یا روفس هر باری بخورد چند چهار مثقال با یک خوردن طبعی اغاریقون و افیمون (هدایه ص ۲۵۱ ح ۱) اغاریقون نوعیست از فطر کوهی و محمد بن زکریا چنین گفت که بدالش نیم وزن وی فریونست (الابنیه ص ۱۷ س ۱۳)

اغافث (۱) = **غافث** = **غافت** : گیاهی است خار دار که آن را گل خله هم می‌گویند و در طب مورد استعمال دارد : صفت مطبوخی که مر یرقان را شاید و صفرا بپرون آرد ؛ هلیله زرد ده درم سنگ ، شاه تره هفت درم سنگ ... اغافث دو درم سنگ (هدایه ص ۴۶۵ س ۵)

اغذیه (۱) : ج غذا ، خوردنیها و خورشها : بازگویند که ترکیب اغذیه از گوشتهای حیوانات بود و از نبات (هدایه ص ۱۶ س ۱۰) در بطیخ ده خصلتست ... و چون بسیار خوری هیضه برانگیزد و اندر کتاب اغذیه گفته‌اند که زود به رکها بشود پس تبهای محترق انگیزد (الابنیه ص ۳۷ س ۱۸)

◇ **اغذیه بلغمی** : خوردنیهایی که بلغم ایجاد می‌کند (هدایه ص ۱۸۵ س ۱۶) ◇ **اغذیه تیز** : غذاهای ملطف (هدایه ص ۱۵۸ س ۱۰) **اغذیه خشک** : خوردنیهایی که نرم و آبدار نباشد (هدایه ص ۱۳۲ س ۱۳) ◇ **اغذیه دوایی** : خوردنیهایی که در طب برای درمان به کار می‌رود (هدایه ص ۱۵۵ س ۲۸) **اغذیه سرد** : خوردنیهایی که در بدن

کردن : نیابستی که صاحب کتابی این چنین معانی را اغفال کردی (بلمی ص ۶۶۰ س ۱۵)
اغلب (ح) : بیشتر ، اکثر : ولکن پیش ازین اغلب پیغامبران زنان کافره داشتند چنان که زن نوح و زن لوط (طبری ص ۱۹۵ س ۶)
اف (صو) : کلمه ای است که در حالت نفرت و افسردگی و کراهت به کار می رود : آن رسول گفت اف بر دین شما باد (بلمی ع ص ۲۷۴ س ۲۱) اف باد بر شما و برین چه شاهمی پرستید (طبری ص ۱۰۴۲ س ۱۳)

افاریقون (۱) : ← **اشق :** اشق ... و شربتی ازو یک درم سنگ است و وی را به رومی امویا خوانند و به یونانی افاریقون الا بنیه ص ۲۹ س ۱۵
افاعی (۱) : ج افعی ، نوعی از مارهای سمی خطرناک : محمد بن زکریا گفت که من افعی بجوشانیدم و بدادم تا بخورد و بیمار به شد و قصه ها بسیار آمده است اندر باب افاعی (هدایه ص ۵۸۵ س ۸)

◀ **ترباق افاعی :** معجونی که از گوشت افعی و داروهای مختلف تهیه می کنند : چون تن پاک شد آنگاه علاج باید کردن به ترباق افاعی (هدایه ص ۵۸۵ س ۶)
افاویه (۱) : ج افواه که آن ج فوه است ، ادویه ای که در غذا می ریزند تا خوشبو شود ، دیگر افزار : غذا نخود آب دارد و سپید باها با پلپل و دارچینی و مطینجها و قلیه های با افاویه (هدایه ص ۵۴۰ س ۳) ← آب افاویه

افتادگی (۱) : ساقط شدگی ، به زمین خوردن : سخته دو گونه بود یکی از پس زخمی یا افتادگی بر سر و علاج وی رگ زدن بود (هدایه ص ۲۵۴ س ۷)
افتادن (ث) [افت] : ۱- سقوط کردن : ز ناگه بار پیری بر من افتاد * چو بر خفته افتد ناگه کرنجو (فرالادی ص ۴۴ س ۱) گفت یا یوسف نگر که این کار نکنی که مثل تو چون مرغست که اندر هوا می پرد چون پر و دمش بکنند از هوا بیفتد (بلمی ص ۲۸۱ س ۱) پس یوسف را بدان سرچاه بردند و جامه ازو بیرون کردند و رسن به میان او اندر بستند... و رسن ببردند تا یوسف به قعر چاه افتاد (طبری ص ۷۶۹ س ۱۰) هر دو قرابه از دست موسی بیفتاد (السواد ص ۱۰۸ س ۱۳) رسم ایشان چنان است که هر خرمائی که از درخت بیفتد خداوندان درخت بر ندارند

الیه و آن درویشان را بود (حدود ص ۱۲۷ س ۶) باشد که در مهلکه ای افتد خبر ندارد این کس نیز هم چنین در دوزخ افتاده است و خبر ندارد (یاک ص ۸۶ س ۱۳) شنیدم که گروهی مردم به زیر درخت سیب بودند و ازو سیب همی افتادی و ایشان همی خوردندی و نبید باوی همی خوردند (الابنیه ص ۶۲ س ۱۵)
۲- به زمین خوردن : بعضی چون باد و بعضی چون مسرغ تیز پر و قومی چون سوار تیزرو و بعضی دوان و بعضی می افتند و می خیزند (السواد ص ۷۹ س ۱۴) نگویند شد سر شاه یزدان پرست * بیفتاد چاچی کمانش ز دست (شا ص ۱۷۱۲ س ۹) چون علت نزدیک آید آغازند بی هشانه گفتن و شتاب کردن و رمیدن و باز خیره گردند و حس از ایشان برود و باز بیفتند چون اصحاب صرع (هدایه ص ۵۴۱ س ۱۷)
۳- سقط شدن : چو شب تیره شد داروئی خورد زن * بیفتاد ازو بچه اهرمن (شا ص ۵۴۶ س ۴) بود که اندر زهدان باد های غلیظ انداخته بود و نشان وی آن بود که دائم زهدان آماسیده بود و پر باد بود و کودک بیش که بزرگ گردد بیفتد (هدایه ص ۵۱۷ س ۸) [آذر بوی] ... و او گیاهیست بیخ را عرطنیفه گویند و چون بکوبند و ازو کوچکی اندر مطبوخ کنند یا اندر مثلث زهرهای قاتل را سود دارد و زخم هوام را و گر زنی آبتن از وی به زیر برگیرد کودک از وی بیفتد (الابنیه ص ۲۸ س ۱۱) [در متن عرطنیفه است ولی در ماخذهای دیگر عرطنیاست]
۴- منتقل شدن ، رسیدن : همیشه طوس کنار نگیان را بود تا به هنگام حمید طائی که از دست ایشان بستد و آن مهتری به دیگر دوده افتاد (مشا ص ۱۴۸ س ۵) هرگاه که از پیغامبری به پیغامبری افتد یا از پادشاهی به پادشاهی و روزگار و مدت بر آید آن رسم و آئین فراموش کنند (بلمی ص ۱۰ س ۲) آن ملکت عجم ملک به ملک می رسد تا به زنان افتاد که هیچ مرد از ملوکان نمانده بود (طبری ص ۱۳۳۱ س ۵) **۵- تلاقی کردن ، برخوردن :** طلایه عبدالرحمن بر طلایه حجاج افتاد به رود دجیل و حرب کردند و طلایه حجاج شکسته شد (بلمی ع ص ۳۵۷ س ۱۹) **۶- شدن ، گشتن :** یک روز شاپور پسر اردشیر به صید بیرون شد از سپاه جدا افتاد اندر بیابان و تشنه شد (بلمی ص ۸۹۸ س ۱۱) من به اول یاد کرده ام و اکنون

دیوار فرود آید (بلمی ص ۸۹۲ س ۱۶) انبور که سر وی دراز بود به گلو فروگتی و پایان انبور بازگشتی تا آن سر انبور بر مهره افتد (هدایه ص ۲۰۲ س ۴) دهن الاقحوان - روغن اقحوان گرم کنند و مرجاحتها را که بر عضل بود موافق است و عصب را نیز که بر يك دگر افتاده بود (الابنیه ص ۱۲۴ س ۱۳) ۱۱- حاصل شدن : جهان آبادان شد و نرخها ارزان شد و خلق را آسانی افتاد (بلمی ص ۳۴۹ س ۷) این هاجر را با ساره دوستی افتاده بود اندر آن يك زمان که ساره آنجا بود (طبری ص ۴۸۹ س ۱۳) عسدر این رودهای صناعی نه محدودست که اندر آن به هر زمانی زیادت و نقصان افتد (حدود ص ۴۸ س ۸) اندکی از کسب کردن حلال پیامورد تا از حرام استغنا افتد (هدایه ص ۱۴ س ۵) این فضل زیادت و نقصان بران گردد که کسی را علت قوی تر یا کمتر باشد بر مقدار علت پس زیادت و نقصان همی افتد (الابنیه ص ۱۴ س ۱۴) ۱۲- اصابت کردن ، رسیدن : تا ایزد جل و علا چنان قضا کرد که تیری مفاجا بر ملک الروم افتاد و بیفتاد (بلمی ص ۹۳ س ۱۹) اگر قرعه بر عبدالله افتد پس چاره نباشد از کشتن او (بلمی ص ۲۳۱ س ۱۰) هرگاه که پیغامبر ... به غزای رفتی زنان وی قرعه زدندی و هر یکی را که قرعه بر وی افتادی او را باخود ببردی (طبری ص ۱۱۲۴ س ۱۲) پوست تن را چون نخس و غرز افتد اندر خلیدن و اندر زدن سوزن کردار آنکه درست شود که استفراغ به خون خواهد کردن (هدایه ص ۷۱۸ س ۹) [در متن به غلط بخی و ارز آمده است] ۱۳- باریدن ، فرود آمدن : اگر برف بر کوه پاك افتاده بود یا بر سنگ و زمی آنگاه این برف را اگر به آب اندر افکنند یا آب را به جامه ای اندر کنند و به زیر برف بنهند هر دو یکی بود (هدایه ص ۱۶۱ س ۲) ۱۴- به زور و شدت به درون جایی رفتن ، هجوم بردن : برفتند و اندر سرای هرمز افتادند و او را از تخت به زیر آوردند و هر دو چشمش بکندند (بلمی ص ۱۰۸۱ س ۱۰) از وی بیستگانی خواستند و به سرای پرده حسن اندر افتادند و او را به کارد زدند و معاویه به مسکن بود جایی به میان شام (طبری ص ۱۳۸۱ س ۲۳) ۱۵- زائل شدن، برطرف شدن، جدا شدن، دور شدن: ذویزن گفت این ستم که بر من است به نامه تو از من

باز گویم تکرار افتد (هدایه ص ۱۱۷ س ۱) ۷- روی دادن ، پیش آمدن : هیچ قصه نیست دشوارتر از قصه یوسف ... که او را حالهای گوناگون افتاده است (بلمی ص ۳۰۹ س ۱۷) کس از این کار آگه نبود که از کجا افتاده است و حرب سخت شد (بلمی ص ۱۶۲ س ۱۶) از عجایبها که اندر روزگار ملوک طوایف افتاده بود یکی قصه این پیغامبران بود (طبری ص ۱۵۰۵ س ۸) برابر این اشکال قمراندر عالم تغییرات افتد (هدایه ص ۷۲۴ س ۱۰) ۸- پدید شدن، ظاهر شدن ، بروز کردن: چو بر رویت از پیری افتد نجوغ * نبینی دگر در دل خود فروغ (ابوشکور ص ۱۰۲ س ۲) پس بدین سال در شام و با افتاد و بیماری و طاعون و خلقی بسیار می مردند (بلمی ص ۲۸ س ۱۱) به زبان موسی از ان سوختن زبان گرهی برش افتاد و سخن نیک نتوانستی گفت (طبری ص ۱۶۰۶ س ۱) گویند که بر کوههای وی معدن زرست و اندر وی پاره زر یابند ، چند سر گوسپند به يك پاره و هر که از آن زر برگیرد و به خانه برد مرگ اندران خانه افتد تا آنکه که آن به جای خود بازبرند (حدود ص ۷۴ س ۴) گفت مریشان را که ابتدا دشمنی شما با جبریل از کجا افتاده است (پاك ص ۳۱ س ۸) بنگ ... و هر که آن را بخورد مستی بر او پدید آید و اندامهای سست گردد و کف از دهانش برون آید و سرخی اندر چشمش افتد (الابنیه ص ۵۵ س ۳) ۹- عارض شدن ، دست دادن : قی افتد آن را که سر و ریش تو بیند * زان خلم وزان بفج چکان بر سر و رویت (شهید ص ۲۵ ح ۱۷) همه مردمان دانستند که آن محنت که بر پدرم افتاد نه تدبیر من بود و نه به هوای من که من خود غایب بودم (بلمی ص ۱۱۶۹ س ۲) و امیر المؤمنین ابوبکر الصدیق ... گریستن برش افتاد و بسیار می گریست (طبری ص ۱۷۰۴ س ۹) اگر این استسقا از پس اسهال بسیار افتاده بود یا از پس خون برگرفتن بسیار علاج وی مرکب بساید کردن از علاج اسهال (هدایه ص ۴۵۳ س ۶) صرع را و تبهائی را که از خلط سرد و غلیظ افتاده بود منفعت کند (الابنیه ص ۱۷ س ۱۷) ۱۰- واقع شدن ، قرار گرفتن : این حصار آنکه بگشائی که رکوی زنی گسره چشم دوشیزه که حیض بر آن باشد بر دیوار افگنی ... ایدون باید که حیض بر سر این دیوار افتد تا این

نیفتد (بلمعی ص ۱۵۲۲ س ۱۵) گفت که من از بهر اواز بهشت بیفتادم و نباید که ازین جهان نیز بیوفتم (طبری ص ۱۴۷۸ س ۱۵) چو کاوس شد بی دل و پیر. سر * بیفتاد ازو نام و فرو هنر (غاص ۷۸۲ س ۹) باز اگر بواسیر خرد بود و علاج به رفق خواهی کردن بخور باید کردن تا پژمرده شود باز به مرهم کرنب علاج کنی تا بیفتد (هدایه ص ۴۱۵ س ۱۴) - **۱۶- توجیه شدن، حمل شدن** : همه جهان خود را با منی مضاف کنند * ابر چه افتد زمین را لمن بکوی وریش منخار (ابوالهیثم ص ۵۶ ح ۳۳) - **۱۷- دفع شدن** : شحم حنظل و آب سداب و زهره گاو جمع کن و بر ناف وی بنه تا کرمان بیفتند (هدایه ص ۴۳۶ س ۷) - **۱۸- ریزش کردن، ریختن** : پیاز را بپاید پختن با روغن گاو بر وی نهادن چندان تا گوشت سیاه بیفتد (هدایه ص ۶۱۷ س ۱۵) روغن عاقر قرحا موی برویاند و سیاه گرداند و نگذارد که بیفتد و قوی گرداندش (الابنیه ص ۱۲۴ س ۵) - **۱۹- حذف شدن** : اندرین جایگاه اندکی گفتیم تا نامش از باب بنهفتد (الابنیه ص ۱۵ س ۱۵) - **آمدن، جاری شدن** : منی زنان از خایگان زنان به سوی رحم افتد (هدایه ص ۹۹ س ۱۸) صمغ قرط ... و خون را که از بر همی افتد چون بخورند آن خون را که از زیر شود سود کند (الابنیه ص ۱۹۳ س ۱۵) - **۲۱- مخلوط شدن** : به مقدار ده ستیر آب ترب بخورد از پس طعمای که به وی چکنند و سپندان و ترب افتاده بود (هدایه ص ۲۵۷ س ۱۳) عسل گرم و خشک است اندر آخر درجه دوم و هر چه بر نباتی گرم افتد و خشک چون صمتر و حاشا و افستین و ماهی زهره ، او تیز تر و لطیف تر بود (الابنیه ص ۱۷۵ س ۱۵) - **۲۲- به دست آمدن** : اندر مغرب این جابه جزیره ای است او را بالوس خوانند میانشان دو فرسنگ است و اندرو مردمانند سیاه و مردم خوار و ازوکافور نیک و جوز هندی و موز و نیشکر افتد (حدود ص ۲۵ س ۱) شه بلوط نوعی دگرست از ناحیت آذربادگان افتد و اران ولیکن او خوشتر و سست تر بود و رنگش سرخ باشد (الابنیه ص ۳۵ س ۱۵) - **۲۳- وارد شدن** : از کوههای وی برده غوری افتد به خراسان ... و آلات هندوستان بدین ناحیت افتد (حدود ص ۱۵۱ س ۱۳) - **۲۴- موکول شدن** : پس چون حج کردن به دیگر سال افتاد و آن سال پیامد و حج

تمام بکرد (طبری ص ۱۵۸۹ س ۱۴) بدان گیتی افتاد نیک و بدش * همانا فکوکار کرد ایزدش (شا ص ۱۲۵ س ۱۴) - **۲۵- گرفتار شدن، مبتلا شدن** : گفتیم مایا آدم که این ابلیس دشمن توست و زن ترا ، حوا بیرون بیارد شما را از بهشت که به رنج افتی (طبری ص ۹۹۸ س ۹) تن او لاغر گردد از بسیاری اندیشه و بیم آن بود که به دق افتد (هدایه ص ۶۵۴ س ۹) کسی که به ضرورت افتاده بود به آب خوردن به سفر ، باید که با خویشتن گل آن زمین دارد که اوی آب از آن گل خوردی آن گل را اندران آب افکند (الابنیه ص ۲۴۵ س ۸) - **۲۶- منجر شدن، کشیده شدن** : پس چون کار به حرب افتاده بود علی ... برخاست و به دهی رفت و حسن پسر را گفت که تو برو به در سرای عثمان ... می باش (طبری ص ۱۳۶۰ س ۱) - **۲۷- سرایت کردن** : این بیماری را گش خوانند و چون دیر بماند پیس گردد و گسر به زیر موی افتد داء الثعلب بلغمی پدید آرد (هدایه ص ۳۴ س ۱) نژله ای اندر سرش بگیرد و پس به شش افتد و شش را به زیان آورد (الابنیه ص ۵۹ س ۱۵) - **۲۸- نابیدن** : از انجا آن روشنائی آفتاب بر لشکر مسلمانان افتاد (بلمعی ع ص ۶۱ س ۱۱) گفت کجا است که آفتاب یک بار در آن جا افتاد و پیش از آن هرگز نیفتاده است و بعد از این هرگز نیوفتد (طبری ص ۵۲۹ س ۶) - **۲۹- شایع شدن، منتشر شدن، پچییدن** : این خبر در مدینه افتاد و محمد بن طلحه عثمان را گفت چنین خبرست که با تو از هر شهری مردمان مناظره خواهند کردن (بلمعی ع ص ۱۲۱ س ۲) پس صندوق باز گردانید و به زمین باز آمد و طراقی از آسمان بر آمد و در هوا افتاد چنانکه فریشتگان آسمان چنان دانستند که فرمانی از خدای تعالی در رسیدست (طبری ص ۴۸۲ س ۱۵) چون این گفت گوی اندر میان مردمان افتاد دیوان دانستند که این حال بریشان دیر نمائند (پاک ص ۳۸ س ۲۲) درد گوش را که از سردی باشد و بانگ که اندر گوش افتاده بود ببرد (الابنیه ص ۱۴۹ س ۱۲) - **۳۰- در ترجمه تفسیر طبری «افتادن» در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است:**
الف - **القاء** : بیفتادند جادوان سجده کنان (طبری ص ۵۱۶ س ۳) والقی السحرة ساجدین (سوره ۷ آیه ۱۲۵)
ب - **خسروا** : و بر آورد پدر و مادر خویش را بر

شفا جرف هار فانهار به فی نارجهنم (سوره آیه ۱۰۹) **◇ اندر زانو افتاده :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جائیم» به کار رفته : و بگرفت آن کسها را که ستم کردند بانکی و آوازی برگردیدند اندر خانه های ایشان اندر زانو افتاده مردگان (طبری ص ۲۲۲ س ۱۰) واخذت الذین ظلموا الصیحة فاصبحوا فی دیارهم جائمین (سوره آیه ۹۴) ← زانو **◇ مردگان افتادگان :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جائیم» به کار رفته است : بگرفت ایشان را جنبشی در تن های ایشان یعنی زلزله ، بشدند اندر سراهای خویش ، مردگان افتادگان (طبری ص ۵۱۰ ح ۲) فاخذت هم الرجفة فاصبحوا فی دارهم جائمین (سوره آیه ۷۸) **◇ نگو ناسار افتاده :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مکب» به کار رفته است : هرگز آن کسی که همی رود نگو ناسار افتاده بر روی خویش راه یافته تر یا آنکه می رود راست بر راه راست (طبری ص ۱۹۱ ح ۱) افمن یمشی مکباً علی وجهه اهدی امن یمشی سویا علی صراط مستقیم (سوره آیه ۶۷) ← نگو ناسار

افترا (۱) : ← **افترا کردن**

افترا کردن (فم) : دروغ بستن به کسی : عثمان را آن خوش نیامد گفت این مردان نیارستی کردن این کسی افترا کرده باشد (بلمی ع ص ۱۳۶ س ۱) **افتخار (۱) :** سرافرازی : مکی به کعبه فخر کند مصریان به نیل * ترسا به اسقف و علوی بافتخار جد (رودکی ص ۳۳۰ س ۳)

افتعال (۱) : دروغ گوئی : گفت تا کی ازین افتعال پسر ابوطالب که همی گفت صلح کنم آن که برما شیپخون آورد و حرب سخت شد (بلمی ع ص ۱۶۳ س ۱۹) **افتعال کردن (فم) :** دروغ بر بافتن : عثمان ... گفتا مروان نیز هم نیارستی کردن مکر کسی افتعالی کرده است (طبری ص ۱۳۵۸ س ۸)

افتیدن (ف) [افت] = افتادن : ۱- واقع شدن : اما این عرب که از بادیه آمدند مردمان درویشانند و از قحط بدین جای افتیدند (بلمی ص ۱۰۷۴ س ۸) از ایشان کسی است که می گوید دستوری ده مرا و به فتنه مه و افکن. بدان که در خود آزمون کفر افتیده اند (طبری ص ۶۱۵ س ۱۳) - ۲- رسیدن : گفت ای ملک این همه آنجا نبود ولیکن این طرایف از زمین چیستان بما افتید (بلمی ص ۶۸۲ س ۳) - ۳- پدید شدن ، بروز کردن :

تخت و بیفتادند او را سجده کنان (طبری ص ۷۵۷ س ۱) و رفع ابویه علی العرش و خروا له سجداً (سوره آیه ۱۰۰ ح ۲) - ج- زوال : که خدای عزوجل بدارد آسمانها وزمین تا نگردند- نیفتند- و اگر گشتندی که نگاهداشتی از هیچ کسی از پس وی که او هست بر دبار و آمرزگار (طبری ص ۱۴۹۲ ح ۲) ان الله یمسک السموات والارض ان تزولا ولن زالتا ان امسکها من احد من بعده انه كان حلیمًا غفوراً (سوره آیه ۳۵) - ۴- سقوط : و چون افتاد آن گناه اندر دستهای ایشان و دیدند که ایشان کم شدند گفتند اگر نه رحمت کند بر ما خداوند ما و پیامرزد ما را باشیم از [ز] بان کاران (طبری ص ۵۳۸ س ۸) ولما سقط فی ایدیهم و راوا انهم قد ضلوا قالوا لئن لم یرحمنا ربنا و یرحمنا لکنکونن من الخاسرین (سوره آیه ۷) - ۵- وقوع : و چون بیفتد گفتار برایشان بیرون آریم ایشان را جمند ای از زمین که سخن گوید ایشان را (طبری ص ۱۲۱۰ س ۴) و اذا وقع القول علیهم اخرجنا لهم دابة من الارض تکلمهم (سوره آیه ۲۷) پس آنجا چون نه افتد بگوید بدان اکنون و بدرستی که بودید بدان و شتاب می کردید (طبری ص ۶۷۵ س ۱) اثم اذا ما وقع آمنتهم به الان و قد کنتم به تستعجلون (سوره آیه ۵۱)

اتفاق افتادن : ← اتفاق از کار افتادن :

← کار

افتاده (ص) : ۱- بستری شده ، خوابیده : بود که یک روز و دو روز افتاده بر آن حال بمانند (هدایه ص ۵۴۱ س ۱۸) - ۲- ساقط شده ، دراز کشیده : خلق را دیدند همه بر جای مرده و افتاده و خشک شده مردمان و سپاه و پیلان و اشتران و سکان و همه جانوران که اندر آن لشکرگاه بودند (بلمی ص ۱۰۱۸ س ۱۸) - ۳- «افتاده» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است : الف- خاویه : آنکه خانه های ایشان افتاده بدانچه ستم کردند (طبری ص ۱۲۰۶ س ۱۰) فتلك بیوتهم خاویه بما ظلموا (سوره آیه ۵۲) - ب- هار : آنکه بنا او گند و باشد بنیاد آن بر پرهیزگاری از خدای و خشنودی بهتر یا آنکه او گنده بود بنیان آن [بر کناره رود] افتاده و افتاده بدان اندر آتش دوزخ (طبری ص ۶۲۷ س ۸) افمن اسس بنیانه علی تقوی من الله و رضوان خیر ام من اسس بنیانه علی

هر کسی که چنان همی کرد ناسور براندامهاش همی
افتیدی (بلمی ص ۵۳۷ س ۱۳)

✽ به دست افتیدن : به تصرف آمدن : پس آن
شصت هزار مرد به کشتیها و زورقهای که به دست
ایشان افتید بگذشتند (بلمی ص ۱۴ س ۱۲)

افتیده (ص) : این کلمه در ترجمه «واقع» که در
آیات قرآنی آمده، به کار رفته است : ... که عذاب
خدای تو افتیده است (طبری ص ۱۷۵۲ س ۱۵) پرسید
پرسنده ای به عذابی افتیده (طبری ص ۱۹۲۶ س ۴) که
آن چه وعده کردندتان افتیده است (طبری ص ۱۹۷۱
س ۱۵) [به نظر می رسد که در مورد دوم و سوم «افتیده» صفت
فاعلی درست باشد، در نسخه «ص» به جای «افتیده» درمورد
دوم (ص ۱۹۲۶) «آینده» و در مورد سوم (ص ۱۹۷۱) «آمدنی»
آمده است]

افتیمون (۱) : گونه ای از گیاهان صلب شبیه به
سعدردارای سرهای باریک سبک و دمهائی همانند
موی : بدان که شیر مرکب بود از سه گونه کوهی ...
و چون با هلیله سیاه بود یا با افتیمون، بلغم
بیسار (هدایه ص ۱۶۲ س ۱۴) افتیمون دو جنس است
کوهی و نبطی و بهترینش رومی است گلگون و تیز
بوی و تلخ طعم (الابنیه ص ۱۶ س ۶)

افتیمونی (ص) : منسوب به افتیمون : نباید نگرستن
که این سودا از احتراق صفا آمده است یا از احتراق
بلغم ... اگر به نشود آنکاه مطبوخ افتیمونی خورد
چند بار تا شکم پاک شود (هدایه ص ۳۷۹ س ۱۳)

افدر (۱) : برادر پدر، عم : سلسله جمعی بنفشه
عارضی * کش فریدون افدر و پرویز جد (ابوشیب
ص ۱۲۹ س ۱۵)

افدستا (۱) : — اfdستا کردن

افدستا کردن (خم) : ستایش کردن : جز از ایزد
توام خداوندی * کنم از دل به تو بر اfdستا (دقیقی
ص ۱۴۵ س ۲)

افدم (ص) : — بافدم

افدق : درباره این کلمه چیزی در فرهنگها دیده نشد.
اصل این لغت، ضبط آن و این که فارسی یا عربی
است، جمع یا مفرد است، معلوم نیست. مؤلف
هدایه می گوید... و باز جد اول که ورا اfdق خوانند
جدول در عربی به معنی «جوچه» است. در نسخه م
به جای اfdق ظاهراً «ابدق» نوشته شده است (هدایه

ص ۱۴۶ س ۱۱ و ج ۱۲)

افرا (۱) : آفرین و تحسین : به خیره میازار جان کسی

* نباید که پیچی ز افرا بسی (شا ص ۷۸۹ ج ۱۲)
افراختن (ف) [افرا] : بالا بردن، بلند کردن،
برداشتن — افراشتن : یکی را دم ازدها ساختی *

یکی را به ابر اندر افراختی (شا ص ۸۱ س ۵)
افراخته (ص) : بالا برده، افراشته : شبیخون
سکالیده و ساخته * سنان را به ابر اندر افراخته
(شا ص ۱۱۲ س ۶)

افراخون (خ) : نام شهری در روم — اعلام :
دیگر کوهی است اندر روم به نزدیکی شهر افراخون
در ازای او مقدار شش روزه راه (حدود ص ۳۶ س ۴)

افراز، افراز (۱) : ۱- فراز، بلندی : چنین گویند
اندر تقسیم که به وادی ای برسید که مورچگان خانه
داشتند و بر افراز آمده بودند (بلمی ص ۵۸۶ س ۱۳)
چون وقت نماز بودی بلال بر افرازی شدی و گفتی
که : الصلوة جامعة (طبری ص ۳۷۸ ج ۱) هم آنکه چو
مرغ از هوا بنگرید * درخشیدن آتش تیز دید *
نشسته برش زال با داغ و درد * ز افراز مرغ اندر
آمد بگرد (شا ص ۱۷۵۳ س ۸ و ۹) ۲- بالا، زبر : چون
یوست کرنج که به گلو برد و چون آهک و زرنیخ
که به روده های افراز تن برد و چون شب [و] زاج
که به مری برد (الابنیه ص ۶۵ س ۱۱) [در چاپ دانشگاه
«روده های افرازی» است به معنی معاء اثنا عشری که زبر تمام
روده ها واقع شده] نگه کرد سیمرغ زافراز کوه * بدانست
چون دید سام و گروه (شا ص ۱۳۸ س ۵)

افراسیاب (خ) : پادشاه توران، پسر پشنگ —
اعلام : زگفت پدر من افراسیاب * بجوشید و آمد

سرش پرشتاب (شا ص ۲۴۸ س ۱۷)

افراسیاب (خ) : پسر افراسیاب، نوۀ پشنگ —
اعلام : بد افراسیابش چهارم پسر * کمر بسته آمد
به پیش پدر (شا ص ۱۲۸۷ ج ۸)

افراسیابی (ص) : منسوب به افراسیاب : همه ایرجی
زاده پهلوی * نه افراسیابی و نه پیغوی (شا ص ۱۵۱۵ س ۱۵)
افراشتن (ف) [افرا] : ۱- بلند کردن، بالا بردن :
که چون خواستی دیو برداشتی * زهامون به کردون
بر افراشتی (شا ص ۲۵ س ۱۴) ۲- برکشیدن، برتری
دادن، افروختن : پس باز دادیم شما را دولت بر
ایشان و بیفراشتیم شما را به خواسته ها و فرزندان

و کردیم شما را بیشتر مردمان به عدد و لشکر
(طبری ص ۸۹۲ س ۴)

❖ **افراشتن خورشید زرین کلاه را :** کنایه از طلوع کردن آن ، پدید آمدن بامداد : شب تیره لشکر همی راند شاه * چو خورشید بفراشت زرین کلاه
(شا ص ۱۵۹۵ س ۸)

افراشته (ص) : ۱ - بلند شده ، بر آسمان برآمده: درفشان بسیار افراشته * سر نیزه ها زابر بگذاشته (شام ص ۱۵۱۴ س ۶) ۲ - مرتفع ، بلند : یکی گنبدی دید افراشته * به دینار سرتاسر انباشته (شا ص ۲۳۷ س ۱) **افراط (۱) :** زیاده روی، از اندازه درگذشتن: افراط به خوردن غذا تن را سرد کند (هدایه ص ۱۹۴ س ۵) ❖ **به افراط :** بیش از اندازه : چون بسیار خوردند ازو مثانه ریش گرداند و خون به سر قضیب بیارد به افراط و باشد که بکشد (الابنیه ص ۱۲۹ س ۱۵) ← به افراط

افراط کردن (فم) : زیاده روی کردن، غلو کردن، گزاف کاری کردن : ایشان گفتند ما بترسیم که وی بر ما افراط کند، یعنی اندر سخن گفتن با ما گزاف کاری کند یا گردن کشد بر ما (طبری ص ۱۰۱۸ س ۲۲) اگر افراط نخواهد کردن يك قرص بسنده بودش
(هدایه ص ۵۸۰ س ۱۴)

افرائیم (اخ) : پسر دوم یوسف ← اعلام : گفت ای رحمه ، نه تو دختر افرائیمی پسر یوسف پیغامبر؟
(بلعی ص ۳۲۷ س ۱۱)

افر بیون (۱) = افر فیون : نوعی صمغ دارویی: بود که داروی سخت گرم بود چون عاقر قرحا ، یا چون خزمیان ، یا نیز گرم تر از ایشان چون افر بیون (هدایه ص ۳۲ س ۲)

افر غنج = افر غنج : کشوٹ : نسخه حب یرقاق، غاریقون هفت درم سنگ یراره فیکرا و تخم افر غنج از هر یکی شش درم سنگ (هدایه ص ۴۷۰ ح ۵)

افر فیون (۱) = افر بیون = فر فیون: افر فیون صمغی است از انواع مازریون و او گرم و خشک است اندر درجه سیم به آخر (الابنیه ص ۲۹ س ۱۶)

افر نجه (اخ) : فرنگ ← اعلام : حد شمالی این دریا شهرهای اندلس و افر نجه و رومیان است
(حدود ص ۱۳ س ۲)

افرننگ (۱) : ۱ - فرو شکوه وحشت: فر و افرنگ

به تو گیرد دین * متبر از خطبه تو آراید (دقیقی ص ۱۴۹ س ۳) ۲ - زیبایی و جمال : ای از رخ تو تافته زیبایی و افرنگ * افروخته از طلعت تو مسند و افرنگ (شهید ص ۳۰ ح ۴۶) ۳ - تخت پادشاهی، اورنگ: ای از رخ تو تافته زیبایی و افرنگ * افروخته از طلعت تو مسند و افرنگ (شهید ص ۳۰ ح ۴۶)

افرو (۱) : ابرو : و بیشتر با دوار بود و چشم افرو با وی درد کند (هدایه ص ۲۳۰ س ۲) و داء التغلب بر سر و افرو وریش بود (هدایه ص ۲۰۵ س ۱۱)

افروختن (ف) [افروز] : ۱ - روشن کردن، شعله ور کردن : گفت ای مردمان خویشتن را اندر فتنه میفکنید که به کوفه اندر چند فتنه ها بود خدای آن همه بنشاند باز آن آتش را میفرزید (بلعی ص ۱۰۹ س ۹) آنکه کرد شما را از درخت سبز آتشی پس شما از آن می افروزد (طبری ص ۱۵۰۲ س ۱۵) به مازندران آتش افروختند * به هر جای شمع می سوختند (شا ص ۳۴۸ س ۱۹) ۲ - جلا دادن: اندر شراب بگذازند و بر او طلا کنند و اثر ریشها را از چشم ببرد و دندان بیفزورد (الابنیه ص ۱۴۲ س ۴) ۳ - روشن شدن، جلوه یافتن : ای از رخ تو تافته زیبایی و اورنگ * افروخته از طلعت تو مسند و اورنگ (شهید ص ۳۰ س ۳) کدام است آنکه گوئی روی کیتی * بیفزورد به بوسعد مظفر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۶) بدو گفت کای جفت فرخنده رای * بیفر وخت از رایت این تیره جای (شا ص ۲۱۵ س ۹) ۴ - تابیدن، درخشیدن : آن آبکینه باشد چنانکه گوئی آن هست ستاره ای درخشنده و تابان می افروزد چو چراغی از درختی بابرکت زیتون (طبری ص ۱۱۱۷ س ۷) چنان گشت زال از پس آموختن * که گفتی ستاره است ز افروختن (شا ص ۱۴۸ س ۱۲) ۵ - با رونق و آبادان : دگر گنج کشر خواندی سوخته * کزان گنج بد کشور افروخته (شام ص ۲۸۹۲ س ۸) ❖ **افروختن تاج :** فروغ و روشنی دادن و زینت بخشیدن به تاج : همان به که این زن بود شهریار * که این ماند از مهتران یادگار * به گفتار ایشان زن نیکبخت * بیفر وخت تاج و بیاراست تخت (شا ص ۲۴۷۳ س ۸ و ۱۳) ❖ **افروختن جان و روان به دانش :** دانایی یافتن، اندیشه روشن به دست آوردن : که دین ایزدی بتواند آموخت * به دانش جان خود بتواند افروخت (میسری

ص ۱۸۲ س ۳) به ایران زبانها بیاموختند * روانها به دانش بیفروختند (ص ۱۶ س ۲۴۴۷) **افروختن دل:** روشن شدن دل، آگاهی یافتن: یکی تا دبیری بیاموزدش * دل از تیر کوهها بیفروزدش (ص ۲۵۸۲ س ۸) ز فرهنگ و از دانش آموختن * سزد گر دلش یابد افروختن (ص ۲۳۹۵ س ۲)

افروختن (ف) [افروش]: فروختن: نخواهم من از رومیان باز نیز * بیفروشم این رنجها را به چیز (ص ۲۷۵۵ س ۷)

افروخته (ص): ۱- روشن شده، شعله ور: زید بر اسب نشست و نصربن حزیمة پیش او اندر پیاده با بیست مرد هر يك چوبی به دست و بر سر چوب فتیله ای با روغن بر بسته و افروخته (بلمعی ص ۴۴۵ س ۶) چون بخواهید رفتن هر کس اندر خانه چراغی بنهید افروخته و هر کسی مرغی بکشید و دست خون آلود بر در سرایها زنید (طبری ص ۵۲۶ س ۴) کار آتش کند بر سپرز چنانکه قدح را به دوخ افروخته اندر کند و بنهد و کار خنبره خوانند نیز (هدایه ص ۴۷۴ س ۱۷) ۲- درخشنده و تابناک، روشن: به تو باد افروخته تاج و تخت * که زیبنده تاجی ای نیکبخت (ص ۴۶۴ س ۲) ۳- شادمان و خوشحال: به ایوان خویش آمد افروخته * خرامان و چشم بدی دوشه (ص ۶۷۸ س ۱۵) ۴- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جدوه» به کار رفته است: تا مگر بیارم شما را از آن آگهی یا افروخته ای از آتش تا مگر شما گرم شوید (طبری ص ۱۲۶۵ س ۲) لعلی اتیکم منها بخیر او جدوة من النار لعلکم تصطلون (سوره ۲۸ آیه ۲۹)

افروز = فروز: ماده مضارع فعل افروختن که در ترکیبات دل افروز، گیتی افروز و ... دیده می شود: چو فرسی بدید آن سر و تاج شاه * درفش دل افروز و چندان سپاه (ص ۲۵۵۶ س ۱۳) همانا سر آمد کنون روز من * کجا اختر گیتی افروز من (ص ۲۹۵۷ س ۱۹) ← دل افروز، گیتی افروز

افروزش (۱): درخشش، روشنائی، رونق، فروغ: تن آسانی خویش جستی در این * نه افروزش تاج و تخت و نگیں (ص ۵۷۸ س ۱۴)

افروزش: آتش افروزش: ← آتش **افروزنده (ص):** مشتعل، سوزان: ما بسودیم آسمان

را، بیافتم آسمان را پر کرده گاهه نانی به نیر و آتشی افروزنده و اندازنده (طبری ص ۱۹۴۵ س ۲)

افروشه (۱): ← آفروشه: حذر کند از طعامهای غلیظ و لزج چون کرنبج خاصه به شیر ... و همه شیرینیها چون پالوده و افروشه (هدایه ص ۴۴۲ س ۱۷) در بطیخ ده خصلت است، ریحان است، تحیت است و میوه است و نان خورشی است که بدو قناعت افتد و افروشه ای است حاضر بی آتش (الابنیه ص ۳۷ س ۱) **افروغ (۱):** ← فروغ: چو بر رویت از پیری افتد انجوغ * نبینی دگر در دل خود افروغ (ابوشکور ص ۱۰۲ س ۱۷۵) پس هفت شبانروز ازان آتش افروغ همی داد و هیچ کمتر نشد، نمرود بفرمود تا بر بام کوشک جائی بلند بگردند و بیامد و بر آنجا رفت (طبری ص ۱۵۴۶ س ۱۱) **افروغ گرفتن:** شعله ور شدن: بفرمود تا آتش اندر زدند تا آتش افروغ گرفت چنان سخت عظیم (طبری ص ۱۵۴۵ س ۲)

افرون (۱): نام یکی از پادشاهان کنعان معاصر حضرت یوسف ← اعلام: به کنعان اندر ملکی بود کافر که آفتاب پرسیدی و نام آن ملک افرون بود (طبری ص ۷۸۸ س ۷)

افرون نکث (۱): نام روستائی در چغانیان: ← افرون نکث ← اعلام: پادشاهی بود به شومان نام وی عسانی و روستائی است چغانیان را، افرون [در اصل: اخرون] ← P116 (SDM, II, خوانند، این شومان و افرون این عسانی داشت (بلمعی ص ۳۷۱ س ۴)

افرون نکث (۱): افرون: درخلخ و درافرون نکث و مرکی و نویکت ترکان بسیارند (حدود ص ۱۱۸ س ۹) **افریدون (۱):** ← آفریدون: نام یکی از پادشاهان سلسله پیشدادی ← اعلام: چیزها اندر این نامه بیابند که سهمگن نماید... چون همان سنگ کجا افریدون به پای باز داشت (مضا ص ۱۳۷ س ۱۵) مهرگان آمد جشن ملک افریدونا * آن کجا گاو فکو بودش برمایونا (دقیقی ص ۱۴۳ س ۲) پس یکی بود در میان ایشان نام وی افرویدون بود و از ضحاک بگریخته بود و برادرزاده جمشید بود (طبری ص ۱۱۵۴ س ۸)

افریفتن (ف) [افریب]: گول زدن: ازو هیچ گشتاسب نشکفتی * به می خوردن اندر بیفریفتی (ص ۱۷۲۸ س ۵) **افریقیه (۱):** نام قدیم ناحیه شرقی بلاد بربر در شمال افریقا ← اعلام: مرا ایدون می گویند که

عبدالله بن سعد بن ابی سرح را فرستادی به افریقیه بگشاد و حرب کرد (بلمی ع ص ۱۲۵ س ۹) اطرابلس نخستین شهری است از افریقیه شهری بزرگ است و آبادان (حدود ص ۱۷۸ س ۸)

افزا = افزای: ماده مضارع فعل افزودن که در

ترکیبات رامش افزای و ... می آید: تن خوبرخ
رامش افزای پس * که زن باشد از درد فریاد رس (شا ص ۲۵۸۴ س ۱۲) ← رامش

افزار، افزار (۱): ۱- دیگ افزار، آنچه بدان

طعام را خوشبو کنند: چون مردم سرد مزاج او را

بخورد باید که از پس اوی افزارهای گرم خورد چون پاپل و فوینچ و صعتر (الابنیه ص ۱۸۹ س ۱۱) ۲- اندام، ابزار: ← افزارهای شکم

♦ **افزار دیگی: دیگ افزار: ← افزار:**

سودا ثمان را سود دارد و دل خرم کند و هم درستان و هم بیماران را منفعت دارد و همه افزار دیگی را جز ماورد و کافور و صندل (الابنیه ص ۱۹۶ س ۱۸) ♦ **افزار- های شکم:** اندامهای آبی داخل شکم: بطیخ... کلیتون را چون سنگ اندر او باشد بگدازد و اندر افزارهای شکم فضلهای بد انگیزد و تخمش سرد و خشک است اندر درجه اول (الابنیه ص ۳۸ س ۳) ♦ **افزارهای**

فرو دین: اعضا و آلت های تحتانی شکم مثل روده ها (۹): و چون ریش اندر افزارهای فرو دین بود حفته باید کرد (الابنیه ص ۲۶۵ س ۷)

افزایش (۱): فزونی، بسیاری: من این را که

بی تاج و آرایش است * گزیدم که این اندر افزایش است (شا ص ۲۴۳۶ س ۷) هر آن کسی که خواهد که باشد رواست * درین کار نه افزایش آید نه کاست (شا ص ۱۲۶۸ س ۱۶)

افزاینده (ص): افزون کننده، زیاد کننده: گر

این تنگ شدن مجرا از ضعف قوت دافعه آمده بود علاج کنی به دارو های گشاینده و قسوت طبیعی را افزاینده (هدایه ص ۲۵۱ س ۱۲)

افزودن، افزودن (ف) [افزای] = افزودن:

۱- **زیاده کردن، بیشتر کردن:** فرعون هر روزی که بودی پر کفر بیفزودی و بر عذاب بنی اسرائیل همی بیفزود (بلمی ص ۴۱۵ س ۲) گفت اگر بدین که شما را بدادم شکر کنید نعمت و نیکی بیفزایم (طبری ص ۱۲ س ۲۱) روزی قوی از قیسل قسوتش نیفزاید (السواد ص ۲۵ س ۱۵) بیفزای نیکی تو تا

ایدری * که گردی ازان شاد چون بگذری (شا ص ۲۵۵۳ س ۴) هر روزی ازمین سودای طبیعی جزوی به معده آید از سپرز تا شهوت طعام بیفزاید (هدایه ص ۳۵ س ۲) دور باشید ازمین فعلینها که از پوست گاو سیاه کنند که آن مر دل را غم افزاید (پاک ص ۵ س ۱۸) خمر موافقت است از همه چیزها به تندرستی نگاه داشتن چون استعمالش به مقداری معتدل کنند که وی حرارت غریزی را قوی گرداند و بیفزاید و اندر همه اندامها بپراکند (الابنیه ص ۱۵۱ س ۵) مغز کنجشک خاصیتی عظیم دارد در باه افزودن (الابنیه ص ۲۲۶ س ۱۸) ۲- **اضافه کردن، علاوه کردن:** بدین سال اندر عثمان به مژگت مدینه اندر بیفزود و بنا کرد تا فسراخ شد (بلمی ع ص ۸۹ س ۱۲) پس پیغامبر ... طهارت کردن و مضامنه واستنشاق و مسح گوش کردن و مسح کردن کردن دران افزود (طبری ص ۳۷۷ س ۱۴) ۳- **پدید آوردن، تولید کردن:** اگر منفعت یافتن ما از جوهر هوا بودی نیایستی که به هوای گرما به و هوای چاه خبه گشیمی و لکن این هوا زکام و نزله سرد افزاید (هدایه ص ۱۴۷ س ۱۲) ۴- **بالا رفتن، ارتقا یافتن:** یکی را نام زراونداد بود و علم بسیار داشت و اندر کار دین دانش داشت پس بهرام او را هر بدان هر بد کرد و او را مرتبت بیفزود (بلمی ص ۹۴۸ س ۶) اگر داد دادن بود کار تو * بیفزاید ای شاه مقدار تو (شا ص ۴۶ س ۱) ۵- **اضافه شدن، علاوه شدن:** پس ایوب در این بالا هفت سال بماند و هر روزی بالا بر بالا همی افزودی (بلمی ص ۳۲۷ س ۴) به بخت یکی بنده افزود دوش * که گنتی و را ماه دادست هوش (شا ص ۶۷۱ س ۷) ۶- **بسط و توسعه یافتن، کشش:** آن روز مسلمانی آشکارا گشت و از پس آن هیچ پنهان نبود و تا امروز هنوز همی افزاید مسلمانی (طبری ص ۱۵۰۶ س ۵) مد آن بود کاب بیفزاید و برتر آید (حدود ص ۱۲ س ۱۶) ۷- **زیاد شدن، بیشتر شدن:** از خورش ار خوردن افزایشت رنج * در دمی مینو فسراز آردت و کنج (رودکی ص ۲۲۲ س ۲) بیفزاید از خواسته هوش و رای * تهی دست را دل نباشد به جای (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۱۲) پس چون سالت افزونتر شد و قوتش بیفزود ... به مصر اوفتاد (بلمی ص ۲۷۹ س ۵) و متزیده الاخذ را نشان آن بسود که اعراض تب همی افزاید دائم تا آن وقت که بایستد (هدایه ص ۶۸۹ س ۲) و اما اندر تن سردی داران چون گرما

بدو رسد ماده بیش گیرد و بیفزاید (الابنیه ص ۷۲ س ۱۶) **۸- افزودن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است:** الف - مضاعفه: و خدای بیفزاید آن را که خواهد و خدای فراخ کار است و دانا (طبری ص ۱۷۱ س ۸) واللّه یضاعف لمن یشاء واللّه واسع علیم (سوره ۲ آیه ۲۶۱) ب - ارفاق: بیفزایم به عقبه بر شدن (طبری ص ۱۹۵ س ۴) سارحه صدوا (سوره ۷۴ آیه ۱۷)

افزودنی (حبی): آنچه قابل افزودن باشد: بنوهد بدن بی گمان بودن * نکاهد به پرهیز افزودنی (شا ص ۶۱۱ س ۱۴)

افزوده (ص): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «ممدود» به کار رفته است: و کردم او را خواسته ای افزوده (طبری ص ۱۹۵ س ۱۵) و جعلت له مالا ممدودا (سوره ۷۴ آیه ۱۲)

✽ **افزوده افزوده کرده:** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اضاعافاً مضاعفه» به کار رفته است: ای آن کسها که بگرییدید مه خوریدید دبا افزوده افزوده کرده (طبری ص ۲۳۹ ح ۱) یا ایها الذین آمنوا لا تاكلوا الربوا اضاعافاً مضاعفه (سوره ۳ آیه ۱۳۰) **افزون (ص):** ۱- بیش، بیشتر: نرم نرمك از برم بیرون شد * مهرش از آنچه بود افزون شد (شبهه ص ۳۸ س ۳) با آنکه دلم از غم هجرت خسون است * شادی به غم تو ام ز غم افزون است (زودنی ص ۱۲۲ س ۱) چنان کامدی همچنان بگذری * خور و پوش افزون ترا بر سری (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۱۰) يك درم افزون نیشتم از بهر آن کردم که کس افزونی چشم ندارد بر چهار هزار درم (بلعی ص ۱۰۵ س ۱۷) مختار شمشیر اندر نهاد و مردمان وی سه روز همی کشت تا افزون از بیست هزار مرد بکشت (بلعی ص ۳۰۱ س ۱۸) آنجا در هر سالی يك روز بازار بود که گویند آن روز در آن بازار افزون از صد هزار دینار بازرگانی کنند (حدید ص ۱۱۱ س ۶) ازین مایه گر لشکر افزون بود * ز مردی و از رای بیرون بود (شا ص ۲۵۹ س ۷) خاصه چون با سرکا بود بدان مقدار که یاد کردم یا اندکی افزون (هدایه ص ۲۲۳ س ۸) **۲- برتر، بالاتر:** بسا که مست درین خانه بودم و شادان * چنانکه جاه من افزون بد از امیر و ملوک (رودکی ص ۷۰ س ۱۸) خرد بهتر از چشم و بینائی است * نه بینائی افزون ز دانائی است (ابوشکور ص

ص ۱۲۰ س ۷) **۳- زیاده، مازاد:** بدار و ببخش آنچه افزون بود * وز اندازه خورد بیرون بود (شا ص ۱۹۱ س ۸) **۴- در ترجمه تفسیر طبری «افزون» در ترجمه کلمات «عدوان» و «یزیدون» به کار رفته است:** الف - عدوان: گفت این میان من و میان تو است هر کدام از دو زمان گزاردن نباشد افزون بر من خدای عزوجل بر آنچه می گویم نگاهبان است (طبری ص ۱۲۶ س ۱۳) قال ذلك بنی و بینك ایما الاجلین قضیت فلاعدوان علی والسله علی مانقول وکیل (سوره ۲۸ آیه ۲۸) ب - یزیدون: و بفزستادیم او را سوی صد هزار یا افزون (طبری ص ۱۵۲ س ۱) و ارسلناه الی مائة الف او یزیدون (سوره ۳۷ آیه ۱۴۷)

✦ **برافزون:** تمام، کامل، روبه کمال: دولت میرم همیشه باد برافزون * دولت اعدای او همیشه به نقصان (رودکی ص ۸۸ س ۸) — بر افزون ✽ **افزون کرده به افزون کرده:** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اضاعافاً مضاعفه» به کار رفته است: ای آن کسها که بگرییدیدمه خوریدید با افزون کرده به افزون کرده (طبری ص ۲۳۹ س ۲) یا ایها الذین آمنوا لا تاكلوا الربوا اضاعافاً مضاعفه (سوره ۳ آیه ۱۳۰) ✽ **افزون آمدن:** زیاد آمدن، بیشتر شدن: بفرمود که هر که ازیشان از کار خویش و زکار من و کار شما افزون آید بروی جزیت نهید (بلعی ص ۳۶۱ س ۸) بدانی که اگر قوت این داروها که حیض فرود آرد افزون آید از مقدار حاجت مر حیض را بسوزاند و ببندد (هدایه ص ۵۲۲ س ۹) ✽ **افزون جستن:** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «بغی» به کار رفته است: ای مردمان که افزون جستن شما بر تن های شعاست بر خورداری زندگانی این جهان (طبری ص ۶۶۹ س ۱۲) یا ایها الناس انما بنیکم علی انفسکم متاع الحیوة الدنیا (سوره ۱۰ آیه ۲۳) ✽ **افزون گشتن:** بیشتر شدن، زیادتر شدن: باز اگر یکی خلط افزون گردد از دیگران آن را فضل خوانند (هدایه ص ۱۸۳ س ۱۰)

✽ **افزون تر (ص):** ۱ - بیشتر: سپاه و دل و گنجیم افزون ترست * جهان زیر شمشیر تیزاندرست (شا ص ۳۲۳ س ۱۷) اکنون یادکنم علاج این تبها و نوبه این تبها بود که دوازده ساعت بود یا کمتر و بود که بیش از دوازده چهارده بود یا نیز افزون تر یا بیست و چهار ساعت (هدایه ص ۷۵۷ س ۲) **۲- برتر، بالاتر:** تو

زندگانی این جهان بازی است و نازشی و آرایشی و فخر کردنی میان شما و افزون کردنی اندر خواستها و فرزندان (طبری ص ۱۸۰۷ س ۹) اعلما انما الحیوة الدنیا لعب ولهو و زینة و تفاخر بینکم و تکاثر فی الاموال و الاولاد (سوره تیه ۲۰) ب - تفریط : نه افزون کردیم اندر کتاب از چیزی پس سوی خدایشان برانگیختنندشان (طبری ص ۴۴۱ س ۱۱) مافرطانی الکتاب من شی ثم الی ربهم یحشرون (سوره آیه ۳۸)

افزون کنند (صم) : در ترجمه تفسیر طبری «نه افزون کنندگان» در ترجمه «لا یفرطون» به کار رفته است : تا چون آمد به شما مرگ بمیرانند او را پیغامبران ما و ایشان نه افزون کنندگان باشند (طبری ص ۴۴۵ س ۱۳) حتی اذا جاء احدکم الموت توفته رسلنا وهم لا یفرطون (سوره آیه ۶۱)

افزون گردانیدن (فم) : افزون گردانیدن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است : الف اعداد : و افزون گردانند شمار خواسته ها و پسران و بکنند شما را بوستانها (طبری ص ۱۹۳۳ ج ۳) و یعمدکم باموال و بنین و یجعل لکم جنات (سوره آیه ۱۲) ب - تفضیل : ناچار آن جهان بزرگتر به درجتها و پایگاهها و بزرگتر به افزون گردانیدن (طبری ص ۸۹۵ ج ۲) و لاخرة اکبر درجات و اکبر تفضیلاً (سوره آیه ۲۱) ج - مضاعفه : کیست آن کسی که وام دهد خدای را وام دادنی نیکو تا افزون گرداند مر او را (طبری ص ۱۸۵۵ ج ۸) من ذالذی یقرض الله قرضاً حسناً فیضاعفه له (سوره آیه ۱۱)

افزون منش (صم) : خودبین ، هتکبر : سخن مشنو از مرد افزون منش * که با جان روشن بود بدکنش (شا ص ۲۴۵۰ ج ۱۵)

افزونی (۱) : ۱- بسیاری ، فراوانی ، زیادی : پس موسی را آرزو آمد افزونی علم خویش گفتا یارب به زمین کسی هست که نزد او علم افزونی هست تا من از او بیاموزم (بلعی ص ۴۶۷ س ۱۰) خرد را همی خیره بفریفتند * از افزونی گنج نشکیفتند (شا ص ۲۳۱۹ س ۷) یا فرو آورنده را باز دارد یا نقصان را بفرزاید یا افزونی را بکاهد (هدایه ص ۱۵۸ س ۶) ۲ - اضافی ، برسری : اگر کسی باری افزونی بر چهارپائی نهد بر پادشاه وقت واجب است که او را ملامت کند و تأدیب کند و بار از او فرو گیرد (طبری ص ۱۵۶۴ س ۱۱) ۳ - وسعت : انوشروان خطبه کرد و بر خدای عزوجل

دانی که فرزند من عماره به چند چیز از محمد افزون تر است (طبری ص ۱۵۹۹ س ۲۱) ۳ - جسیم تر : اسبی داشت شبذین نام که هیچ پادشاه را آنچنان اسبی نبود از همه اسپان جهان به چهار بدست افزون تر و بلندتر (بلعی ص ۱۵۹۰ س ۱) ۴ - برترین : سپهبد را خرد مهتر سپاه است * و بهتر گنج و افزون تر پناه است (میسری ص ۱۸۳ س ۱۷) ۵ - افزونتر در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «عفو» به کار رفته است : و می پرسند ترا چه هزینه کنند بگو آنچه افزونتر و آسانتر (طبری ص ۱۳۸ ج ۴) یسئلونک ماذا ینفقون قل العفو (سوره آیه ۲۱۹)

افزون فروش (صم) : گران فروش ، حریص : به بازارگان گفت چندین مکوش * به افزونی ای مرد افزون فروش (شا ص ۲۱۵۲ س ۱۳)

افزون گردگان (ص) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «مضعفون» به کار رفته است : و آنچه دهید از زکات همی خواهید جستن خشنودی خدای ، ایشان باشند ایشان افزون گردگان (طبری ص ۱۴۰۱ ج ۱۰) وما آتیتم من زکوة تریدون وجه الله فاولئک هم المضعفون (سوره آیه ۳۹)

افزون کردن (فم) : ۱ - بیشتر کردن : کسی کو را بها بیش است و ارزش * به کار دانش افزون کرد برزش (میسری ص ۱۸۴ س ۱) من از پند کیخسرو افزون کنم * ز دل کینه و آرز بیرون کنم (شا ص ۱۴۴۵ س ۱۵) گاه علاج تب افزون باید کردن چون تب قوی بود و گاه علاج ریش افزون باید کردن چون ریش قوی بود (هدایه ص ۳۳۵ س ۱۶) چرا چو تن ز غذا پر شود نکند بجز نیز * الم رسدش گر افزون کنی تو از مقدار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۷) ۲ - زیاد کردن ، اضافه کردن : گفتا یک درم افزون کردم تا حق ملک گزارده باشم و اندر بیت المال نقصانی نیاید (بلعی ص ۱۵۵۱ س ۹) قرعه بزد میان عبدالله و اشتر ، قرعه بر عبدالله آمد ایشان گفتند ما رهرا نکنیم ، اشتر افزون کن پس عبدالله همی افزود پنج پنج تا اشتر صد تا گشت (طبری ص ۱۵۳۳ س ۲) ۳ - برتر کردن ، بالاتر بردن : به هر جای جام وی افزون کنیم * ز دل کینه و آرز بیرون کنیم (شا ص ۲۰۷۶ س ۱۰) ۴ - افزون کردن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «تکاثر» و «تفریط» به کار رفته است : الف - تکاثر : بدانید که

ثنا کرد بسیار و ملکان پیشین را از پدران خویش بستود و عدل و داد ایشان یاد کرد و افزونی ملک خویش یاد کرد (بلمی ص ۱۵۴۴ س ۳) - فضیلت، برتری: گفت ای ملک از خون من ترا افزونی نبود (بلمی ص ۱۵۱۵ س ۱۱) و دیگران می‌پروند اندر زمین و همی جویند از افزونی خدای عزوجل (طبری ص ۱۹۵۵ ح ۳) بزرگی و افزونی و راستی * همی گیرد از خوی بند کاستی (ثنا ص ۲۴۵۴ س ۱۲) - ۵ - زائده، برآمدگی از اندامهای تن: دل را دو افزونی است کورا گوشه های دل خوانند (هدایه ص ۸۶ س ۱۱) - ۶ - بازمانده از چیزی، پس مانده: افزونی طعام یک روزه از بهر آن به دریا افکندم تا هر کسی بداند که او را اندرین جهان جز یک روز زندگانی نیست (بلمی ص ۱۵۳۱ س ۱۱) چهارم قوت دافعه که مرین افزونیها را که از سپرز ماند دفع کند (هدایه ص ۴۷۱ س ۵) - ۷ - در ترجمه تفسیر طبری «افزونی» در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است: الف - زیاده: مر آن کسها را که نیکوی کردند نیکوی پاداش است یعنی بهشت و افزونی است یعنی دیدار (طبری ص ۶۷۵ ح ۹) للذین احسنوا الحسنى و زیاده (سوره آیه ۲۶) ب - بغی: بگو که حرام کرد خداوند من زشتی، آنچه پیداست از آن و آنچه پنهان است و بزه و افزونی بجز حق (طبری ص ۵۵۱ س ۲) قل انما حرم ربی الفواحش ما ظهر منها و ما بطن و الاثم و البنی بغیر الحق (سوره آیه ۲۳) ج - هت: بگو یا محمد هر که هست در وی راهی بیفزاید او را خدای افزونی در مال (طبری ص ۹۶۵ س ۱۴) قل من كان في الضلالة فليمدد له الرحمن مدا (سوره آیه ۷۵) د - فضل: آنکه فرو آورد ما را به سرای باشیدن از افزونی خویش (طبری ص ۱۴۹۲ ح ۴) الذي احلنا دارالمقامة من فضله (سوره آیه ۳۵) ه - ضعف: بیفزاید او، او را افزونیهای بسیار (طبری ص ۱۴۶ س ۱۱) فيضاعفه له اضاعافاً كثيرة (سوره آیه ۲۴۵) **افزونی جستن:** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «بغی» آمده است: و چون برهانیدیم ایشان را آنکه ایشان افزونی همی جستن اندر زمین بجز به حق و راستی، ای مردمان که افزون جستن شما بر تنهای شما است بر خورداری زندگانی این جهان پس سوی ماست بازگشتن شما،

آگاه کنیم شما را بدانچه بودید و می‌کردید (طبری ص ۶۶۹ س ۱۱) فلما انجبتهم اذا هم ييغون في الارض يغير الحق يا ايها الناس انما بغيتكم على انفسكم متاع الحيوۃ الدنيا ثم اليها مرجعكم فنتبئكم بما كنتم تعلمون (سوره آیه ۲۳)

افزونی جوینده (جم): این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «باغ» به کار رفته است: هر که بیچاره گردد، جز افزونی جوینده و نه از حد گذرنده که خدای تو آمرزگار است و بخشاینده (طبری ص ۴۶۲ س ۱۲) فمن اضطر غير باغ ولا عادفان ربك غفور رحيم (سوره آیه ۱۴۵) پس آنکه بیچاره گشت نه افزونی جوینده و نه از حد در گذرنده، نیست بزه بر او که خدای آمرزگار است و بخشاینده (طبری ص ۱۱۴ س ۱۹) ... فمن اضطر غير باغ ولا عادفلا اثم عليه ان الله غفور رحيم (سوره آیه ۱۷۳)

افزونی خواستن (فم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «بغی» آمده است: که قارون بود از گروه موسی و افزونی خواست مال و خواسته برایشان (طبری ص ۱۲۷۳ س ۲) ان قارون كان من قوم موسى فبغى عليهم (سوره آیه ۷۶)

افزونی دادن (فم): برتری دادن، زیاده بخشیدن: خدای افزونی دادست برخی را از شما بر برخی اندر روزی (طبری ص ۸۷۳ س ۱۵)

افزونی کردن (فم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تفریط» آمده است: تا چون آمد بدیشان رستخیز ناگاه گفتند یا اندوها بر آنچه افزونی کردیم اندران (طبری ص ۴۴۰ س ۸) حتى اذا جاءتهم الساعة بفتة قالوا يا حسرتنا على ما فرطنا فيها (سوره ۶ آیه ۳۱)

افزغنج (ا): - کشوث: باز اگر یرقان از آماس گرم بود به جگر بدان داروها که بدان باب یاد کردم علاج کند و از نخست رنگ باسلیق بکشاید از دست راست و باز بگرداند و بخورد آب انگور گرگ و آب کسنی و آب کشوث اعنی افزغنج (هدایه ص ۴۶۴ س ۸) **افزولیدن (ف):** [افزول]: برانگیختن، تحریش: ای پیغامبر و بزرگوار می‌افزول آن گرویدگان را به خدای و رسول بر گزارار و جنگ کردن (طبری ص ۵۹۰ س ۱۵)

افسان (۱) : ابرزاری که بر آن چیزی بسایند :

آبنوس... و چون بر سنگ بسائی به آب و اندر چشم کشی تم و سپیده از چشم ببرد و ریشهای کهن را منفعت دارد و آبله‌هایی که از سوختن آتش پدید آید بنشانند و گر از افسانسی کنی و بر او شاف سرخ و سبز همی سائی علاج چشم را سود نیکتر دهد (الابنیه ص ۲۱۰ س ۱۶)

افسانه (۱) : ۱- داستان و سرگذشت، قصه، حکایت:

از این خیره کش تند دیوانه ایست * که از ری به هر جای افسانه ایست (دقیقی ص ۱۶۹ س ۷) سراینده بسیار همراه کرد * به افسانه ها راه کوتاه کرد (شا ص ۲۴۵۶ س ۱۵) ۲- سخنان نادرست و بیهوده : چو ابلیس دانست کو دل بداد * بر افسانه اش گشت نهمار شاد (شا ص ۲۸ س ۱۷)

❖ **افسانه پیشینگان :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اساطیر الاولین» به کار رفته است : گویند آن کسها که کافران اند نیست این مکر افسانه پیشینگان (طبری ص ۴۳۹ س ۱۱) يقول السذین کفروا ان هذا الاساطیر الاولین (سوره آیه ۲۵)

افسانه گویان (صم) : در حالت افسانه گفتن: بزرگ

منشی کنان به وی ، افسانه گویان یافته همی گفتید (طبری ص ۱۰۸۵ ح ۵)

افستین (۱) : صورتی از افستین: - افستین :

هر چه بر نباتی گرم افتد و خشک چون صمتر و حاشا و افستین و ماهی زهره او تیزتر و لطیفتر بود (الابنیه ص ۱۷۵ س ۱۰)

افسر (۱) : ۱- تاج، کلاه و رصع پادشاهان : زکچیه

چون به سعادت نهاد روی به راه * فلک سپرد بدو گنج و ملک و افسر و گاه (معروفی ص ۱۳۸ س ۱) توانائی و افسر و تخت داشت * بلندی و فیروزی و بخت داشت (دقیقی ص ۱۷۰ س ۲) ز شاهان که با تخت و افسر بدند * به گنج و به لشکر توانگر بدند (شا ص ۲۳۲۰ س ۹) ۲- کلاهی که بزرگمان و اشراف خواه زن و خواه مرد بر سر می گذاشتند : پس پرده او یکی دخترست * که با برز و بالا و با افسرست (شا ص ۲۴۴۴ س ۵) ۳- فرمانروائی و سلطنت : همه چین و توران سراسر مراست * به هیتال بر نیز افسر مراست (شا ص ۲۸۱۴ س ۱) ۴- تاج گل یا شاخه ای از گیاه که

هنگام می گساری بر سر می گذاشته اند ، بساک : چنان شد ز مستی که هر مهتری * نهادند از گل به سر افسری (شا ص ۱۴۵۱ س ۴) چنان شد که از پید سرخ افسری * دو دینار می خواستندی سری (شا ص ۲۲۱۰ س ۴)

❖ **افسر از پیروزی بر سر نهادن : افتخار**

کردن، برخورد با لیدن : مرا با چو ایشان برابر نهی * به سر برز پیروزی افسر نهی (شا ص ۱۸۵۱ س ۱) ❖ **افسر از خون بر سر گیاه نهادن :** دشت را پراز خون کردن ، کشتار بسیار کردن : بر آهینخت شمشیر و اندر نهاد * گیا را ز خون بر سر افسر نهاد (شا ص ۱۹۴۶ س ۱۷) ❖ **افسر بر تارک کسی بودن :** عزیز و گرامی بودن نزد او : بدو گفت کسری که روشن تر است * که بر تارک هر کسی افسر است (شا ص ۲۴۵۹ س ۶) ❖ **افسر بر سر نهادن :** به پادشاهی رسیدن : که از تخم ساسان اگر دختری * بماند به سر بر نهاد افسری (شا ص ۲۸۲۶ س ۷) ❖ **افسر بر هر سری بودن :**

سروری داشتن بر دیگران ، برتر بودن از دیگران : بجستیم تاج کشی را سری * که بر هر سری باشد او افسری (شا ص ۲۵۶۱ س ۳) ❖ **افسر شدن بر سر کسی یا جائی :** عزیز و گرامی شدن نزد او یا در آنجا : یکی آنکه داماد قیصر شود * هم او بر سر قیصر افسر شود (شا ص ۱۴۶۲ س ۷) ❖ **افسر کسی بودن :** تاج سر او

بودن ، عزیز و گرامی بودن نزد او : ز قیصر پذیرفتم این دخترش * که از دختران او بسدی افسرش (شا ص ۲۷۵۴ س ۷) ❖ **افسر کسی به خاک انداختن :**

وی را خوار و بی آبرو کردن : به ننگ از کیان پست کردی سرم * به خاک اندر انداختی افسرم (شا ص ۱۰۹۰ س ۱۰) ❖ **افسر کسی تیره گشتن :** به پایان رسیدن قدرت و فرمانروائی وی : ده و هشت بگذشت سال از برش * بنالید چون تیره گشت افسرش (شا ص ۲۲۶۴ س ۵)

❖ **افسر ماه خواستن :** چیزی نایاب و محال خواستن : دگر مادر شاه خواهی همی * به باز افسر ماه خواهی همی (شا ص ۷۴۱ س ۴) ❖ **افسر ماه خواندن کسی را :** وی را بلند پایه خواندن : گر انمایه زن را به درگاه خواند * به نامه ورا افسر ماه خواند (شا ص ۲۸۴۷ س ۱۱) ❖ **افسر ماه شدن :** به بالاترین مقام رسیدن : چو دستور دید آن بر شاه شد * به رای بلند

افسر ماه شد (شا من ۲۱۴۷ س ۱۳) ◀ **افسر نهادن از خون بر سر کسی** : کشتن و در خون کشیدن او را : در حصن بگرفت و اندر نهاد * سران را ز خون بر سر افسر نهاد (شا من ۱۱۸ س ۹)

◊ **افسر به زر** : تاج زرین : جزاین هدیه‌ها باشد و اسب و زین * به زر افسر و خسروانی نگین (شا من ۸۵۷ س ۱۲) همان افسر پیلانان به زر * همان طوق‌زرین و زرین‌کمر (شا من ۹۳۵ س ۱) ← **به زر** ◊ **افسر پادشاهی** : تاج پادشاهی : چنین پاسخ آورد کاهن رواست * که این افسر پادشاهی مراسم (شا من ۲۵۱۸ س ۴) ◊ **افسر پهلوانی** : کلاه پهلوانی : سپاه ترا مرزبانان دهم * ترا افسر پهلوانی دهم (شا من ۲۶۳۳ س ۱۵) ◊ **افسر خسروانی** : کلاه پادشاهی : به ایران ترا پهلوانی دهد * همان افسر خسروانی دهد (شا من ۸۷۸ س ۵) ◊ **افسر خسروی** : کلاه بزرگی و سروری : به کاووسیان دارد او نیکوی * بزرگی و هم افسر خسروی (شام ۱۴۵۰ س ۶) ◊ **افسر شهریار** : تاج پادشاهی : بپوشید پس جامه زرنگار * به سر بر نهاد افسر شهریار (شا من ۲۷۱۸ س ۳) ◊ **افسر مهتری** : کلاه بزرگی : مگر کو به نزد تو انکشتی * فرستد همان افسر مهتری (شا من ۲۷۲۹ س ۳)

افسر دن (ف) [افسر] : منجمد شدن ، یخ بستن ، بسته شدن : هر دو یک کوه‌رند لیک به طبع * این بیفسرد و آن دگر بگداخت (رودکی من ۲۲ س ۹) ز خون در کفش خنجر افسرده بود * بر و کتفش از جوشن آزرده بود (شا من ۱۵۸۱ س ۱۴)

افسرده (ص) : بسته شده ، منجمد : زمستان و سرما به پیش اندرست * که برنیزه‌ها گردد افسرده دست (شا من ۱۳۳۲ س ۱۹)

☆ **افسرده گشتن** : سرد شدن ، منجمد شدن : بیفتاد بر خاک چون مرده گشت * تو گفتی همی خویش افسرده گشت (شا من ۵۱۹ س ۱)

افسر کردن (فم) : ۱ - رئیس و برتر قرار دادن : که گر با تو او را برابر کنند * ترا بر سر سرکش افسر کنند (شا من ۲۸۸۲ س ۷) ۲ - عزیز و گرامی داشتن : به دانش روان را توانگر کنی * خرد را بدین بر سر افسر کنی (شا من ۲۲۰۸ س ۱۶)

افسرور (هم) : دارنده افسر : سه افسرور از پیش سه

تاجور * رخان‌شان پر از خوی ز شرم پدر (شا من ۷۲ س ۱۸)

افسنیتین (۱) : گیاهی است شبیه به بومادران و در طب مورد استعمال دارد : داروی دیگر که سود دارد هر ربو را صفته کو کرد ناسوخته ، تخم سداب بیابانی ، زریوند دراز ، افسنیتین ، اشق از هر یکی برابر این همه را بساید و معجون کند (هدایه من ۳۲۶ س ۲)

◊ **افسنیتین اقريطی** : ← افسنیتین رومی

◊ **افسنیتین رومی** : نوعی از افسنیتین (هدایه من ۲۸۷ س ۱۵) (الابنیه من ۱۵ س ۱۵) ◊ **افسنیتین نبطی** : نوعی از افسنیتین (الابنیه من ۱۵ س ۱۵) ◊ **افسنیتین هندی** : نوعی از افسنیتین (الابنیه من ۱۵ س ۱۵)

افسوس ۱ - (ص) : دریغ و حسرت : گفتم چه خبر داری از این ویرانه * گفتا خبر این است که افسوس افسوس (شهید من ۲۹ س ۵) امید ز گریه بود افسوس افسوس * کان هم شب وصل در کلو ماند گره (رودکی من ۱۳۸ س ۶) ۲ - (۱) مکر و حيله : که چندی به افسوس خوردی خزر * کتون روز شادیت آمد به سر (شا من ۱۴۸۱ س ۱۵) ۳ - (۱) **تمسخر و استهزاء** : بخندید و با او به افسوس گفت * که ترکان ز ایران نیابند جفت (شا من ۴۵۳ ح ۶)

☆ **افسوس داشتن بر کسی** : استهزا کردن کسی را ، مسخره کردن کسی را : یوسف را خشم آمد گفت بر من و بر امیر المؤمنین افسوس داشتید ایشان را آن روز به زندان باز فرستاد (بلعی ع من ۴۳۷ س ۱۷) ☆ **افسوس گرفتن** : مسخره پنداشتن ، مسخره انگاشتن : از مردمان هستند که بخزند بازی حدیث تا گم گردند از راه خدای عزوجل بجز دانش و گیرند آن را افسوس (طبری من ۱۴۰۷ س ۱۲) ☆ **به افسوس گرفتن** : ۱ - به مسخره گرفتن : بگرفتیمشان به افسوس یا بگردید از ایشان بینا بیها (طبری من ۱۵۵۸ س ۱۶) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری «فراجنبانیدن گرفتن سر به افسوس» در ترجمه کلمه «انقاض» به کار رفته است : بگو آن خدای که بیافرید شما را نخستین بار زودا که فراجنبانیدن گیرند فاتوسرهاشان به افسوس و گویند کسی بود رستخیز (طبری من ۸۹۹ س ۱۳) قل الذی فطرکم اول مرة فسنقضون الیک رؤسهم ویقولون متی هو (سوره ۱۷ آیه ۵۱)

افسوس (ا): نام شهری که جایگاه اصحاب کهف بوده است - اعلام: و این اصحاب الکهف مردمانی بودند از شهر یونان، از شهری که مر اورا افسوس خواندند (طبری ص ۹۳۹ س ۱۳)

افسوس کردن (فم): ۱ - مسخره کردن ، استهزاء نمودن : مردمان نیز برین سخن برو افسوس کردند و گفتند خدیز را آینه وشانه باید اورا با حرب چه کار (بلمی ع ص ۴۲۶ س ۲۱) چون او کشتی همی کرد آن مردمان هر که بدو بگذشتی گفتی یا نوح چه کار همی کنی؟ گفتی که من کشتی همی سازم که خدای عزوجل این قوم را به آب هلاک خواهد کرد و ایشان بدو همی خندیدندی و افسوس همی کردند (طبری ص ۱۹۳۶ س ۲)

۲ - در ترجمه تفسیر طبری « افسوس کردن » در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است : الف - سخره : یا آن کسها که بگرویدید مه افسوس کنند گروهی از گروهی (طبری ص ۱۷۲۹ س ۲) یا ایها الذین آمنوا لایسخر قوم من قوم (سوره آیه ۱۱) ب - استخار : و چون ببینند نشانی افسوس کنند (طبری ص ۱۵۱۷ س ۵) و اذا راوا آیه یستسخرون (سوره آیه ۱۴) ج - تغافل : و چون بگذشتندی به ایشان همی افسوس کردند (طبری ص ۱۹۹۸ س ۸) و اذا مروا بهم يتغامزون (سوره آیه ۳۵) د - هزو : و چون بدیدند ترا مگر افسوس همی کردند ترا (طبری ص ۱۱۴۳ س ۱) و اذا راوک ان یتخذو ناک الا هزوا (سوره آیه ۴۱)

افسوس کن (صم): مسخره کننده ، مستهزی : چون به نهان کردند سوی دیوان ایشان گویند ما باشما ایم، ما هم ما افسوس کنان (طبری ص ۲۱ س ۹)

افسوس کننده (صم): مسخره کننده ، مستهزی : ای درینا بر پندگان ، که نیامد بدیشان هیچ پیغامبری مگر بودند بدو افسوس کنندگان (طبری ص ۱۴۹۸ س ۳)

افسون (ا): ۱ - نیرنگ و تزویر ، حيله و مکر : علی مر قیس بن سعد را از مهر باز کرد و افسون و حیلت معاویه بروی کار کرد (بلمی ع ص ۱۷۳ س ۱) نید سودمنددی ز افسون و رنگ * نه از بند و رنج و نه پیکار و جنگ (شا ص ۲۳۴ س ۱۹) ۲ - تعویذ ، مایه نگیهانی : و این هردو سورت افسون است و سبب نزول این سورت چنان بود که ... و پیغمبر ...

از آن سبب بیمار گشت ... و جبریل ... قل اعوذ برب الفلق او را اندر آموخت (طبری ص ۲۵۷۹ س ۱۱) ۳ - چاره جوئی ، تدبیر ، کار آزمودگی : بدان ایزدی فر و فرزانی * به افسون شاهان و مردانگی (شا ص ۷۳ س ۱۳) بسی رنج برد اندران روزگار * به افسون و اندیشه پیشمار (شا ص ۲۵ س ۲) ۴ - جادوگری ، ساحری : ز افسون سخن گفت روزی نهان * ز درگاه و از شهر یار جهان * ز نیرنگ و از تنبل و جادوی * ز کردار کزی و از بدخوی (شا ص ۲۴۵ س ۱۳ و ۱۴) سخن رفت چندی ز افسون و بند * ز جادو و آهرمن پرگزند (شا ص ۲۴۵ س ۱۷)

افسون خواندن : دعا خواندن ، ورد خواندن : نگه کرد سودایه خیره بماند * به اندیشه افسون فراوان بخواند (شا ص ۵۴۱ س ۱۲)

افسون بردن (فم): چاره جوئی کردن : بشد طوس و دست تهمتن گرفت * بدو مانده پر خاشجویان شکفت * که از پیش کاووس بیرون برد * مگر اندران تیزی افسون برد (شا ص ۴۶۶ س ۱۵ و ۱۱)

افسون پژوه (صم): ساحر و جادوگر : چنین گفت پیران به افسون پژوه * کز ایدر برو تا سر تیغ کوه * یکی برف و سرما و باد دمان * برایشان بیاور هم اندر زمان (شا ص ۸۹۱ س ۱۵ ، ص ۸۹۲ س ۱۱)

افسون کردن (فم): ۱ - چاره جوئی کردن ، حيله و مکر کردن : چه بیرون شود جان چه بیرون کنند * نماند و گر سیه افسون کنند (شا ص ۸۷۴ س ۲) که پیر فریبنده کانا بود * اگر چند پیروز و دانا بود * تو چندین همی یا من افسون کنی * که تا چنبر از یال بیرون کنی (شا ص ۱۶۸۵ س ۱۸ و ۱۹) ۲ - دعا کردن ، سپاس داشتن : همه مهر جوئید و افسون کنید * زتن آلت جنگ بیرون کنید * خردمند باشید و پاکیزه دین * از آفت همه پاک و بیرون زکین (شا ص ۱۲۳ س ۱۱ و ۱۲) ۳ - جادو کردن ، سحر کردن : مسلمانان بدین دو فرزند که بیامدند شادمان شدند از بهر آنکه جهودان مدینه گفتند که ما افسون کردیم تا هیچ خلق از یاران محمد فرزند نیارند تا نسل ایشان بریده شود (طبری ص ۶۳۵ س ۱۱)

افسون کرده (صم): جادو شده : پس این جادوان قدحی بیاوردند و پر آب کردند و بدو اندر دمیدند

باشد سرافشان بود (شا ص ۱۵۳ س ۱۱) ← سرافشان، کل افشان

افشانندن (ف) [افشان]: ۱ - پاشیدن، پراگندن،

ریختن: همه مشك بر آتش افشانند * به بهرام بر آفرین خواندند (شا ص ۲۱۲ س ۶) تخمش صیادان ماهی را به کار آید که چون تخمش اندر آب افشانند ماهی که آن بخورد در جای مست گردد و قوتش بشود و بر سر آب افتد (الابنیه ص ۲۵۶ س ۱۵) - **تکاندن، زدودن:** فرود آمد و بر گرفتشی زخاك * بیفشاند از او خاك و بسترد ياك (شا ص ۱۵۲۵ س ۱۶) - **۳ - زلف، گیسو [فرو ریختن]:** چو شمع جهان شد به خم اندرون * بیفشاند زلف شب تیره روی * بیفشاند آن گیسوی مشکبوی (شا ص ۲۷۰۶ س ۱۳)

← **افشانندن اسپ دم را:** تکان دادن دم به

نشانه به هیجان آمدن و خشمگین شدن: همی کوفت بر خاك رویینه سم * چو تندر خسرو شد و افشانند دم (شا ص ۳۴۰ س ۲) ← **افشانندن خاك بر کشته:** خوار شدن آن را، تحقیر کردن: جهانی برو آفرین خواندند * همی خاك بر کشته افشانند (شا ص ۲۰۶۴ س ۹) ← **افشانندن گوهر بر کسی یا چیزی:** فرو ریختن و نثار کردن گوهر برای تجلیل و گرامی داشتن وی: به جمشید بر گوهر افشانند * مر آن روز را روز نو خواندند (شا ص ۲۵ س ۱۷) چو بر تاج شاه آفرین خواندند * بران تاج بر گوهر افشانند (شا ص ۱۷۷۳ س ۱۷)

افشردن (ف) [افشر] = افشاردن = فشردن:

۱ - فشار دادن: بهرام از زمین بجست و بر پشت شیر نشست و هردو ران برو بیفشرد و گرز بر سر او همی زد (بلعی ص ۹۳۹ س ۵) چون سعد را در کور نهادند کور مر سعد را بیفشرد فشردنی که پهلوهاش درهم شد... و رسول گفت... آن افشردن برتر ازان بود که هفتاد بار در دوزخ عذاب کنند (السواد ص ۵۴ س ۷) - **۲ - آب یا روغن میوه یا چیزی را به فشار بیرون آوردن:** و این والعصر بر مثال سوگند است و عصر افشردن باشد (طبری ص ۲۰۴۹ س ۱۱)

← **افشردن پای:** با فشاری و مقاومت کردن:

و مر جرجیس را دادند تا بخورد، جرجیس آن را بستد... و بدان قدح افسون کرده اندر دمید و بخورد (طبری ص ۶۹۹ ح ۲)

افسونگر (صم): ۱ - جادوگر، ساحر: همه نمره دیوان و افسونگران * برفتند جادو سپاهی کران (شا ص ۲۲ س ۳) - **۲ - چاره ساز، مدبر، کار آزموده:** بدو گفت خورشید فتن مهترا * جهاندار و بیدار و افسونگرا (شا ص ۶۷۱ س ۶)

افسونگری (۱): ورد و عزیمت خوانی: سوی مهتر آمد بسان پری * نهانش پیاموخت افسونگری (شا ص ۵۰ س ۹)

افسون گشای (صم): باطل کننده سحر و جادو: به فرزند آن شاه افسون گشای * بجستند زان سخت سرما ز جای (شا ص ۷۳ س ۱۲)

افسون منشی (صم): حيله گر، مزور: سخن مشو از مرد افسون منشی * که با جان روشن بود بدکشی (شا ص ۲۴۵۰ س ۱۷)

افشاردن (ف) [افشار]: ۱ - فشار دادن، فشردن:

ساله آن کل باشد که سپید و پاک باشد که چون به دست اندر افشاری از نازکی به میان انگشتان بیرون آید (بلعی ص ۷۱ س ۱۳) اکنون حاجت آید به چیزی که روان کند شیر تازه باید دادن دمام و آب گرم و لعاب تخم کتان و تخم مرو و آب کرنب و بیاید افشاردن به دست اگر بیمار را لرزه گیرد بدانکه ریم بیرون آمد (هدایه ص ۳۵۴ س ۹) - **۲ - آب یا روغن میوه یا چیزی را به فشار بیرون آوردن:** و این والعصر بر مثال سوگند است و عصر افشاردن باشد و عصر نماز دیگر باشد (طبری ص ۲۰۴۹ ح ۷) و گفت یکی از ایشان که من دیدم به خواب که بیفشاردمی می (طبری ص ۷۴۴ س ۱۳) ← فشاردن

← **افشاردن ران:** مهمیز بر اسب زدن و تحریک کردن آن، راندن اسب: برانگیخت اسب و بیفشارد ران * به کردن بر آورده گرز کران (شا ص ۲۳۲۲ س ۲) ← ران افشاردن

افشان: ماده مضارع افشانندن که در ترکیبات گل افشان،

سرافشان و... می آید: به پالیز زیر گل افشان درخت * بخت این سه آزاده نیکبخت (شا ص ۷۳ س ۷) چو بر گاه باشد زرافشان بود * چو در جنگه

نزدیک است به افعال ایشان (طبری ص ۱۵۶۶ س ۱) ای
فخر آل اردشیر ای مملکت را ناگزیر * ای همچنان
چون جان و تن آثار و افعال هژیر (دقیقی ص ۱۵۷
س ۲) بنده با همه افعال خویش مخلوق است (السواد
ص ۴۵ س ۱۲) باب یاد کرد افعال اعیان کارها و شرح آن
(هدایه ص ۴ س ۶)

◊ **افعال حیوانی** : افعالی که از روح حیوانی
پدید آید : سبب صحت افعال نفسانی اعتدال این هوا
بود که اندر اجواف دماغ است و قوت اعصاب و حواس
ازین روح است و سبب افعال حیوانی اعتدال این
هواست (هدایه ص ۱۱۳ س ۲) ◊ **افعال سیاسی** : افعالی
که از روح نفسانی یعنی خیال و فهم و ذکر پدید آید :
همچنین افعال سیاسی را حاجت آید هم به خیال و
هم به فهم و هم به ذکر (هدایه ص ۱۱۰ س ۱۲) ◊ **افعال**
طبیعی : افعالی که از روح طبیعی به یاری قوای طبیعی
پدید آید : چون حرارت غریزی ضعیف شود افعال
طبیعی نقصان پذیرد (هدایه ص ۶۵۸ س ۷) ◊ **افعال**
نفسانی : افعالی که از روح نفسانی به یاری قوای نفسانی
(حساسه و محرکه) پدید آید : سبب صحت افعال نفسانی
اعتدال این هوا بود که اندر اجواف دماغ است (هدایه
ص ۱۱۲ س ۱۷)

افعی (۱) : نوعی مسمار سمی خطرناک : محمد بن
زکریا گفت که من افعی بجوشانیدم و بدادم تا بخورد
و بیمار به شد (هدایه ص ۵۸۵ س ۷)
افغان (۱) = فغان : خلل و آشوب و افغان و فریاد مرد
* چو تند بر آمد ز جای نبرد (فرهنگ شاهنامه
عبدالقادر بندادی شماره ۸۱۸)

افغان (۱) (خ) : نام طایفه‌ای است در مشرق ایران
که از حدود خراسان تا نزدیک رود جیحون
سکونت دارند و اکنون بر ملت افغانستان اطلاق
می‌شود — **اعلام** : سول دهی است بر کوه بانعمت
و اندر او افغانانند (حدود ص ۷۱ س ۱۳)
افغان کردن (فم) : فریاد و زاری کردن : علامات
آنکه بلغم اندر دماغ بود تنها بی مشارکت اندامی
دیگر آن است که بیمار را ناگه صرع افتد و هیچ
نجنبند و آن را که اندر معده بود یا اندر اندامی
دیگر پیش از صرع بدانند و افغان کند و بجنبند و
کفک به دهان بر آرد (هدایه ص ۲۵۰ س ۱۱)

بر انگیختند اسب ترکان ز جای * طلایه بیفشرد بر
جای پای (شا ص ۱۲۵۲ س ۱۴) ◊ **افشردن پی** =
افشردن پای : پافشاری و پایداری کردن : بیاورد لشکر
سوی خوار ری * بیاراست جنگ و بیفشرد پی
(شا ص ۲۷۸ س ۱۳) ◊ **افشردن چنگ** بر نیزه : آماده
حمله شدن : بر انگیخت از جای شبنگ را * بیفشرد
بر نیزه بر چنگ را (شا ص ۶۸۸ س ۱) ◊ **افشردن**
ران = **افشاردن ران** : به حرکت در آوردن مرکوب ،
راندن آن : نشست از بر باد یائی چو دیو * بیفشرد
ران و بر آمد غریو (شا ص ۶۰۳ س ۷) ◊ **افشردن مشت**
بر گرز : به دست گرفتن گرز برای حمله : بیفشرد بر
گرز پولاد مشت * ز قلب سپه ترك سیصد بکشت
(شا ص ۱۵۷۹ س ۵)

افشره (۱) : عصاره میوه‌ها و گیاهها : افشره خون
دل از چشم او * ریخته پالون مژگان فرو (ابوشعوب
ص ۱۳۱ س ۴)

افشك (۱) : رطوبتی که هنگام شب بر روی سبزه‌ها
و گلها می‌نشیند ، شبنم : باغ ملک آمد طری از
رشحه کلك وزیر * زانکه افشك می‌کند مر باغ و
بستان را طری (رودکی ص ۲۰۰ س ۴)

افضال (۱) : بخشش : واجب نبود به کس بر افضال و
کرم * واجب باشد هر آینه شکر نعم (رودکی ص
۱۳۴ س ۱)

افضل (ص) : برتر ، با فضیلت تر : اندرین آیت مؤمنان اند
فرشتگان و فرشتگان افضل گرفتند بر کردار
گرفتن (السواد ص ۱۳۰ س ۸)

افطار (۱) : — **افطار کردن**

افطار کردن (فم) : روزه گشادن : دیگر روز همچنان
روزه داشتند و شب را چهار قرص دیگر جوین راست
کردند و نماز شام چون افطار خواستند کرد دیگر
بار بر سر یکی دعا کرد و گفت که من یتیمم و
به طعام حاجت است (طبری ص ۱۹۶۹ س ۹) گاه بخفتی
و روزه داشتی ، افطار کردی و با عیالان مزاح کردی
(السواد ص ۲۰۳ س ۹)

افعال (۱) : کارها ، اعمال : [ضحاک بن قیس] بر
منبر شد یزید را نقص کرد و افعال بد وی یاد کرد و
عبدالله بن الزبیر را بستود (بلمی ص ۲۸۶ س ۱۵) این
معنی سخت نیکوست اندر خور افعال پیغامبران و

افق (۱) : کنارۀ آسمان : ← **آفاق :** برآمد چو زرین سپر از افق * ز انجم بپفشاند گردون تنق (فرهنگ شاهنامۀ عبدالقادر بندادی شماره ۶۳۹)

افکار (ص) : آزرده ، خسته : يك قضيب بر این بر و سينۀ من زدی و من ازان زخم سخت افکار [شدم] اکنون اگر دستوری فرمائی من قصاص خویش از تو بخواهم (طبری ص ۱۷۵ س ۳)

افکار شده (صم) : خسته و رنجور : یکی پسر بود افکار شده و دست و پای آن پسر شده و آن پسر مقعد بود بر جای بمانده (طبری ص ۳۶۸ ح ۱۲)

افکن : مادۀ مضارع **افگندن** که به معنی **افگننده** در ترکیباتی مانند **مردافکن**، **گرد افکن** و... می آید: ز درگاه کاموس برخاست غو* که او بود مردافکن و پیشرو (ثا ص ۹۳۶ س ۱) ← **مردافکن**

افگندگی (۱) : خواری و پستی، کوچکی و حقارت: هر آن کسی که دانا بود پاک مغز * ز هر گونه اندیشه آورده مغز * بداند که شاهی به از بندگی است * همان برتری به ز افگندگی است (ثا ص ۲۶۵۸ ح ۹)

افگندن، افگندن (ف) [افگن] = او گندن =

فگندن ۱- انداختن، پرت کردن، رها کردن : بکن نیکی آنکه بپفکن به راه * نماینده راه از این به مخواه (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۷) به روایت دیگر گویند که سرفهنگ اندر شد و به زه کمان بکشتش و جامه و سرش بر گرفت و پیش ماهوی برد و تنش در جوی آسیاب افگند (بلمعی ع ص ۹۵ س ۱۳) پس چون فرعون باوی حجت اندر گرفت و همی گفت خدای شما کیست؟ موسی ... عصا بپفکند و آن ازدها گشت سخت هویدا (طبری ص ۱۵۲۱ س ۱۸) گویند کسه اندر کوههای وی پشه باشد هر یکی چند کبکی و هر چند گاهی این ملک مردارهای بسیار از چهارپایان کشته و مرده و شکاریا بدان موضع ایشان فرستد تا آنجا بپفکنند و ایشان بخورند (حدید ص ۱۹۲ س ۶) بفرمود تا تیغها بشکنند * بدان سلۀ نابکار افکنند (ثا ص ۲۶۵۲ س ۱۵) اگر نان یا خمیر به لعاب وی ترکیبی پیش سگ افگنی یا پیش مرغ نخورد (هدایه ص ۶۳۴ س ۸) این مرد چون عامیل را بکشت بر دری از در های آن مسجد برد و بپفکند (پاک ص ۳ س ۲۴) ۲- **ریختن، پراگندن، پاشیدن :** چون بچۀ کبوتر منقار

سخت کسرد * هموار کرد پر و بپفکند موی زرد (دودکی ص ۲۲۵ س ۴) (ابوشکور ص ۸۵ س ۱) چون بشنیدند که سپاه عرب آمد تدبیر چنان کردند که حرب هم به نهاروند کنند سپاه گردد کردند صد و پنجاه هزار مرد و گرداگرد شهر اندر حسك آهنین بپفکندند (بلمعی ع ص ۴۴ س ۱۷) بگیری گوشت سرخی از گردن بزغاله مقداری و اندك نمك بدو بر افگنی و فرخواك کنی و باز به دیگ سنگین اندر کنی و به آتش بر نهی (هدایه ص ۶۶۹ س ۷) چون بر نان افگند نان را زود بگوارد برد ولیکن خشکی کند (الابنیه ص ۱۲ س ۶) ۳- **داخل کردن ، فرو بردن :** او را بیاموخت که حلقه در حلقه چون افگند و آن میبخت حلقه را چگونه تقدیر کند (بلمعی ص ۵۵۵ س ۱۵) قابله آن را به میان انگشت اندر گیرد و به کودک اندر افگند و بدان پاره پاره کند (هدایه ص ۵۴۹ س ۹) چون عصارش رادر بینی افگند رغان باز گیرد خاصه با کافور (الابنیه ص ۴۱ س ۱۴) ۴- **ریختن مایعی در مایع یا چیز دیگر، همزوج کردن :** چرا آب در جام می افگنی * که نیز نمید کهن بشکنی (ثا ص ۱۶۷۷ س ۱۴) باز به دودغ تازه شیرین اندر افگند چندانکه سطرگر گردد (هدایه ص ۴۰۶ س ۶) ۵- **نهادن، قرار دادن، گذاشتن :** علم خویش به پای کنید و کشتگان را به زیر علم خویش بپفکنید (بلمعی ص ۶۱۵ س ۱) چهل مرد بایستی که آن دلو از چاه بر کشیدی و آن سنگ بر سر آن چاه افگندندی (طبری ص ۱۶۱۵ ح ۱) ببوسید رویش برادر پدر * هم آنجا بپفکند تختی ز زر (ثا ص ۷۶۲ س ۵) ۶- **پوشاندن ، کشیدن :** جبرئیل یکی حله از نور کرسی بر او افگند (بلمعی ص ۴۸ س ۴) این اندیشه ها به دل همی کرد و بدان اندیشه بخفت و مر خدیجه را گفت که برخیز و جامه بر من افکن خدیجه ... جامه ای بیاورد و برو پوشید (طبری ص ۱۹۵۶ ح ۴) ۷- **حذف کردن، دور انداختن :** آن کسان را که پدرش نام ایشان از دیوان افکنده بود همه را بنوشت و خواسته داد و زندانیان را دست بازداشت (بلمعی ص ۱۱۸۵ س ۵) و از جمله این مصحف اسناد های دراز بپفکندند (طبری ص ۶ س ۱۵) گیاهان کوهی فراوان درود * بپفکند از او هر چه بیکار بود (ثا ص ۱۸۳۴ س ۲) جوهر هوای گرم و چون بپفشاری و ثفلش بپفکنی اندر

۱۴- سقط کردن، فرود آوردن : دخترش [دختر افراسیاب] زن سیاووش بود ، آبهستن بود، او را دارو دادند تا کودک بیفتد (بلمی ص ۵۹۸ س ۵) آنگاه بدان داروها علاج باید کردن که کودک افگند زن را (هدایه ص ۵۴ س ۴) چون زنان به زیر بر گیرند کودک بیفتد و حیض بکشد (الابنیه ص ۵۵ س ۵)

۱۵- خراب کردن ، فروانداختن : این پس از آن کرد که بناها همه ویران کرده بود و بیفتاده چون ازین خرابی پیرداخت اسیران را بر گرفت از بنی اسرایل و سوی عراق باز آمد (بلمی ص ۶۷۲ س ۸)

۱۶- آویختن ، بستن : پس او را طلب داشتند اندر باغ یافتند بگرفتند و طناب به گردن وی اندر افگندند و شیرویه را دادند (بلمی ص ۱۱۵۷ س ۴) زن بولهب پشته آتش همی برد به رسن آتشین فرو بسته و آن رسن اندر گردن او افگنده باشد و بر آن کوه ویل بر همی شود (طبری ص ۲۵۷۴ ح ۱) کمند بینداختند و بدان کنکرها اندر افگندند (طبری ص ۱۴۶۵ س ۱۸) گرامی بدید آن درفش چونیل * که افگنده بودند از پشت پیل (شا ص ۱۵۲۵ س ۱۵) درفش مرا دید بربک کران * به زین اندر افگند گرز کران (شا ص ۳۰۶ س ۷) **۱۷- آوردن ، انتقال دادن :** لیکن آن وقت شما ندانستید که مر یوسف را خدای تعالی نگه دارد و بدین جایگاه افگند او را ملک و بزرگی دهد (بلمی ص ۳۱۶ س ۱۶) آن حال بر ماضی افگند همچون اعرار (السواد ص ۵۸ س ۶) گفت که خدای عز و جل محمد را بفرستاد تا این خلق را از تاریکی به روشنائی آورد و از کافری به مسلمانی افگند و دین و مذهب و شریعت و راه راست خلق را پدید کرد و پیش خدای شد (بلمی ص ۲۳۶ س ۹) وز باشیدن بسیار اندر گرمابه حذر کند تا مایه بدانجا نیفتد چه عادت گرمابه این بود که مایه افگند به آماس و ریش (هدایه ص ۶۵۷ س ۷) **۱۸- ایجاد کردن ، تولید کردن :** این پیخ کینه پنهانندی و این عداوت و حرب به میان ما تو افگندی (بلمی ص ۶۱۲ س ۸) میان دوتن جنگ و کین افگند * بکوشد که پیوستگی بشکند (شا ص ۲۴۵۲ س ۸) پس اگرین مایه بدان مقدار بود که وی بر نتاود و بتنجانند تفرق الاتصال افگند (هدایه ص ۵۶۸ س ۶) و چون در شکم رسد کرم اندر شکم افگند و باد انگیزد و بسیار دردها و کرنج ازین همه دورست

عصارتش این دو جوهر لطیف بماند (الابنیه ص ۴۳ س ۱۵) **۸- از پا در آوردن ، بر زمین زدن :** ساوه شاه را به نیزه بیفتد و لشکر شکسته شد (مشا ص ۱۴۶ س ۹) بار دیگر باز حمله کرد بریشان و تا بازار شهر بیرون بردشان و به هر حمله مردم همی افگند و همی کشت (بلمی ص ۳۳۱ س ۱۲) پس بهرام تنها پیش دشمن شد ... و به هر تیری یکی بیفتد (بلمی ص ۹۴۷ س ۶) پس چون به چندان انبوهی مرو را نتوانستند افگند سر او سه جای بشکستند و خون همی دوید (طبری ص ۱۰۰۶ س ۱۷) به یک حمله کردن ز گردان هزار * بیفتد و برگاشت از کار زار (شا ص ۶۸۷ س ۱۵)

۹- لغو کردن، فرو گذاشتن، ترک کردن: همه شرطها که خواسته بود او را بداد مگر لعنت کردن بر امیر المؤمنین علی، گفت این برنگیرم و چنان بود که روز آدینه ها بر هر منبری از شام چون خطبه به آخر رسیدی علی را ... لعنت کردند و پس فرود آمدی معاویه گفت من این لعنت نیفکنم (بلمی ص ۲۲۶ س ۱۷) نشست از بر تخت زرین اوی * بیفتد ناخوب آئین اوی (شا ص ۵۹ س ۱۸) **۱۰- گستردن ، پهن کردن :** شیرویه او را جامه های پادشاهانه فرستاد و فرش زربفت در زیر او افگند و موکلان بر وی به پای کرد (بلمی ص ۱۱۵۷ س ۶) نمد زین به زیر تن خسته مرد * بیفتد و نالید چندین ز درد (شا ص ۱۲۶۲ س ۱۰) **۱۱- محول کردن ، وا گذاشتن :** عمر بر مذهب ابوبکر رفت و بمرد و کار به شوری افگند و مردمان اندر شوری غلط کردند (بلمی ص ۳۳۶ س ۱۱) سخن گر گرفتگی چنین سر سری * بدان کیتی افکنم این داوری (شا ص ۵۴۹ س ۷) **۱۲- فرود آوردن ، نازل کردن :** خدای تعالی مرگ بر ایشان افگند یک روز چندین هزار بمردند که عددشان پدید نبود (بلمی ص ۵۵۷ س ۱۸) یکی فراز رفت که دست جبریل ... بگرفت و خواست که بیرون کشد ، وی بادی بر ایشان افگند هر سه تن نابینا گشتند و بیرون آمدند (طبری ص ۸۵۹ س ۲۱) حق تعالی خواب سکینه بر ایشان افگند (السواد ص ۱۰۰ س ۷) **۱۳- دفع کردن ، ساقط کردن :** صفت داروی مرکب که بیفتد کرم را قسط تلخ چهار درم سنگ شونیز دو درم سنگ ... (هدایه ص ۴۲۳ س ۸)

اگر خرد ساینش بسیار رنجه‌ها آورد که غمی و پتولی برمرد افکنند (الابنه ص ۳۵ س ۵) - **افکندن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است:** الف - القاء : و زمین را فراخ بازکشیدیم و بیفکندیم اندر زمین کوهها و بریافتیم اندر آنجا از هر چیزی (طبری ص ۸۴۱ س ۶) والارض مددناها و القینا فیها رواسی و انبتنا فیها من کل شی (سوره ۱۵ آیه ۱۹) ب - جعل : کافر و منافق را برخی ازان بر برخی افکند (طبری ص ۵۸۳ س ۲) و یجعل الخبیث بعضه علی بعض (سوره ۸۶ آیه ۳۷) ج - حطه : و بیکوئید بیفکن از ما و اندر شوید به در سجده کنان (طبری ص ۵۴۷ س ۱۱) و قولوا حطه و ادخلوا الباب سجداً (سوره ۷ آیه ۱۶۱) د - نبذ : و اگر بترسید و معنی بدانی از گروهی از بنی قریظه و جزاز ایشان خیانتی در نگاه داشتن عهد که بشکنند عهد را پس زود پیغام فرست بینداز، بیفکن سوی ایشان آگاه کردن ایشان . . . در دانستن عهد شکستن ، حتما که خدای دوست ندارد هر گز خیانت کنندگان را (طبری ص ۵۸۸ س ۱۴) و اما تخافن من قوم خیانة فانید الیهم علی سواء ان الله لایحب الخائنین (سوره ۸ آیه ۵۸)

◀ **افکندن چشم بر چیزی :** نگرستن بدان: جائی بکرد که به شب همچون ماه بتافتی و به روز هر که چشم بر او افکندی چشم از او بر نتوانستی داشتن (بلمی ص ۹۲۳ س ۱۲) چو بیژن به پیشه برافکند چشم * بجوشید خورش بر و بر ز خشم (شا ص ۱۵۷۱ س ۹) ← چشم افکندن ▶ **افکندن گناه از کسی :** بخشودن و آمرزیدن وی: یارب گناهان ما را از ما بیفکن (بلمی ص ۵۱۴ س ۱) ▶ **افکندن گناه بر کسی :** نسبت دادن و بستن گناه بر وی : چون کسی کردمت به دستک خویش * کنه خویش بر تو افکنم (رودکی ص ۷۲ س ۶) **افکندنی (۱) :** پرده و مانند آن : ز پوشیدنیها و گستردنی * ز افکندنی و پراکندنی (شا ص ۱۸۱۴ س ۱۴) [ولف این واژه را گستردنی معنی کرده است]

افکنده (ص) : ۱ - بر زمین افتاده، ساقط شده، سری بی تن و پهن گشته به گرز * تنی بی سر افکنده بر خاک برز (ابوشکور ص ۱۵۵ س ۶) ما همچون چوب خشکیم افکنده و ما نتوانیم که از خود طاعت کنیم

(الابنه ص ۸ س ۶) ۱۹ - **قطع کردن ، جدا کردن :** هرشمیری که بزدی خرطوم پیلای بیفکندی تا همه سپاه دشمن را هزیمت کرد و ملک هند ظفر یافت (بلمی ص ۹۴۷ س ۶) ۲۰ - **دچار کردن ، مبتلا کردن :** آدم از بهر آن که چندان اندوه ازو پدیده بود ترسید که اگر او را ازان حدیث باز زند گفت باشد که مرا به بلای دیگر افکند (طبری ص ۵۷۲ س ۱۶) اگر هیچ فرمان ما بشکنی * تن و بوم کشور به رنج افکنی (شا ص ۱۹۰۵ س ۶) باز قوت ساقط گردد و هلاک شود یا به بیماریهای تیز و گرم افکند (هدایه ص ۱۲۹ س ۴) باشد که تلف آورد و مرد را به هلاک افکند (الابنه ص ۱۵۳ س ۱۵) ۲۱ - **راندن، بردن :** چون شما هر گروهی با آن گروه حرب کنید هر گز با ایشان بر نیائید و لکن همه سپاه بر یک سوی سپاه ایشان افکنید بر میمنه یا میسره تا آن یک گروه از جای نجنبند (بلمی ع ص ۱۹۰۵ س ۱۶) سواران به هر سو بر افکندگو * به جائی که بد موبدی پیشرو (شا ص ۲۴۹۷ س ۱۲) ۲۲ - **طرح ریزی کردن ، نهادن اساس چیزی :** شاپور ایشان را بفرمود که گرداگرد این شهر شادروان خواهم که بیفکنند که زمین شهر بران بود (بلمی ص ۸۹۱ س ۲) ۲۳ - **افتادن :** آدم به زمین افکنده بود آنجا که امروز خانه کعبه است (بلمی ص ۷۲ س ۷) همچنان چهل سال افکنده بود بی جان (طبری ص ۸۵۳ س ۳) ۲۴ - **نسبت دادن و حواله کردن :** پس چون بپراگندند کسی ندانست کاندرا آنجا نام کیست هر کسی به جانبی همه افکندند و همی گفتند فلان است و فلان است (بلمی ع ص ۴۱۲ س ۹) ۲۵ - **فرو ریختن (ل) :** نشان هدام ... و ریش گردد همه تن و اندامها آغازد افکندن (هدایه ص ۵۸۴ س ۱) ۲۶ - **برکنار کردن، طرد کردن :** بسیاری از بزرگان عجم بکشت به تهمت آنکه چرا پرویز را از پادشاهی بیفکندید و ملک بگرفتید (بلمی ص ۱۱۹۵ س ۳) هر او را بدانجا بستند سخت * ز تختش بیفکند و برگشت بخت (شامی ص ۱۵۵۱ س ۱) ۲۷ - **در این بیت به جای افکندنی یعنی گستردنی آمده است :** ← **افکندنی :** فرستادش افکندن و خوردنی * همان پوشش نغز و گستردنی (شا ص ۲۵۰۲ س ۱) ۲۸ - **عارض کردن، پدید آوردن :**

(شا ص ۱۵۷ س ۱۰) **◀ به گمان افکنده :** در ترجمه تفسیر طبری به گمان افکنده در ترجمه «مرب» به کار رفته : وما اندر گمانیم از آنچه می خوانید سوی آن به گمان افکنده (طبری ص ۸۱۸ ح ۳) و انا لفی شک مما تدعوننا الیه مرب (-دوره ۱۴ آیه ۹)

افکننده (ص) : کسی که چیزی را بیندازد : گفتند یا موسی کنون یا تو افکنی یا ما باشیم ما افکنندگان (طبری ص ۵۱۵ ح ۸)

افلاك (۱) : ج فلك ، هفت یسا نه بخش آسمان ، چرخ و روزگار: همی فزونی جوید اواره بر افلاك * که تو به طالع میمون بدو نهادی روی (شید ص ۳۶ س ۳) بردل مکن مسلط گفتار هر لغتیب * هر گز کجا پسندد افلاك جز ترا سر (ابوشکور ص ۱۲۸ س ۳) که از گردش افلاك تا آنگاه که ایشان بودند پنج هزار سال و پانصد و اند سال بود (بلعی ص ۲۶ س ۴) بیافرید این چهار گونه خلق را اعنی آسمانی چون افلاك و ستارگان جنبنده (هدایه ص ۱۳ س ۴)

افلاکی (ص) : منسوب به افلاك : ← **افلاکیان**
افلاکیان (۱) : ساکنان فلك: روان ز دیده افلاکیان شود جیحون * نصال تیرت اکسر قبضه کمان لوسد (دودکی ص ۴۸ س ۱)

افلایا (۱) : گیاهی است دارویی که آن را انجره و گزنه نیز می گویند : انجره ... و او را به رومی قرصینا خوانند و به یونانی قروس و به تازی انجره و به پارسی گزنه و به رومی افلايوس خوانند نیز و افلايا و به سریانی انباتورا (الابیه ص ۱۹ س ۱۳)

افلايوس (۱) : ← **افلايا**
افلنجه (۱) = فلنجه : گیاهی است دارویی از نوع عشقه : افلنجه کشت زنجی است و او نباتی ضعیف است و چوبش چون چوب اسارون است و نیز باریک تر (الابیه ص ۲۳ س ۶) ← کشت زنجی

افواه (۱) : ج فوه : ۱- دهانها ، دهانه ها : و یکی دیگر گونه بود و این آن بود که مردم طعام به اندازه خورد و نیک بگوارد و لکن شکم دائم نرم بود و تن لاغر و سبب آماس بود و سده به افواه ماساریقا (هدایه ص ۴۰۲ س ۷) ۲- تو ابل، دیگ افزار،

و معصیت کنیم (السواد ص ۱۸۵ س ۱۳) همی خورد افکنده مردار اوی * ز جامه برهنه تن خوار اوی (شا ص ۱۶۶۶ س ۱۷) پس چون خدای عزوجل صورت آدم را بیافرید همچنان از کل افکنده میان مشرق و مغرب (طبری ص ۴۶ س ۳) ۲- **زیر دست و خوار :** دبیر یست از پیشه ها ارجمند * وزو مرد افکنده گردد بلند (شا ص ۲۳۹۸ س ۲) ۳- **از پای در آمده :** از افکنده شد روی هامون چو کوه * ز يك تن شدند آن دلیران ستوه (شا ص ۷۲۷ س ۱۰) ۴- **آویخته ، بسته :** بیاراسته طوق یوز از گهر * بدو اندر افکنده زنجیر زر (شا ص ۲۱۶۵ س ۱۴) ببردند ضحاک را بسته خوار * به پشت هیونی بر افکنده زار (شا ص ۶۰۵ س ۲۰) ۵- **انداخته ، پرت کرده :** بهرام کمان داشت تیر در کمان نهاد چون بر خرگور رسید شیری دید خویشتن بر پشت آن گور افکنده و گردن گور به دندان گرفته و خواست که گردن او بشکند (بلعی ص ۹۳۰ س ۱۴) چنان بد که آن دختر نیک بخت * یکی سیب افکنده باد از درخت (شا ص ۱۹۴۸ س ۶) ۶- **ریخته :** از عصاره برگ لسان الحمل با آب سداب تر و آب کندنا بر وی افکنده [و] قرطاس سوخته (هدایه ص ۴۱۰ س ۹) ۷- **گسترده ، پهن کرده :** گشاده در هر دو آرا ده وار * میان کوی کندوری افکنده خوار (ابوشکور ص ۹۹ س ۱) پس چون بار داد جامه های رنگین داشت پوشیده و فرشهای دیا افکنده و مردمان خراسان آن ندیده بودند (بلعی ع ص ۴۲۵ س ۱۸) ۸- **فرش و بساط :** فرستاد و گردن کشان را بخواند * بر افکنده تاجداران نشانند (شا ص ۲۷۲۱ س ۱۳) ۹- **در ترجمه :** تفسیر طبری در ترجمه «ملقین» به کار رفته است : گفتند یا موسی نخست تو بیفکنی و یا که باشیم ما افکنندگان (طبری ص ۵۱۵ ح ۸) قالوا یا موسی اما ان تلقی و اما ان نکون نحن الملقین (-دوره ۱۴ آیه ۱۱۵) ← **افکنده**

چشم به آسمان افکنده : حیرت زده و خیره شده : که ما زمان دهیم ایشان را روزی را که بازماند خیره اندران چشمها به آسمان افکنده (طبری ص ۸۲۵ س ۱۸) ← چشم

افکنده پر : پر ریخته : به ترک آنکهی گفت زان سو گذر * بیاور تو آن مرغ افکنده پر

بوی افراز : اندر وی [کوه سرنديپ] سنبل وقر نفل و قاقله و جوزبوا و همه افواه بسيار است (حدود ص ۲۵ س ۱۰) ← افاويه

افیون (۱) : شیرۀ منجمد شدۀ خشخاش ، تریاک : الاتا سوزن و سوسن یکی باشد بر کالو* الا تاشکر و افیون یکی باشد بر مجنون* هوا خواهانت را در زیر سوزن باد چون سوسن* بداندیشانت را در کام شکر باد چون افیون (دودکی ص ۳۴۴ س ۵۴) زهر آن چیز که تن های ما را تباه کند ، بود به گرمی چون بیش ، یا به سردی چون افیون ، یا معفن بود چون زهر مار یا ذرا ریخ ، اکنون از هر یکی اندکی یاد کنم (هدایه ص ۱۵۶ ح ۵) افیون عصارۀ خشخاش سیاه است سرد و خشک است اندر آخر درجۀ سیم (الابنیه ص ۳۲ س ۳) ← ابیون

اقاصی (۱) : ج اقصی : ← اقاصی تن ، اقصی

◀ **اقاصی تن :** نقاط دور بدن نسبت به قلب : سقمونیا ... و جالینوس گوید گرم و خشک است اندر آخر درجۀ سیم و اسهال صفرا کند و از اقاصی تن بکشد و به معده و جگر زیان کند (الابنیه ص ۱۵۲ س ۵)

اقاقیا (۱) = قاقیا : صمغ یا رب قرظ یا سنط : ← قرظ : هر شبی به وقت خواب بخورد اقاقیا و گل سرخ و جلتار از هر یکی يك درم سنگ (هدایه ص ۳۲۲ س ۲) اقاقیا دو جنس است سرخ و سیه ، سرخ را از او اندر رب خشخاش کنند و این هر دو عصارۀ قرظ است ذکرش کرده آید (الابنیه ص ۲۸ س ۶) [در متن قرض است ولی مؤلف در ذیل قرظ صورت صحیح کلمه را آورده است]

اقالیم (۱) : ج اقلیم ، ولایات ، سرزمینها ، شهرها : بدان که گشتن هواها را شش سبب است یکی وقت سال و دیگر نواحی و اقالیم (هدایه ص ۱۴۸ س ۱۲)

اقامت (۱) : ۱- تکبیری که برای برپا کردن نماز می گویند : حدیث بانگ نماز و اقامت اما حدیث این بانگ نماز و قامت اختلاف کرده اند بر نزول این (طبری ص ۱۸۹ ح ۲) گفتیم که اقامت نماز اندر چهار چیز است اول کار نماز ساخته دارید پیش که وقت آید (باک ص ۵۴ س ۲۳) ۲- برپای داشتن ، به

پاکردن ، به جای آوردن : ما با تو بیعت کردیم به شرط آنکه با ما به يك جای گرد آئی و با مصریان حرب کنی و اقامت حدود و قصاص طلبی (بلمی ع ص ۱۴۶ س ۱۲)

اقامت کردن (فم) : ۱- سکونت کردن ، جای گرفتن : گروهی از مردمان ایشان همی گشتند به بیابان اندر و به میان کوهها اندر تا جائی آب یابند یا چشمه ای یابند که آنجا اقامت توانند کردن (بلمی ص ۲۵۸ س ۱۵) ۲- به جا آوردن ، برپای داشتن : پس گفت مر آن کسها را که ایشان نفرین کنند و این چیزها را اقامت کنند اورا همان عقوبت کنند که آن کسها را بود که پیش از ایشان بودند (طبری ص ۱۸۱۸ س ۵)

اقبال (۱) : روی آوردن دنیا به کسی ، بخت و طالع : کیست به گیتی خمیر مایۀ ادبار* آنکه به اقبال او نباشد خرسند (دودکی ص ۴۶ س ۹) لباس جام تو بادا همیشه* ز دولت بود و از اقبال تاره (دقیقی ص ۱۶۳ س ۲)

اقتباس (۱) : ← اقتباس کردن

اقتباس کردن (فم) : کسب نور کردن ، استفاده کردن ، فایده بردن : ملک ابا هزل نکرد انتساب* نور ز ظلمت نکند اقتباس (محمد بن وصیف ص ۱۵ س ۶)

اقتدا (۱) : پیروی ، متابعت : گفت شما را اقتدای نیکو است به ابراهیم و آن مومنان که با او هجرت کردند و به غریبی شدند (بلمی ص ۱۹۴ س ۱۵)

اقتدا کردن (فم) : پیروی کردن ، متابعت کردن : گفت من ترا امام کردم بر همه خلق روی زمین تا همه از پس تو به تو اقتدا کنند (بلمی ص ۲۵۴ س ۵) اکنون جماعتی هستند که بدیشان اقتدا کنند و صوفی شوند (طبری ص ۱۷۵ س ۱۰) یاران من چون ستارگانند به هر کدام اقتدا کنید راه راست یابید (السواد ص ۸۷ س ۳)

اقتصاد (۱) : میانه روی در کار : اگر بگویم دراز شود و این کتاب از حد اقتصاد بیرون شود (بلمی ص ۴۲۳ س ۱۸)

اقتصاد (۱) : ← اقتصاد کردن

اقتصاد کردن (فم) : اکتفا کردن ، بسنده کردن :

ندارند (بلمعی ص ۷۲۲ س ۱۲)

اقرار کردن (فم): اعتراف کردن، گواهی دادن:

بوسفیان پدر معاویه را کنیزکی بود خادمه نام وی سمیه پنهان دست فراوی کرد و این کنیزك بار گرفت و پسری آورد وی را زیاد نام کرد و دانست که فرزند اوست اما اقرار نکرد (بلمعی ع ص ۲۳۸ س ۱۴) اقرار کردن فعل بنده است و توفیق دادن اقرار صنع خدای عزوجل (السواد ص ۴۳ س ۶)

اقراس (۱): ← قرص: نیز آن داروها که حیض

را باز دارد از حقه‌ها و شافها و معجونها و اقراس آن همه به کار دارد (هدایه ص ۵۲۶ س ۸)

◀ اقراس انبربارس (هدایه ص ۴۴۳ س ۱)

← انبربارس ◀ اقراس انیسون (هدایه ص ۴۴۸ س ۵)

← انیسون ◀ اقراس خشخاش (هدایه ص ۳۱۹ س ۱۲)

← خشخاش ◀ اقراس زرانیک (هدایه ص ۴۵۸ س ۱۲)

← زرانیک ◀ اقراس عنصل (هدایه ص ۲۵۱ س ۸)

← عنصل ◀ اقراس کهربا (هدایه ص ۳۱۹ س ۱۴)

← کهربا

اقریطی (ص): منسوب به اقریط (کرت): افسنتین

رومی و نبطی است و هندی و بهترینش رومی است اقریطی وی کلی را مضرت کند (الانبیه ص ۱۵ س ۱۰)

اقسام (۱): بخشها، شعبه‌ها، اجزاء هر چیز تقسیم

شده: این حلقه‌ها که به قصبة السریه بزرك است بدان اقسام قصبه که به میان شوشه است خرد بود (هدایه ص ۸۳ س ۱۵)

✽ اقسام پذیرفتن: تقسیم شدن به اجزای

گونگون، منشعب شدن: باز از حجاب بگذرند و آنکاه اقسام پذیرند بسیار قسم باریك (هدایه ص ۶۳ س ۱۲) ✽ اقسام خواستن: پدید آمدن اجزاء گونگون: برابر هر مهره‌ای از مهره‌های قطن ازین رگ اقسام خیزد (هدایه ص ۶۶ س ۲)

اقصی (ص): دورترین جای: و از اقصای روم

هن کجا محتشمی و پادشاهی بود قصد زیارت آن کنند و بدان تفاخر کنند (بلمعی ع ص ۲۷۵ س ۹)

◀ اقصای تن: دورترین اندام بدن نسبت به

قلب: هر تحلیلی که به بخار لطیف افتد ازو به دل باز دهد با آنکه ترکیب غذا کند تا به اقصای تن

و از بهر آن بود که جبریل ... به مشافهه نیامد و به خواب نمودن اقتصار کرد (طبری ص ۱۵۳۰ س ۱۱)

اقحوان (۱): نوعی از بابونه که آن را کافور اسپرم

و کافور بوی هم می‌گویند: قوت او چون قوت کافور اسپرمست که اقحوان خوانندش (الانبیه ص ۵۷ س ۱) اقحوان گرم و خشکست اندر درجه دومین و لطیفست ... و او را به پاری کافور بوی خوانند (الانبیه ص ۲۲ س ۸)

اقرار (۱): اعتراف، اذعان: هر که که بنده طاعتی

بکند و اندر آن طاعت تقصیری آید ناشایست ... و از شرم تقصیر خویش به ناشایستگی مقرآید خدای عزوجل او را بدان اقرار و تقصیر عفو کند (بلمعی ص ۷۳۷ س ۶) اکنون یاد کنیم قصه ذریه آدم و اقرار ایشان به خدای عزوجل (طبری ص ۵۶۰ س ۱۹) اقرار زبان و تصدیق دل مهر ایمان است (السواد ص ۱۲۱ س ۱۶)

✽ اقرار گفتن: اعتراف کردن، گواهی دادن:

ایمان را اقرار گوید بی تصدیق دل (السواد ص ۱۸۷ س ۶)

اقرار آوردن (فم): اعتراف کردن، خستو شدن:

هیچ کس را از ایشان جان از تن بیرون نباید و کر ده شبان روز بیش یا کم بمانند که تا این اقرار نیارند که عیسی بنده خدای بود (بلمعی ص ۴۲۴ س ۲۵)

اقرار دادن (فم): ۱- گواهی دادن، اعتراف کردن:

بگوی خلق را تا اقرار دهند که خدای عزوجل یکی است (طبری ص ۱۱۸ س ۲۵) گفت همه مرو را اقرار داده‌اند به خداوندی هیچ کسی دعوی فرزندی او نکرد نه عزیز و نه عیسی و نه فرشته چه همه مرو را به بندگی اقرار داده‌اند (پاک ص ۶۱ س ۱۳) ۲- راضی شدن، قبول کردن، تن در دادن: پس صالح ... گفت اکنون این آب چشمه يك روز شما را و يك روز اشته را پس ایشان بدین اقرار دادند و آن آب چشمه يك روز ایشان را بودی و يك روز اشته را (طبری ص ۱۱۹۳ س ۳)

اقرار داشتن (فم): عقیده داشتن، اعتراف کردن:

ایدون گویند که ما خدای را شناسیم به حکمت خویش نه به اخبار کس و نه پیغامبر کس و به رستخیز اقرار

آن دیگر داروها که به هندوان موجود است
اندر این دیگر اقلیمها نیابند (الابنیه ص ۶ س ۱۰) ←
اقلیم

اقلیمیا (۱) = قلیمیا : ← اقلیمیای سیم

◊ **اقلیمیای سیم = قلیمیای سیم :** سرب که

پس از خلاص گذاشتن سیم به شکل خطی در بوته به جای
می ماند : آنگاه به اکسیرین علاج کند [صفت آن]
بکیرسرمه و شاذنه و اقلیمیای سیم ازهریکی پنج درم
سنگ (هدایه ص ۲۷۴ ح ۸)

اقماع (۱) : قیف گونه هائی در طرف بالای انار که

در آن پرزهای زرد می باشد : چون پوستش [انار]
و اقماعش بپزی و کسی که مقعده اش سست شده باشد
اندر آن آب نشیند منفعت یابد (الابنیه ص ۱۳۱
س ۱۰)

◊ **اقماع الرمان :** ← اقماع رمان

اقماع رمان : قیف گونه های بالای انار که در آنها
پرزهای زردی می باشد : اکنون ترا آگه کم ازان
داروهای مفرد که بدین بیماری به کار آید و آن
تتری بود ... و اقماع رمان (هدایه ص ۵۳۰ س ۱۰) بدل
وی اقماع رمان ترش بود یا مازوی سوخته (الابنیه
ص ۱۳۱ س ۱۸) ◊ **اقماع نار :** ← اقماع رمان : صفت
اقراص اندروماخس به نسخت اسقلانیدس اقماع نار
ده درم سنگ، زاگ سپید چهار درم سنگ (هدایه ص
۶۱۶ س ۳)

اقیانوس (۱) = اوقیانوس : ← اقیانوس مشرقی،
اقیانوس مغربی

◊ **اقیانوس مشرقی :** اقیانوس کبیر ، بحر

اخضر : اما ناحیت مشرق آخر شهری از وی قصه
چینستان است او را خمدان خوانند بر لب دریای
سبز است این دریا را رومیان اقیانوس مشرقی خوانند
و تازیان بحر الاخضر (حدود ص ۹ س ۱۷) ◊ **اقیانوس
مغربی :** اقیانوس اطلس : دیگر دریا اقیانوس مغربی
است و جد او آنکه معلوم است از آخر شهرهای سودان
است و شهرهای مغرب و سوس الاقصی تا به خلیج رومی
(حدود ص ۱۱ س ۶)

اکابر (۱) : مردمان بلند قدر ، مهتران : بسی نشستم
من با اکابر و اعیان * پیازمودمشان آشکار و پنهانی
(رودکی ص ۱۰۴ س ۶)

برسد (الابنیه ص ۲۳۷ س ۱۱) ◊ **اقصی غایت :** منتهای
مقصد و غرض : زمان فترت بیست و چهار ساعت یا
کمتر یا بیشتر و من به اقصی غایت همی گویم
(هدایه ص ۶۸۲ س ۵)

اقطاع (۱) : ← اقطاع کردن

اقطاع کردن (فم) : درآمد ملک یا زمینی را مایه
معاش کسی قرار دادن : پس برفت سوی عمر شد
گفتا دو روستا من کشادم از حدود قهستان به
نزدیکی کرمان آن مرا اقطاع کن و مرا بخش (بلعی
ع ص ۶۴ س ۱)

اقطی (۱) : نام گیاهی است که در طب مورد
استعمال دارد ، شورکومه : یکی کیا بود او را به
تازی عکرش گویند و به یونانی اقطی و به یارسی
شورکومه این کیا را بکوبند و آب وی بکشند
(هدایه ص ۴۷۷ س ۳)

اقطیقوس (۱) : یکی از انواع تب دق : تب دق را
صفت کنم ، نام دق مشترک است به دو معنی یکی را
به یونانی اقطیقوس گویند اعنی ثابت (هدایه ص ۶۵۷
س ۱۳)

اقلی (ص) : کمترین ، حداقل : اکنون ممکن بود
که این علاج پذیرد و این ممکن یا اقلی بود یا اکثری
یا متساوی ... و ممکن اقلی آن بود که بیشتر هلاک شوند
(هدایه ص ۶۶۳ س ۱۲)

اقلیان (۱) : گروهی از هفتاد و سه فرقه مسلمانان :
همه تابعهای ایشان به تفصیل این است : اول ... چهل
و نه اقلیانند (السواد ص ۱۷۶ س ۴)

اقلیم (۱) : ۱- یکی از بخشهای هفت گانه کسره
زمین بر حسب تقسیم متقدمان : اندر وی مردمانند
برهنه و این کوه اندر اقلیم نخستین است (حدود ص
۲۵ س ۱۴) هر چه اندر این شش اقلیم یابند از دارو و
از غذا همه به آن يك اقلیم موجود است جز سه چیز
و آن سه چیز را نیز بدل به جای است (الابنیه ص ۶
س ۳) ۲- سرزمین، کشور : این خبر نادرست است که
درست تر آنست که نمرود ملک اقلیم بابل بود (بلعی
ص ۱۸۰ س ۱۷) گروهی گویند نمرود ملک جهان
داشت و لکن این خبر درست نیست که نمرود ملک
اقلیم بابل بود (طبری ص ۴۶۸ س ۱۴) کجا رفت اسکندر
نامور * کز وگشت اقلیم زیرو زبر (شا ص ۲۹۲۷ ح ۴)

اکاسره (۱) : ج کسری ، خسروان ، پادشاهان

ساسانی : این همه ملوک عرب که از دست اکاسره بودند به حیره نشستندی و از حیره تا موصل و جزیره و بعضی از شام و بعضی از یمن و از بادیه تا به حد بحرین ایشان داشتندی (بلمعی ص ۹۸۱ س ۶) تا مدت پانصد سال بگذشت همچنان اوفتاده بود تا روزگار ملوک اکاسره (طبری ص ۹۲ س ۱۶)

اکال (ح) : تحلیل برنده و خورنده : اگر سپیدفام بود نشان بلغم بود و اگر اکال بود این زود کننده شود (هدایه ص ۵۲۹ س ۳) زنجار گرم و تیزاست و اکال گوشت زیاده را بخورد برنده است چون موم روغن کنند جلا کند و بسوزد (الابنیه ص ۱۴۱ س ۷)

اکبر (ح) : ← الله اکبر

اکتاف (۱) : ج کتف : ← ذوالاکتاف

◀ **ذوالاکتاف :** لقب شاهپور دوم ساسانی :

عربی ذوالاکتاف کردش لقب * چو از مهره بکشد کتف عرب (شا ص ۲۵۳۶ س ۶) ← ذو

اکتساب (۱) : کوشیدن، طلب کردن : پس چون خدای تعالی خواست که یوسف را از زندان فرج آورد سببی نهاد بی اکتساب یوسف و بی آنکه یوسف از آن آگاه بود (بلمعی ص ۲۹۴ س ۷)

اکت مکت (۱) : داروئی که قدما در طب به کار می برده اند و آن را حجر الولاده و حجر العقاب و حجر انسر هم می گویند: اکت مکت مانند خایه کنجشک است و چون سنگی است و بعضی گویند او میوه امغیلان است وی زادن را آسان گرداند چون بران زن آبتن بندی (الابنیه ص ۲۵ س ۱)

اکثر (ح) : بیشتر : ابلیس گفت خلق بسیار برو فتنه شود و اکثر به دوزخ شوند (بلمعی ص ۷۵۹ س ۹)

اکحل (۱) : نام یکی از رگهای دست ، رگ میانی دست : باسلیق مر باطن دست را غذا دهد و قیفال مر ظاهر دست را و چون به پیوند آرنجه برسند هر دو رگ یکی شوند شاخی از میان هر دو برخیزد و آن شاخ را اکحل خوانند (هدایه ص ۶۵ س ۱۱)

اکرام (۱) : بزرگداشت ، احترام : آن را در کوشک بردند به اعزاز و اکرام تمام (السواد ص

۱۱۱ س ۱۷)

اکران (۹) : و رافع اکران که شدش خسته * از فعل ابرسی حفص شه جیشان (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۳) **اکراه (۱) :** ← به اکراه

◀ **به اکراه :** به ناخوشایندی ، با بی میلی :

لختی ازیشان بهانه بیماری کردند و لختی از بیم بیمارند و باوی از کوفه بیرون آمدند به اکراه (بلمعی ج ص ۳۲۳ س ۱۷) ← به اکراه

اکسیرین (۱) : داروئی که برای درمان بیماریهای چشم به کار می رفته است : به آخر چون ریش بهتر شود و موم ساره فرو نشیند آنگاه به اکسیرین علاج کند (هدایه ص ۲۷۴ س ۶)

اکلیل (۱) : تاج و دیهیمی که بر سر قرار می دهند و صورت نیم دایره ای دارد که از پیش رو دیده می شود و قسمت عقب ندارد : برین قحف پنج درز است یکی بر پیش سر بدان جایگاه که کلاه بطیخی بر وی بیستد و اکلیل نیز هم بر وی ایستد (هدایه ص ۴۲ س ۱)

◀ **اکلیل الملك :** سیاهی داروئی که به فارسی آن را ناخنک گویند : بکیرد با بونه و اکلیل الملك و کشک جو و بنفشه خشک و برگ گل این همه را بجوشاند و صافی کند و نیم گرم بر سر ریزد (هدایه ص ۲۲۳ س ۱۶) اکلیل الملك را بهترینش تازه ترین است آن که به تخم آمد باشد و رنگ زرد کرده (الابنیه ص ۲۲ س ۳)

اکلیلی (ح) : منسوب به اکلیل ، نام یکی از پنج پیوندگاه کاسه سر : برین قحف پنج درز است یکی بر پیش سر بدان جایگاه که کلاه بطیخی بر وی بایستد و اکلیل نیز هم بر وی ایستد و این درز را به تازی اکلیلی خوانند (هدایه ص ۴۲ س ۲)

اکلمه (ح) : کور مادر زاد : ایشان گفتند جز از این آیتی داری گفت : و ابری الاکمه والابرس نابینای مادر زاد را بهنا کنم و اکمه آن باشد که از مادر نابینا زاید (بلمعی ص ۷۶۷ س ۹)

اکنو (ق) = اکنون = کنون : [عمر بن الخطاب] داد خلق بداد و از هیچ کس ستم نپذیرفت و تا زیست ستوده زیست و اکنون که می میرد ستوده می میرد (بلمعی ج ص ۷۲ س ۱۴) ← اکنون

اکنون (۵): ۱- این زمان، حالا: ایمن بزی اکنون

که بشستم * دست از تو به اشنان و کنستو (شهید ص ۳۲ ص ۷) اکنون خورید بساده و اکنون زبید شاد * اکنون برد نصیب حبیب از بر حبیب (رودکی ص ۱۶ ص ۴) گیرم که ترا اکنون سه خانه کماس است * بنویس یکی نامه که چندت همه کاس است (ربیع ص ۶۶ ص ۳) اکنون یاد کنیم از کار شاهان و داستان ایشان از آغاز کار (مشا ص ۱۳۸ ص ۷) من تا اکنون پنداشتم که برین مردمان دروغ گفتند اکنون مرا پیداشد که آنچه از ایشان باز گفتند همه راست است (بلمعی ع ص ۱۰۶ ص ۱۴) گفتند اکنون چه باید کرد؟ گفت که اکنون بروید و از آن خواسته ها هر چه زر و سیم است پیش من آورید (طبری ص ۳۸۷ ص ۱۲) اکنون که ترا تکلفی گویم * پیداست مر آفرینم از نفرین (دقیقی ص ۱۶۱ ص ۷) جبرئیل آمد و گفت یا رسول الله تو مرده را سخن نتوانی شنوائیدن اکنون آواز ده (السواد ص ۵۹ ص ۶) اما اندر روم اندر قدیم شهر بسیار بود و اکنون اندک است (حدود ص ۱۸۵ ص ۵) نهانی بدو گفت مهتر پسر * که اکنون به گیتی توئی تاجور (ثا ص ۲۹۵ ص ۴) اکنون هیئت اعضای مر کبه یاد کنم (هدایه ص ۷۲ ص ۵) چون بیرون شدند یکدیگر را گفتند تا اکنون ما این مرد را پنهان می داشتیم دادیم اکنون به آشکارا دشنام می دهیم (پاک ص ۴۸ ص ۴) ۲- پس از آن، آنگاه: اردشیر او را بخواند و گفت کنیز کی بود چنین و مرا به دل خوش آمد و من دست بسدو کردم و اکنون مرا گفت که من از نسل اشکانانم (بلمعی ص ۸۸۸ ص ۲) پیامبر از خدای عزوجل حاجت خواسته بود که یارب اسلام بر دست دوتن آشکار کن یا بر دست بوجهل بن هشام و یا عمر بن الخطاب . اکنون فرا عمر گفت تو پیامدی و مسلمان گشتی و تو آمدی دوستی داشتم از آن که بوجهل آمدی (طبری ص ۱۰۵۵ ص ۱۲) بدو گفت بهرام کاکنون یگانه * چو آمد مقاتوره دینار خواه * مخند و برو هیچ مگشای چشم * مده پاستخس گر دهی جز به خشم (ثا ص ۲۸۵۳ ص ۵ و ۴) اگر این همه کردی و درد نشست اکنون داغ باید کردن (هدایه ص ۵۷۱ ص ۱۸) ۳- بنابراین، پس: اکنون اگر این خبر درست است پیغامبر ... اندر همه عمر خویش بیست زن را به زنی کرده بود

(طبری ص ۱۹۰۳ ص ۱۵) اکنون بدین قیاس همه اعضاء مفرده گرم بوند و تر (هدایه ص ۱۳۹ ص ۵) اکنون اینجا چون جهودان گفته بودند که اندر بهشت نشود کسی جز جهود، و تر سا آن گفته بودند که اندر بهشت نشود کسی جز تر سا، ایزد تعالی به قول بلی، آن سخونهای ایشان را رد کرد (پاک ص ۵۶ ص ۱۳) ۴- در این حال، ماند نشان آن بود که درد کند سخت و آن جایها پدید بود و آن دندانها سیاه بود اکنون به روغن نباید مالیدن (هدایه ص ۶۳۴ ص ۱) خشکی پیری بر او مستفرس گردد و با نرمی مزاج اصلش پس آنکه موافق گردد اکنون گوشت کوساله و گوشت گوسپند حولی موافق بود کسی را که ریاضتش معتدل بود (الابنه ص ۲۱۹ ص ۱۸) ۵- باری (نظیر تکیه کلامی که در محاوره امروز هست از قبیل بالاخره): اکنون اندرین جای نکته ایست که نه علم محمد جریر است و نه گفته او (بلمعی ص ۲۹۲ ص ۶) اکنون علما بدین بانگ نماز و قامت خلاف کردند (طبری ص ۳۷۸ ص ۸) اکنون تو که فرزند منی اندر خواستی از من کتابی به باب بجشکی (هدایه ص ۱۴ ص ۷) ۶- از این پس، بعد از این: تا اکنون همی مدارا کردم اکنون مدارا برداشتم و این سه سر از آنانند که خون حسین به گردن ایشان بود اکنون طعام خوش نخورم تا هر که به خون حسین یاری کرده است به دست یا به زبان، تا به دست نیارم (بلمعی ع ص ۳۰۶ ص ۱۵) اما اکنون تاجهارده سال در دست نوشروان بماند (طبری ص ۳۴۶ ص ۵) نه تاج کتی خواهم اکنون نه گاه * نه نام بزرگی نه ایران سپاه (ثا ص ۸۹ ص ۸)

۷- هم اکنون: در حال، همین دم: چون یزدجرد بدید که سعد به سایاط و نهر شیر مشغول شد و هم اکنون به وی رسد هر چه اندر مداین زن و فرزند بود چه آن وی و چه آن رعیت همه برگرفتند و روی به حلوان نهادند (بلمعی ص ۱۳ ص ۱۱) عمر گفت بدان آمده ام تا دین بر من عرضه کنی و من هم اکنون دین تو گیرم (طبری ص ۱۰۵۵ ص ۲) هم اکنون چو دستان بر من رسد * گرائیم هردو چنان چون سزد (ثا ص ۲۱۵ ص ۲)

اکواد (ا): به جای «اکوان» به کار رفته است؟

← **اعلام** : نه ارژنگك ماند نه ديو سپيد* نه سنجه نه اکواد و غندی نه بيد (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بنگدای شماره ۲۵۹)

اکوان (خ) : ديو معروف که در جنگ با رستم کشته شد ← اعلام : که خواهد ازین ديو واژونه کین * کس او را نیاید همال چنین * چو رستم بجنید برخویشتن * چنین گفت اکوان که ای پیلین (شا ۱۵۵۴ ص ۶ و ۷)

اکول (ص) : پرخور ، شکمباره : این روزه به روزگار دراز فریضه شد که عرب مردمانی اکول بودند و از طعام خوردنشان صبر نبودی (طبری ص ۱۲۰ ج ۱)

اگر (حر) : ۱- حرف ربط برای شرط به معنی هرگاه : اگر غم را چو آتش دود بودی * جهان تاریک بودی جاودانه (شهید ص ۲۴ ج ۲) اگر با من دگر کاوی خوری ناگه * به سر بر تیغ و بر پهلوی شکنجه (فرالادی ص ۴۴ ج ۷) اگر نه همه کار تو باز گونه * چرا آنکه ناکس تر او را نوازی (مصعبی ص ۴۹ ج ۵) سماع و باده کلکون و لعبان چو ماه * اگر فرشته ببیند در اوفند در چاه (رودکی ص ۹۶ ج ۱) اگر بازی اندر جنوگم نکر * و گر باشه ای سوی بطن میز (ابوشکور ص ۹۹ ج ۶) اگر دیده به گردون بر کمارد * ز سهمش یاره یاره گردد آور (ابوشعبی ص ۱۳۰ ج ۱) شیر و یه متحیر شد و دانست که اگر پرویز در ملک بنشیند هم در ساعت او را بکشد (بلعمی ص ۱۱۸۲ ج ۵) اگر فرو نمی آئی همچین سر فرود آور تا کرد و خاک از سر و رویت پاک کنم و بشورم (طبری ص ۱۵۶ ج ۸) اگر بشکر چنو پیکر نگارد * مریزاد آن خجسته دست بشکر (دقیقی ص ۱۵۲ ج ۸) اگر مرد از خرد یابد همی گاه * شه ما پر جهان شاید شهنشاه (میسری ص ۱۸۳ ج ۱۸) اگر ایشان را از آن هوا پیرون آری بمیرند (حدود ص ۳۶ ج ۱۷) یکی آنکه سر خویش را چنان داری که اگر بر خلق آشکار گردد روا داری (السواد ص ۲۰ ج ۱۰) اگر بخت پیروز یاری دهد * مرا بر جهان کامکاری دهد (شا ۲۲۶۴ ص ۱) اگر زاک سپید با روغن گل مرهم کنی فیک آید (هدایه ص ۲۱۶ ج ۵) اگر ایزد تمالی آن گوساله به تو باز رساند تا بر وی نشینی و کس را برو نشانی و بی فرمان من آن را بر کس نفروشی (پاک ص ۶ ج ۲۲) میان مدرک و ادراک فرق باید کرد * اگر شدستی از خواب غافل بییدار

(ابوالهیثم ص ۶۰ ج ۳) ثابت بن قره گوید که اگر شیر کاهو بگیرند و اندر شیر زنان کنند و اندر چشم ریزند چشم را روشن گرداند (الابنیه ص ۱۵۶ ج ۷) ۲- **به معنی «یا»** : گفت این نامه به عمر ده اگر همان که بر نشیند و باوی حرب کند و اگر او را بند کن و من آر (بلمعی ص ۲۶۰ ج ۱۲) همی گفت یا رب تو این مسلمانان آشکاره کن بر دست این دوتن یکی اگر بر دست بوجهل بن هشام یا بر دست عمر بن الخطاب (طبری ص ۱۵۰۱ ج ۵) چه گوئی کزین جستن تخت و گنج * بزرگی است فرجام اگر دردد و رنج (شا ۲۶۵۶ ص ۱۶) ۳- **حرف ربط برای شرط به جواب آن** : به تیغ هندی گو دست من جدا بکنند * اگر نکیرم روزی من آستین ترا (رودکی ص ۲۲۸ ج ۱) ۴- **در مورد تردید (و در این گونه تعبیر جواب شرط محذوف است)** : یکسو نهمش چادر یکسو نهمش هوزه * این مرده اگر خیزد ورنه من و جلف هوزه (رودکی ص ۱۹۲ ج ۱) اگر طلحه سه روز پس از مرگ من بیاید اگر آید و اگر نه شما هر چهار مشورت کنید و این کار به گردن یک تن از شما اندر کنید (بلمعی ص ۷۱ ج ۹) بلام را گفت اگر دعا کنی تا این سهاه باز گردد و گرنه ترا بر این دار کنیم تا بمیری (طبری ص ۵۶۸ ج ۱۶) از خواب حذر کند مگر اندکی که چاره نبود اگر به شود و الا هر شبی به وقت خواب ازان معجون حلتیت که به باب حمی ربع یاد کرده ام بخورد تا خوی آید (هدایه ص ۷۶۰ ج ۱۳) ۴- **به معنی چه ، خواه ، برای تسویه** : با هر که سخن گویم اگر خواهم و گرنی * اول سخنم نام تو اندر دهن آید (رودکی ص ۳۳۴ ج ۹) هیچ کس را از دو بست فرو تر نبود به دیوان عمر ... اگر حاضر بودند و اگر به غزو بودند (بلمعی ص ۱۰۰ ج ۱۱) به درستی که آن کسها که کافرانند یک سان است بر ایشان اگر بیم کنی شان یا بوم نکنی شان نه گسروند (طبری ص ۲۰ ج ۱۱) چو رفتی سر و کار با ایزد است * اگر نیک باشدت کار از بد است (شامی ص ۵۲۴ ج ۳) اگر ریش سرد بود و اگر گرم بود به سرکا و روغن گل کنی این کار (هدایه ص ۶۲۲ ج ۱۳) ولیکن هراں چنین که اندر درجه چهارم است به آخر آن مردم را هلاک کند به یک لحظه اگر بخورند یا به دارو به کار برند (الابنیه ص ۱۳ ج ۵) ۵- **به معنی هر چند ، اگر چه ، ولو آنکه** :

(سوره ۲ آیه ۱۶۷) ۲- به معنی شرط : اگر خواهد خدای مسلط کندشان (طبری ص ۳۱۵ س ۸) ولو شاء الله لسلطهم (سوره ۴ آیه ۹۰) ۷- « اگر » پس از قسم بدین سان آمده است : والله اگر از پس این- شما اهل عراق- عز نبینید اندرین جهان و نه اندران جهان (بلمی ع ص ۲۵۰ س ۸) ← ار، گر

☆ اگر ت= اگر ترا : مار یفتنج اگر ت دی بگزید * نوبت مار افعی است امروز (شهید ص ۲۸ س ۴) اگر ت پدر رساند همی به بدر منیر * مبادرت کن و خامش میباش چندینا (رودکی ص ۱۵۰ س ۱) [در صفحه ۶۴ همین متن « اگر ت پدره رساند » آمده و بنابراین صحیح پدره است نه پدر] ☆ اگر چنانکه : در صورتی که : اگر چنانکه جراحت تازه بود کراهی های ورا ببندی يك با دیگر (هدایه ص ۶۲۱ س ۱۲) اگر نه ایشان به پای داشتند تورات و انجیل و آنچه بفروستاد سوی ایشان از خداوندشان بخوردندی از زبیر ایشان و از زیر پایهای ایشان (طبری ص ۴۱۹ س ۳) و لـو انهم اقاموا التوریه و الانجیل و ما انزل الیه من ربهم لاکلوا من فوقهم و من تحت ارجلهم (سوره ۵ آیه ۶۶)

☆ اگر چند (حر) : حرف ربط مرکب برای شرط به معنی هر چند و اگرچه : دوچشم به فرزند روشن بود * اگر چند فرزند دشمن بود (ابوشکور ص ۱۱۲ س ۱۰) اول آن که کافر مخوانید کسی را که از ملت شما بود و اگر چند گناه کبیره دارد (السواد ص ۳۵ س ۴) بگویم اگر چند بی مایه ام * به دانش بر از کمترین پایم (شا ص ۲۳۷۴ س ۸)

☆ اگر چه (حر) : حرف ربط مرکب به معنی هر چند : یارم سپند اگر چه بر آتش همی فکند * از بهر چشم تا نرسد مر ورا گزند * اورا سپند و آتش ناید همی به کار * با روی همچو آتش و با خال چون سپند (حفظه ص ۱۲ س ۲ و ۳) چه شغل باشد واجب تر از زیارت آنک * اگر چه نیک بکوشم به واجبی نرسم (فرالادی ص ۴۲ س ۶) اگر چه چنگ نوازان لطیف دست بوند * فدای دست قلم باد دست چنگ نواز (رودکی ص ۲۸۸ س ۳) اگر چه بمانند دیر و دراز * به دانا بودشان همیشه نیاز (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۱۳) گفت موبد بزرگ را بخوان و بر خویشان گواه کن و عهدی کن که آن حاجت من به تو اگر چه گران باشد روا

بنی امیه گفتند حرب کنیم و نکذاریم که جز به کورستان مسلمانان به کور کنند و اگر همه کشته شویم (بلمی ع ص ۱۴۰ س ۲۱) چون گویند ایشان را که بیائید سوی آنچه فرستاد خدای و سوی پیغامبر ، گفتند بسنده است ما را آنچه یافتیم بران پدران ما را اگر بود پدران ایشان نه داند چیزی و نه راه یابند (طبری ص ۴۲۶ س ۱۱) نبرد دو تن جنگ میدان بود * بر از خشم اگر چهر خندان بود (شام ص ۶۳۴ س ۱۱) این حرکت که سپس از طعام بود اگر بسیار بود یا اندکی بود و گر قوی بود یا ضعیف ، ناشایسته و بد بود (هدایه ص ۱۷۱ س ۱۱) ۶- « اگر » در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات زیر به کار رفته است : الف- ان : آن کسها را که ایلا کنند از زنان ایشان باشیدن چهار ماه اگر باز آیند که خدای آمرزگار است و بخشاینده (طبری ص ۱۴۰ س ۵) للذین یؤلون من نسائهم تربص اربعة اشهر فان فاؤ فان الله غفور رحیم (سوره ۲ آیه ۲۲۶) ب- آن : تنگ شود دلهای ایشان اگر کارزار کنند به شما یا کارزار کنند با گروه ایشان (طبری ص ۳۱۰ س ۷) حصرت صدورهم ان یقاتلوکم او یقاتلوا قومهم (سوره ۴ آیه ۹۰) ج- انما : اگر خواهد دیو که بیوگند میان شما دشمنانگی و خشم اندر می خوردن و قمار بازییدن (طبری ص ۴۲۴ س ۱) انما یرید الشیطان ان یوقع بینکم العداءه والبغضاء فی الخمر والمیسر (سوره ۵ آیه ۹۱) د- ع : بدرستی که آن کسها که کافرانند يك سان است بریشان اگر بیم کنی شان یا بیم نکنی شان (طبری ص ۲۰ س ۱۱) ان الذین کفر واسواء علیهم ء انذرهم ام لم تنذرهم (سوره ۲ آیه ۶) ه- اما : و اگر بشوراند ترا از دیو شوریدنی (طبری ص ۱۶۲۲ س ۵) و اما ینزعنک من الشیطان نزع (سوره ۴۱ آیه ۲۶) و- لو : ۱- به معنی ای کاش ، کاشکی : می بینند ایشان را دوست دارد گناهکار اگر فدا کند از عذاب آن روز به فرزندان او (طبری ص ۱۹۲۶ س ۱۵) یبصرونهم یود المجرم لو یفتدی من عذاب یومئذ ببینه (سوره ۷۰ آیه ۱۱) و گفتند آن کسها که متابعت کردند اگر هستی ما را بازگشتنی بیزاری کنیم از ایشان چنانکه بیزاری کردند از ما (طبری ص ۱۱۴ س ۲) و قال الذین اتبعوا لو ان لنا کسرة فنتبیرا منهم کما تبیرؤا منا

به زنجیر* الا به مدارا و به شیرینی گفتار (رودکی ص ۳۴۲ س ۶) پس چون رسول انوشروان پیامد ملک ترک کرده تن دختر را پیش رسول برپای کرد همه آراسته الا این دختر که از خاتون بود (بلعی ص ۱۰۷۸ س ۲) آدمیان را بدان اطلاع نباشد و الا خدای عزوجل هیچ خلقان دیگر ندانند (طبری ص ۱۸۴۲ س ۷) هر چند که آبادانی است این دریا همی بینند و نتوانند به کشتی بریدن الا مقداری که به آبادانی سخت نزدیک است (حدود ص ۱۰۵ س ۴) تن درستی نبود الا به اعتدال اندامهای مفرده (هدایه ص ۱۸۹ س ۱۷) و گرچه طیب زیرک بود گستاخی هم نباید کردن بدین دارو به دانش خویش الا به تفکر بسیار و رقیه عنقا (الانبیه ص ۵۹ س ۲) - مگر آنکه : کشاورزان را بفرمود که هیچ زمینی بنمانید الا همه کشت کنید (بلعی ص ۹۷۸ س ۳) - ولی، ولیکن، بلکه : به جمله علاج این هر سه نوع یکی بود الا من جدا از بهر آن گفتم تا به شرح تر بود (هدایه ص ۶۰۵ س ۶) بادنجان... و چون باکریه و سرکه بکنند شهوت طعام انگیزد و غذائی است عجب که ضرر زود پدید نیارد الا دیر و محمد بن زکریا هم این گوید (الانبیه ص ۳۹ س ۱۴) - شاید، مگر : با یکدیگر گفتند اگر ما هیچ گونه خویشتن را ازین یأجوج و مأجوج توانیم رها نید الا به نیروی این پادشاه توانیم (بلعی ص ۷۱۵ س ۱۷)

☆ الا آنکه : ولیکن، مگر آنکه، با این تفاوت که (برای توضیح حکم ماقبل به کار می رود) : این رنگ کو را باسلیق خوانند مردست را و بازو را غذا دهد الا آنکه باسلیق مر بطن دست را غذا دهد و قیفال مر ظاهر دست را (هدایه ص ۶۵ س ۹) ☆ الا که = الا آنکه : ۱- ولی، ولیکن : آب باران چون به طعم خوش بود نیز نیکو بود الا که زود بپوسد و بیماریهای عفنی آرد (هدایه ص ۱۶۰ س ۲) - مگر آنکه، بجز آنکه : بر زندانیان از آن رحمت نکردم که من هیچ کس به زندان باز نداشتم الا که کشتن برو واجب بود (بلعی ص ۱۱۷۳ س ۱) ما را عاجز و درویش کردند و ما را هیچ چاره نیست الا که از پسرانشان برویم (طبری ص ۵۲۷ س ۸) این کوه را اندر کورالجبال چندان شاخ است که هیچ شهری نماند الا که به نزدیک او شاخی

کنی (بلعی ص ۱۱۵۳ س ۴) اگر چه در مکه کار اوصعب است اما خویشان و قراپتان بسیار دارد (طبری ص ۳۵۷ س ۱) مرد و زن در کشیدن مسج یکسان است و بر کلاه و مقنعه و عمامه روا نبود و بر جوراب اگر چه سخت بافته باشند (السواد ص ۴۲ س ۱۴) تسو بشنو ز گفتار دهقان پیر * اگر چه نباشد سخن دلپذیر (شا ص ۱۰۵۰ س ۱) اکنون اصل شریعت آن است که جادو چون اقرار کند به جادوی اگر چه توبه کند بکشند (پاک ص ۴۷ س ۴) خون اشتر کند پای ببرد چون بر پای طلا کنی اگر چه سخت تر گندی باشد که به دشواری بشود (الانبیه ص ۱۲۹ س ۷)

اگر نه : ۱- حرف ربط مرکب به معنی جز این صورت، در غیر این صورت، والا : و گر هیچ تاب اندر آرد به چهر * به یزدان که بر پای دارد سپهر * اگر نه من آن تاج بر سر نهم * به ایرانیان گنج و کشور دهم (شا ص ۱۶۳۲ س ۳ و ۴) - نوعی استعمال است که پیشوند نفی پیش از ضمیر مربوط به فعل می آید : گویند آن کسها که ضعیف داشتگان بودند مر آنان که بزرگ منشی کردند اگر نه شما بودی ما بودیمی گرویدگان (طبری ص ۱۴۶۰ س ۳) - « اگر نه » در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « ولو ان » و به معنی در صورتیکه به کار برده شده است : اگر نه اهل کتاب بکرویدند و پیر هیزیدند باز گردانیدیمی از ایشان بدیهای ایشان (طبری ص ۴۱۸ س ۱۵) ولو ان اهل الکتاب آمنوا و اتقوا الکفرنا عنهم سیئاتهم (سوره آیه ۶۵)

الا (صو) : آسمان باش، هان، هلا : ۱- این کلمه ماهی پیش از تا می آید : الا تا سوزن و سوسن یکی باشد بر کالیو * الا تا شکر و افیون یکی باشد بر مچنون * هوا خواهانت را در زیر سوزن باد چون سوسن * بدانند یثانت را در کام شکر باد چون افیون (رودکی ص ۳۴۴ س ۴ و ۵) الا تا ماه نو خیده کمان است * سپر گردد مه داه و چهارا (ابوشکور ص ۷۸ س ۳) - ماهی پیش از ای و یا می آید : الا ای سوار سبهد تن * جهانگیر ناباک و شیر اوژنا (شا ص ۲۸۲۵ س ۱۹) الا یا دلارای چرخ بلند * چه داری به پیری مرا مستمند (شا ص ۱۹۱۸ س ۱۳)

الّا (ق) : ۱- مگر، بجز : دلسوختگان را نتوان بست

است ازین کوه (حدود ص ۳۲ س ۳) باشد که تا زید نیز آن نقرس را نبیند الا که بد تدبیری پیش گیرد (الابنیه ص ۷۴ س ۷)

الان (خ) : ← الان شاه

الانان (خ) : نام قومی است تورانی و بر سرزمین آنان نیز اطلاق می شود ← اعلام: الانان و غرچه به لهراسپ داد * بدو گفت کای کرد فرخ نژاد (نا ص ۱۱۴۷ س ۱۵)

الانان دژ (خ) : نام قلعه ای در سرزمین توران ← اعلام: الانان دژش باشد آرامگاه * سزد گر برو بر بکیریم راه (نا ص ۱۱۶ س ۱)

الان شاه (خ) : پادشاه سرزمین الان ← اعلام : الان شاه و چون پهلوان سپاه * چو بیورد و شکنان زرین کلاه (نا ص ۲۵۹۸ س ۷)

الانی (ی) : ← الانی دژ

الانی دژ (خ) : نام قلعه ای در سرزمین توران ← اعلام : الانی دژش باشد آرامگاه * سزد گر برو بر بکیریم راه (نا ص ۱۱۶ ج) ← الانان دژ

البتّه (ق) : ۱- قید تاکید به معنی هر آینه، همانا : مرا به کار ملک اندر چون توئی البتّه می باید و من نیز ترا خواهانم (بلعی ص ۱۲۵۴ س ۲) گفت که یافروند حق تعالی را اندرین کار تعبیه ای هست که البتّه چندان که جهد می کنم که ببرم هیچ کار نمی کند (طبری ص ۱۵۳۸ س ۲۱) ۲- قید تاکید به معنی به هیچ وجه، هیچگاه، بیگمان، به یقین : گفت من این گاو را نفروشم که معاش من و عیالکان ازین گاو می باشد و من البتّه نفروشم (طبری ص ۸۴ س ۵) رسم ایشان چنان است که هر خرمائی که از درخت بیفتد خداوندان درخت بر ندارند البتّه و آن درویشان را بود (حدود ص ۱۲۷ س ۷) اکنون چون سبب استسقا تب بوده بود تا تب نرود استسقا نرود البتّه (هدایه ص ۴۶۵ س ۱۷) و گر خام هم چنین بخورند البتّه نکوارد و کوفته دیر گوارد و نرمی کند و تشنج اندام برود و خلطی بد آورد غلیظ و لزج (الابنیه ص ۱۴۷ س ۴)

البرز (خ) : رشته کوهی در شمال ایران ← اعلام : بگفتند کای نامور پهلوان * اگر سوی البرز

یوئی فوان (نا ص ۲۹۲ س ۲۵)

البرزکوه : ← البرز : شوم ناپدید از میان گروه * مراین را برم تا به البرزکوه (نا ص ۴۲ س ۸) کوه البرز : ← البرز : بران بد که روز دگر پهلوان * سوی کوه البرز پوید فوان (نا ص ۱۳۶ س ۱۵)

التجا (ی) : ← التجا کردن

التجا کردن (فم) : پناه بردن : گفته اند که هر کسی که بیرون از حرم کاری کند که بر وی حدی واجب آید چون به مکه التجا کند آن حد بر وی قائم نگرداند (پاک ص ۶۷ س ۲۵)

التحام (ی) : به هم پیوستن جراحت، جوش خوردن زخم، التیام : جهد باید کردن تا موی یا روغن یا خاک یا ریسمان یا چیزی به میان این شکاف اندر نماند که ورا از التحام باز دارد (هدایه ص ۶۲۱ س ۱۶) التزاق (ی) : به هم پیوستن، به هم چسبانیدن، بردفسانیدن : کار قوت هاضمه تشابه است والتزاق، اگر قوی بود و فعل خویش تمام تواند کسردن هم مشابهت آرد و هم التزاق و اگر ضعیف بود التزاق آرد (هدایه ص ۱۵۶ س ۱۸) سدیگر به التزاق اعنی بردفسانیدن (هدایه ص ۱۵۶ س ۱۲)

التزاق کردن (فم) : به هم پیوستن، به هم چسبانیدن : اما قوت طبیعی قوی بوند [ظ، بود] و بتواند غذا را گردانیدن و به گور اندامهای مفرده بردن والتزاق کردن (هدایه ص ۱۸۱ س ۱۵)

التزاق یافتن (فم) : پیوند یافتن، به هم چسبیدن، بردفسانیدن : چندبار گفتم که خون چون بلغمانی بود یا سودائی و بر پوست افتد و التزاق یابد و تشابه نیابد بهق سیاه و سپید و پیس گردد (هدایه ص ۵۹۱ س ۱۴)

التفات (ی) : ← التفات کردن

التفات کردن (فم) : ۱- توجه کردن، بازنگریستن : ابوطالب بدان حدیث که او می گفت هیچ التفات نمی کرد و خود نمی شنید و چشم برهم نهاده بود (طبری ص ۱۱۵۴ س ۱۱) ۲- اعتنا کردن، حرمت نهادن : پس عثمان ... التفاتی ازان اونکرد و تمکیتی نهاد (طبری ص ۱۳۵۱ س ۹)

التونیه (۱) (خ) : نام محلی است در خراسان (؟) ←

اعلام : به التونیه اوکتون رزم جوی * سوی جنگ

دشمن نهادست روی (شاه من ۲۹۸۷ ص ۶)

التهاب (۱) : ۱- بی آرامی ، اضطراب : آنگاه این

تب را حمی ربویه خوانند و بود که التهاب بسیار

بود و خفقان افتد (هدایه من ۶۹۱ ص ۱۵) ۲- سوزش :

باز از پس این بول ارغوانی بود و آن ارغوانی بنایت

کرمی و التهاب بود (هدایه من ۶۹۴ ص ۵)

الجوشیان (۱) (خ) : نام یکی از ۷۳ فرقه مسلمانان

← **اعلام :** همه نامهای ایشان به تفصیل این است

اول ... سی و یکم الجوشیان (السواد من ۱۷۴ ص ۳) [ن.ل. :

ابو جوشنان]

الچخت (۱) : طمع ، امید: به الچخت خود رامیگن

به دام * مغان دلیران شوی نیکنام (فرهنگ شاهنامه

عبدالقادر بندادی شماره ۳۶)

الحاح (۱) : ← **الحاح کردن**

الحاح کردن (فم) : اصرار کردن ، التماس کردن ،

درخواست کردن به زاری و فروتنی: مادرش بر وی

الحاح کرد که هر آینه مرا بکوی تاترا چه بود و چه

دیدی که این فرزند را باز من آوردی (بلعی من ۱۵۶۷

ص ۱۸) چون الحاح بسیار بکردند به دوماه زمان داد

(بلعی ع من ۳۱۴ ص ۲)

◀ **به الحاح :** ۱- با پافشاری ، با شدت :

پس ملک به الحاح بفرمود که اگر باز خوری و الا

بفرمایم و گردنت بزنند (طبری من ۱۴۷۳ ص ۱۵) ۲- به

التماس و خواهش: مردمانی بودند درویش و از دنیاوی

چیزی نداشتند و نیز از مردمان هیچ نخواستندی

به الحاح (طبری من ۱۷۵ ص ۵)

الحن (۱) : ج لحن، آهنگها، نغمه ها و نواها : داود

... آوازی و الحانی سخت خوش داشت (طبری من

۱۲۱۶ ص ۲)

الخن (۱) : نوعی آلوچه : آن ده که او را پوست نیست

و میان آن بپرون باید انداختن چون زردالو و

شفتالو و خرما و آلو و سنجد و الخ و میسک و نبق و

مقل و شاه لوک (بلعی من ۹۲ ص ۷)

الزام (۱) : ← **الزام کردن**

الزام کردن (لم) : مجبور کردن ، ملزم کردن : و

می آید بخشایشی از نزدیک او پوشیده شد بر شما و

اگر الزام کنیم تان و شما آن را دشوار دارند گانید

(طبری من ۷۱۵ ص ۱۱)

الطاف (۱) : ج لطف ، سخنان نرم و مهرآمیز : در

جواب نامه الطاف نوشت و خصی را گفت ملک را

بکوی که این دختر را نه چنان یافتیم که شایسته ملک

بود (بلعی من ۱۱۱۳ ص ۶)

الف (۱) : نخستین حرف از الفبای فارسی و عربی:

به اخبار و تفسیر اندر آیدون است که به مصحف

عبدالله بن مسعود نبشته است ، ائتمکم لسا رقون بر

روی استفهام و سؤال و به مصحف عثمان ... به يك

الف گوید و معنی او هم استفهام است (بلعی من ۳۰۹ ص

۱۵) این الف و لام و هیم بر مثال سوگند است که چون

پیغامبر ... این بیست و هشت مسئله را جواب کرد و

آن کافران مسلمان نشدند ، خدای عزوجل این آیت

بفرستاد (طبری من ۴۲ ص ۵) یکی نوبه را نشان الف است

و دیگر نوبه را نشان نقطه (هدایه من ۶۷۷ ص ۱۵) آفیون

خود عصاره خشخاش است و ذکرش اندر باب الف

برفت و خاصیتش آنست که صداع بنشانند (الابنیه من

۱۵۸ ص ۱۷)

الفاظ (۱) : ج لفظ ، کلمه ها ، سخنان : هرچ بر

الفاظ خلق مدحت رفتست * یا برود تا به روز حشر

تو آئی (رودکی من ۲۹۶ ص ۱) این معنی سخت نهکو است

و اندر خور است به افعال پیغمبران و نزدیکتر است

به الفاظ قرآن (بلعی من ۵۹۲ ص ۱۴) این چنین اندر

الفاظ عرب بسیار است (طبری من ۱۲۳۳ ص ۳) تا شاه

مرا مدیح گفتندی * ز الفاظ خوش و معانی رنگین

(دقیقی من ۱۶۱ ص ۶)

الفت (۱) : دوستی و همدلی و انس ، سازگاری :

پیغامبر او را گفت که زن را پیش از آنکه به

زنی کنی بپیم تا میان شما الفت بود (بلعی من ۵۷۶

ص ۱)

الفغدن (ف) [الفنج] : اندوختن ، ذخیره کردن :

میلنج دشمن چو شاهی کنی * نکونام خود در تباهی

کنی (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۴۹) میلنج و

الفغده خود بخور * گلو از رسیات به جائی میر

(فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۱۴۲)

الفغده (۱) : اندوخته ، ذخیره : میلنج و الفغده خود

بخور * گلو از رسیات به جائی میر (فرهنگ شاهنامه

◀ **الم تنزیل** : نام سوره ای است در قرآن :

عیسی ... دو رکعت نماز کرد ، اندر يك رکعت الم تنزیل خواند و در دیگر رکعت تبارک الملک و همیشه هم چنین کردی (یاک ص ۲۱ س ۲۴)

الماس (۱) : ۱- یکی از سنگهای قیمتی که سخت و بی رنگ و درخشان است : چو زهر از چشیدن چو جنگ از شنیدن * چو باد از بزدن چو الماس گازی (مصعبی ص ۴۸ س ۶) چو الماس کآهن ببرد همی * سخن نیز دل را بدرد همی (ابوشکور ص ۱۱۲ س ۸) پش از آن کس یا قوت را سوراخ نکرده بود و ندانستند کردن و این الماس ندانستند که چه کار را شاید (بلعی ص ۵۷ س ۱۴) اندرین کوه معدن یا قوت است از همه رنگ و اندر رودکده های وی الماس است و الماس اندر همه جهان جائی دیگر نیست (حدود ص ۲۵ س ۷) فراز آمد از هر سوئی صد گراز * چو الماس دندانهای دراز (شا ص ۱۸۷۶ س ۱۰) شکستن سرب الماس و سنگ آهن کش * چه علت است مراین هردو را چنین کردار (ابوالهیثم ص ۵۵ س ۴) الماس سنگ است و به آبکینه بغدادی ماند و زرد و سپیدست و سپیدش بهترست (الابنیه ص ۲۴ س ۱۴) ۲- کنایه از شمشیر و تیغ و خنجر : تو با او بسنده نباشی به جنگ * نکه کن که الماس دارد به چنگ (شا ص ۸۱۸ س ۱۳) ۳- کنایه از تیر : چو گودرز باران الماس دید * ز تیعار رستم دلش بر دمید (شا ص ۹۹۹ س ۸)

الماس پیکان (صم) : دارای پیکان الماس : یکی تیر الماس پیکان خدنگ * به چرخ اندرون راندم بی درنگ (شا ص ۱۹۵ س ۱۸)

الماس رود (خ) : نام رودی است ← اعلام : فرستم همه سوی الماس رود * نه هنگام ناز است و رود و سرود (شا ص ۱۰۲۸ س ۱۵)

الماس گون (صم) : مانند الماس، درخشان و تیز : ز زخم سنا نهی الماس گون * تو کفعی همی بارد از ابر خون (شا ص ۱۶۱۷ س ۵)

الو (۱) = آلو : تمر الهندی را طبع چون طبع الوی تر است لیکن لطیف تر است (الابنیه ص ۶۷ س ۳) ← **آلو الواح (۱) :** ج لوح ، ده یا نه یا هفت لوح که از سوی خدا بر موسی نازل شده است و در تورات آمده : ایدون گفتند که آن الواح از زر بود و هفت

عبدالقادر بغدادی شماره ۱۱۴۲) به کردار دانا اگر کردمی * زالفغده خویشتن خوردمی (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بغدادی شماره ۲۱۶)

الکوس (خ) : نام یکی از پهلوانان توران که به دست رستم کشته شد ← اعلام : برانگیخت الکوس شیرنگ را * به خون شسته بد بی گمان چنگ را (شا ص ۴۲۹ س ۲)

الله (خ) : خدا : حق تعالی مر مصطفی را ... گفت ، فاعلم انه لا اله الا الله ، گفت بدان که خدای نیست جز الله (السواد ص ۱۲۳ س ۱۰) حذیفه جواب داد که الله خداوند من است (یاک ص ۵۳ س ۱۵)

☆ **الله اکبر :** خدا بزرگ است ، عبارتی که در مقام تعجب و حیرت به کار می رود : چو لشکر سوی آب حیوان گذشت * خروش آمد الله اکبر ز دشت (شا ص ۱۸۸۸ س ۱۹) ← اکبر ☆ عفا الله : خدا ببخشاید ، عبارتی که در مقام انکار و اعجاب به کار می رود : اگر ماند ایدر ز تو نام زشت * نیایی عفا الله خرم بهشت (شا ص ۱۹۱۸ س ۴)

الم (۱) : درد و رنج خواه جسمی باشد و خواه روحی ، ضد لذت ، درک ناخوش آیند : دید بلا بر تن و بر جان خویش * گشت به عالم تن او در الم (بسام کورد ص ۱۶ س ۴) گویند [معنزه] ما ندانیم که بعد از زوال حیات که بنده جماد گردد لذت و الم چگونه باشد (السواد ص ۵۸ س ۱) ماش ... و گر بپزند به آب تا سخت نرم شود و بر اندامهایی مالند که کوفته شد بود درد آن بنشانند و المش ببرد (الابنیه ص ۲۴۶ س ۱۳)

☆ **الم رسیدن :** به درد و رنج دچار شدن ، سزند رسیدن : پس برفت و دست به ستون آن منظر اندر زد و بجنبانید و ملک و آن همه خلق که با ملک بودند همه هلاک شدند و شمسون را هیچ الم نرسید (بلعی ص ۸۵۷ س ۱۴) اگر ترا از بهر دین المی رسد تافته نشوی و این آیت که خدای عزوجل گفت ... اندرین فتنه ها فرو آمده است که یاد کردیم (طبری ص ۱۳۸۰ س ۹) چرا چو تن ز غذا پر شود نکنجد نیز * الم رسدش گر افزون کنی تو از مقدار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۷)

الم (حر) : ← الم تنزیل

الوان الوان (صم) : گوناگون ، مختلف : این والذاریات بادهاست که بجهد و درختان بارگیرد و این بادهای بسیار است الوان الوان (طبری ص ۱۷۵۵)

(ح ۱۰)

الوای (خ) : ۱- پهلوان زابلی که نیزه دار رستم بود و به دست کاموس تورانی کشته شد ← **اعلام :** چو الوای آهنگ کاموس کرد * که جوید به ناورد با او نبرد (شا ص ۹۵۸ ص ۲) ۲- نام یکی از پهلوانان ایرانی که در جنگ رستم و اسفندیار به دست نوش آذر کشته شد ← **اعلام :** که آن نامور بود الوای نام * سرافراز و اسبافکن و شادکام (شا ص ۱۶۹۴ ص ۱)

اله (۱) : ← **الهی**

◀ **الهی :** خدای من (در موقع دعا به کار می رود) : الهی از خودم بستان و کم کن * به نورپاک بر من اشتم کن (رودکی ص ۲۷۸ ص ۴) مردانشاه دست بریده خویش بر کنار نهاد و همی گریست و همی گفت الهی به فریاد بیگناهان رس و می خروشید (بلعی ص ۱۰۵۲ ص ۷) الهی دردها را پاک یکسان * بجمله از مسلمانان بگردان (میسری ص ۱۹۳ ص ۴) یحیی بن معاذ ... گوید : الهی روزخوش نکذرد مگر به طاعت تو و شب خوش نکذرد مگر به مناجات تو (السواد ص ۹۶ ص ۱۳)

الهام (۱) : ۱- دردل افگندن خدای ادراک یا اندیشه ای را : سنگی درچاه بود از میان آب بلندتر برآمده بود ، بر سر آن سنگ بایستاد و خدای تعالی بدو وحی فرستاد به الهام (بلعی ص ۲۷۴ ص ۱۰) وحی از دو گونه باشد یکی آمدن جبریل ... باشد و دوم الهام باشد که خدای تعالی اندر دل آن کس او کند که این کار بکن (طبری ص ۱۶۰۰ ص ۱۷) ۲- **اندیشه یا ادراکی که به دل آمده باشد :** پس گیومرث سنگی مار را بزد و بکشت . آن مرغ بدان مقدار الهام که او را بود بانگ بکرد به نشاط ، گیومرث را خوش آمد (بلعی ص ۱۱۸ ص ۳) پس چون این الهام به دل او اندر افتاد خواست که این راز خویش با کسی بگوید تا حیلتی سازند او را (طبری ص ۱۶۰۱ ص ۳)

◀ **الهام ایزدی :** فکری که خدای در دل کسی افکند : آهن به حکمت از کوه بیرون آورد... و سپری

لوح بود همه تورات براو نبشته بود و گروهی ایدون گفتند که نه لوح بود که از یاقوت و زمرد بود (بلعی ص ۴۴۱ ص ۱۲)

الواحها : جمع کلمه جمع تازی به شیوه فارسی زبانان : پس خدای عزوجل سخن خویش با موسی بگفت و تورات او را بداد الواحها نبشته (طبری ص ۳۸۹ ص ۱)

الواحات (خ) : ۱- نام کوهی است در مصر ← **اعلام :** اندر ناحیه مغرب از حدود مصر از کوه الواحات و برقه و طرابلس (حدود ص ۵۶ ص ۱۴) ۲- نام بیابانی است در مصر ← **اعلام :** مغرب وی بعضی از حدود مغرب است و بعضی بیابان است که آن را الواحات خوانند (حدود ص ۱۷۵ ص ۲)

الوان (۱) : ج لون : ۱- رنگها : آن زن که پیش تو آمد با رنگ و نکار ، این جهان بود با چندین الوانها (طبری ص ۹۱۲ ص ۷) و گر با الوان گوناگون بود دلیل بود بر انصاف انقلاب گوناگون یا بر ذوبانات جگر (هدایه ص ۷۰۰ ص ۱۰) ۲- **رنگارنگ :** مجلس باید ساخته ملکانه * از گل و وز یاسمین و خیری الوان (رودکی ص ۷۸ ص ۴) اندر شهر چیزهائی بود از جامه ها و کلیه های الوان که اندر هیچ شهری نبود (بلعی ص ۳۴۶ ص ۱۵) همه ریاحین و گل های الوان و سپرغها و درختان پر بار میوه با منفعت خلق برست (طبری ص ۵۵ ص ۱۲) ۳- **انواع ، اقسام :** گویند که اندر همه خلفای بنی امیه و بنی العباس کس ازو بسیار خوارتر نبود و به الوان خوان ازو بیشتر نبود (بلعی ص ۳۸۸ ص ۳) جالینوس کتابی کسردست به حرکات مبتاض اعنی حرکات که بتوان صفت کردن مران حرکت را چون سکندر زدن و به کزدمک رفتن و الوان حرکت کستی گرفتن (هدایه ص ۶۰ ص ۱۲) ۴- **مختلف ، گوناگون :** کرباس کرد و ابریشم و قز ، و رنگهای الوان از سیاه و سپید و سرخ و زرد و کبود و آنچه بدین مانند جهشید به جهان آورد (بلعی ص ۱۳۰ ص ۷) پس خدای عزوجل خوانی فرستاد از آسمان با طعامهای الوان (طبری ص ۸۱ ص ۱۴)

الوانها : ← **لوان :** با رنگ و نکار این جهان بود با چندین الوانها (طبری ص ۹۱۲ ص ۷)

کرد و بر گونه کارد چیزی کرد و آن به الهام
ایزدی کرد نه از دید و شنید (بلمسی ص ۱۲۶ س ۷)
❖ **وحی الهام** : وحی که بی واسطه در دل افتد :
این هم وحی الهام باشد نه وحی آمدن فرشته (طبری
ص ۶۹۰ س ۱۴) ← وحی

**الهام دادن (فم) : در دل افگندن خدای ادراک یا
اندیشه ای را** : خدای تعالی اندر تورات گفته بود و
فرموده که روز شنید ماهی مگیرید، و همه ماهیان دریا
را الهام داده بود (بلمسی ص ۷۷۷ س ۵) گفت خداوند
من الهام ده تا شکر کنم نعمت ترا آنکه نعمت کردی
بر من و بر مادر و پدر من (طبری ص ۱۲۰۱ س ۱۱)
الهام کردن (فم) : الهام دادن ، الهام بخشیدن :
خدای تعالی به دلش اندر الهام کرد که این را به
رود نیل اندر افکن تا من وی را خود نکه دارم و
با تو دهم و او را پیغامبری دهم (بلمسی ص ۳۶۴
س ۸)

**الیاس (اخ) : مرزبان خزر که به دست گشتاسپ
کشته شد** ← **اعلام** : چو الیاس بر خواند آن نامه
را * به زهر آب برزد سر خامه را (شا ص ۱۴۸۱ س ۱۲)
الین (اخ) : ناحیه ای در خراسان قدیم ← **اعلام** :
سروان شهرکی است و او را ناحیتی خرد است که
الین خوانند (حدود ص ۱۰۳ س ۸)

**ام (ف) : مخفف استم که گاه به صورت (ام) و گاه به هنگام
الحاق به ضمیر «من» به صورت (م) می آید : الف - ام :**
من شما را از و بیم کننده ای ام هویدا (طبری ص ۱۷۵۴
س ۱۴) بدان که من خداوند و یکی ام اما بدان که من
چگونه ام و بدان که من روزی دهند خلاقم (السواد
ص ۱۲۴ س ۱۶) ز هر گونه با او سخن رانده ام * همی
هر چه گفתי برو خوانده ام (شا ص ۱۱۵۴ س ۱۷) اما آنچه
مرا به وی تجربت نیست یاد نکنم و من شاگرد
ابوالقسم مقانعی ام (هدایه ص ۳۰۳ س ۲) ب - م :
جهاندار پور سیاوش مسم * ز تخم کیان شاه باهش منم
(شا ص ۱۴۲۱ س ۱)

**ام (پش) : به معنی «این» در ترکیباتی مانند امروز ،
امشب ، امسال به کار رفته است** : بدو گفت هیشوی
کامروز شاد * بر ما همی باش با مهر و داد (شا ص
۱۴۶۲ س ۱۴) که امشب همه ساز رفتن کنید * دل و دیده
زین بار که بر کنید (شا ص ۱۴۴۸ س ۳)

**ام (پس) : برای معنی ترکیب در اعداد به کار
می رود** : چراغان در شب چک آنچنان شد * که گیتی
رشک هفتم آسمان شد (رودکی ص ۲۷۸ س ۱) هر بهری
را یکی کشور خواندند ... هفتم را که میان جهانست
خنرس بامی خواندند (منا ص ۱۳۹ س ۲) نهم نعمان
بن منذر را بیاوردی و بیگناه بکشتی از بهر زنی
(بلمسی ص ۱۱۶۳ س ۸) خود در ساقه برفت و شب نهم بود
از ماه مجرم و سبک برفتند (طبری ص ۵۲۷ س ۴) و هفتم
مردی و هشتم سواری * نهم رادی دهم هم بردباری
(میسری ص ۱۸۳ س ۹) نهم اندر شمال چینستان (حدود ص
۱۷ س ۱۸) چهارم علی بود جفت بتول * که او را به
خوبی ستاید رسول (شا ص ۶ س ۱۴) چون زوج هشتم از
میان ملتقا اعنی گرد آمدن مهره نهم و مهره هشتم بود
(هدایه ص ۵۴ س ۱۳) آن چهار درجه که پنجم آن نهاد
(الابنه ص ۳ س ۱۰)

اما (حر) : ۱- حرف ربط برای بیان تفسیر مجمل :
رسولان به مدینه آمدند و پیغامبر ... را از این سه
چون پرسیدند ، اما حدیث اصحاب الکهف خدای
تعالی سورة الکهف بفرستاد (بلمسی ص ۲۷ س ۴) قصه
یونس بن متی ... به روزگار ملوک طائف سه قصه
بودست یکی این قصه بودست و دیگر قصه جرجیس و
سه دیگر قصه شمسون و این هر سه یاد کرده آید اما
یونس بن متی ... پیغامبری بود مرسل (طبری ص ۶۸۵
س ۱۱) هم چنین زمین مقسوم است به چهار قسم به دو
دایره ، یکی را دایرة الآفاق خوانند و دیگر را
خط الاستوا خوانند اما دایرة الآفاق از ناحیت مشرق
برود به آخر آبادانی زمین (حدود ص ۹ س ۱) شراب سه
گونه بود یکی شراب محض بود که به وی هیچ گونه
قوت غذائی نبود و دیگر شرابی که غذا بود چنانکه
در وی هیچ قوت شرابی نبود و سدیکر آنکه هم غذا
بود و هم شراب اما آن شراب که محض غذا بود آن
میپخته نار بود (هدایه ص ۱۵۸ س ۱۴) کرنج از دو گونه
است سپید و سرخ اما سپید گرم و خشک است اندر
میان درجه اول (الابنه ص ۶ س ۱۵) - **برای استدراک**
به معنی ولی ، ولیکن : گروهی ایدون گفتند کین
ارمیا نامی است عبرانی اما او آن پیغمبر بوده است
که او را به زبان عربی عزیز خوانند (بلمسی ص ۶۴۵ س
۱۱) اگر چه در مکه کار او صعب است اما خویشان

او را بر آفرینش ایشان حاجت بود (بلمی ص ۱۹ س ۱) یعقوب به ناهه اندر نبشت ... اما بعد پوشیده نیست بر ملک که مافزندان ابراهیم ایم (طبری ص ۸۵۵ س ۴) اما بعد چنین گفته اند مردمان دانا که بر هر مردمی واجب است آموختن شریعت (هدایه ص ۱۴ س ۲) ☆
فاما : ← اما : فاما آن شش سبب که زمان را کوتاه کنند یکی اندکی خلط بود و دیگر گرمی مزاج خلط و سدیکر ... (هدایه ص ۶۸۲ س ۱۵)

امارات (۱) : ج امارت ، علامتها ، نشانه ها : گفت به راستی و به خدائی ما که موسی ... آمد به سوی شما و آورد از خداوند تعالی به سوی شما معجزاتهای که آن جز از امارات پیغامبری نباشد (پاک ص ۲۷ س ۲۶)

امارت (۱) : امیری ، فرمانروائی ، حکومت : اما غالبان گویند مملکت و امارت مرغلبه راست (السواد ص ۱۸۴ س ۱۸)

ام البنین (۱) (خ) : از زنان علی ... و نام چند زن دیگر از بزرگان عرب ← اعلام (بلمی ع ص ۱۴۱ س ۲۳۲ ، ص ۳۸۶)

ام الصبیان (۱) : نوعی بیماری غش و تشنج که عارض کودکان می شود : فانیا معتدل است به گرمی و خشکی وی علت ام الصبیان را نهك بود چون از كودك بیاویزی (الابنیه ص ۱۸۷ س ۱۱)

ام الكتاب (۱) (خ) : سورة فاتحه از قرآن کریم ← اعلام : اما ام الكتاب از بهر آن خوانند که مادر همه قرآن این سوره است (طبری ص ۱۱ س ۷)

امام (۱) : ۱- نبی ، پیغامبر : گفت من ترا امام کردم بر همه خلق روی زمین تا همه از پس تو به تو اقتدا کنند و ابراهیم ... خویشتن را دعا کرد (بلمی ص ۲۵۴ س ۴) چون بخواند ابراهیم خداوند خویش را به سخنانی تمام کرد آن را گفت من کننده ام ترا مردمان را امامی (طبری ص ۱۵۱ س ۱۸) خداوند تعالی گفت من ترا امامی خواهم گردانید ای که پیش روی پیش روندگان اندر نیکیها و آموزنده هر نیکان را (پاک ص ۶۶ س ۲۶) ۲- خلیفه و پیشوای مذهبی مسلمانان خواه شیعه و خواه فرقه های دیگر : عایشه گفت کار من پنهان نیست مردمان پیامدند از شهرها به مدینه و امام مسلمانان را بکشتند با

و قراپتان بسیار دارد (طبری ص ۳۵۷ س ۱) پس از این تا آخر که منقطع شود هر جائی به نام آن شهر و ناحیت باز خوانند که بدو پیوسته است چنانکه کوههای دیگر را اما چون به آخر شام و اول ارمینیه رسد شاخی بزرگ ازو برگیرد (حدود ص ۳۵ س ۵) بعضی از خلفا و صحابه و تابعین و امامان و ابدالان یاد کنیم که برین بوده اند اما اول از ان کسان یاد کنیم که رسول ... برایشان به بهشت گواهی داد (السواد ص ۱۳۶ س ۲) این به رای جالینوس است اما به رای ارسطاطالیس آن است که هوای پیرونین الوان و اشکال اجسام پیرونین پهنبرد (هدایه ص ۷۹ س ۳) گفتند یا موسی ما این دیت بدھیم و سوگند بخوریم اما این زشت نامی ای باشد که بر ما نشیند (پاک ص ۴ س ۱) کم زیانتر از ایشان گوشت آهو است پس گوشت خرگوش اما گوشت گاو کوهی و گوشت کور و گوشت کشن میش سخت بد است (الابنیه ص ۲۲۰ س ۱۳) ۳- در آغاز مطلب برای افتتاح کلام به کار می رود : اما هر کسی که بدی کند اورا همچنان بدی چشاند و همچنان او را پاداش کنم (بلمی ع ص ۲۳۲ س ۴) اما عدد سورت های قرآن صد و - چهارده سورت است و عدد آیتها شش هزار و دوست و پنج آیت است (طبری ص ۱۰ س ۲) اما نخستین کوهی اندر ناحیت مشرق آن کوه است که او را الطاعن فی البحر گفتیم (حدود ص ۲۵ س ۲) اما بدان که سبب تصنیف این کتاب آن بوده که پیراهان و مبتدعان و هواداران به سمرقند و بخارا و ساوراءالنهر بسیار شدند (السواد ص ۱۷ س ۲) اما انواع صفرا پنج بود (هدایه ص ۲۰ س ۲) اما ترنج از چهار طبایع مرکب است (الابنیه ص ۹ س ۶) ۴- برای شرط و تاکید : اما آنکه داده شد نامه او پس پشت او زود باشد که بخواند وای ویلاه (طبری ص ۲۰۰ س ۱۴) ۵- برای معنی یکی از دو چیز به کار می رود و تکرار میشود ، یا : گفت یا یاران من زندانیان ، اما یکی از شما باز شرابدار ملکه شود و ملک خویش را شراب دهد و اما این دیگر ، ملک اورا به دار کند (طبری ص ۷۸۱ س ۱۲ و ۱۳)

☆ اما بعد : حرف ربط ، فصل خطاب که پس از ستایش خدا و رسول یا کسی این ترکیب را می آورده اند : اما بعد خدای عزوجل این خلق را بیافرید بی آنکه

گروهی از غوغای مدینه (بلمعی ص ۱۵۵ س ۱۸) پس گفتا این کار خلیفتی را فصلی بکنید نباید که جهان بی امام ماند (طبری ص ۱۳۴۵ س ۱۷) هر که معراج را مقرر آید امامش ابوبکر صدیق بود (السواد ص ۷۳ س ۱۲) ای که بیدادگران فرزندان ترا امام پارسا آن نکردنم ازینجا گفته اند هر دل عالمی که مردنیا را دوست دارنده باشد حرام است بر وی که اوی امام مسلمانان گردد (پاک ص ۶۷ س ۷) خلق را از امام چاره نیست و لکن امام چنان باید که مذهب او چون مذهب پیغامبر باشد (بلمعی ص ۲۱۱ س ۱۵) حسین... آن بستد و گفت امام منم و من بدین حق ترم از یزید (طبری ص ۱۳۸۶ س ۲۵) گفت از فرزندان تو هر که کافر و ظالم باشد من او را امام نکردنم (پاک ص ۷۱ س ۷) ۳- **دلیل و راهنما** : که بود برپیدائی از خداوند او می خوانند آن را گواهی است از او و از پیش او کتاب موسی امامی و بخشایشی؛ (طبری ص ۷۵۸ س ۱۲) حذیفه جواب داد که الله خداوند من است و محمد رسول من است و قرآن امام من است هم برین می باشم تا روز مرگ (پاک ص ۵۳ س ۱۶) ۴- **امام جماعت** ، پیشنهاد : او را حیل آن است که نماز از پس امام کند تا خواندن امام او را پس بود (بلمعی ص ۳۳۱ س ۵) پیغامبر... شب معراج با ارواح پیغامبران بهم آمد و آنجا جماعت کرد و پیغامبر... آنجا امام بود و آن جایگاه که خانه بیت المعمور بود از دیدار تباه شده بود (طبری ص ۸۳۰ س ۷) امامها که در محرابها می خوانند قرآن است (السواد ص ۱۱۲ س ۱۲) ۵- **پیشرو علم و ادب** : کرا رود کی گفته باشد مدیح * امام فنون سخن در بدر * دقیقی مدیح آورد نزد او * چو خرما بود برده سوی هجر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۸ و ۹) [در متن چنین است شاید «بود و» باشد] چنین گفته اند امامان این صنعت غذا اندر قوت بغزاید (هدایه ص ۷۱۱ س ۱۶) ۶- **عنوان و لقب عالمان دینی** : خواجه امام زاهد ابوالقاسم حکیم سمرقندی (السواد ص ۱۹ س ۸) ۷- **در ترجمه تفسیر طبری کلمه امام در ترجمه «امت» و مطلق پیشوا به صورتهای زیر به کار رفته است** : بدان که ابراهیم بود به تن خویش امامی ، فرمانبردار خدای را ، مسلمان پاکیزه و نبود از هنباز گویان (طبری ص ۸۸۲ س ۱۱) ان ابرهیم کان امة

قانتاً لله حنیفاً ولم یکن من المشرکین (سوره ۱۶ آیه ۲۰) آن روز که بخوانیم هر گروهی را پیغامبران شان و امامان شان (طبری ص ۹۵۳ س ۹) یوم ندعوا کل انفس بامامهم (سوره ۱۷ آیه ۷۱) و کردیم ایشان را امامان و همی خوانند سوی آتش (طبری ص ۱۲۶۷ س ۳) و جعلناهم ائمة یدعون الی النار (سوره ۲۸ آیه ۲۱) و خواهیم که منت نهیم بر آن کسها که سست گرفته بودند اندر زمین و کنیم ایشان را امامان (طبری ص ۱۲۶۰ س ۱۲) و نرید ان نمن علی الذین استضعفوا فی الارض و نجعلهم ائمة (سوره ۲۸ آیه ۵)

◀ **امام الائمة** : پیشوای پیشوایان ، امام بزرگ ، عنوان و لقبی که بر پیشوایان بزرگ مذهبی اطلاق می شد : امام الائمة ابوحنیفه . . . و هفتصد تن از تابعین (السواد ص ۱۴۵ س ۱) ▶ **امام هویدا** : لوح محفوظ ، در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «امام مبین» به کار رفته است : ما ایم که زنده کنیم مرده را و نبشتم آنچه از پیش کردند و آنچه باز پس رها کردند و هر چیزی شمردیم آن اندر امامی هویدا (طبری ص ۱۴۹۶ س ۶) انما نحن نحیی الموتی و نکتب ما قدموا و اثارهم و کل شی احصیناه فی امام مبین (سوره ۳۶ آیه ۱۲)

✦ **به امام داشتن** : به خلافت و پیشوائی پذیرفتن : من نیز وی را نپسندیدم از دور همی باشم تا همه مسلمانان بر کسی گرد آیند که او امامی را شاید آنگه او را به امام دارم (بلمعی ص ۲۲۳ س ۱۳) ← به

امامت (۱) : ۱- پیامبری و پیشوائی مذهبی مردم : گفت یا ابراهیم این ولایت من اندر دادن امامت نرسد هر فرزندان ترا آن کسها که ایشان بیدادگر باشند (پاک ص ۶۷ س ۶) ۲- **پیشوائی شیعیان و دیگر فرقه های اسلامی** : ای معاویه مردمان همی دانند که تو خون عثمان طلب نمی کنی و لکن امامت همی طلبی بدین بهانه (بلمعی ص ۱۸۲ س ۱۱)

امامت کردن (فم) : پیشنهادی : برخیز و امامت کن و در پیش رو تا نماز کنیم پس آدم را پیغامبر را گفت . . . که فرمان از حق جل و علا به تو آمده است امامت ترا باید کرد (طبری ص ۱۸۹ س ۳) **امامی (۱) : ۱- پیغمبری و پیشوائی خلق** : ابراهیم

... چون از بهره‌مند فرزندان خود امامی طلب کرد خداوند تعالی گفت لا ینال عہدی الظالمین (یاک ص ۷۱) ۲- **خلافت مسلمانان، پیشوائی:** من پنداشتم که ترا خرد است تو بسا این خرد امامی را نشائی من با تو همی نرم گویم و تو بانگ همی داری (بلمعی ص ۲۸۴) ۳- **پیشنمازی:** من دوش به خواب دیدم که در مزگت آدینه کوفه پیشنمازی همی کردم ... و من زخم، امامی را نشایم ... اگر تو کوفه بکشائی من این امامی بکنم (بلمعی ص ۳۴۷)

✧ **به امامی نشاندن:** به پیشوائی برگزیدن: بازکار به شورا افکنیم تا هر که را مسلمانان پسندند به امامی نشانند (بلمعی ص ۲۵۱) ۱۲- ← به

امامی کردن (فم): پیشنمازی کردن: این همه از فضل پیغامبر ما بود ... پس همه که شب معراج بر آسمان چهارم امامی کرد و همه پیغامبران از ققائ او نماز کردند (طبری ص ۳۷۸) ۶-

امان (۱): ایمنی، بی ترسی: خواهی اندر عنا و شدت زی * خواهی اندر امان به نعمت و ناز (دودکی ص ۶۴) ۸- پس فی-روز وظیفه سال دیگر و مؤنت از رعیت برداشت و مردمان اندر آسایش و امان بماندند (بلمعی ص ۹۵۳) ۱۵-

✧ **بر امان:** به زنتار، به صورت پناهنده: هردو پسران مروان بجستند و به دریا به کشتی اندر نشستند از مصر و به زمین حبشه شدند بر امان (بلمعی ص ۴۸۹) ۳- ← بر

✧ **امان افتادن:** مصونیت حاصل شدن: باز چون با وی زنجبیل آمیخته بود یا سقمونیا ... ازین غایت امان افتد (هدایه ص ۶۴۰) ۵-

امانت (۱): ۱- **درستکاری:** چون جوانی را عقل و علم و دین و امانت بود او فاضلتر از پیری بود که او را علم و ادب و امانت نبود (بلمعی ص ۱۲۵) ۴- گفت به چه شناسید؟ گفتند به امانت و دیانت و راست گفتن (طبری ص ۲۰۷۳) ۲- امانت و شفقت از دل آن بیرون شود (السواد ص ۱۹۵) ۱۵- ۲- **ودیعہ، سپردہ:** حمزه به مدینه رفت و هر مال که در خزینہ بصرہ بود برداشت و به امانت مردمان را داد اندر بصرہ و به مدینہ پنهان شد (بلمعی ص ۳۱۹) ۲- خدای می فرماید

شما را که بگزاید امانتها سوی اهل آن (طبری ص ۳۰۱) ۱۳- آن بدو باز داد به امانت و پس خانه را تمام کرد (یاک ص ۷۱) ۲۳- ۳- **تکالیفی که خدای برای خلق تعیین کرده است از عبادات و طباعات:** ما عرضه کردیم امانت را بر آسمانها و زمین و کوهها (طبری ص ۱۴۳۴) ۵- ای مؤمن از خدای تعالی بترس و دین خود را نگاهدار از آن جهت که هوا در میان خلق بسیار شده است و امانتها بر خاسته و هر کس بر هواهای خویش مشغول گشته (السواد ص ۲۱) ۴-

✧ **به امانت:** ایمن، درستکار: اکنون این مرد را به مزدوری گیر که هم باقوه و مردانه است و هم به امانت است (طبری ص ۱۲۷۹) ۲- ← به امانت

✧ **امانت شکستن:** قرض کردن زنتار و پیمان: هانی گفت من امانت وی را از بهر تو نشکنم والله اگر او زیر پای من اندراستی من پای بر ندارم تا تو او را بینی (بلمعی ص ۲۵۶) ۶- ✧ **امانت نهادن:** ودیعہ گذاشتن: حجر اسود جبریل ... به کوه بوقییس امانت نهاد و آن دو گانسی و سنگهای آن به زیر زمین پنهان شد (یاک ص ۷۲) ۲۴-

امانت گاه (۱): جای سپرده و ودیعہ، این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مستودع» به کار رفته است: و بداند جایگاه اندر زنه مادر و امانت گاه او از پشت پدر (طبری ص ۷۰۶) ۴- و معلم مستقرها و مستودعها (سوره ۱۱: آیه ۶)

امان خواستن (فم): ۱- **زنتار طلبیدن:** مختار گفت ای مردمان ... بیرون آئید تا کارزار کنیم تا به عز کشته شویم به که به ذل، ایشان گفتند ما کارزار نکنیم و امان خواهیم (بلمعی ص ۳۱۸) ۸- سپاه سه کشور امان خواستند * بدان گفتهها دل بیاراستند (نا ص ۴۰۱) ۵- ۲- **مهلت خواستن:** مصقله متحیر شد و ده روز امان خواست و گفت تا از قبیلہ خویش حاجت خواهم (بلمعی ص ۲۲۵) ۲۰-

امان دادن (فم): زنتار دادن: پس کس فرستاد به شب اندر سوی وی به رسولی که مرا آگه کردند که تو کجائی برخیز و به مکه رو و من ترا امان دادم. عبدالله جواب فرستاد که مرا سه روز زمان ده (بلمعی ص ۳۰۲) ۱۳- ۲- **فرصت دادن، مهلت دادن:** عمر

گفت چرا نخوری گفت ترسم امانم ندهی تا من این آب را بخورم (بلعی ع ص ۳۸ س ۱۷) بر آویخت چون شیر با بارمان * سوی چاره جستن ندادش امان (شا ص ۲۶۳ ح ۲)

امان یافتن (فم) : ۱- ایمن شدن ، نجات یافتن :
چون به نزدیک او رسید او را گفت ای بنده ضعیف همی چه اندیشی و چه کنی بدین که کردی از مرگ امان یافتی ؟ شداد خیره گشت پس گفت تو کیستی ؟ گفت من ملک الموت (بلعی ص ۱۷۰ س ۱۲) ۲- مهلت یافتن : همی خواهیم ای داور کردگار * که چندان امان یابم از روزگار * که از تخم ایرج یکی نامور * بیهم ابر کینه بسته کمر (شا ص ۹۳ س ۳ و ۴)

امبر بارس (۱) = امبر باریس = انبر باریس :
زرشك : ← قرص امبر بارس

◊ **قرص امبر بارس :** قرصی که از زرشك و تخم کاسنی و تخم خرفه و غیره درست کنند : اگر با گرمی بود سکنجبین خورد با آب رازیانه و تلخه و یا با تلخه تنها و قرص امبر بارس به بود (هدایه ص ۴۴۲ س ۱۳) ← قرص

امت (۱) : ۱- گروه و جماعت : هر گروهی امتی اند و خلقی اند جدا (طبری ص ۱۸۸۳ س ۱) ۲- هر گروهی که وجه مشترکی مانند دین یا فرمانروائی واحد یا زمان و مکان واحد آنان را گرد هم آورد : از این شارستان که به مغرب است و این مردمان که اندر اویند سه امت است (بلعی ص ۵۸ س ۹) پس آنکه که پیغامبران خدای عزوجل پیرون آمدند تاریخ هرامتی از وقت ایشان باز گرفتند (طبری ص ۶۳۷ س ۴) باز آمدند و گفتند آن امتان موشا * کایزد بد آن نه موشا برکوه طورسینا (دقیقی ص ۱۴۴ س ۵) گفت تا شما روز قیامت گوائی پیامبران باشید بر امتان ایشان (پاک ص ۸۵ س ۱۱) امت من هفتاد و سه فرقه شوند (السواد ص ۲۷ س ۱) به نام این ملک عالم و عادل این کتاب تصنیف کنیم که نوشروان عادل گفت که هر آنکه که خدای عزوجل به امتی نهد خواهد ملکان ایشان را عادل گرداند و عالم (الابنیه ص ۴ س ۸) ۳ - پیروان اسلام : یا رب بیا فریدی روئی بدین مثال * خود رحم کن بر امت و از راهشان مکیب (نهید ص ۲۴

س ۳) شیث گفت یا معاویه شما به خون عثمان همی عمار بن یاسر را تهمت کنید و آن کسان را که یاران پیغامبرانند ... و عالمان و فقیهان و بهترین امت اند (بلعی ع ص ۱۸۴ س ۲۱) به نام خدائی که محمد را نصرت کرد ، مهربانی که مکد را بر وی گشاده گردانید : بخشاینده ای که ورا شفیع امت گردانید (طبری ص ۲۰۷۰ ح ۱)

◊ **امت پیغامبر :** ← امت محمد : این امت پیغامبر را ... خونها مرین و جماعت را مشکن (بلعی ع ص ۱۸۲ س ۲) این همه عقوبتها از امت پیغامبر ... برداشت به دعای پیغامبر (طبری ص ۱۸۶ س ۱۲) ◊ **امت محمد :** پیروان پیامبر اسلام : و بدین اندر فخر مسلمانان را باشد و آن امت محمد مصطفی اند (بلعی ص ۲۵۴ س ۱۳) ◊ **امتان پیشین :** امت های گذشته ، اقوام پیشین : این نمازهای دیگر که بر ما فرض است هیچ فاضل تر از نماز دیگر نیست و بر همه امتان پیشین فریضه بود (طبری ص ۲۵۵ س ۱) ◊ **امتان محمد :** ← امت محمد : مال او بر یاران و امتان محمد حرام گشت (طبری ص ۱۱۹ س ۳) اگر همه امت محمد ... به تو اقتدا کنند رواداری (السواد ص ۲۵ س ۱۳) گفت یا امت محمد بگوئید که ما بکرویدیم به ابراهیم و به هر چه از خداوند تعالی به ابراهیم آمد (پاک ص ۷۹ س ۲۵)

امتحان (۱) : ← امتحان کردن

امتحان کردن (فم) : ۱- تجربه کردن چیزی برای تشخیص دادن سود و زیان آن : یکی دارو امتحان کرده ام و نیک آمده است (هدایه ص ۲۸۳ س ۱۱) ۲ - معاینه حالت کسی مانند بیمار : حال کودک نیز امتحان باید کردن (هدایه ص ۷۷۸ س ۷) ۳ - مورد آزمایش قرار دادن : یوسف را به بلای چاه و زندان مبتلا کردیم و هفت ساله به بندگی بفروختن و به زلیخا امتحان کردن (بلعی ص ۵۵۰ س ۵)

امتداد (۱) : نوعی تشنج که از خشکی عارض می شود : اما آن تشنج که از خشکی بود ... نام وی امتداد است و این امتداد از پس استفراغهای مفرط افتد (هدایه ص ۲۶۶ س ۴)

امتلا (۱) : ۱- نوعی سوء هضم که به سبب پری شکم از طعام حاصل می شود : از فرط عطای او زلد آز

* هیوسته ز امتلا زراغن (ابوسلیک ص ۲۱ س ۸) ز امتلا چوقناعت همی زند آروغ * ز خوان جود وی از بس که خورده معده آن (ابوشکور ص ۸۲ س ۱) سبب این بهاریها پری بود اعنی امتلا و سبب امتلا بسیار خوردن بود و بسیار شراب خوردن به خاصه سپس از طعام (هدایه ص ۵۵۴ س ۱۲) حزا... بلغمی را نیک باشد و کسی را که آروغ ترش از گلو بر آید و ادرار البول آرد و نیز سدد بگشاید و فواق بنشانند که از امتلا بود و گوارش طعام را یاری دهد (الابنیه ص ۹۵ س ۳) - ۲ - **گرد آمدن اخلاط بسیار در رگها** : اگر نشان امتلا به جای بود و تن پر بود اعنی اخلاط بسیار بود استفراغ کنی به فصد (هدایه ص ۲۱۳ س ۱۲) آن دارو شفای هر دردی بود چون فالج و لقوه و سکنه و رعشه و خدر و تشنج از امتلا و قولنج بلغمی (الابنیه ص ۵۹ س ۲)

◀ **امتلائی خون** : پری خون از اخلاط : نشان وی آن بود که ضربان کند و سوزش بود و درد پشت بود و آن دیگر نشانیهای امتلائی خون ظاهر بود (هدایه ص ۵۷۲ س ۲)

✦ **امتلا افتادن** : امتلا حاصل شدن : تب بلغمی . . . و سبب این بلغم بود تا از بسیاری او امتلا افتد (هدایه ص ۷۶۶ س ۱۱)

امتلا دس (۱) : ← **ایلاوس** : و قرص دیگر است که امتلا دس گویند و لکن قرص کوکب فاضلتر است (هدایه ص ۳۶۹ س ۱۲ ح)

امتناع (۱) : **خود داری** ، **نافرمانی** : حکمت اندر این که خدای تعالی زمین را به فرمان او کرد پس از خویشتن امتناع بنمود از فرمانبرداری کردن (بلغمی ص ۴۸۸ س ۸)

امتناع کردن (فم) : **سرباز زدن** ، **خود داری کردن** ، **نافرمانی کردن** : سوگند خورد که اگر امتناع کند باوی حرب کنم (بلغمی ص ۶۵۹ س ۳)

امثال (۱) : **ج مثل** : این سخن اندر امثال عرب کار بندند (بلغمی ص ۱۵۵۴ س ۱۴) ← **مثل**

امر (۱) : **۱- فرمان** ، **دستور** : عبدالله بن سعد بن ابی شرح را به مصر فرستاد و زانجا به امر عثمان بر رفت به حد مغرب به شهر افریقیه و آنجا حرب کرد و آن را بگشاد (بلغمی ص ۸۵ س ۱۴) مردمان با او بیعت کردند و او را اندر پذیرفتند و بر امر او گسردن

نهادند و مخالف نشدند (طبری ص ۴۱۴ س ۸) تقدیر گوش امر تو دارد ز آسمان * دینار قصد کف تو دارد ز کان خویش (دقیقی ص ۱۵۸ س ۲) جهد کردن به گزاریدن امرها و پرهیز کردن از نهیها (السواد ص ۲۰ س ۴) [متن : بگزاریدن] اکنون که امر مادر نگاهداشتی رو که اگر تو این کوهها را فرمان دهی که از جای برخیزند همه از جای برخیزند به برکت آن فرمانی که تو مادر خود را داشتی (پاک ص ۸ س ۱۳)

۲ - مشیت ، خواست ، اراده : پس هر چه خواست آفریدن و بودن تا رستخیز همه قلم بنوشت به امر خدای عزوجل (بلغمی ص ۲۹ س ۱۴) این همه که یسار کردیم جمله فرمانبردار او اند و ایشان بی امر او هیچ کار نتوانند کردن (طبری ص ۳۲۰ س ۱۷) گفت ما فرود نیائیم مگر به امر پروردگار تو (السواد ص ۲۱۰ س ۳) نه بی رای او گردد این روز گردد * نه بی امر باشد این خواب و خورد (شا ص ۷۱۳ س ۷) این سنگ خویشتن برافراشت تا بر این گشت با همه کوههای مکه به امر خدای عزوجل (پاک ص ۶۹ س ۲۱) - **۳ - حکم ایزدی** : پیش از آنکه امر طلاق آمد این سخن ظاهر اندر میان خلق می بود (طبری ص ۱۸۱۸ س ۱۰) مسئله پنجاه و یکم آن است که بدانی که امر از محبان به جهت محبت بر نخیزد (السواد ص ۱۵۷ س ۷) - **۴ - اختیار** ، **اجازة تصرف** : زن گفت ما را برخواست خویشتن امر نیست زیرا که ملک را اندرین نصیب است (بلغمی ص ۹۷۱ س ۱۱) اگر نخواهد رها باید کردن تا دیگر بار حایض شود و پاک شود آنگاه يك طلاق دیگر بدهدش و همچنان امر به دست مرد بود تا سه بار حایض شود (طبری ص ۱۴۴ س ۹) - **۵ - وعید** : هر خلقی که بر زمین بودند جز مردم ایدون دانستند که از آسمان امری آمد از امرهای خدای تعالی (بلغمی ص ۲۰۲ س ۹) - **۶ - کار** ، **موضوع** : پس گفت قتل اصحاب الاخدود یعنی امر اصحاب الاخدود و این اخدود کنده ها باشد (طبری ص ۲۰۰ س ۸) هر که از شما مرده گردد و زنان گذارد از پس مرگ خویش ... وصیت کند امر زنان خویش را... يك ساله نفقه (پاک ص ۴۹ س ۲۲) - **۷ - طلب اجرا و انجام دادن کاری** : اقلمی امر باشد آسمان را که آب بازگیرد (طبری ص ۷۳۳ س ۱۰) - **۸ - یکی از اقسام کلام** : سخن چرا که چهار است امر و باز ندا *

سدیکرم خبر است و چهارم استخبار (ابوالهثیم ص ۵۶ س ۲)

◇ **امر معروف** : واداشتن مردم به کارهای نیکی که در شرع اسلام آمده است مانند نماز و روزه : از پس نماز و روزه و زکات چیزی فاضلتر از امر معروف و نهی منکر نیست (بلمی ص ۷۷۸ س ۱۸) گویند آن کسها را که بهره‌یزیدند از کفر که چه فرستاد خدای شما، گویند نیکوی و امر معروف و نهی منکر (طبری ص ۸۶۷ س ۷) ◇ **امر و فرمان** : ← امر : مگر ز ایزد نباشد امر و فرمان * که بهتر گردد از داروی ایشان (میسری ص ۱۹۲ س ۸) ◇ **امر و نهی** : واداشتن مردم به کارهای خوب و بازداشتن آنان از کارهای ناپسند : چون خدای پینامبر بفرستاد همه مهتری و امر و نهی و فرمان او را داد تنها و طاعت او را واجب کرد (بلمی ع ص ۱۱۶ س ۸) حوا را از آن گزندی نرسید که امر و نهی همه مردان را باشد (طبری ص ۵۲ س ۲۱) بدان کین و داد و بدان رزم و بزم * بدان امر و نهی و بدان رای و عزم (ثا ص ۱۵۸۴ س ۵) شاید که این خطاب مرو را بود و مراد دیگران را بود و شاید این که خطاب او را بود و مراد هم او را بود ازیرا چه اگر بنده چه معصوم است از پند و ز امر و نهی خالی نباشد (پاک ص ۸۹ س ۲۲) ◇ **خداوند امر** : صاحب امر ، پیغمبر اسلام : چه گفت آن خداوند تنزیل و وحی * خداوند امر و خداوند نهی (ثا ص ۱۵۰ س ۱۰)

☆ **امر کسی به جای آوردن** : فرمان وی بردن : گفت که دیگر بار کارد استوار کن و تأخیر مکن و به زودی بزنی مگر که امر حق تعالی به جای توانی آورد (طبری ص ۱۵۳۹ س ۲) ☆ **امر معروف کردن** : فرمان دادن مردمان به کارهای نیک که در شرع مقرر شده است : امر معروف کردی و نهی منکر کردی و همه حدهای خدای نکه داشتی (بلمی ص ۲۴۹ س ۱۷) چون آگاه شد که بدین رسولان خدای عزوجل خواری همی کنند پیامد و امر معروف کرد (طبری ص ۱۵۰۶ س ۱۸) ☆ **امر و نهی کردن** : امر کردن مردم به کارهای نیک و بازداشتن آنان از کارهای ناصواب : خلق را چاره نیست از سلطان که ایشان را امر و نهی کند و یا داد دهد و حد خدای تعالی بر ایشان براند (بلمی ع

ص ۲۱۰ س ۱۸) ☆ **از امر کسی بیرون آمدن** : نافرمانی کردن نسبت به او : پس این سخن چنان نیست که کسی اندیشه کند که آدم ... ازین حدیث از امر خدای عزوجل بیرون آمد یا بدین کافر شد که این گناهی چنان بزرگ نبود (طبری ص ۱۴۷۸ س ۷) ☆ **فرا امر کسی کردن** : در زیر فرمان کسی قرار دادن : سپاه به مصر فرستاده بود و مصر فرا امر جاثلیق کرده بود و کنیت او ابوهریم بود و مهتر همه اسقفان بود (بلمی ع ص ۴۰ س ۲۱)

◇ **امراض (۱) : ج مرض، بیماریها** : اینك قوانین این امراض ترا یاد کردم (هدایه ص ۷۵۳ س ۱۷)

◇ **امراض امعا** : بیماریهای روده‌ها (هدایه ص ۱۸۰ س ۵) ◇ **امراض دماغ** : بیماریهای مغز (هدایه ص ۱۸۰ س ۳) ◇ **امراض ذبولی** : بیماریهایی که بر اثر آنها بدن دچار کم شدن حرارت غریزی و نقصان یافتن افعال طبیعی می‌شود (هدایه ص ۶۹۳ س ۸) ◇ **امراض صفرائی** : بیماریهایی که بر اثر غلبه صفرا در بدن تولید می‌شود (هدایه ص ۴۷۱ س ۹) ◇ **امراض عفنی** : بیماریهایی که بر اثر عفونت یکی از اعضاء تولید می‌شود (هدایه ص ۱۴۷ س ۱۲) ◇ **امراض کبد** : بیماریهای جگر (هدایه ص ۷۷۱ س ۱۳) ◇ **امراض مزمنه** : بیماریهای طولانی‌وزمان دار (هدایه ص ۷۲۴ س ۲) ◇ **امراض معدیه** : بیماریهای معدی (هدایه ص ۱۸۰ س ۴)

◇ **امرد (ص) : ساده روی** : باوی چهار هزار سوار بود از خاصکیان وی غلامان امردان و فراشان و از

عیالان چهار هزار زن بود (بلمی ع ص ۵۵ س ۱۸) ◇ **امرو (۱) = امرو** : **ملاهی** : کمتری امروز بود و ازو آنکه شیرین باشد و آتش بسپار بود و رسیده و پخته شده معتدل است میل به سردی دارد اندکی (الابنیه ص ۱۹۸ س ۹)

◇ **امرو (۱) = مرو** = **امروت** : **نوعی ملاهی** :

هر اسپرغمی که به کارد برند چون خربزه و ترنج و امرو و سیب آن را متکا خوانند (بلمی ص ۲۸۴ س ۴) وده گونه آن بود که پوست و مزغ آن بتوان خورد چون انگور و انجور و سیب و امرو و انار و آنچه بدین مانند (طبری ص ۵۷ ح ۲) و از همه دانگوها حذر کند و از غذاهای باد انگیز بنخاصه انگور و امرو و سیب و آبسی (هدایه ص ۴۵۹ ح ۷) پس کسی که

(طبری ص ۱۱۸۵ س ۸) گفت سواد اعظم آن است که امروز من بر آنم و یارانم بر آنند (السواد ص ۲۴ س ۱) به تو دارد امید گودرز و گیو* که هستی به هر کشور امروز نیو (شا ص ۱۱۵۲ س ۵) خیر اسماعیل پرسید گفتند او امروز رئیس ماست ، نشان خانه او بدادند (پاک ص ۶۸ س ۱۷) ۳- آن روز : پیامبر... از خدای عزوجل حاجت خواست و همی گفت یا رب تو این مسلمانی آشکاره کن بر دست این دو تن ، یکی اگر بردست بوجهل بن هشام یا بردست عمر بن الخطاب ، از بهر آنکه ابوجهل مهتر مکه بود و امروز حکم وی بر همه کسی روان بود و وی را ابوالحکم خواندند (طبری ص ۱۰۵۱ س ۷) ۴- روزی، يك روز : علاج وی خون برگرفتن بود از باسلیق بدان دست که آماس سوی وی است اگر از هر دو دست برگیرد از يك دست امروز و از دیگر دست دیگر روز روا بود (هدایه ص ۵۵۳ س ۱۶)

▷ امروز و فردا : این جهان و آن جهان ، دنیا و عقبی : جزای بد و نیکی روزگار * در امروز و فردا گرفتن شمار (شا ص ۳۰۸ س ۵)

◊ امروز و فردا : همین روزها ، به زودی : ایشان گفتند که امروز و فردا برویم و رفته نیامد (طبری ص ۵۲۵ س ۱۴) ◊ امروز یا فردا : دیر یا زود ، همین روزها : ابراهیم فتح ک- رده است و عیید الله بن زیاد را کشته امروز یا فردا خبر فتح آید (بلمعی ص ۳۱۶ س ۱۸) ◊ يك امروز : امروز را ، همین امروز : بدو گفت زال ای پسر گوش دار * يك امروز با خویشتن هوش دار (شا ص ۳۰۱ س ۴) ◊ يك امروز و فردا : امروز و فردا را ، همین امروز و فردا : تو امروز پیش صف اندر میای * يك امروز و فردا مکن رزم رای (شا ص ۹۸۸ س ۸)

امروسیا (۱) : گیاهی است که در طب مورد استعمال دارد ، بومادران ، ارطاماسیا ، برنجاسف : اگر به سوی معده بود گوارش زیره و فلافل و فوذنجی و امروسیا و دحمونا و این چنین داروها به کار دارد (هدایه ص ۴۰۲ س ۹)

امریان (ا) : یکی از هفتاد و سه فرقه مسلمانان ← اعلام : همه نامهای ایشان به تفصیل این است ، اول ... شست و ششم امریان اند (السواد ص ۱۷۸ س ۱)

انگبین خورد اگر محرور بود باید که نار ترش و شهرین و سیب و امروز از پس او بخورد (الابنیه ص ۱۷۶ س ۲)

◊ امروز چینی : نوعی امروز که بیشتر مصرف طبی داشته است : به جائی باشند که هوای او خوش بود و بدان خانه آبی و سیب و گل تازه و مورد و برگ رز بسیار نهاده بود و امروز چینی و آنچه بدین مانند (هدایه ص ۷۶۸ س ۱۲)

امروز (ق) : ۱- روزی که در آن هستیم ، این روز : مار یفتنج اگر تدی بگزید * نوبت مار افمی است امروز (شهید ص ۲۸ س ۴) ساقی تو بده باده و مطرب تو بزن رود * تا می خورم امروز که وقت طرب ماست (رودکی ص ۳۲۸ س ۴) ترا خاموشی امروز روی نیست * اگر چه حکیمی خله داری (ابوشکور ص ۸۶ س ۲) کنارنگ گفت امروز هر شکاری که کنیم تیر بر سر زمین تا باریک اندازی و دید آید (مشا ص ۱۴۷ س ۹) گفتند خالد را که با تو حرب خواهیم کردن درم ده و با خالد درم نبود گفت امروز حرب کنی فردا درم دهم گفتند حرب به نقد و درم به نسیه (بلمعی ص ۳۲۳ س ۲) حسین گفت مرا امروز زمان ده تا فردا ، گفت دادم (طبری ص ۱۳۸۸ س ۷) یاری گزیدم از همه خلکان پری نژاد * زان شد ز پیش چشم من امروز چون پری (دقیقی ص ۱۷۷ س ۵) از امروز کارت به فردا همان * که داند که فردا چه گردد زمان (شا ص ۳۰۷ س ۱۲) روایت است از مکهحول شامی که مر یاران خود را در بیماری آخرین می گفت چهار چیز شنیده ام از رسول... و با شما ن گفته ام امروز بگویم (السواد ص ۳۵ س ۳) چه چیز دی و چه امروز و باز فردا چیست * از این چنین زچه روی و از آن چنان زچه کار (ابوالهثیم ص ۵۵ س ۳) ۲- اکنون ، این زمان : امروز به اقبال تو ای میر خراسان * هم نعمت و هم روی نکو دارم و سناد (رودکی ص ۱۶۶ س ۱) و یا فدیتک امروز تو به دولت میر * توانگری و بزرگی و مرس ربنجی (دبنجی ص ۷۵ س ۵) با نعمت تمام به درگاهت آمدم * امروز با گرازی و خوبی همی روم (ابوشکور ص ۱۲۸ س ۶) آدم به زمین افکنده بود ، آنجا که امروز خانه کعبه است (بلمعی ص ۷۲ س ۷) امروز هر کجا بنای بلند و بزرگ کرده باشند گویند که این بنا عادیانی است

امزجه (۱) : ج مزاج: ← مزاج : مزاج زنبورکرم است و خشک و مزاج آدمی را میان امزجه معتدل دارند (هدایه ص ۲۲ س ۱۲)

امساك (۱) : ۱ - نگهداری مواد غذایی در مدت هضم به نیروی ماسکه : بعضی از افعال چنان بود که دیدید آمدن ورا یکی قوت بسته شده بود چون جذب و امساك (هدایه ص ۱۵۹ س ۱۶) ۲ - بستن زخم یا عضو شکسته : باز تفرق الاتصال را علاج به چهار چیز کنی یکی گرد آوردن آنچه پراکنده شده بود و دیگر ... و سدیگر بند و امساك تا بر همان جمع بباشد (هدایه ص ۲۵۴ س ۶)

◊ **امساك حیض :** بند آمدن خون حیض : اگر سبب خنثاق الرحم از امساك حیض آمده بود باسلیق بکشاید (هدایه ص ۵۴۴ س ۹)

امساك كردن (فم) : بازداشتن و بند آوردن: پرودت و بیبوست ضد باشند مر طبع حیوان را و امساك کنند و مرگ غلبه سردی و خشکی بود بر اجسام حیوان (هدایه ص ۱۵۵ س ۱۵)

امسال (ق) : سالی که در آن هستیم ، این سال : او را گفت یا امیر المؤمنین امسال حج تأخیر کن گفت چرا خالد گفت صواب چنین است (بلمعی ص ۴۴۷ س ۲) ابوبکر گفت که امسال گویند زکات ندهیم و من خاموش باشم و با ایشان بسازم و نخواهم . سال دیگر گویند که نماز نکنیم (طبری ص ۴۱۱ س ۶) تکرک آمد امسال برسان مرگ * مرا مرگ بهتری از تکرک (ثا ص ۳۵۵ س ۱۲)

◊ **يك امسال :** امسال را ، همین امسال : يك امسال با مرد برنا متاوی * به عنوان بیشی و هم باز و ساو (ثا ص ۲۵۴۳ س ۱)

امشب (ق) : ۱ - شبی که در آن هستیم ، این شب : چون نماز دیگری بود ضحاک پیاده شد با شش هزار مرد و گفت امشب تا روز حرب کنیم و حرب همی کردند تا تاریک شد (بلمعی ص ۴۵۷ س ۴) علی را گفت که تو امشب بر جای من بنحسب و فردا این ودیعتهای مردمان جمله بازرسان و آن که از پس من بیا (طبری ص ۳۶۱ س ۱۱) ای یاران امشب حق تعالی شمارا نمازی داد (السواد ص ۱۳۴ س ۱۵) تو امشب بدین میزبان رای کن * بنه شمع و دریا دل آرای کن (ثا ص ۱۴۷۲ س ۱۴) ۲ - شب گذشته ، دوش : پس موبد موبدان پیش

نوشیروان اندر آمد و گفت که ایها الملك چه بوده است ترا که چنین دلتنگی گفت ای موبد من چنین خوابی دیده ام پس موبد گفت من نیز امشب خوابی دیدم پس عجب (طبری ص ۱۷۳۴ س ۵)

◊ **هم امشب :** همین امشب : هم امشب سرت را من از درد فور * به لشکر نمایم ز تن کرده دور (ثا ص ۱۸۶۲ س ۸) ◊ **يك امشب :** امشب ، امشب را ، فقط امشب : ندانم که دیدار باشد جز این * يك امشب بکوشیم دست پسین (ثا ص ۲۵۹ س ۳)

امعا ، امعاء (۱) : ج معی ، روده ها : میان جگر و معده و امعا جوفی و راه گذری نیست (هدایه ص ۲۷ س ۴) بطیخ ... شکم را نرم کند و نفاخ است و زود از معده برود و ز امعا (الابنیه ص ۳۷ س ۱۵)

◊ **امعاء الدقاق = امعاء دقاق :** روده باریک ،

روده دراز : وز وی بگذری یکی رود گانی آید نام وی امعاء الدقاق اعنی روده باریک و این آن رود گانی بود که ورا بتابند و زه کمان کنند (هدایه ص ۸۹ س ۴)

◊ **امعاء برین :** روده های باریک (کوچک) : چون این

نشانها دیدی بدان که ریش به امعاء برین است (هدایه ص ۴۵۶ س ۲) ◊ **امعاء زیرین :** روده های بزرگ : کشدن

شکم چون به امعاء زیرین بود جز به حقه علاج نبود (هدایه ص ۴۱۵ س ۴) ◊ **امعاء مستقیم :** قسمت آخر روده

بزرگ که کرانه آن به دبر منتهی می شود : بسیار اند این پیوندها اعنی ماساریقا لختی به اصل معده آید و ...

لختی به رود گانی راست و به امعاء مستقیم (هدایه ص ۹۱ س ۴) ◊ **زلق الامعا :** (هدایه ص ۳۹۸ س ۱۵) ← زلق

ام عطیه (خ) : ← اعلام : به مدینه به وقت پیغامی ... زنی بود که زنان را ختنه کردی و دختران را که از مادر بزادندی و او را ام عطیه خواندندی (بلمعی ص ۲۵۶ س ۶)

ام غیلان (۱) : گیاهی است با خارهای تیز و بیشمار : اکت مکت مانند خایه گنجشک است و چون سنجی است و بعضی گویند او میوه ام غیلان است (الابنیه ص ۲۵ س ۲)

ام فروه (۱) : منجینیق : منجینیق را به کنیت ام فروه خوانند (بلمعی ص ۲۸۲ س ۱۳)

امكان (۱) : توانائی و قدرت : کیفیت آن به قدر امکان و وسیع خویش یاد کنیم (بلمعی ص ۶۶ س ۹)

امل (۱) : امید و آرزو : در امل تا دیر یازی و

درازی ممکن است * چون امل پادا ترا عمر دراز
و دیر یاز (دردکی ص ۳۲۰ س ۳)

املا (۱) : ← **املا کردن**

املا کردن (فم) : فرو خواندن ، تقریر کردن مطلبی
بر کسی تا بنویسد : غریبه تورات از بر بر ایشان
املا کرد (بلمی ص ۶۵۲ س ۱۵) می نداشتست از کسی آن
را یا آن ملی کنند بر او بامدادان و شبانگاهان
(طبری ص ۱۱۳۷ س ۱۷)

املاک (۱) : ج ملک ، ملک ها و زمینهای زراعتی :
هر چه ایشان را املاک بود همه به یوسف دادند
(طبری ص ۷۸۸ س ۱)

املس (ص) : ۱- تابان ، صاف : همچنان که رسوب
سپید بود و املس که به زیر قاروره پدید بود نیک
بود (هدایه ص ۶۹۸ س ۴) ۲- نرم : رطبه را اسپست
گویند به پاری و ازو سبز تر و املس تر نیک تر بود
(الابنیه ص ۱۳۳ س ۸)

امن (۱) : در امان بودن ، آسایش : آنکه سپاه به
کوفه برد و منادی فرمود به امن خلق و مردمان را
ایمن کرد (بلمی ص ۳۲۶ س ۹)

امن کردن (فم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
«امن» به کار رفته است : چون بپوشانید شما را
خواب ، امن کردن از وی و فرود آورد بر شما از
آسمان آب (طبری ص ۵۷۷ ح ۱) اذینشیکم النعاس امنه
منه وینزل علیکم من السماء ماء (سوره آیه ۱۱)

امنه (۱) : پشته هیزم : هیزم خواهم همی دو امنه
ز جودت * چون دو جریب و دو خم سیکی چون خون
(دینجی ص ۷۲ س ۵)

امواج (۱) : ج موج ، خیزابها : این نبض نیز
برین مثال بود چون امواج که یک سوس دیگر بر آید
(هدایه ص ۸۵۰ س ۷)

اموال (۱) : ج مال ، خواسته ها : به کار نبرند در
حق به زکات و واجب بدادن آن گنج را - و گویند
اموال را - در راه دین و طاعت خدای را (طبری
ص ۶۱۰ س ۶)

امویا (۱) : ← **اشق** : اشق ... و شربتی ازو یک
درم سنگ است و وی را به رومی امویا خوانند و

به یونانی افاریقون (الابنیه ص ۲۹ س ۱۵)
امویان (۱) (خ) : بنی امیه ← **اعلام** : قرطبه ...
مستقر سلطان است و پادشاهی وی امویان داشت

(حدود ص ۱۸۱ س ۱۲)

امهات (۱) : ج ام ، مادران ، مقصود از امهات
چهارگانه باد و خاك و آب و آتش است در مقابل
آباء علوی یا هفت آسمان ، چهار عنصر : چرا که
آبا هفت و دوازده است به نام * و امهات به گفتار
و اتفاق چهار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۵)

ام هانی (۱) (خ) : دختر ابوطالب ← **اعلام** : یکی
ام هانی بود دختر ابوطالب (طبری ص ۱۹۰۳ س ۱۳)

ام هشام (۱) (خ) : زن عبدالملک بن مروان ← **اعلام** :
او هفت زن کرده بود یکی ... و ام هشام بنت اسماعیل
(بلمی ص ۳۶۶ س ۱۰)

امی (ص) : آن کسی که خواندن و نوشتن نداند :
آن پیغامبر امی آنکه می بینند او را نوشته نزدیک
ایشان اندر تورات و انجیل (طبری ص ۵۴۰ س ۷)

امید ، امید (۱) : ۱- آرزو : باقی مانده های نیکها
بهتر نزدیک آفریدگار تو پاداشتی و بهتر امیدی
(طبری ص ۹۲۸ س ۵) گر امید تو رستگاری بود * در
آن کوش تا راستکاری بود (دقیقی ص ۱۷۱ س ۱۳) چنین
است امیدم که از روزگار * دهد شادمانی مرا کردگار
(شا ص ۱۱۹۴ س ۱۳) ۲- چشم داشت ، انتظار ، توقع :

امید زگریه بود افسوس افسوس * کان هم شب وصل
در گلو ماند گره (دردکی ص ۱۳۸ س ۶) گفتا آب همی
جوشانم فریب کودکان را تا به امید در خواب شوند
و نگریند (بلمی ص ۷۵ س ۱۲) مرا از پدر این کجا
بد امید * که پردخته ماند کنارم ز شید (شا ص ۶۶۲
س ۱۴) روی سوی آسمان کردی [پیغمبر] به امید آن
تا مگر جبریل آید و مرورا فرمانی آرد (پاک ص ۸۴
س ۱۳) ۳- رجا ، دلخوشی : امروز من به امید به
در ملک آمدم به زینهار و از وی همی فریادخواهم
(بلمی ص ۱۰۲۵ س ۲) یاد می کنید به دل و زبان خدای
را عزوجل بسیاری تا مگر شما امید آن که برهید
از دوزخ و بیاید بهشت (طبری ص ۵۸۵ س ۱۱) امید بود
که خدای تعالی توبه آن بپذیرد (السواد ص ۴۰ س ۴)

امیدم به بخشایش تست بس * به چیزی دگر نیستم
دسترس (شا ص ۱۴۳ س ۶) باز اگر از پس آسایشهای
گرم آمده امید بود که به شود یا نیفزاید (هدایه
ص ۶۰۶ س ۶) هم چنانکه به قبله ما باز آمدند امید
است که به دین ما باز آیند (یا ص ۸۴ س ۲۳) ۴-
اعتماد و پشت گرمی: آن پدر که ترا چنین پرورد
با او وفا نکردی و حق او نشناختی، کس را به تو
امید مباد (بلمی ص ۸۹۵ س ۱۱) بدو باشد ایرانیان را
امید * ازو پهلوان را خرام و نوید (شا ص ۱۷۴ س ۱۱)
۵- **طمع**: پدر را بکشتی و همه برادران را . . .
این بدان امید کردی که جاودان به ملک اندر بمانی
(بلمی ص ۱۱۹۱ س ۸) و از دلیلهای وی آن است که
بنماید شما را درخش بیم را و امید را (طبری ص ۱۳۹۹
ج ۳) ترا شرم بادا ز ریش سپید * که فرزند کشتی
ز بهر امید (شا ص ۱۷۲۴ س ۶) ۶- **وعده**: یکی نامه ای
بر حریر سپید * بدان اندرون چند بیم و امید
(شا ص ۳۵۷ س ۱۵) ۷- **پشت و پناه**، **مایه دلگرمی**:
چو توشاه نشنید کسی در جهان * امید کھانی و فرمھان
(شا ص ۲۱۴۹ س ۱۵) ۸- **نوید بخش**: سخنهای امید
گویم کنون * که دل را به شادی بود رهنمون
(شا ص ۲۴۵۲ س ۱۹)

□ **درخت امید**: چنین گفت کسای روشن
دادگر * درخت امید از تو آید به بر (شا ص ۲۶۹۱ س ۳)
◀ **امید از کسی یا چیزی بریدن**: مایوس
شدن ازان، نوهید شدن ازان: که ایرانیان زان
بپیچیده اند * امید از شهنشاه بریده اند (شا ص ۲۶۵۲
س ۵) ▶ **امید بر کسی دراز شدن**: طولانی شدن انتظار
بر کسی: شد امید کوتاه بر شه دراز * پیرو دوش اورا
به شادی و نسا ز (شا ص ۹۴ س ۵) ▶ **امید راست
کردن**: حاجت کسی را بر آوردن: اگر ملک بیند به
بزرگی امید مرا راست کند و مرا فریاد رسد به
سپاهی که بامن بفرستد (بلمی ص ۱۵۲۵ س ۳) ▶ **امید
کسی تیره گشتن**: ناامید شدن وی: چو زین گونه
بر من سر آید جهان * همی تیره گردد امید مھان
(شا ص ۲۹۲۷ س ۱۴) ▶ **امید گسستن**: مایوس شدن:
چون این نشانیها پدید آمد امید باید گسستن (هدایه
ص ۶۰۷ س ۴) ▶ **برگرفتن امید**: امیدوار گشتن: فرو
هسته کین برگرفته امید * بتابد روان زو بگردار

شید (شا ص ۲۴۶۰ س ۱۹)
◀ **بی امید**: بی آرزو، نوهید: مرا روزگار
اینچنین گوژ کرد * دل بی امید و سری پر ز درد
(شا ص ۴۶ س ۸) ▶ **پر امید**: ۱- آرزومند، بسیار آرزو:
چو از چرخ بفروخت گردنده شید * جوانان بیدار
دل پر امید (شا ص ۱۴۶۹ س ۲) ۲- امیدوار، کسی که رجای
بسیار دارد: چنین گفت کز داور داد پاک * پر امید
باشید وبا ترس و باک (شا ص ۱۴۴۵ س ۶) ▶ **نا امید**:
یأس، قطع شدن امید: خاصه اگر عرق سرد باشد
ناامیدی باشد (هدایه ص ۱۵۵ ج ۷) ← ناامیدی
▶ **پر امید داشتن دل کسی**: مطمئن کردن وی:
پر امید دارد دل نیک مرد * دل بد کنش را پر از
بیم و درد (شا ص ۲۵۳۸ س ۱۹) ▶ **پر امید شدن جان
کسی**: اطمینان یافتن وی، امیدوار شدن وی: چو
بشنید گفتار او گرمسار * پر امید شد جانش از
شهریار (شا ص ۱۶۰۶ س ۹) ▶ **دل کسی پر از امید گردن**:
وی را مطمئن ساختن: بنالید و سر سوی خسور شید
کرد * ز یزدان دلش پر ز امید کرد (شا ص ۲۶۹۱ س ۲)
امید دادن (فم): **وعده دادن**، **نوید دادن**،
مطمئن کردن: ایشان را به داد و عدل امید داد
(بلمی ص ۱۵۸۱ س ۱۶) سیاوخش را داد و کردش نوید *
ز خوبی بدادش فراوان امید (شا ص ۵۳۰ س ۱۷)

◀ **امید دار (صم)**: **این ترکیب در ترجمه تفسیر
طبری در ترجمه «مرجی» به کار رفته است و**
دیگرانی امیدداران فرمان خدای را یا عذاب کند
ایشان را یا توبه دهد برایشان (طبری ص ۶۲۶ س ۱۴) و
آخرین مرجون لامر الله اما یعذبهم واما یتوب علیهم
(سوره ۹ آیه ۱۰۶)

◀ **امید داشتن (فم)**: ۱- **آرزو داشتن**: امید دارم
که درین حرب ترا بکشند بدل خون عثمان (بلمی
ع ص ۱۸۴ س ۱۲) تا کدام ایشان نزدیک تر و امید دارند
رحمت خدای را و می ترسند از عذاب او (طبری ص ۹۰۵
س ۱۴) ۲- **چشم داشتن**، **انتظار داشتن**، **توقع
داشتن**: یزید بدان شاد شد و امید داشت که مگر
عبدالله به طاعت آید (بلمی ع ص ۲۷۸ س ۱۵) هنر که
موی لب دراز دارد از شفاعت من هیچ امید ندارد
(السواد ص ۲۱۸ س ۳) که مھمان کندها نیاورد نوید *
به نیکی مدارید از وی امید (شا ص ۱۶۶۳ س ۱) هر چند

کرد که مرا این تاج و تخت و مملکت خدای داد و برین ملکان ظفر داد و امیدوارم که بر توفیق ظفر دهد تا سرت برگیرم (بلمی ص ۸۸۱ س ۳) همیشه خردمند امیدوار * نبیند به جز شادی از روزگار (نا ص ۲۴۵۲ س ۲۵) - **دلگرم ، دلخوش ، دارای رجاء** : همه از خدای عزوجل ترسانیم و همه از خدای عزوجل امیدواریم (السواد ص ۱۵۲ س ۷) اکنون نیز یکی شعار است باحوری که نباید دانستن تا بدانی که بیمار امیدوار هست یانی (هدایه ص ۳۳۱ س ۷) - **۳- پشت گرم ، مستظهر ، واثق** : از همالان وز برادر من فزون * زآنکه من امیدوارم نیز یون (دردکی ص ۳۷۶ س ۲) مگر خداوند ما بدل دهد مارا بهتر ازین بوستان که ما به خداوند خویش امیدواریم (طبری ص ۱۹۱۶ ج ۷) - **۴- یقین دارنده** : پس هر روز کن زمین دورتر شوند از سلامت دورتر شوند و به هلاک امیدوارتر شوند (بلمی ع ص ۸۸ س ۳)

امیر (۱) : ۱- **رئیس و سالار ، پیشوا** : اشتر بانان را گفتند ایشان از شما کجا جدا شدند گفتند در سراپرده امیر شما (بلمی ع ص ۴۸۵ س ۲۵) آنکه دست چپ بخواند امیر ترسایان بود و گر تو جواب ایشان باز دادی همه امتان تو دین مسلمانسی دست باز داشتندی (طبری ص ۹۱۲ س ۴) اندر روزگار ماضی امیری بود کافر (السواد ص ۱۵۲ س ۵) پیامد پر از آب چشم اردشیر * بر آن آخر تازی اسپان امیر (نا ص ۱۹۲۹ س ۱۵) - **۲- پادشاه و ملک** : ای امیری که امیران جهان خاصه و عام * بنده و چاکر و مولات و سگک بند و غلام (محمد بن وصیف ص ۱۳ س ۲) ذوین چون از ملک این بشنید از آن مرتبت که نشسته بود فراتر آمد و به میان مجلس آمد پیش روی امیر و به هردو زانوای اندر آمد (بلمی ص ۱۵۲۴ س ۹) این امیر عمرویه کس بدین زن فرستاد گفت چرا او را نسبتی (طبری ص ۸۸۷ س ۱۹) چنانکه امیری را بر مردمان ولایت خویش ملک بود اما مال ایشان مرو را ملک نبود (بک ص ۵۱ س ۲۳) - **۳- فرماندار و حاکمی که از طرف خلیفه یا والی با اختیارات محدود به فرمانروائی شهرستانها تعیین می شد** : عمر بن الخطاب را . . . رسم چنان بود که هر سال که او به حج شد عمال را همه آنجا خواستی امیر کوفه و امیر بصره و همه

امید نداری صحت را برین گونه باید کردن (هدایه ص ۶۶۹ س ۶) چگونه داند علم آن کسی که نامخته است * زکر مادر زادی سخن امید مدار (ابوالهینم ص ۵۹ ج ۶) - **۳- رجا داشتن ، دلخوشی داشتن** : او را از من بومی نبود و به من امیدی نداشت (بلمی ع ص ۶۷ س ۲۱) نبودی تو که امید داشتی که فرود آید سوی تو کتاب (طبری ص ۱۲۷۵ س ۶) به رحمت خدای تعالی امید داشتن فریضه است (السواد ص ۱۶ س ۴) گراینده باشد به یزدان پاک * ازو دارد امید و زو ترس و باک (نا ص ۱۸۲۴ س ۵) - **۴- اعتماد داشتن ، پشت گرمی داشتن** : و بر ملک ، سپاه آنکه دل نهند ... و بدو امید دارند ... که هرگاه که کاری افتد دست بدان خواسته کند (بلمی ص ۱۱۷۳ س ۹) پس از کردگار جهان آفرین * به تو دارد امید ایران زمین (نا ص ۳۲۵ س ۲) - **۵- گمان داشتن** : نامه بریشان خواند و گفت امید دارم که این باز پسین کرد آمدن عجم است اگر این بار بپراکنند نوز گردد نیایند (بلمی ع ص ۴۳ س ۲) چنان بود که زن را حالی افتد مانند آبستنی و خود آبستن نبود و امید دارد که آبستن است (هدایه ص ۵۳۹ س ۶) - **۶- طمع داشتن** : بگسترانیدم مر او را خواسته گستر دنی باز همی امید دارد که بفزایم (طبری ص ۱۹۵۳ ج ۱ و ۲) ترجمه «ثم یطمع ان ازید» (سوره ۷۴ آیه ۱۵) به نابودنیها ندارد امید * نکوید که بار آورد شاخ بید (نا ص ۲۳۸۴ س ۱۷) چه گمان برید و چه امید دارید و معنی افتطمعون استغفامی بود به جای انکار (بک ص ۱۱ س ۱۵)

امید کردن (فم) : ۱- **اعتماد کردن ، اطمینان**

کردن : چون شاید که یوسف با این همه جلالت و مرتبت حاجت خویش به کافری بردارد و به نزدیک کافری فرستد و امید خدای عزوجل بدو کنند (بلمی ص ۲۹۲ س ۸) پزشکان که دیدند کردند امید * به خون دل و مغز دیو سپید (نا ص ۳۵۱ س ۸) - **۲- وعده کردن ، امیدوار ساختن** : سپهبد جزین کرده بودم امید * که بر من شب آرد به روز سپید (نا ص ۶۴۴ س ۶)

امیدوار (صم) : ۱- **آرزومند ، کسی که در زندگی**

مأیوس نباشد : اردشیر نامه بخواند و او را جواب

امیران و گفتی هر که با ایشان خصومت دارد با او بیاید (بلمعی ع ص ۱۵۸ س ۸) امیر مدینه ولید بن عتبّه بود (طبری ص ۱۳۸۳ س ۲۱) این همه شهرها که یسّاد کردیم از آن پادشائی ملك گوزگانان است . . . و امیرشان از حضرت ملك گوزگانان رود و صدقات بدو دهند (حدود ص ۹۸ س ۱۵) ۴- فرمانروای کشوری که فقط از نظر دینی از خلیفه اطاعت می کرد ولی در همه امور سیاسی استقلال داشت مانند امیران سامانی: زهره کجا بودمی به مدح امیری * کز پی او آفرید گیتی یزدان (رودکی ص ۸۸ س ۳) ولیکن آنکه به جای امیر زلت کرد * به جای بنده میرش هزار کردار است (ابوشکور ص ۷۹ س ۵) پس بفرمود امیر سید ملك مظفر ابوصالح این جماعت علما را تا ایشان از میان خویش هر کدام فاضلتر و عالمتر اختیار کنند (طبری ص ۶ س ۷) ای امیر شاهزاده خسرو دانش پژوه * ناپژوهیده سخن را طبع تدبیر آن بود (دقیقی ص ۱۴۷ س ۹) این سخن به امیر خراسان رسانیدند (السواد ص ۱۸ س ۱) ۵- فرمانروا و فرمانده سپاهیان ناحیه وسیعی مانند مصر و عراق و مانند اینها که با اختیارات تام از جانب خلیفه تعیین می گشت: عبدالله بن [سعد بن] ابی سرح به مصر امیر بود و افریقیه اوگشاده بود (بلمعی ع ص ۹۳ س ۸) نامه ای اندر آنجا یافتند به مهر عثمان . . . آن نامه را باز کردند و بخواندند و به امیر مصر نوشته بودند خلیفه عثمان عبدالله بن سعد بن ابی سرح (طبری ص ۱۳۵۳ س ۱۶) ۶- فرمانده لشکر و سپاه: وکیع مردی عراقی است و مردی مرد است و حربی ولیکن خراسان را نشاید او کارزار را شاید که به لشکری اندر باشد که آن امیر لشکر او را کار بندد به حربها و جایهای سخت (بلمعی ع ص ۴۵۵ س ۱۷) سپاه دشمن همانکه صفها برکشیدند و روی به حرب کردند و آن امیر ایشان را مالک عروه خواندند و مالک بن عوف خواندند بفرمود تا سپاه همه جمله حرب کردند (طبری ص ۶۵۶ س ۷) ۷- امیر المؤمنین: سرور مؤمنان، لقبی است که از زمان عمر به بعد بر خلیفه مسلمانان اطلاق می شد: آن رسم اندر همه ملوک عجم بماند از پس وی تا آن روز که ملك از عجم بشد به وقت امیر المؤمنین عمر بن الخطاب (بلمعی ص ۱۵۴۶ س ۱۲) روایت کرده اند

از امیر المؤمنین علی بن ابی طالب . . . بدان وقت که به خلیفتی نشسته بود (طبری ص ۱۷۶ س ۱۱) روزی امیر المؤمنین عمر خطاب ... سؤال کرد (السواد ص ۵۷ س ۱۵) کوفه شهرکی است بر لب رود فرات نهاده و بنای وی سعد بن ابی وقاص کرده است و روضه امیر المؤمنین علی بن ابی طالب ... آنجاست (حدود ص ۱۵۴ س ۵) ۸- امیران مؤمنان: خلفا: قصه های امیران مؤمنان که بودند تا بدین وقت یسّاد کردیم اندر هفت مجلد (طبری ص ۶ س ۱۶) ۹- امیر حج: سرپرست و رئیس قافله حاجیان: پیغامبر ... او را گفت یا بابکر من ترا باز نگردانیدم، امیر حج هم توی و این حج هم ترا باید گردن (طبری ص ۶۳۳ س ۱۳) ۱۰- امیر حرس: رئیس نگهبانان و پاسبانان کاخ سلطنتی: چون ملك به شیرویه آمد امیر حرس پاسبانان را گفت نام به شیروی گرد آمد هر چند وی اندر کوشک نیست (بلمعی ص ۱۱۵۶ س ۴) ۱۱- امیر خراسان: بر پادشاهان سامانی اطلاق می شده است: خسرو بر تخت پیشگاه نشسته * شاه ملوک جهان امیر خراسان (رودکی ص ۷۸ س ۹) ۱۲- امیر زندان: رئیس زندان: آن دو تن از امیر زندان باز پرسیدند که این غلام کیست و به چه تهمت باز داشته اند (بلمعی ص ۲۸۸ س ۱۲) ۱۳- امیر عرب: رئیس قبیله عرب، فرمانروای عرب: از عمال پدرش امرؤ القیس بن عمرو بن عدی امیر عرب بود (بلمعی ص ۹۵۱ س ۱) ۱۴- امیر لشکر: فرمانده سپاه: او کارزار را شاید که به لشکری اندر باشد که آن امیر لشکر او را کار بندد به حربها و جایهای سخت (بلمعی ع ص ۴۵۵ س ۱۷) ۱۵- امیر مسلمانان: خلیفه مسلمین: عمار، عبدالله را دشنام داد و گفت یا مرتد ترا با این سخن چه کارست و ترا از مسلمانی چه نصیب است که اندر کار امیر مسلمانان همی سخن گوئی (بلمعی ع ص ۸۱ س ۱۷) ۱۶- امیر مشرق: ← امیر خراسان: ورم ضعیفی و بی بدیم نبود * و آنک نبود از امیر مشرق فرمان (رودکی ص ۸۸ س ۴) ۱۷- امیر مؤمنان: لقب خلیفه مسلمانان: ← امیر المؤمنین: تو که امیر مؤمنانی ترا نیز همچنین باید گفتن (بلمعی ع ص ۱۵۲ س ۲۵) ۱۸- امیر مؤمنینی: خلافت: مردمان عراق به عراق باز شدند و بر علی سلام کردند به امیر مؤمنینی (بلمعی ع ص ۲۰۹ س ۱۶)

☆ **امیر نشاندن** : تعیین کردن حاکم یا فرمانده:

به لب جیحون امیری بنشانند (بلمعی ص ۳۹۰ س ۶)
امیر کردن (فم) : ۱- به حکومت گماشتن : پس
 حجاج روی به بصره نهاد و بر کوفه عمرو بن المغیره
 بن شعبه را امیر کرد (بلمعی ص ۳۳۵ س ۱۱) برادر
 خویش را ، عثمان بن زیاد را ، بر بصره امیر کرد
 و خود آهنگ رفتن کرد (طبری ص ۱۳۸۵ س ۸) ۲- به
 فرماندهی سپاه و لشکر برگزیدن : گفتا اگر
 مهاجر کشته شود برادرش ربیع بن زیاد را امیر
 کردم (بلمعی ص ۶۶ س ۳) پیغامبر ... بدان نالانی که
 اندر بود گفت سپاه بسازند و به شام روند و اسامه
 زید را بریشان امیر کرد (طبری ص ۱۷۰۱ س ۱۱) ۳-
 سالار و رئیس قرار دادن : گفتند این مرد شهر ما
 به ستم بگرفت و خویشتن بر ما امیر کرد (بلمعی ص
 ۳۰۴ س ۲۰)

امیر گردانیدن (فم) : به فرماندهی سپاه
 برگزیدن : اگر نه سزاوار بودی من خود او را
 امیری ندادم و از بهر آنکه پدرش را به حرب
 موته امیر گردانیده بودم و او شایسته آمد و نیک
 از کار آمد (طبری ص ۱۷۰۱ س ۱۶)

امیر و سیا (۱) : ← **امروسیا** : اگر بیابد معجون
 اثاناسیا و امیر و سیا نیز منفعت کند (هدایه ص ۲۵۸ س ۱۶)
امیری (۱) : ۱- **فرمانروائی، حکومت** : گفت شما
 دانید که پیش از پیغامبر به جاهلیت اندر کس نه
 امیری دانست و نه کس کس را طاعت داشت (بلمعی
 ع ص ۱۱۶ س ۶) ۲- **خلافت، خلیفه مسلمانان بودن** :
 سنان را گفت پیش مردمان که مالک الاشر دیوانه
 است و سبکسار است و از دیوانگی و ابلهی بود که
 عثمان را به حصار گرفت و بکشت تا امیری علی
 بگرفت و خون عثمان به گردن مالک ماند (بلمعی
 ص ۱۷۹ س ۴) طاعت هیچ کس از مخلوقان واجب نیست
 و این مردمان همه بر ضلالت اند و هر کسی می گویند
 که امیری من بگیرم (طبری ص ۱۳۶۹ س ۵) ۳-
فرمانروائی بر نواحی وسیع از جانب خلیفه یا
پادشاه : حجاج به امیری مکه و یمن و یمامه بنشست
 وی را منشور آمد و چون کار تمام شد کعبه ویران
 کشته بسود (بلمعی ص ۳۳۱ س ۱۹) ۴- **حکومت بر**
شهرهای کوچک : پس سال چهل و سه مروان بن الحکم

را امیری داد ، امیری مکه (طبری ص ۱۳۸۲
 س ۱۷) برادرش را الحکم بن ابی العاص را امیری
 شیراز داد آن شهر که میانۀ پارس بود (بلمعی ص
 ۶۰ س ۹) ۵- **سالاری ، فرماندهی لشکر** : مردمان
 همچنین گفتند که زید امیری را نشاید که او مولاست ،
 بر سر عرب امیری چگونگی کند (بلمعی ص ۱۱۹ س ۱۰)
 گفت که من امیری نمی خواهم و مرا با لشکر کار
 نیست (طبری ص ۱۷۳۹ س ۲) ۶- **حاکم نشین** : دیگران
 را منشورها داد و به امیرها فرستاد عبدالله بن
 الحرث را به ارمینیه فرستاد و عبدالرحمن بن سعد
 را به موصل فرستاد و سعید بن الحدیفه را به حلوان
 فرستاد و راه خراسان او را داد و گفت تا گرگان
 حرب کن (بلمعی ص ۳۰۲ س ۸)

◇ **امیری حج** : سرپرستی حجاج : علی بشد
 و پیغامبر . . . امیری حج مر بوبکر را داده بود
 (طبری ص ۶۳۳ س ۸)

☆ **از امیری بیرون آوردن** : از حکومت
 برداشتن : حمزه او را گفت که تو بودی که مطرف را
 از امیری بیرون آوردی و از شادی به رنج افکندی
 (بلمعی ص ۳۵۳ س ۱) ☆ **به امیری داشتن** : به حکومت
 باقی گذاشتن : یزید عمرو بن سعد بن العاص را به
 امیری مکه داشت ، ولید بن عقبه را به مدینه (بلمعی
 ع ص ۲۷۶ س ۲۱) ☆ **به امیری نشستن** : حاکم شدن ، بر
 عهده گرفتن حکومت : به هر شهری امیری بفرست یا
 لختی سپاه تا کلید گنج خانه آن شهرها بدو دهم و او
 بشود و شهر بگیرد و به امیری بنشیند (بلمعی ص ۱۰۰۳
 س ۵)

امیری دادن (فم) : ۱- **حکومت دادن، کسی را بر**
جائی حاکم کردن : ابوبکر بن محمد بن عمر بن حزم
 را امیری مدینه داد (بلمعی ص ۴۱۵ س ۱۰) ۲-
فرمانده سپاه گردانیدن : پیغامبر ... مر اسامه بن
 زید را امیری داد بر سپاه (بلمعی ص ۱۱۹ س ۵) ۳-
خلافت : گفتا از پیغامبر شنیدم که خدا عزوجل
 هیچ کس را بر کس امیری ندهد الا داد آن همه ،
 روز بزرگ ازو بخواهد (بلمعی ص ۷۲ س ۷)
امیری کردن (فم) : ۱- **حکومت کردن** : مهلب
 از پس ایشان به پارس رفت و یک سال آنجا ماند
 پس به اهواز باز آمد و امیری کرد از دست حجاج

ده گونه آن بود ... چون انگور و انجیر و سوب و امرو و انار و آنچه بدین ماند (طبری ص ۵۷ ح ۲) از وی [خجند] انار خیزد (حدود ص ۱۱۲ س ۱) و گر شکم سخت نبود آنگاه سیب و انار و آبی خام بگوید و ... بمالد (هدایه ص ۲۷۶ س ۱۳)

◀ آب انار → آب

انار (خ): نام شهر کمی بین راه یرد و کرمان ← اعلام : کوتمیدان ، کردکان ، انار - شهر کهای اند بر راه رودان از پارس (حدود ص ۱۲۹ س ۱):

اناهید (خ) = ناهید ← اعلام : نام این زن به تازی زهره بود و به پارسی بیدخت و به زبان عبری اناهید (یاک ص ۴۳ س ۹) ← ناهید

انباتنورا (۱) : نام گیاهی است که آن را به فارسی گزنه گویند : انجره ... و او را به رومی قرصینا خوانند و به یونانی قروس و به تازی انجره و به پارسی گزنه و به رومی افلا یوس خوانند نیز و افلا یا و به سریانی انباتنورا (الابنیه ص ۱۹ س ۱۳)

انباز (۱) : ۱ - جای انباشتن غله و کالا و هر چیز دیگر : تا هر چه گرد کردند و اندر آوردند ... به خزینه و انبار ها اندر ، آن همه به علم یوسف بود و به مهر او (بلمی ص ۳۵۱ س ۱۵) یوسف در انبار بگشاد و آن خوار بار همی فروخت (طبری ص ۷۸۸ س ۱۲) جگر همچون سپه سالار باشد * غذا را معده چون انبار باشد (میسری ص ۱۸۵ س ۱۳) که انبارها بر گشایند باز * به گیتی بر آن کس که هشتش نیاز (شا ص ۲۲۶۸ س ۱۳) ۲ - انباشته ، جمع آمده : میان نطق و میان کلام و قول چه فرق * که پارسی یکی و معنی اندر او انبار (۱) (بوالهیثم ص ۵۵ ح ۲۹)

انباز (خ) : نام شهری است در عراق ← اعلام : گروهی گویند انبار را از آن انبار خوانند که بخت نصر اسیران عرب را آنجا انبار کرد (بلمی ص ۷۹۶ س ۱) و دیگر رود فرات است ... و میان مغرب و شمال فرود آید تا به رقه و قر قیسیا ... و انبار بگذرد (حدود ص ۴۸ س ۱۲)

انباز (د) : این بار ، این دفعه : پس دست داد و توانائی داد و بر کینه کشیدن از ایشان به هر چه خواهی انبار بتردست دهد (طبری ص ۵۹۳ س ۲) به منزل که انگیزد انبار شور * بود آب و جای گیای ستور

بن یوسف (بلمی ص ۳۴۶ س ۱) ۲ - فرماندهی سپاه ، سرپرستی لشکر : پیغامبر ... گفت که او سزاوار است به امیری کردن و اگر نه سزاوار بودی من خود او را امیری ندادمی (طبری ص ۱۷۵ س ۱۴) ۳ - خلافت : علی در عراق امیری کند و معاویه در شام امیری کند درین هشت ماه (بلمی ص ۲۵۲ س ۱۸)

امین (ص) : ۱ - کسی که مورد اعتماد باشد ، درستکار ، استوار : کس را امین ندید که به زمین روم شود (بلمی ص ۹۱۵ س ۹) ای پسر اگر مزدوری می خواهی این مزدور فرا گیر که مردی است شایسته و امین (طبری ص ۱۶۱۱ ح ۱) ۲ - شخص مورد اعتمادی که در دربار به کارهای خزانه داری و کسب خبر و مانند اینها گماشته می شد : ملک گفت شما نیکو گفتید ولیکن من امینان خویش را بفرستم تا آنجا بشوند به جاسوسی ... و امینان خویش را بپروان کرد از بازرگانان (بلمی ص ۶۲۱ س ۵) امین در میان ایشان خائن باشد و خائن امین (السواد ص ۲۵۵ س ۲)

◀ جبرئیل امین : (طبری ص ۳۴ س ۱۲) ←

جبرئیل

امین داشتن (ضم) : درست شمردن ، درستکار دانستن : اگر ایشان را امین داری با تو خیانت کنند (السواد ص ۲۵۵ س ۱)

امینه (ص) : مؤنث امین ، درستکار ، مورد اعتماد : هر باری که سلیمان ... به آب خانه اندر شدی از حرمت مران انگشتیره را با خود نداشتی به زنی از زنان خویش که به نزد او امینه تر بود نام وی ضینه انگشتیره بدو دادی (یاک ص ۳۴ س ۴)

امینی (۱) : امین بودن ، درستی و پرهیزگاری : یا دختران شما قوت او دیدی ، امینی او از چه می دانی که امین است (طبری ص ۱۲۷۹ س ۶)

اناء، اناء (۱) : ظرف، سبوی : به رود نیل رفتند و هر یکی انائی داشتند و از رود نیل پر کردند (طبری ص ۵۲۱ س ۱۵)

انار (۱) : ۱ - درختی است دارای برگهای بیضی شکل و گلهای قرمز و میوه آن هم به همین نام است : بوستانها از انگور و زیتون و انار مانده و نامانده یکدیگر بشکرید سوی میوه آن (طبری ص ۴۵۳ س ۳) آن ده چوب کدام است ؟ گفت ... دویم چوب انار (السواد ص ۲۱۲ س ۱۴) ۲ - میوه درخت انار :

(شا ص ۱۶۰۰ ح ۳) [در چاپ مسکو ج ۶ ص ۱۸۳ این بار چاپ شده و انبار نسخه بدل است]

انبازدار (صم) : نگهبان انبار ، محافظ محل

ارزاق و کالا: بریزم ز تن خون انباردار * که او کار یزدان گرفتست خوار (شاص ۲۲۶۸ ص ۱۵)

انبازوار (صم) : ن. ل. انباردار: — انباردار

انباز کردن (فم) : ۱ - بر روی هم انباشتن ، ذخیره کردن : درویشان را تعهد کنيد و خواسته

بر هم دیگر انبار مکنید (بلعمی ص ۱۰۲ ص ۲۰)

می‌خورند آنچه از پیش بنهاده باشید ایشان را مگر اندکی از آنچه انبارکنید (طبری ص ۷۴۷ ح ۵) - **گرد**

آوردن ، جمع کردن : گروهی گویند انبار را از آن انبار خوانند که بخت نصر اسیران عرب را آنجا

انبار کرد (بلعمی ص ۷۹۶ ص ۲)

انبازگساره (م) : جائی که در آن غله را نگاهداری می‌کنند : از پس ایشان اکاسره ملوک

عجم همچنین انبارگاه غله‌های عراق آنجا داشتند

(بلعمی ص ۷۹۶ ص ۵)

انباز (ص) = همباز : ۱ - کسی که در مال یا

کارهایی با دیگری شرکت و همدستی داشته باشد ، شریک : ای میر ترا گندم دشتی است بسنده * به

نخنگی چند ترا من انبازم (ربنجنی ص ۷۱ ص ۵) آنکش نه همتا و نه انباز و نه دستور و نه زن و نه فرزند،

همیشه بود و همیشه باشد (بلعمی ص ۱ ص ۲) نباشد اوار هیچ انبازی اندر پادشاهی (طبری ص ۱۱۲۷ ص ۷) مراو

را گر کسی انباز بودی * مگر کش زو به چیزی راز بودی (میسری ص ۱۷۹ ص ۱۵) بتابی چو گوئی که

یزدان یکی است * ورا یار و همتا و انباز نیست (شا ص ۲۸۱۲ ص ۱۲) بتان را با خداوند عزوجل انباز

گویند (پاک ص ۴۸ ص ۲۱) - **۲ - یار و همدم ، قرین :** بهین مردمان مردم نیکخوست * پتر آن که خوی

یدانباز اوست (ابوشکور ص ۱۲۰ ص ۸) مرا انبازی است که به دعا و صدقه مرایاد کرد ، حال عذاب به رحمت

بدل شد (السواد ص ۶۴ ص ۱۴) سخن هیچ مسرای بسا رازدار * که او را بود نیز انباز و یار (شا ص ۱۹۹۸ ص ۴)

۳ - مثل و همتا ، نظیر و عدیل ، رقیب : ملک خدای راست واحد ، یکی خدای که او را نیاز نیست و یار نیست ، آنکه همه خلق را به مرگ

قهر کند (بلعمی ص ۶۴ ص ۱۷) و کرد خدای را انبازان تاگم کند از راه او (طبری ص ۱۵۷ ص ۱) به ایران و

نیران برش دسترس * به شاهی مباداش انباز کس (شا ص ۲۸۶۲ ص ۳) گفت بگوئید که ما بگریویدیم که

خدای تعالی یکی است و مراو را انباز نیست (پاک ص ۷۹ ح ۴) - **شوهر و همسر :** همی گفت انباز و

نشنید زن * که هم نیک زن بود و هم رای زن (شا ص ۲۱۵۵ ص ۱۶)

➤ **انباز شدن دیو با کسی :** منحرف شدن از

راه راست ، بداندیشی کردن : به تخت خرد بر نشست آرتان * چرا شد چنین دیوانبازتان (شا ص ۸۴ ص ۳)

➤ **انباز کردن خرد با دل :** کاری از روی عقل و اندیشه انجام دادن : خرد با دل روشن انباز کرد *

به افسون و اندیشه بنهاد نرد (شا ص ۲۴۶۶ ص ۲) ➤ **انباز گشتن با باد :** سریع رفتن ، به سرعت باد

حرکت کردن : سپردش به شاهان و خود بازگشت * تسو گفتمی که بسا باد انبازگشت (شا ص ۱۳۹۴ ص ۱۳)

➤ **انباز گشتن با درد :** دردمند شدن ، رنجور شدن : زجیحون دلی پر ز خون بازگشت * ز فرزند با درد

انبازگشت (شا ص ۲۴۳۹ ص ۱۸) ➤ **انباز گشتن دیو روان کسی را :** بداندیشی کردن ، به ناشایست دست

بردن : دل شاه گیتی چو پرآز گشت * روان ورا دیو انبازگشت (شا ص ۲۳۹۳ ص ۱)

✧ **انباز کسی آرز بودن :** حریص و آزمند بودن ، حرص و آرز پیشه کردن : توانگر بود هر کرا آرز

نیست * خنک آن کسی کآزش انباز نیست (شا ص ۲۳۷۵ ص ۱۰) ✧ **انباز گشتن :** یار و همدم شدن ، دوست

شدن : چو انباز او گشت با او به راز * نبود آن شب تیره تا دیر باز (شا ص ۴۴۰ ص ۶)

انباز آوردن (فم) : شریک قائل شدن ، شریک قرار دادن : کیست ستمکاره تر از آنکه بر خدای

تعالی دروغ گوید و او را انباز آرد (بلعمی ص ۸۳ ص ۴)

انباز داشتن (فم) : رقیب داشتن : چو آمد به شاه جهان آگهی * که انباز دارد به شاهنشاهی * بزد

کوس و برداشت از نیمروز * شده شاددل شاه گیتی فروز (شا ص ۳۸۱ ص ۱۲)

انباز کردن (فم) : ۱۰ - شریک کردن : دیو دیگر

گفت ... خدای تعالی مریم را دوست گرفت و ازو بیافرید فرزندی و او را علامت خویش کرد اندر میان خلق ، پس او مریم را با خویشتن انباز کرد (بلمی ص ۲۸۵ م ۱۱) آدم او را حارث نام کرد و با این نام با ابلوس انباز کرد (طبری ص ۱۴۷۷ م ۱۸) ۲- یار و همکار کردن : برادر من هارون ، او به زبان از من فصیح تر است او را پیغامبری ده و با من انباز کن (طبری ص ۱۲۹۰ م ۱۲) ۳- جفت کردن ، همراه کردن : خرد را چو بادانش انباز کرد * به دل پاسخ نامه را ساز کرد (نا ص ۲۸۳۳ م ۸)

انباز گردانیدن (فم) : شریک قرار دادن : بکوی همی بخوانم خداوند خویش را و انباز نکردانم با وی کسی را (طبری ص ۱۹۴۱ م ۸) انباز گرفتن (فم) : ۱- شریک قرار دادن ، شریک قائل شدن ، شرک آوردن : گفت ... بدان پاک بگرویدم و با او انباز نکیرم و هم اندر ساعت درخت توحید به دل او اندر برست (بلمی ص ۱۸۳ م ۱۲) اندر او گنیم اندر دلهای کافران ترس بدانچه انباز گرفتند به خدای (طبری ص ۲۵۹ م ۱۲) ۲- همعا و نظیر برگزیدن : از مردمان آنکه گیرد از بیرون خدای انبازان که دوست دارندشان چون دوستی خدای (طبری ص ۱۱۳ م ۱۳)

انباز گیر (صم) : شرک ، کسی که برای خدا شریک بیاورد : نه بود ابراهیم جهود و نه ترسا ولکن بود پاکوزه و مسلمان و نه بود از انباز گیران (طبری ص ۲۲۹ م ۶)

انبازی (۱) : ۱- شرکت : اگر یاران ما بدانند که ما این غلام را از چاه برکشیدیم از ما بستانند و از ما انبازی خواهند اندر بهای او (بلمی ص ۲۷۶ م ۱۰) ۲- همراهی ، یاری : این بیماری خاص بود و به انبازی معده بود (هدایه ص ۲۸۱ م ۲) ۳- در ترجمه تفسیر طبری انبازی در ترجمه «شرک» به کار رفته است : و روز قیامت کافر می شوند به انبازی شما ، و نه آگاه کنند ترا چون دانا (طبری ص ۱۴۸۹ م ۱۳) و يوم القيمة یکفرون بشرکم و لا ینبشک مثل خبیر (سوره ۳۵ آیه ۱۴)

۴- به انبازی دادن : شریک کردن : گفتا یارب هارون را به انبازی ده اندر پیغامبری تا به یک جای

پیغام بگذاریم و به یکجای هردو ترا پرستیم (بلمی ص ۳۸۷ م ۴)

انبازی کردن (فم) : ۱- شرکت کردن : با ایشان به خواسته و فرزندان انبازی کن و انبازی اندرین آن است که هر خواسته که حرام بود بهره تست (بلمی ص ۹۵ م ۱۶)

انباز گیرنده (صم) : مشرک ، کسی که برای خدا شریک بیاورد : مرد زنا کننده به زنی نکند و فراز نشود مگر زن زنا کننده را یا زن انباز گیرنده را (طبری ص ۱۱۱۰ م ۹)

انباشتن (ف) [انباز] : پر کردن ، انباشته کردن : بینبارم این رود جیحون به مشک * به مشک آب دریا کنم پاک خشک (نا ص ۱۵۵۵ م ۳)

۲- انباشتن جیحون به مشک : ۱- نشان دادن توانگری و قدرت : تو جیحون مینبار هرگز به مشک * که من برگشایم در گنج خشک (نا ص ۱۵۱۱ م ۱۰) ۲- کاری ناممکن انجام دادن : بینبارم این رود جیحون به مشک * به مشک آب دریا کنم پاک خشک (نا ص ۱۵۵۵ م ۳)

انباشته (ص) : پر ، مملو ، انبارده : یکی سله از خنجر انباشته * یکایک سر تیغ برکاشته (نا ص ۲۶۵۲ م ۱۳)

انبان (۱) : کیسه ای که از پوست دباغی کرده و سوسفند یا سماو درست کنند : کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم * عصا بیار که وقت عصا و انبان بود (رودکی ص ۳۴ م ۸) ابرهه رگ بگشاد و خون اندر چیزی کرد و یک انبان پر خاک کرد از آن زمین و سوی نجاشی فرستاد (بلمی ص ۱۵۰۶ م ۱۶) اینک من حجامت کردم و خون خویش پیش تو فرستادم و یک انبان خاک فرستادم (طبری ص ۲۰۵۴ م ۱۲) همی بود شاپور تا باز و ساو * فرستاد قیصر ده انبان گاو (نا ص ۲۰۰۶ م ۱۱)

انبر بارس (۱) = امبر بارس : قرص انبر بارس ◊ قرص انبر بارس = قرص امبر بارس :

← قرص امبر بارس : و علاج وی قرص انبر بارس بود و ضما د صندلین بر جگر نهادن (هدایه ص ۳۹۷ م ۱۶) انبر بیریس (۱) = انبر باریس : زرشک : انبر بیریس را به پادسی زرشک خوانند و وی سرد

و خشك است اندر میان درجه دوم (الابنه م ۹ س ۲) **انبیود (۱) = امروود** : نوعی گلابی : آن ده که او را نه پوست است و نه دانه که بیندازند چون سیب و انبرود و آبسی (بلمعی م ۹۲ س ۹) از غذاهای بادانگیز بخاصه انکور و انبرود و سیب و آبی (هدایه م ۴۹۵ ح ۷)

انبساط (۱) : شادگی و منبسط شدن سینه و قلب و رگها به سبب تنفس یا گردش خون : دم زدن نبود الا به انبساط و انقباض سینه (هدایه م ۱۱۵ س ۸) **حرکت انبساط** : ← حرکت و انبساط : حرکت انقباض و حرکت انبساط مر دل را و شرائین را به يك زمان بود (هدایه م ۸۴ س ۷) ← حرکت **انبوئیدن (ف) : بوئیدن ، استشمام کردن** : بینی را بیافزید تا بویها را بدان بینیوی و آن نیز جفت آفرید (طبری م ۳۲۵ س ۱۵)

انبوب (۱) : انبوب الراعی

◀ **انبوب الراعی = عصا الراعی** : نام گیاهی است که در طب مورد استعمال دارد: منفعت این گیاه آنجا بزرگ است و بسیار جایهای دیگر این را عصا الراعی گویند و انبوب الراعی گویند (هدایه م ۵۲۸ س ۶)

انبوحی (۱) = انبوهی : پس وی نیازی نسکرد بسیاری و سود نداشت انبوحی (طبری م ۶۰۶ س ۱۷) **انبودن (ف) [انبای]** : آفرینش، آفریدن : بودنت در خاک باشد یافتی * همچنان که خاک بود انبودنت (رودکی م ۱۵۶ س ۴)

انبور (۱) = انبر : آلت فلزی دوشاخه ای که با آن چیزی را می گیرند : علاج آن بود که یکی آلت سازند چون انبور و به گلو فرو کنند و پایه انبور کشند تا سر انبور که به گلو اندر بود باز رود و مهره به جای خویش رود (هدایه م ۳۱۱ س ۲)

انبوه : ۱ - جمعیت ، مردم بسیار ، توده : باز انبوهی فراز آمدند پنج هزار و دو هزار (بلمعی م ۴۲۲ س ۲۵) آن سال انبوهی گرد آمده بودند که هرگز تا مکه بود انبوهی چنان گرد نیامده بود (طبری م ۲۵۷۱ س ۱) به گنج و به انبوه بودند شاد * زمانی ز یزدان نکردند یاد (نا م ۱۰۵۹ س ۱۵) - ۳ - (۱) بسیاری ، فراوانی ، گرد آمدگی بسیار : چون

کشف انبوه غوغائی بدیدد * بانگ و رخ مردمان خشم آورید (رودکی م ۲۲۶ س ۳) ز انبوه پیلان و شیران رم * گذرهای جیحون پر از باد و دم (نا م ۱۲۸۶ س ۱۸) - ۳ - (ص) **بسیار** : خلق انبوه از هر جانب به کوفه رفتند (بلمعی م ۳۵۹ س ۵) پس سعد بن ابی وقاص با لشکری انبوه پیامد و هر سپاه سالار ملك عجم را بشکست (طبری م ۲۵۴ س ۸) به دست فریبرز نستوه بود * که نزدیک اولشکر انبوه بود (نا م ۱۲۸۵ س ۲۵) - ۴ - (ص) **پر جمعیت ، آگنده از مردم** : چون معاویه درآمد و مزگت انبوه بود مردمان بر پای خاستند (بلمعی م ۲۳۱ س ۱۳) شهر کھائی اند بر ره حجاج انبوه و آبادان و با نعمت (حدرد م ۱۴۱ س ۱۵) - ۵ - (ص) **فراهم آمده ، جمع شده ، مجتمع** : چون بیرون آمدند مردم دیدند انبوه بر در سرای (بلمعی م ۲۹۹ س ۳) گسروهی قریش را از بهر آن قریش خواندند که ایشان انبوه بودند و هر کجا جمعی گرد آید ایشان را قریش خوانند (طبری م ۲۵۶۱ س ۱۵) بر آن سو که شاپور نستوه بود * پر آگنده شد هر چه انبوه بود (نا م ۲۶۰ س ۱۵) - ۶ - (ق) **دسته جمعی ، به اجتماع** : نباید که انبوه بر ما زنند * پر آگنده مارا ز بن بر کنند (نا م ۹۳۶ س ۱۶) - ۷ - (ص) **به هم پیوسته ، به هم فشرده** : بران نهادند که اندر ماه رمضان روز آدینه صفها انبوه تر بود خاصه به نیمه آخرین که ماه های دیگر به مزگت آیند یا نیایند و در ماه رمضان بيشك به مزگت آیند (بلمعی م ۲۳۱ س ۸) - ۸ - **انبوه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «زحف» و «شرعاً» به کار رفته است** : الف - زحف : ای آن کسهای که بگریزند چون فارسید فانكسهای که کافر شدند به انبوه بر مگردانید ایشان را پشتها (طبری م ۵۷۸ ح ۳) یا ایها الذین آمنوا اذالقیتم الذین كفروا زحفا فلا تولوهم الادبار (سوره آیه ۱۵) ب - شرعاً : که پیامدشان ماهیان ایشان روز شنبه شان انبوه و آن روز که شنبه نکردندی نه آمدشان (طبری م ۵۴۸ ح ۳) و سئلهم ... اذ تأتیهم حیاتهم یوم سبتهم شرعاً ویوم لایستون لآتأتیهم (سوره آیه ۷۲) - انبوهی

◀ **به انبوه اندیشگان در نشستن** : در اندیشه فرو رفتن ، اندیشه بسیار از خاطر گذرانیدن : در شارسان

یکی از آن سوی آید و انبوهی افتد و بانگ کنند
(بلمی ص ۹۰۶ س ۱)

انبوهی کردن (ف): ۱ - انجمن شدن ، اجتماع کردن : مکه را نیز بگه خوانند و بگه به تازی آن بود که مردمان آنجا گرد آیند و انبوهی کنند (بلمی ص ۹۴ س ۵) - ۳ - ازدحام کردن : آن روز بر آن پل چنان انبوهی کردند که پل ویران شد (بلمی ص ۳۳۵ س ۱۵) خلق انبوهی همی کردند به طعام خواستن (طبری ص ۷۹۲ س ۱۶)

انبویانیدن (ف): [انبویان] : بویانیدن : سداب تر را دائم به هر حال * بینویانند و دربینی همی مال (سیری ص ۱۸۹ س ۳)

انبیا (۱): ج نبی ، پیغمبران : مرا از منصب تحقیق انبیاست نصیب * چه آب جویسم از جوی خشک یونانی (رودکی ص ۱۰۴ س ۴) اخبار او به کتب اخبار انبیا بسیار است (بلمی ص ۷۷۳ س ۱) اما این جایگاه این قدر به کار می بایست که گفته آمد تا بدانی که این محنت ، انبیا و اولیا از ابتدا که حق تعالی آدم را بیافرید می کشند (طبری ص ۱۳۱۴ س ۱۶) مرتبت انبیا ... برتر از مرتبت اولیاست (السواد ص ۹۷ س ۶) این همه کتابها که از آسمان آمدند به نزد انبیا ... همه راستست و شایسته است و بایسته (بک ص ۱۷ س ۱) و باز فردا چون دی بود چنین خبر است * از انبیا و حکیمان و ذمیان هموار (ابوالهثیم ص ۵۵ س ۲)

خاتم انبیا : گفت این رسول خدای است ، محمد مصطفی رسول آخر زمان خاتم انبیا (طبری ص ۱۹۱ س ۶) ← خاتم انبیا

انبیر (خ) : نام شهری است نزدیک بلخ ← **اعلام :** انبیر قصبه گوزگانان است و شهری نیکوست و آبادان (حدود ص ۹۷ س ۱۶)

انبیق (۱): ظرفی که برای تقطیر مایعات و گرفتن عرق و عصاره چیزی به کار می رود : چنانکه ماورد به قرع و انبیق بگیرند و بخورند که تلخی از وی شد بود (الانبیه ص ۲۴۶ س ۷)

انتاق (خ) = انتاق : ← اعلام : بدین تکریت آمدند و بر انتاق گرد آمدند و با سپاه روم بدان حصار اندر شدند (بلمی ص ۲۰ س ۱۹)

انتساب (۱) : ← انتساب کردن

را به آهن بیست * به انبوه اندیشگان درنشت (شا ص ۲۷۱۲ س ۳) ← به انبوه اندیشه اندر نشستن : به فکر فرو رفتن ، اندیشه بسیار از خاطر گذرانیدن : دبیر بزرگ آن زمان لب بیست * به انبوه اندیشه اندر نشست (شا ص ۲۶۵۷ س ۹)

بر انبوه : دسته جمعی : بر انبوه جوئی همی کارزار * سپه را سراسر به جنگ اندر آر (شا ص ۱۲۰۱ س ۹) ← بر انبوه ← به انبوه : دسته جمعی : سپه را همه پیش باید شدن * به انبوه زخمی باید زد (شا ص ۱۱۷ س ۱۲) ← به انبوه

انبوه شدن : ۱ - مجتمع شدن ، توده شدن ، جمع شدن : هاشم بن عتبّه از پیش صف حمله کرد ، لشکر بگریخت که به کنده باز شود راه تنگ بود و مردم انبوه شدند (بلمی ص ۱۹ س ۱۵) - ۲ - گرد آمدن ، جمع شدن : به نزدیک او مردم انبوه شد * ز شهر کجاران سوی کوه شد (شا ص ۱۹۵ س ۶) **انبوه گشتن :** مجتمع شدن ، زیاد شدن : چو دانست که شاگردان وی انبوه گشتند و سخن وی را قبول کردند همه گرد کرد (بلمی ص ۳۳۶ س ۸) چو انبوه گشتند بر پیشگاه * چنان گفت شاه جهان با سپاه (شا ص ۷۶۹ س ۳)

انبوه (خ) : نام شهری بوده است ← **اعلام :** به لشکرگاه اندر یکی کوه بود * بلند و به یک سو ز انبوه بود (شا ص ۸۲۷ س ۱۲)

انبوهی (۱): ۱ - فزونی جمعیت : چون به چندان انبوهی مسرو را نتوانستند افکندن سر او سه جای پشکستند و خون همی دوید (طبری ص ۱۰۰۶ س ۱۶) - ۲ - ازدحام : پس شاپور دیگر روز وزیر را بخواند و گفت فرمای تا دو جسر کنند یکی از بهر این سوی و یکی از بهر آن سوی تا انبوهی نبود (بلمی ص ۹۰۶ س ۳) - ۳ - انبوهی در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «زحف» به کار رفته است : ای آن کسهای بگریزند چون فارسید فانکسهای که کافر شدند به انبوهی پس و مگردانید ایشان را پس پشتهای را (طبری ص ۵۷۸ س ۳) یا ایها الذین آمنوا اذلقیتم الذین کفروا زحفاً فلا تولوهم الادبار (سوره ۸ آیه ۱۵) ← انبوه **انبوهی افتادن :** ازدحام روی دادن ، گروه بسیار گرد هم پدید آمدن : یکی ازین سوی بود و

عرق بیرون نیاید از ضعف قوت که دفع نتواند کردن
ولکن همین مایه آنجا که گردد آوردست به اندامی
دیگر افکند (هدایه ص ۷۱۹ س ۱۵)

✧ **انتقال افتادن** : منتقل شدن بیماری از عضو
به عضو دیگر : چون تب سخت تیز نبوده بود و مایه
سطبر بوده بود انتقال افتد خاصه به مفاصل (هدایه
ص ۷۲۰ س ۴) ✧ **انتقال پذیرفتن** : تبدیل شدن بیماری ،
انتقال یافتن بیماری : نیک نگاه باید داشتن که
لیشرغوس انتقال پذیرد به قرانیطس و قرانیطس انتقال
پذیرد به لیشرغوس و این از بهر ناموافقی علاج
افتد (هدایه ص ۲۳۹ س ۵)

✧ **انتقال کردن (خم)** : رسیدن بیماری از عضوی به
عضو دیگر : علامت آن بود که مایه انتقال همی
کند و به دستها همی افکند یا به پایان و ریش گردد
و آن اندام تباه گردد و بپوسد و لکن بیمار بجهد
(هدایه ص ۷۳۱ س ۱)

✧ **انتقام (۱)** : کینه توزی ، کینه کشیدن : خشم تن گرم
کند و سبب گردد مر جوشیدن خون دل را از قبل
انتقام و کینه آختن (هدایه ص ۱۸۸ س ۳)

✧ **انتهای (۱)** : ۱- آخر ، پایان : بعضی آیتها محکم است
که همی فرمانی از خداوند تعالی آمده است به ابتدا
یا انتها (پاک ص ۵۰ س ۱۷) ۲- یکی از زمانهای نوبت
تب در بیمار : بدان که هر نوبتی را چهار زمان
بود یکی زمان ابتدا بود ... باز دیگر زمان صعود
نوبه بود ... و سدیگر که زمان انتها بود ... و
چهارم انحطاط (هدایه ص ۶۸۳ س ۱۷)

✧ **انثاوین (۱)** : جسمی است مانند باقلی که منی از
آن به سوی قضیب می آید : از سر این خایه ها
یکی جسم دیگر است مانند باقلی نام وی انثاوین
و این انثاوین آلات جماع است و منی از انثاوین
به سوی قضیب آید (هدایه ص ۹۷ س ۷)

✧ **انثرا (۱)** : نام داروئی طبی : آن دارو که ورا انثرا
گویند به دهان بگیرد و دائم غرغره کند به شراب
خرتوت (هدایه ص ۳۰۶ س ۶)

✧ **انجام (۱)** : آخر کار ، پایان : نه به آخر همه
بفرساید * هر که انجام راست فرسد نیست (رودکی
ص ۳۵۸ س ۱) که آرام از اوی است و هم کام ازو * هم
آغاز از اوی است و انجام ازو (ثا ص ۱۸۰۸ س ۶)

✧ **انتساب کردن (فم)** : نسبت پیدا کردن ، پیوستگی
یافتن : ملك ابا هزل نکرد انتساب * نور زطلمت
نکند اقتباس (محمد بن وصیف ص ۱۵ س ۶)

✧ **انتشار (۱)** : ۱- اتساع مردمك چشم بیش از حد
طبیعی : انتشار آن بود که دیده چشم فراخ تر گردد
و دیدار بکاهد (هدایه ص ۲۸۴ س ۲) ۲- نعوذ : و باز
کمی انتشار و ضعیفی آلت از قبل مزاج این عصب
بود که تشه قضاوت وی بود (هدایه ص ۵۱۰ س ۱۳)

✧ **انتشار اخلاط** : سداختن و پراکنده گشتن
اخلاط در بدن : انتشار اخلاط اعنی گداختن اخلاط
این پراکنده گشتن بود به همه تن (هدایه ص ۱۹۶ س ۱۶)
✧ **انتصاب (۱)** : انتصاب نفس

✧ **انتصاب نفس** : حالتی که نفس به خوبی
بر نمی آید و بیمار آرام نمی گیرد مگر آنکه راست بنشیند
و گردن خود را راست بکشد و نگاه دارد : صفت حبی که
نیک آید مر انتصاب نفس را ، غاریقون سه درم
سنگ ، ایرسا يك درم سنگ ... (هدایه ص ۳۲۵ س ۱۲)
سسالیوس ... صرع و ربو و انتصاب نفس و نفخ شکم
را سود دارد (الابنیه ص ۱۵۱ س ۱)

✧ **انتصاف (۱)** : دادخواهی ، دادستدن : و افعال دل
چون انقباض و انبساط و غضب و آلفه ... و انصاف
و انتصاف و جور و ظلم و ... و لکن بعضی از این
افعال آن است که بی یاری دماغ نتواند کردن (هدایه
ص ۱۱۱ س ۱۵)

✧ **انتظار (۱)** : انتظار کردن
✧ **انتظار کردن (فم)** : چشم به راه داشتن ، منتظر
بودن : همه انتظار آن می کردند که تا چهل مرد
تمام شوند و آن سنگ از سر چاه بردارند و آب
برکشند (طبری ص ۱۲۷۷ س ۸)

✧ **انتفاخ (۱)** : آماس کردن اعضای بدن : بود که
آماس بلغمی بود ، علامت وی آن بود که تب بلغمی
بود و آب دهان بسیار بود و آرزوی طعام کم بود
و آماس شکم و انتفاخ وی (هدایه ص ۳۵۵ س ۱۳)
چشمی زج ... اندر علت های چشم به کار آید آن که از
علتهای سرد غلیظ خیزد و از انتفاخ (الابنیه ص ۸۳ س ۱۴)
✧ **انتقال (۱)** : سرایت کردن مایه بیماری از اندامی
به اندام دیگر : انتقال آن بود که آن مایه که
بیماری ازوست به اسهال و قی و رعاف و ادرار و

◇ **انجام و آغاز** : پایان و شروع هر کار :
چو بشنید کاوس آواز اوی * بدانست انجام و آغاز
اوی (شا ص ۳۵۰ م) ◇ **انجام و فرجام** : پایان و
عاقبت هر کار ، حاصل و نتیجه : که چون باشد انجام
و فرجام جنگ * کرا پیش خواهد بد اینجا درنگ
(شا ص ۱۵۱۴ م) ◇ **سر انجام** : پایان کار ، عاقبت :
سر انجام لشکر نماند نه شاه * بیاید نو آئین یکی
پیشگاه (شا ص ۱۸۲۲ م) ← سر انجام

انجامش (۱) : آخرت ، قیامت : تو کفتی مگر روز
انجامش است * یکی رستخیز است یا رامش است
(شا ص ۲۱۸ م)

انجامیدن (ف) [انجام] : ۱- به پایان رسانیدن ،
تمام کردن : چه باشی تو ایمن ز گردون پیر *
که فرجام انجامدت ناگزیر (شا ص ۲۳۰۸ م) ۲-
پایان یافتن : بینجامید دانشنامه من * برآمد زو
مرادو کامه من (میسری ص ۱۹۳ م)

انجدان (۱) = **انگدان** = **انگیان** : نام گیاهی
است که در طب مورد استعمال دارد : انجدان ،
انگیان ، دو جنس است سیاه و سپید (الابنه ص ۱۱ م) ۱۲-
◇ **انجدان رومی** : یکی از انواع انجدان :
سالیوس کاشم رومی بود و بعضی طبیبان گویند
انجدان رومی است (الابنه ص ۱۵۰ م) ۱۸-

انجذاب (۱) : جنبش و تشنج ناگهانی عصب : باز
چون روی سرخ شود و چشمها سرخ شود و رگهای
سر و پشانی و رگهای چهار سو بجستن گیرد و
انجذاب افتد پوست شکم را (هدایه ص ۷۱۸ م) ۳-

انجره (۱) : گیاهی است که تخم آن در طب مورد
استعمال دارد : بکیرد شبت و بابونه و مرزنکوش
... و تخم انجره و حلبه ... و این همه را
بجوشاند به سه رطل آب و به یک رطل باز آرد و
حقنه کند (هدایه ص ۲۶۰ م) ۷- انجره را تخمش به کار
دارند و تخمش به تخم قنب ماند ولیکن هم چنان
کرد نباشد بل چون عدس خرد باشد (الابنه ص ۱۹ م)
۱۵-

انجم (۱) : ج نجم ، ستارگان : شه انجم از پرده
لاجورد * یکی شعله انکیخت از زر زرد (شا ص

۲۵۷ ح)

انجمن (۱) : ۱- گروه مردم ، جمعیت : کوشم که

بپوشم صنما نام تو از خلق * تا نام تو کم در دهن
انجمن آید (رودکی ص ۳۳۴ م) ۸- شمن را نبینی چه
گوید شمن * مگو راز بایک تن از انجمن (ابوشکور
ص ۱۱۳ م) ۸- تا آن گاه که تو بروی و در میان انجمن
خیو در روی او اندازی چنانکه قریش بینند
(طبری ص ۱۱۰۲ م) ۹- هم از تازیان بی شمار انجمن * ز
شام و حجاز و ز شهر یمن (شا ص ۱۸۴۱ م) ۴- **سپاه
و لشکر** : بین تا سواران این انجمن * نهند
اینچنین ننگ بر خویشتن (شا ص ۸۶۲ م) ۵- **جائی
که جمعی برای مشورت یا هدف دیگری گرد هم
آیند** : وزان جایکه شد بدان انجمن * به جائی که
بد پهلوی بیلتن (شا ص ۹۸۸ م) ۱۲- **آشکار و برملا ،
فاش** : مگر آنکه باشد میان دوتن * سه تن ناهان
است و چار انجمن (شا ص ۱۵۹ م) ۱۲-

◀ **انجمن شدن بر کسی** : هواخواه وی شدن ،
دور وی گرد آمدن : ز خوبیش خیره شدی مرد و زن
* چو دیدی شدند برو انجمن (شا ص ۱۴۸ م) ۱۵-

◇ **بر سر انجمن** : در ملاء عام ، جلومردم :
این بگفتم تا خبر بیرون افتد که من ترا بر سر
انجمن چنین و چنین گفتم تا اگر سخن به بدی تو
گویند از من پنهان ندارند تا من ترا بگویم (بلعی
ع ص ۱۱۵ م) ۹- کنون چاره ای هست نزدیک من * مگوی
این سخن بر سر انجمن (شا ص ۲۸۴۴ م) ۵- ← **بر سر
بزرگ انجمن** : گروه مشاوران : تو دانستی از
بزرگ انجمن * نبایدت فرزانه و رایزن (شا ص

۲۴۱۸ م) ۱۴- ← **بزرگ انجمن** ◇ **بی انجمن** :
تنها ، بی حضور مشاوران : نشستند هر دو بهم رایزن *
گو و مرد فرزانه بی انجمن (شا ص ۲۴۹۷ م) ۷- ←
بی انجمن ◇ **دانشی انجمن** : مجلسی از دانشمندان :
پذیره شدن را بیماراستند * یکی دانشی انجمن
خواستند (شا ص ۲۱۰۵ م) ۶- ← **دانشی انجمن** ◇ **سر**

انجمن : بزرگ و رئیس جمعیت : سواری شود نیک
و پیروز رزم * سر انجمنها به رزم و به بزم (شا ص
۱۵۴۹ م) ۱۲- ← **سر انجمن** ◇ **نامدار انجمن** :
هیئت مشاوران برجسته : پر از درد بنشست با رایزن *
چنین گفت با نامدار انجمن (شا ص ۲۴۲۸ م) ۱۸- ←
نامدار انجمن ◇ **نامور انجمن** : بزرگان ، مشاوران
نامدار : چنین گفت با نامور انجمن * که گر بگسلد

زین سخن جان من (شا م ۶۷۱ س ۱) ← نامور انجمن
 ✧ **انجمن شدن:** ۱- گرد هم آمدن، مجتمع شدن:

نشستگاهی ساخت شاه یمن * همه نامداران شدند
 انجمن (شا م ۷۴ س ۱) ۲- متفق شدن، يك كلمه شدن :
 ز هیتالیان كودك و مرد و زن * بدین يك سخن
 بر شدند انجمن (شا م ۲۴۱۶ س ۵) ۳- جمع شدن : در
 جادویها به افسون بیست * برو سالیان انجمن شد
 دو شست (شا م ۱۲۹ س ۵) ✧ **انجمن گرد کردن:** تشکیل
 انجمن دادن، فراهم آوردن جمعیت : یکی گرد کردی
 به کاخ انجمن * بزرگان فرزانه و رای زن (شا م
 ۱۴۵۷ س ۴) ✧ **انجمن گشتن:** ۱- گرد آمدن، مجتمع
 شدن : نگرود سپاه انجمن جز به گنج * به من بهر
 آید از آن گنج رنج (شا م ۲۳۲۳ س ۱۲) ۲- [بر کسی]:
 گرد وی جمع شدن: چو کاوه برون آمد از پیش شاه
 * برو انجمن گشت بازارگاه (شا م ۴۷ س ۱۷) ✧
سخن بر انجمن گفتن: در حضور جمع سخن گفتن، بر ملا
 کردن: همی گفت هر کس که این پاك زن * چه نیکو
 سخن گفت بر انجمن (شا م ۲۶۶۲ س ۱۳)

✧ **انجمن آوردن (فم):** ترتیب دادن محفل: بدو
 گفت خاقان که نزدیک من * بیاش و بیاور یکی
 انجمن (شا م ۹۲۱ س ۱۹)

✧ **انجمن بردن (فم):** لشکر کشیدن، جمعیت بردن:
 بفرمود تا کهرم تیغ زن * برد پیش سالارچین انجمن
 (شا م ۱۵۵۶ س ۶)

✧ **انجمن ساختن (فم):** محفل ترتیب دادن: بفرمود
 تا ساختند انجمن * هر آن کس که دانا بد و رای زن
 (شا م ۱۸۱۶ س ۵)

✧ **انجمن کردن (فم):** ۱- گرد هم آمدن برای مشورت
 و رای زدن: پس اختلاف اندر میان مردمان شام
 افتاد و انجمن کردند و گروهی ضحاک بن قیس را ...
 بر منبر کردند (بلمعی م ۲۸۶ س ۱۲) ۲- مجلس
 مشاوره ترتیب دادن: یکی انجمن کرد با بخردان
 * بزرگان و بیدار دل موبدان (شا م ۲۹۸۵ س ۱) یکی
 انجمن کردم از بخردان * ستاره شناسان و هم
 موبدان (شا م ۸۳ س ۱۱) ۳- گرد آوردن، جمع
 کردن: سپاه پراکنده کرد انجمن * همی تاخت تا
 بیشه نارون (شا م ۲۸۴۱ س ۸) ۴- گرد آمدن، جمع
 شدن: سپاه انجمن کرد بر مای و مرغ * سیه گشت

خورشید چون پر چرخ (شا م ۲۴۱۴ س ۵)
 ✧ **انجوخ (۱):** = **انجوغ** = **نجوغ:** چین و چروك
 پوست که به سبب پیری پدید می آید: شدم پیر
 بدین سان و تو هم خود نه جوانی * مرا سینه پر
 انجوخ و تو چون چفته کمانی (ردکی م ۱۹۸ س ۳)
 ✧ **انجوغ (۱):** ← **انجوخ:** چو بر رویت از پیری افتد
 انجوغ * نبینی دگر در دل خود افروغ (ابوشکور م
 ۱۰۲ ج ۲) ← **نجوغ**

✧ **انجیر (۱):** ۱- درختی است که در نواحی معتدل
 و گرم بهتر می روید و میوه آن هم به همین نام
 است: چنانکه بعضی قوت عفن دارد چون رماد
 مازریون و رماد چوب انجیر (الابنیه م ۱۳۶ س ۵) ۲-
 میوه درخت انجیر: بدان خدای که انجیر و زیتون
 را شهرینی و چربی داد (بلمعی م ۷۰۶ س ۲) و ده گونه
 آن بود که پوست و مزغ آن بتوان خورد چون انگور
 و انجیر و آنچه بدین ماند (طبری م ۵۷ س ۶) درویشان
 گفتند یا شیخ ما را انجیر آرزو می کنی (السواد م
 ۱۰۴ س ۱) حلوان شهری است بسیار نعمت ... و از
 وی انجیر خیزد که خشك کنند (حدود م ۱۵۳ س ۸)
 این عارضه ها بیشتر مرکودکان را افتد و آن کسها را
 که گوشت و انگور و خرما و انجیر بسیار خورده
 بوند (هدایه م ۱۸۴ س ۱۴) چون کوز را با سداب و
 انجیر و نمک بخورند برابری زهرها کند (الابنیه م
 ۱۳ س ۷۷) ۳- **سوراخ کون:** ← **انجیره**

✧ **انجیر بستی:** گونه ای انجیر منسوب به بست:
 انجیر بستی گران سنگ شیردار بکوبی با مغز نان
 سمید (هدایه م ۵۹۵ س ۱۲) ✧ **انجیر پخته:** انجیر
 رسیده (هدایه م ۵۳۸ س ۱۴) (الابنیه م ۵۵ س ۴) ✧
انجیر گر: انجیر تازه (بلمعی م ۳۸۸ س ۱۳) (هدایه م
 ۲۱۷ س ۱۵) (الابنیه م ۶۵ س ۱۷) ✧ **انجیر خشك:**
 انجیری که بصورت خشکبار درآوردند (هدایه م ۳۵۸
 س ۵) (الابنیه م ۶۵ س ۴) ✧ **انجیر نارسیده:** انجیر
 خام و نارس (الابنیه م ۶۵ س ۱۱) ✧ **آب انجیر:**
 (هدایه م ۳۱۵ س ۱۲) ← **آب:** ✧ **بید انجیر:** اصلاح
 او روغن بید انجیر است و چون سپیدتر بهتر شربتی
 از او سه درم سنگ است (الابنیه م ۲۶۴ س ۸) ✧
درخت انجیر (الابنیه م ۶۵ س ۱۲) ← **درخت** ✧ **شیر**
انجیر: يتوع را اجناس بسیار است ... همه گرم و

خشك ... و او مازرپون است ... و شبرم و شیرانجیر
(الابنیه ص ۲۷۰ س ۱۰) ← شیر انجیر

انجیره (۱): سوراخ کون، حلقه دبر: ای کیر من
ای کیر توانجیره گذاری* سرگین خوری و قی کنی و
باک نداری (ربنجی ص ۷۴ س ۵) [ن. ل: انجیره که داری]
انجیل (۱): نام کتاب مقدس مسیحیان که مشتمل بر
انجیل متی و انجیل مرقس و انجیل لوقا و
انجیل یوحنا است: خبر ارتباط به نجاشی رسید
سوگند خورد به خدای و به انجیل و به عیسی و صلیب
که خاموش نباشم تا ابرهه را خون نریزم (بلمی ص
۱۰۵۵ س ۱۹) پس نجاشی به انجیل اندر نگاه کرد و
اندر انجیل چنین یافت که پیغامبری از میان عرب
برون آید نام او محمد (طبری ص ۱۱۰۸ س ۵) در
تورات و زبور و انجیل و فرقان ملعون است (السواد
ص ۳۳ س ۹) گفت آن کسها که ما ایشان را تورات
دادیم و انجیل دادیم چون عبدالله سلام از جهودان
و بحیرای راهب از ترسا آن و نجاشی و سیف ذی یزن
و جز ایشان (باک ص ۶۵ س ۱۱)

◇ **انجیل خوان:** پیرو دین عیسی: گفت هیچ

آرزو نبرند و نخواهند این کافران که خستون نیند
مر پیغامبری ترا از تورات خوانان و انجیل خوانان
و نه نیز این کافران مکه و جز از ایشان (باک ص ۴۸
س ۲۰)

انحطاط (۱): کم شدن شدت بیماری: سکنکین
شکری ... تهای عفنی را موافق بود هم به اول و
هم به وقت انتها و هم به وقت انحطاط (هدایه ص
۱۷۰ س ۸)

◇ **انحطاط بیماری:** نقصان یافتن حرارت

تب در بیمار: و باز انحطاط بیماری آن وقت بود
که هر روزی کمتر می گردد (هدایه ص ۶۸۴ س ۱۶) ◇
انحطاط نوبت: نقصان پذیرفتن حرارت تب: و چهارم
انحطاط نوبت بود و این آن زمان بود که گرمی
تب نقصان پذیرد تا آن وقت که تمامی گرمی
تب برود (هدایه ص ۶۸۴ س ۱۶) ◇ **انحطاط نوبه:** ←
انحطاط نوبت: فاما به انحطاط نوبه کار سلیم تر بود
(هدایه ص ۶۸۴ س ۷)

انحلال (۱): ضعف و فتور: اعراض را از سوء مزاج
اندامهای مفرده بود ... یا از تفرق اتصال یا از

جهت اندامهای رئیس و انحلال قوت (هدایه ص ۲۰۰
س ۴)

اندا: ۱- (ص): عدد مبهم از سه تا نه که آن را به
عربی بضع می گویند: گویند که از پس مرگ
کیومرث صد و هفتاد و اند سال پادشاهی نبود (مشا
ص ۱۴۲ س ۱۲) چو نومیدگشت او ز چرخ بلند* که شد
سالیانش به هفتاد و اند (شا ص ۲۰۶۴ س ۱۴) ۲- (ف):
مخفف استند: این کشورهای دیگر پیرامون اویند (مشا
ص ۱۴۰ س ۲) با آن کافران که اندر آن زمین اند حرب
کنید (بلمی ص ۴۹۱ س ۱۵) گوی ایشان مرواریدها اند
اندر صدف (طبری ص ۱۷۵۸ س ۱۷) آن کسان را که
یاران پیغامبرانند ... زاهدانند و عالمان و فقیهان
و بهترین امت اند (بلمی ص ۱۸۴ س ۲۱) شش گروه
ایشان در زمین مشرق اند (السواد ص ۱۶۳ س ۷) بدانید
که ایشان هنوز اندر خلاف اند باخدای عزوجل و
با شما (باک ص ۸۰ س ۲۲) به ایران و توران و را
بنده اند* به رای و به فرمان او زنده اند (شا ص ۱۲
س ۶) و گر آماس بر عضلات بود که میان پهلوها اند
... نیز بیماری خالص بود (هدایه ص ۳۳ س ۶)

اندا (۱): خوابی که صلحا می بینند، رویای صادقه:
به اندا نمودند و خشور را* بدید آن سراپا همه
نور را (رودکی ص ۲۵۰ س ۱)

انداختن (ف): [اندا]: ۱- کسی یا چیزی را بر
زمین پرتاب کردن یا از بالا فروافتگندن یا به سوی
کسی پرت کردن: کنارنگ اسب برانگیخت و نیزه
بزد و آن غراره را برس نیزه برآورد و بینداخت
(مشا ص ۱۴۷ س ۱۱) آن کفشگر دانست که او پرویز
است و دشنام داد برو و کالبدی بدو انداخت بر سر
او آمد (بلمی ص ۱۱۵۹ س ۱) ده گونه دیگر آن بود
که پوست آن خوردند و استخوان بیندازند (طبری ص
۵۷ س ۷) خلق را می ربایند و در دوزخ می اندازند
(السواد ص ۷۹ س ۱۶) وز بینی خون آمدن چند قطره
سیاه و خویشتن انداختن ازین سو وزان سو... این
همه علامات بد بود (هدایه ص ۷۳۳ س ۱۶) آن دیو بشد
آن انگشتیژه او را اندر دریا انداخت (باک ص ۴۱
س ۱) ۲- ریختن، پراگندن، افشاندن: و ریختن و
خمش ز یکدگر بکشایند* دامن دامن مشک طراز
اندازند (رودکی ص ۱۲۸ س ۴) چون فراز او رسید آب

بدید که بر روی زمین همی رفت شاد شد پس رسید که آن آب ضایع شود خاک گردد کرد پیش آن آب اندر انداخت تا بر جای بایستاد بر سر آن چشمه (بلمعی ص ۲۵۸ س ۸) و نه تو برسانیدی خاک به چشمه‌های کافران آن وقت که بینداختی خاک را و به يك خدای برسانید خاک و تا آزموده کند گرویدگان از نزدیک خویش آزمودنی نیکوی (طبری ص ۵۷۸ س ۱۵) ۳ - **راندن، گسیل داشتن، روانه کردن**: که ایرانیان راه را ساختند * هیوانان به هرسو برانداختند (ص ۲۷۵ س ۱) آن مایه که اندراجواف دماغ محصور است طبیعت مر او را به يك سوی دماغ اندازد و آن دیگر شق پاك بماند (هدایه ص ۲۵۷ س ۵) ۴ - **دور کردن**: به مردی بیندازد از خود منش * به فرمان شاهان کند پرورش (ص ۱۶۹۳ س ۹) ۵ - **نهادن، قرار دادن**: هنگامه شب گذشت و شد قصه تمام * طالع به کفم یکی بینداخت کچه (رودکی ص ۱۴۰ س ۲) پیغامبر ... اندر بر آفتابی نشسته بود و این لیلی پیامد و دست دو گانه بر کتف او انداخت و گفت که باید که مرا زن کنی تا من بروم و به قبیله خویش فخر آورم (طبری ص ۱۹۵۳ س ۴) ۶ - **فرو گذاشتن، ترك کردن**: از بیخ بکند او و مرا خوار بینداخت * مانده خار خشک و خار خوانا (ابونکور ص ۷۸ س ۵) ز مادر بزادم بینداختی * به کوه اندرم جایکه ساختی (ص ۱۹۲ س ۷) آن چنان باشد که این فرزند مر مادر را شناخته کرده باشد و شیر دیگران نمی ستاند مادر را نیاید که این فرزند را پیش پدر بیندازد و گوید من شیر ندهم (پاك ص ۴۰ س ۱۷) ۷ - **مستقر کردن**: نگر تا چه باید کنون ساختن * سپه را کجا باید انداختن (ص ۶۵۱ س ۵) ۸ - **وارد کردن، داخل کردن**: پس ابلیس مر خویشتن را بر صورت آدمی ای بساخت، پیری با وقار و با شکوه و خود را در میان ایشان انداخت (طبری ص ۳۵۸ س ۷) بدان جای تنگ اندر انداختند * در خانه را قفل بر ساختند (ص ۲۵۳۹ س ۱۳) ۹ - **قطع کردن، جدا کردن**: مالک شمشیر بزد و دو دست برادر کعب را بینداخت (بلمعی ص ۱۶۶ س ۱۱) به گردش ز هرسو همی تاختند * به شمشیر دستش بینداختند (ص ۱۵۲۵ س ۱۹) ۱۰ - **مشورت کردن، رای زدن، در میان نهادن**: فراوان بگفتند

و انداختند * مر آن کار را چاره نشناختند (ص ۷۰۳ س ۴) ۱۱ - **گستردن، پهن کردن**: پس به خانه ام حبیبه رفت و آن جایگاه نظمی ادیم انداخته بود (طبری ص ۱۸۴۱ س ۱۵) ۱۲ - **واگذار کردن، محول کردن**: من این کار با خدای تعالی انداختم و این حواله بسا او کردم (طبری ص ۱۱۳۳ س ۱) ۱۳ - **از پا در آوردن**: فراوان گرفتند و انداختند * علوفه چهل روزه بر ساختند (ص ۵۲۴ س ۱۲) ۱۴ - **رها کردن چیزی چون تیر و دیگر سلاحها**: امیرالمؤمنین هر چه اندر تیردان او تیر بود همه پیش خویش نکوسار کرد و هر يك را به دندان نگاه کرد تا کدام خوب سخرست و راستر مرا یافت سخر و به مزه تلخ تر و به رفتن راستر و آنگاه مرا به شما انداخت (بلمعی ص ۳۳۳ س ۱۶) دست در تو بره کرد و آن سنگ اولین که به داود به آواز آمده بود که مرا بردار که هلاکت جالوت در من است، بر آورد و در کلاسنک نهاد و يك دوبار بگردانید روی سوی جالوت کرد و بینداخت (طبری ص ۱۵۷ س ۵) گرانداختی من سوی اردشیر * برو بر گذر یافتی بر تیر (ص ۱۹۵۴ س ۴) ۱۵ - **فرو گرفتن، برچیدن**: بیندازد آن چادر لاجورد * بدید آید آن جام یاقوت زرد (ص ۱۶۸۸ س ۳) ۱۶ - **بستن و آویختن**: کلاهی نمودن بر سر داشت و پشمینه‌ای پوشیده و کلاسنکی در میان بسته و تو بره‌ای در پشت انداخته (طبری ص ۱۵۵ س ۷) بینداخت زنجیر در گردنش * بدان سان که نیرو نبرد از تنش (ص ۱۵۹۶ س ۱۵) ۱۷ - **نمودن، طرح ریختن**: زلفش بکشی شب دراز اندازد * و ربکشائی چنگل باز اندازد (رودکی ص ۱۲۸ س ۲) ۱۸ - **خراب کردن**: شاپور از آنجا برداشت و آن شهر را دیوارها بینداخت و زیر پای پیلان بگرفت (بلمعی ص ۸۹۴ س ۱۱) ۱۹ - **فروود آوردن**: عبیدالله عمود آهمن به دست داشت بینداخت بر روی هانی پیشانی و سر و رویش درهم شکست (بلمعی ص ۲۵۶ س ۸) ۲۰ - **سنجیدن و اندازه گرفتن**: بینداخت باید پس آنکه برین * سخنه‌ای داننده باید شنید (ص ۲۸۹۵ س ۱۸) ۲۱ - **افتادن، واقع شدن**: سنگی بر آن سر چاه انداخته بود که به چهل مرد آن سنگ از سر چاه بر نتوانستندی گرفتن (طبری ص ۱۶۱۵ س ۱) ۲۲ -

«انداختن» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «قذی»، «رمی» و «نبذ» به کار رفته است: انداختن: تا نه شنوند سوی جایگاه برترین و می اندازند از هر کرانه ای (طبری ص ۱۵۱۶ س ۱۲) لایسمعون الی الملاء الاعلی و یقذفون من کل جانب (سوره: ۳۷ آیه ۸) بـ رمی: همی انداختند ایشان را به سنگی از سنگ و گل (طبری ص ۲۵۵۳ س ۵۸) ترمیم بحجارة من سجيل (سوره: ۱۵۵ آیه ۴) جـ نبذ: بینداخت گروهی از آن کسها که بداندیشان کتاب (طبری ص ۹۵ س ۴) نبذ فریق من الذین اوتوا الکتاب (سوره: ۲۵ آیه ۱۰۱)

▲ اندیشه انداختن: رای زدن، مشورت کردن: وزان پس یکی چاره ای ساختن * زهر گونه اندیشه انداختن (شا ص ۳۵ س ۱۹) ▲ به خاک اندر انداختن: پست کردن: بکشتی سیاوختن را بی گناه * به خاک اندر انداختن نام و جاه (شا ص ۶۶۸ س ۱۲) ▲ به خاک اندر انداختن: تاج انداختن: نمایاندن شدت تأثر: نویسنده نامه را خواند شاه * بینداخت تاج و پرداخت گاه (شا ص ۱۵۶ س ۱۰) ▲ تاج انداختن: دل کسی را به راه بد انداختن: همراه کردن وی، از راه بیرون بردن وی: یکی چاره باید کنون ساختن * دلش را به راه بد انداختن (شا ص ۶۴۲ س ۱۰) ▲ دل کلاه انداختن: نمایاندن شدت تأثر: به ایران به هر سو که رفت آگهی * بینداختند آن کلاه مهی (شا ص ۱۷۲۱ س ۳) ▲ کلاه انداختن

▲ آب اندر انداختن: آب جاری ساختن: آب اندر انداختن: اندر انداختن: باده انداختن: باده * باده * برون انداختن: به خارج افکندن: بفرمائی تا سینه کیک بخاید و سینه تذر و آب وی فرو برد و ثقل او برون اندازد (هدایه ص ۶۶۹ س ۱۴) ▲ برون انداختن: بنیاد انداختن: اساس نهادن: چون آن مسجد را بنیاد انداخته بودند، زندگانی داود... سپری شد و مسجد تمام نشده بود (طبری ص ۱۲۲۴ س ۵) ▲ بنیاد انداختن: به دور انداختن: دور افکندن: شمشیر زد و سر کفشگر به دور انداخت (بلمی ص ۱۱۵۹ س ۳) ▲ به دور انداختن: به روی اندر انداختن: به سینه و شکم بر زمین افکندن: دمان پیش خوالیکران تاختند * زبالا به روی اندر انداختند (شا ص ۳۶ س ۵)

▲ به روی اندر انداختن: به زیر انداختن: به پائین افکندن، ساقط کردن: خشم گرفت و بفرمود که ستمار را بر سر این بنا بردند و به زیر انداختند (بلمی ص ۹۲۵ س ۷) ▲ به زیر انداختن: به غربت انداختن: آواره و در بدر کردن، دچار غریبی کردن: خدای تعالی ابراهیم را مبتلا کرد به هجرت و او را از خانه و شهر خویش بیرون کرد و به غربت انداخت (بلمی ص ۱۹۳ س ۶) ▲ به غربت انداختن: بیرون انداختن: به خارج پست کردن: آنکه بیرونش انداختند و پنداشتند که مرده است (بلمی ص ۱۰۶ س ۷) آن مردمان او را بیرون انداختند و آن ماهی او را بر برد و فرو برد و هیچ اندام از آن یونس نیاز دارد (طبری ص ۶۸۹ س ۸) دیسقوردیوس گوید که آن جانوری است آبی، چون بمیرد دریا مر او را بیرون اندازد (الابیه ص ۲۶ س ۵) ▲ بیرون انداختن: پس پشت انداختن: به پشت سر افکندن، از یاد بردن: آن فرمان را به جای ماند و آن پیمان را بشکنند و گوئی که همه را پس پشت انداختند (یاک ص ۳۲ س ۲۱) ▲ پس پشت انداختن: تیر انداختن: رها کردن تیر، پرتاب کردن تیر: میخ چون ترکی آشفته که تیر اندازد * برق تیر است مر او را مگر و رخس کمان (فرالادی ص ۴۳ س ۲) چون رسنکر زیس آمد همه رفتار مرا * به سفر مانم کن باز پس اندازم تیر (ابوشکور ص ۸۱ س ۵) همه روز آنجا بودند و صید کردند و تیر انداختند و شب باز آمدندی (بلمی ص ۲۷۲ س ۱۷) چندان تیر بر جنازه حسن انداخته بودند که جنازه چون نیستانی بود (طبری ص ۱۳۸۳ س ۱۳) بینداخت تیری سوی گسته * همی از دو دیده ببارید نم (شامی ص ۱۲۵۹ س ۱۵) ▲ تیر انداختن: چاره انداختن: تدبیر کردن، چاره جوئی کردن: کنون چاره ای باید انداختن * دل خویش از رنج پرداختن (شا ص ۳۹۲ س ۸) ▲ چاره انداختن: حربت انداختن: حربه انداختن: من و یکی غلام پیش آمدیم، بر من حربت انداخت که مرا بکشد (بلمی ص ۱۰۵۶ س ۶) ▲ حربت انداختن: حربه انداختن: پرتاب کردن حربه: پس این ابرهه حربه بینداخت و آن غلام ابرهه از کمین بیرون جست و اریاط را حربه زد (بلمی ص ۱۰۵۵ س ۷) ▲ حربه انداختن: خندنگ انداختن: پرتاب

کردن خدنگ : خدنگی بینداختی چارپر * اژین سر بدان سرنکردی گذر (شا ص ۱۰۰۹ س ۳) ← خدنگ انداختن ۱۱ خیو انداختن : آب دهان افگندن : تا آن گاه که تو بروی و در میان انجمن خیو در روی او اندازی چنانکه قریش بینند (طبری ص ۱۱۰۲ س ۹) ← خیوانداختن ۱۲ در پای پیل انداختن : کسری فرمود تا نعمان را بازداشتند سه روز و روز چهارم در پای پیلان انداختند (بلمی ص ۱۱۱۹ س ۱) ← در پای پیل انداختن ۱۳ دور انداختن : پرت کردن : بزد پاشنه سنگ انداخت دور * زواره پرو آفرین کرد و سور (شا ص ۱۶۵۰ س ۱۲) ← دور انداختن ۱۴ ژوپین انداختن : پرت کردن زوپین : ز پنهان بدان شاهزاده سوار * بینداخت ژوپین زهر آبدار (شا ص ۱۵۲۹ س ۱۰) ← ژوپین انداختن ۱۵ سرشک انداختن : سرستن ، اشک فرو ریختن : سرشکی که انداخت یک جای رفت * همی دست بر رانش یک پای رفت (شا ص ۲۷۵۸ ح ۱۰) ← سرشک انداختن ۱۶ سرود انداختن : نغمه سرائی کردن : رودکی چنگ بر گرفت و نواخت * باده انداز کو سرود انداخت (رودکی ص ۲۲ س ۷) ← سرود انداختن ۱۷ سنگ انداختن : ۱- سنگ پرتاب کردن : منجنیق نهاد بر خانه کعبه و بر همه شهر مکه سنگ همی انداخت و مکه را ویران همی کرد (بلمی ص ۳۲۹ س ۲) ۲- رمی جمره ، پرتاب کردن سنگ ، یکی از اعمال حج در منی : به کوه منی بر شد آنجا که امروز جای قربان است و حجاج آنجا قربان کنند و آنجای سنگ اندازند (بلمی ص ۲۳۸ س ۲) ← سنگ انداختن ۱۸ کمند انداختن : کمند افگندن : بینداخت آن تاب داده کمند * سر شهریار اندر آمد به بند (شا ص ۱۳۹۴ س ۱۱) ← کمند انداختن ۱۹ گوی انداختن : پرت کردن گوی ، نوعی بازی و ورزش : همی باش با کودکان تازه روی * به چوگان به پیش من انداز گوی (شا ص ۱۹۷۰ س ۸) ← گوی انداختن ۲۰ منجنیق انداختن : پرتاب کردن سنگ با منجنیق : یک روز حجاج بیامد و با منجنیق اندازان به دست خویش منجنیق انداخت و حرب ساخت (بلمی ص ۳۲۹ س ۱۰) ← منجنیق انداختن ۲۱ مهره انداختن : پرتاب کردن مهره : همان مهره انداز تا گوش خویش * نهاد هم چنان خوار بر دوش خویش

(شا ص ۲۰۸۶ س ۷) ← مهره انداختن ۲۲ نیزه انداختن : پرتاب کردن نیزه : یکی نیزه انداخت بر پشت اوی * نکونسار شد خنجر از مشت اوی (شا ص ۱۱۳ س ۵) ← نیزه انداختن ۲۳ نیکی به جیحون انداختن : از یاد بردن نیکی ، از نظرها پنهان کردن آن : شنودستم که گر نیکی به جیحون * بیندازی بیاید زو به بیرون (میسری ص ۱۸۴ س ۵) ← نیکی به جیحون انداختن انداز : ۱- (۱) انداز و مقدار ، حد : اگر بشمری نیست انداز و مر * همی از تبیره شود گوش کر (شا ص ۹۲۶ س ۱۰) ۲- ماده مضارع انداختن که در ترکیباتی مانند ناوڪ انداز و ... آمده است : هزاران دلیران روزنبرد * به صندوق در ناوڪ انداز کرد (شا ص ۱۲۸۰ س ۶) ← ناوڪ انداز

اندازنده (ص) : پرتاب کننده : ما بسودیم آسمان را ، بیافتم آسمان را پر کرده نگاهبانانی بنیرو و آتشی افروزنده و اندازنده (طبری ص ۱۹۴۰ ح ۲) [در ترجمه تفسیر طبری «آتشی افروزنده و اندازنده» در ترجمه «شهب» به کار رفته است] انداز (۱) : ۱- مقدار ، قدر : پس بر شود سوی او اندر روزی که باشد اندازه او هزار سال از آنچه می شمیرد (طبری ص ۱۴۱۶ ح ۲) خواهد عذاب کند به عدل خویش به اندازه گناه (السواد ص ۳۷ س ۱۴) چو هر کس به اندازه دانشش * سخن راند و نامد از آن رامشش (شا ص ۲۳۸۸ س ۶) بگدازد موم و ریتیا نه را با روغن زیت بر آن اندازه که حاجت آید (هدایه ص ۶۱۱ س ۱۲) و هفت نور بتابد چنان که هر یک را * از او پذیرد باندازه لطافت نار (ابوالهیم ص ۵۳ س ۳) ۲- حد : که پازهر زهر است کافزون شود * چو ز اندازه خویش بیرون شود (ابوشکور ص ۱۲۲ س ۷) پس دانایان که نامه خواهند ساختن ایدون سزد که هفت چیز به جای آورند هر نامه را یکی بنیاد نامه... پنجم مایه و اندازه سخن پیوستن (منا ص ۱۳۷ س ۱۵) و جان در تن هر دو [آدم و حوا] به یک وقت و به یک اندازه کرد نه پیش و نه پس (بلمی ص ۱۱۳ س ۳) چنین گفت گر چشم من تیره نیست * از اندازه دیدار من خیره نیست (شا ص ۱۲۴۸ س ۱۲) اگر تمامتر بگویم از اندازه این کتاب بگذرد (هدایه ص ۸۸ س ۱۲) ۳- قدر و مرتبه : نزل فرستاد از کاه وجو و بیست

اشترکشتن را خاصه سلیمان و هر سرهنگی را به اندازه وی چیز فرستاد (بلمعی ص ۲۹۳ س ۱۳) بر اندازه شان خلعت آراستند * زکنج آنچه پرمایه تر خواستند (شا ص ۱۳۸۵ س ۸) - ۴ - **حال و نهاد** : بنالید و بر دیگر اندازه گشت * غم و درد لشکری و تازه گشت (شا ص ۱۲۸۴ س ۱۷) - ۵ - **حد اعتدال** ، مقدار **سنجیده** : این آن بود که مردم طعام به اندازه خورد و نیک بگوارد (هدایه ص ۴۰۲ س ۵) و گر نیم درم سنگ با خایه نیم برشت بخورد زنی که حیض عظیم همی آید باز برد به اندازه باز آورد (الابنیه ص ۲۵۲ س ۸) - ۶ - **حساب و شمار** : از هر جایی طعامها به خروار می آوردند و به پادشاهی خویش مردم را به تقدیر و اندازه همی داد (بلمعی ص ۹۵۳ س ۲۰) از اندازه لشکر شهریار * کم آمد ز دینار سیصد هزار (شا ص ۲۵۴۶ س ۱) - ۷ - **طرح و نقشه** : ایزد تعالی هفت آسمان و زمین چنانکه خواست بیافرید و پدید آورد بی آنکه پیش ازان مران را مثالی بود که این بدان اندازه پدید آورد (پاک ص ۶۲ س ۱۲) - ۸ - **در ترجمه** **تفسیر طبری «اندازه» در ترجمه کلمات «قدر»** ، «قدر» ، «مقدار» و «تقدیر» به کار رفته است : الف - قدر : اندازه نکردند خدای را به پرستش سزای اندازه او که خدای قوی است و بی همتا (طبری ص ۱۰۶۳ س ۱۸) ماقدر و الله حق قدره ان الله لقوی عزیز (سوره ۲۲ آیه ۷۴) ب - قدر : و نیست هیچ چیزی که نه به نزدیک ماست خزینه ها و گشایشهای او و فرو نفرستیم آن روزی را مگر به اندازه دانسته (طبری ص ۸۴۱ س ۱۱) و ان من شی الاعندنا خزائنه و ما ننزله الا بقدر معلوم (سوره ۱۵ آیه ۲۱) ج - مقدار : می پرشوند فریشتگان و روح - یعنی جبریل ... - سوی او اندر روزی که هست اندازه آن پنجاه هزار سال (طبری ص ۱۹۲۶ س ۸) تعرج الملائکة والروح الیه فی يوم کان مقدار خمسين الف سنة (سوره ۷۰ آیه ۴) د - تقدیر : و آفتاب همی رود قرار کردن آن را ، این است اندازه بی همتهای دانا (طبری ص ۱۴۹۸ س ۱۷) والشمس تجری لمستقر لها ذلك تقدیر المیزین العلیم (سوره ۳۶ آیه ۳۸)

◊ **اندازه خط** : حد خط جام باده : جهاندار چون دید بستد نبید * وز اندازه خط برتر کشید (شا ص

۲۱۶۲ س ۱۵) ◊ **از اندازه افزون** : بسیار ، بیش از حد : بر اسفندیار آفرین هر کسی * بخواندند از اندازه افزون بسی (شا ص ۱۵۹۱ س ۱۴) ◊ **از اندازه برون** : بسیار ، بیرون از شمار : بیامد به پیرامن طیسفون * سپاهی ز اندازه وز مر برون (شا ص ۲۰۳۱ س ۳) ◊ **از اندازه بیش** : بسیار ، بیش از حد : بشوتن بفرمود کاهد به پیش * ورا پندها داد از اندازه بیش (شامی ص ۱۵۹۱ س ۳) ◊ **از اندازه درگذرنده** : متجاوز و ستیگر : هر که بجوید بیرون ازیشان ، ایشان اند که باشند از اندازه درگذرندگان (طبری ص ۱۰۷۰ س ۱۱) ◊ **بر اندازه** : ۱ - متناسب و مناسب با شأن : زشادی در بخشش اندر گشاد * بر اندازه یارانش هدیه بداد (شا ص ۲۰۹۰ س ۱۳) ۲ - به حد اعتدال ، معتدل : چنین بود تا بود و این تازه نیست * گزاف زمانه بر اندازه نیست (شا ص ۳۰۰۱ س ۱) ◊ **به اندازه** : متناسب ، حد وسط ، معتدل : کس را عقوبت نکنم مگر به اندازه جرم وی (بلمعی ص ۲۴۰ س ۲۱) به اندازه بیاید بهره خویش * که نتواندش کردن کس کم و بیش (میسری ص ۱۸۰ س ۱۶) همه کارگیتی به اندازه به * دل شاه از اندازه ها تازه به (شا ص ۲۱۸۳ س ۸) آن چیزی که بیرون آمدنی بود به کمیت و کیفیت به اندازه بود و معتدل (هدایه ص ۱۱۸ س ۱۰) ◊ **بی اندازه** : بیحد ، بسیار ، بیشمار : سپاه اسلام شمشیر بکشیدند و بی اندازه بکشتند (بلمعی ص ۱۰۱ س ۱۰) بیامدشان ماهیان ایشان روز شنبه شان بی اندازه و آن روز که شنبه نکردندی نه آمدندشان (طبری ص ۵۴۸ س ۴) بی اندازه زر و گهر داشتم * به سر بر یکی تاج زر داشتم (شا ص ۵۲۵ س ۱۰) - بی اندازه

☆ **اندازه اندر گرفتن** : تجربه حاصل کردن : از و مانده بد شاه توران شکفت * وزان کار اندازه اندر گرفت (شا ص ۵۱۶ س ۱۵) ☆ **اندازه برگرفتن** : تجربه حاصل کردن : غمین گشت و زو ماند اندر شکفت * ز پیگارش اندازه ها برگرفت (شا ص ۵۰۲ س ۳) ☆ **اندازه شناختن** : به شمار در آوردن ، حد و حساب دانستن : کس اندازه شناخت آن را که چند * زدینار و از تاج و تخت بلند (شا ص ۵۷۰ س ۱۵) ☆ **اندازه نهادن** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «قدر» به کار رفته است : و اندازه نهادند خدای را سزای اندازه وی چون گفتند چرا نه فرو فرستاد خدای بر مردمی

بودن کازه ای * زانکه کرده بوده شان اندازه ای (رودکی ص ۳۲۲ س ۲) - **طرح ریزی کردن** ، **نقشه کشیدن** : آرزو کرد که آنجا شهری کند و مأواگاه خویش کند آن سه پری را بفرمود که شهر را اندازه کنند بدین میانه اندر که این دو رود است (بلمی ص ۱۱۹ س ۷) - **۳- در ترجمه تفسیر طبری «اندازه کردن» در ترجمه کلمات «تقدیر» ، «قدر» ، «خلق» و «قادر» به کار رفته است : الف- تقدیر** : و خدای عزوجل اندازه کند شب و روز ، داند که نه شمار دارید توبت کرد بر شما (طبری ص ۱۹۵ س ۳) والله یقدر اللیل والنهار علم ان لن تحصوه وفتاب علیکم (سوره ۷۳ آیه ۲۵) ب- **قدر** : ما فرو فرستادیم نبی را اندر شب اندازه کردن (طبری ص ۳۷۲ س ۲) انا انزلناه فی لیلۃ القدر (سوره ۹۷ آیه ۱) ج- **خلق** : همی بپرستید به جن خدای بتان و همی اندازه کنید دروغ (طبری ص ۱۲۹۸ ح ۶) انما تعبدون من دون الله اوثاناً و تخلقون افکاً (سوره ۲۱ آیه ۱۷) د- **قادر** : بامداد برفتند بر قصدی اندازه کردن (طبری ص ۱۹۱۶ ح ۲) و غدا علی حرد قادرین (سوره ۶۸ آیه ۲۵)

اندازه کرده (صم) : **مقدر شده** : برانندیم اندر زمین چشمه هائی پس به هم رسید دو آب بر فرمانی به درستی اندازه کرده (طبری ص ۱۷۷۶ س ۷)

اندازه کن (صم) : **تقدیر کننده** ، **مقدر کننده** : اندازه کردیم و نیک اندازه کنانی ایم (طبری ص ۱۹۷۲ س ۱۲)

اندازه کننده (صم) : **تقدیر کننده** ، **مقدر کننده** : اندازه کردیم و نیک اندازه کنندگان بودیم (طبری ص ۱۹۷۲ ح ۱۱)

اندازه گرفتن (فم) : **۱- سنجیدن** : میان دو صد چاهساری شکفت * به پیمایش اندازه نتوان گرفت (شا ص ۳۴۷ س ۱۲) - **۲- عبرت گرفتن** : که شماراست اندر چهارپایان اندازه ای گرفتن ازین (طبری ص ۱۵۷۲ س ۵) چو اندازه گیری ز دارا و فور * خود آموز گارت نباید زدور (شا ص ۱۸۵۵ س ۱۲) - **۳- آزه ایش کردن** ، **سنجش کردن** : نخستین ز اغریث اندازه گیر * که بر دست او کشته شد خیر خیر (شا ص ۶۴۳ س ۱۲) کنون از تو اندازه گیریم راست * نباید برین بر فزونی نه کاست (نا ص ۱۶۴۵ س ۱۲) - **۴- اندیشیدن و حساب آن را کردن** : به توران نماند بر و بوم

از هیچ چیزی (طبری ص ۴۵۰ س ۱۴) و ما قدر و اله حق قدره اذ قالوا ما انزل الله علی بشر من شیء (سوره ۲۶ آیه ۹۱)

از اندازه اندر گذشتن : از حد تجاوز کردن : زنجیر کوه و زنجیر دشت * گرفتن ز اندازه اندر گذشت (شا ص ۱۴۱ س ۱۶) - **اندر گذشتن از اندازه برتر شدن** : از حد اعتدال گذشتن : سپاهش همه زوتو انگر شدند * از اندازه کار برتر شدند (شا ص ۱۶۲۷ س ۶) **از اندازه برتر گذاشتن** : از حد اعتدال بیشتر کردن و گذراندن : کز اندازه هدیه برتر گذاشت * سرش را ز پرمایگان بر فراشت (شا ص ۲۷۹۷ س ۳) **از اندازه برگشتن** : از حد تجاوز کردن : ببخشاید آن را که دارد خرد * وز اندازه روز برنگردد (شا ص ۱۷۳۰ س ۶) **از اندازه بسنگداشتن** : از حد گذرانیدن : سپه یکسره دست برداشتند * نیایش ز اندازه بگذاشتند (شا ص ۱۶۵۴ س ۸) **از اندازه بیرون گشتن** : از حد اعتدال خارج شدن : بگشتند از اندازه بیرون به جنگ * ز بس کوفتن گشت پیکار تنگ (شا ص ۱۲۴۱ س ۱۴) **از اندازه گذشتن** ، **از اندازه بگذشتن** : **۱- از حد تجاوز کردن** : در رفتند و از پیغامبر ... گله کردند و گفتند که کار او از اندازه گذشت (طبری ص ۱۵۹۷ س ۱۱) بر آویخت ارجاسپ و اسفندیار * از اندازه بگذاشتند کارزار (شا ص ۱۶۱۹ س ۱۵) - **۲- اسراف کردن** : خداوند ما بیمارز ما را گناهان ما و از اندازه گذشتن ما ، اندر کار ما و استوار بدار پایهای ما (طبری ص ۲۵۹ س ۵) **از بر دیگر اندازه شدن** : **تغییر یافتن** ، **عوض شدن** : بدین عهد نوشیروان تازه شد * همه کار بر دیگر اندازه شد (شا ص ۱۹۲۱ س ۱) **از بر دیگر اندازه گشتن** : **تغییر پذیرفتن** ، **عوض شدن** : بدین روز پیوند ما تازه گشت * همه کار بر دیگر اندازه گشت (خاص ص ۲۸۱۸ س ۶) **از به اندازه خواستن** : به حد اعتدال طلب کردن : به موبد چنین گفت پیروز شاه * که خواهی به یزدان به اندازه خواه (شا ص ۲۵۳۱ س ۱) **از به اندازه گفتن** : به حد اعتدال سخن گفتن : جوانی هنوز این بلندی مجوی * سخن را بسنج و به اندازه گوی (شا ص ۱۴۴۷ س ۱۸) **دست از اندازه برتر بردن** : از حد خود تجاوز کردن : ز اندازه برتر میر دست خویش * فزون از گلیمت مکن پای پیش (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۵)

اندازه کردن (فم) : **۱- سنجیدن** : جای کرد از بهر

و رست * ز تخت من اندازه گیرد نخست (شا ص ۶۱۵ س ۱۷)

اندازه (۱) = اندازه: وایشانند ایشان بیدادگران و از حد و اندازه در گذرندگان از حق به باطل (طبری ص ۶۵۱ س ۱۴)

پنداشتن (ف): ن. ل. پنداشتن: وزان پس که بد کرد بگذاشتم * بدو بر سپاسه فینداشتم (ابوشکور ص ۱۵۴ ح ۵) ← پنداشتن

اندام (۱): ۱- تن، بدن، جسم، کالبد: سبک نیکزن

سوی چاکر دود * برهنه به اندام من در مخید (ابوشکور ص ۹۸ س ۴) همه پوست اندامشان چون ناخن بود و چون ماه همی تافتی (بلعمی ص ۸۳ س ۹) مبادا که باد در آید و جامعه تو بردارد و اندام تو پیدا شود و چشم من بر اندام تو آید (طبری ص ۱۶۱۲ س ۶) همی آتش افروزد از کام اوی * یکی کوه خارا است

اندام اوی (شا ص ۱۵۹۲ س ۷) بود که به شکم مادر گوشت اندام این کودک را و شکل بگردد یا به وقت بیرون آمدن از شکم مادر که نتواند برگرفتن و به زمی افتد (هدایه ص ۱۹۵ س ۱۲) گویند گاوی است یک رنگ

که بر همه اندام وی هیچ جای رنگی دیگر نیست جز از یک رنگ زردی (پاک ص ۶ س ۷) این همه آن وقت کند که او را به اعتدال خورند و مستی نکنند که

مستی اندر اندام بسیار مضرت آورد (الابنیه ص ۱۵۱ س ۱۳) ۲- عضو بدن: اندر اخبار چنان است که

پیش از شریعت موسی چنان بود که هر که گناهی کردی به اندامی توبه او آن بودی که آن اندام بیریدندی (بلعمی ص ۴۴۶ س ۱۱) پس جبریل . . . پیامد و آب

خواست و پیش پیغامبر اندر وضو ساخت و این چهار اندام که فریضه بود بشست (طبری ص ۳۷۷ س ۷) ما را

روزی در پیش است که همه اندامها به حضرت حق گواهی دهند بر ما (السواد ص ۸۴ س ۳) تنش نقره پاک و رخ چون بهشت * برو بر نبینی یک اندام زشت

(شا ص ۱۳۲ س ۱۶) بدان که سبب زندگانی حیوانات به دو اندام بود یکی دل و دیگر جگر (هدایه ص ۱۳۵ س ۸) خیر ده که از مردم چند چیز از آب مرد باشد و چند اندام از آب زن باشد (پاک ص ۳۵ س ۲۲) عصب

را که بر یک دگر افتد نیز بگشاید و هر اندامی را که سخت بود نرم گرداند (الابنیه ص ۵۵ س ۲) ۳ -

اعضا و جوارح، اجزاء: پس خشم گرفت و بفرمود که ستمار را بر سر این بنا بردند و به زیر انداختند تا اندام ستمار همه بشکست (بلعمی ص ۹۲۵ س ۷) پیغامبر ... از همه اندام گوسفند ذراع دوست تر داشتی (طبری

ص ۱۳۳۳ س ۷) مکافات یابی ز کرده کنون * برانم ز اندام تو جوی خون (شا ص ۲۹۵۶ س ۱۵) از پس ریاضت نیز اندام را بمالند (هدایه ص ۱۷۴ س ۵) خمر ... اندر

شهوت طعام بقزاید و طعام را به گوار برد و بسا خویشتن بکشد تا به همه اندام برساند (الابنیه ص ۱۵۱ س ۱۱) ۴- آلت تناسلی، عورت: گفت چون زنی را

ختنه کنی از اندام وی بسیار میرلختگی بر تا روی او روشن تر بود و چون شوی کند شوی دوست تر بود (بلعمی ص ۲۵۶ س ۸) بگوی زنان مؤمنات را تا فراز

گیرند از چشمه‌هایشان و نگاه دارند اندامهای خویش را (طبری ص ۱۱۱۵ ح ۷)

◀ **اندام دادن:** مرتب کردن، منظم ساختن، آراستن: من این گفتار را اندام دادم * و دانش نامه اول نام دادم (میسری ص ۱۸۲ س ۲۵)

◀ **اندامهای آلی:** اندامهای مرکب آلت فعل:

چون اندامهای مفرده بیمار گردد اندامهای آلی بیمار گردد (هدایه ص ۱۸۹ س ۷) ◀ **اندامهای اصلی:** اندامهای رئیس: خمر... طبیعت نرم دارد و اندامهای

اصلی را نرم کند و خشک اندام را فریه کند (الابنیه ص ۱۵۱ س ۸) ◀ **اندامهای برین:** اعضای بالاتر از قلب و جگر: اما آن دیگر که از جگر سوی اندامهای

برین رود بر مهره‌های پشت بردفند (هدایه ص ۶۵ س ۱۷) ◀ **اندامهای رئیس:** اعضای رئیس، معده و جگر و مغز و دل: اندامهای رئیس را به قوت

حیوانی و نفسانی و طبیعی قوی گرداند (هدایه ص ۱۷۴ س ۲) ◀ **اندامهای زیرین:** اعضای که بالاتر از قلب و جگر قرار گرفته است: باز آن قسم دیگر که از دل

خیزد و به سوی اندامهای زیرین رود از دل جدا شود (هدایه ص ۷۵ س ۹) ◀ **اندامهای زیرین:** اعضای پائین تر از قلب و جگر: از آن رگ که از جگر به

سوی اندامهای زیرین آید چنانکه یاد کرده‌ام یکی رگ بزرگ بدین سولاخ فرود آید (هدایه ص ۹۷ س ۳) ◀ **اندامهای عصبانی:** عضوهای عصبی: دگر اندر

زهرها آن است که حمله او بر یک اندام است ...

چون يتوعات و سقمونيا و مازريون كه به رودگانی برد و اندامهای عصبانی و جگر (الابنيه ص ۶۵ س ۱۲)

◇ **اندامهای غذا** : اعضای هضم و گوارش : نخستین اندام از اندامهای غذا معده است و معده را دو کار بود یکی شهوت طعام و دیگری گواریدن طعام (هدایه ص ۳۴۵ س ۵) ◇ **اندامهای فرودین** : اندامهای زیرین : باز این رگ که به سوی اندامهای فرودین است چون از مهره های پشتمازه گذشت . . . به دو قسم گردد (هدایه ص ۶۶ س ۱۰) ◇ **اندامهای متشابه الاجزاء** : اندامهای همانند : مرتبه چهارم مرتبه رطوبتهائی است که جزوهای اندامهای متشابه الاجزاء را بعضی به بعضی پیوند (الابنيه ص ۲۳۸ س ۱۲) ◇ **اندامهای متشابه الاجزاء** : اندامهای همانند : اما مفرده از قبل آن خوانند که ترکیب اندامهای مرکبه از وی است و متشابه الاجزاء بدان خوانند که هر بهره ای ازین اندامها مانده بود به بهره دیگر (هدایه ص ۳۶ س ۱۲)

◇ **اندامهای مرکبه** : اعضای مرکب ، اندامهایی که ترکیب آنها از اندامهای مفرده باشد : اما مفرده از قبل آن خوانند که ترکیب اندامهای مرکبه از وی است (هدایه ص ۳۶ س ۱۲) ◇ **اندامهای مفرده** : اندامهایی که ترکیب آنها از اخلاط است : نباید دانستن که سبب این افعال مزاج این اندامها بود اعنی مزاج اندامهای مفرده که ترکیب اندامهای آلی از ایشان است (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۹) ◇ **به اندام** : متناسب و موزون ، به سامان : کیهان ما به خواجه عدنانی * عدن است و کار ما همه باندما (رودکی ص ۱۵۰ س ۳) همه کار او را به اندام کرد * پشش خان گشتاسپی نام کرد (شا ص ۱۵۴۱ س ۱۱) — به اندام ◇ **خشك اندام** : لاغر و باریك اندام : خمر... اندامهای اصلی را نرم کند و خشك اندام را فر به کند (الابنيه ص ۱۰۱ س ۹) — **خشك اندام** * **اندام اندام کردن** : عضو عضو از هم جدا کردن ، قطعه قطعه کردن : پس ملك بفرمود تا جزای بیاوردند و جرجیس را اندام اندام کردند (طبری ص ۷۰۱ س ۱۰) چنانکه چند جوژه را بیاری و اندام اندام کنی یا گوشت کردن بزغال را بجوشانی نيك تا قوت وی به آب آید (هدایه ص ۳۸۹ س ۸) * **اندام مالیدن** : مشت مال کردن ، مالش دادن اعضای بدن : ریاضت و اندام مالیدن به کار دارد و به گرمایه رفتن

پیش از طعام (هدایه ص ۳۶۷ س ۳) * **به اندام ساختن** : در ترجمه تفسیر طبری «راست به اندام ساختن» در ترجمه «تسویه» به کار رفته است : چون راست باندام ساخته باشم او را وجان اندرو گذاشته باشم به فرمان خویش به روی اندر اوفتید مرورا سجده کنان (طبری ص ۸۴۲ س ۱۲) فاذا سویتة و نفخت فیه من روحی ففعواله ساجدین (سوره ۱۵ آیه ۲۹)

انداو (۱) : گیاهی است خوردنی که آن را تره تیزك و جرجیر و ایهقان هم می گویند : این داروها اندر وی بمالد تا تر گردد ، تخم انداو پنج درم سنگ ، آنکاه همه را به انگبین جمع کند (هدایه ص ۵۱۲ س ۳) — تخم انداو

اندخشواره (۱) : — **اندخشواره**

اندخشواره (۱) : — **اندخشواره**

اندخسواره (۱) : پناهگاه ، ملجأ : سوگند که اندخسواره نیابند (طبری ص ۱۹۶۱ س ۱۲)

اندخسیده (ح) : افتاده ، گردآمده ، پناه آورده : بود که اندر زهدان بادهای غلیظ اندخسیده بود و نشان وی آن بود که دائم زهدان آماسیده بود و پر باد بود (هدایه ص ۵۱۷ س ۶)

اندخشائیدن (ف) [اندخشی - ان] : پناه دادن ، منزل دادن : کردیم پسرمریم را و مادر او را نشانی و علامتی و بیندخشائیدیمشان سوی بالا (طبری ص ۱۰۷۵ س ۲۲)

اندخشواره (۱) : پناهگاه ، ملجأ : به نام آن خدای که اندخشواره مؤمنان است (طبری ص ۱۰۵۲ س ۱۲) [این کلمه در ترجمه تفسیر طبری ص ۱۱۲۳ ح ۸ به صورت اندخشواره در ترجمه «لواذ» سوره ۲۴ آیه ۶۳ و به صورت اندخشواره ص ۱۶۴۴ ح ۲ ، در ترجمه «ملجأ» سوره ۴۲ آیه ۴۷ آمده است] — **اندخسواره**

اندخشیدن (ف) [اندخشی] : پناه بردن : گفت یوشع ... هیچ دیدی چون بیندخشیدیم سوی آن سنگ من فراموش کردم ماهی را (طبری ص ۹۳۲ س ۱۲)

اندر (ح) : ۱ - حرف اضافه به معنی «در» برای ظرفیت خواه ظرف حسی باشد یا ظرف عقلی که اغلب به صورت مجاز است : الف - ظرف حسی و واقعی : تاکی دوم از گرد در تو * کاندنر تونمی بینم جربو (شهاد ص ۳۲ س ۶) ابله و فرزانه را فرجام خاک *

جایگاه هر دو اندر يك مئاك (رودکی ص ۲۳۲ س ۳) بهین کاری اندر جهان آن بود * که مانده کار یزدان بود (ابوشکور ص ۱۱۱ س ۱۳) از رودکی شنیدم سلطان شاعران * کاندرد جهان به کس مگرو جز به فاطمی (معروفی ص ۱۳۶ س ۷) نخستین مردی که اندر زمین پدید آمد آدم بود (مشا ص ۱۴۵ س ۹) عمر گفت پس اندرین دیگ چیست ؟ گفتا آب همی جوشانم فریب کودکان را تا به امید در خواب شوند و نگریند (بلمی ع ص ۷۵ س ۱۱) هر کسی بکشد مؤمنی را به عمد پاداش او دوزخ است جاودانه اندران جای و خشم خدای بر او و نفرین (طبری ص ۳۱۱ س ۹) چو آب اندر شمر بسیار ماند * ز هومت گیرد از آرام بسیار (دقیقی ص ۱۴۹ س ۶) حکیمان جهان هرگز نمردی * نه پاکیزه تن اندر خاک بردی (میسری ص ۱۹۱ س ۸) مقدار آبادانی کاندرد ناحیت جنوب است هفده درجه و کسری است اندر صد و هشتاد درجه (حدود ص ۹ س ۱۱) سخن ماند اندر جهان یادگار * سخن بهتر از گوهر شاهوار (شا ص ۱۹۲ س ۱۸) شیر بز نیز شاید و گرم باید که خورد و بسیار نخورد تا اندر معده ترش نشود (هدایه ص ۳۳۹ س ۱۴) چون روز شنید بودی ماهی بسیار بیامدی بر اثر آب ، اندرین حوضها گرد آمدندی (یاک ص ۱۵) یکی کدام که بسیاری اندر او موجود * یکی به محض چسرا گفت خالق جبار (ابوالهیم ص ۵۴ س ۳) کسی را که آب اندر چشم همی آید چون وی را به انگبین برسرشد و اندر چشم کشد منع کند آن آب را (الابنیه ص ۹۵ س ۱۸) جنسی از وی اندر درون و بیرون تن کار کند به منفعت چون گندم که اندر شکم غذاست (الابنیه ص ۵ س ۳) ب - ظرف عقلی و فرضی : اندر عجبم ز جانستان کز چو توئی * جان بستد و از جمال تو شرم نداشت (رودکی ص ۱۲۲ س ۴) کسی کاندرد اندوه گیتی فتاد * میندارگر شاد بینیش شاد (ابوشکور ص ۱۲۱ س ۸) مردی بود با فرو خویش کام بود و با هنر و بزرگ منش بود اندر کامروائی و با دستکاهی تمام از پادشاهی (مشا ص ۱۳۶ س ۲) گفت من شما را سی سال پروردم و اندر نعمت من همی بودید از بهر این روز شما را همی داشتم (بلمی ص ۱۱۴۵ س ۷) گفت که یارب هر آن کسی از مؤمنان که به درگاه تو آید با گناه بسیار و اندر ایمان او نقصانی نباشد

تو آن گناهان او را اندر گذار و عفو گردان (طبری ص ۱۵۴۱ س ۱۵) کردش اندر خبک دهقان گوسفند * و آمد از سوی کلاته دل نژند (دقیقی ص ۱۶۸ س ۲) بر این اشکال باشد روزگارا * پدید است اندر او طبع چهارا (میسری ص ۱۸۶ س ۱۶) بسدین ان شاء الله چه می خواهد ؟ ماضی را می خواهد یا مستقبل را ، یا آن حال را که اندر دست (السواد ص ۲۹ س ۵) که آن چیست کز کردگار جهان * بخواید پرستنده اندر نهان (شا ص ۲۵۳۰ س ۱۳) بود که خفقان از سودا بود و علامات وی آن بود که با وی وسواس بود و اندر اندیشه محال (هدایه ص ۳۴۴ س ۹) میان نطق و میان کلام و قول چه فرق * که پاسری یکی و معنی اندر او بسیار (ابوالهیم ص ۵۵ س ۹) خمر معده را گرم کند و جگر نیز و غذا به گوار برد ... و اندر حرارت غریزی نیز و طبیعت را بر فعل خویش قوت دهد (الابنیه ص ۱۵۲ س ۱۱) ۲ - درباره، درخصوص، راجع به ، نسبت به : بدان که اندر آغاز این کتاب مردم فراوان سخن گویند (مشا ص ۱۴۵ س ۶) مردی بیامد و ایدون گفت که من امروز از کتب الاحبار حدیثی شنیدم اندر صفت آفتاب و ماه سخت عجب (بلمی ص ۴۹ س ۴) اما اول این سوره اندر کار آدم ... آمده است پدر ما (طبری ص ۳۱۴ س ۱۵) خنق است اندر این غفلت نباید * که غفلت کردنش علت فزاید (میسری ص ۱۸۹ س ۱۷) آغاز کردیم این کتاب را اندر صفت زمین در سال سیصد و هفتاد و دو از هجرت پینمیر (حدود ص ۷ س ۷) همه نیکوچها ز یزدان شناس * مباحث اندرین تاجور ناسپاس (شا ص ۲۷۰۴ س ۳) اگر ما اندر لطافت و غلظ روح و قلت و کثرت و صفا و کسورت سخن گوئیم منکر نبود (هدایه ص ۱۲۸ س ۱۳) اندرین سه دیگر گروه که با ایشان نان خوردند و مدهفت کرده بودند و ایشان را ازان فعل بد باز نداشته بودند علما اختلاف کردند (یاک ص ۲ س ۸) چراست آنکه خلاف اندر آن که مایه اوست * اگر بگوئی کندی تو قاعده از بن و بار (ابوالهیم ص ۵۹ س ۲) ۳ - به معنی بر : به که رفتن کان ترك من اندر زین شد * دل من زان زین آتشکده برزین شد (ابوشکور ص ۸۵ س ۳) و آن زره بیاوردند و اندر وی پوشانیدند و بر بالای وی راست آمد (طبری ص ۱۵۵ س ۲) ۴ - به معنی

به ، سوی ، جانب : اگر بازی اندر چغوکم نگر*
وگر باشه‌ای سوی بطن میپر (شهید ص ۳۹ س ۹) که
بیشیم گردانیدن تو روی ترا اندر آسمان ،
بگردانیدیم ترا قبله‌ای که پسندی آن را (طبری ص
۱۵۹ س ۴) نشان دردها جمله بجویش * نکه کن نیک
اندر رنگ رویش (میسری ص ۱۸۷ س ۱۴) اندر مغرب
این جا به جزیره‌ای است او را بالوس خوانند
میانفان دو فرسنگ است (حدود ص ۱۹ س ۱۷) نکه کرد
گیو اندر افراسیاب * بدان خیره گفتار و چندین
شتاب (شا ص ۱۵۴ س ۱۹) این بیماران اندوهگین
چشمها گشاده اندر مردم نگرند (هدایه ص ۲۴۸ س ۳)
۵ - در میان دو کلمه مکرر معنی وصف و کثرت
می‌دهد: گشت بر گشت سیه جعد چو عین اندر عین*
تاب بر تاب سیه زلف چو جیم اندر جیم (معروفی ص
۱۳۴ س ۵) نگار اندر نگار و لون در لون* هزاران
در شده پیکر به پیکر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۹) گرداندر
کرد دل یکی پرده است سخت (هدایه ص ۸۵ س ۱) ۶-
به معنی ضرب در: آنجا یکی شادستان بنا کردند
از آن روی گسداخته ، چهار میل اندر چهار میل
(طبری ص ۱۴۴ س ۱۲) از او رودی بگشاید که آب
سمرقند و بخارا و سند از آنجا است مقدار چهار
فرسنگ اندر چهار فرسنگ (حدود ص ۱۷ س ۱) صد
اندر صد این دشت جای من است * بلند آسمانش
هوای من است (شا ص ۳۴۱ س ۹) ۷- **بعد از کلمات مصدر به**
حروف اضافه (به ، بدین ، بدان ، با ، بر ، زیر ،
به زیر ، گرد ، به گرد ، گرداگرد ، پس ، سپس ،
پیش ، به پیش ، میان ، به میان ، به روی ، درون ،
دور) می‌آید و معنی ظرفیت دارد : الف- بعد از
کلمات مصدر به «به» : به منجنیق عذاب اندرم چو
ابراهیم * به آتش حسراتم فکند خواهندی (شهید ص
۲۵ س ۷) نگارینا شنیدستم که گاه محنت و راحت *
سه پیراهن سلب بوده است یوسف را به عمر اندر
(رودکی ص ۵۶ س ۳) هیچ ندانم به چه شغل اندری *
ترف همی غنچه کنی بسا شکر (ربینجی ص ۶۸ س ۷) در
کامکاری به گنج اندر است * ره گنج جستن به رنج
اندر است (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۶) ای آنکه عاشقی به
غم اندر غمی شده * دامن بیا به دامن من غلج
برفکن (معروفی ص ۱۳۵ س ۵) این را نام شاهنامه نهادند

تا خداوندان دانش اندرین نگام کنند و فرهنگ
شاهان و مهران و فرزنانگان و ... این همه را بدین
نامه اندر بیاوند (منا ص ۱۳۷ س ۷) به خبر اندر آمده
است که نیم روز از روز آدینه به شمار روزهای آن
جهان گذشته بود که به بهشت اندر شد (بلمی ص ۸۰
س ۲) گروهی گویند موسی و هرون به بیابان تیه اندر
بمردند اول هرون مرد و آنکه موسی (طبری ص ۵۶۷
س ۱۳) هزار زاره کتم فشنوند زاری من * به خلوت اندر
نزدیک خویش زاره کتم (دقیقی ص ۱۵۹ س ۴) به طب اندر
از این بهمن ندیدم * ازیرا گفتن این برگزیدم
(میسری ص ۱۹۴ س ۶) اما آنجا که آخر حد هندوستان
است و اول تبت شاخی برگیرد مقدار پنجاه فرسنگ
از مشرق به چینستان اندر رود (حدود ص ۲۶ س ۶) دگر
مهره باشد مرا شمع راه * به تاریکی اندر شوم با
سپاه (شا ص ۱۸۸ س ۱۶) وز قحف سر یکی سولاخ است
چون حلقه و آن کژی فک زیرین بدان حلقه اندر
افتد (هدایه ص ۴۳ س ۴) به شهر اهواز از تب کسی جدا
نبود * به تبت اندر غمگین ندید کس دیار (ابوالهثم
ص ۵۵ س ۷) و بدل وی به اسهال سودا اندر هم سنگ
وی عنتر در و ت است (الابنیه ص ۱۶ س ۱۴) ب- بعد از کلمات
مصدر به «با» (به معنی به) : خبر به سیاوخش آمد و
خوف بسا لشکر اندر افتاد (بلمی ص ۵۰ س ۴) چون
فرعون با ایشان اندر نگام کرد ایشان را بشناخت
(طبری ص ۱۵۲ س ۱۶) ج- بعد از کلمات مصدر به «بر» :
فدی کردیم اورا کبشی بزرگ و بگذاشتیم بر او اندر
پسینان (طبری ص ۱۵۲ س ۱۹) د- بعد از کلمات مصدر به
«به پیش» و «پیش» : اگر رای باشد ترا بنده‌ای است
* به پیش تو اندر پرستنده‌ای است (شا ص ۶۰۶ س ۵)
ترك هزاران به پای پیش صف اندر * هر يك چون
ماه بر دوهفته درفشان (رودکی ص ۷۸ س ۱۰) پس جبریل
... پیامد و آب خواست و پیش پیغامبر اندر وضو
ساخت و این چهار اندام که فریضه بود بشت (طبری
ص ۳۷۷ س ۶) فراقش صورتی شد پیشم اندر * خیالی
دیدمش مکرره و منکر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۵) ه- بعد از
کلمات مصدر به «به زیر» و «زیر» : سیاوش است پنداری
به میان شهر و کوی اندر * فریدون است پنداری به
زیر درع و خون اندر (دقیقی ص ۱۵۱ س ۵) از آن جان
تو لختی چون لرزده * سپرده زیر پای اندر سپارا

(رودکی ص ۱۰ س ۶) گفت . . . پس زمین را باز کشید زیر آسمان اندر (بلمعی ص ۳۹ س ۴) پس بنی اسرائیل گفتند که یا موسی ما ازین سپاه فرعون می ترسیم که ایشان زیر آب اندراند (طبری ص ۳۸۳ س ۵) چه او زیر زمین اندر نهان است * چه اندر وای زیر آسمان است (میسری ص ۱۸۰ س ۱۵) سپاه و دل و گنجیم افزونتر است * جهان زیر شمشیر تیز اندر است (شا ص ۳۲۳ س ۱۷) طعام را گرد دهان بگرداند و زیر دندان اندر آرد تا دندان بتواند طعام را خائیدن (هدایه ص ۸۰ س ۴) و بعد از کلمات مصدر به «به گرد» ، «گردا گرد» : این شمسون هر سال بدان شهر عمرویه آمده و آن مردمان به گرد آن شهر اندر سلسله کردند (طبری ص ۸۸۶ س ۱۴) گرد گل سرخ اندر خطی بکشیدی * تا خلق جهان را بفکندی به خالوش (رودکی ص ۱۷۲ س ۵) و مسروق بفتاد و سپاه از جای جنبیدند و کرد وی اندر آمدند (بلمعی ص ۱۰۳۲ س ۱۷) هر چند گرد آن شادستان اندر بگشتند هیچ جای درش نیافتند (طبری ص ۱۴۶۵ س ۸) بگشتند گرد دژ اندر بسی * ندانست سامان جنگش کسی (شا ص ۲۶۲۸ س ۱۵) گردا گرد خویش اندر خندقی بکند (بلمعی ص ۸۸۲ س ۱۰) ز - بعد از کلمات مصدر به «به میان» و «میان» : سیاوش است پنداری میان شهر و کوی اندر * فریدون است پنداری به زیر درع و خون اندر (دقیقی ص ۱۵۱ س ۵) شراب خورد و میان شراب خوردن اندر طعام خورد (هدایه ص ۳۹۱ س ۱۵) ح - بعد از کلمه مصدر به «زیر» : حلاوان جای با وباست و بیعاری آید که زیر کوه اندر است (بلمعی ع ص ۲۲ س ۱۲) ط - بعد از کلمات مصدر به «سپس» : و نرمی گوش که شحمة الاذن گویند سپس گوش اندر شکسته گردد (هدایه ص ۷۲۹ س ۳) ۸ - به صورت پیشوند و پسوند که در ضمن ترکیبات اسمی و فعلی خواهد آمد

☆ **اندر باب** : درخصوص ، درباره : این بابی بزرگ است اندر باب نظر وجدل که با خصم مناظره کنی (بلمعی ص ۱۸۸ س ۴) ← **باب** ☆ **اندر نشیب و فراز گشته** : تجربه آموخته ، سرد و گرم روزگار دیده : به همدان گشسپ آن زمان گفت باز * که ای گشته اندر نشیب و فراز (شا ص ۲۶۵۷ س ۱۳)

☆ **اندر بودن** : گروهی گویند از علما

خدای عزوجل ماهی دیگر فرمان داد تا آن ماهی را که یونس بر شکم او اندر بود ، آن ماهی را بگیرد و فرو برد به گلوا (طبری ص ۶۸۹ س ۱۶) گرد اندر گرد دل یکی پرده است سخت و دل به میان آن پرده انسدر است (هدایه ص ۸۵ س ۲) ☆ **اندر میان آوردن** : ← آوردن ☆ **اندر میان گرفتن** : محاصره کردن : چون آن پانصد مرد کمین بگشادند عجم را اندر میان گرفتند و شمشیر اندر ایشان نهادند از پیش و پس (بلمعی ص ۱۱۳۴ س ۳) گرفتندشان یکسر اندر میان * سواران ایران چو شیر زبان (شا ص ۹۰۵ س ۵) ☆ **اندر میانه شدن** : دخالت کردن ، وساطت کردن ، میانجی شدن : عمرو دمشق را حصار گرفت و فتنه برخاست اندر شهر ، آخر مردمان اندر میانه شدند (بلمعی ص ۳۲۰ س ۴)

☆ **اندر آشفتن** (فپ) : خشمگین شدن ، به هیجان آمدن : ز قلب سپاه اندر آشفت طوس * بزد اسب کاید بر اشکبوس (شا ص ۹۴۸ س ۹)

☆ **اندر آشوفتن** : پریشان و خسته بودن : کنون سم آن بارکش کوفته است * ز راه و ز رنج اندر آشوفته است (شا ص ۹۴۵ س ۱۲)

☆ **اندر آغازدن** (فپ) : آمیختن ، چیزی را با چیز دیگر همزوج کردن : فولوطییس گوید که کاووس باید که بپزند بعد آنکه بکوبند و با آب اندر آغازند و صافی گردانند که اگر درستش بپزند دیر گوارتر بود (الابیه ص ۷۵ س ۱۳) ← **آغازدن** : **اندر آغازیدن** (فپ) : شروع کردن ، مشغول شدن : مرد مزدور اندر آغازید کار * پیش او دستان همی زد بی کیار (رودکی ص ۲۳۰ س ۳)

☆ **اندر آمدن** (فپ) : ۱ - در آمدن ، داخل شدن ، وارد گشتن : بیکانکان اندر آمدندی و بگرفتندی این پادشاهی به فروتنی (مشا ص ۱۴۳ س ۱۰) پس چون ذویزن اندر آمد و آن تاج بدید و آن بزرگی و آن هیبت بدید متحیر شد (بلمعی ص ۱۰۲۴ س ۱) پس آن شخص نیز بیرون شد و آن سه دیگر بیامد و دستوری خواست و اندر آمد و سلام کرد (طبری ص ۱۵۶۷ س ۳) یکی کوه از ناحیت جنوبی آید و بدین دریا اندر آید (حدود ص ۱۸ س ۱۴) چو ماه اندر آمد به مشکوی شاه * سکندر بدو کرد چندی نگاه (شا ص ۱۸۱۵ س ۷)

ز اسب اندر آمد نكونسار سر * شد آن شیردل پیر
سالارفر (شا م ۲۵۵ س ۱۵)

➤ به جوش اندر آمدن : خشمگین شدن : گو
نامبردار شد پر خروش * از آن گفته اندر آمد به
جوش (شا م ۲۴۷۹ س ۱۵) ➤ دل از جای اندر آمدن :
وحشت کردن ، ترسیدن : ز آواز او اندر آید ز جای *
دل مرد جنگی پولادخای (شا م ۲۲۲ س ۱۶) — دل

➤ اندر هم آمدن : به هم پیوستن ، یکی شدن :
و آنجا دو دریا اندر هم آید یکی از نواحی اردن
آید و دیگر از سوی فلسطین (طبری م ۹۵۱ س ۷)
— هم ➤ به سر اندر آمدن : با سر به زمین افتادن :
به راهی که مرد اندر آمد به سر * بر آن راه نیزش
نهاد گذر (ابوشکور م ۹۲ س ۱) ➤ گرد اندر آمدن :
دور زدن : و گرد اندر آید چون انکشتی باز با
هم رسد (حدود م ۲۹ س ۱۱)

اندر آموختن (فپ) : یاد دادن ، تعلیم دادن :
خداوند ما بفرست اندر ایشان پیغامبری از ایشان
که بر خواند بر ایشان آیت های تو و اندر آموزدشان
کتاب و حکمت (طبری م ۱۰۲ س ۱۴)

اندر آمیختن (ف پ) = در آمیختن : ۱ -
معاشرت کردن : و هشتم جزیره بشکالوس خوانند
اندر مغرب کله است و میان ایشان شش روزه راه
است مردمان او برهنه اند با بازرگانان اندر آمیزند
(حدود م ۲۵ س ۶) ۲ - ممزوج کردن ، درهم کردن :
ز هر گونه رنگ اندر آمیختی * دل شاه توران
بر انکیختی (شا م ۶۴۵ س ۱۲)

اندر آمیخته (صم) : آمیزش یافته ، مخلوط شده :
بلاقیان هم قومی اند از یغما با تغزغزیان اندر آمیخته
(حدود م ۷۹ س ۶) عقیق و زمرد برو ریخته * به مشک
و کلاب اندر آمیخته (شا م ۷۷۹ س ۷)

اندر آوردن (فپ) : ۱ - داخل کردن ، وارد کردن :
و هر که فرمان برد خدای را و پیغامبر و را اندر
آردش به بوستانهایی که همی رود از زیر آن
جویهای روان (طبری م ۱۷۱۲ س ۱۱) ۲ - فرود آوردن ،
به زیر افگندن : ز تخت اندر آورد ضحاک را *
سپردش سر و تاج او خاک را (شا م ۱۶۶۹ س ۱۵) ۳ -
رسانیدن : تا هر چه گرد کردند و اندر آوردند بدان
هفت سال فراخی به خزینه و انبارها اندر ، آن همه

بود که از اندر آمدن جانوری بود به گوش (هدایه م
۲۸۷ س ۸) خروش برداشتند و درهای شارستان
بگشادند و اندر آمدند (پاک م ۲ س ۴) ۲ - رسیدن ،
فرا رسیدن : خشنواز چون دید که فیروز بر جای
فرود آمد و شب اندر آمد لشکر برگرفت و از آن
راه باریک برفت (بلعی م ۹۶۱ س ۱۲) چون شب اندر
آمد ابراهیم را برگرفت و بر کوه برد و به غاری
اندر پنهان کرد (طبری م ۴۶۹ س ۶) هر آن که به سال
اندر آمد به شست * به پیش مدارا بپایند نشست
(شا م ۲۵۳۴ س ۱۴) هوا از شوشه به دل به گوش چپ
اندر آید (هدایه م ۸۶ س ۱۴) به نشاط برخیزید به سوی
نماز چون وقت اندر آید و دل حاضر دارید در میان
نماز تا بدانید که چون می خوانید و چه می گزاید
(پاک م ۵۴ س ۲۵) ۳ - پیش آمدن : ابلیس خویشتن به
مانند مرغی ساخت و اندر روی گاو اندر آمد (پاک
م ۸ س ۱۹) ۴ - پدید آمدن : باد اندر آمد و هر یکی
را از زمین برگرفت و به هوا برد و باز به زمین زد
و بکشت (بلعی م ۱۶۲ س ۱۶) بدین منظره اندر بودند
که موج اندر آمد و کنعان را اندر ربود و ببرد و
غرقه شد (طبری م ۱۴۸۲ س ۹) بهاران کز ابر اندر آید
خروش * همان سبز دریا بر آید به جوش (شا م
۱۸۹۲ س ۱۶) ۵ - حرکت کردن ، جنبیدن : سپاه از
جای اندر آمدند و سپاه حیشه هزیمت شد و عجم بر
ایشان حمله کردند و همی کشتند (بلعی م ۱۰۳۳ س ۱)
و گسر قلب ایشان بجنبید ز جای * تو با لشکر از
قلبگاه اندر آی (شا م ۱۹۸۴ س ۱۷) ۶ - فرود آمدن :
سکندر ز اسب اندر آمد چو باد * سر مرد خسته به
ران بر نهاد (شا م ۱۸۵۱ س ۷) ۷ - بر آمدن ، سوار
شدن : نهاد او بن نیزه را بر زمین * ز روی زمین
اندر آمد به زین (شا م ۱۶۹۵ س ۱۵) ۸ - شروع کردن :
اندر آمد مرد با زن چرب چرب * گنده پیر از
خانه بیرون شد به ترب (رودکی م ۲۲۵ س ۳) زکاورد
شاه اندر آیم نخست * کجا راز یزدان همی خواست
جست (شا م ۲۶۵۹ س ۱) ز ضحاک تازی نخست اندر
آی * که بیدادگر بود و ناپاک رای (شا م ۲۷۲۴ س ۱۷)
۹ - شروع شدن : علامت این تب و اعراض او آن
بود که با لرزه صعب گیرد و این لرزه از پشت اندر
آید و بلرزاند نیک (هدایه م ۷۰۴ س ۱۴) ۱۰ - افتادن :

به علم یوسف بود (بلمی ص ۳۰۱ س ۱۴) ۴ - ترك كردن، رها كردن : عرب را بفرمای تا حج خویش از آن خانه اندر آرند و حج بدین کلیسا کنند و کرد او طواف کنند (بلمی ص ۱۵۰۸ س ۲) ۵ - در برگرفتن : سطریری هر ستونی چنان است که دو مرد باید اندر آرد (طبری ص ۱۵۴۸ س ۱۹) ۶ - انداختن، حلقه کردن: چون خداوند تعالی آن گاو به تو باز دهد دست اندر کردن وی اندر آر و آن را به نزد من آر (یاک ص ۸ س ۷) ۷ - جلب کردن، آوردن، کشاندن: زاری زیر و این مدار شکفت * گرز دشت اندر آورد نخجیر (رودکی ص ۵۸ س ۶) برو لشکر آرای و برکش سپاه * درفش اندر آور به آورد گاه (شا ص ۹۴۳ س ۱۵) و اگر سوی رود گانیها اندر آرد به اسهال افکند (هدایه ص ۴۷۱ س ۱۵) ۸ - ایجاد کردن، پدید آوردن، ظاهر کردن: بسیار بود که اوی لرزی اندر آورد و استخوان و عصب و نخاع را بد بود (الانیه ص ۲۴۰ س ۱۷) ۹ - ذکر کردن، یاد کردن: چون خداوند دعوی جهود و ترسا و گفتار ایشان باز داد بدیشان ورد کرد، بل اندر آورد و از پس آن سخونی که حق بود ... یاد کرد (یاک ص ۶۱ س ۵) ۱۰ - در ترجمه تفسیر طبری «اندر آوردن» در ترجمه کلمات «ایلاج»، «تکویر» و «سلك» به کار رفته است: اقف - ایلاج: اندر آرد شب اندر روز و اندر آرد روز اندر شب (طبری ص ۲۰۳ س ۳) تولج اللیل فی النهار و تولج النهار فی اللیل (سوره ۳ آیه ۲۷) ب - تکویر: بیافزید آسمانها را و زمین، برآستی و درستی، اندر آورد شب را اندر روز و اندر آورد روز را برشب (طبری ص ۱۵۶۹ ح ۱) خلق السموات و الأرض بسالحق یکور اللیل علی النهار و یکور النهار علی اللیل (سوره ۳۹ آیه ۵) ج - سلك: چنین اندر آوردیم آن را اندر دلهای کافران و گنه کاران (طبری ص ۱۱۷۵ س ۲) كذلك سلكناه فی قلوب المعجمین (سوره ۲۶ آیه ۲۰۵) ۱۱ - از پا اندر آوردن: از بین بردن، ویران کردن: مسرا شاه فرمود کین سبز جای * به دینار گنج اندر آور ز پای (شا ص ۲۱۴۰ س ۱۰) ۱۲ - پای اندر آوردن: سوار شدن: دل مرد جنگی بر آمد ز جای * به بالای بور اندر آورد پای (شا ص ۱۹۳۵ س ۲) اندر آویختن (ف): ۱ - (ل) آویزان شدن:

کردن او يك نیمه ببرید و سرش اندر آویخت و بیفتاد او را بکشته بپوگندند (طبری ص ۱۳۶۱ س ۱۶) اگر من سزایم به خون ریختن * ز دار بلند اندر آویختن (شا ص ۱۹۶۵ س ۷) ۲ - (م) آویزان کردن، معلق کردن: برو بر نهاده نگوئسار زین * ز زین اندر آویخته گرز کین (شا ص ۱۷۲۰ س ۱۴) حجر الیشم خاصیت آن دارد که منفعت کند درد معده را که از گردن اندر آویزی (الانیه ص ۹۹ س ۱۳) ۳ - (ل) متوسل شدن، چنگ زدن: آن کسها که اندر آویزند اندرین قرآن و به پای دارند نماز را ما نکنیم ضایع مزد نیکوکاران (طبری ص ۵۵۰ س ۲) چو ما را نهد پیشه خون ریختن * بدان کار تنگ اندر آویختن (شا ص ۲۹۱۹ س ۸) و خواستن که بدود و برمد و اندر آویختن به هر کسی و ... این همه علامات بد بود (هدایه ص ۷۲۳ س ۱) ۴ - (ل) حمله بردن: پس خالد اندر آویخت و سیزده تن از آن ایشان بکشت و آن دیگران جمله به هزیمت برفتند (طبری ص ۱۸۴۹ س ۱۴) چو آمدش هنگام خون ریختن * به شیرین روان اندر آویختن (شا ص ۳۶ س ۳) ۵ - (ل) ظاهر آ به معنی چسبیدن: پیغامبر ... بیشتر موی داشتی بر سرقفای و آن خاک بر سر و ریش و موی پیغامبر ... اندر آویخت پس پیغامبر ... به خانه باز آمد (طبری ص ۲۵۶۶ ح ۱)

۶ - زبان اندر آویختن: تکت زبان داشتن: موسی را عقده ای بر زبان بود و اورا زبان اندر آویختی و آن عقده نه چنان بود که مادر زاد بود (طبری ص ۱۲۸۸ ح ۱)

اندر آویخته (ص): آویزان شده، معلق: یکی حلقه ای بد ز زر ریخته * از آن کار چرخ اندر آویخته (شا ص ۲۸۸۹ س ۱۵)

اندر آینده (ص): کسی که وارد می شود، داخل شونده: شادی میاد ایشان را، کایشان اندر آیندگان آتش اند (طبری ص ۱۵۵۸ س ۸)

اندر آ (ح): گونه ای است از اندر: — اندر و معنی ۶ الف: به پیش اندر آمد به دست اندرا * به زهر آب داده یکی خنجر را (شا ص ۱۵۲۴ س ۳)

اندراب (ا): نام شهرکی بوده است در خراسان قدیم نزدیک بلخ — اعلام: اندراب شهر کیست،

اندر میان کوههاست جائی بسیار غله و کشت و پرز و اورا دو رود است (حدود م ۱۰۰۰ س ۱۶) دگر طالقان شهر تا فاریاب * همیدون به بخشی اندرون اندراب (شا م ۱۱۹۸ س ۱۹)

اندر از خفچاق (ا خ): نام یکی از نواحی ترکستان — **اعلام:** اندر از خفچاق ناحیتیست از کیماک و مردمانش به بعضی اخلاق به غوز مانند (حدود م ۸۵ س ۱۴)

اندراس (ا خ): شهری است در حدود ماوراءالنهر — **اعلام:** اندراس شهریست که اندر وی تبتیان اند و هندوان و از آنجا تا کشمیر دو روزه راه است (حدود م ۱۲۲ س ۴)

اندر اصل (ق): اساساً ، اصلاً، دراصل : از بهر آن است که انگور اندر اصل نیک است خواهی به خواب اندر ، خواهی به بیداری (طبری م ۷۳۷ س ۲)

اندر افتادن (ف پ): ۱- پیش آمدن : روی دادن ، حادث شدن : سال دیگر قحطی اندر افتاد و خیر به جهان اندر شد که بر روی زمین کسی گندم ندارد مگر ملک مصر (بلمی م ۳۰۴ س ۱) بدان شهر در بیماری و مرگ بسیار اندر افتاد و خلایق بسیار می مردند (طبری م ۱۴۶ س ۱۶) - ۲ - به روی به زمین در غلتیدن : بگویند موسی عصای خویش را آنگاه آن همه فرو برد آنچه به دروغ می کردند اندر افتادند آن جادوان سجده کنان (طبری م ۱۱۶۳ س ۱۳) - ۳ - سقوط کردن ، بر زمین فرو افتادن : چوضحاک بشنید بکشاد گوش * ز تخت اندر افتاد و زو رفت هوش (شا م ۴۰۵ س ۱۱) - ۴ - خود را در میان چیزی یا جمعی انداختن : سپاه مسلمانان اندر افتادند و مدائن را غارت کردند و چندان خواسته و غنیمت و فرش ... بیاوردند (طبری م ۳۵۴ س ۱۲) چو شیر اندر افتاد و چون پیل مست * همی کشتشان و همی کرد پست (شا م ۱۵۲۸ س ۶) - ۵ - پیچیدن : و آماس شکم و باد اندر افتادن و ... این همه علامات بد بود (هدایه م ۷۳۴ س ۱) - ۶ - سرایت کردن ، در گرفتن : و آن کلیسا همه مدهون بود و آتش اندر افتاد و جمله بسوخت (طبری م ۲۰۶۰ س ۱۲)

اندر هم افتادن: به هم پیوستن : چون فرعون با لشکر به میان دریا رسید طراکی پیامد و

آن آبها اندر هم افتاد (طبری م ۱۰۲۶ س ۵) **اندر افتاده (ص م):** فرو افتاده ، داخل گشته : این گروهانی اند اندر افتاده با شما ، شادی مباد ایشان را ، کایشان اندر آیندگان آتش اند (طبری م ۱۵۵۸ س ۷)

اندر افتدن (ف پ): فرو رفتن (ظاهر آ صورت دیگری از اندر افتیدن است): اندر افتدید چنان که اندر افتیدند (طبری م ۶۱۹ س ۸)

اندر افتیدن (ف پ): - افتیدن ، فرو رفتن ، خوض : اندر افتدید چنان که اندر افتیدند (طبری م ۶۱۹ س ۸)

اندر افزودن (ف پ): اضافه کردن به چیزی : این نامه ازو یادگاری بماند پس چنینان تصاویر اندر افزودند تا هر کسی را خوش آید دیدن و خواندن آن (مشا م ۱۲۶ س ۱) گفت به روز اندر افزای و به گروگان اندر افزای (بلمی م ۱۰۹۷ س ۸)

اندر افگندن (ف پ): ۱ - فرو انداختن : پس شهر براز بر نشست و بیرون آمد و سپاه همه سباطین زده بودند یکی فراز آمد و اورا طعنه بزد به سر نیزه از جانب راست بر پهلوی و از اسپش اندر افکند (بلمی م ۱۱۹۶ س ۶) چون اندر افکند ایشان را اندر آنجا بشنوند م - ر او را دمیدنی و ری همی جوشد (طبری م ۱۹۰۸ س ۲۲) ازان مهتران پیش پیران چهار * به نیزه ز اسپ اندر افکند خوار (شا م ۱۲۱۹ س ۱۸) - ۲ - وارد کردن ، داخل کردن : اندر افکندند خویشتن میانه همه (طبری م ۲۰۴۳ س ۶) - ۳ - نهادن ، قرار دادن : اندر افکند اندر زمین کوهها در زمین رسته تا نجنباند شما را و جویها و راهها تا مگر شما راه راست بدانید (طبری م ۸۶۵ س ۲) - ۴ - پهن کردن ، گستردن : باز از گرما به بیرون آید آن سرون که رمانه الفخذ گویند نوار اندر افکند و پای بدین نوار اندر پیچد (هدایه م ۵۷۳ س ۱۰) - ۵ - رسانیدن : خالد برفت و عکرمه بن ابی جهل پیش آمد و یک زمان بر آویختند و عکرمه هزیمت شد و خویشتن را میان کنارهای مکه اندر افکند (طبری م ۱۲۱۶ س ۱۲) - ۶ - شایع کردن ، منتشر کردن : همانکه خبر اندر افکند که کمری بود مرا از آن اسحق پدرم ، آن کمر بدزدیدند (طبری م ۷۶۶ س ۱۹) - ۷ -

نماز شام در آمد يك يك و دو دو از هر جای می آمدند و به در سرای پیغامبر جمع می شدند که چون لختی از شب گذشته باشد اندرا وقتند و پیغامبر را بکشند (طبری ص ۳۶۱ س ۱۶)

اندر او گندن (فپ): = **اندر افگندن: ۱- داخل کردن** ، **انداختن** : که آن کس که اندرا و گند خود را اندر آتش بهتر یا آن کس که بیاید و بگذرد ایمن و بی بیم روز قیامت (طبری ص ۱۶۲۲ س ۱۶) **۲- کسی یا چیزی را به جایی انداختن** : اندر او گنید اندر دوزخ هر کافری را و معاند (طبری ص ۱۷۴۲ س ۹) **۳- برانگیختن ، شوراندن** : اندر او گندیم میان ایشان دشمنانگی و خشم سوی روز رستخیز (طبری ص ۳۸۰ س ۱۳)

اندر ایستادن (فپ): **۱- شروع کردن** : باز گردانید بر من و اندر ایستاد مالیدن به ساقها و گردنها (طبری ص ۱۵۵۶ س ۲) **۲- جد کردن ، اصرار ورزیدن** : نخواست که هر او را به یعقوب باز دهد ، بدان حیلت اندرا ایستاد تا مگر چیزی تواند کرد که من یوسف را به پدر باز ندهد (طبری ص ۷۶۶ س ۱۲)

اندر بایست (هم): **مورد نیاز ، ضروری** : پس چون غلام ده ساله شد او را همه ادبها بیاموخت ، سواری و هر چه اندر بایست ملک زادگان باشد (بلمی ص ۸۸۸ س ۱۶) هر چه ترا اندر بایست باشد بدهیم و تو نیز تنها باشی (طبری ص ۸۳۳ س ۱۶)

اندر بایستن (فپ): **لازم و ضروری بودن** : آن روز که اندر مکه شد عمامه سیاه بست و پیغامبر را ... آن روز هر چه اندر بایست از علم و رایت و عمامه همه سیاه بود (بلمی ص ۴۵۷ س ۱۷)

اندر بر گرفتن (فخ): **در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «تولی» به کار رفته است** : و هر که خلاف کند پیغامبر را از پس آنچه پیدا آمد او را راه راست و متابعت کند جز راه مؤمنان ، بر گماریم او را آنچه اندر بر گرفت (طبری ص ۳۲۶ ح ۲) و من یساقق الرسول من بعد ما تبین له الهدی و یتبع غیر سبیل المؤمنین نوله ما تولى (سوره ۴ آیه ۱۱۵)

اندر بریدن (فپ): **قطع کردن** : ازان جادوی پیر بیرون کشید * سرش را ز تن نیمه اندر برید (شا ص ۱۵۳۶ س ۱۲)

در ترجمه تفسیر طبری «اندر افگندن» در ترجمه کلمات «تقدیر» و «تدلیه» به کار رفته است : الف - **تقدیر** : اندرا افگند شب و روز را ، دانست که نتوانید نگاه داشتن آن را (طبری ص ۱۹۵۰ ح ۲) والله یقدر اللیل والنهار علم ان لن تحصوه (سوره ۷۳ آیه ۲۰) ب - **تدلیه** : اندرا افگند ایشان را به فریب (طبری ص ۴۹۸ ح ۱۰) فدلیهما بغرور (سوره ۷ آیه ۲۲)

اندر افگنده (هم): **در آورده ، فرو انداخته** : اما آن غلام که بکشم ، بود پدر و مادر او هر دو گرویده ، ترسیدم که بر پوشدشان و اندرا افگنده در بی راهی و کفر (طبری ص ۹۳۴ س ۶)

اندر انداختن (فپ): **۱- افگندن ، کسی یا چیزی را به جایی پرت کردن** : اندرا انداخت اندر دل های ایشان ترس ، ویران همی کردند خانه های ایشان به دستهای ایشان و دستهای گرویدگان (طبری ص ۱۸۱۹ س ۹) در آن تیرگیش اندر انداختند * در خانه را بند بر ساختند (شا ص ۶۶۲ س ۲۰) **۲- از بالا به زیر آوردن** ، **به پائین انداختن** : پس چون پای بر نهاد آن شیر که در پای تخت ساخته بودند به طلسم ، دست بر آورد و بر پای بخت النصر زد و او را از آنجا اندر انداخت و هر دو پای او بشکست و بیوفتاد (طبری ص ۱۲۳۷ س ۵) چنین مرد را ارج نشناختی * به خسواری ز تخت اندر انداختی (شا ص ۲۶۹۳ س ۲) **۳- گستردن** : پس سلیمان ... بفرمود تا آن بساط او جمله خشتهای زرین و سیمین اندرا انداختند هم بر مثال آن دو خشت که بلقیس می فرستاد (طبری ص ۱۲۴۹ س ۱۵)

اندرانی (۱): **نمک متبلور و شفاف** : اندر مرهم باسلیقون پنج استیر نمک اندر کنند و دو درم سنگ اندرانی و درمسنکی هندی (الابنیه ص ۲۴۸ س ۱۰)

◀ **اندرانی نمک ، نمک اندرانی** : نمک بلوری صاف و شفاف : اندرانی نمک ، خوشتر است که طبیعت نرم کند (الابنیه ص ۲۴۸ س ۸) ناسور را سود کند که دور اندر بود و گر نمک اندرانی اندر او کنی و پنبه ای اندر او زنی و اندر گوش نهی بانگ را که از گوش همی آید نیک باشد (الابنیه ص ۱۷۶ س ۷)

اندر او فتادن (فپ): **خود را به میان جایی یا جمعی افگندن ، با شدت داخل شدن** : مردمان مکه چون

اندر بستن (فپ): ۱- مسدود کردن ، بند آوردن :

در توبه خلق اندر بستند و نیز از کس توبه نپذیرند و از آن گاه تا رستخیز بس روزگار نمانده بود (بلمی ص ۴۷ ص ۷) خلقان را پیدا آید که رستخیز خواهد خاست و آن ، آن وقت باشد که در توبه اندر بستند (طبری ص ۱۹۱۳ ص ۵) - ۳- **بستن یا پیچیدن چیزی به دور چیزی :** گفت برو عمامه سرخ بر نه و به بر من آی غلام همچنان کرد باز گفت برو و عمامه سیاه اندر بند غلام عمامه سیاه اندر بست و بیامد (بلمی ص ۴۵۷ ص ۸) - ۳- **پیوستن و متصل کردن چیزی به چیزی یا به جایی :** یا مرهمهای ملین اندر بستند و از بر وی یکی لوح پاره بستند تا راست گردد (هدایه ص ۵۱۹ ص ۱) گوشت کلنگ سخت است و عسر و دیر گوار و همچنین گوشت طاووس و این چنین گوشت را دو سه روز بپاید هشتن و بپاویختن و سنگی کران از پای اوی اندر بستن تا گوشت وی سست شود (الابنیه ص ۲۲۷ ص ۱۶)

➤ **بائنگ اندر بستن :** بیایی فریاد کشیدن : پس مردمان بائنگ اندر بستند که اگر مهمانان را بهما سپاری و گر نه ما تو را و خان و مان تو را و اهل بیت تو را سنکسار کنیم (طبری ص ۸۶۰ ص ۱) ➤ **اندر هم بستن :** به هم متصل کردن : آن مناره بر کنندند و گردونه های بسیار بیاوردند و اندر هم بستند و حیل کردند... تا آن را همی کشند (بلمی ص ۹۵۹ ص ۷) ← هم

اندر بسته (صم) : متعلق ، وابسته ، منسوب : گفتید که فلان خویش من است و فلان اندر بسته من است وی را میازارید تا ایشان حریمهای مسلمانان همی شکندند و خون مسلمانان همی ریزند (بلمی ص ۲۳۹ ص ۱۶)

اندر پذیرفتن (فپ): قبول کردن : دین پیغامبر بر ایشان عرضه کردند و همه اندر پذیرفتند و قبول کردند و مسلمان گشتند (طبری ص ۱۶۹۱ ص ۲) تو پیما نها از من اندر پذیر * سخن هر چه گفتم همه یاد گیر (نا ص ۲۷۴ ص ۹)

اندر پراگندن (فپ): متفرق و منشعب شدن : ازین حلقه کوه يك شاخ بزرگ بر گیرد با آن شاخهای دیگر به سوی مشرق اندر آید به حدود بست و غزنین

اندر پراکند (حدود ص ۲۹ ص ۱۴)

اندر پرسیدن (فپ): پرسیدن ، پرسش کردن : پس این جهودان سه تن را که عالم تر بودند از میان ایشان با ابوجهل بفرستادند و بیامدند تا مکه و این مسئله ها از پیغامبر ... اندر پرسیدند (طبری ص ۱۶۴۸ ص ۷)

اندر پوشانیدن (فپ): لباس یا سلاح بر تن کسی کردن : زلیخا ایشان را به خانه به مهمان خواند و یوسف را سر و تن بشت و جامه نیکو اندر پوشانید و طعام فراز آورد (بلمی ص ۲۸۳ ص ۱۶) لشکر را بر نشانند و سلاح اندر پوشانید و باد ایشان را همه برگرفت به مقدار يك شباروز آنجا برد و بریشان کارزار کردند و قهر کردند (پاک ص ۳۷ ص ۵)

اندر پوشیدن (فپ): بر تن کردن ، در برگردن : چون داود آن زره تمام کرد لقمان را گفت این اندر پوش تا بشکرم (بلمی ص ۵۵۹ ص ۷) پیغامبر ... سلاح اندر پوشید و به ناکام بیرون رفت (طبری ص ۲۷۲ ص ۵)

اندر پی (حر): به دنبال : من اندر پی طوس با پیل و گاه * بیایم بیارم به یاری سپاه (نا ص ۱۱۹۴ ص ۶) **اندر پیچیده (صم): منتشر شده :** و این تب دق بود و بدان ثابت خواندندش که این تب متمکن گشته بود به اندامهای مفرده و اندر پیچیده گشته و بدو اندر رفته (هدایه ص ۶۵۷ ص ۱۴)

اندر پیش (ق): در جلو ، پیشاپیش : علی... اندر پیش بود يك حمله برگرفتند بر دشمن (طبری ص ۶۵۸ ص ۴) ➤ **اندر پیش افتادن :** مقدم شدن : پس اگر گوید که علی از پس ابوبکر بودی چرا عمر و عثمان اندر پیش افتادند و پس علی بنشست (طبری ص ۴۱۲ ص ۱۵) ➤ **اندر پیش کردن :** جلوانداختن ، جلوراندن : پس آن شبان آن گوسپند سرخ بیاررد و اندر پیش کرد (طبری ص ۶۹۲ ص ۷)

اندر پیوستن (فپ): ۱- پیاپی پدید آمدن ، پی در پی به وجود آمدن : از پس شیت آدم را... فرزندان اندر پیوستند (بلمی ص ۱۰۰ ص ۹) آدم و حوا به هندوستان رفتند و ایشان را فرزندان اندر پیوست (طبری ص ۵۹ ص ۳) - ۲- **شروع کردن :** آن سپاهان ، جنگ اندر پیوستند و سه تن را از آن خالد بکشند (طبری ص

(۱۸۴۹ س ۱۳)

اندرجستن (فپ): ۱- خیز برداشتن، برجستن، از جا پریدن: هاجر اندرجست و دامن ابراهیم ... بگرفت و گفت که تو پیغامبر خدائی عزوجل زنی و کودکى خرد بدین جایگاه دست باز داری (طبری س ۸۳۱ ص ۱۶) - ۲- وزیدن: هم اندر ساعت بساد اندرجست و آن دریا هرچه زمین پدید آمده بد همه خشك شد (طبری س ۱۰۲۵ ص ۲۲) - ۳- برخود پیچیدن: بیمار بی هوش گسرد و سدر افتد و دوار و آغازد اندرجستن به جامه وز جای به جای بگردد (هدایه س ۷۱۷ ص ۴)

اندرجهنده (صم): جست زنده، جست و خیز کننده، بی آرام و بیقرار: اگر مالخولیا آید ازو خداوندش اندرجهنده بود و خشمناك و كشنده (هدایه س ۲۶ ص ۲)

اندرچكائیدن (فپ): مایعی را قطره قطره در درون چیزی یا جائی ریختن: درد گوش ... و اگر به نشود سپیدی خایه بشیر زنان اندر چكائید نيك آید (هدایه س ۲۸۵ ص ۱۱)

اندرخرامیدن (فپ): پوئیدن، رفتن: پس بخورید از همه میوه ها شیرین و خوش پس اندرخرامید به راهای خدای تو فرمان برداران (طبری س ۸۷۳ ص ۷) **اندرخستن (فپ):** فرو بردن و مجروح کردن، نشتر زدن: و بود که منافی گرفته بود آنجا که سپید کشته بود و گویند سوزن اندر باید خستن و من گویم بدین پدید نیاید (هدایه س ۵۹۴ ص ۲)

اندرخلیدن (فپ): ۱- فرو شدن: و همه تن جنبان کردد گوئی سوزن اندر خلیدی بدان گونه که اندران وقت بود که دست و پای بخفته بود (هدایه س ۷۰۴ ص ۱۵) - ۲- سوزش: این بیماری [ذات الجنب] که بیاید بر پهلو با درد و اندرخلیدن و سرفه خشك و تب تیز بود (هدایه س ۳۲۷ ص ۴)

اندرخواستن (فپ): ۱- خواهش کردن، تمنا کردن: پیغامبر نه ساله بود، از ابوطالب اندرخواست که او را با خویشان ببرد، اجابت نکرد (بلمی س ۱۰۶۸ ص ۱۴) پیغامبر ... از جبریل اندرخواست تا بازگشت و به حضرت عزت رفت و از خدای عزوجل اندرخواست تا این نماز چیزی باز کم کند (طبری س ۳۷۶ ص ۸) اکنون

تو که فرزند منی اندرخواستی از من کتابی به باب بجشکی (هدایه س ۱۴ ص ۷) جبریل گفت از خداوند تعالی اندرخواه پس جبریل ... بازگشت (باك س ۸۴ ص ۱۱) - ۲- طلبیدن، خواستن: پس خدای عزوجل موسی را ... پیغامبری داد و سوی فرعون فرستاد وی را. دلش بیارامید و قوی گشت و حاجتها از خدای عزوجل اندرخواست (طبری س ۱۰۱۷ ص ۱۷) بعضی از علما گفتند آن سی خصلت آن است که ایند تعالی از ابراهیم اندرخواست. ازان ده خصلت اندر سوره براءة یاد کرده است (باك س ۶۶ ص ۱۳) - ۳- پرسیدن: آن جایگاه جهود اندند به حصارها اندر و از ایشان مسئله ها اندرخواهیم و محمد را بدان مسئله ها بشکنیم (طبری س ۱۶۴۶ ص ۴) - ۴- در ترجمه تفسیر طبری «اندرخواستن» در ترجمه کلمات «مراوده» و «تکلیف» به کار رفته است: الف - مراوده: گفتند اندر خواهیم از وی از پدرش راوما بکنیم آنچه همی گوئی (طبری س ۷۴۹ ص ۵) قالوا ستر او دهنه اياه و انالفاعلون (سوره ۱۲ آیه ۶۱) ب - تکلیف: وفا کنید پیمان و ترازو به راستی. نه اندرخواسته آید تنی مگر به طاقت آن (طبری س ۴۶۴ ص ۱۳) و اوفوا الكیل و العیزان بالقسط لا تكلف نفساً الا وسعها (سوره ۶ آیه ۱۵۲)

اندرخوانندن (فپ): احضار کردن، فراخواندن: کسری به سرای اندر شد و فرود آمد و او را اندر خواند و گفت ای جوانمرد ترا نزد من چه حق است (بلمی س ۱۰۲۷ ص ۱۸)

اندرخواهنده (صم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «متكلف» به کار رفته است: بگو که نخواهم از شما بران هیچ مزدی و نیستم من اندرخواهندگان (طبری س ۱۵۶۰ ص ۱۰) قل ما اسئلكم علیه من اجر و ما انامن المتكلفين (سوره ۳۸ آیه ۸۶)

اندرخور (صم): ۱- سزاوار، لایق و شایسته: به عرب چون کسی بر کسی پاداش کند نه اندرخور کردار او، عرب گویند جزاء سنمار (بلمی س ۹۲۵ ص ۸) کم از شعری که سوی ما فرستی * نه ام اندرخور گفتار وز در (دقیقی س ۱۵۳ ص ۲) کسی کو به بادافره اندرخور است * کجا بد نژاد است و بد گوهر است (شا س ۲۳۸۹ ص ۷) زنی بودش اندر خور و هوشمند * هنرمند و با دانش و بی گزند (شا س ۲۴۷۱ ص ۱۶) - ۲-

فتح : و اندر می‌دهد اندر رویهاشان آتش و ایشان باشند اندر آنجا ترش رویان و سیاه رویان (طبری ص ۱۰۸۴ س ۱۱) تلفح وجوههم النار و هم فیها کالحوں (سوره ۲۳ آیه ۱۰۴)

اندر دوی بدن (فپ) : به شتاب رفتن، به پیش تاختن: پس بهرام بفرمود تا بجمله تیر باران کردند بر پیلان و بر شیران و پیلان و شیران اندر دویدند و تعبیه ترکان بشکستند و سی هزار مرد به پای اندر بکشتند (بلمعی ص ۱۰۷۸ س ۴) جبریل ... خویشتن آشکارا کرد و بدو نمود و پس اورا به جای زمزم برد پاشنا بزد آب زمزم پدید آمد هاجر اندر دوید و گردد بر گرد آن خاک افکند از بیم آنکه مگر آن آب برسد نیز نمائند (یاک ص ۷۴ س ۱۲)

اندر را ندن (فپ) : به حرکت در آوردن، روانه ساختن : پس فرعون اسب را اندر راند و دوست هزار مرد قبطی با وی بود (طبری ص ۱۰۲۶ س ۴)

اندر بودن (فپ) : کسی یا چیزی را از دست دیگری یا از جانی در بردن : پس هم در شب به خانه عثمان شد همان گاه و مرو را گفت اگر نصیحت من بپذیری فردا این کار مرا ترا باشد و اگر نپذیری علی کار از تو اندر باید (بلمعی ص ۸۱ س ۱) نوح با پسرهنوز در مناظره بودند که موج اندر آمد و کنعان اندر بود و ببرد و غرقه گردانید (طبری ص ۱۹۳۷ س ۲۸)

اندر رسا ندن (فپ) : اندر رسا نیدن : پیوستن، ملحق کردن : حشر من با نیکان کن و بدان پدران نیک مرا اندر رسا به ابراهیم و اسحق (بلمعی ص ۳۲۵ س ۱۳) بمیران مرا مسلمان و اندر رسا به نیکان (طبری ص ۷۵۷ س ۹)

اندر رسنده (حج) : روبرو شونده، ملاقات کننده، دریا بنده : بگوی که مرگی آنک می‌گزیند از آن، آنکه اندر رسنده است شما را (طبری ص ۱۸۷۱ س ۷)

اندر رسیدن (فپ) : ۱- فرا رسیدن : چو خبر لشکر عبدالرحمن و طلایه شکستن اندر رسید غلام بر منبر رفت و او را آگه کرد (بلمعی ص ۳۵۷ س ۲۰)

پیغامبر چون آواز ابوبکر شنید بیستاد تا ابوبکر اندر رسید (طبری ص ۳۶۲ س ۱۰) اما معنی این سخن آن باشد که بیائید بر مسلمانی تا آنکه که مرگ اندر رسد شما را بر مسلمانی یابد (یاک ص ۷۷ س ۲۶)

مناسب، برازنده : این معنی سخت نیکو است و اندر خور است به افعال پیغمبران و نزدیکتر است به الفاظ قرآن (بلمعی ص ۵۹۲ س ۱۴) این معنی سخت نیکو است اندر خور افعال پیغامبران و نزدیک است به افعال ایشان (طبری ص ۱۵۶۶ س ۱) اینک یاد کردم آنچه اندر خور این باب بود (هدایه ص ۵۵۰ س ۱) هر یکی را منافع با جنس خویش گفته آید به تمامی، اندر خور هر يك مختصر ان شاء الله (الابنیه ص ۷۴ س ۱۳)

اندر خور آمدن : سزاوار بودن، شایسته بودن : که ما نیز نام سه فرخ نژاد * چو اندر خور آید نکرديم یاد (شا ص ۶۷ س ۸)

اندر خوردن (فپ) : ۱- سزاوار بودن، شایسته بودن، برازنده بودن : زهر خاشه ای خویشتن پرورد * که جز خاش وی را چه اندر خورد (رودکی ص ۲۵۴ س ۴) تو دانش پژوهی و داری خرد * نکه کن بدین تا چه اندر خورد (شا ص ۱۸۶۲ س ۱۴) ۲- در تفسیر پاک «اندر خوردن» در معنی «تشرّب» به کار رفته است : گفت اندر خورد و جای گرفت در دلهای ایشان دوستی گوساله و پرستیدن آن (یاک ص ۲۸۸ س ۲۶) و اشر بوا فی قلوبهم العجل (سوره ۲ آیه ۹۳)

اندر دادن (فپ) : ریختن و داخل کردن : زرد چوبه و مردانگه از هر دو برابر بساید و به سرکا و روغن گل مرهم کند چنانکه گاه سرکا اندر دهد و گاه روغن گل تا مرهم شود (هدایه ص ۵۹۸ س ۱۵)

اندر دمان (حج) : شتابان : گریزانم و توهم اندر دمان * نیایی مرا تا نیاید زمان (شا ص ۲۶۲۷ س ۱۶)

اندر دمییدن (فپ) : ۱- باد کردن، فوت کردن : و اندر دمیند اندر صور پس ایشان از گورها بر آیند و سوی خدای ایشان پویندگان باشند (طبری ص ۱۵۰۰ س ۵) ۲- استنشاق کردن، در بینی کشیدن : علاج وی نوشادر بود و نمک اندرانی و مازو، همه را گرد کنی و اندر دمی و نکاه داری تا به حلق فرو نرود (هدایه ص ۳۰۶ س ۱۱) ۳- در ترجمه تفسیر طبری «اندر دمییدن» در ترجمه کلمات «نفخ» و «نفخ» به کار رفته است : الف - نفخ : بیارید به من پاره های آهن، تا چون برابر بگرد میان دو کوه گفت اندر دمیید (طبری ص ۹۳۶ س ۱۳) آتونی زبر الحدید حتی اذا ساوی بین الصدفین قال انفخوا (سوره ۱۸ آیه ۹۶) ب-

۲- اصابت کردن، وارد آمدن: و اندرسید بدیشان آنچه بودند بدان افسوس همی کردند (طبری ص ۱۵۹۸ س ۱۶) ۳- در ترجمه تفسیر طبری «اندر رسیدن» در ترجمه کلمات «ادراك»، «درک»، «حوق»، «لحق»، «لحاق»، «اتباع» و «اعقاب» به کار رفته است: الف- ادراك: نه درسد بدو چشمها و او اندر رسد به بینائیها (طبری ص ۴۵۳ س ۱۲) لاتدرکه الابصار و هو يدرك الابصار (سوره آیه ۶۰۳) ب- درك: و پیام فرستادیم سوی موسی که ببر به شب بندگان مرا یعنی بنی اسرائیل پس پدیدکن ایشان را راهی در دریا خشک، نگر نرسی اندر رسیدن فرعون و مترس از غرق (طبری ص ۹۹۳ س ۱۱) و لقد اوحینا الی موسی ان اسر بعبادی فاضرب لهم طریقاً فی البحر یسراً لاتخاف درکاً و لاتخشى (سوره آیه ۲۵ و ۷۷) ج- حوق: اندرسید بدان کسها که افسوس کردند از ایشان آنچه بودند بدان می افسوس کردند (طبری ص ۴۳۷ س ۹) فحاق بالذین سخرؤا منهم ماکانوا به یستهزؤن (سوره آیه ۱۵) د- لحاق، لحق: و دیگران از ایشان چون نه اندرسیدند بدیشان و اوست بی همتا و بسا حکمت (طبری ص ۱۸۷۵ س ۹) و آخرین منهم لما یلحقوا بهم وهو العزیز الحکیم (سوره آیه ۲۶۲) ه- اتباع: و بگذرانیدیم فرزندان یعقوب را به دریا و اندرسیدند بدیشان فرعون و سپاه او برافزونی جستن و دشمنی کردن (طبری ص ۶۸۱ س ۷) و جاوزنا بنی اسرائیل البحر فاتبعهم فرعون و جنوده بغیاً و عدواً (سوره آیه ۹۵) و - اعقاب: اندرسد بدیشان نفاقی اندر دلهای ایشان (طبری ص ۶۲۱ س ۲) فاعقبهم نفاقاً فی قلوبهم (سوره آیه ۷۷)

اندر رفتن (فپ): ۱- داخل شدن، وارد شدن: لشکر بر در حصارگرد آمدند و در شب دری حصار باز کردند و لشکر اندر رفت و کشتش کردند تا روز (بلمی ص ۳۷ س ۸) گفت مورچه ای که ای موران اندر روید به جایکه های خویش تا نشکنند شمارا سلیمان و سپاه او و ایشان ندانند (طبری ص ۱۲۵۱ س ۸) اگر بن بیرون آید و باز اندر برود تا شکم فرود آید بی مراد از پس ناصور بود (هدایه ص ۴۱۹ س ۸) ۲- در ترجمه تفسیر طبری «اندر رفتن» در ترجمه «افاضه» به کار رفته است: و نهایی اندر کاری و

نخوانی ازان از قرآن و نکنید هیچ کاری مگر که باشیم بر شما گواهان که می اندر روید اندر آن (طبری ص ۶۷۶ س ۱۲) و ما نکون فی شأن و ماتلوا منه من قرآن و لاتعلمون من عمل الا کنا علیکم شهوداً اذ تفیضون فیه (سوره آیه ۱۰ و ۶۱) اندرز (۱): ۱- سفارش، توصیه: اندرو چیزهای نیکو و بادانش هست همچون پاداش نیکو و پادافراه بدی ... و پند و اندرز و خشم و خشنودی و شکفتی کار جهان (منا ص ۱۳۸ س ۶) هم اندرز بهمن به رستم بگفت * بر آورد رازی که بود از نهفت (شا ص ۱۷۲۳ س ۸) ۲- پند و نصیحت: ز اندرز موبد شکیبنده شد * سر از راه سوداش کپیبنده شد (ابوشکور ص ۹۶ س ۶) به اندرز من سر بسر گوش دار * پذیرنده باش و به دل هوش دار (شا ص ۱۸۵۲ س ۱۹) از اندرز کسی گذشتن: رعایت نکردن توصیه وی: از اندرز من يك نفس نگذردید * چو خواهید کز جان و تن برخوردارید (شا ص ۱۹۱۳ س ۱۲) بر اندرز کسی رفتن: به کار بستن توصیه وی: بر اندرز سالار پیران رویم * به راه بیابان به توران شویم (شا ص ۱۲۵۱ س ۱۳) اندرز دادن (فم): سفارش کردن، توصیه کردن: به سوی خراسان فرستادشان * بسی پند و اندرزها دادشان (شا ص ۲۸۵۵ س ۱۲) اندرز دادن (فپ): روشن کردن و برافروختن: آتش اندرز دادن اندرز کردن (فم): سفارش کردن، وصیت کردن: اندرز کرد مرا به نماز کردن و زکات دادن تا مادام زنده باشم (طبری ص ۹۶۵ س ۱۱) به کدبانو اندرز کرد و بمرد * جهانی پر از داد گو را سپرد (شا ص ۲۴۷۲ س ۲) گفت ابراهیم ... وصیت کرد هم بدین سخن که خداوند تعالی مرورا وصیت کرده بود ای که اندرز کرد من فرزندان خویش را اسمعیل و اسحق و مدین و مدیان را (باک ص ۷۷ س ۱۶) اندرز زمان (ف): همان دم، فوراً، آنگاه: بخارید گوش آهوی اندرز زمان * خدنگی نهاد آن زمان در کمان (شا ص ۲۵۸۷ س ۱) از زمان از عرب بیافتی هم اندرز زمان بکشتی یا هر دو

حکیمان سوی وی اندر شدند و او را ملامت کردند (بلمی ص ۹۴۰ س ۱۱) یکی سوی آن دختر اندر شوی * مگر يك ره آواز او بشنوی (شا ص ۲۷۵۸ س ۴) **اندر شده (جم) :** ۱ - داخل شده ، افتاده : گوید ایشان را که اندر شوید اندر آتش با اندرشدگان (طبری ص ۱۸۹۵ س ۹) ۲ - مباشرت کرده : دختران زنان شما ... در شده اید بر ایشان اگر نباشید اندر شده بدیشان نیست تنگی بر شما (طبری ص ۲۹۳ س ۸)

✽ **اندر شدگان به غارت :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مغیرات» به کار رفته است : اندرشدگان به غارت بامداد و برانگیزند بدان کرد و اندر شوند بدان به هم (طبری ص ۲۵۴۳ س ۶) فالمنیرات صبحاً فائرن به نقعا (سوره ۱۰۰ آیه ۴:۳) **اندر شکستن (فپ) :** پیچیدگی یافتن ، تاب برداشتن : بقراط گفت به کتاب «ایبیدمیا» که مردی را جگر اندر شکسته بود و را بفشانند به شد (هدایه ص ۴۳۵ س ۵)

✽ **اندر هم شکستن :** خرد کردن ، درهم کوبیدن : چون بکشته بودند همه را بیوگندند و اسپان را بر ایشان برانندند تا استخوانهای پهلوشان همه اندر هم شکستند و با گوشت به هم اندرشد (طبری ص ۱۳۷۹ س ۳) ← هم **اندر شو نده (جم) :** داخل شونده ، وارد شونده : اگر بیرون شوند از آنجا ما ئیم اندر شوندگان (طبری ص ۳۸۲ س ۸)

اندر فرستادن (فپ) : گسیل داشتن : گفت پیلان اندر فرستید تا خانه کعبه ویران کنند و خانه های مکه ویران کنند و از ایدر باز گردیم (بلمی ص ۱۰۱۳ س ۲۰)

اندر فگندن (فپ) = اندر افگندن : ۱ - فرو گذاشتن : تو مسلمانان را ببردی بی فرمان من و در میان دشمنان اندر فگندی (بلمی ص ۳۵ س ۱۷) ۲ - داخل کردن : به یکی رگوی تنگ یا توزی یا قصب بر بندد و بدین پاتيله که شراب پزند اندر فگند تا آن همه بجوشد (هدایه ص ۷۷۷ س ۱) ✽ **آتش اندر فگندن :** آتش زدن : پس آتش به روئین دژ اندر فگند * زبانه بر آمد به چرخ بلند (شا ص ۱۶۲۸ س ۱) ← اندر افگندن

کتف او بپاهختی (بلمی ص ۹۱۵ س ۲) اگر شب رسد روشنی را مپای * هم اندر زمان سوی فرمان گرای (شا ص ۱۸۲۴ س ۹) علاج ایبالوس و زمهریری ... و علاج آنک هم اندر زمان سرد یابد و هم اندر زمان گرم ، یکی بود (هدایه ص ۷۵۷ س ۱۸) ← زمان **اندرز نامه (م) :** وصیت نامه : چنین دان که نوشین روان و قباد * به اندر ز نامه درین کرد یاد (شا ص ۲۹۲۳ س ۱۲)

اندر ساعت (ق) : فوراً ، همان دم : مسیح آن بود که هر کجا او دست بر مالیدی بر بیماری اندر ساعت بی توقف آن بیماری و شکستگی نیکو شدی (بلمی ص ۷۴۸ س ۷) فرعون فرموده بود که هر آن پسری که از بنی اسرائیلیان از مادر پیاید اندر ساعت او را بکشید (طبری ص ۱۵۹۹ س ۱۶) من یکی را دیدم که احوال کشت باز چو لقوه کشت باز تشنج کشت و اندر ساعت هلاک شد (هدایه ص ۷۱۰ س ۳)

اندر سپردن (فپ) : تسلیم کردن : آواز دادند که وداع نیز پوش ایشان شد ایشان بدانستند که وداع شد و ایشان را اندر سپرد از بهر سلامت خویش (بلمی ص ۴۲۴ س ۲۰)

اندر سوختن (فپ) : سوختن ، مبتلی شدن : اندر نسوزد بدان آتش مگر بدبخت ترین (طبری ص ۲۰۲۶ س ۴)

اندر شتاب (ق) : با عجله ، فوری : به هومان بفرمود کاندر شتاب * عنان را بکش تا لب رود آب (شا ص ۷۴۰ س ۶)

اندر شتافتن (فپ) : با شتاب رفتن ، به سرعت تاختن : یکایک بروگستهم دست یافت * عنان را پیچید و اندر شتافت (شا ص ۱۲۵۹ س ۱۸)

اندر شدن (فپ) : داخل شدن ، وارد شدن : چیزهای نیکو و با دانش هست همچون پاداش نیکو و پادافراه بدی ... و اندر شدن و بیرون شدن و پند و اندرز (مناس ص ۱۳۸ س ۶) یزید بن خالد به در زندان آمد و ... گفت اندر شو و ایشان را بکش (بلمی ص ۴۵۲ س ۹) آمدند برادران یوسف و اندر شدند بر او و بشناخت ایشان را (طبری ص ۷۴۹ س ۲) در حجره بکشاد و اندر شدند * پرستندگان داستانها زدند (شا ص ۲۴۳۵ س ۱۴) ← **سوی کسی اندر شدن :** نزدیک وی رفتن :

اندرگاشتن (فپ): نهادن، گذاشتن: اگر بتواند قی کند به آب ترب که بر آن ترب خربق سیاه اندرگاشته بوند آن شب تا ترب طعم خربق گیرد (هدایه ص ۲۴۶ س ۱۳)

اندر کردن (فپ): ۱- داخل کردن، وارد کردن: خدای عزوجل بر خواسته ابراهیم برکت اندر کرد تا خواسته او از شمار و عدد اندرگذاشت (بلغمی ص ۱۹۹ س ۱۵) اندر کند آن کسها را که بگرویدند و کردند نیکبها به بهشتهائی که می رود از زیر آن جوپها (طبری ص ۸۲۱ س ۵) اگر فرو نرود بدان آلت که ورا زرافه گویند اینجا اندر کنی و به ریش فرو اندازی (هدایه ص ۶۲۳ س ۱۱) و گر آب شور بود بست با وی اندر کند و دو سه بار به راقف فروگذارد و اندر سفال نسو کند و از آنجا بخورد (الابنیه ص ۲۴۵ س ۱۷) ۲- ساختن، ترتیب دادن: اشته ... و شرابی را که از وی اندر کنند گوشاسپی گران آرد (الابنیه ص ۲۱ س ۵)

اندر کرده (صم): داخل کرده، در آمیخته، ضمیمه کرده: و غذا ناردان دارد و گشنیز تر و خشک اندر کرده و سداب و زفوده و قرنفل و ... (هدایه ص ۳۷۸ س ۱۷)

اندر کشیدن (فپ): ۱- حرکت کردن، دور شدن: و همچنین همی رفتند از پس دشمن تا دشمن اندر کشید دور اندر کشید (طبری ص ۶۵۹ س ۱۱) همان که ز لشکر که اندر کشید * بیامد سپه را همه بشگرید (شا ص ۹۴۳ س ۵) ۲- حرکت دادن، بردن: وز آن جای که لشکر اندر کشید * یکی آبگیر نو آمد پدید (شا ص ۱۸۷۵ س ۱۷) ۳- به سوی خود کشیدن: چو نازش به اسب گرانمایه دید * کمان را به زه کرد و اندر کشید (شا ص ۹۴۹ س ۱۳) ۴- کشش دادن، امتداد دادن: و زمین اندر کشیدیم آن را و او گندیم اندران کوهها (طبری ص ۱۷۴۰ س ۱۴) ۵- فرو پوشیدن: بخفت اندران سایه بوزرجمهر * یکی چادر اندر کشیده به چهر (شام ص ۲۳۶۹ س ۱۶) یا مرد به سر قضیب خویش زهره اندر کشد و بر بند استوار تا چون منی بیاید به زهره اندر افتد نه به رحم (هدایه ص ۵۴۶ س ۱۵) ۶- سپری شدن، گذاشتن: ز سالتش چو یک پنجه اندر کشید * سه فرزندش آمد گرامی پدید (شا ص

۶۵ س ۲) ۷- پوشیدن، گساریدن: که بود اندراین جام یک من نبید * به یک دم می روشن اندر کشید (شا ص ۲۸۸۴ س ۲۰) ۸- داخل کردن، به درون بردن: همانا نهان داشت لختی نبید * پسر را بدان خانه اندر کشید (شا ص ۲۱۳۴ س ۱۰) ۹- فرو رفتن، نهان شدن: چو از باختر چشمه اندر کشید * شب آن چادر قار بر سر کشید (شا ص ۲۰۴۲ س ۱۳) ۱۰- جمع کردن، فراهم آوردن: چو شب دامن تیره اندر کشید * سپیده ز کوه سیه بردمید (شا ص ۲۸۰۴ س ۵) ۱۱- به هم کشیده شدن: اگر قضیب یا خایکان اندر کشد علامت بد بود (هدایه ص ۷۳۱ س ۹) ۱۲- فرو آوردن: همی ز آسمان کرکس اندر کشد * ز دریا نهنگ دژم بر کشد (شا ص ۱۴۷۳ س ۱۵) ۱۳- در ترجمه تفسیر طبری «اندر کشیدن» در ترجمه کلمات «استدراج» و «قبض» به کار رفته است: الف- استدراج: دست بازدار مرا و آن کسی که به دروغ دارد این سخن را، زود اندر کشیمشان از آنجا که ندانند (طبری ص ۱۹۱۷ ج ۸) فذرنی و من یکذب بهذا الحديث سنستدرجه من حيث لا يعلمون (سوره ۶۸ آیه ۴۴) ب- قبض: پس اندر کشیدیم آن را سوی ما اندر کشیدنی آسان (طبری ص ۱۱۴۳ س ۱۳) ثم قبضناه الينا قبضاً يسيراً (سوره ۲۵ آیه ۴۶)

← **اندر کشیدن سر کسی به گرد:** خوار و ذلیل کردن وی، منکوب کردن وی: که در کشور هند چون رزم کرد * بدان را سر اندر کشیده به گرد (شا ص ۶۲۸ س ۷) ← سر

→ **سر اندر کشیدن:** به راه خود رفتن: بپرسید تا مهترده کجاست * سر اندر کشید و همی رفت راست (شا ص ۲۱۷۹ س ۷) ← سر

اندر کشیده (صم): فرو پوشیده، انداخته: بخفت اندران سایه بوزرجمهر * یکی چادر اندر کشیده به چهر (شا ص ۲۳۶۹ س ۱۶)

اندر گذاردن (فپ): عفو کردن، چشم پوشی کردن: اوست آنکه بپذیرد توبه از بندگان او و اندر گذارد از بدیها و بداند آنچه می کنند (طبری ص ۱۶۴۱ س ۱۲) **اندر گذارنده (صم):** عفو کننده، در گذارنده: ایشان گویند منکری از گفتار و به دروغ، که خدای اندر گذارنده است آمر زگار (طبری ص ۱۸۱۲ س ۹)

چون از کرا اندرگذاشت - کرا آنجاست که چون بدانجا رسیدی حجون و گورستان مکه پدید آید - (پاک ص ۷۳ س ۱۳) ۳ - تجاوز کردن : اردشیر نشسته بود به اردشیر خوره ایمن تا از اردوان نامه آمد که تو قدر خویش نشناختی وز مقدار خویش اندر گزشتی (بلمعی ص ۸۸ س ۱۴) این همه چون سال از چهارصد اندرگردد از هجرت (طبری ص ۱۹۷ س ۱۷) ۴ - عفو کردن، چشم پوشی کردن : اندرگذاشت گناه ترا خدای از تو (طبری ص ۶۱۴ س ۲) ۵ - فروگذار کردن ، صرف نظر کردن : کر از کس مرگ هرگز بازگشتی * مکر از مصطفی اندرگذاشتی (میسری ص ۱۹۱ س ۲۱) ۶ - بیان شدن ، گفته شدن : همچنین جمله اعضاهاى آدم همه جفت آفرید پس آنکه گفت و خلقناکم ازواجاً . اکنون این جفتها همه از اندرگذاشت (طبری ص ۳۲ س ۱۲) ۷ - فوت شدن ، مردن : به زاری کنون رستم اندرگذاشت * همه زابلستان پر آشوب گشت (شا ص ۱۷۵ س ۲) ۸ - برگشتن ، عاودل کردن : که هر کو زگفت خود اندرگذاشت * ره رادمردی زخود درنوشت (شا ص ۱۶۶ س ۶) ۹ - محو شدن ، از زبانها افتادن : برادر مرا هست هفتاد و هشت * جهان شد چو نام تو اندرگذاشت (شا ص ۷۳ س ۳)

۱۰ - از دست اندرگذاشتن : از اختیار بیرون شدن : بگفتند کاین کار با رنج گشت * ز دست جهان دیده اندرگذاشت (شا ص ۲۴۷ س ۱۷) ۱۱ - روز یا زمان کسی اندرگذاشتن : به پایان آمدن عمر : دگر گفت روز تو اندرگذاشت * زبانت زگفتار بی کار گشت (شا ص ۱۹۱ س ۱۳) کنون چون زمان وی اندرگذاشت * سرگاه او چوب تابوت گشت (شا ص ۱۸۱ س ۱۲)

۱۲ - از اندازه اندرگذاشتن : - اندازه

اندرگردانیدن (فپ) : فروافتادن ، به زیر انداختن : پس این ابرهه حربه بینداخت و آن غلام ابرهه از کمین بیرون جست و ارباط را حربه بزد و از اسب اندرگردانید و بکشت (بلمعی ص ۱۵۵ س ۸) اندرگرفتن (فپ) : ۱ - شروع کردن ، آغاز کردن : ده روز بیاسودند تا از آنجا بپراگندد چون ده روز بود همه برخاستند که بروند هر کسی بر راه خویش و یکدیگر را بدرود کنند گریستن و زاری اندرگرفتند

اندرگذاشت (۱) : چشم پوشی ، عفو و گذشت : فروگذاریم از شما یسار کردن اندرگذاشتی اگر هستید گروهی گزاف کاران (طبری ص ۱۶۵ س ۸)

اندرگذاشتن (فپ) : ۱ - عفو کردن ، گذشت و چشم پوشی کردن : پس اندرگذاشتیم از شما از پس آن تا مگر شما شکر کنید (طبری ص ۶۴ س ۱) ۲ - راه دادن ، وارد کردن : هر شش تنها اندرخانه بنشینید و تدبیر کنید و کس آنجا اندر مگذارید تا بر یکی اتفاق افتد (بلمعی ص ۷۸ س ۴) ۳ - در ترجمه تفسیر طبری «اندرگذاشتن» در ترجمه «اقتحام» به کار رفته است : چون اندرنگذاشتست عقبه - یعنی دوزخ (طبری ص ۲۵۲ س ۷) فلا اقتحم العقبه (سوره ۹۵ آیه ۱۱) ۴ - به هم اندرگذاشتن : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مرج» به کار رفته است : به هم اندرگذاشت دو دریای طلخ و شیرین و به هم می آیند آن بی آن (طبری ص ۱۷۸ س ۶) مرج البحرین - يلتقيان (سوره ۵۵ آیه ۱۹)

اندرگذراننده (صم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «معجزین» به کار رفته است : یا بکیردشان اندرگردیدن و شد آمد شهر به شهر ، نباشند ایشان اندرگذراننده از عذاب خدای (طبری ص ۸۷ س ۳) او یاخذهم فی تقلیبهم فمأهم بمعجزین (سوره ۱۶ آیه ۴۶) ۱۰ - از حد اندرگذراننده : متجاوز : مه از حد اندرگذرید که خدای نه دوست دارد از حد اندرگذرندگان را (طبری ص ۱۲۸ س ۹)

اندرگذاشتن (فپ) : ۱ - سپری شدن ، طی شدن : خدای تعالی با او عتاب کرد که طلب سبب مکن که هنوز هفت سال دیگر مانده است تا تقدیر ما اندرگردد (بلمعی ص ۲۹۳ س ۵) چون روز شنبه اندرگذاشتی همه به قصر دریا فروشدندی (طبری ص ۸۰ س ۸) فرستاد تا باژ خواهد زد دشت * ازین سال و آن سال کاندرگذاشت (شا ص ۱۷۷ س ۱۳) ۲ - رد شدن ، دور شدن : پانصد مرد او را پیش آمدند با ایشان حرب کرد و ایشان را هزیمت کرد و از ایشان اندرگذاشت (بلمعی ص ۴۴ س ۲۵) پس همی گشت بسر آن گور تا کاروان اندرگذاشت (طبری ص ۷۷۳ س ۵) چو از شهر و از لشکر اندرگذاشت * کسانش ببردند بسته به دشت (شا ص ۶۶۳ س ۱۷) تا بدینجا رسید که اکنون خانه کعبه است .

است به کافری (طبری ص ۶۱۵ ج ۵) ۴ - **مشتعل شده** ،
شعله‌ور: چنان‌دان‌جمی دق را چون هیزم اندر گرفته
 (هدایه ص ۶۴۷ س ۵)
اندرگزیدن (فپ): ساز زدن ، به دندان گرفتن :
 چو آن خوب رخ میوه اندرگزید * یکی در میان
 کرم آکنده دید (نا ص ۱۹۴۸ س ۸)
اندرگشادن (فپ): ۱ - روان ساختن ، جاری کردن :
 اندرگشاده بودیم میان هر دو بوستان جوی آب
 (طبری ص ۹۲۵ س ۱۵) ۲ - باز کردن : زشادی در بخشش
 اندرگشاد * براندازه یارانش هدیه بداد (نا ص
 ۲۵۹۰ س ۱۳)
اندرگشتن (فپ): سرنگون شدن ، فروافتادن :
 چون نعمان از اسب اندرگشت برادرش سوید بن‌مقرن
 اورا برگرفت و بیرون برد (بلمعی ص ۴۶ س ۹) چون
 به دامن کوه رسد دیگر باره از سر کوه اندرگردد و
 تا زیر کوه همی آید همچنین باشد ابدالآباد (طبری
 ص ۲۵۷۴ ج ۱)
اندرگمان (صم): ۱ - مشکوک ، در شک : و ما اندر
 گمانیم از آنچه می‌خوانید سوی آن به گمان شده
 (طبری ص ۸۱۸ س ۳) ۲ - مغرور و فریفته : تواند گمانی
 به نیروی خویش * همی پیش دریا بری جوی خویش
 (نا ص ۲۲۲۳ س ۱۳)
اندرگمانی (صم): در شک ، مردد : اگر هستی اندر
 گمانی از آنچه فرستادیم سوی تو بپرس آن کسها
 را (طبری ص ۶۸۲ س ۴)
اندرگیرنده (صم) : ۱ - احاطه‌کننده : دوزخ اندر
 گیرنده است به کافران (طبری ص ۶۱۵ ج ۵)
اندرمالیدن (فپ): اندودن ، مالیدن : علاج وی
 موم روغن بود که اندر مالی و پای وی چرب کنی به
 روغن بنفش (هدایه ص ۲۹۳ س ۷) حنظل ... و تازه چون
 به زانوی کسی اندر مالی که درد زانو باشدش به گردد
 و گر هر دو کعب و پشت پای را اندر مالی منفعتی
 عظیم دهد جذام را (الابیه ص ۹۲ س ۳)
اندرماندن (فپ): ۱ - فروماندن ، عاجز شدن :
 پرویز اندرماند و از میان دو لشکر بیرون شد و
 آهنگ کوه کرد (بلمعی ص ۱۰۸۵ س ۱) پس چون اندر
 ماندند موسی را گفتند یا موسی دعا کن تا این قحط
 از ما برخیزد تا به خدای و به تو که موسی‌ای
 بگرویم (طبری ص ۵۲۵ س ۴) ۲ - باقی ماندن ، برجای

(بلمعی ص ۱۸ س ۹) پس ابلیس گریستن اندر گرفت
 (طبری ص ۵۲ س ۹) چو آن بانگ بشنیدش آمد
 شکفت * بپیچید و خندیدن اندر گرفت (شاص
 ۱۵۴۷ س ۴) ۲ - محاصره کردن : در کوشک استوار
 کردند و مصعب با سپاه گرد کوشک اندر گرفت
 (بلمعی ص ۳۱۸ س ۲) ۳ - احاطه کردن : آمد بدیشان
 موج از هر جایی و گمان بردند که ایشان که هلاک
 شوند و اندر گرفت بدیشان بخوانند خدای را به
 اخلاص (طبری ص ۶۶۹ س ۸) ۴ - (ل) **شعله‌ور شدن** ،
مشتعل شدن : چنانکه هیزم بزرگ دیرتر اندر گیرد
 باز چون اندر گیرد صعب اندر گیرد (هدایه ص ۷۴۶
 س ۱۵) ۵ - **دوام کردن**: زمان نوبه ربع از شش ساعت
 اندر گیرد تا شصت و شش ساعت (هدایه ص ۶۸۲ س ۷)
 ۶ - **رونق یافتن** : در مکه به سختی و رنج به سر
 همی برد تا با اهل مدینه کارش اندر گرفت و هجرت
 کرد (طبری ص ۱۷۴ س ۱۳) ۷ - **پیش گرفتن** ، **پیش**
کشیدن : سعید ، معقل را گفت تو که باشی که اندر
 پاشائی من آئی و پیش من نیائی و بروی و کار
 اندر گیری (بلمعی ص ۴۲۹ س ۷) پس چون فرعون با
 وی حجت اندر گرفت و همی گفت خدای شما کیست ،
 موسی . . . عصی بیفکنند و آن ازدها گشت سخت
 هویدا (طبری ص ۱۵۲۱ س ۱۷) ۸ - **اثر کردن** ، **سرایت**
کردن : هر روز بخور همی سوخت تا بوی خوش
 گرفت و به پرنیان اندر گرفت (بلمعی ص ۳۱۵ س ۱۱)
 ۹ - **در ترجمه تفسیر طبری «اندر گرفتن» در ترجمه**
کلمات «تولی» و «ایواء» به کار رفته است : ۱ -
تولی : نه پندارید آن را بتر شما را ، نه که آن
 بهتر شما را ، هر مردی را از ایشان آنچه کرده
 باشد از بزه و آنک اندر گرفت بزرگی آن از ایشان
 اورا باشد عذاب بزرگ (طبری ص ۱۱۱۲ س ۴) لاتحسبوه
 شراً لکم بل هو خیر لکم لکل امری منهم ما اکتسب
 من الاثم و الذی تولی کبره منهم له عذاب عظیم (سوره
 ۲۴ آیه ۱۱) ب - **ایواء** : چون اندر شدند بر یوسف
 اندر گرفت سوی خویش پدر و مادرش را (طبری ص
 ۷۵۶ ج ۸) فلما دخلوا علی یوسف آوی الیه ابویه
 (سوره ۱۲ آیه ۹۹)
اندر گرفته (صم): ۱ - احاطه یافته ، فرا گرفته :
 وزیشان اند آنکه گوید دستوری ده مرا و فتنه مکن
 مرا ، بدانکه اندر فتنه اوفتیدند که دوزخ اندر گرفته

ماندن : پس سلیمان . . . متحیر اندرماند و هیچ ندانست که چه کند (طبری ص ۱۲۴۳ س ۴) و باز اگر باد اندرمانده بود به جگر همان نشانیها پدید آید که سده را بود (هدایه ص ۴۴۸ س ۹)

اندرمانده (صم) : ۱ - فرومانده ، ناتوان : جمله خلقان از اصفهان و دیگر شهرها همه از دست او به ستوه آمده بودند و عاجز اندرمانده (طبری ص ۱۱۵۳ س ۱۳) ۲ - دریغ خورده ، حسرت زده : و بیه گستران دست یعنی هرچه داری بده همه گسترانیدی پس بشینی ملامت کرده ، اندر مانده (طبری ص ۸۹۶ ح ۳)

اندرمیان (ق) : ۱ - آمیخته ، توأم : بدو گفت گر فر و برزکیان * نبودیت با دانش اندر میان (خاص ص ۶۲۶ س ۱۸) ۲ - مشترک : زن و خواسته باید اندرمیان * چو دین بهی را نخواستی زیان (شا ص ۲۳۵۴ س ۳)

✽ **اندر میان نهادن :** اشتراکی کردن ، همگانی شمردن : همی دیو پیچد سر بخردان * بپایند نهاد این دو اندرمیان (شا ص ۲۳۵۴ س ۵)

اندر نشاختن (خپ) : نصب کردن ، نشانیدن : همی شاه را تخت پیروزه ساخت * همان تاج را گوهر اندر نشاخت (شا ص ۹۱ س ۷)

اندر نشانده (جم) : نصب کرده ، نهاده ، قرارداده : اسب جنیت بر در قبه بداشته و سپر درق گرفته و بر وی گوها را اندر نشانده (بلمعی ص ۱۹۰ س ۱۲)

اندر نشستن (خپ) : ۱ - جلوس کردن ، نشستن : و عبدالرحمن و شیب از در مزگت اندر بنشستند (بلمعی ص ۲۳۲ س ۱۸) ۲ - در درون جایی نشستن : برفتند تا آن وقت چون اندر نشستند اندر کشتی سوراخ کرد آن کشتی را (طبری ص ۹۳۲ س ۱۶) چون رحم فرود آید زن را نیک سود دارد و را اندر نشستن به آبی که پخته بوند اندر وی مورد و سعد... (هدایه ص ۵۵۰ س ۳)

✽ **اندر نشستن به زین :** سوار شدن بر اسب : چو از کوه دید آن شه بافرین * که اندر نشستند گردان به زین (شا ص ۱۵۲۳ س ۵)

اندر نگرستن (خپ) : به چیزی یا به جایی نگاه کردن ، با دقت نگرستن : نگاه کرد به بستر ، زیر پهلوی زن یکی برگی مورد دید که کنار آن مورد پهلوی آن زن را بریده بود شاپور به عجب بماند و اندر نگرست مغز استخوان زن دیدار بود (بلمعی

ص ۸۹۵ س ۴) و از دنباله آن اندر می نگرست تا خود به کجا برد و حالش به چه رسد (طبری ص ۱۶۰۱ س ۱۵)

اندر نگریدن (خپ) = اندر نگرستن : نگاه کردن : حمزه اندر نگرید آب دید بر چشم کنیزك گفت اورا چه بود ترا یا قمریه (طبری ص ۱۵۰۷ س ۱۴)

اندر نگرستن (فپ) : ۱ - به چیزی یا به جایی نگاه کردن ، دیدن : اردشیر اورا بخواند و اندر نگرست بسیار (بلمعی ص ۸۹۹ س ۱۰) داود ... از پس وی اندر نگرست زنی را دید برابر وی بر بامی نشسته برهنه و موی سر شانه همی کرد (طبری ص ۱۲۱۷ س ۱۵) ۲ - دقت کردن ، توجه کردن : از دور به دیدار تواند نگر > ی < ستم * مجروح شد آن چهره پر حسن و ملاحه (ابوشکور ص ۷۸ س ۷) تو آنجا نبودی که ایشان برادر به چاه افکندند ، من بر تو خواندم تا همه را اندر نگری و بدانی و همچنان باشد که آنجا بودی (بلمعی ص ۳۲۲ س ۱۷) ۳ - چشم به راه بودن ، منتظر بودن : بگو که غیب خدای راست اندر نگرید که من باشم از درنگرندگان (طبری ص ۶۶۸ س ۱۳)

۴ - فکر کردن ، تأمل کردن : این حاکم گفت من دقیانوس را که ایشان اندر نگرند و باندیشند اگر باز نکرند عقوبت بر ایشان واجب گردد (طبری ص ۹۴۰ س ۱۳)

اندر زور دیدن (فپ) : سپری کردن : فرستاده شد نزد قیصر ز شاه * سواری که اندر نورید راه (شا ص ۴۰۳ س ۲)

اندر نوشتن (فپ) : ۱ - کسی یا چیزی را در جامه یا پارچه ای پیچیدن : چون آن پسر از مادر جدا شد مادرش لختی شیر بدان پسر داد پس آنگاه یکی اجامه اندر نوشت اورا (طبری ص ۱۴۷۰ س ۱۷) ۲ - به پایان رسانیدن ، تمام کردن : از آن وقت باز که آدم ز بهشت بیرون آمد تا بدان وقت که جهان به سر آید و اندر نوردند هفت هزار سال دیگر باشد (طبری ص ۱۷۲۹ س ۲) که با تدبیر و رای و علم گشتی * و طب نامه بسی اندر نوشتی (میری ص ۱۸۷ س ۱۰) ۳ - درهم پیچیدن ، لوله کردن ، تا کردن : چو مشک از نسیم هوا خشک گشت * نویسنده این نامه اندر نوشت (شا ص ۲۲۲۲ س ۱۷) ۴ - درهم پیچیده شدن ، از میان رفتن : ولیکن سرانجام کشته شود * نکونامش اندر نوشته شود (شا ص ۱۵۱۶ س ۶)

اندرنهادن (فپ): ۱- قرار دادن، گذاشتن: کر

کس بودی که ز توام بفکندی * خویشتن اندرنهادمی
به فلاخن (رودکی م ۱۸۴ س ۲) [این بیت در اشعار
پراکنده م ۸۴ سطر ۶ به ابوشکور هم نسبت داده شده است]
هرمز دست بریده بر سفت اندرنهاد و سوی شاپور
فرستاد (بلمعی م ۹۵۰ س ۵) گفت برو و قالب آدم و
حوا را از آن گور بردار. نوح برفت و آن قالبهای
ایشان برداشت و با خود در کشتی اندرنهاد (طبری
م ۶۱ س ۴) این مجذوم را پایان بدین سطل روغن
بادام با شحم حنظل جوشانیده و گرم کرده اندرنهم
تا چندانی بدار که تلخی آن به دهان بیاید (هدایه
م ۵۸۵ س ۱۵) ۲- **حمله بردن، هجوم کردن:** شما
برخروشید و اندرنهید * سران را ز خون بر سر
افس نهید (ثا م ۲۷۰۹ س ۴) ۳- **کشیدن شمشیر و نیزه
و مانند آن و به کار بستن آن:** شمشیر اندرنهاد
و بسیار بکشت و دیگر هزیمت شدند (بلمعی م
۳۰۵ س ۴) چون به منزل رسیدند این پری کسارد
اندرنهاد و آن راویه‌ها همه بدرید و آب را به‌دشت
ریخت (طبری م ۱۴۷۲ س ۸) بر آهیخت شمشیر و اندرنهاد
* گیا را ز خون بر سر افس نهاد (ثا م ۱۹۴۶ س ۱۷)
۴- **پای اندرنهادن:** خارج شدن، بیرون رفتن:
و هیچکس را نیاید که از حرم پای اندرنهد
بی‌احرام مگر هیزم‌کشان مکه که به هیزم کشیدن از
حرم بیرون آیند و باز گردند (پاک م ۸۸ س ۱۲)
← پای

اندر نهان (ق): مخفیانه، پنهانی: همی خون من
جوید اندرنهان * نخستین ز من گشت خسته روان
(ثا م ۲۶۶۸ س ۱۸)

۵- **اندر نهان داشتن:** مخفی کردن، پنهان کردن:
چنین گفت کاین چاره اندرجهان * بسازید و دارید
اندرنهان (ثا م ۴۴۶ س ۵) ← نهان داشتن
اندر نهفت (ق): پنهان، پوشیده: بباشد همی
بی‌گمان هر چه گفت * چه بر آشکارا چه اندر نهفت
(ثا م ۲۳۰۸ س ۳)

۶- **اندر نهفت داشتن:** پنهان کردن: سخن
هر چه از پیش بسایست گفت * نکفت و همی داشت
اندر نهفت (ثا م ۸۱۲ س ۱۵)
اندر نهفتن (فپ): پنهان کردن: به آواز شیروی

گفتم همی * دگر نامش اندر نهفتم همی (ثا م ۲۹۰۳ س ۱۶)

اندروای (حم): آویخته، معلق: چه او زیر زمین
اندرنهان است * چه اندروای زیر آسمان است
(میسری م ۱۸۰ س ۱۵)

اندر روز (ق): = اندر روز: همان روز، همان وقت:
حال عدت ازو زائل است از بهر آنکه خود با او
کرد نیامده است و شاید که هم اندر روز شوهر کند
(طبری م ۱۸۹۰ س ۱۱)

اندر وقت (ق): ۱- فوراً، در همان وقت، بی‌درنگ:
موسی اندر وقت از آنجا بشد سر برهنه و پای برهنه
و باز مصر نیارست شدن (بلمعی م ۲۷۳ س ۱۲) گفت این
کافران چون بینند عذاب ما اندر وقت، کافران
گویند به خدای عزوجل بگویندیم خدای یگانه
(طبری م ۱۰۲۶ س ۱۴) اندر وقت ایزد تعالی جبریل
را ... به عتاب بفرستید که یا سلیمان اگر این قربان
از بهر من کردی سبک داشتی مرا (پاک م ۳۷ س ۲۳)
چون بر گراز عقرب نهند دردش اندر وقت بشناند و
تخمش چون با قطران بسایند و زیر دندان برسوزند
درد بشناند (الابیه م ۲۰۴ س ۶) ۲- **در حال حاضر:**
چنانکه کسی را درد چشم بود یا درد دندان
اندر وقت و آنگاه این کس را نه درست خوانند نه
بیمار (هدایه م ۱۱۵ س ۱۰)

۳- **هم اندر وقت:** همان‌گاه، همان وقت، فوراً:
پس هم اندر وقت با وی بیعت کرد و وی را
سپاهسالاری داد (بلمعی م ۲۹۱ س ۱۵)
اندر و ماخس (خ): (اندر ماخس - اندروماک) نام
یکی از پزشکان بزرگ یونان و رئیس اطباء
اردن است که ترکیب و تکمیل تریاق فاروق را
به او نسبت می‌دهند - اعلام: اگر بدین به‌نشود به
اقراص اندروماخس علاج باید کردن یا به اقراس
ماسیون (هدایه م ۶۱۶ س ۲)

اندرون (حر): ۱- حرف اضافه به معنی در و اندر
برای ظرفیت: زیر خاک اندرون شدند آنان * که
همه کوشکها بر آوردند (رودکی م ۴۲ س ۲) همه خانه
قندیل‌های بلور * میان اندرون چشمه آب شور (ثا
م ۱۸۹۵ س ۵) و زانجا بیامد سوی طیسفون * سپاهی
پس پشت و پیش اندرون (ثا م ۲۵۵۱ س ۷) ۲- **برای**

تفسیر حرف اضافه دیگری مانند «ب»، «بر»، «در»، «زیر»، «سوی» و غیره به کار می‌رود: ائ- بعد از کلمات مصدر به حرف اضافه «ب»: خوشانبید غارجی با دوستان يك دله * گیتی به آرام اندرون مجلس به بانگ و ولوله (ابوسایک ص ۲۲) بساخان کاشانه و خان غرد * بدو اندرون شادی و نوش خورد (ابوشکور ص ۹۶) به حجاب اندرون شود خورشید * گر تو برداری از دولاله حجیب (رودکی ص ۱۸) ولیکن به نبی اندرون است که همه خلق هلاک شدند جز نوح و آن هشتاد تن (بلمی ص ۱۴۲) پس موش پیدا آمد بدان کشتی اندرون و از دست موش هیچ چیز خوردنی جائی نتوانست نهادن (طبری ص ۷۳۵) سپه را ز بد ویشه او داشتی * به رزم اندرون نیزه اوگاشتی (دینانی ص ۱۷۴) چو آمد بت اندر شبستان شاه * به مهد اندرون کرد کسری نگاه (شاه ص ۲۴۴) که مرد علم به گور اندرون نه مرده بود * و مرد چهل ابر تخت بر بود مردار (ابوالهیثم ص ۶۳) ب - بعد از کلمات مصدر به «بر»: به لشکر چنین گوی کین خود که اند * برین رزمگاه اندرون برچه اند (شاه ص ۱۹۸۴) ج - بعد از کلمات مصدر به «در»: هوا تیره فام و زمین تیره گشت * دو دیده در او اندرون خیره گشت (شاه ص ۲۲) د - بعد از کلمات مصدر به «سوی»: سوی پهلوان اندرون رفت گو * بسان درختی بر از بار نو (شاه ص ۱۵۱) ه - (۱) داخل، درون: سرو بن چون سر و بن پنگان * اندرون چون بیرون باتنگان (ابوشکور ص ۹۵) هـ - من همی خندم به جائی که حدیث تو کنند * و اندرون دل دردی که نه الله علیم (معموفی ص ۱۲۴) و پس سقف از زر کردند و گوه‌ها اندر نشانند سرخ و زرد و سبز و کیود و چنان استوار کردند که کسی بر نتوانستی کندن که همه از اندرون به بیرون آورده بود (بلمی ص ۱۶۹) از آن سی، ده آن است که بیرونش بخورند و اندرونش بیندازند چون زرد آلو و شفتالو و آنچه بدین ماند (طبری ص ۱۳۱۳) ز دروازه دژ یکی تن بیرون * نیامد همیدون نرفت اندرون (شاه ص ۲۳۴) و این جانب که به سوی اندرون است که ورا جانب انسی خوانند مقمر است (هدایه ص ۴۷) چون یرقان را از اندرون

علاج کنی از بیرون نیز حاجت آید به علاج کردن (هدایه ص ۴۷) آبله‌ها را که از اندرون دهان بر آید ببرد و آماس مقعده را هم چنین (الانبیه ص ۹۳) ۴- (۱) ضمیر و دل، باطن: خویشتن پاک‌دار بی پر خاش * رو به آغاش اندرون مخراش (رودکی ص ۲۷) [این بیت به دقتی هم منسوب است، اشعار پراکنده، ص ۱۶۸] خردمند گوید که مرد خرد * به هنگام خویش اندرون بنگرد (ابوشکور ص ۱۱۲) آن بجشک متحیر شد اندر علت او، او را گفت ایها الامیر علت تو اندرون است که بیرون رگ و لب و طبیعت چیزی نبینم همی (بلمی ص ۳۸۲) ۵- (۱) درون خانه: پس به اندرون شد و اندرو بگشت و خواست که از آن گوهری که به دیوار نشانده بود بکند (بلمی ص ۱۷۱) ۶- درباره آن، راجع به آن: هم اندر زمان زود پاسخ نوشت * سخن هر چه بود اندرون خوب و زشت (شاه ص ۲۲۸) ۷- گاهی بعد از معقول «از» به صورت زائد می‌آید: آمو از دام اندرون آواز داد * پاسخ‌گرزه به دانش باز داد (رودکی ص ۳۶) بیفتاد از اسب اندرون شهریار * دریغ آن جوان شاهزاده سوار (شاه ص ۱۵۲۹) ۸- اندرون شدن: داخل شدن: دریغ آن گو شاهزاده دریغ * چو تابنده ماه اندرون شد به میخ (شاه ص ۱۵۳) ۹- اندرون (۱): ← اندروماخس: چه بدین بیماری خون سطر بود و علاج کندش به اقراس اندرون (هدایه ص ۶۱۶) ۱۰- اندرون آوردن (ف): داخل کردن، وارد کردن: و اندرون آر دست خویش اندر گریبان خویش تا بیرون آید سپید از جز پیسی (طبری ص ۱۲۰) ۱۱- اندرون آورده (ص): اندر نشانده، نصب شده: خواست که از آن گوهر که به دیوار نشانده بود بکند نتوانست که اندرون آورده بود (بلمی ص ۱۷۱) ۱۲- اندرونی (ص): داخلی: حد شمال جایهای بچناک و خزران و مروات و بلغار اندرونی و مقلاب است (حدود ص ۱۴) ۱۳- شهر اندرونی: شارستان در مقابل ربض: این دو شهر است شهر اندرونی و شهر بیرونی (حدود ص ۱۲۳) ۱۴- شهر

روژه دارید زن و مرد و پیر و جوان و ... اندرین داخل بود (طبری ص ۱۲۲ س ۱) - ۴ - گرفتن ، به چنگ آوردن : لشکر اردوان هزیمت شد و اردشیر سپاه برگرفت و از پس اردوان شد تا اردوان را اندریافت و بکشت (بلمی ص ۸۸۳ س ۱) - ۵ - پیدا کردن ، یافتن : این شبان گفت مرا نیز دستوری دهید تا با شما بیایم و شما را به جائی برم که هیچ خلق شما را اندر نیابد (طبری ص ۹۴۱ س ۷) - ۶ - جبران کردن : اگر جائی عقوبت باید کردن و او به غلط عفو کند، تواند کردن که اندریابد و اگر جائی که عفو باید کردن به غلط عقوبت کند آن از دست گذشت و نیز اندر نتواند یافت (بلمی ص ۳۵۳ س ۲۱) - ۷ - کمک کردن به کسی ، برای نجات و دستگیری کسی کوشیدن ، به داد کسی رسیدن : پس آنگاه مرا به گور کنید و بدرود باشید شما و همه امت که باشد ، که من شما را اندریابم بر پل صراط و بسر لب حوض (طبری ص ۱۷۰۷ س ۱۸) بوم بود که هلاک شود مگر اندریابدش فضل ایزد تعالی خون از بینی بکشد (هدایه ص ۱۸۲ س ۸) - ۸ - پیشگیری کردن ، مواظبت کردن : چو ازین چیزها چیزی پدید آمد بپاید نگرستن و اندریافتن والا بیماری عظیم آرد (هدایه ص ۷۸۳ س ۱۴) - ۹ - در ترجمه تفسیر طبری «اندر یافتن» در ترجمه «احصار» به کار رفته است: از درویشان آن کسها که اندر نیافتند اندر راه خدای نتوانند رفتن اندر زمین (طبری ص ۱۷۳ س ۹) للفقراء الذین احصروا فی سبیل الله لا یستطیعون ضرباً فی الارض (سوره ۲ آیه ۲۷۳)

اندر یافتن (صم): محاصره شده، گرفتار شده : چون یکدیگر را بدیدند هر دو سپاه گفتند یاران موسی را که ما ایم اندر یافتگان (طبری ص ۱۱۶۴ س ۱۷) این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مدرك» به کار رفته است ، فلما ترآء الجمعان قال اصحاب موسی انا لمدركون (سوره ۲۶ آیه ۶۱)

اندریاودن (فپ) = اندر یافتن : ۱ - فهمیدن ، پی بردن : نیست هیچ چیزی که نه می تسبیح کند به امر و فرمان و به ستایش او و لکن شما اندر نپاوید تسبیح کردن ایشان (طبری ص ۸۹۸ س ۱۵) - ۲ - در ترجمه تفسیر طبری «اندریاودن» در ترجمه «اتباع» به معنی تعقیب کردن به کار رفته است : مگر آنکه

اندر و نین (ص): داخلی ، درونی : این حلقه ها را از سوی بیرونین و از سوی انسدرونین اغشیه است (هدایه ص ۸۳ س ۶)

اندرهم پیوسته (صم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «منضود» به کار رفته است : و بیاریدیم بر ایشان سنگهایی سخت از دوزخ اندرهم پیوسته (طبری ص ۷۲۰ ح ۳) و امطرنا علیها حجارة من سجيل منضود (سوره ۱۱ آیه ۸۲)

اندریابانیدن (فپ) : فهمانیدن ، آموختن : اندریابانیدیم آن را سلیمان را و همه را بدادیم فهم و علم (طبری ص ۱۰۳۷ ح ۱۲)

اندریاد کردن (فع): القا کردن ، فرو خواندن : پس خداوند این همه حرفهای معجم اندریاد کرد ایدون گفت : که بعضی بدین همه که من همی یاد کنم بر تو یا محمد که من خداوندم (طبری ص ۹۷۱ س ۱۴)

اندر یافتن (فپ) : ۱ - فهمیدن ، پی بردن ، درک کردن ، دریافتن : این اندر کتاب پسر جریر نیافتیم و باز نمودیم تا هر که اندر وی نکرد زود اندریابد و بر وی آسان شود (بلمی ص ۱۱ س ۲) فضل قرآن آنست که رسول گفت ... که خواندن قرآن و اندریافتن و دانستن تفسیر و معنی آن همتای پیغامبری است (طبری ص ۷ س ۴) فاما علاج يك گونه گفته آمد و بدین تب چو از اول اندر یسافته بود خون برگرفته بود (هدایه ص ۷۰۲ س ۱۵) چنانکه خداوند تعالی گفت لعلکم تعقلون تا شما اندریابید و بدانید و بی گمان گردید (باك ص ۱۰ س ۲۰) یا ملموس بود و این دونوع بود یا اندریافتن این حس مرکیفیات ... را چون حرارت و برودت و پیوست و رطوبت یا اندریافتن این حس لمس مرکیفیات توانی را و آن آن بود که از آن کیفیات اول پدید آید (هدایه ص ۱۹۸ ح ۶) - ۲ - رسیدن ، فرا رسیدن : و تیر بینداخت و آن تیر راست بر آن یاقوت زد و به دو نیم شد و به تاج اندر شد و پیشانی ملك اندریافت و به سرش بگذشت (بلمی ص ۱۰۳۲ س ۱۶) چون آن اشتر را بکشتند آنکه عذاب ایشان را اندریافت (طبری ص ۱۶۳۵ س ۲۱) سبب این که اندامها ضعیف گردد سوء المزاج سرد بود که اندریابد مر آن اندامها را (هدایه ص ۴۵۰ س ۱۲) - ۳ - دیدن ، درک کردن با چشم : گفت هر که از شما ماه رمضان اندریابد

بدزدد سخنی به نفوشه پس اندریاود اورا زفائنه آتش روشن آشکارا (طبری ص ۸۴۱ س ۴) الا من استرق السمع فاتبعه شهاب مبین (سوره ۱۵ آیه ۱۸)

اندریمان (خ): ۱- پهلوانی تورانی ← اعلام : به پشت یلان اندرآمد هجیر * ابراندریمان بیارید تیر (شا ص ۱۲۲۲ س ۲۱) - **پهلوانی تورانی ، برادر ارجاسب (= اندیرمان)** ← اعلام : همان اندیرمان که پیروزگشت * بکشت از بزرگان ما سی و هشت (شا ص ۱۶۰۷ س ۷)

اندرین = اندراین: دراین باره ، دراین خصوص با حذف مشارالیه : ولیکن مرا شاه ایران قباد * بسی اندرین پند و اندرز داد (شا ص ۲۹۱۳ س ۶) هرشبی دو ماهیش مزد دادندی یکی را بفروختی نان خریدی و یکی را نان خورش کردی تا چهل روز اندرین بماند (یا ص ۳۸ س ۱۶) قرفه اندرین که گفته شد قوی تر است از وی و فعلش هم به آن او ماند (الابنیه ص ۱۲۵ س ۱۳)

اندش (۱): ← اندش کردن

اندشار (۲): رنك كه با اندشار بنمائی * دل تو خوش كند به خوش گفتار (رودکی ص ۶۰ س ۱)

اندش کردن (فم) : اندیشه کردن : چو کردن به اندیشه زیر آوری * ز هستی مکن اندش و داوری (شا ص ۷۱۴ س ۱۳)

اندك (ص): ۱ - چیز کم ، مقدار ناچیز ، معدود :

گرچه هر روز اندکی برداردش * با قدم روزی به پایان آردش (رودکی ص ۲۳۰ س ۵) سپاه اندك و رای و دانش فزون * به از لشکر گشن پی رهنمون (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۵) ز تو یارستن این کار دور است * نه اندك دور بل بسیار دور است (معروفی ص ۱۳۷ س ۳) مسروق را پسری بود اورا گفت ای پسر من ننگ دارم پیش این اندکی مردم شدن (بلعمی ص ۱۰۳ س ۱۰) نانی چند بیاورد و آنجا بنهاد و نه بس چیزی بود که اندك بود و خلاق پر بودند و همه خبر دادند و بیامدند (طبری ص ۲۰۷۴ س ۱۷) به اندك روزگار ای شه دوچیزم داد بخت تو * یکی لفظی خرد رتبت دوم طبعی سخن گستر (دقیقی ص ۱۷۵ س ۹) به آب اندك که استاده باشد طهارت نکنیم (السواد ص ۱۴۵ س ۶) جزیره ای دیگر هست اندرین دریا ولیکن گوشه ای از وی به خشك

پیوسته است برابر دهستان است آن را دهستانان سر خوانند و اندرو اندکی مردم است (حدید ص ۲۴ س ۶) بدانندیش بسیار و گر اندکی است * چو خشم آورم پیش چشمم یکی است (شا ص ۳۴۲ س ۷) علامت وی آن بود که شکم دائم سخت بود و آرزوی طعام بسیار بود و طعام بسیار خورد و بر از اندك آید (هدایه ص ۴۲۷ س ۴) گفت یا ابراهیم من کافران را نیز روزی دهم و میوه دهم و اندکیشان بر خوردار کنم اندرین دنیا (يا ص ۷۱ س ۱۱) قطن ... و کسی که خواهد که تنش فربه شود بگوید و آب بر وی زند و اندکی شکر و آرد و روغن بادام شیرین یا روغن شیرۀ تازه با او بیامیزد (الابنیه ص ۱۹۸ س ۲) - **مدت کوتاه :** موبد بزرگ به خواب دید که اشتران بزرگ و سطیر و اشتران عرب خرد بعد اندکی با یکدیگر حرب کردند (بلعمی ص ۱۰۵۶ س ۱۰) روز بجران نبود و گر بود اندك بود و به نادر بود (هدایه ص ۷۲۳ س ۳) - **به هیچ وجه ، هیچ چیز :** پسر بد مر او را گرامی یکی * که از ماه پیدا نبود اندکی (شا ص ۲۵۷ س ۱۸)

اندك شدن: ناچیز شدن ، خفیف شدن : خروشی برآمد ز قالینیوس * کزان نمره اندك شد آواز کوس (شا ص ۲۳۴۶ س ۶) **اندك نمودن:** این ترکیب در ترجمۀ تفسیر طبری در ترجمۀ «قلیل» به کار رفته است : و اندکی نمود شما را در چشمهای ایشان تا واگزارد و براند خدای عزوجل کاری از نصرت که بود کردانی وز کار در آوردنی (طبری ص ۵۸۵ س ۶) و يقللکم فی اعینهم لیقضی الله امرأکان مفعولا (سوره ۸ آیه ۴۴)

اندك اندك (ق): کم کم ، بتدریج : و او [عبدالله بن سبا] برخاست و به مصر رفت ... و اندك اندك مذهب رجعت پیرون آورد و آشکارا کرد از دشمنی عثمان (طبری ص ۱۳۵۱ س ۱۳) یرقان اندك اندك پدید آید به اندازه سده (هدایه ص ۴۶۶ س ۱) پس اندك اندك او را اندر آب به دست بزنند (الابنیه ص ۱۶ س ۱۸)

اندك خرد (صم): کم عقل ، کم هوش : وزان پس به پیران چنین گفت رد * که کاووس پیوست و اندك خرد (شا ص ۵۹۸ س ۱)

اندك سال (صم): جوان ، خردسال : گوشت اندك سال به از آن بز را ازین جهت گوشت گوسپند تن مردم

را به (الاینبه ص ۲۱۹ س ۱۳)

اندک مایه (صم) : کم ، ناچیز : مردی از سپاهان بگرفت و بفروختن بازرگانی را به بهای اندک مایه (بلمعی ص ۴۸۹ س ۹) یاد می‌دارید که شما بودید اندک مایه در عدد سست داشتگانی در زمین مکه (طبری ص ۵۸۰ س ۵) شکل این رطوبت جلیدی گرد است و اندک مایه پهنی دارد و صاف‌ی است (هدایه ص ۷۵ س ۱۱)

◀ **اندک و بسیار :** کم و بیش : همه حدیث او

اندک و بسیار اندر او یاد کرده است (بلمعی ص ۲۶۷ س ۱۳) همچنین هریکی را از این شاخها شاخه‌هاست اندک و بسیار (حدود ص ۲۸ س ۱۰)

اندکی (۱) : ۱ - کمی ، کمبود ، نقصان ، قلت : و بودی دوخمس بگرفتندی و چهارینک با مقدار آب و یا دوری و مقدار تنکی زمین و بسیاری و اندکی آب (بلمعی ص ۹۵۳ س ۱۴) پیدا کردیم همه شهرهای جهان که خبر او بیافتم اندر کتابهای پیشینگان و یاد کرد حکیمان ، با حال آن شهر به بزرگی و خردی و اندکی و بسیاری نعمت و خواسته (حدود ص ۷ س ۱۵) تو این اندکی لشکر من مبین * مرا بین تو با گرز برپشت زین (شا ص ۸۳۵ س ۵) اگر چشم خرد بود و دیدار تمام آرد دلیل بود بر اندکی مادت و اعتدال مزاج او (هدایه ص ۱۲۵ س ۱۳) ۲ - زمان کمی ، مدت قلیلی : که تا بهر بیژن نباشد یکی * نمانم من ایدر مکر اندکی (شا ص ۸۲۳ س ۹)

اندلس (۱) : نام سرزمینی در جنوب غربی

اروپا ← اعلام : زنی بود در اندلس شهریار *

خردمند و با لشکری بی‌شمار (شا ص ۱۸۴۸ س ۱۷)

اندمال (۱) : جوش خوردن زخم ، سر به هم آوردن جراحت : و گر صلابت بود و اندمال قرحه را علاج به آهن کنی (هدایه ص ۲۰۴ س ۳)

اندمان (۱) : ۱ - نام یکی از بزرگان زمان

بهرام گور ← اعلام : چو بهرام و پیروز بهرامیان *

خزروان و رهام با اندمان (شا ص ۲۱۹۶ س ۸) ۲ - نام

یکی از بزرگان زمان خسرو پرویز (= اندیان)

← اعلام : چو گردوی و شاپور و چون اندمان *

سپهدار ارمنیه رادمان (شا ص ۲۶۸۶ س ۱۵)

اندمه (۱) : درد دل ، یادآوری غمها : بهترین

یاران و نزدیکان همه * نزد او دارم همیشه اندمه

(رودکی ص ۲۴۰ س ۴)

اندوختن (ف) [اندوز] : فراغ آوردن : ببايد

همی آتش افروختن * بدان نام نیکو بیندوختن

(شا ص ۱۴۲۶ ح ۱۰)

اندودن (ف) [اندای] : ۱ - ساده‌ای بر روی

چیزی یا عضوی مالیدن : ایدون گویند که نوح ...

آن کشتی به چهل سال تمام کرد و از درون و برون

به قار بیندود (بلمعی ص ۱۳۶ س ۱۶) بفرمود تا میان آن

صورت پر از نفت کردند و جرجیس را اندر میان

صورت کردند و گوگرد بیاوردند و بدان صورت

اندودند از بیرون (طبری ص ۷۰۱ س ۹) و گرنه غالبه گر

مشک و عنبر * به بینی بازکن اندای برسر (میسری

ص ۱۸۹ س ۴) چو پولاد زنگارخورده سپهر * تو گفتی

به قیر اندر اندوده چهر (شا ص ۱۰۶۵ س ۷) از پس آن

شرابی صرف قوی بدهندش و نیز داریصینی و سعد

اندر آن دارو کنند و تنش همه به روغن قسط بیندایند

(الاینبه ص ۷۹ س ۱۸) ۲ - پاشیدن ، ریختن : ز اول گو

رگ قیفال بگشای * گلاب و سرکه آنکه بر سر

اندای (میسری ص ۱۸۹ س ۱۹) می و مشک و کافور و

چندی گلاب * سکوبا بیندود بر جای خواب (شا

ص ۳۰۵ س ۱۰) ۳ - در آمیختن ، عجن کردن : بدان

خانه که بباشی گل او به سرکا بیندائی و صندل و گلاب

و کافور بر پرده‌ها و ازارها و دیوارهای خانه به کار

بری (هدایه ص ۷۶۲ س ۱۸) ۴ - کاهگل و گلابه مالیدن :

کافران مکه به آبادان داشتن خانه کعبه و روفتن و

اندودن بر مؤمنان فخر کردند (باک ص ۵۸ س ۲۰)

اندودنی (حبا) : آنچه بدان روی چینی را

بپوشانند یا بر جسمی بمالند ، مالیدنی : و چند

روز برین جمله باشد اگر به شد ، والا به داروهای

قوی اندودنی مشغول باید شدن (هدایه ص ۵۹۵ س ۱۳)

اندوده (ص) : پوشیده شده ، روکشی شده : چون

بلقیس بدید آن پنداشت آن را زرف دریاست و

برهنه کرد از ساقها پای خویش ، گفت سلیمان که ،

آن کوشکی است اندوده به آبگینه (طبری ص ۱۲۰۵ ح ۵)

اندوه (۱) : ۱ - حالتی که به علت تأثرات روحی

بر شخص عارض می‌شود ، گرفتگی دل ، غم

و غصه : بیا دل و جان را به خداوند سپاریم *

بود از ابلیس ، از پس آن با وی دوستی گرفت
(طبری ص ۵۷۳ س ۱۴)

❖ **اندوه برآمدن :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «غشی» به کار رفته است : همی گردد چشمه‌هاشان چنان که اندوه برآید وی را از مرگی (طبری ص ۱۴۲۴ س ۸) تدور اعینهم کالذی یغشی علیه من الموت (سوره ۳۳ آیه ۱۹) ❖ **اندوه بر دل نهادن :** غصه خوردن : ز بخشش منه بر دل اندوه نیز * بدان ای پسر تا توان ارج چیز (شا ص ۱۹۹۷ س ۷) ❖ **اندر اندوه افتادن :** به غم و مصیبت گرفتار شدن : کسی کاندرا اندوه گیتی فتاد ❖ مپندار کس شاد بینیش شاد (ابوشکور ص ۱۲۱ س ۸) ❖ **بر اندوه بودن :** مصیبت زده و غم زده بودن : وز پس آن اندوه کم نشد از وی از شرم خدای و همچنان بر اندوه و حزن و بکا همی بود (بلمی ص ۵۵۵ س ۹) ❖ **بی اندوه داشتن :** از مصیبت و حادثه بدرامان داشتن : یکی دیده بان بر سر کوه دار * سپه را ز دشمن بی اندوه دار (شا ص ۱۲۲۸ س ۱۶)

❖ **اندوه آمدن (خم) :** ۱- عارض شدن غم و دل‌تنگی بر کسی از چیزی یا کسی : موسی او را حسد کرد و موسی را از آن اندوه آمد و دردتش آمد سخت (بلمی ص ۵۵۴ س ۴) پیامبر را از ایشان اندوه آمد سخت و آن روز چیزی نکفت (طبری ص ۱۰۱۰ س ۱۵) ۲- **روی دادن ترس و نگرانی بر کسی از چیزی یا کسی :** پس چون برادران دهن به دهن این سخن بشنودند و خبر آن خواب بدانستند که یوسف به خواب چه دیده است و یعقوب چگونه گزارد این خواب را ، ایشان را اندوه آمد ازین (بلمی ص ۲۷۱ س ۱۷) ابوسفیان گفت که یا دختر ترا اندوه آمد که من بر سر این نطع نشستم (طبری ص ۱۸۴۱ س ۱۲) ۳- **دست دادن تأسف به کسی از چیزی یا کسی :** ترجمان بگفت و ابرهه را از آن اندوه آمد و گفت که بگو تا از بهر خانه چه حاجت دارد و چرا حاجت از بهر خانه نخواست و از بهر اشتر خواست (طبری ص ۲۵۵۷ س ۸)

❖ **اندوه بردن (خم) :** غم خوردن ، دل‌تنگی داشتن : جبرئیل گفت ای آدم اندوه میر و این سخنان بگوی (بلمی ص ۸۸ س ۸) بر خیز و این درخت را بجنبان تا خرما فروریزد و خرما بخور و آب که در جو می آید بخور و هیچ اندوه میر (طبری ص ۲۱۶ س ۵)

اندوه درم و غم دینار نداریم (رودکی ص ۷۴ س ۳) دوچیز از دل اندوه بیرون برد * رخ دوست و آواز مرد خرد (ابوشکور ص ۱۲۲ ح ۱) پس داود ... دانست که رحمت خدای عزوجل آمد و اندوه از وی بشد (طبری ص ۱۲۲۲ س ۳) ز اندوه باشد رخ مرد زرد * به رامش فزاید تن راد مرد (شا ص ۲۵۸۴ س ۱۱) ۲- **مصیبت و بیم ، رنج و سختی :** پس چون به سال میزان رسید پتیاده و اندوه و بیماری پدید آمد (بلمی ص ۴ س ۲) و من اندوه یوسف بدین برادر او همی گزارم (طبری ص ۸۵۰ س ۱۵) رخس گشت از اندوه بر سان قهر * چنان شد کجا خسته گردد به تیر (شا ص ۹۲۳ س ۱۴) ۳- **نگرانی و دلواپسی و اندیشه :** هر آن کسی که در بیم و اندوه زیست * بر آن زندگانی بیاید گریست (شا ص ۲۵۳۶ س ۱۸) گفت نه بیم جاودانگی باشد او را و نه اندوه جاودانگی (پاک ص ۵۶ س ۲۳) ۴- **غمخواری :** مرا زین سخن ویژه اندوه تست * که بیدار دل باشی و تندرست (شا ص ۶۴۳ س ۱۵) ۵- **در ترجمه تفسیر طبری «اندوه» در ترجمه کلمات «اسف» ، «اسی» ، «حزن» و «کرب» به کار رفته است :** الف - اسف : مگر - تو یا محمد - کشنده ای خویشتن را بر پی ایشان اگر بنه گروند بدین قرآن از اندوه (طبری ص ۹۱۹ س ۱۵) فلعلمک باخع نفسک علی آثارهم ان لم یؤمنوا بهذا الحدیث اسفاً (سوره ۱۸ آیه ۶) ب - اسی : مه اندوه خور بر گروه تیاه کاران (طبری ص ۳۸۲ س ۱۷) فلا تأس علی القوم الفاسقین (سوره ۵ آیه ۲۶) ج - حزن : گفت که من می‌نالم به تیمار و اندوه خویش به نزدیک خدای عزوجل (طبری ص ۲۵۴ س ۱۲) قال انما اشکوا بشی و حزنی الی الله (سوره ۱۲ آیه ۸۶) د - کسرب : و برهانییدیم او را و گروهان او را از اندوه بزرگ (طبری ص ۱۵۲۱ ح ۱) و نجیناه و اهله من الکرب العظیم (سوره ۲۷ آیه ۷۶)

❑ **آب اندوه :** ← آب

❖ **اندوه در دل شکردن :** غم و اندوه را زایل کردن : بدان تا به گفتار تو می‌خورم * دمی در دل اندوه را بشکرم (شا ص ۲۱۵۶ س ۸)

❖ **به اندوه :** ← به اندوه ❖ **بی اندوه :** ← بی اندوه

❖ **اندوهان :** ← اندوه : مر پیغامبر را آگاه کرد که آدم از پس چندان اندوهان که بدیده



و بیمار شد (بلمی ص ۵۳۳ س ۱۵) نوشروان ازین خوابها اندوهگن شد (طبری ص ۳۴۵ س ۲) * اندوهگن گشتن: محزون شدن: عمر چون پیغامبر را چنان تافته دید عظیم غمناک و اندوهگن گشت (طبری ص ۱۲۴ س ۵)

اندوهگن کردن (فم): غمگین کردن، افسرده کردن: مه اندوهگن کناد ترا آن کسها که می شتابند اندر کافری (طبری ص ۲۶۴ س ۱۳)

اندوهگن گردانیدن (فم): غمگین کردن، افسرده کردن: یا آن کسها که بگرویدید منو اھید از چیزی که اگر پیدا آید شما را اندوهگن گرداند شما را (طبری ص ۴۲۶ ح ۲)

اندوهگین (هم): ۱- غمگین و افسرده و محزون: مه اندوهگین باش بدانچه بودند و می کردند (طبری ص ۷۵۱ ح ۸) گفتم یسا برنا اندوهگینی و ازان طبقها نصیب توندادند (السواد ص ۶۶ س ۱۸) چو نامه بخوانی سبک بر نشین * که بی روی تو هستم اندوهگین (شا ص ۲۳۸ س ۱۶) چون روزگار عتاب سلیمان به آخر رسید برکناره آبی نشسته بود اندوهگین (پاک ص ۴۱ س ۲) ۲- مضطرب و نگران: اسماعیل آب خواست و همی گریست و مادرش از بهر وی سخت اندوهگین بود (طبری ص ۸۳۲ س ۶) ۳- حیرت زده، مبهوت: نشان این بیماری آن بود که این بیماران اندوهگین، چشمها گشاده، اندر مردم نگرند (مدایه ص ۲۴۸ س ۲) * اندوهگین گردیدن: غمگین شدن، محزون

گشتن: روشن شود چشمهای ایشان و اندوهگین نکردند (طبری ص ۱۴۳۱ ح ۱) * اندوهگین شدن: ۱- غمگین شدن: شد اندوهگین شاه چون آن بدید * یکی باد سرد از جگر برکشید (شا ص ۷۷ س ۱۲) ۲- مضطرب و نگران شدن: یوشع میان ایشان بنشست و غنیمت گرد کرد تا بسوزد، يك تن از ایشان چیزی دزدیده بود، آتش آن غنیمت را نسوخت، یوشع اندوهگین شد (بلمی ص ۵۱۳ س ۱۱) * اندوهگین گشتن: ۱- خشمگین شدن: و آن بی کام من برآید چون اندوهگین کردم (طبری ص ۷۹۷ س ۱۹) ۲- مضطرب و نگران شدن: و گر ترس یزدان پاک است این * که گشت اینچنین دلش اندوهگین (شا ص ۱۴۱۴ س ۱۶)

اندوهگین کردن (فم): محزون کردن، افسرده کردن: نه کند اندوهگین ایشان را به هیبت بزرگتر و پیش ایشان در آیند فریشتگان (طبری ص ۱۰۴۰ س ۱)

اندوه خوردن (فم): ۱- غم خوردن، رنج بردن: و گرنه بر کسی بیداد کردست * ز بیدادیش کس اندوه خوردست (میسری ص ۱۹۲ س ۱۸) این معنی آن را نباشد که مترس و اندوه مخور (السواد ص ۱۵۹ س ۱۱) ۲- تأسف خوردن، متأسف بودن: گاه گاه گناه خویش یادش آمدی و بران اندوه همی خوردی (طبری ص ۱۲۲۲ س ۴) از اندوه خوردن نباشدت سود * کجا بودنی بود این کار بود (شا ص ۱۵۲۱ س ۱)

* اندوه خوردن = اندوه خوردن: اندوه خوردن: گفتند که خداوند ما خدای است پس بیستادند فرو آید بر ایشان فریشتگان که مه ترسید و اندوه مخزید (طبری ص ۱۶۲۱ ح ۶) [در رسم الخط فارسی «X» را به صورت «خ» نوشته اند، اما گاه به صورت «خ» هم نوشته شده است]

اندوه داشتن (فم): غمگین بودن، غصه خوردن: عثمان بن عفان گفت یا امیر المؤمنین اندوه مدار خدای این مسلمانان را بر دست تو عزیز کرد باز ذلیل نگرداند (بلمی ص ۴۳ س ۵) هیچ مترس و اندوه مدار که من او را به تو باز رسانم و او را پیغامبری دهم (طبری ص ۱۶۰۵ س ۱۴) این در وقت مرگ باشد که فرشتگان در گوش بنده گویند مترس و اندوه مدار (السواد ص ۱۵۹ س ۱۵)

اندوه دیدن (فم): مصیبت رسیدن: که او از ملوک طوایف به کنج * فزون است و زو بینی اندوه و رنج (شا ص ۱۹۳۹ س ۸) **اندوهگن (هم):** ۱- غمگین، پژمان: سپید شد دو چشم او از تیمار او اندوهگن (طبری ص ۷۵۴ س ۹) ۲- نگران، مضطرب، بیمناک: اندوهگن همی بود و بر خویشتن همی ترسید که گناهی بدان بزرگی به دست او برآمده بود که حمزه را کشته بود (طبری ص ۲۵۷ س ۲) ۳- اسف انگیز، تأسف انگیز: دیگر پرسید که اندوهگن ترین چیز مردم را چیست هیچ جواب ندادند (طبری ص ۳۸ س ۸)

* اندوهگین شدن: اندوهگین شدن:

۱- غمگین گشتن، محزون شدن: پس مهر بکشادم و برخواندم چون عمر نام خویش بشنید اندوهگن شد و دست بر پیشانی بزد (بلمی ص ۴۱۲ س ۱۹) پس چون این قبطی بمرد موسی ... اندوهگن شد و آن مرد را همچنان آنجا بماند (طبری ص ۱۶۰۷ س ۱۶) ۲- نگران و مضطرب و بیمناک شدن: عیال اندوهگن شد

عارض شدن : همیشه خاقان را رنجه داشتی به زبان و کفتی من از تو سزاوارترم و حق ملکی مراست و خاقان را از او انده آمد و سخنان سخت می گفت (بلمی من ۱۰۸۷ س ۲)

انده آوردن (فم) : مصیبت و گرفتاری ایجاد کردن : سیکسار تندی نماید نخست * به فرجام کار انده آورد درست (شا من ۱۱۶۴ س ۸)

انده بر (صم) : غمخوار ، آنکه غمها را آرام می-بخشد : دپیری بیاورد انده بری * همان ساخته پهلوی دفتری (شا من ۲۹۳۷ س ۵)

انده بردن (فم) = اندوه بردن : تأسف خوردن : چو بر کار نابوده انده بری * بود تلخ تر هر چه خوشتر خوری (ابوشکور من ۱۲۷ س ۲) مه انده بر بر گروه کافران (طبری من ۴۱۹ س ۱۳) ← اندوه بردن **انده خوار (صم) :** غمخوار ، تیمارگر : روا بود که یکی مرد آفرید خدای * و هم ز تنش یکی جفت کرد انده خوار (ابوالهینم من ۵۸ ح ۱)

انده خوردن (فم) : غم خوردن ، تأسف بردن : یا پیغامبر مه انده خور آن کسها را که می شتابند اندر کافری (طبری من ۳۹۳ س ۱۳) جهان چون برو بر نماند ای پسر * تو نیز آز مهرست و انده مخور (شا من ۶۳ س ۵)

انده داشتن (فم) : غمگین بودن ، غصه خوردن ، تأسف داشتن : موسی گفت ای مادر انده مدار که خدای ما را از بد او ایمن کردست (بلمی من ۲۹۳ س ۱) گفت تو از بهر آن که این کافران مسلمان نکردند هیچ انده مدار (طبری من ۴۱ س ۸)

انده شکن (صم) : از بین برنده غم : یکی پای کوب و دگر چنگ زن * سدیکر خوش آواز و انده شکن (شا من ۲۱۶۳ س ۲)

انده گسار (صم) : آنکه غمها را تسکین می بخشد ، غمخوار ، تیمار دار : رامش جهان است و انده گسار انده گسار است و چاره درماندگان است (مشا من ۱۲۸ س ۲) ببین نیک تا دوستدار تو کیست * خردمند و انده گسار تو کیست (شا من ۷۸۹ س ۲)

انده گین (ص) : ← اندوهگین ← انده گین : غمگین : رامش جهان است و انده گسار انده گسار است و چاره درماندگان است (مشا من ۱۳۸ س ۲) سهل

اندوهگین گردانیدن ، اندوهگین گردانیدن (فم) : خشمگین کردن ، به خشم آوردن : خوش آید کشاورزان را ، تا به خشم آرد یا اندوهگین گرداند به ایشان ناگرویدگان (طبری من ۱۷۱۴ س ۱۴) **اندوهناک (صم) :** غمگین ، افسرده و متأسف : پس ابوسفیان از همه نا اومید گشت و برخاست و اندوهناک از آن خانه نیز بیرون شد و روی به مکه باز نهاد نا اومید (طبری من ۱۸۴۱ س ۱۶)

انده (۱) = اندوه : ۱- غم و دلتنگی و افسردگی : انده دهساله را به طنجه رماند * شادی نو را ز ری بیارد و عمان (رودکی من ۷۸ س ۲) دو چیز انده از دل به بیرون برد * رخ دوست و آواز مردخرد (ابوشکور من ۱۲۲ س ۱) همی بود يك ماه با درد و داغ * نمی-جست یکدم زانده فراغ (شا من ۵۳۱ س ۱۵) ۲- مصیبت و حادثه بد : پس به زمین آمدند و سه هزار سال بر زمین بودند بی آفت و انده و بی بیماری (بلمی من ۳ س ۹) جهاندار چیزی نیسارست گفت * همی داشت آن انده اندر نهفت (شا من ۲۹۳۶ س ۲) ۳- **نگرانی و اضطراب ، پریشانی و بیم :** فرعون به خانه اندر شد چهل روز هیچ کس را بارنداد از انده آن و تشویر آن (طبری من ۱۰۲۴ س ۷) کرب و بی آرامی و انده و سوزش بسیار بود (هدایه من ۶۸۹ س ۵) □ **برگ انده :** از تو به جز شادمانی معجوی به باغ جهان برگ انده میبوی (شا من ۶۷۹ س ۱۱) ← برگ

← **انده جان کسی داشتن :** به فکر جان وی بودن : مرا در جهان انده جان اوست * کنون بسا نوم روز پیمان اوست (شا من ۱۹۹ س ۱۶) ← **انده خویش داشتن :** به فکر خود بودن : ندارم همی انده خویشتن * ازویست این درد و اندوه من (شا من ۱۹۹ س ۱۷) **اندهان :** ← **انده :** نشسته همه باغم و اندهان * در اندیشها کهتران و مهان (شا من ۲۲۷۵ س ۶) ← **انده به روی آمدن :** غصه دار شدن ، غمگین شدن : ز بهر من است این همه گفت و گوی * ترا زین نیاید جز انده به روی (شا من ۳۸۸ س ۶)

انده آمدن (فم) : ۱- غم و غصه عارض شدن : پیغامبر را ... انده آمد و خساموش بود و چیزی نکفت (بلمی من ۱۰۵۴ س ۷) ۲- ناراحتی و دلتنگی

اندهکن شد و بازگشت و به مدینه بازآمد (بلمعی
ص ۱۴۸ س ۱۶)

اندهگین (ص): ۱- غمگین: و اگر دید موسی
سوی گروهش خشم کین و انده کین (طبری ص ۹۹۴ س
۱۱) ۲- مصیبت بار، سهمگین: نرسید هیچ کاری
انده کین (طبری ص ۱۸۰۸ س ۲۲)

اندهگین گردانیدن (فم): متأسف کردن: اندهگین
مکرداند ترا آن کسها که میشتابند اندر کافری
(طبری ص ۳۹۴ ح ۸)

انندی (ق): باشد، بود: اندی که امیر ما بازآمد
پیروز * مرگ از پس دیدنش روا باشد و شاید
(رودکی ص ۵۲ س ۵)

انديان (خ): نام یکی از بزرگان زمان خسرو
پرویز ← اعلام: چو کردوی و شاپور و چون
انديان * سپه دار ارمنیه رادمان (شا ص ۲۶۸۲ س ۱۷)
انديرمان (خ): نام پهلوانی تورانی، نام برادر
ارجاسب ← اعلام: به اندیرمان داد دست دگر *
خود اندر میانه بیستی کمر (شا ص ۱۵۱۲ س ۶)

اندیش: ماده مضارع فعل اندیشیدن که در
ترکیباتی مانند بداندیش، دوراندیش و عاقبت
اندیش به کار می رود

اندیشگان (۱): ← اندیشه: ۱- غمها: از اندیشگان
زال شد خسته دل * بر آن کار بنهاد پیوسته دل
(شامی ص ۱۵۲ س ۱۰) ۳- بیمها، ترسها: همه شهر ایران
ز کارش به بیم * از اندیشگان دل شده بر دو نیم
(شا ص ۲۱۹۶ س ۲)

◀ **بداندیشگان** (شا ص ۲۱۱۷ س ۲۰) ←
بداندیشگان

◀ **به انبوه اندیشگان در نشستن** (شا ص
۶۷ س ۱۸) ← انبوه

✦ **اندیشگان آوردن:** نگرانی پدید آوردن:
بدان شارسان شان نیاز آورد * هم اندیشگان دراز
آورد (شا ص ۲۰۹ س ۷)

اندیشناک (صم): متفکر، غمگین (اندیشناک به جای
اندیشگان در بیت زیر آمده است): بیامد دربار دادن
ببست * به اندوه اندیشناک در نشست (شا ص ۶۷ ح ۹)
اندیشه (۱): ۱- فکر، تدبیر، تأمل: امیر ابومنصور

عبدالرزاق مردی بود با فر و خویش کام بود و با
هنر و بزرگمنش بود اندر کامروائی و با دستگاہی
تمام از پادشاهی و سازمهران و اندیشه بلند داشت
(مشا ص ۱۳۶ س ۳) ایدون اندیشید که اگر خدای این
خلق را بر من فضل کند من او را فرمان نکنم و
اگر مرا بر وی مسلط کند هلاک کنم، خدای
تعالی خواست که این اندیشه وی آشکار کند (بلمعی ص
۷۲ س ۸) هرگز بود که بنده کاری کند که به آن کار
اندر عبادت تقصیر ناید یا به کردار یا به گفتار
یا به اندیشه (طبری ص ۱۲۲۱ س ۱۲) زاندیشه مر اورا
دور دانم * ره دانستش چنین توانم (میری
ص ۱۷۸ س ۷) به نام خداوند جان و خرد * کزین برتر
اندیشه برنگردد (شا ص ۱ س ۴) تن وی به بسودن نه
سخت گرم بود و نه سخت سرد و همیشه به اندیشه های
فاسد بود (هدایه ص ۱۸۶ س ۴) ۲- **دل مشغولی و پریشان
فکری، اضطراب و نگرانی:** انده و اندیشه را
دراز چه داری * دولت تو خود همان کند که بپاید
(رودکی ص ۳۲۲ س ۵) پس چون آن شراب دار دید که
ملک از بهر این خواب دل مشغول شد و کس آن خواب
را تأویل نداند و ملک از بهر آن اندیشه از شراب
خوردن دست باز داشت، اورا آن حدیث یوسف یاد
آمد (بلمعی ص ۲۹۵ س ۸) سیاوش ز گفتار او شاد شد *
نهانش ز اندیشه آزاد شد (شا ص ۵۳۷ س ۱۸) علاج این
کس که ورا تب از غم آمده بود شادی و لهو بود و
نشاط که پیش او همی کنند تا آن اندیشه او کم گردد
(هدایه ص ۶۵۴ س ۱۲) ۳- **بیم و ترس:** وز اندیشه تیغ
او در جهان * بلرزند یکسر کهان و مهان (شا ص ۳۲۰
س ۶) ۴- **گمان و خیال:** نه متابعت کنند مگر اندیشه
را، نه اند ایشان مگر دروغ زنان (طبری ص ۴۵۶ س ۵)
چه داری بیه روی اندر آورده روی * چه اندیشه
داری به دل در بگوی (شا ص ۱۱۶۲ س ۶) علامات وی
آن بود که با وی وسواس بود و اندر اندیشه محال
(هدایه ص ۳۴۴ س ۹) ۵- **توجه و اعتنا:** سوی شهر
ایران یکی بیشه بود * که مارا بدان بیشه اندیشه
بود (شا ص ۱۰۶۸ س ۲۰)

◀ **اندیشه ایزدی:** رای پاک، فکر خدائی:
که اندیشه ای در دلم ایزدی * فراز آمدست از ره

بخردی (شا ص ۴۲ س ۵) **◇ اندیشه بافرین : فکر بلند** ، رای فرخنده و مبارک : مکر زان یکی دوگزین آیدم * هم اندیشه‌ای بافرین آیدم (شا ص ۲۰۸۴ س ۱۶) **◇ اندیشه بد : نگرانی** ، دلهره : سپهدار پیران ازان شاد گشت * ز اندیشه بد دل آزاد گشت (شا ص ۶۶۹ س ۱۵) **◇ اندیشه برتران : رای هوشمندان** ، تدبیر بزرگان : جز از تو یکی داوری دیگر است * کز اندیشه برتران برتر است (شا ص ۲۱۰۱ س ۱۵) **◇ اندیشه دراز : فکر بلند** ، آرزوی دراز : پیامد به لشکر که خویش باز * دلی پر ز اندیشه‌های دراز (شا ص ۱۸۸۸ س ۳) **◇ اندیشه دل : پریشانی خاطر** ، ناراحتی : سرش گشت از اندیشه دل گران * نه خفت [درمتن : بخفت] و نه آسوده گشت اندر آن (شا ص ۱۷۲ س ۱۱) **◇ اندیشه دیو : خیال شیطانی** ، بداندیشی و ستالشی : از اندیشه دیو باشید دور * گه جنگ دشمن مجوئید سور (شا ص ۲۲۱۹ س ۱۸) **◇ اندیشه کژ : خیال باطل** ، فکر بد : که اندیشه کژ و فرمان دیو * ببرد دل از راه گیهان خدیو (شا ص ۲۲۰۴ س ۹) **◇ اندیشه نابکار : فکر بد** ، خیال بیجا : پهریز از اندیشه نابکار * ز مابر نکردد بد روزگار (شا ص ۹۲۳ س ۲) **◇ باندیشه : ترسان** ، مضطرب : نگه کرد سودابه خیره بماند * باندیشه افسون فراوان بخواند (شا ص ۵۴۱ س ۱۲)

✧ اندیشه آمدن : به فکر چیزی یا کاری افتادن : کش اندیشه گاه او آمدی * و گرش آرزو جاه او آمدی (شا ص ۵۴ س ۳) **✧ اندیشه از چیزی دور داشتن :** بی اعتنا بودن ، در فکر آن نبودن : پیچید و اندیشه زو دور داشت * به مردی ز خورشید منشور داشت (شا ص ۳۶۳ س ۶) **✧ اندیشه از دل ستردن :** بی پروا و بی بیم شدن ، ترس را از دل بیرون کردن : به هومان چنین گفت سهراب گرد * که اندیشه از دل ببايد سترد (شا ص ۴۷۳ س ۱۷) **✧ اندیشه افتادن :** به نظر آمدن ، گمان بردن : ایشان را اندیشه افتاد که آن یوسف است ، سخت بترسیدند از عقوبت (طبری ص ۸۰۱ س ۱۷) **✧ اندیشه انداختن :** طرح کردن اندیشه و نظر ، به کار بردن فکر و تدبیر : وزان پس یکی

چاره‌ای ساختن * زهر گونه اندیشه انداختن (شا ص ۳۵ س ۱۹) **✧ اندیشه اندر گرفتن :** به فکر فرو رفتن ، نگران و مضطرب شدن : فرو ماند از کار رستم شکفت * همی راند و اندیشه اندر گرفت (شا ص ۱۳۲۶ س ۱) **✧ اندیشه بر چیزی نهادن :** به فکر چیزی افتادن ، در اندیشه‌ای فرو رفتن : شب تیره کرد از جهاندار یاد * پس اندیشه بر آب دیگر نهاد (شا ص ۱۸۸۸ س ۴) **✧ اندیشه بر دل دراز کردن :** فکر طولانی کردن : بدو گفت پیران که ای سر فراز * مکن خیره اندیشه بر دل دراز (شا ص ۶۲۲ س ۱) **✧ اندیشه بر دل کسی رفتن :** فکر و تصور کردن : سخن نکفت و بر دل وی اندیشه‌ای نرفت که خدای نپسندیدی تا وی از حد صبر به حد جزع افتاد (بلمی ص ۳۲۷ س ۵) **✧ اندیشه بن افگندن :** نقشه کشیدن ، طرح کردن تدبیر : چو بشنید فغفور چین این سخن * یکی دیگر اندیشه افگند بن (شا ص ۱۹۰۱ س ۶) **✧ اندیشه به جای آوردن :** تصور کردن ، به فکر رسیدن : سلیح است و خرگاه و پرده سرای * فزون زانکه اندیشه آری به جای (شا ص ۲۶۰۶ س ۱۵) **✧ اندیشه به دل آمدن :** ۱- به خاطر رسیدن : چون این اندیشه به دلش اندر آمد آنکه ابلیس بدو اندر راه یافت و خویشتن را به صورت آدمی‌ای بدو نمود (طبری ص ۱۴۷۵ س ۱۱) ۲- به فکر فرو رفتن ، غمگین شدن : ز نخچیر کامد سوی خانه باز * به دلش اندر اندیشه آمد دراز (شا ص ۱۷۳ س ۶) **✧ اندیشه پروردن :** غم خوردن : کنون گاه شادی و می خوردن است * نه هنگام اندیشه پروردن است (شا ص ۱۹۶۷ س ۱۲) **✧ اندیشه خاستن :** به خاطر رسیدن ، به فکر آمدن ، تصویری حاصل شدن ، فکری پیدا شدن : ازان رفتن میش اندیشه خاست * به دل گفت آبخور اینجا کجاست (شا ص ۳۳۸ س ۴) **✧ اندیشه در دل کسی فروودن :** زیاد شدن تصورات واهی : سوم روز گشتاسپ آگاه شد * که فرزند جوینده گاه شد * همی در دل اندیشه بفرآیدش * همی تاج و تخت کئی بآیدش (شا ص ۱۶۲۳ س ۲ و ۳) **✧ اندیشه گرد کردن مغز :** جمع کردن حواس ، تعقل : کنون گر کند مغزم اندیشه گرد * بگویم جهان جستن یزد گرد (شا ص ۲۲۶۲ س ۸) **✧ به اندیشه**

۱۲۲ س ۲) ملك نعمان اندیشه کرد و گفت اگر از ملكان زمین یکی این را خواسته بی اندازه بدهد... (بلمی ص ۹۲۵ س ۳) این است مثلها که می‌زنیم مردمان را مگر ایشان اندیشه کنند (طبری ص ۱۸۲۳ س ۳) شبی با خود اندیشه کرد که این چه بود که من کردم (السواد ص ۱۹۵ س ۳) بسی مهتر اندیشه کرد اندران * نیامد همی بر دلش برگران (شا ص ۵۲۸ س ۳) ۲- تصور کردن، خیال کردن، گمان بردن، پنداشتن: آن مردمان اندیشه کردند که این چاه از آن این مردم است (بلمی ص ۲۱۵ س ۸) نیست ایشان را بدان هیچ دانشی و نه اند ایشان مگر اندیشه می‌کنند (طبری ص ۱۶۷۶ س ۶) چنین کردی اندیشه ای پهلوان * که اهریمن آمد بر آن جوان (شا ص ۷۲۳ س ۳) ۳- ترسیدن: رسم مؤمن موحد چنان است که هرگاه که سهمی و هولی ببیند یا عاقبت را اندیشه کند توبه یاد کند (بلمی ص ۴۳۷ س ۳) ز روز گذر کردن اندیشه کن * پرستیدن دادگر پیشه کن (شا ص ۷۱۴ س ۷) ۴- اراده کردن، قصد کردن: عمر اندیشه کرد که ولید وی را عقوبت کند (بلمی ع ص ۳۷۶ س ۸) اگر نه فضل خدای استی بر تو و رحمت او اندیشه کردی گروهی از ایشان که گم کنند ترا (طبری ص ۳۲۵ ح ۱۱) ۵- مضطرب و نگران شدن: گیومرث اندیشه کرد و گفت این غم دل من و این خروش این مرغ نه از گزاف است (بلمی ص ۱۱۵ س ۱۲) سپهدار ایران به ریج رسید * از اندیشه کردن دلش نارمید (شا ص ۱۱۸۸ س ۱۵) ۶- در ترجمه تفسیر طبری «اندیشه کردن» در ترجمه کلمات «تمنی»، «اهمام» و «ظن» به کار رفته است: الف- تمنی: و نه اندیشه کنند آن را هرگز بدانچه پیش کرد دستهای ایشان، و خدا داناست به ستمکاران (طبری ص ۸۸ س ۳) ولن یتمنوه ابداً بما قدمت ایدیهم واللّه علیم بالظالمین (سوره آیه ۲۹۵) ب- اهمام و ظن: و گروهی که اندیشه کردند به تنهای ایشان اندیشه کنند به خدای به ناحق اندیشه نادانان (طبری ص ۲۶۰ س ۹) وطائفة قد اهمتهم انفسهم یظنون بالله غیر الحق ظن الجاهلیة (سوره آیه ۱۵۴)

۷- با خود اندیشه کردن: پیش خود فکر کردن: چون این اندیشه‌ها با خود همی کرد ابلیس به

افتادن: در فکر فرو رفتن: گفتا به اندیشه اندر افتاد داود که ما وی را آزموده کرده‌ایم به بالا (طبری ص ۱۲۲۰ س ۱۵) ۸- به اندیشه اندر بودن: در فکر بودن: پیغامبر... خفته بود و جامه به سر افکنده بود و بدان اندیشه اندر بود که جبریل... بیامد و این سوره بیاورد (طبری ص ۱۹۵۰ ح ۶) ۹- در اندیشه کسی چنان شدن: به فکر کسی چنان خطور کردن: در اندیشه مهتر کابلی * چنان شد کزو رستم زابلی * نگیرد ز کار درم نیز یاد * ازان پس که داماد او شد شغاد (شا ص ۱۷۳۲ س ۷ و ۸) ۱۰- در اندیشه گنجیدن: تصور پذیر بودن: خرد را و جان را همی سنجد او * در اندیشه سخته کی گنجد او (شا ص ۱ س ۱۳) ۱۱- سر از اندیشه جنبانیدن: اظهار شگفتی کردن: بخندید از گفت او زال زر * زمانی بجنباند از اندیشه سر (شا ص ۱۶۸۸ س ۹)

۱۲- اندیشه آرای (صم): زینت بخش فکر و تدبیر: گمان و دل و دانش و رای من * چنین است اندیشه آرای من (شا ص ۵۸۲ ح ۵)

۱۳- اندیشه بردن (فم): ۱- غم خوردن، اندوهگین شدن: پس پیغامبر... گفت که یا ابا بکر مترس و هیچ اندیشه میر که خدای تعالی با ماست (طبری ص ۳۶۳ س ۱۷) ۲- گمان کردن: بدو گفت کاموس کای پسر خرد * دلت یکسر اندیشه بد برد (شا ص ۹۴۳ س ۱۱)

۱۴- اندیشه داشتن (فم): نگران و پریشان فکر بودن: او را دلخوشی داد و گفت اندیشه مدار که من برادران را خواهش کنم تا ترا از چاه بر آورند (بلمی ص ۲۷۵ س ۱۲) غلام گفت تو هیچ غم مخور و اندیشه مدار که من در تورات و در انجیل خوانده‌ام که مردمان مکه ترا بسیار برنجاندند (طبری ص ۱۹۴۵ س ۱۱) نیک جهد کند تا به خواب اندر رود و باید تا هیچ اندیشه ندارد و فکرت دراز نکند (هدایه ص ۶۶۵ س ۱۳) ۱۵- اندیشه در دل داشتن: نگران بودن، در فکر بودن: بدو گفت طوس ای گو نامدار * ازین گونه اندیشه در دل مدار (شا ص ۷۹۶ س ۸)

۱۶- اندیشه کردن (فم): ۱- فکر کردن، تأمل کردن، تدبیر: اندیشه کنم هر شب و گویم یا رب * هجرانش چنین است وصالش چون است (رودکی ص

وی فرصت یافت و به یاری نفس او شد (طبری ص ۴۵۳ س ۸).
 ✧ **با دل اندیشه کردن** : پیش خود فکر کردن : پس
 عزیر با دل خویش اندیشه کرد (طبری ص ۱۶۵ س ۵)
 فراوان با دلم اندیشه کردم * خردمندی و دانش
 پیشه کردم (میسری ص ۱۸۳ س ۲) زمانی همی بادل اندیشه
 کرد * بکوشید تادل بشوید ز گرد (شا ص ۵۳۳ س ۳)
 ✧ **به دل اندیشه کردن** : با خود فکر کردن : پیش از
 آن که از مکه برفت میان کوه مکه اندیشه همی کرد
 به دل خویش (طبری ص ۱۶۷ س ۱۳) به دل آنکهی زال
 اندیشه کرد * وز اندیشه آسانترش گشت درد (شا ص
 ۲۲۲ س ۵)

✧ **اندیشه گرفتن (ذم)** : ۱- فکر کردن ، در فکر بودن :
 اگر باشد این نیست کاری شکفت * که چندین
 بداندیشه باید گرفت (شا ص ۱۸۲ س ۱۸) ۲- عبرت
 گرفتن : تو از شاه کیخسرو اندیشه گیر * کهن گشته
 کار جهان تازه گیر (شا ص ۱۲۷۷ س ۳)

✧ **اندیشه جان گرفتن** : در غم جان بودن : وزان
 کوه راه بیابان گرفت * غمی گشت و اندیشه جان
 گرفت (شا ص ۱۸۹۵ س ۱۸)

✧ **اندیشیدن (ف)** [اندیش] : ۱- فکر کردن ، تأمل :
 مگو یکسو افکن که خود هم چنین * بیندیش و دیده
 خرد بر گمار (رودکی ص ۵۴ س ۷) با خویش اندیشید
 کاین آسمان و ستارگان را علی حال [ن . ل .
 علی ای حال] خداوندی است که این را بیافرید
 (بلعی ص ۱۸۱ س ۱۶) مر این دل ترا نیز یکی ترجمان
 است که هر چه این دل تو خواهد و بیندیشد این
 ترجمان بگوید و آشکار کند (طبری ص ۱۵ س ۲) ولیکن
 می گفتی و می اندیشیدی که اگر مال بودی هیچ
 کردی و غزا کردی و صدقه دادی (السواد ص ۷۴ س ۹)
 ستاره باز بنگر زود بندیش * نوی را زو نشان آید
 ترا پیش (میسری ص ۱۷۹ س ۲۱) ندانسته در کار تندی
 مکن * بیندیش و بنگر ز سر تا به بن (شا ص ۱۱۸
 س ۱) ۲- قصد کردن ، گمان بردن ، تصور نمودن :
 با پیغامبر ... عهد بسته بودند که بر وی بد نیندیشند
 (پاک ص ۵۴ س ۷) ۳- گمان بردن ، تصور کردن ،
 پنداشتن : ایشان از پیش یعقوب برفتند و آن درم
 که یوسف باز ایشان داده بود باز آوردند تا یوسف
 نیندیشد که ایشان را سخت حاجت است به سیم (بلعی

ص ۳۵۸ س ۹) اگر چنین پنداری یا چنین اندیشی
 ابراهیم ... را عیب کرده باشی و نافرمان از امر
 حق تعالی شمرده باشی (طبری ص ۱۵۳۶ س ۱۷) ۴-
خیال کردن ، گمان کردن : مسواک به دست وی اندر
 نهاد و سرش از آن روزنه بیرون کرد چنانکه هر کس
 بنگریدی اندیشیدی که او دست به دهان همی برد
 (بلعی ص ۹۹۳ س ۱۱) هر وقتی که از تمتع بیندیشد ازار
 او بیالاید و منی از او جدا گردد بی مراد (هدایه ص
 ۱۳۸ س ۱۰) ۵- ترسیدن ، بیم داشتن : آهو به دشت
 اگر بخورد قطره ای از او * غرنده شیر گردد و
 نندیشد از پلنگ (رودکی ص ۷۰ س ۶) گفت کوهی از
 زمین برداشتم و بر سر ایشان چون سایه بداشتم
 و ایشان هر زمان می اندیشیدند که بر سر ایشان افتد
 (بلعی ص ۴۴۹ س ۱۲) موسی همی رفت و همی گفت یا
 مردمان میندیشید که خدای عزوجل با من وعده کرده
 است که من این جباران به دست تو هلاک کنم (طبری
 ص ۵۶۴ س ۱۵) چنان اندیشد او از دشمن خویش * چو
 باز تیز چنگال از کراکا (دقیقی ص ۱۴۲ س ۵) چو بهرام
 و چون زنگه شاوران * که نندیشد از گرزگند آوران
 (شا ص ۶۶۱ س ۹) گفت مندیش ازیشان و مترس روی
 ازین قبیله بدان قبیله گردان (پاک ص ۹۲ س ۱۵) ۶-
غم خوردن : به گشتاسب گفتند کای نامدار *
 نه اندیشی از مرگ اسفندیار (شا ص ۱۷۲۳ س ۱۲) ۷-
توجه داشتن ، التفات کردن ، ملاحظه کردن : پس
 عثمان خود از وی نه اندیشید و چون عثمان بدو نگاه
 نکرد او هر جای همی رفت و از عثمان گله همی
 کرد و وی را بد می همی گفت (طبری ص ۱۳۵۱ ح ۱)
 ۸- آگاه شدن ، مطلع شدن : مادرش ترسید که
 دارا روزی از آنکه مادرش کرده بود بیندیشد و
 مادر را بکشد (بلعی ص ۶۹۱ س ۱۲) ۹- **در اندیشه**
آوردن ، در نظر گرفتن : علی را گفتند از بیعت
 چاره نیست دست بیرون کن تا ترا بیعت کنیم که اهل
 مدینه و یاران پیغامبر ... بر تو اتفاق کردند علی
 گفت کسی دیگر را بیندیشد و بر وی اتفاق کنيد
 تا من او را طاعت دارم و یاری ده باشم (بلعی
 ع ص ۱۴۴ س ۴) ۱۰- **اعتنا کردن** : من هرگز
 نیندیشیدم و بدین ملک اندر طمع نکردم ، نه به
 زندگانی و نه از پس او (بلعی ص ۹۵۰ س ۷) نساید

دو پای ورا بند تو * نه اندیشد از فر و اورند تو
(نص ۱۶۶۲ ص ۲) * با خود اندیشیدن : پیش خود
فکر کردن : طفیل بسا خود اندیشید و گفت راست
گوید من ابله‌م و گرنه او آن کرسی را نشان نکرده
است (بلمعی ص ۳۱۵ ص ۵)

* با خویشتن اندیشیدن : باخودفکرکردن:
ایدون اندیشد با خویشتن که چون من کیست که بر
چندین هزار فریشته مهترم (بلمعی ص ۶۷ ص ۱۷)
* به دل اندیشیدن : پیش خود فکر کردن : هر يك
تن خویش فدای یار خویش کنید و به دل آن
میندیشید که نخست او بیرون رود آنکه من و اگر
او باز گردد من باز گردم (بلمعی ص ۱۸۹ ص ۱۷) از
فراق پس آن آب از چشم او فرو می‌آید نه ازان
بود که از فرمان حق تعالی او را کراهیتی بود و
یا به دل اندیشید و یا به زبان سخنی گفت (طبری
ص ۱۵۳۷ ص ۲) هر کسی ازیشان تنها به دل اندیشید
اگر این زن مرا بودی شایستی (پاک ص ۴۳ ص ۱۵)
انديو (خ) = جندی شاپور: نام شهری در
خوزستان از بناهای شاپور اول ← اعلام:
وزان جایکه شد به اندیو شهر * که بردارد از روز
شادیش بهر (نص ص ۲۷۹۷ ص ۱۷)

انذار (۱) : علائمی که در بیمار ظاهر می‌شود و
نشانه منجر شدن به بحران است، نشانه‌های بحران:
و انذار آگه کردن خواهد که روز چهارم خبر دهد
و آگاه کند که بحران روز ششم بود یا روز هفتم
(هدایه ص ۲۲۰ ص ۱۳)

روز انذار : روزی که علامت و نشانه بحران
بیماری پدید می‌آید : بود که روز اول بحران بود و
روز نهم بود که روز انذار بود (هدایه ص ۲۲۱ ص ۱۶)
انذار کردن (فم) : ظاهر شدن علائمی در بیمار
که منجر به بحران می‌گردد : و گری به روزی
پیوندد که آن روز انذار بود و علامت نضج پدید
آمده بود تا تمام انذار کند به روز بحران (هدایه
ص ۲۲۸ ص ۱)

انزال (۱) : ← انزال منی

انزال منی : فرود آمدن آب شرم : سال
کودکی از وقت زادن بود تا وقت رسیدن و این آن
وقت بود که شان انزال منی افتد (هدایه ص ۱۴۲ ص ۱)

انزال کردن (فم) : فرو ریختن آب شرم : جهد
کند و انزال نکند و از بیرون زهدان ریزد منی را
(هدایه ص ۵۴۶ ص ۱۶)

انزروت (۱) : صمغ گیاهی است و آن را برای
مرهمها به کار می‌برند ، گنجده : زرده پیضه خشک
کن در شمس * وانکه اجزای دیگرش بردار * ...
و زعفران و مامیثا * دودرم سنگک و انزروت چهار
(هدایه ص ۲۷۴ ح ۱) انزروت صمغ خاری کوهی است
و طبعش خشک کردن است خاصیتش اسهال بلغم لزج
را است (الابنیه ص ۳۱ ص ۳) ← عنزروت

انس (۱) : خو گرفتن ، دوستی : شد آن زمان که
به او انس راد مردان بود * شد آن زمانه که او
پیشکار میران بود (ردکی ص ۳۲ ص ۷) آنجا که
عارف را معرفت بود و انس خلوت نبود و شادی
وصلت بود آنجا فریشته را چه قیمت بود (بلمعی ص
۱۹۳ ص ۱) دختر گفت مرا حسرت نباشد زیرا که
انس من به نام و کلام خداست عزوجل و طاعت آن
(السراد ص ۱۰۲ ص ۱۱)

انس (۱) : آدمی، بشر : آفریدگار آسمان و زمین
و جن و انس و جمله عالم و عالمیان خود اوست
(طبری ص ۱۶۸۸ ص ۲)

انسا (خ) : یکی از حکمرانان ناحیه خزران ←
اعلام : آتل شهری است که رود آتل بر میان وی
بگذرد و قصبه خزران است و مستقر پادشاه است
و او را طرخان خاقان خوانند و از فرزندان انسا
است (حدرد ص ۱۹۳ ص ۶)

انساب (۱) : ج نسب، نسبها، نژادها: باز قصه یزدجرد
در عهد عمر گفته شود که وی چگونه کشته شد و
ملك عجم از دست برفت ابتدای آن از انساب پینمبر
کنیم (بلمعی ص ۱۲۱۱ ص ۲)

انسان (۱) : آدمی، مردم : خدای عزوجل همه خلق
را از گل آفرید و از نطفه ، و این جا به لفظ انسان
یاد کرد و انسان وحدان باشد (طبری ص ۴۱۵ ص ۱۷)
ازین لفظ حیوان مهمل انسان خواهد و گر حیوان
خواهد گوید ورا حس و حرکت بود (هدایه ص ۱۶
ص ۱۵)

انسان‌خوار (صم) : آدم‌خوار : چگونه بیند
اعدای او قرار کنون * زمانه چون شتری شد هیون

بودند و حضرت رسول اکرم را در آنجا یاری کردند: پس گفت چه گوئید یا معشر المسلمین و یا انصار رسول الله ... که خود روم بدین سپاه یا کس فرستم (بلمعی ص ۴۳ س ۳)

انصاری (ح): منسوب به انصار: پس نعمان بن بشیر الانصاری را گفت به مدینه شو که انصاریان ترا نیکو دارند (بلمعی ص ۲۷۹ س ۱۹) پس میان یکی مهاجری با یکی انصاری جنگ افتاد و مهاجری از مهاجریان فریاد خواست و انصاری از انصاریان فریاد خواست (طبری ص ۱۸۷۶ س ۴)

انصاف (۱): داد ورزی، عدل کردن، حق دادن: سپاه نگاه نتوان داشت مگر به داد و عدل و انصاف (بلمعی ص ۱۱۹۹ س ۵) ابوبکر در خلافت بنشست و مردمان را عدل کرد و انصاف پدیدار آمد (طبری ص ۴۱۳ س ۱۰) افعال دل چون انقباض و انبساط و غضب و آلفه و تراؤس و نباهت و حقد و استحیا و خجالت و حسد و مکر و خداع و انصاف و انتصاف و جور و ظلم (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۴)

انصاف دادن (فم): داد دادن، حق گزاردن، به حق حکم کردن: سیف گفت ... اگر ظفر یابی با تو باشم و اگر کشته شوی با تو باشم و هرز گفت انصاف دادی (بلمعی ص ۱۰۳۰ س ۷) پس پیغامبر ... را به مسجد خواندند و گفتند که ما انصاف تو بدهیم و تونیز انصاف ما بده (طبری ص ۱۱۰۳ س ۱۵)

◀ **به انصاف:** منصفانه، از روی انصاف: خبر قنبر به معاویه آمد بخندید و گفت علی نخستین کار با وی به انصاف کرد که وردان با قنبر انصاف است (بلمعی ص ۱۷۷ س ۵) — به انصاف

انصباب (۱): فرو ریختن، ترشح کردن: آن بر از که بیش آید ... و گر با الوان گوناگون بود دلیل بود بر انصباب اخلاط گوناگون یا بر ذوبانات جگر (هدایه ص ۷۰۰ س ۱۰)

انصباب کردن (فم): ترشح کردن: بدانکه خلطی لذاع به وقت کرسنکی انصباب کند و به معده آید (هدایه ص ۲۲۰ س ۱۱)

انضمام (۱): یکی از اسباب تنگ شدن مجاری، به هم نزدیک شدن دیواره مجرای ادرار و مانند آن: تنگ کشتن را اسباب بسیار بود و از جمله

و انسان خوار (دقیقی ص ۱۵۰ ح ۲)

انسانی (ح): منسوب به انسان: معدن حرارت غریزی قلب است و جگر و سبب زندگانی حیوان این دو اندام بود اعنی دل و جگر و فضیلت انسانی به دماغ بود (هدایه ص ۱۱۰ س ۷)

انس گیرنده (حم): سرگرم شونده، الفت گیرنده: چون طعام خوردید بپراکنید و نه انس گیرندگان حدیث را که اینت تان بود دشخواری پیغامبر را (طبری ص ۱۴۳۱ س ۱۰)

انسی (ح): ۱- آدمی، مقابله جنی: گروهی بودند که ایشان را جان خواندند که پنهان باشند و ایشان را بنتوان دیدن و مردم را انسی از بهر آن خوانند که پیدا باشند و بتوان دیدن (طبری ص ۳۱۴ س ۱۷)

۲- آنچه روی به درون دارد، مقابله وحشی: کعب را این جانب که از بیرون تر است که در جانب وحشی خوانند مقبب است و این جانب که به سوی اندرون است که در جانب انسی خوانند مقعر است (هدایه ص ۴۷ س ۱۲)

انشاء الله (جو): اگر خدا بخواهد، جمله ای است که به دنبال اعلام تصمیم بر کاری گفته می شود: پیغامبر ... گفت که آری من این را جواب کنم و نگفت که انشاء الله (طبری ص ۱۶۴۸ س ۹) اگر ایشان این انشاء الله نگفتندی هرگز این گاو را در نیافتندی (پاک ص ۵ س ۲۶) هر یکی را منافع با جنس خویش گفته آید به تمامی اندر خور هر يك مختص انشاء الله (الابنیه ص ۷۴ س ۱۳)

انصار (۱): ۱- یاران، یاری کنندگان: خود با سپاه کوفه به کوفه شد و کوفه را خانه خویش ساخت و اهل کوفه شیعت و انصار او بودند (بلمعی ص ۱۷۰ س ۴)

۲- گروهی از مردمان مدینه که در مهاجرت پیغامبر ... از مکه به آنجا او را یاری کردند: دیگر روز علی با یاران پیغامبر، مهاجر و انصار جمله بیرون رفت به بازگردانیدن مصریان و غریبان با سی سوار از مهاجر و انصار (بلمعی ص ۱۲۸ س ۲۰) هر کسی از مهاجر و انصار او را دشنامی بدادند و همی گفتند تا جان اندر تن ما باشد هرگز ازو بر نکرديم (طبری ص ۱۷۱۹ س ۱)

◀ **انصار رسول الله:** کسانی که در مدینه

نارسیده ← زيت انفاق

◀ زيت انفاق : روغن زيتون نارس : زيت انفاق از زيتون تازه بگيرند تمام نارسیده (الابنيه ص ۱۱۵ س ۵) ← زيت انفاق

انفحه (۱): پنیر مایه، چیزی است زرد رنگ که از شکم بره یا بزغاله یا حیوان شیرخواره دیگری بیرون آورند: انفحه فضلی است از انواع فضلهای حیوان و هر جنسی را ازین خاصیتی است جدا (الابنيه ص ۱۰۵ س ۷)

◀ انفحه اسب : انفحه اسب و بزه و آهو و گوساله و بچه جاموس و آن گاو کوهی این همه منفعت کند کسی را که شکران خورده بود (الابنيه ص ۱۰۵ س ۱۸) ◀ انفحه خرگوش : از جمله آن انفحه خرگوش است یکی و آن چیز لطیف است گرم و خشک اندر میان درجه دوم (الابنيه ص ۱۰۵ س ۱۱)

انفراد (۱): ← به انفراد

◀ به انفراد: به تنهایی: باز شناختن افعال هر یکی ازین اندامها به انفراد و اشتراك و باز شناختن ارواح که این همه افعال به قوت روح بود و روح از فرمان خدای بود (هدایه ص ۱۸ س ۲) ← به انفراد

انفصال (۱): جدا شدن: اما انفصال آن است که گویند ایشان را اندر طریق عرب معروف است که چیزی به چیزی نزدیکی دارد یا از وی سببی دارد آن را بدان نام خوانند و این را بدان نام خوانند چنانکه ابن را سما خوانند (ياك ص ۸۷ س ۸)

انفعال (۱): قبول عمل و پذیرفتن اثر از چیزی: به ضرورت هر محیلی را و هر مستحیلی را استعدادی ناچار بپاید والا فعل و انفعال پدید نیاید البته (هدایه ص ۲۶ س ۶)

انفعالی (ص): ← قوت انفعالی

◀ قوت انفعالی: نیروی اثر پذیری: نبض این کس معتدل بود به عظم و صغر و معتدل بود به سرعت و بطأت و تفاوت و تواتر و به صلابت و لین و قوی بود و به قوت انفعالی به غایت اعتدال بود (هدایه ص ۱۳۰ س ۳)

انقاس (۱): ج نقص، به معنی مرکب دوده که در نوشتن به کار می رود: همان گه ز گنجور قرطاس خواست * ز مشک سیه سوده انقاس خواست (ثا ص

این سببها یکی را انضمام خوانند و انضمام آن بود که مجری به خویشتن اندر کشیده شود از خشکی یا از قبضی یا از آماس که به تنه مجری افتد (هدایه ص ۱۹۱ س ۸)

انطاکی (ص): منسوب به انطاکیه: اختصار باید کردن به هلیل و بنفشه و آلو... و سقمونیای انطاکی (هدایه ص ۶۳۷ س ۱۰) سقمونیا سه جنس است هندوی و چرمگانی و انطاکی، و انطاکی بهتر بود (الابنيه ص ۱۵۱ س ۱۲)

انطاکیه (۱): نام شهری در آسیای کوچک ← اعلام: به انطاکیه در خبر شد ز شاه * که با پیل و لشکر بر آمد ز راه (ثا ص ۲۳۴۷ س ۶)

انطباع (۱): نقش پذیری دماغ، فهم و شعور: قطرب یکی دیوانگی است که خرد از مردم ببرد از خشکی بسیار که به دماغ افتد تا انطباع برخیزد یکبارگی و هیچ خیال نبنددش و فهم نکند (هدایه ص ۲۴۸ س ۱)

انطفا (۱): فرو نشستن، خاموش شدن: باز اگر این بول سیاه از پس بول سپید آید و از پس بول سبز دلیل بود بر سردی به غایت و انطفاء حرارت غریزی (هدایه ص ۶۹۴ س ۱۲)

انطفا افتادن: خاموش شدن: چون حرارت غریزی ضعیف شود افعال طبیعی نقصان پذیرد و اگر انطفا افتدش افعال طبیعی را بطلان افتد و بدین سبب مرگ آید (هدایه ص ۶۵۸ س ۸)

انعاط (۱): راست شدن آلت تناسلی، آزمند شدن به جماع: اما قلت انعاط از سردی و تری بود، و کمی منی بیشتر از سردی و خشکی بود (هدایه ص ۵۰۸ س ۱۰)

انعام (۱): چهار پایان، ستوران: با این اندر یکی لفظ است از حکمت که به انعام نخست چهار پایان یاد کرد پس فرزند، و معنی آن است که خواسته بر مردم دوست و گرامی تر از فرزند است (بلغمی ص ۱۵۵ س ۷)

انعام (۱): نعمت دادن، احسان و نیکی: او بر اهل سبا دادگر بود و ایشان را نیک نگاه همی داشت و دشمنان از ایشان بازداشت و انعام برایشان گستریده داشت (بلغمی ص ۶۷۸ س ۱۰)

انفاق (۱): معرب کلمه $\mu\eta\rho\acute{\alpha}\chi\iota\omega$ به معنی زيتون

بستن و ایستادن و انقیاد نمودن (بلمی ص ۱۱۹۶ س ۱)

انکار (۱) : سر باز زدن ، مخالفت کردن ،

نپذیرفتن : علی به عبدالله نامه کرد و او را بمالید

و گفت اگر تو دست بدان خواسته کرده ای ترا از

من انکار است بدان (بلمی ص ۲۲۹ س ۲۰) و به دروغ

داشتند آن کسها که از پیش ایشان بودند - و

نرسیدند به ده يك آن که بدادیم آنها را - به دروغ

داشتند رسولان ما را ، چگونه بود انکار من با عذاب

من (طبری ص ۱۴۶۲ س ۶) هیچ بعید نمائند انکار عذاب

گور و آتش (السواد ص ۶۳۶۲ س ۵) چه گمان برید

و چه امید دارید و معنی افتطمعون استفهامی بود

به جای انکار این که اومید مدارید (ياك ص ۱۱ س ۱۵)

انکار کردن (فم) : ۱- اظهار نادانی کردن ،

تکذیب کردن : می شناسند نعمتهای خدای را پس

انکار کنند آن را ، و بیشتر ایشان ناگرویدگان اند

(طبری ص ۸۷۶ س ۵) ۲- ایراد گرفتن ، اعتراض

کردن : به پادشاهی مصر اندر خلقی بودند بسیار که

سرگاو پرستیدندی و بتان داشتندی بر صورت سرگاو

و فرعون بر ایشان انکار نکردی و سخت نکرتی

(بلمی ص ۴۱۳ س ۳) ۳- انکار کردن در ترجمه تفسیر

طبری در ترجمه «ظلم» به کار رفته است : و بدادیم

ما ثمودیان را اشتری ماده می دیدند به چشم ، پس

انکار کردند و کافر شدند بدان و نفرستادیم ما آیتها را

مگر ترسانیدن را (طبری ص ۹۰۱ س ۳) و آیتنا ثمود

الناقاة مبصرة فظلموا بها و ما نرسل بالایات الا

تخويفاً (سوره ۱۷ آیه ۵۹)

انگاشتن (ف) [نگار] : پنداشتن تصور کردن :

آن روز بازگشت چون دیگر روز بیامد با هارون

همچنین او را به دیوانه انگاشتند (بلمی ص ۳۹۳ س ۶)

ز ترکان ترا بخرد انگاشتیم * جز آنگونه هستی

که پنداشتیم (تا ص ۱۱۶۵ س ۱۹)

به گناه انگاشتن : گناه شمردن : ولیکن

خدای عزوجل این از آدم نپسندید ، هر چند معنی

آن سخن کوچک بود ، خدای تعالی از آدم بزرگ

گرفت و به گناه انگاشت (بلمی ص ۱۰۰ س ۱)

انگارش (۱) : حساب و شماره : کردیم علامت روز

را روشن که نيك فرا بینود تا بجوئید افزونی و

۲۸۴۵ س ۹) اگر کسی چهار گونه رنگ بگیرد چون

زعفران و شنکرف و سپیده و انقاس... و باز پیامیزد

همه را هر آینه یکی رنگ پدید آید (هدایه ص

۲۰ س ۲)

انقباض (۱) : درهم کشیدگی ، مقابل انبساط :

اما قوت حیوانی فاعل آن قوت بود که انقباض و

انبساط دل و شرائین به وی بود (هدایه ص ۱۰۲ س ۱۰)

◀ **انقباض و انبساط :** سرفتنی و شادامی :

راه نمائد حرکت روح حیوانی را به تمام کردن

انقباض و انبساط (هدایه ص ۱۹۴ س ۸)

انقسام (۱) : ← انقسام پذیرفتن

انقسام پذیرفتن : تقسیم شدن ، بخش بخش شدن :

چون بدین جای رسند آنگاه انقسام پذیرد به اقسام

بسیار و هر آن جایها را که برابر آخر کتف

است غذا دهد (هدایه ص ۶۴ س ۹)

انقضا (۱) : سپری شدن ، پایان یافتن : استاد ما ...

حجت آوردی که انقضای این تب از جهت بحران

به عرق بود (هدایه ص ۷۰۲ س ۹)

انقلاص (۱) : به هم کشیدگی ، غنده شدن : این

روده را منفعت آن است که کیلوس از وی نگذرد چه

اندر و بماند تا آنگاه که تپا شود و چون تپا شد و

گنده ، تنه رودگانی را بشکنجد تا طبیعت این روده

ورا قذف کند و بر آرد به همان دهانه و به رودگانی

قولون افکند و گویند که انقلاص این اعور از جهت

پری بود (هدایه ص ۸۹ س ۱۲)

◀ **انقلاص افتادن :** به هم کشیده شدن ، به هم

جمع شدن : چون حیوان خواهد که اندامی را حرکت

ارادی آرد بجنبید به ارادت آن عصب که از دماغ

آمده است یا از نخاع ، کوتاه تر کنند خویشتن را ،

و عضله را نیز انقلاص افتد و غند گردد (هدایه ص

۵۷ س ۱۴)

انقیاد (۱) : گردن نهادن ، فرمانبرداری : این

مردم شام را منخیر گردان اندر ملکی که او را

اختیار کنند و زمام انقیاد خویش بدو سپارند (بلمی

ص ۶۴۸ س ۸)

انقیاد نمودن (۱) : اطاعت کردن ، فرمانبرداری

کردن : پس چون شهر براز در ملك بنشست همه

سپاه عجم ننگ داشتند پیش او سجود کردن و کمر

روزی از آفرید کارتان تابدا نید شمار سالها، روزعید و حج و مناسک و شمار انگارش آن (طبری ص ۸۹۳ س ۹) **انگام (۱): هنگام، وقت:** برگرد از ایشان تا انگامی و ببین ایشان را و زود بسود که ببینند (طبری ص ۱۵۲۶ س ۱۲)

انگبین، انگبین (۱): عسل، ماده شیرینی که زنبوران عسل از مکیدن شیرۀ گلها در کیسه عسل در شکم خود درست می کنند و دوباره آن را به دهان آورده در کندو برای تغذیه خود ذخیره می کنند: همچنان کبیتی که دارد انگبین * چون بماند داستان من برین (رددی ص ۲۱۴ س ۵) دهقان به قلمز آمد پیش مالک شد و مرو را مهمان کرد و به خانه برد و زهر به انگبین اندر کرد تا بخورد و بمرد (بلمی ص ۲۱۷ س ۱۷) اندر آنجا جویهای است از آبی ناگندیده و جویها از شیر که نکرد طعم و مزه آن و جویها از می با طعم و مزه آشامندگان را و جویها از انگبین صافی کرده (طبری ص ۱۶۹۴ س ۱۲) و سنبل جوی و پلپل لختکی خواه * و این با انگبین جوید بر او راه (میسری ص ۱۸۹ س ۱۱) سلابور ... و اندرو بتخانه های بسیار است و دانشمندان ایشان برهن اند و شکر و پانید و انگبین و جوزهندی و گاو و گوسپند و اشتر سخت [ظ. بخت] بسیار است (حدود ص ۷۵ س ۴) کرا سر که دار و بود بر جگر * شود ز انگبین درد او بیشتر (شا ص ۱۵۵ س ۱۲) بود که غذا گرم اندر معده بماند چون شرابی کثافه یا شیر و انگبین (هدایه ص ۳۱ س ۱۹) پس کسی که انگبین خورد اگر محروم بود باید که نار ترش و شیرین و سیب و امروم از پس او بخورد (الابنیه ص ۱۷۶ س ۲)

انگبین بزوری: با انگبین بزوری

ضمادی نهد تا سپرز قوی کند (هدایه ص ۴۷۴ ح ۷) ← **سکنگبین** **انگبین بلادر:** رطوبت سیاهی که در جوف بلادر است: بخارد ازخ را و به دارو موش و زرنیخ بمالد یا به انگبین بلادر یا به دایروی تیز که قریب وی بود یا به موی اسب ببندد ببرد تا بپفتد (هدایه ص ۵۹۹ س ۷) **انگبین پاک:** عسل مصفی، عسل بدون موم: باز از پس فصد سکنگبین عسلی

فرمای دادن چنانکه يك بهره سرکا بوده بود به وقت بختن و دو بهره انگبین پاک (هدایه ص ۲۳۸ س ۷) **انگبین ترنج پرورده:** نوعی انگبین که در معالجات به کار می رود (هدایه ص ۶۷۲ س ۵) **انگبین زنجبیل پرورده:** نوعی انگبین که در معالجات به کار می رود (هدایه ص ۶۷۲ س ۵) **انگبین سپید:** ظاهر آعلی است که روستائیان آن را عسل بچه مکنس می گویند: گفت ای زن پدرت ترا چه طعام دادی؟ گفت مغز استخوان گوسفند و بره و گاو بیرون کردی و با مسکه و انگبین سپید مرا دادی به یکجای (بلمی ص ۸۹۵ س ۶) اگر دانی که اندر سینه تریها بسیار است و گرمی کم شدست آنگاه آشامی کن از آرد کرینج به آب سیوس و انگبین سپید بجوشان تا تمام شود (هدایه ص ۳۳۶ س ۱۶) **انگبین شقاقل پرورده:** نوعی انگبین که در معالجات به کار می رود (هدایه ص ۶۷۲ س ۴) **انگبین شهید:** عسل: باز همه را به انگبین شهید معجون کند شربتی نیم درم سنگ و این شیرین بود (هدایه ص ۵۵۷ س ۱۵) **انگبین صفاهانی یا اصفهانی:** نوعی عسل: انگبین اصفهانی خوش بوی و آن دارو های مدر قوی به کار باید داشتن تا ریم سوی گرده رود (هدایه ص ۴۴۴ س ۱۲) **انگبین آب انگبین:** ماء العسل یا آب انگبین آبی است که آن را از دو جزء آب باران یا آب صاف و يك جزء عسل ترکیب می کنند و می جوشانند تا يك ثلث بماند ← آب انگبین (الابنیه ص ۲۵ س ۱۱) (هدایه ص ۳۵۶ س ۱۵) **زنبور انگبین:** زنبور عسل: یا معشر عبدالقیس ... آنجا زنبور انگبین کر باشد (بلمی ص ۳۹۹ س ۳) اشق را بدل و سخ آشیان زنبور انگبین است و این فولس گفت و او خوک را نرم کند (الابنیه ص ۲۸ س ۱۸) **سکنگبین انگبین:** سکنجبینی که با عسل درست کنند: باز قی کند و غرغره کند به سپندان و سکنگبین انگبین (هدایه ص ۲۵۱ س ۶) پس از پس وی سک انگبین انگبین بخورد یا سک انگبین سفرجل (الابنیه ص ۳۷ س ۱۳) ← **سکنگبین** **سکنگبین انگبینی:** پیش از آنکه دارو خورد قی کند چند بار به آب شبت و آب ترب و آب کرنب و سکنگبین انگبینی (هدایه ص ۳۷۸ س ۱۴)

چوب و غیره حاصل می‌شود، زغال: ابراهیم برخاست و بر آن انگشتهای سوزان همی رفت و هر يك چند کوهی (بلمی ص ۱۹۲ س ۶) گر دست به دل بر نهم از سوختن دل * انگشت شود بی شک دردست من انگشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۵) ازو يك رش انگشت و آهن یکی * پراکنده مس در میان اندکی (شا ص ۱۸۹۴ س ۴) باز آن کسها را که گل و انگشت و کلوخ و گندم خام آرزو کنند ایشان را قی باید کردن بسیار (هدایه ص ۳۷۴ س ۹)

انگشت (۱): ۱- عضو متحرکی که در انتهای دست و پای انسان و بعضی از حیوانات قرار دارد و تعداد آن در هر دست و پای انسان معمولاً پنج تا است که چهار عدد آن دارای سه بند و آن دیگر که از این چهار بزرگتر است اندکی فاصله دارد دارای دو بند می‌باشد: وز انگشت شاهان سفالین نکین * بدخشانی آید به چشم کهین (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۸) هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت * سر از دریچه رنگین برون کند زین (رودکی ص ۱۸۶ س ۴) چون شمشیر زنید به نوک انگشتان پای نیرو کنید تا بهتر برد و چون بر شما شمشیر آید دندان بفشارید تا بسا جهد (بلمی ص ۱۸۹ س ۱۶) پس آن انگشتی از انگشت بیرون کردی و مرا این جراده را دادی (طبری ص ۱۲۴۲ س ۷) بر آب گرم درمانده ست یایم * چو در زفرین در انگشت اهر (دقیقی ص ۱۵۵ س ۶) مشبهه قومی اند که خدای عزوجل را دست و پای و چشم و زبان و انگشتان گویند (السواد ص ۱۸۲ س ۱۵) تو باشی بران انجمن سرفراز * به انگشت و دندان نیاید نیاز (شا ص ۲۵۳ س ۱۶) بدین قیاس که انگشتی را یا پیوندی از پیوندهای انگشتان بجهنم باند و دیگر پیوندها را بجهنم باند (هدایه ص ۳۹ س ۱۷) آدم . . . آن انگشتی را اندر انگشت آورد و نوری ازان بتافتی چون نور آفتاب (پاک ص ۳۴ س ۱۷) نیز شکاف میان انگشتان را ضعاد کنی سود دارد (الابنیه ص ۴۹ س ۲)

۲ - اندازه‌ای که مساوی نه بند انگشت باشد: درازای این رقبه به مقدار شش انگشت است (هدایه ص ۹۹ س ۱۵)

انگشت برچشم نهادن: اظهار اطاعت و سپاسگزاری کردن: نهادند انگشت بر چشم و سر *

شراب انگبین: ظ شربت عمل ۹: خوخ ... و چون کسی سردمزاج بخورد باید که از پش زنجبیل مر با با انگبین بخورد یا تریاق فارق یا مترو دیطوس یا خود انگبین یا شراب انگبین (الابنیه ص ۱۵۷ س ۹)

ملخ انگبین: مگس نحل، زنبور عمل: گفت وحی فرستاد خدای سوی ملخ انگبین این وحی نه وحی آمدن جبریل است (طبری ص ۶۹۵ س ۱۲)

انگدان (۱) = انجدان: نام گیاهی است که در طب مورد استعمال دارد: این خارش و گر دو گونه بود یکی تر و دیگر خشک و این خشک ازان پدید آید که چیزها [ی] شور چون کاه و آنچه به وی ماند به کار داشته بود و سبکی کهن و پیاز تر و اشتر غاز و انگدان و کماد و رافه که خورده آید (هدایه ص ۵۹۵ س ۵)

انگدان سیاه: نوعی انگدان است: و کوارش زفوده و تخمها سود داردش چون نانخواه و کرویا و زیره و شونیز و انگدان سیاه (هدایه ص ۳۶۲ س ۹)

انگزه (۱) = انگوزه: از آنجا [سیستان] جامه‌های فرش افتد بر کردار طبری، و زیلوویها بر کردار جهرمی و خرماي خشک و انگزد (حدید ص ۱۵۲ س ۹) اما گرانی زفان اگر سپس سرسام بود و کهن بود علاج نبود و اگر کهن نبود شلیتا باید مالیدن با نوشادر و نمک و انگزد تا از وی لعاب بسیار برود (هدایه ص ۳۵۵ س ۵)

انگزد خوش: نوعی انگزه: زنجبیل و دار پلپل و قرفه از هر یکی پانزده درم سنگ انگزد خوش و سیندان سپید و پلپل سپید و پلپل از هر یکی پنج درم سنگ (هدایه ص ۵۱۱ س ۱۸)

انگزدی (ص): غذائی که در آن انگزه باشد: کسی کو را روی زرد بود بی بیماری و بی یرقان نیک سود دارد مرا این کس را گوشتابه به گوشت فربه که به وی انگزد اندر کرده بودند و قلیه انگزدی (هدایه ص ۵۸۶ س ۷)

انگزه (۱): صمغ گیاه انجدان: حلتیث به پاریسی انگزه باشد و او گرم است و خشک اندر درجه سیم (الابنیه ص ۹۵ س ۱۲)

انگشت (۱): جسم سیاه رنگی که از احتراق غیر کامل

خاڭ از بر تاج و یال (شا م ۶۸۲ س ۴) ◀ به
انگشت و دندان نیاز آمدن : پشیمان شدن و افسوس
 خوردن : تو باشی بران انجمن سرفراز * به انگشت
 و دندان نیاید نیاز (شا م ۲۵۳ س ۱۶) ◀ **دو لب را**
به انگشت بر زدن : آفرین کردن ، ستایش کردن :
 به شبگیر نزدیک خاقان شدی * دو لب را به انگشت
 خود برزدی (شا م ۲۸۵۲ س ۷) ◀ **سر انگشت به**
دندان گرفتن : حرت و افسوس خوردن : عیسی به
 رهی دید یکی کشته فتاده * حیران شد و بگرفت
 به دندان سر انگشت (رودکی م ۲۰ س ۵) ← به دندان
 گرفتن ◀ **سر انگشت خائیدن** : پشیمانی و ندامت
 داشتن : چون تنها کردند بخایند بر شما سرهای
 انگشتان از خشم (طبری م ۲۳۷ س ۸) ← خائیدن ◀
نگین به انگشت کسی بودن : سلطنت داشتن ، پادشاهی
 داشتن : که افراسیاب از بلا پشت تست * به شاهی
 نکین اندر انگشت تست (شا م ۶۲۲ س ۲)

◀ **انگشت ابهام** : شست ، انگشت نر : باز
 صافن برود به پشت پای تا انگشت ابهام و آنجا
 پدید آید و آن را هم صافن خوانند (هدایه م ۶۷
 س ۱) ◀ **انگشت بر کرده** : انگشت بلند کرده :
 فرزند را دیدم ستان افتاده و انگشت سوی آسمان
 بر کرده (بلمی م ۱۰۶۷ س ۸) ◀ **انگشت بنصر** :
 انگشت سوم که میان انگشت کوچک و انگشت میانه قرار
 دارد : اما رگ با سلیق برود راست بر پشت دست
 بگذرد تا آنجا برسد که انگشت خنصر است و بنصر
 (هدایه م ۶۵ س ۱۳) ◀ **انگشت خسر** : انگشت
 کوچک ، کلک : هفده عضله بر هر ساعدی نهاده
 آمدست بر پشت ساعد و هفده عضله بر روی ساعد
 تا هر کف را گوناگون حرکت دهد لختی به سوی
 اندرون کف و لختی به سوی بیرون کف و لختی
 حرکت دهندش تا به سوی انگشت نر بجنبند و لختی
 حرکت دهندش تا به سوی انگشت خرد بجنبند (هدایه
 م ۶۱ س ۱۵) ◀ **انگشت خردک** = **انگشت خرد** :
 دوازده عضله نهاده آمده است بر کف تا انگشتان
 را به سوی راست و به سوی چپ و به سوی انگشت نر
 و انگشت خردک برد (هدایه م ۶۱ س ۱۷) ◀ **انگشت**
خنصر : انگشت کوچک ← انگشت خرد ◀ **انگشت**

ببردند بر کوه آن تاجور (شا م ۶۷۳ س ۸) ◀ **انگشت**
بر زدن : آزمایش کردن : رگ بجوید و چون بیابد
 انگشت به وی برزند اگر بیمار را درد کند بداند
 بدرست که آن رگ است آنکاه بکشاید (هدایه م
 ۵۷۳ س ۱۱) ◀ **انگشت به خاڭ بر زدن** : اظهار پشیمانی
 کردن ، استغفار جستن : چو بشنید زال ایسن سخنه‌ای
 پاک * بیازید و انگشت بر زد به خاڭ (شا م ۱۴۳۳
 س ۱۶) ◀ **انگشت به در کوفتن** ، **رنجه کردن** :
 آزار اندک به کسی رسانیدن : انگشت مکن رنجه به در
 کوفتن کسی * تا کسی نکند رنجه به در کوفتن
 مشت (رودکی م ۲۰ س ۷) ◀ **انگشت به دندان**
گرفتن : تعجب نمودن و حیرت کردن : یعقوب ... که
 از گوشه خانه بیرون آمد و این انگشت راست به
 دندان گرفت ، گفت هاه ، یا پسر که این کار نکنی
 (طبری م ۷۷۵ س ۶) ◀ **انگشت به دندان گزیدن** :
 اظهار تأسف و تعجب کردن : آهنگ زنا ناکردن
 یوسف و برهانش آن بود که یعقوب را دید چنانکه
 ازسوی دیواری به خانه اندر آمدی و انگشت نخستین
 به دندان گزیدی (بلمی م ۲۸۰ س ۱۲) ◀ **انگشت**
در دهان نهادن : حیرت و تعجب کردن ، حیرت و
 افسوس خوردن : هان صائم نواله این سفله میزبان *
 زین بی نمک ابا بنه انگشت در دهان (رودکی م ۹۰
 س ۱) ◀ **انگشت فشردن بر چیزی** : آزمایش کردن
 آن : آماس بزرگ بود و سرخ بود و اگر انگشت
 بر وی فشاری انگشت را باز سپوزد (هدایه م ۶۰۱
 س ۸) ◀ **انگشت کس برهنه ندیدن** : از سر تا پا
 مسلح بودن : که کس در جهان پشت ایشان ندید *
 برهنه يك انگشت ایشان ندید (شا م ۷۸۶ س ۱۴) ◀
انگشت کسی به سوزن خستن : آزار رسانیدن به وی :
 تو دانی که گر بودمی پشت تو * به سوزن نخستی
 کس انگشت تو (شا م ۲۶۷۹ س ۷) ◀ **انگشت و**
لب را گزیدن : پشیمان شدن و افسوس خوردن : یکی مرد
 بی نام باید گزید * که انگشت و لب را نباید گزید
 (شا م ۲۵۳ س ۱۳) ◀ **به انگشت خشت افگندن** : زور و
 توان بسیار داشتن : به بالای سرو و به نیروی پیل *
 به انگشت خشت افکند بر دومیل (شا م ۲۲۲ س ۱۸)
 ◀ **به انگشت رخساره بر کندن** : نشان دادن نهایت
 غم و اندوه : به انگشت رخساره بر کند زال * پراگند

میانگی : انگشت وسطی: اندر خبر است که پیغامبر گفت ... من با آن کسی که یتیمی را که از مادر و پدر مانده باشد پرورد به قیامت جفت چون انگشت میانگی و سیاه به هم باشیم (پاک ص ۱۶ س ۲۲) **انگشت نر** : انگشت شست: همه به غریبی و درویشی افتادند و سقائی و حمالی و مزدوری چنانکه یوشع دعا کرده بود ، و آن ملک را هر دو انگشت نر ببریدند تا دو دستش از کار بشد (بلمی ص ۵۱۸ س ۷) انگشت نر را دو بیخ ظاهر است و یکی بیخ به پهلوی عظام المشط است بر عظم الزورقی نهاده و دیگر از دیگرسو است (هدایه ص ۴۸ س ۱۵) **انگشت نخستین** : سیاه : برهانش آن بود که یعقوب را دید چنانکه از سری دیواری به خانه اندر آمدی و انگشت نخستین به دندان گزیدی (بلمی ص ۲۸۵ س ۱۲) **پنج انگشت** : نام فریادی دارویی (الابیه ص ۲۳ س ۱۵) ← پنج انگشت **پنج انگشتان** : سلاهیات ، استخوان انگشتان (هدایه ص ۴۶ س ۱۴) ← پنج انگشتان **دوازده انگشتی** : روده اثناعشر (هدایه ص ۸۸ س ۱۵) ← دوازده انگشتی **سر انگشت** : نوک انگشت : همچنین سنت ناخن بریدن از بهر این نهادند تا چیزی از وسخ به میان ناخن و سر انگشت نماند که تباه گردد (بلمی ص ۲۵۶ س ۲) **انگشت اندر کردن** : انگشت فرو بردن ، انگشت داخل کردن : اگر بدین قی نماید اکنون معده و نواحی معده و پایها و دستها گرم کند و باز انگشت اندر کند به حلق و قی کند (هدایه ص ۷۷۵ س ۶) **انگشت به خوان چسب داشتن** : مشغول بودن به صرف غذا: کنون نامه من سراسر بخوان * گرانگشتها چرب داری به خوان (شا ص ۲۷۵۱ س ۱۴) **انگشت فرو کردن** : انگشت به گلو بردن برای استفراغ : از پس طعام بخورد و انگشت فرو کند از پس يك ساعت و باز قی کند و اگر قی نیفتدش انگبین به آب ترب بخورد (هدایه ص ۲۵۷ س ۸) **انگشت کردن** : ← **انگشت اندر کردن** : وگر انگشت نتواند کردن ، به روغن زیت به گلو فرو کنند (هدایه ص ۷۷۵ س ۷) **انگشت نهادن بر چیزی** : فشار دادن آن : چون انگشت بر وی بنهی و باز چشم بکشائی آب را ببینی پراکنده و باز به درنگ باز فراز آید (هدایه

ص ۲۸۲ س ۹) **از انگشت نمودن** : با انگشت [چیزی یا جایی را] نشان دادن : به گشتاسب بنمود ز انگشت راست * که آن ازدها را نشیمن کجاست (شاه ص ۱۴۶۵ س ۹) **اندر انگشت آوردن** : به انگشت کردن : آدم ... آن انگشتیره اندر انگشت آورد و نوری ازان بتافتی چون نور آفتاب چنانکه همه درختان بهشت ازان نورانی گشتی و دیوالهای بهشت پنداشتی که ازان نور می بخندند (پاک ص ۳۴ س ۱۷) **انگشتان مزیدن** : مکیدن انگشتها : انگشتان خویش همی مزیدی و خدای عزوجل او را از آن انگشت همی روزی بیرون آوردی (بلمی ص ۱۸۱ س ۱۱) **به انگشت اشارت کردن** : نشان دادن چیزی یا کسی با انگشت : پس رسول ... به انگشت اشارت به ماهتاب کرد (طبری ص ۱۶۷۸ س ۱۸) **به انگشت اندر کردن** : در انگشت کردن : سلیمان انگشتی را به انگشت اندر کرد و به مملکت خویش اندر آمد (بلمی ص ۵۸۲ س ۱۴) **به انگشت برداشتن** : چیزی را با انگشت بیرون آوردن : به انگشت از آن سیب برداشتش * در آن دو کدان نرم بگذاشتش (شا ص ۱۹۴۸ س ۹) **به انگشت بنمودن چیزی یا کسی را** : با انگشت [کسی یا چیزی یا جایی را] نشان دادن : به انگشت بنمود با کدخدای * که اینک مگر اردشیری به جای (شا ص ۱۹۷۵ س ۵) به انگشت لشکر به هامون نمود * سپاهی که آن را کرانه نبود (شا ص ۴۷۳ س ۱۵) **به انگشت زدن** : با انگشت نواختن : و باز به یکی انگشت بزندش تا رود بلرزد و چنان نماید به چشم که می به دو نیمه گردد (هدایه ص ۸۵۱ س ۷) **به انگشت کفانیدن** : ترکاندن [آماس و مانند آن] با انگشت : باز اگر مشیمه نکند قابله به انگشت و ناخن بکفاند (هدایه ص ۵۴۹ س ۴) **در انگشت کردن** : به انگشت کردن: هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت * سر از در بچه رنکین برون کند زرین (رودکی ص ۱۸۶ س ۴) عبد الرحمن برگرفت و در انگشت شهرام از کرد و گفت این ما را به کار نیاید (بلمی ص ۵۴ س ۲۵) **انگشتال (ح)** : بیمار و علیل : زخان و مان و قرابت به غربت افتادم * بماندم اینجا بی ساز و برگ و انگشتال (ربیعنی ص ۷۵ س ۶)

ص ۲۸۲ س ۹) **از انگشت نمودن** : با انگشت [چیزی یا جایی را] نشان دادن : به گشتاسب بنمود ز انگشت راست * که آن ازدها را نشیمن کجاست (شاه ص ۱۴۶۵ س ۹) **اندر انگشت آوردن** : به انگشت کردن : آدم ... آن انگشتیره اندر انگشت آورد و نوری ازان بتافتی چون نور آفتاب چنانکه همه درختان بهشت ازان نورانی گشتی و دیوالهای بهشت پنداشتی که ازان نور می بخندند (پاک ص ۳۴ س ۱۷) **انگشتان مزیدن** : مکیدن انگشتها : انگشتان خویش همی مزیدی و خدای عزوجل او را از آن انگشت همی روزی بیرون آوردی (بلمی ص ۱۸۱ س ۱۱) **به انگشت اشارت کردن** : نشان دادن چیزی یا کسی با انگشت : پس رسول ... به انگشت اشارت به ماهتاب کرد (طبری ص ۱۶۷۸ س ۱۸) **به انگشت اندر کردن** : در انگشت کردن : سلیمان انگشتی را به انگشت اندر کرد و به مملکت خویش اندر آمد (بلمی ص ۵۸۲ س ۱۴) **به انگشت برداشتن** : چیزی را با انگشت بیرون آوردن : به انگشت از آن سیب برداشتش * در آن دو کدان نرم بگذاشتش (شا ص ۱۹۴۸ س ۹) **به انگشت بنمودن چیزی یا کسی را** : با انگشت [کسی یا چیزی یا جایی را] نشان دادن : به انگشت بنمود با کدخدای * که اینک مگر اردشیری به جای (شا ص ۱۹۷۵ س ۵) به انگشت لشکر به هامون نمود * سپاهی که آن را کرانه نبود (شا ص ۴۷۳ س ۱۵) **به انگشت زدن** : با انگشت نواختن : و باز به یکی انگشت بزندش تا رود بلرزد و چنان نماید به چشم که می به دو نیمه گردد (هدایه ص ۸۵۱ س ۷) **به انگشت کفانیدن** : ترکاندن [آماس و مانند آن] با انگشت : باز اگر مشیمه نکند قابله به انگشت و ناخن بکفاند (هدایه ص ۵۴۹ س ۴) **در انگشت کردن** : به انگشت کردن: هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت * سر از در بچه رنکین برون کند زرین (رودکی ص ۱۸۶ س ۴) عبد الرحمن برگرفت و در انگشت شهرام از کرد و گفت این ما را به کار نیاید (بلمی ص ۵۴ س ۲۵) **انگشتال (ح)** : بیمار و علیل : زخان و مان و قرابت به غربت افتادم * بماندم اینجا بی ساز و برگ و انگشتال (ربیعنی ص ۷۵ س ۶)

انگشتر (۱) = انگشتری = انگشتیر ۵ : ۱-
 حلقه‌ای از طلا یا نقره یا فلزی دیگر که برای زینت در انگشت کنند؛ بفرمود تا آب چاه برکشند آب غلبه کرد بسیار خواسته بر آن هزینه کرد و چاه پاک شد و انگشتر نیافتند (بلمعی ص ۹۲ س ۱۴)
۲ - نشانی که برای درستی رسالت به کسی داده می‌شد : ببايد درفش همایون شاه * هم انگشتر تور با من به راه (شا ص ۱۱۶ س ۱۵)
انگشتری (۱) : ← انگشتر : ۱ - حلقه‌ای از طلا یا نقره یا فلز دیگری که برای زینت در انگشت کنند : نکین بدخشی بر انگشتری * ز کمتر به کمتر خرد مشتری (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۷) عمرو بن جمهور که زبیر را کشته بود اسب زبیر و شمیر و انگشتری سوی علی آورده بود (بلمعی ص ۱۶۹ س ۸) در رکوع انگشتری از دست بیرون کرد و بدان سائل داد (طبری ص ۴۱۲ س ۴) چون عمود این کسوه به نواحی غور رسد شاخی از وی برگردد و کرد اندر آید چون انگشتری باز با هم رسد (حدود ص ۲۹ س ۱۱) چنان دان که شاهی و پیغمبری * دو گوهر بود در يك انگشتری (شا ص ۲۹۹ س ۱)
۲- از زیورهای پادشاهی که نگین آن به جای مهر به کار می‌رفت : انگشتری یزدجرد بیرون کرد و آن چکها که خواست بر یزدجرد بنوشت و به انگشتری وی مهر کرد (بلمعی ص ۵۵ س ۱۴) نباشد مرا با کسی داوری * اگر تاج من جست از انگشتری (شا ص ۲۶۷۸ س ۱۴) گفتند این تخیل چنان است چون مهر پذیرفتن موم از نکیه انگشتری (هدایه ص ۱۲۹ س ۱۳) سبب آن بود که ایزد تعالی شکوه مملکت او اندر زیر آن نکین انگشتری وی نهاده داشت (پاک ص ۲۳ س ۲۵)

◀ انگشتری ملك : انگشتری که پادشاهان در

دست کنند : انگشتری ملك از انگشت خویش [عزیز مصر] بیرون کرد و به انگشت او فرو کرد (طبری ص ۲۸۷ س ۱)
◀ انگشتری مملکت : انگشتری که جبریل برای سلطنت داود و فرمانروائی او [بر مرغ و ماهی و دیو و پری] آورد : هران فرزندی ازان تو که این مسأله‌ها که بدین صحیفه اندر نوشته است جواب آن بگوید این انگشتری مرو را ده و آن انگشتری

مملکت بود (طبری ص ۲۸ س ۲۵)
انگشتر (۳) : زغال فروش و کسی که زغال درست می‌کند : و گر تو شوی نزد انگشتر * ازو جز سیاهی نیابی دگر (دیباچه نام ص ۱۱۵ س ۲)
انگشته (۱) : برزنگر و سوداگر صاحب ثروت : در راه نشابور دهی دیدم بس خوب * انگشته اورا نه عدد بود و نه مره (رودکی ص ۱۹۰ س ۵)
انگشتیر ۵ (۱) : ← انگشتر ← انگشتری : آن دیو بشد آن انگشتیر اورا اندر دریا انداخت (پاک ص ۳۸ س ۲۶)

انگور (۱) : ۱- میوه درخت مو که به صورت خوشه‌ای مرکب از دانه‌ها به اشکال و رنگهای مختلف است : تکتی نیست گوئی در انگور او * همه شیره دیدیم یکسر رزش (ربنجنی ص ۷۵ س ۲) این تیغ نه از بهر ستمگاران کردند * انگور نه از بهر نیبید است به چرخشت (رودکی ص ۲۵ س ۴) ابلیس پیامد و او را بیاموخت تا انگور را شیره کرد و می‌کرد و بخورد (بلمعی ص ۱۱۱ س ۲) ده گونه آن بود که پوست و مزغ آن بتوان خورد چون انگور و انجیر و آنچه بدین ماند (طبری ص ۵۷ س ۶) شمس آن بود که انگور را يك هفته به آفتاب بپهند و باز بکوبند و به خمه‌های سنگین روغن داده اندر کنند (هدایه ص ۱۶۵ س ۱۵) غناب انگور است و او به انجیر مانده است (الابنه ص ۱۷۳ س ۱۵) **۲ - درخت انگور ، مو ، رز :** یا باشد ترا بوستانی از خرما بنان و انگور ، بشکافانی جویها اندر میان آن بکشادنی (طبری ص ۹۰۶ س ۹) [صقلاب] . . . و ایشان را کشت نیست مگر ارزن و انگور نیست ولکن انگبین سخت بسیار است (حدود ص ۱۸۷ س ۱۴)

◀ انگور ترش شیرین : انگوری که کاملاً

نرسیده باشد : عصیر که از انگور ترش شیرین کرده بوند وز همه شرابها این شراب ضعیف تر بود (هدایه ص ۱۶۷ س ۳)
◀ انگور رسیده : انگور پخته و شیرین شده : وز پس می‌خام که از انگور رسیده کرده بوند عصیر که از انگور ترش شیرین کرده بوند (هدایه ص ۱۶۷ س ۲)
◀ انگور سیاه : نوعی انگور که رنگ دانه‌های آن سیاه باشد : نبینی که علمای تعبیر اندر کتابها ایدون گویند که هر که انگور سیاه به خواب ببندد او

زبیبی است و عسلی و تمری و دوشابی (الابنیه ص ۱۰۳ س ۱۵)

◇ انگوری مشمس : شراب انگوری که

مدنی انگور آن را در مقابل آفتاب نهند و بعد برای تهیه شراب به کار برند : اینک شرابها بدین گونه باید داشتن ... و از همه بهتر انگوری مشمس بود (هدایه ص ۱۶۸ س ۳)

انگورین (۱) : ← انگبین : بیرون آید از شکمهای ایشان شرابی رنگارنگ سپید و سرخ و زرد اندران انگورین آسانی است مردمان را از بیماری و علت (طبری ص ۸۷۳ س ۹) علاجش غرغره باید به خردل * به آب انگورین هر روز ز اول (میسری ص ۱۹۰ س ۸) **انگیان (۱) :** ← انجدان : گیاهی است که در طب مورد استعمال دارد: انگیان دو جنس است سیاه و سپید و جنسی دگر هست هم ازو ، وی را رومیان سسالوس گویند (الابنیه ص ۱۱ س ۱۳)

انگیختن (۱) : حشر ، برانگیختن : اگر بمیرید یا کشته شدید سوی خدای است انگیختن شما (طبری ص ۲۶۱ س ۱۲)

انگیختن (ف) [انگیز] : ۱- تحریک کردن : ازین غذاها بعضی آن بودند که صفرا انگیزند چون سپندان ... و بعضی آن بودند که سودا انگیزند چون پنیر کنانه (هدایه ص ۱۵۷ س ۱۰) قی آورد و برگش طعام به گوار برد و شهوت را بینگیزد و سد جگر بکشد (الابنیه ص ۱۸۳ س ۱۶) ۲- ایجاد کردن ، پدید آوردن : این آتش سوزنده به میان هر دو گروه تو انگیختی (بلمی ص ۶۱۲ س ۹) بدو گفت کاین چیست کانگیختی * که با شهد حنظل پیامیختی (شا ص ۲۷۷ س ۱۴) ۳- برکشیدن ، برگزیدن : جهاندارت انگیخت از انجمن * ستودانت ایدر بود هم کفن (شا ص ۱۳۰۱ س ۱۳) ۴- بیدار کردن ، زنده کردن : پس انگیختیم ایشان را [اصحاب کهف را] تا بدانیم کدامی از دو گروه - گروه مؤمنان یا کافران - نگاه دارند آن را که درنگ کردند روزگاری (طبری ص ۹۲۰ س ۱۱) ۵- فرستادن : چرا نزد باب تو خواهشگران * نینگیزی از هر سوئی مهتران (شا ص ۱۱۲۲ س ۱۱) ۶- در ترجمه تفسیر طبری «انگیختن» در ترجمه کلمات «حشر» ، «نشور» ،

را غم رسد و اندوه (طبری ص ۷۳۶ س ۲۰) ◇ **انگور شیرین :** انگوری که کاملاً رسیده و شیرین شده باشد : قابیل آن را بستد و بکشت و برآمد و سبز گشت و بار برگرفت و انگور شیرین شد (طبری ص ۴۰۲ س ۳) پیش از طعام میوه‌های تر خورد چون خربزه و خربزه هندی و آلو و خرتوت و انجیر تر و انگور شیرین (هدایه ص ۴۲۶ س ۱۳) ◇ **انگور گرگ :** نام دیگر عنبلثعلب در اندلس : اگر باپرک و کدو و خیار بادرنگ و عصا الراعی و برگ اسپنول و انگور گرگ و کشنیز تر و برگ بید مفرد و مجموع بکوبد و با سرکا و روغن گل جمع کند و بر سر نهد و اگر خواب نیاید کوکنار تر بفشارد یا لفاح (هدایه ص ۲۲۳ س ۱۰) ◇ **انگور لعل :** از انواع انگور است : وز شرابهای مسکشراب انگوری که از انگور لعل کرده باشند و مشمس بود ... و اگر انگور لعل نیابند نیمه سپید کنند و نیمه سیاه (هدایه ص ۱۶۵ س ۱۴) ◇ **آب انگور :** ۱- شراب : آب انگور و آب نیلوفل * مر مرا از عبیر و مشک بدل (ابوشکور ص ۹۰ س ۳) ۲- افتره انگور : از آن انجیر و آب انگور از هر یکی قدری با خود ببرد (طبری ص ۱۶۵ س ۱۴) مثال این چنان آورده‌اند که آب انگور که همی تلخ خواهد گشتن جوش گیرد اگر خم سر بسته بود خم را بداند (هدایه ص ۷۳۵ س ۹) یا مرو را بکوبد که آب انگور به چه جای رسد می‌گردد و خوردن آن حرام گردد و به چه جایگاه باشد که خوردن آن حلال باشد (پاک ص ۴۵ س ۱۶) و گر آبش پخته بخورند طبیعت نرم کند بیشتر هم چنان که آب انگور قوی‌تر است به نرم کردن طبیعت که جرمش (الابنیه ص ۱۷۴ س ۱۱) ← آب انگور

✽ **انگور فشاردن :** آب انگور سرفتن : شرابدار گفت من به خواب اندر چنان دیدم که همی انگور فشاردم و شیره کردم (بلمی ص ۲۸۹ س ۲) یکی گفت من به خواب اندر چنان دیدم که اندر رزی بدم و انگور همی فشاردم (طبری ص ۷۸۱ ح ۱) **انگوری (ح) :** شراب یا سرکه‌ای که از انگور درست کنند : از سرکای انگوری خوش بوی دونیم درم سنگ این همه را نیک بزند و به یخ سرد کند و بر سر نهد (هدایه ص ۲۲۲ س ۱۵) خم انگوری و

و دیرتر از معده بشود (الابنیه ص ۶۵ س ۳) ۲- ←
انگیز کردن
انگیزانیدن (ف) [انگیزان]: ایجاد کردن، بر پا داشتن: بدان خدای که ستارگان او همی راند و بدان خدای که رستاخیز او همی انگیزاند (بلمی ص ۷۵۶ س ۲)

انگیز کردن (فم): بر آوردن، بر کشیدن: نفس را به عذرم چو انگیز کرد * چو آذر فرا آتشم تیز کرد (دردکی ص ۲۵۴ س ۱)

انواع (۱): ج نوع: ۱- نوعها، گونه‌ها:
 ولیکن خواست که او را از نبوت خواب بهری بود تا همه اصناف و انواع پیغامبری او را جامع شود (بلمی ص ۲۲۷ س ۱۶) خدای عزوجل خواست که او را هم فرمان مشافهه باشد و هم آن خواب، تا او را انواع پیغامبری جمع باشد (طبری ص ۱۵۳ س ۱) این همه که ما یاد کردیم انواع ترک است اندر جهان (حدود ص ۸۸ س ۷) اکنون یاد کنیم انواع دردد سر (هدایه ص ۲۱۸ س ۱۱) جمله انواع تفاح زهرها را سود کند خاصه سیب شیرین (الابنیه ص ۶۲ س ۷) ۲- **بخشی** است از جنس شامل افرادی که حقیقت آنها یکی باشد: این تب را به اول یاد کردم آنجا که اجناس تب را یاد کردم و گفتم سه جنس بود و هر یکی را انواع بود (هدایه ص ۶۵۸ س ۱)

انوشه (ص): ۱- خوشا، فرخا، بی مرگ باد:
 فروغ از تو گیرد روان و خرد * انوشه کسی که خرد پرورد (شا ص ۲۴۱۸ س ۱۳) ۲- **جاویدان باشی، پایدار باشی:** همی گفت هر کس که ای شهریار * انوشه، که کردی به ما برگذار (شا ص ۱۸۹۶ س ۶) ۳- **آفرین، بارک الله:** انوشه که کردید گوه‌ر پدید * درود از شما خود بدین سان سزید (شا ص ۸۳ س ۳)

۴ **انوشه بدی:** جاوید بادی، جاوید باشی (فعل دعائی است): بدو گفت شاها انوشه بدی * همیشه ز تو دور دست بدی (شا ص ۵۹۹ س ۱۲) ۵ **انوشه زیستن:** جاویدان زندگی کردن (به صورت دعا به کار می‌رود): انوشه بزی شاه تا جاودان * ز تو دور دست و زبان بدان (شا ص ۲۷۲۳ س ۱۳) کانوشه زیاد از بزرگان قباد * به هر کشوری نام او باد یاد

«بعث» و «حض» به کار رفته است: الف- حشر: اوست آن که بیرون کرد آن کسها را که کافر شدند از مردمان کتاب یعنی تورات بنی‌النضیر از سرایهای ایشان و نخستین انگیزختن آنکه گمان بردید که بیرون نشوند (طبری ص ۱۸۱۹ ح ۳) هوالذی اخرج الذین کفروا من اهل الکتاب من دیارهم لاول الحشر ما ظننتم ان یخرجوا (سوره ۲۵۹ آیه ۲) ب- نشور: اوست آنکه کرد شما را زمین سست شده بروید اندر گوشه‌های آن و بخورید از روزی او و سوی اوست انگیزختن (طبری ص ۱۹۰۹ س ۲) هوالذی جعل لکم الارض ذلولاً فامشوا فی مناکیها و کلوا من رزقه و الیه النشور (سوره ۶۷ آیه ۱۵) ج- بعث: ای مردمان - مکه - اگر هستی در شک از انگیزختن از پس مرگ ما بیافریدیم شما را از خاک (طبری ص ۱۵۵۲ س ۱۴) یا ایها الناس ان کنتم فی ریب من البعث فانا خلقناکم من تراب (سوره ۲۲ آیه ۵) د- حض: و نه می‌انگیخت بر طعام درویش (طبری ص ۱۹۲۳ س ۱۷) و لایحض علی طعام المسکین (سوره ۶۹ آیه ۲۴)

۶ **از خون گل از خاک انگیزختن:**
 بسیار خون ریزی کردن: سران شان به شمشیر بر کرد چاک * گل انگیزخت از خون ایشان ز خاک (شا ص ۱۵۸۹ س ۱۳)

۷ **حیلت انگیزختن:** مکر و فریب به کار بردن: از بهر آنکه ایشان خلاف کنند و حیلت انگیزند، به میان مردمان اندر، و این ملک بر تو راست نشود (بلمی ص ۱۱۸۲ س ۲) ۸ **فتنه انگیزختن:** غوغا بر پا کردن، آشوب و بلوا کردن: و از هر سوی مردمان می‌آیند و فتنه خواهند انگیزختن (بلمی ع ص ۱۲۲ س ۳) ۹ **لشکر انگیزختن:** لشکر به جنبش آوردن: یکی لشکری خواهم انگیزختن * ابا دیو مردم بر آمیزختن (شا ص ۴۵ س ۸)

۱۰ **انگیخته (ص):** تولید شده، به وجود آمده: چون با روغن بنفشه به بینی باز افکنی صداعی که از سردی و بادهای غلیظ انگیخته باشد ببرد (الابنیه ص ۵۵ س ۱۵)
انگیز: ۱- ماده مضارع که در ترکیباتی مانند باد انگیز و ... به کار می‌رود: انجیر باد انگیز است خاصه که نارسیده بود که آن باد بیش انگیزد

(شا من ۲۹۵۳ س ۶)

انوشین روان (ا خ) : لقب خسرو اول بیست و یکمین پادشاه ساسانی ← **اعلام :** انوشین روان دیده بد این به خواب * کزن این تخت پیراگند رنگ و تاب (شا من ۲۹۸۶ س ۵) ← نوشیروان **انهزام (۱) :** شکست، هزیمت: خسرو روز چون حسام گرفت * شاه شب راه انهزام گرفت (دقیقی من ۱۴۶ س ۱) **انیاب (۱) :** ج ناب ، دندانهای نیش : به پهلوی این ثنایا چهار دندان دیگر است دو از بر و دو از زیر ، نام ایشان کواثر و نیز انیاب خوانندشان (هدایه من ۴۳ س ۱۲)

انیس (ا خ) : صاحب خبر ذونفر ← **اعلام :** این ذونفر ، انیس را بخواند و با او صفت عبدالمطلب بگفت و ازو اندر خواست تا محل و خیر او [به ملک] بردارد (بلمعی من ۱۵۱۲ س ۱۵) **انیسون (۱) :** ← **آنیسون :** گیاهی است که در طب مورد استعمال دارد ، رازیانه رومی ، بادایانه رومی : تخم رازیانه و بیخ کرفش و بیخ رازیانه و اذخر و مصطکی و انیسون و حلبه و نانخواه و قردمانا و شکاع و بادآورد و لك و ریوند و غافت و روینه این همه را بجوشاند و صافی کند (هدایه من ۲۲۸ س ۷) رازیانه رومی را انیسون گویند زخم همه هوام را نیک بود (الابنیه من ۱۳۴ س ۲)

◊ **انیسون رومی :** انیسون ، رومی باشد و نبطی و او جنسی است از جنسهای رازیانه و ذکرش اندر باب را خود کرده آید (الابنیه من ۱۲ س ۱۵) ◊ **انیسون نبطی :** انیسون ، رومی باشد و نبطی و او جنسی است از جنسهای رازیانه و ذکرش اندر باب را خود کرده آید (الابنیه من ۱۲ س ۱۵) ◊ **آب انیسون :** ← **آب اقراص انیسون :** ← قرص : قرصهایی که از انیسون و افستین و بادام تلخ و سنبل و غیره درست کنند و برای درمان تب بلغمی و ضعف کبد و ... به کار برند: همچنین از قبل تلخی را و اقراص گل و اقراص انیسون و اقراص افستین و اقراص ریوند و ریونسد همچنین تنها نیک حظ است اندرین باب شربتیک درم سنگ به آب انیسون (هدایه من ۴۴۸ س ۵)

او، اوی (ضم) : ضمیر منفصل سوم شخص مفرد که در مقام فاعلی و مفعولی و اضافه در باره شخص

و غیر شخص به کار رفته است : الف - در مقام فاعلی (در شخص) : هر که نبود اوی به دل متهم * بر اثر دعوت تو کرد نم * عمر ز عمار بدان شد پری * کاوی خلاف آورد تسا لاجرم (بسام من ۱۶ س ۲ و ۳) کی دل به جای داری پیش دو چمش او * کو چمش را به غمزه بگرداند از وریب (شهید من ۲۴ س ۲) که او عقیق خر و من شده عقیق فروش * که او نبید ده و من شده نبید ستان (رودکی من ۳۵۵ س ۲) آنکه را دانم که اویم دشمن است * وز روان پاک بدخواه من است (رودکی من ۲۱۸ س ۲) کار من خوب کرد بی صلتی * هر که او طمع مالکانه کند (ربنجنی من ۶۷ س ۶) از بیخ بکند او و مرا خوار بینداخت * مانند خارخسک وخار خوانا (ابوشکور من ۷۸ س ۵) پیشتر کسی که آئین داد در میان مردمان پدید آورد او بود (مسا من ۱۴۲ س ۷) آنکه عمرو آهنگ او کرد و بر در حصار بنشست و او مر عمرو را کس فرستاد که تو دانی که من مردی پیرم (بلمعی من ۷ س ۱۱) از بهر آنکه چون آفریدگار خداوند است او بهتر داند که از آتش و گل کدام بهتر است (طبری من ۴۸ س ۱۵) سپه را ز بد ویژه او داشتی * ز رزم اندرون نیزه او گاشتی (دقیقی من ۱۷۴ س ۸) سزای صد هزاران آفرین است * که او یزدان کیهان آفرین است (میسری من ۱۸۵ س ۲۵) محمد ... بنده و رسول اوست (السواد من ۲۶ س ۱۵) او به لشکر گاهی نشیند از شماخی بر فرسنگی (حدود من ۱۶۳ س ۵) که او ویژه پروردگار من است * جهاندیده و دوستدار من است (شا من ۸۸۳ س ۱۶) به یزدان کنون سوی پوزش گرای * که او یست نیکی ده و رهنمای (شا من ۱۳۶ س ۹) او گفت آن کسها که به مزاج خشک بودند و تنهای ایشان پر نبودکنده نکشتند (هدایه من ۷۶۲ س ۱) اگر اوی برحق بودی اورا این پیش نیامدی (پاک من ۵۳ س ۹) و هر که بد کند او با کسی که بد نکند * بلعنش کن یارب وزو بر آر دمار (ابوالهثیم من ۶۳ س ۶) از عکرمه روایت آرند که او گوید (پاک من ۳ س ۲۲) ب - در مقام فاعلی (غیر شخص) : ای کار تو ز کار زمانه نمونه تر * او باشکونه و تواز او باشکونه تر (شهید من ۲۸ س ۱) گوئی گماشته است بلائی او * بر هر که تو دل برو بکماری (رودکی من ۱۱۵ س ۶) چنان کرد یزدان تن آدمی * که بردارد او سختی و خرمی (ابوشکور من ۱۱۹ س ۸) گفت دوست دارید

خرویه سپید را که او دوست من است و من دوست اویم (طبری ص ۱۹۲ س ۱۴) تشریح را در خوانند شرک است * او چو تو کی بود به گاه عطا (دقیقی ص ۱۴۵ س ۳) نخواند تن خدایش را خردمند * که همچون ما بود هرچ او تنومند (میسری ص ۱۷۹ س ۱۳) حد مغربی ازین دریا خلیجست کاوگرد همه ناحیت عرب اندر گردد (حدود ص ۱۱ س ۱۶) دگر گفت کز کارگردان سپهر * کز ویست پر خاش و آرام و مهر (شا ص ۱۸۱۲ س ۱۵) سبب افعال طبیعی حرارت غریزی بود چن او ضعیف شود تن غذا نیابد (هدایه ص ۶۵۹ س ۷) این اعصاب ... بعضی به سوی سر رود و بعضی به سوی حجاب ... مگر زوج هشتم که اوی به سوی حجاب نیاید (هدایه ص ۴۴ س ۱۲) روا بود که نخست آسمان پدید آید * که او قویتر و آنکه زمین و کوه و بحار (ابوالهیم ص ۶۰ س ۵) سیمین حلیله سیاهست و او نیز دو گونه است (الابنیه ص ۱۳ س ۱۸) ج- در مقام مفعولی (شخص): او را سپند و آتش ناید همی به کار * با روی همچو آتش و با خال چون سپند (حفظه ص ۱۲ س ۳) عمر عمار ترا خواست وز او گشت بری * تیغ تو کرد میانجی به میان دد و دام (محمد بن وصیف ص ۱۳ س ۶) چو زر ساوه چکان ایژک از او لیکن چو بنشستی * شدی زر ساوه چون سیمین پیشین و غیبه جوشن (شهید ص ۳۲ س ۴) همی شفیع نیابم از او به عذر گناه * کریسم طبعی او نزد او شفیع بسم (فرالادی ص ۴۲ س ۷) اگر نه همه کار تو بازگردد * چرا آنکه ناکس تر او را نوازی (مصعبی ص ۴۹ س ۵) دست و زبان زر و در پراگند او را * نام به گیتی نه از گزاف پراگند (رودکی ص ۴۶ س ۱) به افزای خوانند او را به نام * هم از نام و کردار و هم اوستام (ابوشکور ص ۱۵۴ س ۳) عبدالله عامر آن حرب او را داد و کنارنگ به رزم کردن او شد (منا ص ۱۴۸ س ۲) عمرو او را نامه ای داد به تازی نیشته ، او را گفت این نامه ببر (بلعمی ص ۷ س ۱۵) یزدجرد نومید شد و دیگر روز بر نشست و از هداین بیرون آمد به گشتن تا مگر غمش کمتر شود و این جالینوس با او بود (بلعمی ص ۱۲ س ۳) پس خدای عزوجل او را برانسد و بلعنت کرد (طبری ص ۴۸ س ۱۹) ابلیس گفت از بهر آن که

من از او بهترم که تو که خداوندی مرا از آتش آفریدی و آدم را از گل آفریدی (طبری ص ۴۸ س ۷) گوئی که آزر از پی زهره نگار کرد * سیمینش عارضین و بر او گیسوان چو قیر (دقیقی ص ۱۷۶ س ۶) الهی رحم تو پیش از گناهش * من او را آمدم پیشت بخواش (میسری ص ۱۹۴ س ۲) نمردی محمد زکری رازی * نکردی مرگ با او هیچ بازی (میسری ص ۱۹۱ س ۱۲) جز او را مخوان کسردگار جهان * شناسنده آشکار و نهان (شا ص ۱۸۰۸ س ۹) شده بام از گوهر تابناک * ز تاب رختی سرخ یا قوت خاک (شا ص ۱۶۴ س ۱۳) بیستش به بند آنکهی جنگجوی * به نزدیک هومان فرستاد اوی (شا ص ۴۴۹ س ۱۵) به پیش پدر شد پرسید ازوی * که بسا من جهان پهلوانا بگوی (شا ص ۳۰۰ س ۱۳) پیش ازین حقنه یکی حقنه دیگر باید کردن او را به آب چکنند و بوره (هدایه ص ۵۱۱ س ۹) مردی بود اندر بنی اسرائیل او را عامیل گفتندی (پاک ص ۳ س ۱۹) پس او را دیدم ملکی بزرگوار و دانا و حکمت شناس و حق دان و دانش جوی (الابنیه ص ۴ س ۳) ۴- در مقام مفعولی (غیر شخص): زمانه از این هر دوان بگذرد * تو بگوال چیزی کز او نگذرد (شهید ص ۲۷ س ۱) تنگ شد عالم بر او از بهر گاو * شور شور اندر فکند و کاو کاو (رودکی ص ۳۷۸ س ۲) اگر چند خوب است بر کف گهر * چو او را به رشته کنی خوبتر (ابوشکور ص ۱۲۳ س ۷) به کاری که تدبیر نباید در اوی * نشاید گزاف اندرو کرد روی (ابوشکور ص ۱۱۱ س ۸) ز بالا فزون است ریشش رشی * تنیده در او خانه صد دیوپای (معروفی ص ۱۳۶ س ۲) خنرس بامی این است که ما بدو اندریم و شاهان او را ایران شهر خواندندی (منا ص ۱۳۹ س ۳) این زبانهای مختلف از ترکی و هندوی و رومی و از هر زبانی که هست از آن وقت بازاست که آن متار بهیافتاد و او را گزند نرسید (طبری ص ۴۹۳ س ۱) بر او مرغ پرند [را] راه نی * برش باد را هم گذرگاه فی (دقیقی ص ۱۷۲ س ۲) بدانی سر به سرفتار او را * ز نیکی و بدی کردار او را (میسری ص ۱۸۱ س ۸) اندرو معدن سیم است و زر و رود نیل ازو بیرون آید (حدود ص ۳۷ س ۱۴) گیاهان کوهی فراوان درود * بیفکند ازو هر چه بیکار بود (شا ص

طبیعی او نرزد او شفیع بسم (فرالادی ص ۴۲ س ۷) آن سرخ عمامه بر سر او * چون آرخ زشت بر سر کر (مرادی ص ۵۰ س ۲) زد کلوخی بر هیاك آن فزاک * شد هیاك او به کردار مفاك (دودکی ص ۲۳۴ س ۲) بی قیمت است شکر از آن دو لبان اوی * کاسد شد از دو زلفش بازار شاهبوی (دودکی ص ۱۱۴ س ۲) بلحرب یار تو بود از مرو تا نشابور * سوگند خور که در ره بلكند او نخوردی (ربنجی ص ۷۴ س ۳) راعی عدل ملک پرور او * گرگ را داد منصب نخر از (ابوشکور ص ۸۲ س ۵) جوان تاش پیری نیاید بروی * جوانی بی آمرغ نزدیک اوی (ابوشکور ص ۱۰۹ س ۳) وان دو زلفین بر آن عارض او گوئی راست * به گل سوری بر غالیه بفشاند نسیم (مروفی ص ۱۳۴ س ۴) بینی او تاریکی ابریشمین * بسته بر تازی ز ابریشم عقد (ابوشعوب ص ۱۲۹ س ۸) دست فالی که جود او کرده * گرد از بحر و کان بر آورده (مروفی ص ۱۳۷ س ۹) چون عمر بن الخطاب عبدالله عامر را بفرستاد تا مردم را به دین محمد خواند . . . کنارتنگ پسر را پذیرد او فرستاد به نشابور (مشا ص ۱۴۷ س ۱۳) بر احادین امیری کرد نام او ارطیون و به زبان رومی داعی باشد (بلمعی ص ۶ س ۱۲) خدای می خواند شما را سوی بهشت و آمرزش به فرمان او (طبری ص ۱۳۹ س ۷) کردم روان و دل را بر جان او نگهبان * همواره گردش اندر گردان بوند و کاوان (دقیقی ص ۱۶۰ س ۲) همه سرمایه او تن درستی * زیان از درد و بوماری و سستی (میسری ص ۱۸۲ س ۱) بگفت و پراندیشه بنشست دیر * بفرمود تا پیش او شد زیر (شا ص ۱۴۴۸ س ۱۴) گرانمایه جمشید فرزند اوی * کمر بسته و دل پر از پند اوی (شا ص ۲۳ س ۳) به قدرت ایزد و حکمت او جل ذکره (هدایه ص ۱۵ س ۱۱) موسی گفت حق اوست اگر فروشد (یاك ص ۸۴ س ۸) از کسی نفقه شیر خوارگی مطلبید مگر به مقدار طاقت اوی (یاك ص ۴۰ س ۸) آفرین بر اصحاب اوی و اهل بیت و گزیدگان اوی (الابنیه ص ۲ س ۶) ۸- در مقام اضافه (غیر شخصی): مرغی است خدنگ ای عجب دیدی * مرغی که همه شکار او جانا (فیروز ص ۱۹ س ۲) يك تازیانه خوردی بر جان از آن دو چمش * کز درد او بماندی مانند زرد سوب (شهید

۱۸۳۴ س ۲) سپه چند باشد بگفتا در اوی * زبالای دژ هرچه دانی بگوی (شا ص ۱۵۷۸ س ۸) باز اگر یخ از آب تباه بسته بود آب بر وی باید نهادن و او را اندر آب نباید فکندن (هدایه ص ۱۶۱ س ۸) و هفت نور بتابد چنان که هر يك را * از او پذیرد باندازه لطافت نار (ابوالهینم ص ۵۳ س ۳) این جوان دست در گردن وی آورد و او را خوش خوشك همی آورد (یاك ص ۶ س ۲۶) قسمی ازو اندر درجه اول بود و آن غذا باشد (الابنیه ص ۴ س ۱۶) مر با ازو معتدل است و با حرارت نزدیک است از جهت انگبین و آن داروهای گرم که با اوی آمیخته شد بود (الابنیه ص ۹ س ۱۱) ۵- در مقام فاعولی با مر (شخصی): جهان گواست مر او را که درجهان ملک است * بزرگوار و سزاوار نصرت و تأیید (شهید ص ۲۶ س ۱) میخ چون تیرکی آشفته که تیر اندازد * برق تیر است مر او را مگر و رخش کمان (فرالادی ص ۴۳ س ۳) بوالحسن مردکه زشت است و تو بگذار و بنه * آن نکیری که مر او را دو کسانند به کدن (ربنجی ص ۷۲ س ۶) مالی بسیار بود مرو را و دو عم زاده بود مرو را (یاك ص ۳ س ۲۵) ۶- در مقام فاعولی با مر (غیر شخصی): مر او را خرد نی و تیمار نی * به شوخیش اندر جهان یار نی (ابوشکور ص ۹۲ س ۶) به شمشیر باید گرفتن مر او را * به دینار بستنش پای از توانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۱۱) دگر دانش سرا گویم کدام است * مر او را هندسه زی روم نام است (میسری ص ۱۸۱ س ۹) مرو را اندر کتبه ای اخبار یاد کرده است (حدود ص ۱۷ س ۲) پذیرنده هوش و رای و خرد * مر او را دد و دام فرمان برد (شا ص ۴ س ۱۴) خیزران جسمی بود دراز و صلب و مر او را مچاری نبود (هدایه ص ۵۰ س ۱۶) ۷- در مقام اضافه (شخصی): عمر او نزد تو آمد که تو چون نوح بنی * در آکار تن او سر او باب طعام (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۱) دید بلا بر تن و بر جان خویش * گشت به عالم تن او در الم (بسام ص ۱۶ س ۴) از فرط عطای او زند آز * پیوسته ز اعتلا زراغن (ابوسلیك ص ۲۱ س ۸) کی دل به جای داری پیش دو چمش او * کو چمش را به غمزه بگرداند ازوریب (شهید ص ۲۴ س ۲) همی شفیع نیابم از او به عذر گناه * کریم

ص ۲۴ س ۱) علم ابر و تندر بود کوس او * کمان آدینده شود زاله تیر (رودکی ص ۱۷۰ س ۲) گر چراغی ز پیش ما برداشت * باز شمع می به جای او بنهاد (ربنجنی ص ۶۷ س ۴) از آنچه قطره او گر فرو چکد به زمین * ضریر گوید چشم من است و مرده روان (ابوشکور ص ۸۴ س ۲) وانکه از سوی چپ اوست ترکان دارند (مشا ص ۱۴۰ س ۳) یکی خروس سپید دید بر میان راه ایستاده و یکی ماکسانی به دم اوی و ماری پیش خروس و آهنگ او کرده (بلعی ص ۱۱۷ س ۱۴) چون گاو کشته بودند پاره ای از دمیچه او برداشتند (طبری ص ۸۴ س ۱۴) خطه ای را که بی خداوند است * کار او برقرار باشد ؟ فی (دقیقی ص ۱۶۷ س ۳) نخستین زو ستاره کش بدانی * همه آئینه های او بخوانی (میسری ص ۱۸۱ س ۷) سیم را جزیره بالس خوانند از کرد او سیصد میلست (حدود ص ۲۳ س ۷) همه آبها روشن و خوشگوار * همیشه بر و بوم او چون بهار (شا ص ۶۱۹ س ۱۴) مزه شراب و صفا و تیرگی او و قوام او و سطریری و تنگی و بوی او (هدایه ص ۱۶۲ س ۲) گفت تا پوست او پر زر ندهید بندهم (پاک ص ۴ س ۱۲) یوشع بن نون از ران اوی پاره ای گوشت را ببرید و بران کشته نهاد (پاک ص ۱۰ س ۱) چراست آنکه خلاف اندر آن که مایه اوست * اگر بگوئی کندی تو قاعده از بن و بار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۲) اصلاح اوی ازان به نیست که نیک تر جنس وی را طلب کنی (الابنیه ص ۱۸ س ۸)

ای (ث): آیا : گفت یا جهودان او هر باری که به سوی شما از من رسولی فرستیده آید (پاک ص ۲۳ س ۱۸) [در ترجمه آیه افکلما جاءکم رسول (سوره ۲ آیه ۸۷) آمده است]

اوائل ، اوایل (۱): ۱ - پیشینیان : معاویه مردی به نزد کعب الاحبار که به وقت عمر ... مسلمان شده بود و به اخبار اوایل عالم بود فرستاد (بلعی ص ۱۷۲ س ۴) و هب بن عتیه گوید نود و یک کتاب بخواندم و کتاب اوائل بخواندم در همه چنین یافتیم (السواد ص ۱۰۵ س ۲۰) - اخبار اوائل ۲ - گذشته ها ، پیشترها : تا تازه کرد یاد اوائل به دین خویش * تا زنده کرد مذهب یونانیان به خود (دقیقی ص ۱۴۸ س ۲) **اواره (۱): دیوانخانه :** همی فزونی جوید اواره بر

افلاک * که تو به طالع میمون بدو نهادی روی (شهید ص ۳۶ س ۳) **اوایل (۱):** نام ناحیه ای در ماوراءالنهر - اعلام : اوایل به برا کوه است و اورا دیه هاست (حدود ص ۱۱۳ س ۴)

اوام (۱) = وام : قرض ، دین : بخوانید آنچه آسان شد از آن و به پای دارید نماز و بدهید زکات و اوام دهید خدای را اوامی نیکو (طبری ص ۱۹۵ س ۷) **اوام دادن (فم):** - وام دادن : وام دادن ، قرض دادن : گفت خدای که من باشم با شما اگر به پای دارید نماز و بدهید زکات و بگروید به پیغامبران من و یاری کنیدشان و اوام دهید خدای را اوامی نیکو (طبری ص ۳۸۰ س ۳)

اوانی (۱): ظرفها ، آئیندها : پس رسولان را گسیل کرد و هدیه های بسیار بفرستاد و طعام و فرش و اوانی و جامه و ستوران فرستاد (بلعی ص ۹۵۸ س ۱۱) آن خواسته ها و ضیعتها و ارانی کزیشان بسته بود همه بدیشان باز داد (طبری ص ۷۸۸ س ۱۰)

اوایشان (ضم) = ایشان = اوشان : رسم خطی از ایشان : جامه اوایشان از پنبه است (حدود ص ۶۵ س ۱۶) **او بارگی (۱):** او بارگی ظاهر آ صورت دیگری است از ایوارگی : - او بارگی کردن

او بارگی کردن (فم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «امسی» به کار رفته است : پاک خداوند آن هنگام او بارگی کنید و آن گاه که بامداد کنید (طبری ص ۱۳۹۸ س ۶) فبجحان الله حین تمسون و حین تصبحون (سوره ۳۰ آیه ۱۷)

او باریدن (ف) [او بار] = او باشتن : بلعیدن ، ناجویده فرو بردن : پس باو بارید ایشان را همه * فی شبان را میش زنده نی رعه (رودکی ص ۳۲۰ س ۱)

او باشتن (ف) [او بار]: بلعیدن : به دشت اربه شمشیر بگذاردم * از آن به که ماهی باو باردم (رودکی ص ۳۱۲ س ۱) اگر مرگ کس را نیو باردی * ز پیر و جوان خاک بسپاردی (شا ص ۴۳۳ س ۱۱)

او تار (۱): ج و تر ، بند های سفیدی که در منتهای عضله ها است و بدانها عضله ها به استخوانهای بدن می پیوندند : جنبیدن اندامها به عضلات و او تار و مفاصل و اعصاب بود (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۲)

اوج (۱) : فراز، بالا، بلندترین نقطه : یکی همچون پرن بر اوج خورشید* یکی چون شایورد از گردمهتاب (فیروز ص ۱۹ ص ۷) درفش درفشده بالا گرفت* سر نیزه اوج نریا گرفت (دقیقی ص ۱۷۲ ص ۱۲) تو دانی که سالار توران سپاه* ز اوج فلک بر فرازد کلاه (شا ص ۶۰۷ ص ۸)

← **بر اوج شدن گیتی فروز :** کنایه از ظهور شدن: بیاسود بهرام تا نیمروز* چو بر اوج شد تاج گیتی فروز (شا ص ۲۲۷ ص ۱۲)

اوج (۱خ) : نام شهری در ناحیه خلیج ← **اعلام :** اوج بر سر کوه است و اندر وی مقدار دو پست مرد است (حدود ص ۸۳ ص ۱۰)

اوجاع (۱) : ← **اوجاع المفاصل**

◊ **اوجاع المفاصل :** دردهای مفصلی :

آگاه باش که این بیماریها اعنی اوجاع المفاصل و ... بیماریها اند به علاج دشوار (هدایه ص ۵۵۴ ص ۱۱)

◊ **اوجاع المفاصل بلغمی :** دردهای مفصل که از بلغم پدید آید : طبیعت مفصل دفع نتواند کردن اوجاع المفاصل بلغمی پدید آید (هدایه ص ۳۴ ص ۵)

اوخواست (۱خ) : **اخواست :** دگر اندریمان سوار دلیر* چو اوخواست شیرافکن نره شیر (شا ص ۶۰۶ ص ۶) ← **اخواست**

اوداج (۱) : دو رنگ و ریختن در گردن که از طرفی چپ و راست بسته سر می پیوندد ، شاهرگها : از هر دو اوداج خون باید برگرفتن (هدایه ص ۵۸۵ ص ۱)

اورام (۱) : ج ورم ، برآمدگیهای انساج بسدن خواه با التهاب یا بدون التهاب و به طور عام به هر نوع برآمدگی نسجی که مربوط به هر عارضه ای باشد اطلاق می گردد : اورام احشا را بنشانند ، اگر ورم گرم بود یا سرد (هدایه ص ۱۷۰ ص ۵)

◊ **اورام بلغمی :** ورمهایی که از بلغم پدید آید : دیگری هم اورام بلغمی را (هدایه ص ۵۶۶ ص ۱۵)

◊ **اورام جگر :** ورمهایی که در جگر پدید آید : اگر از ضعف قوت دافع جگر بود اورام جگر و یرقان سیاه و زرد پدید آید (هدایه ص ۱۵۷ ص ۱۵)

◊ **اورام الرحم :** ورمهایی که در رحم پدید شود : اکنون بسنده کنم ازین باب و به اورام الرحم و قروح وی باز

گردم (هدایه ص ۵۳۳ ص ۱۰) ◊ **اورام صلب :** نوعی از ورم : یا نهوسد و اورام صلب پدید آید (هدایه ص ۱۰۸ ص ۶) ◊ **اورام معده :** ورمهایی که در معده پدید آید : ازو قولنج پدید آید و اورام معده و امعاء (هدایه ص ۱۰۷ ص ۱۴)

اورام کردن (فم) : ورم کردن : طعام را ناگواریده از معده فرود آرد و اورام کند به اندامهای ظاهر و اندامهای باطن (هدایه ص ۱۷۱ ص ۱۲)

اورده (۱) : ج ورید ، سیاه رگها ، رگهای ورید ، رگهای غیر جهنده : همچنین آن خون که اندر شرائین است به رنگ بنفش تر است از آن خون که اندر اوردده است (هدایه ص ۸۵ ص ۷)

اورس (۱) : سرو کوهی : شربتی ازو يك درم باشد و کوهیش را ابله گویند و به پاری اورس خوانند (الانبیه ص ۱۵۰ ص ۱۲)

اورشت (۱خ) : نام محلی در ماوراءالنهر ← **اعلام :** اورشت ، خرساب دو شهرکند بسا آبهای روان و کشادگی و نعمت بسیار و هوای درست (حدود ص ۱۱۳ ص ۱۳)

اورکت (۱خ) : نام محلی از ناحیه تخس (ترکستان) ← **اعلام :** اورکت ، میان دو ده است از تخس (حدود ص ۸۵ ص ۱)

اورمز (۱خ) : ستاره مشتری ← **اعلام :** کهین بنده تو بود اورمز* که تو چون شبانی و مردم چو بز (فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بندادی شماره ۱۱۵) ← **اورمز**

اورمزد ۱-۱) : نام روز اول از هر ماه شمسی که به نام اورمزد خدای (اهوره مزده) باز خواننده شده است : روز اورمزد است شاها شاد زی* بر کت شاهی نشین و باده خور (ابوشکور ص ۸۱ ص ۴) سر گاه و دیهم شاه اورمزد* بیارایم اکنون چو ماه اورمزد (شا ص ۲۰۰۹ ص ۳) ۲- (۱خ) **ستاره مشتری** ← **اعلام :** کنون این جهانجوی نزد منست* که فرخ تر از اورمزد منست (شا ص ۱۷۲۵ ص ۱۳) بلندکیوان با اورمزد و با بهرام* ز ماه برتر خورشید و تیر با ناهید (ابوشکور ص ۸۱ ص ۲) بهرامی هنگامی که به خشم افتی* بر گاه اورمزد در افشانی (دقیقی ص ۱۶۶ ص ۴)

۳- (۱خ) **یکی از بزرگان ایران (پسر گشتاسپ**

شاه؟) ← اعلام: پیامد پس این شیر مرد اورمزد
 * دلش گشت پر خون و رخسار زرد (شا م ۱۵۲۴ ح ۱)
 ۴- (خ) نام شاهنشاهی از سلسله اشکانی ←
 اعلام: دگر بود کودرز از اشکانیان * چو بیژن
 که بود از نژاد کیان * چو نرسی و چون اورمزد
 بزرگ * چو آرش که بد نامداری سترگ (شا م
 ۱۹۲۲ س ۱۸ و ۱۹) ۵- (خ) نام یکی از شاهنشاهان
 ساسانی، پسرشاپور ← اعلام: چو نه ماه بگذشت
 بر ماهروی * یکی کودک آورد همتای اوی * ورا
 پادشا نام کرد اورمزد * که سروی بد اندر میان
 فرزد (شا م ۱۹۷۷ س ۶ و ۸) ۶- (خ) نام یکی از
 شاهنشاهان ساسانی، پسر نرسی ← اعلام: دوان
 شد به بالین شه اورمزد * به رخشانی لاله اندر
 فرزد (شا م ۲۰۲۵ س ۷) ۷- (خ) یکی از بزرگان
 ایران در زمان خسرو پرویز ← اعلام: چو
 فرخنده خورشید با اورمزد * که دشمن بدی پیش
 ایشان فرزد (شا م ۲۷۸۱ س ۲)
 اورمزد اردشیر (خ): نام یکی از شهرهائی که
 اردشیر بابکان ساخت ← اعلام: دگر شارسان
 اورمزد اردشیر * که گردد ز بادش جوانمرد پیر
 (شا م ۲۰۰۵ س ۱۲)
 اورند: ۱- (۱) شکوه و بزرگی، جلال: ز تو
 یافتم فر اورند و بخت * بزرگی و گردی و دیهیم
 و تخت (شا م ۱۳۹۸ س ۱۶) ← اورند ۲- (۱) مکر
 و فریب، زیرکی و حیلگری: کنون نام کندز
 به بهیگند گشت * زمانه پر از بند و اورند گشت
 (شا م ۱۲۸۳ س ۱۱) ۳- (۱) اورنگ، تخت، سریر:
 چنین یافت پاسخ از ایرانیان * که ای فر اورند و
 تاج کیان (شا م ۲۸۱۴ س ۱۱) ۴- (۱) سیماهی،
 مرکب: چه برگاه دیدش چه بر پشت زین *
 بیاورد قرطاس و اورند چین (شا م ۱۸۴۹ س ۷) ۵-
 (خ) نام پسرکی پشین، پسرکیقباد و پدر لهراسب
 ← اعلام: که لهراسب بد پور اورند شاه * که او
 را بدی آن زمان نام و جاه (شا م ۱۶۷۵ س ۱۱) ←
 اورند ۶- (خ) ن. ل. اورند: فرخ زاد هرمزد
 با آب چشم * از اورند رود اندر آید به خشم
 (شا م ۲۹۷۹ ح ۲) ← اورند
 اورندیدن (ف) (اورند): فریب دادن و حيله

کردن: ز روز واپسین آن کش خبر نیست * جز
 اورندیدنش کار دگر نیست (ابونکورس ۸۸ س ۴)
 اورنگ (۱): ۱- تخت، تخت پادشاهی: ای از
 رخ تو تافته زیبایی و اورنگ * فروخته از طلعت
 تو مسند و اورنگ (شهید م ۳۰ س ۳) کی کردار بر
 اورنگ بزرگی بنشین * می گردان که جهان یاده
 و گردان استا (دقیقی م ۱۴۱ س ۳) همی خواندندی
 مرا پور سام * بر اورنگ بد سام و من بر کنام
 (شا م ۱۷۱ س ۱۵) ۲- جلال، فرو و شکوه: ای از
 رخ تو تافته زیبایی و اورنگ * فروخته از طلعت
 تو مسند و اورنگ (شهید م ۳۰ س ۳) چو اسفندیار آن
 گو پیلتن * خداوند اورنگ و با سهم تن (شا م
 ۱۵۳۲ س ۱۴) ۳- مکر و حيله و فریب: چو آن نامه
 بر خواند دلتنگ شد * دلش سوی نیرنگ و اورنگ
 شد (شا م ۱۹۳۵ س ۶)
 اوروس (خ) = روس: آنکه میان ناحیت بچناک
 خزری ببرد و میان بلغار داخل و اوروس ببرد تا
 به حدود صقلاب (حدود م ۲۴ س ۱۲) ← روس
 اوریا (خ): نام شخصی که داود او را به جنگ
 فرستاد و چون کشته شد همسرش را به زنی گرفت
 ← اعلام: آن زن که زن اوریا بود ... عهد کرده
 بود با داود ... که اگر ترا از من پسری آید اورا
 خلیفت خویش کنی (طبری م ۳۶ س ۱۸)
 اورینگ (خ): نام شهری در روم ← اعلام: که
 اورینگ بد نام آن شارسان * بدو در چلیپا و بیمار
 سان (شا م ۲۷۳۷ س ۱۹) ← ورینگ
 اوزکند (خ): ۱- نام شهری در ماوراءالنهر
 میان فرغانه و ترک ← اعلام: اوزکند
 شهری است برحد میان فرغانه و ترک (حدود
 م ۱۱۳ س ۱۵) ۲- نام رودی است در ماوراء
 النهر ← اعلام: دیگر رود اوزکند است از
 پشت کوه خلج بر دارد و بر اوزکند و شهر باب
 و اخسیکت و خجند و بناکت برود تا به حدود
 چاج بلخ (حدود م ۴۲ س ۹)
 اوزن (۱): سوزن: آن کیوتر بچه را به یازده
 بندگاه اوزن فرو برد (طبری م ۲۰۸۱ س ۱)
 اوزودن (ف) (اوزای): برتری دادن، فضیلت
 بخشیدن: افزونی دادستیم شان بر بسیاری از آنچه

از فرهنگ شاهنامه عبدالقادر بغدادی شماره ۱۴۵۸) مگر مردمی کش بود گرم قام * بدادنش بستاند از اوستام (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۴)

اوسیان (ح): منسوب به اوس: پس مردمان اوس گفتند که این سخن خزرچیان گفته اند و خزرچیان گفتند که اوسیان گفته اند و میان ایشان جنگی سخت افتاد (طبری ص ۱۱۳۱ س ۳) ← اوس

اوش (ا): نام محلی در ماوراءالنهر ← اعلام: اوش جایی آبادان است و بسیار نعمت (حدود ص ۱۱۳ س ۱۰) **اوعیه (۱): ← اوعیه منی**

◊ **اوعیه منی:** جسمی است موری شکل که يك طرف آن به خایه پیوسته و مناس بر آن است و طرف دیگر آن در زیر مجرای بسول به قضیب می پیوندد: طبیعت مرمنی را دفع کند از اوعیه منی (هدایه ص ۱۵ س ۳) ◊ **اوعیه المنی:** ← اوعیه منی: مسران رطوبت را دفع می کنند و... تا بدان جایگاه برساند که اوعیه المنی است (هدایه ص ۹۷ س ۱۷)

اوقتادن (ف) [اوقت]: ← افتادن: ۱- به زمین خوردن، سقوط کردن: پس چون يك سال بر آمد، دیوان آن مسجد بیت المقدس را تمام کرده بودند و آن عصا بشکست و سلیمان... بیوفتاد (طبری ص ۱۲۵۷ س ۱۵) **۲- سقوط کردن، خراب شدن:** بدان گاه نیز که آن مناره بیوفتاد بدان هیبت که یاد کردیم همچنان هیچ گزند بدو نرسید (طبری ص ۴۹۲ س ۱۴) **۳- بیرون شدن، خارج شدن:** پس چون آن دو برادر نیز بمردند ملکیت از خاندان ایشان بیوفتاد (طبری ص ۱۱۵۷ س ۷) آدم... گفت یا جبریل چرا نکریم که از چنان بهشتی و از همسایگی خدای عزوجل بیوفتادم (طبری ص ۱۳۱۱ س ۵) **۴- حمل و توجیه شدن:** همه جهان خود را با منی مضاف کنند * ابر چه اوفتد این من؟ بگوی و ریش منار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۴) **۵- سلب شدن، برداشته شدن:** روز رستخیز چون خلقان به بهشت انسدرو شوند همه طاعتها از آن بهشتیان بیفتد مگر دو چیز، یکی توحید خدای عزوجل و شناختن وی به یگانگی و دوم سپاس داری و شکر کردن بر نعمت و این دو چیز هرگز از بنده بیوفتد (طبری ص ۱۲۳۵ س ۲) **۶- اصابت کردن:** پس چون قرعه خواست زدن همی

بیافریدستیم ما فضلی و اوزودنی (طبری ص ۹۰۳ س ۸) **اوزه (۱): آبگیر:** چهارم آب دریاها بود تلخ و شور و زعاق و آب پارسا گینها و بطایح و اوزه ها (هدایه ص ۱۵۹ س ۳)

اوژدن (ف) [اوژن]: ← اوژن

اوژن: ماده مضارع اوژدن است که در ترکیباتی مانند شیر اوژن و هزبر اوژن آمده است: به يك دست شیدوش جنگی به پای * چوشیروی شیر اوژن رهنمای (شا ص ۱۰۵ س ۹) هرا بخت ازین هر دوفرخ تر است * که پیل هزبر اوژنم کهتر است (شامص ۳۵۶ س ۷) **اوس (ا): نام قبیله ای از عرب که جزء انصار پیغمبر بودند و با قبیله خزرج برمدینه فرمانروائی می کردند ← اعلام:** مدینه را اوس و خزرج داشتندی دو قبیله بزرگ، از ایشان یکی برمدینه مهتر بودی (بلمی ص ۹۸۲ س ۶)

اوساخ (۱): ج وسخ، فضولات، ریم: باز اندکی انگبین دهند پیش از شیر تاشکم پاک شود از اوساخ که به وقت بارگرد آمده بود اندر ایشان (هدایه ص ۷۷۷ س ۱۳) **اوست (ا): ← است:** اوستا، کتاب دینی زردشتیان ← اعلام: نشسته به يك دست چون زرد هشت * که با زند و اوست آمده از بهشت (شا ص ۱۶۸۳ س ۷) **اوستا (ا): کتاب دینی زردشتیان ← اعلام:** بخواند آن همه موبدان پیش خویش * اوستا و زند آوریدند پیش (شا ص ۱۵۵۷ س ۴)

اوستاد (ح): ← استاد: ۱- ماهر، نیک داننده: بجز پیر سالار لشکر مباد * جوان هم جوان گرچه پس اوستاد (ابوشکور ص ۱۲۱ س ۷) ایشان چون آن چنان دیدند گفتند که این صالح جادوی سخت اوستاد است (طبری ص ۱۱۹۲ س ۱۵) دگر گفت چون بیندت اوستاد * بیاموزد آن چیز کت نیست یاد (شا ص ۱۹۱۶ س ۱) **۲- خواجه سرا:** بتستان چین با چهل اوستاد * همی راند از پیش مهران ستاد (شا ص ۲۴۴۶ س ۱۳)

✦ **اوستاد گشتن:** مجرب شدن، عبرت گرفتن:

سه بارت چنین رنج و سختی فتاد * سرتز آزمایش نکشت اوستاد (شامص ۴۱۳ س ۵)

اوستام (۱): اعتماد: به افزای خوانند او را به نام * هم از گفت و کردار و هم اوستام (ابوشکور به نقل

(طبری ص ۵۲۹ س ۷) ۱۹- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اللقاء»، «سقوط»، «وقوع» و «خروج» به کار رفته است: الف- اللقاء: آن کسها که جان برداشتندشان فریشتگان - روز بدر - ستم کننده بر تنهای خویش - به کفر و معصیت - ، بیوفتن گردن نهاده (طبری ص ۸۶۷ س ۲) الذین تتوفیهم الملكة ظالمی انفسهم فاقولوا السلم ما کننا نعمل من سوء (سوره ۱۶ آیه ۲۸) ب- سقوط: چون بیوفتیداندر دستهای ایشان و دیدند که ایشان گم شدند گفتند اگر نه رحمت کند بر ما خداوند ما و بیمارزد ما را باشیم از زیان کاران (طبری ص ۵۲۸ ح ۴) ولما سقط فی ایدیهم وراوا انهم قد ضلوا قالوا لکن لم یرحمنا ربنا ویغفر لنا لکنون من الخاسرین (سوره ۷ آیه ۱۴۹) ج- وقوع: و بینی ستمکاران را ترسندگان ازانچه کردند و او اوفتیدست بدیشان (طبری ص ۱۶۴۱ س ۱) و ترى الظالمین مشفقین مما کسبوا و هو واقع بهم (سوره ۴۲ آیه ۲۲) د- خروج: که بگردند به آیتهای ما آن کسها که چون پند دهند ایشان را بدان، بیوفتن سجده کنان (طبری ص ۱۴۱۷ س ۹) انما یؤمن بآیاتنا الذین اذا ذکروا بها خروا سجدا (سوره ۳۲ آیه ۱۵)

ا- اندر حال خویش اوفتادن: از خود بیخود شدن: پس برفت و چون پیش سطح رسید سطح بر شرف مرگ بود و اندر حال خویش اوفتاده بود (طبری ص ۳۴۵ س ۱۶) ب- به دل کسی اوفتادن: الهام شدن به وی، میل پیدا کردن وی: همانگاه به دل او اندر اوفتاد که مسلمان گردد و دین محمد گیرد (طبری ص ۱۰۰۸ س ۲) ج- به سجده اوفتادن: به سجود اوفتادن: از فرزندان ابراهیم و یعقوب و از آن که راه نمودیم و برگزیدیم، چون برخواندند بر ایشان نشانهای خدای، بیوفتادند خدای را به سجده و گریستن از بیم خدای (طبری ص ۹۶۳ س ۱۲)

د- به سجود اوفتادن: خم شدن، دولا شدن برای تعظیم و دعا: که قنینه به سجود اوفتد از بهر دعا * که ز غم بر فکند یک دهن از دل خونا (فیروز ص ۱۹ س ۵) ه- تیغ از گردن کسی اوفتادن: در امان ماندن جان او: چون بگویند [لا اله الا الله]، تیغ از گردن ایشان بیوفتاد و بعد از آن ایشان را مکش (طبری ص ۱۱۸ س ۱۵) و چشم اوفتادن بر...:

ترسید که بر عبدالله افتد (بلمی ص ۲۳۰ س ۱۸) ۷- ساقط شدن: او را بپاید کشت و دیت این مرد ازین دو دیه بیوفتد (طبری ص ۸۲ س ۱۶) ۸- قرار گرفتن: نگاه همی کرد که تا آن تا بود خود به کجا اوفتد (طبری ص ۱۶۰۲ س ۶) ۹- رسیدن، منتقل شدن: بوسفیان آن شب بسا عمرو همی بود و همی گفت چگونه کنیم تا این کار به عثمان اوفتد (بلمی ص ۸۰ س ۱۳) چون ابوطالب بمرد مهتری مکه به عباس بن عبدالمطلب اوفتاد (طبری ص ۱۱۵۵ س ۷) ۱۰- پیش آمدن، واقع شدن: ترا به خانه خود کار سخت اوفتاده است (طبری ص ۱۰۰۷ س ۹) به جائی که کاری چغین اوفتاد * خرد باید و دانش و دین و داد (شا ص ۵۵۵ س ۹) ۱۱- شایع شدن، منتشر شدن: اهل مکه مر عثمان را باز گرفتند و خیر به لشکرگاه پیغامبر اوفتاد که عثمان را بکشتند (طبری ص ۱۰۸۸ س ۱۵) ۱۲- عارض شدن، دست دادن: قی اوفتد آن را که سر و ریش تو بیند * زان خلم وزان بفتح چکان بر سر و رویت (شویید ص ۲۵ س ۴) به چشم تو اندر خس افکند باد * به چشمت بر از باد رنج اوفتاد (ابوشکور ص ۹۵ س ۳) پس آن دختر چون آن چنان دید کمریه بر او اوفتاد و می گریست (طبری ص ۲۰۶۶ س ۳) ۱۳- ممتلا شدن، گرفتار شدن: ز رشک اوفتادند هر دو به رنج * بر آشوفتن از پی تاج و گنج (شا ص ۲۴۷۴ س ۹) ۱۴- محروم شدن، دور شدن: آدم تافته شد از بهر آن که از مؤانست فریشتگان بیوفتاد (طبری ص ۱۳۰ س ۱۸) ۱۵- گشتن، شدن: بر ما می دشخوار اوفتد تا مگر بدانیم اگر خواهد خدای (طبری ص ۸۳ س ۱۹) آن مجاری که بول به وی اندر آید فراخ اوفتاده بود (هدایه ص ۴۸۶ س ۱۱) ۱۶- داخل شدن: مریم گفتا از بهر آن که چون به خانه شما اوفتد شما او را نیکو دارید (طبری ص ۱۶۰۳ س ۱۶) ۱۷- پدید آمدن، ظاهر شدن: بدان وقت که این دو پیغامبر برفتند اندر آن شهر قحط اوفتاده بود (طبری ص ۱۵۰۶ س ۱) به وقت او به شهر او وبا اوفتاد (هدایه ص ۷۶۱ س ۱۴) ۱۸- تابیدن، منعکس شدن: گفت کجا است که آفتاب یک بار در آن جا افتاد و پیش از آن هرگز نیفتاده است و بعد ازین هرگز نیوفتد

واقع شدن دید بر چیزی یا کسی، ناآهنگان به چشم خوردن : چون جالوت را چشم بر سپاه طالوت افتاد آن سپاه بر چشم او حقیر آمد (طبری ص ۱۵۶ س ۶) **چشم بر چیزی افتادن** : به نظر آمدن، مشاهده شدن : گفت که شما از آن سوتر شوید که اندامتان پدیدار می آید تا چشم من بر آن نیوفتد، که نشاید و بزه باشد (طبری ص ۱۲۷۸ س ۱) **چشم دل بر کسی افتادن** : متمایل شدن به وی : عباس را گفت اکنون بنگر که سپاه سالاری که رادهم که دل من بر نعمان بن مقرن المزنای او افتد (بلمعی ص ۴۴ س ۲) **دل شمشیر از گردن کسی افتادن** : در امان شدن وی : شمشیر از گردن او بیوفتاد و مال او بریاران و امتان محمد حرام گشت (طبری ص ۱۱۹ س ۲)

اندر رکوع افتادن : به حالت رکوع درآمدن : گمان برد داود که ما آزموده کردیم او را و آمرزش خواست از خدای و بیوفتاد اندر رکوع (طبری ص ۱۵۵۵ س ۱) **به گریه افتادن** : گریه دست دادن، به گریه دچار شدن : پیری از آن میان بانگ بر گرفت و به گریستن افتاد (طبری ص ۱۳۸۰ ح ۱)

افتاده (ص) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «صرعی» به کار رفته است : بگماشت آن را بر ایشان هفت شب و هشت روز از پس یکدیگر، بینی گروه را اندر آن افتاده گوی ایشان خرما بنانی اند از بن بسرکنده (طبری ص ۱۹۲۱ س ۱۱) سخرها علیهم سبع لیل و ثمانية ایام حسوماً فتری القوم فیها صرعی کأنهم أعجاز نخل خاویه (سوره ۶۹ آیه ۷)

اوقات (۱) : ج وقت : ۱- وقتها، هنگامها، ساعات : از شمار نجوم چندان بیاموزید بدان مقدار که اوقات نمازها بدانید (طبری ص ۱۸ س ۶) اگر دعا در اوقات معینه که محل اجابت دعاست کرده آید بهتر و فاضلتر خواهد بود (السواد ص ۲۲۴ س ۳) **۲- مدتها، ایام و فصول** : این شناختن اوقات و ازمان مرض ترا از بهر تقدیر غذا باید دانستن (هدایه ص ۶۸۶ س ۲) به حسب غذا و اختلافی و به حسب اختلاف اوقات سال و به حسب وقت دوری و نزدیکی زادش اما از قبل طبیعت جانور شیر گاو است (الابنیه ص ۲۱۴ س ۱۴)

اوقات نماز : زمانهای تعیین شده برای نماز : بلال در پنج اوقات نماز، بدین سان بانگ نمازمی گفت (طبری ص ۱۹۰ س ۹) **پنج اوقات نماز** : اوقات نماز

اوقیانوس (۱) : اوقیانوس مشرقی

اوقیانوس مشرقی : دریای محیط ، اوقیانوس کبیر : نخست دریای اخضرست این که اوقیانوس مشرقی گفتیم (حدود ص ۱۱ س ۲) **اوقیه (۱) : وقیه** : مقیاسی برای وزن : به شمار بیست درم و به سنگ کم از بیست ، و بدان زمانه درم به سنگ ، کم بود از چهل درم سنگ و چهل درم را اوقیه خواندندی (بلمعی ص ۲۷۷ س ۶) از هر یکی پنج ستیر مردو اوقیه که بیست و چهار درم سنگ بود (هدایه ص ۳۲۶ س ۴)

او گندن (ف) [ادگن] : افگندن : ۱- انداختن، پرت کردن : بیوگند عصای او و آن ماری شد هویدا (طبری ص ۵۱۴ س ۱۵) بکشید یوسف را یا بیوگنید او را به زمینی که تنها ماند از شما روی پدر شما و باشید از پس او گروهی صالحان و نیکان (طبری ص ۷۳۹ س ۷) **۲- نازل کردن، فرود آوردن** : هود دعا کرد و خدای عزوجل قحط بر ایشان اوگند و ایشان بدان قحط سخت متحیر شدند (طبری ص ۱۶۳۲ س ۱۸) **۳- دور کردن، جدا کردن** : سیئات آن بودند که بخت النصر را بر ایشان گماشت تا ایشان را بکشت و خان و مان ایشان بکند و از خانه هاشان بیوگند (طبری ص ۵۴۲ س ۹) **۴- حذف کردن** : از بهر این اندیشه بود که خدای عزوجل نام او از قرآن بیوگند (طبری ص ۱۶۷ س ۳) **۵- ایجاد کردن، تولید کردن** : اگر خواهد دیو که بیوگند میان شما دشمنانگی و خشم اندر می خوردن و قمار بازی و دور کند شما را از یاد کردن خدای و از نماز (طبری ص ۴۲۴ س ۱) **۶- گستردن، پهن کردن** : یلک گوش در زیر اوگنند و یکی بر پشت اوگنند چون بخشند (طبری ص ۱۹۵ س ۱۹) **۷- محول کردن، واگذاری** : پس به شوری اوگندند میان علی و عثمان و زبیر و عبدالرحمن بن عوف (طبری ص ۱۷۳۸ س ۱۳) **۸- طرح ریزی کردن، اساس نهادن** : پس بنای این مسجد که امروز است بیوگندند (طبری ص ۱۲۲۴ س ۴) **۹- مبتلا کردن، گرفتار کردن** : گفت بار خداوند تو به دعای من این قوم را باران ازش بازگرفتی و به چنین بلای سختی اندر اوگندی (طبری ص ۱۵۴۷ س ۱۹) **۱۰- ریختن** : چون بچه کیوتر منقار سخت کرد * هموار کرد موی و بیوگند موی زرد (ابوشکور ص ۸۰ س ۱) قارون از آن کیمیا هنوز قدری داشت و

(حدود ص ۲۵ س ۵) چنین گفت ازان پس به مادر فرود
 * کن اول سخن با که باید سرود (شا ص ۷۹۹ س ۷)
 روز چهاردهم آخر هفته دیگر آمد و اول هفته
 سدیکرم (هدایه ص ۷۲۵ س ۸) ازیرا که اول اسلام روا
 بودی که در نماز روی به هر سوئی که خواستندی
 کردندی (پاک ص ۴۰ س ۴) اول کار بر صغرا کنند آنکه
 بر سودا تا آنکه که بی رنجی همه تن پیردازد
 (الابنیه ص ۱۱۲ س ۱۴) ۲- نخست : اول ایدون گوید
 درین نامه که تا جهان بود مردم کرد دانش گشته اند
 (منا ص ۱۳۴ س ۲۷) من این گفتار را اندام دادم * و
 دانش نامه اول نام دادم (میسری ص ۱۸۲ س ۲۰) بدان
 رحمک الله که اول آنست که مومن چنان باید که
 در ایمان خود به شک نباشد (السواد ص ۲۷ س ۱۵) چرا
 کواکب را اول از زحل گفتند * به طبع آتش از
 بهر چوست تخم بهار (ابوالهیثم ص ۴۶۱ س ۴) ۳- نخستین،
 اولین : رخماند بدان اول دلم ماند بدان ثانی *
 نصیب من شود در وصل آن پیراهن دیگر (رودکی
 ص ۵۶ س ۵) گفت : این اول روز بود که عرب داد
 از عجم ستانیدند (بلعی ص ۱۱۲۵ س ۸) اول کسی که
 به علم نجوم اندر شروع کرد او بود و زیج خوارزمی
 او تالیف فرمود (طبری ص ۱۱۵۶ س ۱۵) اول روز
 رویهای شما زرد گردد و دوم روز سرخ گردد و
 سهام روز سیاه گردد (طبری ص ۱۱۹۷ س ۲) حق تعالی
 گفته است ، لیغفر لك الله ما تقدم من ذنك و ما
 تأخر . گناه اول و آخر پیامزیده است (السواد ص
 ۱۵۷ س ۱۲) فوق است میان مغیره اول و میان مغیره
 ثانی (هدایه ص ۱۰۳ س ۱۵) اول چیزی فساد ذهن کند
 و خرد ببرد نیز و قوت نفسانی را سست کند (الابنیه
 ص ۱۰۱ س ۱۴)

♦ اول بار : نخستین مرتبه ، اولین دفعه :
 بگو که زنده کند آنرا آنکه آفرید آن از اول
 بار و او به همه خلقتی داناست (طبری ص ۱۵۰۲ س ۱۲)
 ♦ اول باری : در درجه اول ، مرتبه نخستین :
 اول باری ، بزرگترین عالمی این هفت آسمان است
 (طبری ص ۱۵ س ۱۵)
 ♦ اول ترین : پیش از همه ، مقدم بر همه :
 فرمودند مرا که باشم اول ترین مسلمانان و گردن
 نهادگان (طبری ص ۱۵۷ س ۱۴)

پاره ای بر مس او گند و زر گشت (طبری ص ۷۵ س ۶)
 ۱۱- آویختن ، بستن : یعنی عمر که صلابت او
 اندر جاهلیت چنان بود که شمشیر اندر کردن او گند
 و می آمد که پیغامبر... را بکشد (طبری ص ۱۶۵۴ س ۱۵)
 ۱۲- افتادن : چون صورت آدم آفریده بود او گنده
 بود بی جان و هیچ اندام بر او پیدا نیامده بود (طبری
 ص ۳۱۸ س ۴) ۱۳- در ترجمه تفسیر طبری در معنی
 «القائه» ، «كف» و «عطلت» به کار رفته است :
 القاء : اگر جدا شوند از شما نه کارزار کنند
 با شما و بیو کنند سوی شما صلح (طبری ص ۳۱۰ س ۱۰)
 فان اعتزلوكم فلم یقاتلوكم و القوا اليكم السلم
 (سوره ۴ آیه ۹۰) ب- كف : و باو گند دستهای ایشان از
 شما (طبری ص ۳۷۹ س ۱۵) فكف ایدیهم عنکم (سوره ۵
 آیه ۱۱) ج- عطلت : و چون اشتراک بچه بیو کنند...
 (طبری ص ۱۹۹ س ۷) و اذا المشار عطلت (سوره ۸۱ آیه ۲)
 اندر یاد دل کسی او گند :
 به یاد وی آوردن ، به وی الهام کردن : خدای
 عزوجل اندر دل او او گند که مراورا شیر بدهد و به
 رود نیل او گند (طبری ص ۱۶۰۰ س ۸) یس حق تعالی
 در دل او او گند تا شکیبائی کند و نخر و شد (طبری
 ص ۱۶۰۱ س ۱۷) به دل کسی او گند : به یاد او
 آوردن ، الهام کردن به وی : این وحی نه آمدن جبریل
 است که این وحی الهام باشد که به دل مادر موسی
 اندر او گند (طبری ص ۱۶۰۰ س ۱۶) افگندن
 او گنده (ص) : افگنده : و اندر آن جان نبود ،
 صلصال بود خشک شده و بدان جا او گنده (طبری ص ۴۵ س ۹)
 ♦ سر اندر پیش او گنده : خجلت زده ،
 شرمسار : همی آمدندی سر اندر پیش او گنده (طبری
 ص ۱۷۶ س ۱۷) ← سر

اول (اص) : ۱- آغاز ، ابتدا ، شروع : اول
 مخلوق چه باشد ؟ زوال * کار جهان اول و آخر
 یکی است (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۶) برد چنماخ من
 از جامه من جامه نبرد * جامه از مشرع بردند هم
 از اول تیر (ابوشکور ص ۸۱ س ۶) موسی برفت از پیش
 قوم با آن هفتاد تن اول روز ذی القعدة بود (بلعی
 ص ۴۲۹ س ۱۸) حق تعالی اولی است بی بدایت و آخری
 است بی نهایت (السواد ص ۱۰۶ س ۱۲) اما چون به آخر
 شام و اول ارمینیه رسد شاخی بزرگ از او برگیرد

کلی به اولیت حال * بهمن نمائی دانم که هستی از ابرار (ابوالهیثم ص ۵۳ س ۶)

اولی تر (صت) : سزاوارتر ، مقدم تر ، پیش تر :

بشیر گفت یا معاویه عثمان را پسرانند و بدین خصوصیت از تو اولی تر (بلمعی ص ۱۸۲ س ۸) آدم گفت که یا محمد تو پیش رو که تو اولی تری و خاتم الانبیائی (طبری ص ۳۷۸ س ۴) چون ایشان را این کرامت بود ، آن اولیتر که این امت را باشد (السواد ص ۱۰۰ س ۱۵) چه پس از دماغ وی اولی تر است به یاد کردن (هدایه ص ۲۶۷ س ۱۸)

اولین (ح) : نخستین ، آغازین : اولین خطی ور لوح که ملکی بدید * به ابی یوسف یعقوب بن اللیث همام (محمد بن صیف ص ۱۳ ح ۲) دست در توبره کرد و آن سنگ اولین که به داود به آواز آمده بود که مرا بردار که هلاکت جالوت در من است ، بر آورد (طبری ص ۱۵۷ س ۳) حق تعالی خلق اولین و آخرین را جمع کند بر یک جای (السواد ص ۹۶ س ۲) چنانکه در خبر آید که چون روز قیامت باشد اولین کسی را از پیغامبران که به حساب خوانند نوح را خوانند (پاک ص ۸۵ س ۱۱)

اومید (۱) : ← امید : ۱- آرزو : از میان این هر سه اومید را برگزید از بهر آنکه عالم همه بر اومید است (طبری ص ۱۵۶۷ س ۹) ۲- انتظار ، توقع ، چشم داشت : این از من رشوت نبود که مرا به تو حاجتی و اومیدی نیست و از تو ایمنم به عدل تو (بلمعی ص ۳۲ س ۷)

◀ **اومید و بیم :** ← امید و بیم : خوف و رجا : کایشان بودند که می‌بشتافتند در نیکیها و می‌خواندند ما را به اومید و بیم و بودند ما را فرمان برداران (طبری ص ۱۰۳۸ س ۱۰) ▶ **بیم و اومید :** ← بیم و امید : گفت از پس آن که ایزد تعالی مر عامیل را زنده گردانید و نشان قدرت خود به شما نمود دل‌های شما سیاه و سخت گشت و خشک گشت که اندر آنجا بیم و اومید و نور یقین نماند (پاک ص ۱۰۰ س ۲۴)

✦ **در اومید شدن :** در ترجمه تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه کلمه «بیم» به کار رفته است : و آن روز که بیستد رستاخیز در اومید نشوند کافران

اولا (ق) : ابتدا ، نخست ، در مرتبه مقدم بر همه : اولاً نسب ابرو منصور عبدالرزاق (مشا ص ۱۴۴ س ۲)

اولاد : ۱- (۱) ج ولد ، زادن ، فرزندان : از اولاد پیغامبر کسی را اختیار کنیم و به امامی نشانیم و شمشیرها در قیام شود (بلمعی ص ۲۹۴ س ۱۱) اولاد عباس بن عبدالمطلب را نشانده بود (طبری ص ۲۳ س ۱۴) ملک ایشان از اولاد ملک تغرغز است (حدود ص ۷۹ س ۳) ۲- (۱۸) مرزبان مازندران که به دست رستم گسرفتار شد ← اعلام : بدان مرز اولاد بد پهلوان * یکی نامداری دلیر و جوان (شا ص ۳۴۵ س ۲)

اولیا (۱) : ج ولی : ۱- وزرا و امرا و ارکان دولت ، عمال و کارگزاران ، دوستان : ز اولیاش پراکنده نیز هشت هزار * به من رسید بدان وقت حال خوب آن بود (دردکی ص ۳۴ س ۶) این سعید همه عمال یزید را و اولیای او را به خراسان جمع کرد و همه را معاصره کرد و از همه هفصد هزار درم بستد (بلمعی ص ۴۲۶ س ۲) همچنین همی کردند تا هرچه با وی کس بود از اولیا و شیعت همه کشته شدند (طبری ص ۱۳۹۱ س ۱۲) درود بر همه پیغامبران ایزد و همه فریشتگان و همه پاکان که اختیار و اولیای خدای عزوجل بودند (الابنیه ص ۲ س ۸) ۲- مردان خدا ، صالحان : ولکن مرا اندر میان ایشان انبیا و اولیا و صالحان باشند (بلمعی ص ۶۹ س ۴) هر یعقوب را دو پسر دیگر آمد از اولیا (طبری ص ۷۶۳ س ۱۴) مسئله بیست و ششم آنست که مرتبت انبیا... برتر از مرتبت اولیاست (السواد ص ۹۷ س ۷) اکنون چون آدم ... این دوکائی بنا کرد و این خانه بران نهاده آمد تا به ایامی دراز انبیا و اولیا ... آن را زیارت می‌کردند و گرد آن طواف می‌کردند تا وقت وفات نوح بود (پاک ص ۷۲ س ۲۰) ۳- خویشاوندان ، خداوندان ، صاحبان : مگر آن اولیای کشته او را عفو کنند (بلمعی ص ۲۵۴ س ۷)

✦ **اولیا آن :** مردان خدا : اولیا آن واصفیا آن و نیک مردان همه از نسل او اند (طبری ص ۱۴۸۵ س ۱۷)

اولیت (۱) : ابتدا ، آغاز ، نخست : اگر طبیعت

(طبری ص ۱۳۹۷ س ۱۵) و یوم تقوم الساعة یبلس المجرمون
(سوره آیه ۱۲)

اومید دادن (ضم): ← **امید دادن:** وعده دادن ،
نوید دادن ، مطمئن کردن : بنی امیه ستم کردند و
مردمان را اومید داد و عدل کرد و وعد نیکو کرد
(بلعمی ص ۴۸۴ س ۱۱)

اومید داشتن (فم): ← **امید داشتن:** ۱- انتظار
داشتن ، چشم داشتن ، توقع داشتن : گفت ای
مسلمانان من امروز از خدای عزوجل شهادت
درخواستام و ظفر من اسلام را ، اومید دارم که هر
دو حاجتم روا شود (بلعمی ص ۴۶ س ۲) اومید دارم که
بیمارمزد مرا گناهان من روز رستخیز (طبری ص ۱۱۶۶
س ۴) بدان دار اومید کورا به مهر * سر از نیستی
برده ای بر سپهر (شا ص ۲۹۸۱ س ۱۲) اومید مدارید
که جهودان به شما بخواهند گروید (پاک ص ۱۱ س ۱۵)
۲- **آرزو داشتن:** هر کس کاومید داریسد واپیش
خدای خویش شدن باید که کار کند کاری نیک (طبری
ص ۹۳۹ س ۵) ۳- **اعتماد داشتن:** به خدای عزوجل
اومید دار و نا اومید میباش که او کارهای تو بسازد
(طبری ص ۲۰۲۹ س ۶)

اومید کردن (ضم): ← **امید کردن:** وعده کردن ،
امیدوار ساختن: یزدجرد ، مهران را رسول فرستاد
و خلعت فرستاد و بنواخت و اومیدها کرد (بلعمی ص
۱۸ س ۲۰)

اومیدوار (ضم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
کلمه «مرجو» به کار رفته است : گفتند ای صالح
به درستی که بودی اندر میان ما اومیدوار پیش این
(طبری ص ۲۱۶ س ۱۱) قالوا یا صالح قد کنت فینا مرجوا
قبل هذا ... (سوره آیه ۶۲)

اومیدوار کردن (ضم): مطمئن ساختن ، پشت گرم
کردن : ما را به بهشت اومیدوار کند (طبری ص ۱۸۹۲
س ۱۳)

اوه (خ): نام شهری است ← **اعلام:** ساوه ، اوه ،
یوسننه ، روده شهر کھائی اند انبوه و آبادان و با
نعمت بسیار (حدود ص ۱۴۲ ح ۲)

اوهر (خ): شهرکی از ناحیه جبال (ظ = ابهر)
← **اعلام:** اوهر شهرکی است به برکوه نهاده و

با آبهای بسیار، جائی بسیار کشت و مردمانی آهسته
(حدود ص ۱۴۲ س ۳)

اویشان (ضم): صورتی از ایشان : گفت چون به
اویشان آمد یعنی محمد ... می دانستند و می شناختند
که این آن پیغامبر آخر الزمان است (پاک ص ۲۵ س ۶)
اهال (۱): قسمی نان خورش است که از گوشت
فراهم می کنند : طعام همه ترش دارد خاصه زرد
و ... و فسرده ماهی شیم و سکه با به ماهی و اهل و
مصوص و به جای دیگر بگویم صفت اهل که از
گوشت گوساله کنند (عدایه ص ۴۳۸ س ۱)

اهتوخشی (۱): نام طبقه چهارم یعنی طبقه
پیشه و ران بر حسب تقسیمات جمشید : چهارم که
خوانند اهتوخشی * همان دست ورزان بسا سر کشی
(شا ص ۲۴ س ۱۳) ← آهتوخوشی ، اهتوخشی

اهر (خ): شهری است در آذربایجان ← **اعلام:**
اهر قصیه میدهد است و یادشائی پسر رواد است از
اولاد جلندی بل کرکر (حدود ص ۱۶۰ س ۱۶)

اهرمین (۱): ← **آهرمین:** آفریننده
آنچه بد است مانند تاریکی و بیماری و پیری و
مرگ و جز آنها : اهرمین بر زمین بود با سپاه و
ایشان دو تن بودند (بلعمی ص ۱۱۲ س ۴) اگر اهرمین
جفت یزدان بدی * شب تیره چون روز رخشان
بدی (شا ص ۲۰۶۳ س ۱۲) برفت اهرمین را به افسون
بیست * چو بر تیز رو بارگی بر نشست (شا ص ۲۱ س ۱۷)

◀ **اهرمین چهره:** دیو صورت : ازین مار
خوار اهرمین چهرگان * ز دانائی و شرم بی بهرگان
(شا ص ۲۹۸۶ س ۱) ▶ **اهرمین کردار:** کسی که کارهای
ناشایست و اعمال شیطانی از او سرزند : زنی پلشت و
تلاتوف و اهرمین کردار * نکر نکردی از گرد او
که گرم آئی (شهید ص ۳۶ س ۴) ▶ **اهرمین کیش:**
پیرو اهرمین : چند مایه کشیدیم رفج و بلا * ازین
اهرمین کیش درش ازدها (شا ص ۵۳ س ۱۹)

اهرن (خ): ۱- نام یکی از بزرگان روم ← **اعلام:**
گو پرمنش نام او اهرنا * ز تخم بزرگان و
روئین تنا (شا ص ۱۴۷۰ س ۳) ۲- نام یکی از اطبای
مشهور اسکندریه در قرن دوم هجری ← **اعلام:**
نه بقراط حکیم و نه فلاطون * نکردی مرگ بر

پیغامبری آورد (طبری ص ۱۱۴۸ س ۵) مرا فرموده است تا ترا بگذارم ، به جای تو زنی دیگر آرم . باز گرد به خانه اهل خویش (یاک ص ۶۸ س ۲۶) ۲- زن و همسر : تو از عراق بیرون شو تا ایشان اندر آیند و اهل و فرزندان را ببینند و بیارند (بلمعی ص ۳۵۸ س ۲) گفت یا رسول الله من دوش با اهل خویش مجامعت کردم (طبری ص ۱۲۴ س ۲) ۵- عشره و قبیلہ : گفت من ملک را با همه اهل طسم به خانه مهمان کنم (بلمعی ص ۸۲۵ س ۱۵) غلام انجیل خوانده بود و گفت که همانا که تو آن محمدی که بیرون خواهی آمدن و اهل او [او] را فرا نپذیرند (طبری ص ۱۹۴۵ س ۱۵) ۶- امت و پیرو : گفتا یا جبریل شما همی روید که این قوم را هلاک کنید و لوط میان ایشان اندر است جبریل گفت ... ما دانیم که اندر آنجا کیست او را برهانیم و اهل او را برهانیم (بلمعی ص ۲۲۵ س ۸) بدان زمانه حلال بودی که مردی دو خواهر را به یکجا به زنی کردی و همه اهل ابراهیم بدان بودند تا به وقت موسی (طبری ص ۲۷۶۳ س ۲) ۷- سزاوار و شایسته : جریده ها بخواه و قصه گناهان ایشان بخوان تا بدانی که ایشان اهل کشتن اند (بلمعی ص ۱۱۷۳ س ۲) ۸- صاحب و خداوند : این همه مردم که بیایند همه اهل فضل باشند و از نسب بزرگ قریشیان یا از فرزندان ایشان (بلمعی ص ۲۵۶ س ۱۷) اکنون هر جا که گروهی هستند از اهل علم و عابدان و زاهدان اقتدا بدیشان همی کنند (طبری ص ۱۷۸ س ۴) دوست دار بودم اهل صلاح را و اهل خیر را (هدایه ص ۱۱۸ س ۲) مردمان دانا و اهل فراست به شک اندر افتادند و با یکدیگر گفتن گرفتند (یاک ص ۳۸ س ۱۸)

❖ اهل آتش : دوزخی : آن کسها که کار

کردند اندر دروغ داشتن آیتهای ما سست کار اند ، ایشان اند اهل آتش بزرگ (طبری ص ۱۵۶ س ۱۲) ❖ اهل اسلام : مسلمانان ، پیروان دین اسلام : خویشتن از اهل اسلام دانند و کافر شده اند ما را با ایشان جهاد باید کردن (بلمعی ص ۲۱۱ س ۱۴) عباس بر افزای بر شد و بانگ همی کرد یا مهاجر و انصار یا اهل بیعة و الشجرة یا اهل صفه ، یا اهل اسلام (طبری ص ۶۵۷ س ۱۸) ❖ اهل انجیل : نصاری

اهرن شبیخون (میسری ص ۱۹۱ س ۹) باز اهرن ماننده کرده است تن را به گرمابه و به گرمابه سه چیز بود: هوا بود و آب بود و تنه گرمابه که از سنگ و خاک برآورده بود (هدایه ص ۶۴۶ س ۳) **اهریمن (۱):** ← **اهرمین:** آفریننده آنچه بد است مانند تاریکی و بیماری و پیری و مرگ و جز آنها : هر آن چیز کان نز ره ایزدی است * همه راه اهریمن است و بدی است (شا ص ۱۲۳ س ۶) **اهریمنی (ص):** منسوب به اهریمن که راهنمای بدیهاست : جهان را همی داشت با ایمنی * نهان گشت کردار اهریمنی (شا ص ۲۵۲۶ س ۵) **اهل (۱): ۱- مردم:** تا کی گوئی که اهل گیتی * در هستی و نیستی لایمند * چون تو طمع از جهان بریدی * دانی که همه جهان کریمند (رودکی ص ۴۴ س ۱ و ۲) عثمان را نامه کرد که اهل کوفه را به اطاعت آوردم و آرمیدند و فتنه فرو نشست (بلمعی ص ۱۱۱ س ۱) آن نامه عثمان بر اهل مدینه همی خواندند و با ایشان یکی شده بودند (طبری ص ۱۳۵۶ س ۹) پدر با مادر و با دودمانش * بیامرز و همه اهل زمانش (میسری ص ۱۹۴ س ۴) اهل مکه را ایمن گردانیدیم از غارت کردن خواسته وز تاراج بردن وز بچگان ایشان اسیر و برده بردن (یاک ص ۶۷ س ۱۸) **۲- باشند ، مقیم و ساکن اعم از انسان یا جز آن:** گفت پوشیده است علم او بر اهل آسمان و زمین (بلمعی ص ۲۷ س ۱۲) ای آن کسها که بگریزند مه اندر آئید به خانه ها جز به خانه های شما تا دستوری خواهید و سلام کنید بر اهل آن خانه (طبری ص ۱۱۱۵ س ۲) گفت آن فعل که با ایشان کردیم و آن شارستان را و اهل آن شارستان را نکالا لما بین یدیها ... آن را نمونه ای گردانیدیم ایشان را و شارستان ایشان را (یاک ص ۲ س ۱۹) نیز محتمل بود که اهل آن ای که صید آن از سیاح ایمن بود (یاک ص ۲۳ س ۶۷) **۳- خانواده، عیال و اولاد، خویشایندان:** چون سالی چند بر آمد کس بدو نگوید مگر آن دختران و آن کجا به خانه او اندر بودند که خدای عزوجل ایشان را اهل او خواند (بلمعی ص ۲۱۷ س ۲) اهل خویش را آنجا بنشانند و خود به طلب آتش رفت تا چنان دانستند که آتش خواهد آورد و او

و مسیحیان : تا حکم کند اهل انجیل بد آنچه بفرستاد
 خدای اندران (طبری ص ۴۵۷ س ۳) **اهل بدعت :**
 بدعت گذاران : اهل خود را از اهل بدعت بازشناسی
 (السواد ص ۲۲ س ۸) **اهل بهشت :** رستگاران ،
 بهشتیان : همه اهل دوزخ اند مگر جابلقا و جابر سا که
 ایشان از اهل بهشت اند (طبری ص ۱۹۷ س ۹) **اهل بیت :**
 ۱- خانواده ، خاندان : اندر عجم هفت اهل بیت
 رائج بود که بر سر توانستندی نهادن ، او یکی از ان اهل
 بیت بود (بلمعی ص ۳۳ س ۵) پس باز گردید و پدر و اهل
 بیت مر ابردارید و سوی من آرید (طبری ص ۸۵۲ س ۱۰)
 منم بنده اهل بیت نبی * ستاینده خاک پای وصی
 (ثا ص ۶ س ۱۹) ۲- خاندان پیغمبر اکرم : خاصه بر
 بهترین خلق خدا محمد مصطفی ... و بر اهل بیت
 و فرزندان او باد (منا ص ۱۳۴ س ۲۵) زیرا که اهل
 پیامبر خاصه بنو هاشم است و بوبکر و عمر از بنی
 تمیم بودند و از بنی عدی و نه از اهل بیت بودند و
 ایشان را خلیفتی روا بود (بلمعی ص ۳۵۱ س ۱۹) نیک
 می دانید که آنچه غنیمت یابوید شما از چیزی پس حقا
 که خدای را باید که بود پنج يك آن و مر پیغمبر
 ... و مر خداوند خویشاوندی را و مر بی پدران را
 که از اهل بیت نباشند (طبری ص ۵۸۳ س ۱۸) آفرین بر
 اصحاب او و اهل بیت و گزیدگان او (الاینبه
 ص ۲ س ۶) **اهل بیعت :** کسانی که هم عهد و هم
 پیمان باشند : کشندگان او را بکشی و با اهل بیعت
 یکی باشی و وفا کنی و عهد نشکنی (بلمعی ص ۳۵۲
 س ۴) **اهل بیعة :** ← **اهل بیعت :** یا اهل بیعة
 و الشجرة یا اهل صفه ، یا اهل اسلام ، پیغامبر خدای
 عزوجل شما را همی بخواند (طبری ص ۶۵۷ س ۱۸) **اهل پیامبر :**
 خاندان رسول خدا ، اهل بیت : زیرا که
 اهل پیامبر خاصه بنو هاشم است و بوبکر و عمر از
 بنی تمیم بودند و از بنی عدی (بلمعی ص ۳۵۱ س ۱۸)
اهل تفسیر : مفسران قرآن : علما و فقها و اهل
 تفسیر هیچ کس اختلاف نکردند کاین موسی بن عمران
 بود (بلمعی ص ۴۶۲ س ۱۲) خواجهمی امام گفت ... که از
 پوری سماع دارم از اهل تفسیر (پاک ص ۲۱ س ۵) **اهل توحید :**
 موحدان ، پیروان توحید : اهل توحید
 يك قسم مساندند و ایشان هفتاد و سه فرقه شدند
 (السواد ص ۱۶۴ س ۵) **اهل تورات :** یهودیان : ما

را از آسمان هیچ کتاب نیست و شما اهل تورات ای ،
 و تورات به موسی بن عمران آمده است (طبری ص ۱۶۴۶
 س ۱۶) **اهل حرم :** ساکنان مکه و مسجد الحرام :
 اما فرمان دهند اهل حرم را تا کسی بر وی خرید
 و فروخت نکند (پاک ص ۶۷ س ۲۱) **اهل حق :**
 پیروان حق و راستی : پس باید که نشست و خاست
 خویش را به اهل حق داری (السواد ص ۲۱ س ۶) **اهل حکمت :**
 فلاسفه و حکیمان : این حدیث نادر
 است و این سخن منکر است نزد علما و اهل حکمت
 (بلمعی ص ۱۹۲ س ۱۷) **اهل خیر :** نیکوکاران : دوست
 دار بود مر اهل صلاح را و اهل خیر را (هدایه ص
 ۱۱۸ س ۲) **اهل درس :** طالبان علم : هر سیطی
 دوازده هزار مرد از علما و حکما و اهل درس و
 کتب و مردمانی برئس دار و عکازه گیر از زهاد و
 عباد و دیگر نهکان (پاک ص ۳۴ س ۲۶) **اهل دوزخ :**
 دوزخیان : این یاجوج و ماجوج و تارس و نافیل و
 مالوق و ماسوخ همه اهل دوزخ اند (طبری ص ۱۹۵ س ۱۲)
 قرآن کلام خداست عزوجل هر کسه گوید مخلوق
 است آن از اهل دوزخ است (السواد ص ۴۹ س ۷) **اهل دین :**
 دین داران ، پیروان دین : تا دست دهد
 بر آن کیش که ناحق است و بر اهل دینها (طبری
 ص ۶۰۹ س ۱۴) گفت هر اهل دینی را شریعتی بوده
 است که ایشان آن را کاربند بودند (پاک ص ۹۵ س ۲۲) **اهل ذمت :**
 یهود و نصاری و مجوس که در پناه
 اسلام باشند : وصیت کنم که اهل ذمت را عهد نگاه
 دارد (بلمعی ص ۷۱ س ۱۳) **اهل رده :** کسانی که
 بعد از وفات پیامبر از اسلام بر گشتند ، مرتدان : دیگر آنکه
 اهل رده از پس هر گ پیغامبر پدید آمدند که منع
 زکات کردند (طبری ص ۴۱۲ س ۱۹) **اهل سنت و جماعت :**
 سنن : طریق اهل سنت و جماعت نگاه
 داری (السواد ص ۲۱ س ۷) **اهل سؤال :** مدایان و
 فقر : کسان که تلخی زهر طلب نمی دانند * ترش
 شوند و بتا بند روز اهل سؤال (رودکی ص ۷۲ س ۳) **اهل شر :**
 مردمان بد کردار : دشمن دار بود مر اهل
 فساد را و اهل شر را (هدایه ص ۱۱۸ س ۲) **اهل شرك :**
 مشرکان : حق تعالی گفت اهل شرك را
 نیامرزم (السواد ص ۱۰۹ س ۱۳) **اهل شیعت :**
 پیروان حضرت علی بعد از رسول اکرم : پس دیگر روز

مکر یزید و بوبرده بیرون شد (بلمعی ص ۲۷۳ س ۱۹)
 ◇ **اهل معانی** : محققان و مفسران : اهل معانی گفته‌اند این آیت اندر نبشتن و خواندن پس ازان آیت پیشین است اما اندر معنی پیش ازان باید که باشد (پاک ص ۹ س ۱۴) ◇ **اهل ملکی** : شایسته پادشاهی : پس این کابی گفت که من نه اهل ملکی و پادشاهی‌ام و اهلیت این ندارم (طبری ص ۱۱۵۴ س ۳) ◇ **اهل نجوم** : منجمان و اخترشناسان : از اهل نجوم و از اهل هر گروهی که تاریخ گفته‌اند از کبر و ترسا و جهود و مسلمان (بلمعی ص ۲ س ۷) ◇ **اهل وفا** : صاحبان وفا : من نخواهم که تو بر دست من کشته شوی و با تو از اهل وفا کسی نمانده است (بلمعی ص ۲۴۴ س ۱۴)
 ◇ **اهلیت (۱)** : شایستگی ، لیاقت : پس این کابی گفت که من نه اهل ملکی و پادشاهی‌ام و اهلیت این ندارم (طبری ص ۱۱۵۴ س ۳)

◇ **اهلیت داشتن (خم)** : شایسته بودن، لیاقت داشتن : اکنون شما ملکی بر پای کنی که او اهلیت این کار دارد تا من این کار تمام کنم (طبری ص ۱۱۵۴ س ۴)
 ◇ **اهلیلج (۱)** : معرب هلیله ، میوه گیاهی است به همین نام که در طب مورد استعمال دارد : اهلیلج - هلیله سه جنس است یکی زرد و آن سرد و خشک است اندر آخر درجه دوم و اندر او تلخی است (الابنیه ص ۱۳ س ۱۲)

◇ **اهنوخشی (۱)** = **اهتوخشی** : ← **اهتوخشی** **اهواز (۱) (خ)** : ۱- نام شهری ← **اعلام** : که باشد که پیوند سام سوار * نخواهد از اهواز تا قندهار (نا ص ۱۸۲ س ۱۳) ۲- نام سرزمینی ← **اعلام** : یکی شارسان کرد زرنوش نام * به اهواز گشتند ازو شادکام (نا ص ۱۷۸۴ س ۱۱)

◇ **اهوال (۱)** : ← **اهوال قیامت**

◇ **اهوال قیامت** : وحشتها و بیمهای رستاخیز : هر که موی لب را پست دارد حق تعالی روی آن را از گور سفید برانگیزاند و عذاب گور از وی بردارد و از احوال قیامت نگاه دارد (السواد ص ۲۱۷ س ۳)
 ای (ص) : ۱- **برای ندا و خطاب است** : ای امیری که امیران جهان خاصه و عام * بنده و چاکر و مولات و سگبند و غلام (محمد بن وصیف ص ۱۳ س ۲) به مژه دل ز من بدزدیدی * ای به لب قاضی و به مژگان دزد

عبدالرحمن را بیاوردند و بکشتند و اهل شیعت گرد آمدند و او را به حصیری اندر پیچیدند و بسوختند و به باد بردادند (طبری ص ۱۳۷۴ س ۷) ◇ **اهل صلاح** : مردمان نیکوکار و صالح : غوغا را مقهور کن و اهل صلاح و مشایخ را نیکو دار (بلمعی ص ۲۱۷ س ۸) و دوست دار بود من اهل صلاح را و اهل خیر را (هدایه ص ۱۱۸ س ۲) رسول ... گفت اهل صلاح و عافیت را به شفاعت من حاجت نیست (السواد ص ۷۰ س ۱۳)
 ◇ **اهل صفة** : گروهی از یاران پیغمبر که بر صفة ای در مسجد نبی به عبادت می‌نذرانند : و این اهل صفة مردمانی بودند به مکه اندر (طبری ص ۱۷۳ س ۱۴)
 ◇ **اهل طاعت** : مردمان متدین : پس اکنون پدید آمد ما را که این لفظ کل له قانتون بدین اهل طاعت را خواست و مؤمنان را خاص (پاک ص ۶۲ س ۴)
 ◇ **اهل علم** : دانشمندان : اکنون هر جا گروهی هستند از اهل علم و عابدان و زاهدان، اقتدا بدیشان همی کنند (طبری ص ۱۷۸ س ۴) ◇ **اهل فراست** : هوشمندان : مردمان دانا و اهل فراست به شک اندر افتادند و با یکدیگر گفتن گرفتند (پاک ص ۳۸ س ۱۸)
 ◇ **اهل فساد** : تهکاران : مصعب اجابت نکرد و کشتن فرمود که مصعب بر اهل فساد و دزد سخت بود (بلمعی ص ۳۲۵ س ۱۸) دشمن دار بود من اهل فساد را و اهل شر را (هدایه ص ۱۱۸ س ۲) ◇ **اهل فضل** : صاحبان فضل و حکمت : این همه مردم که بیایند همه اهل فضل باشند و از نسب بزرگ قریشیان یا از فرزندان ایشان (بلمعی ص ۲۰۶ س ۱۷) ◇ **اهل قبله** : مسلمانان : خدای تعالی ما را بدین حرب مبتلا کرد و کس نداند که این حرب اهل قبله را چون باید کرد (بلمعی ص ۱۶۴ س ۱۲) هیچکس را از اهل قبله کافر نخوانید به گناه (السواد ص ۳۵ س ۱۰) ◇ **اهل کبائر** : صاحبان گناهان بزرگ : شفاعت رسول ... من اهل کبائر را حق بیند از امت (السواد ص ۶۸ س ۱۶)
 ◇ **اهل کبیره** : صاحب گناه بزرگ : شفاعت من من اهل کبیره راست از امت من (السواد ص ۷۰ س ۱۵)
 ◇ **اهل کتاب** : یهود و نصاری : یا اهل کتاب که آمد به شما پیغامبران ما که تا پیدا کنند شما را بر خبری از پیغامبران (طبری ص ۳۸۱ س ۱۳) ◇ **اهل مجلس** : حاضران : و بگریست و همه اهل مجلس بگریستند

ای (حر): برای شرح و تفسیر: اگر می‌ترسید که اگر نیابند مشرکان از درویشی‌ای که درویش بمائید پس مترسید (طبری ص ۶۰۷ س ۱۶) پادشاه روز قیامت، ای روز شمار (السواد ص ۷۵ س ۱۴) از بیماری بیرون آمده بودند نه به بحران ای به استفراغ تمام (هدایه ص ۷۷۴ س ۱۷) تعزیت خرسندی دادن باشد ای که خرسند باش یا محمد بدینچه ترا می‌گویند (یاک ص ۶۳ س ۷)

ای (حر) = آیا: برای استفهام به معنی آیا: ای نبی که خدای فرو فرستاد از آسمان آبی، براند آن را چشمه‌ها اندر زمین (طبری ص ۱۵۷۱ س ۱۶) ← آیا، آی

ای (حر): ← ی نشانه نکره

آیا (حر) = ای: ۱- برای ندا: ای خورشید سالاران گیتی * سوار رزم‌ساز و گرد نسته (رودکی ص ۱۹۶ س ۴) ای دادگر داور بی‌نیاز * خداوند جان بخش بنده نواز (دقیقی ص ۱۷۰ س ۱۲) ای دادگر شهریار زمین * برین داد هرگز مباد آفرین (ثا ص ۸۱ س ۸) ای مقدر تقدیر و مبدع الاشیاء * به حق حرمت و آزر محمد مختار * که مر مرا و مر آن را که علم دین طلبند * ز چنگ محنت برهانان ای غفار (ابوالهیثم ص ۶۳ س ۵۴) ۲- در ترجمه تفسیر طبری «الا» ای بدان ترجمه شده است: ایسا بدان که خدای راست دین پاکیزه (طبری ص ۱۵۶۸ س ۸) الا لله الدین الخالص (سوره ۳۹ آی ۳۹)

آیارج (۱) = ایاره: ← آیارج فیقرا

◊ **آیارج فیقرا:** داروی مرکبی به شکل حب که جزء اعظم آن صبر است و فیقرا به لغت یونانی به معنی تلخ است و مراد از آن «صبر» می‌باشد: صفت حب اسطوخودوس هلیله کابلی شش درم، ملح هندی، افستین رومی، آمله، غاریقون، سقمونیا از هر یکی سه درم ... آیارج فیقرا نه درم (هدایه ص ۳۴۸ ح ۷)

آیارده (۱): شرح و تفسیر اوستا: بینم آخر روزی به کام دل خود را * گهی آیارده خوانم شها گهی خرده (دقیقی ص ۱۶۲ س ۷)

آیاره (۱) = آیارج: ← آیارده فیقرا

◊ **آیارده فیقرا = آیارج فیقرا:** صفت حب الشقیقه از ترکیب محمد زکریای الرازی ...

(ابوسلیک ص ۲۱ س ۳) ترا سلامت باد ای گل بهار بهشت * که سوی قبله رویت نماز خوانندی (شهید ص ۳۵ س ۸) ای بر همه قحبگان گیتی سرچیک * کون تو فراختر ز سبب خرچیک (فرالاری ص ۴۵ س ۳) ای آنکه غمگنی و سزاواری * و ندر نهان سرشک همی باری (رودکی ص ۱۰۸ س ۸) ای میر ترا گندم دشتی است بسنده * به نغنیکی چند ترانم انبازم (ربنجی ص ۷۱ س ۵) درستی عمل گر خواهی ای یار * ز الفتنجیدن علم است ناچار (ابوشکور ص ۸۸ س ۸) آواز تو خوشتر به همه روی * نزدیک من ای لعبت فرخار (معروفی ص ۱۳۳ س ۲) ای عاشق دلسوز و ز کام دل خود دور می‌نال و همی چاو که معذوری معذور (ابوشعیب ص ۱۳۵ س ۲) ای خدای آسمان و زمین تو دانی که من ایدر به حاجت آمدم (بلعی ص ۱۶۰ س ۸) آن سرهنگ بازگشت و گفت ای کم از سگ تو که باشی که بر ملوک دست درازی کنی (بلعی ص ۱۱۵۹ س ۱) گفتند که ای پیر تو کیستی و از کجا می‌آئی و در میان ما به چکار آمده‌ای (طبری ص ۳۵۸ س ۸) مکن ای روی‌نکو زشتی با عاشق خویش * کز نکورویان زشتی نبود فرزاما (دقیقی ص ۱۴۳ س ۱) پس ای مومن از خدای تعالی بترس (السواد ص ۲۱ س ۳) مکن ای برادر به بیداد رای * که بیداد را نیست با رای پای (ثا ص ۲۴۸۲ س ۱۵) گفתי ای مادر اگر از قیام شب ضعیف گشته‌ای تسبیح و تهلیل می‌کن (یاک ص ۷۲ س ۲۳) ۲- **سماهی این حرف ندا بر سر ضمیرهای اول شخص و دوم شخص مفرد هم در می‌آید:** ای من مقدم از همه عشاق چون توئی * مر حسن را مقدم چون از کلام قد (رودکی ص ۳۳۰ س ۲) پیوسته و گرم کرد میان دل‌های ایشان به یکدیگر به مسلمانی که اگر به کار بردی - ای تو یا محمد - آنچه در زمین است از زر و سیم به جمله برای پیوستگان دل‌ها را با تو (طبری ص ۵۹۰ س ۶) ۳- **برای تحسین و تعجب:** ای من رهی آن روی چون قمر * وان زلف شبه رنگ پر زماز (شهید ص ۲۸ س ۳) ای از آن چسبون چراغ پیشانی * ای از آن زلف پر شکست و مکست (رودکی ص ۱۵۸ س ۴) ای من رهی آن دست و خط کلکت * از پوست رهی سلم کنی که شاید (فرالاری ص ۴۵ س ۲)

اندك كه سپاهی بزرگ را هزیمت كنند (بلمی ص ۵۴۰ س ۲۲)

ایثار (۱) : ← **ایثار کردن**

ایثار کردن (فم): ترجیح دادن دیگران بر خود در طعام و جز آن : گفت کی من یتیمم و به طعام حاجت است ، از بهر خدای را که این یتیمم را طعامی دهد ؛ و دیگر بار امیر المؤمنین علی قرص خویش ایثار بدان یتیمم کرد (طبری ص ۱۹۶ س ۱۲)

ایج (خ): نام شهری است در فارس ← **اعلام :** ایج ، اسطهبانات ، خیابان ، ماشکانات ، شهرکهای اندک به براکوه نهاده کم مردم و با کشت و برز و بسیار نعمت (حدود ص ۱۳۵ س ۱۲)

ایجاب (۱) : ۱- **اثبات و پذیرفتن :** پس چون سر سوی آسمان کرد و ستاره روشن دید گفت هَذَا رَبِّي ، و این سخن به معنی استفهام است نه به معنی ایجاب (بلمی ص ۱۸۲ س ۷) ۲- **قبول :** چون موسی رؤیت خواست خدای گفت در کوه نکر موسی ... در کوه نکرید خدای تعالی گفت آنکه دعوی رؤیت ما کند به حقیقت در وقت مساله و ایجاب ، نظر جز به ما نیفتد (بلمی ص ۴۳۷ س ۱۶)

ایج (ث) = هیچ : ۱- **کلمه ای که هرگاه با فعل نفی به کار رود تمام افراد و انواع را نفی کند:**

ز مهرش مبادا تهی ایج دل * ز فرمانش خالی مباد ایج مرج (رودکی ص ۳۱۸ س ۲) ستایش خوش آمدش بر يك هنر * نكوهش نیامدش خود ز ایج در (ابوشکور ص ۹۹ س ۷) که من رفتنی ام سوی کارزار * ترا جز نیایش مباد ایج کار (شا ص ۱۹۴۸ س ۲) - **بهیچوجه ، اصلا ، ابد :** بانك زله کرد خواهدگر گوش *

وایج ناساید به گرما از خروش (رودکی ص ۲۱۴ س ۱) که بی داور این داوری نکسلد * و بر بی گناه ایج بر نبشلد (ابوشکور ص ۹۶ س ۷) تسوا از جنگ او دل مدار ایج تنگ * هم اکنون بیارم من او را به جنگ (شا ص ۲۶۹ س ۱۱) ۳- **اندك ، مختصر :** گر ایج اندرین کالبد جان بندی * جز از دست و پا تنش جنبان بندی (شا ص ۲۷۵ س ۱۴)

◇ **ایج سو :** به هیچ وجه ؛ نه بیغاره دیدند بر بد کنش * نه درویش را ایج سو سرزنش (ابوشکور ص ۱۵۱ س ۵) ◇ **ایج کس = هیچ کس :** احدی ، کسی : مباد ایج

ایساره فقرا ، اسطوخودوس يك درم نیم درم ، تربد سقمونیا نیم درم دانك ، شحم حنظل دانك نیم (هدایه ص ۲۳۰ ح ۵)

ایاغ (۱) : جام شراب ، ساغر : تو سیمین بری من چو زرین ایاغ * تو تابان مهی من چو سوزان چراغ (ابوشکور ص ۱۵۱ س ۹)

ایام (۱) : ج **یوم :** ۱- **روزها :** دانستن عدد ایام بحران آسان بود و اکنون اگر حال این است گویم روز نخستین تب بود و روز دیگر نبود و روز سدیگر تب بود و روز چهارم نبود (هدایه ص ۷۲۴ س ۱۷) ۲- **اوقات :** کافور تو بالوش شد و مشک همه ناك * آلود گمت در همه ایام نشده پاك (رودکی ص ۳۵۴ س ۲) احنط ازین همه شهرها مرو رود گزید و بر چهار فرسنگ قصری بنا کرد و آنجا بنشست همه ایام عمر (بلمی ص ۵۶ س ۱۷) بیاتا می خوریم و شاد باشیم * که هنگام بی وایام شادی است (دقیقی ص ۱۴۵ س ۷) چون به سلیمان ... برسید و آن پادشاهیهای او را و عبادتهای او را که اندر ایام کودکی کرده بود یاد کرد و اندر ایام بزرگیش هیچ یاد نکرد (پاك ص ۳۶ س ۱۵) ۳- **روزگار ، عهد و دوران :** هر چیزی که آن را در ایام عجم فال کرده اند در آن کتاب یاد کرده است (بلمی ص ۱۱۳۱ س ۱) رسول ... گفت که از پس وفات من شما را ایام صبر است (السواد ص ۱۹۵ س ۱۲) نکه کن بدین گنج تا نام کیست * هم آگندن او به ایام کیست (شا ص ۲۱۴۷ س ۱۷) اگر کسی سؤال کند که این عهد و پیمان با کی بسته بودند و کی بسته بود جواب آن است که ایزد تعالی هر پیمانبری که بفرستادی اندر هر ایامی او را فرمان دادی که با امت خویش عهد بندید (پاك ص ۳۲ س ۲۶)

◇ **ایام بیض :** روزهای سیزدهم و چهاردهم

و پانزدهم هر ماه قمری که شبهای آن روشن است : اما آنچه خداوند را اختیار باشد روزه روز دوشنبه است و پنج شنبه و آدینه و این سه روز که ایام بیض خوانند (طبری ص ۱۲۷ س ۸) ◇ **ایام تشریق :** سه روز پس از مراسم نحر در عید قربان : اما آنچه حرام است روزه داشتن روز عید فطر است و عید اضحی است و سه روز از پس عید اضحی ایام تشریق تا تکبیر بازدارند (طبری ص ۱۲۶ س ۱۶)

ای بسا (ث) : چه بسیار ، چه زیاد : ای بسا سپاه

کس کوبکوید نهان * ابا زن که رسوا شود درجهان
(ابوشکور ص ۱۲۵ س ۴) همیدون نداد ایچ کس یاسخش
* ببد خیره و زردگون شد رختی (شا ص ۱۵۲۸ س ۱۵)
◇ ایچ گونه = هیچ گونه : به هیچ وجه : مکرد
ایچ گونه به کرد خرد * يك امروز برتومکر بکندرد
(شا ص ۶۷۶ س ۱۶)

ای چه (ص): در ترجمه «یالها» آمده است : یالها
من آکله ما اوخما ، ای چه نسا کوارنده خورشی
بوده است (باک ص ۲ س ۱۲)

ایدر (ق) : ۱- اینجا : آن کس که این حصار گشاید
و این زمین آن ، نه توئی از ایدر بازگرد که اگر
چه بسیار اینجا باشی آخر بی فایده بازگردی (بلمی
ع ص ۷ س ۱۴) فریش آن لب که تا ایدر نیامد * زخلد
آئین بوسه نامد ایدر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۴) و دیگر رودی
هم از ایدر برود و بر میان حد عمل باطریق و عمل
بقلار بکندرد (حدود ص ۵۱ س ۱۱) چنین گفت پیران به
افسون پژوه * کز ایدر بسرو تا سر تیغ کوه (شا ص
۸۹۱ س ۱۵) این قانون هر جای به کار آید نه تنها
ایدر (هدایه ص ۴۸۶ س ۱۶) ابراهیم را گفت فرمان این
است که مرین هاجر را و پسر را ایدر بگذاری و
خود بازگردی (باک ص ۷۲ س ۱۵) ۲- آنجا : بر در
دیه از دور یکی خاکدان بود آنجا اورا بیفکندند
تا هم ایدر بمیرد (بلمی ص ۲۲۷ س ۲) به مردی جهان
را گرفته به دست * ورا سندلسی بود جای نشست *
هم ایدر بدش تاج و کتج و سپاه * هم ایدر نکین و
هم ایدر کلاه (شا ص ۲۴۷۱ س ۱۲ و ۱۳) ۳- اکنون، حالا،
این طور: گفتا پس دستوری ده تا از سپاه شام مردی
ده هزار ایدر به مدینه فرستم تا تو در میان ایشان
نکساده داشته شوی (بلمی ص ۱۱۵ س ۱۹) که گیتی به
آغاز چون داشتند * که ایدر به ما خوار بکنداشند
(شا ص ۸ س ۱۴) ۴- در این جهان ، در این دنیا :
پس علما اختلاف کردند بر عمر آدم ایدر که چند
بود ، بیشتر ایدون گفتند که آدم هزار سال بزیست
(بلمی ص ۱۵۷ س ۵) اگر نیست ایدر فراوان درنک *
همان نام بهتر که ماند نه تنگ (شا ص ۸۷۶ س ۱۱)
ایدر = ایدر: کنون گفتنی ها بگویم ترا * که من
چند که بوده ام ایدر (شا ص ۱۵۷۲ س ۱۱) بهر شش که
چون آمدی ایدر * که آوردت ایدر بدین جا در

(شا ص ۱۵۷۶ س ۱۲)
ای دریغ (ص): برای افسوس و تأسف ، دریغ :
ای دریغ آن حر هنگام سخا حاتم فش * ای دریغ
آن گو هنگام وفا سام گراه (رودکی ص ۱۹۴ س ۲)
◇ ای دریغ : برای افسوس : ای دریغ که
خردمند را * باشد فرزند خردمند فی (رودکی ص ۱۵۵
س ۷) ای دریغ ابراهیم بن مالک الاشتر (بلمی ص ۳۲۴
س ۱۲) ای دریغ بر بندگان که نیامد بدیشان هیچ
پیغامبری مکر بودند بدو افسوس کنندگان (طبری
ص ۱۴۹۸ س ۲)

ایدون (ق) : ۱- اینچنین ، چنین ، بدین طریق ،
این طور : بر رخ هزار زهره نامور بر شکفت *
ایدون ز بساغ قطره شبنم نیافتم (رودکی ص ۱۸۵ س ۳)
جسته نیافتم کایدونم * گوئی ز دام و داهل جستستم
(ابوشکور ص ۸۲ س ۹) پس دانایان که نسامه خواهند
ساختن ایدون سزد که هفت چیز به جای آورند مر
نامه را (مشا ص ۱۳۷ س ۱۴) محمد بن جریر اندرین کتاب
ایدون گوید که سبب قحط و طاعون و وبا به گاه
داود آن بود که داود خواست که عدد بنی اسرائیل
بداند (بلمی ص ۵۵۷ س ۹) نبینی که علمای تعبیر اندر
کتابها ایدون گویند که هر که انگور سیاه به خواب
بیند اورا غم رسد و اندوه (طبری ص ۷۳۶ س ۲۵) بدو
گفت بهرام کایدون کنم * وزین بد که گفتی صدافزون
کنم (شا ص ۲۵۷۵ س ۳) باز شمعون راهب ایدون گفتست
که من روغن بادام بگیرم دو سطل و با شحم حنظل
بجوشانم تا تلخ شود (هدایه ص ۵۸۵ س ۱۳) ۲- اینک ،
هم اکنون، الحال : بر آن بر نهادند که نخستین کسی
که ایدون بکندرد حاکم کنند ، یکی فرشته همی آمد
اندر بیابان بر صورت مردی ، چون فراز رسید ایشان
ازو پرسیدند (بلمی ص ۳۷۹ س ۱۵) ایدون گویم که
اختلاف گرمی اندامها به تب تیز چنانکه بعضی از
اندامها گرم شود (هدایه ص ۷۲۸ س ۱۲) ۳- چنان : به
آتش خطاب کرد ای آتش سرد گرد بر ابراهیم سردی
به سلامت گر نکفتی و سلاماً آتش ایدون سردگشتی
که تا رستخیز او را قف نماندی (بلمی ص ۱۹۱ س ۱۵)
برافروز آذری ایدون که تپش بکندرد از بون *
فروغش از برگردون کند اجرام را اخگر (دقیقی ص
۱۵۱ س ۴)

چنین داد پاسخ که گر رستمی * برو راست کن روی
ایران زمی (شا ص ۲۸۹ س ۵) **ایران زمین** =
ایران زمی : یکایک همی خواندند آفرین * به هر
جای بر شاه ایران زمین (شا ص ۲۴۱ س ۴) **ایران**
سپاه : سپاه ایران : چو آگاهی آمد به ایران سپاه
* ازان کنده و رزم پیروز شاه (شا ص ۲۲۷ س ۱۸)
ایران سپه = **ایران سپاه** : چو برگشت رستم
بر شهریار * از ایران سپه گویو بد پاسدار (شا ص
۴۷۶ س ۱۵) **ایران گروه** : ایرانیان : چونزدیکتر
شد ابر تیغ کوه * نظاره بر او بود ایران گروه
(شا ص ۸۱۱ س ۱۱)

ایرانی (ص) : منسوب به ایران ، اهل ایران :
جهان دیده ایرانی ای بد به روم * چنان چون بود
مرد بهداد و شوم (شا ص ۲۰۳۸ س ۱۹) از ایرانیانم
بدو گفت شاه * هزیمت گرفتم ز توران سپاه (شا ص
۲۹۹۵ س ۲)

ایرج (خ) : کوچکترین پسر فریدون که ایران
زمین بدو سپرده شد : کنون ایرج اندرخور نام
اوی * همه مهری باد فرجام اوی (شا ص ۷۷ س ۱)
ایرجی (ص) : منسوب به ایرج : اگر سر به سر تن
به کشتن دهیم * وگر ایرجی تاج بر سر نهیم
(شا ص ۱۳۵۶ س ۵)

ایرجی زاده (حم) : از نژاد ایرج : همه ایرجی
زاده پهلوی * نه افراسیابی و نه پیغوی (شا ص
۱۵۱۵ س ۱۵)

ایرسا (ا) : بیخ سوسن دشتی ، بیخ سوسن آسمان
تگون : تخم رازیانه و بیخ وی و انیسون و پر
سیاوشان و جنده و زوفای خشک و فراسیون و ایرسا
(هدایه ص ۳۱۲ س ۱۶) ایرسا بیخ سوسن آسمان گون است
(الابنه ص ۲۳ س ۵)

ایرش (خ) : نام ناحیه ای از چین ← **اعلام** :
چین را بیرون ازین ، نه ناحیت است عظیم بر کران
دریای اقیانوس نهاده و این نام این نه ناحیت است ،
الف - ایرش ، ب - خورش ، ج - فراچکلی ...
(حدود ص ۶۵ س ۱۷)

ایرمان (ا) : ۱ - میهمان : اگر کشته گردد به دست
تو گرگ * تو باشی به روم ایرمانی بزگ (شا
ص ۱۴۶۳ س ۱۹) ۲ - **ولف** «ایرمان» را در بیتهای

ایردون که : اکنون که : با کام خشک و با
جگر تفته درگذر * ایدون که در سراسر این سبز
گلستان * کافور همچو گل چکد از دوش شاخسار
* زیبق چو آب بر جهد از ناف آبدان (رودکی ص ۹۰
س ۳۳) **ایردون که** : در صورتیکه ، اگر : ار
ایدون که با تو بیایم به در * نه نیکو کند کار با
من پدر (شا ص ۱۵۴۸ س ۷) **ایردون که** : حرف ربط
مرکب ، زیرا که : از ایدون که ناچار گردان سپهر *
دگرگون نماید به جوینده چهر (شا ص ۲۸۵۸ س ۱۸)
ایردون که = **ار ایدون که** : در صورتیکه :
ز دشمن گر ایدون که یابی شکر * گمان بر که
زهر است هرگز منخور (ابوشکور ص ۹۱ س ۵) گرایدون
که من خشم و کین آورم * بلند آسمان بر زمین
آورم (دقیقی ص ۱۷۴ س ۲) گسر ایدون که بخشایش
کرد گاد * نباشد تبه شد بهما روزگار (شا ص ۱۷۹۶ س
۶) **ایردون کجا** : در صورتیکه : در ایدون کجا
رای بارهنگامی * بکوشند و بازی نیاید به جای (شا ص
۲۴۶۷ س ۱۶) **ایردون که** : حرف ربط مرکب ، هرچند :
در ایدون که دشمن شود دوستدار * به شوره زمین
تخم نیکی مکار (شا ص ۲۵۶۲ س ۱۱)

ایدی (۹) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
«فیلوس» آمده است : نه سیر آیند مردمان از
خواندن نیکی و اگر برسد بدو بدی که ایدی (۹)
نومیدی (طبری ص ۱۶۲۴ س ۵) لا یسئم الانسان من دعاء
الخبیر و ان مسه الشر فیؤس قنوط (سوره آیه ۴۹)
ایرا (حر) : زیرا : خامش کن چون نقطه ایرا ملک *
نام تو از دفتر گفتن سترد (رودکی ص ۳۶ س ۱۳) [از
مولانا جلال الدین محمد بلخی است نه از رودکی] هرگز
آن آب بر زمین ریخت و گفت اکنون باری نتوانی
کشتن گفتا چرا گفت ایرا که امانم دادی که تا
نخورم نکشی و من آب ریختم و ناچیز شد (بلخی ص
۲۸ س ۱۹)

ایران (خ) : نام فلات وسیعی در آسیای غربی
← **اعلام** : به ایران همه خوبسی از داد اوست *
کجا هست مردم همه یاد اوست (شا ص ۱۲ س ۱۹)
ایران خدای : پادشاه ایران : سران را که
بدهوش و فره نگ و رای * مراو راجه خواندند ایران
خدای (شا ص ۲۸ س ۱۱) **ایران زمی** : کشور ایران :

زیر به «مهمان ناخوانده» معنی کرده است ، اما به نظر می‌رسد در شاهد دوم ایرمان به معنی روحانی باشد : زنان کدخدایان و کودک همان * پرستار و مزدور با ایرمان (شا ص ۲۱۴ ص ۱۵) چو موبد بدید اندر آمد به در * ابا او یکی ایرمان دگر (شا ص ۲۱۴ ص ۲)

ایزان (۱) = ازار : هر کس پاره‌ای نمدايزار کرده بر خويشتن چنانکه همه خلق را بریشان گریستن آمد (بلمعی ص ۴۳۷ ص ۱۳) ← ازار

ایزان (۱) : این کلمه مصحف انیران و نیران است، در ایران باستان انیران و نیران نام روز سیام از هر ماه شمسی بوده است : شبانگاه ایزان خرداد ماه * سوی آسیا رفت نزدیک شاه (شا ص ۳۰۵ ص ۸) [صورت درست این بیت که ایزان در آن آمده ممکن است از این قرار باشد : شبانگاه ایزان خردادماه * سوی آسیا رفت نزدیک شاه . و یا شبانگاه نیران خرداد ماه * سوی آسیا رفت نزدیک شاه . بیت‌اخیر که در شاهنامه چاپ مسکو ج ۹ ص ۳۶۲ ص ۴ آمده است به نظر درست‌تر از بیت اول می‌آید.]

ایزد (۱) : خدا ، آفریدگار : بود و نبود از صفت ایزد است * بنده درمانده بیچاره کیست (محمد بن وصف ص ۱۴ ص ۵) مگر غیب و عیب است کایزد ندادت * دگر هر چه بایست دانی و داری (فیروز ص ۲۰ ص ۳) ایزد هرگز دری نیندد بر تو * تسا صد دیگر به بهتری نکشاید (رودکی ص ۳۴ ص ۲) بشگر اکنون به چشم عقل و بگو * هر چه بر ما ز ایزد آمد داد (ربنجی ص ۶۷ ص ۳) هر آن شعی که ایزد بر فروزد * هر آن کش یت کند سبقت بسوزد (ابوشکور ص ۸۸ ص ۵) ایزد تعالی به داند که چون بود (منا ص ۱۴۳ ص ۵) تا ایزد جل و علا چنان قضا کرد که تیری مفاجا بر ملک‌الروم افتاد و بیفتاد (بلمعی ص ۹۳ ص ۱۹) ایزد تعالی اورا از دست فرعون برهانید و بهشت عدن اورا کرامت کرد جاودانه (طبری ص ۱۹۰۶ ص ۱۹) همه حکمی به فرمان تو رانند * که ایزد مر ترا داده‌ست فرمان (دقیقی ص ۱۵۹ ص ۱۵) به از صدقه نباشد هیچ درمان * که با ایزد به آید عهد و پیمان (میسری ص ۱۹۳ ص ۲) خداوند هست و خداوند نیست * همه

بندگانییم و ایزد یکیست (شا ص ۱۷۰ ص ۱۴) سپاس مر ایزد را که آفریدگار زمی و آسمان است (هدایه ص ۱۳ ص ۲) ایزد تعالی فرشته‌ای را بفرستاد تا ابلیس را هزیمت کرد و آن‌گاو از وی بستد و به جوان باز آورد (پاک ص ۸ ص ۱۶) روا بود که یکی مرد آفرید ایزد * و هم ز تنش یکی جفت کرد انده‌خوار (ابوالهینم ص ۱۸۵ ص ۱) توشه آن جهان برداشتند و عمر اندر رضای ایزد بگذاشتند (الالبیه ص ۳ ص ۲)

ایزد پرست (هم) : خدا پرست ، پرستنده خدا : کوی بود با زور و گیرنده دست * خردمند و دانا

وایزد پرست (شا ص ۱۷۲۸ ص ۲)

ایزدک (۱) : شهرکی از ناحیه مساوراء النهر ← اعلام : ایزدک ، بنویکت ، فرنکت ، شهرک . هائی اند خرد و آبادان و بانمعت و به یکدیگر نزدیک (حدود ص ۱۱۵ ص ۲۲)

ایزدگشپ (۱) : ۱ - یکی از خردمندان روزگار نوشیروان ← اعلام : به ایزد گشپ آن زمان دست‌آخت * به بیهوده بر بند و زندانش ساخت (شا ص ۲۵۷ ص ۹) ۲ - یکی از سرداران بهرام چوبینه ← اعلام : به یک دست بر بود ایزد گشپ * که بگذاشتی آب‌دریا براسپ (شا ص ۲۶۱۲ ص ۳)

ایزدی (۱) : ۱ - منسوب به ایزد ، خدائی : فردا همه خلق گسرد آیند لشکر و رعیت تا من گفتم بگویم و امر ایزدی بفرمایم (بلمعی ص ۳۵ ص ۱۵) آنجا رسید و آن هیبت‌های ایزدی و آن نیکوهای خدای عزوجل و آن قربتها بدید (طبری ص ۱۸۹ ص ۱۴) که دین ایزدی بتواند آموخت * به دانش جان خود بتواند فروخت (میسری ص ۱۸۲ ص ۳) چو اندیشه ایزدی داشتم * سخنها همه خوار بگذاشتم (شام ص ۲۹۱۹ ص ۱۸) ۲ - سرنوشت ، تقدیر خدائی ، پیش آمد : ازو گر نوشته به من بر بدی است * نکرده به پرهیزگان ایزدی است (شام ص ۶۷۵ ص ۱۵) نیاید ز سودابه هم جز بدی * ندانم چه خواهد بدن ایزدی (شا ص ۵۸۱ ص ۱۸) ۳ - موهبت خدائی ، آنچه بخشیده خدا باشد : ترا ایزدی هر چه بایدت هست * ز مردان و از دانش و زور دست (شا ص ۷۷ ص ۱۵)

ایژك (۱) : شراره آتش : چو زر ساوه چکان ایژك از او لیکن چو بنشستی * شدی زر ساوه چگون

سیمین پیشین و غیبه جوشن (تهید ص ۳۲ س ۴)
ایستادن (فم): ۱ - برپای خاستن ، برپا شدن :
 قتیبه چو دانست که کار بوده است اسپ خواست که
 بر نشیند، اسبی زیر تخت بردند، او بیستاد بر تخت
 که بر نشیند چون پای به رکاب اندر نهاد اسپ برجست
 و پای او از رکاب بیرون آمد و از تخت بیفتاد
 (بلمعی ص ۴۰۱ س ۶) چون بوطالب بر اشتر خواست
 نشستن و مردمان را بدرو کرد و پیغامبر آنجا
 ایستاده بود بسیار بگریست (بلمعی ص ۱۰۶۸ س ۱۶)
 پس آنکه عبدالمطلب را بار داد و پیش او اندر
 رفت و ترجمانی آنجا ایستاده بود و او را پرسید
 و احوال بگفت (طبری ص ۲۰۵۷ س ۳) نیازش گر سوی
 جا افتادی * که کم بد جای چون او ایستادی
 (میسری ص ۱۷۸ س ۱۱) چو ایشان بایستند پیش سپاه *
 ترا کرد باید بایشان نگاه (شا ص ۱۵۱۱ س ۷) - ۲ - توقف
 کردن : شاپور گفت ، این جا آب نخواهم و نخورم
 و بیستاد تا سپاه فراز رسید (بلمعی ص ۸۹۸ س ۱۴) پس
 ابوبکر آواز داد و پیغامبر چون آواز ابوبکر
 شنید ، بیستاد تا ابوبکر رسید و گفت یا رسول الله ،
 پس به شتاب همی رفتی (طبری ص ۳۶۲ س ۹) اندر
 ناحیت جزیره دو کوه است خرد و بریده ، یکی را
 کوه جودی خوانند و این آن کوه است که کشتی
 نوح ... برین کوه بیستاد (حدود ص ۳۳ س ۸) سپه رفت
 اکنون تو ایدر مایست * که کس در زمانه ترا یار
 نیست (شا ص ۲۷۱ س ۷) آن گاو را دید که از سر کوه
 فرود آمدن گرفت و به نزد این جوان آمد و بیستاد
 (پاک ص ۶ س ۲۵) و اما دشتیش سخت تیزست و آن کس
 که وی را چینه نپاید که بران راه ایستد که باد به
 روی او باز همی آید که بوی وی بباد به روی او
 باز آرد و رویش آماس گیرد (الابنیه ص ۱۴۶ س ۹) - ۳ -
قرار گرفتن : چون ایزد عزوجل ، ماه و آفتاب و
 ستارگان بیافرید ، هر یکی به جای خویش بایستادند
 تا فرمان آمد ، چنانکه زحل ایستاده بود بر جایگاه
 شرف بر بیست و یک درجه (بلمعی ص ۲ س ۲) این بدان
 وقت بود که حق تعالی کسوه را بفرستاد تا بر سر
 ایشان بیستاد (طبری ص ۸۸ س ۹) پس پشت خاقان چینی
 بایست * که در رزم بودن ترا روی نیست (شا ص ۹۸۸
 س ۹) بر این قحف پنج درز است یکی بر پیش سر

بدان جایگاه که کلاه بطیخی بر وی بیستد و اکلیل
 نیز هم بر وی ایستد (هدایه ص ۴۲ س ۱) پس از چنین
 شمری چون بایستاد زمی * و گرد گردش خالی ز
 دایره دوار (ابوالهیثم ص ۶۰ س ۷) بلسان ... و چون با
 آب بیامیزند قوامی از وی پدید آید چون قوام
 شیر و آنکه اندر وی غش باشد اگر اندر آب کنی
 بر سر آب بیستد (الابنیه ص ۵۲ س ۴) - ۴ - استقامت
 کردن ، پافشاری کردن : عبدالرحمن بن ملجم گفت
 اگر ما سه تن بیستیم و هر کسی از ما خود را فدای
 خدای کند و خویشتن را مر خدای را فروشد يك
 تن از ایشان بکشند (بلمعی ص ۲۳۱ س ۲) آن کسها که
 گفتند که خداوند مسا خداست پس بیستادند ، فرو
 آید بر ایشان فریشتگان که مه ترسید و مه تیمار
 دارید (طبری ص ۱۶۲۱ س ۸) - ۵ - قیام و اقدام کردن :
 هرمز از دشمن پرداخت و به تدبیر ملک ایستاد
 (بلمعی ص ۱۰۷۶ س ۱۴) پس این بیوراسپ همه جهان
 بگرفت و جهان همه بر بت پرستش این پنج ایستاده
 بود (طبری ص ۷۲۷ س ۱۳) نکر تا نکوئی که او زنده
 نیست * بیارای و برجستش بر بایست (شا ص ۱۳۶
 س ۷) گفتیم که بگیری و بپذیری این کتاب را ای که
 تودیت را و آنچه اندران بر آید کار بند باشید مردانه
 اندران ایستید و روز و شب اندران کنید (پاک ص ۲۸
 س ۱۷) - ۶ - بند آمدن ، قطع شدن : این قصه عبدالله
 چنان بود که در روزگار عبدالمطلب چاه زمزم ...
 ویران شده بود و آب ایستاده بود و همی بر نیامد
 و عبدالمطلب هر چند جهد کرد و آن چاه همی کند
 آب بر نیامد (طبری ص ۱۵۳۲ ح ۱) اگر خون گاه بیستد
 و گاه باز آید و ضعیف گرداند مردم را ، اندر پادش
 و کاهلی نکنند (هدایه ص ۴۱۹ س ۲) - ۷ - ماندن : هود ...
 بر آنجا خوابانیده ، دست به تخت او فرابردم ، تازه
 ایستاده بود بر کردار زنده (بلمعی ص ۱۶۶ س ۸) پس
 ابراهیم ... را گفت که من این جا بوستم و ابراهیم ...
 گفت روا باشد و لوط ... آنجا بوستاد و ابراهیم
 برفت و به مصر شد (طبری ص ۱۶۲۵ س ۱۶) جسمی است
 غضروفی به شکل ماندنه صدف ، تا هوای بهری اندر
 بیستد تا آواز تمام شود به قدرت ایزد تعالی (هدایه
 ص ۷۹ س ۱۲) سقمونیا ... و او گرم و خشک است اندر
 درجه سیم و قوت سقمونیا سی چهل سال بیستد چون

بر هیأت خویش بگذراندش (الانبیاء ص ۱۵۲ س ۲) - ۸ -
منتظر بودن، درنگ کردن، صبر کردن : پس فرعون
 بر منظر نشسته بود و همی نگرید ، ایزد تعالی و
 تقدس جبریل را ... بفرستاد به نزدیک موسی ، وی
 را گفت : چه ایستی ، عصا بفکن (طبری ص ۱۵۲۳ س ۲)
 پس پرویز بر آن تساوان بداد و آن سرهنگ را
 خواهرش کرد که این عقوبت بدین اسپ ممکن تا من
 خواهرش گزارد به نزدیک پدر ، آن سرهنگ بایستاد
 تا کسانی که محبتش بودند همه اندر آن خواهرش کردند
 (بلمی ص ۱۵۷۲ س ۵) جوان رفت و آورد خایه دوپست
 * به استاد گفت ای گرامی مایست (شا ص ۲۱۵۱ س ۲۱)
 ۹- **شروع کردن** : پایک هم به کار پدر بایستاد به
 مهتری آن روستاها (بلمی ص ۸۷۶ س ۲) چون پیغامبر
 ... به نزدیک طائف رسید ایشان او را به حرب
 بهستادند (طبری ص ۶۶۵ س ۲) هم آنگاه اندر گریز
 ایستاد * بشد رویش اندر بیابان نهاد (شا ص ۱۵۳۸
 س ۲) - ۱۰ - **به کار آمدن** : این شافه نیز نیک بشاید
 و بدل حقنه بیستد و کرم بیارد چون کرم بسیار بود
 (هدایه ص ۴۳۲ س ۱۲) تحلیل کند و درد گوش را که از
 سرما و باد بود سود کند نیک و این روغن به جای
 روغن خروج بیستد (الانبیاء ص ۱۱۵ س ۱۶) - ۱۱ - [بر...
 / به ، بلند ...] قرار نهادن ، تصمیم شدن ، همدستان شدن :
 پس بران بیستادند که ملک بهرام را ندهند (بلمی ص
 ۹۳۲ س ۶) پس همه برین راضی شدند و برین تن
 بنهادند و از هر قبیله ای تنی چند با خود یار کردند
 و بدان بیستادند که او را بکشند (طبری ص ۳۶۵ س ۱)
 برانیم از پیش و خوارش کنیم * ببندیم و زنده به
 دارش کنیم * برین ایستادند گردان چین * دو تن
 نیز کردند از ایشان گزین (شا ص ۱۵۰۲ س ۱۴ و ۱۲)
 بیایدت رفتن چنین است روی * که هرچ او کند
 پادشاه است اوی * بدین ایستادند و گشتند باز *
 فرستاده و شاه کردن فراز (شا ص ۱۵۴۸ س ۱۲ و ۱۳)
 ۱۲- **در ترجمه تفسیر طبری «ایستادن» در ترجمه**
کلمات «استقامت» ، «اقامة» ، «ایواء» ، «تثبیت» ،
«قدم» ، «قیام» و «ثاوی» ، به کار رفته است :
الف- استقامت : و اگر بیستادندی بر راهی ، آب
 دادیمی ایشان را آبی بسیار (طبری ص ۱۹۴۱ س ۲) و
 ان او استقاموا علی الطريقة لا سقیمها هم ماء غداً

(سوره ۷۲ آیه ۱۶) ب - اقامة : و بیستید گواهان خدای
 را (طبری ص ۱۸۸۵ س ۱۱) و اقیعوا الشهادة لله (سوره
 ۶۵ آیه ۲) ج- ایواء : گفت لوط که اگر بودی ما
 را به شما نیرو یا بیستمی سوی ستونی سخت (طبری ص
 ۷۱۹ س ۱۳) قال لوان لی بکم قوة او آوی الی رکن
 شدید (سوره ۱۱ آیه ۸۵) د - تثبیت : بگو - یا محمد -
 که فرود آورد قرآن را جبریل پاکیزه از آفریدگار
 تو برآستی ، تا بیستند بر آن آن کسها که گرویده اند
 (طبری ص ۸۷۹ س ۱۲) قل نزله روح القدس من ربك
 بالحق لیثبت الذین آمنوا (سوره ۱۶ آیه ۱۰۲) ه - قدم :
 بیستند گروه او روز قیامت ، اندر آوردندشان به
 آتش و بد است اندر آوردن آن و آوردگاه (طبری
 ص ۷۲۳ س ۲) يقدم قومه یوم القيمة فاوردهم النار و
 یس الورد المورد (سوره ۱۱ آیه ۹۸) و - قیام : کرد
 خدای کعبه را خانه حرام ایستادن مردمان را
 (طبری ص ۴۲۵ س ۸) جعل الله الکعبة البیت الحرام
 قیاماً للناس (سوره ۵ آیه ۹۷) و آن روز که بیستد رستاخیز
 در او مید نشوند کافران (طبری ص ۱۳۹۷ س ۱۵) و یوم
 تقوم الساعة یبلس المجرمون (سوره ۳۵ آیه ۱۲) ز -
 ثاوی : و نه بودی ایستاده اندر شهر مدین همی
 بر خوانی برایشان آیتهای ما (طبری ص ۱۲۶۷ س ۱۳) و
 ما کنت ثاویا فی اهل مدین تملوا علیهم آیاتنا (سوره
 ۲۸ آیه ۴۵)

ایستادن دل : اطمینان یافتن : خواهیم که

تا از آن بخوریم و دل ما بیستد (بلمی ص ۷۷۴ س ۷)
 ۱- **بر کسی ایستادن** : مجبور کردن وی ، اصرار
 کردن : عثمان عبدالله بن عباس را بخواند و به مکه
 فرستاد تا مردمان را حج کرد و به مکه امیر
 خالد بن العاص بود ، چون عثمان عبدالله بن عباس را
 بخواند وی گفت به مکه خود امیر هست ، من ایدر
 بردر تو دوستر دارم ، پس بر وی بایستاد که ببايد
 رفتن (بلمی ص ۱۴۳ س ۱۶) ۲- **راست ایستادن بر**
کسی : مطیع شدن نسبت به وی : جمله مردمان مدینه
 برو راست بیستادند و هیچ کسی در آن جایگاه هیچ
 کار نکردند بی حکم و فرمان او (طبری ص ۴۳۲ س ۱۰)
 ۳- **از جوش ایستادن** : از غلیان افسادن :
 سر خم استوار نباید کردن تا تمام از جوش نه ایستد
 (هدایه ص ۱۶۶ س ۹) ۴- **از حرکت ایستادن** : متوقف شدن :

بود که بر انگیزد ترا خدای تو به ایستادن گاهسی
ستوده (طبری ص ۴۹ س ۱۳) ومن اللیل فتعجد به نافله
لك عسى ان يبعثك ربك مقاما محمودا (سوره ۱۷
آیه ۷۹)

ایستاده (ح): ۱- بر سر پا قرار گرفته: ایستاده
به خشم بر در او * این به نفرین سیاه روخ چکاد
(فرا لای ص ۴۶ س ۲) ایستاده دیدم آنجا دزد و غول *
روی زشت و چشمها همچون دو غول (رودکی ص ۲۳۴
س ۵) ایستاده میان گرما به * همچو آفتاب در میان
تنور (معدنی ص ۱۳۳ س ۵) چون در باز کرد شوی را
دید بر در سرای ایستاده (بلمی ص ۲۸۱ س ۱۴) چون
از خواب بیدار شد، یکی جوانمردی دید به میان
خافه ایستاده نیکو روی (طبری ص ۱۴۶۸ س ۵) سیاه
ایستاده چنین بر دو مهل * به آوردگاه سواران و
پیل (ثا ص ۲۴۸۶ س ۸) ۲- راکد، مانده: آن کسها
که کافرانند کردارهای ایشان چون سرابی است به
دشتی هاموار و پندارد آن را تفسه که آبست
ایستاده (طبری ص ۱۱۱۸ س ۹) به نزدیکی مبدن، آبی
است گرم و ایستاده چنانکه دست از گرمی در وی
نقوان کرد (حدود ص ۱۲۱ س ۱۳) بطایح به تازی آبی
بود بزرگ و ایستاده چون آب سپید ماشه بخارا
(هدایه ص ۱۶۰ س ۷) آب عین چون آب بیشه بود یا آب
ایستاده یا آبی که خرقه سیاه لژن ایستاده بود
(الابنیه ص ۲۴۴ س ۱۲) ۳- استوار، محافظ: بو طالب
چون سپری بود ایستاده ... و اهل مکه با بو طالب
بسیار جهد کردند تا دست از محمد برگیرد و
ابو طالب هیچ دست از او بر نکرفت (طبری ص ۱۰۹۲ س ۱۲)
۴- ثابت و بی حرکت، در مقابل سیار: اما آنچه
پرسیدند که بدین آسمان اندر ستاره چند است،
رونده چند است و ایستاده چند است (طبری ص ۳۱ س
۱۹) شمار ستاره ده و دو و هفت * همان ماه تابان
ز برجی که رفت * چه زو ایستاده چه مانده به پای
* بدیدی به چشم سر اختر گرای (ثا ص ۲۸۸۰ س
۷ د ۶) ۵- در ترجمه تفسیر طبری «ایستاده» و
«ایستادگان»، در ترجمه کلمات «زاجر»، «قائم»،
«قوام»، «قیم»، «مقیم»، «قیام»، «رواکد» و «تعبدون»،
به کار رفته است: الف - زاجر: سوگند یاد کردیم
به نماز کردگان و ایستادگان و بر خوانندگان،

و گر چنان بود که اگر اندکی انکشت به رگ باز
آید از حرکت بایستد این را ضعیف خوانند (هدایه ص
۷۹۰ س ۸) * از گردش ایستادن: متوقف شدن:
بعضی گویند که اگر آسمان از گردش بایستد بفتد
و دستها را بر سر دارند تا اگر بفتد بر سر ایشان
نمیفتد (هدایه ص ۲۴۴ س ۶) * اندر نماز ایستادن:
نماز گزاردن: بودی که یک شبانه روز و بودی که و
دو شبانه روز و سه شبانه روز و تا یک هفته اندر نماز
ایستاده بودی (طبری ص ۱۲۵۵ س ۱۳) * باز ایستادن:
← باز ایستادن * به پای ایستادن: بر سر پا قرار
گرفتن: زن و مرد بود ایستاده به پای * کسی را
نید بر زمین نیز جای (ثا ص ۱۷۴۲ س ۹) * به رفتن
ایستادن: شروع به رفتن کردن: چون فرمان ایسزد
عزوجل آمد، این هر یک به رفتن ایستادند (بلمی
ص ۳۰۲ س ۹) * به گریستن ایستادن: شروع به تریه کردن:
یوسف بدان چاه به گریستن ایستاد و برادران باز
گشتند (طبری ص ۷۶۹ س ۱۱) * به نظاره ایستادن:
به تماشا پرداختن: خلقان هفت آسمان به نظاره ایستاده
بودند و به زاری همی گریستند (طبری ص ۱۵۳۷ س ۱۷)
* پیش کسی ایستادن: فرمان وی بردن، بسه وی
اظهار احترام کردن: برخیز و با من به شام آی
تا بیعت همه شام ترا بستانم و پیش تو بیستم و همه
جهان ترا راست کنم (بلمی ص ۲۸۴ س ۱۵) پس چون
سال هفتم آمد بماندند تهی و با گرسنگی طاقت
نداشتند، کار برایشان سخت گشت و خویشتن را به
بندگی عرضه کردند، پس یوسف ایشان را همی
خرید یگان و دوگان تا اهل مصر او را بنسده
گشتند، خرد و بزرگ پیش او بیستادند (طبری ص
۷۸۸ س ۵) سرانجام بر گشت پیروز و شاد * به پیش
پدر باز شد ایستاد (ثا ص ۱۵۲۶ س ۵) * راست ایستادن
کار: مستقیم شدن آن، یک رویه شدن آن: کارها بر
آدم راست بایستاد و ملک زمین یکسر او را شد
(بلمی ص ۹۴ س ۱۲) به جهان اندر هر که بماند آن
کس بود که بت را همی پرستید، تا آن کار بت پرستی
راست بیستاد (طبری ص ۴۰۵ س ۱)

ایستادن گاه (ا): در ترجمه تفسیر طبری در
ترجمه «مقام» آمده است: و از شب نیز بیدار
باش به نماز کردن: زیادت از فریضه می ترا شاید

«ایستائیدن» در ترجمه «اقامه» به کار رفته است : بگو که بفرمود خداوند من به راستی داد و بیستانید رویهاتان نزدیک هر مسجدی (طبری ص ۵۰۰ ح ۲) قل امر ربی بالسقط و اقیعوا وجوهکم عند کل مسجد (سوره آیه ۲۹)

ایستائیدن (ف) [ایست] = ایستادن : پافشاری کردن : آگاه کن و مژده ده آن کسها را که کافر شدند و بر کفر پیستیدند به شکنجه ای دردناک پس چهار ماه بکشتن و سر بریدن درین جهان و به عذاب دوزخ در آن جهان (طبری ص ۵۹۹ س ۱) ← ایستادن ایشان (ضم) : ضمیر منفصل سوم شخص جمع که در مقام فاعلی و منفعلی و اضافه در باره شخص و غیر شخص به کار رفته است : الف - در مقام فاعلی (برای شخص) : نژاد او نیز بگوئیم که چون بود و ایشان چه بودند تا آنجا رسیدند (معا ص ۱۴۳ س ۱۳) چون ایشان دیدند که علی روی به لشکر شام اندر نهاد دست از میمنه علی بازداشتند (بلمعی ص ۱۹۱ س ۷) ایشان همه دین من پذیرفتند و مسلمان گشتند (طبری ص ۱۹۴ س ۱۵) چگونه بیند اعدای او قرار کنون * زمانه چون شتری شد هیون و ایشان خار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۲) چون ایشان گفتند . . . (السواد ص ۲۹ س ۱) چو ایشان ازان کوه کنند سنگ * بدان تا بگوید سرش بی درنگ (معا ص ۵۰ س ۲۰) ایشان یک چندی برین جمله فرمان نگاه می داشتند (پاک ص ۱۲ س ۱) ب - در مقام فاعلی (برای غیر شخص) : گفت هیچ جمنده ای نیست اندر زمین و نه هیچ پرنده ای اندر هوا که نه ایشان نیز همچون شما امتی اند (طبری ص ۱۶ س ۹) باز اگر قیاس کند آن اندامها را که ایشان سردتر باشند از پوست کف دست (هدایه ص ۱۴۰ س ۳) ج - در مقام منفعلی (برای شخص) : یارب بپا فریدی روئی بدین مثال * خود رحم کن بر ایشان وز راهشان مکیب (شهد ص ۲۴ ح ۳) همه چیز تو هست چیز کسان * چو بیرون روی باز ایشان رسان (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۱۲) پس آنچه از ایشان یافتیم از نامه های ایشان گرد کردیم (معا ص ۱۴۲ س ۶) عثمان با ایشان حرب کرد و ایشان را هزیمت کرد و به در اصطخر آمد و شهر حصار گرفت و بسا ایشان صلح کرد و شهر بگشاد و خبر به عمر نبشت (بلمعی ص ۶۱ س ۳) من ایشان را از بهر دوزخ

یاد کرد مرا که خدای شما یکی است (طبری ص ۱۵۱۶ س ۵) و الصافات صفاً ، فالن اجرات زجرأ ، فالنالیات ذکرأ ان الهکم لواحد (سوره آیت ۱-۴) ب - قائم : آن است از خبرهای آن دهان قصه می کنیم آن بر تو ، ازان ایستاده و دروده (طبری ص ۷۲۳ س ۷) ذلک من انباء القرى نقصه علیک منها قائم و حصید (سوره ۱۱ آیه ۱۰۰) ج - قوام : مردان ایستادگانند بر زنان (طبری ص ۲۹۶ ح ۱) الرجال قوامون علی النساء (سوره ۴ آیه ۳۴) د - قیم : ایستاده - درست و راست - تأیید کند از عذاب سخت از نزدیک او (طبری ص ۹۱۹ س ۶) قیما لینذربأساً شدیداً (سوره ۱۸ آیه ۲) ه - مقیم : هر که را بیاید بدو غذایی خوار کند او را و فرو آید بر او عذاب ایستاده (طبری ص ۱۵۷۴ س ۱۴) من یأتمه عذاب یجزیه و یحل علیه عذاب مقیم (سوره ۳۹ آیه ۴۰) و - قیام : و آن کسها که شب خیزی کنند خداوند خویش را سجده کنان و ایستادگان (طبری ص ۱۱۴۶ س ۳) و الذین یمیتون لربهم سجداً و قیاماً (سوره ۲۵ آیه ۶۴) ز - رواکد : اگر خواهد بنشانند بسا پس گردن ایستادگان بر پشتهای او (طبری ص ۱۶۴۲ س ۱۰) ان یثأ یسکن الریح فیظللن رواکد علی ظهره (سوره ۴۲ آیه ۲۳) ح - تعبدون : گفت ابراهیم که همی بینید آنچه هستد مرا ایشان را ایستادگان (طبری ص ۱۱۶۵ ح ۴) قال افرایتم ما کنتم تعبدون (سوره ۲۶ آیه ۷۵)

ایستاده به کار : این ترکیب در ترجمه تفسیر

طبری در ترجمه کلمه «قیوم» به کار رفته است : خدای ، هیچ نیست خدای مگر او زنده ایستاده به کار (طبری ص ۱۶۱ ح ۱) الله لا اله الا هو الحی القيوم (سوره ۲ آیه ۲۵۵) **ایستاده به کار :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «قانت» به کار رفته است : یا کیست آنکه او ایستاده کار است انکاهای شب سجده کننده و ایستاده (طبری ص ۱۵۷۰ س ۴) امن هو قانت آنساء اللیل ساجداً و قائماً (سوره ۲۹ آیه ۸) **به نماز ایستاده :** در حال نماز : چون ساره باز ابراهیم آمد با هاجر ، ابراهیم را یافت به نماز ایستاده (بلمعی ص ۱۹۷ س ۸) **ایستائیدن (ف) [ایست - ان] : ۱ - متوقف ساختن ، نگهداشتن :** رفتم تا به جائی رسیدیم که دو شخص دیدیم نگوسار آویخته مرا پیش ایشان برد و بیستانید (پاک ص ۴۶ س ۱۴) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری

آفریده‌ام و تو از ایشان برگرد و دل مشغول م‌دار (طبری ص ۱۰۴۲) چو بیچاره کشتند و فریاد جستند * بر ایشان ببخشود یزدان گرگر (دقیقی ص ۱۵۶) از ایشان این دو آئین هر نشان است * که هر دو بر نوی شان بر نشان است (میسری ص ۱۸۵) آه ن برند و طعام و به ایشان فروشد به زر (حدود ص ۱۹) بر آرم از ایشان همه کام تو * درفشان کنم درجهان نام تو (نا ص ۱۴۹) گرامی گردانیدشان به وحی که به ایشان فرستاد (هدایه ص ۱۳) اما ایشان را بگیرند و خون بها بستانند (پاک ص ۱۷) همه شیری اصحاب سل را نیک بود اگر تب با ایشان نبود و گر تب با ایشان بود بد باشد (الابنیه ص ۲۱۵) ه در مقام مفعولی (غیر شخص) : پس باو بسارید ایشان را همه * نی شیان را میش زنده ن‌رمه (رودکی ص ۳۲۵) ایشان را صید کنند و بکشند و بخورند و آدمی نیستند (طبری ص ۳۳) از ایشان شاخه های بسیار بر دارد و اندر ناحیت چغانیان افتد و آنجا پیرا کند (حدود ص ۲۸) وزو برتر اسپان جنگی به پای * نشانده برایشان دو پاکیزه رای (نا ص ۲۴۶) به سوی اضلاع آید اعنی استخوانهای پهلو تا ایشان را حس و حرکت ارادی دهد (هدایه ص ۵۴) ه - در مقام مفعولی با مر (برای شخص) : پس آدم و حوا بر آن کوه سرن‌دیب همی بودند تا مر ایشان را یکی پس آمد (طبری ص ۶۵) گفت بکوی مر ایشان را ای که جهود و ترسا را، ای شکفتا شما با ما خصومت و داوری می کنید (پاک ص ۸۲) و - در مقام مفعولی با مر (برای غیر شخص) : به سوی خایه ها و قضیب آید و مر ایشان را غذا دهد (هدایه ص ۶۶) ز - در مقام اضافی (برای شخص) : عمرو بن اللیث زنده گشت بدو باز * با حشم خویش و آن زمانه ایشان (رودکی ص ۸۶) این نامه را هر چه گزارش کنیم از گفتار دهقانان باید آورد که این پادشاهی به دست ایشان بود (مشا ص ۱۴۲) سلم همه سر جنگان را بگزید و نام ایشان بنهشت (بلمعی ص ۲۷۶) چون این رسولان پرویز و نامه باذان سوی پیغامبر رسیدند و نامه بدادند و بر خواندند پیغامبر ... سلمان فارسی را بخواند تا ترجمان کند میان ایشان (طبری ص ۳۴۷) پس آنکه بر حسن و بر حسن بر * به فرزندان

ایشان تن به تن بر (میسری ص ۱۸۱) قسمت کردیم روزی خلق، پیش از آفرینش جانهای ایشان به چهار هزار سال (السواد ص ۲۵) پیدا کردیم ... رسمهای ملوک ایشان چونانکه اندرین روزگار ما هست (حدود ص ۷) سپاهی به کردار پیلان مست * که با جنگ ایشان شود کوه پست (شاص ص ۱۱۴۵) سکنگین سفر جلی شایسته بود ... آن کسها را که معده ایشان ضعیف بود (هدایه ص ۱۷۵) نبینی قومی از عرب و ترک و هند و روم و غیر ایشان از آدمی چون گوشت و شیر خوردن (الابنیه ص ۷) ح - در مقام اضافی (برای غیر شخص) : چار غنده کربشه با کژدمان * خورد ایشان گوشت روی مردمان (رودکی ص ۲۳۸) صورت ایشان چون صورت آدمی باشد (طبری ص ۱۹۶) هشتم جزیره بنکالوس خوانند اندر مغرب کله است و میان ایشان شش روزه راه است (حدود ص ۲۵) این همه را بجوشاند و لعاب ایشان به چشم اندر چکاند (هدایه ص ۲۷۲) کردار هر داروی و منفعتها و مضرتهاشان و طبعهای ایشان اندر چهار درجه (الابنیه ص ۳) ط - به جای آنها: عمرو بن اللیث زنده گشت بدو باز * با حشم خویش و آن زمانه ایشان (رودکی ص ۸۶) اکنون یاد کنیم انواع در دسر و علاج ایشان (هدایه ص ۲۱۸) ۱۱)

ایشان نند = ایشان + ای ضمیر مخاطب + اند:

ایشان نند ایشان پیروزی یافتگان به بهشت و برستگان از دوزخ (طبری ص ۶۵۵)

ای شگفت (ص) : ۱ - ای عجب ، عجباً : آر کلفه شنگ گشته از فسردهن ای شگفت * همچنان چون شیشه سیمین نگون آویخته (فرالادی ص ۴۴) تهمتن بخندید و گفت ای شگفت * به پیکان بدوزم مر او را دو گفت (نا ص ۱۵۹۸) ۲ - دریغا : یزد دست و ریش شهنشه گرفت * به خواری کشیدش به خاک ای شگفت (نا ص ۶۶۳)

ای شگفتا : عجب ، ای عجب : مزد خواهی

که دل ز من ببری * ای شگفتا که دید دزد به مزد (ابولیک ص ۲۱) ح ۴ گفت بکوی مر ایشان را ای که جهود و ترسا را ای شکفتا شما با ما خصومت و داوری می کنید فی الله اندر صفت خداوند ما تعالی (پاک ص ۸۲) ۹ ای شگفتی = ای شگفت ، ای

شگفتا : بکشند از ایشان ز هر سو بسی * بپخشودشان

ای شگفتی کسی (شام ۱۵۳۸ س ۴)

ای عجب (صو) : ای شگفت ، عجباً : مرغی است

خدنک ای عجب دیدی * مرغی که همه شکار او جانا

(فردوس ۱۹ س ۲)

☆ **ای عجباً = ای عجب :** تنت يك و جان

یکی و چندین دانش * ای عجباً مردمی تو یادریانی

(رودکی ۲۹۲ س ۱)

ایغده سری (۱) : سبکساری و بیهوده گویی : این

ایغده سری به چه کار آید ای فتی * در باب دانش

این سخن بیهوده مگوی (رودکی ۱۱۴ س ۲)

ایغر (۱) : فر ، فعل : چنین گویند که بدان وقت

که جبریل بر لب دریا ایستاده بود فرعون همی

خواست که به دریا اندر رود و اسب فرعون ایغر بود

(طبری ۵۳۰ س ۲۲)

ای غما (صو) : برای افسوس : ای غما کامد و شادی

گذشت * بود دلم دائم از این پر هراس (محمد بن

وصیف ۱۵ س ۲)

ای کاشک (صو) : برای تمنی: ای کاشک من بودمی

خاک (طبری ۱۹۷۹ س ۱)

ای کاشکی (صو) = ای کاشک : گفت مریم ای

کاشکی من بمردمی پیش ازین و بودمی فراموشی

فراموش کرده (طبری ۹۵۹ س ۱۰) که ای کاشکی ایزد

دادگر * ندادی مرا این خرد وین هنر (شام ۱۵۱۵

س ۲) ای کاشکی بدانمی که کار مادر و پدرم چسکونه

شده است (هاک ۶۴ س ۷)

ایکه (۱) : بیشه ، جنگل انبوه و درهم : ایکه به

تازی غیضه خوانند یکی درختستان و مرغزار خرم

بود (بلسمی ۳۲۳ س ۱۲)

ای وای (صو) : برای افسوس و دریغ : گفت ای

وای بر من که مرا چندین دانش نیست که این کلاغ

راست (طبری ۳۹۷ س ۱۰)

☆ **ای وای من :** برای افسوس و دریغ : ای

وای من کاشکی من نه گرفتمی فلان را - یعنی

امیه بن خلف - به دوستی (طبری ۱۱۴۱ س ۴)

ایل (۱) : نام خدا : ایل نام خدای است به زبان

عبرانی (طبری ۷۶۱ س ۱۲)

ایلا (۱) : - ایلا کردن

ایلا (۱) (خ) : نام شاهزاده ای تورانی - اعلام :

دمان شاه ایلا چو جنگی پلنک * دگر برز و ایلا

سر افراز جنگ (شام ۱۳۱۳ س ۱۹)

ایلاف (۱) (خ) : یکی از پادشاهان بنی اسرائیل -

اعلام : اندر میان بنی اسرائیل ملکی بود نامش

ایلاف (بلسمی ۵۲۹ س ۱۵)

ایلا کردن (فم) : سوگند خوردن مرد چنانکه

مانع نزدیکی او به زن گردد : آن کسها را

که ایلا کنند از زنان ایشان باشیدن چهار ماه ، اگر

باز آیند که خدای آمرزگار است و بخشاینده

(طبری ۱۴۰ س ۴)

ایلاوس (۱) = آیلوس : ۱ - نام قرصی که در

دردهای معده به کار می رفته است : قرص دیگر نام

وی آیلوس و لکن قرص کوکب فاضل تر است

(هدایه ۳۶۹ س ۹) استاد من او را یادکرد من نیز

متابعت او را یاد کنم و این قرص ایلاوس درد نیک

را بنشانند و لکن علاج نبود (هدایه ۳۶۹ س ۱۰) ۲ -

قولنج روده های باریک : آگه باش که قولنج دو

گونه بود ، یکی به رود گانیهای باریک و یوای بود

و این را ایلاوس خوانند (هدایه ۴۲۴ س ۱۰)

ایله (۱) (خ) : نام دهی یا شهرکی در شام - اعلام :

دهی بود بر لب دریا میان مدینه و میان شام نام

او ایله (بلسمی ۷۷۷ س ۲) ایله شهرکی است بر کران

دریای قلزم نهاده بر حد میان بادیه مصر و شام

(حدود ۱۷۲ س ۷)

ایلیا (۱) (خ) : بیت المقدس - اعلام : خبر فتح

ایلیا و هو بیت المقدس و فتح مصر (بلسمی ۸

س ۷)

ایم (ف) : مخفف استیم که سه ماه همزه آن حذف

می شود : مردمان گفتند که ما بر طاعت علی ایم

(بلسمی ۱۵۰ س ۷) آنچه وعده کرده ایم راست است

(طبری ۱۷۵۶ س ۷) به سالار گفتند ما بنده ایم *

خود اندر جهان بهر شه زنده ایم (شام ۱۰۸ س ۱۵)

هر چه جبرئیل ... از خدای به محمد آورده ... حق

است پذیرفتم و فرمان برداریم (السواد ۲۶ س ۱۲)

ایمان (۱) : ۱ - اعتقاد ورزیدن ، تصدیق کردن :

مرد ادب را خرد فزاید و حکمت * مرد خرد را

ادب فزاید و ایمان (رودکی ۸۲ س ۲) تا موسی را نیز

ایمان به رستخیز و به میعاد و بعث و قیامت درست شد همچنان که به توحید بلمی (ص ۲۸۲ س ۹) گفتند اعراییان که بگرویدیم ما بگوی که مه بگرویدید و لکن بگوئید که مسلمان شدیم و چون اندر آید ایمان اندر دلهای شما (طبری ص ۱۷۳ س ۲) اگر پرسند که ایمان چیست ؟ بگو اقرار کردن است به خدای عزوجل و بر پیغمبران (السواد ص ۲۴ س ۱۸) گفت پیامبری بدیشان فرست که او مریشان را به توحید و ایمان پاکیزه گرداند (پاک ص ۷۶ س ۱۵) ۴- دین : ای شاه نبی سیرت ایمان به تو محکم * ای میرعلی حکمت عالم به تو در غال (دودکی ص ۱۷۶ س ۴) چون فرعون گفت که موسی را بکشید از بهر آن قبلی تا از شومی او برهید ، آن مرد ایمان خویش پدید کرد و فرعون را نتوانست دیدن و بدو نرسید (بلمی ص ۴۵۶ س ۳) هر که بدل کند کافری به ایمان به درستی که گم شد از راه راست (طبری ص ۹۹ س ۸) دل از نور ایمان گر آکنده ای * ترا خامشی به که تو بنده ای (شا ص ۴۳۴ س ۳) و در آموزند مریشان را خواندن قرآن و باز نمایند مریشان را آنچه اندر قرآن باشد از شرایع ایمان (پاک ص ۷۶ س ۱۵) ۳- نماز : و نه بود که خدای ضایع کند ایمان شما که خدای به مردمان مهربان است و بخشاینده (طبری ص ۱۵۹ س ۲) معنی آن بود که ایمان خود به جای خویش است هر چند که قبله گردانیده شد (پاک ص ۸۶ س ۲۲) ۴- اسلام و شریعت حضرت محمد (ص) : ابوسفیان گفت که یا رسول الله ایمان عرضه کن که من مسلمان می شوم (طبری ص ۱۸۴۷ س ۹) گفت هر کسی که او ایمان را به کفر عوض کند کفر را بر ایمان برگزیند ... کم بوده کرده باشد مر راه راست را (پاک ص ۵۲ س ۲۳) ۵- دین توحید ، یکتاپرستی : و من پیغامبر هود به قوم عاد بودم بر آنچه ایشان را به ایمان خوانم و از بت پرستیدن بازدارم (بلمی ص ۱۶۶ س ۱۵) مه عذر آورید به درستی که کافر شدید پس ایمان شما (طبری ص ۶۱۸ س ۱۲)

ایمان (۱) : — ایمان مغلظه

ایمان مغلظه : سوگندهای مؤکد و استوار : هر يك را جداگانه سوگند نمی داد به ایمان مغلظه و به حل و حرام و عتاق که تو این سنگ نهی داشتی و ندیدی که کسی انداخت و ندانی (بلمی ص ۲۴۲)

(ص ۲۱) ایمان آوردن (خم) : ۱- گرویدن ، پذیرفتن دین ، معتقد شدن : با همه بندگان پیشین همچون کردیم که هر کافری که به وقت مرگ ایمان آورد ایمان او نپذیرفتیم (بلمی ص ۴۲۴ س ۲) ابراهیم سخن از اجابت کرد و این مردمان که ایمان آورده بودند همه را بخواند و با ایشان مشورت کرد و همت بدان بنهادند که بروند (طبری ص ۴۸۳ س ۷) اگر کسی گوید ایمان آوردن فعل من است و خدای را دران صنع نیست آن کس قدری بود (السواد ص ۴۳ س ۸) از میان آدمیان پیغمبران آفرید و گرامی گردانیدشان به وحی که به ایشان فرستاد تا خلق ورا آگاه کنند از هستی وی و کمال قدرت و حکمت وی و پیاموارانیدند ایمان آوردن به وی (هدایه ص ۱۳ س ۱۵) جوابی دیگر علی حال چون به قبله ای نماز کنند بدان قبله ایمان آورد باید همچنان که به نماز ایمان آوردی (پاک ص ۸۷ س ۱۷) ۲- اسلام آوردن : جبریل ... گفت که دوست تو ابوبکر ترا راست گوی دارد و به تو بگردد و ایمان آورد (طبری ص ۱۵۸۲ س ۱۳)

وی ایمان = بی ایمان : کسی که به چیزی معتقد نباشد : بزرگ تر بود به درجت بهشت و ثواب و پایگاه به نزدیک خدای عزوجل از آب دادن حاجی و عمارت مسجد ، وی ایمان (طبری ص ۶۵۵ س ۵) — وی ایمان

ایمان پذیرفتن : گرویدن ، پذیرفتن دین : اگر بیند به گناه کینش ابلیس * ز بیم تیغ او بهزید ایمان (دقیقی ص ۱۵۹ س ۷) نیز گفته اند تا محمد ... مر شما را گواهی دهد بپذیرفتن ایمان (پاک ص ۸۶ س ۱) ایمان دادن (خم) = ایمان آوردن : به دینی تسلیم شدن : مر پیغامبر را و یاران او را هیچ ندیده ای و بدین سیاهی که نبشته اند همی کار کنی و بدان بگروی و ایمان دهی (طبری ص ۱۲ س ۶)

به ایمان داشتن : به دین واداشتن : و آن کسها که بگرویدند و از پس آن داشتند ایشان فرزندان ایشان به ایمان (طبری ص ۱۷۵۸ س ۱۲) ایمان (خ) : صورت ممال کلمه آمد است — اعلام : دیگر رود دجله است از کوههای ایمان بگشاید بر بلد و موصل و تکریت و سامره بگذرد (حدود ص ۴۷)

(س ۱۲)

ایمن (ج): ۱- در امان ، مصون و محفوظ : ایمن

بزی اکنون که بشستم * دست از تو به اشتان و کنستو
(شهید س ۳۲ ص ۷) حجاج به کوفه آمد و منادی کرد
هر که بیرون آید و به طوع بیعت کند ایمن است
و هر که نباید خون او حلال است (بلمع س ۳۶۱ ص ۵)
اندران است آیت‌های هویدا به جایگاه ابراهیم و هر که
اندر شد اندر آن جا بود ایمن (طبری س ۲۳۳ ص ۱۶)
کوزگانان ناحیتی است آبادان و با نعمت بسیار وبا
داد و عدل و ایمن (حدود س ۹۵ ص ۳) سه گروه اند که
ایشان از فتنه دجال و فتنه دنیا و آخرت ایمن
باشند (السواد س ۲۵۴ ص ۲) خنک آنکه باشد و را چون
تو پشت * بود ایمن از روزگار درشت (شا س ۱۶۵۸ ص ۱۲)
دمه نه افتدش از حرکت بسیار و ایمن بود از دمه
و سل (هدایه س ۱۲۸ ص ۸) و نیز محتمل بود که اهل
آن ای که صید آن از سیاح ایمن بود (پاک س ۶۷ ص ۲۴)
جالهوس چنین گوید که هر که به عادت کند که هر
روز نیم درم سنگ ازین معجون بخورد ازان ایمن
بود که کسی او را زهر قاتل تواند داد ، ازانکه
بر او کار نکند (الابنیه س ۷۳ ص ۸) ۲- مطمئن : اردشیر
ازو ایمن بود ، زنان و خواسته همه بدو استوار
داشتی (بلمع س ۸۸۷ ص ۱۸) ما ایمن نیستیم بدو و کسی
را از قریش وقتی به وی رسد و وی را بکشد و آنکام
میان قریش و بنو هاشم جنگ و دشمنی خیزد (طبری
س ۱۰۹۷ ص ۱۲) هر که درین جهان ایمن باشد دران
جهان بترسد (السواد س ۱۵۹ ص ۲) نباشی بس ایمن به
بازوی خویش * خورد گاو نادان ز پهلوی خویش
(شا س ۴۵۴ ص ۵) و گرسد علامت فیک بینی و یکی
علامت بد ایمن میاش (هدایه س ۷۳۵ ص ۳) ۳- مورد
اطمینان و اعتماد، طرف اعتماد: چنین گفت خندان
به مرد جوان * که ای ایمن شاه نوشین روان (شا
س ۲۴۰۴ ص ۲۵) ۴- در ترجمه تفسیر طبری کلمه
«سلام» ایمن باش ترجمه شده است : و نشنوند
اندر آنجا نابکاری و نه بزه مندی مگر گفتار
یکدیگر را ایمن باش ایمن باش (طبری س ۱۷۹۵ ص ۱۱)
لا یسمعون فیها لغواً و لا تأثیماً الا قیلاً سلاماً سلاماً
(سوره ۵۶ آیه ۲۵-۲۶)

ایمن بودن دل بر کسی : اطمینان داشتن

به وی : قتیبه را دل بران سپاه ایمن بود که با او
به تاختن شده بودند و وفاها کرده بودند (بلمع
س ۲۹۶ ص ۱۹) ۱- ایمن خسییدن : آسوده خاطر شدن:
ازین پس تو ایمن مخسب از بدی * که پاداش پیش
آیدت ایزدی (شام س ۲۵۷۴ ص ۱) ۲- ایمن خفتن =
ایمن خسییدن : بدین سرکشی از تو ایمن نخفت
* ز بیم تو بگذاشتندی نهفت (شا س ۲۹۱۱ ص ۱۴) ۳-
ایمن داشتن دل بر کسی : به کسی اعتماد کردن : دل
بریشان ایمن دار که اگر دشمنی پیش آید ترا نصرت
کنند (بلمع س ۲۴۵ ص ۳) ۴- ایمن شدن دل :
مطمئن شدن ، آرامش یافتن : پس در میان حدیث گفت
مرا به ملک حاجت است که دختر به من دهد تا دل
من ایمن شود (بلمع س ۱۴۹۷ ص ۱۴) ۵- ایمن گشتن
دل = ایمن شدن . . . : سرانجام گفت ایمن از هر
دوان * نگرود مرا دل به روشن روان (شا س ۵۲۹
ص ۲۵) ۶- ایمن نشستن : آسوده به سر برود : از آنجا
به سر و شد و آتش آنجا بنهاد و ایمن بنشست
(بلمع س ۵۵ ص ۱۷) ایشان می خواهند که شما جنگ
کنید تا شما باز گردید و به مکه شوید و ایشان ایمن
بنشینند (طبری س ۱۴۴۸ ص ۱) سرای سپنج است هر چون
که هست * بدو اندر ایمن نشاید نشست (شا س ۲۵۲۸
ص ۶) ۷- بر کن خویش ایمن بودن ، به خود اعتماد
داشتن : اگر تو کید این زنان از من باز نداری من
بدیشان میل کنم و بر تن خویش نه ایمنم (بلمع س
۲۸۵ ص ۱۳) بس ایمن شدی بر تن خویش بر * مگر
سهری آمد تنت را ز سر (شا س ۱۱۷۸ ص ۱۱) ۸- بر جان
یا به جان ایمن بودن : مطمئن بودن به حفظ جان : بر
خیز و سوی او شو و دختر او بخواه و اگر دهد و
اگر ندهد آنجا همی باش تا بر جان خویش ایمن
باشی (بلمع س ۲۶۳ ص ۱۲) ور ایدون که سوی تو گردد
گناه * نباشی به جان ایمن از دست شاه (شا س ۱۱۵۰
ص ۱۲) ۹- بر خویشتن یا خود یا کسی ایمن بودن:
۱- خود را مصون دانستن ، احساس امنیت کردن : به
زمینی شد که بر خویشتن ایمن بود (بلمع س ۲۶۳ ص
۱۵) من از آن کار بر خود ایمن بودم (طبری س ۱۱۳۳
ص ۱۸) ۲- به کسی اعتماد داشتن : ایشان را نیکو همی
داشت تا ایمن شد بر ایشان (بلمع س ۱۰۳۶ ص ۱۵)
۱۰- ایمنان : ج ایمن - ایمن : در ترجمه

تفسیر طبری «ایمنان» در ترجمه «آمنون» و «آمنین» به کار رفته است: الف - آمنون: و هر که پیارد به نیکی او راست بهتر از آن و ایشان باشند از ترس آن روز ایمنان (طبری ص ۱۲۱۱ س ۸) من جاء بالحسنة فله خير منها و هم من فزع يسومند آمنون (سوره ۲۷ آیه ۸۹) ب - آمنین: و بودند که می تراشتند از کوهها خانه ها ایمنان (طبری ص ۸۴۸ ح ۱۲) و كانوا ينجون من الجبال بيوتا آمنين (سوره ۱۵ آیه ۸۲)

ج - ایمن زیستن: آسوده به سر بردن: تو ایمن بزی کنز تو ما ایمنیم * مبادا که پیمان تو بشکنیم (شا ص ۱۹۹۳ س ۶) ج - ایمن شدن: ۱- در امان ماندن، مصون ماندن: گفت من مردی ام از عجم از فرزندان مهتران عجم و ملك عجم بر من خشم گرفت، بترسیدم و به شهر تو آمدم تا ایمن شوم (بلمی ص ۹۴۶ س ۱۷) یا ایمن شوند از مکر خدای؟ نه ایمن باشند از مکر خدای مگر گروه زیان کاران (طبری ص ۵۱۳ س ۱۴) به بخت تو از هر بد ایمن شوم * بدین سایه مهر تو بغنوم (شا ص ۱۶۱۱ س ۹) هر که هدام برف آب خورد ایمن شود از عاقبت بدش (الانبیه ص ۲۴۱ س ۳) - مطمئن شدن: مردمان تدبیر آن کردند که خراج بپذیرند و خاقان هم آنجا سپاه را دست باز داشت و بیاسود و ایمن شد (بلمی ص ۹۴۱ س ۱۵) پس چون این سلح حدیبیه بود اهل مکه همه سلاح بنهادند و ایمن شدند از پیغامبر ... و دو سال بدین کار برآمد (طبری ص ۱۸۳۹ س ۱۵) ۳- اعتماد و اطمینان یافتن، یقین حاصل کردن، مطمئن شدن: اردشیر مهرگ را شکست و هر که از نسل او یافت همه را شکست از خرد و بزرگ و زن و مرد تا ایمن شد که بر روی زمین کسی نماند از نسل او (بلمی ص ۸۹۸ س ۵) اکنون چون این دو آیت بفرستاد ایمن شدم که خدای عزوجل به وقت مرگ ایمان هیچ کافر نپذیرد (طبری ص ۵۳۲ س ۸) همی گفتمت که چه کرد از بدی * به گفتار او خیره ایمن شدی (شا ص ۵۴۶ س ۱۷) ج - ایمن گشتن: ۱- محفوظ ماندن، مصون ماندن: هر که روز آدینه ناخن چند از تنگدستی و نیستی ایمن گردد (السواد ص ۲۱۵ س ۹) کزو گردد ایمن جهان از بدی * بتابد ازو فرقه ایزدی (شا ص ۱۸۲۳ س ۱) اگر اندکی شکر با شیر بخورد ایمن گردد (هدایه ص ۶۶۸ س ۱۷) آنکه اسراف کرده باشد باید که از پیش قی کند تا از گزندش ایمن گردد (الانبیه ص ۳۸ س ۸)

۲- مطمئن شدن: ایمن گشتید از آنکه اندر آسمانست که فرو برد شما را به زمین چون وی همی گسرد (طبری ص ۱۹۵۹ ح ۳) ۳- آسوده خاطر شدن: سخن گوی پاسخ چنمن داد باز * که هر کس که گشت ایمن و بسی نیاز (شا ص ۲۳۸۰ س ۱۵) ج - بر کسی یا چیزی ایمن بودن: مطمئن بودن به او یا به آن، اعتماد داشتن بدان: هر کس که حصین را بدید گفت به کوفه مرو و بر مردمان کوفه ایمن مباحث (بلمی ص ۲۵۸ س ۵) سلیمان ... از همه زنان بر وی ایمن تر بودی (طبری ص ۱۲۴۲ ح ۱) به پای اندر آتش نباید شدن * نه بر موج دریا بر ایمن بدن (شا ص ۶۴۶ س ۵)

ایمن داشتن (فم): ۱- در امان داشتن، مصون داشتن: گفت این زمین مکه ایمن دار از همه بیمی (بلمی ص ۲۴۲ س ۱۷) ۲- آمین شمردن: اگر این باشید برخی از شما برخی بدهد آن که ایمن دارید امانت او (طبری ص ۱۸۱ س ۱۴) گفت من شمارا بدین برادر همچنان ایمن ندارم که بر یوسف (بلمی ص ۳۵۶ س ۱۵) گفت به چه ایمن دارم شما را بر او مگر چنان که ایمن داشتم شما را بر برادر او از پیش (طبری ص ۷۵۵ س ۳)

ایمن کردن (فم): ۱- در امان داشتن، محفوظ نگاه داشتن: موسی ... گفت یا مادر من، هیچ مترس که خدای عزوجل مرا و هارون را ایمن کردست از فرعون (طبری ص ۱۵۲۰ س ۷) تو کردی مرا ایمن از بدکنش * که هرگز مبیناد نیکی تنش (شا ص ۱۹۳۷ س ۱۵) ۲- مطمئن کردن: من شك نکنم که این عهد او بدان فرستاد تا مرا به دام اندر آرد و لختی بدارد و ایمن کند پس باز کند و مرا به حیلت بگیرد (بلمی ص ۳۹۵ س ۱۶) آنکه خورش داد ایشان را از گرسنگی و ایمن کرد ایشان را از ترس (طبری ص ۲۵۶۱ س ۷) اگر هیش آذر گشسپ این سران * بیایند و شوگندهای گران * خورند و مرا یکسر ایمن کنند * که پیمان من زمین سپس نشکنند (شا ص ۲۶۶۸ س ۱ و ۲) ۳- امان دادن: گفتا نخست آن گویم که تو مرا ایمن کردی نتوانی کشتن. عمر گفت چرا؟ (بلمی ص ۳۸ س ۱۲)

ایمن کرده (هم): در امان شده، مامون: همی نه جای کرده ایم ایشان را حرمی ایمن کرده (طبری ص ۱۲۶۹ س ۱۶)

ایمن گردانیدن (فم): ۱- محفوظ نگاهداشتن ، در امان داشتن : فرعون هیچ به ما نتواند کرد که خدای عزوجل ما را ایمن گردانیده است (طبری ص ۱۲۸۲) اهل مکه را ایمن گردانیدیم از غارت کردن خواسته وز تاراج بردن وز بچکان ایشان اسیر و برده بردن (پاک ص ۶۷ ص ۱۸) ۲- اطمینان بخشیدن ، مطمئن کردن : خدای عزوجل او را ایمن گردانید و دلش قوی کرد (طبری ص ۱۲۹۰ ص ۱۸)

ایمنی (۱): ۱- اطمینان و اعتماد و آسودگی خاطر: بدل فراخی تنگی دهند و بدل ایمنی بیم دهد و بدل داد و وعدل ، ستم و جور دهد (بلمی ص ۳۳۴ ص ۲) آن کسها که بگرویدند و نه پوشیدند ایمان ایشان به ستم، ایشانند و ایشان راست ایمنی و ایشانند راه یافتگان (طبری ص ۴۴۹ ص ۱۱) حق تعالی دو قوس و دو ایمنی در یک جای جمع نکند (السواد ص ۱۵۹ ص ۷) بسرو رانده ام حکم اختر شناس * کزو ایمنی باشدم یا هراس (شا ص ۱۸۶ ص ۵) ۲- امنیت ، امن و امان : که کردیم خانه جایگاهی مردمان را و ایمنی و بگیرید از جایگاه ابراهیم نمازگاه (طبری ص ۱۰۱ ص ۲۰) مردمانی اند تونکر و ناحیتی با نعمت و ایمنی (حدود ص ۱۸۶ ص ۶) اگر چه رفته باشد باز دیگر باره آرزو برد ، و امانا ، جای گاه ایمنی کردیم (پاک ص ۶۷ ص ۱۷) ۳- مصونیت: از آن بیماریها ایمنی افتدشان (هدایه ص ۷۷۴ ص ۱) **◇ با ایمنی:** آسوده و مرفه (ابوشکور ص ۱۱۸ ص ۲) با

ایمنی گاه (۱): منزلی که در آن آسوده و در امان باشند ، مأمن : پس باز وارسان او را و ایمنی گاه او اگر چه بنکروند (طبری ص ۶۰۰ ص ۹) ثم ابلغه مأمنه ذلك بانهم قوم لا يعلمون (سوره ۹ آیه ۶)

ایمنی یافتن (فم): مصونیت یافتن : مرا نیستی دل برین دردمند * اگر ایمنی یافتی از گزند (شا ص ۱۸۲ ص ۱۱)

این: ۱- صفت اشاره : دور فلک گردان چون آسیا * لاجرم این اس همه کرد آس (محمد بن وصف ص ۱۵ ص ۵) هر که در آمد همه باقی شدند * باز فنا شد که ندید این حرم (بسام ص ۱۶ ص ۶) در این زمانه بتی نیست از تو نیکوتر * نه بر تو بر شمنی از رهیت مشفق تر (ابوسلیک ص ۲۱ ص ۷) در این گیتی سراسر گر بگردی

* خردمندی نیایی شادمانه (شهید ص ۳۴ ص ۴) آن کن که بدین وقت همی کردی هر سال * خزپوش و به کاشانه شو از صفه و فروار (فراادی ص ۴۱ ص ۵) جهانها همانا از این بی نیازی * گنه کار ما ئیم و توجای آزی (مصمبی ص ۴۹ ص ۶) هیچ گنجی نیست از فرهنگ به * تا توانی رو تو و این گنج نه (رودکی ص ۲۴۲ ص ۱) گردنفلک آمد این پسر تا کی * بر بندیش به آخر هر مهتر (ربنجی ص ۶۹ ص ۲) سرانجام آغاز این نامه کرد * جوان بود چون سی و سه ساله مرد (ابوشکور ص ۹۶ ص ۲) این دل مسکین من اسیر هوا شد * پیش هزاران هزار گونه بلا شد (مروفی ص ۱۳۲ ص ۴) پس پیش از آنکه سخن شاهان و کارنامه ایشان یاد کنیم نژاد ابومنصور عبدالرزاق که این نامه را به نشر فرمود تا جمع کند چاکر خویش را ابومنصور المعمری و نژاد او نیز بگویم (منا ص ۱۴۳ ص ۱۲) پس این رسول سوی خاتون شد و او را خواسته بسیار بداد و گفت حیلت کن تا بهرام را تباه کنی (بلمی ص ۱۰۸۷ ص ۱۵) پس مهدی را خلیفت کند تا مهدی بیاید و این جهان را از فتنه پاک کند (طبری ص ۱۹۸ ص ۲) و آنگاه این را و آن پیشین را نه درست و نه بیمار خوانند (همایه ص ۱۱۵ ص ۲) صد و اند ساله یکی مرد غرچه * چرا شصت و سه زیست این مرد غازی (دقیقی ص ۱۷۷ ص ۱۱) من این نامه به کلام دل بگفتم * بسی علم اندرین نامه نهفتم (میسری ص ۱۹۰ ص ۱۲) همچنین اندر ناچیت یارس این کوه را شاخه هاست بسیار (حدود ص ۳۲ ص ۴) سبب تصنیف این کتاب آن بود که بی راهان و مبتدعان ... بسیار شدند (السواد ص ۱۷ ص ۴) پل و راه این لشکر آباد کن * علف ساز و از تیغ ما یاد کن (شا ص ۲۵۸۲ ص ۱۰) چون حجاب دیا فرغما فرو کشیده گردد این استخوان آخرک آگاهی یابد و درد کند (هدایه ص ۴۷۲ ص ۱۴) گفت جهودان گفتند که این بر سا آن هیچ کس نیستند و بر هیچ نیستند و آن نه دین است که ایشان دارند و دین حق نیست جز این جهودی که ما داریم (پاک ص ۵۷ ص ۱) ز ما و کیف بگوی و به رسم برهان گوی * گر آمدست برون این سخت از استار (ابوالهینم ص ۵۴ ص ۲) این کتاب را بر حروف هجا بنا کردم تا باز جستش آسان بود و ترجمه اش روضة الانس و منفعت النفس کردم (الالبیه ص ۶ ص ۱۰)

۲- صفت اشاره‌ای که به جای جمع به صورت مفرد می‌آید: این نیکوست چون مغز او بدانی و ترا درست گردد چون دست برد آتش و چون همان سنگ که افریدون به پای بازداشت و چون ماران که از دوش ضحاک برآمدند این همه درست آید به نزدیک دانا یان و بخردان به معنی و آنکه دشمن دانش بود این را زشت گرداند (منا ص ۱۳۷ س ۱۱) یزدجرد بر بام کوشک سپید بود همی فکریست گفتا این نه آدمیانند ، این دیوان‌اند (بلمی ص ۱۴ س ۱۴) این قومی بودند که به حاضرة البحر بودند (طبری ص ۷۹ س ۱۱) بریخه ، جشکک ، کونکرا . . . این شهر کهائی است که به قدیم از چین بودند (حدود ص ۷۵ س ۹) اینک مفردات این بود که یسار کرده آمد (هدایه ص ۱۲۱ س ۱۱) مستی اندر اندام بسیار مضرت آورد ، اول چیزی فساد ذهن کند و خرد ببرد نیز و قوه نفسانی را سست کند . . . و میان مغز نیز و حرارت غریزی را بر سر آرد . . . با این که گفتیم خمر را فعل اندر تن‌ها گوناگونست (الانبیه ص ۱۰۲ س ۱) ۳- ضمیر اشاره: بر فلک بر دو شخص پیشه و رند * این یکی درزی و آن دگر جولاه * این ندوزد مگر کلاه ملوک * وان نبافد مگر پلاس سیاه (شهید ص ۲۳ س ۶) شد دست زکار و رفت پا از رفتار * این بس که به سر زدیم و آن بس که به سنگ (رودکی ص ۱۳۰ س ۶) عثمان گفت آنکه حدیث نامه همی کنید من خبر ندارم و آنکه حدیث خلافت همی کنید این خدای عزوجل مرا داده است هم او باز ستاند آنکه که خواهد (بلمی ص ۱۳۲ س ۱) ۴- «این» در حدود العالم به جای «آن» تعلق آمده است: جاجرم شهرکی است بر راه گرگان بر سر حد و بارکده گرگان است و این کومش و نشابور است (حدود ص ۸۹ ح ۱)

۵- این است و بس: همین است و جز این نیست: بدو گفت کیخسرو این است و بس * پناهم به یزدان فریاد رس (نا ص ۷۴۲ س ۳) ۶- اینسان: ج این: بوسفیان بن حرب و صفوان بن امیه و سهیل بن عمرو و حارث بن هشام ، اینان مهتران قریش بودند (بلمی ص ۱۰ س ۱۲) گفت لوط که: اینان میهمانان من‌اند ، مکتب مرا رسوا (طبری ص

۸۴۶ س ۱۰) نباشد ز من شاه همدستان * کز اینان بگردم بدین داستان (نا ص ۱۲۰۷ س ۱۶) گفت اینانند و آنانند که برگزیدند زندگانی و کامرانی این جهان بر آسانی و کامرانی آن جهان (نا ص ۱۹ س ۲۵) ۷- این بار: این دفعه ، این نوبت: که شاهان تو سفر بسیار کردی * ولی نه چنین کاین بار کردی (کذا) (شهید ص ۳۹ س ۷) و سدیگر این بار بود که از بیماری بازگشت (بلمی ص ۳۱ س ۴) به رای هشیوار و مردان مرد * بر آرم ز کیخسرو این بار گرد (نا ص ۱۱۵۳ س ۱۷) ۸- این باره: این بار: چو زو باز کردی به مادر بگوی * که مرگ آمد این باره پر خاش جوی (نا ص ۱۷۱۸ س ۱۶) ۹- اینها: ج این: هر چند رعیت اینها می‌گفتند او از طعام دادن و احسان سست نشد و از آن صدقه که همی داد باز نگرفت (بلمی ص ۹۵۴ س ۱۰) آن روز که کرد آریم ایشان را همه بازگوئیم مر فریشتگان را ، اینها مر شما را بودند که همی پرستیدند (طبری ص ۱۳۶۱ س ۱۲) چو اینها فرستد به نزدیک من * درخشان کند جان تاریک من (نا ص ۱۸۲۶ س ۱۸) شکر یا کلفکین شگری بیست درم سنگ ، کنی سه درم سنگ ، اینها را بچوشاند (هدایه ص ۲۷۲ س ۲) ۱۰- این جمله: اینهمه ، تمام اینها: و این جمله گناه سامری بود که آن گوساله بکرد و به سخن آورد (طبری ص ۷۲ س ۲۰) چون این جمله را بدانستی دانسته آمد ترا که جگر را و . . . و عضله‌ها را گوشت بود (هدایه ص ۱۰۸ س ۱۰) ۱۱- اینچ: اینچ: این که: عبدالرحمن بن عوف گفت این سخن دراز شود و تا اینچ من گویم فکند این کار فعل شود (بلمی ص ۷۸ س ۲۱) اینچ گفتیم ترا خبری راست گفتیم از خداوند تسو مر ترا و دیگر اینچ گفتیم که این جهودان ترا شناسند این راست است که ترا گفتیم (نا ص ۹۰ س ۱۵) ۱۲- این چندین: این قدر ، این همه: اگر این چندین مردم نیستندی به مشرق و مغرب هر شب که آفتاب به مغرب بدان چشمه فروشدی بانک او خلق بشنودی (بلمی ص ۱۵۸ س ۱) ۱۳- چندین: این چنین: این طور، این گونه: عمر این چنین نکردی که معاویه از عمر بیش ترسیدی که ارقی که غلام عمر بود (بلمی ص ۱۱۸ س ۲) پس آن گروه از بنی اسرائیل که این چنین سخن گفته بودند

* شد از گرد لشکر زمین ناپدید (شا ص ۲۵۸۲ س ۸) ☆ این زمان : اکنون ، حالا : چنین داد پاسخ که پرسش مکن * مگوی این زمان هیچ با من سخن (شا ص ۵۶۴ س ۴) ☆ این ساعت : اکنون ، حالا، دردم : ملك اورا گفت که من این ساعت ترا پی برادر کنم (طبری ص ۱۶۲۷ س ۱۷) ☆ این سو (ی) : این ظرف، این جهت : نرم نرمک چو عروسی که غرند آمده بود * باز آن سوی بریدش که از این سو باز آ (ربیع ص ۶۴ س ۸) پس دیگر روز چون باز آیند سولاخ کنند و اندرین سو آیند و همه جهان ازیشان پر شود از بسیاری که هستند (طبری ص ۱۴۸۴ س ۱۷) يك گروه میان دریا و این رودند و ایشان را این سوی رودی خوانند (حدود ص ۱۴۹ س ۵) ازین سو از آن سو خروشان شدند * به رزم اندرون سخت کوشان شدند (شا ص ۷۲۱ س ۶) ☆ این قدر : این حد ، این اندازه : و اندرین علما سخن بسیار گفته اند و لکن ما این قدر از بهر مراتب ایشان آوردیم والسلام (طبری ص ۱۶۵۵ س ۱۵) ☆ اینك = این که : صفت اشاره : از این انبازان که شما وی را نهادید کس این که او آفرید نتواند آفرید (بلمی ص ۲۴ س ۳) پیامبر . . . گفت یا عم مرا این که تو همی گوئی سود نکند (طبری ص ۱۰۰۹ س ۱) از آن لاغر میان است اینكه عشقم * چنین فزینی شدست و صبر لاغر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۲) و دیگر هیچ جزیره ای نیست بزرگ و معروف و آبادان اندر همه جهان الا این که ما یاد کردیم (حدود ص ۲۴ س ۸) ☆ این گونه : این سان ، این طور ، اینچنین : چنین گفت کای مرد کردن فراز * چنین لشکری گشن و این گونه ساز (شا ص ۲۵۱۹ س ۲۱) و این گونه معتدل را متکافی به حسب الاجزا خوانند (هدایه ص ۲۰۵ س ۴) ☆ این مایه : این گونه : ندادی و این مایه رایت نبود * سوی مردمی رهنمایت نبود (شا ص ۲۹۱۱ س ۱۰) ☆ این همه : ۱- تمام اینها : این همه روز مرگ یکسانند * شناسی ز يك دگرشان باز (رودکی ص ۶۶ س ۱) این همه را بدین نامه اندر پیابند (شا ص ۱۳۷ س ۷) خدای عزوجل این همه اندر نمی یاد کرد . است (بلمی ص ۷۱ س ۶) این همه اندر شأن اصحاب صفا فرود آمده است (طبری ص ۱۷۸ س ۱۲) این همه که کردند ازان کردند که حسدشان آمد و رشکشان آمد که

خدای تعالی بر ایشان خشم گرفت از بهر آن که بر ایشان حجت گرفته بود (طبری ص ۴۳۳ س ۱۶) ابی همتا و بی یار است و دستور * همیشه زینچنین گفتارها دور (میسری ص ۱۷۹ س ۱۸) و اینچنین روا نباشد (السواد ص ۱۱۵ س ۸) پس از شاه را این چنین است کام * نشاید زدن جز به فرماش گام (شا ص ۶۹ س ۹) شهوت به هوای خنك بغزاید و شهوت طعام بکاهد به هوای گرم و این چنین احوال به تباستانها بیشتر بود (هدایه ص ۱۸۵ س ۶) پاکسی مر خدای را تعالی ازین چنین صفت که ایشان کردند (پاک ص ۶۰ س ۲۲) به اضطراب و به تقریب يك نه بر تحقیق * چگونه باید دانستن این چنین گفتار (ابوالهینم ص ۵۴ س ۵) ← چنین ☆ این چونین = اینچنین : این گونه ، این طور : باز آمدم گفتم این چونین دیدم ، گفتند آن ایمان تو بود (پاک ص ۴۶ س ۲۲) ← چونین ☆ این چنینان ، این طورها : تو رودکی را ای ماهر و همی بینی * بدان زمانه ندیدی که این چنینان بود (رودکی ص ۳۲ س ۵) ☆ این دگر = این دیگر : مابقی ، بقیه : از چپ روم خاوریان دارند و مازندریان دارند و مصر گویند از مازندران است و این دگر همه ایران زمین است از بهر آنکه ایران بیشتر اینست که یاد کردیم (معا ص ۱۴۰ س ۵) ☆ این دیگر : ۱- این يك ، دیگری ، این دومی : باز این دیگر که ورا القریبه للجمود خوانند از بهر آن که تشابه یافته است و جمود می خواهد یافتن (هدایه ص ۱۴۶ س ۴) - ۲- بقیه ، مابقی : همیشه او بد این دیگر همه نو * نشانگر بنخواهی نيك بشنو (میسری ص ۱۷۹ س ۱۹) ☆ این دیگران : بقیه ، کسان دیگر : شاعر شهیر و شهره فراوانی * وین دیگران بجمله همه راوی (رودکی ص ۲۰۰ س ۱) هنرمند با دانش و با نژاد * تو شادی و این دیگران از تو شاد (شا ص ۱۰۱۰ س ۹) و آن آماذگان را کار آسان تر بود ازین دیگران (هدایه ص ۳۸۷ س ۱۷) ☆ این دم : اکنون ، حالا : کجا شاه کاوس و گردن کشان * که بینند این دم ترا زین نشان (شا ص ۶۶۲ س ۷) ☆ این روز : روزی که در آن هستیم : به گرز و به خنجر سخن گوی و بس * چرا ماند این روز بر کوه کس (شا ص ۸۰۷ س ۴) ☆ این روی : این طرف ، این جانب : وزین روی تا مر و لشکر کشید

این پیغامبر از فرزندان اسمعیل آمد (یاک ص ۲۵ س ۲۱)
 ۲- بیش از حد و اندازه، بسیار: به تو باز گردد غم عاشقی
 * نگار را مکن این همه زشتیاد (رودکی ص ۱۶۶ س ۳)
 عبدالله را بیرون خواند و گفت چه کنی این خلق را
 این همه خون ریختن (بلمعی ص ۴۸ س ۱۲) قارون این
 همه زر که داشت جمله از آن جمع کرده بود و پس
 آنکه بر موسی بیرون آمد (طبری ص ۷۵ س ۸) یکی را
 زمین همه گر زلت آید * به جسم مردم اندر علت آید
 (مبصری ص ۱۸۵ س ۲۵) الا اینکه ما یاد کردیم و این
 همه دریاها و خلیجها و جزیرهها صورت کرده ایم
 (حدود ص ۲۴ س ۸) بدو گفت گشتاسپ کین جستجوی *
 چرا باید و این همه گفتگوی (شا ص ۱۴۸۲ س ۱۲) من
 این همه علامات به باب زیادت بلغم یاد کرده ام
 (هدایه ص ۲۳۳ س ۱) این همه اجناس شراب گرم است
 لکن بعضی را درجه به گرمی بیشتر است (الابنیه ص
 ۱۰۲ س ۱۷) * از این پس : بعد از این : حکما چو
 کس نیست گفتن چه سود * ازین پس بگو کافرینش
 چه بود (شا ص ۲ س ۱۹) * از این گونه : این سان، این طور،
 اینچنین : گفت اهل مکه ترا دروغ زن همی دارند
 و آن پیغامبران که پیش از تو بودند هم ازین گونه
 بود (طبری ص ۸۵۰ س ۱۲) ز هر در فراوان کشیدیم
 رنج * بدان تا بیا کنند ازین گونه کنج (شا ص ۲۹۲۱
 س ۱۲) اینک حال استقراغ ازین گونه بود (هدایه ص ۱۸۷
 س ۱۷) هم ازین گونه میان ایشان سخون رفت تاجوان
 چنین گفت که من بی فرمان مادر کاری نکنم (یاک ص
 ۷ س ۱۶) * از پس این : به دنبال این ، بر اثر این :
 این حدیث بتامی بیاید از پس این (بلمعی ص ۲۲
 س ۲۵) پس سخت شد دلهای شما از پس این، کان است
 چون سنگ یا سخت تر به سختی (طبری ص ۷۹ س ۶)
 اگر بتواند خوردن بخورد طریقل خرد ... و باز
 از پس این پتیر آب دهی (هدایه ص ۲۴۶ س ۲) * بدان
 و بدین : فلان به بهمان و بهمان به فلان : همی ایسن
 بدان آن بدین گفت جنگ * ندیدیم هرگز چنین
 یا درنگ (شا ص ۲۴۱۵ س ۵) * پس این و بر آن :
 بر یکا، بر همه : وزان کرداران و نیزه و ران *
 که می تاختندی برین و بران (شا ص ۱۵۲۳ س ۱۳) *
 بدین گونه : این سان ، این طور ، اینچنین : پس این
 اندامها که یاد کردیم بدین گونه بیافرید (طبری ص ۱۴

س ۴) * بر این گونه : این سان ، این طور ، اینچنین :
 او را دست و پای بستند و گلوش بپیدند بر
 کردار گوسپند و زتش هم برین گونه کشتند (بلمعی ص
 ۲۱۳ س ۶) و آن را بر این گونه بکردند، اثری جاودانه
 که تا رستخیز بماند (بلمعی ص ۱۴۶۴ س ۱۳) بهاران
 بدی او به ارون دشت * برین گونه چندی بر او
 برگذشت (شا ص ۲۵۷۹ س ۸) * بعد ازین : پس از این :
 به خوشدلی گذران بعد ازین که بساد اجل * درخت
 عمر بداندیش را زیا افکند (رودکی ص ۵۰ س ۴) چون
 بدین گونه که یاد کردیم سه طلاق داده شود آنکه کار
 از دست مرد برفته باشد ، که بعد ازین هرگز روا
 نباشد که او را بزنی کند تا آن گاه که این شوهری
 دیگر بکند و طلاق دهدش (طبری ص ۱۴۴ س ۱۴) *
 پس ازین : بعد از این : از اول سریر تا آن عطفها
 بکند و به اول الان رسد کوه قبق خوانند و پس از
 این تا آخر که منقطع شود هرچائی به نام آن شهر
 و ناحیت باز خوانند که بدو پیوسته است (حدود ص ۲۵
 س ۲) پس ازین که ما گفتیم پدید آمد که آن چیزها
 که بیرون از مجرای طبیعی بوند یا فاعل بوند ...
 یا مفعول (هدایه ص ۱۸۹ س ۱۴) * پس * پیش ازین :
 قبل از این : بسی خسرو نامور پیش ازین * شدستند
 زی ساری و ساریان (رودکی ص ۱۸۰ س ۵) گفت مریم
 ای کاشکی من بمردمی پیش ازین و بودمی فراموشی
 فراموش کرده (طبری ص ۹۵۹ س ۱۰)
 اینست (هو) : ۱- هان ، اینک : پسند آمد و گفت
 اینست سپاه * سواران مرد افکن و درم خواه (شا ص
 ۹۲۸ س ۲۰) جهاندار گفتا که اینست پس * که آهنگ
 دارد به جان پدر (شا ص ۱۵۵۰ س ۳) * در ترجمه تفسیر
 طبری اینست در ترجمه «ذلك» به کار رفته است :
 ندانند که هر که مخالفت کند با خدای و پیغامبر
 او که اوراست آتش دوزخ همیشه اندران ؛ اینست
 رسوائی بزرگ (طبری ص ۶۱۸ س ۵) الم یعلموا انه من
 یحاد الله و رسوله فان له نار جهنم خالداً فیها ذلك
 النزی العظیم (سوره ۹ آیه ۶۳)
 * این سان : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
 هؤلاء به کار رفته است : و گفت لوط که یا کرده
 این تان دختران من و ایشان پاکیزه ترند شما را
 (طبری ص ۷۱۹ س ۸) قال یا قوم هؤلاء بناتی هن اطهر

لکم (سوره ۱۱ ۷۸۴آ) اینت تان (ظاهرآ به جای این تان): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه ذلکم، به کار رفته است: و چون طعام خوردید پیرا کنید و نه انس گیرندگان حدیث را که اینت تان بود دشواری پیغامبر را (طبری ص ۱۴۳۱ س ۱۰) فاذا طعمتم فانتشروا ولا مستأنسین لحدیث ان ذلکم کان یؤذی النبی (سوره ۲۳ ۵۳ آ ۲۳)

اینجا ، اینجای (ذ): ۱ - برای اشاره به جای نزدیک ، مقابل آنجا : کاشکی اینجای غوطه خوردمی * جای دیگر دست گیری تا گدار (مسمی ص ۳۸ س ۲) ز خان و مان و قرابت به غربت افتادم * بماندم اینجا بی ساز و برگ و انگشتال (ربیعنی ص ۷۰ س ۶) ایشان بازگشتند و گفتند ما را روی آن نیست اینجا بودن با این مردمان (بلمی ص ۱۱۴۴ س ۲) گفتند که ما اینجا بر سر جاهی همی باشیم و آب ما آنجا کمتر شده است و اگر دستور باشی تا ما همه به نزدیک تو آئیم (طبری ص ۸۳۳ س ۱۴) من اینجا دیر ماندم خوار گشتم * عزیز ازماندن دائم شود خوار (دقیقی ص ۱۴۹ س ۵) کز اینجا برو تا به دریای چین * سپاهی زکندآوران برگزین (ثا ص ۶۲۴ س ۷) که آن هوای گنده هوای شهر ایشان را گنده کرد گاز هوا به هوا بگذشت وز بلاد حبشه که به جنوب بود اینجا بگذشت که به شمال بود و خلقی تباہ شدند (هدایه ص ۷۶۱ س ۱۶) ابلیس جوان را گفت من یکی مرد شبانم چهارپای از مردمان دارم اندرین کوه به امانت ، به سوی خانه رفتم که تا توشه ای آرم به میان راه درد شکم بگرفت اینجا افتاده ام و ترسم که آن امانت مردمان ضایع شود (هاک ص ۷ س ۶) عاقر قرحا یاد کرده آمد باب طاکی او بیخ طرخون دشتی است لیکن اینجای ذکرش تازه کردیم تا تمام تر بود (الانبیه ص ۱۷۹ س ۵) ۲ - این موقع ، این مورد : اینجا بود که ابوبکر گفت لومتمونی ... اگر زانو بند اشتری از من بازگیرند از آنچه به پیغامبر دادند به خدای که کارزار کنم با ایشان تا آنکه که بستانم (طبری ص ۴۰۹ س ۱۸) و علاج وی همان علاجه بود ... الا آنکه اینجا قوی تر باید کردن (هدایه ص ۵۹۳ س ۱۰) و دیگر چون کسی را نهی کند از چیزی آن کسی نخواهد که فرمان برد مرو را گوید ممکن، این کسی

گویند بلی کنم ، اکنون اینجا چون جهودان گفته بودند که اندر بهشت نشود کسی جز جهود و ترسا آن (هاک ص ۵۶ س ۱۲) و گوهری دیگر اینجا که پر نکردد هیچ * نه از نبی و نه از پیشه و نه از اشعار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۶)

اینجا و آنجا : در ترجمه تفسیر طبری اینجا و آنجا ، در ترجمه کلمه «لغیف» به کار رفته است : چون بیاید وعده و ایسین بیاریم شما را از اینجا و آنجا (طبری ص ۹۰۸ س ۱۴) فاذا جاء وعد الاخرة جفتا بکم لغیفاً (سوره ۱۷ ۱۰۴ آ ۱۷)

این جایگاه (ذ) = اینجا : سخن دراز شد این جایگاه فروهشتم * گران شد و شکهانم من از گرانی بار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۳)

اینجائی (ح): محلی : صفت قرصی که بشاید آماص صلب را که به سیرز بود ، پوست بیخ کبر رومی که اسقولونفندیون گویند یا به بدل وی بیخ کبر اینجائی یا بیخ زبوده پنج درم سنگ (هدایه ص ۴۷۷ س ۱۷)

این جهان (م): دنیا : علی دست از کار این جهان بازداشته بود و به عبادت مشغول شده (بلمی ص ۲۷۹ س ۶) و ما نصرت کنیم پیغامبران ما را و آن کسها که بگرویدند اندر زندگانی این جهان و آن روز که برخیزند گواهان (طبری ص ۱۵۹۴ س ۱۳) عذاب این جهان برگزیدند بر عذاب آن جهان (السواد ص ۲۶ س ۱۲) گفت اینانند و آنانند که برگزیدند زندگانی و کامرانی این جهان بر آسانی و کامرانی آن جهان (هاک ص ۱۹ س ۲۶)

این جهانی (ح): دنیائی ، دنیا : چون از این جهان بشد نعمت این جهانی به آن جهانی پیوسته کرد (بلمی ص ۲۴ س ۶) می خواهید خواسته و مال این جهانی خویشتن را به وافر و ختن اسیران روز بدر (طبری ص ۵۹۱ س ۱۶) پزشکی را و دین را گرداندی * زیان است این جهانی و آن جهانی (میسری ص ۱۸۱ س ۱۶) گفت پاینده گردانم نیکوئیهای خویش بر شما این جهانی و آن جهانی و دیگر تا نیکوئیهای خویش به راستای شما تمام گردانم (هاک ص ۹۲ س ۲۰) **این سان (ذ):** - ازین سان ، بدین سان ، برین سان **ازین سان :** از این گونه ، از این نوع : همه بوم مارا ازین سان پرست * اگر زر و سیم

است اگر کوه‌رست (شا ۲۲۲۶ ص ۳) **بدین سان** :
 بدین گونه ، بدین طریق : به دامن نباید بسان تو گور
 * رهائی نیابی بدین سان مشور (دودکی ص ۳۱۴ ص ۲)
 بدین سان چو شد لشکر آراسته * دم کوس کین گشت
 برخاسته (دقیقی ص ۱۷۲ ص ۱۰) **بر این سان** : بر این
 گونه ، بر این طریق : و یا گاهی بهم، که دور باشند *
 بر این سان سال و مه رنجور باشند (میسری ص ۱۸۰ ص ۲)

اینک (ص): ۱ - هان ، به جای آن امروزه در
 محاوره د ایناها ، گفته می‌شود : ورتو بخواهی
 فرشته‌ای که ببینی * اینک اویست آشکارا رضوان
 (دودکی ص ۸۲ ص ۲) بنیامین یوسف را نشناخت، یوسف
 ترسید که دل او تنها تفکک شود و با او خلوت کرد
 و خویشتر را بدو پیدا کرد و گفت ... ای برادر من
 اینک ، زنده‌ام (بلمی ص ۳۰۹ ص ۴) یونس آن شبان را
 گفت اینک منم یونس ، برو و خبر من بر ایشان بر
 که من آمدم (طبری ص ۶۹۱ ص ۱۴) به زیر دیبه سبز
 اندر اینک * ترنج سبز و زرد از باز بشکر (دقیقی
 ص ۱۵۳ ح ۱۰) به انگشت بنمود ببا کدخدای * که
 اینک مگر اردشیری بجای (شا ص ۱۹۷ ص ۵) اینک
 نسخت قرص طباشیر تصنیف یحیی بن ماسویه (هدایه
 ص ۲۸۱ ص ۱) ۲ - حال ، اکنون : اینک جمله علاج
 مایخولیا این بود که ترا یاد کردم (هدایه ص ۲۴۷ ص ۱۱)

این نک = اینک : و آمد کاروانی و
 بفرستادند یکی را از ایشان به طلب آب و فرو
 گذاشت دلو خویش ، گفت ای پسر ای این نک غلامی
 (طبری ص ۲۴۱ ص ۱)

ایوان (۱): ۱ - کاخ، قصر : سعد لشکر را کرد اگر
 ایوان فرود آورد و خود به ایوان اندر فرود آمد
 (بلمی ص ۱۵ ص ۱۴) اندر وی یکی ایوانی است که
 ایوان کسری خوانند (حدود ص ۱۵۱ ص ۸) پس پرده تو
 یکی دخترست * که ایوان و تخت مرا درخورست
 (شا ص ۶۱۰ ص ۱) ۲ - خانه ، سرا : آن کوشکها و
 باغها و ایوانهای نیکو بسدان صفت دید و ایشان
 گریخته و آن آنجا بمانده سعد این آیت بر خواند
 که ، کم تر کوا ... (بلمی ص ۱۲ ص ۱۷) بباشید ایمن
 به ایوان خویش * به یزدان سپرده تن و جان خویش

(شا ص ۱۷۹۳ ص ۱) ۳ - شبستان ، حرم سرا : بر شاه شد
 زان سخن مژده داد * زکار سیاوش همی کرد یاد
 * که آمد نکه کرد ایوان همه * بقان سیه چشم کردم
 رعه (شا ص ۵۴۱ ص ۲ ر ۳) ۴ - صفا ، پیشگاه : اردشیر
 را در سرای میدانی بود و اندر میان سرای اویکی
 ایوان بود گسوی در آن ایوان افتاد پیش تخت
 اردشیر (بلمی ص ۸۸۹ ص ۱۷) به ایوانها تخت زرین
 نهید * به وی جامه خسرو آئین نهید (شا ص ۱۶۵۵ ص ۱۶)
 ۵ - طاق جلو عمارت و ساختمان : ای منظره
 و کاخ بر آورده به خورشید * تا کنید گردان
 بکشیده سر ایوان (دقیقی ص ۱۶۰ ص ۱) که ایوانش
 برتر ز کیوان نمود * تو گفتی ستاره بخواند ره بود
 (شا ص ۵۲ ص ۱۰)

ایوان سر به کیوان کشیدن : منتهای شکوه
 و جلال حاصل شدن : گر ایوان من سر به کیوان کشید
 * همان زهر مرگم بپاید چشید (شا ص ۶۵۱ ص ۱۳) **ایوان کسی به کیوان رسیدن** : کمال جامه جلال حاصل
 شدن : که ایوانها تان به کیوان رسید * شماری که
 شد گنجستان را کلید (شا ص ۲۷۶ ص ۱۹) **صورت**
چهر کسی بر ایوان بودن : بسیار زیبا بودن، مورد
 توجه همگان بودن : جهانی سراسر پر از مهرتست *
 به ایوانها صورت چهر تست (شا ص ۱۵۵ ص ۴) **دقار**
از ایوان بر آوردن : ویران ساختن آن : بهر دخت از
 ارجاسپ اسفندیار * به کیوان بر آورد از ایوان دمار
 (شا ص ۱۶۲۰ ص ۲) **گرد از ایوان بر آوردن** :
 ویران ساختن آن : که با او بکرد آنچه بایست کرد
 * بر آورد از منر و ایوانش کرد (شا ص ۷۱۵ ص ۴) **نام کسی بر ایوان بودن** : جاویدان شدن نام وی
 شهرت و ناموری وی : مبادا به گیتی جز از کام تو *
 همیشه بر ایوانها نام تو (شا ص ۱۸۱۳ ص ۴) **نام**
کسی بر ایوان نوشتن : جاویدان ساختن نام وی، مسموم
 ساختن او : ز گیتی میبنداد جز کام خویش * نبشته بر
 ایوانها نام خویش (شا ص ۱۹۲۲ ص ۴)

ایوان خسرو : ایوان مدائن — اعلام :
 کنون از مدائن سخن نو کنم * سخنها ز ایوان خسرو
 کنم (شا ص ۲۸۸۶ ص ۴) — ایوان کسری **ایوان**
سور : لالار پذیرایی : وزان پس بیاراست ایوان سور
 * هر آن کس که رفتی ز نزدیک و دور (شا ص ۶۱۳ ص ۱)

س ۱۲) **ایوان شاه** ← شاه : کاخ پادشاه : فرستاد و رفتند از ایوان شاه * کرانمایه استاد با نیکخواه (شا س ۲۸۸۹ س ۱) **ایوان شاهنشهی** : کاخ پادشاهی : بیاراست ایوان شاهنشهی * برفت آنکه بودش بهی و مهی (شا س ۲۱۱۹ س ۱۵) **ایوان شاهی** : کاخ پادشاهی : در ایوان شاهی شیی دیر یاز * به خواب اندرون بود با ارنواز (شا س ۲۷ س ۴) **ایوان کسری** : ایوان مدائن ← اعلام : سعد بیرون آن شهر

فروید آمد به ایوان کسری (بلمی س ۱۲ س ۲۰) اندر وی یکی ایوانی است که ایوان کسری خوانند (حدود س ۱۵۱ س ۸) ← ایوان خسرو **ایوان نوروز** : صفای که در آتشکده‌ها برای برقرار کردن مراسم جشنهای نوروز و سده و مهرگان ساخته می‌شد : به دیبا بیاراست آتشکده * هم ایوان نوروز و کاخ سده (شا س ۱۹۷۹ س ۱۵)

ب

ب: ۱- (۱۱): حرف دوم از الفبای فارسی : اما این کاف ، ها ، یا هم از این حروفها است و این برین جمله است ؛ الف یکی و پ دو، ج سه و دال چهار و ه پنج و همچنین همی رود و بیست و نوه حرف تمام شود بدین شمار (طبری ص ۹۶۹ س ۴) - ۲- (پیش): پیشوندی است که بر سر اسم دز می آید و از آن صفت و قید می سازد :

بآبروی (طبری ص ۲۴۱ س ۱۷)

بآور (رودکی ص ۶۲ س ۴)

باندام (طبری ص ۸۴۲ س ۱۲)

بتمامی (طبری ص ۵۹۷ س ۵)

بشیر (طبری ص ۶۹۰ س ۸)

بویره (شا ص ۶۹ س ۵) ...

۳- جزء صرفی مقدم است و بر سر فعلهای ماضی ساده، نقلی، استمراری، التزامی، مکرر، بعید و مضارع اخباری و التزامی و امر، صفت فاعلی، صفت مفعولی و مصدر می آید: **لَمِنَ الْمَلِكِ** بخواندی تو امیرا بیقین * یا **قَلِيلَ الْفَتَّةِ** کت داد و رآن لشکر کام (محمد بن دصیف ص ۱۳ س ۵) **بِوَالْحَسَنِ** مرد که زشتست و تو بگذار و بنه * **آن** فکیری که مر او را دو کسانند به کندن (ربنجنی ص ۷۲ س ۶) به نر می بسی چیز کردن توان * که بـ ستم ندانی بکردن تو آن (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۴) بهره نسل خویش ببریدم و فرزندان را زنان ندادم (بلمی ص ۱۱۴۹ س ۱) گفت ما بنمودیم ابراهیم را ملکوت آسمانها و زمین تا باشد از بی گمانان

(طبری ص ۴۸۵ س ۱۲) **بپرسش** از غذاها پیش از آن **درد** * به يك هفته چه کرد و تاش چون خورد (میسری ص ۱۸۷ س ۱۳) **بخور** آنچه داری و بیشی **مجوی** * که از **آز** کاهد همی **آبروی** (شا ص ۱۱۴۲ س ۹) بدان که استخوانها مر تن جانوران را بر مثال ستونها است مر خانه را (هدایه ص ۳۸ س ۱۳) و گر مقرشوی شخص پیش و از پس نوع * چگونه شاید بودن خرد بدین بگمار (ابوالهیشم ص ۵۸ س ۴) تا بشکنی سپاه غمان **بردل** * آن به که می بیاری و بکساری (رودکی ص ۱۱۰ س ۹) بیفزاید از خواسته هوش و رای * تهی دست را دل نباشد به جای (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۱۲) چو گیتی همی بگذرد بی گمان * همان به که باشی در او شادمان (دقیقی ص ۱۷۱ س ۱) چون با انجیر بپزند و آبش صافی گردانند و انگبین بر اوی افکنند و دو باره بپزند چون لعوق شود وی سینه را **پاک** بکردن از بلغم غلیظ **لرز** نیک بود (الابنیه ص ۸۷ س ۲) **بیوی** نرم هم به صبر و درم * چون به زین و لگام تند ستاغ (شهید ص ۲۹ س ۶) آیتی دیگر بیارد و حکم مرا نقض کند و مناظره دراز شود (بلمی ع ص ۲۰۰ س ۱۷) جفت را بخواندن بگرفت و هیچ نخورد (بلمی ص ۱۱۸ س ۵) **خدای** را به یگانگی بتوانی دانستن (طبری ص ۱۱ س ۲۲) ترا دانش و دین رهاند درست * ره رستگاری بیایدت جست (شا ص ۶ س ۷) اکنون به حرکات ارادی نباید نگریدن (هدایه ص ۵۹ س ۱۶) جالینوس گوید که قوت او [فاوانیا] يك سال بیش بنپاید و خاصیتش آنست که شیر او زیاد و حیض

آورد (الابنيه ص ۱۸۷ س ۱۶) ۴- در چند مورد بر سر اسم یا صفتی که پیش از همکرد یا فعل آمده است، در می آید: خدای عزوجل ابلیس را از بهر او

بلعنت کرد (بلمی ص ۹۴ س ۱۳) بترك این بتان بگوئید و روی به درگاه حق تعالی نهید که شما را آفریدست (طبری ص ۴۷۶ س ۱۰) و اگر بدین که گفتم مراد بحاصل نشود (هدایه ص ۷۴۱ س ۱۵) اگر ایشان برقتندی و گاوی بکشتندی مراد ایشان خود بحاصل آمدی (باك ص ۴ س ۱۷) ۵- بر سر فعل می آید و در معنی آن تصرف می کند: بودند: ماندن آن هفتاد تن که این سخن گفته بودند ایشان همه کبی گشتند و سه روز بی بودند پس بمردند (طبری ص ۴۳۳ س ۲۰) بی بود اندران شهر يك ماه شاه * چو آسوده گشتند شاه و سپاه (شا ص ۱۸۸۶ ح ۴) پرسیدن: تفقد کردن: سکندر پرسید و بنواختشان * به اندازه بر پایگاه ساختشان (شا ص ۱۸۷۸ س ۸) ۶-

به = به

بَابِ رُوی (ص ۴۴۰) آورده: گفت که این مسیح بآب روی

باشد اندرین جهان (طبری ص ۲۴۱ س ۱۷) بآخر (ق): سرانجام، عاقبت: بآخر شکبائی آورد پیش * که جز آن نمی دید هنجار خویش (شا ص ۵۱۶ س ۱۰) — بداخل

بآرام (ص): آسوده و ایمن: گفت مرا یاری گر خدای تعالی پسندست شما ایدر بآرام باشید (بلمی ص ۱۱۷ س ۱۲) نشیند بآرام بر تخت ناز * نباید شد او را سوی جنگ باز (شا ص ۱۹۷۳ س ۱۱)

بآسانی (ق): ۱- آسان، ساده: آنچه بارنج یافتیش

و به ذل * تو بآسانی از گزافه مدیش (رودکی ص ۶۸ س ۵) و آن باد همچنان سخت می آمد و ایشان پایهای خویش بر زمین خشک می زدند و بآسانی تا زانوا به زمین فرو می شدند (طبری ص ۱۱۸۷ س ۱۵) چو از پیش بدخواه برداشتش * بآسانی آورد و بگذاشتش (شا ص ۲۷۸۴ س ۲) آنگاه یارۀ فیکرا به کار دارد بسیار، چه یارۀ مر آن مایۀ بردفسیده را از آنجا بیرون آرد بآسانی (هدایه ص ۳۶۴ س ۱۴) و او [کنگزرد] سرد و نرمست قی آرد بآسانی و طعمش بی مزه است (الابنيه ص ۲۱۰ س ۱۷) ۲- در ترجمۀ تفسیر طبری در ترجمۀ «هون» به کار رفته است: و بندگان خداوند مهربان

آنکه همی روند بر زمین بآسانی (طبری ص ۱۱۴۵ س ۱۷) و عباد الرحمن الذین یمشون علی الارض هوناً (سوره ۲۵ آیه ۶۳)

بآشکاره (ق): علنی، آشکارا: هر مردی را که پسری آمدی برین نشان بکشتندی تا نه پسر بکشتند به ده سال اندر و آن پدران و مادران ایشان همه بر صالح دشمن گشتند و بر خون او بیستادند و ایدون همی گفتند که صالح را بکشیم و از بیم قوم خویش نیارستندی بآشکاره گفتن و به دل اندر این کینه همی داشتند (بلمی ص ۱۷۶ س ۱۶) — آشکاره

بآور (ق): یقین، یقیناً: کسی را که باشد به دل مهر حیدر * شود سرخ رو در دو گیتی بآور (رودکی ص ۶۲ س ۴) — آور

بآئین (ص): ۱- منظم و مرتب: ورا پهلوان کرد بر لشکرش * بدان تا بآئین بود کشورش (شا ص ۲۱۲۰ س ۱۳) ۲- مناسب و سزاوار: پیامی بدادی بآئین و چرب * بدان که نیا شد به بیداد حرب (شا ص ۱۹۸۳ س ۸) بآئین داشتن: منظم نگاه داشتن: تو قلب سپه را بآئین بدار * من اکنون پیاده کنم کارزار (شا ص ۹۴۸ س ۱۳)

با ۱- (۱) اسم حرف دوم از ترتیب ابتهی حروف: هندی را ذکر کرده آید خود اندر باب با از جهت بندق، از آن که وی را بندق هندی گویند (الابنيه ص ۲۸ س ۶) ۲- (پیش) پیشوندی است که بر سر اسم در می آید و از آن صفت می سازد: با آفرین (شا ص ۴۷۵ س ۲) با ادب (شهید ص ۲۴ س ۶) با ارز (شا ص ۷۷۳ س ۱) با فر (منا ص ۱۳۶ س ۲) با استه (الابنيه ص ۱۴ س ۱۶) با تدبیر (میسری ص ۱۸۷ س ۱۰) با حکمت (طبری ص ۴۴۸ س ۶) با حلم (بلمی ص ۹۹ س ۱۶) با خطر (هدایه ص ۷۲۱ س ۶) با رای (شا ص ۱۷ س ۱۷) با موج (حدود ص ۲۱ س ۶) با هول (السواد ص ۱۳۳ س ۱۳) — با ...

با (ح): ۱- همراه بودن را می رساند، همراه با، ملازم: خوشا نیبذ غارجی با دوستان یکدله * گیتی بآرام اندرون مجلس به بانگ و ولوله (ابوملیک ص ۲۲ س ۲) مر مرا آگاهی از راه بزرگ * نهلد رفتن همی با کاروان (شهید ص ۳۲ س ۲) جهانها همانا فسوسی و بازی * که بر کسی نپائی و با کس نسازی (مصعبی ص ۴۸ س ۴) آمد بهار خرم با رنگ و بوی طیب * با صد

هزارنزهت و آرایش عجیب (رودکی ص ۱۲ س ۵) هیچ ندانم به چه شغل اندری* ترف همی غنچه کنی باشکر (ربنجنی ص ۶۸ س ۷) برهنه بدی کامدی در جهان* نبد با توجیز آشکار و نهان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۹) همواره سر کار تو با نیکان باد* تو میر شهید و دشمنت ماکان باد (صانع ص ۱۳۹ س ۳) دوست با قامت چون سرو به من بر بگذشت* تازه گشتم چو گل و تازه شد آن مهر قدیم (معروفی ص ۱۳۴ س ۳) او را نیز از خسرو بخواست و با خویشتن به طوس برد (مضا ص ۱۴۷ س ۴) اگر بیاید با او باز گردید و اگر نیاید ازو بگذرید (بلعی ص ۱۱۴ س ۵) این هفتاد مرد با موسی به پای کوه طور سینا رفتند (طبری ص ۳۸۵ س ۸) شادیت باد چندانك اندر جهان فراخا* توبا نشاط و راحت، با رنج و درد اعدا (دقیقی ص ۱۴۵ س ۱) زبان چرب با گفتار شیرین* ز دل آزادگان را برکنند کین (میسری ص ۱۸۴ س ۱۲) باهر امیری که باشد به جهاد روید بر کافران (السواد ص ۳۵ س ۷) با آن شاخهای دیگر به سوی مشرق اندر آید (حدود ص ۲۹ س ۱۳) گزین کن یکی مرد جوینده راه* که با من بیاید به نخچیر گاه (شا ص ۱۶۴۹ س ۴) و گر شراب خوردند کهن نخورند و با آب خوردند (هدایه ص ۶۵۳ س ۲) هر باری که سلیمان ... به آبخانه اندر شدی از حرمت مر آن انگشتیره را با خود نداشتی (پاک ص ۳۴ س ۳) چون با شکر و ترنجبین خوردند نیز باشد که کوفته باید خورد با دو چندان شکر (الابنیه ص ۱۴ س ۵) ۲- = به : الف - پیوستگی : ای بلبل خوش آوا آوا ده* ای ساقی آن قدح با ما ده (رودکی ص ۲۸۲ س ۱) چو دشمن بگفتن تواند همی* دروغی که باراست مانده می (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۱۰) خدای عز و جل وعده کرد با یونس که من به فلان وقت بر ایشان عذاب فرستم (طبری ص ۶۸۶ س ۵) مرین دریا را یکی خلیج است که بدان خلیج این دریا با دریای رومی پیوندند (حدود ص ۱۱ س ۹) بدین چاره تا آن لب لعل فام* کنیم آشنا با لب پور سام (شا ص ۱۵۸ س ۸) این سخن نزدیک است با سخن جالینوس که چو خون بیوسد صفرا گردد (هدایه ص ۷۰۲ س ۱۱) همه جهان خود را با منی مضاف کنند* ایس چه افتد این من؟ بگوی و ریش مخار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۴) بس نسبت به، در حق : اگر با من دگر کاوی خوری ناگه* به سر بر تیغ و بر پهلوی

شنکینه (فرالوی ص ۴۴ س ۷) جز به مادندر نما ند این جهان کینه جوی* با پسندر کینه دارد همچو با دختند را (رودکی ص ۳۵۴ س ۱) یکی گفتش که ای دانای کیهان* که یارد کرد با تو مکر و دستان (ابوشکور ص ۸۸ س ۱۰) معاویه به عثمان گله کرد از بوذر به نامه اندر که با من چنین کند و همه شام را از وی گله است که سفاقت کند (بلعی ص ۱۰۲ س ۹) معاملت کافران با تو همچون معاملت و عادت کسهای فرعون است با موسی (طبری ص ۵۸۷ س ۱۳) چنان کان چشم او کرد دست با من* نکرد آن نامور حیدر به خیر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۱۲) ز گفتار نکو دشمن نیاید* وز او با دوست نزدیکی فزاید (میسری ص ۱۸۴ س ۱۳) گفت به نیکوی که کردی با مادر خویش (السواد ص ۱۰۳ س ۱۴) تو پاداش این نیکوئی بد کنی* چنان دان که بد با تن خود کنی (شا ص ۲۶۶ س ۴) و هر که بد کند او با کسی که بد نکند* بلعنتش کن یا رب و زو بر آر دمار (ابوالهیثم ص ۶۳ س ۶) چ- به سوی، به جانب : اندر آمد مرد با زن چرب چرب* گنده پیر از خانه پیرون شد بترب (رودکی ص ۲۲۰ س ۳) پس قیصر بار اندرین غرا ده پیاگند و با هزار اشتر با عراق شد (بلعی ص ۸۲۱ س ۲) گفت چه بود مرا که نه آنرا پرستم که بیافرید مرا و باز گشت من هم با اوست (طبری ص ۱۵۰۷ س ۵) فولس گوید که شراب اندر رگها راهها بگشاید و رطوبت آب را با خویشتن بکشد و سردی او را (الابنیه ص ۱۰۳ س ۲) د- نزد، پیش : پس چون از شام باز آمد پیندیشید با خویشتن که این خواسته بسیار گرد آمده است (بلعی ص ۹ س ۹) عیسی گفت خواهی تا از خدای عز و جل درخواهیم تا نیز یکچند با ما زندگانی کنی (طبری ص ۹۸۴ س ۶) اگر در نهانی سخن دیگرست* پڑوهنده را راز با مادرست (شا ص ۳۰ س ۱۰) سلیمان دانست که روزگار محنت آمده است رفت خویشتن را با ملاحان و صیادان به مزدوری داد (پاک ص ۳۸ س ۱۳) پس چون من این هردو هنر با این خداوند یافتیم مرا اندر حضرت عالی اوی حرص زیادت گشت (الابنیه ص ۴ س ۹) ۵- به وسیله، به کمک : کفلش با سلاح بشکفتم* گر چه بر تابد آن میان و سرون (شهید ص ۳۲ س ۳) با دو سه بوسه رها کن این دل از درد خناك* تا به من احسانت باشد احسن الله جزاك (رودکی ص ۱۷۴ س ۵)

خرد بسائی و به انگبین بسرشی وی به مضرتها ببردن
 با زهرهای قاتل برابری کند (الانبیه ص ۱۰ س ۵)
۴- در : با راه بدیشان رسید و بزدن گرفت تاجندین
 هلاک کرد (بلعی ص ۱۱۹ س ۳) و پیغامبر خدای را با
 آتش انداختی و او را از خان و مان خویش بینداختی
 (طبری ص ۴۹۳ س ۷) فراوان با دلم اندیشه کردم *
 خردمندی و دانش پیشه کردم (میسری ص ۱۸۳ س ۲) ندانند
 که آخر او با کجاست (حدود ص ۱۰ س ۳) چنین گفت با
 دل که از کار دیو * مرا دور دارد کیوان [کیهان] ؛
 خدیو (شا ص ۵۴۰ س ۵) **۵- با وجود :** او را سپند و
 آتش ناید همی به کار * با روی همچو آتش و با خال
 چون سپند (حنظله ص ۱۲ س ۳) لمن الملك بخواندی تو
 امیرا بیقین * با قلیل الفئه کند زاد و ران لشکر کام
 (محمد بن وصیف ص ۱۳ ح ۵) عذر با همت تو بتوان
 خواست * پیش تو خامش و زبان کوتاه (شهید ص ۳۳ س ۸)
 روا نبود که با این فضل و دانش * بود شرب همی
 دائم زنده (فرالوی ص ۴۴ س ۵) این طرفه که دوست تر
 ز جانت دارم * با آنکه ز صد هزار دشمن بتری
 (رودکی ص ۱۴۲ س ۲) کی خدمت را شایم تا پیش تو
 آیم * با این سر و ریش چون باغنده حلاج (ربنجنی
 ص ۶۶ س ۴) پرویز خال خویش بندوی را بکشته بود
 با چندان رنجه و محنتها که او از برای پرویز کشیده
 بود (بلعی ص ۱۱۵۴ س ۹) گفت شما سخت جاهل
 مردمانید با چندین نیکوی که خدای عز و جل با شما کرد
 (طبری ص ۶۸ س ۲) چنان بد که يك روز با تاج و گنج *
 همی داشت از بودنی دل به رنج (شا ص ۲۰۳۶ س ۱۲)
 بود که با این همه شکم نرم بود (هدایه ص ۴۳۰ س ۵)
 با این که گفتم خمر را فعل اندر تن ها گوناگون است
 (الانبیه ص ۱۰۲ س ۱)

✽ **بازان :** با آن : عبدالله را از آن خشم آمد بازان
 بدگویان یکی گشت (بلعی ص ۱۱۲ س ۱۰) بازان
 هانست که وحی آسمانست (طبری ص ۴۱۳ ح ۴)

با (۱) = **ابا :** آش

✧ **زرک با :** (هدایه ص ۴۶۶ ح ۷) **زیر با :** (شا ص ۲۱۵۸
 س ۱۲) (هدایه ص ۳۶۶ س ۱۵) ✧ **سپید با :** (هدایه ص ۵۴۰
 س ۲) ✧ **سکبا :** (هدایه ص ۲۵۲ س ۶) ✧ **شور با :** (هدایه
 ص ۲۴۲ س ۵) ✧ **شیر با :** (شا ص ۲۱۵۸ س ۱۲) ✧ **غور با :**
 (هدایه ص ۳۲۱ س ۱۶) ✧ **کشک با :** (هدایه ص ۴۴۲ ح ۱۴)

ز دشمن به دینار و بازینهار * برستن توان آژ را
 نیست چار (ابوشکور ص ۱۲۳ س ۲) اگر و نه ایستی ازین
 یکشم ترا با سنگ و برو دور شو از من يك چندی
 (طبری ص ۹۶۲ س ۴) چو با تیر بی پر شیر افگنی * پی
 کوه خارا ز بن بر کنی (شا ص ۲۱۶۶ س ۱۷) هر که مدام
 نبیند خورد نبیند بر طبع او بپاید چنان که کرم سر که
 یا کرم روغن که بقاشان با سر که و روغن بود (الانبیه
 ص ۱۰۳ س ۱۵) و **بعلاوه :** از وی اندهی بگزین و
 شادی با تن آسانی * به تیمار جهان دل را چرا باید
 که بخسانی (رودکی ص ۱۹۸ س ۲) جمله جهان از درم و
 دینار بدان روزگار او چنان گشته بود که اشتی با
 عماری به يك درم سیم برهن یزید بودی (طبری ص ۱۶۵۲
 س ۸) چو ده سال بگذشت ازین با دو سال * شکست
 اندر آمد به فال و به یال (شا ص ۱۷۸۲ س ۳) ز **ملازم ،**
در حال : پس دیوان او را بدان تخت و با انگشتری به
 انگشت اندر ببرند و بدانجا دفن کردند (طبری ص ۴۰
 س ۸) بر رفتند از آن جا به جای نشست * ببودند يك هفته
 با همی به دست (شا ص ۲۱۹ س ۱۴) خداوندش دائم باشکم
 رفتن بود (هدایه ص ۴۴۱ س ۳) **۳- در مقابل ، در**
برابر : همی نسازد با داغ عاشقی صبرم * چنان کجا
 بنسازد بنانچ باز بنانچ (شهید ص ۲۵ س ۵) سروسر که
 در باغ همه سال بود سبز * با قد تو آن نیز بود کج و
 نگویند (رودکی ص ۳۴۰ س ۶) زیغ با فان را با وشي-
 با فان نهند * طبل زن را نشانند بر رود نواز (ربنجنی
 ص ۶۹ س ۴) من بچه فروزم و او باز سپیداست * با باز کجا
 تاب برد بچه تیهو (ابوشکور ص ۱۸۵ س ۱) رقیه را
 نیکو همی داشت و با ترکان جنگ کردند و پیروز
 آمدند (مشا ص ۱۴۷ س ۶) سوخرا مردی بود پیر و
 اسفهد جوان بود با وی بر نیامد (بلعی ص ۹۶۶ س ۱۱)
 دست موسی... گران بود که او را با چهل مرد زور و
 قوت بودی (طبری ص ۱۶۰۷ س ۱۱) که یارد داشت با او
 خویشتن راست * نباید بود مردم را هزا کا (دقیقی ص
 ۱۴۲ س ۶) یکی مرد بد تیز و برنا و تند * شده با زبان
 دل تیغ کند (شا ص ۱۷۸۳ س ۴) آنکه ضعیف بود مقاومت
 نتواند کرد با آنکه قوی بود (هدایه ص ۱۳۷ س ۵) باید
 که حال تو یا محمد در صبر کردن با جفای دشمنان با
 صبر کردن پیغامبران پیشین یکسان باشد (پاک ص ۶۳
 س ۱۴) و ترنج هم چنین یکسر چون خشک بکنی و

◊ نازبا (هدایه ص ۲۳۲ س ۱۴)

با آفرین (ص): ۱- ستوده، درخور ستایش، شایان

تحسین: چوپیران پیامد زهند و زچین* سخن رفت از آن شهر با آفرین (شا ص ۶۲۶ س ۵) چنین گفت رستم به شاه زمین* که ای نامبردار با آفرین (شا ص ۷۸۲ س ۶) ۲- با ارزش: سزاوار او شهریار زمین* یکی خلعت آراست با آفرین (شاص ۳۷۶ س ۱۳)

با ارز (ص): دارای ارزش، ارزشمند: برین مرزبا

ارز آتش بریخت* همه خاک غم بر دلیران ببیخت (شا ص ۷۷۳ س ۱) — ارز

با ایمنی (ص): آسوده و مرفه: شود دوست ازدوست

آراسته* چو با ایمنی مردم از خواسته (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۱) — ایمنی

باب (۱): ۱- پدر: اسموئیل او را بیدار کرد گفت یا

باب تو خواندی مرا؟ (بلمی ص ۵۳۲ س ۱۷) سدیگر پیرسیدش افراسیاب* از ایران و از شهر و از مام و باب (شا ص ۶۷۷ س ۱۳) ۲- پدر پدر، نیا: بگفت این سخن با نبیره نیا* نبیره پراز بند و پر کیمیا* پیاده شد از اسب و روی زمین* ببوسید و بر باب کرد آفرین (شا ص ۱۱۷۵ س ۴ و ۵)

باب (۱): ۱- در: این بابها درهای مسجد است (بلمی

ع ص ۳۳۰ س ۲) ۲- دربند: هر راهی از آن دربند خوانند و به تازی باب خوانند (بلمی ع ص ۵۱ س ۲۰)

۳- بخشی از کتاب: این بابی بزرگ است اندر باب

نظر و جدل که با خصم مناظره کنی و خصم اندر حجت همی مخرقه کند (بلمی ص ۱۸۸ س ۴) نخستین باب در

ترکیب مردم* از آن هرچ آن گزیده یاد کردم (میسری ص ۱۸۵ س ۵) اندرین باب یاد کنیم هربا بانی که

بزرگ است یا هر یکی که بزرگ است اندر آبادانی عالم (حدود ص ۵۳ س ۵) اکنون ازین باب بسنده کنیم

و به باب دیگر مشغول شویم (هدایه ص ۲۱۲ س ۱۶) افیون خود عصاره خشخاش است و ذکرش اندر باب

الف برفت (الابنه ص ۱۰۸ س ۱۷) ۴- قسم، گونه: لفظ جماعت که معنی يك تن را خواهد کم آید به کلام

اندر و به شعر اندر، و این باب جز به نبی اندر نیاید (بلمی ص ۲۱۶ س ۶) خفقان گرم و سرد و غشی و نشان

آن که ازین باب کشده بود آن بود که نبض ساقط گردد

(هدایه ص ۳۴۱ س ۷) ۵- باره، مورد، خصوص: اندر

باب، اندرین باب — بدین باب، درباب، درین باب □ باب معجز: بیرده نرگس تو آب جادوی بابل*

گشاده غنچه تو باب معجز موسی (دودکی ص ۱۰۲ س ۴) ◊ باب بنی حمح: از درگاه های پنجگانه مسجد حرم:

... چهارم را باب حمح ... خوانند (بلمی ع ص ۳۳۰ س ۲) ◊ باب بنی سهم: از درگاه های پنجگانه مسجد حرم:

پنجم را باب بنی سهم خوانند (بلمی ع ص ۳۳۰ س ۲) ◊ باب الشیبه: از درگاه های پنجگانه مسجد حرم:

سیم را باب الشیبه خوانند (بلمی ع ص ۳۳۰ س ۲) ◊ باب الصفا: از درگاه های پنجگانه مسجد حرم:

دیگر را باب الصفا ... خوانند (بلمی ع ص ۳۳۰ س ۱) ◊ باب الطافات: جای باز افتادن فرعون و یارانش:

امروز آن جایگاه پیداست که باب الطافات خوانند (بلمی ص ۴۲۶ س ۶) ◊ باب الکعبه: از درگاه های پنجگانه مسجد حرم: یکی را باب الکعبه خوانند (بلمی ع

ص ۳۳۰ س ۱) ☆ اندر باب: درباره، درمورد: این بابی بزرگ است

اندر باب نظر و جدل که با خصم مناظره کنی و خصم اندر حجت همی مخرقه کند (بلمی ص ۱۸۸ س ۴)

☆ اندرین باب: در این مورد، در این باره: عثمان ... را آن روز که بکشتند هشتاد و دوساله بود و دوازده روز

و گروهی گویند که هشتاد و سه ساله بود و روز عید بود نماز دیگر او را بکشتند و شاعری اندرین باب شعری گوید...

(طبری ص ۱۳۶۵ س ۱۵) سخن اندرین باب بسیار است و من این مقدار بسنده کنم (هدایه ص ۶۷۸ س ۲) ☆ بدین

باب: در این باره، در این مورد: مرا با تو بدین باب تاب نیست* که تو راز به ازمن به سربری (دودکی ص

۲۰۲ س ۳) ☆ در باب: در خصوص، در باره: پس خطبه ای کرد که در باب سلطنت و هیبت کس چنان خطبه ای

نکرده بود مگر حجاج بن یوسف (بلمی ع ص ۲۳۹ س ۲) — در باب ☆ درین باب: در این خصوص، در

این مورد: گفت یا محمد بگوی ایشان را خداوند تعالی درین باب با شما پیمانی بسته است که شمارا بیش

از این در دوزخ ندارد (یاک ص ۱۵ س ۱۰) باب (۱۸): نام شهری است — اعلام: دیگر رود

اوزگندست از پشت کوه خلیج بردارد و بر اوزگند و شهر باب و اخسیکت و خجند و بناکت برود تا به

حدود چاچ (حدود ص ۴۲ س ۱۰) — باب

باب‌الابواب (۱): شهری از داغستان کنار دریای خزر، در بند ← اعلام: از سوی ارمینیه و آذربایگان ملک خزران بیامد و نواحی باب‌الابواب بگرفت (بلعی ص ۱۵۷۳ س ۱۵)

باب (۱): درخور، مناسب: آن‌کودک را بر من آر تا اگر چیزی بابت من باشد از تو بخرم (بلعی ص ۶۹۵ س ۸)
بابرک (۱) = باپرک: خرفه و آن گیاهی است خودرو دارای ساقه‌های سرخ و گنهای سفید یا زرد و در طب مورد استعمال دارد: و گراز خوردن چیزی ترس بود و قابض که دندان کند گردد، علاج خائیدن بابرک تر بود یا مغز بادام سپید کرده (هدایه ص ۲۹۹ س ۱۳)
 ◊ آب بابرک: ← آب ◊ تخم بابرک: ← تخم بابرکت (ص): ۱- مبارک و فرخنده: پس داود ...

گفت این جائی بابرکت است آنجا مزگتی باید کردن و سبب بنا کردن مسجد بیت المقدس آن بود (طبری ص ۱۰۴۸ س ۱)
 ۲- «بابرکت است» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تبارک»، «مبارک» و «بورک» به کار رفته است: الف- تبارک: بابرکت است آن خدای ای که بفرستاد قرآن بر بنده خویش تا باشد جهان‌نیا را بیم‌کننده‌ای (طبری ص ۱۱۳۷ س ۴) تبارک الذی نزل الفرقان علی عبده لیكون للعالمین نذیراً (سوره ۲۵ آیه ۱) ب- مبارک: اینست کتاب بفرستادیم آنرا بابرکت پس روی کنید آن را و بهره‌یزید تا مگر شما را رحمت کند (طبری ص ۴۶۵ ح ۵) و هذا کتاب انزلناه مبارک فاتبعوه و اتقوا لعکم ترجمون (سوره ۶ آیه ۱۵۵) ج- بورک: و چون بیامد بدان آتش آوازی شنید که بابرکه است آنکه اندرین آتش و آنکه گرداگرد او اند و پاک است خدای عزوجل خداوند جهان‌نیا (طبری ص ۱۲۰۰ س ۱) فلما جاء هانودی ان بورک من فی النار ومن حولها وسبحان الله رب العالمین (سوره ۲۷ آیه ۸)

بابرگ (ص): ← بابرک و شاخ

✽ **بابرگ و شاخ:** باسرو سامان، بادستگاه: جهان‌نیده‌ای نام او بود ماخ* سخندان و بافر و بابرگ و شاخ (ص ۲۵۶۷ س ۶)
بابزن (۱): سیخ کباب: ز زینش جدا کرد و برداشتش* چو بر بابزن مرغ برگاشتش (ص ۳۶۹ س ۲) میان ایشان در زست نام آن درز سفودی، و سفود بابزن بود (هدایه ص ۴۲ س ۸)

باب طعام (۱): نام یکی از دروازه‌های زرنج مرکز سیستان ← اعلام: عمر او نزد تو آمد که تو چون نوح بزی* در آکار تن او سراو باب‌طعام (وصیف ص ۱۴ س ۱)

بابک (۱): باب + ک پسوند تحبیب، پدر محبوب: چون گفت پدر خویش را یا بابک من چرا می‌پرستی آن را که نشنود و نبیند و نه واز دارد از تو چیزی (طبری ص ۹۶۱ ح ۶) پس رسید از راه، فرزند خرد* سوی بابکش راه بنمود گرد (شا ص ۱۵۲۳ س ۱۰)
بابک (۱): ۱- فرمانروای استخر در زمان اردوان ← اعلام: تو قدر خویش نشناختی و زمقدار خویش اندر گذشتی، تویکی از روستای اصطخر، پدرت بابک مردی روستائی بود (بلعی ص ۸۸۰ س ۱۵) به اصطخر بد بابک از دست اوی* که تنین خروشان بد ازشت اوی (شا ص ۱۹۲۳ س ۴) ۲- موبدی در زمان خسرو انوشیروان ← اعلام: ورا موبدی بود بابک به نام* هشیوار و بنیادل و شادکام (شا ص ۲۳۲۰ س ۱۲)
 ◊ **شهر بابک:** کمین، سرواب، مزرکان، شهر بابک حشره، کیس، این همه شهر کھائی اند اندر میان کوه (حدود ص ۱۳۵ ح ۶) ← شهر بابک

بابکان (۱): زاده و فرزند بابک، فرمانروای استخر در زمان اردوان ← اعلام: مر او را کتون مردم تیزویر* همی خواندش بابکان اردشیر (شا ص ۱۹۲۶ س ۱۰)

بابکر (۱): ابوبکر عبدالله بن ابی قحافه یار غار پیغامبر، اولین از خلفای راشدین: پیغامبر اورا گفت یا بابکر من تو را باز نگر دانیدم (طبری ص ۶۳۳ س ۱۲)
بابک نژاد (ص): از نسل و نژاد بابک، بابکی: که هر کس که هستیم بابک نژاد* به دیدار چهر تو گشتیم شاد (شا ص ۱۹۳۸ س ۱۷)

بابکی (ص): منسوب به بابک و پیرو او فرمانروای استخر در زمان اردوان: هر آن کس که بد بابکی در صطخر* به آگاهی شاه کردند فخر (شا ص ۲۹۳۸ س ۱)
بابل (۱): نام شهری در عراق بوده است واقع در شمال حله امروزی، در روایات اسلامی است که هاروت و ماروت، فرشتگان جادوگر، پس از مغضوب شدن در چاهی عمیق در آن شهر زندانی شدند ← اعلام: ببرده نرگس تو آب جادوی بابل* گشاده غنچه

تو باب معجز هوسی (رودکی ص ۱۰۲ س ۴) شهر بابل به سواد کوفه بنا کرد (بلعی ص ۱۲۸ س ۱۲) می آموزند مردمان را جادوی و آنچه بفروستاد بران دوفریشته به بابل، هاروت و ماروت (طبری ص ۹۵ س ۸) بابل قدیمترین شهر است اندر عراق و مستقر ملوک کنعانیان بودی (حدود ص ۱۵۳ س ۱۲) سکندر سپه سوی بابل کشید * زگرد سپه شد جهان ناپدید (شا ص ۱۹۰۶ س ۱) گفت این جهودان کتاب خدای را عزوجل بگذاشتند و پس پشت انداختند و به گرد آن جادوین می گشتند که دیوان نیستند و گرد آن سخوینها که آن فریشتگان همی گویند به بابل (پاک ص ۴۱ س ۲۳)

◊ **بابل نیمروز:** پرویز اورا امیری بابل داده بود و شهرهای عراق و شهر است در آن میان نام آن بابل نیمروز (بلعی ص ۱۱۵۱ س ۱)

◊ **بابله (خ):** = بابل (؟) — **اعلام:** نبشته سوی مهتر بابله * که گر لشکر آید مکنشان یله (شا ص ۲۷۳۳ ح ۱) **بابلی (خ):** نام دهی است — **اعلام:** یزید به دهی فرود آمد نام آن ده بابلی (بلعی ع ص ۳۰۳ س ۲۰) **بابلی (ص):** منسوب به بابل: کمان بابلیان دیدم و طرازی تیر * که بر کشیده شود ب - ابروان تو ماند (دقیقی ص ۱۴۷ س ۵) سر مژه چون خنجری کابلی * دو زلفش چو پیچان خط بابلی (شا ص ۲۰۲۸ س ۷) جنسی را از وی سپید اسفند گویند و ما آن را خردل بابلی گوئیم (الابنیه ص ۱۰۷ س ۱۵)

◊ **خردل بابلی:** — خردل (الابنیه ص ۱۰۷ س ۱۵) **خط بابلی:** — خط (شا ص ۲۰۲۸ س ۷) ◊ **کمان بابلی:** — کمان (دقیقی ص ۱۴۷ س ۵)

◊ **بابونج (۱):** معرب بابونه، گیاهی است معطر که در طب مورد استعمال دارد: بابونج گرم و خشک است اندر درجه دوم ولطیف است و ماده ها را تحلیل کند، مسامها را فراخ کند (الابنیه ص ۴۷ س ۹)

◊ **بابونه (۱):** — بابونج: سدیگر گونه آن بود که مسکن بود و مسکن آن بود که درد نشونده بوند یا گرم بود و محلل چون بابونه یاسرد بود چون ابیون (هدایه ص ۱۵۸ س ۸) اقحوان گرم و خشک است اندر درجه دومین... و او را به پاریسی کافور بوی خوانند و بابونج جنسی است از وی واو سدها را بکشد (الابنیه ص ۲۲ س ۱۱) ◊ **بابونه مرغزی:** بابونه ای که در مرو به دست آید

(هدایه ص ۵۷۸ ح ۳) ◊ **بابونه مروزی:** — بابونه مرغزی (هدایه ص ۵۷۸ س ۵) ◊ **بابونه نخشی:** — بابونه مندوب به نخشب (هدایه ص ۵۷۸ س ۵) ◊ **آب بابونه:** — آب ◊ **روغن بابونه:** — روغن (الابنیه ص ۱۲۱ س ۶)

◊ **بابوی (خ):** یکی از بزرگان ایرانی در زمان خسرو پرویز، در چاپ مول همه جا به جای بابوی بالوی آمده است — **اعلام:** طلسم است کان رومیان ساختند * که بابوی و گسته هم نشانختند (شا ص ۲۷۵۹ ح ۴) **بابویه (خ):** نام یکی ازدو رسول که کسری به نزد پیغامبر فرستاد — **اعلام:** کسری دو رسول بیرون کرد از مهتران عجم و نزد پیغمبر... فرستاد... و این رسولان را یکی نام بابویه بود و یکی خر مشره (بلعی ص ۱۱۳۹ س ۸)

◊ **باب الهند (خ):** ناحیه ای در ماوراءالنهر — **اعلام:** پس بفرمود ملک مظفر ابوصالح تا علمای ماوراءالنهر گرد کردند... و از باب الهند فقیه الحسن بن علی مندوس را (طبری ص ۶ ح ۲) — باب الهند و **باب الهندو (خ):** ناحیه ای در ماوراءالنهر — **اعلام (طبری ص ۶ س ۳):** باب الهند

◊ **بابی (خ):** از شهرهای هندوستان: بابی شهری با نعمت است و پادشای وی مسلمانست (حدود ص ۶۷ س ۱) **بابیم (ص):** — با بیم و باک، با بیم شدن ◊ **با بیم و باک:** — بیم، باک: زگیتی یکی بازگشتن به خاک * که راهی دراز است با بیم و باک (شا ص ۲۳۹۵ س ۱۷)

◊ **بابیم شدن:** در معرض خطر قرار گرفتن: به رستم رساند از این آگهی * که با بیم شد تخت شاهنشاهی (شا ص ۴۶۰ س ۴)

◊ **بابړك (۱):** = **بابړك:** اماغذیه دوائی شش گونه بود یکی تر چون... و دیگر خشک چون... یا گرم چون... یا سرد چون نان جوین و خشک و بابړك و تخم کوکنار و ماش (هدایه ص ۱۵۷ س ۱) — بابړك

◊ **بابس شکستن (فع):** منهزم ساختن، شکست دادن: اگر بود از شما ای مؤمنان صد مردی مردانه به آیند، بابس شکستند، هزار مردی را از آن کسها که ناگرویده شده اند (طبری ص ۵۹۱ س ۲) — شکستن

با پسین (ص) = وا پسین: — روز با پسین

روز با پسین: روز رستاخیز: کارزار می کنید بر آن کسها که می بنکروند به خدای — که یکی است بی زن و بی فرزند — و نه بدان روز با پسین (طبری ص ۶۰۸ س ۶) — روز

با پسینیان (ص): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه

«الآخرین» آمده است: گروهی از با پسینیان (طبری ص ۱۷۹۶ ح ۱۵) ثلثه من الآخرين (سوره ۵۶ آیه ۴۰) — با پسینیان

با تاج (ص): تاج دار — با تاج سر

با تاج بر سر: تاجدار: به پیش اندرون بیژن تیز- جنگ* که هرگز نکردی به کاری درنگ* وزان روی با تاج بر سر ترا* که بودیش با شیر درنده تاو (شا ص ۸۳۵ س ۱۵ و ۱۶)

با تنگان (۱) = باد نجان = باده جان: گیاهی است

که میوه اش درشت و غالباً به رنگ بنفش متمایل به سیاه و شکل آن بیضوی و دراز است و سماه نیز گرد: سر و بن چون سر و بن پنگان* اندرون چون برون با تنگان (ابوشکور ص ۹۰ س ۵) ریش چون بوگانا سبیل چون سوهانا* سر بینیش چو بورانی با تنگانا (دبجنی ص ۶۵ س ۶) چسبون پیر کنانه و کسرنب و نرسک و رخبین و ترف و با تنگان خاصه (هدایه ص ۱۵۷ س ۱۲)

با ج (۱): مال و آنچه سلاطین از پادشاهان زیر دست

و همچنین از رعایا می گیرند: کزین پس فزونتر فرستیم چیز* که این باج بد تاج بایست نیز (شا ص ۲۴۴۵ س ۱۸)

باجرما (۱خ): دهی است از عراق — اعلام: در

میان ایشان اندر یکی مرد بود او را سامری خواندندی نامش موسی بن ظفر بود و از اهل باجرما بود دیهی از زمین عراق (بلمی ص ۴۲۶ س ۱۹)

باجر می (۱خ): نام شهری است — اعلام: به شام

اندر شد و آنجا کشتنها و غارتها کرد و برده بسیار آورد و آن اسیران را به شهر ایران خره شاپور جای داد و به باجرمی شهری بنا کرد و آن را خنی شاپور نام کرد (بلمی ص ۹۱۰ س ۳)

با جستن (ف): [باجه]: جمله «عضوا علی الاضراس

فانه انبی للسیوف عن الهام» که در تاریخ الرسل و

الملوک (P. 3291) آمده، در بلمی ع ص ۱۸۹ س

۱۷ به «و چون بر شما شمشیر آید دندان بفشارید تا با جاهد» ترجمه شده است. با توجه به «نبا السیف نبوة: کل وارتد عنها ولم یقطع» با جاهد باید به معنی بغزد و مجازاً نبرد و کند شود باشد. باج نامه (۱۱): لقب زشت: باز مجنبتید یکدیگر را یعنی برادران خویش را و بخوانید به باج نامه (طبری ص ۱۷۲۹ ح ۲)

باجه (۱خ): شهری است در اندلس — اعلام: باجه

شهری قدیمست اندر اندلس و با خواسته (حدود ص ۱۸۲ س ۶)

باحوری (۱): — باحوری

باحوری (ص): از حالات بحرانی بیمار در طب قدیم:

قی یا از جهت بحران بود و آنچه از جهت بحران بود یا ستوده بود یا نکوهیده و آنچه ستوده بود به روز باحوری بود (هدایه ص ۳۷۵ س ۱۱)

باختر (۱): ۱- مغرب: همی بود تا تیره تر گشت روز*

سوی باختر گشت گیتی فروز (شا ص ۱۷۹۰ س ۱) ۲- مشرق: آفتاب بر آمدن را باختر خواندند و فرو شدن را خاور خواندند (مشا ص ۱۳۹ س ۵) سوی باختر شد چو خاور بدید* ز گیتی همه رای رفتن گزید (شا ص ۱۸۹۱ س ۱۸)

باختن (ف): [باز]: ۱- بازی کردن: زمانه اسب و نو

رایش به رای خویشت تاز* زمانه گوی و توچوگان به رای خویشت باز (رودکی ص ۲۸۸ س ۲) نهادند پس تخت شطرنج پیش* نگه کرد هر یک ز اندازه پیش* بجستند و هر گونه ای ساختند* زهر دست بایک دیگر ساختند (شا ص ۲۴۶۳ س ۴ و ۵) تیر انداختن و طیطاب [متن: طیطات] اعنی پهنه باختن و شمشیر باختن (هدایه ص ۱۷۳ س ۱) ۲- بازیچه قرار دادن: دشمن را بر خود دست مده و خویشتن را به دست بنی امیه مده تا ترا نیازند چنانکه کودکان گوی بازند (بلمی ع ص ۳۳۰ س ۱۴) ۳- خود را سرگرم کردن: به درگه یکی بز مکه ساختند* یکی هفته بارود و می باختند (شا ص ۲۴۷ س ۱)

← **سر باختن:** سر را به باد دادن، خود را به کشتن افکندن: به پیش زمانه چه بازی سرت* پس ایمن شدستی برین خنجرت (شا م ۱۲۵۶ س ۱۳) ← سر شمشیر **باختن** (هدایه م ۱۷۳ س ۱) ← شمشیر **باخرد** (ص): خردمند: یکی باخرد پیر کردم به پای*

سخن گوی و با دانش و رهنمای (شا م ۲۱۴۱ س ۳)
باخرز (خ): نام ناحیه‌ای است واقع در جنوب جام و در باختر رودخانه هرات، کرسی آن شهر مابین بوده است، شهر نو کنونی در محل شهر مابین قرار گرفته است ← اعلام: شهران را ز گفت از اینجا بگذری الان است و حدهای آن و از باخرز و روس بگذری شهرهائی اند بسیار (بلمی م ۵۳ س ۸)
باخک = **باخه:** در تاریخ طبری (جزء اول ج ۱ ص ۴۶۵) نام درختی که موسی در آن آتش را دیده، عوسجه به قولی و علیق به قول دیگر ذکر شده، و هر دوی آنها انواع مختلف یک جنس درخت خاردار است که حداقل اندازه آن یک متر و حداکثر آن سه متر است (الموسوعة فی علوم الطبعة ج ۲) با توجه به آنچه گفته شد، شاید **باخک** درختی باشد به آن اندازه‌ها و یا مقیاسی در همان حدودها که در تفاسیر اشاره به رفتن موسی در زیر آن شده (کشف الاسرار ج ۲ ص ۲۸۹ به بعد) موسی... آتشی دید بر سر درختی نه به زمین، ایدون گویند که آن درخت عوسج بود و عوسج خاری بود بزرگ همچند باخک؛ (بلمی م ۳۸۰ ح ۱)

باخوان (ص): **مهمان نواز:** سقائست این لنبک آبکش* جوانمرد و باخوان و گفتار خوش (شا م ۲۱۲۲ س ۱۵)

باد (ف): **فعل دعائی است:** فدای تو بادا تن و جان ما* چنین باد تا مرگ پیمان ما (شا م ۵۸۶ س ۱) ← بادا، بودن

باد (۱): **۱- هوای جنبان:** چو زهر از چشیدن چو جنگ از شنیدن* چو باد از بزیدن چو الماس گازی (مصی م ۴۸ س ۶) خلق ز خاک و ز آب و آتش و بادند* وین ملک از آفتاب گوهر ساسان (رودکی م ۸۰ س ۸) به چشم تو اندر خسی افکند باد* به چشمت بر از باد رنج افتاد (ابوشکور م ۹۵ س ۳) پس باد آن کشتی

بگرفت و به عمان افکند به پادشاهی عجم و به دست پرویز افتاد و آن گنج باد آورد نام کرد (بلمی م ۱۵۹۱ س ۵) پس آن باد اندر آمد و ایشان را از زمین بر کشید و تا عنان آسمان به هوا اندر برد و پس از آنجا شان بر زمین زد و همه را هلاک کرد و آنجا نگاه بیوگند (طبری م ۱۶۳۵ س ۶) کردند تن مرا چنان خوار که باد* می آید و گرد و خاک می بیزد از او (دقیقی م ۱۶۷ س ۹) ز شیرین روان دل شده نا امید* تن از بیم لرزان چو از باد بید (شا م ۱۵۸۲ س ۱) چون جوهر هوا گنده گردد موتان آرد و بیماریهای وبائی بسیار گردد و هوا باد استاده بود و باد هوای جنبان (هدایه م ۱۴۷ س ۴) **۲- بخار خون:** به میان شرائین هم خون بود و هم باد، چون پر بوند این شرائین از خون و باد به زیر انگشت چنان نماید چون مشکی پر همی ببسای و آن را ممتلی خوانند (هدایه م ۷۹۰ س ۱۷)
۳- نسیم، بوی خوش: که باز شانه کند همچو باد سنبل را* به پیش جنگل خونریز تارک عصفور (رودکی م ۵۸ س ۱) **۴- نفس، دم:** چون خواستند که جبریل را... دست گیرند و بیرون آرند، جبریل باد بر چشم ایشان بدمید به فرمان خدای تعالی نابینا شدند (بلمی م ۲۲۲ س ۹) همی بوی مهر آمد از باد اوی* به دل شادی آورد می یاد اوی (شا م ۱۴۲ س ۱۶) و گر نرم آیند چون رودگانی گوسپند که بدو باد اندر دمیده بود آن را لین خوانند (هدایه م ۷۹۰ س ۱۴) **۵- کبر و غرور، نخوت:** این همه باد و بود تو خوابست* خواب را حکم فی مگر به مجاز (رودکی م ۶۴ س ۱۵) بدو گفت پردخته کن سر ز باد* که جز مرگ را کسی ز مادر نژاد (شا م ۳۹ س ۱۵) **۶- بیهوده، عبث، هیچ:** شاد زی با سیاه چشمان شاد* که جهان نیست جز فسانه و باد (رودکی م ۳۸ س ۵) هر آن کز نامه من شاد گردد* نباید کاین بر او چون باد گردد (میسری م ۱۹۳ س ۱۸) و دیگر که گیتی فسانست و باد* چو خوابی که بیننده دارد به یاد (شا م ۲۴۵۴ س ۲۵) **۷- آسیب، تماس اندک:** سیهی کجا باد گرز تودید* همانا ستاره نیارد کشید (شا م ۱۹۱ س ۱۸) **۸- تیز، هوایی که از مخرج بیرون شود:** بود که گذاره کند به مقعد اندر و بود که باد و سرگین بدین سولاخ بیرون آید، اگر چنین بود که گذاره کرده بود ببايد بریدن تا با مقعد یکی شود

(هدایه ص ۴۱۶ س ۱۵) ۹- آماس، ورم : دیگری بود که باد سطیبر اندرمانده بود به بینی و نشان این آن بود که دم زدن به دشواری بیرون آید (هدایه ص ۲۹۴ س ۱۵) [جلنار] ... خاصیتش آنست که هر ماده‌ای و بادی که در دهان بود ببرد (الابنیه ص ۱۳۲ س ۱) ۱۰- نفخی که به سبب خوردن بعضی از غذاها یا وجود بعضی از بیماریها و فساد خون در بدن حاصل می شود: بادها اندر شکم افتادن دلیل قولنج بود (هدایه ص ۷۸۳ س ۲) غذای باقلی غذائی معتدل است و کسی که خواهد که از مضرت وی سلامت یابد و از بادهاش، پخته باید خورد با صعتر و پلپل و انگیان و زیت (الابنیه ص ۳۴ س ۱۴) ۱۱- بلغمی که بر اثر فساد خون حاصل می شود: دهن التاردین هر دردی که از سردی و باد بود اندر اندامهای باطن ببرد (الابنیه ص ۱۲۲ س ۱۷) ۱۲- روح حیوانی که به عقیده قدما هوائی است که در دل باشد : اندر جوف راست خون بود و اندر جوف چپ باد اعنی روح حیوانی (هدایه ص ۸۵ س ۱۲) ۱۳- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ریح» به معنی شکوه و شوکت به کار رفته است : وایک دیگری بیکار و اختلاف مکنید که آنکه بددل گردید در حرب کردن و بشود باد و دولت و قوت شما (طبری ص ۵۸۵ س ۱۴) ولاتنازعوا فتنفلوا و تذهب ریحکم (سوره ۸ آیه ۴۶)

□ باداجل: به خوشدلی گذران بعد ازین که باداجل* درخت عمر بدانندیش را ز پا افکند (رودکی ص ۵۰ س ۴) ← اجل □ باد بزرگی: که فرزند من چون به مردی رسد* که باد بزرگی برو برورد (شا ص ۲۰۶۵ س ۳)

▷ باد جوانی: غرور جوانی: نشست از بر اسب جنگی پشنگ* ز باد جوانی سرش پر ز جنگ (شا ص ۱۳۰۲ س ۱۰) ▷ باد سرد: آه و ناله: عبدالملک باد سرد بر آورد و گفت چو خوش است این جهان و این ملک اگر بیاییدی (بلعی ع ص ۲۲۶ س ۱۵) جهاندار چندی زبان رنجه کرد* ندید ایچ پاسخ بجز باد سرد (شا ص ۲۵۰۸ س ۱۶) ▷ باد نبرد: وضع جنگ: به شهر اندرون هر که بد سال خورد* چو برگشته دیدند باد نبرد* همه پیش کاوس شاه آمدند* جگر خسته و عذرخواه آمدند (شا ص ۳۸۰ س ۴ و ۵)

◀ باد بر دمیدن: شیپوزدن : تندر میان دشت هدی باد بر دمد* برق از میان ابر همی بر کشد قضیب (رودکی ص ۱۴ س ۷) ◀ باد بر کسی جستن: اندک آزار به وی رسیدن: نیاید که بادی برو بر جهد* و گر کسی سیاسی برو بر نهد (شا ص ۲۹۹۰ س ۱۳) ◀ باد بر کسی وزیدن: اندک آزاری به وی رسیدن: نما نم که بادی به تو برورد* بدان سان که از گوهر من سزد (شا ص ۱۶۴۷ س ۲۰) ◀ باد به چنگ آوردن: بی بهره ماندن : تو بر کار او گر درنگ آوری* مگر باد ازان پس به چنگ آوری (شا ص ۶۴۸ س ۸) ◀ باد به چنگ ماندن: بی نتیجه بودن: به انبوه جستن نه نیک است چنگ* شکستی بود باد ماند به چنگ (شا ص ۱۲۹۲ س ۱۷) ◀ باد به دست بودن: بی حاصل بودن، بی بهره بودن: سخن چند گفتم به چیزی نیست* ز گفتار باد است ما را به دست (شا ص ۱۶۸۷ س ۱۳) ◀ باد به دست ماندن: بی حاصل ماندن، بی نتیجه بودن: که ما را کنون جان به اسب اندرست* چو سستی کند باد ماند به دست (شا ص ۱۷۹۰ س ۴) ◀ باد به مشت داشتن: بی نتیجه بودن، سود نبردن از کاری: که اهرن بود مر مرا یار و پشت* ندارد مگر باد دشمن به مشت (شا ص ۱۴۷۱ س ۱۴) ◀ باد به مغز افکندن: خشمگین شدن: وزان پس به مغز اندر افکند باد* به دشنام و سوگند لب برگشاد (شا ص ۷۳۹ س ۱۴) ◀ باد در قفس کردن: کاری محال و عبث کردن: مگوی آنچه هرگز نگفته است کس* به مردی مکن باد را در قفس (شا ص ۱۶۵۴ س ۹) ◀ باد در مشت بودن: بی نصیب بودن: شکسته شد ای نامور پشت تو* از این پس بود باد در مشت تو (شا ص ۱۷۲۲ س ۱۴) ◀ باد در مشت ماندن: بی بهره شدن: سپاه اندر آید پس پشت من* نماند به جز باد در مشت من (شا ص ۱۱۵۹ س ۱۵) ◀ باد سرد آوردن به کسی: تندی و خشونت کردن به وی، بی بهری نشان دادن: پذیرفت فرزند او نیکمرد* نیاورد هرگز بدو باد سرد (شا ص ۴۲ س ۱۵) ◀ باد سرد از جگر برکشیدن: آه کشیدن، افسوس خوردن: چو رومی سر و تاج کسری بدید* یکی باد سرد از جگر بر کشید (شا ص ۲۵۴۹ س ۶) ◀ باد سرد از دل یا از جگر بر آوردن: آه کشیدن، افسوس خوردن: روانش شد از کرده خود به درد* بر آورد از دل یکی باد سرد (شا ص ۶۷۱ س ۱۴) ز مهبود و هردو پسر یاد

کرد * بر آورد شاه از جگر باد سرد (شا ص ۲۴۰۷)
 س ۷) ◀ **باد سرد بر آوردن:** آه کشیدن، حسرت و افسوس خوردن: جهاندار بشنید گفتار مرد * بر آورد پیچان یکی باد سرد (شا ص ۲۹۱۵ س ۸) ◀ **باد سرد بر زدن:** آه کشیدن، حسرت خوردن: جهاندار بر زد یکی باد سرد * شد آن لعل رخسار چون برگ زرد (شا ص ۲۰۱۴ س ۵)
 ◀ **باد سرد بر سر کسی گذاشتن:** آزار و صدمه به وی رسیدن: ز چرخ فلک بر سر باد سرد * نیارد گذشتن به روز نبرد (شا ص ۴۷ س ۷) ◀ **باد سرد بر کسی زدن:** ۱- آزار و صدمه رساندن به وی: نیارد زدن کس بر و باد سرد * چه در باغ باشد چه اندر نبرد (شا ص ۲۹۰۶ س ۱۹) ۲- وی را به حسرت و نومیدی در افکندن، سخن سرد گفتن: به هر نیک و بد شاه آزاد مرد * به فرزند برنا زده باد سرد (شا ص ۳۰ س ۵) ◀ **باد سرد بر کسی وزیدن:** صدمه و آزار دیدن وی: نباید که بر وی وزد باد سرد * مکشید جز با کسی هم نبرد (شا ص ۷۹۴ س ۲)
 ◀ **باد سرد پیش کسی زدن:** عجز و ناتوانی به وی نشان دادن: کز ایرانیان چند جستم نبرد * نزد پیش من کس جز از باد سرد (شا ص ۱۱۷۰ س ۱۴) ◀ **باد سرد زدن:** افسوس خوردن، آه کشیدن: مغیره از آنجا باز گشت و خویشتن سست و ضعیف گردانید و باد سرد همی زد و همی رفت (بلمی ع ص ۴۵ س ۱۵) ◀ **باد شدن:** بی اهمیت شدن، بوج و باطل شدن: کنون آن همه باد شد پیش اوی * بیچید جان بداندیش اوی (شا ص ۳۲۰ س ۲) ◀ **باد شمردن:** ناچیز و باطل شمردن: بنا کام باید به دشمن سپرد * همه رنج ما باد باید شمرد (شا ص ۱۸۰ س ۱۱) ◀ **باد کردن:** ۱- باطل کردن، نابود کردن: کنون رفت و رنج مرا کرد باد * پر از غم روان من و دیو شاد (شا ص ۷۲۳ س ۴) ۲- تند و سریع گردانیدن: ز یزدان نیکی دهش یاد کرد * پس آن چرمه تیز رو باد کرد (شا ص ۷۶۰ س ۱۴) ◀ **باد کسی جستن:** کار به کام وی بودن: به یگ رزم اگر باد ایشان بجست * نشاید چنین کردن اندیشه پشت (شا ص ۷۰۹ س ۱۱)
 ◀ **باد گرفتن:** ناچیز انگاشتن، هیچ شمردن: همی بردل این یاد باید گرفت * همه رنجه باد باید گرفت (شا ص ۲۷۴۶ س ۱۶) ◀ **باد گرفتن سر:** مغرور شدن: من از تو ترسم نه جنگ آورم * نه بر سان تو باد گیرد سرم (شا ص ۱۹۰۲ س ۸) ◀ **باد گشتن:** ۱- چون باد شدن در

سرعت: فرستاده از پیش او باد گشت * به زیر اندرش چرمه پولاد گشت (شا ص ۱۷۲ س ۱۱) ۲- نابود شدن، از بین رفتن: هر آن کس که گشت ایمن و شاد گشت * غم و رنج با ایمنی باد گشت (شا ص ۲۰۲۰ س ۵) ◀ **باد و ابر بودن:** زود گذر و ناپایدار بودن: باد و ابر است این جهان افسوس * داده پیش آر هر چه بادا باد (دودکی ص ۳۸ س ۹) ◀ **باد و برف آوردن:** طوفان ایجاد کردن: همه کارهای شگرف آورد * چو خشم آورد باد و برف آورد (شا ص ۹۱۸ س ۱۴) ◀ **باد هوا کسی را دیدن:** از پرده و مضموری بیرون آمدن: به دل گفت اگر هیچ باد هوا * ببیند و رامن ندارم روا (شا ص ۱۹۶۶ س ۴) دگر دختر شاه به آفرید * که باد هوا هرگز او را ندید (شا ص ۱۵۶۰ س ۶) ◀ **از باد به گرد اندر آوردن:** نیست کردن، معدوم ساختن: بترسید از آن تیز خونخواه مرد * که او را ز باد اندر آورد به گرد (شا ص ۲۶۳۶ س ۱۷) ◀ **از باد فرمان نبردن:** از هیچ کس اطاعت نکردن: چنین گفت شبرنگ بهزاد را * که فرمان مبر زین سپه باد را (شا ص ۷۲۱ س ۱۴) ◀ **با باد انباز گشتن:** به شتاب رفتن: ز جایی که بد شادمان باز گشت * تو گشتی که با باد انباز گشت (شا ص ۱۶۱۶ س ۴) ◀ **با باد جفت شدن:** به شتاب رفتن: بگفت آن سخنها که با شاه گفت * شد آن کلك پیچنده با باد جفت (شا ص ۲۲۹۲ س ۵) ◀ **با باد جفت گشتن:** تند و به شتاب رفتن: بکرد آن جوان هر چه بندوی گفت * وزان جایگه گشت با باد جفت (شا ص ۲۷۱۷ س ۱۶) ◀ **با باد راست گشتن:** تباه شدن، بی اثر گردیدن: سخن گر نیفزائی اکنون رواست * که این بد که شد گشت با باد راست (شا ص ۲۶۳۶ س ۸) ◀ **با باد همباز گشتن:** به شتاب رفتن: خروشان از آن جایگه باز گشت * تو گشتی که با باد همباز گشت (شا ص ۲۸۴۱ س ۷) ◀ **با باد همبر شدن:** به شتاب رفتن: یکی از شما سوی لشکر شوید * بکشید و با باد همبر شوید (شا ص ۹۹۵ س ۱۱) ◀ **با باد همره شدن:** به شتاب رفتن: هم اکنون از ایدر به دژ بروید * بکشید و با باد همره شوید (شا ص ۲۶۳۷ س ۱۸) ◀ **با باد یار کردن:** سریع گردانیدن، تندرو و چابک ساختن: چو با تگ چنان پایدارش کنم * به نوروز با باد یارش کنم (شا ص ۲۰۸۳ س ۱۳) ◀ **با باد یکی گشتن:** بی ارزش شدن: یکی گشت با باد نزدیک اوی * جفا پیشه شد جان

تاریک اوی (شا م ۲۰۷۷ س ۷) ◀ **به باد آوردن** :
 تباہ کردن، از بین بردن: که خون برادر به یاد آورد*
 بتسم که کارت به باد آورد (شا م ۲۸۴۹ س ۹) ◀ **به باد دادن** : نابود کردن، از دست دادن: هر که آزموده آزماید روزگار به باد دهد (بلمی ع م ۳۶۲ س ۱۷)
 ایشانند که نگرویدند، باطل کرد و به باد داد خدای عزوجل کردارهایشان (طبری م ۱۴۲۴ س ۱۰) تو با شاه ایران مکن رزم یاد* مده پادشاهی و لشکر به باد (شا م ۲۴۲۱ س ۱۷) جهان را چنین است رسم و نهاد*
 بیارد ز خاک و دهدشان به باد (شا م ۳۱۵ س ۳) هشیار باش تا در صدیق اکبر چیزی نکوئی که دین به باد دهی (السواد م ۸۵ س ۱۰) ◀ **دل کسی پر از باد بودن**: خشمگین بودن وی: ز ایران برفت و بشد تا به چین*
 دلش پر ز باد و سرش پر ز کین (شا م ۱۴۰۲ س ۳) ◀ **دل کسی پر از باد کردن**: آرزومند و امیدوار ساختن وی: بهرامش دل خویشتن شاد کرد* دل رادمردان پر از باد کرد (شا م ۱۶۴۴ س ۱) ◀ **سخن کسی باد داشتن**: بیهوده و ناچیز شمردن سخن وی: کنون گر خورد با خرد یاد دار* سخنهای ایرانیان باد دار (شا م ۲۷۴۶ س ۸) ◀ **سر از باد پرداختن**: غرور از سر به در کردن: بدو گفت پردخته کن سر ز باد* که جز مرگ را کس ز مادر نژاد (شا م ۳۹ س ۱۵) ◀ **سراز باد کسی برافراختن**: مغرور شدن به قدرت کسی: ز بس غارت و کشتن و تاختن* سر از باد توران برافراختن (شا م ۷۸۳ س ۲) ◀ **سر پر از باد بودن**: سبکری و غرور داشتن: ازان کار گشتاسپ ناشاد بود* که لهراسپ را سر پر از باد بود (شا م ۱۴۴۶ س ۱۷) ◀ **سر کسی پر از باد گشتن**: ۱- نگران و اندیشه مند شدن: ورا نامور هیچ پاسخ نداد* دلش گشت پر درد و سر پر ز باد (شا م ۱۶۸۵ س ۹) ۲- مغرور گشتن: چوار جاسپ بشنید زو شاد گشت* سر مرد نادان پر از باد گشت (شا م ۱۶۱۵ س ۸) ◀ **کار کسی چون باد گشتن**: بی اثر و بی نتیجه شدن: کنون کار طلحند چون باد گشت* به نادانی و تیزی اندر گذشت (شا م ۲۴۹۴ س ۱۲) ◀ **لب با باد سرد بودن یا پر از باد سرد بودن**: اضطراب و تشویش داشتن، غم و اندوه نشان دادن: لب شاه از آواز پیر سنده مرد* زمانی همی بود با باد سرد (شا م ۲۲۱۳ س ۶) یکی نامه بنوشت پر داغ و درد* پر آژنگ رخ لب

پر از باد سرد (شا م ۲۳۵۶ س ۱) — **لب** ◀ **لب پر از باد بودن**: آه و ناله بر لب داشتن: پسر از آرزو دل لبان پر ز باد* همی داشت گفتار ایشان به یاد (شا م ۱۹۳۲ س ۶) ◀ **لب کسی پر از باد کردن**: به شگفتی انداختن: همی گفت شاه آن شگفتی که دید* به دیده ندیده نه از کس شنید* ز دریا و از گنگ دژ یاد کرد*
 لب نامداران پر از باد کرد (شا م ۱۳۸۴ س ۱۷ و ۱۸) ◀ **باد آذاری**: باد فروردین، باد بهاری: ز اشک ابر نیسانی به دیبا شاخ شد معلم* ز بوی باد آذاری به عنبر خاک شنم عجون (رودکی م ۳۴۲ س ۸) — **آذاری باد آوردگاه**: طوفان میدان نبرد و شدت آن: فرایند باد آوردگاه* فشاندند خون ز ابر سیاه (شا م ۱۷۱ س ۱) ◀ **باد برین**: بادی که از شمال وزد: گیتیت چنین آید گردنده بدین سان هم* هم باد برین آیدو هم باد فرودین [متن فروردین] (رودکی م ۱۸۶ س ۱) ◀ **باد بزان**: باد وزنده: ویا خود ز باد بزان زاده اند* به مردم ز یزدان فرستاده اند (شا م ۷۴۳ س ۱۴) ◀ **باد بواسیر**: — باد و بواسیر: و گوشت گریه گرم و نرم است، دل را تیز کند و باد بواسیر ببرد (الابیه م ۲۲۱ س ۱) ◀ **باد بهاری**: بادی که در بهار می وزد: چو پنج از بر سال شصتم گذشت* بدان سان که باد بهاری به دشت* من از شصت و شش سست گشتم چو مست* به جای عتافم عضا شد به دست (شا م ۱۲۷۴ س ۷ و ۶) ◀ **باد بی منفعت**: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «الریح العقیم» به کار رفته است: و اندر عادی چون بفرستادیم بر ایشان باد بی منفعت (طبری م ۱۷۵۴ ج ۲) و فی عاد اذ ارسلنا علیهم الريح العقیم (سوره ۵۱ آیه ۴۱) ◀ **باد پاک**: روح القدس: بدادیم عیسی پسر مریم را حیجتها و نیرومند گردانیدیم او را به باد پاک (طبری م ۸۶ س ۱۶) ◀ **باد خزان**: بادی که در پائیز می وزد: همانکه نشست از بر باد پای* چو باد خزان اندر آمد ز جای (شا م ۱۴۹۲ س ۴) ◀ **باد دبور**: باد مغرب: و چهارم باد دبور و این باد از ناحیت مغرب آید (هدایه م ۱۴۸ س ۶) ◀ **باد دمان**: باد تند: جوان با کنیزك چو باد دمان* نپرداخت از تاختن يك زمان (شا م ۱۹۳۵ س ۱۴) ◀ **باد سبل**: عارضه ای که موجب ورم و سرخی چشم گردد: خاصیتش [ورد] آنست که ز کام آرد و عطسه و باد سبل انگیزد و خمار ببرد و سدد

بکشايد و جلا کند (الابنيه ص ۲۶۴ س ۱۴) **◇ باد سپيدهدمان** : باد صبحگاهی ، باد بامدادی ، باد سحر : بگاهی که باد سپيدهدمان * به کاخ آرد از باغ بوی گلان (شا ص ۱۵۲۱ س ۹) **◇ باد سرد** : ← باد وسرد : اگر دور از ايند یکی باد سرد * نشاند به روی تو بر تيره گرد (شا ص ۲۳۶۳ س ۵) **◇ باد شمال** : باد سردی که از جانب شمال وزد: ز خاک شوره بر آورد بوی باد شمال * زسنگ خاره عیان کرد اشک ابرعیون (دودکی ص ۳۴۶ س ۴) چون باد شمال بوزیدی او اشتري بکشتی و گوشت او خلقان را دادی تابخوردی (بلمی ص ۱۰۱۲ س ۱۱) به هفتم که نیمی گذشتی ز سال * شدی کز و بیراه باد شمال (شا ص ۱۳۷۳ س ۱۶) آغاز از باد شمال کنیم از بهر آنک این باد موافق تر است (هدایه ص ۱۴۷ س ۶) **◇ باد صبا** : بادی که از جانب مشرق وزد: چرخ بزرگوار یکی لشکری بکرد * لشکرش ابر تیره و باد صبا نقیب (دودکی ص ۱۲ س ۷) و دیگر باد صبا بود و صبا آن بود که از ناحیت مشرق آید (هدایه ص ۱۴۷ س ۱۴) **◇ باد صرصر** : باد سخت: و آن قوم عاد بدان باد صرصر عاتی هلاک شدند (طبری ص ۱۶۳۵ س ۱۱) **◇ باد عذاب** : قهرایی: پس... ابر سیاه بگزید و بانگ کرد که ابر سیاه خواهم که به قوم من فرستی و بدان سیاه اندر باد عذاب بود (بلمی ص ۱۶۱ س ۶) **◇ باد فرودین** : بادی که از جنوب وزد: خلقانش کرد جامه زنگاری * این تند و تیز باد فرودینا (دقیقی ص ۱۴۳ س ۳) **◇ باد کز** : باد نکباء : که آن شاه و لشکر بدین سو گذشت * که از باد کز آستین برنگشت (شا ص ۱۳۷۸ س ۱۷) **◇ باد نرم** : باد ملایم، نسیم: سحرگاهان که باد نرم جنبید * بجنبانند درخت سرخ و اصفر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۷) **◇ باد نوشین** : ← باد و نوشین: یکی باد نوشین درود سپهر * به رستم رسانید شادان بمهر (شا ص ۱۱۰۹ س ۱) **◇ باد هوا** : باد و هوا: هر آنکس که بودی هم آواز اوی * نگفتی به باد هوا راز اوی (شا ص ۱۹۵۷ س ۱۷)

چنان دید که بادی از آسمان بیامدی و کوشك او همه ویران کردی (طبری ص ۳۴۴ س ۹) کردند تن مرا چنان خوار که باد * می آید و گرد و خاک می بیزد از او (دقیقی ص ۱۶۷ س ۹) هم آنکه بیامدی یکی باد خوش * ببرد ابر و روی هوا گشت کش (شا ص ۱۶۰۴ س ۹) و دیگر باد صبا بود و صبا آن بود که از ناحیت مشرق آید (هدایه ص ۱۴۷ س ۱۴) **◇ باد افتادن** [به یکی از اعضای بدن] : امعاء ، رحم ، زهدان ، شکم ، معده ، رود گانی: پدید آمدن باد در آن، نفخ کردن آن : نشان وی آن بود که تن قوی بود و باد کم بود و به امعاء باد کم افتد (هدایه ص ۵۰۹ س ۱۷) هر باری که ماش یا باقلی خورد یا انگور این باد اندر رحم بیش افتد (هدایه ص ۵۱۷ س ۸) و سبب آن بود که بادی اندر زهدان وی افتد (هدایه ص ۵۴۷ س ۱۱) منش گشتن و بادها اندر شکم افتادن دلیل قولنج بود (هدایه ص ۷۸۳ س ۲) درد معده یا پیش از طعام بود یا سپس... یا از باد بود که اندر معده افتد (هدایه ص ۳۶۸ س ۹) کراث... و اصحاب بواسیر را نیک بود چون خام خورند یا به روغن زیت پخته و رود گانی را که باد اندر افتاده بود سود دارد (الابنيه ص ۲۵۳ س ۱۶) **◇ باد افگندن** : نفخ کردن: چون بسیار خورند شکم باد افکند و بر آید (هدایه ص ۱۶۷ س ۵) **◇ باد انگيختن** : تولید نفخ کردن: گوشت آن هاکیان که خایه کرده بود بسا دانگیزد ولیکن دگر فضیلتهاش * است آید (الابنيه ص ۲۲۵ س ۱۴) **◇ باد بر آمدن** : وزیدن باد: بر آمد یکی باد با آفرین * هوا گشت خندان و روی زمین (شا ص ۷۶۱ س ۵) ← بر آمدن **◇ باد برخاستن** : وزیدن باد: یکی بسا برخاست بس هولناک * دل جنگیان شد ازان پرز باک (شا ص ۱۹۴۲ س ۱۰) **◇ باد بر کسی بودن** : مساعد بودن شرایط وی: بدو گفت پیران که بر ماست باد * نکردست کس رزم با بادیاد (شا ص ۹۰۳ س ۵) **◇ باد جستن** : آن سال که تابستان باران بسیار آید و شبهای او ابر دارد... و بسادهای شمالی بجهد... آن سال ورا وبا افتد (هدایه ص ۷۶۲ س ۹) **◇ باد خاستن** : وزیدن باد: دو منزل بیامد یکی باد خاست * وزو برف با کوهس گشت راست (شا ص ۱۸۸۵ س ۱۱) **◇ باد گرفتن** : نفخ کردن، باد آوردن: و هر زمانی بنگرند تا طعام او همی گوارد و شکم او نرم است یا سخت و باد می گیرد

◇ باد آمدن : وزیدن باد: بر هر زن و هر مرد کجا بر وزد آن باد * گوئی مگر آن باد همی از ختن آید (دودکی ص ۲۳۴ س ۴) آن باد هفت شب و هشت روز همچنان همی آمد تا آن همه مردمان را بر زمین زد و بکشت (بلمی ص ۱۶۳ س ۳) انوشروان به خواب اندر

شکم یا نه (هدایه ص ۷۷۸ س ۴)

بادآور (ص): تندرو، سریع: یکی ترجمان را ز لشکر بخواند * به گلگون بادآورش برنشاند (شا ص ۱۱۷۹ س ۱۰)

◀ **گنج بادآور:** نام یکی از گنجهای هشتگانه خسرو پرویز: دگر گنج بادآورش خواندند * شمارش بکردند و درماندند (شا ص ۲۸۹۲ س ۵) — باد آورد

باد آورد (ام): گیاهی است دارویی از جنس کنگر: [نسخه در دسر سرد] مصطکی و قصب الذریره از هر یکی سه درم سنگ، شکاع و باد آورد از هر یکی پنج درم سنگ (هدایه ص ۲۲۶ س ۱۲) خلطها از بندگشایها تحلیل کند و صفار آرد و اصلاح او باد آوردست (الاینبه ص ۹۶ س ۳)

باد آورد (ص) = بادآور: نام یکی از گنجهای خسرو پرویز: پس باد آن کشتی بگرفت و به عمان افکند به پادشاهی عجم و به دست پرویز افتاد و آن گنج باد آورد نام کرد (بلعی ص ۱۰۹۱ س ۷)

بادا (ف): فعل دعائی: به نشکرده ببرید زن را گلو * تفو بر چنین کار بادا تفو (ابوشکور ص ۱۰۷ ح ۲۱۵) فدای تو بادا تن و جان ما * چنین باد تا مرگ پیمان ما (شا ص ۵۸۶ س ۱) — معنی «الف»

باداد (ص): ۱- دادگر: چنین گفت کین مایه ور پهلوان * بزرگست و باداد و روشن روان (شا ص ۲۷۲۵ س ۱۲) ۲- گواه راست، شاهد عادل: یا آن کسها که بگروید بدگواهی باید میان شما چون حاضر آید یکی را از شما مرگ — هنگام اندرز کردن — دوتن باداد باشند از شما (طبری ص ۴۲۷ ح ۲)

بادار و گیر (ص): با سطوت، جنگاور: یکی بیژن گیو و دیگر هژیر * که در جنگ بودند با دار و گیر (شا ص ۱۰۲۰ س ۴) — دار و گیر

باداشتن (ف): بازداشتن: دگر را ماسکه گفتند ما را * که بادارد به معده چیزها را (میسری ص ۱۸۶ س ۷) **باد افراه (۱):** جزا، مکافات و عقوبت: بود پاداش از آورده تو * و بادافراه نیز از کرده تو (میسری ص ۱۸۰ ح ۵۵)

بادافراهی (۱): جزا، مکافات و عقوبت: به بادافراهی شتابیدی * که تفسیده آهن بتابیدی (شا ص

۱۰۵ ح ۲)

بادافره (۱): جزا، مکافات و عقوبت: به بادافره جاویددان کرده بند * به دوزخ بماند روانش نژند (رودکی ص ۳۰۶ س ۵) به بادافره این گناهم مگیر * تو ای آفریننده ماه و تیر (شا ص ۱۷۱۲ س ۲)

◀ **بادافره ایزدی:** کیفر، عذاب خدائی: ز تودور شد فره و بخردی * بیابی تو بادافره ایزدی (شا ص ۱۷۲۲ س ۱۳) ◀ **بادافره دادگر:** عقوبت و عذاب الهی: چنین است بادافره دادگر * همه بد کنش را بد آید به سر (شا ص ۲۴۱۸ س ۶) ◀ **بادافره کردگار:** عذاب الهی: بدین نیز بادافره کردگار * بیابد چو تخم بد آرد به بار (شا ص ۲۳۱۸ س ۱۰)

بادافره (۱خ): نام یکی از دختران گشتاسپ — اعلام: دو دختر گشتاسپ را از آن زن یکی نامهای و یکی را بادافره، چون ماه و آفتاب، هر دو را برده کرد و بداشت (بلعی ص ۶۶۳ س ۶)

بادافره کردن (فم): عقوبت کردن، مجازات کردن: بدو گفت زو نیز مشنوسخن * کمند آرد و بادافره او بکن (شا ص ۱۹۶۵ س ۱۰)

بادافره (۱): جزا، مکافات و عقوبت: شب و روز گارش بدی سوختن * همان نام بادافره توختن (شا ص ۱۵۱۲ ح ۲)

بادافره یافتن (فم): جزا دیدن، عقوبت کشیدن: کنون یافت بادافره ایزدی * چو بد ساخت آمد به رویش بدی (شا ص ۱۸۰۶ س ۲) بدین نیز بادافره کردگار * بیابد چو تخم بد آرد بیار (شا ص ۲۳۱۸ س ۱۰)

بادام (۱): ۱- درختی است که برگ و گل آن شبیه درخت هلو است و میوه آن نیز بادام خوانده می شود: بر کنار جوی بینم رسته بادام و سرو * راست پندارم قطار اشتران آبره (رودکی ص ۹۸ س ۴) لهور شهرست با ناحیت بسیار... و اندرو درخت جلعوزه و بادام و جوز هندی بسیار است (حدود ص ۶۹ س ۶) ۲- میوه درخت بادام: از میوه های بهشت... گوزست و بادام و پسته و فندق و کوکنار و بلوط و شاه بلوط و ناروموز و گوزهند (بلعی ص ۹۲ س ۵) ده گونه آنست که مزغش بخورند و پوست آن بیندازند چون گردو و بادام و فندق و فستق و آنچه بدین ماند (طبری ص

بادان پیروز (خ): نام شهری است که به وسیله پیروز یزدگرد ساخته شده است — اعلام: دگر کرد بادان پیروز نام* همه جای شادی و آرام و کام (شا ص ۲۲۶۹ س ۱۱)

بادانش (ص): ۱- دانشمند، عالم: دبیرست و بادانش و هوشمند* بگیرد شمار سپهر بلند (شا ص ۱۴۶۳ س ۱۱)
۲- آموزنده: و دیگر که اندر او داستانهاست که هم به گوش و هم به کوشش خوش آید که اندرو چیزهای نیکو و با دانش هست همچون پاداش نیکو و پادافره بدی (مفا ص ۱۳۸ س ۴)

بادانگیز (هم): غذاها و میوه هایی که نفخ ایجاد کند: حذر کند از غذاها و چیزهای بادانگیز (هدایه ص ۶۰۵ س ۵) این انگیز بادانگیزست خاصه که نارسیده بود که آن باد بیش انگیزد و دیرتر از معده بشود (الابنیه ص ۶۵ س ۳)

بادباروی (؟): چنان کین طبع گردد بادباروی* همی گردد سوی علت نهد روی (میسری ص ۱۸۵ س ۲۱)

بادبان (۱): = بازبان (؟): آستین: پس در دمید جبریل در بازبان؟ [= بادبان] او به فرمان (طبری ص ۱۰۳۸ س ۱۲) — بازبان

بادبان (۱): پرده ای که بر دکل کشتی بندند تا باد در آن افتد و کشتی را به حرکت در آورد، شراع کشتی: ز کشتی سبک بادبان برکشید* جهانجوی را سوی خشکی کشید (شا ص ۱۴۵۳ س ۸)

بادبان برکشیدن برف: انبوه شدن برف و انباشت، شدن آن: چو برف از زمین بادبان برکشید* نبدنیزه نامداران پدید (شا ص ۱۴۴۰ س ۹)

بادبان برافراختن: آماده کردن کشتی برای حرکت: چو هفتاد کشتی برو ساخته* همه بادبانها برافراخته (شا ص ۷ س ۳) **بادبان برکشیدن:** برافراشتن شراع کشتی، کشتی را به حرکت در آوردن: چو ملاح روی سکندر بدید* بجست و سبک بادبان برکشید (شا ص ۱۹۰۳ س ۹)

بادبیزن (۱): آنچه از برگ درخت خرما یا نی و غیر از آن سازند و بدان باد زنند، بادبزن، مروحه: ترمذ شهری است خرم و برب لب رود جیحون افتاده، و او را قهندزی است بر لب رود و این شهر بارگه ختلان و جغانیان است و ازوی صابون نیک و بوریای سبز

(۱۳۱۳ س ۱۵) اعنی شیرزنه و اندکی شکر و بادام کوفته بهوی اندر کند (هدایه ص ۱۶۷ س ۱۳) و گرمی نخواهد که خورد بادام با شکر و انگبین بخورد و خشک ازو گرم و نرم است اندر درجه اول (الابنیه ص ۲۳۲ س ۱۰)

بادام پوست باز کرده: مغز بادامی که پوست آنرا گرفته باشند (مقشر): بادام پوست باز کرده، رب السوس، کثیرا، از هر یکی پنج درم (هدایه ص ۳۱۶ ح ۱۱)

بادام تر: چغاله بادام: ای خواجه این همه که تو بر می دهی شمار* بادام تر و سبکی و بهمان و باستار (رودکی ص ۶۰ س ۶) **بادام تلخ:** نوعی بادام: فندق را و بادام تلخ را و میانه زرد آلو ... به تابه بریان کند تا سیاه شود (هدایه ص ۲۱۰ س ۶) لور ... قوه او ضعیف تر از بادام تلخست و اوجلائی کند قوی (الابنیه ص ۲۳۲ س ۱۱)

بادام سپید: بادام پوست باز کرده: بدهی مر او را تخم خیار و خیار باد رنگ و کدو و بادام سپید و تخم ختمی و کثیرا و ... (هدایه ص ۴۴۵ س ۵) **بادام سپید کرده:** بادام پوست باز کرده: نشاسته و کثیرا و بادام سپید کرده و باقلی کوفته و پیخته و تخم کوکنار ... از همه برابر، این همه را بگوید (هدایه ص ۳۱۳ س ۱۵) **بادام شیرین:** نوعی بادام:

و اگر به وقتی بود که کنگاو نیابد تخم کوکنار با تخم کنگاو بپاید کوفتن و تخم کدو شیرین و بادام شیرین و روغن بستاند ازین چیزها (هدایه ص ۲۳۶ س ۱۶) و پست بادام شیرین طبیعت نرم گرداند و معده سنگی گرداند و سعال بنشاند (الابنیه ص ۲۳۳ س ۱) **بادام مغز:** مغز بادام: و اگر بادام مغز و خشخاش را بکوبد و سفوف کند خوب آید (هدایه ص ۴۱۱ س ۴) و بیشتر چیز

که ضرر او باز دارد بادام مغز و خشخاش باز دارد (الابنیه ص ۶۶ س ۳) **مغز بادام:** — مغز بادام: بدو گفت لختی پتیر کهن* ابا مغز بادام بریان بکن (شا ص ۲۱۵۰ س ۱۴)

بادان (خ): ۱- مولای اشعث: جعفر بن عبد الرحمن

بن مخنف و صباح بن محمد بن الاشعث و بادان مولی الاشعث هر سه فرا شدند و سرش بیریدند (بلمی ص ۳۵۶ س ۱)

۲- امیر یمن: بادان امیری بود از قبل وی بریمن (طبری ص ۱۲۲۷ س ۴) ۳- یکی از بزرگان ایران در زمان هرهز — اعلام: چو بادان و پیروز و چون شیرزیل* که با سهم شیران بدوز و رپیل (شا ص ۲۶۶۷ ح ۳)

و بادبیزن خیزد (حدود ص ۱۰۹ س ۳)

باد پای: ۱- (ص) تیزنگ و تندرو: نشست از بر باره

باد پای * پراندیشه از کوه شد باز جای (شا ص ۱۶۵ س ۱۷) ۲- (ص): **اسب تندرو:** نشست از بر بادپائی چو گردد * ز دژ رفت پویان به دشت نبرد (شا ص ۴۸۸ س ۷)

باد پیچ (م): تاب: و گر او را باد پیچی کنند تا بود که خواب یابد تمام به شود (هدایه ص ۳۸۹ ح ۱۶) — باد نیچ، باده نیچ

باد پیمودن (فم): دعوی بیهوده کردن، یاوه گفتن:

که باشی که شه را کنی خواستار * چنین باد پیمائی ای خاکسار (شا چاپ مسکو ج ۳ ص ۲۲۷ س ۷)

باد خنده (م): خنده تلخ، زهر خنده: یکی باد خنده

بخندید شاه * نیابم همی اندران هیچ راه (شامص ۱۵۴۷ س ۹)

باد دم (ص): متکبر، مغرور: بیاراست آن جنگ را

پیلسم * همی راند چون شیر پرباد دم (شا ص ۶۹۷ ح ۲)

بادران (صم): حرکت دهنده باد: که هر که که تیره

بگردد جهان * بسوزد چو دوزخ شود بادران (دودکی ص ۲۵۸ س ۳)

بادرم (ص): باطل و بیهوده: مکن بی گنه بر تن ما

ستم * که گیتی سپنجست با بادرم (فرهنگ بغدادی شماره ۳۵۸)

بادرنج بویه (م): گیاهی معطر در خواص شبیه

نعناع: مصطکی و دارچینی و قرنفل و دارپلپ و

سیسنبیر و پلنگمشک و بادرو خشک و بادرنج بویه

(هدایه ص ۳۴۳ س ۸) بادرنجبویه تره ای است گرم اندر درجه اول، لطیفست (الابنیه ص ۴۱ س ۱۶)

بادرنجو (م): — بادرنجبویه: اترج... طبعش به

بادرنجو نزدیک است و چون بخایند بوی دهان خوش گرداند و بوی سیر و پیاز ببرد از دهان (الابنیه ص ۱۰ س ۱۰)

بادرننگ (م): ۱- نوعی از خیار که خیار بالنگ

هم می گویند، خیار بادرنگ: آن ده که او را نه

پوست است و نه دانه که ببندازند چون سیب و انبرود

و آبی و انکور و تود و انجیر و ترنج و خیار و

بادرننگ و خربزه (بلعی ص ۹۹ س ۹) ۲- نوعی از

ترنج، ترنج لیمو: از میوه های بهشت چون ترنج و

نارنج و بادرنگ و مورد (بلعی ص ۹۱ س ۱۸) همه

جامه ها کرده پیروزه رنگ * دوچشمان پراز خون و

رخ بادرنگ (شا ص ۱۶ س ۴)

بادرننگ (ص): شکبیا، متانی: دگر که تر آن مرد با

هنگ و جنگ * که هم با شتاب است و هم بادرنگ

(شا ص ۷۶ س ۱۹)

بادرننگ بوی (م): — بادرنج بویه: سیسنبیر

و پلنگمشک و بادرو خشک و بادرنگ بوی

(هدایه ص ۳۴۳ ح ۷)

بادرنجبویه (م): — بادرنج بویه: تخم بادرنگبویه

و تخم بادرو و لسان الثور و پلنگمشک از هر یکی يك

درم سنگ (هدایه ص ۲۴۵ س ۸)

بادرو (م): نوعی تره که بر گش به اسپرغم ماند،

ریحان کوهی: باز اگر کبک گزیده بود یا نحل آب

بادرو با کافور به وی براندايد یا گل ارمنی و گلاب و

سرکا (هدایه ص ۶۳۳ س ۱۲) هر که این بادرو را بخورد

چون کژدم وی را بزند زیانش نکند و از درد آگاه

نشود (الابنیه ص ۴۱ س ۱۲)

بادروج (م): — بادرو: بادروج غذائی ردی است

و معده را زیان کار است و دیر گوار و گرم است اندر

درجه دوم و رطوبتی غریب اندر اوست (الابنیه ص ۴۱ س ۱)

بادرپسه (م): چوبی مدور که در دوک قرار می دهند

تا ریمان منظم دور دوک پیچیده شود: بر سر

استخوان دیگر غندی است و آن غنده بر مانند

بادرپسه بود (هدایه ص ۴۰ س ۱۱)

بادزخم (م): به جای بادزخم نهند به وقت گرما تا

خشک گردد (هدایه ص ۴۹۹ س ۱۱)

بادسار (صم): سبکسر و بی وقار: ستوده نباشد سر

بادسار * برین داستان زد یکی هوشیار (شامص ۶۴۰ س ۸)

بادستگاه (صم): کاری، توانا: شنیدند مردم سخنهای

شاه * از آن پرهیز مرد با دستگاه (شا ص ۵۶ س ۳) که

آمد فرستاده ای نزد شاه * یکی پرمش مرد بادستگاه

(شا ص ۷۳ س ۲۲)

بادسر (صم): گردن کش، متکبر: مرا پیش کاوس بردی

دمان * یکی باد سر نامور پهلوان (شا ص ۵۶۵ س ۲)

بادشکن (صم) : داروهائی که نفخ را برطرف کند :

علاج وی به تخمهای بادشکن بود چون زیره و کرویاء (هدایه ص ۴۰۳ س ۶)

بادغر (م) : خانه تابستانی، خانه بامگیر : هر آنکه

که تابش فتد درجهان * ز تابش نشین بادغر شادمان (فرهنگ بنگدای شماره ۲۸۸) [در «فرهنگ بنگدای» این کلمه به صورت «بادگرد» به ابوشکور نسبت داده شده است] ← بادگرد

بادگرد (م) : خانه تابستانی، خانه بادگیر : بساخان

و کاشانه و بادگرد * بدو اندرون شادی و نوش خورد (فرهنگ بنگدای شماره ۲۸۹) در «فرهنگ بنگدای» و «اشعار پراکنده» این بیت به صورت زیر به ابوشکور نسبت داده شده است : بساخان کاشانه و بادگرد * بدو اندرون شادی و نوش و خورد (فرهنگ بنگدای شماره ۲۸۹ ابوشکور ص ۹۶ ح ۱۳۱)

بادغیس (خ) : شهری در کنار هرات ← اعلام :

اوبلخ بگرفت و روی به خراسان نهاد و به طالقان آمد و از آنجا به حدّ هری و بادغیس آمد (بلمی ص ۱۰۷۳ س ۱۲)

بادفره (م) : چوب یا چرمی که ریسمان بر آن

می بندند و در کشاکش می آورند تا صدائی از آن برخیزد : گر نعمهای او چو چرخ دوان * همه خوابست و باد بادیفره (رودکی ص ۱۹۰ س ۴)

باد گرفته (صم) : کسی که بدن وی آماس کرده باشد :

ولکن این هوا شایسته بود مر خداوندان فالج و تشنج بلمی را و باد گرفتگان را و پیران را و آن کسها را که مزاج ایشان سرد بود (هدایه ص ۱۴۴ س ۶)

بادمهره (م) : معجونی است ضد باد گرفتگی شکم :

دائم نگاه دارند تا شکم ایشان باد نکیرد و گر باد گیرد اندکی بادمهره به دهان ایشان بنهند [بدهند] : تا باد بشکنند (هدایه ص ۷۷۸ س ۱)

بادناک (صم) : ۱- طوفانی : مثل آن کسها که تافر

گشتند به خداوند خویش، کارهای ایشان چون خاکستری باشد که سخت گردد به وی باد اندر روزی عاصف بادناک (طبری ص ۸۲۰ ح ۱) ۲- غذاهائی که تولید نفخ کند : مادر و شیر دهنده او از چیزهای بادناک حذر کنند (هدایه ص ۷۷۸ س ۲)

بادنجان (۱) : میوه گیاهی است که اصلش از

هندوستان بوده و نوعی از آن خوراکی است : یوحنا چنین گوید که بادنجان گرم و خشک است اندر درجه دوم (الابنیه ص ۳۹ س ۱) ← باتنگان

بادنیچ (م) : صورت تصحیف شده بادپیچ است :

و گر او را بادنچی کنند تا بود که خواب یابد تمام به شود (هدایه ص ۳۸۹ س ۱۴) ← بادپیچ، باده نیچ

باد و بید (م) : بیهوده و بی اثر : که بهرام دادش

به ابران امید * سخن گفتن وی شود بباد و بید (شا ص ۲۸۲۰ س ۱)

باد و دم (م) : عجب و غرور و خودنمائی و

خودستائی : مکن بر تن و جان ما بر ستم * همی از تو بینم همه باد و دم (شا ص ۲۶۶۲ س ۷)

◀ **پر باد و دم :** آکنده از غرور و فریب : مکن بی گنه

بر تن من ستم * که گیتی سپنج است و پر باد و دم (شا ص ۶۶۱ س ۱)

باده (۱) : نوشابه ای که مستی آورد : چند بردارد این

هریوه خروش * نشود باده بر سرودش نوش (شهید ص ۲۹ س ۲) به غنچه تو شکر خنده نشاء باده * به سنبل

تو در گوش مهره افنی (رودکی ص ۱۰۲ س ۳) باده بر ساعدش از ساتکنی سایه فگند * گفتی از لاله پشینه استی

بر ماهی شیم (معروفی ص ۱۳۵ ح ۲۳) چون برافروزی رخ از باده کله سازی یله * دستهایم شیک گردد پاهایم شیشله (بلمی ص ۱۴۰ س ۲) آتش خانه ها [ی]

عجم را بزرگ آنجا بود و عجم آتش را آذر خوانند به زبان پهلوی و نبیذ را باده (بلمی ع ص ۵۱ س ۱۵) ایا شصت و سه ساله مرد کهن * تواز باده تا چند رانی

سخن (شا ص ۲۰۷۴ س ۱۳) باز سوس باده می خام نامشمتس و این شراب زود مست کند و زود هشیار گردد مردم ازو و ناموافق بود مر معده را (هدایه ص ۱۶۶ س ۱۳)

◀ **بادۀ تافته :** می پخته : سه من بادۀ تافته سالخورد

* به رنگ گل نار یا زر زرد (شا ص ۲۲۱۰ س ۲) ← تافته

◀ **بادۀ خام :** شراب نجوشیده : باز آب مصعد کنی سرکه و شراب بر آید به تصعید باز از پس این شراب که گفتم بادۀ خام بهتر باشد (هدایه ص ۱۶۶ ح ۹) دو روز و دو شب بادۀ خام خورد * بر ماهر و یانش آرام کرد (شا ص ۱۶۳۳ ح ۱) ◀ **بادۀ خسروانی :**

يك صيغه دارد و آن سوم شخص مفرد است، و از ماده مضارع + — اد ساخته می‌شود: کناد، رواد؛ گاهی از همان صيغه با افزودن شناسه‌ها صيغه‌های دیگری هم می‌سازند: باد+ی=بادی: تو پدرود باشای جهان پهلوان* که بادی همه ساله پشت‌گوان (شا ص ۷۱۲ س ۷)

بادی (ص): ۱- یکی از علت‌های مخصوص بیماری در طب قدیم: اما اسباب مخصوص ... سه قسمت بود که یا بادی بود و این آن اسباب بود که حرکت ایشان از بیرون بود چون گرمی آفتاب و مانده این یا سابق بود... یا واصل بود (هدایه ص ۱۹۳ س ۶) — **۲- منسوب به باد، نوعی بیماری:** چون فالج و لقوه و سکنه و رعشه و خدر و تشنج از امتلا و قولنج بلغمی و بادی و پیسی (الابنیه ص ۵۹ س ۳)

بادیان (۱): رازیانه: روغن شیره اندر وی بجوشد زیره و برگ سداب و کرفس و بادیان و تخم کرفس (هدایه ص ۴۳۲ س ۳)

بادیز (۱): مصحف پادیراست: — **پادیر:** چوبی که در پشت دیوار شکسته نهند: دیوار کهن گشته پیردازد بادیز* یک‌روز همه پست شود رنجش بگذار (رودکی ص ۳۶۴ س ۳)

بادیه (۱): دشت، صحرا: دردا که در این زمانه غم پرورد* حیف که در این بادیۀ عمر نورد (شهید ص ۲۹۵ س ۲) چون عمر بمرد هر چه اندر بادیه کس بود به مدینه همی آمدند از مهتران به تعزیت (بلعمی ع ص ۸۰ س ۷) جمله قبیلۀ خویش را گرد کرد و گفت ما کجا همی رویم پیش ما بیابان و بادیۀ بی‌آب، و همه از تشنگی بمیریم (بلعمی ص ۱۱۲۴ س ۵) اگر بیایند گروه کافران، آرزو کنند که ایشان باشند به بادیه اندر میان اعرایان (طبری ص ۱۴۲۴ ح ۷) درس طلایست بر گیاه افتد اندر بادیه، رنگش زرد باشد عطری (الابنیه ص ۲۶۶ س ۲) **◊ بادیۀ بصره:** — بادیه و بصره: [عراق] ناحیتی است مشرق وی بعضی حدود خوزستان است و بعضی حدود جبال، و جنوب وی بعضی خلیج عراق است و بعضی بادیۀ بصره (حدود ص ۱۵۰ س ۱۰) **◊ بادیۀ حجاز:** — بادیه و حجاز: عاد و ثمود هر یکی قبیلۀ ای بودند و هر دو به یکدیگر نزدیک بودند و هر دو گروه

— **باده و خسروانی:** همه بادۀ خسروانی به دست* همه پهلوانان خسروپرست (شا ص ۱۰۶۸ س ۳) **◊ بادۀ ساده:** — بادۀ و ساده: بدوگفت کامشب توئی باده‌ده* به طائر همی بادۀ ساده ده (شا ص ۲۰۳۴ س ۸) **◊ بادۀ سال‌خورد:** شراب کهنه: چو پیری در آید ز ناگه به مرد* جوانش کند بادۀ سال‌خورد (شا ص ۱۴۴۴ س ۱۰) **◊ بادۀ سرخ:** شراب سرخ رنگ: چو مغزش شد از بادۀ سرخ گرم* بناگه بخفت از بر ریگ نرم (شا ص ۲۷۱۶ س ۱۸) **◊ بادۀ کهن:** شراب کهنه: دل زنگ‌خورده ز تلخی سخن* ببر د ازو زنگ‌بادۀ کهن (شا ص ۱۴۴۴ س ۹) **◊ بادۀ انداختن:** می در ساغر ریختن، باده‌گساری کردن: رود کی جنگ بر گرفت و نواخت* باده انداز کوسرود انداخت (رودکی ص ۲۲ س ۷) **◊ بادۀ بر روی کسی خوردن:** به یاد کسی می خوردن، به شادی کسی باده نوشیدن: دگر باره بستد زمین داد بوس* چنین گفت کین باده بر روی طوس (شا ص ۴۲۱ س ۵) **◊ بادۀ خوردن:** می‌گساری کردن: چنان بد که یک روز با دوستان* همی باده خوردند در بوستان (شا ص ۲۳۱ س ۳) **◊ به باده نشستن:** به می‌گساری پرداختن: بر رفتند با رود و رامشگران* به باده نشستند یکسر سران (شا ص ۵۹۸ س ۱۴) — **به باده نشستن**

باده پرست (ص): بسیار میخواره، دائم‌الخمر: به پیری به مستی می‌آزید دست* نه نیکو بود پیر باده پرست (شا ص ۲۲۱۹ س ۱۷)

باده‌ده (ص): ساقی، میگسار: بدوگفت کامشب توئی باده‌ده* به طائر همی بادۀ ساده ده (شا ص ۲۰۳۴ س ۸) **◊ باده دهنده (ص): ساقی، میگسار:** باده دهنده بتی بدیع ز خوبان* بچه خاتون ترک و بچه خاقان (رودکی ص ۲۸ س ۱۲)

باده رنگ (ص): سرخ رنگ: یکی نامه فرمود پر خشم و جنگ* زبان تیز و رخساره چون باده رنگ (شا ص ۵۷۹ س ۱۳)

باده نیچ (ام): — باد نیچ، باده پیچ: وگر اورا باده نیچی کنند تا بود که خواب یابد تمام به شود (هدایه ص ۳۸۹ ح ۱۶)

بادی (ف): در زبان فارسی دری فعل تمنائی (یا دعائی) که بازمانده فعل التزامی فارسی میانه است

مد و جزر باشد (حدود ص ۱۲ س ۱۶) زهجرت شده پنج هشتاد بار* که گفتم من این نامه شهریار (شا ص ۱۷ س ۱۲) اگر فصد کند خون بسیار نباید برداشتن و اگر برگیرد به بارهای بسیار باید برداشتن (هدایه ص ۱۸۳ س ۲) همچنین هفت بار از آنجا بسدینجا آمد و زینجا بدانجا شد (یاک ص ۷۴ س ۵) کدام جنس نه نوع و کدام نوع نه جنس* کدام جنس یکی بار و نوع دیگر بار (ابوالهیثم ص ۵۴ س ۶) از آن گویند که هر که را باید که شکمش ببندد دوبار وی را بپزد و آن نخستین آب بریزد و آن دومین آب بخورد شکم ببندد (الابنه ص ۱۷۲ س ۱۰) ۲- آنچه بر انسان یا مرکبی حمل شود: داشتی آن تاجر دولت شعار* صد قطار سار اندر زیر بار (رودکی ص ۲۳۰ س ۱) بار بسته شد فرمان ده نون* تا میان خدمت را بندم چست (ابوشکور ص ۷۸ س ۸) قعقاع بن عمرو بر مقدمه بود از پس فیروزان اندر بود اندر پیشی وی خوارهای انگبین بود بسیار و بارهای دیگر (بلعی ع ص ۴۶ س ۱۴) اگر کسی باری افزونی بر چهارپائی نهد بر پادشاه وقت واجب است که او را ملامت کند و تأدیپ کند و بار از او فروگیرد (طبری ص ۱۵۶۴ س ۱۲) طینال ناحیتی است به هیتال پیوسته، میان نشان کوهی است صعب که بارها که بر پشت بر بسته باشند بدان کوه بگذارند (حدود ص ۷۰ س ۱۷) صد اشتر همه بار دیبای چین* صد اشتر ز افگندنی همچنین (شا ص ۱۰۱۶ س ۵) بارگران برنگیرد و چیزی را از زهی برنگیرد (هدایه ص ۵۵۲ س ۱۰) سخن دراز شد این جایگه فرو هشتم* گران شد و شکهانم من از گرانی بار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۳) ۳- ثقل و سنگینی: تنش از نازکی ز بار نظر* کسوت خون کشد چو لاله به بر (شهید ص ۳۸ س ۵) ز ناگه بار پیری بر من افتاد* چو برخفته فتد ناگه کرنجو (فرالوی ص ۴۴ س ۱) ای گشته من از غم فراوان تو پست* شد قامت من ز بار هجران تو شست (ابوشکور ص ۸۷ ح ۶۵) آن وقت که به سپاه حاجت آید اگر از رعیت آن وقت ستانی بدان شتاب، اندر رعیت تحامل افتد و بار مؤنت افتد (بلعی ص ۱۰۴۴ س ۱۱) چون بجنبانند زمین را جنبانید آن و بیرون آرد زمین بارهای آن و گفت مردمان چیست آن را؟ (طبری ص ۲۰۴۱ س ۵) چو از بار آه تن آسوده گشت* خورش جست و می چند پیموده گشت (شا ص

به بادیة حجاز اندر بودند (طبری ص ۱۱۷۸ س ۱۷) **◇ بادیة شام :** ← بادیة و شام: به زمین فلسطین اندر بادیة شام آنجا بنشست باساره و باهاجر کنیزك ساره (بلعی ص ۲۰۴ س ۱۳) اندرین دریا برابر بادیة شام کوههاست آنرا فاران و جبیلات خوانند (حدود ص ۲۱ س ۵) **◇ بادیة عرب:** ← بادیة و عرب: آهنگ آن کرد که از یمن بیرون آید و به زمین حجاز آید و به مدینه بگذرد و به بادیة عرب و به زمین شام آید و آهنگ زمین عراق کند (بلعی ص ۹۸۳ س ۹) **◇ بادیة کوفه :** ← بادیة و کوفه: [ناحیت عرب] ناحیتی است مشرق وی دریای عمان است... و شمال وی بادیة کوفه و شام است (حدود ص ۱۶۴ س ۱۳) **◇ بادیة مصر:** ← بادیة و مصر: ایله شهرکی است بر کران دریای قلزم نهاده برحد میان بادیة مصر و شام (حدود ص ۱۷۲ س ۸) **◇ اعراب بادیة :** تازیان بادیة نشین: و اگر یابند آن گروهان دوست دارند اگر باشند ایشان به صحرا اندر بین اعراب بادیة همی پرسند از خبرهای شما (طبری ص ۱۴۲۴ س ۱۴) **◇ بیابان بادیة:** ← بیابان: و دیگر بیابان بادیة است مشرق او از حدود هجرت تا حدود بحرین (حدود ص ۵۵ س ۱۰)

بازر (خ): ابوذر غفاری، از بزرگان صحابه ←

اعلام: باذر را گفتی پیشرو و نماز کن بوذرگفتی تو

پیش شو که امیرتوی (بلعی ع ص ۱۰۴ س ۱)

بار (۱): ۱- دفعه، نوبت: که شاها تو سفر بسیار کردی

* ولی نه چنین کاین بار کردی (شهید ص ۳۹ س ۷) یك بار بنفشه چنم از باغ بدسته * زلفین تو پیوسته بنفشه است به خروار (رودکی ص ۳۴۰ س ۲) بلحرب یار تو بود از مرو تا نشاپور * سوگند خور که صد بار بلفکد او نخوردی (ربنجنی ص ۷۴ ح ۶۶) پشیمانی از کرده یك بار بس * هالاهل دوباره نخوردست کس (ابوشکور ص ۹۲ س ۴) چهار بار پادشاهی از ایران بشد و ندانند که چند گذشت از روزگار (مشا ص ۱۴۳ س ۱) اگر تو همچون اوملکی و هر چه او کند تو نیز بکنی، یك بار آفتاب سوی مغرب بر آرد (بلعی ص ۱۸۸ س ۱۰) پس هفت بار قرعه زدند و هر هفت بار به یونس آمد (طبری ص ۶۸۹ س ۵) بس کس که ز زردشت بگردید و دگر بار * ناچار کند روی سوی قبله زردشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۳) اندرین دریا از حد قلزم تا به حد چینستان اندر شبانروزی دو بار

و پای، شکر کنیم (بلمی ص ۹۹ س ۹) چون گران شد
 من حتوا را بار، آدم و حتوا از خدای عزوجل اندر
 خواستند (طبری ص ۵۷۴ س ۴) ز سام نریمان همو بار
 داشت * ز بارگران تنش آزار داشت (شا ص ۱۳۲ س ۴)
 مثال بار اندر رحم مثال میوه بود (هدایه ص ۱۰۱
 س ۱)

□ **بارگناه** : عمر گفت یا اسلم اگر بار آورد از
 گردن من برگیری، بارگناه از گردن من که برگیرد؟
 (بلمی ص ۷۵ س ۱۸) و نه برگیرد برگیرنده ای بارگناه
 دیگری (طبری ص ۱۵۶۹ س ۱۲)

◀ **بار برداشتن** : آبتن شدن : جبریل ... به آستین
 مریم اندر دمید، و مریم بار برداشت (طبری ص ۹۸۰
 س ۸) ▶ **بار برگرفتن** : آبتن شدن : به میان عباد
 اندر مردی بود و نام آن مرد عمران بود او را زنی
 بود ... زن عمران بار بر گرفت (طبری ص ۹۷۳ س ۱۰)
 نه برگیرد بار هیچ ماده ای و ننهد مگر به دانش او
 (طبری ص ۱۶۲۳ س ۱۸) ▶ **بارداشتن** : آبتن بودن :
 ایشان دو زن بیاوردند و بر زنانی که بارداشتند بر-
 گماشتند (بلمی ص ۱۷۶ س ۹) اما طلاق آن زن که بار
 دارد هران وقتی که خواهد طلاق بدهد، چون بار بنهد
 از عدت بیرون آمده باشد (طبری ص ۱۴۵ س ۸) که ایرج
 برو مهر بسیار داشت * قضا را کنیزك ازو بارداشت
 (شا ص ۹۴ س ۱) علاج وی آن بود که آنگاه که بار ندارد
 ماء الاصول خورد باروغن بیدانچیر (هدایه ص ۵۱۷ س ۹)
 ▶ **بارداشتن دل از کسی** : دلگیر بودن از وی : ز من
 خسرو آزار دارد همی * دلش از رهی بار دارد همی
 (شا ص ۱۵۴۷ س ۱۱) ▶ **بار رفتن بستن** : آماده سفر شدن،
 عزیمت سفر کردن : چو سال منوچهر شد بر دو شست * ز
 گیتی همی بار رفتن بیست (شا ص ۲۴۰ س ۱۶) ▶ **بار**
کسی را کشیدن : از کسی فرمانبرداری کردن : ابی دانهان
 بارتو کی کشند * ابی دانهان دشمن دانشند (ابوشکور
 ص ۹۷ س ۱) ▶ **بار گرفتن** : ۱- آبتن شدن : پس مادر
 ابراهیم ... بار گرفت و شکمش بزرگ شد (بلمی ص
 ۱۸۱ س ۴) شهریار با این کنیزك گرد آمد و کنیزك از
 وی بار گرفت (طبری ص ۳۵۳ س ۱) و گر زنی آن گل
 بردارده وی بر او بول کرده بود و به زیر برگیرد
 اگر دیر همی آبتن شود زود بارگیرد (الابنه ص ۲۱۱
 س ۱۰) رحم چنان آمده است به خلقت که تمدد پذیرد

(۱۲۲۴ س ۱) طعام بسیار نخورد و بر معده بار نیفکند
 (هدایه ص ۶۶۶ س ۲) ۴- **میوه، ثمر** : پس حوا را بگفت
 و فریفته شد، از آن درخت بار بخورد و او را زیان
 نداشت (بلمی ص ۸۲ س ۱۰) اما آنچه بارور است و از
 بار او بخورند و منفعت خلقان اندران است ازسی گونه
 است که جبریل ... تخم آن از بهشت آورده بسود
 با آن صرغ گندم (طبری ص ۱۳۱۳ س ۸) اگر سرآرد
 بار آن سنان او نه شکفت * هر آینه چو هبه خون
 خورد. سر آرد بار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۳) درختی است این
 برکشیده بلند * که بارش همه زهر و برگش گزند
 (شا ص ۵۸۲ س ۸) دلب ... آن گوزی که او بار آورد ریشی
 را که از آتش سوخته بود منفعت دهد چون با پیله بر
 او آلائند (الابنه ص ۱۲۶ س ۱۳) ۵- **گل شکفته** : هر
 بار به سال اندر يك بار بود گل * روی تو مرا هست
 همیشه گل بر بار (رودکی ص ۳۴۰ س ۲) کشته او خرماستان
 که بار آن به یکدیگر بر نهاده است (طبری ص ۱۱۷۰
 س ۱۵) بدو گفت منذر که ای شهریار * به تو شادمانم چو
 گلین به بار (شا ص ۲۰۸۸ س ۱۲) ۶- **درخت** : بجنیان
 سوی خویش ستون خرما بن تا فرود آید بر تو خرماهای
 تازه و از بار واکرده (طبری ص ۹۵۹ س ۱۵) ۷- **اصل**
و بیخ : سردیو جادو هزاران هزار * بیفکند باید
 به خنجر زبار (شا ص ۲۵۵ ح ۵) ۸- **نتیجه، بهره** : چو
 از رزم از بار جز رنج نیست * به از بر پراگندن گنج
 نیست (شا ص ۲۴۲۲ س ۶) ۹- **رخت و سامان** : به نانی
 تو سیری و هم گرسنه * نه پیل و نه تخت و نه بار و نه
 (شا ص ۲۹۷۲ س ۳) ۱۰- **جایگاه پذیرائی شاهان و**
بزرگان : در بار بسته گشاده زبان * همی گفت زار
 ای نبرده جوان (شا ص ۹۳ س ۹) ۱۱- **اجازة حضور**
پیش شاه یا بزرگان : چنان بد که روزی به هنگام بار
 * بیامد بر نامور شهریار (شا ص ۲۵۰۰ س ۷) ۱۲- **غم**
و اندوه، آتایه از بار غم : چو آلیز نده شد در مرغزاری
 * نباشد بدلش از بار باری (ابوشکور ص ۸۹ س ۱) این
 بیت به شهید بلخی نیز نسبت داده شده است (اشعار
 پراکنده ص ۳۹ س ۸) ۱۳- **گناه، وزر و اگر سپاس** -
 داری کنبد پسندد او بر شما را و بر ندارد بار بار بر-
 دارنده با کسی دیگر (طبری ص ۱۵۶۹ ح ۷) ۱۴- **حمل،**
جنین : چون بار تن گران شد هر دو خدای را دعا
 کردند که اگر این فرزند ما را درست دهی به دست

بار (۱) : بوم، مرز : که تا بوم و بارست و فرزند تو * بزرگان که باشند پیوند تو * نساژم جز از خوبی و راستی * نیندیشم از کژی و کاستی (شا ص ۱۸۶۰ س ۱۴ و ۱۵)

بار (۱خ) : نام یکی از گنجهای خسرو پرویز - **اعلام :** دگر گنج کش بار بودیش نام * چنان کسر ندیدست از خاص و عام (شا ص ۲۸۹۲ ح ۱۰)

بار (پس) : پسوند مکان به معنی کران و کرانه : بدو گفت مردی سوی رودبار * به دوداندرون شو همی بی‌شنار (ابوشکور ص ۹۹ س ۴) بسته حریر دارد و شی معمدا * از نقش وازنگار همه جوی و جویبار (معروفی ص ۱۳۳ س ۱) چهارم چنین دیدم ای نامدار * که مردی بدی تشنه بر جویبار (شا ص ۱۸۱۷ س ۱۱) برگ و ذن کوهی و جویباری ... (هدایه ص ۵۲۲ س ۴) فوینج ... و او گرم است و خشک سه جنس است کوهی و جویباری و بستانی (الابنیه ص ۱۸۴ س ۹)

بار: ماده مضارع از باریدن که در صفت‌های مرکب می‌آید: شبستان او گر گهر بار میخ * برو هم ندارد ز کسری دریغ (شا ص ۲۴۳۲ س ۱۳) — گهر بار

بار آور (صم) : میوه ده، مثمر : موبدموبدان و وزیران گفتند این را تدبیر آن است که زمینهای همه مملکت ورزها را همه مساحت کنند، تا چند جفت بود و درختان بار آور بشمری تا چند بود (بلعمی ص ۹۷۱ س ۲۰) و این سی تخم است از درختهای بار آور بدین جهان (طبری ص ۵۷ س ۹) به ره هست برندان که آید به کار * درختان بار آور سایه دار (شا ص ۲۱۳۱ س ۱۳)

بار آوردن، (فم) : حاصل و بهره دانن : اگر گل آرد بار آن رخان او نشگفت * هر آینه چو همه می‌خورد گل آرد بار (رودکی ص ۱۶۸ س ۲) درخت بنشانند و بار آورد و از بهر من دست بدان نیارند کردن (بلعمی ص ۹۷۱ س ۱۷) اکنون آن درختان که بار نیارند و بریدن را شایند چنانست که یاد کردیم (طبری ص ۵۶ س ۱۸) اگر سر آرد بار آن سنان او نه شگفت * هر آینه چو همه خون خورد سر آرد بار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۳) چنین است کردار گردنده دهی * گهی نوش بار آورد گاه زهر (شا ص ۵۵۹ س ۷) چنین شنیدم که دار مازو يك سال بلوط بار آورد و يك سال مازو (الابنیه ص ۳۵ س ۸)

و فراخ شود بدان وقت که زن بار گیرد (هدایه ص ۹۹ س ۲) — به ثمر رسیدن، بارور شدن : بخورید از بار آن چون بار گیرد و بدهید بهره آن، روز درودن آن (طبری ص ۴۶۱ س ۸) **بار نهادن :** زائیدن، وضع حمل کردن : اگر یکی از ایشان بار بنهادی و پسری آمدی، نام او محمد نهادندی (طبری ص ۲۳ س ۲) **بارور گرفتن = بار بر گرفتن :** آبتن شدن : بار ورگرفت مریم به عیسی، بیرون برد آن را جایگاهی دور (طبری ص ۹۵۹ س ۸) — ورگرفتن **به بار اندر آمدن :** حامله شدن، باردار شدن : بسی بر نیامد برین روزگار * که آزاده سرو اندر آمد به بار (شا ص ۲۲۱ س ۶)

بن و بار : اصل و فرع : — از بن و بار کنند بن و بار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۲)

بار افگندن بر چیزی : سنگین کردن آن : طعام بسیار نخورد و بر معده بار نیفگند (هدایه ص ۶۶۶ س ۲) **بار بر بستن :** حمل کردن : بیاورد ازین هر یکی دوهزار * خردمند گنجور بر بست بار (شا ص ۱۹۰۳ س ۲) **بار بر نهادن :** بار کردن : عبدالله بن الجحش و یاران چون دیدند که کاروانیان جمله بار بر نهاده بودند و از رباط بیرون آمده، برفتند و بر ایشان زدند (طبری ص ۱۳۶ س ۱۸) ز سیمین و زرینه اشتر هزار * بفرمود تا بر نهادهند بار (شا ص ۱۹۰۲ س ۱۷) **بار جستن :** اجازه حضور خواستن : سوار بست با او بسی نیزه دار * همی بار جوید بر شهریار (شا ص ۱۴۷۶ س ۱۱) **از بن و بار کنندن :** اصل و فرع را از میان بردن : چراست آنکه خلاف اندران که مایه اوست * اگر بگوئی کندی تو قاعده از بن و بار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۲) — بن و بار **به بار اندر بودن :** سواران بودن : سواران ما گر به بار اندرند * نه ترکان به رنگ و نگار اندرند (شا ص ۱۱۶۱ س ۱۲) **به بار داشتن :** در بار و محمول داشتن : چنین داد پاسخ بدو شهریار * که هر گونه ای چیز دارم به بار (شا ص ۱۹۵۸ س ۹) **به بار کردن :** در بار نهادن، حمل کردن : ببرند داراب را در کنار * نکردند جز زر و گوهر به بار (شا ص ۱۷۶۱ س ۲۱) **به بار نشستن :** جلوس کردن شاهان برای پذیرفتن اشخاص : به کردار شاهان نشیند به بار * ابایوز دردشت جویدشکار (شا ص ۲۶۸۲ س ۹)

بار آورده (صم): بارور، میوه دار: پس چشم باز کرد

و بهشت بدید و درختان دید و آن میوه ها بر او بر بدید بار آورده (بلمی ص ۷۳ س ۱۶)

باران (۱): قطره های آبی که از ابر بر زمین فرو

ریزد، بارش: عطرات باد چو باران، دل موافق خوید * نهیب آتش و جان مخالفان پده باد (شهید ص ۲۵ س ۵) سپید سیم رده بود در و مر جان بود * ستاره سحری بود و قطره باران بود (دودکی ص ۲۶ س ۴) پنجشک چگون نه لرزد از باران * چون یاد کنم ترا چنان لرزم (دبجنی ص ۷۱ س ۶) آفتاب و باران بر او بگذرد و پوسیده بود (بلمی ص ۱۶۲ س ۱۱) بینی باران که همی بیرون آید از میان آن میخ و فرو فرستد از آسمان (طبری ص ۱۱۱۹ س ۶) گر چه تشت را عطا باران بود * مر ترا

در و گهر باشد عطا (دقیقی ص ۱۴۲ س ۲) ابر سام یل باد چندان درود * که آرد همی ابر باران فرود (شا ص ۲۴۴ س ۱۰) و اندر بنی اسرائیل سه مرد بودند به سفر شدند، باران گرفت، در شکاف کوهی شدند (السواد ص ۱۰۱ س ۱۴) و آن را چون تعبیدی دارند و باران خواهند به وقتی کشان بیاید و آن باران بیاید (حدود ص ۱۴۸ س ۲) یا از چشمه ها بود از بارانها و بر فها (هدایه ص ۱۵۹ س ۲) که وی از آسمان همه رحمت و خیر و باران آرد (پاک ص ۳۱ س ۷) آن باران که با رعد بود نیز لطیف بود که به حرکت رعد بخار را لطیف گرداند (الابنیه ص ۲۴۰ س ۱۳)

□ **باران الماس:** چو گودرز باران الماس دید * ز تیمار رستم دلش بردمید (شا ص ۹۹۹ س ۸) □ **باران تیر:** ز آواز گردان و باران تیر * همی چشم خورشید شد خیره خیر (شا ص ۹۱۶ س ۱۵) □ **باران زهر:** به ترکان نمانم من از تخت بهر * کمان من ابر است و باران زهر (شا ص ۱۱۵۲ س ۴) □ **باران ژوبین:** ز باران ژوبین و باران تیر * زمین شد ز خون چون یکی آبگیر (شا ص ۱۷۷۷ س ۴) □ **باران سنگ:** به باران سنگ و به باران تیر * بدادند سرها به نیرنگ شیر (شا ص ۲۴۰۸ س ۱۵) □ **باران می:** نبودی تموز ایچ پیدا نه دی * هوا عنبرین بود و بارانش می (شا ص ۴۰۹ س ۱۰)

▷ **باران ابر بهار:** کنایه از فزونی و زیادی هر چیزی:

گر از پیر و لشکر بگیرم شمار * بخندی ز باران ابر بهار (شا ص ۲۶۰۶ س ۱۴)

◀ **به باران شستن:** سرسبز و بارور کردن: میخواهید باز اندر آن بوم و رست * گر ابر بهارش به باران نشست (شا ص ۲۳۱۸ س ۱۶)

☆ **باران آوردن:** ایجاد باران کردن: گفتند که قربان ما قبول بود که ابر آمد و باران آورد (طبری ص ۱۶۳۴ س ۲۲) ☆ **باران خواستن:** طلبیدن باران، درخواست باران، استسقا: رسول فرستیم به زمین مکه تا دعا کنند و باران خواهند (بلمی ص ۱۵۷ س ۱۵) ما خود رسولان بیرون کنیم و قربانها بفرستیم تا به حرم خدای روند و ما را از آسمان باران خواهند (طبری ص ۱۶۳۳ س ۲)

باران آمدن (خم): نزول باران، بارندگی: اگر آن دیگر سال باران نیاید خراج نباید خواستن از ایشان (بلمی ص ۳۵۳ س ۶) هر آن گاه که باران آمدی آب بدان خانه اندر افتادی (طبری ص ۶۰ س ۱۰)

باران کردن (خم): باران باریدن: هر آن گاه که ما را ابر سرخ آمدی هیچ باران نکر دی (طبری ص ۱۶۳۴ س ۱۴)

بارانی (احی): جامه ای که برای محافظت از باران می پوشند: از رودان جامه سرخ خیزد پشمین که از وی بارانی کنند (حدود ص ۱۴۶ س ۹)

بارانیدن (ف): [بار - ان]: فرود آوردن، فرو ریختن: پس بکردیم ما ایشان را همه زیر و زبر و ببارانیدیم برایشان - یعنی بر شهریان شان - سنگها از سنگ و گل (طبری ص ۸۴۷ س ۴)

بارای (صم): صاحب اندیشه، خردمند، هوشیار: قیس مردی باتدبیر بود و بارای، پس معاویه نامه کرد به قیس (بلمی ع ص ۱۷۱ س ۲۰) چهارم که دانا دلارای خوانند * سراینده را مرد بارای خوانند (شا ص ۲۵۳۲ س ۱۸) ☆ **با رای و تدبیر:** مردی مبارز بود و با رای و تدبیر (بلمی ع ص ۳۵۳ س ۹) ☆ **با رای و داد:** جهاندار هوشنگ با رای و داد * به جای نیا تاج بر سر نهاد (شا ص ۱۷ س ۱۷) که با فر و برزی و با رای و داد * ندارد چو تو شاه گردون به یاد (شا ص ۹۱۰ س ۸) ☆ **با رای و سنگ:** بدان که که پیروز شد سوی

جنگ * یکی پهلوان جست با رای و سنگ (شا ص ۲۲۷۷ س ۱۴) * **با رای و شرم** : چنین گفت قیصر به آواز نرم * که ترسیده باشید و با رای و شرم (شا ص ۱۹۱۳ س ۱۱) * **با رای و هوش** : فرستاده‌ای جست با رای و هوش * دلاور بسان خجسته سروش (شا ص ۲۶۶۴ س ۱۷)

باربد (خ) : خواننده و نوازنده زمان خسرو پرویز

— **اعلام** : بشد باربد شاه رامشگران * یکی نامداری شد از مهتران (شا ص ۲۸۸۵ س ۱۵)
باربردارنده (ص) : **بارکش** : اگر سپاس‌داری کنی پسند او مر شما را و بر ندارد بار باربردارنده‌ای بار کسی دیگر (طبری ص ۱۵۶۹ ح ۷)

باربرنده (ص) : **ستور و چارپای باری** : از چهار پایان باربرندگان و نابندگان بخورید آنچه روزی کردتان خدای (طبری ص ۴۶۱ س ۱۰)

باربستن (خ) : **بار سفر بستن، آماده سفر شدن** : پس بهرام مردانشاه را گفت بپاید شدن که اکنون معذور شدیم و بفرمود تا بار بستند و راه خراسان گرفت و برفت (بلمی ص ۱۰۸۶ س ۲) از ایوان سالار بستند بار * به توران نکردند پس روزگار (شا ص ۱۱۳۱ س ۹)
بارجان (خ) : **کوهی است در کرمان** — **اعلام** : اندر ناحیت کرمان کوههاست از یکدیگر بریده، آن را کوههای کرمان خوانند یکی را از آن کوهها کوه کوفج خوانند... دیگر کوه بارجانست درازای او از حد جیرفت تا حد بم (حدود ص ۳۱ س ۶)

بارخدا، بارخدای (ص) : **۱- آفریدگار** : ای بارخدای ای نگار فتنه * ای دین‌خردمند را تو رخنه (دودکی ص ۱۹۴ س ۱) مهتر بارخدایا ملک بغدادا * سده سی و یکم بر تو مبارک بادا (دینجی ص ۶۴ س ۳) بار- خدا بعبدلی را چه بود * کز پس پیران سر دیوانه شد (مهریزی ص ۱۳۲ س ۸) چگونه نومید شوم از تو و تو آن بارخدائی که موسی به در تو آمد که پاره آتش آرد و با بزرگی و کرامت نبوت بازگشت (بلمی ص ۳۹۱ س ۱۱) و یاد دارید که گفتند کافران ای بارخدای اگر هست این قرآن درست و رات آمده از نزدیک تو ورمحمد... (طبری ص ۵۸۱ س ۱۲) گفت نه چنان است که ایشان گفتند چه آمان و زمین و آنچه در آسمان

و زمین است مر بارخدای راست (پاک ص ۶۱ س ۸)
۲- بزرگ، مهتر : مهتر بارخدایا ملک بغدادا * سده سی و یکم بر تو مبارک بادا (دینجی ص ۶۴ س ۳) * **بار خداوند** : گفت بارخداوند تو قادری که این خلاق را که درین مقام مرده‌اند، ایشان را زنده گردانی تا جهانیان عبرت گیرند (طبری ص ۱۴۷ س ۱۶) * **بارخدایا** : گفتند توئی بارخدایا شنونده گفتارهای ما و داننده از نیت‌های ما (پاک ص ۷۵ س ۳)

بارخواستن (خ) : **اجازه ورود خواستن، رخصت حضور طلبیدن** : گفت برو به در بهرام و بارخواه و با او حدیث کن از زبان خاتون و او را دشنه بز (بلمی ص ۱۰۸۷ س ۱۷) به آواز ازان بارگه بارخواست * چو بگشاد درباغبان رفت راست (شا ص ۲۰۴۶ س ۱۷)
بارخواه (ص) : **آن‌کس که اجازه ورود خواهد** : چو آمد به نزدیکی بارگاه * بگفتند باشاه ازان بار- خواه (شا ص ۱۹۲۷ س ۱۷)

بارد (ص) : **سرد، مرطوب** : من سوء المزاج بارد را به باب ضعف باه یادکنم (هدایه ص ۴۸۱ س ۱۳)
بارد (خ) : — **باورد** : بارد و نسا بگشاد لختی به صلح و لختی به حرب (بلمی ع ص ۹۸ س ۱۰)

باردادن (خ) : **۱- اجازه ورود دادن، به حضور پذیرفتن** : چنان بگرییم گر دوست بار من ندهد * که خارخه خون شود اندر شیخ وز رنگ زغال (ابوشکور ص ۱۲۸ س ۵) عبدالرحمن ایشان را به‌سرای ویران فرود آورد و یک ماه بارنداد (بلمی ع ص ۱۰۷ س ۲) جماعت کوفه را و پیران را همه بار داد و پیش او اندر آمدند (طبری ص ۱۳۷۹ س ۱۹) فرود آمد از اسپ سأم سوار * هم اندر زمان زال را داد بار (شا ص ۱۹۱ س ۱۲)
۲- ثمر دادن، به ثمر رسیدن : که تخمی که کشتی بدین روزگار * ترا داد ای ناهشیوار بار (شا ص ۲۳۰۷ س ۱)
۳- بار دادن دل : راضی شدن، اجازه دادن : او را فرمان دادن خوش آمده بود، خواست که آن‌پسر خویش را بکشد، دلش بار نداد (بلمی ص ۶۸۹ س ۶)

باردار (ص) : **۱- آبستن** : گاه بودی که زنان باردار پیش او بردندی و عذاب کردند تا آن‌کودک بیفگندی (بلمی ص ۳۶۲ س ۱۳) **۲- میوه‌دار و با ثمر** : از زمین

نبات برست و همه درختان میوه بر آورد و باردار گشت
و کار جهان راست بایستاد (بلمی ص ۹۵۴ س ۱۴)
بارزد (۱) : نام صمغی است شبیه به مصطکی که به
عربی آن را قندگویند: افیون، دارچینی، اسارون...
از هر یکی یک درم می پلبل بارزد قسط از هر یکی
شش درم، زعفران نیم درم (هدایه ص ۲۵۸ ح ۳)
بارساغ (۱) : از شهرهای ماوراءالنهر ← اعلام:
بارساغ، منك، تملیات، شهرکهای اند خرد و بسیار
نعمت و آبادان (حدود ص ۱۱۹ س ۱۱)
با رسم (صم) : ← با رسم و راه
✽ **با رسم و راه :** آشنا به آداب و مراسم: کسی را
بود ارج ازین بارگاه * که با داد و مهرست و بارسم
و راه (شا ص ۲۳۱۹ س ۱۲)
بارغر (۱) : از شهرهای حدود ماوراءالنهر ←
اعلام: بارغر شهرست آبادان و بسیار کشت و برز
و بسیار مردم (حدود ص ۱۱۹ س ۱۰)
بارق (۱) : ملکی در روزگار یوشع ← اعلام:
ایشان را ملکی بود نام او بارق و ملکی بود بزرگ
و باخواسته بسیار و ایشان نیز چون یوشع آهنگ ایشان
کرد زینهار خواستند (بلمی ص ۵۱۵ س ۱۳)
بارکده (۱) : بارانداز، محل فرو نهادن کالاهای
تجاری: جاجرم شهر کیست بر راه گرگان بر سرحد
و بارکده گرگان است (حدود ص ۸۹ س ۱۶)
بارگردن (صم) : چیزی بر پشت کسی یا چهارپائی
نهادن: همه خواسته بر شتر بار کرد * دل پاک سوی
جهاندار کرد (شا ص ۶۴ س ۲)
✽ **به بارگردن:** حمل کردن: ببرند داراب را بر-
کنار * نکردند جز زر و گوهر به بار (شا ص ۱۷۶۱ س ۲۱)
بارکش (صم) : ۱- چارپا یا ارابه ای که بار برد:
دو صد بارکش خواسته بر نهاد * صد افسر ز گوهیران
سر نهاد (شا ص ۱۸۳۶ س ۶) ۲- پرتافت، حمل: پیامد
کمربسته گیو دلیر * یکی بارکش بادپائی به زیر (شا
ص ۷۱۲ س ۱۱) ۳- قوی و محکم، مقاوم: یکی نیزه
بارکش بر گرفت * بیفشرد ران ترگ بر سر گرفت
(شا ص ۶۹۸ س ۴)
بارک میان (صم) : کمر باریک: خلخیان خواهی و
جماش چشم * گرد سرین خواهی و بارک میان (دردکی

ص ۹۴ س ۳)
بارگان (۱) : ۱- کاخ و دربار، خیمه شاهی: دبیران
که بودند در بارگاه * همی کرد هر یک به دیگر نگاه
(شا ص ۱۴۵۳ س ۱۷) ۲- آئین و راه و رسم دربارن:
سواری و می خوردن و بارگاه * پیاموخت رستم بدان
کینه خواه (شا ص ۱۷۲۵ س ۳) ۳- فرضه، محل پهلو
گرفتن کشتیها، بندر: چار شهرکی است بر کران دریا
و بارگاه مدینه است (حدود ص ۱۶۹ س ۱۴)
بارگه (۱) = بارگاه : بارانداز، فرضه، بندر: هر روز
بر نیم فرسنگی دریای اعظم است، جانی سخت
گرم است و بارگه کرمان است (حدود ص ۱۲۷ س ۱۸)
بارگی (۱) : اسب: فرود آمد از بارگی شاه نرم بدان
تا بیاساید از راه گرم (شا ص ۲۵۰۸ س ۱)
بارگیر (صم) : مرکب سواری: تا من بادگیران فخر-
آورم و گویم که من بارگیر محمد رسول الله ام گزین جمله
پیغامبران (طبری ص ۱۸۳ س ۱۴) همه گرد بر گرد ما
لشکرست * خور بارگیران همه خاورست (شا ص ۹۱۷
ح ۱۱)
بارگیرنده (صم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
«وازره» آمده است: که نه بزه بار برگیرد بار-
گیرنده ای بار یکی دیگر (طبری ص ۱۷۶۵ س ۷) الاتزر
وازره و زر اخری (سوره ۵۳ آیه ۲۸)
بارلغ (۱) : از دههای ناحیه قزغز ← اعلام:
و به نزدیکی وی کوهیست آن را طفقان خوانند و از
پس این کوه پنج دهست و نام دهها اینست: کوراک،
جملکت، بنجیکت، بارلغ، جامغر (حدود ص ۷۷ س ۴)
بارما (۱) : کوهی در نواحی ارمنیه ← اعلام:
و دیگر به نواحی ارمنیه کوهیست ابتدای او اعراق
برود از تکریت، آنجا او را کوه بارما خوانند (حدود
ص ۳۲ س ۱۶)
بارمان (۱) : ۱- پهلوانی تورانی، یسویه ←
اعلام: چواغیر و گرسیوز و بارمان * چو گلباد جنگی
هزیر زیان (شا ص ۲۴۸ س ۹) ۲- پهلوانی تورانی:
سپهبد چو هومان و چون بارمان * که در جنگ شیران
نجستی زمان (شا ص ۴۴۶ س ۳)
بارنچ (ص) : ۱- رنج دیده: بدو گفت کای مرد بارنچ
خیز * که آمد ترا روزگار گریز (شا ص ۷۲۹ س ۳)

۴- **دشوار، سخت** : یا حرکتی کند از پس طعام چون جماع یا کاری بارنج تا طعام ناگواشته فرود آید (هدایه ص ۲۶۰ س ۱۶)

۱- **بارنج کسی جفت بودن** : شریک غم و درد کسی بودن: زنان پس به خراد برزین بگفت * يك امرز بارنج ما باش جفت (شا ص ۲۶۱۸ س ۵)

۲- **بارنج و درد ماندن** : در زحمت و مشقت افتادن: به آورد گستاخ با او مگرد * نباید که مانیم بارنج و درد (شا ص ۱۲۹۸ س ۴) ۳- **روز و شبان بارنج داشتن** : در زحمت و مشقت به سر بردن: بیدارفت بدبخت را سر شبان * همی داشت بارنج روز و شبان (شا ص ۱۹۲۴ س ۳)

بارندگی (۱) : **ریزش باران و برف** : چون شب در آمد راه گم کردند و ابر بود و بارندگی و سرمای سرد (طبری ص ۱۲۸۴ س ۶) ۲- **چو ابر بهاران به بارندگی** * همی مرگ جوید بدان زندگی (شا ص ۱۱۰۰ س ۱۹)

بارنده (ص) : **دارای برف و باران، باران آورنده** : چون بدیدند آن را ابری پیش آمده به رودهای ایشان گفتند: اینست ابری بارنده ما را (طبری ص ۱۶۸۴ س ۹) شبان سیه بر تو فرخنده باد * سرت برتر از ابر بارنده باد (شا ص ۲۱۷۱ س ۱۲)

بارنگ (ص) : **۱- رنگین، دارای رنگ** : بارنگ بود زرد و سخت زرد نبود و به وقت عادت بیاید. ۲- **نشکبج و نسوزد مقعد را** (هدایه ص ۶۹۹ س ۱۵) ۳- **رنگارنگ** : و ازین ناحیت جامه های ابریشم خیزد يك رنگ و بارنگ چون مبرم و حریر و آنچه بدین ماند (حدود ص ۱۴۳ س ۹)

۴- **بارنگ و بوی** : خرم و باطراوت، زیبا: یکی ماده و دیگری نر * اوی * سخن گوی و باشاخ و بارنگ و بوی (شا ص ۱۸۹۶ س ۱۴)

بارنهادن (ضم) : **زائیدن، وضع حمل** : پس چون وقت بارنهادن بود، پسر آمد، مادر او را پنهان کرد (بلمی ص ۱۸۱ س ۵) چون وقت فرارسید و بارنهاد، دختری بیاورد سخت نیکو روی و خوب روی (طبری ص ۱۴۷۱ س ۶) چون زن بارنهاد آن خون که به سوی رحم همی رفت به پستان زن رود (هدایه ص ۱۰۰ س ۸)

بارو (۱) : **دیوار، حصار** : خدای عزوجل فریشته ای را بفرستاد تا آن شارستان و باروها ویران کرد (بلمی

ص ۶۰۰ س ۸) چنان تند بد برج و باروی او * که پر زنده را د - نید سوی او (دقیقی ص ۱۷۴ س ۶)

باروان (ص) : **زننده** : پر از خون کنیم دیده هندوان * نمانم که باشد یکی باروان (شا ص ۲۲۴۵ س ۱۵) **بار و بنه (ام)** : **اثاثه و لوازم** : نه خیمه نه خرگه نه بار و بنه * چنین چند باشد سپه گرسنه (شا ص ۹۰۳ س ۱۴)

بارور (عم) : **۱- میوه دهنده، میوه دار** : به هر کجا درختی بارور برد از نخل تا درخت زیتون، به هر درختی چیزی بر نهاد (بلمی ص ۱۰۴۲ س ۱۶) جمله جهان بدان باران زنده گشت و نیا بهار آمد و دار و درختان بارور گشتند (طبری ص ۱۵۴۹ س ۱۵) چو او زاید از مادر پرهیز * بسان درختی بود بارور (شا ص ۴۰ س ۲) ۲- **آبستن** : اما طلاق زن بارور، سبیل او همچنان باشد که هر وقتی که خواهد او را طلاق دهد (طبری ص ۱۸۹۰ س ۱۲)

۳- **بارورتر** : **میوه دهنده تر، میوه دار تر** : درختی: کشت به باغ بهشت * کزان بارورتر فریدون نکشت (شا ص ۱۶۲ س ۲)

بارہ (۱) : **۱- آسب** : نشسته به صد چشم پر باره ای * گرفته به چنگ اندرون باره ای (دردی ص ۲۶۰ س ۱) ای زین خوب زینی یا تخت بهمنی * ای باره ایون شبدیز یا رشی (دقیقی ص ۱۶۵ س ۹) به هر سو که باره برانگیختی * همان خاک با خون بر آمیختی (شا ص ۱۵۵۷ س ۱۱) ۲- **دیار، حصار** : گشته پلوك با به بسان سراپچه * بانگ سراپچه خاسته اندر سرای او (دقیقی ص ۱۶۲ س ۲) هر روزی هزار مرد به نوبت باره این قلعه نگاه دارند (حدود ص ۱۹۱ س ۱۶) بیاورد لشکر گرفت آن حصار * بران باره دزگشتی سوار (شا ص ۱۸۵۱ س ۱۴) ۳- **قلعه، دژ** : بدان باره اندر کشیدند رخت * در شارسان را ببستند سخت (شا ص ۲۷۳۶ س ۱۰) ۴- **مورد، موضوع، مطلب** : ازین باره من پیش گفتم سخن * اگر باز یابو، بخیلی مکن (شا ص ۱۴۹۵ س ۱۳) ۵- **پاره، رشوه** : اگر باره خواهی روانم تراست * گروگان کنم جان بدان کت هواست (شا ص ۱۸۴۱ س ۱۸) ۶- **پاره در تر چمه** : **تفسیر طبری در تر چمه کلمه** «سد» آمده است : و کردیم از پیش ایشان باره ای و

از پس ایشان باره‌ای و بپوشانیدیم‌شان و ایشان نه می‌بینند (طبری ص ۱۴۹۵ ح ۸) وجعلنا من بین ایدیهم سدّاً و من خلفهم سدّاً (سوره ۳۶ آیه ۹)

☆ **باره آهن** : اسب بسیار قوی: تو گفتی یکی باره آهن است * ویا کوه البرز درجوشن است (شا ص ۸۸۱ س ۱۷) ☆ **باره تاخته** : اسب تبرکام: زمانی یکی باره تاخته * ز نیکی سرش را برافراخته (شا ص ۱۹۹۵ س ۱۲) ☆ **باره خسروی** : اسب شاهانه: ز آرایش جامه پهلوی همان تاج و هم باره خسروی (شا ص ۲۹۷ س ۶) ☆ **باره خنگ** : اسب سفید: دو تن برگزیدند پویان به راه * یکی باره خنگ و دیگر سیاه (شا ص ۱۹۳۵ س ۶) ☆ **باره خواستن** : اسب صاحب مقام و منصبی را طلبیدن: تنش را به خلعت بیاراست شاه * ز دژ باره مرزبان خواست شاه (شا ص ۱۳۷۷ س ۱۲) ☆ **باره دستکش** : اسب رام: چو بیدار شد دستم از خواب خوش * به کار آمدش باره دستکش (شا ص ۴۳۵ س ۱۳) ☆ **باره راهجوی** : اسب هوشمند و راهبر: نشست از بر باره راهجوی * سوی شاه ضحاک بنهاد روی (شا ص ۵۶ س ۱۲) ☆ **باره سنگ‌سم** : اسب قوی: پس پای او شد که بنددش دم * خروشان شد آن باره سنگ سم (شا ص ۲۰۹۶ س ۶)

باره (۱) : دفعه و مرتبه : — دگر باره، دیگر باره

◀ **دگر باره، دیگر باره** : دفعه دیگر، بار دیگر: داند کن وی بهمن همی چه رسد * دیگر باره ز عشق بی‌خبرا (شهید ص ۲۳ س ۴) نیاید دگر باره زی مردمان * سخن کز دهن جست و تیر از کمان (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۸) گفتا اکنون چه باید کردن گفت بیرون باید شدن و دیگر باره خطبه کنی و خدای را توبه کنی (بلمعی ع ص ۱۲۹ س ۱۹) چون چنین بدید دیگر باره دعای فرزند خواستن اندر گرفت (طبری ص ۹۷۵ س ۲۰) دگر باره گفت ای بزرگان چین * تگینان و شاهان و گردان چین (شا ص ۱۵۲۸ س ۸) باز دیگر باره به سرعلاج باز باید گشتن (هدایه ص ۲۴۶ س ۳) چه اگر کسی بسیار دیده باشد هم، یوبان آن باشد و اگر چه رفته باشد باز دیگر باره آرزو برد (پاک ص ۶۷ س ۱۶)

باره (۱) : جایگاه شرفیابی، شرفیابی — باره بستن باره بستن (خم) : آراستن محل شرفیابی: خرامید

برگاه و باره ببست * به گاه شهنشاهی اندر نشست (شا ص ۱۵۴۱ س ۸) — بار

باره (۱) : حیوان: درخشنده زرین یکی باره بود * به

چرم اندرون زشت پتیاره بود (شا ص ۱۰۵۲ س ۱۴)

باری : ۱ — (۱) دفعه، مرتبه : گفتند که وی پیش از وعده بیرون آمد این باری چه بهانه دارند که به یک روز پیشتر و پس‌تر بیرون نیامدیم (بلمعی ع ص ۲۹۲ س ۸) چرا ننویسیم باری مدیحی * زمیر نامدار آن شاه مهتر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۵) ۲ — (۲) **لا اقل، دست کم، در هر حال** : فرمان کنی و یا نکنی ترسم * بر خویشتن ظفر ندهی باری (رودکی ص ۱۱۰ س ۸) اگر تان از خدای و پیغامبر شرم نیست، از مردمان باری شرم دارید (بلمعی ع ص ۳۶۲ س ۳) اگر کسی دیگر ملک کردید، باری مهتری که سخن داند گفتن بفرستید تا با او سخن گویم (بلمعی ص ۹۱۳ س ۱۳) آن مردمان بیامدند و این حبیب را گفتند که تو باری درودگر مائی، چرا با ایشان یکی شدی (طبری ص ۱۵۰۷ س ۱۱) اگر نانت نباشد گندمین روی * سخن باری بخوان بر گندمین گوی (میسری ص ۱۸۴ س ۱۵) به دل گفت باری تبا هست کار * به ایران و بر شاه مه روزگار (شا ص ۱۱۰۴ س ۱۵) تو باری جهد خویش بکن (هدایه ص ۶۷۰ س ۵) گفت این مقدار باری هوش‌ندارید و اندر دلتان این مقدار خرد نیست که بدانید که ایشان را حجت و بهانه باشد و شما اندرین پُرده شوید (پاک ص ۱۲ س ۲۶)

۳ — (صو) **ای کاش** : باری من بمردمی پیش ازین، یا هرگز خود نبودمی (طبری ص ۲۱۵ س ۱۵) که باری نزادی مرا مادرم * نگشتی سپهر بلند از برم (شا ص ۲۹۶۲ س ۶)

باری (۱) : پروردگار : گناه او عفو گشت به فضل باری تعالی (بلمعی ص ۸۹ س ۹) باز سوره اخلاص دو فضل دارد یکی فضل آن که کلام باری است تعالی و دیگر فضل مذکور که ثنای خداوند است عزوجل (پاک ص ۵۱ س ۷) ز علم باری بر علم خود قیاس آرند * شدند لاجرم از راه راستی بیزار (ابوالهیثم ص ۶۰ س ۳)

◀ **باری تعالی** : خدای بلند مرتبه : گناه او عفو

گشت به فضل باری تعالی (بلمعی ص ۸۹ س ۹)

باریاب (۱) (خ) = پاریاب : — اعلام : باریاب

باريطون (۱) : — باريطاون

باريطون (۱) : — باريطاون

باريك (ع) : ۱- ناز، كم قطر : آن تاج گران بود، بر سرتوانستی نهادن، با سلسله زرین از آسمان خانه آویخته بودی به سلسله باریك، چنانكه کسی از فرود خانه ندیدی تا سخت نزدیک او شدی (بلمی ص ۱۰۲۳ س ۱۰) جائی باریك گردد و جائی سطر (حدود ص ۲۴ س ۱۲) سخن داری از موی باریك تر * ترا دل ز آهن نه تار يك تر (شا ص ۱۸۳۱ س ۱۷) این اندام به عدد بسیار اند بر مثال ریسما نهای باریك (هدایه ص ۲۷ س ۶) بهترینش میان باد افست املس نه سخت باریك و نه سخت سطر و صمغ بیرون آورده و سپید میان (الابنیه ص ۷۰ س ۸) **۲- لاغر و نحیف :** همه تن هر چه او دور است و نزدیک * مر او را تن بزرگ است ار نه باریك (میری ص ۱۷۹ س ۱۲) ز ناخوردنش چشم تار يك شد * تن پهلوانیش باریك شد (شا ص ۱۷۴۵ س ۱۱) تبی بود... که هم اندر روز نخستین روی باریك کند (هدایه ص ۷۶۵ س ۱) **۳- كم عرض، تنگ :** خشنواز چون دید که فیروز برجای فرود آمد و شب اندر آمد لشکر بر گرفت و از آن راه باریك برفت (بلمی ص ۹۶۱ س ۱۲) باریكترین جائی از خلیج مغربی ده فرسنگ است (حدود ص ۱۳ س ۹) به کژی ترا راه تار يك تر * سوی راستی راه باریك تر (شا ص ۲۳۱۲ س ۱۱) صفر... خون را گرم کند تا به راه گذارهای تنگ و باریك بگنجد (هدایه ص ۳۰ س ۹) اندر منقذهای باریك که طعم آنجا گذاره نتواند کرد تا آب وی را تنگ نگرداند (الابنیه ص ۲۳۷ س ۱۱) **۴- نرم و ظریف :** گفت این [پیراهن] آن تست بدو ختم و این باریك ترست اگر پوشی گرما را به باشد (بلمی ص ۳۲ س ۶) **۵- ضعیف، زیر (درصد) :** آواز او باریك بود چون بانگ قرد یا بانگ خادمان (هدایه ص ۱۲۷ س ۱۶) **۶- رقیق :** اخلاط غلیظ را باریك کند (هدایه ص ۱۷۰ س ۱) **۷- دقیق :** خردمندی و شرم نزدیک تست * جهان ایمن از رای باریك تست (شا ص ۱۸۵۷ س ۲) و میل کند به تدبیر باریك و غذا بسیار نخورد (هدایه ص ۶۹۰ س ۵)

◀ **باريك گشتن دل :** نگران شدن، اندوهگین شدن؛ وزین ناسکالیده بدخواه نو * دلم گشت باریك چون

شهریست بر شاهراه کاروان و بسیار نعمت (حدود ص ۹۷ س ۸)

بار یافتن (خم) : پذیرفته شدن در بارگاه، اجازه

حضور یافتن : موسی هر روزی به در او آمدی که او را به خدای خواند و بار نیافتی (بلمی ص ۴۰۴ س ۲) اکنون گروهی از علما چنین گویند که چون آنجا رفتند اندر ساعت بار یافتند و پیغام خدای عزوجل بگذازدند (طبری ص ۱۰۲۰ س ۹) زره چون به درگاه شد بار یافت * دل تاجور پر ز تیمار یافت (شا ص ۲۸۴۷ س ۱۶)

باریدن (ف) [بار] : ۱- فرو ریختن باران و برف

و تگرگ : ابر بهاری جز آب تیره ندارد * او همه دیبا به تخت و زر به انبان (رودکی ص ۸۴ س ۳) خون سپید بارم بر دو رخان زردم * آری سپید باشد خون دل مصعد (معروفی ص ۱۳۲ س ۹) گروهی گفتند ابری بیامد و باران ببارید و بر زمین بیستاد بر مقدار خانه (بلمی ص ۲۴۰ س ۷) بباریدیم بر ایشان بارانی بنگر چگونه بود سرانجام گناه کاران (طبری ص ۵۱۱ س ۱) ای آفتاب چهره بتزاد سروق * کز زلف مشک باری وز نوک غمزه تیر (دقیقی ص ۱۷۶ س ۳) تو گفتی هوا تیغ بارد همی * جهان یکسره میغ دارد همی (شا ص ۲۰۵۰ س ۱۷) بهترین آب باران آنست که خرد خرد بارده که دلیل کند که آن بخار که او را آوردست لطیف بودست (الابنیه ص ۲۴۰ س ۱۲) **۲- پاشیدن، افشاندن :** به شادروان شهر آزاد ماند * که اسکندر بر او بارید گوهر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۱۳) همی در* بارید در خاک خشک * همی آمد از بوستان بوی مشک (شا ص ۲۲۶۹ س ۴)

باریده (ع) : — باریده آمدن

☆ **باریده آمدن، باریده شدن :** بدرستی که بیامدند بدان دیه آنکه باریده آمد بدان باران بد و خراب کننده (طبری ص ۱۱۴۲ س ۱۵)

باریش (صم) : مجروح، زخمی : تنی باید درست و

راست کردار * نه باریش و نه با درد و نه بیمار (میری ص ۱۸۲ س ۲)

باریطاون (۱) : پوشش شکم، یکی از دو پرده زیر

پوست شکم : فتق به سه جای بود؛ یکی بر پوست شکم که باریطاون نام است بدرد و پیه امعا بدان شکاف اندر آید (هدایه ص ۵۵۰ ح ۱۲) — باریطوناون

ماه نو (شا ص ۴۷۱ س ۱۹)

☆ **باريك تر:** نازك تر گفت اين آن تست بدو ختم و اين باريك ترست اگر پوشی گرما را به باشد (بلغمی ع ص ۳۲ س ۶) ده هزار سال راه هموار باريك تر از موی (السواد ص ۷۸ س ۱۰) نگه کرد جایی که تاريك تر * کزو گردد اندیشه باريك تر (شا ص ۱۸۳۱ س ۱۷) با همین شرايين باريك تر بود (هدایه ص ۶۷ س ۸) و هر چه چوبش بباريك تر بهتر بود (الابنيه ص ۱۸ س ۱۸) ☆ **ديباي باريك ترين:** در ترجمه تفسير طبري در ترجمه «سندس» آمده است: و اندر پوشند جامه های سبز از ديباي باريك ترين (طبري ص ۹۲۵ س ۸) و يلبسون ثياباً خضراً من سندس (سوده ۱۸ آيه ۲۱) ← ديبا

☆ **باريك اندازی (۱):** دقت در نشانه گیری هنگام تیراندازی: کنارنگ گفت امروز هر شکاری که کنیم تیر بر سر رژیم تا باريك اندازی پديد آيد (منا ص ۱۴۷ س ۹)

☆ **باريك باريك (ق):** کم کم، اندك اندك: و بايد که به يك بار نخورند و باريك باريك خورند (الابنيه ص ۲۴۲ س ۲)

☆ **باريك بين (ص):** زيرك، هشیار، دقيق: بفرمود تا بر نهادهند زين * بران راه پويان باريك بين (شا ص ۵۸ س ۴)

☆ **باريك تاب (ص):** نازك تابیده: بریشم بیاورد تا انجمن * بتابند باريك تابی رسن (شا ص ۲۸۸۷ س ۸) ☆ **باريك تن (ص):** لاغر اندام: و مردمان اسمر و باريك تن و دونده و همه مسلمان اند (حدید ص ۱۲۴ س ۲) ☆ **باريك جوی (ص):** خرده بين: چنین داد پاسخ که باريك جوی * روان اندر آرد به باريك موی (شا ص ۲۵۳۹ ح ۲)

☆ **باريك دان (ص):** نکته سنج، نازك اندیش، آگاه از جزئیات: خدای عزوجل باريك دان است به بندگان خویش، روزی دهد آنرا که خواهد و اوست با نیرو و بی همتا (طبري ص ۱۶۴۰ س ۱۰)

☆ **باريك سنج (ص):** دقيق، نکته بين: گذشتند بر کوه خارا به رنج * وزو خیره شد مرد باريك سنج (شا ص ۱۹۰۶ س ۶)

☆ **باريك میان (ص):** کمر باريك: بانگ کن درمیان

مردمان به زیارت کردن خانه تا بیايند به تو مردمان بپاده و بر هرستوری باريك میان - يینی بختیها - از هر راهی دور (طبري ص ۱۰۵۶ س ۸)

☆ **باريك میانه (ص):** چیزی که میانه آن باريك باشد: و سديگر مانده کتب خرد دراز و باريك میانه (هدایه ص ۴۱۳ س ۹)

☆ **باريكی (۱):** ۱- نازکی، مقابل ضخامت: همه تنه جگر از وی است چندانى بخشش پذیرد تا به باريکی موی گردد (هدایه ص ۹۱ س ۱۰) ۲- ضعیفی، مقابل درشتی و بلندی: و همچنین آواز معتدل بود به سطربری و باريکی (هدایه ص ۱۲۷ س ۴)

☆ **باز: ۱- (ص):** گشوده، مقابل بسته: نرگس نبود باز که بيدار نباشد * بازست سیه نرگس تو خفته و بيدار (رودکی ص ۴۴۰ س ۵) زستن و مردنت يکیست مرا * غلبکی در چه باز یا چه فراز (ابوشکور ص ۸۲ س ۴) بدان کوه بنگر يست در کوه لختی باز شده یافت (بلغمی ص ۸۴۰ ح ۲) چنین گفت بالشکر سر فراز * که امروز مژگان بباريد باز (شا ص ۳۹۸ س ۱۳) بیمار بدان ماند گوئی اندر خواستی ولكن چشم باز بودش (هدایه ص ۲۴۰ س ۱۴) گور باز شد و سام سر از گور بر آورد بنگريد سر او را دید و موی او را سپید شده (پاک ص ۲۲ س ۲) ۲- (ق) دوباره، بار ديگر: من موی خویش را نه از آن می کنم سیاه * تا باز نوجوان شوم و نو کنم گناه (رودکی ص ۱۶ س ۵) گسر چراغی ز پیش ما برداشت * باز شمعى به جای او نهاد (ربنجنی ص ۶۷ س ۴) چو گردد کلان باز نتواندش * که از کزتی و خم بگرداندش (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۷) چون از همه نومید شدند باز به فزديک علی آمدند و مهاجر و انصار و غریبان جمله الحاج کردند (بلغمی ع ص ۱۴۴ س ۱۹) چون روزی چند بر آمد عیسی باز از آسمان فرود آمد و وصیت بکرد (طبري ص ۹۸۵ س ۱۳) از رخ آفتاب باز جهان * سر بسر زينت تمام گرفت (دقیقی ص ۱۴۶ س ۳) چون از خانه بیرون آید تا باز به خانه شود، نداند که از ایمان آن چند مانده است (السواد ص ۱۵۶ س ۱۲) چون به حدود شرشنه آیند باز هر دو يکی شوند (حدود ص ۲۸ س ۷) گر او باز با تخت و افسر شود * همه رنج ما پاک بی بر شود (شا ص ۱۳۷۷ س ۸) و باز از پس سی و

بازر پیغامبر آمدند (طبری ص ۶۳۴ س ۱) بر ناحیت مغرب بگذرد تا بازر مشرق رسد (حدود ص ۹ س ۳) چو از بیهشی باز هوش آمدند* به نزدیک فرخ سروش آمدند (شا ص ۱۷۲۲ س ۲) آنگاه حقنه نرم کند تا مایه را باز آنجا فرو کشد (هدایه ص ۳۷۶ س ۱۰) آن کلمه‌ها ایشان بر خواندند من یاد گرفتم و بازر خانه آمدم (پاک ص ۴۶ س ۲۴) رنگ روی که از حال خویش بشد <ه> بود باز جای آرد (الابنیه ص ۱۸۵ س ۸)

☆ **باز جای :** به جای خود، جای اصلی؛ نیایی همان رفته را بازجای * روانش کهن دان به دیگر سرای (شا ص ۵۱۳ س ۵) ☆ **باز جای آمدن :** ۱- به جای خود برگشتن؛ معاویه روی گردانیده بود بازجای آمد (بلعمی ع ص ۱۹۳ س ۸) حالی کالاهای جمله بازجای آمد و دهقان از آن خواسته‌ها یک نیمه مرعیسی را داد (طبری ص ۲۲۰ س ۱۰) بیفتاد پیل دمنده ز پای * تهمتن بیامد سبک باز جای (شا ص ۲۳۲ س ۱۵) ۲- (دل کسی)؛ آرام گرفتن وی؛ چو آواز بشنید فرخ همای * بدانست و آمد دلش بازجای (شا ص ۱۶۱۴ س ۵) ۳- (هوش کسی)؛ بیدار شدن وی، آگاه شدن او؛ بجنبید بهرام زاو از اوی * بغلطید و هوش آمدش بازجای (شا ص ۸۶۴ ح ۸) ☆ **بازجای آوردن :** ۱- برگرداندن به جای خود؛ که سودابه را بازجای آوردند * سرا پرده را زیر پای آوردند (شا ص ۳۹۰ س ۴) و گر به سرکه بپزند آن را که سپرز از جای شده بود بازجای آرد (الابنیه ص ۲۳۳ س ۱۳) ۲- به حال اول برگرداندن؛ فوینچ پودنه است... و رنگ روی که از حال خویش بشده بود باز جای آرد (الابنیه ص ۱۸۵ س ۸) ۳- (دل کسی)؛ آرام کردن وی؛ به صد، لایه و پند و افسون و رای * دل آورد شهزاده را بازجای (شا ص ۵۳۲ س ۱) ☆ **بازجای باز شدن :** برگشتن، مراجعت کردن؛ چو شاه جهان باز شد بازجای * به پورمهین داد فرخ همای (شا ص ۱۵۴۰ س ۱۲) ☆ **بازجای بردن :** برگرداندن به جای خود؛ بفرمای تا این برد بازجای * خرد باد جان ترا رهنمای (شا ص ۱۸۳۲ س ۱۴) مسح البالی را چون بسوزانند و بر مقعد پیرون آمده افشانند بازجای برد (الابنیه ص ۲۵۸ س ۱۰) ☆ **بازجای رسیدن :** به جای خود بازگشتن؛ چون بازجای رسید آن قوم خویش را دید گوساله همی پرستیدند (طبری ص ۵۶۰ س ۵) ☆ **بازجای**

پنج روز بفرودن گیرد تا سی و پنج ساله گردد باز نقصان گیرد تا آخر عمر (هدایه ص ۱۵ س ۱۵) چنانکه بازجای دیگر گفته آید ان شاء الله که آدم از بهشت باخویشتن چند چیز آورد (پاک ص ۷۲ س ۱۷) چون ای مان از مستی برون آمدند باز به نبیذ خوردن باز شدند به هم آن شراب (الابنیه ص ۶۳ س ۲) ۳- (ق) سپس، آنگاه؛ بر بالینم نشین و می گوی به ناز * کای من تو بکشته و سپیمان شده باز (رودکی ص ۱۳۰ س ۴) آن نصا به دست ابوبکر بود از پس مرگ پیغامبر و باز به دست عمر و باز به دست عثمان (بلعمی ع ص ۱۳۴ س ۹) باز گویند؛ اینست از نزدیک خدای، تا بخرند ازان به بهمان اندک (طبری ص ۸۵ س ۱۰) تن کشته با مرده یکسان شود * طپد یک زمان بازش آسان شود (شا ص ۲۵۹ ح ۷) پیس از اول درشت بود باز نرم گردد (هدایه ص ۵۹۳ س ۱۲) پس گفتند شما هم می گوئید او را راعنا باز ازان ما بتر آید (پاک ص ۴۸ س ۹) درخت باز فرو تر به قوه از حیوان * چرا بی آید می ده ستون بر آن یک دارد؟ (ابوالهیثم ص ۵۷ س ۷) ۴- (ح) ؛ اما ، ولی ؛ خراست که او را بکشد تا از اشکانیان کسی نماند و سوگند پدر خویش راست کند باز دلش نداد از دوستی او که داشت (بلعمی ص ۸۸۷ س ۱۴) ای جای جای کاسته بی خوبی * باز از تو جای جای فزایسته (دقیقی ص ۱۶۲ س ۵) باز اهل سنت و جماعت، مرعذاب گور و سؤال متکبر و تکبر را مفراند (السواد ص ۵۸ س ۲) عصب چون نزدیک بود به دماغ و به نخاع نرم بود باز هر چند دورتر گردد از نخاع و دماغ صلب تر گردد (هدایه ص ۵۷ س ۷) جهودان فرزندان را ختنه کردند و گفتندی این نشان جهودی است و باز ترسا آن ختنه رو اندارند (پاک ص ۸۱ س ۱۸) ۵- (ح) ؛ به ، نزد ، به سوی؛ هر که در آمد همه باقی شدند * باز فنا شد که ندید این حرم (بسام ص ۱۶ س ۶) نرم نزدیک چو عروسی که غرند آمده بود * باز آن سوی بریدش که از این سو باز آ (ربیعنی ص ۶۴ س ۸) بر هر سخن باز گویا رسد * چنان کاب دریا به د : یا رسد (ابوشکور ص ۱۲۲ س ۲) عامر باز گشت باز مروان شد و مروان باز شام شد (بلعمی ع ص ۴۵۷ س ۱۹) هر که از شما خواهد که باز شهر خویش شود بشود که دستوری، دادم (بلعمی ص ۹۰۶ س ۱۳) پس این سوره علی بر خلق بر خواند و بویکر می رنج بود و حج بکرد و هر دو

رفتن: برگشتن به جای خود: سه دیگر تهمتن چنین کرد رای* که پیروز و شادان رود باز جای (شا ص ۱۰۶۱ س ۳) **باز جای شدن**: برگشتن به حال اول، برگشتن به جای خود: معاویه بن ابی سفیان چون عمر همه شام بدو داد و وی به دمشق بنشست و روم باز جای شد (بلمی ع ص ۸۷ س ۱۱) باید که از حق تعالی درخواستی تا همچنان که بودم باز جای خویش شوم (طبری ص ۲۲۲ س ۱۸) بمانم ترا بسته در چاه پای* به اسب اندر آرم شوم باز جای (شا ص ۱۱۲۸ س ۱۰) **باز جای فرستادن**: به جای خود روانه کردن: فرستمت با نیکوئی باز جای* تو باید که باشی خداوند رای (شا ص ۱۸۶۰ س ۹) **باز جای کردن**: در جای خود ساختن: گفتند که آب بدین خانه اندر می افتد، و باز گرفتند و از نو باز جای کردند و بلند بکردند (طبری ص ۱۳۲ س ۴) **باز جای گسی کردن**: فرستادن به جای خود: به منذر چنین گفت کای پاک رای* گسی کن هنرمند را باز جای (شا ص ۲۰۸۳ س ۳) **باز دیدار کردن**: دوباره دیدن، پیدا کردن: موسی... گفت که: اگر قاتل این مرد را باز دیدار کنی او را بپاید کشت (طبری ص ۸۲ س ۱۵) موسی دعا کرد و از خدای تعالی حاجت خواست تا آن کشنده را باز دیدار کند (طبری ص ۸۳ س ۴) **باز شیر آوردن**: شیردار کردن، به شیر آوردن: و این بزرگ نیز چندین گاه بود که از شیر شده بود، و باز شیر آوردند (طبری ص ۳۷۰ س ۱۲) **باز هم آمدن**: فراهم آمدن، جمع شدن: اگر وعده حرب باز داده بودید شما حقا که قادوائی کردید شما در آن هنگام کردن و باز هم نیامدید (طبری ص ۸۵۴ س ۹) **باز هم آوردن**: گرد آوردن: چنین ساخته گشت که وعده ناکرده باز هم آورد خدای عزوجل کاری که بود در علم و قضا کردانی و آن کار بودانی (طبری ص ۵۸۴ س ۱۰) **باز هم افتادن**: به هم آمدن: و چون در اندرون دریا شده بودند و از آن سو هیچ به در نشده بودند، آب باز هم افتاد (طبری ص ۱۳۰۵۳ س ۱۳) **باز هوش آمدن**: به هوش آمدن: بیوفتاد موسی بی هوش و چون باز هوش آمد گفت: پاکاتوا! توبه کردم سوی تسو و من نخست مؤمنانم (طبری ص ۵۳۴ س ۵) **باز یاد آمدن**: به خاطر آمدن، به یاد آمدن: چون در هودج رفت دست به گردن کرد و گردن بند نیافت و باز یاد آمدش که در آن صحرا رها کرده است (طبری ص

باز (۱): **پرنده ای شکاری**: اگر بازی اندر جنو کم نگر* و گر باشه ای سوی بطن مپر (تهید ص ۳۹ س ۹) چو ماه از نمودن چو خور از شنودن* به گاه ربودن چو شاهین و بازی (معصبی ص ۴۸ س ۵) جند که با باز و با کلنگان پرد* بشکندش پر وبال و گردد لت لت (رودکی ص ۱۶۰ س ۳) به جای مشک نبویند هیچ کس سرگین* به جای باز ندارند هیچ کس ورکاک (ربنجی ص ۷۰ س ۴) من بچه فرفورم و او باز سپید است* با باز کجا تاب برد بچه تیهو (ابوشکور ص ۸۵ س ۱) چنان اندیشد او از دشمن خویش* چو باز تیز چنگال از کراکا (دقیقی ص ۱۴۲ س ۵) اندرو اندکی مردم است، صیادان بازاند و حواصل و ماهی (حدود ص ۲۴ س ۶) بفرمود تا اسب را زین کنند* همه دشت پر باز و شاهین کنند (شا ص ۱۷۳۷ س ۴)

◀ **باز سپید**: نوعی باز: من بچه فرفورم و او باز سپید است* با باز کجا تاب برد بچه تیهو (ابوشکور ص ۸۵ س ۱)

باز (۱): **باج**: باز: تا ایشان بدان جهان آبادان کنند و آنگاه که باز خواهند چندان ستانند که ایشان تباه نشوند (بلمی ص ۳۵۳ س ۷) همی باز خواهد زهرمهری* زهر نامداری و هر کشوری (شا ص ۱۲۷۳ س ۱) **باز آغازیدن** (خپ): **شروع کردن**: باز دیگر بار از سر باز آغازد و به چهارم خلاف کند (هدایه ص ۷۹۳ س ۱)

باز آمدن (فپ) : ۱- برگشتن ، مراجعت کردن :

چنانکه خوبی مهمان و دوست بود عزیز* بشد که باز نیامد عزیزمهمان بود (دودکی ص ۲۸ س ۷) نرم نرمك چو عروسی که غرند آمده بود* باز آن سوی بریدش که از این سو باز آ (دربنجی ص ۶۴ س ۸) نشاید درون ناپسند شده* نیاید که نتوانش باز آمدن (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۲) پس چون اسماعیل... از صید باز آمد، زنتی او را این خبر بگفت (بلمی ص ۲۱۲ س ۱۰) چون این نقیبان باز آمدند بنی اسرایل همه سوی موسی آمدند (طبری ص ۵۶۴ س ۵) باز آمدند و گفتند آن امتان موشا * کایزد بد آن نه موشا بر کوه طور سینا (دقیقی ص ۱۴۴ س ۵) روزی عیسی... به گورستان بگذشت، از گور ناله عذاب می آمد ، چون باز آمد اثر رحمت دید (السواد ص ۶۴ س ۱۲) چون دست باز داری به جای خود باز آید (حدود ص ۱۸۹ س ۱۶) به رفتن بجز تن درستی مباد* به باز آمدن برت سستی مباد (شا ص ۷۸۵ س ۱۱) هر بیست و چهار ساعتی دیگر بار تب باز آید (هدایه ص ۷۳۸ س ۱۳) ایزد تبارك و تعالی او را زنده گردانید، برخاست و به خانه باز آمد (پاك ص ۲۰ س ۲۴) چون مادرشان باز آمد و بچه خویش را روی زرد دید گمان برد که آن از یرقان است (الانبیه ص ۹۸ س ۱۶) ۲- آمدن: مرغی سیاه باز آید و در تن او شود (طبری ص ۹۷ س ۲۰) ۳- رسیدن : چون به نزدیک کوفه باز آمد خبر شنید که اهل کوفه بر مختار بیرون آمدند (بلمی ع ص ۳۰۴ س ۱۳) جبریل را بفرستاد تا پر بر سر وی بمالید و بالای وی به هشتاد رش باز آمد (طبری ص ۸۲۸ س ۱۴) بجوشاند به سه قدح بزرگ آب اندك اندك تا به يك قدح باز آید (هدایه ص ۲۷۲ س ۳)

باز آموختن (فپ) : آموختن، یاد دادن : باز آموز

مارا آنچه در بایست حج است و آنچه در بایست پرستش تست (پاك ص ۷۵ س ۱۱)

باز آوردن (ذپ) : ۱- برگرداندن : شو تا قیامت

آید زاری کن* کی رفته را به زاری باز آری (دودکی ص ۱۱۰ س ۴) پس مادرش به مدینه او را يك سال بداشت تا شش ساله شد و باز آوردش (بلمی ص ۱۰۶۸ س ۷) چون جبریل... مرا از آسمان باز می آورد ، پیش ایشان بسرد (طبری ص ۱۹۴ س ۱۴) سران را همه خواند و گفتا روید* سپاه پراگنده باز آورید (شا ص

۱۵۵۳ س ۱۰) باز اگر معتدل نبود نگاه دارند اگر خواهند تا به اعتدال باز آرند (هدایه ص ۷۷۳ س ۱۲) ایزد تعالی فریشته ای را بفرستاد تا ابلیس را هنیمت کرد و آن گاو از وی بستد و به جوان باز آورد (پاك ص ۸ س ۱۷) و گر نیم درم سنگ بسا خایه نیم برشت بخورد زنی که حیض عظیم همی آید باز برد به اندازه باز آرد (الانبیه ص ۲۵۲ س ۸) ۲- آوردن: رسول جواب آن نامه باز آورد (بلمی ع ص ۳۱۳ س ۴) ایشان دوازده نقیب از پیش بفرستادند تا برفتند و خبر آن جباران باز آوردند (طبری ص ۵۶۳ س ۱۴) تن کشته از خاک باز آورد * جهان را به زاری نیاز آورد (شا ص ۱۷۴۱ س ۴) بجگر باز آرد و از جگر به رود گانها باز آید (هدایه ص ۴۰۱ س ۱۲) و اما دشتیش سخت تیز است و آن کس که وی را چپند نیاید که بران راه ایستد که باد به روی او باز همی آید که بوی وی باد به روی او باز آرد (الانبیه ص ۱۴۶ س ۱۰) ۳- رساندن ، تقلیل دادن : تا آن پنجاه نماز به پنج باز آورد (طبری ص ۱۸۸ س ۱۱) این همه را بجوشاند به سه رطل آب و به يك رطل باز آرد (هدایه ص ۲۶۰ س ۹) پس چون ایزد تعالی بالای وی را به شست رش باز آورد و آواز فریشتگان از وی منقطع شد تنگ دل گشت (پاك ص ۷۲ س ۳) ۴- به جا آوردن، عمل کردن : گرايدون که باز آرد آن را که گفت * گناه گذشته ببايد نهفت (شا ص ۹۸۲ س ۱۹) ۵- نقل کردن : پس از آن که نگاه کردیم اندر همه کتابها... بدین کتاب باز آوردیم و حشویت وی بیفگندیم (حدود ص ۲۰۰ س ۶)

باز آوردن کین : انتقام گرفتن : به لشکر بگفتا

کدامست شیر * که باز آورد کین فرخ زریز (شا ص ۱۵۳۰ س ۱۷) ۱- باز آوردن هوش : اندیشیدن، تأمل کردن: چو با دشمن خود نتابی مکوش * به برگشتن از رزم باز آر هوش (شا ص ۲۳۹۷ س ۲)

بهر راه باز آوردن : ۱- هدایت کردن، ارشاد کردن:

پس حسن... بر منبر شد و گفت یا مردمان مرا شناسید که من پسر کیم و پدر من از شما چشم دارد به یاری تا مگر برادران خویش را به راه باز تواند آوردن (بلمی ع ص ۱۶۰ س ۶) ۲- راهنمایی کردن، به راه درست آوردن : اگر در بیابانی کسی راه گم کند که او را اجل بیامده باشد الهاس... بیاید و او را به راه باز آورد

* تبه شد بر شاه بازار من (شا م ۲۸۶۹ س ۲) یکی سؤال که قائم شدست چون شطرنج * ز بس که هر کس جست اندر این سخن بازار (ابوالهینم م ۵۹ س ۷) ۵- **نقشه و طرح، قصد و نیت:** باد يك چند بر تو پیماید * اندر آتش روا شود بازار (دودکی م ۶۰ س ۲) سیاوش ندانست بازار اوی * همی راست پنداشت گفتار اوی (شا م ۶۵۱ س ۶) ۶- **اندیشه و تشویش:** سر بابك از خواب بیدار شد * روان و دلش پر ز بازار شد (شا م ۱۹۲۴ س ۱۳) ۷- **وضع و کار:** دگر آنکه گفתי تو از کار خویش * ازان تنگ زندان و بازار خویش (شا م ۲۹۱۷ س ۹)

◀ **بازار برافراختن:** کار خود را رونق بخشیدن: هران کس که ایمن شد از کار خویش * بر ما برافراخت بازار خویش (شا م ۲۵۶۸ س ۵) — برافراختن ▶ **بازار تیز کردن:** جلو، و رونق دادن به متاع: شتر بار بنهاد و خود رفت پیش * که تا چون کند تیز بازار خویش (شا م ۱۶۱۰ س ۱۴) ▶ **بازار کسی تیره کردن:** آشفته ساختن وضع وی: بد آید جهان را ازین کار من * چنین تیره کو کرد بازار من (شا م ۱۰۵۴ س ۵) ▶ **بازار کسی شکستن:** از رونق و اعتبار افکندن وی: چو طهمورث آ که شد از کارشان * بر آشفست و شکست بازارشان (شا م ۲۲ س ۱۱) ▶ **بازار کین بر فروختن:** دشمنی و خصومت ایجاد کردن: که مهمان به جرم خراند که دوخت * که بازار کین کهن بر فروخت (شا م ۲۰۵۹ س ۲)

◊ **بازار نو:** بازار رایج و دجریان: چنین گفت زان پس به طلحندگو * که ای نیک دل مرد بازار نو (شا م ۲۴۷۷ س ۵)

▶ **بازار سمبیل (خ):** از شهرکهای خوزستان — **اعلام:** بازار سمبیل دهر کیست بانعمت (حدود م ۱۳۸ س ۱۷)

▶ **بازارگان (ص):** سوداگر، تاجر: گفتند ای ملک ما بازارگان هندوانیم (بلعی م ۶۲۳ س ۵) یکی مرد بازارگان مایه دار * بیامد همانکه بر شهریار (شا م ۲۷۳۵ س ۴)

▶ **بازارگان بچه (ص):** تاجر زاده، بازاری زاده: چو بازارگان بچه گردد دبیر * همنمند و بادانش و یادگیر (شا م ۲۵۴۸ س ۱۰)

(طبری م ۱۵۴۳ س ۸) — **راه:** به صلاح باز آوردن: اصلاح کردن، درست گردانیدن: صمغ خلطهارا پاک گرداند و داروها را به صلاح بازآورد و قولنج را زیان کند (الابنیه م ۱۶۴ س ۲) — **صلاح:** پاسخ باز آوردن: جواب گفتن: فرودش چنین پاسخ آورد باز * که تندى ندیدی تو تندى مساز (شا م ۸۰۴ س ۶) — پاسخ ▶ **گرد باز آوردن:** جمع کردن: آن جوهری که بی- رطوبتست گرد با آورد و سخت بگیرد پس آن هنگام هر جسمی را خشک گرداند (الابنیه م ۲۴۸ س ۵)

▶ **بازآوریدن (خب):** بازگرداندن: همانا که با زال پیمان من * شنیدست شاه جهانین من * که با او بکردم میان کرده * چو بازآوردیم ز البرز کوه (شا م ۱۹۷ س ۹)

▶ **بازآینده (ص):** برگردنده: آنگاه که برسد به مردمان - بختی، بخوانند خداوند خویش بازآیندگان سوی او (طبری م ۱۴۰۰ س ۱۲)

▶ **بازار (۱):** ۱- **جای داد و ستد:** رستم بد ماه روزه بازار من سمند * تا گو سپند آرم فربه کنم بر نده (ربیعنی م ۷۴ س ۱) یزید بر آن صبر همی کرد و به مقدار صد هزار دینار از زار حوائج خریده بود (بلعی م ۴۰۴ س ۱۰) ایشان را نزدیک مدینه حصارى بود و بر در آن حصار بازاری بود (طبری م ۶۴۶ س ۱۱) رسول گفت هر روز از آسمان پنج فرشته فرود آیند یکی... چهارم در بازارها و شهرها (السواد م ۲۰۷ س ۱۲) هدنجیرده شهری است بازار او يك فرسنگ (حدود م ۶۵ س ۳) بگفت این سخن پس به بازار شد * به ساز دگرگون خریدار شد (شا م ۲۱۴۲ س ۴) این جوان به بازار شد ایزد تعالی فرشته ای را به مانند آدمی به نزد وی فرستاد و گفت: ای جوان این گاو به چند فروشی (پاك م ۲۵۸ س ۲۵)

۲- **متاع و کالا:** تو از ما ایمن باش ما را بازار بیرون فرست نان و گوشت و کاه و جو تا ما بخیریم (بلعی م ۲۹۳ س ۱۰) چو خوردشید بان ز گنبد بکشت * خریدار بازار وی درگذشت (شا م ۱۳۱۳ س ۷) ۳- **محل اجتماع:** بزد پتك و بشکست سنان و گوی * ازو گشت بازار پرگفت و گوی (شا م ۱۴۵۵ س ۱۷) ۴- **رونق و رواج و اعتبار:** بر قیست شکر از آن دولاب اوی * کاسد شد از دو زلفش بازار شاهبوی (دودکی م ۱۱۴ س ۲) حسد برد بدگویی در کار من

بازارگانی (۱): سوداگری، تجارت: گفت شما را گواهی که دهد به بازارگانی؟ (بلعمی ع ص ۴۲۷ س ۱۵) به بازارگانی از ایران به تور * بیمودم این راه دشوار دور (شا ص ۱۱۸ س ۱۹)

بازارگاه (۱): ۱- مردم بازار: چو کاوه برون آمد از پیش شاه * برو انجمن گشت بازارگاه (شا ص ۴۷ س ۱۷) ۲- جای دادوستد: بیستند آذین به شهر و به راه * همه برزن و کوی و بازارگاه (شا ص ۱۳۸۳ س ۱۵)

بازارگه (۱): بازارگاه: جای داد و ستد: ز دروازه تا پیش درگاه شاه * به بازارگه بسته آئین به راه (شا ص ۲۰۸۱ ح ۱)

بازاری (ص): ۱- اهل بازار: هر که بازاریست به دوکان بنشیند و آنکه غریب است به خانه های خویش باز شود (بلعمی ع ص ۱۴۶ س ۲۰) به زیر مهان جای بازاریان * بیاراستندی همه کاریان (شا ص ۲۸۹۰ س ۱)

بازاستادن (فپ): ۱- بند آمدن، متوقف شدن: پس چون از ملک او هفت سال بگذشت باران از آسمان باز استاد به زمین عجم (بلعمی ص ۹۵۲ س ۱۰) بود که این کس را خون رفته بود از مقعد و اکنون باز استاده بود (هدایه ص ۵۵۸ س ۱۲)

۲- «باز استادن» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «استواء» به کار رفته است: باز استاد بر عرش یعنی به آفریدن وی (طبری ص ۱۴۱۵ ح ۸) ثم استوی علی العرش (سوره ۳۲ آیه ۴)

۳- خودداری کردن: بگروید به خدای و پیغامبران او و مگوید: سه است. باز استید از سه گفتن (طبری ص ۳۴۱ ح ۳) آنچه رسول ... به شما آورد چنگ دران زنید و از آنچه بازداشت باز استید (السواد ص ۳۱ س ۱۲) از اول کار از غذا باز باید استادن يك دو روز (هدایه ص ۴۱۱ س ۱۵)

بازاستاندن (فپ): پس گرفتن: یارب همچنان که قادر بودی که ما را سیصد و چندین سال بمیرانیدی و اکنون زنده گردانیدی، اکنون به فضل جانهای ما باز استان (طبری ص ۹۴۵ س ۱۵)

بازاستدن (فپ): پس گرفتن: خاتون را دختری خرس به کوه برده بود همی نتوانست باز استدن (بلعمی ص ۱۰۸۷ س ۹) بزرگان به پوزش فراز آمدند * هجیر از در مرگ باز استدند (شاص ۵۰۷ س ۱۶)

بازافتادن (فپ): ۱- افتادن: این حلم شمشیری بزد مر قحطبه را بر روی، از پس باز افتاد (بلعمی ع ص ۴۷۰ س ۱۳) آن گرز بفرق او زد و سرش بدو باز افتاد (طبری ص ۴۹۵ س ۸) باشد که چشمش به قعر بازافتد و خشک شود (الابنیه ص ۷۹ س ۷) ۲- ریختن، وارد شدن: و آنجا نهر دیس خوانند تا به نزدیکی عبادان به دجله بازافتد (حدود ص ۴۷ س ۱۸)

بازافگندن: باز افگندن (فپ): ۱- رها کردن، ترک کردن: گروهی گفتند ما بدین راضی نه ایم و چرا حرب باز افگند (بلعمی ع ص ۲۰۴ س ۱۵) گفت اگر عهد با گروهی همی داری وز خیانت ایشان همی ترسی آن عهد باز افگن و مرایشان را آگاه کن (طبری ص ۶۴۶ س ۸) ۲- برگرداندن، تغییر دادن: این را نتواند کشتن که قضای خدای کس باز نتواند افگندن (بلعمی ص ۱۰۷۰ س ۴) بوسفیان گفت پس چگونه کنیم که عثمان مردی نرم است مبادا که این کار از خویشتن باز افگند و علی به زیر کی این کار دریا بد (بلعمی ع ص ۸۰ س ۱۱)

۳- ریختن، چکانیدن: آبش چون بهینی باز افگند مغز پاک کند (الابنیه ص ۲۳۳ س ۱۳)

چون بهینی باز افگنی و زیر پای بمالی خواب آرد (الابنیه ص ۵۶ س ۱۱) ۴- مالیدن، اندودن:

روغنش ... سست شدن مثانه را ، چون به سر ذکر
بازافگنی و هر دردی ... ببرد (الابنیه ص ۱۴۷
س ۱۷)

باز انداختن (فپ) : پرتاب کردن ، انداختن :
چنین روایت است که جبریل آن تیرها برداشت و
خون آلود کرد و بدو باز انداخت (طبری ص ۴۸۲
س ۱۲)

باز انگیزختنه (ص) : دوباره زنده شده ، دوباره
برخاسته : آیا همی ندانند که ایشانند ایشان باز
انگیزختگان؟ (طبری ص ۱۹۹۶ س ۹)

باز او گندنی (صبا) : گمتردنی، فرش: خدای
عزوجل کرد شما را زمین باز او گندنی (طبری ص
۱۹۳۳ س ۱۷)

باز ایستادن (فپ) : ۱- متوقف شدن، توقف کردن :
موسی را خواهش کردند و موسی دعا کرد ، آب
باران باز ایستاد (بلعمی ص ۴۰۷ س ۴) پس به آن
نواحی قحط افتاد و باران از آسمان باز ایستاد
(طبری ص ۱۰۴۷ س ۱۹) ز مستی همان روز باز
ایستاد * دوم روز رفتن نیامدش یاد (شا ص ۴۶۴
س ۱۸) باز انسلک انسلک بخورد ... تا آنگاه که
قی باز ایستد (هدایه ص ۷۴۳ س ۸) زاج ... خون
که از جراحت همی باز نیستد ببرد (الابنیه ص
۱۴۲ س ۱) ۲- روی گرداندن ، سرپیچی کردن :
پس خبر آمد که معاویه به شام از علی باز ایستاد و
همی خویشان را بیعت کند و خون عثمان می طلبد
(بلعمی ص ۱۷۴ س ۳) ... مگر قوم یونس ، که
خدای عزوجل چون ایشان ایمان آوردند ، وز کفر
باز ایستادند ... عذاب از میان ایشان بگردانید
(طبری ص ۶۸۷ س ۱۸) ۳- خودداری کردن :
و او ازین هیچ باک نمی دارد و از آنچه همی کند باز
نمی ایستد و هیچ عامل را باز نمی کند (بلعمی ع ص
۱۱۷ س ۳) پس سجده کردند ، مگر ابلیس که باز
ایستاد و بزرگ منشی کرد و بود از کافران (طبری

ص ۴۷ س ۱۱) نیک جهد کند تا از غذا باز نایستد
این بیماران (هدایه ص ۲۴۱ س ۴) ۴- مصمم شدن ،
آماده شدن : عمرو بن العاص چون دانست که
محمد بن ابی بکر به حرب باز ایستاده سپاه برد مصر
آورد (بلعمی ع ص ۲۱۸ س ۱۹)

باز بان (۱) = بادبان : آستین : — بادبان
باز بخشیدن (فپ) : پس دادن ، برگرداندن : به
من باز بخشش تو ای کردگار * برگردان زجانش
بد روزگار (شا ص ۱۱۷۶ س ۱۴)

باز بردن (فپ) : ۱- بردن : پس حلیمه او را
برگرفت و به خانه باز برد (بلعمی ص ۱۰۶۵ س ۹)
تو آمدی که جواب این هر دو خواب باز بری
(طبری ص ۳۴۵ س ۲۱) کتون کنده و سوخته
خانه هاشان * همه باز برده به تابوت و زبیر (دقیقی
ص ۱۵۶ س ۲) کجا تو پاره ها را گرد کردی *
فرازیك دگرشان باز بردی (میسری ص ۱۷۸ س ۱۸)
پذیره شدنش به آئین خویش * سپه سر به سر باز
بردند پیش (شا ص ۸۷ س ۱۴) باز به آتش باز برد
و بزد (هدایه ص ۶۱۰ س ۱۴) ۲- برگرداندن :
شعیب دست بر نهاد ، گفت این باز بر ، دیگری بیار
(بلعمی ص ۳۷۹ س ۳) شعیب ... گفت این عصا
آن کسان دیگر است ، و بود که خداوندش بیاید
و این باز جای بر و دیگر بیرون آر ، موسی باز
برد (طبری ص ۱۰۱۳ س ۱۷) تا آنگه که به جای
خود باز برند (حدود ص ۷۴ س ۵) به ایران زمین باز
بردندشان * به دانا پزشکان سپردندشان (شا ص
۱۵۴۰ س ۱۱) و گر از قبل قمار آمده بود آن مهره
را به جای خویش باز بری به آلتی مانده کلبتین
و انبور (هدایه ص ۲۰۲ س ۲) به حاجت اندرخواست
تا آن شهوت از وی برگردد و او را به حال اول
باز برد (پاک ص ۴۲ س ۲۶) ۳- از میان بردن ،
برطرف کردن : نه او را می خوانید ، باز برم آنچه
می خوانید سوی او ، اگر خواهد (طبری ص ۴۴۲

(س ۱)

باز برنده (ص): ۱- برطرف کننده، از بین برنده:

و اگر برساند به تو خدای عز و جل رنجی نیست باز برنده آن را مگر او (طبری ص ۶۸۴ ح ۵)

۲- برگرداننده: بدار روی خویش دین را راست

از پیش آن که بیاید روزی که نباشد باز برنده از

خدای آن روز که از گور همی بیرون آیند (طبری

ص ۱۴۰۲ ح ۴) فاقم وجهك للدين القيم من قبل ان

يأتى يوم لا مرد له من الله يؤمئذ يصدعون (سوره

۳۰ آیه ۴۳) **۳- برنده:** ما بودیم شما را پس

روان، هستی شما باز برندگان از ما بهره ای از آتش

(طبری ص ۱۵۹۴ س ۴)

باز بریدن (خپ): قطع شدن، بند آمدن: و گر

نیم دم سنگ با خایه نیم پرشت بخورد زنی که

حیض عظیم همی آید باز برید (الابیه ص ۲۵۲

س ۸)

باز بستن (خپ): ۱- پیوستن، متصل کردن:

نهفتن سزد راز را جاودان * به جان باز بایدش بستن

به جان (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۶) آن رسن که عماری

بدان باز بندند و به تازی وضین خوانند (بلعی ص

۱۱۲۶ س ۸) هر که دل بدین جهان باز بندد خدای

عز وجل وی را بدین جهان مشغول کند (طبری ص

۱۲۱۵ س ۱۳) به جان باز بندم وفای ترا * نجوم

به چیزی جفای ترا (شا ص ۱۸۶۵ س ۱۸) **۳- بند**

آوردن: شکم باز بندد و خون باز گیرد چون نیم

مقال از وی بخورند (الابیه ص ۱۰ س ۱۳) **بسته،**

پیوسته، متصل: همه باز بسته بدین آسمان * که

بر کرده بینی بسان گیان (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۱)

باز بسته شدن: پیوسته شدن، مرتبط شدن:

آواز آمد که اکنون از بهر آن چنین است که ترا

فرزند آمد و دلت بدین جهان باز بسته شد (طبری

ص ۹۸۱ س ۳)

باز بودن (خپ): ۱- تبدیل شدن چیزی به آن چه

قبلا بوده است، باز شدن: پس چون عصای موسی

مار گشت آن جادویها که ایشان ساخته بودند همه

فرو برد و عصا به جای خویش باز بود (طبری ص

۱۰۲۳ س ۱۳) **۲- جدا بودن، منفک بودن:**

پس از این جهت قایل با هایل حسد برد و گفت من

ترا بکشم و از دنیا لۀ او باز نبود تا او را بکشت

(طبری ص ۱۴۷۸ س ۱۹) معنی آن باشد که چون

به گناهی کسی را عقوبتی رسانند هر آن که ببیند

یا بشنود باز باشد از آن فعل که آن چنان عقوبت

واجب آید (پاک ص ۲۲ س ۲۲)

به سپیدی باز بودن: به سپیدی زدن: هر چه

را پوست بسیار تر بود بهتر و سرخ رنگ تر آنکه

میلش به سپیدی باز بود و بوی بول و عرق خوش

کند (الابیه ص ۱۴۸ س ۶)

باز پختن (خپ): پختن: طبیعت نرم گرداند و

جرمش ببندد خاصه که دوباره باز پزند (الابیه ص

۱۰۲۴۶ س ۱۰)

باز پذیرفتن (خپ): پس گرفتن: تا چون آن-

وقت باشد گوسفندان باز دهد و کشت خود باز

پذیرد تا هر دو کم زیان باشند (بلعی ص ۵۶۱ س ۵)

باز پرداختن (خپ): ترک کردن: مردمان مکه

همه آن قول و عهد خویش به جای آوردند و مکه

را باز پرداختند و جمله به کوه رفتند (طبری ص

۱۰۸۹ س ۱۰) **۲- میل کردن، روی آوردن:**

باز پرداخت سوی خدایان ایشان گفت: آیا نه همی

خورید؟ چیست شما را نه همی سخن گوئید؟ (طبری

ص ۱۵۲۱ س ۱۶)

باز پرسیدن (خپ): بررسی کردن، پرسیدن:

رسول را گفت: نزدیک خداوندت باز شو و نخست

باز پرس که مرا به چه گناه بازداشتند (بلعی ص

۲۹۸ س ۱۳) لقمن آن ندیده بود و نمی دانست که

آن چیست و به چه کار آید و خواست که باز پرسد

(طبری ص ۱۴۱۴ س ۴) یکی باز پرسش که باشد

بدروم * که پیش آید این گردش روز شوم (شا

ص ۱۸۹۸ س ۴) بجوی و بنویس آنگه بخوان و

باز پرس * پش پیاموز آنگه بدان و بردل کار

(ابوالهیثم ص ۶۲ س ۸)

باز پروردن (خپ): پرورش دادن، پروراندن:

به ناز باز همی پرورد و دهقان * چو شد رسیده

نیابد ز تیغ تیز دریغ (شهید ص ۳۰ س ۲)

باز پس (ق): ۱- عقب، پشت سر: چون رسن گر
 ز پس آمد همه رفتار مرا * به سحر مانم کز باز پس
 اندازم تیر (ابوشکور ص ۸۱ س ۵) پس چون وقت
 سپیده دم باشد آن فرشته تاریکی را به پر باز پس
 همی زند (بلعمی ص ۵۹ س ۱۰) زن لوط چون برفت
 کافره بود باز پس همی نگرید سنگی تافته پیامد و
 او را هلاک کرد (طبری ص ۸۶۰ س ۱۷) رسول ...
 روی باز پس کرد و گفت ... (السواد ص ۶۴ س ۸)
۲- از عقب، از پشت: آن تازی وی بوی مادیان شنید
 بدو پای برخاست و دست بر پشت مادیان نهاد
 و پای اسب خطا شد و باز پس به رو درفتاد (بلعمی
 ع ص ۳۵۰ س ۵) حسان را خویشی بود و مردی با
 زور و قوت بود و پیامد و صفوان را بگرفت و
 دستهای او باز پس بست (طبری ص ۱۱۳۵ س ۱۹)
 دمام فرستد سلیح و سپاه * خورش باز پس
 نگسلاند ز راه (شا ص ۱۲۸۶ س ۱۴)

◀ **باز پس داشتن:** در ترجمه تفسیر طبری در
 ترجمه «مرجون» آمده است: و دیگران اند باز پس داشتن
 (طبری ص ۶۲۶ س ۶) ▶ **باز پس شدن:** در
 ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مدبرین» به کار رفته است:
 تنگ شد بر شما زمین بدانچه فراخ بود با فراخی وی
 پس برگردید پشت فرا کرده، پس برگشتید باز پس
 شدگان (طبری ص ۶۰۷ س ۱)

☆ **باز پستری:** عقب ترین، واپسین ترین:
 از یله شهر پست بزرگ ... و باز پستری شهر پست که
 از وی به اندلس روند (حدود ص ۱۸۰ س ۱۲)

☆ **باز پس آمدن:** ۱- ضاقت علیکم الارض
 بمارحبت ثم ولیم مدبرین (سوره ۹ آیه ۲۵) باز گشتن،
 مراجعت کردن: ستاره که همی رود آنگه رجوع کند
 و باز پس آید (طبری ص ۱۹۹۱ س ۵) ۲- درنگ
 کردن، تأخیر کردن: هر گروهی را وقتی است و زمانی
 و چون بیاید و برسد زمانه ایشان، نه باز پس آیند
 يك زمانه پیش شوند ازان (طبری ص ۵۰۱ س ۳)
 ۳- برگشتن، عدول کردن: چون ابلیس دانست که ایشان
 با او یار نیستند بدان کار، از قول باز پس آمد
 (طبری ص ۳۱۹ س ۱۸) ☆ **باز پس آوردن:**
 برگرداندن: بیامدند و آن چلیبا را باز پس آوردند

(بلعمی ص ۱۰۹۵ س ۱۰) ☆ **باز پس دادن:**
 برگرداندن، پس دادن: بهرام چوین آن اندر دست
 گرفته بود و سلطانی کرده و سیاوخش آن را باز پس
 نداده بود (بلعمی ع ص ۴۹ س ۱۹) ☆ **باز پس داشتن:**
 ۱- در آخر قرار دادن: بفرمود که ابن یامین را
 باز پس دارند (طبری ص ۷۹۵ س ۱)
 ۲- تأخیر کردن: ولکن باز پس می داردشان سوی
 مهلتی نام برده (طبری ص ۱۴۹۴ س ۶) ☆ **باز پس**
رفتن: به عقب بازگشتن، عقب نشینی کردن: آنجا
 بیستاد از بهر آن تا او را ببیند شرم دارند و باز پس
 نروند (بلعمی ع ص ۱۹۴ س ۹) ☆ **باز پس زدن:**
 عقب راندن: پس چون وقت سپیده دم باشد آن فرشته
 تاریکی را به پر باز پس همی زند (بلعمی ص ۵۹
 س ۱۰) ☆ **باز پس شدن:** ۱- پس رفتن، برگشتن:
 کشتیها از بهر آن سو ختم تا همه بدانید که شما را
 باز پس شدن راه نیست (بلعمی ص ۱۰۳۱ س ۱۰)
 ۲- عقب نشستن: آن سپاه که از هزیمت قیصر روم
 باز پس شده بودند همه پیش او گرد آمدند (بلعمی
 ص ۱۱۴۵ س ۵) آن را که خواهد از شما که پیش
 آید یا باز پس شود (طبری ص ۱۹۵۴ س ۱۴)
 نیا طوس چون دید بداخت نان * از آشفتگی باز
 پس شد ز خوان (شاص ۲۷۹۴ س ۶) ۳- در پی
 رفتن، تعقیب کردن: و باز پس شدند و اندر نیافتند
 (بلعمی ص ۱۷۹ س ۶) ۴- به تأخیر افتادن: که
 مدت خدای عزوجل چون بیاید نه باز پس شود اگر
 هستید و می دانید (طبری ص ۱۹۳۲ س ۱۱) ☆ **باز**
پس فگندن: انداختن، فراموش کردن: گفت اگر
 عهد با گروهی همی داری وز خیانت ایشان همی
 ترسی آن عهد باز پس فگن (طبری ص ۶۴۶ س ۳)
 ☆ **باز پس کردن:** ۱- به عقب بردن: سنان باز
 پس کرد سهراب شیر * بن نیزه زد بر میانش دلیر
 (شا ص ۴۹۹ س ۹) ۲- تأخیر کردن: و باز پس
 می کند شما را تا به وقتی نام زده کرده (طبری ص
 ۵۸۱۸ س ۵) ☆ **باز پس گشتن:** مراجعت کردن، برگشتن:
 باز پس گشتند و جوالها پر درم و گندم باز بردند
 (بلعمی ص ۳۰۶ س ۷) ☆ **باز پس نگرستن:** به عقب
 نگاه کردن: جبریل ... لوط را گفته بود که نگر

هیچ کس از شما بازپس منگرید (طبری ص ۸۶۰ س ۱۷) ☆ **بازپس نهادن:** ۱ - ذخیره کردن، انداختن، ارث گذاشتن: بخورهرچه داری منه بازپس * تو رنجی چرا ماند باید به کس (شا ص ۱۸۴۵ س ۱۳) ۲ - [روی] ... : عقب نشستن، برگشتن: هرکسی از غم خان و مان و زن و فرزند روی بازپس نهادند و به شهراندرآمدند و سیاوخش تنها بماند (بلعمی ع ص ۵۰ س ۵)

بازپسین (ص): ۱ - **آخرین:** و این دعا به مکه کردن آن سال بازپسین که حج کرد به میان آن کوهها اندر (بلعمی ص ۲۵۸ س ۵) و آن بازپسین خطبه بود که پیغامبر کرد (طبری ص ۶۳۷ س ۱۷) ۲ - **خلفی، عقبی:** و هر یکی را ازین موضع مزاجی است محسوس که بدان مزاج افعال خویش تمام تواند کردن چون رطوبتی معتدل مرجوف پیشین را و یبوستی معتدل مرجوف بازپسین را (هدایه ص ۷۳ س ۱۳)

◀ **روز بازپسین:** روز رستخیز، روز قیامت: از آن روز باز که خدای عزوجل این جهان بیافرید تا روز بازپسین که روز رستخیز باشد (طبری ص ۱۵۰۳ س ۱۳) ← روز

باز پسینان (ص): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «آخرین» آمده است: و برخی از باز - پسینان (طبری ص ۱۷۹۶ س ۱۲) و ثله من الاخرین (سوره ۵۶ آیه ۴۰)

باز پوشیدن (فپ): پوشاندن: عبدالله ای گفت که این همه گناه ما بود که گروهی از برهنگان از مکه بیامدند و ما ایشان را باز پوشیدیم (طبری ص ۱۸۷۶ س ۸)

باز پیچ (۱): = **باد پیچ:** مهره هائی که به ریسمان بندند و از بالای قهواره آویزان کنند: پی مهد اطفال جاهت سزد * که عقد ثریا شود باز پیچ (شهید ص ۲۵ س ۶)

باز پیچیدن (فپ): برگرداندن، معطوف کردن: عنان را یکی باز پیچی به راست * چنان کز خردمندی تو سزاست (شا ص ۲۳۲۲ س ۸)

باز جستن (فپ): ۱ - **طلب کردن، خواستن:** همی در بدر خشک نان باز جست * مر او را همان پیشه بود از نخست (ابوشکور ص ۹۱ س ۷) یا گردد آب

این بوستان ناپیدا، به زمین فرو شود آنگاه نتوانی آن را باز جستن (طبری ص ۹۲۷ س ۷) چو بر سر نهی تاج شاهنشهی * ره بهترین بازجوی از بهی (شا ص ۲۵۲۸ س ۱۰) ۲ - **پژوهیدن، تفحص کردن:** معاویه مردی بد نزد ... فرستاد و حال باز جست (بلعمی ص ۱۷۲ س ۵) و مه بازجوئید سر - های مردمان و مه غیبت کنید برخی از شما مر برخی را (طبری ص ۱۷۲۹ س ۸) ستاره شناسان به روز دراز * همی ز آسمان باز جستند راز (شا ص ۱۷۴ س ۱) و این ظاهرست بر آنکس که باز جوید (هدایه ص ۱۴ س ۱۷) و این کتاب را بر حروف هجی بنا کردم تا باز جستش آسان بود (الابیه ص ۶ س ۱۱)

باز خریدن (فپ): ۱ - **خریدن، ابتیاع کردن:** یزید را خبر آوردند آن درویش را بخواند و آن تاج از وی به دلم بسیار باز خرید (بلعمی ع ص ۴۱۰ س ۴) هر پری کز ویوفتادی به زر سرخ باز خریدندی (طبری ص ۱۹۲ س ۱۷) به گنج و به رنج این سخن باز خر * مبر پیش دیای چینی تبر (شا ص ۱۶۸۶ س ۱۵) چون باز کسی ازیشان به بند گرفتار شدی و اسیر افتادی او را باز خریدندی (پاک ص ۱۹ س ۱) ۲ - **نگه داشتن، مصون داشتن:** خویشتن را ازین بلا باز خر و ازین عذاب برهان تا ترا نکشند (طبری ص ۱۳۶۲ س ۱۶)

باز خریدن (فپ): خریدن: پس چون دیدار افتید آن دو گروه را، ور گشت به هزیمت ابلیس، باز خزید بر پاشنه او (طبری ص ۵۸۶ ح ۳)

باز خفتن (فپ): خوابیدن: نوح ... از ماندگی و خستگی به ستان باز خفته بود (طبری ص ۱۴۸۲ س ۱۴)

باز خوابانیدن (فپ): خوابانیدن، دراز کردن: او را به ستان باز خوابانید و چهار میخ آهنین به دست و پایهای او بکوفت (طبری ص ۱۹۰۶ س ۱۶)

بازخواست (۱): مؤاخذه، سؤال و پرسش: قیامت خواهد بود ... و بازخواستها باشد و هر کسی را جزای خویش بدهند (طبری ص ۱۷۴۴ س ۱۳) **بازخواستن (فپ):** خواستن، مطالبه کردن:

گفت ای پسر عصا بازده که آن را خداوند است و بود که آید و از من باز خواهد و من بدهم (بلعمی ص ۳۷۹ س ۸) پس عمر اندر آمد و این آیت، طه ما انزلنا، از پیامبر بازخواست (طبری ص ۱۰۰۵ س ۴) که چون بازخواهی نیاید به دست * که دارنده از چیز گشتست مست (شاص ۲۶۹۶ س ۱۱)

☆ **قصاص بازخواستن** : خونخواهی کردن، طلب خون کردن : اکنون اگر چنین است باید که به جای آن یکی که او بر تو زد مارا هر یکی را پنجاه بزنی و این قصاص از ما بازخواهی (طبری ص ۱۷۰۵ س ۱۴) - **قصاص** ☆ **کین بازخواستن** : انتقام گرفتن : گفت ترا چه گفت ؟ گفت کشته من تو خواهی بودن که هر که کین پدر باز نخواهد حرام زاده بود (بلعمی ص ۱۱۸۴ س ۸) - **کین** ☆ **کینه بازخواستن** = **کین بازخواستن** : دیر سالها بود تا این بنویکر میخواستند که آن کینه خویش از ایشان باز خواهند و هیچ فرصت نمی یافتند (طبری ص ۱۸۳۹ س ۷) - **کینه**

بازخواندن (فپ) : ۱- **احضار کردن، پیش خود طلبیدن** : مَالِك الْاَشْتَر بَر مِیْمَنَه هَمی حَرْب كَسَرْد كَفْتَنْد مَالِك رَا اَز حَرْب بَاز خَوَان (بلعمی ع ص ۱۹۹ س ۶) پس چون ایشان آن نامه را بخواندند مرد فرستادند تا هر که از ایشان برفته بود همه را بازخواندند (طبری ص ۱۳۵۴ س ۳) زری باز خواند آن بد اندیش را * چو آهر من آن زشت بدکیش را (شاص ۲۸۵۴ س ۸)

۲- **برگرداندن، منصرف کردن** : من خود او را خلع کنم و سپاه را از بیعت او بازخوانم و به بیعت عبد - العزیز خوانم (بلعمی ع ص ۳۹۴ س ۱۲) - **نسبت دادن، نامیدن** : از این دیه ها سدوم بزرگتر بود و این دیه ها به وی باز خواندندی (بلعمی ص ۲۱۳ س ۶) یکی عاد نام بود و آن قبیله به وی باز خواندند (طبری ص ۱۱۷۸ س ۶) هر جایی را از این دریای اعظم بدان شهر و ناحیت باز خوانند که بدو پیوسته است (حدود ص ۱۲ س ۱۱) - **دعوت کردن** : و گفت برو و ایشان را به راه راست و صلاح باز خوان (بلعمی ص ۱۶۱ س ۱۸) این قرآن خدای

عز وجل فرستاد به تو تا خلق را پنددهی و به خدای عز و جل باز خوانی (طبری ص ۱۵۰۴ س ۴) به هنگام خوردن مرا بازخوان * تو با دوده خویش بنشین به خوان (شاص ۱۶۶۱ س ۱)

باز خوردن (فپ) : ۱- **نوشیدن** : هیچ جا آب نیافت چندان که باز خوردی (طبری ص ۱۶۵ س ۱۰) از پس آن انگبین و شونیز بخورد، پس شرابی صرف باز خورد (الابنیه ص ۱۴۴ س ۶)

۲- **برخورد کردن، روبرو شدن، تلاقی کردن** : بخلد دل که من از فرقت تو یاد کنم * چون جراحت که بدو باز خورد گرم ستم (معروفی ص ۱۳۵ س ۳) پس يك شب طلایه سپاه ترك به احف باز خوردند (بلعمی ع ص ۵۸ س ۱۰) خنك آن کس که گه بزم به تو باز خورد * وای آن کس که گه رزم بدو بازخوری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۸) به هم باز خوردند هر دو سپاه * شماساس با قارن کینه خواه (شاص ۲۷۱ س ۳)

باز دادن (فپ) : ۱- **سپردن، تسلیم کردن** : سعد بن قیس چشم داشته بود ملك [بلك ؟] علی مصر به وی باز دهد (بلعمی ع ص ۲۱۷ س ۱۰) ز پیری مرا تنگ دل دید دهر * به من باز داد از گناهش دو بهر (شاص ۱۹۱۹ س ۵) فرمانبردارم خدای را و رسول او را، خواهر را به زنی به وی باز دهم (باك ص ۳۹ س ۱) پس آن عصاره بگیری ... و صبر اندکی با وی آمیخته باشی که مستقی را این منفعتی عظیم باز دهد (الابنیه ص ۱۶۰ س ۱۱)

۲- **برگرداندن، پس دادن** : جان گرایی به پدر باز داد * کالبد تیره به مادر سپرد (رودکی ص ۳۶ س ۲) بعد از آن هزار درم وام خواست گروگان طلبید گفت گروگان ندارم گفت نیشابور مرا ده نیشابور بدو داد چون درم بستد باز داد (مشا ص ۱۴۸ س ۱) عبدالمطلب گفت مرا دو یست اشتر برده اند ملك بفرماید تا آن اشتران من باز دهند (بلعمی ص ۱۰۱۳ س ۶) پس بفرمود تا اشتران او بدو باز دادند (طبری ص ۲۰۵۷ س ۱۲) از آن کس که بستد بدو بازده * وزان پس به مرو اندر آواز ده (شاص ۲۵۲۲ س ۱۵) امانت پدرم به من باز ده (باك ص ۶ س ۲۲) چون بر بغل مالی کوفته کرده

و بر خایه‌ها و بر بن‌گوش ضعیف شده همه را قوت باز دهد (الابنیه ص ۲۱ س ۸)

✧ **باز داده آمدن:** نهی شدن، منع شدن: چون فراموش کردند پند داده آمدند بدان، برهانیدیم آن کسها را که باز داده آمدند زبندی (طبری ص ۵۴۸ ح ۱۰) ✧ به دست کسی باز دادن: سپردن به وی، در اختیار کسی قرار دادن: سپاه و لشکر بسیار گرد کرد و برفت و این آزر می‌دخت را بگرفت و به دست خربندگان و ستور داران باز داد (طبری ص ۳۵۳ س ۲۰)

✧ به دست کسی دادن: سپردن به وی، در اختیار کسی قرار دادن: چو نامه به مهر اندر آمد بداد ✧ به دست فریرز خسرو نژاد (شا ص ۱۰۱۲ س ۳)

✧ **پاسخ باز دادن:** جواب گفتن: آهو از دام اندرون آواز داد ✧ پاسخ گزیده به دانش باز داد (رودکی ص ۳۶۰ س ۱) به توقیع پاسخ چنین داد باز ✧ که هستیم از لشکری بی‌نیاز (شا ص ۲۵۱۷ س ۱۷) ✧ پاسخ ✧ پشت باز دادن به جایی: تکیه

کردن بدان: بامداد پشت به محراب باز داده و مصحف بر کنار داشت (طبری ص ۱۳۶ س ۱۷) ✧

پشت ✧ **جواب باز دادن:** پاسخ دادن: گفت: از

بیم علی جواب باز ندادند (بلعمی ص ۱۵۸ س ۱۸) پیغامبر ... گفت که دوسه روز صبر کنید اگر بدین دو سه روز پدیدار نیاید پس جواب شما باز دهم (طبری ص ۳۴۸ س ۲۰) ✧ جواب ✧ **سلام به**

نماز باز دادن: تمام کردن نماز: پس ابراهیم سلام به نماز باز داد (بلعمی ص ۱۹۷ س ۸) ✧ **سلام**

باز دار (صم): نگهبان باز، بازبان: آن باز دار

سدر و عقاب را گرسنه داشت (بلعمی ص ۵۴ س ۳) پیرید برسان تیراز کمان ✧ یکی باز دار از پس او

دمان (شا ص ۲۱۶ س ۲)

باز دارنده (صم): ۱- مانع، حائل: چون خواهد

خدای عزوجل به گروهی بدی نیست باز دارنده او را (طبری ص ۸۰۸ س ۱۲) ترا زو باز دارنده چهار است ✧ که چشمش دیدن او را نیارست (میسری ص ۱۷۹)

س ۶) معنی نکال عقوبتی بود باز دارنده، معنی آن باشد که چون به گناهی کسی را عقوبتی رسانند هر آن

که ببیند یا بشنود باز باشد از آن فعل (یا کص ۲ س ۲۲) ✧ **باز داشته شده، زندانی:** گفت فرعون موسی

را که اگر گیری خدای دیگر بجز از من، کنم ترا از باز دارندگان اندر زندان (طبری ص ۱۱۶۲ س ۵)

باز داشت (۱): ۱- محافظت، نگاهبانی: و اگر نه

باز داشت خدای استی مردمان را، برخی از ایشان به برخی تباه شدی (طبری ص ۱۴۹ س ۱۶) ✧ **در**

ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مثنوی» آمده است: آیا نیست اندر دوزخ باز داشتی بزرگ منشان را

(طبری ص ۱۵۷۷ س ۹) الیس فی جهنم مثنوی للمکبرین (سوره ۳۹ آیه ۶۰)

✧ **باز داشت خواستن:** در ترجمه تفسیر طبری در

ترجمه کلمات «عوذ»، «استعتاب» به کار رفته است: الف - عوذ: بگویی: باز داشت خواهم به خدای

مردمان (طبری ص ۲۰۷۹ س ۴) قل اعوذ برب الناس (سوره ۱۱۴ آیه ۱) ب - استعتاب: اگر صبر کنند

آتش جای ایشان است و اگر باز داشت خواهند نباشد ایشان را از باز گردیدگان (طبری ص ۱۶۲۰ ح ۶)

فان یصبروا فالنار مثنوی لهم وان یستعتبوا فمأهمل من المعتبین (سوره ۴۱ آیه ۲۴)

باز داشت (فپ): ۱- حبس کردن: نعمان گفت

من او را به مزاح باز داشته بودم، چرا بایست بدین سخن کسری را آگاه کردن (بلعمی ص ۱۱۰۳ س ۶)

عثمان ... آن مرد را بفرمود تا بدزدان باز داشتند و آن مرد اندران زندان بمرد (طبری ص ۱۳۶۶

س ۱۱) اگر گناه کنی یک روز تو را به گرما به باز دارم (السواد ص ۸۳ س ۷) سوم بهره را سوی خود

باز داشت ✧ که چون ابر غرنده آواز داشت (شا ص ۱۵۳۷ س ۴) ✧ **بند آوردن، بریدن:**

اینک علاج خون حیض باز داشتن برین گونه بود (هدایه ص ۵۳۰ س ۵) فقا حش خون را که از بر

بر آید باز دارد (الابنیه ص ۲۱ س ۱۷) ✧ **۳ - نهی کردن، منع کردن:** رهی کز خداوند شد بی‌نیاز

✧ خداوندی وی نداری تو باز (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۷) بر آنچه ایشان را به ایمان خوانم و از

بت پرستیدن باز دارم، فرمان نبردند (بلعمی ص ۱۶۶ س ۱۵) بگویی که مرا باز داشته اند که پرستم

آن کسها را که می‌خوانید از بیرون خدای (طبری ص ۴۴۴ س ۱۲) و از آنچه باز داشت باز استید

(السواد ص ۳۱ س ۱۲) به خواب و به بیداری

رسیدن : مگر از آن سوی که به یابان باز دارد (حدود ص ۱۶ س ۱۳) ۱۰ - **پناه دادن ، نگهداشتن :** گفت : باز داراد خدای که او خدای من است و نیکو کرد پاداش من (طبری ص ۷۴۱ س ۱۳) ۱۱ - **این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « و زع » به کار رفته است :** و آن روز که برانگیزیم از هر امتی گروهی از آنکه به دروغ داشتند به آیتهای ما و هم باز دارند (طبری ص ۱۲۱ س ۸) و یوم نحشر من کل امة فجاً ممن یکذب بآیاتنا فهم یوزعون (سوره ۲۷ آیه ۸۳)

دست بازداشتن : ۱ - رها کردن: ایشان را دست بازداشت و خود تنها برفت (بلعمی ص ۱۵۹ س ۱۴) گروهی گویند که او را بازداشت و چون خبر کشتن علی درست گشت او را دست بازداشت (طبری ص ۱۳۷ س ۱۰) آنکه دست از جماعت باز دارد و عید فرمود (السواد ص ۳۲ س ۹) چون دست بازداری به جای خود باز آید (حدود ص ۱۸۹ س ۱۶) اگر حق بود چرا دست بازداشتی و اگر باطل بود چرا به باطل کار کردی (پاک ص ۹۲ س ۱۱) ۲ - خودداری کردن ، منصرف شدن: بسدین جهان میل کرد و امر را معروف دست باز داشت (بلعمی ص ۲۱۱ س ۱۰) نباید که داری تو زین دست باز * به آزمون نوزت نیامد نیاز (شاص ۲۸۸۸ س ۱) - دست

باز داشته (ص) : ۱ - **محبوس دست بسته :** که مرا به زندان بازداشت تا چندین سال به زندان تو اندر به ستم بازداشت بهماندم (بلعمی ص ۲۹۹ س ۱) بیرون آمد ، براق را یافت بر در مزگت باز داشته (طبری ص ۹۱۰ س ۱۰) ۲ - **محروم :** نه که ما بازداشتگانیم ، بی دولتانیم (طبری ص ۱۹۱۶ ح ۴) ۳ - **ممنوع ، و ازده :** نه بریده و نه باز داشته (طبری ص ۱۷۹۶ ح ۵) در ترجمه لا مقطوعة و لا ممنوعة (سوره ۵۶ آیه ۳۳) ۴ - **بند آمده ، بسته شده :** باز داروها سه گونه بود . . . و دیگر گونه آنکه باز داشته را فرو آرد (هدایه ص ۱۵۸ س ۵) ۵ - **« باز داشته » در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات « معزول » ، « محجور » ، « حجر » ، « معکوف » ، « مخطور » ، و « حضور » به کار رفته است :**

و رنج و ناز * ازین بارگه کس ندارید باز (شا ص ۲۳۲۵ س ۶) بنده را بدانچه خواهد فرمان دهد و از آنچه نخواهد باز دارد (پاک ص ۹۲ س ۱۴) ۴ - **دفع کردن ، دور کردن :** یلان زخم پولاد و دست دراز * ز سر هم به پولاد دارند باز (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۳) پس آن شربت بخورد و ضرر زهر از وی باز داشت و لکن دیگر فرزند نبودش (بلعمی ص ۲۳۲ س ۲) مگر گروه یونس چون بگرویدند باز داشتیم از ایشان عذاب رسوائی اندر زندگانی این جهان (طبری ص ۶۸۲ س ۱۳) پزشکی که باشد به تن دردمند * ز بیمار چون باز دارد گزند (شاص ۲۳۹۳ س ۱۸) خون برگرفتن ... مر بیماریهای گران را باز دارد اعنی سرسام و برسام و آنچه بدین ماند (هدایه ص ۴۱۸ س ۱۵) و نه نیز هیچ کس مریشان را یاری دهنده باشد به بازداشتن آن پای واه از ایشان (پاک ص ۲۰ س ۵) ضررش از سردی داران پلپل و زیره باز دارد (الابنیه ص ۲۳۰ س ۸) ۵ - **دریغ کردن ، مضایقه کردن :** دیگر از سپاه خویش روزی باز ندارم (بلعمی ص ۲۴۰ س ۱۸) خانه بر وی حصار کردند و طعام و شراب از وی باز داشتند (طبری ص ۱۳۵۵ س ۸) حق تعالی از برای بنده چیز بسیار آفریده است ، اما باز می دارد تا بنده بخواهد (السواد ص ۲۲۳ س ۷) ز درویش چیزی مدارید باز * هر آنکس که هست از شما بی نیاز (شاص ۲۲۰۹ س ۴) ۶ - **برداشتن :** عبدالرحمن دست چپ از دست علی بازداشت (بلعمی ص ۸۲ س ۶) محمد بن ابی بکر چون این سخن از عثمان ... بشنید دست از ریش او باز داشت و از آن خانه بیرون آمد (طبری ص ۱۳۶۲ س ۹) نگردیم زنده ازین جنگ باز * نداریم ازین بدگمان جنگ باز (شا ص ۱۵۳۷ س ۷) ۷ - **گماردن ، نصب کردن ، واداشتن :** گفت شراب دار را ملک گرامی کند و هم بدان کار خویش باز دارد (بلعمی ص ۲۹۰ س ۱۹) ۸ - **برکنار کردن ، عزل کردن :** عبدالله بن سعد را از مصر و معاویه را از شام و عبدالله بن عامر را از بصره و سعید بن العاص آنکه از کوفه باز داشته بودند (بلعمی ص ۱۱۴ س ۲) ۹ - **منتهی شدن ،**

اف - معزول : که ایشانند از شنیدن بازداشتگان و دور کردگانند (طبری ص ۱۱۷۵ ح ۱۰) انهم عن السمع لمعزولون (سوره ۲۶ آیه ۲۱۲) بسمحجور : و بگویند حرامست مژده شما را و بازداشته (طبری ص ۱۱۴۰ ح ۶) و یقولون حجراً محجوراً (سوره ۲۵ آیه ۲۲) ج - حجر : و گفتند اینست چهارپایان و کشت بازداشته نخورند آن را مگر آنکه خواهیم - به دروغ ایشان - (طبری ص ۴۶۰ س ۸) و قالوا هذه انعام و حرث حجر لا يطعمها الا من نشاء بزمهم (سوره ۶ آیه ۱۳۸) د - معكوف : ایشانند آن کسهائی که کافر گشتند و بازداشتند شمارا از مسجد حرام و اشتران کشتی بازداشته یا ایستاده که پرسندی به جای کشتن خویش (طبری ص ۱۷۱۳ س ۱۰) هم الذين كفروا صدوكم عن المسجد الحرام والهدى معكوفاً ان يبلغ محله (سوره ۴۸ آیه ۲۵) ح - محظور : و نیست عطا دادن خدای تو بازداشته (طبری ص ۸۹۵ س ۱) و ما كان عطاء ربك محظوراً (سوره ۱۷ آیه ۲۰) و - حصور : خدای می مژده دهد ترا به یحیی راست دارنده به سخنی از خدای و مهتری و بازداشته و پیغامبری از نیکان (طبری ص ۲۰۴ س ۱۵) ان الله يبشرك بيحي مصداقاً بكلمة من الله وسيداً و حصوراً و نبياً من الصالحين (سوره ۳ آیه ۳۹)

باز داشته آمدن : ۱ - مضايقه شدن ، دریغ شدن : گفتند : یا پدر ما بازداشته آمد از ما پیمانده (طبری ص ۷۵۰ ح ۱) ۲ - قرار داده شدن ، ایستاده شدن : اگر بینی که بازداشته آیند بر خداوند ایشان (طبری ص ۴۴۰ ح ۱) ولو ترى اذ وقفوا على ربهم (سوره ۶ آیه ۳۰)

باز دانستن (فپ) : ۱ - تمیز دادن ، تشخیص دادن : اگر خدای عز و جل ماه را همچنانکه بود بگذاشتی کس روز از شب باز ندانستی (بلعمی ص ۵۲ س ۱) پس گفتا ازین تخت بلقیس گوهرها بر کنید و مخالف باز جای نشانید تا بنگریم که او باز داند یا نه (طبری ص ۱۲۵۳ س ۵) رباید همی این ازان آن ازین * ز نفرین ندانند باز آفرین (شا ص ۲۹۶۹ س ۶) چون رحم را حس و حرکت دیدند که گند از بوی باز داند

(هدایه ص ۵۴۱ س ۵) ۲ - شناختن : نشاید که دد شهرها بگذردم * مرا باز دانند و کیفر برم (شا ص ۷۱۲ س ۸۱) ۳ - دانستن ، فهمیدن : پس از مدتی آن شخص پیامد و خبر باز دانست و با معاویه بگفت (بلعمی ص ۱۷۲ س ۲) ابوسفیان گفت که من خود بروم و خبر او بدرستی باز دانم تا خود چیست و چه می کند (طبری ص ۱۸۴۵ س ۱۵) ز درگه یکی رازداری بجست * که تا این سخن باز دانند درست (شا ص ۲۵۹۷ س ۲)

باز دست آوردن (فح) : پیدا کردن ، یافتن : پس ملك مردمان را به طلب ابراهیم فرستاد و او را باز دست آوردند و به نزدیک ملك آوردند (طبری ص ۱۶۲۹ س ۸) منم کمترین بنده یزدان پرست * ازان پس که آوردست باز دست (شا ص ۱۴۰ س ۶) باز دوختن (فپ) : دوختن چیزی که شکافته یا جدا شده باشد : او را برداشت و به خانه پیرزنی اندر برد و آن پیرزن گردن او را باز دوخت (طبری ص ۱۲۶۱ س ۱۹)

باز دیدن (فپ) : ۱ - دیدن : می خواست که برود و ایشان را باز بیند (طبری ص ۱۲۸۲ س ۹) ندانست کش باز بیند دگر * ز رفتن دلش گشت زیر و زبر (شا ص ۷۱۳ س ۱۲) ۲ - دوباره دیدن : آن زن ناپدید شد و بعد از آن هرگز ملك او را باز ندید (طبری ص ۱۴۷۴ س ۴) شب آدینه دیگر همانجا به خواب بخت ، همان حال باز دید (السواد ص ۶۷ س ۹) مگر باز بینم ترا تن درست * که روشن روانم به دیدار تست (شا ص ۸۶ س ۱۰)

باز راندن (فپ) : نقل کردن ، باز گفتن : علی نیز این به تازی باز راند * که مردم را بها چندان که داند (میسری ص ۱۸۳ س ۲۰) بر آشفت و سودابه را پیش خواند * گذشته سخنها بدو باز راند (شا ص ۵۵۳ س ۱۵)

باز رسانیدن (فپ) : رسانیدن : دو بار جان ترا باز دادم و ترا به مملکت باز رسانیدم (بلعمی ص ۹۶۰ س ۱۰) خدای عز و جل منت نهاد بر ما و ما را به هم باز رسانید (طبری ص ۸۰۲ س ۳) علی را گفت که تو امشب بر جای من بخسب و فردا این ودیعتهای مردمان جمله باز رسان و آنکه از پس من

پهلو فراخ باز روند دم به شوشه اندر آید (هدایه ص ۸۴ س ۴)

بازرگان (ص): = **بازارگان، تاجر، سوداگر:**

آری که چو آن ماه بود بازرگان * دیدار به دل فروشد و بوسه به جان (رودکی ص ۱۳۶ س ۴) نرخها ارزان شد و بازرگانان روان گشتند (بلعی ع ص ۲۴۲ س ۴) او جواب داد و گفت که من مردی بازرگانم و از ناحیت نجدم (طبری ص ۳۵۸ س ۱۰) بازرگانان چینستان بسیار آنجا روند (حدود ص ۱۹ س ۲)

بازرگانی (۱): = **بازارگانی، سوداگری،**

تجارت: پس وقتی کاروانی به یمن آمد به بازرگانی به در صناعا به نزدیک آن کلیسافرو آمدند (بلعی ص ۱۰۱۶ س ۱) امیر المؤمنین ابوبکر ... مردی بود که بازرگانی کردی و گوسفندان بسیار داشت (طبری ص ۱۳۳۶ س ۶) و از همه جهان به بازرگانی به آنجا روند (حدود ص ۲۰ س ۱۱) **بازرگانی کردن (خم):** معامله کردن، تجارت کردن: آن روز در آن بازار افزون از صد هزار دینار بازرگانی کنند (حدود ص ۱۱۱ س ۶)

بازر: ← **بازر و فر**

☆ **بازر و فر:** باشکوه و جلال، محتشم: پس پشت ایشان سران خزر * همه نامداران بازر و فر (شا ص ۱۸۴۱ س ۳)

بازرنج (۱خ): ناحیه ای در پارس ← **اعلام:** و دیگر رود شادکانست از ناحیت بازرنج بگشاید از پارس و برگوشه مغرب از توج بگذرد و به دریای اعظم افتد (حدود ص ۴۴ س ۱۷)

بازرنجان (۱خ): گروهی از ملوک طوایف ← **اعلام:** این بازرنجان گروهی بودند از ملوک طوایف که ملک پارس اندر دست ایشان بود (بلعی ص ۸۷۵ س ۳)

بازرنجیان (۱خ): ← **بازرنجان**

بازر رهیدن (فپ): نجات یافتن: با او خود حرب نباید کرد، و از غصه او باز رهیم (طبری ص ۱۸۳۰ س ۶)

باز زد (ام): ← **باز زد کردن**

☆ **باز زد کردن:** نهی کردن، بازداشتن: آن

بیا (طبری ص ۳۶۱ س ۱۱) آن گاو را به من بازرسان به امر خدای تعالی آن گاو بیامد (پاک ص ۱۸ س ۷)

بازرستن (فپ): رهائی یافتن، نجات یافتن:

و اندر خواهی که پیدا کند که این مرد را کی کشته است تا ما ازین عذاب باز رهیم (طبری ص ۸۳ س ۳) من بر آنم که تو داری خبر از راز فلک * نه بر آنم که تو ز راز فلک باز رهی (دقیقی ص ۱۶۵ ح ۲۰۷)

بازر رسیدن (فپ): ۱- **دیگر بار رسیدن:** پرویز

گفت کی باشد که من به ملک باز رسم؟ راهب گفت تا هفده ماه (بلعی ص ۱۰۸۳ س ۱۰) پس تمام کنبد به نگاه داشتن با ایشان پیمان و صلح ایشان تا وقت باز رسیدن روزگار اجل ایشان نه ماه (طبری ص ۵۹۹ س ۸) انگشتره به انگشت اندر آورد آن بها و جمال باز بدو باز آمد و لشکر به نزد او گرد آمدند و باز به مملکت خویش باز رسید (پاک ص ۴۱ س ۵) ۲- **برگشتن، مراجعت کردن:** چون آنجا باز رسیم ایشان را ازین حدیث آگاه کنیم (طبری ص ۳۸۹ س ۵) ۳- **بر خوردن، تلاقی کردن:** ای آن کسها که بگریزند چون باز رسید با گروهی کافران پس برجا بیستید (طبری ص ۵۸۵ س ۹)

باز رفتن (فپ): ۱- **برگشتن، مراجعت کردن:**

خانه خود باز رود هر یکی * اطلس کی باشد همتای برد (رودکی ص ۳۶ س ۱۲) گفت هرگز به مدینه باز نروم و از مردمان مدینه بیازرده بود از بهر آنکه ویرا معونت نکردند (بلعی ع ص ۱۶۰ س ۱۷) و دعاهاى خوب ایشان را بگفت و پس به خانه باز رفت (طبری ص ۱۷۰۳ س ۱۳) به آسمان باز روند و فرشتگان را خبر دهند (السواد ص ۶۳ س ۱۴) شبانگه سوی خیمه رفتند باز * دو لشکر پر از کینه و جنگ ساز (شا ص ۱۱۸۸ س ۱۴) جهد کند تا زن را نگوسار کند تا کودك به جای باز رود (هدایه ص ۵۴۹ س ۶) باز همچنین باز می آمدند و باز می رفتند تا بدانجا رسید گفت تا پوست او پر زر ندهید بندهم (پاک ص ۱۱ س ۴) ۲- **باز شدن:** چون استخوان سینه و استخوانهای

بیرون کردن شما مریشان از خانه هاشان و کشتن حرام بود بر شما یعنی باز زد کرده بود شما را (پاک ص ۱۹ ص ۷)

باززدن (فپ): ۱- نهی کردن، منع کردن: ولید حجاج را ازان باز زد و گفت از بهر تو سگ، من برادر خویش را نیازم (بلعمی ع ص ۳۷۵ س ۲۵) که همی فرمایند به نیکوکاری و همی باز زنند از ناشایست (طبری ص ۲۳۵ س ۱۴) ۲- مالیدن اصطکاک دادن: دست و پای من استوار بیند، نباید که چون نیش کارد به من رسد بطم و بجنیم، پای به تو باز زنم تا جامه تو خون آلود شود (طبری ص ۱۵۳۹ س ۱۲) چون به پوست مردم باز زنند پوست را ریش گرداند (الانبیه ص ۲۵۳ س ۵) ۳- ابا کردن، امتناع کردن: و نه باز زنند گواهان چون خوانندشان (طبری ص ۱۸۱ س ۵) ۴- رد کردن، طرد کردن: از پس آن گفتند یا علی کتاب خدای عزوجل باز نتوان زدن (بلعمی ع ص ۱۹۹ س ۱) و اما سائل را مه خوار کن و باز زن (طبری ص ۲۵۲۷ س ۱۳) ۵- میل کردن، متمایل بودن: و آن دون آنست که از بحرین خیزد و لوش بد سرخی باز زند (الانبیه ص ۲۴ س ۸) ۶- دفع کردن: و آمد بدیشان یاری، رها نیده شد آن که خواهیم و باز نتوان زد عذاب ما (طبری ص ۷۵۸ س ۱۲) ۷- زدن: آمد بدیشان پیغامبران ایشان به پدائها، باز زدند دستهای ایشان اندر دهنهای ایشان (طبری ص ۸۱۸ س ۱۲)

کسی را بر روی باز زدن: در برابر کسی قرار گرفتن، رو در روی وی ایستادن: باز گشت با خیل خویش و سوی هزیمتیان اندر شد و ایشان را بر روی باز زد و گروهی با او همی ایستادند و گروهی همی رفتند (بلعمی ع ص ۴۲۲ س ۱۹)

باز زده (صم): ۱- ممنوع، بازداشته: نه بریده و پوسیده و نه باز زده (طبری ص ۱۷۹۶ س ۵) ۲- «باز زده» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مقبوح» به کار رفته است: و روز قیامت ایشان باشند باززدگان از بهشت (طبری ص ۱۲۶۷ س ۶) و یوم القيمة هم من المقبوحین (سوره ۲۸ آیه ۴۲) باز زده آمدن: نهی شدن، منع شدن: و

گرفتن ایشان ربا را - که باز زده آمدند ازان - (طبری ص ۳۳۸ س ۲) باز زده شدن: ۱- نهی شدن: نبینی سوی آن کسها که نهی کرده شدند از سخن پنهان پس باز گشتند بدانچه باز زده شدند از آن (طبری ص ۱۸۱۳ س ۱۷) ۲- رانده شدن، مطرود شدن: به دروغ داشتند پیش ایشان گروه نوح را و به دروغ داشتند بنده مرا و گفتند دیوانه است و باز زده شود (طبری ص ۱۷۷۶ س ۲)

باز زننده (صم): منع کننده، باز دارنده: و چون برسد بدو نیکی باز زننده (طبری ص ۱۹۲۷ س ۹)

باز سپردن (فپ): برگرداندن، پس دادن: آنکه بنده خداوند زمین باز سپارد تا وی به حق خویش باز رسد (طبری ص ۱۰۴۹ س ۱۶)

باز سپوختن (فپ): پس زدن، بیرون انداختن: اگر انگشت بر وی فشاری انگشت را باز سپوزد (هدایه ص ۶۰۱ س ۹)

باز بستن (فپ): ۱- پس گرفتن: یزید همه از وی باز ستده بود پیش از واقعه حسین (بلعمی ع ص ۲۷۶ س ۹) پس آن خواسته ها و بردگان و دیت کشتگان از وی باز ستانم (بلعمی ص ۱۰۴۰ س ۱۱) عبدالمطلب چون اشتران باز ستد به مکه باز آمد (طبری ص ۲۵۵۷ س ۱۳) باز ستانند پادشاهی از آنکه خواهد (طبری ص ۲۰۲ س ۱۷) چو مر داده را باز خواهی ستد * چه غم گر بود خاک آن گربسد (شا ص ۱۲۸ س ۱۱) اگر تو عهد و فرمان من به جای مانی من این از تو باز ستانم به کسی دهم از فرزندان تو (پاک ص ۳۴ س ۱۴) ۲- کنار کشیدن، بر کنار کردن: همه پنهان کرد چنانکه دانگی از آن پدید نیامد به هرجائی و دیت نهاد آنکه خویشتن را باز ستد و چهار ماه بصره و کوفه بی امیر ماند (بلعمی ع ص ۲۸۵ س ۷)

باز ستیبهیدن (فپ): ستیزه کردن: مخالفت کردن: گفت اسلام بر هیچ کس عرضه نکردم که نه لختی باز کوشید یا به زانو اندر آمد مگر ابوبکر که او هیچ منع نکرد و باز نستیهد و در حال ایمان پیاورد (طبری ص ۱۵۸۴ س ۴)

باز شدن (فپ): ۱- برگشتن، رجعت کردن:

پس عمرو بن العاص معاویه را گفت: پیش از آنکه حسن به مدینه باز شود بگوی تا یکی خطبه کند مردمان کوفه را (بلعمی ع ص ۲۳۷ س ۶) مسلمانی پذیرفتند بدان شرط که پیغامبر ... ایشان را مهلت دهد چندان که به قبیله خویش باز شوند (طبری ص ۲۲۸ س ۱۱) به گویو آنکه گفت برخیز و رو * سوی پهلوان سپه باز شو (شا ص ۱۱۵۳ س ۲۱) ابراهیم ... هر ماهی یکبار ... بامداد پیامدی، وقت قیلوله، باز به خانه خود باز شدی (پاک ص ۹۶ س ۱۶) و این سنگ [حجر المغنطیس] را چون سیر بر آلائی فعلش باطل گردد آهن نتوان کشید و چون به سر که باز تر گردانند به هم آن حال نخست باز شود و آهن کشد (الالبیه ص ۹۷ س ۱۰)

۲ - گشوده شدن : خدای را دعا کرد تا زمین از هم باز شد و هرون را بدیدند (بلعمی ص ۵۰۳ س ۵) چون از نماز فارغ گشت ، نگاه کرد ، محراب مزکت باز شد و دو تن از محراب بیرون آمدند (طبری ص ۱۲۱۹ س ۱۳) چو چشم و دل پادشه باز شد * جهان نیز با او پر آواز شد (شا ص ۹۵ س ۱۲)

۳ - دور شدن، کنار رفتن : بانگ همی کرد که ای مردمان حرب مکنید که اینان مرا خواهند کشتن نه شمارا خود را مکشید از در خانه باز شوید تا در آیند و هر چه خواهند کنند (بلعمی ص ۱۳۹ س ۳) گفت یا عذو الله از من باز شو که من به گفتار تو فریفته نگردم (طبری ص ۱۵۳۵ ح ۳) بدو گفت کز پیش من باز شو * پلنگی تو در راه شیران مرو (شا ص ۷۵ س ۱۴)

۴ - کناره گیری کردن : می گویند که عثمان را از خلافت باز خواهیم کردن و کسی دیگر نشانند و اگر باز نشود بکشیمش (بلعمی ع ص ۱۲۳ س ۱۳)

۵ - خودداری کردن ، باز ایستادن : بگروید به خدای و پیامبران او و مه گوئید : سه ، باز شوید ، بهتر شما را (طبری ص ۳۴۱ س ۳)

۶ - شدن : گفت اسلام بر هیچکس عرضه نکردم بر هیچکس که نه او ظنی باز شد یا به زانو اندر آمد مگر ابو بکر که او هیچ فراماند (طبری ص ۱۵۸۴ ح ۱)

۷ - روی گرداندن : کیست ستم کارتر از آنکه به دروغ داشت آیت های خدای و باز شد از آن ؟ (طبری ص ۴۶۵ س ۱۲)

۸ - داخل

شدن : پس بجمله گرد آمدند و از در قباد باز شدند و تاج از سر وی برگرفتند و او را به زندان بازداشتند (بلعمی ص ۹۶۸ س ۷)

بازشده (ص) : دور، جدا: نه باشند آن کسها که کافر شدند از اهل کتاب و انباز گیران همیشه باز شدگان تا بیایند بدیشان حجتی (طبری ص ۲۰۳۹ س ۵)

باز شکافتن (فپ) : شکافته شدن ، گشوده شدن : عیسی را دل بر وی تنگ شد ، دعا کرد خداوند را تعالی گور باز شکافت و زن سر از آنجا برآورد (پاک ص ۲۱ س ۹)

باز شناختن (فپ) : ۱ - به جای آوردن ، تشخیص دادن : چون به در خانه اندر آمد ، مادرش باز شناخت که دوازده سال از پیش او غائب شده بود (بلعمی ص ۳۹۰۲ س ۸) جامه های خلقان در پوشید چنان که کس او را باز نمی شناخت (طبری ص ۱۶۰۹ س ۴)

۲ - تمیز دادن ، تشخیص دادن : این همه روز مرگ یکسانند * شناسی ز یکدگرشان باز (رودکی ص ۶۶ س ۱) از تختش چیزی کم کنید و چیزی بافزون کنید تا بنگرم چون بلقیس ببیند باز شناسد یا نه (بلعمی ص ۵۷۵ س ۴) جراده پنداشت که سلیمان ... است و هیچ او را از سلیمان ... باز شناخت (طبری ص ۱۲۴۲ س ۱۲) اهل خود را از اهل بدعت باز شناسی (السواد ص ۲۲ س ۸) همه شب همی خنجر انداختند * یکی ازدگر باز شناختند (شا ص ۲۹۵۴ س ۱۳) چون عدد کنی مرین هفت را ، گوئی شناختن عناصر و شناختن مزاجات ... و باز شناختن اخلاط که عناصر حیوانات است (هدایه ص ۱۷ س ۱۸)

باز شو نده (ص) : ترك كننده ، منصرف شو نده : اگر خواهد دیو که بیو گند میان شبادشمناذگی و خشم اندر می خوردن و قمار بازیدن و دور کند شما را از یاد کردن خدای و از نماز و هستید شما باز شوندگان (طبری ص ۴۲۴ س ۳)

باز فرستادن (فپ) : ۱ - برگرداندن ، پس فرستادن : گفت بگوئید مر منصور را که اگر به خراسان امیری فرستی دست و پایش بیرم و باز فرستم (بلعمی ع ص ۴۵۰ س ۱۹) اکنون آنجا آمده اند

باز کرد (ص): = باز کرده: ← **بال باز کرد**
 ◀ **بال باز کرد:** پر شده: کابو را نخواهد
 شاخ آرزو کند. * وز شاخ سوی بام شود بال باز
 کرد (رودکی ص ۳۲۵ س ۵)
باز کردار (ص): مانند باز: ازان کوزا بری باز
 کردار * کلفتش بسدین و تنش زرین (رودکی
 ص ۱۸۶ س ۳)

باز کردن (فم): ۱ - **گشودن:** آن کس که بر
 امیر در مرگ باز کرد * برخویشتن نگر نتواند
 فراز کرد (ابوشکور ص ۷۹ س ۱۵) چشم باز کرد
 و پدر را دید که همی گریست (بلعمی ص ۲۳۶
 س ۱) چشم باز کرد و عبدالمسیح را دید (طبری
 ص ۳۴۵ س ۱۶) کنون این نامه را آغاز کردم *
 در کار پزشکی باز کردم (میسری ص ۱۸۵ س ۴)
 گفت باید که پیش از آنکه تو چشم باز کنی و فراز
 کنی من تخت حاضر کرده باشم (السواد ص ۹۸
 س ۱۱) چوشاه جهان نامه را باز کرد * بر آشفست
 و پیچیدن آغاز کرد (شا ص ۱۵۰۷ س ۱) بامدادان
 خداوند سپیدی را بفرماید تا روی به بخار آب
 گرم نیک بدارد و آنگاه چشم باز کند (هدایه ص
 ۲۷۵ ج ۱۶) سلیمان آن را بگرفت و خواست
 که شکم او باز کند آن انگشتیره خویش اندر وی
 یافت (پاک ص ۴۱ س ۳) اندر دریا فگنی شیاروزی
 و پس برداری و میانش باز کنی اندر او آب
 خوش یابی (الابیه ص ۲۴۵ س ۳) ۲ - **بر کنار**
کردن، طرد کردن: از هر عاملی که شکایت کنند
 تو آن عامل را باز کن تا بهانه نیارند (بلعمی ع ص
 ۲۴۵ س ۱) که گر باز کرد او زراسپ سوار *
 ندانم چه دید اندر آن شهر یار (شاص ص ۲۵۲۱ س ۴)
 ۳ - **نهی کردن، منع کردن:** آواز دادشان
 خداوندشان: نه باز کردم شما را از ان درخت و
 گفتم شما را که دیو شما را دشمنی است هویدا
 (طبری ص ۴۹۹ س ۱) ۴ - **جدا کردن:** علی در
 میان افتاد و گفت یا مردمان با معاویه و عمرو حرب
 نمی کنید باری مالک را مکشید و ایشان را از هم باز
 کرد (بلعمی ع ص ۲۵۰ س ۱۱) مر یاران را و
 سپاه را جمله بفرمود تا سلاحها از خویشتن باز

باید که ملک ایشان را به نزد ما باز فرستد یا به
 دریا شان هلاک کند (طبری ص ۱۱۰۷ س ۹) سوی
 مادران شان فرستیم باز * به دل شاد و از خواسته
 بی نیاز (شا ص ۲۵۱۸ س ۹) ایزد تعالی عیسی را
 باز فرستاد و با مادر دیدار کرد (پاک ص ۲۳ س ۸)
 ۲ - **پیش فرستادن:** حجاج حبیب بن عبد الرحمن
 را با هزار و دو یست مرد بر مقدمه پیش شیب باز
 فرستاد و خود بر در شهر فرو آمد (بلعمی ع ص
 ۳۴۸ س ۳) پیغامبر ... صد مرد را از پیش ایشان
 باز فرستاد (طبری ص ۱۷۲۱ س ۶) و گر مردفش
 باشد و سرفراز * به سوی هرومش فرستند باز
 (شا ص ۱۸۸۳ س ۹)

☆ **پاسخ باز فرستادن:** فرستاد پاسخ
 به شیروی باز * که ای تاجور شاه گردن فراز
 (شا ص ۲۹۳۷ س ۹) ← پاسخ ☆ **جواب باز**
فرستادن: پاسخ گفتن: جواب پیغامبر ... باز
 فرستادند که ما وطن خویش را نکینم (طبری ص
 ۱۸۳۲ س ۷) ← جواب

باز فروختن (فپ): چیزی یا کسانی را که از
 تملک یا تصرف یا تعلق کسی سلب شده در مقابل بها
 به او باز گرداندن: مرا گفتند پدران ایشان ایشان
 را به بهای نیک باز خریدند، جدا کردم و باز فروختم
 و بهای ایشان میان مسلمانان قسمت کردم (بلعمی
 ع ص ۶۷ س ۷) آن اسیران را باز فروختند (طبری
 ص ۱۳۸ س ۷)

باز فشردن (فپ): به رنج افگندن، در زحمت
 انداختن: تمام کنید حج و عمره خدای را، اگر
 باز فشارندتان بکنید آنچه آسان تر از قربان
 (طبری ص ۱۲۹ ج ۲)

باز فگمندن (فپ): دور کردن، جدا کردن:
 اگر این کار خویشتن بکنی من پیش تو آیم و بیعت
 کنم با تو پس اگر از خویشتن باز فگنی باید که
 به عثمان نیفگنی (بلعمی ع ص ۸۵ س ۵)

بازق (خ): ملکی به روزگار یوشع ← **اعلام:**
 یوشع را خبر آمد که مردمانی که اندران کوه
 بودند با آن ملک بازق که یوشع ایشان را زنهار
 داده بود دیگر بار عهد بشکستند و از دین دست باز
 داشتند (بلعمی ص ۵۱۶ س ۱۱)

کردند و دربار اشتران کردند (طبری ص ۱۸۴۴ س ۱۵) هر که ناخن به دندان باز کند بدان پیسی برسد (السواد ص ۲۱۴ س ۲) همانکه سرش را ز تن باز کن * ز نام تو گیتی پر آواز کن (شا ص ۱۵۵۶ س ۱۴) بهترین باقلی آنست که از پوست باز کنی و پس پیزی تا سخت نرم شود (الابنیه ص ۳۴ س ۷) ۵- دفع کردن . دور کردن : اگر باز کند از ما عذاب ما بگرویم ترا و بفرستیم با تو فرزندان یعقوب را (طبری ص ۵۱۸ س ۷) ۶- مالیدن : قطران ... نگذارد که زنان آبستن شوند چون مرد به سر قضیب باز کند (الابنیه ص ۱۹۱ س ۹) ۷- خراب کردن : گفتا به هر جای به پای همی کنید و علامتی و خانه‌ای و باز نپسندید باز کنید و باز دیگر بار بنا کنید چنانکه بازی کنند (بلعمی ص ۱۵۴ س ۱۲) ۸- ریختن : و گرنه غالیه گر مشک و عنبر * به بینی باز کن اندای بر سر (میسری ص ۱۸۹ س ۴) و هر روز آن سر که بیرون همی ریزند و نوباز همی کنند سه راه هر روز (الابنیه ص ۲۵۵ س ۱۷) ۹- نقل کردن ، بیان کردن : حکایت موسی ... باز کردند (طبری ص ۱۶۱۱ س ۹) عالمی فاضل گشت و علماء بسیار روایتها ازو باز کنند (طبری ص ۱۸۱۱ س ۱۵)

کردند و دربار اشتران کردند (طبری ص ۱۸۴۴ س ۱۵) هر که ناخن به دندان باز کند بدان پیسی برسد (السواد ص ۲۱۴ س ۲) همانکه سرش را ز تن باز کن * ز نام تو گیتی پر آواز کن (شا ص ۱۵۵۶ س ۱۴) بهترین باقلی آنست که از پوست باز کنی و پس پیزی تا سخت نرم شود (الابنیه ص ۳۴ س ۷) ۵- دفع کردن . دور کردن : اگر باز کند از ما عذاب ما بگرویم ترا و بفرستیم با تو فرزندان یعقوب را (طبری ص ۵۱۸ س ۷) ۶- مالیدن : قطران ... نگذارد که زنان آبستن شوند چون مرد به سر قضیب باز کند (الابنیه ص ۱۹۱ س ۹) ۷- خراب کردن : گفتا به هر جای به پای همی کنید و علامتی و خانه‌ای و باز نپسندید باز کنید و باز دیگر بار بنا کنید چنانکه بازی کنند (بلعمی ص ۱۵۴ س ۱۲) ۸- ریختن : و گرنه غالیه گر مشک و عنبر * به بینی باز کن اندای بر سر (میسری ص ۱۸۹ س ۴) و هر روز آن سر که بیرون همی ریزند و نوباز همی کنند سه راه هر روز (الابنیه ص ۲۵۵ س ۱۷) ۹- نقل کردن ، بیان کردن : حکایت موسی ... باز کردند (طبری ص ۱۶۱۱ س ۹) عالمی فاضل گشت و علماء بسیار روایتها ازو باز کنند (طبری ص ۱۸۱۱ س ۱۵)

◇ میوه باز کن : میوه چین : آواز دادند بامدادن که بامداد کنید بر کشت شما اگر هستید میوه باز کنان (طبری ص ۱۹۱۵ س ۱۵) ← میوه باز کن ☆ باز کردن تعبیر : عثودن آن، شرح دادن آن، او مردی است که هر کس که از او خوابی خواهد پرسید، اول او بگوید که تو چه خواب دیدی، و آنکه تعبیر آن باز کند (طبری ص ۱۷۳۴ س ۱۹) ☆ از خواب باز کردن : بیدار کردن : باز کرد از خواب زن را نرم و خوش * گفت دزدانند و آمد پای پیش (رودکی ص ۳۷۵ س ۳) ← خواب ☆ از شیر باز کردن : از شیر گرفتن : برداشت او را مادر او بدشواری و بنهاد او را بدشواری و بار گرفتن او و از شیر باز کردن او سی ماه (طبری ص ۱۶۸۲ س ۱۱) بدشواری از شیر کردند باز * همی داشتندش به بر بر به ناز (شا ص ۲۰۸۱ س ۹) اگر مادر و پدر داند که بچه را زیان ندارد

← گوش
باز کرده (صم) : ۱- گشاده : نه که خواهد هر کسی از ایشان که بدهندشان نامه‌ها باز کرده (طبری ص ۱۹۵۵ ح ۶) ۲- جدا کرده : چون بگویند و با شکر سوده برده‌ها افکنند پوست باز کرده یا با پانید گرمی و خشکی بنشانند (الابنیه ص ۱۴۴ س ۱۸)
باز کشتن (فپ) : کشتن : پس علی... او را به حسن سپرد و گفت او را محکم دار اگر من ازین زخم او بمیرم و آنکه او را باز کش (طبری ص ۱۳۷۳ س ۱۲)

باز کشیدن (فپ) : ۱- کشیدن ، بسط دادن : چهار عضله بر بازو به سوی سپس آمده است تا ذراع را باز کنند تا دست راست گردد (هدایه ص ۶۱ س ۱۱) ۲- ادامه یافتن : آنکه شاخی از سوی مغرب باز کشد خرد (حدود ص ۳۶ س ۱۵) ۳- گسترده : فرشها او فرمود کردن که بر زمین باز کشند (بلعمی ص ۱۲۹ س ۱) زمین را فراخ باز کشیدیم و بیفکندیم اندر زمین کوهها (طبری ص ۸۴۱ س ۶) ۴- کنار کشیدن ، دور کردن : یاران پیغامبر ... چون علی و طلحه و زبیر و سعد هر يك به سببی از عثمان آزرده بودند و خویشتن

بازکشیده (بلعمی ع ص ۱۳۳ س ۱۵) عیسی ... دست باز کشید و نخورد (السواد ص ۱۱۱ س ۱۹) چو ایمن شوی دل ز غم بازکش * مزن بردلت بر ز تیمارتش (شا ص ۲۳۶۶ س ۸)

☆ **پای باز کشیدن** : کنار رفتن ، عقب کشیدن : عمرو گفت پس ازان که ترا بخواند نشاید که تو پای بازکشی (بلعمی ع ص ۱۹۷ س ۳) — پای

☆ **عنان باز کشیدن** : توقف کردن ، از حرکت باز ایستادن: عنان باز کشید و بر سراو بوسه داد (بلعمی ص ۹۶۱۰) بسی چیز دیدی که آن کس ندید * عنایت کنون باز باید کشید (شا ص ۱۸۹۵ س ۱۴)

باز گوشیدن (فپ) : ایستادگی کردن ، مقاومت کردن : گفت اسلام بر هیچ کس عرضه نکردم که نه لختی باز کوشید یا به زانو اندر آمد ، مگر ابو بکر (طبری ص ۱۵۸۴ س ۳)

باز گذاشتن (فپ) : ۱ - سپردن ، واگذار کردن : مشورت نکردی و اگر بکردی نپذرفتی و کار همه به مروان بن الحکم باز گذاشته بود (بلعمی ع ص ۱۱۱ س ۱۴) آخر کار ایشان به خدای عزوجل باز گذاشته بود (طبری ص ۱۴۹۴ س ۱۳) خبر عذاب گور آمده است آئنا و صدقنا و خبر چگونگی نیامده است به خدا و رسول آن باز گذاریم (السواد ص ۴۶۰ س ۲) - **باقی نهادن** ، به جا گذاشتن : هر تنی بداند آنچه بفرستاد و آنچه باز گذاشت (طبری ص ۱۹۹۴ س ۱۶) ۳ - **رها کردن** ، **واگذار شدن** : اورا به عبادت و کار آن جهانی باز گذار تا او این جهان به تو گذارد (بلعمی ع ص ۲۴۴ س ۱۶)

باز گذاشتن (فپ) : رفتن ، گذاشتن : پس چون اهل مکه به جده رسیدند یاران جمله باز گذاشته بودند

(طبری ص ۱۱۰۶ س ۲۱)

باز گرد آینده (صم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « منیب » به کار رفته است : آنگاه که برسد به مردمان سختی بخوانند خداوند خویش باز گرد آیدگان (طبری ص ۱۴۰۰ ح ۸) و اذا مس ضر دعوا ربهم منیبین (سوره ۳۰ آیه ۳۳)

باز گرداندن (فپ) : ۱ - برگرداندن ، رجعت دادن : هشام خواست که ایشان را سوی مدینه باز

گرداند (بلعمی ع ص ۴۳۶ س ۱۷) اگر باز گرداند ترا خدای سوی گروهی از ایشان دستوری خواهند بیرون شدن را (طبری ص ۶۲۲ س ۶) و گر باز گردانم از پیش زال * بر آرد بکردار سیمرخ بال (شا ص ۲۰۱ س ۷) گفت به روز راستخیز سزای ایشان آنست که ایشان را از عرصات قیامت باز گردانند سوی آتش دوزخ (پاک ص ۱۹ س ۱۸) ۲ - **تکرار کردن** : عکرمه گوید : عبدالله بن عباس ... این حدیث تمامت به شرح باز گردانید (بلعمی ص ۶۶ س ۸) **باز گرداننده (ص)** : رجوع کننده ، بازگردنده : اوست خداوند شما و سوی او باز گردانندگان (طبری ص ۷۱۱ س ۱۴)

باز گردانده (ص) : رانده شده ، مردود : می گویند آیا ما باز گردانگانیم اندر گورها ؟ (طبری ص ۱۹۸۰ س ۱۳)

باز گردانیدن (فپ) : ۱ - برگرداندن : سپاه هیاطله را باز گردانیده جای خویش با بسیار نیکوئی و کرامت که با ایشان بکرد (بلعمی ص ۹۵۲ س ۶) هر که رغبت آمدن نکند او را باز گردان که هیچ کراهیتی نیست (طبری ص ۱۳۵ س ۱۶) ۲ - **تغییر دادن** : حجاج او را دشنام داد و نامش باشکونه باز گردانید (بلعمی ع ص ۳۸۰ س ۱۷) ۳ - **زیر و رو کردن** ، **شخم زدن** : باز گردانیدند زمین و آبادان کردند (طبری ص ۱۳۹۷ س ۶)

باز گردانیده (ص) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « منیب » به کار رفته است : باز گردانیدگان باشند سوی او و به پرهیزند از او (طبری ص ۱۴۰۰ ح ۴) منیبین الیه و اتقوه (سوره ۳۰ آیه ۳۱)

☆ **باز گردانیده آمدن** : برگردانده شدن ، رجعت داده شدن : پس باز گردانیده آیند سوی خدای خداوند ایشان بحق (طبری ص ۴۴۵ س ۱۴)

باز گرداننده (ص) : ۱ - روی آورنده ، رجوع کننده : ما به سوی خدای ما باز گردانندگانیم (طبری ص ۱۶۷۵ س ۹) ۲ - **روی گرداننده** ، **مدبر** : ازان روز که باز گردانید باز گردندگان (طبری ص ۱۵۹۱ س ۱۸)

باز گردیدن (فپ) : ۱ - برگشتن ، مراجعت کردن : شاعر زی او رود فقیر و تهی دست * با زر بسیار

ابراهیم ... چون ملك مصر او را از پیش خویش گسیل کرد و ساره را بازگرفت ، هش از وی برفت از غم و اندوه و دلشنکی (طبری ص ۱۶۲۷ س ۱۹)

۴- **دریغ داشتن ، امساك كردن** : تو او را در بادیه حصار دادی و آب از وی بازگرفتی (بلعمی ع ص ۲۸۵ س ۲۰) و آنچه باز گیرد نیست گشاینده آنرا از پس آن (طبری ص ۱۴۸۷ س ۹) چون فرزند آدم دعا و صدقه از مادران و پدران باز گیرند در روزی ایشان نقص پدید آید (السواد ص ۶۵ س ۴) بدیچارگی جان به نانی سپرد * خورش بازگیرند از تو تا بمرد (شا ص ۲۳۰ س ۲) - **برگرداندن** : ملك الروم آگه شد که عمر سپاه از روم بازگرفت به عمر نامه کرد و با او دوستی گرفت (بلعمی ع ص ۸۸ س ۱۳) - **دفع كردن ، برطرف كردن** : چون خدای عز و جل خواست که آن عذاب باز گیرد ، گفت ... (طبری ص ۷۳۳ س ۶) سقمونیا ... به مقل ماند و به تخم کرفس و دوقو و انیسون پیامیزند تا ضررش بازگیرد (الابیه ص ۱۵۱ س ۱۷)

۷- **بند آمدن ، بند آوردن** : اگر بول بازگیرد و شکم بگیرد و علاج وی ... (هدایه ص ۵۰۳ س ۱۱) اشنه ... قی بازگیرد و معده را قوی گرداند (الابیه ص ۲۰ س ۱۷) - **دور كردن** : چون نخواند و از هیچ کس استعانت نجست یاران پیغامبر همه خویشانش را از خانه او بازگرفتند (بلعمی ع ص ۱۱۳ س ۲۱) اندر بعضی از تفسیرها خواندم که بدان کلمه که از فریشتگان شنوند بدان مرد را از زن بازگیرند و میان ایشان جدائی افکنند (پاك ص ۴۵ س ۲۴)

۹- **متوقف كردن** : خدای عز و جل آب از آسمان باز گرفت (بلعمی ع ص ۱۴۰ س ۱) فرعون هر چند کوشید اسب باز نتوانست گرفت (طبری ص ۵۳۱ س ۲) - **مؤاخذه كردن** : پس باز بگرفتم آن کسها را که کافر شدند (طبری ص ۱۴۹۱ س ۱)

۱۱- **سد كردن ، بستن** : پس به روزگار پیغامبر ما ... میکان گفتند که آب بدین خانه اندر می افتد ، و باز گرفتند و از نو باز جای کردند و بلند بکردند (طبری ص ۱۳۲ س ۴)

❖ **به بوی بازگرفتن** : بوئیدن ، استشام كردن : خردل ... بلغم را از سر بکشد و گر به بوی بازگیرند

بازگردد حملان (رودکی ص ۸۴ س ۶) آن مردمان را گفت باز گردید تا فردا که من او را بینم که امروز دلش مشغول است (بلعمی ع ص ۴۰۴ س ۱۲) چون باز گردید به خانه ، پیش مادر رفت (طبری ص ۱۱۲۹ س ۱۱) کنون بازگردم به کار همای * پس از مرگ بهمن که بگرفت جای (شا ص ۱۷۵۷ س ۵) هر خونی که از رحم باز گردد به سوی پستان آید (هدایه ص ۹۸ س ۶)

۲- **منتهی شدن ، تبدیل شدن** : دولشکر بر آساید از رنج رزم * همان رزم ما باز گردد به بزم (شا ص ۱۲۹۵ س ۱) فاما زرد و سبز و کمد و سیاه هر چند زود بر آید و آسان ، آن عفونات بوندند بصاق و به ریم باز گردد (هدایه ص ۶۹۹ س ۱۰)

۳- **منصرف شدن ، روی گرداندن** : ولکن بدوقت حج باز شویم وز عثمان باز نگردیم تاوی را نکشیم (بلعمی ع ص ۱۲۶ س ۴) بگوی آن کسها را که بگرویدند که پیامرزند آن کسها را که نه بازگردند از طاعت و عبادت (طبری ص ۱۶۷۴ س ۱۵) قرآن کلام خداست عز و جل ، هر که گوید مخلوق است آن از اهل دوزخ است مگر باز گردد و توبه کند (السواد ص ۴۹ س ۸) ز بهر پدر زین سخن باز گرد * شاید که داری دل من بدردد (شا ص ۱۲۵۶ س ۱۶)

بازگرفتن (ذپ) : ۱- **دوباره گرفتن** : اگر بدان میانه خواهد که او را به زنی گیرد باز گیرش (طبری ص ۱۴۴ س ۷) سبك نوذر از تخت آمد فراز * سهپید در آغوش بگرفت باز (شا ص ۲۴۶ س ۱۱)

۲- **گرفتن** : چون او بمرد و باغ میراث به پسران رسید خواستند که بهره درویشان بازگیرند (طبری ص ۱۹۲۰ س ۲) باشد که چنان قی انگیزد که از پس زورکش رسد خنق باز گیرد (الابیه ص ۸۲ س ۱۵) - **پس گرفتن** : مرا از بهشت بیرون کردی و نعمتهای وی از من بازگرفتی (بلعمی ص ۹۰ س ۲) برخیز تا از پس ایشان برویم و ایشان را بگیریم و خواسته های خویش از ایشان باز بگیریم (طبری ص ۱۰۲۵ س ۱۰) - **نگهداشتن** : گفت چنین آموختم یوسف را ؛ حیل کرد تا برادر را نزد خود بازگرفت (بلعمی ص ۳۱۱ س ۱۱)

عطسه آرد (الابنيه ص ۱۰۷ س ۱۸)

بازگرفته (ص): ← بازگرفتن از چشمها

☆ **بازگرفتن از چشمها** : این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «قاصرات الطرف» به کار رفته است : اندران بازگرفتن از چشمها نه رسیدست بدیشان آدمی پیش ایشان و نه پری (طبری ص ۱۷۸۷ س ۱۶) فیهن قاصرات الطرف لم یطمئنهن انس قبلهم ولا جان (سوره ۵۵ آیه ۵۶)

بازگریخت (۱): پناه، التجا : به هیچ کس باز گریخت نتوانیم مگر به تو، مارا به بارانی ارزانی دار (بلعمی ص ۱۶۰ س ۱۱)

بازگزاردن (فپ): به جای آوردن، ادا کردن : پس گو بازگزارند سنت حج شان (طبری ص ۱۰۵۶ س ۱۴)

بازگستردن (فپ): پهن کردن، گستردن : سبك بازگسترد گسترده * بیاورد چیزی که بد خوردنی (شا ص ۱۴۵۴ س ۱۷)

بازگسترده (ص): پهن شده، منتشر شده : به فرمان او یست گردان سپهر * وزو باز گسترده هر جای مهر (شا ص ۵۸۰ س ۱)

بازگشادن (فپ): ۱- بازکردن، گشودن : هرگاه این را باز گشادندی از آن گوهرها جهان فروغ گرفت (بلعمی ص ۱۴۸ س ۷) ببخشید گنجی به مرد نیاز * در تنگ زندان گشادند باز (شا ص ۲۲۰۶ س ۱۷) ۲- **در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «کشف» به کار رفته است** : واگر رحمت کنیم برایشان و باز بگشادیمی آنچه به ایشانست از سختی (طبری ص ۱۰۸۱ س ۶) ولو رحمانهم و کشفنا ما بهم من ضر (سوره ۲۳ آیه ۷۵)

بازگشت (۱): برگشتن، رجوع : گناهی که کردی و بر تو گذشت * نبایدست هرگز بدو بازگشت (ابوشکور ص ۹۲ س ۲) این زمین و هر چه به وی است من آفریدم و باز به من میراث ماند و خلق را بازگشت باز به من است (بلعمی ص ۶۴ س ۹) سوی خدای است بازگشت شما همه (طبری ص ۴۲۶ س ۱۴) یا جوج و مأجوج و... همه کافران و بازگشت ایشان به دوزخ است (السواد ص ۱۶۳ س ۳)

بازگشتن (فپ): ۱- برگشتن : پسند باشد

مر خواجه را پس از ده سال * که بازگردد پیر و پیاده و درویش (رودکی ص ۶۸ س ۹) پس ایشان چون این نامه بخواندند گفتند این کار از حد درگذشت، مارا جز بازگشتن روی نیست (بلعمی ص ۱۳۲ س ۴) حمزه... آن کمان بر سر ابو جهل همی زد و سراو به سه جایگاه بشکست و بازگشت و به خانه پیغامبر... آمد (طبری ص ۲۰۳۵ س ۲۰) گر از کس مرگ هرگز بازگشتی * مگر از مصطفی اندر گذشتی (میسری ص ۱۹۱ س ۲۱) چون رسول... از معراج بازگشت، ابوبکر را گفت من دوش به بیت المقدس بودم (السواد ص ۸۹ س ۵) ایشان به هروقتی به غزو آیند به نواحی اسلام به هر جایی که افتد و بر کوئند و غارت کنند و زود بازگردند (حدود ص ۸۷ س ۱) بسی هدیه پذیر و پس بازگرد * سزد گر نجوئیم چندین نبرد (شا ص ۹۷۰ س ۱۲) تا جذب کند مایه ها را به سوی سپرز و از سر معده باز گردد و آنجا رود (هدایه ص ۳۷۲ س ۱) ابراهیم را گفت فرمان اینست که مرین هاجر را و پسرا ایدر بگذاری و خود بازگردی (پاک ص ۷۳ س ۱۶) ۲- **روی بر تافتن، عدول کردن** : زدن مرد را تیغ بر تار خویش * به از بازگشتن ز گفتار خویش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۷) همه مهتران قبطیان اجابت کردند، هر که بردین یوسف بود بازگشت و بت پرستید (بلعمی ص ۳۵۹ س ۱۸) هر که باز گردد از شما از دین او و بمیرد و او کافر باشد (طبری ص ۱۳۵ س ۱) چون مأمون او بدید توبه کرد و از آن بازگشت و شیخ احمد را بنواخت (السواد ص ۵۳ س ۳) چیزی بفرماید که به آخر کار داند که آن بد فرمود از آن بازگردد (پاک ص ۵۱ س ۱۱) ۳- **روی آوردن** : همه به تبیل و بندست بازگشتن او * شرنک نوش آمیغ است و روی زراندود (رودکی ص ۴۸ س ۵) به خدای بازگردیم، مگر این عذاب از ما بگرداند (طبری ص ۶۸۶ س ۲۰) آنکه برگردد و عطف کند و بازگردد به سوی مغرب (حدود ص ۳۴ س ۱۰) به عذر به درگاه خداوند تعالی بازگشت و زاری کرد بسیاری (پاک ص ۳۶ س ۲۱) ۴- **دگرگون شدن** : گفت هرکاری که بازگردد، آنرا حیل و چاره سود ندارد

(بلعمی ص ۱۱۶۷ س ۶) همان کوه و دریا پر آواز گشت * تو گفתי سپهر روان بازگشت (شا ص ۲۴۸۸ س ۵) - منتهی شدن ، رسیدن : سوی خدای تو بازگردد دانش وی (طبری ص ۱۹۸۳ س ۴) و دیگر از اول حد تغز از نزدیکی دریای ایسکوک کوهی برگردد و همی رود تا آخر تخسیان و اول حد خلخ و آنکه عطف کند و شاخی به ناحیت قومی از خرخیز بازگردد (حدود ص ۲۷ س ۷) گر او را نکشتی جهاندار شاه * بدو بازگشتی نگین و کلاه (شا ص ۱۲۹۱ س ۶) اگر آن کابوس را اندر نیابی به مصرع بازگردد (هدایه ص ۴۴۹ س ۵) - شبیه شدن ، مانده شدن : به من بازگشت این دلاور جوان * چنان چون بود بچه پهلوان (شا ص ۱۱۶۱ س ۶)

بر پاشنه بازگشتن : روی گرداندن : سپس باز مگردید بر پاشنه های خویش که برگردید زیان کاران (طبری ص ۳۸۲ س ۴) آن کسها را که فرمان بردار توند که نماز کرده اند بدان قبله ازان کسها که ایشان از دین حق تعالی بر پاشنه بازگشته اند (پاک ص ۸۶ س ۸)

بازگشتن جای (ام) : محل بازگشت : بگو یا محمد بر خورداری گیرید که بازگشتن جای شما سوی آتش است (طبری ص ۸۲۳ س ۱۴)

بازگشته (ص) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «راجع» به کار رفته است : و ایشان سوی او باز گشتگان اند (طبری ص ۶۳ س ۸) و انهم الیه راجعون (سوره ۲ آیه ۴۶)

بازگفتن (فپ) : بیان کردن ، شرح دادن : آن همه پیغامهای بلقیس بازگفت (بلعمی ص ۵۷۱ س ۱۶) آن روز که گرد آریم ایشان را همه باز گوئیم مر فریشتگان را : اینها مر شما را بودند که همی پرسیدند ؟ (طبری ص ۱۴۶۱ س ۱۲) به من بازگوی این که شاه تو کیست * چه مردی و آئین و راه تو چیست ؟ (شا ص ۲۹۷۲ س ۱) من این هر چهار یکان یکان بازگویم (هدایه ص ۵۰۶ س ۲) تا روزی از روزها با جبریل ... بازگفت و گفت مرا می کراهیت آید با جهودان موافقت کردن اندر قبله بیت المقدس (پاک ص ۸۴ س ۸) مثالش و صفتش

بازگوی هر دو مرا * که دوستر سوی من صدره این ز موسیقار (ابوالهیثم ص ۵۳ س ۷)
بازگونه (ص) : واژگونه ، وارونه : اگر نه همه کار تو بازگونه * چرا آنکه ناکس تراورا نوازی (مصعبی ص ۴۹ س ۱۴) ای پرغونه و بازگونه جهان * مانده من از تو به شگفت اندرا (رودکی ص ۳۵۶ س ۳)

بازگیرنده (ص) : ۱- مانع شوند : آنچه بگشاید خدای عزوجل مردمان را از رحمتی ، نیست بازگیرنده آن را (طبری ص ۱۴۸۷ س ۹) ۲- قابض ، بند آورنده : بادنجان ... سرد و خشک است بر طبع زمین دیرگوار و شکم بازگیرنده (الابیه ص ۳۸ س ۱۷)

بازماندگی (۱) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «استعتاب» به کار رفته است : اگر صبر کنند آتش جای ایشانست و اگر بازماندگی خواهند نیستند ایشان از بازماندگان (طبری ص ۱۶۲۰ س ۱۱) فان یصبروا فالتار مئوی لهم و ان یستعتبوا فمأهم من المعتبین (سوره ۴۱ آیه ۲۴)

بازماندن (فپ) : ۱- باقی ماندن ، به جای ماندن : عمر عمرو رفت و ز او ماند باز * مذهب روباه به نسل ونواس (محمد بن وصیف ص ۱۵ س ۱) چون رنجور شد وصیت کرد و گفت که بعد از وفات من باید که هر چه از من بازماند همه به بیت المال برید (طبری ص ۱۳۳۸ س ۶) فریدون بشد نام ازو ماند باز * برآمد برین روزگاری دراز (شا ص ۱۲۷ س ۱۹) ۲- گذاشتن ، رها کردن : من نصیحت تو آن دادم که برگردی و این کار همچنین بر جای بازمانی (طبری ص ۶۴۰ س ۹) ۳- درماندن ، واماندن ، فرو ماندن : کسی کو به دانش برد روزگار * نه او بازماند نه آموزگار (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۲۷۵) هر که را جراحت رسد و از حرب بازماند نیز او را مزید و مکشید (بلعمی ص ۱۸۶ س ۲۱) نک بازماند دانش ایشان اندر آن جهان (طبری ص ۱۲۰۸ س ۶) و آن کس کجا بازماند ز خورد * نیابد همی توشه از کار کرد (شا ص ۳۱۳ س ۱۷) ۴- واپس ماندن ، عقب افتادن : پیادگان ازو بازماندند ، این جیشیان با اسب

او همی‌دویدند (بلعمی ص ۱۵۳۷ س ۱) غرض ما از این کتاب اخبار و قصص است و اگر بدان مشغول گردیم این دراز گردد و از غرض خویش بازمانیم (طبری ص ۴۱۶ س ۹) بدو گفت ازین سو گذشت اردشیر * و زو بازماندیم ماخیره‌خیر (شا ص ۱۹۵۵ س ۲) ۵ - ساقط شدن ، سلب شدن : ولکن اگر از تو بازماند این کار ازین سه تن که را پسندی ؟ گفتا علی را (بلعمی ع ص ۷۹ س ۱۹)

بازمانده (ص) : ۱ - به جای مانده : هیچ بینی ایشان را هیچ بازمانده (طبری ص ۱۹۲۱ س ۹ ح)

۳ - واپس مانده ، عقب افتاده : بزکی را دیدند آنجا بسته هم پیر و عاجز و گرگن و ازگله بازمانده که هیچ رمق زندگانی درو نمانده بود (طبری ص ۳۶۸ س ۱۳) ۴ - درنگ کرده ، متوقف شده : گفت سلام بر ملک عزیز بزرگوار ، از ملک زاده ذلیل و خوار و بیچاره و به اومید ملک بر در او یکسال بازمانده (بلعمی ص ۱۵۲۷ س ۱۶) باز ماندگان اندر آنجا سالها (طبری ص ۱۹۷۷ س ۱۱)

۴ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «معتب» به کار رفته است : اگر صبر کنند آتش جای ایشانست و اگر بازماندگی خواهند نیستند ایشان از بازماندگان (طبری ص ۱۶۲۵ س ۱۱) فان یصبروا فالنار مثنوی لهم وان یستعبدوا فمأه من المعتبین (سوره ۴۱ آیه ۲۴)

باز نشستن (فپ) : نوشتن : علی ... به ذی‌قار نشسته بود جواب نامه عثمان باز نشست (بلعمی ع ص ۱۵۸ س ۹)

باز نشاندن (فپ) : آرام کردن ، فرو نشاندن : پس پیغامبر ... از منبر فرو آمد و آن جنگ را باز نشاند و به خانه باز آمد (طبری ص ۱۱۳۱ س ۵)

باز نشستن (فپ) : ساکن شدن ، قرار گرفتن : هنوز آن موج بازنشسته است و تا رستخیز نشینند (بلعمی ص ۴۲۶ س ۵) آماس سپرز ببرد و شکم ببندد و بن هر چه به بن باز نشیند تجفیف کند (الانبیه ص ۱۰۰ س ۱۰)

باز نگرستن (فپ) : نگاه کردن : پس عمرو از پس باز نگرست (طبری ص ۱۴۴۶ س ۱ ح) ← بازنگریستن

باز نگرستن (فپ) : نگاه کردن ، توجه کردن : مه بازنگراد از شماییکی مگر زن تو که عذاب برسد او را آنچه رسد بدیشان (طبری ص ۷۲۵ س ۳) ستاره بازنگر زود بندیش * نوی را زونشان آید ترا بیش (میسری ص ۱۷۹ س ۲۱)

باز نمودن (فپ) : نشان دادن ، نمایاندن : گله خویش با ایشان بگفتند و زخم خویش باز نمودند (بلعمی ع ص ۱۲۳ س ۴) آن وقت که باز نمود با تو یا محمد ایشان را خدای در خواب دیدن تو و در چشم دیدار تو اندکی به عدد (طبری ص ۵۸۴ س ۱۵) آنگاه حق تعالی مرایشان را باز نماید که در وی طعن همی کردید (السواد ص ۶۳ س ۱۵) اکنون به دیگر لون ترا باز نمایم (هدایه ص ۶۷۴ س ۱۵) دو فرشته بفرستاد تا مریشان را باز نمود چگونگی جادوی و چگونگی معجزت (پاک ص ۴۵ س ۱۴) [در متن بازمود ؟]

باز نهادن (فپ) : ۱ - ذخیره کردن ، قرار دادن : هر چه شما خورده‌اید و آنچه فردا را باز نهاده‌اید همه بگویم (طبری ص ۴۳۱ س ۲ ح) سرچه آفتاب به به‌گوش باز نهی تا بخار آن به‌گوش بر آید (هدایه ص ۲۸۹ س ۲) لعاب را که از دهان کودکان آید سود کند چون به زیر سرشان باز نهند (الانبیه ص ۱۶۲ س ۱۵) ۲ - دوباره گذاشتن : شکم من از سینه تا زهار بشکافتند و هر چه اندر شکم من بود بر آوردند و اندر آن طشت بشتند و به جای باز نهادند (بلعمی ص ۱۰۶۵ س ۲)

← **روی باز نهادن :** برگشتن : ایشان فرمان نکردند که روی باز نهادندی و علی همی خواند و کس پاسخ نداد تا ستوه شدند (بلعمی ع ص ۱۹۰ س ۱۹)

باز نهاده (ص) : گشوده : توبه را دری باشد که درازا و پهنای آن صدساله راه باشد و آن همچنان باز نهاده باشد تا علامت رستخیز پیدا آید (طبری ص ۱۹۱۳ س ۱)

باز نهفتن (فپ) : پنهان داشتن : به خورشید رویان سپهدار گفت * که این خواب را باز باید نهفت (شا ص ۳۸ س ۳)

بازو، بازوی (۱) : ۱ - قسمتی از دست از دوش تا آرنج : مریدان بازویش بر کند گوشت * مر آن

گسترده کام (شا ص ۸۹۱ س ۱۳) [این کلمه در فرهنگ بنفادی شماره ۴۷۷ با «پ» ضبط گردیده است، درحرف «پ» ضبط می‌شود.]

بازور (ص): **نیرومند**، **قوی**: گوی بود بازور و گیرنده دست * خردمند و دانا و ایزدپرست (شا ص ۱۷۲۸ س ۳)

بازوردست (ص): **قوی پنجه**، **نیرومند**: بگویم بدین ترك بازوردست * چنین بال و این خسروانی نشست (شا ص ۴۸۴ س ۹)

بازه (ص): **زجه**، **زاینده**: پاسخ کردیم خواندن او را و بدادیم او را یحیی و بازه او را مر او را زن او را (طبری ص ۱۰۳۸ س ۸)

بازهشتن (فپ): **۱- رها کردن**، **واگذاری**: آخر کار ایشان به خدای عزوجل بازهشته بود تا خود آگاه شدند و بازگشتند و مسلمان شدند (طبری ص ۱۴۹۴ ح ۴) **۲- ریختن**، **جدا شدن**: دفلی... کسی را که پوست همی بازهدل سود دارد (الابنیه ص ۱۲۶ س ۸)

➤ **پشت بازهشتن**: توکل کردن: سخنها درازست و کاری درشت * به یزدان کنون بازهشتیم

پشت (شا ص ۲۷۱۴ س ۱۸) ← **پشت**

بازی (۱): **۱- تفریح و سرگرمی**، **هزل**: گاهی به بازی بازو را فراشته داشت * گاهی به رنج جهان اندرون سپرد آرنج (ابوشکور ص ۷۹ س ۶) گفتند تو به لهو و صید و بازی مشغول شدی تا مملکت تو تباہ شد (بلعمی ص ۹۴۰ س ۱۱) گفتند که ای پدر ما برفتیم از پیش و کردیم يك با دگر بازی و تیر انداختیم و بگذاشتیم یوسف را نزد يك رخت و کالا (طبری ص ۷۴۰ س ۹) **۲- بیهوده**، **مسخره**: جهانانامانا فسوسی و بازی * که بر کس نیائی و با کس نسازی (مصعبی ص ۴۸ س ۴) [این بیت به دقتی هم منسوب است، اشعار پراکنده ص ۱۷۷ س ۷] بدوناش و سرفرازی بود * وزو بگذری جنگ بازی بود (شا ص ۲۴۲۹ س ۹) **۳- این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «لعب»، «هزل»، «لغو»، «عبث»، «هزو» به کار رفته است:**

➤ **بازی به راه افگندن**: تردستی کردن،

کوبه را داد بابك دو غوشت (ابوشکور ص ۹۴ س ۷) مهرهمزد تبریزی بر کتف او زد، کار نکرد که بر بازوی پرویز مهره‌ای بسته بود که آهن بر وی کار نکردی (بلعمی ص ۱۱۸۴ س ۳) آن گنج نامه از بازوی بیرون کرد و برداشت (بلعمی ص ۹۶۱ س ۱۶) ناگاه به آن کارد که داشت شش زخم در وی کرد، در بازو و بر سینه و بر شکم (طبری ص ۱۳۴۴ س ۱) به بازوی رستم یکی مهره بود * که آن مهره اندر جهان شهره بود (شا ص ۴۴۰ س ۸) بر و بازوی و سرو بالای اوی * سراسر ببوئید هر جای او (شا ص ۵۴۴ س ۱۸) به هردستی یکی استخوان است زیر کتف، نام وی استخوان بازو (هدایه ص ۴۵ س ۱۶) هر که دندان کلب الکلب بر بازو بسته بود هرگز او را سگ نگزد (الابنیه ص ۲۱۱ س ۱۳) **۲- دست**: بازویش پیکان چوپران شدی * همه در دل سنگ و سندان شدی (شا ص ۷۸۶ س ۶) **۳- بال**: بگفت و یکی پر بازو بکند * فکند و به پرواز بر شد بلند (شا ص ۲۲۳ س ۱۴)

➤ **بازو برگشادن**: آماده شدن: درآمد برو پیلتن همچو باد * به کین بازوی پهلوی برگشاد (شا ص ۹۹۲ س ۱۵) ➤ **بازو فرود آوردن**: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «خض جناح» آمده است: و فرود آر بازوی خویش آن را که متابع شوند از مؤمنان (طبری ص ۱۱۷۶ س ۲) و اخفض جناحك لمن اتبعك من المؤمنين (سوره ۲۶ آیه ۲۱۵) ☆ **به بازو فگندن**: به بازو حمایت کردن: کمان را به زه بر به بازو فگند * بیامد بر شهریار بلند (شا ص ۶۰۳ س ۱۲)

بازو = باو: بلال عمامه و کلاه بازو داد و مردمان را آن از عمر سخت اندوه آمد (بلعمی ص ۴۲۸ س ۴) گفت ای گروه، گروه من عزیزتر اند بر شما از خدای عزوجل؛ و گرفتید او را پس پشت شما پشت بازو کرده؟ یعنی ننگریدی بدان که آوردم ازو به شما- حقا که خدای عزوجل بدانچه می کنید نگاه بان است (طبری ص ۷۲۲ س ۲)

بازور (خ): **نام جادوگری تورانی** ← **اعلام**: زترکان یکی بود بازور نام * به افسون به هر جای

شود * بر آواز نخچیر بازی شود (شا ص ۲۲۹۱ س ۴)

بازی یافتن (خپ) ۱۰- یافتن ، پیدا کردن : معاویه بسیار کس فرستاد به جست و جوی آن بهشت بازیافتند (بلعمی ص ۱۷۲ س ۷) پس بدان یابان اندر چهل سال بماندند هیچ راه بازیافتند (طبری ص ۵۶۷ س ۸) چنین گفت کز تخم شاهان زنی * اگر بازیابند در برزنی (شا ص ۲۷۲۵ س ۱۶) اگر خدای عزوجل بخواهد ما راه بریم به سوی کشته این کشته و بازیابیم نشان این گاو (پاک ص ۵ س ۲۵) **۲- به دست آوردن ، دوباره یافتن:** این درم اینجا ایدر بدان ریختم تا چون ملك مرا نصرت کند و ملك بازیابم چنان كنم چنانكه خاك این شهر همه درم گردد (بلعمی ص ۱۰۲۸ س ۹) ملك الموت گفت به حق خالق العرش كه من جان يوسف نستم و او زنده است و تو او را بازیابی (طبری ص ۷۹۹ س ۹) جهان زینت روشنی باز یافت * سپاه حبش رخ ز رومی بتافت (دقیقی ص ۱۷۰ س ۱۰) كه گر بازیابی تو گنج و كلاه * چغانی مرا باشد و گنج و گاه (شا ص ۲۲۹۷ س ۲) قوی گردد تن بدل آنچه بكاسته بود از وی بازیابد (هدایه ص ۱۵۴ س ۱۷) اما باز گردد و مرورا بگوی كه تو آنی كه به دعای عیسی از گور بر آمدی و زندگانی رفته بازیافتی (پاک ص ۲۱ س ۱۵) **۳- درك کردن ، دریافتن :** اگر ابتاز چون زو راز یابد * به دانش راز او را بازیابد (میسری ص ۱۷۹ س ۱۶) كه گر بازیابی پیچی ز درد * پژوهش مكن گرد رازش مگرد (شا ص ۲۰۷۲ س ۳) **بازیابان (ص) :** زیان دیده ، زیان زده : كه گاهی پناهست و گاهی گزند * گهی بازیابیم و گه سودمند (شا ص ۲۷۴۵ ح ۴)

بازیب (ص) : آراسته ، زیننده : یکی مرد بینی چو سرو سهی * به دیدار بازیب و با فرهی (شا ص ۹۵۲ س ۱۹)

بازیب و فر : آراسته و شكوهمند : صد از ماه رویان به زرین كمر * صد از مشك مویان با زیب و فر (شا ص ۳۷۶ س ۱۶)

بازیب تر : آراسته تر : پیرسید و گفتش چه

چاره جوئی نمودن : كنون با تو ای پهلوان سپاه * یکی دیگر افگند بازی به راه (شا ص ۹۸۴ س ۹) **بازی شمردن :** بی اهمیت و ناچیز پنداشتن : گرازه بود نام گرد دلیر * كه بازی شمارد همی رزم شیر (شا ص ۸۰۱ س ۱۸)

ببازی : بر عبت ، بلهو : دردل ماشاخ مهربانی بنشامت * دل نه ببازی ز مهر خواسته بر كند (رودکی ص ۴۶ س ۲) می پندارید كه ما شمارا ببافیدیم ، شمارا ببازی (طبری ص ۸۰۱ س ۱۸) نیافریدیمی آسمان را و زمین را و آنچه میان آسمان و زمین است ببازی (طبری ص ۱۰۳۰ س ۱)

بازی آوردن : حادثه آفریدن : بدخون یکی لشكر اندر مشو * كه چرخ كهین بازی آرد بنو (شا ص ۱۶۰۲ س ۲) **بازی بر آوردن :** شعبده بازی كردن : به بازیگری مانند این چرخ مست * كه بازی بر آرد به هفتاد دست (شا ص ۸۲۳ س ۱۲) **بازی پنداشتن :** بیهوده دانستن : نه كه ایشان اندر گمانند و بازی همی پندارند (طبری ص ۱۶۶۷ س ۱۵) **بازی نمودن :** تردستی نشان دادن ، حادثه پدید آوردن : نگه كن كه مرسام را روزگار * چه بازی نمود ای پسر گوش دار (شا ص ۱۳۱ س ۱۹) كه چون شد به روئین دژ اسفندیار * چه بازی نمود اندر آن كارزار (شا ص ۲۶۶۳ ح ۳) **بازی نهادن :** چاره جوئی كردن ، تدبیر نمودن : چه بینید يكسر به كار اندرون * چه بازی نهید اندر این دشت خون (شا ص ۲۶۵۵ س ۱۳) **ببازی داشتن :** بیهوده و بر عبت شمردن : نگر تاننداری ببازی جهان * نه برگردی از نيك پی همراهم (شا ص ۷ س ۱۷) **به بازی آمدن :** ناچیز و شوخی به نظر رسیدن : همی تاخت يكسان چو روز شكار * به بازی همی آمدش كارزار (شا ص ۳۰۷ س ۲) **به بازی گذاشتن :** برای تفریح رها كردن : زهر كس نهانش همی داشتند * به جائی به بازیش نگذاشتند (شا ص ۱۹۷۷ س ۱۰) **به نشاط و بازی گرفتن چیزی را :** ناچیز و عبت انگاشتن : چون آواز دهند شما را سوی نماز بگيرند آن را به نشاط و بازی (طبری ص ۴۱۷ س ۱۱) **بازی (ص) :** منسوب به باز : به نزدیک شاپور رازی

بازیگر (صم) : ۱- **شعبده باز :** به بازیگری ماند این چرخ مست * که بازی برآرد به هفتاد دست (شا ص ۸۲۳ س ۱۲) ۲- **بازی کننده ، ورزشکار :** الوان حرکت کستی گرفتن که بتوان صفت کردن و آن حرکات که بازیگران کنند سوار و پیاده (هدایه ص ۶۰ س ۱۳) ۳- **آنکه کار بیهوده و عبث می کند :** نه آفریدیم آسمانها و زمین و آنچه اندر میان هر دو است بازیگران (طبری ص ۱۶۷۰ ح ۱)

بازیگری (۱) : مهارت ، تردستی : به بازیگری تیر با زه بیست * چو شد غرقه پیکانش بگشادشت (شا ص ۲۹۵۴ س ۹)

بازی گیر (صم) : = **بازیگر :** بازی کننده ، لاعب : گفتند آوردی به ما به راستی یا تو از بازی- گیرانی (طبری ص ۱۰۳۴ ح ۷)

با زینت (ص) : زیوردار ، زیبا : طاوس مرغی آراسته و بازیست است (طبری ص ۱۶۹ س ۱۰)

بازیور (ص) : آراسته ، زیبا : پس پرده شهریار جهان * سه ماهست با زیور اندر نهان (شا ص ۶۰۵ س ۲۰)

باژ (۱) = باج : ۱- آنچه پادشاهان بزرگ از ملوک طوایف به عنوان خراج می گرفتند : پس ملک سند و هند که به اطاعت بهمن بوده بود در اول و به آخر در وی عاصی شد و باژ و ساو بازگرفت (بلعمی ص ۶۷۴ س ۹) همی باژ جستی ز هر کشوری * ز هر نامداری و هر مهتری (شا ص ۲۲۹۰ س ۵) ۲- **مالیات و مالی که پادشاه یا امیری از رعایا و راهداران می گیرد :** پس قباد بمرد و نوشروان به پادشاهی بنشست و عدل آغاز کرد و باژ و ساو بر خلق و بر دشمنان نهاد (بلعمی ص ۹۷۰ س ۹) نعمت و خواسته ملک خزران بیشتر از باژ در یاست (حدود ص ۱۹۳ س ۱۵) همی باژ خواهد ز هند و ز روم * ز جایی که گنج است و آباد بوم (شا ص ۲۴۲۲ س ۱) ۳- **سکوت و زمزمه ای که مغان در وقت شستن بدن و خوردن چیزی اختیار کنند ، دعائی که آهسته زیر لب خوانند :** یکی دین دهقان آتش پرست * که بی باژ برسم نگیرد به دست (شا ص ۱۸۲۰ س ۷)

◇ **باژگران :** خراج سنگین و کلان : پذیره

با زیب تر * کزان بر فرازد خردمند سر (شا ص ۲۴۵۹ ح ۸)

بازیچه (ام) : اسباب بازی : گفت عایشه بازیچه دخترکان با خویشان آورده بود (بلعمی ص ۵۷۸ س ۵)

بازیدن (ف) : بازی کردن : یعنی این کار جان است و به جان طاق و جفت نتوان بازیدن (بلعمی ص ۸۱۲ س ۱۴)

به بازی داشتن : بیهوده دانستن ، بی ارزش شمردن : نخستین فطرت پسین شمار * توئی خویشان را به بازی مدار (شا ص ۴ س ۱۸)

بازی کردن (خم) : ۱- تفریح و ملاعبه کردن ،

به کار تفریحی سرگرم شدن : رسول را گفت اورا بگوی که تو کودکی اینک چو گان و گوی فرستادم ، شو بازی کن (بلعمی ص ۶۹۵ س ۱۰) کودکان بیرون آمده بودند و همی بازی کردند (طبری ص ۹۵۴ س ۹) نمردی محمد زکری رازی * نکردی مرگ با او هیچ بازی (میسری ص ۱۹۱ س ۱۲) گفتند که رسول ... نماز کردی و گاه بخفتی و روزه داشتی ، افطار کردی و با عیالان مزاح کردی و بازی کردی (السواد ص ۲۰۳ س ۱۰) و با یکدیگر مزاح کنند و بازی کنند و رود زنند و دوستی گیرند (حدود ص ۱۴۷ س ۱۴) به ایوان نمانم که بازی کنی * به بازی همی سرفرازی کنی (شا ص ۲۰۸۱ س ۱۵) دخترکان یکی بازی کنند چنانکه دو تن بیابند و دستهای یکدیگر بگیرند (هدایه ص ۱۷۳ س ۱۰) ۲- **به بازی گرفتن ، عبث**

شمردن : نیامد به ایشان هیچ پندی و یاد کردی از خدای شان نو که نه فاشنودند و ایشان بازی می کنند (طبری ص ۱۰۲۸ س ۷) ۳- **حادثه آفریدن ، بازی در آوردن :** که تا چون نماید به ما چرخ مهر * چه بازی کند پیر گشته سپهر (شا ص ۹۴۶ س ۱۰) ۴- **تردستی کردن ، چاره جوئی نمودن :** کنون تا چه پیش آرد اسفندیار * چه بازی کند در دم کارزار (شا ص ۱۶۸۵ س ۲۰)

بازی کننده (صم) : بازیگر : گفتند آوردی به ما به راستی یا تو از بازی کنندگانی (طبری ص

۱۰۳۴ س ۱۱)

بر لب رود ارس نهاده و از وی ماهی خیزد (حدود ص ۱۶۱ س ۱۲)

باژوان (صم) = باژبان : و سدیگر کلیبی گوید دختر باژوانی را زنده کرد و بیش ازین نگوید (پاک ص ۲۱ س ۳) ← باژبان

باژگونه (صم) : وارون ، سرتگون : اگر نه همه کار تو باژگونه * چرا آنکه ناکس تراورا نوازی؟ (مصعبی ص ۴۹ س ۵) [این بیت به دقتی هم نسبت داده شده است . اشعار پراکنده ص ۱۷۷ س ۱۲] سر سرو قدش شد باژگونه * دو تا شد پشت او همچون درونه (رودکی ص ۲۷۸ س ۵)

باژ نمودن (فپ) = باژ نمودن : نشان دادن ، شرح دادن : ایزد تعالی دو فرشته بفرستاد تا مرایشان را باژ نمود چگونگی جادوی و چگونگی معجزت (پاک ص ۴۵ س ۱۴)

با سابققت (ص) = با سابقه : دارای سابقه : علی مردی است با سابقت و با فضل و چنان واجب کند که همه خلق را سوی او باید آمدن (بلعمی ع ص ۱۷۴ س ۵)

باساز (ص) : منظم ، آراسته : همه کار ما سخت باساز بود * به آوردگه گشتن آغاز بود (شا ص ۴۹۳ س ۳)

باسبان (خ) : از شهرکهای خوزستان ← اعلام : باسیان ، خان مردونه ، دورق- شهرکهایست آبادان و خرم و تونگر و با نعمت بسیار و بر لب رود نهاده (حدود ص ۱۳۷ س ۱۲) ← باسیان

باستار (۱) : از مبهمات است ، فلان : ای خواجه این همه که تو برمی دهی شمار * بادام تروسیکی و بهمان و باستار (رودکی ص ۶۰ س ۶)

باستان (ص) : گذشته ، قدیم ، دیرین : تو از باستان یادگار منی * به تخت کئی زینهار منی (شا ص ۱۳۱ س ۵)

◊ **گفته باستان :** منقولات کهن ، روایت کهن : کنون بازگردم سوی داستان * به نظم آرم از گفته باستان (شا ص ۱۸۰۹ س ۱۸) ◊ **سه باستان :** عهد قدیم : یکی نامه بود از گه باستان * فراوان بدو اندرون داستان (شا ص ۸ س ۸) ◊ **نامه باستان :** کتاب کهن که از پهلوانان داستان میگوید :

شدندش همه مهتران * به سر بر نهاندند باژگران (شا ص ۳۸۱ س ۳) ◊ **باژ و برسم :** برفتند با باژ و برسم به دست * نیایش کنان پیش آتش- برست (شا ص ۲۲۰۵ س ۵) ◊ **باژ و خراج :** باج و مالیات : ز باژ و خراج آن کجا ماندست * که موبد به دیوان ما راندست (شا ص ۲۳۲۵ س ۱۲) ◊ **باژ و ساو :** خراج و مالیات : ز کس مانجستیم جز باژ و ساو * هر آن کس که اوداشت باباژ تاو (شا ص ۲۹۱۹ س ۱۶) ← برسم

☆ **باژ دادن :** قبول خراج : اگر باژ دهند کشور دهند * همان گنج و هم تخت و افسر دهند (شا ص ۱۲۷۳ س ۲) ☆ **باژ نهادن :** کسی را عهده دار خراج کردن ، کشوری را ملزم به پرداخت خراج کردن ، وضع مالیات : نهادند بروم بر باژ و ساو * پراکنده دینارده چرم گاو (شا ص ۲۳۵۱ س ۹)

باژبان (ص) : مأمور وصول باج و خراج : چوبشنید از او باژبان گفتگوی * سوی گبو کرد آنکه تییز روی (شا ص ۷۴۰ س ۱۸) خواجه امام گفت ... شاید بود که این زن دختر آن باژبان بوده است که کلیبی یاد کرده است (پاک ص ۲۱ س ۱۸)

باژخواه (صم) : مأمور وصول مالیات و خراج : کنون او به هر کشوری باژخواه * فرستاد و خواهد همی تخت و گاه (شا ص ۱۴۸۷ س ۸)

باژدار (صم) : ۱- نگاه دارنده باج و خراج ، کسی که باج و خراج از مردم می گیرد : چنین داد پاسخ که ای شهریار * پدر باژبان بود و من باژدار (شا ص ۷۴۳ س ۱۰) ۲- موظف به پرداخت مالیات ، مالیات بده ، خراج پرداز : همه سر به سر باژدار توایم * پرستار و در زینهار توایم (شا ص ۲۵۴۹ س ۱۴)

باژگاه (ام) : ۱- جائی که راهداران یا مرزبانان باج و خراج از مسافران می گرفتند : گرفتند پیگار با باژخواه * که کشتی کدام است بر باژگاه (شا ص ۷۴۰ س ۱۳) ۲- جای خاموشی و نیایش دینی : به برسم شتاید و آمد به راه * به جائی که بود اندرو باژگاه (شا ص ۲۹۹۵ س ۹)

باژگاه (خ) : ← اعلام : باژگاه شهرکی است

همان شاه چون مجلس آراستی * همی نامه باستان
خواستی (شا ص ۲۱۳۴ س ۷)

باستوه (۱): پرنده‌ای است از رده گنجشگان ،
بزرگتر از گنجشک دارای دم بلند و منقار پهن
و سه گوش ، پرستو ، بالویه ، بالوایه : خدای
عزوجل مرغانی بفرستاد بر مثال خطاف این که
مر او را باستوه گویند و به زبان ما بالویه گویند
(طبری ص ۲۰۵۸ ح ۱)

باسخاوت (ص): بخشنده ، سخی : بدانید که
ملك ایدون باید که اندرو سه خصلت بود یکی
راست گوی بود و دروغ نگوید ، دو دیگر
باسخاوت بود و بخیلی نکند ، سدیگر خشم نگیرد
(بلعمی ص ۳۵۳ س ۱۰)

باسرزنش (ص): مورد ملامت : پیرسید کز بدترین
کارها * ز گفتارها هم ز کردارها * کدام است
با ننگ و با سرزنش * که خواند و را هر کسی
بد کنش (شا ص ۲۴۶۰ س ۳ و ۴)

با سرکشی (ص): سرفراز ، سر بلند : چهارم
که خوانند اهتوخشی * همان دست و رزان
با سرکشی (شا ص ۲۴ س ۱۳)

باسفویه (خ): دریائی در پارس ← اعلام :
هفتم دریای باسفویه اندر پارس نزدیکی شیراز
(حدود ص ۱۵ ح ۳)

باسفهری (خ): اسم دریائی در پارس ←
اعلام : دریای باسفهری اندر پارس به نزدیکی
شیراز دارای او هشت فرسنگ اندر پهنای هفت فرسنگ
(حدود ص ۱۵ س ۱۷)

باسلاح (ص): مسلح ، دارای اسلحه : مالک بدان
حنین سی هزار مرد عرض کرد ازان قبیله‌های عرب ،
همه مردانی با سلاح (طبری ص ۶۵۴ س ۱۴)

با سلامت (ص): ۱ - سالم ، اطمینان بخش :
ایشان راست سرای با سلامت نزدیک خداوندشان
و اوست خداوند ایشان بدانچه بودند می کنند
(طبری ص ۴۵۸ ح ۴) عرق گرم اندر همه تبها و
بیماریها امیدوارتر و با سلامت تر از عرق سرد
باشد (هدایه ص ۱۵۱ ح ۷)

◀ **سرای باسلامت :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
« دارالسلام » به کار رفته است : ایشان راست سرای

با سلامت نزدیک خداوندشان و اوست خداوند ایشان
بدانچه بودند می کنند (طبری ص ۴۵۸ ح ۴) لهم
دارالسلام عند ربهم و هو ولیهم بما كانوا يعملون
(سوره آیه ۱۲۷)

باسلیق (۱): سیاهرگی است در دست که به محاذات
محور بازو در زیر پوست قرار دارد : این رنگ کو
را با سلیق خوانند مر دست را و بازو را غذا دهد
(هدایه ص ۶۵ س ۸) بارگ ابطی که و را باسلیق
خوانند بر دفسد (هدایه ص ۶۸ س ۱۴)

باسلیقون (۱): زیره کرمانی : ← باسلیقون بزرگ
◀ باسلیقون بزرگ : دارویی که در طب قدیم

به چشم می کشیدند : علاج وی برگرفتن بود به دو کارد
و باز به داروها چون باسلیقون بزرگ که بکشد به
چشم (هدایه ص ۲۷۷ س ۶) ◀ **سرمه باسلیقون :**
دارویی برای درمان چشم : همین علت را و هم سبل را
چون برگرفتی به سرمه باسلیقون علاج باید کردن تا
ببهرشود (هدایه ص ۲۷۷ س ۷) ← **سرمه مرهم**
باسلیقون : مرهمی که آماسهای سخت را به وسیله آن درمان
می کردند : اندر مرهم باسلیقون پنج استیر نمک اندر
کنند و دو درم سنگ اندرانی و درم سنگی هندی
(الابنیه ص ۲۴۸ س ۱۰) ← **مرهم باسلیقون**
بزرگ : مرهمی برای پزاندن و نرم کردن آماسها :
صفت مرهم باسلیقون بزرگ که بشاید مر آماس
سخت را ، پزاند و نرم کند (هدایه ص ۶۱۰
س ۱۶) ← **مرهم**

باسلیون (۱): ← باسلیقون : نسخه بدل باسلیقون
(هدایه ص ۵۹۰ ح ۱۲)

باسند (خ): شهرکی در ماوراءالنهر ← اعلام :
باسند ، شهرکی است با مردم بسیار بر راه بخارا
و سمرقند ، جائی استوار و مردمانی جنگی (حدود
ص ۱۰۹ س ۱۶)

باسنگ (ص): موقر ، سنگین : یکی مرد با
سنگ و شیرین سخن * گزین کرد ازان چینیان
کهن (شا ص ۱۹۰۳ س ۵) خرد یافت لختی و شد
کاردان * هشیوار و باسنگ و بسیار دان (شا ص
۱۷۸ س ۱۶)

◀ **با سنگ و رای :** موقر و خردمند : یکی
مر زبان بود باسنگ و رای * بزرگ و پسندیده و

رهنمای (شا ص ۱۷۶۴ س ۱۷) **باسنگ و کام :**
موقر و کامکار : یکی دخترش بود مریم به نام *
خرمند و با رای و باسنگ و کام (شا ص ۲۷۶۲
س ۲۱)

باسور (۱) : عارضه‌ای که در مقعد یا رحم پدید
آید : و آن آلات بول، خارش بن و مقعد دلیل باسور
بود مگر که از کرمان خرد بود (هدایه ص ۷۸۳
س ۶)

باسوك (ص) : سوکوار ، عزادار : چو يك ماه
بنشست باسوك شاه * سرماه نو را بیاراست گاه
(شا ص ۲۵۹۹ س ۸)

باسهم (ص) : هول انگیز ، ترس آور : گفت
ایها الامیر ، زین چندین لونها که اندر جهان است
چرا جامه سیاه گزیدی ... گفت ازیرا که این گونه
سیاه ، گونه ایست با هیت و با سهم (بلعمی ص
۴۵۷ س ۱۳) پیش از آنکه صمصام به مکه رسید
عاتکه عمه پیغامبر ... خوابی دید با سهم (طبری
ص ۲۴۷ س ۱۵)

◀ **با سهم تن :** هول انگیز، ترسناک : چو اسفندیار
آن گو پیلتن * خداوند اورنگ و با سهم تن
(شا ص ۱۵۳۲ س ۱۴)

باسیاست (ص) : این واژه در ترجمه تفسیر طبری
در ترجمه کلمه « محیط » به کار رفته است :
مه کم کنید قفیز و ترازو که من بینم شمارا به نیکی
و من می ترسم بر شما از عذاب روزی با سیاست
(طبری ص ۷۲۵ س ۱۲) ولا تنقصوا المکیال و
المیزان انی اریکم بخیر و انی اخاف علیکم عذاب
یوم محیط (سوره ۱۱ آیه ۸۴)

باسیان (۱خ) : شهرکی در خوزستان ← اعلام :
رود شوشتر ... بر شوشتر و سوق الاربعاء و اهواز
و جبی و باسیان بگذرد (حدود ص ۴۵ س ۱۸)
← باسیان

باشاخ (ص) : پرشاخ و برگ : درختی است ایدر
دو بن گشته جفت * که چون آن شکفتی نشاید
نهفت * یکی ماده و دیگری نر اوی * سخن گوی
و باشاخ و با رنگ و بوی (شا ص ۱۸۹۶ س ۱۳
و ۱۴)

☆ **با شاخ و یال :** زورمند و توانا : تو با شاخ

و یالی بیفراز دست * به زه کن کمان را و بگشای
شست (شا ص ۲۲۲۹ س ۵)
باشاهی (۱) : ملك، پادشاهی : به نعمتها و مهر بانی
و باشاهی من (طبری ص ۱۶۹۶ ج ۱)

باشتاب (ص) : ۱ - چالاک : دگر کهنر آن مرد
باهنگ و جنگ * که هم با شتاب است و هم
با درنگ (شا ص ۷۶ س ۱۹) ۲ - شتابان ، ملتهب :
سوی خیمه دخت افراسیاب * پیاده همی گام زد
باشتاب (شا ص ۷۸ س ۱۵) چن یرقان پیامدیمار
ضعیف گشت و باشتاب گشت (هدایه ص ۴۶۳
س ۷)

باشجاعت (ص) : دلیر ، پردل و جنگی : او مردی
است باشجاعت و مردانه و با علم و دانش و مزاح
کن (طبری ص ۱۳۴۶ س ۱۱)

باشد که (ق) : شاید ، ممکن است : و دیگر که
باشد که وی را زمان * نیاید به يك چوبه تیر از
کمان (شا ص ۸۱۳ س ۶) بی هشانه بسیار گوید
و باشد که بخندد (هدایه ص ۲۳۴ س ۳) ← بودن
باشرم (ص) : با آزر ، شرمگین : بر این سان بود
گردش روزگار * خنک مرد با شرم و پرهیزگار
(شا ص ۲۴۵ س ۲)

باشکوه (ص) : شکوهمند ، با ابهت ، با جلال :
پس ابلیس مر خویشان را بر صورت آدمی ای
بساخت ، پیری با وقار و با شکوه و خود را در
میان ایشان انداخت (طبری ص ۳۵۸ س ۷)

باشگونه (ص) : ۱ - وارونه ، معکوس : ای کار
تو زکار زمانه نمونه تر * او باشگونه و تو از او
باشگونه تر (شهید ص ۲۸ س ۱) اگر باشگونه بود
پیرهن * بود حاجت بر کشیدن ز تن (رودکی
ص ۲۵۸ س ۴) حجاج او [سعید بن جبیر] را
دشنام داد و نامش باشگونه باز گردانید و گفت یا
شقی بن کسیر (بلعمی ع ص ۳۸۵ س ۱۷) اگر این
بواسیر اندرون مقعد بود کبه حجام برنهد و بمکد
تا مقعد باشگونه گردد و بیرون آید (هدایه ص ۴۱۴
س ۱۳) ۲ - شور بخت : بدین باشگونه دو لشکر
دمان * شیخون بر آرند در ناگهان (فرهنگ بغدادی
شماره ۴۱۴)

باشنده (ص) : ۱ - اقامت کننده ، ساکن : هلاك

زود لاغر گردد (حسایه ص ۱۲۰ س ۸)

◀ **سرای باشیدن** : در ترجمه تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه «دار المقامه» به کار رفته است : آنکه فرود آورد ما را به سرای باشیدن از افزونی خویش (طبری ص ۱۴۹۲ ح ۴) الذی احلنا دار المقامة من فضله (سوره ۳۵ آیه ۳۵)

باشیر (ص) : شیرده، دارای شیر : چون بحیره بردش دو تن دیگر باشیر بگزید از عرب از بزرگ زادگان با اصل بزرگ هر دو تن درست (بلعی ص ۹۲۳ س ۱۲)

باصرف (خ) : نام یکی از پریان که به خدمت پیغمبر رسید ← اعلام : آن هفت تن که پیش پیغامبر ... رسیده بودند نام این هفت تن یکی حسا بود و دیگر مسا و سه دیگر سادر و چهارم باصرف و پنجم ابن ابلاورده و ششم اسر و هفتم احقم (طبری ص ۱۶۹۰ س ۲۱)

باصل (ق) : در اصل ، اصلا : مردی بود از مهران عجم نام او مهران و باصل از ری بود و مهتر و بزرگ بود و سواری مبارز بود (بلعی ص ۱۸ س ۱۱) گفتند خراسان به که سپردی گفت به مهلب بن ابی صفره و مهلب از یمن بود باصل (بلعی ص ۲۸۸ س ۴) این رود نیز بزرگ نیست و اندرین ناحیت ناحیتهای بسیار است و بیشتر بیابان است و عرب را جای اصلی اینست و هر چه به جایهای دیگر رفته اند باصل ازینجا اند (حدود ص ۱۶۵ س ۲) باز اگر مزاج بیمار باصل سرد آمده بود و ورا بیماری گرم آید تبرید سخت قوی باید کردن چه از مزاج خویش دور بیرون آمدست (هدایه ص ۱۵۳ س ۱۴)

باطرون (خ) : یکی از سرداران رومی در زمان **انوشیروان** ← اعلام : چه قیصر چه آن بی خرد باطرون * زمانش روان را گرفته زبون (شا ص ۲۵۵۰ س ۴)

باطل (ص) : ۱۰ - خلاف حق ، ناروا : دیرست تامن همی دانم که امامت بنی امیه باطل است و ایشان بر جوراند و امامت را نشایند (بلعی ص ۳۵۲ س ۲) اعمال کافران هر چه همی کنند و هر چه می گویند و آنچه می پرستند همه باطل است (طبری ص ۱۵۸۰ س ۴) اگر حق بود چرا دست بازداشتی و اگر باطل

همی خواهیم کرد باشندگان این دیه را که باشندگان این دیه هستند ستمکاران و کافران (طبری ص ۱۳۰۱ ح ۱) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری «باشندگان» در ترجمه کلمات «اصحاب» و «ماکثین» نیز به کار رفته است : الف - اصحاب : بلی آنکه ساخت بدی و گرد اندر گرفت بدو گناه او ، ایشانند باشندگان آتش ، ایشانند اندر آن جا جادوانه (طبری ص ۸۵ ح ۵) بلی من کسب سیئه و احاطت به خطیئة فاولئك اصحاب النار هم فیها خالدون (سوره ۲ آیه ۸۱) ب - ماکثین : باشندگان اندر انجای همیشه (طبری ص ۹۱۹ ح ۳) ماکثین فیه ابدأ (سوره ۱۸ آیه ۳)

باشه (۱) : پرنده ای است شکاری که واشه نیز می گویند : اگر بازی اندر چغو کم نگر * و گر باشه ای سوی بطن مپر (ابوشکور ص ۹۹ س ۶ شهید ص ۳۹ س ۹) [این شعر در فرهنگ بغدادی شماره ۷۶۵ بی نام شاعر آمده است] پس اندر دوان هفتصد بازدار * چه باباشه و چرخ و شاهین کار (شا ص ۲۸۷۰ ح ۳) ← واشه

باشیدن (ف) [باش] : ۱ - اقامت کردن ، سکونت داشتن : به میان عباد اندر مردی بود و نام آن مرد عمران بود او را زنی بود ، و بیرون نیست - المقدس همی باشیدن و زن عمران بار برگرفت (طبری ص ۹۳۷ س ۸) مردی به روم سی سال بزیست و لکن به کوه باشید و بدان کوه داروهای خشک بود (هدایه ص ۳۳۵ س ۲) ۲ - توقف کردن : گفتند اگر می آئی فبها و اگر نه ما را باشیدن روی نیست یا پیش ملک یمن رویم (بلعی ص ۱۱۸۷ س ۷) هفت کس از پریان بدان جایگاه بگذشتند و آواز قرآن خواندن پیغامبر ... بشنیدند و هم آن جایگاه بیاشیدند و گوش به آواز قرآن خواندن پیغامبر ... همی داشتند (طبری ص ۱۶۹۰ س ۲) غذا های زود گوار خورد و ز شراب حذر کند و ز باشیدن بسیار اندر گرما به حذر کند (هدایه ص ۶۵۷ س ۶)

۳ - صبر کردن ، درنگ کردن : آن کسها که ایلا کنند از زنان ایشان باشیدن چهار ماه اگر باز آیند که خدای آمرزگارست و بخشاینده (طبری ص ۱۴۰ س ۴) اکنون بیاید باشیدن تا این تب گرم گردد (هدایه ص ۶۵۲ س ۹) ۴ - بودن : به گرسنه باشیدن

بود چرا به باطل کار کردی (پاك ص ۹۲ س ۱۱)
 ۲ - ناشایسته: معنی حق به پارسی چیزی شایسته
 باشد و پارسی باطل، ناشایسته (پاك ص ۲۷ س ۴)
 ۳ - بی اثر، بی نتیجه: بیماری از سبب پدید آید
 و این سه گونه بود یا گرفته شود از افعال اندامها
 چنانکه افعال اندامها، یا باطل بود چون نابینائی،
 یا نقصان پذیرد چون ضعیفی دیدار (هدایه ص ۱۹۸)
 (۲) ۴ - در ترجمه تفسیر طبری باطل در ترجمه
 کلمات «غرور» و «امانی» نیز به کار رفته است:
 الف - غرور: و برخوری کن با ایشان درخواستها
 و فرزندان، و عده کن شان و نکند وعده ایشان را
 دیو مگر فریب و باطل (طبری ص ۹۰۲ س ۵)
 و شارکهم فی الاموال و الاولاد وعدهم وما یعدهم
 الشیطان الاغرورا (سورة ۱۷ آیه ۶۴) ب - امانی:
 از ایشان نانیسندگانشان، ندانند کتاب مگرسو گندها
 و باطلها (طبری ص ۸۵ س ۲۸) و منهم امیون لایعلمون
 الکتاب الا امانی (سورة ۲۸ آیه ۷۸)

☆ باطل شدن: بی اثر شدن، ضایع شدن: ازان
 سه هزار مرد کوفی کس به کوفه نرسید و آن کید
 مختار باطل شد (بلعمی ص ۳۱۲ س ۱۸) ایشان اند
 که باطل شد کردارهای ایشان اندر این جهان و آن
 جهان (طبری ص ۶۱۹ س ۹) افعال اندامها را
 سه حال پدید آید چنانکه باطل شود یا نقصان پذیرد
 یا ردی گردد (هدایه ص ۱۸۹ س ۹) گفتند یا
 رسول الله مردمانی بودند از خویشان ما که با تو
 بدان قبله نماز کرده بودند وهم بران بمردند اکنون
 چون قبله گردانیده شد آن نمازهای ایشان چه گوئی
 باطل شدیانی؟ (پاك ص ۸۷ س ۵) ☆ باطل شمردن:
 نادرست پنداشتن: اگر چنانکه شما راست گوئید
 بدینچه می گوئید که ما مؤمنانیم و این نبی که حق
 است با تورات برابر به توحید ایزد تعالی به نعمت
 محمد... چرا این را باطل می شمردید (پاك ص ۲۷)
 (۱۹) ☆ باطل گشتن: ۱ - تباه شدن، بی اثر شدن:
 عید الله گفت الحمد لله که گمانها تان دروغ شد و
 امیدها باطل گشت (بلعمی ص ۲۷۱ س ۱۹)
 بیوفتاد حق و باطل گشت آنچه بودند و می کردند
 (طبری ص ۵۱۶ س ۱۲) اندر سخته حس و حرکت
 همه باطل گردد (هدایه ص ۲۴۹ س ۱۴) [حجر

المغناطیس] ... و این سنگ را چون سیر بر آلائی
 فعلش باطل گردد آهن تواند کشید (الالبیه ص ۹۷
 س ۹)

باطل شدن (صم): زائل شده، از بین رفته:
 بگو یا محمد آمد دین حق - مسلمانی - و باطل
 شد کفر و شرک که کفر بود باطل شده (طبری ص
 ۹۰۵ س ۴)

باطل کننده (صم): ضایع کننده، تباه کننده:
 اگر زن باشوی بود و حیض بسته گشته بود و نبض
 و دم زدن باطل کننده بود سبب امساك حیض بود
 (هدایه ص ۵۴۲ س ۷)

باطل گو (صم): بیهوده گو، ژاژخای: اگر بیاری
 به ایشان حجتی گویند آن کسها که کافران اند که
 نیستید شما مگر باطل گویان (طبری ص ۱۴۰ س ۱۵)

باطل کردن (فم): ۱ - از بین بردن، تباه کردن:
 اندر عرب کسی بیرون آید از ایشان و بر عجم غلبه
 گیرد و ملک و دین عجم را باطل کنند (بلعمی ص
 ۱۰۵۷ س ۲) معنی و تأویل این و ما کان الله...
 آن گرویدن شما که بدان قبله گرویده بودید باطل نکرد
 (پاك ص ۸۷ س ۲۰) اسقنقور... بسیار چیزهاست
 که ضد اوست خاصه تخم کرفس هندوی یا تخم
 کاهوی بستانی که هر دو فعل وی را باطل بکنند
 چنانکه اثرش ببرند (الالبیه ص ۱۱ س ۱۱)

باطل گردانیدن (فم): بی اثر کردن، تباه کردن:
 گفت خداوند تعالی نه چنان است که بدین قبله
 گردانیدن شما ایمان شما را باطل گرداند (پاك
 ص ۸۶ س ۲۱)

باطن (۱): ۱ - درون و نهان: به ظاهر یکی
 بیت پر نقش آزر * به باطن چو خوک پلید و
 گرازی (مصعبی ص ۴۸ س ۸) زشت و نافرخته و
 نابخردی * آدمی روئی و در باطن بدی (رودکی
 ص ۲۴۶ س ۴) ایشان را نتوان شناختن که ظاهر
 نیکوی پیش آرند و در باطن جز آن دارند
 (بلعمی ص ۱۱۸ س ۹) نبض به اول نوبه صغیر
 بود از قبل میل حرارت که از ظاهر به باطن گریزد
 (هدایه ص ۷۰۶ س ۱۸) بگوئید که ما مر
 خداوند را تعالی مخلصانیم ای که یکی گویانیم
 و به یکی ای پرستندگانیم آنچه در ظاهر داریم در

باعهد (ص): آن که منثور و فرمان از بزرگی داشته باشد: این مردمان بنی‌النظیر با عهد پیغامبر بودند و عهد داشتند و چون عمرو بن امیه آن دو مرد را بکشت ایشان نیز عهد پیغامبر . . . بشکستند (طبری ص ۱۸۲۸ س ۲۱) نه او در جهان نامدار نو است * بزرگ است و با عهد کیخسرو است (شا ص ۱۶۳۸ س ۱۴)

باغ (۱): محوطه‌ای که در آن انواع گلها یا درختان

کاشته شده باشد: ابر همی گرید چون عاشقان * باغ همی خندد معشوق وار (شهید ص ۲۷ س ۵) سرو است که در باغ همه سال بود سبز * با قد تو آن نیز بود کج و نگوئسار (رودکی ص ۳۴۰ س ۶) . . . تازه شده چو باغ نواخته (ربنجی ص ۷۳ س ۵) کجا باغ بودی همه راغ بود * کجا راغ بودی همه باغ بود (ابوشکور ص ۹۷ س ۷) چون سپاه فرود آمد خداوند باغ سوی سرهنگ آمد و گفت مرا زیان کردی من این خبر به هرمز بردارم (بلعی ص ۱۰۷۲ س ۱۱) چون از طائف باز گشت باغی دید پیر از میره و بر در باغ حوضی بود پر آب (طبری ص ۶۹۲ س ۱۹) در باغ گل فرستد هر نیم شب عبیر * وز شاخ عندلیب بسازد همی صغیر (دقیقی ص ۱۷۶ س ۱) و اندر وی کوه است و شهرهاست بسیار، و سواد های خرم و باغها و بوستانهای معروف به خرمنی (حدود ص ۱۵۵ س ۶) یکی باغ دیدم سراسر درخت * نشستگه مردم نیک بخت (شاص ص ۱۵۵۵ س ۱۰) عنبر ترکی به باغها بود (هدایه ص ۳۴۹ س ۴)

□ **باغ بزرگی:** به نوی یکی باز پیمان نوشت * به باغ بزرگی درختی بکشت (شا ص ۳۱۱ س ۱۲) □ **باغ بلا:** به کاری که پاداش یابی بهشت * نباید به باغ بلا کینه کشت (شاص ص ۲۹۷۴ س ۱۱) — بلا □ **باغ دانش:** سخن هر چه گویم همه گفته اند * بر باغ دانش همه رفته اند (شا ص ۸ س ۱) □ **باغ وفا:** بیاراست لشکر بسان بهشت * به باغ وفا سرو کینه بکشت (شا ص ۱۱۵۶ س ۱۹) ◀ **باغ بی‌خو کردن:** پیراستن آن: جهان را به داد و دهش نو کنیم * مگر کز بدان باغ بی‌خو کنیم (شا ص ۱۳۳۷ س ۱۰) بسازیم و آرایشی نو کنیم

باطن هم چنان داریم (پاک ص ۸۲ س ۶) — پوشیده و پنهان: حجاج را گفتند که حمزه برادر را مخالف است گفت من دانم و لکن چو برادرش را سختی پیش آید وی نتواند دیدن و اگر به ظاهر نیرو نکند به باطن درم و سلاح فرستد (بلعی ع ص ۳۵۳ س ۲۱) وی است ظاهر که بر دوستان پوشیده نیست و وی است باطن که دشمنان را از وی خبری نیست (طبری ص ۱۸۰۴ ح ۴)

باطنی (اص): پیرو مذهب اسماعیلیه: آنچه باطنیان می‌گویند بی‌راهی است و گریختن است از احکام شریعت (بلعی ص ۴۳۷ س ۱۹)

باعدل (ص): دادگر، عادل: امامی یافتیم با عدل و برحق و او را امام گرفته ایم و مرو را یاری کنیم تا این ستمکاران را از روی زمین کم کنیم (بلعی ع ص ۳۵۱ س ۱۰)

باعقل (ص): عاقل و خردمند: ملک یمن سالهای بسیار او را بود و اندر یمن زنی از او خوب روی تر و پارسا تر نبود و با عقل چنانکه ملک زادان باشد (بلعی ص ۱۰۲۱ س ۱۱) پس مردی از آن میان گفت یا امیر المؤمنین چرا پسر خویش را خلیفت خویش نکنی که او هم باهوش است و هم با عقل و هم با ادب (طبری ص ۱۳۴۶ س ۲) ☆ **با عقل و حکم:** آن که دارای عقل و حکم است: او مردی با عقل و حکم بود و تجربت و خرد بسیار داشت (بلعی ص ۹۲۰ س ۹)

باعلم (ص): دانشمند، عالم: بوموسی گفت زیرا که زیاد را مردی یافتیم با علم و با خرد و با ادب و امانت بر وی اعتماد کردم (بلعی ع ص ۶۷ س ۱۹) اگر علی را باشد او مردی است با شجاعت و مردانه و با علم و دانش و مزاح کن (طبری ص ۱۳۴۶ س ۱۱)

☆ **با علم و دانش:** آن که دارای علم و دانش است: او مردی است با شجاعت و مردانه و با علم و دانش و مزاح کن (طبری ص ۱۳۴۶ س ۱۱)

باعمره (اخ): کاردار مختار — اعلام: گفت یا باعمره او را نیز از پس پدر فرست بوعمره شمشیر بزد و سرش برداشت (بلعی ع ص ۳۰۶ س ۹) — بوعمره

* نهانی مگر باغ بی خو کنیم (شا ص ۲۰۴۹ س ۶)

◇ باغ ارم :- باغ، ارم: ز ایر اندر آمد به هنگام نم * جهان شد به کردار باغ ارم (شا ص ۱۲ س ۱۸) ← ارم ◇ باغ بهار : عمر کرد اسلام را آشکار * ییارسست گیتی چو باغ بهار (شا ص ۶ س ۱۲) ◇ باغ بهشت : درختی بکشم به باغ بهشت * کران بارورتر فریدون نکشت (شا ص ۱۶۲۶ س ۲) ◇ باغ گلان : که امروز روز دگرگونه نیست * به باغ گلان دیو واژونه نیست (شا ص ۱۶۱ س ۱۶) ◇ باغ گلشن : پرستنده‌ای را بفرمود شاه * که در باغ گلشن ییاری گاه (شا ص ۲۸۴۸ س ۱۵)

باغبان(ص): نگهبان باغ و بوستان ، پرورش دهندهٔ گُلها و درختان : بیهوده ممان که باغبانت به قفاست * چون خاک نشسته گیر و چون بادگذر (رودکی ص ۱۲۸ س ۸) درختی که خردک بود باغبان * بگرداند او را چو خواهد چنان (ابو شکور ص ۱۱۹ س ۶) تن از راه رنجه ، گریزان ز بد * بیامد در باغبانی بزد (شا ص ۲۰۴۳ س ۱۲)

باغبین(ص): زیان بار، حسرت بار : آن روز قیامت که شما را گرد کنند آن روز باغبین باشد (طبری ص ۱۸۸۴ س ۱۹) هیچ خون ریخته نیامد باغبین تر از خون عثمان (طبری ص ۱۳۶۸ س ۹)

باغدر(ص): بی وفا ، حيله گر ، دوروی : پس مردمان را خطبه کرد و گفت ای مردمان در جهان از عراقیان با غدرترینند (بلعمی ع ص ۲۷۷ س ۸) باغر(۱) = باغره: سمره و آماسی که به سبب جراحت يك عضو یا بیماری در عضو دیگر عارض می شود ، بد رame : خون با او بیاید و بدین جایها خالی بماند این خون و آماس گیرد که ورا باغر و بد رame گویند (هدایه ص ۶۵۶ س ۱۳)

باغره(۱): ← باغر: [خنازیر] ... و نشان وی آن بود که از اول باغره خیزد و بد رame خوانند نیز این باغره بماند و سخت شود و اندك اندك بزرگتر شود (هدایه ص ۶۰۷ س ۱۱)

باغلی(۱) = باقلی: پس موسی را گفتند ما صبر

نتوانیم کردن بر يك طعام ، دعا کن تا خدای تعالی ما را بیرون آرد ازین چیزها کز زمین بر آید چون باغلی و خیار و تره های الوان (طبری ص ۵۶۷ س ۳) ← باقلی باغی(ص): ستمگار ، نافرمان : گفت [پیغامبر] آن گروه که ترا کشند باغی باشند و آخر روزی تو ازین جهان يك قدح شیر باشد (بلعمی ع ص ۱۹۵ س ۱۲)

بافت(۱خ): نام شهری است در کرمان ← اعلام : بافت و خیر دو شهر کند آبادان و با نعمت (حدود ص ۱۲۶ س ۱۳)

بافتن(ف) [باف / : ۱- به هم پیوستن رشته های تار و پود برای ساختن پارچه و فرش و جز آن : این ندوزد مگر کلاه ملوک * و آن نیافد مگر پلاس سیاه (شهید ص ۳۳ س ۷) جهان را به دانش توان یافتن * به دانش توان رشتن و بافتن (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۲) مردمان را جامه های پشم بود که رشتندی و بافتندی (بلعمی ص ۱۱۱ س ۲۰) که بکن زرها تمام و بینداز اندر بافتن و بکنید نیکبها که من بدانچه همی کنید بینام (طبری ص ۱۴۵۳ س ۳) بیاموختشان رشتن و بافتن * به تار اندرون بود را بافتن (شا ص ۲۳ س ۱۶) ۲- باز بستن تهمتی به کسی ، افترا : یا می گویند: بیافت آن ؟ بگوی: اگر بیافتم آن نه پادشاه باشند مرا از خدای چیزی، او داناتر بدانچه پرخاش کنید اندر آن (طبری ص ۱۶۸۱ س ۴)

◀ به تاریکی اندر بافتن : دقت نظر و مهارت داشتن : که او در سخن موی کافد همی * به تاریکی اندر بیافد همی (شا ص ۲۰۷۴ س ۱۶) ▶ به هم اندر بافتن : به هم پیوستن : پس مرغان را بفرمودی تا پرها به هم اندر بافتندی و بر سر سلیمان سایه داشتندی (طبری ص ۱۲۲۹ س ۶)

☆ بافتن سخن : درهم پیوستن و تلفیق آن : بگویم سخن آنچه زو یافتم * سخن را يك اندر دگر بافتم (شا ص ۱۷۲۹ س ۸) ☆ به دروغ بافتن : دروغ ساختن ، افترا زدن : بیفکنند به خدای آن روز گردن نهادن و ناپدید شود از ایشان آنچه بودند که به دروغ می بافتند (طبری ص ۸۷۶ س ۱۶)

و کمر (شا ص ۱۱۸۵ س ۹ و ۱۰) ← گهر بافته
 ◀ **يك اندردگر بافته:** به هم پیچیده، درهم تا بیده شده :
 مسلسل يك اندردگر بافته * گره برزده سرش
 بر تافته (شا ص ۲۰۲۸ س ۸) ◀ **يك بردگر بافته:**
 وابسته به هم، به هم پیوسته : دو بنیاد يك بر دگر
 بافته * بر آورده پیش خرد تافته (شا ص ۱۹۹۶
 س ۱)

✽ **بافته دروغ :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
 « افتراء » به کار رفته است : حرام کردند آنچه
 روزی کردشان خدای، بافته دروغ بر خدای گم
 شدند و نه بودند راه یافتگان (طبری ص ۴۶۱
 س ۴) حرموا ما رزقهم الله افتراء علی الله قد ضلوا
 و ما کانوا مهتدین (سوره ۶ آیه ۱۴۰) ✽ **بافته**
آمدن: بافته شدن : نازادگان را رحم خرد بود و
 زادگان را بزرگ و روی اندرون رحم بافته آمدست
 از شرائین و اورده بسیار (هدایه ص ۹۹ س ۴)

✽ **بافایده (ص) :** سودمند، مفید : ما بگوئیم چنانکه
 خدای عزوجل اندر قرآن یاد کرد و بسیار نیکوتر
 است و بافایده تر از آن که محمد بن جریر درین
 کتاب گفتست (بلعمی ص ۷۰۱ س ۱۶)

✽ **بافدم (ق) :** سرانجام، عاقبت : مکن خویشتن
 از ره راست گم * که خود را به دوزخ بری
 بافدم (رودکی ص ۳۸۲ س ۳) چه بایدت کردن
 کنون بافدم * مگر خانه روبی چو روبه بهدم
 (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۶)

✽ **بافر (ص) :** شکوهمند : امیر ابو منصور عبدالرزاق
 مردی بود بافر و خویش کام بود (مشا ص ۱۳۶ س ۲)
 که فرخ نوادی و فرخ پئی * ز هر گونه بافر و
 بخرد کئی (شا ص ۲۶۲۰ س ۲)

✽ **بافر واورنگ :** شکوهمند و دارای تخت :
 سپهدارشان پیش خراد بود * که بافر و اورنگ
 و باداد بود (شا ص ۲۵۸۵ س ۹) ✽ **با فروبرز :**
 شکوهمند و با عظمت : شهنشا بهرام گور ایدرست *
 که بافر وبرزست و با لشکرست (شا ص ۲۱۰۳ س ۱)
 ✽ **بافرو تاج :** شکوهمند و تاجدار : بر شمع رخشان
 یکی تخت عاج * سیاوش بران تخت بافر و تاج
 (شا ص ۹۱۶ س ۴) ✽ **با فر و کام :** باشکوه و مرادمند :
 برادر پدر تست بافر و کام ✽ سپهبد فربرز کاوس

✽ **دروغ بافتن بر کسی :** افتراء بستن بروی : کیست
 ستمگارتر از آنکه بافت بر خدای دروغ (طبری
 ص ۴۵۱ س ۶)

✽ **بافته (ص) :** ۱- **تار و بود درهم پیوسته، منسوج:**
 تالباس عمر اعدایش نگردد بافته * تار تار (و)
 بود بود اندر فلات آن فوات (رودکی ص ۱۶۰
 س ۲) دستی جامه بخواست از دست کودکی
 نارسیده رشته و بافته، و غسلی کرده و پوشید و
 به خانه بنشست (بلعمی ص ۵۸۰ س ۱۴) چو شد
 بافته شستن و دوختن * گرفتند ازو یکسر آموختن
 (شا ص ۲۳ س ۱۷) پیش رطوبت بیضی یکی غشا
 است نام عنکبوتی و معنی شبکه دام بود و معنی
 عنکبوت آن بافته غنده بود و هر دو نزدیکند به
 مانندگی (هدایه ص ۷۶ س ۶) ۲- **از خود ساخته،**
مجموع : نه شنیدیم او را اندر گروه دیگر، نیست
 این مگر بافته ای (طبری ص ۱۵۵۲ س ۱۴) گویند
 نیست این مگر دروغی بافته و ساخته (طبری ص
 ۱۴۶۱ س ۲۱)

✽ **سپر در سپر بافته :** سپرها درهم کشیده، کنایه
 از بسیاری لشکر : سپر بر سپر بافته دشت و راغ *
 درخشیدن تیغها چون چراغ (شا ص ۲۹۹ س ۵)
 ← **سپر عنان در عنان بافته :** عنائها درهم کشیده،
 کنایه از بسیاری سواران : در و دشت و کوه و بیابان
 سنان * عنان بافته سر بسر در عنان (شا ص
 ۱۱۵۸ س ۶) ← **عنان**

✽ **به زر بافته :** منسوجی که در بافتن آن زر به کار
 رفته باشد، زر بفت : ده دست جامه کسری یافتند
 اندران صندوقها همه دیبای به زر و مروارید بافته
 (بلعمی ع ص ۱۶ س ۱۰) به زر بافته تاج شاهنشهان
 * چنان جامه هرگز نبد در جهان (شا ص ۲۸۸۱ س ۱۲)

✽ **به سیم بافته:** منسوجی که در بافتن آن سیم به کار رفته باشد :
 به نهروان جفتی صندوق یافت پیراهن کسری اندر وی
 از مروارید خوشاب هر دانه ای چند فندقی روشن
 و پاک و آن را به سیم بافته از گریبان تا دامن
 (بلعمی ع ص ۱۶ س ۵) ✽ **گهر بافته :** منسوجی که در
 بافتن آن گوهر به کار رفته باشد : به گنجور فرمود
 پس پهلوان * که تاج آر با جامه خسروان * گهر
 بافته پیکر و بوم زر * درافشان چو خورشید تاج

نام (شا ص ۸۰۱ س ۸) با فر و هوش : شکوهمند و هوشیار : منادیگری بر کشیدی خروش * که ای نامداران با فر و هوش (شا ص ۲۵۷۹ س ۱۲) **بافرا ؟ :** (ظاهر آ این کلمه با فرا است ، مخفف بادافراه) : گرم یزدان بفرماید جزا را * نبیند جز ز من کس با فرا را (میسری ص ۱۸۸ س ۱۱) **با فراخی (ص) :** پر نعمت ، مالداد : با فراخی است ولیکن به ستم تنگ زید * آن چنان شد که چنو هیچ ختبر نبود (ربنجی ص ۶۸ س ۴) **بافراط (ص) :** مفرط ، بحد زیاد روی : و بدین خبرهای سلیمان آن خواستم که او خورنده ای بود با فراط چنانکه ولید بر بنا حریص بود و بر نقش عمارت (بلغمی ع ص ۳۸۸ س ۱۵) [خمر] ... و اندامهای اصلی را نرم کند و خشک اندام را فر به کند ورنجگی با فراط را نشانند و تن بیمار خیز را باز عادت برد (الابنیه ص ۱۰۱ س ۹)

با فرهنگ (ص) : با ادب و تربیت — با فرهنگ و دانش :

☆ **با فرهنگ و دانش :** با ادب و تربیت ، دانشمند : او را عهدنامه نوشت که از همه پسران او بخردتر بود و با فرهنگ و دانش بود (بلغمی ص ۹۷۰ س ۸)

بافرهی (ص) : شکوهمند ، با عظمت : شدند اندر ایوان شاهنشهی * به نزدیک آن شاه با فرهی (شا ص ۲۶۷۵ س ۱۰)

بافرین (ص) = به آفرین : ستوده ، در خور ستایش : جهاندار طهمورث بافرین * بیامد کمر بسته رزم و کین (شا ص ۲۲ س ۶)

◇ **بافرین فر :** فرخ فر ، فرخسته : تو ای بافرین فرو فرزند من * شنو تا بگویم یکی بند من (شا ص ۷۲۱ س ۳)

بافزون (ق) = [ب + افزون] : بیشتر : چرا مرغ کارزش نبد یک دم * بافزون خریدی و کردی ستم (شا ص ۲۱۵۱ س ۱۲)

☆ **بافزون شدن :** ۱- بیشتر شدن ، فزونی یافتن : آبادانی کنید پیش از آنکه خرابی بافزون شود تا آنچه خرد است بزرگ شود و آنچه اندک است بسیار گردد (بلغمی ص ۳۵۶ س ۳) چو یزدان ترا فرهی داد و بخت * همان لشکر و گنج با تاج و

تخت * ازوگر پذیری بافزون شود * دل ناسپاسی بر از خون شود (شا ص ۲۶۵۶ س ۱۳ و ۱۴) ۲- برتر شدن : چو با او تو پیوسته خون شوی * ازین پایه هر دم بافزون شوی (شا ص ۶۰۷ س ۱۰) ☆ **بافزون کردن :** زیاد کردن ، اضافه کردن : پس گفت ... از تختش چیزی کم کنید و چیزی بافزون کنید تا بنگرم چون بلقیس ببیند باز شناسد یا نه ؟ (بلغمی ص ۵۷۵ س ۳) نگهبان گنج و روانش منم * بکوشم که آن را بافزون کنم (شا ص ۲۵۱۸ س ۵) ☆ **بافزونی کوشیدن :** حرص ورزیدن ، بخیلی کردن : به بازارگان گفت چندین مکوش * بافزونی ای مرد افزون فروش (شا ص ۲۱۵۱ س ۱۳)

با فصاحت (ص) : شیوا ، فصیح : مصعب مردی بود با فصاحت و با ادب و با فضل (بلغمی ع ص ۳۱۷ س ۳)

با فضل (ص) : فاضل : علی مردی است با ساقی و با فضل (بلغمی ع ص ۱۷۴ س ۵)

باقفه (ص) فقیه ، دانشمند : وی مردی با علم بود و با فقه و تفسیر قرآن دانست (بلغمی ع ص ۲۰۴ س ۱۹) **باقدر (ص) :** معتبر ، دارای منزلت : سرهنگی بر وی موکل کرد و نام او جالینوس ، مردی مردانه و بزرگ و با قدر (بلغمی ص ۱۱۵۹ س ۵)

باقرار (ص) : پایرجا ، ثابت : وقوت در تن مردم چهار است * همه بر جای خود در باقرار است (میسری ص ۱۸۶ س ۵)

باقلی (۱) : گیاهی است با گلهای بنفش یا سفید که میوه آن هم به همین نام است : دعا کن تا خدای تعالی ما را بیرون آرد ازین چیزها که زمین بر آید چون باقلی و خیار و سیر و پیاز و عدس و تره های الوان (طبری ص ۲۵۶۷ س ۲) سبب یا غذاهای باد انگیز بود چون باقلی و دوغ (هدایه ص ۴۲۵ س ۹) باقلی ریش رودگانی را سود کند (الابنیه ص ۳۲ س ۱۵)

◇ **باقلی شامی :** نوعی از باقلا (الابنیه ص ۳۴)

(۱۷ س) ◇ **آب باقلی :** — آب

باقوت (ص) : نیرومند و توانا ، زورمند : چون آمد فرمان ما برهائیدیم صالح را و آنکسها را که بگرویدند با او ، برحمتی از ما ، و از رسوائی آن

هر که در آمد همه باقی شدند * باز فنا شد که ندید این حرم (بسام ص ۱۶ س ۶) ☆ **باقی ماندن :**

۱- برقرار ماندن ، باجا ماندن : بر مردی خراج نهی و بمیرد و آن خراج بر زمینهای خراب باقی بماند و بر فرزندان وی بماند (بلعی ص ۱۰۴۵ س ۱۳) فضول تن تمام بیرون آید و باقی نماند به تن (هدایه ص ۱۱۸ س ۹) آب جمله از پس باز آید که اگر آنجا باقی بماند بیماریهای عظیم آرد چون استسقا و آنچه بدین ماند (الابیه ص ۲۳۹ س ۱)

۲- **پس ماندن ، باز ماندن :** بگویم که شما دوش در خانه چه خوردید و چه باقی در خانه ها مانده است (طبری ص ۲۲۱ س ۱۳)

باقی مانده (ص) : بجای مانده ، باز مانده : — **باقی مانده های نیکبها**

☆ **باقی مانده های نیکبها :** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « باقیات الصالحات » آمده است : خواسته و پسران آرایش زندگانی این جهان اند و باقی مانده های نیکبها بهتر نزدیک آفریدگار تو پاداشتی و بهتر امید (طبری ص ۹۲۸ س ۴) المال والبنون زينة الحیوة الدنيا والباقيات الصالحات خیر عند ربك ثواباً و خیر املاً (سوره ۱۸ آیه ۴۶)

باقیمت (ص) : گرانبها ، قیمتی : همه جامه های باقیمت که از مصر خیزد ازین دو شهر خیزد (حدود ص ۱۶ س ۵)

باك (۱) : ۱- بیم و ترس ، هراس : بدویست امید از ویست باك * خداوند آب ، آتش و بادو خاک (شا ص ۷۳۱ س ۹) ۲- اندیشه و نگرانی ، پروا و ملاحظه : گیومرث گفت پنداری که همه دلها به يك حال آفریدست از سوی فرزندان ؟ مرا باك او گرفتست ، اورا باك فرزند خویش بدین حال (بلعی ص ۱۲۵ س ۱۲) ایشان قومی اند از خوارج از بعضی زکوة گیرند و به بعضی دهند و گویند باك نیست (السواد ص ۱۷۹ س ۱۸) اگر من شوم کشته بس باك نیست * که زهریست کش هیچ تریاك نیست (شا ص ۲۳۶ س ۱۶) به مرز اندر آمد چو گرگ سترگ * همی کشت بی باك خرد و بزرگ (شا ص ۸۴۸ س ۱۴) چون حال چنین بود اگر خون چندان برگرفته آید که غشی افتد باك نبود

روز حقا که خدای تو اوست باقوت و بی همتا (طبری ص ۷۱۷ س ۱۰) اورشفین شهری است و او را ناحیتی است چون جزیره به دریا اندر ... و اندروی پیلانند عظیم باقوت (حدود ص ۶۶ س ۷)

باقی (ص) : ۱- جاوید ، همیشگی : درین سرای فانی به چشم فانی خدای باقی را نتوانی دیدن (بلعی ص ۴۳۴ س ۸) او خالق است و باقی و دیگران همه مخلوق اند و فانی (طبری ص ۱۶۸۸ س ۳) ۲- بقیه ، مانده : آن چیزهای دیگر را خمس بیرون کردند و به عمر فرستادند و دیگر باقی غنیمت قسمت کردند (بلعی ع ص ۱۷ س ۱۳) از کنگره های کوشک چهارده بماندی و باقی جمله ویران شدی (طبری ص ۳۴۴ س ۱۱) یکی رود است ... از حدود جیرفت بگشاید و تیز همی رود و بیشتر به کار شود اندر گرمسیر کرمان و باقی به نزدیکی هرموز به دریای اعظم افتد (حدود ص ۴۴ س ۱۰) ز باقی که بد نزد ایرانیان * بفرمود تا بگسلد از میان (شا ص ۲۱۲ س ۱۸) به گرمابه اندر باید آمدن تا باقی رمد تحلیل پذیرد (هدایه ص ۲۷۳ س ۲) ۳- پایدار ، ماندگار : پس علماء گرد کرد و ازیشان پرسید که چیست که این پادشاهی بر من باقی و پاینده» دارد (بلعی ص ۱۳۱ س ۱) گفت که آنچه من او را بنهادم به نزدیک خویش بهتر و باقی تر ازین که همه شما را داده ام که آن همه رسد (طبری ص ۱۶۵۴ س ۸) نیارد احتما او را به سستی * و باقی دارد او را تندرستی (میسری ص ۱۸۸ س ۴) ۴- به جا مانده : ایشان آن بودند که دران سالها خراج و صدقات نداده بودند دو ساله بریشان باقی بود (بلعی ع ص ۲۲۴ س ۱۰) بگویم که شما دوش در خانه چه خوردید و چه باقی در خانه ها مانده است (طبری ص ۲۲۱ س ۱۳) خواستم که اینجا ختم کنم باب و لکن باقی ای دیدم از تدبیر الصحه ، آن باقی اینجا یاد کنم اکنون (هدایه ص ۷۷۳ س ۶)

◇ **جهان باقی :** — جهان (طبری ص ۸۵۴)

◇ **سرای باقی :** — سرای (بلعی ع ص ۱۸۲)

(۱۹ س)

☆ **باقی شدن :** جاوید ماندن ، همیشگی شدن :

(هدایه ص ۱۸۲ س ۱)

☆ **امید و باک :** — امید، باک : ازان پس جز از پیش یزدان باک * نباشم کز ویست امید و باک (شا ص ۱۳۶۶ س ۱۳) ☆ **اندیشه و باک :** — اندیشه ، باک : ازان بردل اندیشه و باک نیست * و گز کیش فرزند ما باک نیست (شا ص ۲۳۵۷ س ۶) ☆ **ترس و باک :** — ترس ، باک : خزاعه پیامد چو او گشت خاک * بدرنج و به بیداد و بی ترس و باک (شا ص ۱۸۴۷ س ۱۴) ☆ **شرم و باک :** — شرم ، باک : بر شاه شد دل پر از شرم و باک * رخانش پر آب و دهانش چو خاک (شا ص ۳۰۰۲ س ۱۶) ☆ **ناباک :** بی باک ، ترس : بگو آن دویی شرم ناباک را * دو بیداد و بد مهر و ناباک را (شاهنامه چاپ مسکو ج ۱ ص ۱۱۴ س ۹) ☆ **ناباک‌دار :** بی باک ، ترس : چو شد جادوی زشت ناباک دار * سوی آن خردمند گرد سوار (شاهنامه چاپ مسکو ج ۶ ص ۱۰۵ س ۱۰)

باکام (ح) : کامروا : بیاید نشستن شما را نخست * به آرام و با کام فرجام جست (شا ص ۲۴۷۴ س ۱۵)
 ◇ **با کام دل :** به مراد دل : همی راند با کام دل خوشنواز * سرافراز با لشکر رزمساز (شا ص ۲۲۷۴ س ۹)

☆ **با کام و ناز :** درفش پلنگ است پیکر دراز * پیش ریونیزست با کام و ناز (شا ص ۸۰۲ س ۳)
باک آمدن (فم) : ترس و بیم حاصل شدن ، تشویش و هراس دست دادن : خبرش آمد که ملکی از جهودان یمن پیامد و ترسا آن نجران را بسوخت ، او را ازان خبر باک نیامد (بلعمی ص ۱۰۰۱ س ۱)
 بیفگند پیل ژیان را به خاک * نه شرم آمدش زان سپهد نه باک (شا ص ۶۶۴ س ۴)

باک دار (حم) : بد دل ، ترسو : — **ناباک‌دار** ◇ **ناباک دار :** پردل ، ترس : چنین داد پاسخ و را گر گسار * که ای نامور مرد ناباک‌دار (شا ص ۱۵۸۸ س ۱۱)

باک داشتن (فم) : ۱ — **بیم و هراس داشتن :** گفت ای پسر پدر تو را روز مرگ پدید است از آن نتواند گذشتن ... پدرت باک ندارد از مرگ

اگر از هر سو بر او آسیب زنند (بلعمی ع ص ۱۹۲ س ۲) گفتند که یا رب چه بزرگ بنده ای است ابراهیم ... که نمرود او را به آتش انداخت از بهر تو و باک نداشت (طبری ص ۱۵۳۴ س ۸) ز انبوه ایشان مدارید باک * زدیا به ایر اندر آرد خاک (شا ص ۹۹۵ س ۱۵) این کسها [زنگیان] را از چیزهای خشک بسیار مضرت رسد و دلیر بوند و سخت دل و از هیچ کار باک ندارند (هدایه ص ۱۲۰ س ۱۹) ۲ — **پروا داشتن ، اهمیت دادن :** ای کیر من ای کیر تو انجیره گذاری * سرگین خوری و قی کنی و باک نداری (ربنجی ص ۷۴ س ۵) چون فرزندشان بمرد آدم حوا را گفت باک مدار که ما هنوز بر نائیم دیگر بار خفت و خیز کنیم ما را فرزند آید (بلعمی ص ۱۰۰ س ۳) بگو که نه باک دارد به شما خداوند من اگر نه خواندن شما بودی (طبری ص ۱۱۴۷ س ۱۱) امت محمد سه گروهند که در بهشت شوند ... پس باک ندارم ، ازین سه گروه هر کدام باشم آخر در بهشت شوم (السواد ص ۷۰ س ۹) تو از کشتن او مدار ایچ باک * چو خون سرخویش جوید به خاک (شا ص ۲۳۵۸ س ۱۶) این لاذن را باروغن مورد یا باروغن آمله جمع کنی و براندائی اگر بیاید ستردن باک نداری (هدایه ص ۲۱۲ س ۳)

◇ **بی باک :** — بی (شا ص ۳۹ س ۱۴)
باکرامت (ح) : **بزرگوارانه :** آنکسها که نه گواهی دهند به دروغ و چون بروند به کاری باطل ، بروند با کرامت (طبری ص ۱۱۴۷ س ۲)
باکراه (ق) : **بناچار و بایی میلی ، خواه ناخواه :** مصعب به کوفه باز آمد و حرب را بساخت و سرهنگان و سپاه سالاران را بخواند لختی ازیشان بهانه بیماری کردند و لختی از بیم بیامدند و باوی از کوفه بیرون آمدند باکراه (بلعمی ع ص ۳۲۳ س ۱۷)

باکرم (ح) : **بخشنده ، بزرگوار :** لشکریان تبع را ایدون گفتند که ما چگونه حرب کنیم که به شب ما را مهمان دارند ؟ تبع گفت آری ایشان مردمان با کرم اند ، و دلشان به حرب ایشان سست شد (بلعمی ص ۹۸۵ س ۲)

دارنده و با گهر * نگیرند بی آزمایش هنر (شا ص ۲۸۶۹ س ۹)

بال (۱): از اندامهای پرندگان که به منزله بازوان آنها است و بدان پرواز می کنند : جغد که با باز

و با کلنگان پرد * بشکندش پروبال و گردد لت لت (رودکی ص ۱۶۰ س ۳) چنانکه مرغ هوا پر و بال

برهنجد * تو بر خلاق بر پر دردمی برهنج (ابوشکور ص ۷۹ س ۷) جبریل ... گفت این

خروهی سپید است و خدای عزوجل او را بدین گونه آفریدست و هر شبی سحرگاه هر دو بال خویش

باز کند و بانگ کند (طبری ص ۱۹۲ س ۵)

بدان تیغها زد دو بال و دو پر * نماند ایچ سیمرغ را زور و فر (شاص ۱۵۹۸ س ۲۰) بیاردیکی کبوتر

بچه و زیر بال وی یکی رگ بود سپهر ، آن رگ را به نشتر بگشاید (هدایه ص ۲۸۹ س ۶) اما

اندامهای مرغ زود گوارتر و کم غذا تر بال است (الابنیه ص ۲۲۷ س ۱۸)

◀ **بال بر آوردن :** دور شدن : و گر باز گردانم از پیش زال * بر آرد بکردار سیمرغ بال (شا ص ۲۰۱ س ۷)

◀ **بال باز کرد :** پر باز کرده : کابوگه را نخواهد شاخ آرزو کند * وز شاخ سوی بام شود بال باز

کرد (رودکی ص ۳۲۰ س ۵)

☆ **بال بالیدن :** رشد کردن : به رشك اندر آهرمن بدسکال * همی رای زد تا بیالید بال

(شا ص ۱۵ س ۲) ☆ **بال سودن :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « وان جنحوا » به کار رفته است :

و اگر بحسبند و همی بیند ؟ و رای کند و بال بسایند صلح و آشتی را ، پس بحسب وهم ؟ و رای کن ،

تو نیز بال بسای آن صلح را (طبری ص ۵۸۹ س ۱۳) وان جنحوا للسلیم فاجنح لها (سوره ۸

آیه ۶) ☆ **بال فرو گسترانیدن :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « خففت جناح » آمده است : و فرو گسترانیده

دار مر ایشان را بال خویش به فروتنی از شفقت (طبری ص ۸۹۵ س ۱۱) و اخفض لهما جناح الذل

من الرحمة (سوره ۱۷ آیه ۲۴)

بالا، بالای (۱): ۱ - فراز ، فوق : روی بر زمین نهادندی به سجود و نیمه روی بر بالا کردندی و به

باکو (۱): شهری در کنار دریای مازندران ←

اعلام : باکو - شهر کیست بر کران دریا و به کوه نزدیک و هر نقطه که به ناحیت دیلمان به کار برند

از نجا برند (حدود ص ۱۶۴ س ۸)

باکوشیدن (فپ): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « جهاد » به کار رفته است : دستوری نخواهند

به و ایستیدن از تو آن کسها که گرویده می باشند - به صدق و اخلاص - به خدای و بدان روز واپسین -

بر خاستن از گور - ، که باکوشند به خواسته های ایشان و بر تنهای ایشان و خدایست دانای به پرهیز کاران

از کفر و شرك (طبری ص ۶۱۴ س ۸) لا یستأذنك الذین یؤمنون بالله والیوم الآخر ان یجاهدوا باموالهم

و انفسهم والله علیم بالمتقین (سوره ۹ آیه ۴۴)

باگرد آوردن (فج): جمع آوردن ، فراهم آوردن : خدای نیست خدای مگر او ، باگرد آورد شمارا سوی روز رستخیز نیست شك اندران (طبری

ص ۳۰۹ ح ۷)

باگناه (ص): گناه کار : فزون کرد باید بدیشان نگاه * اگر بی گناهند اگر باگناه (شا ص ۲۵۲۳ س ۴)

باگنج (ص): ← **باگنج تر** : توانگر تر ، مرفه تر : پیرسید کز ما که باگنج تر * چنین گفت کان کس که بی رنج تر

(شا ص ۲۵۳۷ س ۶)

☆ **با گنج و تخت :** توانگر و تاجدار : ندارند سرکم ز افراسیاب * که باگنج و تختند و باجاء

و آب (شا ص ۹۱۹ س ۱۴)

باگنه (ص): = **باگناه : گناه کار :** کسی باگنه گر ز مادر بزاد * من آنم سزد گر بنالم به داد

(شا ص ۱۴۷ س ۱)

باگوشوار (ص): آراسته به گوشوار ، که از نشانه های پادشاهی بوده است : اگر شهر یارست با

گوشوار * چه گیرد چنین لشکر گشن خوار (شا ص ۸۱۴ س ۲)

باگوهر (ص): نژاده ، اصیل : ببخشید اگر شان بسی بد گناه * که با گوهر و دادگر بود شاه

(شا ص ۲۱۱۹ س ۱۴)

باگهر (ص): = **باگوهر :** نژاده ، اصیل : جوانان

چشم چپ همی نگرستند و همی ترسیدند (بلعمی ص ۴۴۹ س ۱۷) آن روز که برسد بدیشان عذاب از بالای ایشان و از زیر پایهاشان ، و می گوئیم بچشید آنچه بودید و می کردید (طبری ص ۱۳۰۴ س ۱۴) ز تو چرخ گردنده بالا و هست * به فرمان تو جمله بالا و پست (دقایقی ص ۱۷۰ س ۱۵) عیسی ... گفت یا صاحب گور سخن گوی به فرمان خدای عز و جل از بالا ندا آمد که یا پیغمبر خدای ... (السواد ص ۶۷ س ۱۶) از بالای بام بازارشان یکی جوی آب روان است از ارزیر (حدود ص ۱۰۷ س ۱۶) هر آن کس که او سوی بالا نگاه * کند گردد اندیشه او تباه (شا ص ۲۸۹ س ۶) گفت از سنگها سنگ است که از بالای کوه در لغزد و فرو غلظد و پاره پاره شود از بیم خدای عز و جل (پاک ص ۱۱ س ۹) جالینوس چنین گفت که اگر کسی این پیاز را از بالای در خانه بیاویزد اندر آن خانه مار نشود و نه گرگ (الابنیه ص ۴۵ س ۳)

۲- ارتفاع ، طول : ایدون خواهی خوردنه ای بنا کنی که بهتر از آن نباشد بالای وی دوپست ارش و برسر وی بنائی کنی که مردم آنجا بیاشند (بلعمی ص ۹۲۴ س ۵) چون کشتی بکرد درازای کشتی هزار و دوپست رش بود و پهنای کشتی سیصد و پنجاه رش بود و بالای کشتی همچنان بود (طبری ص ۷۳۰ س ۱۴) به تندی چنان است بالای او * که با آسمان است پهنای او (دقایقی ص ۱۷۴ س ۵) اگر بالا و پهنا گردش آید * بدانکه گر تنش خوانی بشاید (میسری ص ۱۷۸ س ۱۹) ز بهر ستودانش کاخ بلند * بکردند بالای او ده کمند (شا ص ۱۳۹۹ س ۷) و گراز پهنا کمتر از مقدار عادت پدید آید ضیق خوانند و گراز بالا کمتر از مقدار عادت پدید آید منخفص خوانند (هدایه ص ۷۸۷ س ۱۱) ابراهیم ... با اسمعیل ... اندر ایستادند به بنیاد کردن آن خانه بر آنجا که آدم ... بنا کرده بود بالای خانه نه رش کرد و پهنای آن سی رش (پاک ص ۷۱ س ۲۰) ماهودانه نباتی است وی را بر سرگی است دراز به بالای انگشت و دراز تر (الابنیه ص ۲۴۹ س ۱۸) ۳ - قبه ، پشته : بر که

و بالا چوچه همچون عقاب اندر هوا * برتریوه راه چون چه همچو بر صحرا شمال (شهید ص ۳۰ س ۴) چون به نیمه کوه رسید بماند که بالائی بلند بود و نتوانست برشدن (بلعمی ص ۱۰۸۵ س ۵) گلو افشده و بد چوب زده و از کوه یا بالائی در او گنده یا به سرو کشته (طبری ص ۳۷۴ س ۴) گریزان به بالا چرا بر شدی * چو آواز شیر ژبان بشندی (شا ص ۱۶۹۷ س ۱۲) ۴ - قامت و قد : به زلف کژ ولیکن به قد و بالا راست * به تن درست ولیکن به چشمتان بیمار (رودکی ص ۲۹۲ س ۴) منش باید از مرد چون سرو راست * اگر برز و بالاندارد رواست (ابوشکور ص ۹۳ س ۷) ز بالا فزون است ریشش رشی * تنیده در او خانه صد دیو پای (معروفی ص ۱۳۶ س ۲) به جهان اندر خلقی نبود از ایشان قوی تر و به بالا از ایشان بلندتر و نیروتر (بلعمی ص ۱۵۳ س ۱۱) بیاوردند و اندر وی پوشانیدند و بر بالای وی راست آمد (طبری ص ۱۵۵ س ۳) ترا به سروین بالا قیاس نتوان کرد * که سرو را قد و بالا بدان توماند (دقایقی ص ۱۴۷ س ۶) بزد چنگ و وارونه دیو سیاه * دوتا اندر آورد بالای شاه (شا ص ۱۵ س ۱۶) و گر این حال به مقدار عادت آید و معتدل آید به درازی تن ، گویند معتدل بین الطویل و القصیر ... و گر معتدل آید به بالای تن ، گویند معتدل بین الشاهق و المنخفص (هدایه ص ۷۸۷ س ۱۵) پس چون ایزد تعالی بالای وی را به شست رش باز آورد و آواز فریشتگان از وی منقطع شد تنگدل گشت (پاک ص ۷۲ س ۳) ۵ - اسب : ببردند بالای زرین ستام * به زین اندرون تیغ زرین نیام (شا ص ۱۷۸۷ س ۱۰) ۶ - بلند ، رفیع : گهر گرچه بالا نه بیش از هنر * ز بهر هنر شد گرامی گهر (ابوشکور ص ۱۰۰ ح ۱۶۲) مأوی و نشست او اندر کوه بود و با مردم کمتر آمیختی و با هیبت و بالا بود و چندان بود به بالا و هیبت که هر که او را بدیدی بترسیدی (بلعمی ص ۱۲۸ س ۱) ز تو چرخ گردنده بالا و هست * به فرمان تو جمله بالا و پست (دقایقی ص ۱۷۰ س ۱۵) زمین

خنج (فرهنگ بنگادی شماره ۲۵۷)
بالادراز (صم): بلند قامت، قد بلند: یکی زشت
 رو بود و بالا دراز * سر و گردن و يشك همچون
 گراز (شا ص ۳۷۴ س ۸)

بالاذ (۱): = **بالاد**، اسب: من رهی پیر و سست
 پای شدم * نتوان راه کرد بی بالاذ (فرا لوی
 ص ۴۰ س ۵) ← **بالاد**، بالاد

بالار (۱): ۱- **دیرک**، **خرپا**: به چشمت اندر
 بالار ننگری تو به روز * به شب به چشم کسان
 اندرون بینی گاه (رودکی ص ۹۶ س ۴) - به **مجاز**
قامت: نتوانم این دلیری من کردن * زیرا که
 خم بگیرد بالارم (رنجی ص ۷۱ س ۴)

بالاگردن (خم): **رشد و نمو کردن**، **قد کشیدن**:
 تا پانزده ماه بدن غار اندر بماند و چندان بالا کرد
 چند کودکان پانزده ساله (بلعی ص ۱۸۱ س ۱۳)
 که تا هر کسی را که دارد پسر * نماند که بالا
 کند بی هنر (شا ص ۱۹۸ س ۱۴)

بالاگرفتن (خم): ۱- **زبان کشیدن**: **آتش بالا**
 گرفت و به هوا اندر مرغ نتوانستی پریدن (بلعی
 ص ۱۹۰ س ۹) - ۲- **برشدن**، **بالا رفتن**: ز خون
 موج زان گونه بالا گرفت * که در دامنش طاس
 مینا گرفت (دقیقی ص ۱۷۳ س ۴) گذشت از بر
 رود و بالا گرفت * همی ماند از کار گیتی شکفت
 (شا ص ۱۶۹ س ۲)

بالان (۱): **دهلیز**، **دالان**، **سرسرا**: چو خوان
 اندر آمد به بالان شاه * بدو کرد ز روان حاجب نگاه
 (شا ص ۲۴۰ س ۱۹)

بالای خواستن (خم): **اسب خواستن**، **اصطلاح**
تشریفاتی، **اسب هر کسی را بمناسبت و فراخور مقام**
او به نام آن عنوان طلبیدن: در پهلوان را بیاراستند *
 چو بالای پرمایگان خواستند (شا ص ۱۵۱ س ۴)
بالای خواه (صم): ← **بالای خواستن**، **اصطلاح**
تشریفاتی: خروشدن مرد بالای خواه * یکایک
 برآمد ز درگاه شاه (شا ص ۲۱۱ س ۱۵)

بالحاح (ق): **مصرانه**، **باصرار**: مردمانی بودند
 درویش و از دنیاوی چیزی نداشتند و نیز از مردمان
 هیچ نخواستندی بالاحاح (طبری ص ۱۷۵ س ۵)

آنکه بالاست پنهان کم * وزان دشت بی آب دریا
 کم (شا ص ۲۳۳ س ۷)

← **بالای راست خم آوردن**: دو تا کردن قامت به
 نشانه نیایش: شهنشاه بشنید بر پای خاست * بزودی خم
 آورد بالای راست (شا ص ۲۶۲ س ۱۵) ← **از بالای...**
پنهان کردن: نه کردن، نابود کردن: زمین را زخون
 رنگ دیبا کنیم * ز بالای بدخواه پنهان کنیم (شا
 ص ۱۲۹ س ۱۸) ← **به بالا ستاره سائیدن**:
 زیاد بلند قامت بودن: به بالا ستاره بساید همی *
 تنش را زمین بر نتابد همی (شا ص ۴۹۴ س ۱۶)

☆ **بالا ترین**: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه
 «العلی» به کار رفته است: داوری خدای راست بر
 بالا ترین و بزرگواری (طبری ص ۱۵۸۹ س ۲)
 فال حکم لله العلی الکبیر (سوره ۴۰ آیه ۱۲)

☆ **بالا بر آوردن**: رشد و نمو کردن، قد کشیدن و بزرگ
 شدن: چو بالا بر آورد بسیار شاخ * بکرد از بر
 او یکی خوب کاخ (شا ص ۱۴۹۹ س ۷) ☆ **بالا**
کشیدن: بر آمدن، بلند شدن: چنین داد پاسخ که تا نیمروز
 * که بالا کشد مهر گیتی فروز (شا ص ۲۲۵۸ س ۱)
 ☆ **بر بالا گرفتن**: بلند کردن، بالا زدن: هرگاه که
 از هودج به درآمدی آن پرده که بدان در آویخته
 بود بر بالا گرفتن و درگشوده رها کردی (طبری
 ص ۱۱۲۵ س ۱۰) ☆ **به بالای کسی گشتن**:
 به حد و قد وی رسیدن: که تا او نگردد به بالای من *

نیاید به دیگر کسی رای من (شا ص ۵۴۰ س ۱۵)
بالا آمدن (خم): **در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه**
«اقلینا» آمده است: و پیرس از آن دهی را آنکه
 بودیم اندران، و کاروان آنچه به بالای ما آمد
 اندران، و ما راست گویانیم (طبری ص ۷۵۴ س ۴)
 و سئل القرية التي كنا فيها والعر التي اقبلنا فيها
 وانا الصادقون (سوره ۱۲ آیه ۸۲)

بالائی (۱): **بلندی**، **جای بلند**: نبینی در
 آن کزی یعنی پستی و نه بالائی (طبری ص ۹۹۷ س ۴)
بالابال (۱): ← **بالابال** (دقیقی ص ۱۵۸ ح
 ۱۵۰)

بالاد (صم): **اسب**، **اسب جنبیت**، **یدک**: به پیشش
 ز بالاد هفتاد و پنج * که در گاه کار آمدندی به

بالس (ا): شهرکی در چین ← **اعلام:** بالس - ... این شهر کھائی است که به قدیم از چین بودند و اکنون تبیان دارند (حدود ص ۷۵ س ۷) **بالس (ا):** شهری در شام ← **اعلام:** بالس - ... شهرست از شام بر کران فرات نهاده (حدود ص ۱۷۲ س ۳)

بالش (ا): آنچه به هنگام خواب زیر سر می گذارند یا به هنگام نشستن بر آن تکیه می کنند، متکا و پستی: مروان با مادر خالد بخفت چون در خواب شد مادر خالد بالش بر دهان وی نهاد و مروان را بکشت (بلعمی ع ص ۲۹۵ س ۱۵) اندر آنجا تختهای برداشته و کوزه ها نهاده و بالشها نهاده و شادروانها فراوان (طبری ص ۲۰۱۴ س ۴) نهالی بیفگند بالش نهاد * ز دیدار او میزبان گشت شاد (شا ص ۲۱۷۰ س ۴) و اگر برخیزد از نشستگی به شتاب برخیزد چه به درنگ برخیزد و دست برفتق نهاده دارد و سخت بفشارد تا بیرون نیاید و اگر بند کند آن بند چون گوی نکند چه آن بترکند بند چهارسو کند چون بالش (هدایه ص ۵۵۱ س ۱۴) **بالغ (ص):** نیکو: کرفس رومی را فطراسالیون خوانند او لطیف تر و بالغ تر است سنگ در کلی و خایه خرد بکند (الابیه ص ۱۹۹ س ۴)

بالغ (ا): شاخ گاو میان تهی یا چوب میان تهی که در آن شراب می خورند، پیمانۀ شراب: به بالغ خورد می چو مستی کند * به یاران خود زبردستی کند (فرهنگ بغدادی شماره ۳۳۰) **بالغه (ص):** بالغ شده: نکاح کردن دختر بالغه است که بی فرمان پدر و نایب (طبری ص ۱۴۶ س ۱) **بالتق (ا):** ملکی به روزگار موسی ← **اعلام:** اندر اخبار تفسیر ایدون است که نام آن ملک بالتق بود و آن شادستان را از بهر آن بلقا نام کردند (بلعمی ص ۵۰۷ س ۱۵)

بالکانه (ا): پنجره و آنچه مشبك باشد که بتوان از پشت آن بیرون را دید: خدای تعالی بدان آب که ایستاده بود چند کوه کوه بالکانه ها پدیدار آورد تا يك دیگر را همی دیدند (طبری ص ۵۲۹ ح ۵) **بالودن (ف):** [بالای]: افزون شدن: پیغامبر

گفت ... که خدای من چنین می فرماید که ریش فروگذار تا بیالاید و سبیلت بالب راست کن (طبری ص ۳۴۸ س ۴)

بالودن (ف): ← **پالودن**

بالوس (ا): جزیره ای در مغرب جزیره جابه ← **اعلام:** اندر مغرب این جابه جزیره ای است او را بالوس خوانند میانشان دو فرسنگ است (حدود ص ۱۹ س ۱۸)

بالوش (ا): ناخالص و مغشوش: کافورتو بالوش شد و مشک همه ناک * آلودگی ات در همه ایام نشد باك (رودکی ص ۳۰۴ س ۲)

بالوی (ا): یکی از بزرگان ایرانی در زمان خسرو پرویز ← **اعلام:** بفرمود گسستم و بالوی را * همان اندیان جهان جوی را (شا ص ۲۷۴۱ س ۹)

بالوینه (ا): = **پالوینه** ← **پالوینه:** همی راند تا پیش بالوینه * سپاه سبك بی هیون و بنه (شا ص ۲۰۰۵ س ۵)

بالویه (ا): پرستو: خدای عزوجل مرغانی بفرستاد بر مثال خطاف این که مر او را باستوه [پرستو] گویند و به زبان ما بالویه گویند (طبری ص ۲۰۵۸ ح ۱)

بالی بن علقمه (ا): پدر اشموئیل از پیامبران اسرائیل ← **اعلام:** آنگه آگاه شدند که از آن سبط مردی بمرد نام او بالی بن علقمه گفتند، و او را زنی ماندست و ازو بارداد ... زن وقت زادن پسری بزاد او را اشموئیل نام کردند (بلعمی ص ۵۳۲ س ۱۰)

بالیدن (ف): [بال]: ۱ - رشد و نمو کردن، بزرگ شدن: ز آرزوی جماع چون بالید * شیر نر از نهیب آن کالید (ربنجی ص ۷۶ س ۲) [ابراهیم] ... هر روز چندان بیالیدی که کودکان دیگر به يك ماه (بلعمی ص ۱۸۱ س ۱۲) ابرهیم به يك روز چندان بیالیدی که کودکی دیگر به يك ماه و به يك ماه چندان بیالیدی که دیگری به يك سال (طبری ص ۴۶۹ س ۱۶) بیالید و آمدش هنگام شوی * یکی خویش بد مر مرا نامجوی (شاص ۲۷۵۶ س ۷) لازمورد اسهال سودا کند و مالخو لیا

را سود کند و چون بکوبند و اندر چشم کشند مژه را پرویاند و اندر بالیدنش زیادت کند و قوی گرداندش (الابیه ص ۲۶۹ س ۱۲) ۲ - افزون شدن، فرونی یافتن: از امروز تا سال هشتاد و پنج * بکاهدش رنج و بیالدهش گنج (شا ص ۱۴۹۵ س ۹) که گنجش زبخشش بنالد همی * بزرگی ز نامش بیالدهمی (شا ص ۱۲۷۲ س ۶) ۳ - نازیدن، شکفته شدن: بیالید قیصر ز گفتار اوی * برافروخت پژمرده رخسار اوی (شا ص ۱۴۶۹ س ۱۰) به پالیز بلبل بنالد همی * گل از ناله اوی بالدهمی (شا ص ۱۶۳۰ س ۱۳)

بالیده (ع): نمو کرده، رشد کرده: چنین گویند که اندر بهشت نرگس بود بالیده، چنانکه سر او از سر پیغامبر بر رفته بود (طبری ص ۹۱۷ س ۱)

بالین (۱): ۱ - بالش و آنچه به هنگام خوابیدن و استراحت زیر سر می نهند: چون به در عمر آمدند او به مسجد بود چون بیامدند عمر را یافتند به گوشه مسجد خفته و دره بالین کرده و پیراهنی پاره شده پوشیده (بلعمی ع ص ۳۸ س ۲) نهالیش از خاک و بالیش سنگ * خورش گوشت نخچیر و پوشش پلنگ (شا ص ۱۲۲۵ س ۱۴) بر قفا نخسید و بالین پست دارد (هدایه ص ۳۹۷ س ۱۳)

۲ - کنار بستر، بر بالای بستر: بر بالینم نشین و می گوی به ناز * کای من تو بکشته و پشیمان شده باز (رودکی ص ۱۳۰ س ۴) [آدم] ... چون چشم باز کرد او را حوا را به بالین خویش دید نشسته بر تخت (بلعمی ص ۷۹ س ۱) پس آدم چشم باز کرد و مر حوا را دید بر بالین او نشسته و حله های بهشتی پوشیده (طبری ص ۱۵۵ س ۱۵) چو بشنید کو کشته شد پهلوان * غریوان به بالین او شد دوان (شا ص ۲۳۶۵ س ۳) شب راسه قسمت کردی دریک قسمت بختی و یک قسمت نماز کردی و اندر یک قسمت بر بالین مادر بنشستی (پاک ص ۷ س ۲۲) چو بدخواه جنگی به بالین رسید * نباید ترا با سپاه آرمید (شا ص ۳۰۱۲ س ۱۰)

□ **بالین ناز:** سرش بر گراید ز بالین ناز *

مدار ایچ ازو گرزوشمشیر باز (شاص ۲۳۵۸ س ۱۳)

◀ **خشت بالین کردن:** مردن: همه کار برداد و آئین کنیم * کزین پس همه خشت بالین کنیم (شا ص ۲۹۵۸ س ۷)

بام (۱): ۱ - سقف و پوشش خانه و بنا، طرف بیرونی سقف خانه و بنا: در کوی تو ایشه همی کردم ای نگار * دزدیده تا مگرت بینم به بام بر (شهید ص ۲۸ س ۲) بامها را فرسب خرد کنی * از گرانت گرشوی بر بام (رودکی ص ۱۷۸ س ۵) کابوگرا نشاید شاخ آرزو کند * وز شاخ سوی بام شود باز گردد (ابوشکور ص ۸۰ س ۲) مسلم وهانی را هر دو بر بام بردند و سرهاشان بیریند و به مردمان انداختند (بلعمی ع ص ۲۵۷ س ۱۳) داود ... از پس وی اندر نگرست، زنی را دید برابر وی بر بامی نشسته برهنه و موی سرشانه همی کرد (طبری ص ۱۲۱۷ س ۱۵) رسول گفت هر روز از آسمان پنج فرشته فرود آیند یکی بر بام کعبه و دویم به مدینه (السواد ص ۲۰۷ س ۱۱) از بالای بام بازارشان یکی جوی آب روان است از اریز (حدود ص ۱۰۷ س ۱۶) ز دیوارها خشت و از بام سنگ * به کوی اندرون تیغ و تیر خدنگ (شا ص ۵۸ س ۱۱) چون روز بلند برآمد از سوی دیوار کسی را بر فرستادند تا به بامهای ایشان فروشد (پاک ص ۲ س ۳) پلنگ اگر بگزد مرد را ز بهر چه موش * به حیلدها بر میزد ز بام و از دیوار (ابوالهیثم ص ۵۵ س ۶) ۲ - جای بلند، بالا: ز بام سپد کوه نعره بخاست * همی مغز گیواز گوازه بکاست (شا ص ۸۱۵ س ۱۵) ۳ - صبح، بامداد: چون روز شد نماز بام بکردند و هر دو سپاه روی به روی آوردند (بلعمی ع ص ۱۸۷ س ۱۰) گشایند بام و کنند شب آرام را و آفتاب و ماهتاب شما را (طبری ص ۴۵۲ ح ۷) بدین بام که بر آید و به شبهای دهه عاشورا و به جفت و طاق و شب چون برود (طبری ص ۲۰۱۶ س ۴) چو آگه شد از کار دستان سام * ز کابل بیامد به هنگام بام (شا ص ۱۴۹ س ۱۱)

◀ **بام تا شام:** تمام روز: هر روز از بام تا

شام حرب کردند (بلعمی ص ۹۸۴ س ۱۹)
نماز بام : نماز صبح : به پای دار نماز دو کنار
 روز - نماز شام و نماز خفتن - یعنی نماز بام و
 نماز دیگر (طبری ص ۷۲۵ ح ۹) - نماز
بامایه (ص) : مایه دار : باز آن در دسر که به ذات
 خویش بیماری بود ، دو گونه بود یا بی مایه بود
 یا بامایه (هدایه ص ۲۲۰ س ۲)
با محمد (ا) : عامر بن قیس عنبری از رجال
 صدر اسلام و معاصر عثمان - اعلام : از آن
 مردمان که عثمان از شهر بیرون کرد یکی عامر بن
 قیس عنبری بود ... معاویه او را گفت یا با محمد
 ترا پیش عثمان امیر المؤمنین به چیزهایی متهم کرده اند
 (بلعمی ع ص ۱۰۷ س ۱۳)
بامداد (۱) : صبح ، صبحگاه : کلیمی که خواهد
 ربودنش باد * ز گردن بشخشد هم از بامداد
 (ابوشکور ص ۹۵ س ۵) گروهی مردم بامداد مؤمن
 برخیزند و شبانگاه کافر خیزند (بلعمی ع ص ۲۱۴
 س ۴) بامدادی بود تا شبانگاه تا آن يك فرسنگ بتواند
 رفتن (طبری ص ۷۴ س ۸) خورشید تیغ تیز ترا
 آب می دهد * هر بامداد تیغ تو برسان زند همی
 (دقیقی ص ۱۶۶ ح ۲۱۳) از او هر بامدادی
 گو همی خور * به وزن يك درم گرنیز کمتر
 (میسری ص ۱۸۹ س ۱۳) پیش از قیام ساعت
 ایشان را بر آتشی عرض کردند بامداد و شبانگاه
 (السواد ص ۵۸ س ۱۰) بدو گفت خاقان ترا
 بامداد * دگر بود رای و دگر بود یاد (شا ص
 ۹۹۳ س ۱۰) علاج وی اگر تب بود کشکب و روغن
 بادام و شکر ، بامداد و شبانگاه (هدایه ص ۳۱۷
 س ۱۶) و قتهای آن پیدا کرده اند بامداد و نماز پیشین
 (پاک ص ۱۷ س ۸) هم برین عادت سه روز چنین
 همی کند بامداد و شبانگاه به روزی دوبار (الالبیه
 ص ۷۴ س ۲)

برآمدن بامداد : طلوع فجر ، هنگام دمیدن سپیده :
 سلام آن [شب قدر] تا برآمدن بامداد (طبری
 ص ۲۰۳۷ س ۹) - برآمدن
بامداد پگاه : صبح زود : او گفت که من علی
 را همچنان بکشم که ابو لولوه عمر را کشت بامداد

پگاه به مسجد اندر (طبری ص ۱۳۶۹ س ۱۷) دگر
 روزهم بامداد پگاه * به خوان برمی آورد و بنشست
 شاه (شا ص ۲۶۴۰ س ۱۴) این آشام بامداد پگاه
 باید و از پس به دو ساعت کشک آب خورد (هدایه
 ص ۳۳۷ س ۱) - پگاه **خواب بامداد :** خواب
 صبح : چون ملك از خواب بامداد بیدار گشت
 جرجیس را دید پیش او ایستاده (طبری ص ۷۰۱
 س ۴) - خواب **نماز بامداد :** نماز صبح :
 چون نماز بامداد بکرد مصحف پیش نهاد و نوی
 می خواند (بلعمی ع ص ۱۳۸ س ۱۳) وقت نماز
 بامداد بود ، او خود ابو بکر صدیق را فرموده بود
 که تا نماز همی کرد (طبری ص ۱۷۰۸ س ۲۱)
 - نماز

بامداد شدن : رسیدن صبح ، آمدن بامداد :
 آگاه کردیم او را آن کار که اصل - که بنیاد -
 این گروه بریدنی است وقت بامداد شدن (طبری
 ص ۸۴۶ س ۷)

بامدادان (ق) : هنگام صبح ، صبحگاه : مهر
 دیدم بامدادان چون بتافت * از خراسان سوی
 خاور می شتافت (رودکی ص ۲۰۸ س ۳) عمر بامدادان
 به نماز بیرون آمد سپیده دم و مزگت همه بریاران
 گرفته بودند و صفها کشیده (بلعمی ع ص ۷۰ س ۱۳)
 بگرفت ایشان را زلزله بامدادان برخاستند اندر
 سرای خویش مردگان افتادگان (طبری ص ۵۱۲
 ح ۶) چو شد بامدادان روان کندرو * برون آمد
 از پیش سالار نو (شا ص ۵۶ س ۱۱) بامدادان
 ریاضت کردن و اندامها مالیدن به گرما به و روغنهای
 گرم به خویشان اندر مالیدن (هدایه ص ۴۰۱
 س ۱۵)

بامداد کردن (فم) : صبح زود برخاستن ، شبگیر
 کردن : آواز دادند بامدادان که بامداد کنید بر کشت
 شما اگر هستید میوه باز کنان (طبری ص ۱۹۱۵
 س ۱۵)

بامدادین (ص) : - نماز بامدادین
نماز بامدادین : نماز صبح : ز آواز نماز
 بامدادین * در گوش غمین مردم بیمار (معروفی
 ص ۱۳۳ س ۳) بفرمود هر مصلحی را که چون مردمان
 روز سه شنبه به نماز بامدادین آیند در مزگت هر محلتی

روی و نه به آهن ازیراک روی و آهن هم به آتش نرم گردد اما سنگ در آتش پاره پاره شود اما نرم نگردد (پاک ص ۱۰ س ۲۶)

بامنظر (ص): خوش سیما ، زیبا و آراسته : به روی نیکوتر بود و با منظر بود و به جامه پاکیزه تر بود و به زبان سخنگوی تر (بلعمی ع ص ۳۹۰ س ۱۸)
با منفعت (ص): سودمند ، نافع : ریاحین و نباتهای نیکو و درختان میوه دار و با منفعت (طبری ص ۵۵ س ۱۶) این دریائی با منفعت است و از گرد او آبادانی (حدود ص ۱۵ س ۱۰)

باموج (ص): موج ، موج دار ، متلاطم : دریای آنجا دائم با موج باشد و آشفته (حدود ص ۲۱ س ۶) دگر گفت کان سرکشیده دوسرو * ز دریای با موج برسان غرو (شا ص ۲۰۸ س ۱۶)

بامهر (ص): مهر شده ، بسته : به صندوق در حقه با مهر دید * شتایید و آن پرنیان برکشید (شا ص ۲۵۷ س ۳)

✽ **با مهر و بند :** بسته و مهر شده : نهادند بر پیش تخت بلند * همان حقه در دست بامهر و بند (شا ص ۱۹۶ س ۱۰)

بامی (ص): درخشان ، صفت شهر بلخ : سوی بلخ بامی فرستادشان * بسی پند و اندرزا دادشان

(شا ص ۱۲۸۵ ح ۸) (در فرهنگ بغدادی مصرع نخست به این صورت آمده] : سوی بلخ و بامین ...

بامیان (خ): شهری میان بلخ و هرات و غزنین — **اعلام :** شهر است برحد میان گوزگانان و حدود خراسان و بسیار کشت و برزاست (حدود ص ۱۰۱ س ۱) دگر پنج شهرست تابامیان * دگر مرزایران و جای کیان (شا ص ۱۱۹۸ س ۲۰) — بامین سوی بلخ و بامین فرستادشان * بسی پند و اندرزا دادشان (فرهنگ بغدادی شماره ۳۶۵)

بامی به دست (جم): میخواران ، می گساران : بیودند يك هفته بامی به دست * ازو شادمان تاج و تخت و نشست (شا ص ۱۰۴۸ س ۱) بیود آن شب تیره بامی به دست * همان لبك آبکش می پرست (شا ص ۲۱۲۴ س ۱۲) از انده در بار دادن بیست * ندیدش کسی نیز بامی به دست (شا ص

بگیرند (بلعمی ع ص ۴۳۹ س ۲۰) بوبکر به نماز بامدادین اندر آمد و آن قوم را نگاه کرد و بازگشت (طبری ص ۱۷۰۹ س ۱) — نماز

بامدارا (ص): ملایم ، متحمل : دگر هر که از تخم دارا بدند * به هر کشوری بامدارا بدند (شا ص ۱۹۳۸ س ۳)

بامروت (ص): جوانمرد ، با انصاف : مردمانی اند درست صورت و جنگی و پاک جامه و با مروت و میهمان دار (حدود ص ۱۴۳ س ۱۳)

بامزه (ص): خوش طعم ، گوارا ، مطبوع : ایشان گرامی گردانند اندر بهشت با نعمت بر تختها رویا روی می گردانند برایشان به جامها از چشمه سپید بامزه (طبری ص ۱۵۱۹ ح ۲) دگر دانشومندکو از بزه * نترسد چو چیزی بود بامزه (شا ص ۲۳۹۳ س ۱۷)

بامس (ص): در فرهنگ بغدادی به مقید و پای بسته معنی شده است و در فرهنگ ولف به بدبخت و دور افتاده : خدایگانا با مس به شهر بیگانه * فزون از این نتوانم نشست دستوری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۷) جوان و توانا و گربز بدم * به پیری در اکنون چو بامس شدم (فرهنگ بغدادی شماره ۳۲۳) — بامس

بامغز (ص): ۱- هوشیار ، دانا : دو مردیم هر دو دلیر و جوان * سخنگوی و بامغز دو پهلوان (شا ص ۱۸۴۳ س ۱۹) ۲- استوار ، سنجیده : مر آن نامه را زود پاسخ نوشت * سخنهای با مغز و فرخ نوشت (شا ص ۱۸۱۲ س ۸)

بامکر (ص): مکار — : بامکر و دستان ✽ **بامکر و دستان :** حیله گر و فریبکار : زنی بود با فصاحت و با مکر و دستان و غالب بر ولید (بلعمی ع ص ۳۸۷ س ۱)

بامنبر (ص): دارای منبری مسجد جامع ، نشانه شهر بودن : ولکن شهرهای بامنبر این است که ما یاد کردیم (حدود ص ۹۹ س ۴)

بامنصور ما تریدی (خ): از بزرگان فقهایی حنفی در سده چهارم — **اعلام:** بامنصور ما تریدی ... گوید فایده اندران که به سنگ مانند کرد نه به

۲۶۷۳ س ۱۵)

بامید (ق): امیدوار : عمر گفت پس اندرین دیگ چیست ، گفتا آب همی جوشانم فریب کودکان را تا بامید در خواب شوند و نگریند (بلعمی ع ص ۷۵ س ۱۲) فراوان گهر باید و زر و سیم * برفتن بامید و بودن به یم (شا ص ۱۱۱۶ س ۸)

بامین (خ): ← بامی

با میوه (ص): دارای میوه، میوه دار ، مثمر: بوستانهای خوش بامیوه (طبری ص ۱۹۸۷ س ۳) همین مه که با میوه و بوی بود * ورا پهلوی نام کبروی بود (شا ص ۲۱۳۲ س ۱۶)

بان (۱): **بام و سقف:** حصین بن نمیر مکه را حصار گرفت دومه تمام و منجیق بر مکه نهادند یکی بر بان مزگت و یکی بر صفا و مروه (بلعمی ع ص ۲۸۲ س ۱۰)

بان (۱): ۱ - درختی است شبیه به درخت گز دارای برگهای دراز مرکب و گل‌های خوشه‌ای سفید یا قرمز رنگ که از آن نوعی روغن گرفته می‌شود: بان را دانه گرم و خشک است اندر درجه دوم (الانبیه ص ۵۰ س ۹) - ۲ - نوعی ماده خوشبوی: ورش بیوئی گمان بری که گل سرخ * بوی بدو داد و مشک و عنبر با بان (رودکی ص ۷۶ س ۹) چو بان و چو کافور و چون مشک ناب * چو عود و چو عنبر چو روشن گلاب (شا ص ۲۵ س ۶)

◀ **حب البان:** ← حب (هدایه ص ۴۴۶ س ۱۵)

◀ **دهن البان:** ← دهن (الانبیه ص ۱۱۸ س ۱۵)

◀ **روغن بان:** ← روغن (هدایه ص ۳۴۳ س ۱۶)

(الانبیه ص ۵۱ س ۱)

بان (پی): **پسوند نگهبانی و اتصاف:** و آن کلیسا بان را گفت که من آمده ام تا دو سه روزی بدین کلیسا اندر باشم (طبری ص ۲۰۵۵ س ۱۵) همو مرزبان بد به کابلستان * به بست و به غزنین و زابلستان (شا ص ۲۲۷۸ س ۳) بدان مهر بان رخس بیدار گفت * که تاریکی شب نخواهی نهفت (شا ص ۳۴۰ س ۱۰) چو آن دید گشتاسپ کرد آفرین * بران مهر بان مهتر پاک‌دین (شا ص ۱۴۶۰ س ۳)

با ناخن (ص): **دارنده ناخن ، ناخن‌دار:** بر آن

کسها که جهودان اند حرام کردیم هر با ناخنی را و از گاوان و گوسفندان حرام کردیم برایشان پیه‌ای ایشان (طبری ص ۴۶۳ ح ۱)

باناز (ص): **تفاخر کنان:** همی رفت با ناز و با زیب و فر * سپاهی همه غرقه در سیم وزر (شا ص ۷۸۵ س ۸)

بانام (ص): **نامور ، بلند آوازه:** هم از اختر شاه بهرام بود * که با فر و اورند و با نام بود (شا ص ۲۲۴۰ س ۱۷)

☆ **با نام و ساز ، نامور و محتشم:** نهادند بر تخت و گشتند باز * شد آن شیر دل مرد با نام و ساز (شا ص ۸۲۶ س ۱۱) ☆ **با نام و ننگ:** نامور و غیور: نکردی به شهر مداین در ننگ * دلاور سری بود با نام و ننگ (شا ص ۲۵۸۱ س ۱۷)

بانبوه (ص): **گروهی ، دسته جمعی:** بانبوه رزمی بسازیم سخت * اگر یار باشد جهاندار و بخت (شا ص ۸۸۱ س ۱۴) ← انبوه

◀ **بانبوه اندیشگان در نشستن:** ← انبوه ، اندیشگان (شا ص ۶۷ س ۱۸)

باندازه (ص): **متناسب، درخور:** که یزدان ورا یار باندازه باد * غم ورنج و سختی برو تازه باد (شا ص ۲۱۳۸ س ۱۹) چون دماغ به مزاج معتدل بود ... بیداری و خوابش باندازه بود (هدایه ص ۱۲۱ س ۱۰) ← اندازه

باندام (ص): **متناسب، باندازه:** کیهان ما به خواجه عدنانی * عدنست و کار ما همه بانداما (رودکی ص ۱۵۰ س ۳) همه کار او را باندام کرد * پشش خان گشتاسپی نام کرد (شا ص ۱۵۴۱ س ۱۱)

باندوه (ص): **اندوهگین:** چون بازگشت موسی سوی گروه او ، بخشم و باندوه گفت بد است آنچه خلیفت کردید مرا از پس من (طبری ص ۵۳۸ س ۱۱)

باندیشه (ص): ۱ - **نگران، غمگین و افسرده:** دلش گشته غرقه به آذر اندرون * باندیشه بنشست با رهنمون (شا ص ۷۸ س ۱۹)

◀ **دل باندیشه شدن:** تشویش و نگرانی دست دادن: اگر نگفتی ایشان را دل باندیشه شدی که از پس این سالها به تنگی بمانند یا فراخی بود (بلعمی

ص ۲۹۶ س ۱۶)

✽ **باندیشه تر** : روشن تر : ترا خود خرد زان
ما بیشتر ✽ روان و گمانت باندیشه تر (شا ص ۱۷۰
ص ۷۷)

بانژاد (ص) : نژاده ، اصیل : هشیوار و آهسته و
بانژاد ✽ بسی نامبردار دارد به یاد (شا ص ۲۶۳۷
س ۱۰) کرا گوهر تن بود با نژاد ✽ نگوید سخن
با کسی جز به داد (شا ص ۲۶۷۸ س ۱۵)
بانسب (ص) : اصیل ، نژاده : بدین کار وی حق تر
بود که با نسب بود و با دین و فضل (بلعمی ص
۲۷۷ س ۱۱)

بانضارت (ص) : تازه و شاداب : گونه این کس
بانضارت بود و آبدار (هدایه ص ۱۳۴ س ۲)
بانعمت (ص) : ۱ - پر نعمت ، آبادان : آیا
طمع کند هر مردی از ایشان که اندر آید به بهشتی
بانعمت (طبری ص ۱۹۲۸ س ۱۴) با نعمت ترین
جائی است اندر همه یمن (حدود ص ۱۶۶ س ۱۷)
۲ - **متنعم ، مالداد** : که مردم چون که آزموده کرد
او را خدای او ، بنوازدش و با نعمت گرداندش
(طبری ص ۲۰۱۷ س ۲)
بانفراذ (ص) : جدا گانه ، به تنهایی : من اکنون
احوال هر یکی بانفراذ یاد کنم (هدایه ص ۶۰۳
س ۴)

بانگ (۱) : ۱ - آواز ، صدا : چون لطیف آید
به گاه نوبهار ✽ بانگ رود و بانگ کبک و بانگ
تز (رودکی ص ۱۷۰ س ۴) بلال حبشی بود و
بانگش سخت روشن بود و تیز و بلند (بلعمی ص
۲۲۸ س ۱۶) روی سوی ایشان کرد و سه بانگ
بکرد و از پیش ایشان برفت و ناپدید شد (طبری
ص ۱۱۹۶ س ۱۸) گشته پلوك باره بسان سرایچه ✽
بانگ سرایچه خاسته اندر سرای او (دقیقی ص ۱۶۲
س ۲) چو بانگ درای آمد از کاروان ✽ همی
رفت پیش اندرون ساروان (شا ص ۱۶۱۰ س ۷)
بشان جذام آن بود که بانگ گرفته گردد (هدایه
ص ۵۸۳ س ۱۵) درد گوش را که از سردی باشد
و بانگ که اندر گوش افتاده بود ببرد (الابنیه
ص ۱۴۹ س ۱۲) ۲ - **نعره ، فریاد و فغان** : چون

کشف انبوه غوغائی بدید ✽ بانگ و ژخ مردمان
خشم آورد (رودکی ص ۲۲۶ س ۳) پس از آنجا
بگذشت و به شهر اندر به کوی برگذشت بانگ
و خروش زنان شنید پرسید گفتند زنان کشتگانند
(بلعمی ص ۲۰۴ س ۲) این رجفه و صبحه هر دو
بانگ و آواز باشد ، پس بدان آواز که بشنیدند از
سهم و ترس آن هیچ کس زنده بنماندند از ایشان
(طبری ص ۱۱۹۷ س ۱۳) زلیخا بانگ و خروش
اندر گرفت ، گفت فریاد رسید مرا از جور این غلام
کتعانی (طبری ص ۷۷۶ س ۲) شیرگون و غرم
را نشکرد ✽ چو بانگ که تو اعدا را بشکری
(دقیقی ص ۱۶۵ ح ۲۱۰) عنان را پیچید و برخاست
گرد ✽ ز بانگش بلرزید دشت نبرد (شا ص ۳۶۸
س ۱۰) ۳ - **شور و غوغا** : خوش آن نید غار جی
با دوستان یکدله ✽ گیتی بآرام اندرون مجلس به
بانگ و لوله (رودکی ص ۱۹۰ س ۲) [این بیت
به ابوسلیک هم نسبت داده شده است . اشعار پراکنده
ص ۲۲] هرگز اندر جهان مثل آن روز کس ندیده
بود از شادی و بانگ و غلبه (بلعمی ص ۴۸۴ س ۷)
✽ **بانگ اندریستن** : همداد شدن ، هم آواز
گردیدن : پس مردمان بانگ اندر بستند که اگر
مهمانان را به ما سپاری و گر نه ماترا و خان و مان
ترا و اهل بیت ترا سنگسار کنیم (طبری ص ۸۶۰
س ۱) ✽ **بانگ به ابر بردن** : هیاهوی بسیار
بر آمدن ، رسیدن صدا به مسافت دور : از ایران یکی
بانگ برد به ابر ✽ تو گفتی زمین شد کنام هزبر
(شا ص ۶۸۶ س ۱) ✽ **بانگ پی اسب شنیدن** :
مرد میدان بودن ، تجربه جنگی داشتن : تو گردن کشان
را کجا دیده ای ✽ که بانگ پی اسب نشنیده ای
(شا ص ۱۶۵۷ س ۴) ✽ **بانگ تا آسمان شدن** :
خروش و فریاد به آسمان رسیدن ، برخاستن سر و صدای
زیاد : شد از لشکرش بانگ تا آسمان ✽ برفتند
گردان ایران دمان (شا ص ۱۸۴۴ س ۱۴)
✽ **بانگ درجائی افتادن** : شایع شدن خبر ، آوازه
پیچیدن : بانگ اندر بهشت افتاد که عصی آدم ربه
فغوی (طبری ص ۵۳ س ۷) ✽ **بانگ رها کردن** :
خروش سر دادن ، فریاد بر آوردن ، نعره کشیدن :
هرگاه که بانگ رها کردی هر که بانگ وی بشنیدی

۸ ح) **بانگ خروس** : صدای خروس : به شبگیر هنگام بانگ خروس * ز درگاه برخاست آوای کوس (شا ص ۲۴۴ س ۲۵) بعضی گویند ما مرغ گشته ایم و دستها بجنبانند و بانگ خروس کنند (هدایه ص ۲۴۴ س ۵) **بانگ خروش** : صدای هیاهو و غوغا : از ایران ده و دار و بانگ خروش * فراوان ز هر شب فزون بود دوش (شا ص ۹۴۲ س ۱۸) **بانگ درای** : صدای زنک ، بانگ جرس : بیستند آذین و بانگ درای * بغرید (و) کوس و همین کرنای (شا ص ۳۷۷ س ۷) **بانگ دونانک** (۹) : برزند آواز دونانک به دست * بانگ دونانک سه چند آوای هست (رودکی ص ۲۱۴ س ۲) **بانگ رعد** : صاعقه : چنین گفت با خویشان رشنواد * که این بانگ رعد است اگر تندباد (شا ص ۱۷۶۶ س ۱۵) **بانگ زله** : صدای نوعی حشره که آوازی طولانی دارد : بانگ زله کرد خواهد کرد گوش * و ایچ ناساید به گرما از خروش (رودکی ص ۲۱۴ س ۱) **بانگ زیر** : آواز نوعی ساز : ساقی گرین و باده و می خور به بانگ زیر * کز کشت سارنالد واز باغ عندلیب (رودکی ص ۱۶ س ۵) **بانگ عذاب** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « صیحه » به کار رفته است : بگرفت ایشان را بانگ عذاب وقت آفتاب بر آمدن (طبری ص ۸۴۷ س ۳) فاخذتهم الصیحه مشرقین (سوره ۱۵ آیه ۷۳) **بانگ غاو** : صدای غاو ، خوار : خوار به تازی بانگ غاو باشد (بلعمی ص ۴۳۱ س ۱۵) **بانگ گردون** : صدای گردونه : ز دور ازدها بانگ گردون شنید * خرامیدن اسب جنگی بدید (شا ص ۱۵۹۳ س ۵) **بانگ مرغ** : — بانگ و مرغ : آن روستاهای شام به روم نزدیک اند چنانکه به شب بانگ مرغ یکدیگر بشنوند (بلعمی ع ص ۸۷ س ۱۳) همه یشه برگشت و کس را ندید * نه نیز اندران بانگ مرغان شنید (شا ص ۱۰۹۲ س ۱) **بانگ نای** : صدای نی : از آواز ابریشم و بانگ نای * سمن چهرگان پیش خسرو پیای (شا ص ۴۷۲ س ۱۰) **بانگ نماز** : اذان :

بمردی از بیم و سهم بانگ او (بلعمی ص ۳۱۲ س ۱۳) **بانگ آب** : صدای برهم خوردن آب ، شرشر : بیمار چون از پهلوی به پهلوی بگردد بانگ آب شنود از پهلوی ها (هدایه ص ۴۵۱ س ۱۰) **بانگ اسب** : شیهه : زکوه همان بر آمد خروش * زمین آمد از بانگ اسپان به جوش (شا ص ۹۳۴ س ۱۴) **بانگ بلند** : صدای رسا : دل گسسته داری از بانگ بلند * رنجگی باشدت و آواز گزند (رودکی ص ۲۱۲ س ۴) پس آصف آدمیان را بخواند و ایشان را بگفت که تورات می داشتند ، همی خوانید به بانگ بلند تا معلوم شود شمارا (بلعمی ص ۵۸۵ س ۲) **بانگ پولاد** : صدای آهن و سلاح : به مغز اندرون بانگ پولاد خاست * به ابر اندرون آتش و باد خاست (شا ص ۱۱۲ س ۱۱) **بانگ تیره** : صدای ناصاف و سرفته : و اگر بانگ تیره کرده بود از هر دو اوداج خون باید برگرفتن (هدایه ص ۵۸۴ س ۱۶) **بانگ جرس** : صدای زنک : غو پاسبانان و بانگ جرس * همی آمد از دور واز پیش و پس (شا ص ۲۲۸۱ س ۱۱) **بانگ جلب** : صدای هیاهو و همهمه : چویک نیمه بگذشت از تیره شب * خروش آمد از دشت و بانگ جلب (شا ص ۳۴۸ س ۱۸) **بانگ جهنده** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « صاعقه » به کار رفته است : و اما ثمودیان را راه نمودیم ایشان را پس دوست داشتند کوری بر راه راست ، و بگرفت ایشان را بانگ جهنده عذاب خواری بدانچه بودند و می کردند (طبری ص ۱۶۱۹ ج ۷) و اما ثمود فهدیناهم فاستحبوا العمی علی الهدی فاخذتهم صاعقة العذاب الھون بماکانوا یکسبون (سوره ۴۱ آیه ۱۷) **بانگ حرب** : همهمه و خروش جنگ : چون بانگ حرب شنیدند بردر سرای ، دانستند که یزید است (بلعمی ع ص ۴۱۹ س ۱۸) **بانگ خادمان** : صدای غلامان اخته که آوای زیر دارند : آواز او باریک بود چون بانگ قرد یا بانگ خادمان (هدایه ص ۱۲۷ س ۱۷) **بانگ خر** : نهیق ، عرعر : که زشت تر بانگها بانگ خران است (طبری ص ۱۴۱۰

جبریل بانگ نماز بگفت و قامت کرد (طبری ص ۳۷۸س ۱) ← بانگ نماز ◊ بانگ و جلب : هیا هو و هممه : از بانگ و جلب ایشان خلق زمین بانگ برآمدن و فروشدن آفتاب نشنوند (بلعمی ص ۵۸س ۴) پیامد ز عموریه تا حلب * جهان شد پر آشوب و بانگ و جلب (شا ص ۲۵۴۵س ۴) ◊ با بانگ : خروشان ، فریادکنان : همی رفت با بانگ تا پیش شاه * که بنشسته بود از بر خوبگاه (شا ص ۱۵۳۴س ۴)

☆ بانگ آواز : مسافتی که صدای شخص یا حیوان شنیده شود : تا لشکرگاه حبشه يك بانگ آواز بود چنانکه از کوه بانگ ستوران و مردمان همی شنیدند (بلعمی ص ۱۵۱۷س ۹) ← بانگ زمین ، بانگ یاب ☆ بانگ زمین : مسافتی که صدای مؤذن یا آواز شخصی شنیده شود : صفه ای است بزرگ ، صد ارش درازا و پنجاه ارش پهنا از شهر بر يك بانگ زمین به دشت بر بنا کرده (بلعمی ع ص ۱۵س ۴) دهایی بود آبادان و میان هر دیهی بانگی زمین بود (بلعمی ص ۱۹۵س ۸) از هر دیهی تا به دیگر يك بانگ زمین بود (طبری ص ۴۸۶ج ۱) او را همی برد با خویشتن چندانچه یکی يك بانگ زمین برود (طبری ص ۱۴۶۹س ۱۵) بانگ آواز ، بانگ یاب ☆ بانگ : آواز ، بانگ ضعیف : پوپك دیدم به حوالی سرخس * بانگك بر برده به ابر اندرا (رودکی ص ۱۵س ۷) ☆ بانگ یاب : يك بانگ فاصله ، مسافتی به اندازه رسیدن يك صدا : ابوبکر را ... از وی پسری آمد نام وی کلثوم و این زن را خانه به سنج بود و این سنج محلی است از مدینه به يك بانگ یاب (طبری ص ۱۳۳۷س ۶) ← بانگ آواز ، بانگ زمین

☆ بانگ از کسی جدا شدن : صدا برخاستن از وی ، آواز و خروش برآمدن از وی : چون او را خشم آمدی آن بانگ از او جدا شدی (طبری ص ۷۹۸س ۱) ☆ بانگ برآمدن : صدا برخاستن : چهل سال کالبد آدم به زمین افکنده بود ... ابلیس به دیدن وی آمد و پای بروی زد، و خشک شده بود و صلصال گشته ، از آن بانگ برآمد (بلعمی ص ۷۲س ۱۵) ☆ بانگ

بر آوردن : نعره کشیدن ، خروشدن : دربانان یحیی را دور کردند و در سرای نگذاشتند ایشان بانگ بر آوردند و شمشیر بکشیدند (بلعمی ع ص ۳۲۱س ۱۷) ☆ بانگ برخاستن : صدا بلند شدن ، برآمدن خروش بانگ برخاست اندر لشکر کوفه که الصبر الصبر (بلعمی ع ص ۳۱۷س ۱۳) آن دیگران همچنین گفتند و بانگ از آن مجلس برخاست : السلام عليك يا رسول الله (بلعمی ع ص ۲۴۶س ۱۵) علی اصغر بیمار بود و شعر پدر بشنید بگریست و زنان همه بگریستند و بانگ زنان برخاست (طبری ص ۱۳۸۸س ۱۶) ☆ بانگ برداشتن : ۱- فریاد کشیدن ، خروش بر آوردن : موکلان آگاه شدند بانگ برداشتند که قباد بجست (بلعمی ص ۹۶۹س ۸) آن زنان و کودکان و چهارپایان و بیچگان از مادر جدا کردند تا همه بانگ برداشتند (طبری ص ۶۸۷س ۷) سپاهش همه بانگ برداشتند * درفش از بر پیل بگذاشتند (شا ص ۱۵۲۹س ۱۵) ۲- ندا در دادن : چو آوردگه خوار بگذاشتند * بفرمود تا بانگ برداشتند (شا ص ۱۳۱۴س ۱۲) ☆ بانگ برزدن : ۱- آواز کردن از روی خشم ، تغییر نمودن ، خوار گردانیدن : حجاج دبیر را بانگ برزد و گفت امسك خاموش باش (بلعمی ع ص ۳۳۴س ۱۶) هر که صاحب بدعت را بانگ برزند یا استخفاف کند حق تعالی آن را در بهشت صد درجه دهد (السواد ص ۲۵۱س ۸) پراز خشم شد ز اردشیر اردوان * یکی بانگ برزد به مرد جوان (شا ص ۱۹۲۹س ۴) ۲- ندا در دادن ، خطاب کردن : پس روی بگردانید و سپاه را بانگ برزد و گفت دهید و با صد مرد بر پنج هزار مرد حمله کرد (بلعمی ع ص ۳۳۹س ۱۲) ۳- فریاد کشیدن ، نعره بر آوردن : یکی بانگ برزد به خواب اندرون * که لرزان شد آن خانه صدستون (شا ص ۳۷س ۱۴) ۴- صیحه زدن : گفتا بانگی بدیشان برزدیم تا همه نیست گشتند (طبری ص ۱۳۲۱س ۷) ☆ بانگ بر گرفتن : فریاد کشیدن : پیری از آن میان بانگ بر گرفت و بگریستن افتاد (طبری ص ۱۳۸۵س ۱۲) ☆ بانگ ورزدن : تغییر کردن ، عتاب کردن : مگرم ایشان را

سخن سرد و روی ترش مکن و بانگشان ورمزن (طبری ص ۸۹۵ س ۱۰) به بانگ آمدن : به صدا در آمدن : چون به بانگ آمد از هوا بخنو * می خور و بانگ رود و چنگ شنو (رودکی ص ۲۷۰ س ۶) **بانگ آمدن (خم) :** صدا برخاستن : آنجا دیو بشنید اندر آب از دریا بانگ آمد که شما را چه بوده است ؟ (بلعمی ص ۵۸۲ س ۱۸) او را بجنبانیدند و بانگی از او پیامد (طبری ص ۴۶ س ۱۲) نیامد همی بانگ مه زادگان * مگر کشته شد شاه آزادگان (شا ص ۱۵۲۹ س ۲۰)

بانگ آوردن (خم) : صدا بیرون آوردن : منم خو کرده بر بوسش چنان چون باز بر مرسته * چنان بانگ آرم از بوسش چنان چون بشکنی پسته (رودکی ص ۱۹۶ س ۳)

بانگ زدن (خم) : ۱ - تغییر کردن ، عتاب کردن : ماهوی بانگ بر موبد زد و آن سرهنگ را فرمود برو سرش بیار (بلعمی ع ص ۹۵ س ۹) قعقاع سوی یزید شد یزید بر پای خاست قعقاع بانگ بر وی زد که به چه کار آمده ای ؟ (بلعمی ع ص ۱۰۹ س ۱۲) اما یتیم را مه بانگ زن (طبری ص ۲۰۲۷ س ۱۲) یکی بانگ زد تند بر لشکرش * فرو ریخت از دیده خون بر برش (شا ص ۹۰۴ س ۱۸) بانگی بریشان زد و گفت ای دشمنان خدای (پاک ص ۴۸ س ۶) ۲ - ندا در دادن ، آواز دادن : چون به مکه رسیدند بانگ همی زدند که این دو مرد که بودند که از مکه به در آمده بودند (طبری ص ۳۷۰ س ۸) منادی گری را بفرمود شاه * که رو بانگ زن پیش بازارگاه (شا ص ۲۱۲۳ س ۲)

بانگ داشتن (خم) : خروش و فغان کردن : آن پسر دایه بانگ همی داشت و فریاد و گریه وزاری همی کرد (طبری ص ۱۷۹۰ س ۱۶)

بانگ کردن (خم) : ۱ - آواز دادن ، ندا کردن : بانگ کردم ای فغ سیمین * زوش خواندم ترا که هستی زوش (رودکی ص ۱۷۴ س ۱) عمرو بن العاص در میان مردمان بود بانگ کرد یا عثمان از خدای بترس (بلعمی ع ص ۱۲۹ س ۸) منادی بانگ کرد که هیچ بار بر مدارید تا صاع ملک پدید نیاید

(طبری ص ۷۹۵ س ۸) یلان سینه بهرام را بانگ کرد * که بیدار باش ای سوار نبرد (شاص ۲۷۷۵ س ۷) اگر بانگ کند با بانگ بلغم بر آید از حلقوم وی (هدایه ص ۱۲۸ س ۵) ۲ - فریاد کشیدن ، خروش کردن : پس چون عمر یفتاد بانگ کرد که عبدالرحمن بن عوف اینجا هست؟ گفتند هست (بلعمی ع ص ۷۰ س ۲۰) یکی ازین سوی رود و یکی از آن سوی آید و انبوهی افتد و بانگ کنند (بلعمی ص ۹۰۶ س ۱) شمر لعنة الله آهنگ خیمه زنان کرد و غارت کرد و جامه از زنان همی ربود و ایشان بانگ همی کردند (طبری ص ۱۳۹۳ س ۷) چندان طعام خورد تا بمرد و اگر ندادندش بانگ کردی و خاک و سفال بخوردی (هدایه ص ۳۷۲ س ۱۲) ۳ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « زفیر » به کار رفته است : که بیند ایشان را از جایگاهی دور شنوند آن را خشمی و بانگ کردنی (طبری ص ۱۱۳۸ س ۱۶) اذا رأتهم من مكان بعيد سمعوا لها تقيظاً و زفيراً (سوره ۲۵ آیه ۱۲)

بانگ کنان (صم) : خروشان ، فریاد زنان : حربه از سعد بستد و بر گردن ایی زد ایی بن خلف بانگ کنان همی دوید (طبری ص ۲۸۰ س ۱۱) ایشان را رودیست تیز همی رود ، بانگ کنان (حدود ص ۱۲۶ س ۱۵)

بانگ نماز (م) : ۱ - اذان : بفرمود تا بانگ نماز به صوت بگفتند و بیشتر يك مؤذن بود (بلعمی ع ص ۱۴۲ س ۷) حدیث بانگ نماز که بدین شریعت اندرست به مشافهه گفته نیست (بلعمی ص ۲۲۸ س ۱۲) پس عبدالله بن زید این بانگ نماز و قامت مر بلال را در آموخت (طبری ص ۱۹۰ س ۸) رسول گفت ... معاذ بن جبل را که یا معاذ بانگ نماز کن مردم را (السواد ص ۱۲۸ س ۷) نبود آن زمان رسم بانگ نماز * به گوش چنان پروریده به ناز (شا ص ۲۸۵۷ س ۱۱)

☆ **بانگ نماز بر آوردن :** اذان گفتن ، وقت نماز اعلام کردن : ابوذر گفت بلال بانگ نماز بر آورد (بلعمی ص ۴۸ س ۶) ☆ **بانگ نماز دادن :** اذان گفتن : او پس از پیغامبر ... دیگر بانگ نماز نداده

فروزنده یاره و تخت عاج (شا ص ۱۱۸۱ س ۱۵)
 ← سر ☆ **مهتر بانوان** : شاهبانو : بر شاه شد
 مهتر بانوان ☆ ابادختران اندر آمدن بان (شا ص
 ۱۳۴۴ س ۱۰) ← مهتر

بانو (خ) : ۱ - نام شهرکی از پارس از توابع
 شهر گوریا جور ← **اعلام** : بجیر بگان ، حیره ،
 بانو ، مهرا ، شهر کهای اند از حدود گور (حدود
 ص ۱۳۲ س ۳) ۲ - نام دختر رستم ، مخفف **بانو**
گشپ ← **بانو گشپ** : برون رفت بانو ز پیش
 پدر ☆ برگو شد همچو مرغی پیر (شا ص ۷۴۵
 س ۱۲)

بانوا (ص) : **توانگر** ، **مالدار** : دو مردند شاهان
 بدین شهر ما ☆ یکی بانوا دیگری بی نوا (شا ص
 ۲۱۲۲ س ۱۰)

بانو گشپ (خ) : نام دختر رستم و زن گیو
 ← **اعلام** : وزان پس گسی کرد بانو گشپ ☆
 اباخواسته همچو آذر گشپ (شا ص ۷۴۵ س ۹)
 خبر شد هم آنکه به بانو گشپ ☆ که مر گیو را
 رفتن آراست اسپ (شا ص ۷۱۲ س ۲)

بانهب (ص) : ۱ - **ترس آور** ، **خوفناک** : دمنده را
 گفتا که تا این بانگ چیست ☆ بانهب و سهم
 این آوای کیست (رودکی ص ۲۱۲ س ۱) - ۲ - **بیمناک** :
 کزو شادمانیم وزو بانهب ☆ گهی برفراز و گهی
 در نشیب (شا ص ۱۷۹۷ س ۹) - ۳ - **مضطرب** ، **مشوش** :
 یکی برفراز و یکی در نشیب ☆ یکی بافرونی یکی
 بانهب (شا ص ۲۰۴ س ۱) که روزی فرازست
 و روزی نشیب ☆ گهی شاد دارد گهی بانهب
 (شا ص ۸۶۸ س ۱۰)

با نیرو (ص) : **قوی** ، **توانا** : واجب کرد خدای
 که غلبه کنم من و پیغامبران من ، که خدای عزوجل
 با نیرو است و بی همتا (طبری ص ۱۸۱۶ س ۸)
با نیزه (ص) : **نیزه دار** ← **با نیزه ور**

☆ **با نیزه ور** : نیزه دار : فرستاد با نیزه ور ده
 هزار ☆ به پشت سواران خنجر گذار (شا ص ۱۱۵۹
 س ۲)

با (خ) : از **شهرباران طبرستان** ، **سر سلسله آل**
باوند ← **اعلام** : **کوه قارن** - ناحیتی است که
 مر او را ده هزار و چیزی دهست و پادشای او را

بود (بلعمی ع ص ۳۲ س ۱۹) ☆ **بانگ نماز**
زدن : اذان گفتن : پس گفت که به روز آدینه چون
 منادی بانگ نماز زند شما دست از همه کارها
 بدارید (طبری ص ۱۸۷۲ س ۱۳) ☆ **بانگ**
نماز کردن : اذان گفتن ، اعلام وقت نماز کردن :
 بلال گفت سمعاً و طاعتاً پس بر پای خاست و بانگ
 نماز کرد (بلعمی ع ص ۳۲ س ۲۰) پس چون
 خواست که از آسمان چهارم باز گردد ایدون گویند
 که جبریل به آسمان چهارم پیامبر را گفت تا بانگ
 نماز کرد و قامت (طبری ص ۹۱۶ س ۳) ☆ **بانگ**
نماز گفتن : اذان گفتن : پس جبریل بانگ نماز
 بگفت و قامت کرد تا آنجا همه پیغامبر را در
 آموخت (طبری ص ۳۷۸ س ۱)

با نماز (ص) : **سجده کنان** ، **به حال تعظیم و**
احترام : **چو نزدیک رستم فراز آمدند** ☆ پیاده
 همی با نماز آمدند (شا ص ۱۱۱۰ س ۳)

بانو (۱) : ۱ - **زن** ، **همسر** : **مهرن** **مهران** بانوی
 گیو بود ☆ که دخت گزین رستم نیو بود (شا
 ص ۷۱۲ س ۱) - ۲ - **شاهبانو** ، **ملکه** : بسی سال
 بانوی ایران بدم ☆ به هر کار پشت دلیران بدم
 (شا ص ۲۹۳۹ س ۱)

☆ **بانو زن** : شاهزن ، زن شایسته همسری پادشاه :
 پسندیدشان شاه چون دیدشان ☆ ز بانو زنان نیز
 بگزیدشان (شا ص ۲۱۶۴ س ۲۱) ☆ **بانوی ایران** :
 شاهبانو ، ملکه : چو خواهی که بانوی ایران شوی ☆
 به گیتی پسند دلیران شوی (شا ص ۱۹۳۶ س ۱۷)
 ☆ **بانوی بانوان** : ملکه ، برترین زنان : که ای نامور
 بانوی بانوان ☆ سخنگوی و دانا و روشن روان
 (شا ص ۲۹۴۱ س ۱۳) ☆ **بانوی شاه** : ملکه ، شهبانو ،
 همسر پادشاه : تو بانوی شاهی و خورشید گاه ☆
 سزدکز تو ناید بدینسان گناه (شا ص ۵۴۲ س ۱۳)
 ☆ **بانوی شهر ایران** : **ملکه ایران** ، **شهر بانوی ایران** :
 ترا بانوی شهر ایران کنم ☆ به جنگ اندرون
 کار شیران کنم (شا ص ۴۴۳ س ۱۰) ← بانوی
 ایران ☆ **سر بانوان** : **شاهبانو** : **سر بانوان** بودم و
 فر شاه ☆ از آن پس چه پیدا شد از من گناه (شا
 ص ۲۹۴۱ س ۱۰) **سر بانوانی و زیبای تاج** ☆

سپهبد شهریار کوه خوانند و این ناحیتی است آبادان و بیشتر مردم وی گبرکانند و از روزگار مسلمانی باز پادشائی این ناحیت اندر فرزندان باو است (حدود ص ۱۴۷ س ۸)

باور (۱) : یقین ، اعتقاد : نگه کن که تا چون بود باورم * چو کردارهای تو یاد آورم (شاص ۱۳۳۷ س ۵) نشان داده بد از پدر مادرش * همی دید و دیده نبد باورش (شاص ۴۸۰ س ۱۳)

✽ **باور شدن کسی را :** یقین کردن ، اعتقاد پیدا کردن: کنون باورم شد که او این بگفت * که گردون گردان چه دارد نهفت (شاص ۶۱۰ س ۱۵)

باورد (۱) (خ) : از شهرهای خراسان ← اعلام : باورد اندر میان کوه و بیابان است (حدود ص ۹۰ س ۶) میان سرخس است و باورد و طوس * ز باورد برخاست آواز کوس (فرهنگ بغدادی شماره ۲۵۱)

باور داشتن (خم) : یقین کردن ، راست شمردن : زن پنداشت که مزاح کند چون بسیار بگفت باور داشت (بلعمی ع ص ۲۳۲ س ۱۴) موسی ... را گفتند باور نمی داریم که هنوز فرعون زنده است باید که او را به ما بنمائی تا او را ببینیم به چشم خویش (بلعمی ع ص ۴۲۰ س ۱۷) ایشان ایمان آوردند بدو و هرچه او گفت باور داشتند و گواهی دادند که او پیغامبر خدای است (طبری ص ۵۴۲ س ۲۰)

باور کردن (خم) : یقین کردن ، راست شمردن ، معتقد شدن : دروغ آب و آزرم کمتر کند * و گر راست گوئی که باور کند؟ (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۷) مختار برخاست و آن کرسی را بوسه داد و باور کرد و آن را تعظیم نهاد و پیش خویش نهاد و ... گفت این آن کرسی است که چون پیغامبر تا وحی آمدی برین کرسی تکیه کردی (بلعمی ع ص ۳۱۵ س ۱۴) ز سودا به گفتار باور نکرد * نمی داشت زیشان کسی را بمرد (شاص ۳۸۸ س ۷)

باوقار (ص) : متین ، سنگین ، موقر : پس ابلیس مر خویشتن را برصورت آدمی ای بساخت ، پیری باوقار و باشکوه ، و خود را در میان ایشان انداخت

(طبری ص ۳۵۸ س ۶)

باول (۱) (خ) : رودی است ← اعلام : و دیگر رودی است که رود باول خوانند از کوه قارن برود و برما مطیر بگذرد و اندر دریای خزران افتد (حدود ص ۴۹ س ۹)

باه (۱) : شهوت ، قوه جماع : من سوء المزاج بارد را به باب ضعف باه یاد کنم (هدایه ص ۴۸۱ س ۱۳) سمک تازه سرد و ترست ، بلغم انگیزد و اندر باه زیاده کند (الابنیه ص ۱۴۳ س ۵)

باهای های (صم) : با دریغ و افسوس ، اندوهگین : چنان آفریند که آیدش رای * که ماندیم و مانیم با های های (شا ص ۲۰۳ س ۲۰) ← های های

باهر (۱) (خ) : پادشاه سقلاب ← اعلام : اندر خزینه او یافته بودند ... دیگر زره باهر ملک سقلاب ... یکی شمشیر هرقل و دیگر آن خاقان و دیگر آن باهر و دیگر آن بهرام (بلعمی ع ص ۱۶ س ۱۷ و ۱۹)

باهش (ص) : هوشمند، زیرک : آن دختر را بدید و با او سخن گمت ، باهش و خرد یافتش (بلعمی ص ۱۲۵ س ۴) چو بشنید کز نزد کاوس شاه * فرستاده ای باهش آمد ز راه (شاص ۳۵۸ س ۱۹)

باه قزای (صم) : افزاینده شهوت و قوه جماع : لوف گرم و خشک است اندر درجه اول ، سدد گشایست و باه قزای ، ربوی کهن را نیک بود (الابنیه ص ۲۳۵ س ۲)

باهک (۱) : شکنجه، آزار: دلمان چو آب بادی تمان بهار بادی * از بیم چشم حاسد کش کرده باد باهک (ابوشعیب ص ۱۳۰ س ۵)

باهل (ص) : «علیم» در ترجمه تفهیر طبری به «همه دانی باهل» ترجمه شده است : و خدا نیست همه دانی باهل آن همه را ، تایب را و ناتایب را ، راست داور درست گفتار (طبری ص ۶۰۳ س ۸) والله علیم حکیم (سوره ۹ آیه ۱۵)

باهله (۱) (خ) : ۱ - نام قبیله ای است ← اعلام : به در سلیمان مردمانی بودند از بنی قیس و از باهله ، خویشان قتیبه و سلیمان ایشان را گرامی داشتی به میان سپاه اندر (بلعمی ع ص ۴۰۶ س ۱۰)

و باهمین حال تن درست بوند (هدایه ص ۴۶۴ س ۱)

باهنر (ح): بافضیلت: مردی بود با فروخویش کام بود و باهنر و بزرگمنش بود اندر کام روائی (مشا ص ۱۳۶ س ۲) بیاورد فرزندگان را پدر * بدان تا شود نامور باهنر (شاص ۲۸۷۵ س ۱۳)
باهنگ (ح): با ارزش: به منذر چنین گفت روزی جوان * که ای مرد باهنگ روشن روان (شا ص ۲۰۸۴ س ۸)

باهو (۱): ۱- بازو: سنگی بینداخت... و بشکست و خون به روی او درآمد که آن دست و باهو خوشیده باد (طبری ص ۲۷۸ س ۱۳) ۲- چوبدست، چوب: آن رخت کتان خویش من رفتم و پردختم * چون گرد بماندستم تنها من و این باهو (رودکی ص ۱۸۷ س ۳) بیردند بسیار باهو و تخت * نهادند بر تخت زیبا درخت (فرهنگ بنگادی ۳۹۱)
باهوش (ح): هوشمند، زیرک: مردی را باهوش و دلیر بریشان سپاه سالار کن تا حرب کند (بلعی ع ص ۴۳ س ۱۵) پس مردی ازان میان گفت یا امیرالمؤمنین چرا پسر خویش را خلیفت خویش نکنی که او هم باهوش است و هم با عقل و هم با ادب (طبری ص ۱۳۴۶ س ۲) شکبیا و باهوش و رای و خرد * هژبر ژیان را به دام آورد (شا ص ۱۰۵ س ۳)

باهوش آمدن (فم): هشیار شدن، به هوش آمدن: بیوفتاد و بی هوش گشت... و چون باهوش آمد دانست که خطا کرده بود (طبری ص ۵۳۶ س ۹)

باهوش دل (صم): هوشیار، بیدار دل: یکی مرد باهوش دل برگزید * به ایران فرستاد چون می سزید (شا ص ۳۰۹ س ۲)

باهول (ح): هولناک، ترسناک: غلام عمامه سیاه اندر بست و بیامد، بومسلم چون آن بدید دلش برمید و بترسید و بدانست که سیاه باهول تر بود پس بفرمود که جامه سلطان بر لون سیاه کنند (بلعی ص ۴۷۵ س ۹) روز قیامت روز بزرگ و باهول است (السواد ص ۱۳۳ س ۱۳) اندران

۲- نام شهری است: عنان را بدان باره کرده یله * همی راند ناکام تا باهله (شا ص ۲۷۳۲ س ۱۰)
باهم (ق): همراه، با یکدیگر، مجتمعاً: بعد از آن سراقه و بکیر همه باهم گرد آمدند و آن همه در بندها را صلح کردند بدین شرط که ایشان کافران را از مسلمانان باز دارند (بلعی ع ص ۵۳ س ۲) بفرمودشان گفت بخرد بویید * به ایوان او باهم اندر شوید (شا ص ۱۵۰۶ س ۱)

☆ **باهم آمدن:** به هم رسیدن، برخورد کردن: دیگر روز هر دو سپاه باهم آمدند و حرب کردند تا نماز پیشین (بلعی ع ص ۱۵۷ س ۱۶) ☆ **باهم در آویختن:** با یکدیگر تلاویز شدن: یکی گرد تیره برانگیختند * بدانکه که باهم در آویختند (شا ص ۴۲۷ س ۱۸) ☆ **با هم رسیدن:** به هم رسیدن، به یکدیگر برخورد کردن: آن وقت که باز نمود باشما ای مؤمنان در آن وقت که باهم رسیدید در حرب در چشمهای شما اندک مایه تا دلیر شوید برایشان (طبری ص ۵۸۵ س ۴) چون عمود این کوه به نواحی غور رسد شاخی از وی برگردد و گردد اندر آید چون انگشتی باز باهم رسد و این کوه یکی گردد (حدود ص ۲۹ س ۱۱) ☆ **با هم شدن:** یکی شدن، جمع شدن: چهار مرغ را بگرفت و بکشت و پاره کرد و بهم بر آمیخت... برخاستند و به هم برآمدند و هر یک پاره ها خود باهم شدند (طبری ص ۱۶۹ س ۴)

باهم ساختن (فم): مشورت کردن، رای زدن: شب تیره بنشست با بخردان * جهان ندیده و رای زن موبدان * زهر گونه باهم همی ساختند * جهان را چپ و راست انداختند (شا ص ۱۲۸۶ س ۶ و ۷)
باهمین (ق): با وجود این، مع ذلك: چون نوبه کم شد آنگاه به گلنگین کهن بسنده کنی و باهمین از علاج دق دست باز نداری چه همان علاجها که یاد کردم نگاه داری (هدایه ص ۶۷۱ س ۱) باهمین جگر قوی بود و مفاصل ضعیف (هدایه ص ۵۵۵ س ۳)

☆ **باهمین حال:** با وجود این، با این وضع: جشنگی بر وی غالب بود دائم و بول سرخ بود

کوه شکافست بزرگ و باهول (حدود ص ۳۶ س ۲)
باهیبت (ص): ۱ - هولناک، ترسناک: گفت
 ازیرا که این گونه سیاه گونه ایست با هیبت و با سهم
 (بلعی ص ۴۵۷ س ۱۳) مردمانی دلیراند و جنگی
 و با هیبت (حدود ص ۱۹۰ س ۲) ۲ - باوقار،
 بامهابت، با جلال و شوکت: به همه فرزندان عبد-
 الملك بن مروان اندر از هشام بخرد تر کس نبود و
 کس ازو با هیبت تر نبود (بلعی ص ۴۴۲ س ۱۶).
با یاد آمدن (فم): به خاطر رسیدن: پس آن
 سخن منجمان او را با یاد آمد (بلعی ص ۱۱۴۹
 س ۷)

با یال (ص): ← با یال و کفت

☆ **با یال و کفت**: ستر گردن و نیرومند: سواری
 چو بهرام با یال و کفت * بلند اشتری زیر و
 زخمی شکفت (شا ص ۲۰۸۸ س ۱۷)
بایر (۱): جائی که در آنجا آب و گیاه و ساختمان
 نباشد، خراب و ویران: عیسی بر زمین بایری بود
 (بلعی ص ۷۵۰ س ۶)

بایست: ۱ - (۱) ضرورت، لزوم: مرا خوارتر
 زان که فرزند خویش * نینم به هنگام بایست
 پیش (شا ص ۶۹ س ۸) زبایستها بی نیازش کنم *
 میان یلان سرفرازش کنم (شا ص ۱۹۲۷ س ۱)
 ۲ - (ص) ضرور، لازم: به راستی که ما به
 سوی تو فرو فرستاده ایم آیتهای قرآن پدید کرده
 اندر وی بایست و نابایست و شایست و ناشایست
 (پاک ص ۳۲ س ۱۴)

بایستگی (۱): لزوم، آنچه مورد احتیاج باشد،
سودمندی: جهان را چو باران به بایستگی * روان
 را چو دانش به شایستگی (شا ص ۴۰ س ۲۱) ز بالا
 و دیدار و آهستگی * ز بایستگی هم ز شایستگی
 (شا ص ۱۵۲ س ۵) از آرام و از کام و بایستگی
 * هم از بخشش و خورد و شایستگی (شا ص ۲۷۶۳
 س ۱۴)

بایستن (ف) [بای]: لازم بودن، ضرورت
 داشتن، مورد احتیاج بودن: الف - لزوم چیزی را
 برای کسی بیان می کند: جهل و جد یعقوب بایدهمی *
 تا که زجده بدر آید ایاس (محمد بن وصیف ص ۱۵
 س ۷) انده و اندیشه را دراز چه داری * دولت

تو خود همان کند که بیاید (رودکی ص ۳۳۲ س ۵)
 یکی مرد وی را بیاید نخست * که گوید نیوشیده ها
 را درست (ربنجی ص ۷۶ س ۶) همیشه کفش و پلش
 را کفیده بینم من * به جای کفش و پلش دل
 کفیده بایستی (معروفی ص ۱۳۶ س ۳) مردانشاه
 گفت که مرا هیچ خواسته نمی یاید مرا به تو یکی
 حاجت است (بلعی ص ۱۱۵۳ س ۱) که اندر
 خور باغ بایستی * اگر تنگ بودی نشایستی
 (شا ص ۱۵۵۵ س ۱۲) ب - لزوم انجام دادن یا واقع شدن
 فعل دیگری از آن بر می آید: مگر غیب و عیب است
 کایزد ندادت * دگر هر چه بایست دانی و داری
 (فیروز مشرقی ص ۲۰ س ۳) هر روز فراق دوستی
 باید دید * هر لحظه وداع همدمی باید کرد (شهید
 ص ۳۹ س ۳) دلا کشیدن باید عتاب و نازبتان *
 رطب نباشد بی خار و کنز پر بار (فرا لوی ص ۴۰
 س ۳) سخن کاندراو سود نه جز زیان * نباید که
 رانده شود بر زبان (ابوشکور ص ۱۲۵ س ۷) این
 نامه را هر چه گزارش کنیم از گفتار دهقانان باید
 آورد (مشا ص ۱۴۲ س ۴) باید که برخیزی و
 ازین شهر بابل بروی (طبری ص ۸۵۵ س ۱۷)
 و مرا بی یار باید زیستن * زندگانی کاش یارب
 نیستی (دقیقی ص ۱۶۳ س ۸) پس باید که نشست
 و خاست خویش را به اهل حق داری (السواد ص
 ۲۱ س ۶) گروهی مردمانند که ایشان را کمینجان
 خوانند... امیران ختلان را و چغانیان چون باید
 ازیشان یاری خواهند (حدود ص ۱۲۰ س ۱۱)
 یکی کار بایدهش کردن بزرگ * که خوانندش
 اندر بزرگان سترگ (شا ص ۱۴۶۱ س ۹) بازاگر
 کهن بودی باید خاریدن بسیار تا خون ازوی بگشاید
 (هدایه ص ۴۱۸ س ۱) پس مشک بیاورد وزان آب
 پر کرد چندان کش بایست بخورد (پاک ص ۷۴
 س ۱۴) میان مدرک و ادراک فرق باید کرد * اگر
 شدستی از خواب غافل بیدار (ابوالهیثم ص ۶۰
 س ۴) چون این علامتها پدید آید باید که زود فریاد
 وی رسند به آب انگین و انجیر پخته (الابیه
 ص ۵۵ س ۴)

☆ **نباید**: برای تحذیر و به معنی مبادا است: نعمان

بیبار (ح) : دارای میوه، دارنده بار :
بدو گفت خوی بد شهریار * درختیست حنظل
همیشه بیار (شا ص ۵۰۹ س ۱۴) زیتون واز گوز
و از میوه دار * که هر مهرگان شاخ بودی بیار
(شا ص ۲۳۱۵ س ۱۸)

بیباطل (ح) : ← **بیاطل کردن**
بیاطل کردن (فم) : «بیاطل کردن» در ترجمه
تفسیر طبری در ترجمه «ابطال» آمده است :
حقا که خدای عزوجل بیاطل کند آن، که خدای
نه نیکو کند کار تباه کاران (طبری ص ۶۸۰ س ۲)
ما جئتم به السحر ان الله سیطله ان الله لایصلح عمل
المفسدین (سوره ۱۰۵ آیه ۸۱) ← باطل
بیبالا (ح) : بلند، کشیده : ← **بیالاتر**

☆ **بیالاتر :** بلند قامت تر : طالوت از همه سبط
بن یامین داناترو بقوت تر بود و بیالاتر و دراز تر بود
(بلعمی ص ۵۳۷ س ۲) ☆ **بیبالا و منظر :** متناسب
و زیبا : عبدالمطلب مردی بود بیبالا و منظر و
با هیبت و روی نیکو (بلعمی ص ۱۰۱۳ س ۱)

بیدن (ف) = بمودن : شدن، گشتن : چو از
کوهساران سپیده دمید * فروغ ستاره بید ناپدید
(شا ص ۱۵۴۶ س ۱۰)

بیر (ح) : باردار، بائمر : دوان و برهنه تن
و پای و سر * تنان بی بر و جان ز دانش بیر
(شا ص ۱۸۷۱ س ۱۳) به هر کار پیروزگر داردش
* درخت بزرگی بیر داردش (شا ص ۱۹۴۰ س ۱۴)

بیر (۱) : ۱- درنده ای است از تیره گور به که بیشتر
در آسیا می زید : پری و پلنگ انجمن کرد و شیر
* ز درندگان گرگ و بیر دلیر (شا ص ۱۷ س ۲)
۲- **نقش درفش رهام :** درفش جهانجوی رهام
بیر * برافراشته نیزه اش سر به ابر (شا ص ۷۸۵ س ۱۸)
۳- **جامه ای از پوست که چون زره از**
آن استفاده می شده است : زره دارد و جوشن و
خود و بیر * بغرد بگردار غرنده ابر (شا ص
۱۰۲۹ س ۱) نیاید سلیم بر و کارگر * بران بیر
و آن خود و چینی سپر (شا ص ۱۰۳۴ س ۵)
◇ **بیر بیان :** ۱- پوشش چرمین رستم در رزمها :

را دشنام دادند که تو نبیره پیغامبر را در نمی گشائی
گفت نگشایم که نباید گویند که به ایام من حسین
بن علی کشته شد (بلعمی ع ص ۲۵۴ س ۱۵) ما
همی ترسیم که نباید که آن پیران ما را جائی هلاک
کند (طبری ص ۳۸۵ س ۲۱) نباید که پیدا شود
راز تو * اگر بشنود نام و آواز تو (شا ص ۲۶۰۰ س ۲)
و دیگر میان حرکت انقباض و میان حرکت
انبساط، و این را السکون الداخل خوانند و نباید
تا ترا مشکل گردد این صفت (هدایه ص ۷۸۹ س ۶)
☆ **نباید چنین :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
کلمه «کلا» به کار رفته است : نباید چنین زود باشد که
بدانید (طبری ص ۲۰۴۷ س ۶) کلا سوف تعلمون
(سوره ۱۰۲ آیه ۳)

بایستنی (ح) : چیز مورد نیاز، محتاج الیه :
ز بایستی هر چه در گنج بود * ز دینار و ز گوهر
نابسود (شا ص ۱۳۵۸ س ۱۸) بگفتند کز ما تو
داناتری * به بایستنیها تواناتری (شا ص ۱۸۵ س ۸)

بایسته (ح) : ۱- لازم و واجب، آنچه مورد
احتیاج باشد : وزان پس گر انمایگان را بخواند *
سخنهای بایسته چندی براند (شا ص ۵۹۲ س ۴)
خریدند چیزی که شایسته بود * بدان روی چیزی
که بایسته بود (شا ص ۱۴۶۰ س ۸) این ریاضت
بدان بایسته است تا فصول اغذیه از تن بیرون آرد
(هدایه ص ۱۷۳ س ۱۶) ۲- **سزاوار، درخور :**
کمینگاه را جای شایسته دید * سواران جنگی و
بایسته دید (شا ص ۱۱۲ س ۴) این همه کتابها که
از آسمان آمدند به نزد انبیا ... همه راست است
و شایسته است و بایسته (پاک ص ۲۷ س ۲)

☆ **بایسته تر :** لازم تر و واجب تر، مناسب تر : که از
ما کدماست شایسته تر * به دل برتر و نیز بایسته تر
(شا ص ۲۴۳۷ س ۱۹)

باین (۱) : طلاق قطعی، طلاق که رجعت آن
درست نباشد : ← **باین گشتن**

☆ **باین گشتن :** جدا شدن : این زن بدان رضا
دهد و یا آن یاموزد بدین اعتقاد جادوی مرتده
گردد و از شوی خویش باین گردد (پاک ص ۴۶ س ۳)

یکی جامه دارد ز چرم پلنگ * پوشد به بر اندر آید به جنگ * همی نام بر بیان خواندش * ز خفتان و جوشن فزون داندش * نسوزد بر آتش نه بر آب تر * شود چون پوشد بر آیدش پر (شا ص ۹۵۳ س ۹ و ۱۰ و ۱۱) ۲- بیر : بدو گفت پیران که شیر ژیان * نه درنده گرگ و نه بیر بیان (شا ص ۷۳۸ س ۱۲) چه طوس و چه پیل و چه شیر ژیان * چه جنگی پلنگ و چه بیر بیان (شا ص ۸۱۲ س ۶)

ببرکت (ص) : مبارک ، با برکت : متابعت کنید دین ابرهیم را ... که نخست خانه‌ای که بنا نهاد مردمان را آنکه به مکه بود ببرکت است و راه‌نمای جهانیان را (طبری ص ۲۳۳ س ۱۴) ببرکت است آنکه به دست اوست پادشاهی و اوست بر همه چیزی توانا (طبری ص ۱۹۰۷ س ۴)

ببر و یژنده (ص) : پیروز ، غالب : اگر برگردید از توبه و بروش پس نیک می‌دانید که شما نه‌اید به آیندگان و بیرویزندگان از خدای و عذاب وی و سست یاونندگان خدای را از عذاب کردن (طبری ص ۵۹۸ س ۱۷)

ببری (ص) : برمانند : بدوداد یک دست ازان لشکرش * که شیری دلش بود و ببری برش (شا ص ۱۵۲۱ س ۶۲)

بیسته (ص) = بسته : منعقد ، فسرده ، منجمد : شیر بیسته در معده هم‌چنان بشناسد (الابنیه ص ۶۲ س ۴)

ببرگ (ص) : بسامان ، آماده : همه کار مردم نبودی ببرگ * که پوشیدنشان همه بود برگ (شا ص ۱۸ س ۱۴)

ببسیار (ق) : خیلی ، زیاد : گفت که پدرم بسیار ازمن مردانه‌تر بود (طبری ص ۱۵۴۵ س ۶) تخم او را دوقو گویند شهوت جماع انگیزد و منی را بسیار کند (الابنیه ص ۷۷ س ۳)

ببود (۱) : دوام ، بقاء ، جاودانگی : بود و بود از صفت ایزد است * بنده درمانده بیچاره کیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۶)

ببودن (ف) : ۱- ماندن ، توقف کردن : آن روز تا شب هردو چاه می‌کنند چون شب آمد هم

آنجا بیودند (بلعمی ص ۱۰۱۹ س ۱۲) پس چون یعقوب بیست و یکسال به شام بود خواسته و فرزندان بسیار گشتند (طبری ص ۷۶۴ س ۷) برفتند از آن جا به جای نشست * بیودند یک هفته با می به دست (شا ص ۲۱۹ س ۱۴) ۲- **گذشتن ، سپری شدن :** بیود آن شب و بامداد پگاه * به آئین بنشست بر تخت شاه (شا ص ۱۹۰۳ س ۱۴) باز چون زمانی بیود تب ظاهر گردد (هدایه ص ۶۵۹ س ۱۲) ۳- **گذرانیدن ، به سر بردن :** به خانه عزیز اندر شش سال بیود (بلعمی ص ۲۷۹ س ۷) خواسته یعقوب بیشتر زان خالاش شد و هفت سال دیگر باخال بیود (طبری ص ۷۶۳ س ۱۳) ۴- **رسیدن آمدن :** چون دیگر روز بیود انوشروان خود بر سر نهاد و همه سلاحها تمامی بر بست (بلعمی ص ۱۰۵۵ س ۱۳) پس چون بامداد بیود یوسف این خواب بر پدر خویش عرضه کرد (طبری ص ۷۶۷ س ۱۲) چونزدیک با او برابر بیود * نزد خنجر او را دلیری نمود (شا ص ۳۰۱۴ س ۶) ۵- **تمام شدن ، به آخر رسیدن :** عثمان مروان را فراز خواند و گفت شما رنجه ماباشید و حرب مکنید که کارمن بیود (بلعمی ص ۱۳۸ س ۱۶) پس عثمان ... از خواب بیدار شد و دانست که کار او بود (طبری ص ۱۳۶۱ س ۳) ۶- (۱) : **بقا ، دوام ، جاودانگی :** بود و بود از صفت ایزد است * بنده درمانده بیچاره کیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۵) ← بودن

← **با کسی بیودن :** با وی همبستری کردن ، با او مجامعت کردن : یوسف بدین سخن شاد شد و با وی بیود و او را بکر یافت (بلعمی ص ۳۰۳ س ۱) چون باز آمد با خدیجه بیود و خدیجه بار گرفت (طبری ص ۱۸۷ س ۲۱)

بیونده (ق) : بتمامی ، بکمال : آن کسها که بگرویدند و کردند نیکیها بیونده بدهدشان مزد ایشان (طبری ص ۳۴۱ س ۱۰) ← بونده

بیپچارگی (ق) : ناچار ، باضطرار : من ایدر همه کار کردم به برگ * بیپچارگی دل نهادم به مرگ (شا ص ۱۹۱۱ س ۱۸) بران رفت بایند

بیچارگی * سپردن بدو دل یکبارگی (شا ص ۸۸۴ س ۱)

بیچاره (ق): ناچار ، ناگزیر : که و مه همه خاک را زاده ایم * بیچاره تن مرگ را داده ایم (شا ص ۲۸۱۷ س ۲۵)

بیم (ه): ترسان: میانت به خنجر کنم بر دو نیم * دل انجمن گردد از تو بیم (شا ص ۱۵۸۷ س ۳)
بیم بودن : در ترس و وحشت بودن : وزیشان بدی مرز ایران بیم * نمایی به کس جامه و زر و سیم (شا ص ۲۳۳۰ س ۶)

بیهوده (ق): عبث ، بباطل : بدو گفت ازین تاج بی بهره ام * بیهوده اندر جهان شهره ام * همه سوفا راست بهر از مهی * همی نام بینم ز شاهنشهی (شا ص ۲۲۹۱ س ۱۴ و ۱۵)

بیا (ی) (ص): ۱- ایستاده ، آماده : یکی پاک دستور پیشش پای * بهداد و به دین شاه را رهنمای (شا ص ۱۲ س ۱) ۲- افرشته : زدیا یکی سبز پرده سرای * یکی ازدها فش درفش پای (شا ص ۹۴۲ س ۲۱) ۳- قائم و برقرار : کزویست گردون گردان پای * هم او یست بر نیکویی رهنمای (شا ص ۱۰۴۹ س ۱۳) ۴- برخاسته ، راست شده : باز اگر قضیب دائم پای باشد اگر نشان گرمی بود بدان داروهای مقل المنی که با کافورست علاج کند (هدایه ص ۵۱۳ س ۱۴)

بپر (ص): پرنده ، پرواز کننده : ازان پس جهانجوی خسته جگر * برون کرد گردی چو مرغی پر (شا ص ۳۳۱ س ۶)

پیدائی (۱): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه « بیان » آمده است : پیاموخت او را پیدائی (طبری ص ۱۷۸۴ س ۷) علمه البیان (سوره ۵۵ آیه ۴)

بت (۱): ۱- صنم ، پیکری سنگی یا چوبی یا فلزی که آن را پرستش کنند : بت اگرچه لطیف دارد نقش * نزد رخساره توهست خراش (رودکی ص ۱۷۲ س ۳) هرچه اندر مکه و خانه کعبه بت بود همه بر روی اندر افتادند نگویند (بلعی ص ۱۰۵۶ س ۷) بفرمود تا پنج بت به صورت جمشید ساختند یکی از زر و یکی از آهن و یکی

از روی و یکی از برنج . . . (طبری ص ۴۵۴ س ۱۲) ایشان گویند بار خدایا نه بت پرستیدیم و نه آفتاب و نه ماهتاب و نه ستاره ، ما را به دوزخ می فرستی ؟ (السواد ص ۱۶۶ س ۱) اگر تاج شاهی سپارد به من * پرستش کنم چون بتان را شمن (شا ص ۱۶۳۲ س ۲) چون سلیم ... از وی غائب شدی او آنرا می پرستیدی به جای بتی تا بدان جای رسید که کنیزکان خویش را نیز بر پرستش آن بت خواندن گرفت (پاک ص ۳۵ س ۲۲) ۲- زیبارو ، معشوق و محبوب : در این زمانه بتی نیست از تو نیکوتر * نه بر تو بر شمنی از رهیت مشفق تر (ابوسلیک ص ۲۱ س ۷) باده دهنده بتی بدیع ز خوبان * بچه خاتون ترک و بچه خاقان (رودکی ص ۷۸ س ۱۲) پری چهره بتی عیار و دلبر * نگاری سروقد و ماه منظر (دقیقی ص ۱۵۱ س ۶) چو آمد بت اندر شبستان شاه * به مهد اندرون کرد کسری نگاه (شا ص ۲۴۴۰ س ۱۱)

بت آذری : ← آذری ◊ بت بهار: زیبا ، بت بتخانه : نه همچون رخ خوبت گل بهار * نه چون توبه نکوئی بت بهار (فرالادی ص ۴۱ س ۳)
بت چین : زیباروی چینی : ز ایوان همه کودک و مرد و زن * به راه بت چین شدند انجمن (شا ص ۲۴۴۰ س ۶)
بت طراز: زیباروی شهر طراز: شدند اندر ایوان بتان طراز * نشستند و با ماه گفتند از (شا ص ۱۶۲ س ۶) ← طراز ◊ بت هندو: زیباروی هندو: دل خسته و بسته مسلسل موئیس * خون گشته و کشته بت هندوئیس (رودکی ص ۱۲۴ س ۳)

بت پرستیدن: پرستش بت: بت پرستیدن به از مردم پرست * پندگیر و کاربند و گوش دار (ابوسلیک ص ۲۱ س ۶) او را به خدای خواندی و از بت پرستیدن نهی کرد (بلعی ص ۱۶۸ س ۱۲) بهره زید از خمر خوردن و بت پرستیدن (طبری ص ۱۰۵۷ س ۳) میان ایشان دائم جنگست و بت پرستند (حدود ص ۶۱ س ۱۴) ز دین و پرستیدن اندر چه اند * همی بت پرستند اگر خود که اند (شا ص ۲۷۶۰ س ۲) آن خبر بیرون افتاد و گفت

گوئی پدید آمد که اندر خانه سلیمان می بت پرستند و سلیمان را ازین آگاهی نیست (پاک ص ۳۵ س ۲۴)

بتا (ف) : فروگذار ، رهاکن : بتا روزگاری برآید براین * کنم پیش هر کس ترا آفرین (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۶) — بتا

بت آرای (صم) ۱ : زیبا روی ، معشوقه :

بت آرای چون او نبیند به چین * میان بتان چون درخشان نگین (شا ص ۱۷۷۹ س ۱) به جام اندرون گوهر شاهوار * بت آرای با افسر و گوشوار (شا ص ۱۷۸۰ س ۳) فرستاد یکسر سوی طیسفون * بت آرای چینی به پیش اندرون (شا ص ۲۴۴۴ س ۹) **۲ - بت پرست :** که دارند فرخ مرآن جای را * نشانند آنجا بت آرای را (شا ص ۲۲۴۲ س ۱۲) دوشاه بت آرای و یزدان پرست * وفا را بسودند با دست دست (شا ص ۲۲۴۷ س ۱) **۳ - پیشوای بت پرستان :** بیر نامه من بر رای هند * نگر تا که باشد بت آرای هند (شا ص ۲۵۰۱ س ۱) بت آرای فرخنده دستور من * همان گنج و پرمایه گنجور من (شا ص ۲۵۰۱ س ۱۴) **بتاب (ص) :** تابدار : چنو حلقه کرد آن کمند بتاب * پذیره نیارد شدن آفتاب (شا ص ۱۵۴۶ س ۴)

بت پرست (صم) : کسی که بت را پرستش می کند : دیگر همه بت پرست بودند ، مگر گروهی اندک که به یوسف بگرویده بودند (بلعمی ص ۳۵۹ س ۷) الیاس . . . دعا کرد و گفت یارب بنی اسرائیل همه کافر شدند و بت پرست گشتند (طبری ص ۱۵۴۷ س ۱) به نیروی یزدان یاییم دست * بدان بدکش مردم بت پرست (شا ص ۱۶۰۴ س ۱۸) بدین یثرب دوگونه مردمان بت پرست بودند یکی را اوس گفتندی و دیگری را خزرج (پاک ص ۱۸ س ۱۵)

بت پرستنده (صم) : کسی که بت می پرستد : وگرنه یکی بت پرستنده مرد * نه با گنج و لشکر نه بادار و برد (شا ص ۱۶۶۸ س ۲)

بت پرستی (ام) : پرستیدن بت : بت پرستی گرفته ایم همه * این جهان بتست و ما شمنیم

(رودکی ص ۱۸۰ س ۱) او به آخر عمر خویش به یوسف بگروید و از بت پرستی دست بازداشت (بلعمی ص ۳۵۸ س ۱۶) ایشان هیچ فرمان او نبردند و گمراه بودند و به بت پرستی و کفر و زندقه مشغول بودند (طبری ص ۱۴۸۰ س ۱۵) ابا این همه دین دیگر نهاد * ره بت پرستی ز پس بر نهاد (شا ص ۱۵۰۱ ح ۱)

بت پیکر (صم) : خوش اندام : بدون اندرون خفته بت پیکری * نهاده به بالینش بر افسری (شا ص ۱۰۸۳ س ۱۰)

بت تراش (صم) : بتگر ، بت ساز : این آزر بت تراش بود و بتان را تراشیدی از چوب و از سنگ ، و از زر و سیم نیز کردی و به مردمان فروختی (طبری ص ۴۷۰ س ۱۸)

بتخانه (ام) ۱ : عبادتگاه بت پرستان ، بتکده : وگرترا ملك هندوان بدیدی موی * سجود کردی و بتخانه هاش بر کندی (شهید ص ۳۵ س ۶) این نمرود از همه ستمگارتر بود و بتان زرین داشتی و بتخانه زرین داشت (بلعمی ص ۱۸۰ س ۱۲) گفت تدبیر کار ما آنست که من ابراهیم را به بتخانه برم (طبری ص ۱۰۴۳ س ۲) کوغمر - اندرو بتخانه های بسیارست (حدود ص ۶۲ س ۳) **۲ - جایگاه زیبا یان ، حرم سرا :** که بتخانه را هیچ نگذاشتی * کلید در پرده او داشتی (شا ص ۵۳۴ س ۱۰)

◀ **بتخانه چین :** معبد چینیان : همه دشت بینی یاراسته * چو بتخانه چین پر از خواسته (شا ص ۱۰۷۴ س ۱۴)

بتدریج (ق) : کم کم ، رفته رفته : بود که چون باز گردد به عظم اول باز گردد بی آنکه بتدریج بر آیدی (هدایه ص ۷۹۴ س ۷)

بتور (ص) ۱ : بدتر : این طرفه که دوست تر ز جانت دارم * با آنکه ز صد هزار دشمن بتری (رودکی ص ۱۴۲ س ۲) این فرعون موسی بود و از همه فرعونان مصر بتر بود و ستمگارتر بود بر بنی اسرائیل (بلعمی ص ۳۶۰ س ۳) هرگز هیچ ملکی بتر از وی و ستمگارتر از وی در جهان نبودند (طبری ص ۱۱۵۱ س ۸) چگونه بلائی که پیوند او * نجوئی بداست و بجوئی بتر (دقیقی ص

۱۵۶ س ۵) هر که قرآن را مخلوق گوید آن کافر است... و هر که گوید: نه مخلوق گویم و نه نامخلوق، بتر ازان باشد که مخلوق گوید (السواد ص ۴۷ س ۴) بتر زین همه نام و ننگ شکست * شکستی که هرگز نشایدش بست (شا ص ۳۰۸ س ۳) اگر سبب این اسهال از مغز بود علامت وی آن بود که از پس خواب بتر شود (هدایه ص ۳۹۷ س ۱۰) شرح آن که گفت: نأت بخیر منها، اگر کسی سؤال کند که روا باشد سخون خدای عزوجل بعضی بهتر باشد و بعضی بتر، جواب ازین آنست ازان معنی که همه سخون خداست عزوجل نشاید که گوئی بعضی بهتر است و بعضی بتر (پاک ص ۵۰ س ۲۳) سبب عصب را زیان کند و خداوند نفرس را نشاید و آن که ترش بود بتر (الابینه ص ۶۲ س ۱۰) ۲ - بدترین: بهین مردمان مردم نیک خوست * بتر آن که خوی بد انباز اوست (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۸) ز مردان بتر آنکه نادان بود * همه زندگانی به زندان بود (شا ص ۲۵۳۷ س ۹) از یاقوت بهترین سرخست و او بهترین جواهر هاست خاصه رمائی از وی و بترش سپیدست و میانه ترش ازرق است (الابینه ص ۲۷۱ س ۴)

☆ بترتر: از بد بتر: مگر مرگ کز مرگ خود چاره نیست * بترتر ز مرگ ایچ پتیاده نیست (فرهنگ پندادی ۴۰۶)

بتر (۱): نام یکی از انواع تفرق الاتصال (در طب): تفرق الاتصال... اگر بر رباط و وتر و عصب افتد بتر خوانند (هدایه ص ۱۹۲ س ۴) بتر آمدن (فم): سخت تر و ناگوارتر تلقی شدن: ورا آن سخن بتر آمد ز مرگ * پیژمرد و تیره شد آن سبز برگ (شاص ص ۲۵۹۷ س ۱۷) راعنا به لغت جهودان سخونی زشت بودی... پس گفتند شما هم می گوئید او را راعنا، باز ازان ما بتر آمد (پاک ص ۴۸ س ۹)

بترس (ص): ترسان: سراینده رهام شد پیش اوی * بترس از نهان بد اندیش اوی (شا ص ۸۴۸ س ۹) بتر روی (صم): زیباروی: سه بت روی با اوبه يك جا بدند * سمن پیکر و سرو بالا بدند (شا

ص ۲۰۱ س ۱۳) ابا خواهران یل اسفندیار * برفتند بت روی صد نامدار (شا ص ۱۶۲۷ س ۱۵) بتری (ا): بدی، زشتی، پلیدی: پدر من با پدر تو پیش خدای شدند، بهی و بتری آنجا پدید آید (بلعمی ع ص ۲۷۴ س ۱۱) ز خوی بد آید همه بتری * نگر تا سوی خوی بد ننگری (شاص ص ۲۵۷۹ س ۱) شراب... از همه بتر خرمائی بود و از همه بهتر انگوری مشمس بود و آن دیگران متوسط بودند به بهتری و بتری (هدایه ص ۱۶۸ س ۴) آن بهتری و بتری اندر نصیب ماست نه کلام خداوند تعالی، بعضی بهتر و بعضی بتر (پاک ص ۵۰ س ۲۶)

بترین (ص): بدترین: پرسید کز بدترین کارها * ز گفتارها هم ز کردارها (شا ص ۲۴۶۰ س ۳) بترین آنست که از جر مکان آورند (الابینه ص ۱۵۲ س ۷)

بتسابع (خ): نام زنی است در تورات — اعلام: نام آن زن بتسابع بث شبع بنت الیاس از فرزندان پیغمبران بود (بلعمی ص ۵۵۱ س ۳) بتستان (ا): = بتکده: بتستان چین با چهل اوستاد * همی راند از پیش مهران ستاد (شا ص ۲۴۴۶ س ۱۳)

بتفاریق (ق): گروه گروه، بتدریج: اکنون یاران خویش را بتفاریق از پیش خود بفرستم و بعد از آن نیز خود بیایم (طبری ص ۳۵۵ س ۱۸) بتفوز (ا): پیرامون دهان: دم سگ بینی تو با تفوز سگ * گشن کرده کش نجبد هیچ رگ (رودکی ص ۲۳۴ س ۴) چو رستم بدان اژدهای دژم * بر آن یال و بتفوز و آن تیز دم (شا ص ۳۴۲ ح ۱)

بتکده (ا): جایگاه بتان، خانه زیبایان: همه شهر گوئی مگر بتکده است * ز دیبای چین بر گل آذین بیست (شاص ص ۳۲۷ س ۲)

بتگر (ص): سازنده بت، پیکر تراش: اگر بتگر چو پیکر نکارد * مرزاد آن خجسته دست بتگر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۸) آرز پدر ابراهیم... بتگر بود و بتان داشت بسیار و به دست خویش بتان تراشیدی (طبری ص ۱۰۴۲ س ۶)

بَتَّكَ (۱) : بَت كُوجَك (؟) : بَتَّكَ از آن گزیدم
این کازه * کم عیش نیک و دخل بی اندازه
(رودکی ص ۱۹۲ س ۲)

بَتَفَت (ق) : تَنَد ، بَاشْتَاب : چو دانی که ناچار
بایدت رفت * همان به که کاری بسازی بَتَفَت
(شا ص ۸۲۶ ح ۹) ← تَفَت

بَتَمَام (ق) : به طور کامل ، تَمَاماً : برخاست و
یک کردار خالص شفیع آورد و دعا کرد ، آن سنگ
بَتَمَام از در غار بیفتاد (السواد ص ۱۰۲ س ۲)
آنجا که آن جنس را ذکر کنیم آن دگر نیز کرده
آید بَتَمَام (الابینه ص ۱۱ س ۴)

بَتَمَامَت (ق) : به طور کامل ، تَمَاماً ، هَمَه : گفت
اگر از جمله زکوة که به پیغامبر ... می دادند
زانو بند اشتری از من بازگیرند با ایشان کارزار
کنم تا بَتَمَامَت یستانم (طبری ص ۱۱۹ س ۱۵)

بَتَمَامِی (ق) : به طور کامل ، بَکَمال : تا نخورد
شیر هفت ماه بَتَمَامِی * از سر اردیبهشت تا بن
آبان (رودکی ص ۷۴ س ۸) مملکت را باز آبادان
کرد و همه جا فراخی پیدا آمد و ملک بَتَمَامِی بر
وی راست بایستاد چنانکه همه ملکان او را مطیع
شدند (بلعمی ص ۹۵۵ س ۲) این قصه به سورة -
الکَهِف بَتَمَامِی گفته آمد و حدیث اصحاب الکَهِف
هم بدان روزگار بوده است (طبری ص ۱۵۰۸
س ۲۰) چون به هوش باز آیند حکایت توانند کردن
بَتَمَامِی (هدایه ص ۵۴۰ س ۱۴) مردمان عامه آن
در نیافتند و پنداشتند که مر سلیمان را بَتَمَامِی چنانکه
سزا بود بستوده است (پاک ص ۳۶ س ۱۲) هر
یکی را منافع با جنس خویش گفته آید بَتَمَامِی
اندر خور هر يك مختصران شاء الله (الابینه ص ۴۷
س ۱۳)

بَتَمَامِیت (ق) : به طور کامل : ابره به نجاشی
کس فرستاد و نامه کرد و قصه اعرابی و آنچه
بدان کلیسا کرده بود و سوگند خویش را باز
نمود بَتَمَامِیت (بلعمی ص ۱۰۱۰ س ۳)

بَتَمَان (خ) : از ناحیه های ماوراء النهر ←
اعلام : بَتَمَان ناحیتیست اندر کوهها و شکستگیها
از حدود سرو شنه و او را سه حدست (حدود ص
۱۱۱ س ۱۱)

بَتَمَدِی (ق) : سَرِیع ، شَتَابان : بتندی بیامد
سوی هفتواد * به گردون بر آمد سر بدنژاد (شا
ص ۱۹۵۱ س ۱۹) ← تندی

بَتَنَگِی (ق) : ۱- محکم ، استوار : تن کوت را
زود بر پشت زین * بَتَنَگِی بیستند مردان کین
(شا ص ۲۷۷۶ س ۷) ۲- کاملاً : بر آن هم نشان
هندوان رزمجوی * بَتَنَگِی به روی اندر آورده
روی (شا ص ۱۸۴۴ س ۱۷)

بَتَنَها (ق) : ۱- يك تنه ، شخصاً : همه اندر
موسی ... عجب مانده بود و از آن آب کشیدن
او بَتَنَها (طبری ص ۱۶۱۱ س ۷) بَتَنَها کسی رزم نر
اژدها * نجوید چو جوید نیابد رها (شاص ۹۹۳
س ۹) ۲- فقط : ز ترکان بَتَنَها تو بر انجمن *
ستائی به مهر و وفا خویشتن (شا ص ۱۱۴۹ س ۱۶)
❖ بَتَنَها تن : يك تنه ، شخصاً : بَتَنَها تن او خود
یکی لشکرست * چها نگیر و بیدار و گند آورست (شا
ص ۲۷۱۹ س ۱۴) ❖ بَتَنَها تن خویش : يك تنه ،
شخصاً : بَتَنَها تن خویش جنگ آورم * همه نام ایران
به ننگ آورم (شا ص ۹۶۲ س ۱۷)

بَتَوَان (ف) : فعل غیر شخصی است در معنی
ممکن است : نه مرگ از تن خویش بتوان سپوخت
* نه چشم زمان کس به سوزن بدوخت (شا ص
۳۲۴ س ۱۰)

بَتَوَل (خ) : دختر پیامبر ، زن علی بن -
ابی طالب ← اعلام : چهارم علی بود جفت بتول
* که او را به خوبی ستاید رسول (شا ص ۶ س
۱۴)

بَتَوِيل بن الیاس (خ) : از بزرگان کنعان ←
اعلام : زنی داشت نام او رفقا هم از زمین کنعان
دختر مهتر کنعان نام بتویل بن الیاس (بلعمی ص
۲۶۱ س ۱۱)

بَتِیراء (۱) : ناتمام ، نماز يك رکعتی : محمد
بن کعب قرظی گفت رسول ... نهی کرد از بتیراء
و بتیراء نماز يك رکعتی بود (السواد ص ۱۳۵
س ۸)

بشر (۱) : جوش و آبله های ریز که بر پوست و
اندامها بر می آید : قرطم ... و گلش که معصفر
خوانندش اندر او پاره ای قبض است چون بسایند

به سرکه و بر شیرینه طلا کنند قلاع و بشر را سود کند (الانبیه ص ۱۹۵ س ۹)

بشرو دیطوس (۱): = **مشرودیطوس** : نام تریاق و معجونی است که در طب قدیم برای معالجه سگته به کار می بردند : اینک علاج سگته بلغمی ... و ماء الاصول خورد باروغن کلانه بزرک و شلیثا و تریاق و بشرو دیطوس به کار دارد (هدایه ص ۲۵۶ س ۱۵ ح ۱۰)

بشنیه (۱ خ) : ناحیه ای در شام ← **اعلام** : جای ایوب زمین شام بود به ناحیتی که آن را بشنه خوانند (بلغمی ص ۳۲۴ س ۳)

بثور (۱): ج بشر : جوشها و تاولهای کوچک که بر روی پوست و اندامها برمی آید : عروق صفر، زردچوبه است و او گرم است و خشک اندر درجه سیم تجفیف ریشهها و بشور کند و اندر او جلاست (الانبیه ص ۱۷۹ س ۱۶)

بجای (۱): ۱- **در حق** ، برای ولیکن آن که بجای امیر زلت کرد * بجای بنده میرش هزار کردار است (ابوشکور ص ۷۹ س ۵) کیخسرو را دل بسوخت یاد آمدش آن پروردن او و آن نیکوئیها که او بجاش کرده بود (بلغمی ص ۶۱۰ س ۹) بازداشت خواهم به خدای که وی پروردگار من است نیکوی کرد به جای من (طبری ص ۷۴۲ ح ۱) بجای شما آن کنم در جهان * که باک بهتران کس نکرد از مهان (شا ص ۱۶۹ س ۱۶) بفرمودیم تا بجای مادران و پدران نیکوی و کردار کنند و بحق مریشان را فرمان بردار باشند (پاک ص ۱۶ س ۱۱)

۲- **(ق) شایسته** ، **سزاور** : دغلی است دشمن من و من شهد جان نواز * چون شهد طعم حفظ و خوره بجا بود (دقیقی ص ۱۴۷ ح ۴۳) دلیری ز هشیار بودن بود * دلاور بجای ستودن بود (شا ص ۲۰۲۵ س ۲) ۳- **(ق) بالکل** ، **بتمام** : پیغامبر چون دوفرستگی از کوه ثور رفته بود دلش تاب گرفته بود از بهر آن که از مکه اش در می بایست گذشت و مکه را بجا رها می بایست کرد (طبری ص ۳۶۶ س ۱) به بالا و دیدار و فرهنگ و رای * زیر دلیرست گوئی بجای (شا ص ۱۴۸۸ س ۴) ۴- **(حر) در عوض** ، **بدل** : حرب ایشان جز

مردمان ما ندانند کردن بجای آنکه مارا جزیت باید دادن حرب کنیم (بلغمی ع ص ۵۲ س ۱۷) پس بگردانیدیم بجای بدی نیکوئی تا بسیار گشتند (طبری ص ۵۱۳ س ۴) دوپیکان بجای سرو بر سرش * بخون اندرون لعل گشته برش (شا ص ۲۰۸۶ س ۱۶) اگر زهره ماهی نیابد بجای وی زهره گاو کند بشاید (هدایه ص ۵۲۱ س ۱۷) خدای عزوجل این گاو را به سخون آورد و گفت ای جوامرد نیکوکار بجای مادر بر نشین بر من تا مانده نشوی (پاک ص ۸ س ۱۱) بهترین روغن اوی آن بود که از پوست بیخش بود و این روغن بجای روغن بلسان کار کند (الانبیه ص ۹۲ س ۱۵) ۵- **(ص) باقی و برقرار** ، **ثابت و بر جای** : و امروز آن چاه و آن مسجد و آن دیه بجای است (بلغمی ص ۱۹۹ س ۸) و آنجا زنگی بود از سنگ و آنجا نماز کرد و آنجا نان دیگ پختند و هنوز آنجا بجای است کان را هنوز نجنبانیده اند (طبری ص ۶۴۳ س ۱۴) چنین داد پیغام هندی زرای * که تا چرخ باشد تو بادی بجای (شا ص ۲۴۶۲ س ۵) مردم هشیار نگردد تا شراب اندر معده وی بجای بود (هدایه ص ۱۶۷ س ۱) ۶- **در ترجمه** **تفسیر طبری « بجای » در ترجمه کلمه « نرلا » به معنی اقامتگاه و مقام به کار رفته است : آیا آن بهتر بجای یا درختی ناخوش و گنده ؟ (طبری ص ۱۵۲۰ س ۵) اذا لك خير نرلا ام شجرة الزقوم (سوره ۳۷ آیه ۶۲)**

بجان (ق) : **صمیمانه** ، **از صمیم دل** : گرفتستم **بجان** دامن وصلت * دهم جان از کف و دامانت ندهم (محمود وراق ص ۱۸ س ۳) ← **جان** **بجانه (۱ خ) :** **از شهرهای اندلس** ← **اعلام** : بلنسیه - مرسیه ، **بجانه** ، شهرهایی اند بر کرانه خلیج دریای روم نهاده و جایهای با نعمت (حدود ص ۱۸۲ س ۱۴)

بج بچ (ص) : **لفظی است که شبان هوسفند و بز را بدان خوانند** : سخن شیرین از زفت نیارد بر * بز به **بج** هرگز نشود فربه (رودکی ص ۱۰۰ س ۲) **بجز (ق) :** ۱- **غیر از** ، **مگر** : اگر من همیشه ستاگوی باشم * ستایم نباشد **بجز** نام نیکوت

بجشك (۱) = بنجشك : گنجشك : آن گرز بر فرق او زد و سرش بدو باز افتاد و آن پشه چون بجشكى شده بود و پريد (طبرى ص ۴۹۵ س ۸) **بجشكى (ص) :** پزشكى : بجشكى پيشه‌اى بود كه تن درستی آدميان را نگاه دارد و چون رفته بود ، باز آرد از روى علم و عمل (هدايه ص ۱۶ س ۱۷) **بجشونه (۱خ) :** ملكى از بنى اسرائيل ← اعلام : پس ملكى آمد نامش بجشون و او از بنى اسرائيل بود هفت سال (بلعى ص ۵۳۱ س ۸)

بجفت كردن (خم) : همسر قرار دادن : نه ترا به بهشت اندر آوردم ؟ و نه حوا را از بهر تو آفریدم و او را بجفت تو كردم ؟ اکنون اين گريستن چرا است ؟ (طبرى ص ۱۳۱۱ س ۳)

بجكان (۱خ) : دريائى در پارس ← اعلام : نهم دريائى بجكانست اندر پارس (حدود ص ۱۵ س ۱۱)

بجكم (۱) = بشكم : ايوان و بارگاه ، خانه تابستاني : از تو خالى نگارخانه جم * فرش ديبا فكنده بر بجكم (رودكى ص ۲۷۰ س ۳)

بجملگى (ق) : بتمامى ، همگى : دست از اين بت پرستيدن برداريد تا خداى تعالى باز باران بفرستد و شمارا همان نعمتها و چهارپايان باز دهد و اگر نه بجملگى همه هلاك گرديد (طبرى ص ۱۵۴۸ س ۱۲)

بجمله (ق) ۱۰ - همه ، همگى : پس بهرام بفرمود تا بجمله تير باران كردند بر پيلان و بر شيران (بلعى ص ۱۰۷۸ س ۳) كه بيامدشان ماهيان ايشان روز شنبه شان بجمله و آن روز كه شنبه نكردندى نه آمدندشان (طبرى ص ۵۴۸ ح ۳) چنين گفت آنكه به لشكر همه * كه باشيد او را بجمله رده (شا ص ۶۰۴ س ۵) حرکات دست بجمله جزويست از حرکات همه تن (هدايه ص ۳۹ س ۱۵)

۲ - بتمامى ، بكملى : به نيم شب بيامدند مسلمانان و بر در حصار بايستادند و همه بجمله تكبير كردند (بلعى ع ص ۲۱ س ۱۶) و گر خواستى خداى راه راست نمودى شما را همه بجمله (طبرى ص ۸۶۳ س ۱۶) الهى دردها را پاك يكسان * بجمله از مسلمانان بگردان (ميسرى ص ۱۹۳ س ۴) وز گرسنه

(رودكى ص ۳۰۰ س ۱) بجز پير ، سالار لشكر مباد * جوان هم جوان گرچه بس اوستاد (ابوشكور ص ۱۲۱ س ۷) همى ز آرزوى كبر خواجه را كه خوان * بجز زونج نباشد خورش به خوانش بر (معروفى ص ۱۳۳ س ۴) كاهنان را گرد كرد و گفت مرا بگوئيد كه من چه خواب ديدم ؟ گفتند اين را بجز شق و سطيح كس نداند (بلعى ص ۹۸۹ س ۱۱) بايد كه بجز اين دو تن هيچ كس ديگر مرا نيند (طبرى ص ۱۳۴۰ س ۱۰) بجز بر آن صنم عاشقى فسوس آيد * كه جز بر آن رخ او عاشقى كيوس آيد (دقيقى ص ۱۴۸ س ۵) پس رسول . . . خلق را به ايمان خواند به ايمان خويش خواند يا بجز ايمان خويش خواند ؟ (السواد ص ۱۳۱ س ۲) فيون شهركى است بر مغرب نيل نهاده و اندر وى آبهاى ديگر است روان بجز نيل (حدود ص ۱۷۶ س ۱۶) توئى درجهان مر مرا چشم راست * بجز تو دلم آرزوئى نخواست (شا ص ۱۴۸ س ۳) شب بيندايد و بامداد به گرما به رود و من بجز اين طلئ نكردمى (هدايه ص ۵۹۷ س ۱۲) گفت بجز اين پيامبران كه ياد كرديم به همه پيغامبران ديگر نيز بگرويديم (پاك ص ۸۰ س ۹) ۲ - بى ، بدون : قرآنى عربى تازى بجز كزى تا مگر ايشان پرهيزند (طبرى ص ۱۵۷۳ س ۱)

بجزاز : غير از : خلقى بسيار برده كرد كه اندر سپاه او صد هزار غلام چه بود نارسيده بجز از بزرگان و زنان و دختران (بلعى ص ۶۷۲ س ۴) بدین سوره اندر قصه اصحاب الكهف است وقصه موسى و خضر و آنچه بوده است بجز از اين (طبرى ص ۹۳۹ س ۱۰) مرا توفيق ده تا بر زبانم * بجز از راستى چيزى نرانم (ميسرى ص ۱۸۸ س ۱۳)

بجشك (۱) : پزشك ، كسى كه بيماريها را درمان مى كند : پيش از مرگ به يك ساعت او را گفتند يا امير المؤمنين دستورى ده تا بجشكى ياريم گفتا شما به دانيد (بلعى ع ص ۷۳ س ۱) بعضى از بجشكان مر نزله گرم را آب يخاب بر سر ريزند تا نزله باز ايستد (هدايه ص ۲۶۹ س ۷)

(۷ س)

بجیر بكان (۱خ): از شهرهای پارس ← اعلام :
بجیر بكان ، حیره ، بانو ، مهرا شهر کهای اند از
حدود گور بسیار نعمت و آبادان و با آبهای روان
(حدود ص ۱۳۲ س ۳)

بجیر بن دلجه الصنمبی (۱خ): از یاران علی بن
ابی طالب ← اعلام : مردی اندر آمد از اصحاب
علی نام بجیر بن دلجه الصبی از کوفه بود . (بلعی
ص ۱۶۶ س ۱۴)

بجیره (۱خ): نام قلعه‌ای است میان خوارزم و
طبرستان ← اعلام : صول از شهر دست بازداشت
و به دهی شد بر لب آب دریای گرگان و خوارزم
میان دهستان و طبرستان ، آنجا به حصار اندر شد
و آن حصار را بجیره خوانند (بلعی ع ص ۴۰۹
س ۱۴)

بچشك (۱): پزشك : ری شهر است عظیم و
آبادان و با خواسته و و محمد زکریای رازی
بچشك از آنجا بود (حدود ص ۱۴۲ س ۱۳)

بچكم (۱): خانه تابستانی : هزاران بدو اندرو
پیچ و خم * به بچكم درش سوی باغ ارم
(فرهنگ بنگادی شماره ۳۵۲)

بچندانی (ق): مدت زمانی ، آنقدر : پس
آصف بن برخیا گفت من آن تخت بقیس پیش
تو آورم بچندانی که تو چشم برهم نهی و باز کنی
(طبری ص ۱۲۵۲ س ۱۱)

بچندین (ق): اینهمه ، این اندازه : بدین مایه
مردم بدین گونه جنگ * چرا جست باید بچندین
درنگ (شا ص ۹۲۹ س ۱۶)

بچه (۱): ۱ - زاده خردسال انسان یا حیوان
تا سن بلوغ : داده پر خویش کرکش هدیه *
تا بچه اش را برد به مهانا (فیروز ص ۱۹ س ۳)
باده دهنده بتی بدیع ز خوبان * بچه خاتون
ترك و بچه خاقان (رودکی ص ۷۸ س ۱۲) من بچه
فرفورم و او باز سپید است * با باز کجا تاب
برد بچه تیهو (ابوشکور ص ۸۵ س ۱) نمرود به
هر خانه زنان برگماشت تا آن که بچه پری آرد
اندرین سال ، او را هلاک کند (بلعی ص ۱۸۱ س ۳)
پس چون اشتر را کشته بودند صالح ... پیامد

بودن حذر کند وز تشنه بودن وز خشم و کینه و
اندیشه بسیار حذر کند وز آفتاب ... وز همه چیزهای
گرم بجمله (هدایه ص ۷۷۴ س ۱۶) گفت کیست
که ناخواهانی کند مر دین ابرهیم ، مگر آن کس
که خود را و قدر خود را نشناسد . معنی این سخون
بجمله آن باشد تا جاهلی نباشد و بی خردی ، و
بی قیمتی ، مر دین ابرهیم را ناخواهانی نکند
(پاك ص ۷۶ س ۲۳) گوشت چهارپای و مرغ
هر چه خانگی باشد تر تر بود و آنکه در بیابان و
کوه چرد خشک تر باشد و فحلان ایشان گرم تر
باشند که خردکان و خصیان و همه بجمله گرم است
(الانبیه ص ۲۲۸ س ۱۰) ۳ - خلاصه ، باجمله :
اکنون بسنده کنیم ازین باب و بجمله بیاید
دانستن که یکی فعل مر دماغ را بود و آن خیال
بود و فهم و ذکر (هدایه ص ۱۱۱ س ۸) این
هر چهار را به يك جای جمع کنند و قرعه خوانند
و بجمله از آن انبساط تا انبساط دیگر قرعه خوانند
(هدایه ص ۷۹۱ س ۱۷)

بجناك (۱خ): نام ناحیه‌ای و کوهی است ←
اعلام : مروات . . . مشرق وی بعضی کوه است
و بعضی بجناك خزر (حدود ص ۱۹۰ س ۷)

بجو نه (۱خ): دهی در هندوستان ← اعلام :
بجونه دهی است آبادان بر کران دریا (حدود ص ۶۷
س ۶)

بچه (۱خ): ۱ - شهرکی در پارس ← اعلام :
بچه ، کلیند ، شمكن ، سرمه ارجینان - شهر کهایست
اندر میان کوهها ، سردسیر ، جایی آبادان و باکشت
و برز و نعمت بسیار و مردم بسیار (حدود ص ۱۳۶
س ۱) ۲ - رودی است : بچه را که گویند که رودی
است که از کوهی رود اندر جنوب (حدود ص ۵۲
س ۱۷) ۳ - از آبادانیهای جهان نزدیک حبشه :
اما همه آبادانیهای جهان پنجاه و يك ناحیتست
پنج ناحیت از وی اندر جنوبست از خط ایستوا
و آن زابه است و زنگستان و حبشه و بجه و نوبه
(حدود ص ۵۸ س ۱۶)

بجهت (حر): حرف اضافه مرکب برای تعلیل و
سبب : مسئله پنجاه و یکم آنست که بدانی که امر
از محبان بجهت محبت برنخیزد (السواد ص ۱۵۷)

با خلقي و خواستند که آن بچه او را بگیرند و نگاه دارند تا به میان ایشان اندرهمی باشد (طبری ص ۱۶۳۶ س ۳) از سوی مغرب این رود، خانه های مرغان عکه است و بر همه لب رودخانه بچه این عکه است به وقت بهاران (حدود ص ۳۹ س ۱۶) زهر ماده ای بچه زاید هزار * کم و بیش ایشان که داند شمار (شا ص ۱۸۹۲ س ۱۴) اندرین مسئله اختلافست به نزدیک بوحنیفه ... اگر مادر و پدر داند که بچه را زیان ندارد کم از دو سال به رضای یکدیگر از شیر بازکنند مریشان را روا باشد (پاک ص ۳۹ س ۱۶) گوشت بچه خوک رطوبت انگیزد و گوشت بره حرارت و رطوبت بیش دارد (الابنیه ص ۲۱۸ س ۱۵) انفحه اسب و بزه و آهو و گوساله و بچه جاموس و آن گاو کوهی این همه منفعت کند کسی را که شبکران خورده بود (الابنیه ص ۱۰ س ۱۸) ۲ - جنین : چون اشتران بچه بیوگند (طبری ص ۱۹۹۰ س ۷) گران بود و اندر شکم بچه داشت * همی از گرانی به سختی گذاشت (شا ص ۵۴۵ س ۱۴) بچه را از رحم بیرون آورد اگر مرده بود اگر زنده ؛ و طبیعت را نرم گرداند (الابنیه ص ۲۹ س ۲)

□ **بچه اژدها :** سر بی بها را ستاند بها * مگر بدتر از بچه اژدها (شا ص ۱۰۱ س ۸)
□ **بچه اهرمن :** چوشب تیره شد داروئی خورد زن * بفتاد ازو بچه اهرمن (شا ص ۵۴۶ س ۴)
□ **بچه دیو :** چه گویم که این بچه دیو چیست * پلنگ دو رنگست یا خود پرست (شا ص ۱۳۳ س ۱۱)
□ **بچه شیر :** نباشد چنین کار آن بچه شیر * و گر چند گشتست گردد و دلیر (شاص ۴۶۳ س ۶)
□ **بچه شیر نر :** که ای دایه بچه شیر نر * چه رنجی که هم جان نیاری ببر (شا ص ۶۱۰ س ۶)
□ **بچه نره شیر :** نباید که آن بچه نره شیر * شود تیز دندان و گردد دلیر (شا ص ۱۰۴ س ۸)
◇ **کبوتر بچه :** جوجه کبوتر : غذا چکاوک دارد و کبوتر بچه و کند شک ... (هدایه ص ۳۴۹ س ۷)
◇ **شاه بچه :** شاهزاده : هر آنکه که دارد به بیداد دست * دل شاه بچه نباید شکست (شا ص

۲۳۹۰ س ۴) ◇ **کبوتر بچه :** جوجه کبوتر : غذا چکاوک دارد و کبوتر بچه (هدایه ص ۳۴۹ س ۷) بهتر و زودگوارتر گوشت ماکیانست و آن کبوتر بچه و دراج و طیهوچ و کبک (الابنیه ص ۲۲۵ س ۱۱) ◇ **کرکس بچه :** جوجه کرکس : لقمن کرکس بچه ای بگرفت و بزرگ کرد تا آن وقت که بمرد (بلعمی ص ۱۶۴ س ۴)

بچیز (۱) : **هیچی ، ناچیزی ، عدم :** ببخشید گنجی بران شهر نیز * همی خواست کاباد گردد بچیز (شا ص ۱۳۱۹ س ۲) دریغ آن سوارگرانمایه شیر * که افکنده شد رایگان بر بچیز (شا ص ۱۵۲۶ ح ۷)

بحار (۱) : **ج بحر ، دریاها :** روا بود که نخست آسمان پدید آمد * که او قویتر و آنکه زمین و کوه و بحار ؟ (ابوالهیشم ص ۶۰ س ۵)

بالحاصل (ص) : ← **بالحاصل شدن**

☆ **بالحاصل شدن :** به دست آمدن : اگر بدین که گفتم مراد بحاصل نشود آنکه حاجت آید به قرص گل بزرگ (هدایه ص ۷۴۱ س ۱۵)
بالحاصل آمدن (خم) : **به دست آمدن :** اگر ایشان برفتندی و گاوی بگشتندی ، مراد ایشان خود بحاصل آمدی (پاک ص ۴ س ۱۷)

بالحاصل کردن (خم) : **به دست آوردن ، کسب کردن :** اینک به توسط این اسباب و آلات نفس انسانی مشمولات بحاصل کند (هدایه ص ۷۹ س ۲)

بحر (۱) : **دریا :** گر شود بحر کف همت توموج زنان * و شود ابر سر رایت تو طوفان بار (رودکی ص ۶۰ س ۴) من شست به بحر در فکندم * ماهی بر میدو بردشستم (معروفی ص ۱۳۴ س ۲) از آن جهت او را ذوالقرنین خواندند که از قرن تا قرن جهان بتمامیت از بر و بحر و کوهسار و تمامیت بگشت (بلعمی ص ۷۰۹ س ۹) سقف مرفوع آسمانها است و بحر مسجور دریاهاست (طبری ص ۱۷۶۱ س ۱۰) که مسن عاشقی ام چو بحر دمان * ازو بر شده موج بر آسمان (شا ص ۱۵۴ س ۷)

بحر الاخضر (۱) : **دریای سبز ، اقیانوس**

کبیر ← اعلام : [خمدان] بر لب دریای سبزست، این دریا را رومیان اقیانوس مشرقی خوانند و تازیان بحر الاخضر خوانند (حدود ص ۹ س ۱۸) **بحر الاعظم (۱خ) :** دریای بزرگ، اقیانوس هند ← **اعلام :** دیگر دریای بزرگست که آن را بحر الاعظم خوانند (حدود ص ۱۱ س ۱۵)

بحر القلزم (۱خ) : دریای سرخ ← **اعلام :** جایی هست که يك دریا از آذربایجان آید از سوی مشرق و يك دریا از سوی عدن و یمن آید از مغرب آنگاه که بر آن سه روز راه از مصر یکی شوند و به دریای بزرگ فرو شوند، بحر القلزم خوانند (بلعی ص ۴۶۸ س ۳) ← **دریای قلزم**
بحر الالهنا (۱خ) : دریائی در هندوستان ← **اعلام :** این دریا را آنجا بحر الالهنا خوانند (حدود ص ۶۶ س ۶)

بحران (۱) : تغییر حال بیمار در جهت بهبود یا مرگ : بحران حالی بود که بیمار را افتد به بیماریهای تیز بیشتر و به بیماریهای مزمن کمتر، که آن حال دلیل بود بر بهتر شدن بیمار یا به هلاک شدن (هدایه ص ۷۱۴ س ۱۵)

◀ **بحران جید تام :** حالتی که پس از آن بیمار رو به بهبود کامل رود : اما آن سه گونه که دلیل صلاح بود یکی را بحران جید تام خوانند و ... و پس این احوال نبض قوی تر گردد و احوال بیمار به صلاح باز آید گویند بحران جید تام بود (هدایه ص ۷۱۵ س ۳ و ۱۵) ▶ **بحران جید غیر تام :** حالتی که بیمار پس از آن رو به بهبود نسبی رود : باز اگر این احوال پدید نیامده بود و به روزی بود علامت نضج تمام پدید نیامده بود و به روزی بود که آن روز انداز بود، گویند بحران جید غیر تام بود (هدایه ص ۷۱۵ س ۱۷) ▶ **بحران ردی تام :** حالتی که پس از آن بیماری شدت کامل یابد : آن سه که دلیل شر بودند بر خلاف این بودند یکی را بحران ردی تام خوانند (هدایه ص ۷۱۶ س ۳) ▶ **بحران ردی غیر تام :** حالتی که پس از آن بیماری شدت نسبی یابد : باز اگر این احوال پدید آید اعنی بی آرامی و غشی و ... و حال بیمار به نشود و بر همان بماند

گویند بحران ردی غیر تام (هدایه ص ۷۱۶ س ۱۲) **بحران کردن (فم) :** پیدا شدن و بروز بحران : اگر این احوال به شب بود به روز دیگر بحران کند و اگر به روز بود آن شب وی بکند (هدایه ص ۷۱۵ س ۸)

بحرانی (۱) : منسوب به بحران : روز نخستین تب بود و روز دیگر نبود و روز سدیگر تب بود و ... روز سیزدهم بحرانی بود (هدایه ص ۷۲۵ س ۳) **بحری (ص) :** دریائی : زمینی بجوی با آب و گیاه نزدیک، و با بیا [با] نزدیک، تا هوای وی هم بری بود و هم بحری (بلعی ع ص ۲۲ س ۱۶) کربن تبیطی و بری و بحریت ... اما بحری طبیعت نرم کند که اندر وی تلخی و شوریت (الابیه ص ۱۹۹ س ۱۲ ص ۲۰۰ س ۱) چغانی و شکنی و سقلاب و هند * کمائی و بحری و رومی و سند (فرهنگ بغدادی شماره ۱۶۳۷)

بحری (۱) : این کلمه در بلعی بدینسان آمده است : آن کوه به شش پاره شد، سه به زمین حجاز افتاد یکی را نام ثیرد دیگر عاثر و سدیگر بحری (بلعی ص ۴۳۴ س ۱۹) **نسخه بدل :** مرا به جای : بحری . در تفسیر طبری چنین است : هر شش پاره به زمین حجاز افتاد و سه ازان به مکه افتاد و سه به مدینه افتاد ... به مکه یکی ثیر است و یکی حی است و یکی عارون (ص ۵۳۶ س ۳) **نسخه بدل :** بدر است و حراست و عارون، و صحیح حراء یا حری است که کوهی معروف در مکه است . در تفسیر ابوالفتوح نیز : ثور و حری و ثیر است (ص ۴۵۶ س ۱۳)

بحری (ص) : اهل بحرین : چغانی و شکنی و سقلاب و هند * کمائی و بحری و رومی و سند (فرهنگ بغدادی شماره ۱۶۳۷) این واژه در مول «نهری» (ج ۳ ص ۵۹ س ۲۴) و در چاپ بروخیم «زهری» (ص ۴۶ س ۴) آمده است **بحرین (۱) :** ناحیه ای است ← **اعلام. بحرین :** قند ایل شهرست بر لب دریا برابر بحرین و این قند ایل حصاری بزرگ و استوار است و بازمین هندوستان

پیوسته است (بلعمی ع ص ۴۲۳ س ۱۸) موصل و زمین بادیه و بحرین و حجاز و تهامه و طایف تا حد یمن همه او را داد (بلعمی ص ۱۰۳۹ س ۸) بحرین - ناحیتیست با مردم بسیار و شهرها و دهها (حدود ص ۱۶۹ س ۷) بیشتر به بحرین یابند و آن بهترست که به بحرین یابند (الانبیه ص ۲۴ س ۵) سپاهش ز رومی و از فارسی * ز بحرین و از کرد و از قادسی (شا ص ۲۰۳۱ س ۲)

بحق (ص) : ۱ - راستین : ما بفرستادیم سوی تو کتاب بحق تا حکم کنی میان مردمان بدانچه بنمود تراخدای (طبری ص ۳۲۴ س ۱۷) ۲ - بسزا، عادلانه : مرا همی ایدون گویند که من از بیت المال خویشان خویش را دادم و بدان که من دادم همی رحم پیوستم و هم بحق دادم (بلعمی ع ص ۱۱۸ س ۲۱)

بحق تر (ص) : شایسته تر ، سزاوارتر : در ملک ما ازو بحق تریم که او مردی درویش است و اصلی و نسبی ندارد (طبری ص ۱۵۳ س ۱۰)

بحقیقت (ق) : برآستی ، در واقع : گوید که این کودک من رهی تو است ، این بحقیقت نه رهی باشد و نه بنده (بلعمی ص ۹۹ س ۱۵) او را گوسفندی فرماید کشتن به بدل پسر و پسر را بحقیقت نفرماید کشتن (طبری ص ۱۵۳ س ۸) پس بحقیقت بدان که اگر کسی گناه بسیار دارد و آن گناه را گناه داند او مؤمن بود حقا بی شک (السواد ص ۳۷ س ۱۱) غذا بحقیقت آن رطوبت بود (هدایه ص ۱۴۶ س ۵)

بحل کردن (فم) : ۱ - عفو کردن ، بخشیدن : هر ایدون گفته است که بحل نکنم تا آن را نکشید و من باشما به خون وی هنبازم که خون آن کس که بر امام بیرون آید حلال است (بلعمی ع ص ۱۲۳ س ۱۸) ۲ - معاف کردن ، حلال کردن ، آزاد کردن : اکنون حرب پیش آمد و من از جان خویش نومیدگشتم و شما را از بیعت خویش بحل کردم شما بازگردید و بروید (بلعمی ع ص ۲۶۲ س ۱۶) شما نیز با من چنین کردید و مرا به کارد زدید و من شما را از بیعت خویش بحل کردم هر کجا خواهید روید (طبری ص ۱۳۸۲ س ۴)

بحیرا (خ) : راهبی هم عصر پیغمبر اسلام - اعلام : آنجا صومعه راهبی بود نام او بحیرا و کتبهای پیشین خوانده بود و صفت پیغامبر . . . یافته بود (بلعمی ص ۱۰۶۹ س ۳) گفت آن کسها که ما ایشان را توریت دادیم و انجیل دادیم چون عبدالله سلام از جهودان و بحیرا و راهب از ترسا آن و نجاشی و سیف ذی یزن و جز ایشان (پاک ص ۶۵ س ۱۰)

◀ **بحیره تیس (حدود ص ۱۶ س ۲)**

بحیره المیتة (خ) : دریایی است در شام - اعلام : و دیگر ریگیست اندر حدود مصر مشرق او از عسقلان تا به بحیره المیتة و جنوب وی و مغرب وی هر دو ناحیت فسطاط است (حدود ص ۵۶ س ۱۲) - دریای مرده

بحیره (ا) : شتر گوش شکافته : نه کرد خدای هیچ بحیره ای و نه سائیه ای و نه وصیله ای و نه حام (طبری ص ۴۲۶ س ۶)

بحیره (ا) : دریاچه : اما دریائیکهائی که آبش شیرینست ... یکی دریای مصر کان را بحیره تیس خوانند و به دریای روم پیوسته است (حدود ص ۱۶ س ۲)

بخار (ا) : ۱ - جسمی سازی که از اشیاء مرطوب به تأثیر حرارت برخیزد : تو گفتی که بر شد ز گیتی بخار * برافروخت از آن آتش کار زار (شا ص ۶۹۰ س ۷) پایها و دستهای او بمالند تا آن بخارها که اندر سر مانده بود سوی زیر فرود آید (هدایه ص ۶۵۶ س ۱) ز مایه دانی وز اختلاف هر اثری * چو طعم شکر و رنگ عقیق و بوی بخار ؟ (ابوالهیثم ص ۵۸ س ۸) چون آتش معده بر او کار کند ازو بخاری برخیزد و مغز را پر کند (الانبیه ص ۷۲ س ۶) ۲ - دود ، دخان : باز آهنگ کرد سوی آسمان و وی دود بود یعنی بخار (طبری ص ۱۶۱۸ ج ۶)

◀ **بخار آب** : دمه ای که از آب برخیزد : دائم به بخار آب گرم روی بداند (هدایه ص ۵۸۳ س ۶)

بخارا (ا) : شهری در سغد - اعلام : چو سال دیگر بیود به بلخ شد و از آنجا به ترمذ شد و روی

به بخارا نهاد (بلعمی ع ص ۳۷۰ س ۱۴) پس بفرمود ملك مظفر ابوصالح تا علمای ماوراء النهر را گرد کردند ، از شهر بخارا ... (طبری ص ۶ س ۱) اما بدان که سبب تصنیف این کتاب آن بود که بی‌راهان و مبتدعان و هواداران به سمرقند و بخارا و ماوراءالنهر بسیار شدند (السواد ص ۱۷ س ۵) بخارا شهری بزرگست و آبادان ترین شهر یست اندر ماوراءالنهر (حدود ص ۱۰۶ س ۵) بخارا و سغد و سمرقند و چاج * سییجاب و آن کشور و تخت عاج (شا ص ۵۷۳ س ۹) بطایح به تازی آبی بود بزرگ و ایستاده چون آب سپید ماشه بخارا و این سپیدماشه آبگیر یست به در بخارا (هدایه ص ۱۶۰ س ۷)

بخار کردن (خم) : دمه کردن : اگر گمان بری که اندر معده خلطی است بد و بخار می کند نشان این جستن رگهای چهارسو بود و برگشتن این رگها (هدایه ص ۲۲۳ س ۴۴)

بخاری (ص) : ۱ - منسوب به بخارا ، بخارائی : قتیبه ... با سپاه به بخارا رفت و بخاریان از ترك یاری خواستند و سپاه ترك گرد آمدند (بلعمی ع ص ۳۶۷ س ۱۵) چغانی و ختلی و بلخی ردان * بخاری و از گرچگان موبدان (شا ص ۲۲۰۵ س ۴) این بیماری را به زفان بخاری سکاچه خوانند (هدایه ص ۲۴۹ س ۵) ۲ - منسوب به بخار: گوش آلت شنوائی است و همچنان که محسوس چشم آتشی است و محسوس بینی بخاری ، محسوس گوش هوائی است (هدایه ص ۷۸ س ۹)

بخاصه (ق) : بویژه ، مخصوصاً : پیغامبر ... بدان وقت که به حرب فراز شده بود مر یاران خویش را بخاصه آنچه مهاجر و انصار بودند همه را جدا کرده بود (طبری ص ۶۵۶ س ۱۱) آب بسیار نخورد بخاصه یخاب و سکنگین (هدایه ص ۵۳۵ س ۵)

بخ (ص) : ۱ - کلمه تحسین و آفرین : بخ بخ باد ترا که اندر جهان چون تو هیچ کس نیست (طبری ص ۱۵۶۷ س ۶) ۲ - از اصوات در معنی تحسین یا معادل : خوشا ، چه خوش است : بدو گفت بخ بخ که با پهلوان * نشستم چنین شاد و

روشن روان (شا ص ۹۲۱ س ۶)
بخت (۱) : ۱ - نصیب ، بهره : سه فرزند بودیم زیبای تخت * یکی کهنتر از ما مه آمد به بخت (شا ص ۷۹ س ۸) ۲ - اقبال ، دولت : بخت و دولت چو پیشکار توند * نصرت و فتح پیشیار تو باد (رودکی ص ۱۶۴ س ۵) نگون تخت شد همچو بختش نگون * ایا سبب رنگین به آب اندرون (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۴) گفت ای ملك اینك دست برد من با من است ولكن بخت با ما نیست (بلعمی ع ص ۱۲ س ۷) به اندك روزگار ای شه دوچیزم داد بخت تو * یکی لفظی خرد ربت دوم طبعی سخن گستر (دقیقی ص ۱۷۵ س ۹) دوتا می شدندی بر تخت اوی * ازان بر شده فره بخت اوی (شا ص ۱۴ س ۱۴) ۳ - سر نوشت : بسا خردمند بی وفا بود این بخت * خویشتن خویش را بکوش تو يك لخت (رودکی ص ۲۴ س ۶) بگفت این به خشم و بتاید روی * همی کرد با بخت خود گفت و گوی (شا ص ۱۳۳ س ۱۴) ز مردی که بودند با بخت خویش * بر آویختند از پی تخت خویش (شا ص ۱۲۳۴ س ۱۷)

□ **بخت برنا :** بر آنند کانداز صطخر اردشیر * کهن گشت و شد بخت بر ناس پیر (شا ص ۱۹۴۶ س ۸) □ **بخت بلند :** بر آید ترا این چنین کار چند * به نیروی یزدان و بخت بلند (شا ص ۱۰۷۳ س ۱۰) □ **بخت بیدار :** برفت و بران جای کرد آفرین * بران بخت بیدار و فروخ زمین (شا ص ۱۱۸۳ س ۱۸) □ **بخت پیر :** تو دادی مرادست بر جادوان * سر بخت پیرم تو کردی جوان (شا ص ۳۷۵ س ۲) □ **بخت تاریک :** نباشد خرد هیچ نزدیک اوی * نیاز آورد بخت تاریک اوی (شا ص ۲۰۴۵ س ۱۷) □ **بخت تیره :** چنان شد که جنگم کنون با پریست * برین بخت تیره بیاید گریست (شا ص ۲۷۸۴ س ۹) □ **بخت جوان :** بدو گفت کای شاه نوشین روان * تویی خفته ، بیدار بخت جوان (شا ص ۲۳۷۰ س ۱۰) □ **بخت خرم :** ازین پس به فرمان افراسیاب * مرا بخت خرم در آید به خواب (شا ص ۶۵۲ س ۶)

□ **بخت خندان** : مرا یار در جنگ یزدان بود *

سر و کار با بخت خندان بود (شاص ۱۶۹۱ س ۱۶)

□ **بخت رخشنده** : مگر بخت رخشنده بیدار نیست *

و گرنه چنین کار دشوار نیست (شاص ۴۶۴ س ۱۰)

□ **بخت روشن** : بکوشید با پشت پشت آورید *

مگر بخت روشن به مشیت آورید (شاص ۲۷۸۰ س ۶)

□ **بخت سر افراز** : به بخت سرافراز خاقان چین *

سپه را نبیند سپهبد جزین (شاص ۹۲۱ س ۱۷)

□ **بخت شاداب** : کنون ما نداریم پایاب او *

پیچیم با بخت شاداب او (شاص ۲۰۴۹ س ۴)

□ **بخت گردن فراز** : که یزدان مرا زندگانی دراز *

ازان داد با بخت گردن فراز (شاص ۱۲۰۴ س ۱۷)

□ **بخت گم بوده** : سخنه‌ای چرب و دراز آوری *

مگر بخت گم بوده باز آوری (شاص ۴۶۸ س ۹)

□ **بخت وارون** : گمان برد کز بخت وارون برست *

نشد بخت وارون از آن یک بدست (ابوشکور ص ۹۴ س ۵)

چرا ریخت خواهی همی خون من *

بیخشی بر بخت وارون من (شاص ۲۷۹۰ س ۱۴)

□ **بخت واژونه** : دوبهره ز تورانیان کشته شد *

سر بخت واژونه برگشته شد (شاص ۸۳۵ س ۱۹)

◀ **بخت اندر کاری گردان شدن** : دگرگون شدن اقبال ، روی آوردن اقبال : من ایدر نامم بسی گنج و تخت *

که گردان شدست اندرین کار بخت (شاص ۱۰۲۸ س ۱۳)

◀ **بخت برگرد بودن** : بیچاره و بدبخت بودن : نهانی روانش پر از درد بود *

پراز خون دل و بخت برگرد بود (شاص ۱۲۱۵ س ۴)

[برگرد از چاپ مسکو است ، در بروخیم : برگرد] ◀ **بخت برگشتن از کسی** : روی گرداندن اقبال از وی ، بدبخت شدن وی :

مرو را دو دستور بد کشته بود * و دیگر کزو بخت برگشته بود (شاص ۲۰۵۸ س ۵)

◀ **بخت به خواب اندر آمدن** : فروختن طالع : ز پیری و از تابش آفتاب *

غمی گشت و بخت اندر آمد بخواب (شاص ۱۵۵۸ س ۶)

◀ **بخت پژمرده درخشیدن** : بیدار شدن بخت : تو خواهشگری کن به تو بخشدم *

مگر بخت پژمرده بدرخشدم (شاص ۲۰۹۳ س ۲)

◀ **بخت کسی را به پای**

اندر آوردن : تیره بخت گردانیدن وی : گرفته کسی تاج و تخت مرا *

به پای اندر آورده بخت مرا (شاص ۱۴۰۵ س ۱۸)

◀ **جوان ماندن بخت کسی** : کامروا بودن وی : مکن دیورا آشنا باروان *

چو خواهی که بختت بماند جوان (شاص ۱۴۳۲ س ۶)

◀ **خفتن بخت کسی** : بدبخت شدن وی : چو رفتند بیدار دل رفته بود *

که بخت چنان پادشه خفته بود (شاص ۱۷۹۰ س ۸)

◀ **روی پیچیدن بخت** : برگشتن اقبال : اگر مهتری جوید و تاج و تخت *

بفرجام پیچید از روی بخت (شاص ۲۶۶۹ س ۵)

◊ **بخت بد** : طالع ناسازوار : پس قایل بنفرین شد و بخت بد بدو راه نمود (بلعی ص ۱۰۴ س ۱)

ز گفتار بدگوی وز بخت بد *

چنین بی‌گنه بر سرم بد رسد (شاص ۶۲۲ س ۱۴)

◊ **بخت پیروز** : طالع سازوار : لب بخت پیروز را خنده‌ای *

مرا نیز مروای فرخنده‌ای (رودکی ص ۲۶۰ س ۲)

اگر بخت پیروز یاری دهد *

بر جهان کامکاری دهد (شاص ۲۲۶۴ س ۱)

◊ **بخت سپهری** : طالع آسمانی : فرستاده شد نزد بهرام و گفت *

که بخت سپهری ترا نیست جفت (شاص ۲۶۰۶ س ۸)

◊ **بخت شوم** : طالع نامیمون : هر آنکه که خشم آورد بخت شوم *

شود سنگ‌خارا به کردار موم (شاص ۵۰۲ س ۱۰)

◊ **بخت فرخ** : طالع میمون : مگر چهره دخت افراسیاب *

نماید مرا بخت فرخ به خواب (شاص ۱۰۷۷ س ۹)

◊ **بخت فیروز** : طالع سازوار : فرستاده آمد به نزدیک زال *

ابا بخت فیروز و فرخنده فال (شاص ۱۷۵ س ۹)

◊ **بخت نیک** : طالع خوب : ترا دادم این جنگ هومان کنون *

مگر بخت نیک بود رهنمون (شاص ۱۱۷۴ س ۲۰)

☆ **بخت جستن** : اقبال و سعادت خواستن : به یزدان پناهید ازو جست بخت *

بدان تا به بار آید آن نودرخت (شاص ۵۶۱ س ۱۵)

☆ **بخت خواستن** : بهره نصیب طلب کردن : نخواهد همانا فرنگیس بخت *

نه اورنگ شاهی نه تاج و نه تخت (شاص ۶۶۹ س ۸)

☆ **بخت یافتن** : به دست آوردن اقبال :

نواحی خراب و ویران کرد (طبری ص ۱۶۴ ح ۴) ایزد تعالی در کتابهای خویش ما را آگاه کرده بود که مردی خواهد بود اورا بخت نصر گویند (پاک ص ۳۱ س ۱)

☆ **بخت النصر** (خ) = **بخت نصر** ← **اعلام** : از کافران نمرود و بخت النصر و از مسلمانان سلیمان بن داود و ذوالقرنین (بلعی ص ۱۸۵ س ۱۹) سیات آن بودند که بخت النصر را برایشان گماشت تا ایشان را بکشت و خان و مان ایشان بکند و از خانه هاشان بیوگند (طبری ص ۵۴۲ س ۸)

بختو (۱) : **رعد** : عاجز شود از اشک و غریومن * هر ابر بهارگاه با بختو (رودکی ص ۱۸۸ س ۵) **بختور** (۱) : **رعد** : عاجز شود از اشک و چشم و غریو من * ابر بهارگاهی و بختور در مطیر (رودکی ص ۱۷۵ س ۳)

بختی (۱) : ۱ - **شتر دو کوهانه قوی هیکل سرخ رنگ** : اشتری بود اندر میان اشتران یعلی ، بختی ، به هشتاد دینار مغربی خریده بود و از وی به دوست دینار می خواستند (بلعی ص ۱۵۱ س ۱۷) این بختیان را به هزیمت کردند و ازدجله بگذرانیدند (طبری ص ۳۴۴ س ۱۷) ۲ - **بختی در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «ضا مر» آمده است** : و بانگ کن در میان مردمان به زیارت کردن خانه تا بیایند به تو مردمان پیاده و بر هر ستوری باریک میان یعنی بختیها از هر راهی دور (طبری ص ۱۵۵۶ س ۸) و اذن فی الناس بالهج یا توك رجالا و علی کل ضامر یا تین من کل فج عمیق (سوره ۲۲ آیه ۲۷)

◇ **اشتر بختی** : چنان دیدم که گروهی اشتران اعراب بیامدندی و با گروهی اشتران بختی حرب کردند (طبری ص ۱۷۳۴ س ۷) ← **اشتر** : ◇ **هیون بختی** : شتر دو کوهانه : شتر و ازین هر یکی دو هزار * هیونان بختی بیارند بار (شا ص ۲۹۸۸ س ۸) ← **هیون**

بختیار (صم) : **خوشبخت** ، **سعادت مند** : رهی کز خداوند شد بختیار * بر آیدش بی رنج بسیار کار (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۴) سیاوش بدو گفت کای

هم از شاه یابند دیهیم و تخت * ز سالار زر و زدادار بخت (شا ص ۱۵۸ س ۱۵)

بخت آور (صم) : **نیکبخت** : هنرها ز بدبخت آهو بود * ز بخت آوران زشت نیکو بود (ابوشکور ص ۱۲۲ س ۵) به زیر اندرون بود هامون و دشت * که بدبخت و بخت آور آنجا گذشت (شا ص ۱۲۳۴ س ۴)

بخت اندر آشوفته (صم) : **شوریده بخت** : سپاهی همه خسته و کوفته * گریزان و بخت اندر آشوفته (شا ص ۱۵۷۶ س ۱۴)

بخت برگشته (صم) : **نگون بخت** ، **بدبخت** : پری بی گمان بخت برگشته بود * که بر من همی جادوی آزمود (شا ص ۱۵۸۳ س ۱۵)

بخت جوینده (صم) : **خواهنده نصیب و بهره** : خروشی بر آورد کای بندگان * گنه کرده و بخت جویندگان (شا ص ۲۷۸۷ س ۲)

بختور شه (خ) : **بخت نصر** ← **اعلام** : **بخت نصر** را بر آن سپاه نامزد کرد سوی زمین عراق و نام به پارسی بختور شه بود (بلعی ص ۶۴۵ س ۱) ← **بخت نصر**

بختگان (خ) : **دریاچه ای است در فارس نزدیک نیریز** ← **اعلام** : رود کر ... همی تا به اصطخر بگذرد بر جنوب وی و به دریای بختگان افتد (حدود ص ۴۵ ح ۲)

بختنر سه (خ) = **بخت نصر** ← **اعلام** : گویند این بخت نصر را نام بختنر سه بود و از عجم بود (بلعی ص ۶۷۵ س ۱۱) ← **بخت نصر**

بخت نر شه (خ) = **بخت نصر** ← **اعلام** : او خواهر زاده بخت نر شه بود (بلعی ص ۶۷۱ س ۶) ← **بخت نصر**

بخت نسر (خ) = **بخت نصر** ← **اعلام** : این جهودان از بخت نسر بگریختند و به مصر رفتند (طبری ص ۱۶۴ س ۹)

بخت نصر (خ) : **نبوکدنصر** ، لقب دو تن از پادشاهان بابل ← **اعلام** از فرزندان سخاریب ملک یک تن مانده بود به زمین بابل نام او بخت نصر بن بنوزادان بن سخاریب و ملک موصل او را بود (بلعی ص ۶۷۱ س ۱۵) **بخت نصر** بیامد و آن

بخستگی (۱) : در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «عتیا» به کار رفته است : و بدرست که می‌رسیدم از پیری بخستگی (طبری ص ۹۵۷ ح ۱۰۵) وقد بلغت من الکبر عتیا (سوره ۱۹ آیه ۸) [در مفردات راغب اصفهانی آمده است : عتا من الکبر عتیا ای حالة لاسبیل الی اصلاحها و مداواتها] **بخسم (۱) :** نوعی شراب گندم : یکی شراب کنند نام آن بخسی و دیگر بخسم (هدایه ص ۱۶۸ س ۹) **بخسی (۱) :** نوعی شراب گندم : یکی شراب کنند نام آن بخسی و دیگر بخسم (هدایه ص ۱۶۸ س ۹)

بخش (۱) : ۱ - قسمت : یکی بهره را بر سه بهره است بخش * توهم بر سه بهر ایچ برترمشخش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۳) نهفته چو بیرون کشید از نهان * به سه بخش کرد آفریدون جهان (شا ص ۷۷ س ۱۶) معده به دو بخش است نیمه برین از وی عصبی و شهوت طعام به وی بود و نیمه زیر لحمی است و هضم طعام به وی بود (هدایه ص ۸۷ س ۱۲) ۲ - حصه و بهره : هر که این جادوی اختیار کرد او را در بهشت هیچ بخش نماند (پاک ص ۴۷ س ۹) ۳ - بخت ، موهبت ایزدی : به مردی و رای و به بخش و خرد * زاندریشه هر کسی بگذرد (شا ص ۱۹۰ س ۳) ۴ - تقدیر ، سرنوشت : کوشش بنده سبب از بخش راست * کار قضا بود و ترا عیب نیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ ح ۹) مترسید از نیزه و تیر و تیغ * که از بخش ما نیست روی گریغ (شا ص ۱۵۳۲ س ۶) ۵ - برج فلکی : چو پیدا شد آن چادر عاج گون * خور از بخش دو پیکر آمد برون (شا ص ۲۵۷۵ س ۶) ۶ - تقسیم : نبودش پسندیده بخش پدر * که دادش به کهنتر پسر تخت زر (شا ص ۷۹ س ۱) چرا که بخش موالید از سه برنگذشت * چه چیز کان یک مایه است ویشمار نگار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۶)

بخشایا (ح) : بخشاینده ، رحیم : به نام پاک دادار جهان است * که بخشایا و دانای نهان است (میسری ص ۱۷۸ س ۵) **بخشایش (۱) :** ۱ - رحمت ، گذشت : چون بر کسی

بختیار * درخت بزرگی تو آری به بار (شا ص ۶۱۷ س ۳) **بختیاری (ام) :** نیکبختی و سعادت ، اقبال : اگر بختیاری نگیرد فروغ * همه چاره بادست و مردی دروغ (شا ص ۱۳۵۴ س ۱۶) **بختیشوع (خ) :** از مهتران روزگار عیسی - اعلام : خدای عزوجل دیدار عیسی بر بختیشوع افکند مهتر ایشان تا مرورا بگرفتند و به دار کردند تا بردار یمرود هر چند وی گفت من نه عیسی‌ام که من بختیشوع‌ام ، گفتند تو این به جادوی همی کنی (طبری ص ۹۸۵ س ۱۰)

بخر (۱) : گند دهان : آن علت که بخر گویندش ، آن گند دهان بود (هدایه ص ۳۰۵ س ۵) **بخرد (ح) :** عاقل ، هوشمند : مردمان بخرد اندر هر زمان * راه دانش را به هر گونه زبان (رودکی ص ۲۱۶ س ۵) به دانش شود مرد پرهیزگار * چنین گشت آن بخرد روزگار (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۲) این همه درست آید به نزدیک دانایان و بخردان به معنی (مشا ص ۱۳۷ س ۱۱) آن رسول پرویز مردی بخرد بود (بلعمی ص ۱۱۸۷ س ۳) خدیجه ... زنی بود بخرد و عاقله و دانا و بسیار علامتها دیده بود از پیغامبر (طبری ص ۱۵۸۱ س ۱۰) همی گوئی از خویشتن دور کن * ز بخرد چنین خام باشد سخن (شا ص ۱۱۵۴ س ۵) شکار شیر گوزن است و آن یوز آهو * و مرد بخرد را علم و حکمت است شکار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۹)

بخردی (۱) : عقل ، هوش ، فراست ، دانائی : که باشد بدو فره ایزدی * بتابد ز گفتار او بخردی (شا ص ۲۷۹ س ۱۱)

بخرط (ح) : تراشیده : هراستونی ازان سی ارش است کم یا بیش همه بخرط چنانچه هیچ جای درزی و پیوندی ندارد (طبری ص ۱۰۴۸ س ۱۸)

بخرط کردن (فم) : تراشیدن : چون کار به ستونها رسید برفتند دیوان و آن ستونها همه از سنگ بر تراشیدند و بخرط بکردند و آنجا بنای کردند (طبری ص ۱۰۴۸ س ۱۵)

(سوره ۲۵ آیه ۲۶) ب - رحیم : و اگر نه فضل خدای استی بر شما و بخشایش او و حقا که خدای عزوجل مهربان است و بخشاینده (طبری ص ۱۱۱۳ س ۱۱) ولولا فضل الله علیکم ورحمته و ان الله رؤف رحیم (سوره ۲۴ آیه ۲۰) ج - راحم : و بگو خداوندایا بیمارز ما را و ببخشای بر ما که توی بهتر بخشایندهگان (طبری ص ۱۰۸۵ س ۱۸) و قل رب اغفر وارحم و انت خیر الراحمین (سوره ۲۳ آیه ۱۱۸) د - وهاب : یا نزدیک ایشان است خزانه های رحمت خدای تو بی همتا و بخشاینده (طبری ص ۱۵۵۳ س ۳) ام عندهم خزائن رحمة ربك العزيز الوهاب (سوره ۳۸ آیه ۹)

بخشش (۱) : ۱ - عطا ، داد و دهش : کس نشناسد همی که کوشش او چون * خلق نداند همی که بخشش او چند (رودکی ص ۴۴ س ۱۱) به ارزانیان ورته ارزانیان * درم چون به بخشش ندارد زیان (ابوشکور ص ۱۱۶ ج ۳۱۱) هر روزی شما هر یکی را از من نیک داشتی بود و صلتی و بخششی (بلعمی ع ص ۳۹۸ س ۱) اینست بخشش ما بدی یا بدار به جز شمار و حساب (طبری ص ۱۵۵۶ س ۱۱) میان بزرگان درخشش مراست * چو بخشایش و داد و بخشش مراست (شا ص ۲۵۶۸ س ۹) ۲ - تقسیم : پهلوانی کشورها و مرزبانی و بخشش هفت کشور او کرده بود (مشا ص ۱۴۵ س ۳) چنین بخششی کان جهانجوی کرد * همه سوی کهتر پسر روی کرد (شا ص ۸۹ س ۵) ۳ - قسمت ، نصیب : کوشش بنده سبب از بخشش است * کار قضا بود و ترا عیب نیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۴) بجستیم خشنودی دادگر * ز بخشش به کوشش ندیدم گذر (شا ص ۲۹۲۰ س ۲) ۴ - رحمت ، بخشایش : راه نمونی و بخششی نیکوکاران را (طبری ص ۱۴۰۷ ج ۴) نه بخشایش آرد به هنگام خشم * نه خشم آیدش گاه بخشش به چشم (شا ص ۲۳۵۲ س ۶) ۵ - بخش ، بهر : بخشیده شود علم بجشکی به سه بخشش (هدایه ص ۱۷ س ۲)

☆ **بخشش پذیرفتن :** تقسیم شدن : چندانی بخشش پذیرد تا به باریکی موی گردد (هدایه ص

خشم گیرید چنان گیرید که جباران ، و خشم گرفتن جباران چنان باشد که هیچ رحمت و بخشایش اندرو نبود (بلعمی ص ۱۵۴ س ۱۶) بگوی به فضل خدای عزوجل و بخشایش او بدان شاد شوند ، آن بهتر از آنچه جمع می کنند (طبری ص ۶۷۶ س ۳) همانا که بخشایش کردگار * فراز آمدست اندرین روزگار (شا ص ۳۳۸ س ۵) ۲ - مغفرت ، آمرزش : خنک آن کسی را کز او رشک برد * کسی کو به بخشایش اندر بمرد (ابوشکور ص ۹۶ س ۱) همه نور از پی بخشایش آید * سخن را نام او آرایش آید (میسری ص ۱۸۰ س ۱۹) دگر بخشش و دانش و رسم و راه * دلی پر ز بخشایش دادخواه (شا ص ۲۵۳۱ س ۱۷)

☆ **بخشایش آمدن کسی را :** به رحم آمدن آن کس : برایشان نگاه کرد ، بخشایش آمدش ، خدای تعالی را دعا کرد تا همه را زنده کرد (بلعمی ص ۵۲۵ س ۷)

بخشایش آوردن (فم) : ۱ - رحمت آوردن ، ترحم کردن : سرش را بدین گرزۀ گاو چهر * بگویم نه بخشایش آدم نه مهر (شا ص ۵۴ س ۱۰) ۲ - عفو کردن ، چشم پوشی کردن : همی چشم داریم ازان تاجور * که بخشایش آرد به ما بر مگر (شا ص ۹۷ س ۱۹)

بخشایش کردن (فم) : رحمت آوردن ، ترحم کردن : پس بود از آن کسها که بگرویدند و وصیت کردند به شکيائي و وصیت کردند به بخشایش کردن (طبری ص ۲۰۲۱ س ۵)

بخشاینده (ص) : ۱ - رحیم : هر که مرا عاصی شود از فرزندان من و راه مرا دست باز دارد تو خود آمرزگاری و بخشاینده (بلعمی ص ۲۴۳ س ۱۴) الرحیم بخشاینده بران کس که پیش تو عذر آرد و توبه کند (پاک ص ۷۵ س ۲۱) ۲ - «بخشاینده» در ترجمۀ تفسیر طبری در ترجمۀ کلمات «رحمن» ، «رحیم» ، «راحم» و «وهاب» به کار رفته است : ۱ - رحمن : پادشاهی آن روز حق است خدای بخشاینده را و باشد آن روز بر کافران دشخوار (طبری ص ۱۱۴۰ س ۱۵) الملك يومئذ الحق للرحمن و كان يوماً علی الکافرين عسيراً

بخشش کردن (خم): ۱ - تقسیم کردن: خواندن این نامه دانستن کارهای شاهان است و بخشش کردن گروهی از ورزیدن کار این جهان (مشا ص ۱۳۸ س ۱) و دیگر بسیار پیل سته بودند، از وی مشورت خواست که چه کند که بخشش نمی توانست کردن (بلعی ع ص ۶۵ س ۸) آنچه بخشش کنید به تیرهای قمار، آنتان همه فاسقی است و بی فرمانی (طبری ص ۳۷۴ ح ۵) به لشکر که آمد ازین رزمگاه * که بخشش کند خواسته بر سپاه (شا ص ۱۱۳۶ س ۷) ۲ - داد و دهش کردن، عطا کردن: می و جام و بویا گل و مرغزار * نکردست بخشش مرا روزگار (شا ص ۳۴۳ س ۸) ۳ - مقدار کردن: چنین کرد بخشش سپهر بلند * که از تو گشاید غم و رنج و بند (شا ص ۷۱۱ س ۱۰)

بخشش کننده (حم) = بخش کننده، در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مقتسم» به کار رفته است: چنانکه بفرستادیم ما بر بخشش کنندگان (طبری ص ۸۴۹ س ۱) کما انزلنا علی المقتسمین (سوره ۱۵ آیه ۹۰)

بخش کردن (قم): ۱ - تقسیم کردن، قسمت کردن: میراثشان بخش کنم که آنجا کسی نیست که فرایض داند (بلعی ع ص ۳۰ س ۶) آن ملعونان گویند که آدم ... فرمان یافت میراث بخش نکرد (السواد ص ۱۱۹ س ۷) همه بخش کرد آنچه بد بر سپاه * سراپرده و خیمه، تخت و کلاه (شا ص ۱۳۲۵ س ۱۶)

◀ **بخش کردن چرخ گردنده:** طالع دیدن: جهاندار نامش سیاوخش کرد * بدو چرخ گردنده را بخش کرد (شا ص ۵۲۷ س ۱۱)

بخش گاه (م): ← بخش گاه آب

◀ **بخش گاه آب:** جای تقسیم و انشعاب آب: گویم شهر کی است بخش گاه آب شیراز از آنجاست (حدود ص ۱۳۴ س ۴)

بخشم (ص): خشمگین، بر آشفته: چون بازگشت موسی سوی گروه او بخشم و باندوده گفت: بدست آنچه خلیفت کردید مرا از پس من (طبری ص ۵۳۸ س ۱۱) به لشکر که خویش بنهاد روی * بخشم

و بر از غم دل از کار اوی (شا ص ۵۰۱ س ۲)
بخشندگی (ی): داد و دهش، عطا: که شاپور گردست بازور پیل * به بخشندگی همچو دریای نیل (شا ص ۱۹۷۶ س ۶)

بخشنده (ص): ۱ - عطا کننده، سخاوتمند: همه دادگر باش و پروردگار * خنک مرد بخشنده و بردبار (شا ص ۱۹۹۹ س ۱) ۲ - مقسم، از القاب خداوند: چنین بود بخشش ز بخشنده ام * هم از روزگار درخشنده ام (شا ص ۱۸۰۲ س ۱۸) ۳ - «بخشنده» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «رحمن» و «وهاب» به کار رفته است: اقدسرحمن: که آن هست از سلیمان و اندر او به نام خدای بخشنده مهربان (طبری ص ۱۲۰۳ س ۷) انه من سلیمان و انه بسم الله الرحمن الرحيم (سوره ۲۷ آیه ۳۰) ب - وهاب: گفت بار خداوند من پیامر مرا و ببخش مرا پادشاهی که نه سزا باشد کسی را از پس من که توئی تو بخشنده (طبری ص ۱۵۵۶ س ۶) قال رب اغفر لی و هب لی ملکاً لا ینبغی لاحد من بعدی انک انت الوهاب (سوره ۳۸ آیه ۳۵)

◀ **بخشنده زر:** کریم، سخاوتمند: شهنشاه محمود بخشنده زر * فلک ناوریده چنو تاجور (شا ص ۱۸۰۹ س ۳) ◀ **بخشنده گنج:** کریم، سخاوتمند: هنر پرور و داد و بخشنده گنج * ازین تخمه هرگز نبد کس برنج (شاص ص ۲۸۶۲ س ۱۶)
بخشنده پی (حم): مساح: کتون تا به نزدیک کاوس کی * صد افکنده فرسنگ بخشنده پی (شا ص ۳۴۷ س ۹) [در حاشیه «فرخنده پی» و در چاپ مسکو ج ۲ ص ۱۰۲ «بخشیده پی» آمده است]

بخشنده دست (حم): کریم، سخاوتمند: بگفتش یکی شاه بخشنده دست * و دیگر دل مرد یزدان پرست (شا ص ۲۴۵۹ س ۹)

بخشنده کف (حم): کریم، سخاوتمند: چو دانا شود مرد بخشنده کف * مر او را رسد بر حقیقت شرف (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۶)

بخشودن (ف): [بخشای]: ۱ - رحمت آوردن،

و چیز بخشید نیست * تهی دست کس باتوانگر
یکیست (شا ص ۲۳۰۲ س ۱۴) زکسری مرا گنج
بخشید نیست * تن و لشکر و پادشاهی یکیست
(شا ص ۲۵۰۱ س ۱۰)

بخشیدن (ف) [بخش] : ۱ - بخش کردن ، دادن : فزون زانکه بخشی به زائر توزر *
نهساره نه رسته برآید زکان (فرالادی ص ۴۳ س ۲)
با دو کف او زبس عطا که ببخشد * خوار نماید
حدیث و قصه طوفان (رودکی ص ۸۴ س ۴) چو
عقب بخشدی گزیت ببخش * هم بده شعر بنده را
فنیاز (ربنجنی ص ۶۹ س ۶) به ارزانیان ورنه
ارزانیان * درم چون ببخشی ندارد زبان (ابوشکور
ص ۱۱۶ س ۸) گر ببخشد حسن خود برزنگیان
* ترک را بی شک ز زنگ آید حسد (ابو شیب
ص ۱۲۹ س ۷) گروهی گویند این سرای ، خود
پیغمبر... عقیل را بخشید (بلعمی ص ۱۰۵۵ س ۱)
پس فرعون آنجا به آن کوشکها بنشست و هروقت
که کسی همی آمد که دانستی که سوی موسی می رود
وی را پیش خواندی و چیزی بخشیدی و بفریفتی
(طبری ص ۱۰۲۴ س ۱۳) توانائی و دانش
هوشمند * تو بخشی نه اختر نه چرخ بلند (دقیقی
ص ۱۷۰ س ۱۶) به درویش بخشیم بسیار چیز *
ز دارنده چیزی نخواهیم نیز (شا ص ۱۸۱۰ س ۵)
۲ - بخشودن ، عفو کردن : پوشش پذیرد و گناه
«ب» بخشد * خشم نراند به عفو کوشد و غفران
(رودکی ص ۸۴ س ۱۳) پس پیغامبر ... حسان را
گفت که صفوان را به من بخش و قصاصش مخواه
(طبری ص ۱۱۳۶ س ۳) پس فرمان آمد یا حبیب
من هر که از امتان تو مرا به یگانگی گواهی
داده اند و به رسالت تو اقرار کرده اند ، همه را
به شفاعت تو بخشیدم و آمرزیدم (السواد ص
۹۶ س ۱۳) سزد گر ببخشی گناه مرا *
کنی تازه آئین و راه مرا (شا ص ۱۷۳۶ س ۸)
۳ - تقسیم کردن ، بخش کردن : هر کجا آرامگاه
مردمان بود به چهار سوی جهان از کران تا کران
این زمین را ببخشیدند و به هفت بهر کردند و هر بهری
را یکی کشور خواندند (مشا ص ۱۳۸ س ۸)
قاضی دختر این به پسر آن دیگر داد و گنج میان

ترحم کردن : خدای عزوجل بر وی ببخشد و
جبریل ... را پیش وی فرستاد تا مرو را سر از
سجده برداشت (طبری ص ۱۳۱۰ س ۱۸) چو
بیچاره گشتند و فریاد جستند * بر ایشان ببخشد
یزدان گرگر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۳) الهی بر تن
من بر ببخشای * ز دل زنگار بیراهیم بزدا
(میسری ص ۱۸۸ س ۱۲) چو شمیر بدرید بر
تنش پوست * برو بر نبخشد دشمن نه دوست
(شا ص ۱۰۶۰ س ۹) ۲ - بخشیدن ، عطا کردن :
ببخشدشان جان به گفتار اوی * چو بشنید زاری
و پیکار اوی (شا ص ۲۷۳ س ۵) ۳ - عفو کردن :
اگرچه عذر بسی بود روزگار نبود * چنانکه بود
بناچار خویشان ببخشد (رودکی ص ۴۸ س ۳)
ببخشد جاساس راهم چنین * بزرگان برو خواندند
آفرین (شا ص ۲۲۹۸ س ۱۵) ۴ - آمرزیدن :
عمر ... گفتا خدای ببخشاید ابوبکر را که به
رنج آورد آن را که از پس وی باشد ، یعنی خلیف
(طبری ص ۱۳۴۰ س ۲) خدایا ببخشا گناه و را
* بیفزای در حشر جاه و را (شا ص ۹ س ۸)
۵ - «بخشودن» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
کلمات «رحمت» ، «هبه» و «تمحیص» به کار رفته
است : الف - رحمت : گفت عذاب من برسانم بدو
آن را که خواهم ، و بخشودن من فراخ شد هر
چیزی را (طبری ص ۵۴۰ س ۳) قال عذابی
اصیب من اشاء و رحمتی وسعت کل شیء (سوره ۷
آیه ۱۵۶) ب - هبه : و بگریختم از شما چون
بترسیدم از شما ، ببخشد مرا خداوند من حکمی
و کرد مرا از پیغامبران (طبری ص ۱۱۶۱ س ۵)
فقرت منکم لما خفتکم فوهب لی ربی حکماً
و جعلنی من المرسلین (سوره ۲۶ آیه ۲۱) ج -
تمحیص : و ببخشاید آنچه اندر دلهای شماست و
خدای داناست بدانچه اندر دلهاست (طبری ص
۲۶۰ س ۱۵) ولیمحص ما فی قلوبکم والله علیم
بذات الصدور (سوره ۳ آیه ۱۵۴)

بخشودنی (هب) : سزاوار بخشش : بیچی دل از
هر چه نابود نیست * ببخشای آنرا که بخشود
نیست (شا ص ۲۵۳۹ س ۱۸)

بخشید (۱) : سهم ، حصه ، هدیه : زن و خانه

هر دو ببخشیدند (بلعی ص ۱۶۸ س ۸) آن غنیمتها و زنان و فرزندان ایشان قسمت همی کردند . . . ایشان مالک را گفتند ما بدین حصار چگونه باشیم که محمد زنان و فرزندان و خواسته ما را اکنون بر یاران همی بخشد (طبری ص ۶۶۱ س ۳) دولشکر ببخشید بر هشت بهر * همه رزم جویان گیرنده شهر (شا ص ۲۴۶۶ س ۵) - رحمت آوردن : چوبیچاره گشتند و فریاد جستند * برایشان ببخشید یزدان گرگر (دقیقی ص ۱۵۶ ح ۱۳۴) چودانست کان مرد پرهیزگار * ببخشید بر ناله شهریار (شا ص ۱۳۹۰ س ۱۱) ۵ - معاف کردن ، صرف نظر کردن : ببخشید پس چارساله خراج * به درویش وان را که بد تخت و تاج (شا ص ۲۶۲۳ س ۱۰) ۶ - در ترجمه تفسیر طبری «بخشیدن» در ترجمه کلمه «مکاء» هم آمده است : و نبود و نیست نماز آن کافران به نزدیک ان خانه مکاء مگر بخشیدن یعنی دمیدن و دست برهم زدن (طبری ص ۵۸۲ ح ۲) وما کان صلاتهم عند البیت الامکاء و تصدیه (سوره ۸ آیه ۳۵) [شاید بخشیدن در نسخه اصلی مصحف « شخیدن » به معنی صفیر زدن باشد]

بخشیدن جان کسی : عفو کردن وی : گفت من جان او بخشیدم و جان آن هزار تن که باوی بودند (بلعی ص ۹۶۱ س ۵) بخشیدن خون کسی : عفو کردن وی ، از کشتن وی چشم پوشی کردن : ابره خون او بدو بخشید و او را اسیر همی داشت (بلعی ص ۱۰۱۰ س ۱۲) بخشیدن سر کسی : عفو کردن وی ، از کشتن او صرف نظر کردن : ببخشم سرش طوق و تاجش مراست * همان پیل با تخت عاجش مراست (شا ص ۱۰۰۲ س ۸) بخشیدن کسی به ... دیگری : به احترام کسی از خطای دیگری گذشتن : عثمان گفت یا کعب این قصاص بر بودر واجب است و لکن حرمت مرا این قصاص به من بخش (بلعی ص ۱۰۳ س ۱۴) حسان گفت یا رسول الله من او را به تو بخشیدم و هیچ قصاص از وی نمی خواهم (طبری ص ۱۱۳۶ س ۳) به من بخش سودابه را زین گناه * پذیرد مگر بند و آید به راه (شا ص ۵۵۴ س ۱۷)

بخشیده شدن : تقیم شدن : پیشه بخشکی

را حاجت است به علم و عمل و بخشیده شود علم بخشکی به سه بخشش (هدایه ص ۱۷ س ۱)

بخشیدنی (حبا) : آنچه سزاوار بخشیدن است : زبوشیدنیها و از خوردنی * ز بخشیدنی هم زگستردنی (شا ص ۲۸۷۶ س ۱۶)

بخشیده (ص) : جدا ، منقسم : هیچ سود و زیان ایشان را از یکدیگر بخشیده نیست (طبری ص ۷۴ ح ۱) که این خانه زان خانه بخشیده نیست * مرا باتو گنج و تن و جان یکیست (شا ص ۱۱۰۷ س ۹) بخشیش (۱) = بخشش : به بخشیش و گر یستگانی بود * همه بهر او زرکانی بود (شا ص ۲۸۰۲ س ۱۳)

بخل (۱) : تنگ چشمی ، زفتی ، خست : هیچ چیز نیست که ازو هم تن را فایده بود و هم روان را ، که غم ببرد و بدل وی شادی آرد و بخل ببرد و بدل وی سخاوت آرد و ... مگر شراب مسکر (هدایه ص ۱۶۵ س ۱۰)

بخم (ص) : خمیده ، برگشته و منحنی : دونرگس دژم و دوا برو بخم * ستون دوا برو چو سیمین قلم (شا ص ۱۵۸ س ۳)

بخنس (خ) : از حواریان عیسی ← اعلام : پس عیسی وصیت کرد یحیی را و این هفت تن را از حواریان که دین او نگاهدارند . . . و هر کس را به سوئی از جهان فرستاد که به هر ناحیتی خلق را به خدای خواند ... یکی را به دفسوس ... نام او بخنس (بلعی ص ۷۸۳ س ۲)

بخنو (۱) : غرضی که هنگام طوفانهای ناگهانی در جو از ابر شنیده می شود و معمولا متعاقب آن برقی در آسمان می جهد ، رعد : چون به بانگ آمد از هوا بخنو * می خورو بانگ رود و چنگک شنو (رودکی ص ۲۷۰ س ۶)

بخوارا (خ) = بخارا : میان بخوارا و سمرقند حری بود بزرگ و مسلمانان هزیمت شدند (بلعی ص ۴۳۲ س ۸) ← بخارا

بخوبی (ق) : درست ، خوب ، کامل : همان ساو و باژی که فرمود شاه * بخوبی فرستیم بدان بارگاه (شا ص ۲۴۶۲ س ۱۱) سخن هر چه دیدی بخوبی بگوی * وزین پاسخ نامه زشتی مجوی (شا ص

(۲۵۴۳ س ۱۶)

بخور (۱) : بخار یا دود حاصل از سوختن موادی خوش بویا غیر خوش بو برای ایجاد رایحه خوش و یا برای درمان برخی از بیماریها : از خوردنی، از طعام و میوه و شراب و ز دیگ ازارها و دانه‌ها و شکری و فانی و بخور و جامه‌ها از پوشیدنی و... به شهر آمل اندر نیاید و از بیرون طلب نباید کردن (بلعمی ص ۳۴۶ س ۱۰) همه جام باده سراسر بلور * طبق- های زرین و مشک و بخور (شا ص ۲۲۵۲ ح ۶) نیک سود دارد که بخور کنی به قسط و میعه و کندر و عود خام و صندل ، و این آن چیزها اند که گند از هوا ببرند (هدایه ص ۷۶۳ س ۱۳)

✧ **بخور سوختن :** ماده خوشبوئی در آتش انداختن برای بخور دادن : آن کرسی را بتراشید بسیار و دو سه روز همی شست تا پاک شد و هر روز بخور همی سوخت تا بوی خوش گرفت (بلعمی ص ۳۱۵ س ۱۱)

بخور کردن (فم) : بخور دادن : منفعت کند مرین زکام را بخور کردن به عود خام (هدایه ص ۲۷۰ س ۶)

◀ **بخور خلوق :** نوعی بخور که جزء مهم آن زعفران است : بوی بخور خلوق یافت ، گفت این چه بوی است ؟ (بلعمی ص ۸۰۳ س ۱)

بخور مریم (م) : نام گیاهی است مانند پنج انگشت که آن را گل نگونسار هم می‌گویند ، آذریون ، شجره مریم ، عبوتران : صفت حقنه تیز : شحم حنظل دو درم سنگ ، قنطاریون باریک پنج درم سنگ ، بخور مریم دو نیم درم سنگ ، قطران سه درم سنگ ... (هدایه ص ۴۳۴ س ۲) عبوتران شجره مریم است و بخور مریم و او یاد کرده آمد اندر باب شین و با (الابیه ص ۱۷۸ س ۱۳)

بخیره : ۱- (ص) حیرت زده و سرگردان : سبه

دید و برگشت سوی فریب * بخیره سپردی فرازو نشیب (شاص ۸۰۸ س ۷) ۲- (ق) بیهوده ، عبث : بدو گفت روپارسی را بگوی * که ایدر بخیره مریز آبروی (شا ص ۲۶۰۲ س ۱۴) ۳- (ق) از روی لجاجت و سرکشی ، لجوجانه : بخیره بکشتی سیاوش را * به زهر اندر آمیختی نوش را (شا ص ۱۰۸۸ س ۶)

بخیل (ص) : خسیس ، ممسک : بسا دون بخیل که می‌بخورد * کریمی به جهان درپراگند (رودکی ص ۴۴ س ۷) بخیلان اند بر شما چون بیاید آنگاه ترس بینی ایشان را که همی نگرند سوی تو و همی گردد چشمه‌هاشان چنان که اندوه برآید وی را از مرگی (طبری ص ۱۴۲۴ ح ۲) مردمان این ناحیت مردمانی اند بسود ... و بخیل (حدود ص ۱۳۷ س ۹) گر آیدت روزی به چیزی نیاز * به دست و به گنج بخیلان میاز (شا ص ۲۳۹۶ س ۹)

بخیلی (۱) : امساک ، خست : تویی که جور و بخیلی به تو گرفت نشیب * چنان که داد و سخاوت به تو گرفت قرار (رودکی ص ۲۹۰ س ۱) آن زن پسر لقا بزد و نگذاشت که آن انگور را بخورد و آن انگور از وی باز ستد و بر شاخ زربست قباد را عجب آمد از بخیلی آن زن (بلعمی ص ۹۷۱ س ۷) **بخیلی کردن (فم) :** خست به خرج دادن : بخیلی مکن جاودان یک بسی * بدین آرزو چون منم خود رسی (ابو شکور ص ۱۰۸ س ۶) ددیگر با سخاوت بود و بخیلی نکند (بلعمی ص ۳۵۳ س ۱۰) نپندارند آنکسها که بخیلی کنند بدانچه بداد شان خدای از فضل او آنست بهتر ایشان را ، نه آنست که بترایشان را (طبری ص ۲۶۵ س ۷) بخیلی مکن ایچ اگر مردمی * همانا ز تو کم کند خرمی (شا ص ۲۱۵۳ س ۷)

بد (ح) = به : حرف اضافه است : بدین

گیتی سراسر گر بگردی * خردمندی نیایی شادمانه
(شهید ص ۳۴ ح ۷۸) یکی بوستانی پراکنده نعمت
* بدین سخت بسته بر آن مهر بازی (مصعبی ص ۴۸
س ۱۱) شاید که مرد پیر بدین گه شود جوان *
گیتی بدیل یافت شباب از پی مشیب (رودکی ص
۱۲ س ۷) تو از من کنون داستانی شنو * بدین
داستان بیشتر زین منو (ابوشکور ص ۱۰۷ ح
۲۱۳) چون مردم بدانست کزوی چیزی نماند پایدار
بدان کوشد تا نام او بماند (مشا ص ۱۳۵ س ۳)
مردمان خراسان بدین سال اندر از خراج به گله
آمدند (بلعمی ع ص ۴۱۶ س ۱۲) گیومرث را کار
بداخر رسید و نالان شد (بلعمی ص ۱۱۸ س ۱۴)
گفت باید که مرا با خویشان بداسمان بری تا
عجایبها بینم (طبری ص ۱۹۵ ح ۱) مرادستوری
ده تا از میان خلق بیرون شوم و عبادت کنم کار
من بداخر رسید (طبری ص ۱۲۴۱ س ۱۱) چنان
باید که ... آن مرد که آنجا دعوی پیغامبری همی
کند اورا آنجا استوار کنی و بداهن بر بندی و سوی
من فرستی (طبری ص ۱۳۲۸ ح ۱) شفیع باش
بر شه مرا بدین زلت * چو مصطفی بر دادار بر-
روشان را (دقیقی ص ۱۴۱ س ۱۰) بدان این
نامه را کوتاه کردم * که هر کس راسوی او راه
کردم (میسری ص ۱۸۲ س ۱۷) بنگر که بدین
ان شاء الله چه می خواهد (السواد ص ۲۹ س ۴)
ملك غوزان به زمستان بدین ده نو باشد (حدود ص
۱۲۳ س ۱۳) بدان خوی بدجان شیرین بداد *
نبود از جهان دلش يك روز شاد (شا ص ۹ س ۵)
اگر چنانك شما راست گوئید بدینچ می گوئید ...
(باك ص ۲۷ س ۱۷) چه چیز آن و چه چیز این و
از پی چه چنین * چه چیز آن که بدین هردو بر
بود سالار (ابوالهیثم ص ۵۳ س ۱) تا بدانجا
لطیفی دارد که تا به باطن تن غوص کند (الانبیه ص
۱۲۸ س ۱۳)

بد : ۱- (ص) ناپسند ، ناخوب ، ناشایست ، زشت :
صد نيك به يك بد نتوان کرد فراموش * گر خار
براندیشی خرما نتوان خورد (رودکی ص ۳۳۲
س ۲) همه چیزها را پسندد خرد * مگر ناخردمندی
و خوی بد (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۴) از کار و
رفتار و از نيك و بد و از کم و بیش ایشان دانند
(مشا ص ۱۴۲ س ۵) والله که اگر ادب نگیرید
و این خویهای بد از خود برون نکنید از من عجبا
بینید که شگفت مانید (بلعمی ع ص ۳۳۴ س ۱۹)
نخست آغاز از بد کرداری یزدگرد کردند و از خوی
بدا و از مذهب بدش که با خلق داشت (بلعمی ص
۹۳۶ س ۱۲) مغان گویند که آن ضحاک مردی بود
ستمگاره و مذهبهای بد بدین جهان اندر او نهاد
(طبری ص ۱۱۵۲ س ۳) چگونه بلائی که پیوند
او * نجوئی بد است و بجوئی بتر (دقیقی ص
۱۵۶ س ۵) مراورا یکی پاك دستور بود * که
رایش ز کردار بد دور بود (شا ص ۲۱ س ۱۰)
اندرین سه دیگر گروه که با ایشان نان خوردند و
مداهنت کرده بودند و ایشان را ازان فعل بد باز
نداشته بودند، علما اختلاف کردند (پاك ص ۲ س
۱۰) **۲- (ص) مضر ، زیان رساننده :** بیاراندیدیم
برایشان ، بارانی بود بد ، باران بیم کردگان (طبری
ص ۱۲۰۷ س ۵) اورشفین شهر است و اورا ناحیتی
است چون جزیره به دریا اندر رفته و هوای او بد
است (حدود ص ۶۶ س ۶) ندانید گفتن سخن
جز دروغ * دروغ آتشی بد بود بی فروغ (شا ص
۲۰۵۲ س ۱۵) این خون که آما س از وی آمده
است خون سوخته بود و این بدو هلاک کننده بود
(هدایه ص ۳۲۹ س ۱۵) خشخاش ... سیاهش
مخدر است و بد است ، سبات آرد (الانبیه ص
۱۰۸ س ۱۵) **۳- (ص) نادرست ، پلید ، خطاکار :**
زشت و نا فرهخته و نا بخردی * آدمی روئی و در
باطن بدی (رودکی ص ۲۴۶ س ۴) کرانه بکردم

اوگاشتی (دقیقی ص ۱۷۴س ۸) وزان روی خسرو
بیابان گرفت * همی از بد دشمنان جان گرفت
(شا ص ۲۷۱۶س ۳) ۹ - (اص) عیب، زشتی :
پرسیدش از دین و از راستی * کزو دور باشد
بد کاستی (شا ص ۲۴۵۸س ۴) ۱۰ - (اص)
پلیدی، نادرستی، ناپاکی : بد اندر دل ار چند
پنهان بود * ز پیشانی مرد تابان بود (ابوشکور
ص ۱۲۲س ۴) جهان کرد پاک از بد بت پرست
* به یداد هرگز نیازید دست (شا ص ۱۷۱۳س
۱۳) ۱۱ - (اص) بیداد، ظلم : ز بد دست
ضحاک تازی بیست * به مردی زچنگ زمانه نرس
(شا ص ۲۹۲۶س ۱۱)

◀ **بد آمدن از اختر** : از بخت بد گرفتار مصیبت
شدن : بدو گفت بیدار گرد ای پسر * که ما را
بد آمد ز اختر به سر (شا ص ۸۲۵س ۱۵) — بد
آمدن ▶ **بد شدن دل** : بدگمان شدن، ترسان شدن :
ز گفتار، بد شد دل کیقباد * ز رنجش به دل بر
نکرد ایچ یاد (شا ص ۲۲۹۵س ۱۳) چو بشنید
از زادفرخ سخن * دلش بد شد از روزگار کهن
(شا ص ۲۹۵۷س ۱۲) ▶ **بد کردن دل** : ۱- تگران
شدن : چو بشنید مهران ز کید این سخن * بدو گفت
ازین خواب دل بد مکن (شا ص ۱۸۱۹س ۲)
۲- (بر کسی) بدگمانی وی را برانگیختن : سعید بن
العاص را آنجا یافتم و اهل کوفه را همی بدگوید
پیش عثمان ... و دل عثمان بر شما بد همی کند
(بلعی ع ص ۱۱۵س ۲) — دل ▶ **به بد**
پچپیدن : عجز بدی گفتن، بدی کردن : چسراغی
است مرتیره شب را بسیج * به بد تا توانی تو
هرگز مپیچ (شاص ۱۶س ۵) ▶ **دست بد را شستن** :
به کار زشت پرداختن : به تاراج داد آن همه بوم و
رست * به یکبارگی دست بد را بشست (شا ص
۴۵۴س ۹) فرائین که تخت کئی را بجست *
نبودش سزا دست بد را بشست (شا ص ۳۰۰۰س
۱۱) — دست شستن ▶ **گمانی کسی از بدها**
کوته کردن : سوء ظن وی را زایل ساختن : همه
رویها سوی درگاه کنند * زبدها گمانیش کوته
کنند (شا ص ۱۹۰۸س ۹) — گمانی
◀ **بد آسمان** : قضای سوء، سرنوشت شوم :

زیاران بد * که بنیاد من استوار است خود
(ابوشکور ص ۹۸س ۵) موسی خشم آلود باز
آمد و گفت بدخلقان بودید شما از پس کار من
اندر کار خدای شتاب کردید و صبر نکردید تا من
بیامدمی (بلعی ص ۴۴۲س ۷) مریم را گفتند یا
اخت هارون یا خواهر هارون نبود پدر تو مردی
بد و مادرت بد نبود (طبری ص ۹۸۱س ۱۵)
نیاز آرد بگوید ازل پاک * که یارب میسری بد
بود و ناپاک (میسری ص ۱۹۴س ۱) مردمان این
ناحیت مردمانی اند سلیم و نی بد (حدود ص ۹۳
س ۱۴) چو پیش نشانه فراز آمد اوی * گروهی
ز ره آن بد زشتخوی (شا ص ۶۶۴س ۳) ۴ -
(ص) **مخالف، دشمن** : بو موسی همی با علی
بد بود اندر نهان (بلعی ع ص ۱۵۵س ۹) ۵ - (ص)
نامساعدی، ناخوش : حال این طفیل سخت بد
بود و درویش بود (بلعی ع ص ۳۱۵س ۱) آن
کسها را که نگرویده باشند بدان جهان، عاقبتی
بود بد (طبری ص ۸۷۱س ۱۵) چو آب اندر
شمر بسیار ماند * شود طعمش بد از آرام بسیار
(دقیقی ص ۱۴۹س ۶۰) هم از بند او بد شود
نام من * هم از کشتش بد سرانجام من (شا ص
۱۶۷۹س ۳) ۶ - (ص) **پی ارزش، نازل** :
بخریدند او را به بهای بد درمهای شمرده، و
بودند اندران از زاهدان (طبری ص ۷۴۱س ۳)
۷ - (اص) **بدی، کار نادرست** : گاومسکین زکید
دمنه چه دید * وز بد زاغ بوم راجه رسید (رودکی
ص ۳۶۲س ۳) بیاید گفتن و پند دادن تا چرا می
این ندانند و بدین بد ترسند از خدای عزوجل
(بلعی ص ۷۷۹س ۶) به گیتی هر آنکو بر
آراست کار * شد از راستکاری ز بد رستگار
(دقیقی ص ۱۷۱س ۱۲) ازان پس نکوهش
نباشد زکس * مکافات بد جز بدی نیست بس
(شا ص ۶۳۹س ۱۱) ۸ - (اص) **آسیب و زیان**،
گزند : دانش اندر دل چراغ روشن است * وز
همه بد بر تن تو جوشن است (رودکی ص ۲۱۸
س ۲) به نیکی شود چشم روشن ترا * ز هر بد
بود نیک جوشن ترا (ابوشکور ص ۱۲۵س ۵)
سپه را ز بد و یژه اوداشتی * به رزم اندرون نیزه

چنین گفت دارا که هم بی گمان * زما بود برما بد
آسمان (شا ص ۱۷۹۶ س ۱) **بد بد گمان** :
آسیب و سوزند مفرض : سرت سبز بادا دلت شادمان *
تن پاک دور از بد بد گمان (شا ص ۹۱۰ س ۴)
بد روزگار : ناسازماری ایام : هر آن کس که
او کرده کردگار * بداند گذشت از بد روزگار
(شا ص ۲۳۷۶ س ۶) **بد سرای** : خانه ناپند،
دوزخ : ایشان اند که ایشان راست نفرین خدای
و ایشان راست آن بد سرای یعنی دوزخ (طبری ص
۸۱۱ س ۱۴) **سرای** **بد سگالش** : در
ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «کید» آمده است :
و نیست بد سگالش فرعون مگر اندر زیان کاری
(طبری ص ۱۵۹۲ س ۱۵) وما کید فرعون الافی
تباب (سوره ۴۰ آیه ۳۷) **بد کارزار** : سوزند
و آسیب میدان نبرد : فراوان برو بگذرد روزگار *
که روزی نبیند بد کارزار (شا ص ۱۷۱۳ س ۱۶)
بد کارکرد : نابکاری ، شرارت : تو پدرود باش
ای بد اندیش مرد * بد آید به رویت ز بد کار
کرد (شا ص ۲۵۷۴ س ۲) **کارکرد** **آهوی**
بد : نقص ناپند و زشت : کندیکی افزون چوافزون
شود * وز آهوی بد پاک بیرون شود (ابوشکور ص
۱۱۲ س ۲) **چشم بد** : چشم زخم ، چشم شور :
بتا نگارا از چشم بد بترس و مکن * چرا نداری
با خود همیشه چشم پنام ؟ (شهید ص ۳۰ س ۷)
..... * خدای چشم بد از ملک تو بگرداناد
(رودکی ص ۵۲ س ۲) ز شاه جهان چشم بد دور
باد * روان سیاوش پر از نور باد (شا ص ۶۷۹
س ۲) **چشم** **خواب بد** : رؤیای نامطلوب :
ولکن آن خواب بد شرابدار دیده بود و آن سره
خوان سلاز دیده بود (طبری ص ۷۸۴ س ۱۴)
خواب **دعای بد** : نفرین : تا بر فرزندان خود
دعای بد کردی (بلعی ص ۲۴۳ س ۱۵) **دعا**
راه بد : روش نادرست : که هزمان بیاموزدت
راه بد * چو دستور بد در بر شاه بد (شا ص
۱۴۵۰ س ۱۷) **راه** **رای بد** : سوءظن ،
بدگمانی ، اندیشه بد کردن : شنیده یکایک به هر مز بگفت
* دل شاه با رای بد گشت جفت (شا ص ۲۵۷۲)

س ۶) **رای** **سازش بد** : در ترجمه تفسیر
طبری در ترجمه «مکر» و «کید» به کار رفته است :
الف- مکر : و گویند آن کسها که ضعیف داشتگان
باشند مر آن کسها را که بزرگ منشی کردند نه
که سازش بد شب و روز (طبری ص ۱۴۶۰ س ۱۵)
و قال الذین استضعفوا للذین استکبروا بل مکر
اللیل والنهار (سوره ۳۴ آیه ۳۳) ب- کید : ایشان
همی سازند سازش بد (طبری ص ۲۰۰۹ س ۳)
انهم یکیدون کیداً (سوره ۸۶ آیه ۱۵) **سگالش**
بد : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «کید» به کار
رفته است : خواستند بدو سگالش بد و کردیم ایشان
را زیرینیان (طبری ص ۱۵۲۲ س ۵) فارادوا به
کیداً فجعلناهم الاسفلین (سوره ۳۷ آیه ۹۸) **سگالش**
فاله بد : فال نامبارک : بدو گشت شوی
از چه گوئی همی * به فال بد اندر چه جوئی همی
(شا ص ۲۱۵۷ س ۱۳) **فال** **گشتن بد** :
در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «دائرة السوء» به کار
رفته است : چشم دارد به شما گشتن برایشان گشتن
بد (طبری ص ۶۲۵ س ۴) یتربص بکم الدوائر علیهم
دائرة السوء (سوره ۹ آیه ۹۸) **گشتن**
گمان بد : سوءظن : عذاب کند ... گمان
برندگان به خدای گمان بد (طبری ص ۱۷۱۰ س
۱۵) **گمان** **نیک و بد** : زیبا و زشت : از کار
و رفتار و از نیک و بد و از کم و بیش ایشان دانند
(مشا ص ۱۴۲ س ۵)
بد : **چه** بد است : هلا اندر شوید به درهای
دوزخ و جاوید باشید در آنجا بدا جایگاهها که مأوی
است متکبران را (طبری ص ۸۶۷ س ۴) **بدتر** :
ناپندتر ، زشت تر : سربیی بها را ستاند بها * مگر
بدتر از بچه اژدها (شا ص ۱۰۱ س ۸) **بدترین** :
زشت ترین ، ناپندترین : پیرسید کز بدترین کارها *
ز گفتارها هم ز کردارها (شا ص ۲۴۶۰ س ۳) **بد شوخ روی** :
بد شوخ روی : پلیدی بی آرم : جهانجوی گفت ای بد
شوخ روی * ز من هر چه بینی تو فردا بگوی
(شا ص ۱۵۹۵ س ۳) **بد و نیک** : زشت و زیبا :
ولیکن ز دستور باید شنید * بدو نیک بی او نیاید
پدید (شا ص ۲۳۱۳ س ۴) **بد و نیکوئی** :
زشتی و خوبی : بدو گشت سالار لشکر توئی * به

(شا ص ۹ س ۳) [معنیهای بالا از ولف است]
بد آغار (صم) = بد آغال : فتنه انگیز ، زشت
 نهاد : یکی زشت‌روئی بد آغار بود * تو گوئی
 به مردم گزی مار بود (ابوشکور ص ۹۷ س ۶)
بد آغال (صم) = بد آغار ، فتنه انگیز ، زشت نهاد :
 چو کلاژه همه دزدند و ربایند چو خاد * شوم
 چون بوم و بد آغال چودمنه همه سال (معروفی ص
 ۱۳۴ س ۱)
بد آمدن (فم) : گزند رسیدن ، زیان رسیدن :
 کسی دیگر از آل مروان این ازو بر باید و مسلمانان
 را بد آید ازین کار (بلعی ع ص ۴۱۲ س ۱) یا آن
 کسها که بگرویدید ؛ میخواهید از چیزی که اگر پیدا
 آید شما را بد آید شما را (طبری ص ۴۲۶ س ۲)
 کس این گنج ازمن نیارد ستد * بد آید به مردم
 ز کردار بد (شا ص ۱۹۶۲ س ۱۰)
 * **بد آمدن بر سر کسی :** رنج و زیان بر او
 وارد شدن ، صدمه به اورسیدن : بگيرد همه سر بسر
 کشورم * زکارش بد آید همی بر سرم (شا ص
 ۶۱۰ س ۱۴) * **بد آمدن بر روی کسی :** گزند و
 آسیب رسیدن به وی : نخواهم که اورا بد آید به روی
 * که هستش بسی نزد من آبروی (شا ص ۵۰۸
 س ۱۹) * **بد آمدن به سر کسی :** گزند و آسیب
 رسیدن به وی : گر او را ز هومان بد آید به سر *
 چه باید مرا درع و تیغ و کمر (شا ص ۱۱۷۶ س
 ۱۷) **بد آمدن فال کسی را :** قائل بد زدن : به فالش
 بد آمد هم آنگاه گفت * که این تخمه را خاک
 باید نهفت (شا ص ۱۹۱۰ س ۱)
بد آموز (صم) : ۱- بدعادت‌شده ، بد آموخته :
 با وصل تو کس چو من بد آموز مباد * روزی
 که ترا نینم آن روز مباد (رودکی ص ۱۲۶ س ۳)
 ۲- آنکه به نادرستی راهنمایی کند ، کسی که شرارت
 و نادرستی یاد دهد : ز گفت بد آموز جوشان
 شدند * به نزدیک مادر خروشان شدند (شا ص
 ۲۴۷۴ س ۱۲)
بد آموزی (ام) : کجی و نادرستی آموختن :
 چو رخننده شد راه گیهان خدیو * نهان شد
 بد آموزی و راه دیو (شا ص ۱۶۴۶ س ۶)
بد آمیز (صم) : بدسرشت ، زشت نهاد : بدو داد

تو باز گردد بد و نیکوئی (شا ص ۲۵۹۲ س ۶)
 * **بد آموختن :** به بدی رهنمون شدن ، بد آموزی
 کردن : ندانی همی جز بد آموختن * گسستن ز
 نیکویی بدی توختن (شا ص ۱۷۲۳ س ۲) * **بد افتادن :**
 گزند و آسیب رسیدن ، صدمه دیدن : گفت یا بلعام
 برین سپاه بنی اسرائیل دعا مکن که این سپاه خداوند
 تو است که اگر تو بریشان دعا کنی ترا بد افتد
 (طبری ص ۵۶۹ س ۵) ابر شهر توران و افراسیاب
 * بد افتاد و گردد سراسر خراب (شا ص ۱۲۴۹
 س ۱۲) * **بد انداختن :** گزند رسانیدن : بر آمد
 بران کار او چند سال * بد انداخت یزدان بران
 بدسگال (شا ص ۱۲۲۵ س ۵) * **بد اندیشیدن بر**
چیزی و بر کسی : فکر ناروا و خلاف در باب وی
 کردن : عزیز مصر بدانند که من او را خیانت نکردم
 و بد نیندیشیدم بر حرم وی (بلعی ص ۳۰۰ س ۶)
 با پیغامبر . . . عهد بسته بودند که بر وی نیندیشند
 (پاک ص ۵۴ س ۷) * **بد بر سر کسی رسیدن :**
 به بلا و تیره بختی دچار شدن : بدیشان چنین گفت کز
 بخت بد * همی هر زمان بر سرم بد رسد (شا ص
 ۵۸۲ س ۵) * **بد رسیدن :** آسیب و بلا وارد شدن :
 منم پیش رو گر به من بد رسد * بدین کهتران بد
 نیاید سزد (شا ص ۱۵۸۹ س ۳) — بد ، رسیدن
 * **بد شدن :** تباه گشتن ، خراب شدن : چون فرعون
 دانست که کار بد شد گفت : آمنت ... (طبری ص
 ۱۰۲۶ س ۶) بگفت آن که بندوی را شهریار *
 تبه کرد و بد شد مرا روزگار (شا ص ۲۸۴۲ س ۵)
 * **بد گفتن :** به زشتی نام بردن ، بدگوئی کردن :
 گفتند از جوانمردی شنیدیم که ایشان را بد گفت
 و نام او ابراهیم ، مگر او این کردست ؟ (بلعی
 ص ۱۸۵ س ۱۹) * **به بد روزگار گذاشتن :**
 با دشواری و سختی زیستن : بدو گفت مزدورت آید
 به کار * که ایدر گذارد به بد روزگار (ص ۱۹۲۴
 س ۲) — روزگار گذاشتن

بد (۱) : ۱- سرور ، آقا : وگرنه شود بوم ما
 کندمند * ز اسفندیار آن بد بد پسند (شا چاپ
 مول ج ۴ ص ۳۳) [در چاپ بروخیم یل بد پسند ، ص
 ۱۷۰۲ س ۱۶] ۲- برده ، غلام : جوانیش را
 خوی بدیار بود * ابا بد همیشه به پیکار بود

مرد بد آمیز را * چنان بد کنش دزد خون ریز را
(شا ص ۲۶۷۵ س ۴)

بد آمیز گشتن مغز کسی : در آمیختن اندیشه
وی به بدی ، نیت و قصد بد کردن وی : سر بی خرد
زان سخن تیز گشت * بجوشید و مغزش بد آمیز
گشت (شا ص ۱۳۷۵ س ۷)

بد آوردن (خم) : رفج و سوزند رسانیدن : جهانی
برین گونه کرد انجمن * بد آورد ازین رزم بر
خویشتن (شا ص ۱۰۰۱ س ۹)

بد آوردن به روی کسی : سوزند رسانیدن به
وی : نیارم کسی را همان بد به روی * و گر چند
باشد دلم کینه جوی (شا ص ۱۳۴۶ س ۷)

بد آهو (خم) : زشت نهاد ، مقصد : گرزم بد آهوش
گفت از خرد * نباید جز آن چیز کاندلر خورد
(شا ص ۱۵۴۵ س ۱۱)

بد آئین (خم) : بد روش : همانکه به بیژن رسید
آگهی * که آمد به دست آن بد آئین رهی
(شا ص ۳۰۱۴ س ۱۲)

بداختر (خم) : بد طالع ، نامبارک : کرا از پس
پرده دختر بود * اگر تاج دارد بداختر بود (شا
ص ۱۰۸۵ س ۱۴) به موبد چنین گفت بهرام شاه
* که چونین بداختر یکی جایگاه (شا ص ۲۱۳۷
س ۴)

بداختر پی (خم) : نامبارک قدم ، بد قدم : بیندید
کی خسرو شوم را * بداختر پی بی بر و بوم را
(شا ص ۷۲۵ س ۲) ← پی

بداخر رسیدن (فع) : به پایان آمدن ، تمام شدن :
گفت : یا پیغامبر خدای ، مرادستوری ده تا از میان
خلق بیرون شوم و عبادت کنم که کار من بداخر
رسید (طبری ص ۱۲۴۱ س ۱۱) ← به آخر
رسیدن

بدا در (۱) = برادر : ای شگفت کارا ، پیش
مسلمانان بگفتید که خداوند تعالی باشما و با
بدادراتان چه کرده است (پاک ص ۱۲ س ۲۰)
← برادر

بداصل (خم) : فرومایه ، بد گوهر : می آزاده
پدید آرد از بداصل * فراوان هنرست اندرین
نبید (رودکی ص ۴۴ س ۴) ز بداصل چشم بهی داشتن

* بود خاک در دیده انباشتن (دیباجه شاهنامه
مول ص ۱۱۶ ت ۱۹ س)
بداعت (۱) : بدعت آوری در دین ، رسم تازه
و کجروی در دین آشکار ساختن : پس بدعت
پیش گرفت و مردمان را به بداعت می خواند
(السواد ص ۱۹۵ س ۲)

بدان (حر) : به + آن ← بد
بد اندیش (خم) : بدخواه : بد نیت : به خوشدلی
گذران بعد ازین که باد اجل * درخت عمر بد
اندیش را ز پا افکند (رودکی ص ۵۰ س ۴) بد
اندیش دشمن بدو ویل جوی * که تا چون رباید
از او جفت او (ابوشکور ص ۱۰۹ س ۲) بد
اندیش شاه جهان کشته به * سر بخت بدخواه
برگشته به (شا ص ۲۲۹۳ س ۱۹)

بد اندیش بودن دل : بدخواه بودن :
سپردار بسیار در پیش بود * که دلشان ز رستم
بد اندیش بود (شا ص ۷۰۰ س ۱)

بد اندیش تر : بدخواه تر ، مخالف تر : بدو گفت
دشمن کرا بیشتر * که باشد بدو بر بد اندیش تر
(شا ص ۲۴۵۸ س ۱۷)

بد اندیشه (خم) : بدخواه ، کج اندیش : که پور
پشنگ آن بد اندیشه مرد * کجای گیرد به روز
نبرد (شا ص ۳۰۱ س ۱)

بد اندیشی (۱) : بدخواهی ، مخالفت : به کار آورد
کزی دشمنی * بد اندیشی و کیش آهرمنی (شا
ص ۲۳۶۱ س ۲)

بدایت (۱) : آغاز ، ابتدا : وی است اولی که
او را بدایت نیست (طبری ص ۱۸۰۴ ح ۴) حق
تعالی اولیست بی بدایت و آخریست بی نهایت
(السواد ص ۱۰۶ س ۱۲)

بدبخت (خم) : مدبر ، بی طالع ، بداختر : گر نه
بدبختی مرا که فکند * به یکی جاف جاف زود
غرس (رودکی ص ۶۶ س ۷) هنرها ز بدبخت آهو
بود * ز بخت آوران زشت نیکو بود (ابوشکور
ص ۱۲۲ س ۵) ز نش گفت ای بدبخت می شوم
مردمان چون به حرب شوند خواسته آردند و زرو
سیم ، تو سر نوّه پیغامبر آوردی ؟ (بلعمی ع ص

از خفت خیز زنان * بزودی شود سست چون بدتنان (شا ص ۲۱۶۸ س ۱۴) ۲- خبیث، بدذات، بدجنس: برادر کش و بدتن و شاه کش * بداندیش و بدنام و شوریده هش (شا ص ۱۳۶۶ س ۶)

بدتفه (جم): بدجنس، شرور: وگر بدکنش باشی و بدتنه * به دوزخ فرستی سراسر بنه (شا ص ۲۵۳۹ س ۷)

بدتنی (ا): خیانت، بد ذاتی: ندانم کت آموخت این بدتنی * ترا با چنین کیش آهرمنی (شا ص ۲۶۹۰ س ۱۸)

□ پیراهن بدتنی: پوشند پیراهن بدتنی * بیالند با کیش آهرمنی (شا ص ۲۰۰۰ س ۱) ← پیراهن

بدجای (جم): پست منزلت، دون مرتبه: گفت شما بدجای تراید و خدای عزوجل دانای تر بدانچه می صفت کنید (طبری ص ۷۵۳ ح ۳)

بدجهش (جم): مدبر، بدبخت: جوان بدجهش رفت نزدیک شاه * ورا دید با بنده در پیشگاه (شا ص ۲۹۳۴ س ۱۳) ← جهش

بدخشان (ا): نام ولایتی از ناحیت خراسان بزرگ که گرسی آن هم به همین نام بوده و به داشتن لعل شهرت داشته است ← اعلام: چنداز او سرخ چون عقیق یمانی * چند ازو لعل چون نگین بدخشان (رودکی ص ۷۶ س ۸) بدخشان شهری است بسیار نعمت و جای بازرگانان و اندر وی معدن سیمست ر زر و بیجاده و لاجورد (حدود ص ۱۰۵ س ۵) شب تیره و تیغ رخشان شده * زمین همچو لعل بدخشان شده (شا ص ۲۳۶ س ۱۲)

بدخشانی (ص): منسوب به بدخشان: وزانگشت شاهان سفالین نگین * بدخشانی آید به چشم کهین (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۸)

بدخشی (ص): منسوب به بدخش و بدخشان: نگین بدخشی بر انگشتری * ز کمتر به کمتر خرد مشتری (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۷) بخندید بهرام و کرد آفرین * رخس گشت همچون بدخشی نگین (شا ص ۲۰۸۵ س ۸)

بدخصلت (جم): زشت خوی، بدمنش: آن غلام

۲۷۰ س ۱۰) گفتا بروسوی فرعون که اوطاغیست و بدبخت و این عصا و این دست پیش وی بیرون آر (طبری ص ۱۲۸۷ س ۱۲) اگر جواب صواب گوید نیکبخت باشد والا که به صواب نگوید بدبخت باشد (السواد ص ۵۶ س ۱۶) پرسید و گفتا که بدبخت کیست * که هموارش از درد باید گریست (شا ص ۲۴۵۵ س ۷)

بدبخت کردن (جم): بداختر و شقی گردانیدن: فرمود مرا با مادر نیکو کردن، و نکرد مرا جباری و بدبخت نکرد مرا (طبری ص ۹۸۲ س ۶)

بدبختی (ا): بداختری، اذبار: گفتند یا خداوند ما، غلبت کرد بر ما بدبختی ما و بودیم ما گروهی گمراهان (طبری ص ۱۰۸۴ س ۱۵) رهانید یزدان ازان سختی ام * وزان گرم و تیمار و بدبختی ام (شا ص ۲۶۷۲ س ۱)

بدبن (جم): فرومایه، بد اصل: تو از بدبنان بودی و بدکنان * نه از تخم ساسان رسیدی به نان (شا ص ۲۷۰۱ ح ۶)

بدبنه (جم): فقیر، تنگدست: کزان سو بد ایرانیان را بنه * بجوید بنه مردم بدبنه (شا ص ۲۶۱ س ۴)

بدبها (جم): نامرغوب: بدو گفت کای بدتن بد بها * بین آن دم آهنج نر اژدها (شا چاپ مول ج ۴ ص ۲۵۲) [چاپ بروخیم: بی بها آورده] (شا ص ۱۵۹۴ س ۱۵)

بدپسند (جم): آن که بدی گزیند، خواستار ستیز و کینه وری: و گرنه شود بوم ما پرگزند * از اسفندیار آن یل بدپسند (شا ص ۱۷۰۲ س ۱۶)

بدپیشه (جم): زشت کردار، خطاکار: که آن ترک بدپیشه و ریمن است * که هم بانزادست و اهریمن است (شا ص ۵۶۲ س ۵)

بدتدیری (ا): ناپرهیزی، بی توجهی: باشد که تازید نیز آن نفرس را نبیند الا که بدتدیری پیش گیرد (الانیة ص ۷۴ س ۷)

بدتری (ا): دشواری، خرابی و ویرانی: همه کار این جای بر بدتری است * چنان دان که با ما بیاید گریست (شا ص ۲۱۳۸ س ۲۰)

بدتن (جم): ۱- ناسالم، ناآندرس: تبه گردد

بود دزد و راه دار و بدخصلت (طبری ص ۹۵۵ س ۱۸)

بدخو ، بدخوی (هم) : تند مزاج ، بدخلق : کراکار با شاه بدخو بود * نه آزرم و نه بخت نیکو بود (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۱۵) بدخوی بود و ترش روی و مردمان را آزرم نداشت (بلعی ص ۹۰۳ س ۱۰) بد مرد بدخوی کلان شکم بسیار... خوار... که بود خداوند خواسته و فرزندان (طبری ص ۱۹۱۵ ح ۳) ای شمن آهسته باش ز آن بت بدخو * کان بت فرهخته نیست هست نو آموز (دقیقی ص ۱۵۷ س ۵) ایشان قومی اند از کیماک جدا گشته و بدین جای مقام کرده و لکن بدخو تراند از کیماکیان (حدود ص ۸۷ س ۱۱) چو بدخو شود مرد درویش و خوار * همی بیند آن از بد روزگار (شا ص ۲۰۲۷ س ۵) پرستنده شاه بدخو زرنج * نخواهد تن و زندگانی و گنج (شا ص ۲۴۵۹ س ۱۵) نبض این کس صلب بود و کم خشم بود و لکن چون خشم آیدش دیر بردارد آن خشم و نگذرد و بدخو بود بغایت (هدایه ص ۱۳۱ س ۱)

بدخواستن (هم) : ۱ - نیت ناپسند داشتن ، بدخواهی : چو بر شاه عیست بدخواستن * بیاید بخوبی دل آراستن (شا ص ۱۹۹۷ س ۵) ۲ - (به چیزی یا بر کسی) : ز نند و آسیب طلب کردن در باب آن چیز یا کس : بسیار کس دیدم از ملوک یمن از تبعان که بدین خانه بدخواستند و خدای تعالی گردن ایشان بشکست (بلعی ص ۱۰۱۷ س ۷) کی نامور سر سوی آسمان * بر آورد و بدخواستن بر بدگمان (شا ص ۱۶ س ۱۱)

بدخواه (هم) : دشمن ، مخالف ، بداندیش : شود بدخواه چون روباه بددل * چو شیر آسا تو بخرامی به میدان (شهید ص ۳۲ س ۱) آنکه را دانم که اویم دشمن است * و ز روان پاک بدخواه من است (رودکی ص ۲۱۸ س ۳) نباری بر کف زرخواه جز زر * چنان چون بر سر بدخواه جز بیر (دقیقی ص ۱۵۷ س ۴) مرد مانش بدخواه اند و ناسازنده و جاهل (حدود ص ۱۰۲ س ۱) گشادست بر هر کس این بارگاه * ز بدخواه و از مردم نیکخواه (شا ص ۱۹۶۳ س ۱)

بدخوئی ، بدخوی (۱) : تند مزاجی ، بدخلقی : مردمان گرد آمدند و گفتند ما از جور یزدگرد رسته شدیم و از بلا و بدخوئی او بستوه بودیم (بلعی ص ۹۳۲ س ۳) تو کینه پی افگندی و بدخوئی * ز توران گنه کار تر کس توئی (شا ص ۱۱۷۸ س ۴) هم از بدخوی هم ز کردار بد * به روی جوانان چنین بد رسد (شا ص ۱۲۷ س ۱۶)

□ **در بد خوئی :** بدانند که از داد جز نیکوئی * نیاید نکوبد در بدخوئی (شا ص ۲۲۰۷ س ۸)

← **افسر بدخوی بر کسی نهادن :** تنبیه کردن وی : گر از راه بی راه یکسوشوی * و گر نه نهمت افسر بدخوی (شا ص ۷۵ س ۱۷)

✦ **بد خوی ساختن :** تندی و بدخلقی کردن وی : بدو گفت رستم که گر بدخوی * بسازی و گفتار من نشنوی * بمانم ترا بسته در چاه پای * به اسب اندر آرم شوم باز جای (شا ص ۱۱۲۸ س ۹ و ۱۰)

بد دل (هم) : ترسنده ، کم جرات ، جبان : شود بدخواه چون روباه بددل * چو شیر آسا تو بخرامی به میدان (شهید ص ۳۲ س ۱) به چنگال قهر تو در خصم بددل * بود همچو چرزی به چنگال شاهین (رودکی ص ۱۸۶ س ۲) هاشم یک چشم بود ، گفت یا عمار من رایت نگهداشتن فاضلتر دارم از خرب کردن ، عمار هاشم را گفت اعورا و جبانا گفت هم یک چشم و هم بد دل (بلعی ع ص ۱۹۵ س ۷) اندیشه کرد دو گروه از شما که بددل شوند (طبری ص ۲۳۸ س ۱) مردمانی اند بددل و ضعیف و درویش و کم خواسته (حدود ص ۱۹۵ س ۱) در نام جستن دلیری بود * زمانه ز بددل به سیری بود (شا ص ۲۳۸۳ س ۱۰) چون مزاج او میل دارد به تری ... ترسنده بود و بددل (هدایه ص ۱۲۰ س ۱۰)

بددلی (۱) : ترس ، بیم ، جبن : بانگ و فغان مکنید که بانگ در حرب دلیل بددلی باشد (بلعی ع ص ۱۸۹ س ۱۵) خدای عزوجل سلامت داد زان بددلی (طبری ص ۵۸۵ س ۲) چه گفت آن سپه دار نیکو سخن * که با بددلی شهر یاری مکن (شا ص ۵۵۰ س ۱۲)

درست و خون با او بیاید بدین جایهای خالی بماند این خون و آماس گیرد که ورا باغر و بدرامه گویند (هدایه ص ۶۵۶ س ۱۳)

بدراه (ص): گمراه، خطاکار: مکنید میلی چون میل کردند بدراهان که دست بدارید آن را چون آویخته (طبری ص ۳۲۸ س ۱۲)

بدراهی (ا): گمراهی، ضلالت، انحراف: مگردید پیرامن زنا کردن که هست آن معصیتی زشت و بدراهی (طبری ص ۸۹۷ س ۳)

بدرای (ص): بداندیش، خطاکار: سپردند بسته بدشاه را * بدان گونه بدرای بدخواه را (شاص ص ۲۲۹۴ س ۱۸)

بدرست (ق): ۱ - بحقیقت، براستی: گروهی گوید نیز که وی پیامبر بود بدرست و نام وی البسع بود (طبری ص ۹۴۸ س ۳) - ۲ - بطور قطع، یقیناً: به طلب یوسف و به طلب برادر او روید که من بدرست آگاه شدم که یوسف من زنده است (طبری ص ۷۹۹ س ۱۱) بدرست بدان که سگته دشوار گشاید یا خود نگشاید (هدایه ص ۲۵۷ س ۷)

بدرستی (ق): ۱ - بطور کامل: ابوسفیان گفت که من خود بروم و خبر او بدرستی باز دانم تا خود چیست و چه می کند (طبری ص ۱۸۴۵ س ۱۵) - ۲ - این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «یقیناً»، «قد»، «فقد» و «لقد» به کار رفته است: الف - یقیناً: و نه کشتندش بدرستی (طبری ص ۳۳۷ س ۱۰) و ما قتلوه یقیناً (سوره ۴ آیه ۱۵۷) ب - قد: ای فرزندان یعقوب بدرستی برهانیدیم شما را از دشمن شما (طبری ص ۹۹۳ س ۱۵) یا بنی اسرائیل قد انجینا کم من عدوکم (سوره ۲۰ آیه ۸۰) ج - فقد: بدرستی پرسیدند از موسی بزرگتر از آن، که گفتند بنمای مارا خدای آشکارا (طبری ص ۳۳۶ س ۱۰) فقد سئلوا موسی اکبر من ذلك فقالوا اننا الله جهرة (سوره ۴ آیه ۱۵۳) د - لقد: بدرستی بنمودیم فرعون را نشانه های خویش (طبری ص ۹۹۰ س ۱۸) و لقد اربناه آیاتنا (سوره ۲۰ آیه ۵۶)

بدرستی که (ق): ۱ - همانا، البته: پاک دارید خود را از بول، بدرستی که هذاب گور از

بددلی کردن (فم): ترس نشان دادن: چو پیران نبرد توجوید دلیر * مکن بددلی پیش او رو چو شیر (شا من ۱۱۹۴ س ۱۰) نباید که تو بدین معالجت بددلی کنی (هدایه ص ۶۷۰ س ۴)

بددیدن (فم): ناسازگاری کشیدن، کیفر یافتن: گرایدون که بدینی از روزگار * به نیکی هم او باشد آموزگار (شا ص ۶۷۲ س ۸) اگر تور بد کرد بد دید باز * گذشت اندران روزگار دراز (شا ص ۱۲۰۴ س ۸)

بد دیدن (ص): بدکیش، ناپاک دین: بداندید شاهان که روزیست این * که بددین پدید آید از پاک دین (شا ص ۱۵۳۱ س ۱۶)

بدر (ا): ماه تمام، ماه شب چهاردهم، پرمه: الا تا ماه نو خیده کمان است * الا تا چون سپر باشد مه بدر (ابوشکور ص ۷۸ ح ۱) قمر را هر ماهی اشکال بگردد ... يك بار بدر بود و قمر نیمه بدر بود (هدایه ص ۷۲۴ س ۸)

◀ **بدر منیر:** ماه تابان: مبادرت کن و خامش مباش چندینا * اگر ت بدره رساند همی به بدر منیر (رودکی ص ۶۴ س ۵)

بدر (ا): ۱ - محلی است نزدیک مکه - اعلام: هر که از زنان اهل بدر مانده بودند که به اول اسلام با شوهران مسلمان شده بودند هر یکی را پانصدگان نبشت (بلعمی ع ص ۱۱ س ۱) لشکر قریش نزدیک آمدند به بدر (طبری ص ۵۹۶ س ۵) - ۲ - نام شخصی است - اعلام: مردی بود که او را بدر خواندندی و این چاهها در آن بیابان آن بدر کنده بود ... و آن چاهها بدو باز خوانند (طبری ص ۲۴۳ س ۱۲)

بدرام (ا): = پدram: شادمان: که آمد سواری و بهرام نیست * مرا دل درشتست و بدرام نیست (شا چاپ مول ج ۲ ص ۳۰۸ س ۱۶) گرانمایه لهر - اسپ آرام یافت * خردمایه و کام بدرام یافت (شا چاپ مول ج ۴ ص ۱۴۰ س ۱۷) [در چاپ بروخیم بدرست، پدram آمده است] (شا ص ۸۰۹ س ۱۲ و ص ۱۴۴۶ س ۳)

بدرامه (ا): جمع شدن خون در عضوی از بدن: طبیعت روی بدان ریش نهد تا او را خوب کند و

بول باشد (السواد ص ۵۸ س ۱۳) ۲ - این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در معنی کلمات « ان » ، «ل تأکید ون تأکید ثقیله» ، «فاما» ، «انما» ، «ان» ، «قد» ، «لقد» و «فقد» به کار رفته است : الف - ان : و پیرایه ها ، و بدرستی که همه آن برخوردار از زندگی این جهان است (طبری ص ۱۶۵۹ س ۱۶) و زخرقة و ان کل ذلك لما متاع الحیوة الدنيا (سورة ۴۳ آیه ۳۵) ب - لون تأکید بدرستی که آنگاه کنیم آن کسها را که کافر شدند بدانچه کردند و به چشمانیم ایشان را از غذایی درشت (طبری ص ۱۶۲۴ س ۸) فلننبئن الذین کفروا بما عملوا و لنذیقنهم من عذاب غلیظ (سورة ۴۱ آیه ۵۰) ج - فاما : و بدرستی که عادیان بزرگ منشی کردند اندر زمین بناحق (طبری ص ۱۶۱۹ س ۵) فاما عاد فاستکبروا فی الارض بغیر الحق (سورة ۴۱ آیه ۱۵) د - انما : ای گروه بدرستی که این زندگانی این جهان برخوردار است (طبری ص ۱۵۹۳ س ۱) یا قوم انما هذه الحیوة الدنيا متاع (سورة ۴۰ آیه ۳۹) ه - ان : پس منادی کرد منادی کننده ای که ای کاروانیان بدرستی که شما دزدانید (طبری ص ۷۵۲ س ۱) ثم اذن مؤذن ايتها العیر انکم لسارقون (سورة ۱۲ آیه ۷۰) و - قد : و بدرستی که پرست آنکه پاکیزگی کرد (طبری ص ۲۰۲۳ س ۱۲) قد افلح من زکیها (سورة ۹۱ آیه ۹) ز - لقد : بدرستی که بیا فریدیم مردم را اندر نیکوتر تقویمی (طبری ص ۲۰۳۰ س ۷) لقد خلقنا الانسان فی احسن تقویم (سورة ۹۵ آیه ۴) ح - فقد : هر کس که فروید آید برو خشم من بدرستی که هلاک شود (طبری ص ۹۹۴ س ۳) من یحطل علیه غضبی فقد هوی (سورة ۲۰ آیه ۸۱)

بدرقه (۱) : ۱ - نگهبان و پاسبان که همراه کاروان فرستند : به شهرها امیران جابر برگماشت و ستم ظاهر شد تا کاروانی از شهری به شهری بی بدرقه نتوانستی شدن (بلعمی ع ص ۳۹۷ س ۱۷)
۲ - مایعی که پس از صرف دارو نوشند : اغار - یقون داروپیرانست ... و بدرقه باشد نیز با داروها تا به اقصای تن برساندشان (الانبیه ص ۱۸ س ۳)
 ✽ **بدرقه نشستن :** ← بدرقه و نشستن : سهیل بن

عدی را با سپاهی به جزیره فرست تا بدرقه بنشیند (بلعمی ع ص ۲۳ س ۲۰)
بدرقه کردن (خم) : در پی رفتن برای نگهبانی و محافظت : علی به هر منزلی سوار نشانده بود تا حجاج را از منزل به منزل بدرقه کنند (بلعمی ع ص ۲۲۷ س ۱۷)

بدرگ (جم) : بی اصل ، بدسرشت : مردمانی شوخ روی و ستیزه کارند و بدرگ و حسوداند (حدود ص ۸۶ س ۱۰) تن خود به کوه سپند افگنی ✽ بن و یخ آن بدرگان برکنی (شا ص ۲۳۴ س ۱۱) بر آشفست پیران و دشنام داد ✽ بدو گفت کای بدرگ بدنژاد (شا ص ۷۳۰ س ۱۳)

بدرنگ (جم) : دارای رنگ غیر طبیعی : هر بولی که تیره بود و بدرنگ بود و گنده ، دلیل آماسی بود به شکم اندر (هدایه ص ۷۸۴ س ۱۶)
بدر و (جم) : کج رفتار ← بدر و شدن بخت

← **بدر و شدن بخت :** کج رفتاری آن ، نامساعد گشتن آن : چو بخت شهنشاه بدر و شود ✽ از ایدر سوی چشمه سو شود (شا ص ۲۰۹۴ س ۸)
بدر و ان (جم) : خبیث ، بد ذات : به دشنام بگشاد خاقان زبان ✽ بدو گفت کای بدتن و بدر و ان (شا ص ۹۹۹ س ۳)

بدرود (۱) : سلامت ← بدرود بودن

✽ **بدرود بودن ← بدرود باش :** بدرود باش : جمله دعائی است : هر يك یکان یکان پیش حرب می شد و هر که شدی او را گفتی السلام عليك یا بن رسول الله بدرود باش (بلعمی ع ص ۲۶۷ س ۴) پس ایشان يك يك پیش حرب همی شدند و هر که پیش رفتی گفتی بدرود باش یا فرزند پیغامبر (طبری ص ۱۳۹۱ س ۱۰)

بدرود کردن (خم) : ۱ - وداع گفتن ، خدا حافظی کردن : چون بو طالب بر اشتر خواست نشستن و مردمان را بدرود کرد و پیغامبر آنجا ایستاده بود بسیار بگریست (بلعمی ص ۱۰۶۸ س ۱۶) پس پیغامبر ارواح پیغامبران را بدرود کرد و جبریل او را از آسمان چهارم باز آورد (طبری ص ۹۱۸ س ۱۵) که من چفته شدم جانا و چون چوگان فرو خفتم ✽ گرم بدرود خواهی کرد

درم، همچنان کردند، مردمان درم برچیدند و پیراگلدند (بلعی ع ص ۳۲۲ س ۱) پس ابراهیم برخاست و آن بدره دینار را قبول نکرد و گفت که مارا بدین حاجت نیست (طبری ص ۱۶۲۹ س ۱۲) چو گفتمی که زه بدره بودی چهار * بدینگونه بد بخشش شهریار (شا ص ۲۴۰۱ س ۱۳)

بدری (ص): منسوب به غزوة بدر، کسی که با پیغمبر در جنگ بدر حاضر بود: خویش را چندان برداشت که يك بدری را داد و نصیب بدری بود (بلعی ع ص ۱۱ س ۸) يك مرد را از ایشان هم چندان مزد باشد که هفتاد مرد بدری را، که ایشان درغزاة بدر با من بوده باشند (السواد ص ۱۹۱ س ۱۷)

بد زبان (ص): ناسزاگو، فحاش: قتیبه مردی بود بدزبان و سردگوی و بی آرم و کس را به خشم او مقداری نبود (بلعی ع ص ۳۹۸ س ۱۴) که يك چند باشد به ری مرزبان * یکی مرد بی دانش بدزبان (شا ص ۲۸۵ س ۶)

بد زبانی کردن (فم): ناسزا گفتن: گفتند هر دو ای بارخدای ما، ما می ترسیم که بدزبانی کند بر ما یا از حد اندر گذرد (طبری ص ۹۸۹ س ۳) **بدرزیده (ق):** مخفیانه، دزدکی: بدرزیده نگریدن

بدرزیده نگریدن: مخفیانه نگاه کردن، دزدکی نگریستن: ز دیدنش رودابه می نارمید * بدرزیده در وی همی بنگرید (شا ص ۱۶۶ س ۸)

بدساختن (فم): ناسازگاری نمودن، بد کردن: بدوگفت با من تو بدساختی * چرا زنده در آتش انداختی (شا ص ۶۶۸ س ۵)

بدساز (ص): ۱- زیان آور: ابا مغز پیکان همی راز گفت * به بد ساز کاری همی گشت جفت (شا ص ۱۵۳۲ س ۱۵) ز ری مردكشوم را بازخوان * و را مرد بدکیش بدساز خوان (شا ص ۲۸۵۴ س ۴) ۲- ناسازگار: کنون آنچه ما را به دل راز بود * بگفتیم چون بخت بدساز بود (شا ص ۲۷۱۹ س ۲)

بدست (ا): واجب، شیر: گمان برد کز بخت وارون برست * نشد بخت وارون از آن يك بدست

بهتر رو که من رفتم (دقیقی ص ۱۵۹ س ۱) پس آن ماه را شاه بدرود کرد * تن خویش تار و برش بود کرد (شا ص ۱۶۷ س ۷) ۲- فرو گذاشتن، ترك کردن: نکرد بدرود ترا خداوند تو و نداشت دشمن ترا (طبری ص ۲۵۲۷ س ۴) ← بدرود

بد روز (ص): بدبخت، بدطالع: همی گفت بدرود و بد اخترم * بد از دانش آید همی بر سرم (شا ص ۱۶۳۳ س ۱۵) بدو گفت کاندر جهان مستمند * کدامست و بد روز ناسودمند (شا ص ۲۴۵۵ س ۵)

بدروزگار (ص): بدبخت: چو خوشنودگر ددزما شهریار * نباشیم ناکام و بدروزگار (شا ص ۲۵۵۰ س ۱۱)

بدروغ (ص): دروغین، نادرست: تو ننگ ننداری از سوگند بدروغ کردن (بلعی ص ۹۶۰ س ۱۵)

بدروغ دار (ص): تکذیب کننده، منکر: پس شما ایدگم شدگان و بدروغ داران (طبری ص ۱۷۹۷ س ۸)

بدروغ دارنده (ص): دروغگو شمرنده، منکر: بروید اندر زمین و بنگرید که چون بود سرانجام آن که پیامبران را بدروغ دارندگان بودند (طبری ص ۸۶۸ س ۱۲)

بدروغ گفته (ص): فرابافته، مجعول، جعلی: بگوی بیارید به ده سورت همچنان بدروغ گفته (طبری ص ۷۰۸ س ۲) این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در معنی کلمه «مفتریات» به کار رفته است: ام یقولون افتریه قل فأتوا بعشر سور مثله مفتریات (سورة ۱۱ آیه ۱۳)

بدروی (ص): زشت سیما، کریه: بجوئید گفت این بلاجوی را * بداندیش بد کام بد روی را (شا چاپ مسکو ج ۹ ص ۲۴۰ س ۱۹ و فرهنگ ولف)

بدره (ا): همیان، کیسه پول چرمی یا پارچه ای: میادرت کن و خامش میاش چندینا * اگر ت بدره رسانده می به بدرمنیر (رودکی ص ۶۴ س ۵) فرمود که سر او را بیرید و به ایشان اندازید با دو بدره

(ابوشکور ص ۹۴ س ۵) گفت مرا بدان جایگاه میار که از بالات يك بدست کم کنم یعنی مرت برگیرم (بلعمی ع ص ۱۷۴ س ۱۹) همی گشت برگرد آن شارسان * بدستی ندید اندران خارسان (شا ص ۱۳۲۶ س ۱۸)

بدسخن (صم): **ناروا گو**، زشت گفتار: مرا غمزه کردند که آن بدسخن * به مهر نبی و علی شد کهن (شاهنامه چاپ مول، دیباچه ص ۱۱۶ س ۶) **بدسگال** (صم): دشمن، بدخواه، بداندیش: دل من پرآزار از آن بدسگال * نید دست من چیره بریده مال (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۲) نیکخواه تو ز گفتار بدی باد جدا * بدسگال تو ز دیدار بهی باد بری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۵) بدین شاه نوروز فرخنده باد * دل بدسگالان تو کنده باد (شا ص ۱۳۹۲ س ۸)

☆ **بدسگال آمدن**: بداندیش شدن، بدگمان شدن: درینا که پند جهانگیر زال * نپذرفتم و آمدم بدسگال (شا ص ۳۲۹ س ۹)

بد سگالیدن (فم): بداندیشی کردن، ناسازگاری نمودن: پشیمانی آمدش ازان کار خویش * که چون بدسگالید با یار خویش (شا ص ۱۰۹۱ س ۱۴) ← سگالیدن

بد سلب (صم): بدلباس، بی قواره: که تنگ و آذرم دارد و مرد بدسلب است * پسرش بازفصول است و مرد و سواسا (ربنجی ص ۶۵ س ۱)

بدطبع (صم): بدسرشت، بدطینت: مردمانی بدطبع اند و بدرگ و ناسازنده (حدود ص ۱۸۸ س ۱۵)

بدعت (۱): ۱- رسم نو، آئین تازه: این نه بدعت است که من آورده ام و این خراج بر خلق انوشیروان نهاد (بلعمی ص ۱۷۵ س ۹) ۲- افزودن مسائلی بر اصول و فروع دین که در ابتدا وجود نداشته است، ایجاد رسم و آئین تازه در دین: مذهب را نیکو بدانند و از هوا و بدعت دور باشند (السواد ص ۱۹ س ۶)

بدکار (صم): نابکار، شریر، زشت کردار: تو اگر بگذاری ایشان را گم کنند بندگان ترا و نزنند مگر بدکار و کافر و ناسپاس (طبری ص ۱۹۳۴

س ۱۳) بداندیش و بدکار و بد گوهرند * بدین زیردستی نه اندر خوردند (شا ص ۲۳۵۷ س ۹) **بدکاری** (ام): نابکاری، زشت کرداری، خطا- کاری: پرستندگان را شکفت آمد آن * که بد- کاری آید ز دخت ردان (شا ص ۱۵۴ س ۱۲)

بدگام (صم): بدخواه، بدطینت: بجوئید گفت این بلاجوی را * بداندیش بدگام بدگوی را (شا ص ۲۸۹۶ س ۶)

بدگامه (صم): بدخواه، بدطینت: ازان زشت بدگامه شوم پی * که آمد ز درگاه خسرو به ری (شا ص ۲۸۵۲ س ۱۸)

بدکردار (صم): خطاکار، زشت رفتار، نابکار: نیک اندیشان را و بدکرداران را پاداش و پادافرا برابر داشت (مشا ص ۱۳۴ س ۲۴) این جهان و این خلق را از بی آن آفرید تانیک کردار از بدکردار پدید آید (بلعمی ص ۲۵ س ۶) خدای راست پادشاهی آسمانها و زمین و آن روز که برخیزد رستخیز آن روز که زیان کنند بدکرداران (طبری ص ۱۶۷۶ س ۱۳)

بدکرداری (ام): خطا کاری، زشت رفتاری، نابکاری: پیغامبر خدای ابراهیم را به آتش اندر افکندی و از شهر بیرون کردی و به غربت افکندی و با این بدکرداری خدای ترا چهارصد سال ملک زمین بداد (بلعمی ص ۲۰۲ س ۱۷) مه متابعت کنید بیهای دیورا... که اومی فرماید زشتی و بد کرداریها (طبری ص ۱۱۱۳ س ۱۳)

بدکردن (فم): ۱- مرتکب ناروا شدن، رفتار خلاف کردن: وز آن پس که بدکرد بگذاشتم * بدو بر سپاسه نپنداشتم (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۵) هر چه از نیکوی بتوانم کردن به جای مسلمانان بکنم و کوشم تا به جای کس بد نکنم (بلعمی ع ص ۱۳۰ س ۷) به گیتی چه دارید چندین امید * نگر تا چه بدکرد با جم شید (شا ص ۸۵ س ۱۷) و هر که بد کند او با کسی که بد نکند * به لعشش کن یارب وزو بر آر دمار (ابوالهیثم ص ۶۳ س ۶) ۲- تباه کردن، فاسد کردن: حرارت خرما دندانها را به زیان آرد و بن دندان بد کند (الابیه ص ۶۶ س ۶)

فگندندش اندر زمان * خورماهیان شد تن بدگمان
(شا ص ۱۶۰۷ س ۱۸)
☆ **بدگمان شدن** : کج خیال شدن ، کج اندیشیدن ،
سوءظن یافتن : ز گفتار اوشاه شد بدگمان * نکرد
ایچ برکس پدید از نهان (شا ص ۵۵۵ س ۸)
☆ **بدگمان گشتن** : کج خیال شدن ، کج اندیشیدن ،
سوءظن یافتن : بدادم به بیژن دل و خان و مان *
کنون گشت بر من چنین بدگمان (شا ص ۱۱۲۴ س ۹)
بدگمان گشتن وز خویشتن نو مید گشتن از
علامات مال یخولیا بود (هدایه ص ۷۸۱ س ۱۷)
بدگمانی (م) : سوءظن ، کج خیالی : چو رستم
به گفتار او بنگرید * زد دل بدگمانیش کوتاه دید
(شا ص ۴۳۶ س ۱۵)
بدگوار (صم) : دیر هضم ، دشوار هضم : طعام
بدگوار به تواند گواریدن از طعام زودگوار (هدایه
ص ۱۳۱ س ۱۱)
بدگوهر (صم) : بد اصل ، بد نژاد ، بد سرشت :
جفایشه بدگوهر افراسیاب * ز کینه نه آرام
جویدنه خواب (شا ص ۱۱۴۴ س ۱۸)
بدگوهری (م) : بد اصلی ، بد نژادی ، بد سرشتی :
ز بدگوهری بر تو بس این نشان * که نیرنگ سازی
به گردن کشان (شا ص ۳۹۳ س ۳)
بدگوی (صم) : ۱ - عیب گو ، نمام ، سعایت
کننده : ز گفتار بدگوی و زیخت بد * چنین بی گنه
بر سرم بد رسد (شا ص ۶۲۲ س ۱۴) ۲ - فحاش ،
زشت گو : عبدالله را از ان خشم آمد ، بازان بد -
گویان یکی گشت (بلعمی ع ص ۱۱۲ س ۱۰) همه
دوستان ویژه دشمن شوند * برین دوده بدگوی
و بدتن شوند (شا ص ۲۹۱۵ س ۴)
بدگوئی کردن (فم) : غیبت کردن ، تهمت و
افترا زدن : سالی دو برین برآمد و زید راه همی
جست که چگونه نعمان را بدگوئی کند (بلعمی
ص ۱۱۰۵ س ۱)
بدگهر (صم) : بی اصل ، بد ذات : نیامد ز شاهان
کسی پیش تو * جز این بدگهر بی بدرخویش تو
(شا ص ۱۲۹۱ س ۲)
بدل (۱) : عوض ، جانشین ، هر چیز که به جای
چیز دیگر قرار گیرد : چرخ نیارد بدل تو ز خلاق

بدکن (صم) : خطاکار ، ستمگر ، بدکننده : به
یزدان نمایم به روز شمار * بنالم ز بدکن به
پروردگار (شا ص ۱۶۳۶ س ۳) توازی بنان بودی
و بدکنان * نه از تخم ساسان رسیدی به نان (شا
ص ۲۷۰۱ س ۱۱)
بدکنش (صم) : خطاکار ، نابکار ، زشت رفتار :
به هر نیک و بد هر دوان یک منش * به راز
اندرون هر دوان بدکنش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۶)
بمان شادمان و بزی خوش منش * که بی توش
بادا تن بدکنش (دققی ص ۱۷۳ س ۶) و گر بدنهان
باشی و بدکنش * ز چرخ بلند آیدت سرزنش
(شا ص ۳۵۸ س ۲) پرسیدش از راد و خردک
منش * ز نیکی کنش مردم و بدکنش (شا ص
۲۵۳۲ س ۶)
بدکنشت (صم) = **بدکنش** : به گفتار گرسبوز
بدکنشت * به نوی درختی ز کینه بکشت (شا ص
۶۴۸ س ۱۱)
بدکنش (صم) : بد دین ، کافر ، گمراه : توانگر
کنم مرد درویش را * به دین آورم جان بدکنش
را (شا ص ۲۱۹۳ س ۷)
بدگفت (۱) : بدگوئی ، سعایت : به بدگفت
ازیشان ندید ایچ راه * که کردی پرآزار ازو
جان شاه (شا ص ۲۴۰۳ س ۷)
بدگفتن (فم) : زشت گوئی کردن : بدان کو ز
درد پدر خسته بود * ز بدگفتن من زبان بسته
بود (شا ص ۷۴۸ س ۱۷) بدان ویژه دشنامها
خواستند * به هنگام بدگفتن آراستند (شا ص ۲۳۶۰
س ۱۴)
بدگلوئی (م) : شکم بارگی ، پر خوری : هر
خواری که پیش آیدش بردارد از بهر گلو بندگی
و بدگلوئی (هدایه ص ۱۱۹ س ۴)
بدگمان (صم) : ۱ - کج خیال ، کج اندیش ،
سوءظن دار : همان زان پلید گنه کردگان *
بداندیشه و تیره دل بدگمان (شا ص ۲۹۱۴ س ۲۰)
کتابون بدو گفت کای بدگمان * مشو تیز با گردش
آسمان (شا ص ۱۴۵۹ س ۱۷) ۲ - دشمن ، بدخواه ،
مغرض : همان تیغ هندی و تیر و کمان * ز هر سو
که افکنده بد بدگمان (شا ص ۲۶۱۸ س ۲) به دریا

* و آن که ترا زاد نیز چون تو نزاید (رودکی ص ۳۳۴ س ۱) پس پند پذیرفتم و این شعر بگفتم
 * از من بدل خرما بس باشد کنجال (ربیعنی ص ۷۱ س ۲) آب انگور و آب نیلوفل * مر مرا از غیر و مشک بدل (ابوشکور ص ۹۵ س ۳) خود را از امامت بیرون آورد و پنج بار هزار هزار دم به بدل آن بستند (بلعی ع ص ۲۹۶ س ۸) پس پسر او را که نام او مهر رمز بود خواست که بدل پدر به بابل فرستد (بلعی س ۱۱۵۳ س ۹) خدای عزوجل مر آدم را بدل هابیل یکی فرزند داد نام او شیت (طبری ص ۶۵ س ۱۷) حق تعالی ... هر فرزندی از فرزندان آدم ... که بیافرید بدل آن از دیو ده فرزند آید (السواد ص ۱۶۵ س ۷) تبت خاقان از ایشان سرگزیت ستاند به بدل خراج (حدود ص ۷۴ س ۱) بدل شیر دوغ تازه خورد (هدایه ص ۶۶۹ س ۱) مرو را مانند من گرداند به صورت تا او را بدل من بردار کنند (پاک ص ۲۳ س ۱) بدل وی غنبل الثعلب است هموزن اوی (الابنیه ص ۱۱۰ س ۱۷)

☆ **بدل دادن** : عوض دادن: هر که از طاعت او بیرون آید او را طلاق دهد و بیرون کند و من که خدایم او را بدل دهم از شما مسلمان تر و پاک تر (طبری ص ۱۸۹۷ س ۱۰) ☆ **بدل ستدن** : عوض گرفتن: نه آن که بدل ستانی ایشان را از زنان (طبری ص ۱۴۳۱ س ۴) ☆ **بدل شدن** : تبدیل یافتن، مبدل شدن: حال عذاب به رحمت بدل شد (السواد ص ۶۴ س ۱۵) ☆ **بدل گرفتن** : جانشین قرار دادن، عوض تعیین کردن: بدل گیرد به جای شما گروهی را جدا از شما (طبری ص ۶۱۲ س ۱۰)

بدل آمدن (فم): **جانشین شدن**: خز به جای ملحم و خرگاه * بدل باغ و بوستان آمد (رودکی ص ۴۵ س ۴)

بدل آوردن (فم): **تبدیل کردن**، **جانشین قرار دادن**: بدل آریم مانندگان شما و بیافرینیم شما را (طبری ص ۱۷۹۸ س ۲۸)

بدل کردن (فم): **تغییر دادن**، **عوض کردن**: یا این اعمال بدل کنی یا خویشتن از خلیفتی بیرون

آری (بلعی ص ۱۳۲ س ۲۱) ایشان اند که بدل کند خدای عزوجل بدیهای ایشان به نیکبها (طبری ص ۱۱۴۶ س ۱۵) زیرا که آن دین مرا بدل کند و سنت مرا منکر شود (السواد ص ۱۸۷ س ۵) این همه را بگوید و ببزد و ترکند به آب انگور و ... و بر سر نهد و چون خشک خواهد شدن دیگری بدل کند (هدایه ص ۲۲۱ س ۲) ایشان می دانستند که آن سخون خداوندست عزوجل، ایشان آن را بدل می کنند (پاک ص ۱۱ س ۲۶)

بدل کننده (صم): **تغییر دهنده**، **تبدیل کننده**: نیست بدل کننده سخنان او را و نه یادی بجز از خدای پشتیبانی (طبری ص ۹۲۴ س ۸)

بدل یافتن (فم): **عوض پیدا کردن**: غذای مطلق آن بود که چون خورنده ورا بخورد تن خورنده بدل یابد از نقصان و قوی گردد و به جوهر اندامهاش فزاید (هدایه ص ۱۵۴ س ۱۰)

بدلیس (خ): **از شهرهای ارمینیه و اران** — **اعلام**: خوی، برکری، ارجیح، اخلاط، نخجوان، بدلیس، این همه شهرکهای اند خرد و بزرگ خرم و با نعمت و مردم و خواسته و بازرگانان بسیار (حدود ص ۱۶۰ س ۳)

بدمرد (صم): **زشت سیرت**، **نامرد**: به بیت — المقدس مردی بود سخت بد مرد، نام او هارون (طبری ص ۹۸۱ س ۱۴) **بدمرد بخوی کلان شکم** بسیار خوار سپس آن ... حرام زاده (طبری ص ۱۹۱۵ س ۳)

بدمنش (صم): **آن که منش او بد است**، **بد اندیش**: ز ضحاک بدگوهر بدمنش * که کردند شاهان ورا سرزنش (شا ص ۱۲۲۵ س ۹)

بدمهر (صم): **نامهربان**، **بی محبت**: جهاننا چه بدمهر و بدگوهری * که خود پرورانی و خود بشکری (شا ص ۶۲ س ۳)

بدمهری (م): **نامهربانی**، **بی محبتی**: به بدمهری من روانم مسوز * به من بازبخش و دلم برفروز (شا ص ۱۴۳ س ۱۰)

بدن (۱): **تن**، **پیکر**، **مجموعه اعضا و اندامها**: به دار و درمان و کار پزشک * بدن را نیالود باید سرشک؟ (شا ص ۲۵۳۵ س ۱۰) اما اسباب به برابر

منتظم بدور به از نه بدور (هدایه ص ۷۹۳ س ۱۳)
بود که سبب دردسر بخارات گرم بود ... و نشان
وی آن بود که بدور بود چنانکه به هر سپیده دمی
برخیزد و تا وقت نماز پیشین بدارد یا بخلاف این
به روزی معلوم (هدایه ص ۲۲۷ س ۱۳)

◀ نه بدور : نامتناوب : منتظم بدور به از
نه بدور (هدایه ص ۷۹۳ س ۱۳)

بدو شاوور (خ) : مصحف و نند و شاوور صورت
دیگری از گندی شاوور است ← اعلام : و دیگر
رودشوش است از حد کرخه بردارد از شاخی از شاخه
های کوه ناحیت جبال و همی رود تا سواد شوشتر را
و شوش را آب دهد و میان شوش و بدو شاوور
برود تا به حد معینی رسد همه اندر کشتهای به کار
شده باشد (حدود ص ۴۶ س ۸) [رجوع شود به
ص ۳۸۱ حدود العالم ترجمه و شرح مینورسکی]
← وندو شاوور ، وندو شاوور

بدون (ق) : جز ، غیر از : من جدا باشم از شما
و آنچه می خوانید و می پرسید بدون خدای (طبری
ص ۹۶۲ س ۸) پس ایشان گویند والله ای خدای
که ما بدون تو آفتاب و ماه نپرستیدیم و سنگ و
بت را سجده نکردیم (السواد ص ۱۹۹ س ۹)

بدوی (ص) : بیابانی ، وحشی : شحم حفظ بدوی
بك كف و تخم معصر كوفته دو كف (هدایه ص
۲۳۸ س ۱۱)

بده (۱) : درختی که بار نمی دهد ، درخت بید :
آب انگور گرگ بخورد ... و آب درخت بده
(هدایه ص ۴۷۵ س ۵) ← آب

بدهنر (ص) : ۱ - نابکار ، ناپاك : پدر پاك و
مادر بود بدهنر * چنان دان که پاکی نیابد پسر
(شا ص ۲۸۷۳ س ۷) ۲ - بی هنر ، نالایق :
چو کردی نگاه اندران بدهنر * نبستی میان جنگ
را بیشتر (شا ص ۱۹۸۱ س ۱۰)

بدهه (خ) : از شهرهای سند ← اعلام :
ابل - شهر است و ز ناحیت بدهه ، آبادان و بانعمت
سخت بسیار و اندروی مسلمانانند (حدود ص ۱۲۵
س ۱۳)

بدی (۱) : ۱ - زشتکاری ، بدکرداری ، ستمگری ،
شرو فساد : چون تیغ به دست آری مردم نتوان

حالات بدن بود (هدایه ص ۱۱۳ س ۱۲) اشق ...
رطوبت از عمق بدن بکشد (الابنیه ص ۲۹ س ۸)
بدن (ف) = بودن : بسا که مست درین خانه
بودم و شادان * چنانکه جاه من افزون بد ازامیر
و ملوك (رودکی ص ۷۰ س ۱) بد او را یکی
پر مخیده سپر * زمهر جهان بر پدر کینه ور (ابوشکور
ص ۱۰۰ ح ۱۶۱) ندانم چه شاید بدن زین سپس
* که راز سپهری ندانست کس (شاص ص ۴۷ س ۱۶)
بدنام (ص) : رسوا ، بدآوازه : من از بهر این
غلام کنعانی همی بدنام کردم (طبری ص ۷۸۰ س
۶) زمن گشت بدنام شیرین نخست * ز پرمایگان
دوستداری نجست (شا ص ۲۸۷۵ س ۱)

بد نام کردن (ف) : بی آبرو ساختن ، رسوا
گردانیدن : سر نامه گفت آنچه بهرام کرد * همه
دوده و بوم بدنام کرد (شا ص ۲۸۴۵ س ۱۴)

بدنامی (ام) : رسوائی ، زشت نامی : روی از این
حدیث بدار که همی گوئی گناه زن را بودست ،
که این حدیث بدنامی باشد (طبری ص ۷۷۶ س
۲۱) به دلش اندر آمد از ان کار درد * ز بدنامی
خویش ترسید مرد (شا ص ۱۰۷۳ س ۴)

بدندش (ص) = بداندیش : سگ و گرگ
همسایه و همراه * بدندش همه ساله پویان به راه
(شا ص ۲۲۶۰ ح ۱) ← اندش

بدنژاد (ص) : بی اصل ، بدگوهر : نباید که
آن بدنژاد پلید * چو این بشنود گوهر آرد پدید
(شا ص ۲۹۹۵ س ۱۹)

بدنشان (ص) : شوم ، زشت دیدار ، پلید : چو
آیند و پرسند گردنکشان * ببینند این بچه بدنشان
(شا ص ۱۳۳ س ۱۰)

بدنهن (ص) : زشت طینت ، بدنیت : و گر بدنهن
باشی و بدکنش * ز چرخ بلند آیدت سرزنش
(شا ص ۳۵۸ س ۲) بترس از بد مردم بدنهن *
که از بدنهن تنگ باشد جهان (شا ص ۱۹۹۸
س ۳)

بدنی (ص) : منسوب به بدن : حرکت دو گونه
بود یکی نفسی و دیگر بدنی (هدایه ص ۱۷۱ س ۹)
بدو ، بدوی (ح) = بد + او (ی) : بد
بدور (ص) : متناوب : منتظم به از نامنتظم ، و

کشت * نزدیک خداوند بدی نیست فرامشت (رودکی ص ۲۰ س ۳) بدی همچو آتش بود در نهان * که پیدا کند خویشتن ناگهان (ابوشکور ص ۱۲۵ س ۵) اندرو چیزی نیکو با دانش هست همچون پاداش نیکی و پادافره بدی (مشا ص ۱۳۸ س ۵) روز رستخیز ییاید و خلق را پاداش دهم به هر چه کرده باشد از نیکوی و بدی (بلعمی ص ۳۸۲ س ۹) توبه بر خدای است آن کسها را که کنند بدیها به نادانی (طبری ص ۲۹۱ س ۱۷) بجای هر بهی پاداش نیکی * بجای هر بدی پادافراهی (دقیقی ص ۱۶۷ س ۵) بدانی سر بسر رفتار او را * زنیکی و بدی کردار او را (میسری ص ۱۸۱ س ۸) صد و بیست و چهار هزار نیکی در دیوان او بنویسد و صد و بیست و چهار هزار بدی از دیوان او پاک کند (السواد ص ۳۲ س ۱۵) همان زادفرخ زبان برگشاد * بدیهای خسرو همی کرد یاد (شا ص ۲۰۹۱ س ۵) ۲ - عذاب و کیفر : بچشید بدیها یعنی عذاب دوزخ (طبری ص ۸۷۸ س ۹) فراز آمد آن گردش ایزدی * ز یزدان به پیران رسید آن بدی (شا ص ۱۲۴۳ س ۶) ۳ - بی اعتدالی ، غیر طبیعی بودن : یا بدی مزاج اعضای مفرده بود یا بدی هیئت اعضای مرکبه (هدایه ص ۷۱ س ۱۱) ۴ - زیان و گزند ، آسیب : مرسانید او را هیچ بدی که بگیرد شمارا عذاب روز بزرگ (طبری ص ۱۱۷۱ س ۹) بدی اندر وی [شیر] کمتر باشد و گر مدام خوردند رنجی نرسد (الانبیه ص ۲۱۵ س ۱۴) گفت ایشان بدین جادوی به کسی بدی نتوانند رسانید (پاک ص ۴۲ س ۷) ۵ - شدت و سختی و مضیقه : گفتا تا پدران ایشان بدانند که ایشان به بدی و خواری و سختی گرفتارند (بلعمی ع ص ۶۷ س ۹) بدیها به صبراز مهان بگذرد * سر مرد باید که دارد خرد (شا ص ۲۰۹۱ س ۹) بدان بدی بود این تب که به هفته نرساند (هدایه ص ۷۶۵ س ۶) کسی که خواهد از بدی حال کسی مرکسی را خبر دهد او را گوید مپرس (پاک ص ۶۴ س ۱۱)

□ چشم بدی : به ایوان خویش آمد افروخته

* خرامان و چشم بدی دوخته (شا ص ۶۷۸ س ۱۰) ← چشم □ دست بدی : بدو گفت جندل که خرم بدی * همیشه ز تودور دست بدی (شا ص ۶۶ س ۸) ← دست

◇ سرشت بدی : اصل و بن نابکاری : بدو گفت شاه ای سرشت بدی * که ترسائی و دشمن ایزدی (شا ص ۲۰۵۲ س ۱۳) ← سرشت ◇ شکوه بدی : بیم نابکاری : همی کاست زوفره ایزدی * بر آورده بروی شکوه بدی (شا ص ۲۷ س ۱۵) ← شکوه

☆ بدی جستن : در پی بدی بودن : دلور بدو گفت گر بخردی * کسی بی بهانه نجوید بدی (شا ص ۴۰ س ۷) ☆ بدی رسانیدن : گزند وارد نمودن ، بدی کردن : گفت ایشان بدین جادوی به کسی بدی نتوانند رسانید (پاک ص ۴۲ س ۷) ☆ بدی ساختن کسی را و بر کسی : کاری ناروا نسبت به وی کردن : دست بدارید تا او اندر زمین خداوند چرا همی کند و هیچ بدی مسازید از بدیها او را تا شما را عذاب نگیرد (طبری ص ۱۱۹۳ س ۴) دلش را پیچید اهریمن * بدی ساختن خواست بر یژنا (شا ص ۱۰۷۳ س ۵) ☆ بدی شنودن : زشتی شنیدن : کسی کو خریدار نیکی شود * نگوید بدی تابدی نشود (شا ص ۲۶۷۵ س ۱۷) ☆ بدی گفتن : نسبت بد به کسی دادن ، ناسزا گفتن ، دشنام دادن : بر آغالش هر دو آغاز کرد * بدی گفت و نیکی همه راز کرد (ابوشکور ص ۹۵ س ۹) اگر مرا نیکوئی گوئید بر آن شکر کنم و اگر بدی گوئید صبر کنم (بلعمی ع ص ۱۳۰ س ۶) ایشان ترا بدی می گویند و خدای تعالی ایشان را بدی می گوید (طبری ص ۳۶۰ س ۷) کسی کو خریدار نیکی شود * نگوید بدی تابدی نشود (شا ص ۲۶۷۵ س ۱۷)

بدی (ف) : مخفف بادی = باشی : بدو گفت جندل که خرم بدی * همیشه ز تودور دست بدی (شا ص ۶۶ س ۸)

بدی (ف) : فعل امر دوم شخص مفرد از دادن : اینست بخشش ما بدی یا بدار بجز شمار و حساب (طبری ص ۱۵۵۶ س ۱۱)

بدی (ف) : دوم شخص مفرد از بدن = بودن :

بدی کردن (خم) : بد رفتاری نمودن ، آزار رسانیدن ، ستم کردن : گفت ای پسر این سخن با برادران مگوی که ایشان بدی کنند به تو (بلعی ص ۲۷۱ س ۸) پاداش خواهد داد آن کسها را که بدی کردند بدانچه کردند و پاداش دهد آن کسها را که نیکی کردند به نیکوی (طبری ص ۱۷۶۴ س ۱۲) خود آزر دنی نیست در دین ما * مبادا بدی کردن آئین ما (شا ص ۲۷۴۹ س ۱۷)

بدیل (۱) : عوض ، جانشین ← بدیل یافتن * بدیل یافتن : عوض پیدا کردن : شاید که مرد پیر بدین گه شود جوان * گیتی بدیل یافت شباب از پی مشیب (رودکی ص ۱۲ س ۶)

بدیل بن ورقا (۱۸) : مردی از روزگار پیغمبر اسلام ← اعلام : پس اهل مکه رسولی بیرون کردند نام او بدیل بن ورقا ، و او را بفرستادند سوی پیغامبر... تا بگوید که قریش همه حرب او را ساخته اند (طبری ص ۱۷۱۷ س ۲۰)

بدین = بد + این ← بد

بدین سان (ق) : چنین ، اینطور : بدین سان پیامش ز بهرام ده * دلش را به برگشتن آرام ده (شا ص ۲۶۴۸ س ۴)

بدین گونه (ق) : چنین ، اینطور : علما این آیت را بدین گونه تفسیر کرده اند (طبری ص ۱۷۲۵ س ۹) بدین گونه صد سال شادان بزیست * نگر تا به گیهان چنین شاه کیست (شا ص ۳۱۴ س ۶)

بدیهه (۱) : ← بر بدیهه

◀ **بر بدیهه :** در حال ، بداهه : کعب گفت یا امیر به ازین نیز گفته ام دو بیت بر بدیهه (بلعی ع ص ۳۷۳ س ۱۴) ← بر بدیهه

بذات خویش (ق) : ذاتا ، در نفس خود ، به خودی خود : چنانکه قرآن بذات خویش نامخلوق است (السواد ص ۴۵ س ۷) جمله این تبهاد و نوع بوند ، یکی بذات خویش بیماری نبود چه عرض بود از بیماری دیگر (هدایه ص ۶۴۴ س ۶)

بذر (۱) : دانه کاشتن : جزیره لافت... اندر کشت و بذرست و نعمت بسیار و آبهای خوش (حدود ص ۲۰ س ۹)

بذمینیه (۱۸) : از شهرکهای ماوراءالنهر ←

که شادان بدی شاد و خندان بدی * همه ساله از بی گزندان بدی (شا ص ۱۹۷۵ س ۴) ← بدن ، بودن

بدید (ص) = پدید : همچنانکه رسوب سپید بود و املس که به زیر قاروره بدید بود نیک بود (هدایه ص ۶۹۸ س ۴)

بدید آمدن (خم) : آشکار گشتن ، ظاهر شدن ، پیدا شدن : از هوا سفره ای بدید آمد ، پیش عیسی و حواریان فرود آمد (بلعی ص ۷۷۵ س ۸) (ترو خشک از گرم و سرد بدید آمدست (الابنیه ص ۱۵ س ۵)

بدیدار آمدن (خم) : آشکار شدن ، ظاهر شدن : سه پاره ابر بدیدار آمد یکی سیاه و یکی سرخ و یکی سپید (طبری ص ۱۹۲۵ س ۱۵) چو آمد بدیدار از انبوه نیو * پیاده شد از اسب گودرز و گبو (شا ص ۱۱۳۷ س ۳)

بدیدار کرده (صم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « مبصرة » آمده است : و بدادیم قوم صالح را شتر ماده بدیدار کرده (طبری ص ۳۹۰۱ س ۳) و آتینا نمود الناقه مبصرة (سوره ۱۷ آیه ۵۹)

بدید کردن (خم) : آشکار کردن ، ظاهر کردن : پس حال زلیخا بر او بدید کرد (بلعی ص ۲۶۸ س ۱۲)

بدیشان = بد + ایشان ← بد

بدیع (ص) : ۱ - نو ، بکر ، شگفت آور : باده دهنده بتی بدیع ز خوبان * بچه خاتون ترك و بچه خاقان (رودکی ص ۷۸ س ۱۲) او به همه جهان از شام و روم و هر کجا ترسا آن بودند آنجا آمدندی و چیزی دیدندی بدیع که هر گز چنان ندیده بودند (بلعی ص ۱۰۰۷ س ۱۰) ناحیت چینستان... مردمان این ناحیت مردمانی خوب صنعت اند و کار های بدیع کنند (حدود ص ۶۰۵ س ۶) - ۲ - مبدع ، نو آورنده : گفت الله تعالی بدیع است ای مبدع است و مبدع نوسازنده ای بود که از نه [در اصل نه از] چیز چیز آرد و ز چیز چیز آرد به هر گونه که وی خواهد بی از آنکه از کسی آموخته باشد یا از کسی اندازه ای گرفته باشد (پاک ص ۶۲ س ۶)

اعلام: کرد نازخاس، بزمینه - ده قراتگین، سه شهر کند و اندروی مردمانی اندک و جایی با کشت و برز (حدود ص ۱۲۳س ۶)

بذور (۱): ج بذر: تخم گیاهان، دانه ها: پس باید که شیر پخته بخورند آهن سرخ نافته اندر آن شیرا فگنده و سفوف بذور (الابنیه ص ۷۲۰س ۷)
بذه (۱) بذه = پده (۱): غرب رابه پارسی بذه خوانند (الابنیه ص ۱۸۲س ۱۷)

بر (۱): ۱ - سرزمین، خشکی، دشت: آن شهرها هم سهل است و هم جبل و هم بر است و هم بحر (بلعی ص ۱۰۰۱س ۱۷) چون پیلان به زور و چو مرغان به پر * چو ماهی به دریا چو آهو به بر (شا ص ۴۴۴س ۱) **۲ - بیابان، سرزمین متروک:** سکندر بیاورد لشکر ز روم * نه برماند مارا نه آباد بوم (شا ص ۱۷۹۹س ۱۲)

◀ **بر و بحر:** خشکی و دریا: از آن جهت او را ذوالقرنین خواندند که از قرن تا قرن جهان به تمامیت از بر و بحر و کوهسار تمامیت بگشت (بلعی ص ۷۰۹س ۹) ← **بحر** ▶ **بر و بوم:** سرزمین: بینی برو بوم فرخنده را * همان شاه با داد و بخشنده را (شا ص ۱۴۶۸س ۱۵) ▶ **بوم و بر:** سرزمین: بدان دشت اندر مردمان بسیار دیده کشت و ورز مشغول و دیوارهای دیه آبادان و همه آن بوم و بر دگرگونه (بلعی ص ۶۵۰س ۱۰) چنین داد پاسخ که ما را پدر * بزد دوش و بگذاشتم بوم و بر (شا ص ۵۲۵س ۳) ← **بوم**

بر (۱) بالا، بلندی: بر از میوه کن خانه را تا به بر * پر از دانه کن خنبه را تا به سر (ابوشکور ص ۱۰۰س ۱۵۹) پس جبریل پربه زمین فروبرد و آن هفت شهر را به پر خویش برداشت و تا عنان آسمان بر برد (طبری ص ۱۶۳۰س ۲۰) درخت سرو تازه شام و شبگیر * که ماه از برهمی تابد بر او بر (دقیقی ص ۱۵۴س ۱۴) ندیدست کس خفته با پیل شیر * نه آتش دمان از بر و آب زیر (شام ص ۶۴۰س ۲) از این شهرها پنبه نیک خیزد بسیار و پنبه ایشان بردرخت بود (حدود ص ۶۵س ۱۲)

که سر را چندگونه حرکت است یکی سوی زیر و یکی سوی برو سوی ... (هدایه ص ۶۰س ۱) قرظ را میوه سردست و خشک ... اختلاف خون را چون بدو حقنه کنند منفعت کند و خون را که از بر همی افتد (الابنیه ص ۱۹۳س ۱۵)

بر (۱) ۱ - تن، بدن: جان را سه گفت هر کس و زی من یکی است جان * و ر جان گسست باز چه بر برنهد روان (ابوشکور ص ۸۳س ۶) درحال دست ملک اندر برش بخوشید (طبری ص ۱۶۲۸س ۱۱) سوم ره به خواب اندر آمد سرش * ز بیریان داشت پوشش برش (شا ص ۳۴۰س ۱۶)
۲ - سینه: بری پهن و گرد، پستانی کوچک و گرد و سخت (بلعی ص ۱۱۰۹س ۵) به حلقه زلفک خویشش بیندم * چو تعویذی فرو آویزم از بر (دقیقی ص ۱۵۳س ۸) زشادی دل اندر برش برطپید * که رستم بدان سان هنرمند دید (شا ص ۳۰۴س ۶) خون ریم از برش همی بر آید به سعال ریمی به بلغم آمیخته (الابنیه ص ۵۹س ۱۴) **۳ - پهلو، کنار، آغوش:** پس پیغامبر ردا از خویش جدا کرد تا برو سینه او برهنه شد (طبری ص ۱۷۰۶س ۵) چو نزدیک شد راند اندر کمان * بزد بربر و سینه پهلوان (شا ص ۱۵۷۹س ۱۸) فاما جلاب نیک بود مر بر و سینه را (هدایه ص ۱۶۹س ۳) چرا تعهد بایدش و دایه و تدبیر * بخوابندش و بداردش بر بر و به کنار (ابوالهیثم ص ۵۷س ۵) **۴ - بهر، سهم:** دگرشان زدو کشور آبشخورست * که آن بومها را درشتی برست (شا ص ۸۴س ۱۸)
۵ - میوه، بار: سخن شیرین از زفت نیارد بر * بزبه بیج بیج برهر گز نشود فربه (رودکی ص ۱۰۰س ۲) اگر علم را نیستی فضل بر * به سختی نجستی خردمند خرد (ابوشکور ص ۱۲۳س ۸) پس به درختی انجیر و انگور در رسید و هردو درخت قدری برش بود و از آن انجیر پاره ای باز کرد و بخورد (طبری ص ۱۶۵س ۱۱) پنبه ایشان بردرخت بود و سالهای بسیار بر دهد (حدود ص ۶۵س ۱۲) سخن هرچه برگفتش روی نیست * درختی بود کش برو بوی نیست (شا ص ۱۶۵۳س ۶) **۶ - بالا تنه، جامه:** به

نزدیک من جایان روشنست * برو آستین هم ز پیراهنست (شاص ۲۷۷۰ س ۱۰)

◊ **بر و بیخ** : اصل و تبار : فروزان شد آثار تاریخ اوی * که جاوید بادا بر ویخ اوی (شاص ۱۲۷۴ س ۱۵) ← **بیخ**

☆ **به بر آوردن** : به نمر رسانیدن : بدان تا بورزد به گاو و به خر * ز گندم کند تخم و آرد به بر (شاص ۲۲۵۹ س ۱۴) ☆ **به بر اندر آوردن** : در آغوش گرفتن ، بغل کردن : پری ای بیامد بگسترد بر * مرا اندر آورد خفته به بر (شاص ۱۰۸۳ س ۵) ← **اندر آوردن** ☆ **به بر اندر گرفتن** : بغل کردن ، در آغوش کشیدن : آن کاهن برجست و محمد رابه بر اندر گرفت (بلغمی ص ۱۰۶۶ س ۸) مر پدر را به بر اندر گرفت و سر و روی او بوسه داد (طبری ص ۸۰۳ س ۱۳) ☆ **به بر پروراندن** : در آغوش پرورش دادن : دهد نوش او را ز شیر و شکر * همیشه و را پروراند به بر (شاص ۶۴۰ س ۴) ☆ **به بر پروریدن** : در آغوش پرورش دادن : همی پروریدش به بر بر نیاز * بر آمد برین روزگار دراز (شاص ۱۹۲۶ س ۹) ☆ **به بر پوشیدن** : به تن کردن : یکی جامه دارد ز چرم پلنگ * پیوشد به بر اندر آید به جنگ (شاص ۹۵۳ س ۹) ☆ **به بر خواندن** : به حضور طلبیدن ، احضار کردن : ندانم جز آن کش بخوانم به بر * وزاید فرستمش سوی پدر (شاص ۶۳۸ س ۹) ☆ **به بر در کشیدن** : به تن کردن ، پوشیدن : هر آن گه که جوشن به بردر کشم * زمانه بر اندیشد از ترکشم (شاص ۲۸۵ س ۲۰) ← **در کشیدن** ☆ **به بر در گرفتن** : در آغوش کشیدن : به بردر گرفتن جهاندار شاه * پرسیدش از رای و از رنج راه (شاص ۲۴۷۰ س ۱۲) ☆ **به بر کردن** : پوشیدن : ز زر بر نهاده به سرمغفری * ز فولاد کرده به بر بکتری (ابوشکور ص ۱۰۸ س ۵) زده نیز کرده به بر پهلوی * درفشان سر از مغفر خسروی (شاص ۱۷۹ س ۱۴) ☆ **به بر گرفتن** : در آغوش کشیدن : به پدرود کردن گرفتن به بر * بسی بوسه دادش به چشم و به سر (شاص ۴۴۱ س ۲) ☆ **در بر گرفتن** : بغل کردن ، در آغوش کشیدن : شهنشاه را شاد در بر گرفت *

وزان گفتا پوشش اندر گرفت (شاص ۲۲۴۶ س ۱۵) **بر = ابر** : **الف** : (ح) ۱ - برای استعمال اعم از **ظاهری و معنوی** : یارم سپند اگر چه بر آتش همی فگند * از بهر چشم تا نرسد مرو را گزند (حنظله ص ۱۲ س ۲) مملکتی بود شده بی قیاس * عمرو بر آن ملک شده بود راس (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۸) دید بلا برتن و بر جان خویش * گشت به عالم تن او در الم (بسام ص ۱۶ س ۴) یکی همچون پرن براج خورشید * یکی چون شایورد از گرد مهتاب (فیروز ص ۱۹ س ۷) خون خود را گر بریزی بر زمین * به که آب روی ریزی در کنار (ابوسلیک ص ۲۱ س ۵) برفلک بر دوشخص پیشه و رند * این یکی درزی و آن دگر جولاه (شهید ص ۳۳ س ۶) ز ناگه بار پیری برمن افتاد * چو برخفته فتد ناگه کرنجو (فرالادی ص ۴۴ س ۱) از حشم و گنج چه فریاد و سود * که مرگ کند بر سر تو تا ختن (مرادی ص ۵۰ س ۳) دانش اندر دل چراغ روشن است * وز همه بد برتن توجوشن است (رودکی ص ۲۱۸ س ۲) بشک آمد بر شاخ و بر درخت * گسترده ردهای طبلسان (ربنجنی ص ۷۲ س ۲) گمان برد کش گنج بر استران * بود به چو بر پشت کله خران (ابوشکور ص ۱۰۵ س ۵) خون سپید بادم بر دو رخان زردم * آری سپید باشد خون دل مصعد (معروفی ص ۱۳۲ س ۹) لب چنان کرخامه نقاش چین * بر چکد بر سیم از شنگرف شد (ابوشیب ص ۱۲۹ س ۶) مهتر بر کھتر از گوهر مردم باید (مشا ص ۱۴۲ س ۱۱) بوذر عصای داشت به دست بر گرفت و بر سر کعب الاحبار زد (بلغمی ع ص ۱۰۳ س ۸) رسول دست مبارک بر پشت آن بزرگ فرومالید (طبری ص ۳۶۹ س ۷) بدان ماند که گوئی از می و مشک * مثال دوست بر صحرا نبشتی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۶) زاول گو رگ قیفال بگشای * کلاب و سر که آنکه بر سر اندای (میسری ص ۱۸۹ س ۱۹) گفت مرا چیز ییاید که بر آن نشینم ، کرسی ساختند سه پایه (السواد ص ۶۰ س ۱۳) آنرا کوه حارث خوانند ... و براو دایم برفست و سرماست (حدود ص ۳۳ س ۳) چو بر نامه بر مهر

اسفندیار * نهادند وجستند چندی سوار (شا ص ۱۶۲۵ س ۱۶) باز برین آماس نهادن چیزهای خنک (هدایه ص ۶۰۶ س ۱۴) ابراهیم ... اندر هر ماهی يك بار بر براق نشستی و به زیارت هاجر و اسمعیل ... آمدی (پاك ص ۷۴ س ۲۱) ددخت باز فروتر به قوه از حیوان * چرا بر آید می ده ستون بر آن يك دار (ابوالهیثم ص ۵۷ س ۷) خبازی به پارسی بنیرك است و ... برگش بر زخم گاه زنبور و عقرب نهند آن درد بنشانند (الابنیه ص ۱۰۶ س ۱۸)

۳ - به وسیله ، همراه ، با : که امروز من جز برین گرز جنگك * نجویم و گربارد از ابر سنگك (شا ص ۹۴۴ س ۱۴) اما فرمان دهند اهل حرم را تا کسی بروی خرید و فروخت نکند (پاك ص ۶۷ س ۲۲) ز علم باری بر علم خود قیاس آرند * شدند لاجرم از راه راستی بیزار (ابوالهیثم ص ۶۰ س ۳) و گر بر روغن گل پزند و اندر گوش نهند درد گوش ببرد (الابنیه ص ۱۸۱ س ۶) - ۳ - به ضد : مه نیشان شبیخون کرد گوئی بر مه کانون * که گردون گشت ازو پر گرد و صحرا گشت ازو پر خون (رودکی ص ۳۴۲ س ۷) توانی بر او کلابستن فریب * که نادان همه راست بیند و ریب (ابوشکور ص ۹۳ س ۳) قیصر او را گفت : این ملك بردین ترسائی است و هم دین ما ، و ما برهم دین خویش سپاه نفرستیم (بلعمی ص ۱۰۲۲ س ۸) پس چون بو طالب بمرد اهل مکه چیره شدند و بر پیغامبر ... و بر یاران او بیرون آمدند (طبری ص ۱۵۰۵ س ۳) نه بقراط حکیم و نه فلاطون * نکردی مرگ بر اهرن شبیخون (میسری ص ۱۹۱ س ۹) با هر امیری که باشد به جهاد روید بر کافران (السواد ص ۳۵ س ۷) زهرسو بریشان کمین ساختند * پس لشکراندر همی تاختند (شا ص ۱۷۴۴ س ۴) بعضی گفته اند که قوت جاذبه گرم و خشك است و ... جالینوس رد کردست بر ایشان (هدایه ص ۱۰۵ س ۸) زنی را با شوی خصومت افتاد ... [هاروت و ماروت] ... وعده نهادند که فردا به نزد من آی تا ترا یاری دهم بر شوی تو (پاك ص ۴۳ س ۱۳) - ۴ - به عهده ، بر ذمه : کرا دوست مهمان بود یا نه دوست *

شب و روز تیمار مهمان بر اوست (ابوشکور ص ۹۴ س ۱) عثمان گفت یا باذر بر من آنست که حق خدای عزوجل از مسلمانان بستانم (بلعمی ع ص ۱۰۲ س ۲۱) بر پدر است نفقه دادن و جامه کرد نشان به نیکوی و نه نهاده اند بر هیچ تنی مگر آنچه طاقت اوست (طبری ص ۱۴۱ س ۱۷) فرمود که بر شما باد سواد اعظم (السواد ص ۲۳ س ۸) اکنون بر من آن ماند که نبضها خارج عن الطبیعه یاد کنم (هدایه ص ۸۰۸ س ۲) - ۵ - برای توالی : گشت بر گشت سیه جعد چو عین اندر عین * تاب بر تاب سیه زلف چو جیم اندر جیم (معروفی ص ۱۳۴ س ۵) بر روی زمین فرزندی نژاد از مادر شوهر از آن فرزند که ملك چندین ساله پدر بر پدر از دست او بسرود (بلعمی ص ۱۱۷۹ س ۲) آنکسها که بردارندگان عرش اند و آنکه گرد بر گرد آند (طبری ص ۱۵۸۸ س ۲) پدر بر پدر شاه ایران توی * گزین دلیران و شیران توی (شا ص ۱۳۱ س ۳) - ۶ - برای بیان ظرفیت ، در : ای غما کآمد و شادی گذشت * بود دلم دایم از این برهراس (محمد بن وصیف ص ۱۵ ح ۱۸) خون خود را گر بریزی بر زمین * به که آب روی ریزی بر کنار (ابوسلیك ص ۲۱ ح ۴) بر که و بالا چوچه ؟ همچون عقاب اندر هوا * بر تریوه راه چون چه ؟ همچو بر صحرا شمال (شهید ص ۳۰ س ۴) بخندد لاله بر صحرا بسان چهره لیلی * بگرید ابر بر گردون بسان دیده مجنون (رودکی ص ۳۴۴ س ۱) جان راسه گفت هر کس و زی من یکبست جان * و ر جان گسست باز چه بر برنهد روان (ابوشکور ص ۸۳ س ۶) هر چهارشان گرد کرد ... اندر ماه محرم و سال بر سیصد و چهل و شش از هجرت (مشا ص ۱۳۷ س ۳) چندان نیروی داشتند که پای بر زمین خشك زدندی و تا زانو بر زمین فرو بردندی (بلعمی ص ۱۵۳ س ۱۳) خدای عزوجل ماهی دیگر فرمان داد تا آن ماهی را که یونس بر شکم او اندر بود ، آن ماهی را بگرفت (طبری ص ۶۸۹ س ۱۶) حق تعالی خلق اولین و آخرین را جمع کند بر يك جای (السواد ص ۹۶ س ۲) اندر دریای

دارد به می شسته * جهان بر من چو يك پسته
 بدان پسته دهان دارد (شهید ص ۲۶ س ۷) جهاناً
 همانا فسوسی و بازی * که برکس نپائی و پاکس
 نسازی (مصعبی ص ۴۸ س ۴) مهترا بارخدایا ملك
 بغدادا * سده سی و یکم بر تو مبارک بادا
 (ربنجی ص ۶۴ س ۳) کسی کو به نیکو سخن شاد
 نیست * بر او نیک و بد هر چه باشد یکست
 (ابوشکور ص ۱۲۱ س ۱) دائم بر جان او بلرزم
 زیراک * مادر آزادگان کم آرد فرزند (رودکی
 ص ۴۴ س ۹) بر گذشته زمانیان غمگین * زین
 نشسته جهانیان دلشاد (ربنجی ص ۶۷ س ۱۹) درود
 بر برگزیدگان و پاکان و دین داران باد (مشا ص
 ۱۳۴ س ۲۴) صالح گفت این بر خدای آسان است
 و اگر بر شما دشوار است (بلعمی ص ۱۷۴ س ۷)
 چون واجب شد برایشان کارزار ، آنگاه گروهی
 از ایشان می ترسند (طبری ص ۳۰۷ س ۱۲) چنان
 چون من بر او گریه نگرید * ابرشیر زهرا روز
 محشر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۱۴) هر آن کز نامه من
 شاد گردد * نباید کاین بر او چون باد گردد (میسری
 ص ۱۹۳ س ۱۸) گفت یا عم حال تو چگونه است
 در آتش؟ گفت بر من آسانتر است از دیگران به
 حرمت و شرف تو (السواد ص ۵۹ س ۸) و درود
 بسیار بر محمد و همه پیغمبران (حدود ص ۷ س ۴)
 سران شان بیرخانه هاشان بسوز * بریشان شب آور
 به رخشنده روز (شا ص ۱۵۵۶ س ۱۱) واجب است
 بر ما یاد کردن حالات ایشان (هدایه ص ۲۴ س ۱)
 اگر بخواهم از تو دلیل بر ابداع * چه آوری که
 عیانم کنی بدو اخبار؟ (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۵)
 خدای ما را و شما را توفیق دهد بر همه اعمال
 خیرات بحق محمد و آله (الابنیه ص ۶ س ۱۳)
 ۹- بواسطه ، به سبب : بداد نعمت و بس شاکرست
 در نعمت * بر این دو باشد سلطان و تخت را تأید
 (شهید ص ۲۶ س ۲) بفنود تم بردم و آب و زمین
 * دل بر خرد و علم و به دانش بفنود (رودکی ص
 ۱۲۶ س ۱) دیو بگرفته مر ترابه فسوس * تو
 خوری بر زبان مال فسوس (ابوشکور ص ۹۰ س
 ۲) عبدالرحمن بن عوف او را گفت که ما با تو

ارمنیه يك جزیره است بر او يك دهست آنرا
 کبودان خوانند (حدود ص ۲۳ س ۱۶) نباید مرا
 شاد بودن بسی * نشیند برین کاخ دیگر کسی
 (شا ص ۶۲۱ س ۱۵) ازین قبل است که بر يك جای
 بیست گونه نبات بود (هدایه ص ۲۴ س ۱۵) چرا
 که تری بر آب بر پدیدتر است * بدو کنند همه
 چیز خشك را فرغار؟ (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۱)
 ۷- نعمت به ، دربار : در این زمانه بتی نیست از
 تو نیکوتر * نه بر تو بر شمنی از رهیت مشفق تر
 (ابوسلیک ص ۲۱ س ۷) یارب بیافریدی روئی
 بدین مثال * خود رحم کن بر امت و از راهشان
 مکیب (شهید ص ۲۴ س ۳) یکی بوستانی پراکنده
 نعمت * بدین سخت بسته بر آن مهر بازی (مصعبی
 ص ۴۸ س ۱۰) خوب نگه کن بدان لطافت و آن
 روی * تا که ببینی برین که گفتم برهان (رودکی
 ص ۸۲ س ۴) چو بر کار نابوده انده بری * بود
 تلخ تر هر چه خوشتر خوری (ابوشکور ص ۱۲۷
 س ۲) جادوکی بند کرد و حیلت بر ما * بندش
 بر ما برفت و حیل روا شد (معروفی ص ۱۳۲ س ۵)
 اگر کارداران برایشان ستم کردند و از ایشان چیزی
 ستدند که ایشان را نادانی بود بر من ... (بلعمی
 ص ۱۱۷۶ س ۸) مالک عادل نوشروان را گفتند که
 تا او ملك زمین بود هیچ خلق را یارای آن نبود
 که بر هیچ خلق بر هیچ روی ستم کردی (طبری
 ص ۳۴۳ س ۷) چنان بر من کند آن جور و بیداد
 * نکردند آل بوسفیان به شبر (دقیقی ص ۱۵۲
 س ۱۳) و گر نه بر کسی بیداد کردست * زبیدادیش
 کس اندوه خورد دست (میسری ص ۱۹۲ س ۱۸)
 سکندر برایشان نیاورد مهر * بران خستگان هیچ
 ننمود چهر (شا ص ۱۹۰۵ س ۲) آن جزوهای دیگر
 یاری دهنده بوند مر آن جزو را بر آن فعل (هدایه
 ص ۱۱۱ س ۲) گفتند یا موسی بر ما فسون
 می کنی؟ (پاک ص ۳ س ۹) ز علم باری بر علم
 خود قیاس آرند * شدند لاجرم از راه راستی
 بیزار (ابوالهیثم ص ۶۰ س ۳) عالم متفق است
 بر آنچه در کربنج قبض است (الابنیه ص ۷ س ۹)
 ۸- برای ، بهر : دهان دارد چو يك پسته ، لبان

بیعت بران کردیم که تو این امت را بر سنت پیغامبر و سیرت آن دو خلیفه بداری (بلعمی ع ص ۹۰ س ۸) بچشید بدیها یعنی عذاب دوزخ بر آنچه بگردانید خلق را از اطاعت خدای (طبری ص ۸۷۸ س ۱۰) همه نیکی کند نیکی سگالد * ز نیکی بر پشیمانی که نالد ؟ (میسری ص ۱۸۴ س ۳) پرسید هومان زیبران سخن * که پیکارتان بر چه آمد به بن (شا ص ۹۸۱ س ۲) آماس جگر یا گرم بود یا سرد یا بر کوزی جگر بود یا بر مغاکی جگر بود (هدایه ص ۴۴۱ س ۷) ابرهیم برین سنگ یستاد بر آنکه تا آواز دهد (پاک ص ۶۹ س ۲۰) اختصار بر آن کردیم که اندر او منفعت بیشترست و استعمالش فراوان ترست (الانبیه ص ۱۰ س ۱۰)

۱۰- سوی ، جانب : بر هر زن و هر مرد کجا بروزد آن باد * گوئی مگر آن باد همی از ختن آید (رودکی ص ۳۳۴ س ۴) پس سپاه شام به عین الورد رسید زود صفها بر کشیدند و بر میمنه حصین بن - نمیر و بر میسره ربیع بن المحازق (بلعمی ع ص ۲۹۴ س ۱) گفتا این قرآن بر تو نه از بهر آن فرستادم تا خویشتن اندر عبادت کردن تباه کنی (طبری ص ۱۰۰۳ س ۳) بر او مرغ پرنده را راه نی * برش باد را هم گذرگاه نی (دقیقی ص ۱۷۲ س ۲) سپرزش مسکن طبع سیاه است * و در دش را همه بر کله راه است (میسری ص ۱۸۶ س ۲) کوه طاعن فی البحر ... که نیمه او بر خشک است و نیمه اندر دریا (حدود ص ۲۵ س ۳) به بلخ گزین شد بران نوبهار * که یزدان پرستان بدان روزگار (شا ص ۱۴۹۶ س ۵) از سوی دست راست سخت بر تهی گاه و گونه برود (هدایه ص ۴۴۶ س ۱۳) نکرد راست کسی دست را بر آلتها * چو دست سازد هر کس همیشه دست افزار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۴) خمر ... حرارت غریزی را بر سر آرد (الانبیه ص ۱۰۱ س ۱۶) - برای تأکید و تفسیر پس از حرف اضافه به صورت پس واژه می آید : قول خداوند بخوان فاستقم * معتقدی شو و بر آن بر بایست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۷) در این زمانه بتی نیست

از تو نیکوتر * نه بر تو بر شمنی از بهیت مشفقت (ابوسلیک ص ۲۱ س ۷) بر فلک بر دو شخص پیشه و رند * این یکی درزی و آن دگر جولاه (شهید ص ۳۳ س ۶) به تن بر یکی ژنده ای از پتو * شب و روز بودی به موی و به رو (فرالادی ص ۴۵ س ۷) صلصل به سروین بر با نغمه کهن * بلبل به شاخ گل بر بالحنک غریب (رودکی ص ۱۶ س ۳) جهان دیده ای دیدم از شهر بلخ * ز هر گونه گشته به سر برش چرخ (ابوشکور ص ۹۳ س ۴) حکم قضا بود و این قضا به دلم بر * محکم از آن شد که یاریار قضا شد (معروفی ص ۱۳۲ س ۶) به چهار گوشه قصص چهار چوب باریک و دراز اندر بست و بر سر هر یکی بر یکی پاره گوشت بنهاد (بلعمی ص ۲۰۱ س ۱۰) و بدین بر شکر کردن واجب است که ترا دانا کرد تا این همه بدانستی (طبری ص ۲۰۱۲ س ۱۹) کز آورد شان چرخ ناپایدار * به خود بر پیچید و بگریست زار (دقیقی ص ۱۷۱ س ۷) به ده گونه فزونی بر شهان بر * چنو باید نگهبان بر جهان بر (میسری ص ۱۸۳ س ۶) نهاده به سر بر کیانی کلاه * به زیر کلاهش همی تافت ماه (شا ص ۱۵۴۲ س ۶) گوئیم که به روی بر چهل و پنج عضله است ازو بیست و چهار عضله مر جنبانیدن چشم را (هدایه ص ۶۰ س ۱۶) چرا که تری بر آب بر پدید تراست * بدو کنند همه چیز خشک را فرغار ؟ (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۱)

ب: (ق) ۱ - نزد ، نزدیک : بر کس چون کمان ندافی * می زنی چو ک چون چک نداف (فرالادی ص ۴۲ س ۳) آمد بر من که ؟ یار ، کی ؟ وقت سحر * ترسنده ز که ؟ ز خصم ، خصمش که ؟ پلدر (رودکی ص ۱۳۰ س ۱) چون به حیره رسید نعمان بن المنذر آنجا ملک بود از دست انوشروان ، به بر او اندر شد (بلعمی ص ۱۰۲۲ س ۱۲) بر پیغامبر هیچ خلق نبود مگر دو تن یکی قتاده بن نعمان و دیگر سعد بن ابی حبيب (طبری ص ۲۷۹ س ۱۱) شفیع باش بر شه مرا بدین ذلت * چو مصطفی بر دادار بروشان را (دقیقی ص ۱۴۱ س ۸) بر یمار بنشین تو زمانی * مگر یابی ز درد وی نشانی (میسری

ص ۱۸۷ س ۱۲) هر مردی که کنیز کی را دوست گیرد... به بر پدر کنیزك كس فرستد تا او را به زنی به وی دهد (حدود ص ۱۴۷ س ۱۶) همی تاختش تا براو رسید * چو او را بدان خاك كشته بدید (شا ص ۱۵۳۳ س ۱۴) بر اسمعیل آمد... و او را از شیر سیر کرد (پاك ص ۷۴ س ۱۵) آماسهای سخت شده را که به برخایه و اندر خایه بود بگشاید (الابنیه ص ۸۸ س ۹) ۲ - بر ابر، معادل: یکی کاخ زرین ز بهر نشست * بر آورد بالاش را بر دو شست (شا ص ۴۰۹ س ۷) بر هر درم سنگی روغن چند يك جو ایون یار کند و به گوش اندر چکاند (هدایه ص ۲۸۹ س ۷) ج: پیشوند فعلی رود کیا برنورد مدح همه خلق * مدحت اوگوی و مهر دولت بستان (رودکی ص ۸۶ س ۴) یکی از جای برجستم چنان شیر بیابانی * وغبوی برزدم چون شیر بر روباه درغانی (ربنجنی ص ۷۵ س ۱) چنانکه مرغ هوا پر و بال برهنجد * تو بر خلاق بر پر مردمی برهنج (ابوشکور ص ۷۹ س ۷) این دشوار از آن شد که هر پادشاهی که دراز گردد یا دین پیغامبری به پیغامبر شود و روزگار بر آید بزرگان آن کار فرامش کنند و از نهاد بگردانند (مشا ص ۱۴۲ س ۷) این آیت دیگر نیز بر خواند (بلعمی ع ص ۱۸۹ س ۱۲) از زانو برخاست و بر روی او نشست (طبری ص ۴۹۴ س ۱۳) کمان بابلان دیدم و طرازی تیر * که بر کشیده شود ب ابروان تو ماند (دقیقی ص ۱۴۷ س ۵) و گرنه شیشه ای بر گردنش نه * گلو از هم برانگیزد شود به (میسری ص ۱۹۰ س ۴) ز خون جوانان پر خاشجوی * به رخ بر نهاد از دو دیده دو جوی (شا ص ۱۵۷۵ س ۱۵) چون سه روز بر آید باید تا مرهم... بر نهید تا دمل را بپزند (هدایه ص ۶۱۳ س ۸) گفت این خانه را پاك دارید از بهر آنکسها را که گرد آن بر می گردند (پاك ص ۷۰ س ۱۳) * بر آرزو: موافق میل: همان جنگ پیران نه بر آرزوست * که او را دو آزاده و نیک خوست (شا ص ۸۸۴ س ۲) * بر آن سان: آنطور، آن گونه: در آب از نهییش نهان شد نهنگ

* بر آن سان که در کوه غران پلنگ (دقیقی ص ۱۷۰ س ۵) که چون گنگ دژ در جهان جای نیست * بر آن سان زمینی دلارای نیست (شا ص ۶۱۸ س ۱۴) چوقصر بر آن سان سخنها شنید * به رخساره شد چون گل شنیلید (شا ص ۲۷۴۴ س ۱۰) - سان * بر اندازه: به قدر، متناسب: بر اندازه رستم و رخس ساز * به بن در نشان تیغهای دراز (شا ص ۱۷۳۳ س ۵) - اندازه * بر... اندر: برای تأکید و تفسیر پس از حرف اضافه به صورت پس واژه می آید: خدای عزوجل ماهی دیگر فرمان داد تا آن ماهی را که یونس بر شکم او اندر بود... (طبری ص ۶۸۹ س ۱۶) * بر این روی: با این وضع، اینطور: و گر بازاری مرا زین سخن * برین روی کاهنگ هومان مکن (شا ص ۱۱۷۴ س ۱۴) - روی * بر این سان: همین طور: ز گفتار دانا توانا شوی * بگوئی برین سان کزو بشنوی (شا ص ۲۳۸۶ س ۱) - سان * بر این گونه: اینطور، به این صورت: برین گونه تا شد سخشان دراز * به لشکر که آمد نیاطوس باز (شا ص ۲۷۹۶ س ۱۰) - گونه * بر بیهده: عبث، بیهوده: هر آن علت که اصلش می ندانی * نگر بر بیهده حکمی نرانی (میسری ص ۱۸۷ س ۱۹) * بر تکرار: مکرر: فرشته و پری و دیو را بدانستم * که هست و نیز بیاید به هست بر تکرار (ابوالهثیم ص ۵۴ س ۱) - تکرار * بر جا: برقرار: پس چو رسول عبدالملك نزدیک وی شد و نامه بدو داد وی گفت اگر مصعب كشته شد ابن الزبیر بر جاست (بلعمی ع ص ۳۲۷ س ۵) - جا * بر حسب: مطابق، بر وفق: اندر شیر دگر اختلاف است بر حسب آن جانور که دارد و بر حسب سال جانور و بر حسب غذاش (الابنیه ص ۲۱۳ س ۱۷) * بر چه: ۱ - برای چه، به چه منظور: چو آگه شدی زان سخن کاردار * که او بر چه آمد بر شهریار (شا ص ۱۹۸۵ س ۱۴) ۲ - در باره چه: حسن را گفتند یزید بن مهلب ترا همی خواند که بیعت کنی. گفت بر چه؟ گفتند بر کتاب خدای تعالی و بر سنت پیغامبر... و بر خلق یزید بن -

عبدالملك (بلعمی ع ص ۴۲۵ س ۱۴) ← چه
 ☆ پر... در : برای تأکید و تفسیر پس از حرف اضافه
 به صورت پس وازه می‌آید : بر آب گرم درماندست
 بایم * چو در زفرین در انگشت ازهر (دقیقی
 ص ۱۵۵ س ۶) و قوت در تن مردم چهار است
 * همه برجای خود در باقرار است (میسری ص
 ۱۸۶ س ۵) ☆ برسان : مانند ، مثل : بیفکندش
 از اسب برسان مست * یبازید و بگرفت دستش
 به دست (شا ص ۱۴۸۴ س ۱۵) ☆ برصواب :
 درست : اندرین ایشان به غلط افتاده‌اند و حکیمان
 هند برصواب‌اند (الالبیه ص ۵ س ۱۸) ← صواب
 ☆ برضد : علیه : چون میل دارد به سوی سردی
 حال برضد این بود که یادکردم (هدایه ص ۱۲۲
 س ۶) ← ضد ☆ برعقب : در پی ، دنبال : اول
 عیص از مادر بیرون آمد و آنکه برعقب آن یعقوب
 (طبری ص ۷۵۹ س ۱۳) شراب ... برعقب جماع
 نخوردند و از پس رنجگی بسیار نخوردند (الالبیه
 ص ۱۵۳ س ۱۱) ☆ برفسوس : باریشان : سخن-
 دان بگفت این سخن برفسوس * که دستی که
 نتوان بریدن بیوس (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۴)
 ← فسوس ☆ برکردار : مانند ، مثل : پشت گوژ
 و سر توپل و روی برکردار نیل * ساق چون
 سوهان و دندان بر مثال استره (رودکی ص ۹۸ س ۳)
 دوم خلیجی است برکردار رود میان روم ببرد و
 برکناره قسطنطنیه بگذرد (حدود ص ۱۳ س ۵)
 ☆ برگوناگون : متنوع : هر آن کس که خواهد
 که هلیله خورد از جهت این علتها که گفتم
 برگوناگون باید خورد (الالبیه ص ۱۴ س ۳) ←
 گوناگون ☆ برگونه : مانند ، مثل : سعد نامه باز
 کرد آنجا اندر نبشته بود که مرا خبر آمد که تو
 کوشکی کردی برگونه بنای کسری (بلعمی ع ص
 ۲۶ س ۱۸) یوشع ... بر آسمان بر شد برگونه
 کبوتری (طبری ص ۵۷۰ س ۳) ☆ بر مثال : مثل ،
 مانند : پشت گوژ و سر توپل و روی برکردار نیل
 * ساق چون سوهان و دندان بر مثال استره
 (رودکی ص ۹۸ س ۳) سده صرع از بخار غلیظ
 بود بر مثال میخ و به رای جالینوس از بلغم غلیظ

بود (هدایه ص ۲۵۰ س ۱) ← مثال ☆ ازبر :
 روی ، زبر : نشست از بر پشت پیل سفید *
 هم‌آوردش از بخت شد ناامید (شا ص ۲۷۷۸
 س ۸)
 بر (ف) : ماده مضارع فعل بردن است که با اسم
 ترکیب می‌شود : و پیغامبر ... آن سخن را بر خوش
 نیامد (طبری ص ۱۱۳۱ س ۱۵) سر انجمن بد ز
 یاران علی * که خواندش پیغمبر علی ولی (شا ص
 ۱۸۰۸ س ۱۱)
 بر (۱) : نیکویی ، احسان : مرد سخن را ازو
 نواختن و بر * مرد ادب را ازو وظیفه دیوان
 (رودکی ص ۸۴ س ۷) هوده بیامد و انوشیروان او
 را بنواخت و بر * و لطف کرد (بلعمی ص ۱۰۷۵
 س ۸)
 بر آئین (ق) : مطابق رسم و سنت ، بر طبق قاعده :
 بر آئین بیستند پرده سرای * بزرگان لشکر گزیدند
 جای (شا ص ۱۶۴۳ س ۱۷) ← آئین
 بر آراستن (ف) : ۱- زینت دادن ، زیبا ساختن :
 یوسف را به مصر بردند و بر آراستند و به بازار
 مصر بردند که بفروشد (طبری ص ۷۷۳ س ۲۷)
 ۲- زیبا جلوه دادن : و آن وقت که بر آراست ایشان
 را آن دیو - معنی ابلیس - کارهای بد ایشان (طبری
 ص ۵۸۶ س ۲) و اذین لهم الشیطان اعمالهم
 (سوره ۸ آیه ۴۸) ۳- آهنگ کردن ، قصد
 کردن : یکی هفته بنشست نزدیک رود * به هشتم
 بر آراست با خشم و دود (شا ص ۳۰۵ س ۱۱)
 ۴- ترتیب دادن ، فراهم کردن : نشستی بر آراست
 بر پیش آب * یکی خوان نوخواست اندر شتاب
 (شا ص ۱۴۶۳ س ۶) ۵- آماده شدن ، مهیا شدن :
 چو شب تیره شد رستم تیز چنگ * بر آراست
 بانامداران به چنگ (شا ص ۲۳۶ س ۷)
 بر آراستن از خویشتن کسی : خود را به شکل
 آن کس در آوردن : جوانی بر آراست از خویشتن
 * سخن گوی وینا دل و پاک تن (شا ص ۳۱ س ۲)
 بر آراستن چنگ : مجهز شدن ، آماده حمله ور
 شدن : چنین گفت کامد سیاوش به تخت * بر آراست
 چنگ و بر آویخت سخت (شا ص ۵۴۳ س ۷)
 بر آراستن کار : درست و منظم انجام دادن کار :

و کم گری (دقیق ص ۱۷۷ س ۲) [این بیت در دیوان فرخی هم آمده است] فرود آمد این جایگاه اردوان * بخورد و برآسود و آمد دوان (شا ص ۱۹۳۵ س ۱۲) چون شراب بخورد و تنش خوش گشت خرد از تفکر برآساید (الابنیه ص ۱۰۳ س ۱)

برآسوده (ص) : آرام گرفته ، آرامش یافته : سر سال نوهرمز فرودین * برآسوده از رنج تن دل ز کین (شا ص ۲۵ س ۱۸)

برآشفتن (ف پ) : ۱ - خشمگین شدن ، متغیر شدن ، تند و تیز شدن : برآشفت و گیسوی او را به دست * گرفت و به روی اندر افکند پست (شا ص ۱۷۷ س ۱۳) چو از دوریند یلان سینه را * برآشوبد و نوکند کینه را (شا ص ۲۸۴۲ س ۱۱) ۲ - هرج و مرج شدن ، منقلب شدن : برآشفت ایران و برخاست گرد * همی هر کسی کرد ساز نبرد (شا ص ۲۲۹۴ س ۷)

برخویشتن برآشفتن : ازخمش به خودپیچیدن : برآشفت برخویشتن چون پلنگ * نبرد ورا تیز کرده دو چنگ (شا ص ۱۱۷۲ س ۱)

برآشفته (ص) : ۱ - درهم و برهم ، نامرتب : بدان گونه سودابه را خفته دید * سراسر شبستان برآشفته دید (شا ص ۵۴۶ س ۱۴) ۲ - پریشان ، متغیر : که او را ستاره شمر گفته بود * ز گفتار ایشان برآشفته بود (شا ص ۲۹۰۷ س ۱۳)

برآشکارا (ص) : علنی ، برملا : بباشد همی بی گمان هر چه گفت * چه بر آشکارا چه اندر نهفت (شا ص ۲۳۰۸ س ۳) ← آشکارا

برآشوفتن (ف پ) = **برآشفتن** : ۱ - خشمگین شدن ، متغیر شدن : همه کهتران زو برآشوفتند * به سبلی و مشتش همی کوفتند (شا ص ۲۸۲۵ س ۱۰)

برآغالیدن (ف پ) : برانگیختن به ضد کسی ، اغرا : من زآغالشت نترسم هیچ * و ر به من شیر را برآغالی (فرا لوی ص ۴۴ س ۸) پس طلحه و زیر عایشه را ازعلی سخنان بدگفتند و برآغالیدند (بلعی ع ص ۱۴۹ س ۲۱) بر آغالیم بریشان پس نه همسایگی کنند ترا اندران مگر اندکی

به گیتی هرآنکو برآراست کار * شد از راستکاری ز بد رستگار (دقیق ص ۱۷۱ س ۱۲) ← **برآراستن کارزار** : آرایش جنگی دادن ، مرتب کردن میدان جنگ : یکی رزمگه ساخت شطرنج وار * دورویه برآراسته کارزار (شا ص ۲۴۶۶ س ۴)

برآراسته (ص) : مجهز ، آماده : چو پردخته- شان شد دل از خواسته * فرستاده آمد برآراسته (شا ص ۹۷ س ۵)

برآرنده (ص) : ۱ - بالا برنده ، آفریننده : برآرنده ماه و کیوان و هور * نگارنده فر و دیهیم و زور (شا ص ۱۰۱۱ س ۲) ۲ - نگهبان ، حفظ کننده : ستون سپاهی و سالار شاه * برآرنده تاج و گاه و کلاه (شا ص ۱۲۲۷ س ۳) ۳ - برگشونده ، بلند کننده : فروزنده میخ و برآرنده تیغ * به جنگ اندرون جان ندارم دریغ (شا ص ۱۲۹ س ۱۴) ۴ - در ترجمه تفسیر طبری « برآرنده » در ترجمه « منشی » « بناء » و « زارع » به کار رفته است : ۱ - منشی : آیا شما آفریدید آن درخت را یا ما بودیم برآرندگان ؟ (طبری ص ۱۷۹۹ س ۱) انتم انشاءتم شجرتها ام نحن المنشؤون (سوره ۵۶ آیه ۷۲) ب - بناء : و دیوان مر برآرنده و به دریا فرورونده ... (طبری ص ۱۵۵۶ س ۴) والشیاطین کل بناء و خواص (سوره ۳۸ آیه ۳۷) ج - زارع : آیا شما می برآرید آن یا مائیم برآرندگان ؟ (طبری ص ۱۷۹۸ س ۷) ء انتم تزرعونه ام نحن- الزارعون (سوره ۵۶ آیه ۶۴)

برآزردن (ف پ) : رنجانیدن ، رنجه کردن : به هرجائی طیبیان را نگه دار * مر ایشان را تو هرگز بر میازار (میسری ص ۱۹۲ س ۷)

برآسا (ی) (ق) : مانند ، به منزلت : برآسای دستور بودی ورا * همان نیز گنجور بودی ورا (شا ص ۲۹۴۸ س ۳)

برآسودن (ف پ) : آسایش کردن ، آرامش یافتن : چهارپایان را به کرسی مکنید یعنی اگر کاری کنید از ایشان فرو آئید تا ایشان نیز دمی برآورند و بر آسایند که ایشان نیز همچون شما خسته باشند و یاسایند (طبری ص ۱۵۶۴ س ۱۷) ای ابر بهمنی نه به چشم من اندری * دم زن زمانکی و برآسای

جبریل ... گوش آن [گوسفند] گرفته و به کوه برمی آمد ... و چون به کوه برآمد ... (طبری ص ۱۵۳۹ س ۷) موج کریمی برآمد از لب دریا * ریگ همه لاله گشت از سر تا بون (دقیقی ص ۱۶۰ س ۶) چهارم را جزیره صقلیه خوانند به نزدیکی رومیه، کوهی بزرگ از گرد این جزیره برآید (حددد ص ۲۳ س ۸) برآمد بران کوه خارا فراز * چو روی پدر دید بردش نماز (شا ص ۱۵۷۴ س ۹) این نبض نیز برین مثال بود چون امواج که يك سپس دیگر برآید (هدایه ص ۸۰۰ س ۸) پس منبری بنهادند و آصف بر آنجا برآمد (پاک ص ۳۶ س ۷) درخت باز فروتر به قوه از حیوان * چرا برآید می ده ستون بر آن يك دار؟ (ابوالهثیم ص ۵۷ س ۷) حزا به پارسی دینارو گویند ... گرمی دار را شاید خوردن، بلغمی را نیک باشد و کسی را که آروغ ترش از گلو برآید (الانبیه ص ۹۵ س ۲)

۲ - طلوع کردن، طالع شدن: هر شب نگرانم به یمن تا تو برآئی * زیرا که سهیلی و سهیل از یمن آید (رودکی ص ۳۳۴ س ۷) آفتاب برآمدن را باختر خواندند و فروشدن را خاور خواندند (مشا ص ۱۳۹ س ۵) پس زمانی بیود ماه برآمد گفت این بود خدای، روشنائی او بیشترست (بلغمی ص ۱۸۳ س ۳) مرین ستاره رونده را همچنان است برآمدن و فروشدن (طبری ص ۱۷ س ۷) بدین گونه تا شید ازبشت زاغ * برآمد جهان شد چو روشن چراغ (شا ص ۲۱۴۵ س ۱) طبایع نواحی مانده بود به طبایع بادها ... و وقت برآمدن ستارگان و فروشدن ایشان (هدایه ص ۱۵۰ س ۹) گفت مرخدای راست عزوجل مشرق ای زان سو که آفتاب برآید و مغرب ای زان سو که آفتاب فرو شود (پاک ص ۵۹ س ۲۱) ۳ - ظاهر شدن، پدیدار شدن، نمایان شدن: سپید برف برآمد به کوه سارسیاه * و چون درون شد آن سرو بوستان آرای (رودکی ص ۱۰۴ س ۱) پس در آن ساعت سه ابر برآمد یکی سرخ و دیگر سپید و سدیگر سیاه (بلغمی ص ۱۶۰ س ۱۲) خدای عزوجل دعای او را اجابت کرد و حالی ابر را فرمان داد و ابری برآمد و باران از آن درایستاد

(طبری ص ۱۴۳۳ ح ۳) تو لشکر بر آغال بر لشکرش * ز انبوه ما خیره گردد سرش (شا ص ۱۰۳۴ س ۱۴)

برآفتاب (۱۱): آفتاب رو، درمقابل نثار: یادکن یا محمد اندر قرآن خبر مریم، چون دور بشد از میان کسهای خویش به جایگاه برآفتابی (طبری ص ۹۵۸ س ۱۵)

برآگندن (فپ): برآگمندن: ← برآگندن برآکنده (صم): برآگنده: ← برآگنده برآگندن (فپ): ۱ - انباشتن: دهانش پر از گوهر شاهوار * براگند و دینار چون صد هزار (شا ص ۲۸۳۰ س ۱۶) ۲ - پاشیدن، ریختن: بدو داد هوش و دل و جان پاک * براگند بر تارک خویش خاک (شا ص ۲۸ س ۱۶)

← برآگندن یال: بالیدن، نیرومند شدن: همی داشتندش چنین چارسال * چو شد سیرشیر و براگند یال (شا ص ۲۰۸۱ س ۸)

برآگنده (صم): پر و انباشته: همیشه تن آزاد بادت ز رنج * پراگنده رنج و برآگنده گنج (شا ص ۶۶ س ۱۳)

برآلودن (فپ): ۱ - اندودن: همه درزها را گرفته به قیر * برآلوده بر قیر مشک و عیبر (شا ص ۱۷۴۲ س ۲) درون نرم کرده به دیبای روم * برآلوده بیرون او دبق و موم (شا ص ۱۷۵۹ س ۱۴) چون بر دملها و آماسهای گرم به کار برند چنانکه برآلیند منع کند آن پلیدیها را که اندر آن آماس گرد آید (الانبیه ص ۶۳ س ۱۱) ۲ - مالیدن: این سنگ [مغنطیس] را چون سیر برآلانی فعلش باطل گردد آهن نتواند کشید (الانبیه ص ۹۷ س ۸)

برآماسیدن (فپ): ورم کردن: می خورم تاچو نار یشکافم * می خورم تاچوخی برآماسم (ابوشکور ص ۸۳ س ۱)

برآمدن (فپ): ۱ - بالا آمدن، برشدن: درواز و دریواز فرو گشت و برآمد * بیم است که یکبار فرود آید دیوار (رودکی ص ۶۲ س ۱) سنگی در چاه بود از میان آب بلندتر برآمده بود بر سر آن سنگ بایستاد (بلغمی ص ۲۷۴ س ۹)

(طبری ص ۱۵۴۹ س ۱۴) شب تیره چون تیر پران بجست * برآمد شهر روز تینی به دست (دقیقی ص ۱۷۵ س ۱۱) از کنبانه از هندوستان کوهی برگردد... و به حدود بتمان از ماوراءالنهر بگذرد تا به حدود سروهنه برآید (حدود ص ۲۷ س ۱۷) هم آنکه برآمد یکی تیره ایر * بغرید برسان جنگی هژبر (شا ص ۲۷۳۶ س ۱۵) اگر به زفان آبله سیاه برآید... بیمار دیگر روز بمیرد (هدایه ص ۷۳۳ س ۴) تازه مینی برآمد ، آسمان پویشید و جهت قبله بریشان پوشیده شد (پاک ص ۶۰ س ۷) حضض معتدلست به گرمی و سردی و آبله ها را که از اندرون دهان برآید ببرد (الانبیه ص ۹۳ س ۱۲) ۴- گذشتن، سپری شدن ، منقضی شدن : بتا روزگاری برآید براین * کنم پیش هر کس ترا آفرین (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۶) هر پادشاهی که دراز گردد یا دین پیغامبری به پیغامبری شود و روزگار برآید بزرگان آن کار فراموش کنند و از نهاد بگردانند (مشا ص ۱۴۲ س ۶) چون سالی چند برآمد هر مز با خلق ستم آغاز کرد و دست به بیدادی برد (بلعمی ص ۹۵۲ س ۲) چون روزگار دراز برآمد نوح ایشان را دعوت همی کرد و هیچ همی نگرویدند (طبری ص ۷۲۸ س ۸) گفت اگر ایمان بنده بکاستی پس روزگار بر نیامدی که ایمان بنده همه از وی بشدی (السواد ص ۱۵۶ س ۳) برآمد برین نیز يك چندگاه * شبستان ابرج نگه کرد شاه (شا ص ۹۳ س ۱۷) چون چند روز برآید تب نقصان گیرد (هدایه ص ۷۴۱ س ۱) چون يك چندی برآمد ابرهیم را باز آرزوی فرزند گرفت (پاک ص ۶۹ س ۱) سنگ بنارسی به از عود الصلیب است از قبل آنکه چون يك سال بر عود الصلیب برآید قوتش بشود و به کار نیاید (الانبیه ص ۶ س ۸) ۵- انجام یافتن ، حاصل شدن ، به دست آمدن : رهی کز خداوند شد بختیار * برآیدش بی رنج بسیار کار (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۴) معاویه گفت ... و تو با اهل مصر صلح کن و اگر نه حرب کن عمرو گفت به صلح بر نیاید این کار (بلعمی ع ص ۲۱۸ س ۴) فتح مکه به دست او برآمد و همه مقهور شدند (طبری ص ۱۹۳۱

س ۴) بینجامید دانش نامه من * برآمد زومراد و کامه من (میسری ص ۱۹۳ س ۶) که اکنون نداند کسی نام تو * ز رفتن برآید مگر کام تو (شا ص ۲۳۴ س ۱۲) هم بدین قیاس بود کار مجامعت که آلت وی اثناوین است و بی آن دیگر اندامها بر نیاید کار وی (هدایه ص ۱۱۱ س ۷) ۶- مقاومت کردن ، برابری کردن ، حریف شدن : همی برآیم با آنکه بر نیاید خلق * و بر نیایم با روزگار خورده گریز (رودکی ص ۶۶ س ۵) ندانستی توای خر غمر کج لاک پالانی * که با خرسنگ برناید سرو زن بوز ترخانی (ربجنی ص ۷۵ س ۲) این مردمان بدین سیرت ودولت همه جهان بگیریند و کس با ایشان بر نیاید (بلعمی ع ص ۵۹ س ۱۲) گفت یارب تو خود داناتری که این بنده طاقت این شخص ندارد و با او بر نیاید (طبری ص ۹۲ س ۱) تو گفתי برآید دگر گفت نی * دو گفتار کان با خرد جفت نی (شا ص ۹۹۷ س ۴) ۷- رستن، روئیدن : ستاخی برآمد از بر شاخ درخت عود * ستاخی ز مشک و شاخ ز عنبر درخت عود (رودکی ص ۳۶۰ س ۴) و از پس چهل سال دوبن پیکر از زمین برآمد پس دو درخت گشتند برسان مردم (بلعمی ص ۱۲ س ۶) جمله جهان بدان باران زنده گشت و نباتها برآمد و دار و درختان بارور گشتند (طبری ص ۱۵۴۹ س ۱۵) گیاهی برآمد همانکه ز خون * بدانجا که آن طشت شد سر نگون (شا ص ۶۶۴ س ۸) یکی گیا دیگر بود ... به پارسی کاکول و ارعج ، به اشنان ماند سبز بود و ساق وی سرخ بود با ستاکهای شور برآید (هدایه ص ۴۵۷ س ۸) شیخ بهترش دشتی بود ... گر بر زنج طلا کنند زود موی برآید (الانبیه ص ۱۶۱ س ۱۳) ۸- پرورش یافتن ، عادت کردن : بتر مرد آن کو به خوی زنان * برآید پس آنکه بماند چنان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۱) نیز بدان شرط که فرزندان ایشان را ترسا نکند تا بر مسلمانی برآیند (بلعمی ع ص ۲۵ س ۱۵) هاجر را گفت که این پسر اکنون بزرگ شد او را با من بفرست تا کاری می کند وجلد و مردانه برآید و بنیر و گردد

(طبری ص ۱۵۳۴ س ۱) جهانی گرفتند پروردنش
 * برآمد به ناز و بزرگی تنش (شا ص ۹۴ س ۶)
 ۹ - بیرون آمدن : فزون زانکه بخشی به زایر
 تو ز * نه ساوه نه رسته برآید زکان (فرالوی
 ص ۴۳ س ۲) رنگ همه خام و چنان پیچ و تاب
 * منتظم تا چه برآید ز آب (رودکی ص ۲۸۴
 س ۳) چیزها اندرین نامه بیابند که سهمگن نماید
 ... چون دست برد آتش ... و چون ماران که از
 دوش ضحاک برآمدند (مشا ص ۱۳۷ س ۱۱) آب
 طوفان از آن تنور برآمد (بلعمی ص ۹۳ س ۱۶)
 زتش نان همی پخت ، از دره تنور از میان آتش
 آب برآمد (طبری ص ۷۳۱ س ۱۱) نه آواز از
 گلوی وی برآید * خبیرا خود فرو بردن نیارد
 (میسری ص ۱۸۹ س ۱۶) دید که اهل گورستان
 از گورها برآمدندی و حلقه حلقه نشستندی و حدیث
 می کنند (السواد ص ۶۶ س ۱۵) به روستای وی
 چاهی آب است ... و از وی مقدار یک آسیا آب
 برآید و بر روی زمین برود (حدود ص ۱۳۳ س ۷)
 برآمد چنان خسته از آبگیر * سراسر تنش پر ز
 پیکان تیر (شا ص ۱۷۱ س ۱) قی کند چندانانی تا
 آن همه زهر تمام برآید (هدایه ص ۶۴۲ س ۷)
 آن زن که به دعای توازگور برآمد دست بیگانه‌ای
 گرفته است و مرا می گوید ترا نشانم (پاک
 ص ۲۱ س ۱۲) خون ریم از برش همی برآید
 به سعال (الابیه ص ۵۹ س ۱۴) ۱۰ - سیر کردن ،
 گشتن : سی زن اند که هر روز گرد این بت
 برآیند با طبل و دف و پای کوفتن (حدود ص ۶۹
 س ۱۲) شوم گرد گیتی برآیم یکی * ز دشمن
 به بند آورم اندکی (شا ص ۱۳۱ س ۱۲) ۱۱ -
 برخورد کردن ، اصابت کردن : آن شمشیر طبری
 به خود محمد برآمد نیمی و شمشیرش به خود اندر
 بماند (بلعمی ع ص ۴۰۸ س ۱۹) برآمد به سنگ
 گران سنگ خرد * هم آن و هم این سنگ
 بشکست خرد (شا ص ۱۹ س ۴) ۱۲ - بهبود یافتن ،
 به نتیجه رسیدن : قانونی است از قوانین این
 صنعت که ضد را به ضد علاج کنی من بسیار
 استسقای گرم را علاج کردم به چیزهای سرد و به

کسنی و همه برآمدند (هدایه ص ۴۶۱ س ۱۴)
 مر پایان را یکی بیماری بود ... و این دو نوع
 بود یکی از خون بود و دیگر از بلغم سطر و چون
 به اول علاج کند برآید و چون به آخر رسید و تمام
 شد علت علاج نپذیرد (هدایه ص ۵۷۹ س ۸)
 ۱۳ - برگشتن ، باز آمدن : چون بر کوه شد
 پسر را بیافت هلاک شده ، جغد را نفرین کرد و
 برآمد (بلعمی ص ۱۱۵ س ۱۶) به حیل همی بر
 رفت تا بر سر آن دیوار رسید ، پس پای اندر
 کنگره گردانید ... و زان سو رفت و باز بر نیامد
 (طبری ص ۱۴۶۵ س ۲۲) ۱۴ - در ترجمه تفسیر
 طبری « برآمدن » در ترجمه کلمه « رباء » به
 معنی فرونی یافتن به کار رفته است : از نشانهای
 اوست که توبینی زمین را پژمرده و چون فرو فرستیم
 بران آب بجنبند و برآید (طبری ص ۱۶۲۲ س
 ۱۳) و من اياته انك تری الارض خاشعة فاذا انزلنا
 عليها الماء اهتزت وربت (سوره ۴۱ آیه ۳۹)
 ← برآمدن آتش از تارک کسی : ناراحتی و
 خشم بر وی عارض شدن : یکی آتش از تارک گرگسار
 * برآمد ز پیگار اسفندیار (شا ص ۱۵۹۷ س ۸)
 ← آتش ← برآمدن از پوست : راز همدلی آشکار
 کردن : که پرورده مرغ بیدل شدست * ز آب
 مژه پای درگل شدست * عروس ار به مهر اندرون
 همچو اوست * سزد گر برآیند هر دوز پوست
 (شا ص ۲۰۴ س ۹ و ۱۰) ← برآمدن تاب به
 سر : سرگیجه پیدا کردن ، دچار دوران سر شدن : پس
 چون ذویزن اندر آمد و آن تاج بدید و آن بزرگی
 و آن هیبت بدید متحیر شد و تابش به سر برآمد
 و به روی اندر افتاد (بلعمی ص ۱۰۲۴ س ۲) ←
 تاب و سر ← برآمدن دریا به جوش : متلاطم و
 طوفانی شدن دریا : بهاران کز ابر اندر آید خروش
 * همان سیزد دریا برآید به جوش (شا ص ۱۸۹۲
 س ۱۶) ← جوش و دریا ← برآمدن جوش از
 دل : ناراحت شدن ، به هیجان آمدن : ز بس کزین
 دل پر خون من برآید جوش * ز بس که دیدۀ
 بیخواب من بریزد خون (رودکی ص ۳۴۶ س ۲)
 ← برآمدن دل به جوش : دچار هیجان شدن ،
 برآشفته شدن : دل شاه بچه برآمد به جوش * سپاه

آتش : زبانه کشیدن آن : بفرمود تا آتش بدان اندر زدند آتش بر آمد چنانکه زفانه آتش بر آسمان اندر همی شد (طبری ص ۴۷۸ ح ۱) چو آتش بر آید پیالاید آب * وز آواز او سر در آید ز خواب (شا ص ۱۵۸۵ س ۵) ☆ **برآمدن از پیش کسی :** بلند شدن از نزد وی ، جدا شدن از وی : گفت چرا بشتافتی و از پیش قوم بر آمدی (طبری ص ۷۰ س ۷) ☆ **برآمدن از جای :** برخاستن ، بلند شدن : چو بشنید مهتر بر آمد ز جای * لبش گشت خندان و شادی فرای (شا ص ۲۳۵ س ۱۷) ☆ **برآمدن چشم به کسی :** افتادن نگاه به او : چو چشم بر آمد به خاقان چین * بران نامداران و مردان کین (شا ص ۱۰۰۵ س ۱۶) ☆ **بر آمدن خشم :** غضبناک شدن : هران هنگام که او را خشم بر آمدی موی اندامهای او بر پای خاستی (طبری ص ۷۹۷ س ۱۲) ☆ **برآمدن سخن :** سخن راندن ، سخن گفتن : بسی نامداران گشته کهن * بدان ناچگونه بر آید سخن (شا ص ۲۹۴ س ۵) ☆ **برآمدن فرزند :** صاحب فرزند شدن ، پیدا کردن اولاد : پس ساره ابراهیم را گفت از من فرزندی همی بر نیاید اگر خواهی تا هاجر به تو بخشم مگر ترا از او فرزند آید (بلعمی ص ۲۰۵ س ۵) ☆ **برآمدن هلاک :** مردن و نابود شدن : نه دانا بود شاه باترس و باک * ز ترسند مردم بر آید هلاک (شا ص ۱۵۷۶ س ۱۷) ☆ **بلند برآمدن روز :** گذشتن مقداری از روز و بالا آمدن خورشید در آسمان : چون روز بلند بر آمد از سوی دیوال کسی را بر فرستادند تا به بامهای ایشان فرو شد (پاک ص ۲ س ۲) ☆ **گردد کسی برآمدن :** دور اوجم شدن : خلقان جمله گرد او بر آمده بودند و هر کسی می خواست که پیغامبر به خانه او فرود آید (طبری ص ۳۷۲ س ۶)

برآمدن گاه (۱) : مشرق : گفت موسی : خداوند بر آمدن گاه و فرو شدن گاه آفتاب (طبری ص ۱۱۶۲ ح ۱) قال رب المشرق والمغرب (سوره ۲۶ آیه ۲۸)

برآمده (جم) : ۱- بالا آمده : برگرفت راندن آب کفکی برآمده (طبری ص ۸۱۰ ح ۱) این مردمان به آفرینش مانده آمده بوند مرغان را

انجمن کرد و بگشاد گوش (شا ص ۱۵ س ۱۲) — جوش و دل — **برآمدن دل ز جای :** ترسیدن ، خشمگین شدن : چو آژیر باشی ز دشمن به رای * بداندیش را دل بر آید ز جای (شا ص ۲۳۸۹ س ۱۶) دل مرد جنگی بر آمد ز جای * به بالای بور اندر آورد پای (شا ص ۱۹۳۵ س ۲) — **برآمدن رستخیز :** غوغا و آشوب بر پا شدن ، برآشفته شدن دنیا : ز بس نیزه و گرز و شمشیر تیز * بر آمد همی از جهان رستخیز (شا ص ۸۵۰ س ۱۲) — **برآمدن روان :** مردن ، جان سپردن : بگفت این ور خسارگان کرد زرد * بر آمد روانش به تیمار و درد (شا ص ۸۲۳ س ۱۱) — **برآمدن سر از خواب :** بیدار شدن : چو بر زد زبانه زکوه آفتاب * سر نامداران بر آمد ز خواب (شا ص ۲۱۱ س ۱۷) — **برآمدن کار کسی به گردون :** بالا گرفتن کار وی : زمردی و فرهنگ و دیدار اوی * به گردون بر آمد چنین کار اوی (شا ص ۱۶۶۷ س ۷) — **برآمدن کلاه کسی به ابر :** سرافراز شدن و برتری یافتن وی : ترا بود در جنگشان یارمند * کلاهت بر آمد به ابر بلند (شا ص ۲۶۹۸ س ۱۵) — **برآمدن نام :** شهرت یافتن : به رنج است و با رنج نام است و گنج * همانا که نامت بر آید ز رنج (شا ص ۷۱۱ س ۱۳) — **برآمدن هوش :** مردن و هلاک شدن : چنین داد پاسخ که دانای چین * یکی داستانی ز دست اندرین * که در آب هر کو بر آیدش هوش * به مینو نبیند روانش سروش (شا ص ۱۰۵۵ س ۱) — **هم آواز برآمدن :** یکصد و متفق شدن ، هم رای شدن : ایشان همه هم آواز بر آمدند و گفتند ما هیچ هم داستان نباشیم که او اینجا اندر آید (طبری ص ۱۷۲۱ س ۲۰)

◈ **سوی آفتاب برآمدن :** در ترجمه تفسیر طبری « آفتاب برآمدن » در ترجمه کلمه « شرقیه » به کار رفته است : نه سوی آفتاب برآمدن و نه سوی آفتاب فرو شدن (طبری ص ۱۱۱۷ ح ۴) لاشرقیه ولا غربیه (سوره ۲۴ آیه ۳۵) — آفتاب برآمدن

☆ **از هم برآمدن :** باز شدن ، جدا شدن : پس آنکه لختکی کشکاب باید * به کشکابش گلو از هم بر آید (میسری ص ۱۹۰ س ۵) ☆ **برآمدن**

که سینه ایشان تنک بود ز کتفها برآمده که مجنح گویند (هدایه ص ۳۳۴ س ۱۵) ۴- پرورش یافته : کنیز کی راست خلقت ، تمام بالا ... هرگز سختی ندیده و به عز و جاه برآمده (بلغمی ص ۱۱۱۰ س ۳) ۳- رسته ، روئیده : اندر زمین دههاست در پهلوی یکدیگر و باغها و بستانها از انگورها و کشتها و خرما بنان از یک بن برآمده و نه از یک بن برآمده (طبری ص ۸۵۷ ح ۴) ۴- گذشته ، سپری شده : گفت بیافریدم آدم را از لوشی سالها برو برآمده (طبری ص ۳۶ س ۱۲) ۵- طالع و درخشان : چون بدید آفتاب را برآمده گفت این خدای من است ، این است بزرگتر (طبری ص ۴۴۸ س ۱۵)

◀ برآمدگان اندر دانش : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «الراسخون فی العلم» به کار رفته است : و برآمدگان اندر دانش گویند بگرویدیم بدان (طبری ص ۲۵۵ ح ۱) والراسخون فی العلم یقولون آما به (سوره ۳ آیه ۷) لکن برآمدگان اندر دانش از ایشان و گرویدگان بگروند به آنچه بفرستادیم سوی تو (طبری ص ۳۳۹ ح ۵) لکن الراسخون فی العلم ... (سوره ۴ آیه ۱۶۲)

بر آمیختن (ف) : ۱- مخلوط و ممزوج کردن ، درهم کردن : چهار مرغ بگرفت ... و هر چهار بکشت اندامهاشان پاره کرد و به هم بر آمیخت (بلغمی ص ۲۵۹ س ۱) این چهار مرغ را بگرفت و بکشت و پاره کرد و به هم بر آمیخت (طبری ص ۱۶۹ س ۱) برون کرد مغز سر گوسپند * بر آمیخت با مغز آن ارجمند (شا ص ۳۶ س ۹) اگر شراب به آب بسیار بر آمیزد و سرد کند و بخورد روا بود (هدایه ص ۲۳۷ س ۵) ۲- به هم پیوستن ، پیوند دادن : کنون این گرامی دو گونه گهر * بر آمیخت باید ابا یکدیگر (شا ص ۶۷ س ۹) ۳- گلاویز شدن ، درهم افتادن : همه یک به دیگر بر آمیختند * چو رود روان خون همی ریختند (شا ص ۱۷۶۸ س ۱۱) یکی لشکری خواهم انگیزختن * ابا دیو مردم بر آمیختن (شا ص ۴۵ س ۸) ۴- درهم شدن : مخلوط شده : یکی تیغ زد بر سرش گسستم * که باخون بر آمیخت مغزش به هم (شا ص ۱۲۵۹ س ۱۰)

[مرهم دیاخلیون] ... لعاب حله و لعاب تخم کتان و لعاب خطمی ... به پاتیل سنگین اندر کند و روغن زیت با وی یار کند و آتش اندر بندد تا یک بادگر اندک اندک بر آمیزند (هدایه ص ۶۵۸ س ۸) ۵- متصل شدن ، پیوسته شدن : هفت جفت عصب خیزد از دماغ ... بعضی ازین زوج ثالث باز گردد و برآمزد با زوج چهارم که از دماغ خیزد (هدایه ص ۵۱ س ۱۶)

◀ بر آمیختن دیده با خون : به شدت گریستن : همه ترگ و خفتان فرو ریختند * همه دیده باخون بر آمیختند (شا ص ۱۶۲۴ س ۵)

بر آمیخته (صم) : مخلوط و ممزوج شده : همه به یکدیگر بر آمیخت و آن چنان به هم بر آمیخته به چهار قسمت کرد (طبری ص ۱۶۸ س ۵) بر آمیخته طشتهای خلوق * جهان شد پر از ناله کوس و بوق (شا ص ۲۴۴۵ س ۸) این چنان بود که کسی آب با سرکا بر آمیزد و به اعراض بر آمیخته بیند (هدایه ص ۶۷۸ س ۸)

بر آمیخته شدن : مخلوط شدن : ازین اعصاب که برین عضله آمده است و با گوشت بر آمیخته شده است و عضله گشته ... (هدایه ص ۵۸ س ۲)

بر آمیخته کردن (فم) : ممزوج و مخلوط کردن : [کندر] ... چون با مر و زعفران و افیون به هم بر آمیخته کنند و آنکه زحیر دارد به زیر بزرگد نیک باشد (الالبیه ص ۲۵۶ س ۱۳)

بر آن بودن (فح) : ۱- معتقد بودن ، عقیده داشتن : گفتند ما را نهی همی کنی از دینی که پدران ما بر آن بودند (بلغمی ص ۱۸۷ س ۹) من بر آنم که تو داری خبر از راز فلک * نه بر آنم که تو راز رهی بی خبری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۳) امیر عادل اسماعیل بفرمود مر عبدالله بن ابی جعفر را و باقی فقها را که بیان کنند مذهب راست و طریق سنت و جماعت ، آنکه پدران ما بران بوده اند (السواد ص ۱۸ س ۵) نخواهی شد از خون مردان تو سیر * بر آنم که هستی تو درنده شیر (شا ص ۲۶۲۷ س ۱۱) ۲- گمان کردن ، پنداشتن : بر آنم که بی خواب بودی سه شب * به من بازگوی این و بگشای لب (شا ص ۱۸۳۴ س ۱۰)

و زدی زمین (شا ص ۱۰۳۵ س ۱۵) آن باد بر آید
به گلو ... و آن بادها بر آید دما دم و اگر بسیار
بر آیند این بادها طعام را بر سر معده بر آرند و هضم
تباہ کنند (هدایه ص ۳۸۲ س ۱) اکنون آن فرشته
از شرم خداوند تعالی سر اندر پیش افکنده است
گویند که تا قیامت سر بر نیارد (پاک ص ۴۳ س ۳)
اشق ... ربو را سود دارد و آن را نیز که نفس
دشوار بر آرد (الابنیه ص ۲۹ س ۵) ۲ - بر کشیدن،
رفعت مقام بخشیدن : اگر خواستی بر آوردی
او را بدان و لکن او همیشگی شد سوی زمین و
متابعت کرد آرزو خویش را (طبری ص ۵۵۲
ح ۱) ناخن روز آدینه باز کنیکه باز دارد از شما
هفتادگانه بلا و بنویسد به عدد هر انگشتی صدنیکی
و بر آرند به عدد صد درجه (السواد ص ۲۱۴ س ۴)
یکی را بر آری و شاهی دهی * یکی را به دریا
به ماهی دهی (شا ص ۱۰۵۳ س ۱۵) ۳ - آوردن،
انتقال دادن : برسم که بر جوشد از جایگاه * به
توران بر آرد ز ایران سپاه (شا ص ۸۶۹ س ۱۵)
این روده و را [کیلوس] قذف کند و بر آرد به
همان دهانه و به رودگانی قولون افگند (هدایه ص
۸۹ س ۱۲) ۴ - طالع کردن : اگر تو همچون
او ملکی و هر چه او کند تو نیز بکنی یک بار آفتاب
سوی مغرب بر آر (بلعی ص ۱۸۸ س ۱۵) گفت
خدای من آفتاب از مشرق بر آرد تواز مغرب بر آر
(طبری ص ۴۷۶ ح ۱) ۵ - پرورش دادن، پروردن:
پذیرفت آن را خداوند او، پذیرفتی نیکو و بر آورد
او را بر آوردنی نیکو (طبری ص ۲۰۴ س ۸) که
در زیر پرت پرورده ام * ابا بچگان بر آورده ام
(شا ص ۱۳۹ س ۹) ۶ - روا کردن، انجام دادن :
به نرمی بر آرد بسی چیز مرد * که آن بر نیاید
به جنگ و نبرد (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۵) هر که
که خداوند حاجتی بیامدی این عبدالله دعا کردی
و حاجتهای خلق بر آوردی (بلعی ص ۹۹۷ س ۱۲)
پس حق تعالی مراد پیغامبر بر آورد و گفت روا بود
بگو تا روی به کعبه آورد (طبری ص ۱۱۱ س ۷)
ز من هر چه خواهی همه کام تو * بر آرم نیچم
سر از دام تو (شا ص ۵۴۰ س ۲) ۷ - هویدا

۳ - تصمیم داشتن : گفتند مردمان مکه بر آنند که
شهر را به ملک سپارند تا هر چه خواهد کند و حرب
نخواهند کردن (بلعی ص ۱۰۱۱ س ۱۸) که من
خود بر آنم کز ایدر پگاه * بدان سوی جیحون
گذارم سپاه (شا ص ۱۲۱۴ س ۸) ← آن
بر آنچه (حر) : بدان سبب، بر آن نیت : دو
عمزاده بود مرو را هر دو به هم جای بسگالیدند تا
مرو را بکشند بر آنچه تا مال وی به میراث بر گیرند
(پاک ص ۳ س ۲۱) ← آنچه
بر آن داشتن (فع) : وادار کردن، برانگیختن :
مأمون آن نامه بخواست ... دستور خویش را،
خواجه بلعی، بر آن داشت تا از زبان تازی به
زبان پارسی گردانید (مشا ص ۱۳۵ س ۱۱) او را
شفاعت کردند تا او را نیز بر آن داشتند که او نیز
رغبت کرد و با ایشان برفت (طبری ص ۲۴۸ س ۸)
هر آنکه که او را بر آن داشتست * سخنها از
اندازه بگذاشتست (شا ص ۲۸۳۸ س ۱۵) ← آن
بر آن سان (ق) : آنچنان، بدان گونه : بران
سان روم کم تو فرمان دهی * تو شاه جهاننداری
و من رهی (شا ص ۵۳۴ س ۷) ← آن
بر آن گونه (ق) : آنچنان، بدان سان : بر آن
گونه شد لشکر هفتواد * که گفتی بجنبید دریا ز
باد (شا ص ۱۹۵۲ س ۱۵) ← آن
بر آور (صم) : بارور، مثمر : چه مایه بدو
اندرون کشت زار * درخت بر آور همه میوه دار
(شا ص ۱۰۶۹ س ۱)
بر آوردن (فپ) : ۱ - بالا بردن، بلند کردن :
کنارنگ اسب برانگیخت و نیزه بزد و آن غراره
را بر سر نیزه بر آورد و بینداخت (مشا ص ۱۴۷
س ۱۱) عبدالرحمن دست راست علی به دست چپ
خویش گرفت و دست راست بر آورد که بردست
راست علی دهد (بلعی ع ص ۸۲ س ۱) دست
راست او به دست چپ خویش اندر نهاد و دست
راست خویش بر آورد (طبری ص ۱۳۴۷ س ۷)
ای منظره و کاخ بر آورده به خورشید * تا گنبد
گردان بکشیده سر ایوان (دقیقی ص ۱۶۰ س ۱)
کمر بند بگرفت و او را ز زین * بر آورد آسان

کردن ، پدید آوردن : به بوذرجمهر آن زمان شاه گفت * که رخشنده گوهر بر آر از نهفت (شا ص ۲۳۸۸ س ۷) بیمار را ناگاه صرع افتد ... و افغان کند و بجند و کفک به دهان بر آرد (هدایه ص ۲۵۰ س ۱۲) ۸ - بیرون آوردن : به خاک خفته تیر تو از حلاوت زخم * زبان بر آورد و زخم را دهان لیسد (رودکی ص ۴۸ س ۲) ریچاله گری پیشه گرفتی تو همانا * بخیره در شیر بری کامه بر آری (ربنجی ص ۷۴ س ۶) مروان بزیذ الناقص را از گور بر آورد و به دارش کرد و بسوخت (بلعمی ص ۴۵۲ س ۱۵) ماهی از قعر دریا بر آوردی و به چشمه خورشید داشتی و بریان کردی و بخوردی (طبری ص ۹۰ س ۷) تیر تو از کلات فرود آورد هر بر * تیغ تواز فرات بر آرد نهنگ را (دقیقی ص ۱۴۱ س ۷) اندرین شهر [حران] مردان و زنان پوشیده اند و کودک تا ریش بر آرد برهنه باشد (حدود ص ۱۹۹ س ۱۴) به نیروی یزدان و فرمان شاه * بر آرم من او را ز تار یک چاه (شا ص ۱۱۰۶ س ۹) باز اگر کسی بریانی خورده بود که او را از تنور بر آرند و زود به نان اندر پیچند و از پس آن او را غشی افتد مانده صرع ، علاج وی قی کردن بود (هدایه ص ۶۳۶ س ۹ و ح ۹) گور باز شکافت و زن سر از آنجا بر آورد (پاک ص ۲۱ س ۹) او چیزی است به ناخن ماند ولیکن از ناخن بزرگ تر است از دریا بر آرند (الابنیه ص ۲۴ س ۳) ۹ - ساختن ، بنا کردن ، بالا آوردن بنا و ساختمان : زیر خاک اندرون شدند آنان * که همه کوشکها بر آوردند (رودکی ص ۴۲ س ۲) بناهی بر آوردند به طالع سعد و روز خجسته (بلعمی ص ۱۱۹ س ۱۲) گفت فرعون که ای هامان بر آور مرا کوشکی تا مگر من ... بر شوم سوی خدای موسی (طبری ص ۱۵۹۲ س ۱۱) صلو بیست و چهار هزار درجه در بهشت به نام آن بر آرند (السواد ص ۳۲ س ۱۶) من از بهر ایشان یکی شارسان * بر آرم به بومی که بدخارسان (شا ص ۱۹۸۵ س ۷) به گرمابه سه چیز بود هوا بود و آب بود و تنه گرمابه که از

سنگ و خاک بر آورده بود (هدایه ص ۶۴۶ س ۴) و آنکه بنا تمام کردند به زانو اندر آمدند و گفتند خداوند ما پذیر از ما این بر آوردن خانه تو (پاک ص ۷۵ س ۲) ۱۰ - در ترجمه تفسیر طبری «بر آوردن» در ترجمه کلمه «انشاء» و «اراحه» به کار رفته است : اقف - انشاء : و بر آوردیم از پس ایشان گروهانی دیگران (طبری ص ۴۳۷ س ۲) و انشأنا من بعدهم قرناً آخرین (سوره ۶ آیه ۶) ما بر آوردیم ایشان را - یعنی بیا فریدیم - بر آوردنی (طبری ص ۱۷۹۶ ح ۷) انا انشأنا هن انشاء (سوره ۵۶ آیه ۳۵) ب - اراحه : مر شما را اندر آن شکوه و نیکوی بود آنگاه که به دشت بر آرید پیش از و آنگاه که به چرا گذارید (طبری ص ۸۶۳ س ۸) و لکم فیها جمال حین تریحون و حین تسرحون (سوره ۱۶ آیه ۶) بر آوردن تاب : به جوش و خروش آمدن : ابا لشکر نوذر افراسیاب * چو دریای جوشان بر آورد تاب (شاص ۲۵۹ س ۱۴) بر آوردن جوش : آشفته شدن : برانگیخت گرد و بر آورد جوش * جهان گشت از آواز او پر خروش (شا ص ۷۵ س ۷) بر آوردن خاک از آباد بوم : از بین بردن و ویران کردن آن : از آباد بومش بر آرم خاک * ز گنج و ز لشکر نداریم باك (شا ص ۲۵۵۰ س ۷) بر آوردن خشم : خشمگین شدن : یکی را به مسمار کننده دو چشم * چو منذر بدید آن بر آورد خشم (شاص ۲۱۰۷ س ۹) بر آوردن خموشی : سکوت کردن : که من لشکری کردخواهم همی * خموشی بر آورد خواهم همی (شا ص ۱۶ س ۲۱) بر آوردن دست به ستم : بیداد کردن : پرویز ... دست به ستم کردن بر آورده بود (طبری ص ۱۳۳۱ س ۱) بر آوردن دمار از کسی : هلاک کردن وی : مار است این جهان و جهانجوی مارگیر * از مارگیر مار بر آرد همی دمار (رودکی ص ۶۰ س ۷) داود آن کلا سنگ از میان بگشاد و گفت که من با این سلاح حرب خواهم کرد و با این سلاح دمار از تو و از سپاه تو بر آوردم (طبری ص ۱۵۶ س ۱۷) سواران شایسته کارزار * بیر تا بر آری ز ترکان دمار (شا ص ۱۱۴۷ س ۱۲) دمار بر آوردن دم از کسی : بی جان کردی وی ، نابود

بلند * یکی را کند زار و خوار و نژند (شا ص ۳۰۰۱ س ۲) ◀ بر آوردن کسی به خورشید : ترقی فراوان دادن ، رفعت مقام بخشیدن : چو پیروز کردم سپارم ترا * به خورشید تابان بر آرم ترا (شا ص ۱۵۸۶ س ۱۵) ◀ بر آوردن گرد از بحر و کان : جود و بخشش بسیار کردن : دست فالی که جود او کرده * گرد از بحر و کان بر آورده (معروفی ص ۱۳۷ س ۹) ◀ بر آوردن گرد از جایی : ویران کردن و نابود ساختن آن : همه باره دژ بزد بر زمین * بر آورد گرد از بر و بوم چین (شا ص ۱۶۲۸ س ۲) ◀ بر آوردن گرد از کسی : دمار از وی بر آوردن : به رای هشیوار و مردان مرد * بر آرم ز کیخسرو این بار گرد (شا ص ۱۱۵۳ س ۱۷) ◀ بر آوردن گردن به ماه : مباحی شدن ، سرافرازی کردن : چنین گفت کین زیردستان شاه * سزد گر بر آرنس گردن به ماه (شا ص ۲۷۶۳ س ۱۹) ◀ خنجر بر آوردن هور (خورشید) : طالع شدن ، روز شدن : چواز کوه خنجر بر آورد هور * گریزان شد از خواب بهرام گور (شا ص ۲۱۲۷ س ۱۸) ◀ خنجر ، هور ◀ دل کسی به جوش بر آوردن : به هیجان آوردن وی : بر آورد مر زال را دل به جوش * چنان شد کزو رفت آرام و هوش (شا ص ۱۵۰ س ۱۴) ◀ جوش ، دل ◀ گرد بر آوردن خرد و روان : جمع کردن حواس ، گرد کردن افکار : چو بشنید ازو این سخن یزدگرد * روان و خرد را بر آورد گرد (شا ص ۲۰۸۰ س ۱۵)

✧ بر آوردن آبله : تاول زدن ، جوش زدن : و جوز ... صداع انگیزد و آبله به دهان و زبان بر آورد (الابنیه ص ۷۸ س ۱) ◀ آبله ✧ بر آوردن بار : میوه دادن : پس جرجیس دعا کرد تا درختی بر آمد سبز و بار بر آورد و زان همی خوردند (طبری ص ۷۰۱ س ۱۹) ◀ اگر بر آرد بار آن سنان اونه شگفت * هر آینه چو همه خون خورد سر آرد بار (دقیقی ص ۱۵۰ ح ۶۵) ◀ بار ✧ بر آوردن باد سرد : آه حسرت کشیدن ، آه سرد کشیدن : عبدالملك باد سرد بر آورد و گفت چو خوش است این جهان و این ملك اگر پایدی ولكن نباید و وفا نکند (بلعمی ع

کردن و از بین بردن او : توزین با تن خویش بد کرده ای * دم از شهریاران بر آورده ای (شا ص ۱۷۲۲ س ۱۲) ◀ بر آوردن دم و دود و گرد از کسی : تباه ساختن و نابود کردن وی : تو فرزند دیدی به مردی چه کرد * بر آورد از ایشان دم و دود و گرد (شا ص ۱۷۲۴ س ۱) ◀ دم و دود ... ◀ بر آوردن دود از جایی : نابود کردن و ویران ساختن آن : بدو گفت گودرز کاکون چه سود * گر از روی گیتی بر آری تو دود (شا ص ۵۰۸ س ۱) ◀ دود ◀ بر آوردن رستخیز ۱ - (از انجمن) : هیاو و هنگامه بر پا کردن : همی شد پس گرد با تیغ تیز * بر آورد از انجمن رستخیز (شا ص ۱۷۵۳ س ۲) ◀ ۲ - (از جان کسی) : تباه کردن و نابود ساختن وی : مرا گفت برگیر شمشیر تیز * ز جان شان بر آور یکی رستخیز (شا ص ۱۵۷۴ س ۵) ◀ بر آوردن رنگ : مکرو فریب به خرج دادن ، حيله گری کردن : بر آورد خر بنده هرگونه رنگ * پرستنده بنشست بامی به چنگ (شا ص ۱۹۵۹ س ۹) ◀ بر آوردن سر از آفتاب : عالم گیر شدن ، به بالاترین پایگاه رسیدن : کسی را که دیدی تو زینسان به خواب * به شاهی بر آرد سر از آفتاب (شا ص ۱۹۲۵ س ۱) ◀ بر آوردن سر از ننگ : به درآمدن از ننگ ، سرفرازی خواستن : بر آورد خواهد همی سر ز ننگ * زهر سو فرستاد لشکر به جنگ (شا ص ۱۱۴۴ س ۱۹) ◀ بر آوردن سر به خورشید : سربلند و سرافراز شدن : همان با کلاه است و با دستگاه * هم او سر بر آرد به خورشید و ماه (شا ص ۵۶۲ س ۶) ◀ بر آوردن سر کسی از خاک : سرافراز ساختن وی ، سربلند کردن وی : چهارم ز تازی یکی دین پاک * سر هوشمندان بر آرد ز خاک (شا ص ۱۸۲۰ س ۱۰) ◀ بر آوردن کسی به ابر بلند : رفعت مقام بخشیدن ، ترقی دادن : یکی را بر آرد به ابر بلند * دگر زو شود خوار و زار و نژند (شا ص ۱۸۵۴ س ۹) ◀ بر آوردن سر کسی به ماه : شادمان کردن وی : گر او را فرستی به نزدیک شاه * سر شاه ایران بر آری به ماه (شا ص ۲۸۱۹ س ۵) ◀ بر آوردن کسی به چرخ بلند : عزت دادن ، رفعت مقام بخشیدن : یکی را بر آرد به چرخ

ص ۳۲۶ س ۱۵) روانش شد از کرده خود بدرد
 * بر آورد از دل یکی باد سرد (شا ص ۶۷۱ س ۱۴) ← باد سرد * **بر آوردن بالا** : قد کشیدن ، بزرگ شدن : چوبالا بر آورد بسیار شاخ * بکرد از براو یکی خوب کاخ (شا ص ۱۴۹۹ س ۷) ← بالا * **بر آوردن بانگ** : فریاد کشیدن : دربانان یحیی را دور کردند و در سرای نگذاشتند ایشان بانگ بر آوردند و شمشیر بکشیدند (بلعی ع ص ۳۲۱ س ۱۸) ← بانگ * **بر آوردن بوی** : معطر ساختن ، عطر گین کردن : ز خاک شوره بر آورد بوی باد شمال * ز سنگ خاده عیان کرد اشک ابر عیون (رودکی ص ۳۴۶ س ۴) * **بر آوردن جوش** : غلیان کردن : باز چو آید به هوش و حال ببیند * جوش بر آرد بنالد از دل سوزان (رودکی ص ۷۶ س ۱) بفرمود تاشیره آن [انگور] بگرفت و در چیزی کرد تا جوش بر آورد و طلخ گشت (طبری ص ۴۰۲ س ۵) و اندر لوی نهی و پیزی در آبی که پیش از آن که وی را اندر او نهی بسیار جوش بر آورده بود (الابیه ص ۷۳ س ۱۷) * **بر آوردن خروش** : فریاد کشیدن : خروشی بر آورد برسان رعد * ازین روی رستم ازان روی سعد (شا ص ۲۹۷۷ س ۱۵) ← خروش * **بر آوردن راز** : افشا کردن آن : هم اندر زبهن به رستم بگفت * بر آورد رازی که بود از نهفت (شا ص ۱۷۲۳ س ۸) بر آورد گوینده راز از نهفت * گذشته سخن پیش کسری بگفت (شا ص ۲۵۱۶ س ۱۲) * **بر آوردن سخن** : شروع به صحبت کردن : پس اسفندیار آن گو پیلتن * بر آورد از درد آنکه سخن (شا ص ۱۶۳۵ س ۴) ← سخن * **بر آوردن سر** : ۱ - سر بلند کردن و متوجه بالا شدن : یاران گفتند که چرا جواب ندادی آنرا و سر بر نیاوردی و نظر نکردی؟ سعید گفت زانکه از اصحاب بدعت بود (السواد ص ۱۹۷ س ۱۲) بر آورد سر و آفرین کرد و گفت * که بادی همه ساله با تخت جفت (شا ص ۱۱۱۰ س ۹) ۲ - طلوع کردن : که هر بامدادی چوزرین سپر * زمشرق بر آرد فروزنده سر (شا ص ۵ س ۱۰) ← سر * **بر آوردن سراز**

دیا : از کفن به درآمدن ، زنده شدن : کنون سرز دیا بر آور که تاج * همی جویدت یاره و تخت عاج (شا ص ۱۹۱۶ س ۷) * **بر آوردن سرود** : سرود خواندن ، با آواز خواندن : به بر ببط چو بایست بر ساخت رود * بر آورد مازندانی سرود (شا ص ۳۱۷ س ۵) * **بر آوردن غریو** : فریاد کشیدن : غریوی بر آورد برسان شیر * بسی دشمن آورد چون گور زیر (شا ص ۱۵۲۴ س ۳) ← غریو * **بر آوردن کام** : به مراد و مقصود رسانیدن ، روا کردن حاجت : چو طینوش یشتید پیغام اوی * بر آورد ازان آرزو کام اوی (شا ص ۲۰۹۳ س ۴) ← کام * **بر آوردن کفک** : کف بر دهان آوردن : بساز بکردار اشتی که بود مست * کفک بر آرد ز خشم و زاید شیطان (رودکی ص ۷۶ س ۴) ← کفک * **بر آوردن نام** : یاد کردن نام : کمان را بمالید دستان سام * برانگیخت اسپ و بر آورد نام (شا ص ۲۱۲ س ۱۴) نیاورد کس نام داراب بر * سکندر پسر بود و قیصر پدر (شا ص ۱۷۸۱ س ۵) * **بر آوردن نام کسی** : بلند آوازه کردن وی : بجویم بدین آرزو کام تو * بر آرم ز گردنکشان نام تو (شا ص ۲۷۶۸ س ۷) * **بر آوردن نعره** : فریاد کشیدن : لشکرهانی بیکباره نعره بر آوردند و گفتند محمدنا منصور یعنی محمد با ماست و نصرت و فیروزی و ظفر ما را بود (بلعی ص ۱۱۳۳ س ۵) ← نعره * **بر آوردن یال** : نیرومند شدن ، به حد رشد رسیدن : پیرودمش تا بر آورد یال * شد اندر جهان سربسر بی همال (شا ص ۱۴۴۸ س ۱۲) ← یال

بر آوردنی (ص) : شایسته رفعت مقام ، قابل بر کشیدن : آخر هر کس از دو بیرون نیست * یا بر آوردنی است یا زدنی است (رودکی ص ۳۵۶ س ۴)

بر آورده (ص) : ۱ - رفیع ، بر کشیده ، بلند : خدای عزوجل آنکه کرد شما را زمین آرام گاهی و آسمان بنائی بر آورده (طبری ص ۱۵۹۶ س ۶) به درگاه شاه آفریدون رسید * بر آورده از دور ایوان بدید (شا ص ۸۱ س ۱۵) ۲ - ساخته ، بالا برده : یکی کاخ بودش سر اندر هوا * بر آورده

پرداختن : کنارنگ با ایشان بر آویخت گاه به شمشیر و گاه به تیر (مشا ص ۱۴۷ س ۱) پس عبدالله آواز داد محمد را که تو به تن خود بیرون آی تا من بیرون آیم و با هم بر آویزیم (بلعی ص ۱۸۸ س ۱) خالد برفت و عکرمه بن ابی جهل پیش آمد و يك زمان بر آویختند و عکرمه هزیمت شد (طبری ص ۱۷۱۶ س ۱۱) به تیر و به نیزه بر آویختند * همی ز آهن آتش فرو ریختند (شا ص ۸۵۱ س ۲) - **حمله کردن** ، **تاختن بر حریف** : دیوان بر مردم بر آویزند و مردم را بکشند و بخورند (طبری ص ۳۳ س ۲۳) بر آویخت با نامداران به جنگ * یکی گرزۀ گاو پیکر به جنگ (شا ص ۲۹۱ س ۹) چه گفت آن سراینده مرد دلیر * که ناگه بر آویخت با نره شیر (شا ص ۴۱۵ س ۷) ۳ - **گرفتار کردن** ، **در بند کردن** : به خم کمندش بر آویختی * ز دور از برش خاک بر ریختی (شا ص ۷۱۵ س ۱۳) ۴ - **مصلوب کردن** ، **به دار زدن** : و اما دیگر را بر آویزند بر دار و بخورند مرغان از سر او (طبری ص ۷۴۶ س ۱) به يك دار زروان و دیگر جهود * کشته بر آویخت و تندی نمود (شا ص ۲۴۰۸ س ۱۴) ۵ - **آویزان شدن** : که طغری به شاخی بر آویختست * کنون بازدارش بگیرد به دست (شا ص ۲۱۶۲ س ۷) ۶ - **آویزان کردن** : بران بی بها چرم آهنگران * بر آویختی نوبه نو گوهرا (شا ص ۴۸ س ۱۳) ۷ - **گرفتار شدن** ، **افتادن** : گریزان و از خویش گشته سیر * بر آویخت ناگاه در دام شیر (شا ص ۴۱ س ۸) به بیداد بر خیره خون ریختند * به دام نهاده بر آویختند (شا ص ۲۴۲۶ س ۹) **بر آویخته (صم)** : **آویزان شده** : رایت که اندر پیش او بود سیاه بود علامت شیر پرنیان سیاه کرده همچون شیری دوخته بر نیزه بر آویخته (بلعی ص ۴۵۷ س ۱۹)

بر آهیختن (فپ) : کشیدن ← **تنگ بر آهیختن** : **بر آهیختن تنگ** : استوار کردن تسمه و دوال اسپ : چو زین بر نهادش بر آهیخت تنگ * بجنید بر جای باز آن نهنگ (شا ص ۲۰۹۶ س ۵)

بر آهیختن (فپ) : ۱ - **بیرون کشیدن** ،

شاه فرمان روا (شا ص ۱۳۲۶ س ۱۹) تهمتن یکی خانه از خاره سنگ * بر آورده دید اندران جای تنگ (شا ص ۲۳۶ س ۱۸) ۳ - **پرورده** ، **تربیت شده** : کجا پیشکارش با نان ماست * بر آورده دشت با نان ماست (شا ص ۲۹۸۱ س ۶)

◇ **بر آورده آواز** : سخن بلند و متعالی : هر آنکس که هست اندرین انجمن * شنید این بر آورده آواز من (شا ص ۲۳۱۳ س ۱) ◇ **بر آورده کفج** : کف بر لب آورده : فرو هشته لفعج و بر آورده کفج * به کردار قیر و شبه کفج و لفعج (شا ص ۱۸۸۵ س ۱۷) ◇ **بر آورده دست** : به حال نیایش : مگر هفتصد مرد آتش پرست * همه پیش آذر بر آورده دست (شا ص ۱۵۵۲ س ۱۰) ◇ **بر آورده سر** : سرافراز و سربلند : که ضحاک بودش به پنجم پدر * ز شاهان گیتی بر آورده سر (شا ص ۱۶۶۸ س ۱۴) ◇ **بر آورده گردن** : سربلند و سرافراز : ز من گر نبودی به گیتی نشان * بر آورده گردن ز گردن کشان (شا ص ۱۹۴ س ۱۷) ◇ **بر آورده یال** : ۱ - گردنکش ، نیرومند : زمیرین یکی بود کهتر به سال * ز گردان رومی بر آورده یال (شا ص ۱۴۷۰ س ۲) ۲ - **خشمگین و غضبناک** : خروشان ز کابل همی رفت زال * فرو هشته لفعج و بر آورده یال (شا ص ۱۹۰ س ۱۱) ◇ **بلند بر آورده** : در ترجمۀ تفسیر طبری « بلند بر آورده » در ترجمۀ کلمه « مرفوعه » به کار رفته است : و گسترشهای بلند بر آورده (طبری ص ۱۷۹۶ ح ۶) و فرش مرفوعه (سوره ۵۶ آیه ۳۴)

☆ **بر آورده کردن** : ساختن : من اندر نهان زین جهان فراخ * بر آورده کردم یکی سنگلاخ (ابوشکور ص ۹۵ س ۲) ☆ **بر آورده گردانیدن** : روا کردن ، انجام دادن : هر آن حاجتی که ترا هست و آن از دست من برخیزد یگو تا من آن حاجت تو بر آورده گردانم (طبری ص ۱۵۵۰ س ۱۷)

بر آوریدن (فپ) = بر آوردن : ← **سر بر آوریدن**

☆ **سر بر آوریدن** : سربلند کردن : تا سمو سر بر آورید از دشت * گشت زنگارگون همه لب کشت (رودکی ص ۳۵۸ س ۲)

بر آویختن (فپ) : ۱ - **نبرد کردن** ، **به جنگ**

برکشیدن: بر آهیخت رستم یکی تیغ تیز * بدان
 تانماید یکی رستخیز (شا ص ۲۹۷۸ س ۲) - **کندن،**
بیرون آوردن: گشاد از میان بسته پهلوی *
 بر آهیخت ازو جامه خسرویش (شا ص ۱۷۴۱ س ۹)
 کمان بگن از دست ویر بیان * بر آهنج و بگشای
 بند از میان (شا ص ۱۶۹۸ س ۸)

✽ **یک به دیگر بر آهیختن:** به روی هم شمشیر
 کشیدن، گلاویز شدن: همه یک به دیگر بر آهیختند *
 به هر جای پیراه خون ریختند (شا ص ۲۱۳۷ س ۱۶)
براء عازب (خ): از صحابه پیامبر اسلام
 - **اعلام:** براء عازب گفت یار پیغامبر ... که با
 پیغامبر ... به سوی بیت المقدس دو رکعت نماز کرده
 بودیم (پاک ص ۸۸ س ۷)

براء بن قبیصه (خ): خلیفه حجاج در اصفهان
 - **اعلام:** عدی بن زیاد با سه هزار مرد از ری
 رفت و سوی براء بن قبیصه شد (بلعی ع ص
 ۳۵۴ س ۵)

برابر (ص): ۱- مساوی، یکسان: بخت نصر
 سپهدار پدرت همه زمین شام و فلسطین و بیت المقدس
 ویران کردست چنانکه خانه‌ها با زمین برابر شدست
 و پست بیوفتاده (بلعی ص ۶۴۷ س ۱۱) اندران آیه
 جمع بسیارست بگو که هر چه اندر هر دو آیت
 جمع است برابر است (طبری ص ۴۱۶ س ۱۹)
 مراد دخل و خرج او برابر بدی * زمانه مرا چون
 برادر بدی (شا ص ۳۰۰۷ س ۱۱) بود که این
 هر دو حال به مساوات بود اعنی این هر دو حال
 برابر بود (هدایه ص ۱۱۶ س ۹) - **معادل،**
همانند: پرهیزید از روزی که نه پاداش دهد
 تنی را از تنی چیزی، و نه پذیرفته آید ازان
 برابری، و نه سود کند آن را خواهشگری، و نه
 ایشان را یاری کنند (طبری ص ۱۰۱ س ۱۵) برابر
 نیارم زدن با تو گوی * به میدان هم‌آورد دیگر
 بجوی (شا ص ۶۰۵ س ۵) این حرکات چون
 بسیار بود گرمی کند و چون اندکی بود اندکی
 منفعت کند و اگر معتدل بود حرارت غریزی را
 بفزاید و برابر ریاضت باشند (هدایه ص ۱۷۲ س
 ۷) هر آیتی که ما آن را منسوخ گردانیدیم آیتی
 دیگر فرستیم همچنان و برابر آن به ثواب و کار

کردن آن (پاک ص ۴۹ س ۸) - **همردیف،**
همپایه، همقدر: خدای عزوجل زمین مکه را
 برابر عرش نهاد (بلعی ص ۹۳ س ۲) هر چند که
 جهد کردم یک آیه برابر این آیه نمی‌توانم آوردن
 (طبری ص ۲۳ س ۲۰) کرامیان و منافقان هر
 دو در ایمان برابرند و یکسانند (السواد ص ۱۸۸
 س ۷) چو مردم برابر بود درجهان * نباشند پیدا
 کهان و مهان (شا ص ۲۳۰۶ س ۱) اگر چنانکه
 شما راست گوئید بدینچه می‌گوئید که ما مؤمنانیم
 و این نبی که حق است با تورات برابر به توحید
 ایزد تعالی و به نعت محمد ... چرا این را باطل
 می‌شمرد؟ (پاک ص ۲۷ س ۱۸) - **۴- در یک صف،**
دو شادوش، پهلوی هم: برابر نهادند زرین دو
 تخت * بدان خوابگاه شد گو نیکبخت (شا ص
 ۱۷۴۲ س ۱۴) - **۵- متفق، همراه:** گفت ای
 ماهو ترا چنین نباید کردن که ملک با دین برابر
 بود (بلعی ع ص ۹۵ س ۸) مسئله سی و ششم آن
 است که بدانی توفیق با فعل برابر است و نه پیش
 و نه پس (السواد ص ۱۲۰ س ۴) سخن چون
 برابر شود با خرد * روان سراینده رامش برد
 (شا ص ۵۲۳ س ۴) - **۶- موافق، متناسب:** چو
 با رنج گنجش برابر نبود * بفرسود ازان درد و
 از غم بسود (شا ص ۲۵۱۱ س ۱۸) هر یکی را
 ازین سببها سببی دیگر بود و علاج برابر این سبب
 باید کردن (هدایه ص ۴۲۴ س ۱۵) - **۷- به اندازه:**
 آن مورد برابر درختی بزرگ شد و عصای موسی
 ... از شاخ آن درخت بود (بلعی ص ۹۲ س ۱)
 جنبیت اندروی [شیر بز] بیش بود از دهنیت،
 و مائیت برابر جنبیت بود یا اندکی فزون و ازو پئیر
 کنند (هدایه ص ۱۶۴ س ۳) - **۸- مقابل، روبرو:**
 هرزه و مفلک بی‌نیاز از تو * با تو برابر که راز
 بگشاید (ابوشکور ص ۸۱ س ۱) پس مهلب حرب
 بیاراست و برابر سپاه خوارج رفت و سپاه خوارج
 پنجاه هزار بودند (بلعی ع ص ۳۳۵ س ۲۰) زنی
 را دید برابر وی بر بامی نشسته برهنه و موی سرشانه
 همی کرد (طبری ص ۱۲۱۷ س ۱۵) اما اندر
 دریای خزران دو جزیره است یکی برابر در بند

تا برابر گشت با همه کوههای مکه (پاک ص ۶۹ س ۲۱) ۲ - قرین شدن ، همراه بودن : چو خشم آرد از جادوان بگذرد * برابر نگردد همی با خرد (شا ص ۱۷۰۸ س ۱۰)

برابر آمدن (خم) : ۱ - مساوی شدن : این نیز هفت آمد هر دو برابر هم آمد والسلام (طبری ص ۴۱۷ س ۵) اگر هر سه زمان برابر آید با زمان انبساط ، گویند معاً معاً (هدایه ص ۸۰۱ س ۱۸) ۲ - معادل بودن : نیز هر چند سودا اندکی بود و خون بیشتر ، سردی وی با گرمی خون برابر آید و خشکی وی با تری خون برابری کند (هدایه ص ۲۱ س ۸) ۳ - همردیف بودن ، همپایه بودن : ... و آنچه آورده بودند هیچ برابر این قرآن نیامد (طبری ص ۲۴ س ۲) قرآن را به پارسی نبی گویند ، برابر آمد با آن نامه که ایشان دارند و آن توریت است (پاک ص ۲۴ س ۲۱) ۴ - همراه و موافق شدن : بفرمود تاروز مظالم پیش او نشستندی و آن حکم که کردند تا با علم برابر نیامدی نکردی (بلعمی ع ص ۲۴۲ س ۹) ۵ - روبرو شدن ، مقابل شدن : چون برابر آمدند هر دو از اسب فرود آمدند و یکدیگر را سجده کردند (بلعمی ص ۹۱۴ س ۳) پس هر دو لشکر برابر آمدند و عجم به یک بار تیرباران کردند (بلعمی ص ۱۰۳۱ س ۱)

برابر آوردن (خم) : موافق شدن : گفت درین جادوی ایشان مر کسی را زیانی نتوانند کرد تا آنکه که قضای خدای عزوجل با آن برابر نیارد (پاک ص ۴۵ س ۲۲)

برابر داشتن (خم) : ۱ - مساوی و همپایه قرار دادن : نیک اندیشان را و بدکرداران را پاداش و پادافره برابر داشت (مشا ص ۱۳۴ س ۲۴) روا نباشد که مردی بر روی پیغامبر ... شمشیر زند و او را جادو و کذاب خواند به یک وعد ، و یکی که با وی شمشیر زند و تن و جان فدای او کند او را با آن برابر داری (بلعمی ع ص ۱۰ س ۱۷) سخن ماند از ما همی یادگار * تو با گنج ، دانش برابر مدار (شا ص ۲۵۳۳ س ۱۱) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری «برابر داشتن» در ترجمه «تحلیل»

خزران است آنرا جزیره الباب خوانند (حدود ص ۲۳ س ۱۸) برابر چو بینی یکی هم نبرد * نباید که گردد ترا روی زرد (شا ص ۲۳۹۶ س ۱۸) این بویها پیش وی بدادند و برابر بینی وی (هدایه ص ۳۷۳ س ۷) چرا که خدای عزوجل با ما برابر سخون نگوید و چرا ما را خبر ندهد که تو پیامبر اویی؟ (پاک ص ۶۲ س ۲۶) ۹ - در مقابل ، در عوض : و اذین جزیره [جزیره الرامی] عنبر خیزد و دارپریان و کرگک جاتور و عنبر برابر آهن بفروشد (حدود ص ۱۹ س ۱۳) ۱۰ - در ترجمه تفسیر طبری «برابر» در ترجمه کلمه «قصاص» به کار رفته است : و جراحتها برابر (طبری ص ۴۰۶ ح ۵) و الجروح قصاص (سوره ۵ آیه ۴۵)

☆ **برابر ایستادن :** روبرو ماندن ، درنگ کردن : همی ابر بگذاخت اندر هوا * برابر که دید ایستادن روا (شا ص ۳۹۹ س ۹) ☆ **برابر شدن :** ۱ - مساوی و یکسان گردیدن : بدین داوری پیش داور شویم * به جایی که هر دو برابر شویم (شا ص ۲۵۷۳ س ۱۸) ۲ - همانند گردیدن : چون آفتاب بلند شدی و سرخی او افزون شدی ، با اوبه سرخی برابر شدی و چون نیمه روز آفتاب سبز شدی و این بنا نیز همچنان سبز بودی (بلعمی ص ۹۲۴ س ۱۶) ۳ - روبرو شدن ، مقابل گردیدن : ابراهیم را ... به هوا از منجنیق بینداختند جبرئیل ... به هوا با او برابر شد و گفت ... (بلعمی ص ۱۹۱ س ۲) که چون این دو لشکر برابر شود * سر نیزه ها بردو پیکر شود (شا ص ۲۶۸۳ س ۱۷) ۴ - متفق شدن ، هم‌رای شدن : به گفتار هر دو برابر شدند * به اندیشه از ماه برتر شدند (شا ص ۱۷۳۲ س ۱۵) ۵ - همردیف و همپایه : چو با تخت منبر برابر شود * همه نام یوبکر و عمر شود (شا ص ۲۹۶۸ س ۱۰) ۶ - همراه بودن : سخن چون برابر شود با خرد * روان سراینده رامش برد (شا ص ۵۲۳ س ۴) ☆ **برابر شدن با دیدمان کسی :** در مقابل کسی قرار گرفتن ، کاملاً با وی روبرو شدن : به رویش بدان گونه اندر شدم * که با دیدگانش برابر شدم (شا ص ۲۵۷ س ۶) ☆ **برابر گشتن :** ۱ - هم‌سطح شدن ، هم‌تراز گردیدن : این سنگ خویشتن برافراشت

برابر نهادن (فم) : مطابق کردن ، هم‌شان قرار دادن : مرا با چو ایشان برابر نهی * به سر بر ز پیروزی افسر نهی (شا ص ۱۸۵۱ س ۱)

برابری (۱) : ۱- تساوی ، مساوات : هم چندان که تری بود هم چندان خشکی بود به مقدار همچنین و این برابری به مقدار قوت همی گویم نه بمقدار کثرت و قلت (هدایه ص ۲۲ س ۲) ۲- همسانی ، در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «سواء» آمده است : اگر ورگردند بگو که کردیم شما را برابری و ندانم من که نزدیک است یا دور آنچه وعده کند شما را (طبری ص ۱۰۴۰ س ۱۴) فان تولوا فقل اذنتکم علی سواء وان ادري اقرب ام بعيد ما توعدون (سورة ۲۱ آیه ۱۰۹)

برابری کردن (فم) : ۱- هماهنگی نمودن ، هم‌رای بودن : مانستگی می کنند درین گفتار ناسزا و برابری و همتائی می کنند درین گفتار به گفتار آن کسها که کافر شدند از پیش که بمرده‌اند (طبری ص ۶۰۸ س ۱۷) ۲- معادل و هم‌تا قرار دادن : آنکسها که نگروند بدان جهان و ایشان به خداوندشان می برابری کنند (طبری ص ۴۶۴ س ۴) ۳- همسری کردن ، رقابت نمودن : عبدالمطلب ... از قریش بود و اندر همه عرب سخی‌تر از او نبود که به سخاوت با باد شمال برابری کردی (بلعمی ص ۱۰۱۲ س ۱۱) هر چند مزاج دل‌گرم است و خشک ، دماغ با وی برابری کند به سردی و تری (هدایه ص ۲۱ س ۹) ۴- مقابله کردن : بصل‌الفار برابری زهرها کند و آتش روشنی چشم تیز کند (الالبیه ص ۴۵ س ۱)

برات (۱) : حواله خواه کتبی باشد و خواه جز آن ، نوشته‌ای که بدان از کسی یا خزانه‌ای وجهی یا چیزی دریافت کنند : خدای عزوجل به کار من اندر پانزده آیت فرستاد و مرا برات فرستاد که تا روز رستخیز آن را برخوانند (طبری ص ۱۶۳۶ س ۱) شد از رنج و از تشنگی شاه مات * چنین یافت از چرخ گردان برات (شام ص ۲۴۹۹ س ۷)

◀ **شب برات :** شب قدر : ما فرو فرستادیم این نامه را اندر شبی بابرکت یعنی شب برات یا شب قدر (طبری ص ۱۶۶۷ س ۴) ← شب قدر

به معنی حلال گردانیدن آمده است : تا راست و برابر و ساخته داشته باشند شمار آنچه حرام کردست حرب و غارت را خدای عزوجل (طبری ص ۶۱۱ س ۱۴) فیحلوا ما حرم الله (سورة ۹ آیه ۳۷)

برابر کردن (فم) : ۱- مساوی و یکسان ساختن :

که آنکسها که کافر شدند و بگردانیدند خلق را از راه طاعت خدای و از مزکت مکه آنکه کردیم مردمان را برابر مقیم که اندرو بود و آنکه از بیرون درآید (طبری ص ۱۰۵۶ س ۱) ۲- معادل کردن ، موازن نمودن : این دو جایگاه صعب باشد یکی در پای ترازو که نیکی سنجند و به کردار بدی برابر کنند (طبری ص ۱۹۷۵ س ۱۱) همه مهر با جان برابر کنیم * ترا بر سر خویش افسر کنیم (شا ص ۲۴۸۲ س ۱۱) چهار گونه رنگ بگیرد ... و همه برابر کند به ترازو (هدایه ص ۲۰ س ۲)

۳- هم‌ردیف و مطابق قرار دادن : پس بدین حکم ایمان همه خلقان با ایمان ابو بکر صدیق برابر کنند و آن ابو بکر ... زیادت آید (طبری ص ۱۵۸۵ س ۲۰) تو با شاه ایران برابر مکن * سپهدار و بارای و گنج کهن (شا ص ۱۶۸۸ س ۱۳)

۴- تطبیق کردن ، مقابله کردن : با مصحف حفصه برابر کرد و راست آمد که حفصه آن را دو بار بر پیغامبر خوانده بود (بلعمی ع ص ۱۴۲ س ۱۷) هر چه بشنویید بر کتاب خدای برابر کنید و بر ملت رسول ... اگر راست آید بگیرید و اگر خلاف آید بگذارید (السواد ص ۲۴ س ۲۲)

۵- مقابل و رو به رو قراردادن : علی هر قبیله‌ای را از شامیان قبیله‌ای برابر کرد از کوفیان (بلعمی ع ص ۱۸۸ س ۲۰) من برابر کنم روی خویش آن را که یافرید آسمانها و زمین پاکیزه ، و نیستم از انبازگیران (طبری ص ۴۴۹ س ۱) بینم سر افراز کاموس را * برابر کنم شنگل و طوس را (شا ص ۹۱۹ س ۱۷) ۶- در ترجمه تفسیر طبری برابر کردن در ترجمه کلمه «عدل» به معنی فدیة دادن نیز به کار رفته است : و اگر برابر کند هر برابری نگیرد از وی (طبری ص ۴۴۷ س ۵۰) و ان تعدل کل عدل لا یؤخذ منها (سورة ۶ آیه ۷۰)

بادپائی به زیر (شا ص ۱۴۹۰ س ۱۷) ۲ - یار و رفیق ، همراه : یزید بن المهلب کس فرستاد سوی عدی که من سوی یزید بن عبدالملك کس فرستادم به زنهار خواستن و صلح کردن برادران مرا دست بازدار (بلعمی ع ص ۴۱۹ س ۷) ای بن- خلف با وی هیچ سخن نگفت ، عقبه گفت یا برادر چه گناه کردم که با من سخن نمی گوئی (طبری ص ۱۱۰۲ س ۱) بدو گفت نرم ای برادر چه بود * غمی هست کانرا شاید نشود (شا ص ۶۴۲ س ۱۴) ۳ - هم کیش و آئین : چون سعد دید که ایشان اندر آب با ایشان همی حرب کنند گفتا ای مسلمانان بسم الله برادران خویش را یاری کنید (بلعمی ع ص ۱۴ س ۸) اگر بازگردند به توبه و... و بدهند زکات فریضه را و زکات تن را پس برادران شما اند در دین مسلمانی (طبری ص ۶۰۲ س ۲) ۴ - کسی که در دوست داشتن او را همچون برادر تلقی کنیم : پیغامبر گفتی خدای عزوجل برادر من یوسف را پیامرزا که اگر به جای او من بودمی و هفت سال به سختی زندان اندر بودمی چون رسول ملك پیامدی و مرا بیرون خواندی من به شتاب بدویدمی (بلعمی ص ۲۹۹ س ۷) بدان وقت روا بودی که خواهر به برادر دادندی (طبری ص ۵۰۹ و ۳۹۴ س ۱۶)

◀ برادر به خاک فروختن : برادر را به مال و منال از دست دادن ، ترك برادری کردن : کسی کو برادر فروشد به خاک * سزدگر نخوانندش از آب پاك (شا ص ۸۴ س ۸)

◀ برادر پدری : برادری که فقط از طرف پدر با شخص مشترك باشد : او [گشتاسب] به حرب ملك ترکان شد با سپاه بسیار بی دستوری پدر ، و با او برادر پدری ای بود نام او زریز (بلعمی ص ۶۵۹ س ۱۵) ▶ برادر شیرخورده : مردی که در کودکی با شخصی دیگر از يك مادر یا يك پستان شیرخورده باشد ، برادر رضاعی : [عثمان] ... او را بنواخت و مصر او را داد زیرا که برادر شیرخورده او بود (بلعمی ع ص ۱۱۱ س ۲۱)

▶ برادرشدن : یار و موافق شدن ، متفق گردیدن : همه دوستدار و برادر شویم * بود نیز گه گه که

برائر (ق) : در پی ، به دنبال : هر که نبود اوی به دل متهم * برائر دعوت تو کرد نعم (بسام کورد ص ۱۶ س ۲) سراندر نهاد و برائر گشتاسب رفت با دلی قوی و عدتی تمام (بلعمی ص ۶۶۳ س ۸) این دوازده تن با او [عیسی] برفتند و چون به شهر اندر خبر شد بسیاری خلق نیز برائر او برفتند و روی بدان بیابان نهادند (طبری ص ۴۳۲ س ۱۶) من مرایشان را به دوزخ فرستادم ، ناچار ترا برائر ایشان باید رفت به دوزخ (السواد ص ۱۹۵ س ۱۲) روز چهارم باز اندکی شیر بخورد و برائر وی این داروها بخورد (هدایه ص ۴۲۴ س ۶) ← اثر

بر اختیار داشتن (فج) : مخیر کردن : عمر گفت اما آنچه اینجا فرستادی همه پراکنده شد و لکن آنچه میان لشکر تواند دست ایشان را بر اختیاردار هر که مسلمانی گزید بر مسلمانی بدار و هر که ترسائی خواهد با ایشان ده (بلعمی ع ص ۴۰ س ۱۸) ← اختیار

براد (۱) ۹ : در چاپ مول و بروخیم و مسکو «بر او» : بگویش که کی خسرو آمد به زم * که بادی نجست از برادر دژم [فرهنگ بغدادی شماره ۱۲۷۹]

برادر (۱) : ۱ - فرزندان نرینه ای که دارای يك پدر و مادر باشند یا از يك پدر و مادر و برعکس باشند : ازهمالان وز برادر من فزون * زانکه من امیدوارم نیز یون (رودکی ص ۳۷۶ س ۲) که من از جور یکی سقله برادر که مراست * از بخارا برمیدم چو خران از نیشو (ربنجی ص ۷۳ س ۲) برادر برادر بود دوست به * چو دشمن بود بی رنگ و پوست به (ابوشکور ص ۱۲۶ س ۵) گفت ای پسر این سخن با برادران مگوی که ایشان بدی کنند به تو (بلعمی ص ۲۷۱ س ۸) پس چون حسین کشته شد با فرزندان و برادران ، عیدالله بن زیاد برنخورد (طبری ص ۱۳۷۹ س ۸) ازین سرها یکی سر پدر منست دویم سر برادر من است و سیم سر پسر من است (السواد ص ۹۱ س ۱۵) پیامد به نزد برادر زریز * به سر افسر و

کهر شویم (شا ص ۲۷۵ س ۱۱)
برادر پدر (م) : **عمو ، عم** : این برادرزادگان هر دو شبی برفتند و این برادر پدر را بکشتند (طبری ص ۸۲ س ۶) بدو گفت رو با برادر پدر * بگوای بداندیشه پر خاشخ (شا ص ۲۷۹ س ۹) برادر پدر تست با فر و کام * سپهد فریرز کاوس نام (شا ص ۸۰۱ س ۸)

برادرزاده (م) : **فرزند برادر** : چون شیت بمرد او را با برادران و برادرزادگان ناساخت کاری افتاد (بلعمی ص ۱۱۴ س ۲) ابوطالب گفت که محمد مرا نه برادرزاده است که محمد مرا فرزند است (طبری ص ۱۰۹۷ س ۱۸)

برادرکش (صم) : **کشنده برادر یا کشنده هم نوع و نزدیکان** : برادرکش و بدتن و شاه کش * بداندیش و بدنام و شوریده هاش (شا ص ۱۳۶۶ س ۶)
برادر مادر (م) : **دائی ، خالو** : یا از خانه های برادران مادران تان یا از خانه های خواهران و مادران تان (طبری ص ۱۱۲۳ س ۳)

برادری (م) : **قرابت ، خویشی** : برادری دو گونه بود ، یکی نسبت و قرابت ، و یکی به دین (بلعمی ص ۱۵۴ س ۳) این همه برادری به قرابت اندر است نه برادرانده نسبت (بلعمی ص ۳۳۴ س ۱۲)
 ← برادر

برادس (م) : **از ناحیه های شمال خزران**
 ← **اعلام** : اما همه آبادانی جهان پنجاه و یک ناحیتست ، پنج ناحیت ازوی اندر جنوبست از خط استوا ... و چهل و پنج ناحیت اندر سوی شمالست اندر چهار يك آبادان و آن ... بجنك ترك و براوس و برطاس (حدود ص ۵۹ س ۶) ← **براداس**
براداس (م) : **براداس = براداس** ← **براداس** : ناحیتست مشرق وی رود آتل و جنوب وی خزران و مغربش و نندر و شمالش بجنك ترك ، و مردمانی اند کیش غوزیان دارند ، و خداوندان خرگاهند و مرده را بسوزانند و اندر طاعت خزریان اند و خواسته ایشان پوست دله است و ایشان را دو ملکست که با یکدیگر نیامیزند (حدود ص ۱۹۴ س ۷)
برارود (م) : **دهی در نهر وان** ← **اعلام** :

با سپاه به طلب شیب رفت ، شیب را یافت به نهر وان به روستا ، به دهی نام آن برارود (بلعمی ص ۳۴۲ س ۵)

برازی (م) : **جمع بریه ، زمینهای بی کشت ، صحراها** : امروز ازین قبایل هر چه به دیار عرب اندر مقام دارند از آن عهد بازمانده اند و شاخ و بیخ زده درین مساکن و براری (بلعمی ص ۶۸۱ س ۱۴)

براز (م) : **مدفوع ، غایط** : اما خشکی براز را سبب یا خشکی غذا بود یا کمی مقدار غذا (هدایه ص ۴۲۵ س ۲) چون براز و غایط سپید گردد دلیل یرقان بود (هدایه ص ۷۸۲ س ۱۴) شیرۀ برگش چون بخورند یا به زیر برگیرند حیض فراز آرد و بول و براز بگنداند (الابنیه ص ۲۰۴ س ۱۸)
براز (صم) : **محرمانه ، پنهانی ، در سر** : جهاندار با موبد سرفراز * نشست و سخن گفت چندی براز (شا ص ۲۳۵۵ س ۱۴)

براز (م) : **پسر ماهوی مرزبان مرو** ← **اعلام** : ماهوی مرزبان مرو بود وی را پسری بود براز نام (بلعمی ص ۹۶ س ۳)

برازة بن فرخزاد (م) : **پدر مهر نرسی**
وزیر یزدگرد ← **اعلام** : مردی بود اندر عجم نام او مهر نرسی ... پسر برازة بن فرخزاد بن - خور هباز ... (بلعمی ص ۹۴۴ س ۴)

براز بنده (م) : **لقب بزرگان و اشراف** : مانشان ناحیتی است به دراندره پیوسته ، اندر کوهها ، و مهتران او را اندر قدیم براز بنده خواندندی (حدود ص ۹۶ س ۱۰)

برازیدن (م) : **در خور و شایسته بودن ، سزیدن** : برازد ترا گاه و تخت کیان * به تو شاد مردم ازین دودمان [فرهنگ بغدادی شماره ۲۶۷]
بر آسا (ق) : **مانند ، در حکم** : بر آسای دستور بودی و را * همان نیز گنجور بودی و را (شا ص ۲۹۴۸ س ۳) ← **آسا**

براستادن (م) : **۱ - اهتمام کردن ، توجه کردن** : چون معاویه ازدنیا برفت و یزید بنشست ، کار بر او راست شد و به کار حسین براستاد و عبیدالله بن زیاد را با لشکری گران بفرستاد تا حسین را و

... بکشتند (طبری ص ۱۷۳۹ ح ۶) - ۲ - قرار گرفتن: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «استوی» به کار رفته است: بخشاینده بر عرش براستاد (طبری ص ۹۸۶ ح ۵) الرحمن علی العرش استوی (سوره ۲۰ آیه ۵)

براستی (ق): حقا، بحق: ما بفرستادیم ترا براستی بشارت دهنده و بیم کننده (طبری ص ۱۴۹۰ س ۱۴) براستی و درستی که این دیوان که مردمان را جادوی آموزند دانند که هر که این جادوی اختیار کرد او را در بهشت هیچ بخش نماند (پاک ص ۴۷ س ۸)

☆ **براستی و درستی:** حقا، بحق: گفت براستی و درستی که دادیم ما مرموسی را نامه ای و آن تورات است (پاک ص ۲۰ س ۷)

براع ؟ ← براع براع

◊ **براع براع:** معنی این کلمه از روی فرهنگ هائی که در دسترس بود معلوم نشد ظاهراً باید به معنی برآکنده و بره بره باشد در حاشیه کتاب هدایه براع براع، براغ براغ، یراع یراع و در جای دیگر براغ براغ هم نوشته شده است: (ص ۵۹۳ ح ۱۵) سدیگر فرق آن بود که بهی براع براع بود و پیس گردگرد بود (هدایه ص ۵۹۳ س ۱۴) ← براغ

براغ ؟ ← براغ براغ

◊ **براغ براغ:** وگر پراکنده بود چو ابر براغ براغ یا چون پنبه زده ناهموار و املس گردد و هموار شود (هدایه ص ۶۹۸ س ۱۴) ← براع **برافتادن (فپ): ۱ - انتقال یافتن، رسیدن:** خون به مصحف برافتاد برین آیت که فسیکفیکهم الله و هو السميع العليم (بلعی ع ص ۱۴۰ س ۹) آنجا چشمه ای بود آب حیوان، يك قطره از آن آب به ماهی برافتاد، ماهی زنده گشت (طبری ص ۹۵۱ س ۱۳) این بلغم سخت سرد بود ... وگر به گوشت برافتد و گوشت از وی غذا کند برص پدید آید (هدایه ص ۳۳ س ۱۵) - ۲ - **بالا آمدن، برآمدن:** اندر شیر دگر اختلافست بر حسب ...، یا جینی بود یا مائی یا دسمی ... و اما جینی شکم بیند و یاوری دهد چیزی را که از گلو برافتد (الانبیه ص ۲۱۴ س ۱۰) - ۳ - **روی دادن، وقوع یافتن،**

عارض شدن: سه سال قحط برافتاد بر همه مصر تا هیچ ازان زمین ندرویدند و هیچ میوه از درخت باز نکردند (بلعی ص ۴۰۵ س ۱۰) ازین ده گونه طلاق، سه آنست که برنیفتد مگر که به زبان بگویند رویاروی (طبری ص ۱۸۸۹ س ۱۷) ترسیده بود و بددل و لرزه برافتد بر وی از اندکی خشم یا از کاری بیم ناگه (هدایه ص ۱۲۰ س ۱۱) - ۴ - **نابود شدن، از بین رفتن:** بس تجربه کردیم درین دیر مکافات * با دردکشان هر که در افتاد برافتاد (رودکی ص ۱۶۶ س ۲) هر کجا آن [ملخ] نشیند تباہ کند و سبزی زرد کند و هر کشتی که آن فرود آید برافتد و دانه نگیرد و بیرون نیاید (بلعی ص ۴۰۷ س ۱۲)

برافراختن (فپ): ۱ - بلند کردن، بالا بردن:

یکی راه بر وی دری ساختند * بسان سپهری برافراختند (شا ص ۲۳۳ س ۱۳) - ۲ - **بالیدن، رشد و نمو کردن:** زپستان آن گاو طاووس رنگ * برافراختی چون دلاور نهنگ (شا ص ۴۴ س ۲) - ۳ - **رونق دادن، رواج دادن:** برافرازم اندر جهان داد را * کنم تازه آئین میلاد را (شا ص ۲۶۹۷ س ۱۶) - ۴ - **بنا کردن و برآوردن:** همی گفت کاکتون چه سازم ترا * یکی دخمه چون برافرازم ترا (شا ص ۱۵۷۲ س ۱۸)

◄ **برافراختن بازار:** عزت و آبرو و اعتبار یافتن: هران کس که ایمن شد از کار خویش * بر ما برافراخت بازار خویش (شا ص ۲۵۶۸ س ۵) ◄ **برافراختن دل:** دل قوی داشتن: از اندیشه بد پرداز دل * برافروز تاج و برافراز دل (شا ص ۶۷۱ س ۱۲) ◄ **برافراختن سر:** سر بلند و سرفراز کردن: گر آزار بودیش در دل زمن * سرم برنیفراختی ز انجمن (شا ص ۶۴۴ س ۷) ◄ **برافراختن سر از خورشید:** مباحثات و سرافرازی کردن: ز پیروزی لشکر غاتفر * همی برافرازد ز خورشید سر (شا ص ۲۴۱۷ س ۱۳) ◄ **برافراختن سر کسی به ابر:** سرافرازی دادن به نهایت: به نزدیک او شد جهود ارجمند * برافراختن سر به ابر بلند (شا ص ۲۴۰۶ س ۱)

◀ **برافراختن سر به گردون** : سرافرازی دادن بنهایت : بسی تخت شاهان پیرداختی * سرت را به گردون برافراختی (شا ص ۱۸۸۱ س ۵)
 ▶ **برافراختن کلاه برماه** : بسیار سربلندی یافتن : چو بشنید گفتار سالار شاه * برافراخت بر ماه فرخ کلاه (شا ص ۱۸۹ س ۵) ▶ **برافراختن گردن** : تکبر نمودن ، زورگویی کردن : به بیچارگان بر ستم سازد اوی * گر از چیز گردن برافرازد اوی (شا ص ۲۰۷۶ س ۱۳) ▶ **برافراختن گردن کسی به خورشید** : بسیار سربلند و سرافراز کردن وی : جهانجوی چون دید بنواختشان * به خورشید گردن برافراختشان (شا ص ۱۸۹۲ س ۳)
 ▶ **برافراختن نام** : نامبردار و سرافراز کردن : به خاک اندر افکند شه را ز تخت * برافراخت گشتاسب را نام و بخت (شا ص ۱۶۲۱ س ۱۰) همی نام جاوید باید نه کام * بینداز کام و برافراز نام (شا ص ۲۹۶۳ س ۸) ▶ **برافراختن یال** : بالیدن ، نیرومند شدن : چنین تا برآمد برین پنج سال * برافراخت آن کودکی فرو یال (شا ص ۲۰۲۹ س ۱۳) ۲ - کبر و غرور نشان دادن : ندانست مرد جوان زال را * برافراخت آن خسروی یال را (شا ص ۱۶۴۸ س ۱۵) ▶ **تاج برافراختن خورشید** : سرزدن و طالع شدن آن : برافراخت خورشید رخشنده تاج * زمین زرد شد کوه و دریا چو عاج (شا ص ۲۱۵۴ س ۳)

✦ **برافراختن آواز** : بلند کردن صدا ، فاش گفتن : بدو گفت کاکون همه راز خویش * بگویم برافرازم آواز خویش (شا ص ۲۷۲۹ س ۵) چهارم که با هر کسی راز خویش * بگوید برافرازد آواز خویش (شا ص ۲۳۸۵ س ۶) ✦ **برافراختن جام** : برداشتن جام برای نوشیدن : سخنها کنون گشت برما دراز * اگر تشنه ای جام می برافراز (شا ص ۱۶۷۲ س ۱۲) ✦ **برافراختن درفش** : به اهتزاز در آوردن درفش : چه پوشد کجا برافرازد درفش * که پیداست تابان درفش بنفش (شا ص ۳۰۱ س ۲)

برافراخته (صم) : بلند برآورده ، برافراشته : به مردی هنر در هنر ساخته * سرش از هنرها

برافراخته (شا ص ۱۷۱ س ۳)
 ▶ **برافراخته هفت گرد** : فلک : به ژرفی نگه کن که با یزدگرد * چه کرد آن برافراخته هفت گرد (شا ص ۲۹۶۳ س ۲) ← هفت گرد
 ◀ **گردن برافراخته** : گسترش یافته : گهرها یک اندر دگر ساخته * ز هر گونه گردن برافراخته (شا ص ۳ س ۱۴)

▶ **برافراخته سر (صم)** : سرافراز ، سربلند : همه شاد و روشن به بخت توایم * برافراخته سر به تخت توایم (شا ص ۳۲۲ س ۳)
 ▶ **برافراشتن (فپ)** : بلند کردن ، بالا بردن : برافراشتم گرز سیصد منی * برانگیختم پاره آهنی (شا ص ۱۸۷ س ۱۴) از آنجا خانه بر آوردن گرفتند و دیوال برافراشتند ، به جایی رسید که حجر اسود بایستی نهاد (پاک ص ۷۳ س ۷)

▶ **برافراشتن سر** : مغرور شدن : برافراشتن سر به پیشی گنج * به رنجور مردم نماینده رنج * همه سر به سر نزد من کافرنده * وز آهرمن بدکنش بدترند (شا ص ۱۳۰ س ۸ و ۹)

▶ **برافراشته (صم)** : بالا برده ، برکشیده : برافراشته کالیانی درفش * همایون همان خسروانی درفش (شا ص ۵۱ س ۷) درفش جهانجوی رهام ببر * برافراشته نیزه اش سر به ایر (شا ص ۷۸۵ س ۱۸)
 ▶ **برافروختن (فپ)** = **برافروختن** : ←

برافروختن جان کسی
 ▶ **برافروختن جان کسی** : وی را شادمان کردن ، صفا بخشیدن به وی : فرستادن نامه نزدیک اوی * برافروختن جان تاریک اوی (شا ص ۳۵۷ س ۸) ← برافروختن

▶ **برافروختن (فپ) [برافروز]** : ۱ - **مشتعل شدن** ، روشن و شعله ور شدن : روز دیگر سنگی دیگر با آتش بینداخت آتش پیش از آنکه از منجنیق جدا شدی برافروخت و سرمجنیق در گرفت و می سوخت (بلعی ع ص ۲۸۳ س ۱) از آتش برافروخت نفت سیاه * بجنبید ازان کاهنین بدسپاه (شا ص ۱۸۴۲ س ۱۶) ۲ - **مشتعل کردن** ، روشن کردن : داستان ایشان چون داستان آن کسی است

ازان آتش مغز شاه جهان * دل من برافروخت
اندر نهان (شا ص ۵۹۱ س ۷)

برافروخته (ص) : شعله‌ور شده ، سوخته : چه
دانا کرد ترا که چیست دوزخ ؟ آتش خدای
برافروخته (طبری ص ۲۵۱ س ۹) چوزنار قسیس
شد سوخته * چلیپای مطران برافروخته (شا ص
۲۵۵۶ س ۱۶)

برافزودن (فپ) : افزون کردن ، اضافه کردن :
نگه داشتن مردم خویش را * برافزودن توشه
درویش را (شا ص ۲۳۸۲ س ۲) ذرور به چشم اندر
پراگند ... و بر آن ذرور نرم برافزاید بوره نان
و گوه موش ، از همه برابر (هدایه ص ۲۷۵ س ۱۶)
برافشاندن (فپ) : ۱ - فرو ریختن : ز بهرام
چندین سخن راندند * همی آب مژگان برافشاندند
(شا ص ۲۸۴۶ س ۵) ۲ - پراگندن ، نثار کردن :

به درگاه ایوانش بنشاندی * درمهای گنجی
برافشاندی (شا ص ۲۸۹۰ س ۱۱)

برافشاندن جان : خود را فدا کردن : بران
شهریار آفرین خواندم * نبودم درم جان برافشاندم
(شا ص ۱۲ س ۱۴) **برافشاندن نیل بر تارک**
کسی : نابود کردن وی ، نابوده انگاشتن وی : اگر هم
نبردش بود ژنده پیل * برافشان تو بر تارک پیل
نیل (شا ص ۱۶۶۳ س ۱۳)

برافشاندن سخن : سخن پراگندن ، پخش و نشر
کردن آن : چو آن نامه بر نامور خواندند *
سخنهای نغزش برافشاندند (شا ص ۲۵۵۸ س ۱۸)
برافگندن (فپ) : ۱ - انداختن ، افگندن :
موسی آن عصا ببرد و بدان چوبها برافگند ، و
خواست که دیگری بردارد همان به دستش آمد (بلعی
ص ۳۹۷ س ۲) گفتند باور نداریم ترا تا آنگاه که
بیرون آری ما را از زمین چشمه‌ای ... یا برافگنی
آسمان را ، چنانکه گفتی بر ما پاره پاره به عذاب
(طبری ص ۹۰۶ س ۱۱) بیامد به دریا هم اندر
شتاب * زهرسر برافگند زورق در آب (شا ص
۱۹۳۷ س ۱۹) ۲ - فرو پوشیدن ، پوشانیدن :
ایشان به گرما به اندر شدند و جامه‌های کتان در
پوشیدند و بوی خوش بکردند و رداها برافگندند
و نعلینها اندر پای کردند و سوی ملک اندر آمدند

که برافروزد آتش ، چون روشن گشت آنچه گرداگرد
آن ، ببرد خدای روشنائی ایشان (طبری ص
۲۱ س ۱۴) ز بس که آتش فتنه به دل برافروزی
* سیاه روی و غلبظی چو فکر آتشدان (دقیقی ص
۱۶۰ س ۳) بکشتند و آتش برافروختند * برو
خشک هیزم همی سوختند (شا ص ۲۷۳۴ س ۲)
۳ - فروزان شدن ، درخشان شدن : چنین شد به
فرهنگ و بالا و چهر * که گفتی همی برافروزد
سپهر (شا ص ۱۹۲۶ س ۱۲) برافروخت نوذر
تخت مهی * نشست اندر آرام با فرهی (شا ص
۲۴۷ س ۴) **۴ - فروزان کردن ، شاداب کردن :**
خرد چون ندانی پیاموزدت * چو پژمرده گردی
برافروزدت (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۸) ببخشای
بر جان غمخوار ما * به نیکی برافروز رخسار ما
(دقیقی ص ۱۶۹ س ۳)

برافروختن اختر و ماه : رفع تیرگی و
کدورت کردن : که من زین پشیمان کنم شاه را *
برافروزم این اختر و ماه را (شا ص ۱۶۴۷ س ۱۰)
برافروختن تاج : با افتخار پادشاهی کردن :
از اندیشه بد پرداز دل * برافروز تاج و برافراز
دل (شا ص ۶۷۱ س ۱۲) **برافروختن جان :**
شادمان کردن ، صفا بخشیدن : بیامدنهانی به نزدیکشان
* برافروخت جانهای تاریکشان (شا ص ۲۸۹۸
س ۱۳) **برافروختن دل :** روشن دل شدن ، دل آسوده
شدن : کزیشان همی دانش آموختیم * به فرهنگ
دلها برافروختیم (شا ص ۲۴۷۷ س ۱۳) **برافروختن روان کسی :** ۱ - وی را مذهب و تربیت
کردن : شما را سپردم به آموختن * روانش از
هنرها برافروختن (شا ص ۱۴۶ س ۱۲) ۲ - شاد و
سرافراز ساختن وی : روان نریمان برافروختی *
همه دشمنان و را سوختی (شا ص ۲۳۸ س ۱۴)
برافروختن گوش : سرخ شدن ، شرمسار شدن :
سپهد چو بشنید گفتار زال * برافروخت گوش و
فرو برد یال (شا ص ۱۹۳ س ۳) **برافروختن**
نام : نامبردار شدن ، مشهور شدن : به کامت به گیتی
برافروخت نام * شدی کشته و نارسیده به کام
(شا ص ۱۵۳۳ س ۲۰)
برافروختن دل : ملتهب شدن ، مشتعل شدن :

برافکنده (حم) ۱۰ - فروهشته ، برآویخته : گیسوها داشت برافکنده همه حلقه گشته (طبری ص ۷۳۳ س ۱۷) **۲ -** روی چیزی انداخته ، نهاده : ببردند ضحاک را بسته خوار * به پشت هیونی برافکنده زار (شا ص ۶۰ س ۲۰) **۳ -** آمیخته ، ممزوج کرده : غذا ناربدا دارد به میو یز شیرین کرده و دارچینی و پلپل و گشنیز خشک به وی برافکنده (هدایه ص ۴۳۹ س ۱۲) **۴ -** یله کرده ؟ : که تا اسب گردان به آخر برند * برافکنده و زینها بشمرند (شا ص ۲۶۴۸ س ۷)

براق (۱) : اسب ، ستوری که پیغامبر در شب معراج بر آن نشست : خدای تعالی براقی بفرستاد از آسمان چنانکه شب معراج سوی پیغامبر ما فرستاد (بلعی ص ۲۰۹ س ۱۳) آن براق که جبریل آورده بود همان براق بود که به سوی ابراهیم ... آورده بود (طبری ص ۱۸۲ س ۲۱) رسول ... گفت که شب معراج که مرا به آسمان بردند ، جبریل ... براق آورد زین کرده و لگام نهاده (السواد ص ۷۲ س ۲) ابراهیم ... از شام پیامد بر براق ، و هاجر را از پس خود برنشاند و اسمعیل را به پیش اندر گرفت (پاک ص ۷۳ س ۱۲)

براق (ح) : درخشنده و برق دار : تنبول را برگش به برگ گوز ماند و براق باشد و تیزبوی (الابنیه ص ۶۸ س ۱۲)

☆ **براق تر :** شفاف تر : گل قیمولیا رُخام گل است و اوهر چند صافی تر و براق تر بود بهتر باشد (الابنیه ص ۱۶۹ س ۲)

براکنده (ح) : برفراشیده از بیم ، پوست فراهم آمده از لرزش : در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «اقتصرار» آمده است : خدای عزوجل فرو فرستاد نیکوترین حدیث نامه ای مانده آن دوگانی براکنده ازان پوستهای آن کسها که بترسند از خدای ایشان (طبری ص ۱۵۷۲ س ۶) الله نزل احسن الحدیث کتاباً متشابهاً مثانی تقشعر منه جلود الذین یخشعون ربهم (سوره ۳۹ آیه ۲۳)

برامکه (خ) : جمع برمکی ، برمکیان ← اعلام : شیرویه بر تخت بنشست ... و برمک بن فیروز

(بلعی ع ص ۳۹۱ س ۵) برافکنده ای صنم ابر بهشتی * زمین را خلعت اردیبهشتی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۱) برافکنده خلعت چنانچون سزید * کسی را که خلعت سزاوار دید (شا ص ۳۱۳ س ۳) **۳ -** پاشیدن ، مالیدن : چون او را خشک کنند و به داروهای دیگر بیامیزند و به سیم برافکنند زرد گردد (بلعی ص ۴۸۰ س ۲۱) **۴ -** ممزوج ساختن : سنبل هندی را به آب راسن بجوشانی و آنگاه بدان آب روغن گل برافکنی و بجوشانی (هدایه ص ۳۵۳ س ۱) **۵ -** از بین بردن ، نابود کردن : سواران چین پیش او تاختند * برافکنندش را همی ساختند (شا ص ۱۵۲۶ س ۱۱) **۶ -** موکل کردن : بر هر زنی از بنی اسرائیل زنی از قبطیان موکل کردند تا ... عذاب کردند تا آن کودک ییغکندی ... پس به مادر بفرزند برافکنندی تا همی ایشان را عذاب کردند تا آن کودک ییغکندی (بلعی ص ۳۶۲ س ۱۵) پس آیه فرمود که یکی دایه طلب کنی ، کس برافکنند و دایگان آوردند (طبری ص ۱۶۰۳ ح ۱) سواری برافکنده بر شهریار * فرستاد نزدیک او آن نگار (شا ص ۲۰۸۹ س ۲) **۷ -** گسیل کردن ، روانه کردن : پس چون ایشان آن نامه را بخوانند ، کسها برافکنند تا هر که ازیشان برفته بود همه را باز خوانند (طبری ص ۱۳۵۴ ح ۱) هم آنگه پرستندگان را به راه * ز ایوان برافکنند نزد سپاه (شا ص ۲۶۴۸ س ۶)

☆ **برافکندن اسب :** به قصد حمله اسب تاختن : زایده بن قدامه چو دید که مصعب از تیر غمی گشت اسب به وی برافکنده و شمشیر بزدوی را به دو نیم کرد (بلعی ع ص ۳۲۵ س ۹) به آوردگه بر عثان تافتن * برافکندن اسب و هم تافتن (شا ص ۲۰۸۳ س ۲) ☆ **برافکندن به بالا :** شکوفه کردن ، بالا آوردن ، استفراغ کردن : پس بیمار گشت ، نخست شکمش به درد خاست و هر چه بخوردی نگواردی ، به بالا برافکندی (بلعی ع ص ۳۸۲ س ۱) ☆ **بن برافکندن :** طرح کردن ، پی ریزی نمودن : شه بدمنش را خوش آمد سخن * که آن سروسیمین برافکنند بن (شا ص ۳۸ س ۱۵) ← بن

را که جد برامکه بود وزیر کرد (بلعی ص ۱۱۸۵)
 (۶) ← برمکی

بران (ح): = بر + آن ← بر، آن

بران (۱) در «هدایه...» در برابر راضعه به کار برده شده است: بدان که مثل رگها چون مثل جویها بود که زمینها آب دهد؛ از نخست رود بود و به تازی نهر خوانند و باز جداول که و را افدق خوانند و باز سواقی و این را به پارسی آب راهه خوانند و باز رواضع و این را به پارسی بران خوانند و... معنی رواضع شیر دهندگان بود (هدایه ص ۱۴۶ س ۱۲)

بران (ح): برنده، تیز: چه چیز است آن رونده تیرك خورد * چه چیز است آن پلاک تیغ بران (رودکی ص ۳۱۲ س ۲) شنیدم که باشد زبان سخن * چو الماس بران و تیغ کهن (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۹) سخن بران تر از شمشیر تیز است * که با شمشیر مردان هم ستیز است (میسری ص ۱۸۴ س ۱۰)

برانبوه (ق): دسته جمعی، باهم: برانبوه جوئی همی کارزار * سپه را سراسر به جنگ اندر آر (شا ص ۱۲۰ س ۹)

برانداختن (فپ): ۱- پرتاب کردن، به جایی افکندن: جالینوس کمان به زه کرد و دست به ساق موزه کرد و گوئی چوین بر کشید و برانداخت و چوبه تیر بگشاد و بزد بر آن گوی (بلعی ص ۱۲ س ۴) بخندید بهرام ازین داوری * وزان پس برانداخت انگشتی (شا ص ۲۶۵ س ۱۷)
 ۲- پاشیدن: گفت سامری... برگرفتم خاک از پی اسب جبریل، برانداختم آن خاک را در دهن گوساله (طبری ص ۹۹۵ س ۱۶) ۳- بالا آوردن، راندن: یا بویش بداند یا طعمش چنانکه اگر مرداسنگ خورده باشد، چون براندازد از گلو بداند که چیست (الابیه ص ۶۲ س ۳) ۴- از دست دادن: ز بهر یکی باز گم بسوده را * برانداختم میهن و دوده را (شا ص ۱۰۸۳ س ۳)
 ۵- از بین بردن: مشک طرامشیر... رطوبتهای غلیظ لزج را که اندر سینه بود به آسانی براندازد

(الابیه ص ۲۴۹ س ۱۶)

برانداختن خنجر: خنجر زدن، حمله بردن با خنجر: هر آنکه که خنجر برانداختی * همه دشت، بی تن سرانداختی (شا ص ۹۹۳ س ۱۴)

براندازگی (ح): متناسب، درخور، فراخور: آزموده کردیم ترا آزمودنی، پس درنگ کردی تو سالها در میان مردمان شعیب، پس آمدی تو براندازگی ای موسی (طبری ص ۹۸۹ س ۹) این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه علی قدر «به کار رفته است: فلیث سنین فی اهل مدین ثم جئت علی قدر یاموسی (سوره ۲۰ آیه ۴۰)

براندازه (ح): متناسب، درخور، فراخور: همه سپاه را براندازه چیز بخشید و پادشاهی همه عرب منذر را داد و سپاه عرب بازگشتند (بلعی ص ۹۴۰ س ۴) به یزدان گرای و به یزدان پناه * براندازه زوهرچه خواهی بخواه (شا ص ۱۹۱۹ س ۱۵)

برانندن (ف): قطع کردن، بند آوردن: تخمش [حماض] سخت قابض است، خون را بیراند، سحج را منفعت کند (الابیه ص ۸۹ س ۵) حجر- الرحا آماسها بنشانند و سلطان خون را بیراند (الابیه ص ۹۸ س ۱۲)

برانددون (فپ): ماده ای را بر روی چیزی مالیدن: آن کلیسا جمله در و دیوار آن به مشک و عنبر برانددون بودند (طبری ص ۲۰۵۵ س ۱۹) پیوشید روی هوارا به تیر * بخورشید گفتی برانددون قیر (شا ص ۱۱۳۵ س ۶) این همه را جمع کند و مرهم کند به روغن گل و کشکاب و براندايد (هدایه ص ۵۹۰ س ۱)

برانددوده (هم): مالیده: بش و یال اسپان کران تا کران * برانددوده از مشک و از زعفران (شا ص ۲۱۸ س ۱۵)

برانیشیدن (فپ): ۱- تفکر کردن، تأمل کردن: پرویز برانیشید و از مردانشاه بترسید که مردان شاه مردی مردانه بود و با مال بسیار بود (بلعی ص ۱۱۵۱ س ۷) برانیشد آن کس که دانا بود * زکاری که بر وی توانا بود (شا ص ۱۵۷۳ س ۱۲) ۲- ترسیدن، بیم داشتن: هر آن

که که جوشن به بر در کشم * زمانه برانیدشد از
تر کشم (شا ص ۲۸۵ س ۲۰) ۳ - بررسی کردن ،
تحقیق نمودن : زماهی برانیدش تا چرخ ماه *
چو تو شاه نهاد بر سر کلاه (شا ص ۱۴۵ س ۴)
۴ - تصور کردن ، گمان بردن : صد نیک به يك
بد نتوان کرد فراموش * گر خار برانیدشی خرما
نتوان خورد (رودکی ص ۳۳۲ س ۲)

بران سان (ق) : آنچه ، بطوری : یکی تیره
گرد از میان بردمید * بران سان که خورشید شد
ناپدید (شا ص ۸۳۵ س ۱۲) ← بر

بران گونه (ق) : بطوری ، آنچه : دو لشکر
بران گونه صف بر کشید * که از گرد چشم آسمان
را ندید (شا ص ۱۳۷۱ س ۲) به ایران بران گونه
رانم سپاه * که زین پس نبیند کسی تخت شاه
(شا ص ۱۲۱۴ س ۱۰) ← بر

برانگیختن (فپ) : ۱۰ - به جنبش درآوردن ،
به حرکت درآوردن : کنا رنگ اسب برانگیخت
و نیزه یزد و آن غراده را بر سر نیزه برآورد و
بینداخت (مشا ص ۱۴۷ س ۱۱) شداد اسب را
برانگیخت و از پس او بشد و از سپاه جدا شد (بلمعی
ص ۱۷۰ س ۱۰) پس این عمرو عبدود بیامد تا
لب خندق و اسب را برانگیخت و اندر خندق
جهانید (طبری ص ۱۴۴۴ س ۱۰) تو آن شبرنگ
تازی را به میدان چون برانگیزی * عدو را زود
بنوردی بدان تیغ بلاگستر (دقیقی ص ۱۷۵ س ۸)
چو از مادر آگاه آمد به گو * برانگیخت آن باره
تیزرو (شا ص ۲۴۹۶ س ۴) ۲ - تحریک کردن :
حزا به پارسی دینار و گویند ... ادرار البول و حیض
آرد و شهوت جماع برانگیزد (الابیه ص ۹۵ س ۵)
۳ - تحریض کردن ، تشویق کردن : کارزار کن
اندر راه خدای نه خواهد مگرتن تو را ، و برانگیز
مؤمنان را باشد که خدای باز دارد عذاب آن کسها
که کافر شدند (طبری ص ۳۰۹ س ۵) ۴ -
پراگندن ، منتشر کردن : خدای عزوجل آنکه
بفرستد پادها و برانگیزد میغ (طبری ص ۱۴۰۳
س ۵) ۵ - زنده کردن : صمصمه گفت عبدالله را که
خدای عزوجل چون تو ملعون را تشنه دارد و میراند

و چون [تو] ملعون را تشنه برانگیزد (بلمعی ع ص
۱۸۱ س ۲) حقا که رستخیز آمدنی است هیچ شک
نیست اندر آن که خدای برانگیزد آن را که اندر
گورها اند (طبری ص ۱۰۵۳ س ۹) ۶ - برپا
کردن : برانگیختند آتش کارزار * برآمد همی
دود ازان مرغزار (شا ص ۱۰۷۲ س ۱۳) ۷ -
محشور کردن : اوست آنکه بیافرید شما را اندر
زمین و سوی او برانگیزند شما (طبری ص ۱۰۸۱
س ۱۴) ۸ - بیدار کردن : علی را دیدند برجای
پیغامبر خفته ، او را برانگیختند و از وی درآویختند
و می رنجانیدند که محمد کجا رفت (طبری ص
۳۶۳ س ۲) یاری و رسوا کنی دوده را *
برانگیزی این کین آسوده را (شا ص ۲۰۳۶ س ۱)
۹ - برداشتن ، بلند کردن : از شب نیز بیدار باش
به نماز کردن زیادت از فریضه مر ترا ، شاید بود
که برانگیزد ترا خدای تو به ایستادن گاهی ستوده
(طبری ص ۹۰۴ س ۱۳) برانگیزم از گاه کلاوس
را * از ایران بپر پی طوس را (شا ص ۴۴۳
س ۵) ۱۰ - برآوردن ، رویانیدن : تنبول را
برگش به برگ گوز ماند ... و داء الثعلب را موی
برانگیزد (الابیه ص ۶۸ س ۱۵) ۱۱ - باز شدن :
و گر نه شیشه ای برگردنش نه * گلو از هم برانگیزد
شود به (میسری ص ۱۹۰ س ۴)

۱ - برانگیختن خاک از جایی : ویران کردن آن :
شدند از بد شیر کپی هلاک * برانگیخت زمین
بوم آباد خاک (شا ص ۲۸۰۹ س ۵) ۲ - برانگیختن
دل : ۱ - به هیجان آمدن ، به شور و وجد آمدن :
همان آرزوی پدر خیزدم * چو ایمن شوم دل
بر انگیزدم (شا ص ۲۰۸۹ س ۹) ۲ - تحریک کردن :
ز هر گونه رنگ اندر آمیختی * دل شاه توران
برانگیختی (شا ص ۶۴۰ س ۱۳) ۳ - متغیر شدن ،
خشمگین شدن : ابر شاه زشت است خون ریختن
* به اندک سخن دل برانگیختن (شا ص ۲۳۹۲
س ۱۵) ۴ - برانگیختن رستخیز : آشوب و فتنه بر
پا کردن : من و این سواران و شمشیر تیز *
برانگیزم اندر جهان رستخیز (شا ص ۲۱۰۴ س ۱۸)
۵ - برانگیختن گرد از جایی : حدت و شدت نمودن ،
برپا کردن گرد از شدت نبرد : برانگیخت از دشت

برانگیخته همه او را بازگردندگان (طبری ص ۱۵۵۴ س ۴) والطیر محشورة کلّ له اواب (سوره ۳۸ آیه ۱۹) ۳ - زنده شده ، احیا شده : بودند و می گفتند آیا چون بمیریم و باشیم خاکی و استخانی آیا ما برانگیختگان باشیم (طبری ص ۱۷۹۷ س ۴)

برانوش (خ) ۱ - یکی از فرماندهان رومی
معاصر شاپور اردشیر ← اعلام : برانوش جنگی به قلب اندرون * گرفتار شد با دلی پر ز خون (شا ص ۲۰۰۶ س ۲) ۲ - پادشاه رومی معاصر شاپور ذوالاکتاف ← اعلام : بیاراستند از درش تخت عاج * برانوش بنشست با فرّ و تاج (شا ص ۲۰۵۷ س ۶) [در چاپ کلکته در هر دو مورد بزانش آمده است]
برآورد (ص) : میوه آورنده : چه مایه بدواندرون کشتزار * درخت برآورد همه میوه دار (شا ص ۱۰۶۹ س ۱)

براه (ص) : صائب ، نفز : چه چیزست کم راستگو پیش شاه * نه رویش نکو و نه رایش براه (فرهنگ بنگادی شماره ۴۲۰)

براهام (خ) : نام مردی یهودی معاصر بهرام گور : براهام مردیست پر سیم و زر * جهودی فرینده ای بدگهر (شا ص ۲۱۲۲ س ۱۱)

براهیم (خ) : ابراهیم پیامبر : ازان جای با گنج و دیهیم رفت * بدیدار خان براهیم رفت (شا ص ۱۸۴۶ س ۶) پیمبر براهیم بدان زمان * که بدنام زردشت ایستمان (دست : اسپتمان) (فرهنگ بنگادی شماره ۱۲۲۶)

برای (ح) : به قصد : به دشت اندر آید برای شکار * من اینجافاده چنان تن فگار (شا ص ۱۷۳۹ س ۵)

☆ از برای ← از

براءت (خ) : نام نهمین سوره از سوره های قرآن کریم ، سوره توبه : بدین سال که سوره برآء آمد از آسمان ، بدان سال پیغامبر ... بوبکر صدیق را نامزد کرده بود که برود و حج کند (طبری ص ۶۳۲ س ۱۶) بعضی از علماء گفتند آن سی خصلت آنست که ایزد تعالی از ابراهیم اندر خواست ، ازان ده خصلت اندر سوره برآءت یاد

آورد گرد * از ایرانیان جست جنگ و نبرد (شا ص ۸۸۰ س ۱۴) ◀ **برانگیختن گرد از دریا :** ویران کردن جهان ، خشک کردن دریا : چنین گفت کز کین فرشیدورد * ز دریا برانگیزم امروز گرد (شا ص ۱۵۷۹ س ۶) ◀ **برانگیختن گرد از سنگ و آب :** برپا کردن شور و آشوب بسیار در جنگ : که پیش آورم کین فرشیدورد * برانگیزم از سنگ وز آب گرد (شا ص ۱۵۷۲ س ۱۴)

◀ **روز برانگیختن :** روز قیامت ، روز رستخیز : بدرستی که مانند اندر کتاب خدای تا روز برانگیختن ، اینست روز برانگیختن لکن شما هستید و نه میدانید (طبری ص ۱۴۰۴ س ۵۷)

☆ **برانگیختن آتشی از کسی یا جایی :** به آتش کشیدن آن کس یا سوزاندن آن جا : حجاج گفت خواهی تا از تو آتشی برانگیزم سعید گفت اگر من بدانمی که تو چنین توانی کردن ترا به خدائی گیرمی (بلعمی ع ص ۳۸۰ س ۲۰) کم زین سپس روم را نام شوم * برانگیزم آتش ز آبادیوم (شا ص ۲۵۴۴ س ۱۰) ☆ **برانگیختن دود :** سوختن جایی و دود به هوا بلند کردن ، آتش افروختن : برانگیخت زین بام دژ تیره دود * دلیری به سالار لشکر نمود (شا ص ۱۹۶۰ س ۲) ☆ **برانگیختن شور :** غوغا و فتنه برپا کردن : کمان را به زه کرد بهرام گور * برانگیخت زان دشت ارمنده شور (شا ص ۲۰۸۶ س ۱۰) بسان پلنگی که بر پشت گور * نشیند برانگیزد از گور شور (شا ص ۱۶۹۰ س ۱۱) ☆ **برانگیختن فتنه :** فتنه برپا کردن ، آشوب و بلوا ایجاد کردن : علی دیگر روز سوی او آمد و گفت هر چند من فتنه بنشانم توبه گفتار مروان چرا باز فتنه برانگیزی ؟ (بلعمی ع ص ۱۲۹ س ۱۴)

☆ **برانگیختن گرد :** گرد و خاک برپا کردن : برانگیختند بدان وادی گردی (طبری ص ۲۰۴۳ س ۵۷) سواران شرزه برآویختند * یکی گرد تیره برانگیختند (شا ص ۸۲۹ س ۱)

برانگیخته (ص) : ۱ - به جنبش درآورده ، به حرکت درآورده : برانگیخته باره پیروز شاه * همی تاخت با خوارمایه سپاه (شا ص ۲۲۷۴ س ۱) ۲ - مجتمع شده ، محشور شده : مرغانی

کرده است (پاک ص ۶۶ س ۱۳)

بر باد (ق) : بیهوده ، خیره ، بیخود : نه بر باد شد کشته پیروز شاه * کز اختر سر آمد پرو سال و ماه (شا ص ۲۲۸۳ س ۳)

بر باد دادن (خ) : ۱- ضایع کردن ، تلف کردن : ازان گورستانها آواز آید که پشیمانی ما از آنست که عمرها به بیهوده بر باد دادیم (السواد ص ۲۰۷ س ۲۱) چو بر باد دادند رنج مرا * نبد حاصلی سی و پنج مرا (شا ص ۳۰۱۷ س ۹)

بر باد شدن (خ) : از بین رفتن ، ناپدید شدن : کنون عمر نزدیک هشتاد شد * امیدم به یک باره بر باد شد (شا ص ۳۰۱۷ س ۱۰) زگرد سوار ابر بر باد شد * زمین پر از آواز پولاد شد (شا ص ۹۸۸ س ۱۳)

بر بار (ص) : باردار ، آبستن : اگر سرش را نتوانی آورد او را زنده بیاوری همچنین صد اشتر سرخ موی بر بار تو را بدهیم (طبری ص ۳۶۵ س ۱۶)

بر باطل (ق) : گمراه ، برخلاف حق : این مردمان از هر شهری آمده بودند بر باطل بودند و نمی دانستند که ندانستند و ایشان را حجتی نبود (بلعمی ع ص ۱۲۹ س ۷) این همه که می کنند از حسد می کنند که دلهاشان پر غم است از آنچه دانند که شما بر حق اید و ایشان بر باطل اند (پاک ص ۵۳ س ۷)

بر بالیدن (فپ) : رشد و نمو کردن ، بزرگ شدن : تخم اندر زمین افکندم و آن سخونهها بر خواندم در وقت برست و سبز شد و بر بالید و خوشه شد (پاک ص ۴۶ س ۲۶)

بر بخشیدن (فپ) : بخش کردن : [عثمان] ... این سه تن را باقی خراسان بر بخشید (بلعمی ع ص ۸۹ س ۱۱)

بر بدیهه (ص) : مرتجلا ، نیندیشیده : پس کعب گفت یا امیر به ازین نیز گفته ام ، دو بیت بر بدیهه اندر قتیبه بگفت (بلعمی ع ص ۳۷۳ س ۱۴)

بر بر (خ) : گل اندر بوستانان بشکفیده * بسان گلبنان باغ بر بر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۳) بر برنامی

است که بر سه منطقه دلالت می کرده : ۱- منطقه ای در شمال آفریقا ، به طور کلی شامل لیبی و تونس و الجزایر و مراکش امروزی ۲- منطقه ای در همسایگی حبشه ۳- منطقه ای در افغانستان مرکزی (Enc . de l , Islam , 2e èd. S . V . Berber , Berberes , Berberi) هیچ يك از این منطقه ها به زیبایی معروف نبوده اند ، اما این بیت از فرخی : گاه چون زرین درخت اندر هوایی سر کشد * گاه چو اندر سرخ دیبا لعبت بر بر شود (دیوان فرخی ، چاپ عبدالرسولی ، ص ۴۹ س ۱۲) اشاره ای به زیبایی بر بر شده است ، بر بر را می توان پر بر هم گرفت ، اما مناسب به نظر نمی رسد (G . Lazard , Vol . I , p . 149) فردوسی هم اشاره ای به زیبایی بر بر می کند : اسیران که از بر بر آورده بود * ز روم و زجائی که آزرده بود * بدین شارسان اندرون جای کرد * دل آرای را کشور آرای کرد (شا ص ۲۴۱۰ س ۱۸ و ۱۹) در برخی از منابع (نگاه کنید به لازار ص ۱۵۲) تر بر به جای بر بر در بیت زیر : فریش آن روی دیبا رنگ چینی * که رشک آرد بر او گلبرگ تر بر : که هم از دقیقی است (ص ۱۵۲ س ۳) آمده ، با توجه به آنچه در بالا گذشت تر بر به جای بر بر در بیت بالا بی ربط به نظر نمی رسد . ظاهراً بر بر در بیت های دقیقی و فرخی اشاره به بربری است که واقع در افغانستان بوده و بر بر در بیت فردوسی به بربر شمال آفریقا . در بیت زیر اشاره فردوسی به قبیله ای است در افغانستان ، ایلات ساکن سرحد ایران و افغانستان : چنان هم گرازان به بر بر شدند * جهانجوی با تاج و افسر شدند (شا ص ۳۷۹ س ۸)

بر بردن (فپ) : بالا بردن : گنبدی نهمار بر برده بلند * نش ستون بر زیر و نز بر سرش دند (رودکی ص ۲۲۶ س ۴) عبدالرحمن آن دست راست که علی را بر برده بود فرود آورد و بردست عثمان زد و بیعت کرد (بلعمی ع ص ۸۲ س ۱۰) پس پیغامبر گفت چون جبریل مرا به بیت المقدس برد آنجا دست من بگرفت و به معراج بر برد تا برسیدیم به معراج نخستین (طبری ص ۹۱۲ س ۱۱)

بر برده (هم): بالا برده، بلند کرده: بوبك دیدم به حوالی سرخس * بانگك بر برده به ابراندرا (رودکی ص ۱۰ س ۷) از جود قباداری پوشیده مشهر * وز مجد بنا داری بر برده مشید (رودکی ص ۲۹۶ س ۲) هر کجا که باشید اندر رسد به شما مرگ و گر باشید اندر کوشکهای بر برده (طبری ص ۳۰۸ ح ۱)

بر برستان (خ): سرزمین بربرها: شه بر برستان و شاهان هند * گزینش بدادند و شاهان سند (شا ص ۱۵۴۱ س ۱۹) ← بربر

بربری (ص): منسوب به بربر: ایران شهر از رود آموی است تارود مصر و این کشورهای دیگر پیرامون اویند... و آنکه از سوی چپ اوست ترکان دارند و دیگر خزریان دارند و آنکه از راست بر بریان دارند (مشا ص ۱۴۰ س ۴) ناحیتیست که مشرق وی ناحیت مصر است و جنوب وی بیا بانیست که آخرش به ناحیت سودان باز دارد... و اندر بیا بان ایشان بر بریان اند بسیار بی عدد (حدود ص ۱۷۸ س ۵) ز هندی و چینی و از بربری * ز مصری و از جامه ششتی (شا ص ۲۸۶۷ س ۱۸)

◇ **خلیج بربری:** نام خلیجی است در دریای اعظم (اقیانوس هند) نزدیک سودان: یکی از آن خلیجی است از حد حبشه بر دارد به سوی مغرب بکشد برابر سودان، آن را خلیج بربری خوانند (حدود ص ۱۲ س ۱)

بر بستن (فپ): ۱۰ - پیوستن چیزی به چیز دیگر یا کسی و چیزی به جایی، بستن، به هم بستن: چون چلیبای روم از آن شد باغ * کابر بر بست باغ را عسلی (شهید ص ۳۶ س ۱) گردنگل آمدست پسر تا کی * بر بندیش به آخر هر مهر؟ (ربنجنی ص ۶۹ س ۳) چون دیگر روز بیود انوشیروان خود بر سر نهاد و همه سلاحها تمامی بر بست چنانکه خواسته بود (بلعمی ص ۱۰۵۰ س ۱۴) جرجیس را برهنه کردند و بدان چوب بر بستند (طبری ص ۶۹۸ س ۸) طلایه بیامد به نزدیک طوس * که بر بند بر کوه پیل کوس (شا ص ۸۷۹ س ۸) به سر قضیب خویش زهره اندر کشد و بر بندد استوار تا چون منی بیاید به زهره اندر افتد نه به رحم

(هدایه ص ۵۴۶ س ۱۵) ۲ - پیوند دادن، مربوط ساختن: چون مختار دید که از محمد الحنفیه دران کار سستی است حیل آن کرد که خود را به عبدالله بن الزبیر بر بندد تا او را پشت بود و تنها نباشد (بلعمی ع ص ۳۱۰ س ۷) بر بستیم بردلهای ایشان معرفت، یعنی وحدت (طبری ص ۹۲۰ س ۱۵) ۳ - مسدود کردن، سد کردن: زمینها بر از کشته و خسته بود * ره باد را گرد بر بسته بود (شا ص ۱۵۲۷ س ۱) علاج وی فصد بود از باسلیق اگر خون سیاه نبود بر ندارد و بر بندد (هدایه ص ۳۷۱ س ۱۵) ۴ - ساختن، بنا کردن: یخچه بارید و پای من بفسرد * ورغ بر بند یخچدر از فلک (رودکی ص ۷۰ س ۴)

◀ **بر بستن دل:** توکل کردن: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «توکل» آمده است: بر بند دل خویش بر خدای عزوجل (طبری ص ۱۴۲۹ ح ۸) توکل علی الله (سوره ۳۳ آیه ۴۸) ◀ **بر بستن رخت:** آماده رفتن شدن، مهیای سفر شدن: چو گشتاسب را داد لهراسپ تخت * فرود آمد از تخت و بر بست رخت (شا ص ۱۴۹۶ س ۴)

✧ **بر بستن بار:** به هم بستن آن: بیاورد ازین هر یکی دو هزار * خردمند گنجور بر بست بار (شا ص ۱۹۰۳ س ۲) ← بار ✧ **بر بستن پوست:** کشیدن پوست بر آلات موسیقی: فرزندان آدم و خلق آنچه بودند بریشان گرد آمدند تا این شراب خوردن و رودها جنبانیدن و پوستها بر بستن به جهان اندر پراکنده شد (طبری ص ۴۰۲ س ۱۱) ← پوست ✧ **بر بستن رود:** ساختن و درست کردن رود: بفرمود تا رودها بر بست چون بر بط و طنوره و چنگ و آنچه بدین ماند (طبری ص ۴۰۲ س ۶) ← رود ✧ **بر بستن ریش:** ریش مصنوعی گذاشتن: سه ریش سپید بر بستند و جامه های ایشان در پوشیدند و نیم شب از زندان بیرون آمدند (بلعمی ع ص ۳۷۵ س ۷) ← ریش ✧ **بر بستن لوا:** درست کردن آن، بستن پارچه به دسته لوا، آماده کردن آن: پیغامبر... لوای سپید به دست خویش بر بست و مصطح را داد (طبری ص ۶۴۱ س ۴) ← لوا

بر بستنی (صبا): درخور بستن: علاج وی

[انتشار] فصد بود واسهال و این ضماد بر بستنی

به چشم بر (هدایه ص ۲۸۴ س ۴)

بر بسته (ص) ۱: - بسته شده، مقید، به هم بسته: مردمان بر اسبان ابلق نشسته و عمامه‌های سبز بر بسته و علمای سپید به دست گرفته و این همه مردم را ایشان کشتند و ایشان گرفتند (بلعمی ع ص ۳۵۸ س ۹) یکی باره درزیر دارد سمند * به فتراک بر بسته دارد کمند (شا ص ۸۵۳ س ۱۵) انجیر بستنی پنج شمار، سبوس يك كف، خطمی يك كف به رگو بر بسته (هدایه ص ۴۳۳ س ۱۵) ۲ - به هم آمده، متصل: اگر جراحت فراخ بود ... حاجت آید به دوختن به چند جای بدان مقدار که لپهای جراحت يك بار دیگر بر بسته گردد (هدایه ص ۶۲۲ س ۱)

بر بشلیدن (فپ): چسبیدن، بردفیدن: فی- ذکر العروق ... و اما آن دیگر که از جگر سوی اندامهای برین رود بر مهره‌های پشت بردفسد و این پاریسی بخاری است و به دیگر لغت بر بشلد و برود تا برابر گردها (هدایه ص ۶۵ س ۱۷) - بشلیدن

بر بيط (۱): از انواع سازهای ایرانی: دوستان خروش بر بيط تو * خوشتر آید به گوشم از تکبیر (رودکی ص ۵۸ س ۵) پس ابلیس پیامد و بر بيط و رودها بساخت و ایشان را پیاموخت (بلعمی ص ۱۱۱ س ۴) بفرمود تا رودها بر بست چون بر بيط و طنوره و چنگ و آنچه بدین ماند (طبری ص ۴۵۲ س ۶) می و بر بيط و ساز بر ساختند * دل از بودنها پرداختند (شا ص ۵۳۶ س ۸) زیر این استخوان ساعد یکی استخوان است پهن و تنک و بردفسیده بر استخوان ساعد بر کردار زخمه بر بيط (هدایه ص ۴۶ س ۲)

بر بيط نواز (ص): نوازنده بر بيط، بر بيط زن: نشستند خوبان بر بيط نواز * یکی عود سوز و یکی عود ساز (شا ص ۲۹۴ ح ۷)

بر بند (ام): تسمه‌ای که از روی سینه اسب به دو طرف زین می‌بندند تا در موقع سربالا رفتن اسب زین به عقب کشیده نشود، سینه بند: آن نیزه به زین کوهان آمد، تنگ اسب بگسست و

بر بند بگسست و زین به دم اسب فرو افتاد و عبدالله

بر آن زین (بلعمی ع ص ۴۸ س ۱۶)

بر بویان (۹): این کلمه در حاشیه کتاب آمده و در متن بر بریان است (حدود ص ۱۷۸ ح ۱)

بر بیختن (فپ): پاشیدن: بسی مشك و دینار بر بیختند * بسی زعفران و درم ریختند (شا ص ۱۴۵ س ۱۲)

بر پاشیدن (فپ): افشاندن، پاشیدن: همه زهرها را منفعت کند چون بسایند و بر پاشند (الابنیه ص ۲۰۹ س ۸)

بر پای (ی) (ص): ۱ - ایستاده، قائم: دوم دانش از آسمان بلند * که بر پای چون است بی دار و بند؟ (ابوشکور ص ۹۷ س ۴) چون برسد مردم را بدی بخوانند ما را یا خفته یا نشسته یا بر پای (طبری ص ۶۶۶ س ۱۱) کز ویست بر پای گردان سپهر * همه پادشاهیش دادست و مهر (شا ص ۲۹۷۱ س ۱۳) ۲ - برجا و معمور، دایر: این است از خبرهای دیه‌ها همی خبر دهیم بر تو از آن دیه‌ها هست بر پای و افتاده (طبری ص ۷۳۲ ح ۴) بدان جای آباد و خرم رسید * نگه کرد و بر پای جائی ندید (شا ص ۲۱۳۸ س ۵) ۳ - شب زنده‌دار، قائم اللیل: همه روز بسته ز خوردن دولب * به پیش جهاندار بر پای شب (شا ص ۲۱ س ۱۲)

بر پای ایستادن: بر پا بودن، قائم بودن: ساره بر پای ایستاده بود آنجا، چون گونه ابراهیم ... بدید از جای رفته، عجب آمدش (طبری ص ۸۵۸ س ۵) **بر پای جستن:** بلند شدن، از جای جستن: چون آهنگ بازگشتن کرد هاجر بر پای جست و دامن ابراهیم بگرفت (بلعمی ص ۲۵۷ س ۱۳) چو بشنید بر پای جست اردشیر * که با من فراوان گرنج است و شیر (شا ص ۱۹۵۹ س ۲) **بر پای خاستن:** ۱ - بلند شدن: چون سر سال بیود يك روز کسری انوشروان بر نشست، چون به دسرای بیرون آمد سیف بر پای خاست (بلعمی ص ۱۰۲۷ س ۱۵) بالای اوچنان بود که چون بر پای خاستی، سرش تا آسمان اول بر سیدی (طبری ص ۵۷ س ۱۴) حق تعالی فرمان دهد فرشته را تا ندا کند گوید:

کجا اند آن خصمان من قدریان؟ پس برپای خیزند (السواد ص ۱۹۹ س ۶) نشست او و شهری برپای خاست * به ماهوی گفت این دلیری چراست (شا ص ۲۹۹۷ س ۱۵) ۲ - راست شدن : هرگاه که خشم گرفتی مویهای برپا خاستی و از جامه سر بیرون کردی (بلعی ص ۳۱۲ س ۱۲) هران هنگام که او را خشم برآمدی موی اندامهای او برپای خاستی (طبری ص ۷۹۷ س ۱۲) ۳ - ایستادن : برفت [ام معبد] و آن پسرک برداشت که هرگز خود برپای نتوانستی خاست و پیش رسول آورد (طبری ص ۳۶۹ س ۱۲)

✧ **برپای داشتن :** ۱ - قائم و برپا نگهداشتن : هر روز که اندر آمدندی برپای بداشتی شان و صبر همی کردند و هیچ نیارستند گفتن (بلعی ع ص ۱۰۷ س ۴) ۲ - به جا آوردن ، اقامه ، گزاردن و انجام دادن : برپای می دارند نماز (طبری ص ۶۲۰ س ۱) برپای دارید نمازها را و معنی دیگر تمام گزارید نمازها را (پاک ص ۵۴ س ۲۱) ۳ - برقرار و استوار داشتن : این حواریان دین عیسی برپای می داشتند (طبری ص ۲۲۴ س ۳) و گر هیچ تاب اندر آرد به چهر * به یزدان که برپای دارد سپهر * اگر نه من آن تاج بر سر نهم * به ایرانیان گنج و کشور دهم (شا ص ۱۶۳۲ س ۳ و ۴) ✧ **برپای شدن :** سر پا ایستادن : چو شد دیر برپای خواب آمدش * هم از ایستادن شتاب آمدش (شا ص ۲۰۹۲ س ۸)

✧ **برپای کردن (فم) :** ۱ - ایستانیدن ، برسر پا نگهداشتن : پس چون رسول انوشیروان بیامد ملک ترک کرده دختر را پیش رسول برپای کرد همه آراسته الا این دختر که از خاتون بود (بلعی ص ۱۰۷۱ س ۲) چون بمردم مراد پیش عرش برپای کردند ، فرمان آمد که شمار آن خرماستان بده (السواد ص ۷۶ س ۱۱) پس پرده شاه شان جای کرد * به برشان پرستنده برپای کرد (شا ص ۱۳۶۴ س ۱۴) ۲ - نصب کردن ، قرار دادن : ایشان چوبها گرد کردند و رسنها ، تا چوب را برپای کنند و به زمین ببندند تا برپای ببینند (بلعی ص ۳۹۷ س ۱۹) همی برپای کنید به هر بالائی نشانی ، بازی

همی کنید ؟ (طبری ص ۱۱۶۹ س ۴) درفش دل افروز برپای کرد * یلان را به قلب اندرون جای کرد (شا ص ۱۱۵۸ س ۱) ۳ - شماردن ، مأمور کردن : برمیسره هرمز خراد برپای کرد و خود اندر قلب بایستاد (بلعی ص ۱۱۲۷ س ۷) ابوسفیان مردی برپای کرد و منادی می زد که یا مردمان مدینه ، شمارا با ما و ما را باشما هیچ عصیت نیست (طبری ص ۲۷۵ س ۵) همان چل هزار از دلیران مرد * پس پشت لشکرش برپای کرد (شا ص ۲۶۰۶ س ۱) ۴ - اجرا کردن ، برقراری کردن : آب و نانش ندهند تا بیچاره شود از آنجا برود آنگاه هر جا که بگیرند حدش برپای کنند (پاک ص ۶۷ س ۲۳)

✧ **برپای ماندن :** در جای خود ایستاده باقی بودن ، برقرار ماندن : خلق برخاستند و بیعت کردند و علی همچنان برپای بماندمتجیر (بلعی ع ص ۸۲ س ۱۲) چو ناچیز خواهد شدن شارسان * مماناد برپای بیمارسان (شا ص ۲۷۱۷ س ۱۱)

✧ **برپای ایستاده :** قائم و برپا : این دست چپ آن گیرد و آن دست چپ این ، هر دو برپای ایستاده و هر یکی از ایشان خویشتن ستان بکشند (هدایه ص ۱۷۳ س ۱۲) ✧ **برپای کرده :** ساخته و به وجود آورده : ز زر کرده برپای دو گاومیش * یکی آخری کرده زرین ز پیش (شا ص ۲۱۴۷ س ۶) ✧ **برپای مانده :** برجا و برسر باقی مانده : آن شهرها دید و دیهها همه به زمین برافتاده و پست شده و خلق تبه شده و درختان را برپای مانده و کس نبود که بخورد (بلعی ص ۶۴۵ س ۱۷)

✧ **برپراگندن (فم) :** ۱ - پاشیدن ، افشاندن : ترا اگر ملک چینیان بدیدی روی * نماز بردی و دینار بر پراگندی (شهید ص ۳۵ س ۵) نمک برپراگند ببرد و خورد * نظاره برو آن سرافراز مرد (شا ص ۱۶۵۱ س ۱۸) به دست بازبرد زهدان را بگیرد کندرو و مازو و جلنار و سنگ سرمه و قاقیا و زاک سپید از همه برابر بساید و برپراگند (هدایه ص ۵۵۰ س ۶)

✧ **برپراگنده (صم) :** افشانده و پاشیده : اگر زرده خایه گوازه کند هر روزی پنج خایه و به هر

خایه ای لختی انگزد بر پراکنده خوب آید (هدایه ص ۵۸۶ س ۱۲)

بر پریدن (فپ) : پریدن ، پرواز کردن : چون گیومرث در رسید بر پرید [جغد] و دورتر شد و بنشست و همی خروشید (بلعی ص ۱۱۵ س ۱۱)
چو دیدند سیمرغ را بجگان * خروشان و خون از دو دیده چکان * چنان بر پریدند از آن جایگاه * که از سایه شان دیده گم کرد راه (شا ص ۱۵۹۹ س ۲ و ۳)

بر پوشیدن (فپ) : ۱- فرو پوشیدن ، پوشانیدن : آن کسها که ساختند بدیها پاداشت هر بدی باشد همچنان ، بر پوشند بر روی ایشان خواری (طبری ص ۶۷۱ س ۱) ۲- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «خصف» به معنی برهم نهادن و چسبانیدن به کار رفته است : راه نمودشان به فریب ، و چون بپوشیدند از درخت ، پیدا شد ایشان را بدیهاشان و اندر ایستادند و همی بر پوشیدند بدان از برگ بهشت (طبری ص ۴۹۸ ح ۱۱)
فدلهم باغرور فلما ذاقا الشجرة بدت لهما سواتهما و طبقا یخصفان علیهما من ورق الجنة (سورة ۷ آیه ۲۲)

بر پوشیده (صم) : فرو شده ، پست ← بر پوشیده گشتن ☆ **بر پوشیده گشتن :** فرو شده گردیدن ، پست شدن : آن روز که پس روی کنند ، خواننده را نبود هیچ کزی آن را ، و بر پوشیده گردد آوازا خدای را ، نشنوی تو یا محمد مگر پای آوازی (طبری ص ۹۹۷ س ۶)

بر پیچیدن (فپ) : به دور چیزی پیچیدن ، به هم پیچیدن هر چیزی : بیچم من بر آن سیمین صنوبر * بسان جو که بر پیچد به کاتان (ابوشکور ص ۸۴ س ۴) پس از آن درختهای بهشت سر فرو آوردند و مویهای این چهار تن به شاخهای خویش بر پیچیدند (طبری ص ۵۳ س ۱۲)

بر پیچیده (صم) : تاب خورده : آن رگها سطر بر پیچیده بوندیک با دیگر (هدایه ص ۵۷۸ س ۱۲)
بر پی رفتن (فع) : پیروی کردن ، متابعت کردن : گفت نیرومند گردانیم یعنی سخت ، بازوی تو به

برادر تو و کنیم شما هر دو را حاجتی تا نرسند به شما هر دو به نشانیهای ما و شما هر دو و آنکه بر پی شما رود غلبه کنندگان باشید (طبری ص ۱۲۶۶ ح ۲)

بر پیوستن (فپ) : ۱- متصل شدن : این وتر برود تا آن استخوان که او را می خواهد جنبانیدن و به کرانه آن استخوان بر پیوندد (هدایه ص ۵۸ س ۷) ۲- متصل کردن : من یکی حیلہ کنم تا ترا معلوم گردد ؛ خطها کشم به شمار روزها و سرخطها بر پیوندم (هدایه ص ۶۷۷ س ۵)

بر تابنده (صم) : ناپذیرا ، روی گردان ، معرض : ورا از چیزهای تر زود مضرت رسد و طبع وی آن مضرت را بر تابنده بود و ترسنده بود و بد دل (هدایه ص ۱۲۵ س ۱۵)

بر تائیدن (فپ) : پیچانیدن ، برگردانیدن : بینداختیم او را به دشت و او بود بیمار و بر تائیدیم بر او درختی از کدو (طبری ص ۱۵۲۴ س ۱۹)
مرا بود بر مهتران دسترس * عنان مرا بر تائید کس (شا ص ۱۱۴۳ س ۱)

بر تاختن (فپ) : ۱- دویدن ، شتاب کردن : کتون زود بر تاز و برکش میان * بر شیر بگشای و چنگ کیان (شا ص ۱۶۵ س ۶) ۲- دو آیدن : زمان تا زمان زینش بر ساختی * همی گرد گیتیش بر تاختی (شا ص ۲۱ س ۱۸)

بر تاخته (صم) : ← دیده بر تاخته
◇ **دیده بر تاخته :** چشم به راه افتنده ، در حالت دیده بانی : شب و روز گردن بر افراخته * ازان دیده که دیده بر تاخته (شا ص ۱۱۵۷ س ۱۶)

بر تافتن (فم) : ۱- برگردانیدن ، پیچاندن : کفلش با سلاح بشکفتم * گرچه بر تابد آن میان و سرون (شهید ص ۳۲ س ۳) از بهر آنکه تابنده مطیع و فرمان بردار حق تبارک و تعالی باشد و سر از فرمان بر تابد ابلیس برو راه نیابد (طبری ص ۱۴۸۶ س ۳) عنانش گرفتند و بر تافتند * بدان ریگک آموی بشتافتند (شا ص ۱۳۱۳ س ۱۷)
۲- تاب آوردن ، تحمل کردن : هر چه مرا هست درد دنیا با توبه انبازی مگر مالکی که مالکی شرکت

س ۱۲) < دامن داد بر تافتن : دادخواهی کردن ، متمسک به دادخواهی شدن : سبک دامن داد بر تافتی * گذشته بجستی و دریافتی (شا ص ۲۸۵۶ س ۷)
بر تافته (صم) : پیچیده و برگردانیده : مسلسل يك اندر دگر بافته * گره برزده سرش بر تافته (شا ص ۲۵۲۸ س ۸) همان شوشه زر برو بافته *
 به گوهر سر شوشه بر تافته (شا ص ۲۶۳۸ س ۱۵)
بر تاقم (۱) : نفخ و ورم ؟ : یکی شرابی کنند از ارزن نام آن اخمسه این مست کند و اندکی نشاط آرد ولکن معفن بود و اندکی باد به شکم اندرافکند و شکم بر تاقم کند (هدایه ص ۱۶۸ س ۱۳)

بر تاویدن (فپ) = بر تاپیدن : تاب آوردن ، تحمل کردن : [عیسی] ... يك چشم را گفت که برخیز و او را بردار يك چشم گفت که من او را بر نتاوم (طبری ص ۲۲۵ س ۳) اگر بدین به نشود روغن گرم کنند به آتش بدان مقدار که دست بر تاود (هدایه ص ۶۱۹ س ۱۴)

بر تر (ص) : ۱ - بلندتر ، بالاتر : بلند کیوان با اورمزد و با بهرام * ز ماه بر تر خورشید و تیر با ناهید (ابوشکور ص ۸۱ س ۲) پس همی بر بردند تا نیز نتوانست بنا کردن بر تر از آن (بلعمی ص ۴۰۴ س ۱۲) از عرش بر تر مکن نیست و از آنجا تا به ثری مر حق را مکن نیست (السواد ص ۲۶ س ۳) هر زمینی که اندر میان دریا بود از روی آب بر تر ، یا هر کوهی که اندر میان دریا بود آنرا جزیره خوانند (حدود ص ۱۸ س ۵) سر باره بر تر ز ابر سیاه * بدو در فراوان سلیح و سپاه (شا ص ۱۵۸۷ س ۲۱) ۲ - والایتر ، عالی تر ، بهتر : هیچ شادی نیست اندر این جهان * بر تر از دیدار روی دوستان (رودکی ص ۲۱۶ س ۲) گفتند که ای امیر المؤمنین مابه قریش اندر از خویشان بر تر کسی ندانیم ما را کمتر چرا همی دهی (بلعمی ع ص ۱۰ س ۱۴) نعمان گفت : تو بهتر از این دانی کردن ؟ گفتا : بسیاری بهتر ازین و بر تر ازین (بلعمی ص ۹۲۵ س ۳) آن آسان است بر او و او راست مثل بر تر اندر آسمانها و زمین و اوست بی همتا و با حکمت (طبری ص ۱۳۹۹ س ۱۲) مسئله بیست

بر نتابد (بلعمی ع ص ۳۲۴ س ۱۵) رسم آن بود که هر سالی زمین مساحت کنند و پیمایند و بر قدر هر زمینی خراج نهند چنانکه توانند برداشتن و بر خداوند گران نیاید و بر هر درختی چندانکه بر نتابد (بلعمی ص ۱۰۴۱ س ۱۷) زمین بر نتابد سپاه ترا * نه خورشید تابان کلاه ترا (شا ص ۱۲۹۱ س ۱) گوشت خر خانگی ... کسی را سازد که از رنجگی و دویدن هیچ نیاساید که این غذا ایشان بر تابند (الالبیه ص ۲۲۵ س ۱۶) ۳ - **اعراض کردن ، روی گردان شدن** : زهر لونی کش این علت ییابی * ز نوشادر نگر تو بر نتابی (میسری ص ۱۹۵ س ۹) پرسید کاین چاره با من بگوی * نه بر تابم از رای تو هیچ روی (شا ص ۲۹ س ۱۴) ۴ - **تحمل داشتن ، تاب آوردن** : ز گوهر که پرمایه تر یافتند * ببرند چندانکه بر تافتند (شا ص ۷۲۴ س ۵) ۵ - **سپری شدن ، گذشتن** : علامتها و نشانهای رستخیز ... چون پیدا آمده باشد ، يك سال پیش بر نتابد تا رستخیز پیدا شود (طبری ص ۱۰۸۳ س ۴) ۶ - **تاپیدن ، پرتو افکندن** : سپاه شهرک وقت چاشتگاه از عقبه فرود آمدند و آفتاب بریشان بر تافت بر آن آهنهای جوشن و خود (بلعمی ع ص ۶۱ س ۱۵) آن هوا را روح باصر خوانند و به رطوبت جلیدی بر تابد و از رطوبت جلیدی شعاعی برخیزد ولون و شکل آن هوای بیرونین پذیرد (هدایه ص ۷۸ س ۱۵)
 < **بر تافتن روان از چیزی** : منحرف ساختن آن : جهان تازه شد چون قدح یافتی * روان از در توبه بر تافتی (شا ص ۲۵۶۰ س ۴) < **بر تافتن روی** : اعراض کردن ، روی گردانیدن : برانوش گفتا چه خواهی بگوی * چو ز نهادر داری میرتاب روی (شا ص ۲۰۵۹ س ۱۷) که بادافره ایزدی یافتی * چو از نیکویی روی بر تافتی (شا ص ۲۹۱۰ س ۱۶) < **بر تافتن سر** : نافرمانی کردن ، سرپیچیدن : از بهر آنکه تا بنده مطیع و فرمان بردار حق تبارک و تعالی باشد و سراز فرمان بر نتابد ابلیس بر و راه نیابد (طبری ص ۱۴۸۶ س ۳) ز تو لختکی روشنی یافتند * بدین سان سر ازداد بر تافتند (شا ص ۲۷۰۰ س ۱۶)

و ششم آنست که مرتبت انبیا... برتر از مرتبت اولیاست (السواد ص ۹۷ س ۶) سپاهش همه زو توانگر شدند * از اندازه کار برتر شدند (شا ص ۱۶۲۷ س ۶) به صورتگری گفت پیغمبر * ز دین آوردان جهان برترم (شا ص ۲۰۶۲ س ۱۲) که عقل برتر یا علم فضل از این دو کراست * بدین دور و بشودم فضول صد خروار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۸) این داروها به طبقه برترند (هدایه ص ۴۹۲ س ۱۰) ۳- آن سوتر، دورتر: من آنگاه سوگند انبسان خورم * کز این شهر من رخت برتر برم (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۷) ازان بیشه برتریکی تیروار * یکی کوه بینی سیه تر زقار (شا ص ۲۸۰۸ س ۱۷) ۴- پیش تر، جلوتر: زاندازه برتر میردست خویش * فزون از کلیمت مکن پای پیش (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۵) این قصه برتر گفته شده است (پاک ص ۱۲ س ۴) ۵- بیشتر: یکی بهره را بر سه بهر است بخش * تو هم بر سه بهر ایچ برتر مشخش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۳) هر که بیست ساله بود یا فروتر او را از کودکان گرفتند و از بیست ساله فروتر از شصت ساله برتر به شمار نگرفتند (بلعی ص ۴۱۶ س ۱۰) رسول گفت... که آن افشردن برتر ازان بود که هفتادبار در دوزخ عذاب کنند (السواد ص ۵۴ س ۷) گذشته بروسالیان دوهزار * گرایدون که برتر نیاید شمار (شا ص ۱۵۵۴ س ۲۰) وزین برتر به گرمی آن بود که به رنگ آتش بود اعنی زرد و سیاه (هدایه ص ۶۹۳ س ۱۳)

۱- برتر بودن سر: سر افرازر بودن: ازیرا ز شاهان سرت برتر است * که دریای تو معدن گوهر است (شا ص ۱۸۵۸ س ۲) ۲- برتر گذشتن آب از تارک کسی: کاروی به جایی رسیدن که تدارک آن ممکن نباشد: ز تارک کنون آب برتر گذشت * غم و شادمانی همه بادگشت (شا ص ۲۸۲۷ س ۶) ۳- برتر از چون و چند: غیر قابل وصف، خارج از حد وصف: و زان پس یکی کوه بینی بلند * که بالای آن برتر از چون و چند (شا ص ۶۱۹ س ۱) ۴- برتر از کژی و کاستی: منزله و میرا از عیب و نقص: که ای برتر از کژی و کاستی * بهی زان

فزاید که تو خواستی (شا ص ۱۳۳ س ۵) ۵- برتر خدای: خدای متعال: همی گفت کای پاک برتر خدای * به گیتی تو باشی مرا رهنمای (شا ص ۱۵۷۲ س ۱۳) که او یست جاوید برتر خدای * هم او یست روزی ده و رهنمای (شا ص ۷۵۹ س ۱۳)

۶- برتران: والاتران، بزرگان، اعظم: و مه سستی کنید و بخوانید سوی صلح و شما برترانید و خدای با شماست (طبری ص ۱۶۹۷ س ۱۵) بدانست کو دادگر داورست * توانا و از برتران برترست (شا ص ۱۳۷ س ۱۷) ۷- برتر تو: بلندتر، بالاتر: منارها بنا کردند بدین اسامی، تا بدانجا رسید که همه استادان بماندند پس گفتند نیز برتر تر ازین نتوان کردن (بلعی ص ۲۰۰ س ۱۳) ۸- برتر شدن: ۱- افزون شدن، درگذشتن، زیادتیر شدن: او را ده فرزند بود بزرگ شده از آن هفت پسر و سه دختر و همه از ده ساله برتر شده بودند (بلعی ص ۲۳۴ س ۱۳) ۲- دور شدن، آن سوتر شدن: شه از خانه خویش برتر شدی * همی تا بروجای تنگ آمدی (شا ص ۲۴۹۹ س ۳) ۹- برتر کشیدن: ۱- بالاتر بردن و در مقام عالیتر قرار دادن: دگر آن که بی مایه را برکشد * ز مرد هنرمند برتر کشد (شا ص ۱۹۹۶ س ۱۱) و را هرمز تاجور برکشید * به ارجش ز خورشید برتر کشید (شا ص ۲۸۱۹ س ۱) ۲- دورتر و آن سوتر بودن: همه یکسره گرزه برکشیم * یکی از لب رود برتر کشیم (شا ص ۸۸۱ س ۱۳)

۱۰- برتر آمدن (خم): والاتر شدن، برگزشتن: به داد و به بخشش گرفت این جهان * سرش برتر آمد ز شاهنشهان (شا ص ۱۲۷۴ س ۱۴)

۱۱- برتر آوردن (خم): ۱- بالاتر بردن: چو آن کارهای وی آمده به جای * ز جای مهین برتر آورد پای (شا ص ۲۵ س ۱۲) ۲- در گذراندن، والاتر شدن: ز فرمان او بر نیایی گذر * و گر برتر آری ز خورشید سر (شا ص ۱۹۷۱ س ۴)

۱۲- برتر منش (صم): ۱- آنکه اندیشه عالی تر از دیگران داشته باشد: چنین گفت کای شاه برتر منش * ز تو دور بادا بد بدکش (شا ص ۱۵۹۲ س ۲)

(طبری ص ۹۳۸ س ۱۲) ان الذين آمنوا و عملوا الصالحات كانت لهم جنات الفردوس نزلاً (سوره ۱۸ آیه ۱۰۷) ب: چون یباید کاری پوشیده برترین یعنی قیامت (طبری ص ۱۹۸۲ ح ۹) فاذا جاءت الطامة الكبرى (سوره ۷۹ آیه ۳۴)

◀ **برترین نام:** اسم اعظم ، نام مهین : بدان برترین نام یزدان پاک * به رخشنده خورشید و آرنده خاك (شا ص ۸۳ س ۹) ▶ **نام برترین:** اسم اعظم ، نام مهین : هر کجا دیو و پری دیدی ، به سنگ و بدان نام برترین خدای تعالی اورا هزیمت کردی (بلعمی ص ۱۱۴ س ۷)

برتری یافتن (فم): تفوق جستن ، بیشی جستن : گرد کنید سگالش را پس یباید همه و صف زنید و بدرست ترست امروز آنکه غلبه کند و برتری یابد (طبری ص ۹۹۱ س ۱۷)

بر تمامی (ق): به طور کامل ، کلا : پس چون خدای عزوجل نعمتهای خویش بر ابراهیم تمام کرد و فرزنداناش آمدند بر تمامی نعمت و دین و دنیا او را بداد و فرزندان و عمر دراز بدادش (بلعمی ص ۲۴۸ س ۱۲) ← تمامی

بر تمجیدن (فپ): درهم پمچیدن ، به هم پمچیده شدن : اما بر تمجیدن رودگانها را سبب یا کستی گرفتن بود یا افتادن به جای یا برگشتن از پهلوی به پهلوی (هدایه ص ۴۳۴ س ۱۴)

بر تنی (۱): غرور و تکبر ، سرکشی : آگاه کردیم بر فرزندان یعقوب را اندرتورات که ناچار شما تواهکاری خواهید کرد اندر زمین دو بار و بر تنی کنید بر تنی بزرگ (طبری ص ۸۹۱ س ۱۵)

بر تمجیدن (فپ): پمچیدن ، تابیدن : تا اینجا رسید که جای خانه است ، سکنه گرد آن بر تنید چنانکه عنکبوت تند (پاک ص ۷۳ س ۳)

بر تنی کردن (فم): طغیان و سرکشی کردن ، غرور و تکبر نمودن : آگاه کردیم بر فرزندان یعقوب را اندر تورات که ناچار شما تواهکاری خواهید کرد اندر زمین دو بار و بر تنی کنید بر تنی بزرگ (طبری ص ۸۹۱ س ۱۵)

بر ته (۱خ): نام پهلوانی ایرانی ← اعلام :

خك در جهان مرد بر ترمنش * که پاکی و شرمست پیراهنش (شا ص ۲۴۵۰ س ۱۲) ۲- **پر جسات ، گستاخ:** بدو گفت خسرو که ای بدکنش * چرا گشته ای تند و بر ترمنش (شا ص ۲۶۹۰ س ۸)

برتری (۱): ۱- **بلندی و اعتلاء:** جز برتری ندانی گوئی که آتشی * جز راستی نجوئی مانا ترازوئی (رودکی ص ۲۰۴ س ۱) یکی دژ همان بر سر کوه بود * که از برتری دور از انبوه بود (شا ص ۱۶۷۲ س ۴) ۲- **علو ، رفعت ، تفوق:** خداوند پیروزی و برتری * خداوند افزونی و کمتری (شا ص ۲۱۱۶ س ۷) همی گفت کای برتر از برتری * فزاینده پاکی و بهتری (شا ص ۱۴۰۹ س ۱۳)

✦ **برتری جستن:** افزونی خواستن ، بیشی طلبیدن : اندر میان گاه پیگادها و داوریها رفت از آشوب کردن با یکدیگر و ناختنها و پیشی کردن و برتری جستن (مشا ص ۱۴۳ س ۹) برتری جستن بپهری از ایشان بر پهری (طبری ص ۱۰۸۳ ح ۴) همه رای تو برتری جستن است * نهاد تو همرنگ اهریمن است (شا ص ۱۸۳۸ س ۱۷)

برتری کردن (فم): گردن کشیدن ، سرکشی کردن : و که نه برتری کنید بر خدای عزوجل که من آرنده ام به شما به حجتی هویدا (طبری ص ۱۶۶۸ س ۱۴) چو درویش نادان کند برتری * به دیوانگی ماند این داوری (شا ص ۲۲۸۹ س ۳)

برتری گرفتن (فم): تفوق جستن ، افزونی طلبیدن : آنکه ببردی هر خدائی آنچه آفریده بودی برتری گرفتی گروهی از ایشان بر گروهی (طبری ص ۱۰۸۳ ح ۴)

برترین (صم): ۱- **اعلی ، بلندترین:** هر که یباید نزدیک خدای گرویده و کرده بود نیکیهایشان اند که مریشان را بود پایگاهی برترین (طبری ص ۹۹۳ س ۶) کس او را نپذرفت کش مایه بود * و گردد خرد برترین پایه بود (شا ص ۲۸۱۳ س ۲) ۲- **در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «فردوس» و «کبری» به کار رفته است:** الف: آنکسها که بگرویدند و کردند نیکیهها ، بود مرایشان را بوستانهای برترین فرود آمدن گاه

کجا برته بودی نگهدارشان * به رزم اندرون
نامبردارشان (شا ص ۷۷۵ س ۱۹)
برج (خ): نام دیهی از دیه‌های شام - اعلام:
تا شب همی تاخت تا به دیهی رسید از دیه‌های شام
نام او برج (بلعمی ص ۱۸۵ س ۱۰)
برج (۱): ۱ - بنای بلندی که در سمتی از قلعه
برای دیده‌بانی و نگهبانی و دفاع سازند: بر سر
آن دیوار یکی فاخته خایه کرده بود بر برجی از
برج‌های حصار (بلعمی ص ۸۹۲ س ۱۷) هر کجا
که باشید اندر رسد به شما مرگ و گر باشید اندر
برج‌های محکم (طبری ص ۳۰۸ س ۲) چنان تند بد
برج و باروی او * که پرته را ره نبد سوی او
(دقیقی ص ۱۷۴ س ۶) به دیوار عراده بر پای
کرد * به برج اندرون رزم را جای کرد (شا ص
۱۳۲۷ س ۱۳) ۲ - هریک از دوازده حصه
منطقه البروج: دوازده برج است آفتاب را که
هر ماهی آفتاب به برجی دیگر باشد (طبری ص
۳۲ س ۱) شمار ستاره ده و دو و هفت * همان
ماه تابان ز برجی که رفت (شا ص ۲۸۸ س ۶)
چرا که خانه خورشید شیر و خانه ماه * ز برج
سرطان کردند استوار حصار (ابوالهثیم ص ۶۱
س ۵) ۳ - منزله‌ها ستارگان: چو خورشید گردنده
بی رنگ شد * ستاره به برج شباهنگ شد (شا
ص ۲۷۵۵ س ۹)

برج بره: برج حمل، ماه فروردین: همه
بندگانی و شاهی تراست * ز برج بره تا به ماهی
تراست (شا ص ۷۷۶ س ۱۵) برج
بزه: برج جدی، ماه دی: چو خورشید آید به
برج بزه * جهان را زیروی نماید مزه (ابوشکور
ص ۱۰۸ س ۲) برج ترازو: برج ترازو:
برج میزان، ماه مهر: چو کیوان به برج ترازو
شود * جهان زیر نیروی بازو شود (شا ص ۱۸۲۲
س ۹) برج حمل: برج حمل: ماه فروردین:
جهان گشت چون روی زنگی سیاه * ز برج حمل
تاج بنمود ماه (شا ص ۱۵۹۲ س ۱۹) برج خرننگ:
برج سرطان، ماه تیر: چو
برزد سر از برج خرننگ شید * جهان گشت

چون روی رومی سپید (شا ص ۸۸۷ س ۱۳) -
خرچنگ: برج خوشه: برج سنبله، ماه شهریور:
بدو گشت گردوی انوشه بدی * چو ناهید در برج
خوشه بدی (شا ص ۲۸۴۴ س ۱۷) - خوشه
برج دو پیکر: برج جوزا، ماه خرداد: همان تیر
و کیوان برابر شدست * عطارد به برج دو پیکر
شدست (شا ص ۲۹۶۵ س ۱۳) - دو پیکر
برج سرطان: برج خرننگ، ماه تیر: چرا که خانه
خورشید شیر و خانه ماه * ز برج سرطان کردند
استوار حصار؟ (ابوالهثیم ص ۶۱ س ۵) -
سرطان: برج شیر: برج اسد، ماه مرداد: چو
خورشید برزد سر از برج شیر * سپهر اندر آورد
شب را به زیر (شا ص ۷۵۷ س ۸) - شیر
برج کمان: برج قوس، ماه آذر: چو خورشید
از پرده آگاه شد * ز برج کمان بر سر گاه شد
(شا ص ۱۴۸۴ س ۲) - کمان: برج گاو:
برج ثور، ماه اردیبهشت: چو خورشید برزد سر از
برج گاو * ز هر سو برآمد خروش چگا (شا
ص ۲۳۶۷ س ۱۵) - گاو: برج ماهی:
برج حوت، ماه اسفند: پدر بر پدر پادشاهی مراست
* خور و خوشه و برج ماهی مراست (شا ص
۲۹۶۳ س ۵) - ماهی

برجا (خ) = برج و برجان: نام ناحیه‌ای
است در روم - اعلام: شمال وی بعضی ویرانی
شمال است و بعضی حدود صقلاب است و بعضی
ناحیت برجاست (حدود ص ۱۸۳ س ۱۳) -

برجان و برجان
برجاس (خ): آماج، نشانه تیر: منجمان آمدند
خلخیان * ابا سطرلابها چو برجاسا (ربنجی ص
۶۵ س ۲)

برجاسپ (خ): نام دو پهلوان تورانی که به
جنگ گودرز آمدند - اعلام: بخواند اندر پیمان
و ارجاسپ را * نهاد سپه را دو برجاسپ را
(شا ص ۱۱۵۸ س ۱۵)

برجان (خ) = برج و برجان: نام ناحیه‌ای
است در روم - اعلام: از حد مغرب او ناحیت
برجان است و از وی حد جنوب ناحیت روم است
(حدود ص ۱۴ س ۲) - برج و برجان

برجا [ی] (صم) ۱: - باقی، ثابت، برقرار:

زایده فرمان نکرد و گفت اگر یکی شکسته شود پنج دیگر بر جای بود و پشت لشکر قوی بود (بلعمی ع ص ۳۴۵ س ۱۰) پس چو رسول عبدالملك نزد يك وی شد و نامه بدو داد وی گفت اگر مصعب کشته شد، ابن الزبیر بر جاست (بلعمی ع ص ۳۲۷ س ۵) به زمین شام رفتند، به شهری که نام او حران بود و آن شهر هنوز بر جاست (طبری ص ۴۸۶ س ۷) عظامش گوشت را برجا بدارد * همه قوت به یکدیگر سپارد (میسری ص ۱۸۵ س ۱۲) همی بود بر جای شیرنگ زاد * زدو چشم او چشمه ها برگشاد (شا ص ۷۲۲ س ۸)

۲ - عوض، بجای: بجز رنج و سختی نینم ز دهر * پراگنده بر جای تریك زهر (شا ص ۱۴۷۵ س ۱۲) ۳ - درجا، بر فور، بی درنگ: پس عسس گشتی و هر که را یافتی بر جای بگشتی (بلعمی ع ص ۲۴۱ س ۱۶) من اکنون بانگی کنم که هر که آواز من بشنود هم بر جای بمیرد (طبری ص ۷۹۷ س ۱۸) نگهدار گفتا تو پشت سپاه * گر از ما کسی باز گردد ز راه * هم آنجا که بینیش بر جای کش * نگر تا بداری بدین کار هش (شا ص ۱۵۱۲ س ۱۳) چون کسری نشست از بر تخت عاج * ببخشید بر جای ده يك خراج (شا ص ۲۳۱۵ س ۱۰)

برجا (ی) ایستادن: ثابت قدم بودن، پایداری کردن: ای آنکسها که بگرویدید چون باز رسید با گروهی کافران پس برجا بیستید (طبری ص ۵۸۵ س ۱۰)

برجای بوده: باقی، معمور و آباد: آنست از خبرهای دیه ها که می برخوانیم بر تو از آنست بر جای بوده و هست نیست شده (طبری ص ۷۲۳ س ۴) برجایگاه: به موقع، به جای خود: چو گوینده مردم نه برجایگاه * سخن گفت ازو دور شد فر و جاه (شا ص ۲۳۹۵ س ۸) برجایگاه: به موقع، به جای خود: سخن بهتر از گوهر شاهوار * چو بر جایگاه بر برندش به کار (شا ص ۲۱۴۱ س ۷)

برجای بداشتن: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تفبیت» به کار رفته است: داستان آنکسها که هزینه کنند خواسته های ایشان جستن خشنودی خدای را و بر جای بداشتن از تنهای ایشان چون داستان بستانی است بر بلندی (طبری ص ۱۷۲ س ۲) برجای ماندن: باقی و برقرار ماندن: گفتند هر آن وقت که کسی بر چیزی جادوی کند چون آن جادوی وی باطل شود، آن چیز بر وی جادوی کرده باشند بر جای نماند و نیست شود (طبری ص ۱۰۲۳ س ۱۰) بعضی آنست که کاریستن آن منسوخ کرده است، اما خواندن آن بر جای مانده است چنانکه گفتیم آن آیت يك ساله عدت (پاک ص ۵۰ س ۱۲)

برجای داشتن (فم): ثابت و برقرار کردن، استوار گردانیدن: [عثمان] ... یکسال عمال را همه بر جای خویش بداشت. چون سال برآمد و کارش قوی شد، نخستین کس سعد بن ابی وقاص را معزول کرد و آنگاه یکان یکان را معزول همی کرد (بلعمی ع ص ۸۵ س ۵) بر جای بدارد خدای عزوجل آنکسها را که بگرویدند بدین گفتار استوار (طبری ص ۸۲۳ س ۴) جالینوس گوید که هیچ چیز نیرزد از قبل آنکه من اندرو عملی شناسم که تن درستی بر جای بدارد یا از بیماری بکاهد (الابنیه ص ۱۷۵ س ۷)

برجستن (فپ) [برجه] ۱۰: - جست زدن، جهیدن: کافور همچو گل چکد از دوش شاخسار * زیق چو آب بر جهد از ناف آبدان (رودکی ص ۹۰ س ۴) یکی از جای برجستم چنان شیر یابانی * و غیوی بر زدم چرن شیر بر روباه درغانی (ربیع ص ۷۵ س ۱) موسی را ... ده ارش بالا بود و عصا ده ارش بود و ده ارش برجست به هوا بر و عصا بر عوج بزد، به زیر شتالنگ عوج برآمد (بلعمی ص ۴۹۶ س ۵) گویند که ده گز به هوا برجست [موسی] عصا بر ساق او زد و بیوفتاد (طبری ص ۹۲ س ۱۱) هم اندر زمان گویو برجست زود * نشست از بر تازی اسپی چو دود (شام ص ۱۲۵۶ س ۴) [باب الفتی] ... ندود و بر نهجد و از نردبان به شتاب

فرو نیاید (هدایه ص ۵۵۲ س ۱۰) ۲ - وزیدن : یکی تیرباران بکردند سخت * چو باد خزان برجهد بر درخت (شاص ۸۵۰ س ۸) ۳ - تپیدن ، جنبیدن : و گر چنان نماید که سو همی برزند و رگ همی برجهد و خون همی آید و ... ، دلیل کند که آن از زهریست که او را به گرمی همی بکشد (الابنیه ص ۶۱ س ۹) ۴ - برآمدن ، بیرون آمدن ، ظاهر شدن : ترا داد و فرزند را هم دهد * همان شاخ کز بیخ تو برجهد (شاص ۷۶۴ س ۸) دهن - الورد روغن گل لطیفست ... و چیزهایی را که از اندام برجهد خشک گرداند (الابنیه ص ۱۱۹ س ۱۰) و گر فتیله ای اندر اوی آغاری و اندر بینی نهی رعاف ببرد و چون بسائی و بر آن بثرها پاشی که از اندام کودکان برجهد آن را خشک گرداند (الابنیه ص ۱۳ س ۲)

برج سنگین (خ) : نام روستائی است در چین
← اعلام : برج سنگین دهیست بزرگ از چین و آبادان و با نعمت بسیار (حدود ص ۶۲ س ۶)
برجوشیدن (ف) : ۱ - فوران کردن ، بیرون آمدن آب با جهش : زیر پاشنه او چشمه آب برجوشید ، این آب که اکنون زمزم است (بلعمی ص ۲۰۸ س ۴) آن اشتریان آنجا فرو شد هیچ آب نیافت پس آن تیر را بجنبانید و بدان زمین چاه فرو برد همانکه آب برجوشید و چاه پر آب شد (طبری ص ۱۷۱۷ س ۱۱) ۲ - به غلیان آمدن : آن آب از هیبت خدای تعالی برجوشید و دودی از میان آب برآمد (بلعمی ص ۳۹ س ۹) ۳ - برجستن و برخاستن ، بیرون آمدن : و این آسمانها همه دود بود که ازین آبها برجوشید (طبری ص ۱۷۴۸ س ۱۴) بترسم که برجوشد از جایگاه * به توران برآرد ز ایران سپاه (شا ص ۸۶۹ س ۱۵) آبلهها را که از دهان برجوشد سود دارد و اسهال خون را (الابنیه ص ۱۷۷ س ۱۶)

برجهانیدن (ف) : به جهیدن واداشتن ، برانگیختن : آن بیچاره ملعون [نمرود] از میان سپاه برجهانید و به خانه باز رفت (طبری ص ۴۹۴ س ۹) یا براسبی نشیند جهنده و اگر برنجهد اسب

را برجهاند (هدایه ص ۴۸۸ س ۱۶)
برجیس (خ) : ستاره مشتری ، اورمزد : مه و خورشید با برجیس و بهرام * زحل با تیر و زهره بر گز زمان (دقیقی ص ۱۵۹ س ۹)
خورشید پیش جهان آفرین * به رخشنده برجیس کرد آفرین (فرهنگ بغدادی شماره ۳۲۰)
برجان (خ) = برجان : نام ناحیه ایست در روم ← اعلام : ← برجا و برجان

برچدن (ف) = برچیدن : ۱ - برداشتن ، بر گرفتن : تو دانی که مردم که نیکی کند * کند تا مکافات آن برچند (ابوشکور ص ۱۱۲ س ۳)
به نوک سر نیزه شان برچند * تبه شان کند پاک و پراگند (شا ص ۱۵۱۹ س ۹) ← برچیدن
برچکاندن (ف) : قطره قطره فرو ریختن : به پیش برش برچکاندهم * چپ و راست جنبش ندارد همی (شا ص ۲۷۵۸ س ۱۲)

برچکیدن (ف) : فرو ریختن : لب چنان کز خامه نقاش چین * برچکد بر سیم از شنگرف شد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۶) تو گفتی همی آسمان بترکد * ز خورشید خون بر هوا برچکد (شا ص ۲۰۵۰ س ۱۵)

برچولا (خ) : نام قبیله ای است در ترکستان
← اعلام : ایشان سه گروه اند برچولا ، اشگل ، بلکار ، وهمه با یکدیگر به حرب اند و چون دشمنی پدید آید با یکدیگر یار باشند (حدود ص ۱۹۴ س ۱۲)

برچیدن (ف) : ۱ - از زمین برداشتن ، بر گرفتن : جوان بودم و پنه فخمیدمی * چو فخمیده شد دانه برچیدمی (رودکی ص ۲۶۰ س ۶)
[بیت بالا به ابوشکور هم نسبت داده شده است ، اشعار پراکنده ص ۱۲۸ س ۸۹] فرمود که سر او را بیرید و به ایشان اندازید با دو بدره درم ، همچنان کردند مردمان درم برچیدند [متن : برچیدن] و پراگندند (بلعمی ع ص ۳۲۲ س ۱) ۲ - جمع کردن ، جذب کردن ، خشک کردن : گفت این شمشیر زهر آب دارد ، چیزی باید که این را برچیند تا درتنت نپراگند (بلعمی ص ۲۳۱ س ۲۰) [بسد]

برخی از ایشان (طبری ص ۱۵۰ س ۱) فرزندان او بدو نگریستند و همچنان آتش می‌پرستیدند و سجده بدو بردند تا دوبرخ از جهانیان آتش پرست گشتند (طبری ص ۱۴۷۹ ح ۲) - قسمت، نصیب، بهره: بخورید از بار آن چون بارگیرد و بدهید برخ آن روز درون آن (طبری ص ۴۶۱ ح ۷) پس انجامش آمد یکی تیر چرخ * چنین آمده بودش از چرخ برخ (شا ص ۱۵۲۶ س ۱۵)

بر خاستن (فپ) / برخیز: ۱- از حال خفتن یا نشستن

به حال ایستادن درآمدن، برپا خاستن: چندان گرسنگی آمدش که خواست برخیزد و از آن میوه بهشت ببرد و دست بر زمین نهاد و نیرو کرد که برخیزد و نیم تن فرودینش هنوز گل بود نتوانست برخاستن (بلعمی ص ۷۴ س ۳) پس چون پیغامبر ... آن خلقان را گرد کرده بود برخاست و برمنبر رفت (طبری ص ۱۱۳۰ س ۱۲) برخیز و برافروز هلا قبله زردشت * بنشین و برافکن شکم قائم بر پشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۲) برخاست یکی از ایشان و کردار خالص یاد کرد آورد و شفیع آورد و دعا کرد (السواد ص ۱۰۱ س ۱۷) ازان خاک برخاست شد سوی آب * چومستی که بیدار گردد ز خواب (شا ص ۱۵۹۴ س ۴) باز بیمار برخیزد به پای و به یک پای برجهد یا از نردبان به شتاب فرود آید (هدایه ص ۴۸۲ س ۱۸) به نشاط برخیزید به سوی نماز چون وقت اندر آید و دل حاضر دارید در میان نماز (پاک ص ۵۴ س ۲۴) ایزد تبارک و تعالی او را زنده گردانید برخاست و به خانه باز آمد (پاک ص ۲۰ س ۲۴) ۲ - متصاعد شدن: شیرویه از بخاری بود بسیار که به یک بار برخیزد و چون اتفاق چنان افتد که هوا سرد بود یا مسام بسته بود به پوست بماند (هدایه ص ۵۹۸ س ۳) چون آتش معده بر او کار کند، ازو بخاری برخیزد و مغز را پر کند (الابنیه ص ۷۲ س ۶) ۳ - بیدار شدن: پس عبدالله ... آن شب در مسجد مکه بخت با آن یاران که با وی مانده بودند دیگر روز برخاست (بلعمی ع ص ۳۳۱ س ۷) ای تو که در زیر گلیم

... جلای چشم کند و بصر تیز گرداند و دمه بچیند و هر رطوبت که اندر زیر طیفهای چشم گرد آمده باشد برچیند (الابنیه ص ۵۳ س ۱۱)

بر چیزی بودن (فح): مقصود و منظوری داشتن:

از پس او مهلب آمد سه سال شما را همی گرد خراسان همی گردانید و شما ندانستی که او بر چیست (بلعمی ع ص ۳۹۷ س ۸) برادران همه بر آن بودند که او را بکشند (طبری ص ۷۶۸ س ۱۷) بینم که ایرانیان برچه اند * بدین رزمگاه اندرون با که اند (شا ص ۹۲۸ س ۱)

بر حذر (ق): بیمناک، پرهیز کننده، دوری

گزیننده: یاران را گفت ای جوانمردان ایشان دوش از ما بر حذر بودند امشب ایمن باشند ما را باز باید شدن (بلعمی ع ص ۳۴۱ س ۱۱) نیست تنگی بر شما اگر بود به شما رنجی از یاران یا بودید بیمار که بنهید سلاحهای شما و بگیریید برخی از شما و بر حذر باشید (طبری ص ۳۱۳ ح ۷) باید تا از شیر بزر حذر باشند (هدایه ص ۶۶۸ س ۱۰) **بر حسب (ق): بروفق، موافق:** زیب بر حسب مزاج انگورست آنکه ازو گرفته بوند و غذایش هم چون غذای اصلش بود به کمی و بیشی (الابنیه ص ۱۷۴ س ۴)

بر حق (جم): راستین: ما امامی یافتیم با عدل و

بر حق و او را امام گرفته ایم (بلعمی ع ص ۳۵۱ س ۱۰) اکنون اینان بر ناحق اند و علی بر حق (بلعمی ع ص ۱۵۷ س ۵) گفتند که او مجهول نیست و جادو نیست که او پیغامبر خدای عزوجل است بر حق، و بر راستی و درستی (طبری ص ۱۱۰۸ س ۳) این همه که می‌کنند از حسد می‌کنند که دلهاشان پر غم است از آنچه دانند که شما بر حق آید و ایشان بر باطل اند (پاک ص ۵۳ س ۷)

☆ **بر حق ایستادن:** برای حق استقامت کردن، در

راه حق پافشاری کردن: علی به خلیفتی بنشست، و خلیفت حق بود، و امیر المؤمنین بود، و بر حق ایستاده بود (طبری ص ۴۱۵ س ۹)

برخ (۱): ۱ - بعض، بخش، دسته: آن است پیغامبران که فضل کردیم برخی را از ایشان بر

خفته‌ای و گلیم به سر بر کشیده قم اللیل الا قلیلاً
نصفه شب برخیز و نماز کن (طبری ص ۱۵۸۲
س ۱) رسول ... برخاست و در شب نماز و ترگزارد
[در متن گذارد] سه رکعت به یک سلام (السواد
ص ۱۳۵ س ۵) چنین گوید که ما فرزند آفتابیم و تا
آفتاب بر نیاید از خواب برخیزد (حدود ص ۱۲۲
س ۱) بدو گفت برخیز ازان خواب خوش * به
مردی سربخت بد را بکش (شا ص ۱۲۵۸ س ۱۱)
۴ - قیام کردن برای انجام دادن کاری : من
مردی آهنگرم، نه از بهر آن برخاستم که مملکت
گیرم که مراد من بدین آن بود که خلق را از
بیدادی ضحاک برهانم (بلعمی ص ۱۴۶ س ۶) پس هم
اندران وقت خبر آمد که اندر یمن مردی برخاسته
است و دعوی پیغامبری همی کند و او را اسود الکذاب
گویند (طبری ص ۱۷۰۲ س ۸) بدو گفت برخیز
و ایران بگیر * نخستین من آیم ترا دستگیر (شا
ص ۲۸۹۴ س ۱۴) **۵ - برپا شدن ، واقع شدن :**
چون آن همه تاریکی از مشرق به مغرب آید آنگاه
جهان سپری شود و رستخیز برخیزد (بلعمی ص ۶۰
س ۲) گفت که ترا همی پرسند که رستخیز کی
برخیزد (طبری ص ۱۶۱۶ س ۵) نباشد سپاه تو
هم پایدار * چو برخیزد از چارسو کارزار (شا
ص ۲۹۳۲ س ۱۷) **۶ - رستاخیز ، بعث ، دوباره**
زنده شدن : ابلیس همی آن خواست که زنده همی
باشد تا نبایش مردن و نبایش برخاستن (طبری
ص ۳۲۳ س ۵) هر انکس که پیچد سر از شاه
خویش * به برخاستن گم کند راه خویش (شا
ص ۲۲۳۱ س ۹) **۷ - حرکت کردن ، به راه افتادن :**
حجاج چو دانست که سپاه ابن الزبیر کم شد برخاست
و به کوه عرفات آمد هشت هزار مرد آنجا فرو آورد
(بلعمی ع ص ۳۲۸ س ۱۴) پس ملک ترک برخاست
و به مرو آمد و یزدجرد از وی بگریخت و در آسیائی
رفت (طبری ص ۱۱۵۵ س ۱۲) صالح مردی شبی
از روستا به نیت نماز آدینه برخاست و به شهر آمد
(السواد ص ۶۶ س ۱۲) چو آن دیده بانان ترکان ز
دور * درفش و سنان سپهدار تور * بدیدند از دیده
برخاستند * به شادی خروشیدن آراستند (شاص

۱۱۸۴ س ۲۱) اگر تو این کوهها را فرمان
دهی که از جای برخیزد همه از جای برخیزند
(پاک ص ۸ س ۱۴) **۸ - برطرف شدن ، دور شدن :**
گفت من از قبل مهدی آمدم محمد الحنیفه و مردمان
به شک شدند و برفتند و پرسیدند و آن شک ازیشان
برخاست (بلعمی ع ص ۳۰۰ س ۱) چشم همی
داشتم که حق تعالی پیغامبر ... را در خواب بنماید
یا بر زبان جبریل ... وی را آگاه کند و شک از
دلو ی برخیزد (طبری ص ۱۱۳۳ س ۹) بعضی گفتند
تا کالبد بر جای باشد مرده را عذاب باشد چون
متفرق شد عذاب برخیزد (السواد ص ۶۲ س ۱۰)
چنین گفت ازان پس به ایرانیان * که برخاست
برخاش و کین از میان (شا ص ۲۷۲۷ س ۹) اندر
لغت عرب از آدمیان یتیم آن بود که پدر ندارد و ز
جانوران دیگر یتیم آن باشد که مادر ندارد و ز پس
بلوغ نام یتیمی از وی برخیزد (پاک ص ۱۶ س ۱۸)
بدان که علاج دانسته‌ای ، که سبب را باید کردن ،
چه تا سبب بر نخیزد بیماری بر نخیزد (هدایه ص
۲۱۲ س ۱۴) **۹ - عارض شدن ، روی دادن :**
چون درد زادنش برخاست ندانست که چی کند
(طبری ص ۹۸۰ س ۹) بود که سبب درد سرخارات
گرم بود ... و نشان وی آن بود که به دور بود
چنانکه به هر سپیده‌دمی برخیزد و تا وقت نماز پیشین
بدارد (هدایه ص ۲۲۷ س ۱۴) **۱۰ - منسوخ**
شدن ، متروک شدن : هر که را مهتری مکه بودی
آنجا سراپرده بزدی و حجاج را طعام دادی چون
پیغامبر ... پیامد آن رسم برخاست (بلعمی ع ص
۹۰ س ۱) سال دیگر گویند که نماز نکتیم ، سه
دیگر سال گویند روزه نداریم ، چون بنگری مسلمانی
برخیزد (طبری ص ۴۱۱ س ۹) **۱۱ - برآمدن ،**
ساخته بودن : هر آن حاجتی که ترا هست و آن
از دست من برخیزد بگو تا من آن حاجت تو
بر آورده گردانم (طبری ص ۱۵۵۰ س ۱۶)

❖ **برخاستن خون :** زایل شدن خون ، دوام یافتن
کینه و انتقام : گروهی گفتند که این محمد را بیاید
کشت و گروهی گفتند که اگر محمد را بکشید هرگز
این خون از مکه بر نخیزد (طبری ص ۳۵۹ س ۱)

❖ **برخاستن ده و دار:** فرمان حمله و قتال صادر شدن: ده و دار برخاست از رزمگاه * هوا شدیده کردار ابرسیاه (شا ص ۱۶۲۳ س ۹) ❖ **برخاستن کین:** از میان رفتن کینه، برافشادن دشمنی: چنین یافت پاسخ از ایرانیان * که هر که برخاست کین از میان * نجوید کس از مهتران تاج شاه * نماند تهی دست چندین سپاه (شا ص ۲۷۵۲ س ۱۶ و ۱۷)

❖ **برخاستن آشوب و فتنه و شور:** ۱- برپا شدن غوغا و هیاهو: چون بگرفتند، مردمان از قبیله‌های ایشان درآویختند و فتنه و آشوب برخاست و سنگ انداختن گرفتند (بلعی ع ص ۲۸۷ س ۷) ز هاماوران زان پس اندیشه کرد * که برخیزد آشوب و جنگ و نبرد (شا ص ۵۴۵ س ۲) به هامون پدید آمد از دورگور * ازان لشکرگشن برخاست شور (شا ص ۱۹۲۸ س ۱۲) ۲- برطرف شدن، زایل شدن: پس بوموسی گفت مرا آن صوابتر آید که این کار را از هر دو تن بستانیم و به سدیگری دهیم تا این فتنه از میان مسلمانان برخیزد (بلعی ع ص ۲۰۷ س ۱۴) ❖ **برخاستن آلت:** نفوذ: اگر منی راست بود و آلت سست بود که برنخیزد يك نوع ازین بالاغری تن بود و علاج وی فربه کردن تن بود (هدایه ص ۵۰۹ س ۱۴) ❖ **برخاستن آوا و بانگ و چکاچاك و ناله و امثال آن:** بلند شدن صدای آن: همانگاه برخاست آوای کوس * رخ خونیان گشت چون سندروس (شا ص ۲۷۱۵ س ۹) آن دیگران همچنین گفتند و بانگ از آن مجلس برخاست (بلعی ع ص ۲۴۶ س ۱۱) بیامد ز قلب سپاه اردشیر * چکاچاك برخاست و باران تیر (شا ص ۱۹۴۲ س ۱۵) چو برخاستی ناله کرنای * منادیگری پیش کردی به پای (شا ص ۲۳۲۷ س ۶) ❖ **برخاستن اختلاف:** زایل شدن اختلاف، از بین رفتن اختلاف: حصین بن نمیر رسول بیرون کرد و گفت بازگرد تا این خونها ریخته نشود و این اختلاف از میان برخیزد (بلعی ع ص ۲۹۴ س ۴) ❖ **برخاستن باد:** وزیدن آن: شب فراز آمد و باد برخاست و سرما و تاریکی برآمد (بلعی ص ۳۸۰ س ۵) بخفت او و از دشت برخاست باد * که

کس باد ازان سان ندارد به یاد (شا ص ۲۰۷۱ س ۱۶) ❖ **برخاستن بیماری:** زایل شدن مرض و بیماری: بدین سال در شام وبا افتاد ... پس چون ماه رجب بود آن بیماری برخاست (بلعی ع ص ۳۱ س ۸) ❖ **برخاستن قف:** پدید آمدن حرارت: سپه برکشید از دورویه دو صف * ز خورشید و شمشیر برخاست تف (شا ص ۱۹۵۲ س ۹) ❖ **برخاستن خاك و گرد و مه و امثال آن:** برشدن و منتشر شدن آن: خاك برخاست چنانکه مر یکدیگر را نمی توانستند دید (طبری ص ۷۶ س ۶) همه سپاه شام حمله کردند برو و گردی برخاست (بلعی ع ص ۴۲۳ س ۱۰) برانگیختند اسب و برخاست گرد * به زه بر نهاده کمان نبرد (شا ص ۱۱۸۰ س ۷) شب اندر آمد و سرما بود و باد و مه برخاست (بلعی ص ۱۰۱۶ س ۲) ❖ **برخاستن جنگ و فتنه:** برپا شدن ستیز، واقع شدن آن: میان ایشان جنگی برخاست و خلاق بسیار کشته شدند از هر دو دیه (طبری ص ۸۲ س ۱۳) علی این خبر بشنید دانست که اگر حرب برخیزد فتنه برخیزد به مدینه و دیگر نتوان نشاندن (بلعی ع ص ۱۴۶ س ۱۸) ❖ **برخاستن خلاف:** اختلاف پیدا شدن: عمار بن- یاسر گفت اگر خواهی که خلاف برنخیزد علی بن- ابی طالب را بیعت کن (بلعی ع ص ۸۱ س ۱۳) ❖ **برخاستن رستخیز و قیامت:** ۱- برپا شدن قیامت: و آنکه بسیار نمائندتا صور بدمند و رستخیز برخیزد (طبری ص ۱۹۸ س ۴) ای مردمان بترسید از خدای- تان که برخاستن قیامت کاری است بزرگ و صعب (طبری ص ۱۰۵۲ س ۴) ۲- فتنه و آشوب برپا شدن: چو برخاست زان روستا رستخیز * گرفتند ناگاه ازان ده گریز (شا ص ۲۱۳۷ س ۱۷) ❖ **برخاستن شك:** برطرف شدن شك، زایل شدن آن: گفت من بنده خدایم اول باری اقرار کرد به بندگی خدای تا شك از میان برخاست (طبری ص ۹۸۲ س ۳) من این نسخه یاد کنم تا شك برخیزد (هدایه ص ۴۵۳ س ۱۱) ❖ **برخاستن غریو و گریه:** صدای غریه و غریو بلند شدن: چون این سخن بگفت غریوی و گریه‌ای از میان آن خلقان برخاست (طبری ص ۱۷۰۰ س ۶) ❖ **برخاستن گمان:** برطرف شدن

گمان، زایل شدن آن: نبض این کس عظیم بود و سریع و متواتر... چون این علامات دیدی گمان برخاست (هدایه ص ۶۸۹ س ۱۶)
 ✧ برخاستن موج: برانگیخته شدن موج: دلت گر به پهنایش دریاستی ✧ ز دریا چنان موج برخاستی (شا ص ۲۱۴۹ س ۱۶) ✧ برخواستن = برخاستن: در دو مورد در ترجمه تفسیر طبری برخواستن به جای برخاستن نوشته شده و این خطای کاتب است: این ملک بوسرح برخواست با این زن پری بدین جایگاه خویش بازآمد (طبری ص ۱۴۷۰ س ۱۳) چون برخواست بدبخت ترین قوم (طبری ص ۲۰۲۴ س ۲) اذ انبعث اشقیها (سوره ۹۱ آیه ۱۲)

برخاستنی (ص): برپا شونده، این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه قائمه به کار رفته است: و نپندارم رستخیز برخاستنی است اگر بازپرند مرا و نزدیک آفریدگار من هراینه بیابم بهتر ازین نزهتگاهی از بهشت و انگشتن گاهی (طبری ص ۹۲۶ س ۸) وما اظن الساعة قائمة ولئن رددت الی ربی لا جدن خیراً منها منقلباً (سوره ۱۸ آیه ۳۶)

برخاسته (ص): ۱- ایستاده، برپا شده: صورت اونقش کن سه صورت؛ نشسته و برخاسته و سوار (بلعی ص ۸۱۷ س ۱۳) بدینسان چو شد لشکر آراسته ✧ دم کوس کین گشت برخاسته (دقیقی ص ۱۷۲ س ۱۰) ۲- برجسته، متورم: نشان وی آن بود که روی سرخ بود و رگها برخاسته (هدایه ص ۲۵۴ س ۱۰) ۳- از بین رفته: هوا در میان خلق بسیار شده است و امانتها برخاسته و هر کس بر هواهای خویش مشغول گشته (السواد ص ۲۱ س ۴) ۴- برخاسته در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «اصبح» به کار رفته است: و اندر آویزید به دین خدای همه و مه پراکنید و یاد کنید نعمت خدای بر شما که بودید دشمنان یکدیگر، پیوسته کرد میان دلهای شما برخاسته به نعمت او برادران (طبری ص ۲۳۴ س ۱۵) و اعتصموا بهجل الله جمیعاً ولا تفرقوا و اذکروا نعمت الله علیکم اذ کنتم اعداء فالف بین قلوبکم فاصبحتم بنعمته اخواناً (سوره ۳ آیه ۱۰۳)

برخرامیدن (فپ): خرامیدن: به آرامی رفتن، به ناز رفتن: کز اسپان تو باره دستکش ✧ کجا برخرامد برافرازش خوش (شا ص ۸۱۶ س ۱۲)
 برخردار (ص): = برخوردار: متمتع و کامیاب: نه سود کند ایشان را و آنچه بودند بدان برخردار (طبری ص ۱۱۷۵ س ۷)

برخروشیدن (فپ): بانگ و فریاد برآوردن: همی برخروشید خواهر ز درد ✧ سخنهای یک یک همی یاد کرد (شا ص ۲۸۲۸ س ۱۵)

برخروشیدن زمین: فریاد و بانگ از وی برخاستن: نهاده بر اسپان نگونسار زین ✧ تو گفتی همی برخروشد زمین (شا ص ۱۹۱۳ س ۱۸)
 برخروشیدن هوا: غرش رعد برآمدن: چو تنین ازان موج بردارد ابر ✧ هوا برخروشد بسان هزبر (شا ص ۱۸۹۲ س ۱۷)

برخسته (ص): مجروح: رنج دیده و ناراحت: عبدالله بن عباس چون علی بیرون آمد گفت این خانه همه برخستگاند از گروهی ایشان. علی گفت تا باشد (بلعی ع ص ۱۶۸ س ۱۶)

برخفج (۱): بختک، کابوس: سوی دشمن خود به صد دل دوید ✧ به جنگش بسان برخفج شوید (فرهنگ بغدادی شماره ۲۴۰)

برخلاف (ق): برعکس، مخالف، ضد: می خواهد که در وقت نماز کردن روی سوی کعبه آورد تا برخلاف جهودان باشد (طبری ص ۱۱۱ س ۶) اگر میل دارد به سردی حال برخلاف این بود (هدایه ص ۱۲۴ س ۳)

برخوان (۱): = برخان: صدا، آواز: پیغامبر... از پس خویش برخوان پای کسی می شنید و ندانست که ابوبکر از پس او می رود (طبری ص ۳۶۲ س ۳)

برخواندن (فپ): ۱- خواندن، قرائت کردن: وز فروغش بدشب تازی سد نقش نگین ✧ ز سر کنگره برخواند مرد کلکا (ربنجی ص ۶۵ س ۴)
 اندر نامه باذان نوشت که باید که چون این نامه برخوانی کسی فرستی به زمین یثرب (بلعی ص ۱۱۴۰ س ۱) چون این نامه برخواند هم آنگاه برنشست و سپاه را برنشاند (طبری ص

☆ **برخوانده آمدن**: تلاوت شدن: همی بر خوانده آید برایشان (طبری ص ۱۳۰۴ ح ۳)

☆ **برخواندنی** (صبا): قابل خواندن، شایسته قرائت: نه بنوشتنی بد نه بنمودنی * نه برخواندنی بد نه اشنودنی (شا ص ۱۵۱۰ س ۵)

☆ **برخواننده** (صم): کسی که با طمأنینه و توجه به معنی چیزی را بخواند، تلاوت کننده. این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «تالی» به کار رفته است: سوگند یاد کردیم به نمازکردگان و ایستادگان و برخوانندگان یاد کرد مرا، که خدای شما یکی است (طبری ص ۱۵۱۶ س ۶) والصفات صفاً فالزاجرات زجراً فالتالیات ذکرأ (سوره ۳۷ آیه ۳)

☆ **بر خود پیچیدن** (فع): تافته شدن، خشمگین شدن: سرانجام ازان کینه و کارزار * بیچید بر خود گو نامدار * بزد چنگ و برداشتش نره شیر * به گردن برآورد و افگند زیر (شا ص ۳۵۴ س ۲ و ۳)

☆ **برخور** (ص): درخور، سزاوار: من از تو به سال و پدر مهترم * تو دانی که من تخت را برخورم (شا ص ۲۴۸۰ س ۸)

☆ **برخوردار** (صم): بهره‌مند، متمتع: بخورید و برخوردار باشید اندکی که شما گناهکاران اید (طبری ص ۱۹۷۴ ح ۳)

☆ **برخوردار شدن**: بهره‌مند شدن، متمتع شدن: بگو که آنکسها که می‌فرا یافتند بر خدای عزوجل دروغی نه برخوردار شوند (طبری ص ۶۷۸ س ۵)

☆ **برخورداری** (۱): بهره‌مندی، تمتع: و برخوردارای خوش با میوه و میوه‌ها و گیاه، برخوردارای شما را و چهار پایان شما را (طبری ص ۱۹۸۷ س ۵)

☆ **برخورداری برداشتن**: تمتع بردن، بهره‌برداری کردن: دست بدارشان یا محمد تا می‌خورند و برخوردارای بردارند و مشغول کنندشان امیدزنگانی، سرانجام بداند (طبری ص ۸۳۹ س ۸)

☆ **برخورداری دادن** (فم): بهره‌مند گردانیدن، متمتع کردن: خدای تعالی ترا ازین ملک برخوردارای مدهاد (بلعمی ص ۱۱۹۱ س ۹)

۱۳۸۸ (۳) رسول... گفت هر که هر شبی سوره تبارک الذی برخواند آنرا عذاب‌گور نباشد (السواد ص ۵۵ س ۱) سکندر چو آن نامه برخواند گفت * که با جان دارا خرد باد جفت (شا ص ۱۷۹۸ س ۴) - بیان کردن: ای خدای از فرزندان مایکی پیغمبر فرست سوی ایشان تا ایشان را آیت‌های تو برخواند و کتاب تو و حکمت تو بیاموزد (بلعمی ص ۲۴۱ س ۱۴) گفت خدای عزوجل... گفت بر ایشان برخوان یا محمد قصه آن کس که من نام خویش او را داده بودم (طبری ص ۵۷۰ س ۴) بگفت این سخن پهلوان با پسر * که برخوان به پیران همه دربه در (شا ص ۱۱۵۲ س ۱۰) گفت ایشان آن سخونها بر کسی برخوانند (پاک ص ۴۱ س ۲۵) ۳ - به آواز خواندن، به صدای بلند خواندن: ولکن من علی از بهر آن فرستادم که این سورت برات برخواند بر خلق (طبری ص ۶۳۳ س ۱۴) یکی زردشت - و ارم آرزوی است * که پشت زند را برخوانم از بر (دقیقی ص ۱۵۵ س ۷) پس این زن آن دعا برخواند و سوی آسمان بردفت (پاک ص ۴۳ س ۲۵)

۴ - آواز دادن، صدا زدن: ملک گفت اگر فرمان من کنی و اگر نه دربانان را برخوانم تا سرت برگیرند (بلعمی ص ۹۳۳ س ۸) چو داماد گشتم ز شهرم برانند * کس از دخترش نام من برخواند (شا ص ۱۴۷۹ س ۹) ۵ - نسبت دادن، تلقی کردن، شمردن، انگاشتن: خدای تعالی گفت فرزند از خفت و خیز همی بینی؟ و این سخن را به شرك برخواند (بلعمی ص ۱۰۰ س ۵) ۶ - برخواندن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «ترتیل» به کار رفته است: بر خواندیم آنرا به سکونت برخواندنی (طبری ص ۱۱۴۱ س ۱۴) و رتلناه ترتیلاً (سوره ۲۵ آیه ۳۲)

☆ **برخواندن منشور کسی**: مطیع و فرمانبردار وی بودن: ازان دودمان کس به بابل نماند * که منشور تیغ و را برنخواند (شا ص ۱۷۴۴ س ۱۷)

☆ **برخوانده** (صم): تلاوت شده ← برخوانده آمدن

بر خورداری دهیم ایشان را اندکی، پس بیچاره کنیم ایشان را سوی غذایی درشت و سخت (طبری ص ۱۴۱۱ س ۷) گفت یا ابرهیم من کافران را نیز روزی دهم و میوه دهم و اندکیشان بر خورداری دهم اندرین دنیا (پاک ص ۷۱ س ۱۱)

بر خورداری کردن (فم) : بهره بردن، متمتع شدن : بخورید و بر خورداری کنید اندکی که شما گناهکاران اید (طبری ص ۱۹۷۴ س ۳)

بر خورداری گرفتن (فم) : بهره بردن، متمتع شدن، بهره مند شدن : تا کافر شوند بدانچه بدادیم ایشان را بر خورداری گیرید زود باشید که بدانید (طبری ص ۱۴۰۰ س ۱۴)

بر خورداری یافتن (فم) : بهره مند بودن، تمتع داشتن : نه سود کند ایشان را و آنچه به وی بر خورداری یافتند (طبری ص ۱۱۷۵ س ۷۷)

بر خوردن (فپ) : ۱ - بهره مند شدن، سود بردن، کامیاب شدن : مرا بر تو دل همی سوزد که چون تو مرا بکشی از ملک من بر نخوری (بلعمی ص ۱۱۸۰ س ۷) جهان را به خوبی و نازش گذار * که این است بر خوردن از روزگار (دقیقی ص ۱۷۱ س ۲) یکی گنج از یسنان همی پرورد * یکی دیگر آید ازو بر خورد (شا ص ۱۰۰۹ س ۷) ۲ - سازگار و متناسب بودن : دگر هر چه با مردمی بر خورد * مر آن را پذیرنده باشد خرد (شا ص ۲۶۷۸ س ۱۳)

بر خوردنی (صبا) : مایه بهره، قابل تمتع، متاع : پس نیست بر خوردنی و سودمندی زندگانی این جهان نزدیکترین در سودمندی آن جهانی مگر اندک مایه ای (طبری ص ۶۱۲ س ۷)

بر خوری کردن (فم) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه شرك به کار رفته است، انبازی کردن، شرکت کردن : و بر خوری کن با ایشان در خواسته ها و فرزندان (طبری ص ۹۰۲ س ۳) و شارکهم فی الاموال و الاولاد ... (سوره ۱۷ آیه ۶۴)

بر خویشتن (ق) : خود به خود : باز چون سودا بفزاید تن لاغر گردد و خشک و سطر پوست و موی آور و درشت موی و سیاه موی و مویش بر خویشتن

بگسلد و به دو نیم گردد (هدایه ص ۱۸۶ س ۲)
برخی (ق) : ۱ - بعضی، گروهی، دسته ای : اوست آنکه بیافرید شما را برخی از شما کافر و برخی از شما مؤمن (طبری ص ۱۸۸۰ س ۷) ۲ - قسمتی، پاره ای، جزئی : گفتند بودیم روزی یا برخی روزی پیرس از شمار گیران (طبری ص ۱۰۸۵ س ۹)

برخ یافتن (فم) : بهره بردن، مستفید شدن : بدان تا نهند از بر چاه چرخ * که لشکر از آن آب یابند برخ (شا ص ۲۱۸۷ س ۱۰)

بر خیر خیر (ق) : به بیهودگی، به عبث : چه باید ترا تند و جنگ شیر * به دژ شو مکن جنگ بر خیر خیر (شا ص ۸۱۲ س ۱۴) - خیر خیر بر خیرگی (ق) : به بیهودگی، بر عبث : چو کلاس بر خیرگی بسته شد * به هاماوران رای پیوسته شد (شا ص ۳۸۹ س ۱۶)

بر خیره (ق) : بیهوده، عبث : چو حجاج دید که با ابن الزبیر کس نماند بدو رسول کرد که خویشتن را بر خیره چه کشی (بلعمی ص ۳۲۹ س ۱۷) بدو گفت بهرام کای پهلوان * مکن هیچ بر خیره تیره روان (شا ص ۸۰۸ س ۱۲)

بر خیره خیر (ق) : سرگشته، متحیر و سرگردان : یکی راه پیش آمدش ناگزیر * همی رفت بایست بر خیره خیر (شا ص ۳۳۶ س ۱۷) - خیره خیر بر خیزانیدن (فپ) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « تنبیه » آمده است : و زود بود که بر خیزانندشان خدای بدانچه بودند می کردند (طبری ص ۳۸۰ س ۱۴) و سوف ینبئهم الله بما کانوا یصنعون (سوره ۵ آیه ۱۴)

برد (۱) : سرما، برودت : این تبها که با لرزه بوند یا با فرزه یا با سرما کاسرة العظام بود یا بر دم فرط (هدایه ص ۶۸۰ س ۸)

برد (۱خ) : بردن حارثه یشکری از سرداران عرب در جنگ ذی قار : پس برد، همرز را شمشیری بزد بر کتف راستش (بلعمی ص ۱۱۲۹ س ۱) - اعلام

برد (۱) : نوعی پارچه گرانبها که بهترین آن در یمن بافته می شده است : خانه خود باز رود هر

یکی * اطلس کی باشد همتای برد (رودکی ص ۳۶ س ۱۲) اردوایل قصبة آذربادگان است ... و از وی جامه‌های برد و جامه‌های رنگین خیزد (حدود ص ۱۸۵ س ۱۱)

◊ **برد یمانی** : برد بافته شده در یمین : علی‌آن شب برجای پیغامبر بخت و بردی یمانی برخواستن پوشید (طبری ص ۳۶۱ س ۱۲) زبرد یمانی و تیغ یمین * دگر هرچه بد معدنش در عدن (شا ص ۲۵۸۹ س ۱۲) دو برد یمانی همان زربفت * بسختند هر يك به من بود هفت (شا ص ۲۶۳۸ س ۱۶) ◊ **برد یمین = برد یمانی** : ده اشتر ز برد یمین بارکرد * دگر پنج را بار دینار کرد (شا ص ۱۹۰۵ س ۸) ◊ **برد یمینی = برد یمانی** : گفتا به مجلس عبدالرحمن اندر مردی جبه‌ای پوشیده داشت از برد یمینی اصل (بلعمی ع ص ۵۴ س ۱۵) **بردادن (فم) : ۱ - سود بخشیدن ، ثمر دادن** : گویند صبر کن که ترا صبر بردهد * آری دهد و لیک به عمر دگر دهد (دقیقی ص ۱۴۸ س ۳) جهاندار بر چرخ چونین نوشت * به فرمان او بردهد هر چه کشت (شا ص ۶۲۳ س ۴) - ۲ - **نثار کردن** : برآورد گنجی درم صدهزار * ز گنجی که بود از پدر یادگار * سه يك آن درم را به درویش داد * پرستندگان را درم بیش داد * و دیگر سه يك پیش آتشکده * همان مهر نوروز و جشن سده * فرستاد تا هیربد را دهند * که در پیش آتشکده بردهند (شا ص ۲۶۲۳ س ۴ تا ۷) - ۳ - **برشمردن ، ذکر کردن ، گفتن** : این چهارچیز که بردادم علامت رستخیز است (طبری ص ۱۸۰۳ س ۲۸) - ۴ - **بردادن در ترجمه تفسیر طبری ، در ترجمه «اهتزاز» آمده است** : چون بفرستیم بران زمین آب را همی باران بر بدهد و پرورده شود (طبری ص ۱۰۵۳ س ۵) فاذا انزلنا علیها الماء اهتزت و ربث (قرآن سوره ۲۲ آیه ۵)

◀ **به باد بردادن** : برباد دادن ، از بین بردن : آن راویه‌ها همه بدرید و آب را به دشت ریخت و آن خروارها ازو (؟) همه به باد برداد (طبری ص ۱۴۷۲ س ۱۰) - باد

☆ **بردادن شمار** : برشمردن ، ذکر کردن : ای خواجه این همه که تو برمی‌دهی شمار * بادام ترو سیکي و بهمان وباستار (رودکی ص ۶۰ س ۶) ← شمار

◊ **بردار (ص)** : در ترکیب به معنی برنده و حامل می‌آید : ← نامبردار ، فرمانبردار ...

◊ **نامبردار** : شهیر ، پر آوازه : بیامد هیونی تکاور به راه * به فرمان آن نامبردار شاه (شا ص ۱۸۵۰ س ۱۴) - نامبردار ، فرمانبردار

◊ **بردار کردن (فع)** : مصلوب کردن ، به دار آویختن : حجاج به شهر اندر آمد و هر سه سر را بردار کرد و دیگر روز بیعت اهل مکه بستد عبدالملك را (بلعمی ع ص ۳۳۱ س ۱۷) گفت شراب‌دار را ملك گرامی کند و هم بدان کار خویش بازدارد ، و دیگر را بردار کنند و مرغان هوا گوشت وی بخورند بردار (بلعمی ص ۲۹۱ س ۱) پس او را بگرفتند و بیاوردند و داری بزدند که او را بردار کنند (طبری ص ۲۳۳ س ۲۱) ستمکاره را زنده بردار کن * دو پایش زیر سر نگونسار کن (شا ص ۲۵۲۲ س ۱۷) مرو را حرام‌زاده خواندند و داری بزدند و قصد آن کردند تا مرو را بردار کنند (پاک ص ۲۲ س ۱۶)

◊ **بردارنده (ص)** : ۱ - حمل کننده : آنکسها که بردارندگان عرش‌اند و آنکه گرد برگرد آنند (طبری ص ۱۵۸۸ س ۲) - ۲ - **بالا برنده ، برکننده** : که گفت خدای ، یا عیسی من بمیرانم ترا و بردارنده توام سوی تو (طبری ص ۲۱۳ س ۱۲) - ۳ - **در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «وازره» به کار رفته است ، گناه‌کش** : و بردارنده گناه دیگری و اگر بخواند تنی گرانبار سوی باروی (طبری ص ۱۴۹۰ س ۴) ولاتزر وازره و زراخری و ان تدع مثقلة (سوره ۳۵ آیه ۱۸)

◊ **برداشتگی (۱)** : عظمت ، رفعت : سوگند یاد کرد به فضل و برداشتگی خود که این آیت‌های نبی است و نامه پیدا کننده (طبری ص ۱۱۹۹ س ۲۸) **برداشتن (فپ)** : ۱ - بلند کردن ، بر گرفتن : ای خواجه گر بزرگی و اشغال نبی ترا * بردار جاخشوك و برو می‌درو حشیش (شهید ص ۲۹ س ۴۲)

به حجاب اندرون شود خورشید * گر تو برداری از دولاله حجیب (رودکی ص ۱۸ س ۵) گر چراغی ز پیش ما برداشت * باز شمع می به جای او بنهاد (ربنجنی ص ۶۷ س ۴) گفتند تا چهل تن فراز هم آیند و این سنگ بردارند از سر چاه (بلعی ص ۳۷۵ س ۱۴) پس آن باده می آمد و هر چه چهارپایها بودند بیشتر همه را از زمین برداشت و به هوا برد (طبری ص ۱۱۸۷ س ۱۱) چون شب درآمد علی و حسن و حسین و ابوذر غفاری ... چهار گوشه جنازه برداشتند (السواد ص ۵۵ س ۱۲) رسم ایشان چنان است که هر خرمائی که از درخت بیفتد خداوندان درخت برندارند البته، و آن درویشان را بود (حدود ص ۱۲۷ س ۷) به صد مردش از جای برداشتی * ز هامون به گردون برافراشتی (شا ص ۲۴۳۸ س ۱۱) اگر ستان بخسبد و پایها بردارد و بجناند آن سنگ از دهانه مئانه بیرون آید (هدایه ص ۴۹۶ س ۴) زال سنگی برداشت و بر سر او زد و گفت یا گدای، خود را به سلیمان مانند می کنی و به نام سلیمان می گدائی کنی؟ (پاک ص ۳۸ س ۱۱) باران از بخار آبهای بود که خورشید به خویشتن کشد و از زمین برداردش (الابنیه ص ۲۳۹ س ۱۲) ۲ - حمل کردن، بردن: ای خون دوستان به گردن مکن بزه * کس بر نداشته است به دستی دو خریزه (رودکی ص ۱۹۲ س ۳) چون سیف ذی یزن به ملک بنشست، از حبشیان هیچ کس را دست باز نداشت، مگر پیران ضعیف و کودکان خرد که سلیح بر نتوانستندی داشتن و زنان (بلعی ص ۱۰۳۶ س ۱۱) ستم کرد برایشان و بدادیمش از گنجها آنچه برداشتن کلیدهای وی همی گران آمد بر گروهی خداوندان نیرو (طبری ص ۱۲۷۳ س ۲) به تابوت ازان دشت برداشتند * سه فرسنگ بردست بگذاشتند (شا ص ۲۳۶۵ س ۱۶) چرا تعهد بایدش و دایه و تدبیر * به گاه خفتن و برداشتن و به دوش و کنار (ابوالهثیم ص ۵۷ ح ۴) ۳ - برگردن: کسی که برهنه کند راز دوست * روا دار و بردار از تنش پوست (ابوشکور ص ۱۲۰ ح ۳۶۰) سراپرده و خیمه

برداشتند * بران کشتگان جای بگذاشتند (شا ص ۱۶۲۴ س ۱۰) ۴ - حمل برداشتن، باردار شدن: خدای عزوجل بیافرید شما را از خاکی پس از آبی گنده پس کند شما را جفتها و نه بردارد هیچ ماده ای و نه نهد مگر به دانش او (طبری ص ۱۴۸۸ س ۱۷) ۵ - رفعت دادن: برداشتیم او را به جایگاهی برتر از همه جایگاهها (طبری ص ۹۳۶ س ۸) ما قسمت کردیم میان ایشان زندگانی ایشان اندر زندگانی این جهان و برداشتیم برخی از ایشان بالای برخی درجتها (طبری ص ۱۶۵۹ س ۹) ۶ - تحمل کردن، تاب آوردن: چنان کرد یزدان تن آدمی * که بردارد او سختی و خرمی (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۸) کسی که ذل نه برداشتست از تعلیم * به عزلم نباشد بسیش دست گذار (ابوالهثیم ص ۶۰ س ۱) ماهوی پیش یزدجرد رفت و یزدجرد و فرخ زاد را ایدون گفت که مرورا لشکر بسیار بر ندارد و اگر سپاهها گرد آیند نتوانند بودن (بلعی ع ص ۹۶ س ۵) چنین راه دشوار بگذاشتی * بلای دد و دام برداشتی (شا ص ۱۶۰۱ س ۱۶) این کس ... دود همت بود و ستم کش و هر خواری که پیش آیدش بردارد از بهر گلو بندگی و بدگلوئی (هدایه ص ۱۱۹ س ۳) ۷ - به دست آوردن، حاصل کردن: روز چهارم روم را بشکست و مردی سی هزار بکشت و اسیر کرد و روم هزیمت شد و مسلمانان بسیار خواسته برداشتند از روم (بلعی ع ص ۲۴ س ۷) آنگاه گوسفندان به خداوند [زمین] باز دهد تا این یکی منفعت زمین بردارد و آن دیگر منفعت گوسفندان بردارد (طبری ص ۱۰۴۹ س ۱۹) زکار آن گزیند که بی رنج تر * چو خواهد که بردارد از رنج بر (شا ص ۱۸۲۴ س ۴) توشه آن جهان برداشتند و عمر اندر رضای ایزد بگذاشتند (الابنیه ص ۳ س ۲) ۸ - تصرف کردن، تصاحب کردن: هر کسی نام خویش بر یکی نوشت و آنرا به دستاری اندر پیچیدند و گفتند که از میان این همه یکی به در آوریم و نام هر کس که بر آید مریم را او بردارد (طبری ص ۲۰۶ س ۱۳) که تورفریدون ز ایرج نهاد * تو بردار و از کین مکن هیچ یاد

(شا ص ۱۳۳۳ س ۱۶) - **۹- پذیرفتن ، تحمل کردن:** این پادشاهی من و خواسته من پیش تو است ، اندرین جای بیاش و پادشاهی بردار و هر چیز که ما راست از ملک و خواسته و نعمت با ماهمباز باش (بلعمی ص ۱۰۲۵ س ۱۷) نبرداشتند از کسی سر کشی * بلندی و تندى و بی دانشی (شا ص ۲۷۴۷ س ۳) باید تا مضرت آب سرد برداری و نترسی چه بیش از آن نبود که تب بلغمی گردد (هدایه ص ۶۹۱ س ۱۵) - **۱۰- آغاز شدن:** این دریا را پنج خلیج است ، یکی از آن خلیجی است از حد حبشه بر دارد به سوی مغرب بکشد (حدود ص ۱۱ س ۱۸) **۱۱- واداشتن ، برانگیختن:** برمداراد شما را دشمنانگی گروهی که دور کنند شما را از مزگت حرام که از حد اندر گذرید (طبری ص ۳۷۳ س ۱۴) **۱۲- به وجود آوردن ، پدید آوردن:** آفریدن شما دشوارتر یا آسمان که او را از سر خلق بنا کرد و چون آسمان خانه برداشت و راست کرد که اگر از مشرق تا به مغرب بنگری ، از همه زمینها آسمان یکسان و بلندتر بینی (بلعمی ص ۳۹ س ۱) بر آمد یکی میخ بارش تگرگ * تگرگی که بردارد از ابر مرگ (شا ص ۷۶۱ س ۲) - **۱۳- به کار بردن:** لختی شفته با وی یار کند تا شافه گردد و بردارد به روزی چند بار (هدایه ص ۴۵۹ س ۹) شافه کند و بردارد نیک آید (هدایه ص ۵۲۲ س ۱) - **۱۴- کوچ کردن ، حرکت کردن:** پس از آنجا برداشت و به بلاد عبدالقیس شد و هر که از عرب آنجا یافت پاک بکشت (بلعمی ص ۹۰۸ س ۱۱) مالک بندی بر پای یوسف نهاد ... و او را به محمل اندر فکند و کاروان را گفت بردارید و مالک و کاروان برفتند و برداران یوسف بازگشتند (طبری ص ۷۷۲ س ۱۵) **۱۵- حرکت دادن ، کوچاندن:** پس لشکر برداشت و چون نزدیک آمد مردی از بنی خثعم ... پیش ابرهه آمد و حرب کرد (بلعمی ص ۱۰۱۰ س ۱۲) دگر روز برداشت لشکر ز جای * خروشیدن آمد ز پرده سرای (شا ص ۲۹۸ س ۸) - **۱۶- همراه گرفتن ، با خود بردن:** یونس عیال و کودکان خویش برداشت و ز میان ایشان بیرون شد (طبری

ص ۶۸۶ س ۸) سخن چون به سر برد شاه زمین * سپهبدش را خواند و کرد آفرین * سپردش بدو گفت بردارشان * از ایران و این مرز بگذارشان (شا ص ۱۵۰۹ س ۹ و ۱۰) - **۱۷- آگاهی دادن ، عرضه کردن:** پس بر قباد برداشتند ، قباد را این سخن به دل خوش آمد که او را به زنان میل بودی بدو بگروید (بلعمی ص ۹۶۸ س ۱) پس خبر او به ملک مصر برداشتند و گفتند که مردی غریب اینجا آمده است (طبری ص ۱۶۲۵ س ۲۰) زکار آگاهان موبدی نیکخواه * چنان بد که برداشت روزی به شاه * که گاهی گنه بگذرانی همی * به بدنام آنکس نخوانی همی (شا ص ۲۵۱۷ س ۸ و ۹) **۱۸- دوام یافتن ، ادامه یافتن ، طول کشیدن:** گفتند این جادوئی بود و جادوئی سه روز پیش بر ندارد (بلعمی ص ۷۷۵ س ۱۸) گروهی گفتند که این جادوی بود و جادوی بیش از سه روز بر ندارد ... (طبری ص ۴۳۳ س ۱۵) - **۱۹- از میان بردن ، برانداختن:** ... گرگان و پارس و کرمان همه بگرفت و ملوک طوایف از جهان برداشت (بلعمی ص ۸۸۵ س ۶) هر که سجده نمی کرد او را هلاک می کردند و همی سوختند تا همه جهان بت پرست گشتند و دینها از جهان برداشت (طبری ص ۴۰۴ س ۲۱) تو دشمن ازین بوم برداشتی * همه کار از اندازه بگذاشتی (شا ص ۲۷۹۱ س ۱۰) نسخ ، برداشتن حکمی بود به حکمی دیگر (پاک ص ۴۹ س ۱۹) - **۲۰- دور کردن ، برطرف کردن ، راندن:** میان من و میان گروهی مردمان عداوتها بود آن همه را از دل برداشتم (بلعمی ع ص ۲۴۰ س ۱۰) گفتا یارب این تنگ دلی از من بردار و دل من فراخ کن (بلعمی ص ۳۸۶ س ۶) گفت آن خدای که مرا سوی تو فرستاد درد این عذاب از من برداشت (طبری ص ۶۹۸ س ۱۳) پس آنکه گر به پیش آیدت بیمار * نصیحت کن مرا و را رنج بردار (میسری ص ۱۸۷ س ۱۱) از آن تکبیر ، نصیب من چندان رسید که عذاب برداشتند و رحمت فرستادند (السواد ص ۶۴ س ۱۸) گر ایدون که یابم به جان زینهار * من این رنج بردارم از شهریار (شا ص ۱۹۶۸ س ۵) - **۲۱- دور شدن ، برطرف شدن:** نبض

این کس صلب بود و کم خشم بود و لکن چون خشم آیدش دیر بردارد آن خشم و نگذرد (هدایه ص ۱۳۱ س ۱) ۲۲ - جدا شدن ، منشعب شدن : بود که از يك رود طبیعی رودهای بسیار بردارد و به کار شود (حدود ص ۳۸ س ۱۴) این کوه چون از حدود بلخ عطف کند اندر حد مدر از تخارستان بدان نواحی چندان شاخ خرد و بزرگ از وی بردارد که عدد وی خدای داند (حدود ص ۲۹ س ۶) ۲۳ - جدا کردن ، بریدن : حجاج فرمود تا وی را بیاوردند و سرش برداشت (بلعمی ع ص ۳۳۵ س ۶) گوش و بینی ایشان بردارم بدان که ایشان با حمزه کرده‌اند (طبری ص ۲۸۵ س ۸) بفرمود تا سرش برداشتند * به نیزه به ابر اندر افراشتند (شا ص ۱۲۲ س ۸) علاج وی آن بود که آن آبله‌ها بکفانی و پوست آن به دوکارد برداری (هدایه ص ۶۱۵ س ۱) ۲۴ - دزدیدن ، سرقت کردن ، به یغما بردن : بدین ساعت کاروانی ازجائی بیامد و به در شهر فرود آمده است و ایشان مانده شده باشند و بخسیند و ترسم کسی از ایشان چیزی بردارد (بلعمی ع ص ۷۴ س ۲۵) ایشان آن همه زر و سیم که برداشته بودند جمله پیش سامری بردند (طبری ص ۳۸۷ س ۱۴) ۲۵ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « تحمل علیه » و « امساك » آمده است : الف - تحمل علیه : داستان او چون داستان سگ است ؛ اگر برداری یعنی برامشی (؟) بر او ، بدمد یا بگذاری او را ، بدمد (طبری ص ۵۲۲ س ۳) فمثلة كمثل الكلب ان تحمل علیه يلهث او تتركه يلهث (سورة ۷ آیه ۱۷۶) ب - امساك : خدای عزوجل بداد آسمانها و زمین که نه گردند و اگر بگردندی که برداشتندی هیچ کس از پس او ، که او هست بردبار و آمرزگار (طبری ص ۱۴۹۳ س ۱۱) ان الله يمسك السموات والارض ان تزولا و لئن زالتا ان امسكهما من احد من بعده انه كان حليماً غفوراً (سورة ۳۵ آیه ۴۱)

۱ - برداشتن آگهی : خبر دادن ، گزارش کردن : به کسری چو برداشتند آگهی * بیاراست ایوان شاهنشهی (شا ص ۲۴۲۲ س ۱۴) ۲ - برداشتن آواز : بلند حرف زدن ، فریاد کشیدن : ای آنکسها

که بگریدید مه بردارید آوازه‌های شما بالای آواز پیغامبر (طبری ص ۱۷۲۷ س ۶) ۱ - برداشتن اسب : برای نگیختن اسب ، اسب تاختن : بگفت این و برداشت اسب نبرد * بیامد به نزدیک فرشیدورد (شا ص ۱۵۷۱ س ۱۸) ۲ - برداشتن بار : آستن شدن ، باردار شدن : چون به او گرد آمد حوا ازو برداشت باری سبک (طبری ص ۵۷۴ س ۴) ۳ - برداشتن به چیز : وقع و ارزش قائل شدن ، اعتنا و توجه کردن : پس آزادگان این سخن را بنیز * نه برداشتند ایچ گونه به چیز (شا ص ۱۵۳۸ س ۱۱) ۴ - برداشتن بیننده : از نظر دور داشتن ، ننگریستن : مرا آرزو نیست از مهر اوی * که بیننده بردارم از چهر اوی (شا ص ۲۴۳۵ س ۴) ۵ - بیننده ۱ - برداشتن جان : قبض روح کردن ، میرانیدن : ملك الموت تدبیر آن همی کرد تا چه حيله کند و چه تدبیر سازد که جان او به فرمان او بردارد (طبری ص ۱۷۰ س ۹) جان از تن آن بردارد و مرآن را در گور تنگ و تاریک درآورند (السواد ص ۶۳ س ۱۰) ۲ - برداشتن خون : خون گرفتن ، حجامت کردن : شهریار پسر پرویز کسی پیش پدر فرستاد که مرا حجامی فرست تا پاره‌ای خون بردارم و شیرین این کنیزك حجام بفرستاد تا خون او بردارد (طبری ص ۳۵۲ س ۲۱) ۳ - برداشتن دل از ... : بیزاری هستن ، اعراض کردن : دل از دنیا بردار و به خانه بنشین پست * فرابند درخانه به فلج و به پژاوند (رودکی ص ۱۶۲ س ۴) چون این سورت فرود آمد ، بیشتر دلها برداشتند از وی و از همه منافقان (طبری ص ۸۸۴ س ۵) ۴ - برداشتن دل و چشم و گوش : بی‌اعتنائی کردن ، بی‌توجهی کردن : چنین گفت با بیطوق و قیدروش * کزو برندارم دل و چشم و گوش (شا ص ۱۸۵۴ س ۵) ۵ - برداشتن زیج و صلاب : اختیار نجومی کردن و طالع دیدن : همه زیج و صلاب برداشتند * بدان کار یکگفته بگذاشتند (شا ص ۵۴۷ س ۷) ۶ - برداشتن نیاز : عرض کردن حاجت : اگرچه بدی بختشان دیرساز * به کهنتر نبرداشتندی نیاز (شا ص ۲۷۱۹ س ۱) ۷ - از پیش برداشتن : از بین بردن ، برانداختن : بسی راه دشوار بگذاشتم * بسی دشمن ازپیش

برداشتن (شا ص ۲۹۲۷ س ۱۲) **از میان برداشتن** : میرانیدن ، از بین بردن : چون برداشتی مرا از میان ایشان ، توی نگهبان بر ایشان (طبری ص ۴۲۹ س ۸) **دل برداشتن** : تاب آوردن ، آرام گرفتن : بهودا را دل برداشت و برفت و بر سر آن چاه رفت ، نگاه کرد تا یوسف زنده هست ؟ (طبری ص ۷۷۱ س ۱) **دل برداشتن به ...** : دل بستن به ... ، توجه داشتن به ... : نه کس را همی آید از رشک یاد * که برداردی دل بدین بدنژاد (شا ص ۲۹۵۳ س ۹) **کار برداشتن از ...** : رها کردن وی ... دست برداشتن از ... : تا به خاك اندرت نگرداند * خاك و ماك از تو بر ندارد کار (رودکی ص ۳۶۴ س ۲)

* **برداشتن بانگ** : فریاد کشیدن ، نعره زدن : سپاه کیی بانگ برداشتند * همه نعره از چرخ بگذاشتند (شا ص ۱۵۳۶ س ۱۴) * **برداشتن برخورداری** : بهره‌مند شدن ، متمتع شدن : آنکسها که کافر شدند برخورداری برمی‌دارند و می‌خورند چنانکه خوردند چهارپایان ، و آتش جایگاه ایشان است (طبری ص ۱۶۹۴ س ۴) * **برداشتن به آغوش** : در آغوش گرفتن ، بغل کردن : زکوه به آغوش بردارمت * به نزدیک فرخنده زال آرمت (شا ص ۱۶۷۶ س ۱۱) * **برداشتن به بوی** : بو دادن ، برشته کردن : شونیز گرم و خشکست اندر درجهٔ سیم ... و ز کامی را که از سردی بود نیک بود چون بریان کنند و به بوی بردارند خاصه مدبر (الانبیه ص ۱۵۷ س ۱۵) * **برداشتن پرده** : بر گرفتن حجاب ، کنار زدن پرده : پس آنگاه جبریل خویشتن بر صورت درودگر پرده برداشت و خویشتن بدو نمود (طبری ص ۹۷۹ س ۷) * **برداشتن پی** : قدم برداشتن ، اقدام کردن : نه برداشت خسرو پی از جای خویش * که تا رادفرخ نهد پای پیش (شا ص ۲۷۲۴ س ۸) * **برداشتن خروش** : سر و صدا برپا کردن : چند بردارد این هریوه خروش * نشود باده برسرودش نوش (شهید ص ۲۹ س ۲) * **برداشتن دیده** : چشم بر گرفتن ، روی گردانیدن ، اعراض کردن : دودیده ز شاه جهان برمدار * فدا کن تن خویش در کارزار (شا ص ۲۹۷۱ س ۳) * **برداشتن رنج** :

دور کردن سختی ، زایل کردن رنج : ز قصر که برداشت زانگونه رنج * ابا رنج و لشکر نهی کرد گنج (شا ص ۲۷۶۵ س ۶) * **برداشتن رود** : نسواختن : زنده بدان سرو برداشت رود * هم آن ساخته پهلوانی درود (شا ص ۲۸۸۳ س ۱۸) * **برداشتن سبل** : چیدن و بریدن سبل و آن پرده‌ای است که از ورم عروق در سطح ملتحمه چشم پدید می‌آید : بود که از پس سبل برداشتن و ناخن برداشتن از چشم آب دویدن گیرد (هدایه ص ۲۷۷ س ۸) * **برداشتن کف** : کف برآوردن : فرو فرستاد از آسمان آبی و برفت رودها به اندازهٔ آن ، برداشت رود کفی برداشته زیر آب (طبری ص ۸۱۰ س ۲) * **برداشتن مرده** : انتقال دادن مرده ، کفن و دفن کردن مرده ، به گور کردن : پیغامبر گفت ... که عجالت در هیچ کار مباح نیست که کنند مگر در سه کار ، اول در آنکه دختر را زود به شوهر دهند دوم آنکه مرده زود بردارند ... (بلعمی ص ۳۲ س ۷) * **برداشتن ناخنه** : بریدن و چیدن ناخنه و آن گوشت پاره‌ای است که در گوشهٔ چشم پدید می‌آید : بود که از پس سبل برداشتن و ناخن برداشتن از چشم آب دویدن گیرد (هدایه ص ۲۷۷ س ۸) * **برداشتن ناله** : افغان و فریاد سر دادن : سپاهش همه ناله برداشتند * پیاده شدند اسب بگذاشتند (شا ص ۱۵۹۳ س ۲۰) **برداشتن نسخه** : رونویس کردن ، استنساخ کردن : پس مصحف ابی بن کعب را پیاوردند و هیچ مصحف نیافتند درست‌تر از آن و امیر المؤمنین عثمان از آن نسخه برداشت (طبری ص ۸ س ۱۰) * **بهره برداشتن** : منتفع شدن ، برخورداری شدن : به شادی بسی روز بگذاشتم * ز تاج مهی بهره برداشتم (شا ص ۲۱۸۶ س ۱۱) * **پای برداشتن** : قام برداشتن ، حرکت کردن : پیغامبر ... پنداشت که ابوبکر از پیش رفته است و پای برداشت و گرم می‌رود (طبری ص ۳۶۲ س ۱) چو بشنید گشتاسپ برداشت پای * همی رفت با نامور کدخدای (شا ص ۱۴۵۶ س ۱۸) * **پرده برداشتن** : بالا زدن پرده ، بر گرفتن آن : بفرمود تا پرده برداشتند * به ارجش ز درگاه بگذاشتند (شا ص ۲۲۲۳ س ۱۶) * **تأخیر برداشتن** : تأخیر پذیر بودن : عبدالله گفت

... اکنون وقت حج است همه جهان همی به مکه آیند چگونه بود که تو از مکه بشوی؟ حسین گفت این کار تأخیر بر ندارد (بلعمی ع ص ۲۵۸ س ۱۴) **☆ چشم برداشتن**: دیده برگرفتن، به جای دیگر توجه کردن: جائی برگرد که به شب همچون ماه بتافتی و به روز هر که چشم بر او افکندی چشم ازو برتوانستی داشتن (بلعمی ص ۹۲۴ س ۱۲). به چیزی برو چشم زو برمدار * که با او دگرگونه سازیم کار (شاص ص ۳۰۱۴ س ۲) **☆ حاجت برداشتن**: عرض حاجت کردن: چون شایده که یوسف با این همه جلالت و مرتبت، حاجت خویش به کافری بردارد؟ (بلعمی ص ۲۹۲ س ۸) **☆ دست برداشتن**: دست بلند کردن: علی گفت یا طلحه دست بردار تا دعا کنیم تا هر که از ما به خون عثمان گناه کارترست خدای عزوجل او را لعنت کند (بلعمی ع ص ۱۶۳ س ۱)

برداشتنه (صم): ۱- مرتفع، بلند: سوگند یاد کنم یا محمد به کوه و نامه نبشته اندر دیوانی گشاده و خانه معمور و آسمانه ای برداشته و دریائی پراز آتش کرده که عذاب خدای تو افتیده است (طبری ص ۱۷۵۷ س ۸) ۲- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مرفوعه» مجازاً به معنی پر بها به کار رفته است: فرشتهائی برداشته، ما بیافریدیم آن را آفریدنی (طبری ص ۱۷۹۶ س ۶) و فرشته مرفوعه (سوره ۵۶ آیه ۳۴)

◇ برده برداشته: حمل شده، برگرفته: بیاورد مریم مرعسی را نزدیک خویش برده برداشته او را در رگوی پیچیده (طبری ص ۹۶۰ س ۱) **☆ برداشته پایگاه**: بلند مرتبه: برداشته پایگاهها و درجاتها خداوند عرش بفرستد جبریل را از فرمان او بر آنکه خواهد از بندگان او تا بیم کند روز به هم رسیدن (طبری ص ۱۵۸۹ س ۷)

☆ برداشته آمدن: دزدیده شدن، سرقت شدن: ابوسفیان مردی زفت است و مرا چندانی ندهد که بسنده باشد و پس چاره نباشد که چیزی برداشته آید (طبری ص ۱۸۵۷ س ۱۷)

بردبار (صم): شکبیا، صبور، حلیم: خدای بی نیازست و بردبار (طبری ص ۱۷۱ س ۱۴)

چو نیکی کنش باشی و بردبار * نباشی به چشم خردمند خوار (شاص ص ۲۲۶۳ س ۱۳) گفتند ما از پس تو و در وقت تو آن خدای را تعالی پرستیم که ابراهیم خلیل پرستید و اسحق بردبار پرستید و اسمعیل وفادار پرستید (پاک ص ۷۸ س ۱۹) **بردباری (۱)**: شکیبائی، صبر، تحمل: سوگند یاد کنم به بردباری خویش (طبری ص ۱۶۸۰ س ۴) نصیحت بایدت باهوشیاری * و تدبیر نکو و بردباری (میسری ص ۱۸۷ س ۸) ستون خرد بردباری بود * چو تیزی کنی تن به خواری بود (شاص ص ۲۲۸۹ س ۵)

بردباری کردن (فم): ۱- شکیبائی کردن، تحمل کردن: پنج چیز سنت پیغمبران مرسل است، اول... دوم: دوست یاری کردن و بردباری کردن (السواد ص ۲۰۶ س ۵) همه بردباری کن و راستی * جدا کن ز دل کژوی و کاستی (شاص ص ۲۰۱۲ س ۳) ۲- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «کریم» به کار رفته است: سایه ای از دودی سیاه نه سرد شود و نه بردباری کند (طبری ص ۱۷۹۶ س ۱۶) ظل من یحومم لا بارد ولا کریم (سوره ۵۶ آیه ۴۴)

بردرانیدن (فپ): دراندن: کسی که برهنه کند راز دوست * روا باشد از بردرانیش پوست (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۹)

بردریدن (فپ): چاک کردن، پاره کردن: همه جامه ها بر دریدند پاک * همه ریختند از بر یال خاک (شاص ص ۲۰۹۶ س ۱۴)

بردریدن جامه: اظهار کردن و نشان دادن شدت تأثر: چو او را چنان زار و کشته بدید * همه جامه خسروی بردید (شاص ص ۱۵۳۹ س ۱۱) ز مژگان سرشکش به رخ برچکید * همه جامه پهلوی بردید (شاص ص ۲۲۷۸ س ۵)

بردریده (صم): شکافته، چاک شده: زره داشت به پهلوی بردریده ... تیری مفاجا بیامد بران دریدگی زره و وی کشته شد (بلعمی ع ص ۱۳ س ۷)

بردع (خ): نام شهری است در قفقاز ← اعلام: بردع شهرست بزرگ و با نعمت بسیار و قصه اران است (حدود ص ۱۶۱ س ۶) شنیدم که بر

چو بشنید گویو این سخن بردمید * بزد دست و تیغ
از میان برکشید (شا ص ۶۹۷ س ۵) - **طالع**
شدن ، سرزدن : دگر روز چون بردمید آفتاب *
چو زرین سپر می نمود اندر آب (شا ص ۱۴۸۲ س
۲۵) چو شب دامن تیره اندر کشید * سپیده
ز کوه سیه بردمید (شا ص ۲۸۰۴ س ۵) - **۶- ورم**
کردن ، ظاهر شدن ، عارض شدن : این آماس
چون دملی بود یا چون تبشی که آنجا بردمیده بود
(هدایه ص ۲۸۵ س ۱۲) - **۷- فوران کردن** ،
جوشیدن : چون بیاید فرمان و آب بر دمد از
پره تنور بداد در آن کشتی از هر چیزی دو جفت
نر و ماده ای (طبری ص ۱۰۷۳ س ۲) گویند که
از سر کوه یخ و آن کوه قسک است آبی بردمد
چون فواره (حدود ص ۴۲ س ۲) بیالید کوه آبها
بردمید * سر رستی سوی بالا کشید (شا ص ۳
س ۲۵) - **۸- در ترجمه** تفسیر طبری این کلمه در
ترجمه «اعراض» به کار رفته است : و اگر برسد
شما را سختی و زیانی اندر دریاگم شود آنرا که
می پرستید مگر خدای را خوانند چون برهاند شما
را از دریا سوی خشکی ، بردمید شما وهست مردم
ناسپاس (طبری ص ۹۰۲ س ۱۲) و اذا مسکم
الضر فی البحر ضل من تدعون الاایاه فلما نجیکم
الی البر اعرضتم و کان الانسان کفوراً (سوره ۱۷
آیه ۶۷)

◀ **بردمیدن کیمیا** : نتیجه مطلوب حاصل شدن :
نبره چو شد رای زن با نیا * ازان جایگه بردمد
کیمیا (شا ص ۱۰۴ س ۱۰) - **بردمیدن دل** :
تپیدن دل از شادی یا غم : ز رستم چو اسفندیار این
شنید * بخندید و شادان دلش بردمید (شا ص
۱۶۷۰ س ۵) چو آواز آن پاسبانان شنید * غمی
گشت و شادان دلش بردمید (شا ص ۲۹۰۳ س ۸)
بردمیدن باد : ۱- وزیدن باد : چو باد سپیده دمان
بردمد * سپه جمله باید که اندر چمد (شا ص
۹۳۰ س ۴) - ۲- غریدن : تندر میان دشت همی باد
بردمد * برق از میان ابر همی برکشد قضیب
(رودکی ص ۱۴ س ۷) ☆ **بردمیدن روز** : برآمدن
روز : چنان کن که چون بردمد پاک روز * بدید
آید از چرخ گیتی فروز (شا ص ۹۰۱ س ۷)

شاهمن بدرسید * ز بردع برقم چو گوش آن شنید
(شا ص ۲۹۱۶ س ۹)

برد فسانیدن (فپ) : ۱- طلی کردن ، هالیدن :
بگیرد خرما و بکوبد بانان سمید و برد فساند بر آن
آماس صلب (هدایه ص ۵۹۰ س ۱۱) - **۲- پیوستن** ،
ماحق کردن ، چسبانیدن : کار غذا به سه چیز
تمام شود یکی به زیادت و دیگر مانده گردانیدن
بدان اندام که غذا می خواهدش کردن و سه دیگر
به التزاق اعنی برد فساندن (هدایه ص ۱۰۶ س ۱۲)
برد فسییدن (فپ) : ۱- چسبیدن ، بر بشلیدن :
اما آن دیگر که از جگر سوی اندامهای برین رود
بر مهره های پشت برد فسد و این پاریسی بخاری است
و به دیگر لغت بر بشلد (هدایه ص ۶۵ س ۱۸)
۲- پیوستن ، مالحق شدن : یکی به دست چپ
رود و دیگر به دست راست و با رگ ابطی که ورا
باسلیق خوانند برد فسد و می رود با وی (هدایه ص
۶۸ س ۱۴)

برد فسیده (صم) : چسبیده : آنگاه یاره فقر
به کار دارد بسیار چه یاره مر آن مایه برد فسیده را
از آنجا بیرون آرد به آسانی (هدایه ص ۳۶۴
س ۱۴)

☆ **برد فسیده آمدن** : چسبیده شدن : ملصق
مردیدن : آنگاه شاخ رز را بکوبی آنچه ترش
بود بدین مرهم اندر زنی تا قوت این شاخ رز را
این مرهم بگیرد و این مرهم برد فسیده آید از بهر
این لازوق خوانند (هدایه ص ۴۱۸ س ۷)

بردگی (۱) : بندگی ← به بردگی گرفتن
بردمیدن (فپ) : ۱۰- دمیدن دم در چیزی به شدت :
بفرمود تا بردمیدند بوق * بیاورد پس طشتهای
خلوق (شا ص ۲۸۵۳ س ۹) بر آمدن ، بلند شدن :
یکی تیره گرد از میان بردمید * بران سان که
خورشید شد ناپدید (شا ص ۸۳۵ س ۱۲) که آمد
ز توران سپاهی پدید * به ابر سیه گردشان بردمید
(شا ص ۹۰۰ س ۱۰) - **۳- وزیدن ، برخاستن** :
چو بهرام گور آن شتر مرغ دید * به کردار باد
دمان بردمید (شا ص ۲۰۸۸ س ۵) - **۴- برآشفتن** ،
خشمگین شدن : بگفت آن کجا دیده بود و شنید *
ازان رستم شیردل بردمید (شا ص ۳۹۲ س ۱۲)

☆ **بردمیدن زخم کوس** : بلند شدن صدای کوس ، برآمدن آوای طبل جنگی : بینی که چون برآمد زخم کوس ☆ به جنگ اندر آید فریبرز و طوس (شا ص ۹۸۴ س ۱۶) ☆ **بردمیدن سپیده** : سر زدن سپیده ، طلوع شدن صبح : چو خورشید تابنده آمد پدید ☆ سپیده زخم کمان بردمید (شا ص ۸۷۵ س ۸) ☆ **بردمیدن گرد** : برخاستن و پراگنده شدن آن : چنان شد که کس روی هامون ندید ☆ ز بس گرد کز رزمگه بردمید (شا ص ۸۹۰ س ۲)

بردن (ف) [بر] : ۱ - چیزی یا کسی را از جایی به جایی دیگر رسانیدن ، انتقال دادن ، منتقل کردن : داده پر خویش کرکسش هدیه ☆ تا بچه اش را برد به مهمانا (فیروز مشرقی ص ۱۹ س ۳) قالب خاکی سوی خاکی فگند ☆ جان و خرد سوی سماوات برد (رودکی ص ۳۶ س ۸) نرم نرمک چو عروسی که غرند آمده بود ☆ باز آن سوی بریدش که از این سو باز آ (ربینجی ص ۶۴ س ۸) او را نیز از خسرو بخواست و باخویشتن به طوس برد (مشا ص ۱۴۷ س ۴) عبدالرحمن بن عباس را بر خویشتن امیر کردند که ایشان را سوی زبیل برد (بلعمی ع ص ۳۶۲ س ۱۳) او را گفت این فرزند من به تو خواهم دادن او را پیروز بدان هوای بادیه و او را به حیره بر (بلعمی ص ۹۲۳ س ۹) سلیمان ... بساط راست کرد و سپاه را بر بساط برنشانند و باد وی را برداشت از شام بدان که به یمن برآید و راه به زمین حجاز بود (طبری ص ۱۲۴۴ س ۱۵) حکیمان جهان هرگز نمردی ☆ نه پاکیزه تن اندر خاک بردی (میسری ص ۱۹۱ س ۸) ابو بکر گفت یا رسول الله بدان خدای که جز وی خدای نیست ، که هر کجا ترا می بردند ، مرا می نمودند (السواد ص ۸۹ س ۱۵) هر که از آن زر برگیرد و به خانه برد مرگ اندران خانه افتد (حدود ص ۷۴ س ۴) ببردندش از پیش فرخ پدر ☆ سوی گنبدان دژ پر از خاک سر (شا ص ۱۵۵۰ س ۱۵) دوازده عضله نهاده آمده است بر کف تا انگشتان را به سوی راست و به سوی چپ و به سوی انگشت نر و انگشت خردک برد (هدایه ص ۶۱ س ۱۸) نشانش آنکه به غایب برد

ز شاهد چیز ☆ دلیل گیرد و دارد به عاقبت دیدار (ابوالهیثم ص ۵۳ س ۲) سلیمان ... باد را سوگند داد که لشکر مرا باید که برگیری و بزودی آنجا بری (پاک ص ۳۷ س ۴) ۲ - حمل کردن ، نقل کردن : کرسی از تابوت بیرون کردند و به لفاف دیبا در پیچیدند و به گردن مردمان بر همی بردند (بلعمی ع ص ۳۱۶ س ۴) گفت آفتاب به چشمه ای از آن چشمه ها فرو شود و فرشتگان او را همی برند آسمان به آسمان تازیر عرش (بلعمی ص ۵۹ س ۲) زن بولهب پشت آتش همی برد بر رسن آتشین فرو بسته و آن رسن اندر گردن او افکنده باشد ، و بران کوه ویل بر همی شود (طبری ص ۲۰۷۴ س ۱۳) برد حالی زنش ز خانه به دوش ☆ گرده ای چند و کاسه ای دو سیار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۹) بزغاله مسمومه که آن جهود برده بود نزدیک رسول الله ... به سخن آمد (السواد ص ۶۱ س ۹) بازرگانان چینستان بسیار آنجا روند و آهن برند و طعام و به ایشان فروشند به زر (حدود ص ۱۹ س ۳) زنی با جوالی میان پر زکا ☆ همی برد پویان میان سپاه (شا ص ۲۵۹۸ س ۱۲) این مرد چون عامل را بکشت بردری از درهای آن مسجد برد و بیفکند (پاک ص ۳ س ۲۴) ۳ - با خود برداشتن ، همراه بردن : رقیه آن بود که کنارنگ هزار مرد از خسرو پرویز بخواست رزم ترکان را ، خسرو گفت خواهی هزار مرد ببر ، خواهی رقیه را که کم رنج تر بود مرا (مشا ص ۱۴۷ س ۵) از ابوطالب اندر خواست که او را با خویشتن ببرد ، اجابت نکرد (بلعمی ص ۱۰۶۸ س ۱۴) مریوسف درودگر را باخویشتن ببرد که از خواهر مادر وی زاده بود ، و آهنگ شام کرد (طبری ص ۹۸۲ س ۱۹) رسم این ناحیت چنان است که هر مردی که کنیزکی را دوست گیرد ، او را بفرید و ببرد و سه روز بدارد (حدود ص ۱۴۷ س ۱۵) بدو گفت اگر نزد شام بری ☆ بیایی ز من تاج و انگشتری (شا ص ۲۰۳۳ س ۷) گاوی یکساله را با خود ببرید به وادی ای که آن را وادی قدرون گویند (پاک ص ۳ س ۱۳) ۴ - زایل کردن ، دفع

کردن، زدودن: بیرده نرگس تو آب جادوی بابل * گشاده غنچه تو باب معجز موسی (رودکی ص ۱۰۲ س ۴) فلفل مر رطوبت را ببرد ... که بدین هوای شهر اندر ازو چاره نیست (بلعی ص ۳۴۷ س ۶) سپاس خدای را آنکه ببرد از ما غم و اندوه (طبری ص ۱۴۹۲ س ۷) ابوسعید آنکه از گیتی از او برگشته شد بدها * مظفر آنکه شمشیرش ببرد از دشمنان پروا (دقیقی ص ۱۴۳ س ۴) آهک و زرنیخ هر دو بیاید تا موی ببرد، آهک تنها و زرنیخ تنها مو نبرد (السواد ص ۱۲۲ س ۱۴) خروش و فغان و دو چشم پر آب * ز هردام و دد برده آرام و خواب (شا ص ۹۳ س ۱۲) هیچ چیز نیست که ازو هم تن را فایده بود و هم روان را که غم ببرد و بدل وی شادی آرد ... مگر شراب مسکر (هدایه ص ۱۶۵ س ۹) روغن مرزنگوش گرم و لطیف است، سردی مغز و شقیقه و بادهائی که اندر سر بود ببرد (الابنیه ص ۱۲۱ س ۱) **۵- حاصل کردن:** اکنون خورید باده و اکنون زبید شاد * اکنون برد نصیب حبیب از برجیب (رودکی ص ۱۶ س ۴) توانگر برد آفرین سال و ماه * و درویش نفرین برد بی گناه (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۱۳) آنجا برند هر تنی آنچه پیش کرده باشد و بازگردانند (طبری ص ۶۷۱ س ۹) شنیدی کجا زافریدون گرد * ستمگاره ضحاک نازی چه برد (شا ص ۶۶۱ س ۵) **۶- تحمل کردن:** آن خواری نتوانست بردن و با سوخرا چیزی نتوانست گفتن (بلعی ص ۹۶۶ س ۳) به توران زمین آنچه من کرده ام * همان رنج و سختی که من برده ام (شا ص ۱۶۷۲ س ۲) **۷- در بردن، ربودن:** مرغ دیدی که بچه زویرند * چا و چاوان درست چونانست (رودکی ص ۲۴ س ۴) من شست به بحر درفگندم * ماهی بر مید و برد شستم (معروفی ص ۱۳۴ س ۲) گفتند همه خواسته های ما ایشان بردند (بلعی ص ۴۱۶ س ۱۶) چون روز شد همه قبطیان بردر سرای فرعون گرد آمدند که بنی اسرائیل همه بگریختند و خواسته های ما را همه پیردند (طبری ص ۱۰۲۵ س ۹) همی شیر کپی برد دخترم *

بگوئیم ننگی شود گوهرم (شا ص ۲۸۰۸ س ۳) بسی غارت و بردن خواسته * پراگندن گنج آراسته (شا ص ۶۲۲ س ۱۸) **۸- دزدیدن، سرقت کردن:** برد چخماخ من از جامه من جامه نبرد * جامه از مشرعه بردند هم از اول تیر (ابوشکور ص ۸۱ س ۶) به حکم مصر اندر چنان بود که هر که درمی بردی دودرم تاوان باز دادی (بلعی ص ۳۱۱ س ۱) گفتند از بهر آنکه ما کلاهی یکدیگر نبریم و دزدی نکنیم و به درهای خانه حاجت نباشد (طبری ص ۵۴۳ س ۱۰) **۹- تبدیل کردن، از صورتی به صورتی دیگر گردانیدن:** این حدیث براین گونه نبایستی که روایت کردند که سخنان پیغمبر را که معنی درست و نیکو باشد به معنی زشت نباید بردن (بلعی ص ۱۹۶ س ۱۱) او را بلعنت کرد و از حد و صورت فرشتگی بیرون آورد و به صورت ابلیس برد (بلعی ص ۷۶ س ۷) یکی با دیگر آمیخته آید و طبیعت ایشان را بگرداند و به صورت علقه برد و علقه ناماننده بود مرمی را (هدایه ص ۱۰۳ س ۴) **۱۰- گرفتن جان، میرانیدن:** اگر خواهد ببرد شما را و خلیفت کند از پس شما آنچه خواهد، چنانکه بیافرید شما را از فرزندان گروهی دیگر (طبری ص ۴۵۹ س ۱۰) اگر خواهد ببرد شما را و بیارد خلقی نو (طبری ص ۱۴۹۰ س ۱) همانست کین واژگونه جهان * یکی را برد دیگر آرد دوان (شا ص ۱۸۲۰ س ۱) **۱۱- تباہ کردن، از بین بردن:** یعقوب گفت ای بسیار ستم کردید و زندگانی مرا ببردید (طبری ص ۷۷۰ س ۴) چپ لشکر شاه ایران ببرد * به پیش سپه برنماند ایچ گرد (شا ص ۲۳۶۴ س ۳) اگر این بلغم لزج بسیار بود که سبب فالج است لقوه کند و زفان ببرد و گنگ گردد (هدایه ص ۲۶۱ س ۳) **۱۲- به زنی گرفتن:** این نصیره دختر ملک حضر را ببرد و با او عروسی کرد (بلعی ص ۸۹۴ س ۱۰) **۱۳- کشیدن، به ناخواه، به جانی جلب کردن:** آن پیل هر چند بردند پیشتر نشد، و چون رویش سوی یمن و مشرق و شام کردند برفتی (بلعی ص ۱۰۱۴ س ۹) چون بدانجا رسید هم آن مرد بنی اسرائیلی را دید که مردی قبطی او را گرفته بود

و دیگر بار او را به زور به کار می برد (طبری ص ۱۶۰۷ س ۲۱)

آبروی بردن : هتك حرمت کردن ، آبروریزی کردن : وگر پرسدت هرچه دانی بگوی *

به بسیار گفتن میر آبروی (شا ص ۲۴۰۰ س ۸)

آب کسی بردن : هتك حرمت وی کردن ، وی را بی آبرو ساختن : تو خواهی که بر مردمان پیوشی و آب خویش بپردی و مردمان را بر خود دلبر کردی (بلعمی ع ص ۱۲۹ س ۱۶) بدو گفت گیو ای سگ کم خرد * تو گفتی که این آب مردم برد (شا ص ۷۴۳ س ۳) ← آب ← آب و آتش به هم بردن : (شا ص ۱۱۴۴ س ۱۲) ← آب ← از راه بردن : همراه کردن ، فریفتن ، منحرف کردن : پس نوح را بدو نمودی و گفتی که این مرد را همی بینی دیوانه است و جادو و فریبنده و مردم را از راه ببرد (طبری ص ۱۴۸۰ س ۱۹) چنین گفت کان کو بود بی گناه * نبردست آهرمن او را ز راه (شا ص ۲۴۵۰ س ۸) ← از دست کسی جان بردن : نجات پیدا کردن ، رهائی یافتن : آن قوم را همه بدین سیرت بکشت که هیچکس از دست او جان نبرد (طبری ص ۱۳۷۹ س ۱۶) هر آنکس که زاد او ز مادر بمرد * ز دست اجل هیچکس جان نبرد (شا ص ۵۳۱ س ۱۷) ← به راه بردن : راهنمایی کردن ، هدایت کردن : که دانش ز تنگی برون آورد * چو بی راه گردی به راهت برد (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۳) ← جان و دل بردن : مفتون و شیفته کردن ، عاشق ساختن : سیه چشم معشوق و آن ابروان * ببردند جان و دلم هردوان (معروفی ص ۱۳۵ س ۴) ← دل از جای بردن : بی قرار و آرام کردن : من رهی آن نرگسک خرد برگ * برده به کنبوره دل از جای خویش (شهید ص ۲۹ س ۴) ← دل ← دل از کسی بردن : وی را عاشق و فریفته کردن : مزد خواهی که دل ز من ببری * این شگفتی که دید دزد بمزد (ابوسلیک ص ۲۱ س ۴) ← راه بردن : بی بردن ، هدایت شدن : هر چند نوح ایشان را به خدای همی بازخواند ایشان راه می نبردند و همی گفتند نگر فرمان نوح نکنید و پرستش این بتان دست بازندارید (طبری

ص ۷۲۸ س ۱۳) بدو از ناشنوده گشته آگاه *

تواند برد سوی نابده راه (میسری ص ۱۸۳ س ۱۴)

← راه ← رخت بردن : کوچ کردن : من آنگاه سوگند انیسان خورم * کز این شهر من رخت بر تبرم (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۷) ← رنج بردن : زحمت کشیدن : آن کس که شرابش خمر بود و نان خورش گوشت و به اعتدال خورد آنچه خورد و جماع به اعتدال کند و رنج به اعتدال برد چگونه شاید که وی بیمار شود ؟ (الابنیه ص ۱۰۲ س ۸)

← روزگار بردن : عمر گذراندن ، صرف وقت کردن : کسی کو به دانش برد روزگار * نه او یافه ماند نه آموزگار (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۱) گفت بگوی مهلبدا تاحرب کند و روزگار نبرد چنانکه خوی اوست (بلعمی ع ص ۳۳۵ س ۱۸) به ایوان که نوشین روان کرده بود * بسی روزگار اندر آن برده بود (شا ص ۲۷۹۷ س ۱۹) ← سر اندر هوا بردن : سرافراز و مفتخر شدن : سر خویش بردی اندر هوا * به پیوند این شاه فرمانروا (شا ص ۲۲۳۹ س ۱۶) ← سر ، هوا ← ماهی به خشکی بردن : کار بی حاصل و نتیجه کردن : بدو گفت موبد که نیکو نگر * باندیش و ماهی به خشکی میر (شا ص ۲۲۱۵ س ۱۳) ← ماهی ، خشکی

☆ از کار بردن : از کار انداختن : هر که صفرائی بود [اقتیمون] او را نسازد ، او را از کار ببرد و تاسه آردش و پتول (الابنیه ص ۱۶ س ۱۰) ☆ از هم بردن : از هم پاشیدن ، له کردن : حلیث... خاصیتش آن است که چون با گوشت اندر دیگ کنی گوشت را از هم ببرد چند نیم دانك سنگ (الابنیه ص ۹۵ س ۱۴) ☆ از هوش بردن : بیهوش کردن : نشان این آن بود که با وی تب صعب بود و ضربان و درد گوش ، دردی سخت که بیم بود که از هوش ببرد (هدایه ص ۲۸۶ س ۱) ☆ اسیر بردن : اسیر کردن : چه مایه بکشتند و چندان اسیر * ببردند از شهر برنا و پیر (شا ص ۱۰۲۳ س ۱۱) ☆ بالا بردن : برزدن ، بالا زدن : باد اندر آمد و دامن او پر بالا برد (طبری ص ۱۴۸۱ س ۲۰) ☆ برون بردن = بیرون بردن : سپرد آنگهی سام شاهی به زال *

مورد ستایش قرار گرفتن ، نام نیکی حاصل کردن :
 به دیوار پشتش نهاده بمرد * بمرد وزگیتی ستایش
 برد (شا ص ۲۹۴۲ س ۱۷) ← ستایش ☆ سپاه
 بردن : لشکر کشی کردن : پس عثمان بدان دو عبدالله
 کس فرستاد که شما به قسطنطنیه سپاه برید و از
 بر بر نیز که مسلمان شدند یاری خواهید (بلعمی ع
 ص ۸۷ س ۱) جهاندار ایران سپاهی برد * که
 گفتند کان را نشاید شمرد (شا ص ۱۷۷۷ س ۱)
 ← سپاه ☆ سپه بردن = سپاه بردن : سپه بردی
 و جنگ را خواستی * که بودت سر بخت وهم
 راستی (شا ص ۵۶۱ س ۲۵) ← سپه ☆ لشکر
 بردن : تجهیز و سوق لشکر ، لشکر کشیدن : علاء بن
 الحضرمی بی دستوری من لشکر از بحرین به دریای
 پارس برد (بلعمی ع ص ۸۸ س ۸) چون جنگ آوران
 را یکی گشت رای * بیردند لشکر زپیش همای
 (شا ص ۱۷۶۵ س ۱۹) ← لشکر ☆ نام بردن :
 گفتن ، به زبان آوردن : چون دعوت کنید نام من مبرید
 (بلعمی ع ص ۴۷۲ س ۱) چون آدم ... نام پیغامبر
 ما برد ... خدای عز و جل بر وی رحمت کرد
 (طبری ص ۱۳۱۲ س ۸) بدادند نزد فریدون
 پیام * نخست از جهاندار بردند نام (شا ص ۹۷
 س ۶) ☆ هدیه بردن : پیشگی دادن : فرنگیس را
 هدیه بر همچنین * برو با زبانی پر از آفرین
 (شا ص ۶۳۵ س ۳)
 بردنی (حب) : قابل بردن ، لایق حمل : ز چیزی
 که در گنج بد بردنی * ز پوشیدنیها و گسترده
 (شا ص ۲۷۸۷ س ۱۳)
 بردوام (ق) : همیشگی ، مداوم ، ثابت : نبینی که
 ایمان بردوام است و عمل بردوام نی (السواد
 ص ۱۲۹ س ۴)
 بردوختن (ف) : ۱ - به هم پیوستن ، متصل
 کردن ، دوختن : ایشان آلت درودگری بیاوردند
 و آن تخته بردوخند و نیکو کردند (بلعمی ص ۴۷۱
 س ۱۵) پیداشد ایشان را بدیهاشان و اندر ایستادند
 همی بردوخند بدان از برگ بهشت (طبری ص
 ۴۹۸ س ۱۱) دل گور بردوخت با پشت شیر *
 پر از خون هزار از بر و گور زیر (شا ص ۲۰۸۷
 س ۱۴) ← چشم بردوختن : دیده بر هم نهادن ،

برون برد لشکر به فرخنده فال (شا ص ۲۲۵ س ۱۲)
 ☆ به اسیری بردن : اسیر کردن : آن کاروانیان را
 اغلب بکشتند و باقی که بماندند به اسیری بیردند
 (طبری ص ۱۳۷ س ۱) ☆ بهره بردن : تمتع حاصل
 کردن : پراگنده در دست هرموبدی * ازو بهره ای
 برده هر بخردی (شا ص ۸ س ۹) ← بهره ☆ به
 غارت بردن : ربودن ، غارت کردن : خان و مان و
 زن و فرزند ما جمله به غارت بیرد (طبری ص ۱۵۲
 س ۳) ☆ به گیاه بردن : چرانیدن ، به چرا بردن :
 دو دختر بود شعب را رسیده و شوی ناکرده ...
 و گوسفند خانه ایشان داشتندی و به گیاه بردندی
 و به آب آوردندی (بلعمی ص ۳۷۴ س ۸) ← گیاه
 ☆ به مرگ بردن : برای کشتن بردن : چرا حرب
 نکردی تا به عز بمردی تا امروز ترا به مرگ همی
 نبرندی (بلعمی ع ص ۳۶۴ س ۹) ← مرگ
 ☆ بیرون بردن : خارج کردن : بفرمود تا او را
 از مدائن بیرون بردند و به دیه های سواد اندر بردند
 (بلعمی ص ۱۱۴۸ س ۸) بفرمود تا تخت بیرون
 برند * ز ایوان شاهی به هامون برند (شا ص
 ۱۹۱۳ س ۴) ☆ سزا بردن : پاداش یافتن : ای دل
 سزایش بری * باز بر چنگل عقابی (رودکی ص
 ۱۱۶ س ۱) ☆ پیام بردن : مطلبی را از زبان کسی
 به دیگری رسانیدن : پیامی ز من نزد شاپور بر *
 به رزم آمدست او ز من سور بر (شا ص ۲۰۳۲
 س ۱۴) ← پیام ☆ پیغام بردن : مطلبی را از زبان
 کسی به دیگری رسانیدن : این سرهنگ پیغام به عمر
 برد عمر آن درم بستد و به بصره رفت (بلعمی ع
 ص ۳۱۱ س ۲) ← پیغام ☆ درمان بردن : درمان
 بردن : پذیرفتن آن را که فرمان برد * گناه آن
 بسیچد که درمان برد (شا ص ۲۱۱۸ س ۱۵) ← درمان
 ☆ خیر بردن : مطلبی را از جانب کسی به دیگری
 یا به جایی رسانیدن ، گزارش دادن : چون مالک از کوفه
 رفت این خبر به معاویه بردند (بلعمی ع ص ۲۱۷
 س ۱۲) پس گروهی از جباران گفته بودند که او
 را که ایشان مکش و دست بازدار تا خبر ما به
 نزدیک بنی اسرائیل برند (طبری ص ۵۶۳ س ۱۷)
 تنومند بودی خرد با روان * بیردی خبر زین به
 نوشیروان (شا ص ۳۰۰۵ س ۱) ☆ ستایش بردن :

دیده بستی : چرا چشم شادیت بردوختی * روانم به آتش چرا سوختی (شا ص ۲۱۵۷ س ۱۱)
بردور (ص) : این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « تعالی » آمده است : بر دورست خدای عزوجل پادشاه راست ، نیست خدای مگر او خداوند عرش بزرگوار (طبری ص ۱۰۸۵ س ۱۳)
 فتعالی الله الملك الحق لا اله الا هو رب العرش - الکريم (سوره ۲۳ آیه ۱۱۶)

بردویدن (فپ) : به شتاب سوی چیزی رفتن ،
دویدن : بنفشه های طری خیل خیل سر بر کرد *
 چو آتشی که به گوگرد بردوید کبود (رودکی ص ۴۸ س ۶)

برده (۱) : ۱- غلام و کنیز ، زرخريد و مملوك : پس یزید صلح کرد با ایشان بر هزار بار هزارهزار درم ... و چهارصد برده بر هر برده ای سپری گیلی و بر هر سپری دو تا جامه بر نهاده یکی پرنیان و یکی کتان (بلعمی ع ص ۴۵۹ س ۹) نیز هر کسی را که مردی بکشد مسلمان به خطا او را برده ای آزاد باید کرد و اگر طاقت ندارد دو ماه پیوسته روزه بدارد (طبری ص ۱۲۵ س ۱۸) از پس وفات ایشان از بهر ایشان دعا کنید و صدقه دهید و حج کنید و برده آزاد کنید (السواد ص ۶۵ س ۸) ز دیبای چینی سرا برده بود * فراوان به برده درون برده بود (شا ص ۱۲۸۳ س ۱۴) ۲- اسیر ، دستگیر کرده : [شاپور] ... به شام اندر شد و آنجا کشتنها و غارتها کرد و برده بسیار آورد و آن اسیران را به شهر ایران خره شاپور جای داد (بلعمی ص ۹۱۵ س ۲) سران را سپرد آنکه او برده بود * بکشت آنکه زو لشکر آورده بود (شا ص ۱۵۸۲ س ۸)

◊ **برده خزری** : کنیز و غلام خزری : برده خزری که به مسلمانی افتد بیشتر از اینجا باشد (حدود ص ۱۹۱ س ۴) ◊ **برده غوری** : کنیز و غلام غوری : از کوه های وی برده غوری افتد به خراسان و جانی بسیار کشت و برز است (حدود ص ۱۵۱ س ۱۳)
 ◊ **برده شدن** : اسیر شدن : می آورد و چون اندکی خورده شد * گسارنده می ورا برده شد (شا ص ۱۶۱۵ س ۱۸)
برده (ص) : حمل شده ، انتقال داده شده :

بیاورده ریم مر عیسی را نزدیک خویش برده برداشته او را در رگوی پیچیده (طبری ص ۹۶۵ س ۱)
 دقیقی مدیح آورد نزد او * چو خرما بود برده سوی هجر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۹)

◊ **برده رنج** : دسترنج ، آنچه بر اثر کار و زحمت حاصل شود : که آخر همی روز تو بگذرد * چنین برده رنج تو دشمن خورد (شا ص ۲۰۶۷ س ۱۳)
برده (۱) : نوعی گلیم که آن را بر خود پیچند : ملك صلح پذیرفت و خواسته بسیار بفرستاد از بویها مرتفع و مشک و برده و آنچه بدین ماند (بلعمی ع ص ۴۳۶ س ۳) آنجا برده هندو و جهاز هندوستان افتد بسیار (حدود ص ۹۶ س ۹) خواسته ایشان گوسپند است و برده (حدود ص ۱۲۵ س ۶)
برده (۲) : در فرهنگها معنای مناسبی دیده نشد در نسخه ای « تزده » آمده است . مصحح در حاشیه به نقل از برهان قاطع می نویسد : « تزده ، مزد گندم آسیا کردن و اجرت آسیا ساختن باشد » : هر روزی برده دو درم بر من نهاده است و من بنمی توانم داد که این برده بسیار است (طبری ص ۱۳۴۲ ح ۴) [در نسخه دیگر « تزده » نوشته شده است و تزده به معنی مزد و اجرت آسیا ساختن می باشد . برهان]

برده آوردن (فم) : اسیر گرفتن : از فرزندان قایل برده آورد و پیش خویش به پای کرد (بلعمی ص ۱۱۲ س ۳)

برده ای (۱) : بردگی : یزید را چشم آمد و گفت : والله اگر خواهم همدرا به برده ای بدین بازار دمشق بفروشم (بلعمی ع ص ۲۷۴ س ۷)

برده بردن (فم) : اسیر کردن : اهل مکه را ایمن گردانیدیم از غارت کردن خواسته وز تاراج بردن وز بچگان ایشان اسیر و برده بردن (پاک ص ۶۷ س ۱۸)

برده کردن (فم) : اسیر کردن : اگر شما پل نکنید و امیر المؤمنین از ایدر برود ، من با سپاه ایدر بنشینم و باز نگرדם تا حصار تان ویران نکنم

و کودکان و زنان را برده نکنم (بلمی ع ص ۱۷۷ س ۱۸) بسی برده کردی به مازندان * بکشتی بسی را به گرز گران (شا ص ۳۲۹ س ۱۵)
برده گردانیدن (خم): مقلوب کردن با دلیل و حجت: تا ایشان بدین بر شما به قیامت به خدای تعالی بهانه گیرند و مر شما را بدین برده گردانند (پاک ص ۱۲ س ۲۳) ← پرده

و کودکان و زنان را برده نکنم (بلمی ع ص ۱۷۷ س ۱۸) بسی برده کردی به مازندان * بکشتی بسی را به گرز گران (شا ص ۳۲۹ س ۱۵)
برده گردانیدن (خم): مقلوب کردن با دلیل و حجت: تا ایشان بدین بر شما به قیامت به خدای تعالی بهانه گیرند و مر شما را بدین برده گردانند (پاک ص ۱۲ س ۲۳) ← پرده

بردی (۱): گیاهی است که در آب روید و پاپروس کاغذ معروف مصری را از آن می ساخته اند، پیروز: بردی سرد و خشک است اندر درجه دوم ناسور را سود کنند (الانبیه ص ۵۷ س ۳)

بردیدن (ف) = گردیدن: برگشتن، دور شدن: چو دیدی کسی شاه را در نبرد * به آواز گفتی که ای شاه برد (شا ص ۲۴۹۹ س ۲)

برر بودن (فپ): به سرعت چیزی را برداشتن، بر گرفتن و ربودن: آن ماهی او را بر ربود و فرو برد و هیچ اندام از آن یونس نیاز دارد (طبری ص ۶۸۹ س ۸) بزد نیزه و بر ربودش ز زین * نهاد آن بن نیزه را بر زمین (شا ص ۲۹۶ س ۱۸) ابلیس چون بشنید ... خویشتن را یکی عقابی ساخت و اندر هوا برآمد و زانجا پرواز داد و این گاو را بر ربود از پیش جوان در هوا بیرد (پاک ص ۷ س ۱۵)

بررساندن (فپ): آسمان کردن، خبر کردن: مطرف سوی شیب کس فرستاد که این چیست که تو مردمان را همی خوانی به چه مذهب و به کدام شریعت؟ کسی را بفرست تا مرا از مذهب تو بررساند و من اندران بنگرم (بلمی ع ص ۳۵۰ س ۲۰) به من چنین رسیدست که ملک نیز از اهل بیت پیغامبر است خواهم که او را بررسانم از حالها و کارها (طبری ص ۸۰۰ س ۶)

بررستن (فپ): [بردی] ۱: روئیدن و نمو کردن، بالیدن: گفت خورد تو و از آن فرزندان تو همه ازین باشد بکار و بدو، آس کن و آدم آن را بکشت و هم اندر روز بر رست (بلمی ص ۸۶ س ۴) گرداگرد سر کوه سرنذیب همه چیزی بر رست از شاه فرغم و گل و یاسمن و ... (طبری

ص ۶۷۰ س ۴)
بررسته (هم): روئیده، برآمده: این ضحاک را ازدها بسوی آن گفتندی که برکتف او دو پاره گوشت بود بزرگ بر رسته دراز (بلمی ص ۱۴۳ س ۶)

بررسم (ق): طبق معمول: این همه را بجوشانند و صافی کند بر رسم خویش و آنگاه بر افکنند برین آب (هدایه ص ۲۲۸ س ۹) ← رسم

بررسیدن (فپ): ۱: تمام شدن، به پایان آمدن: ترسم که روز بگذرد و ژاژ برسد * وز خانه آب رافه نیارد مرا حکیم (ربنجی ص ۷۱ س ۷)
۲- تحقیق کردن، پژوهش کردن: نخست کسی به شهر بصره فرست تا برسد از مردمان که اهل بصره با تو بر چه اند و چه همی گویند (بلمی ع ص ۱۵۵ س ۱۰) باید که بر روی و ازین کار بررسی اگر چنین است سر ایشان همه بکوب چنانکه آن ماران را کوبند (طبری ص ۱۰۰۲ س ۵) زنبش بررس و از بول و قوت * زطبعش بررس و از ضعف و شهوت (میسری ص ۱۸۷ س ۱۵) همچنین باید بر رسیدن تا عادت وی چه بوده است (هدایه ص ۶۳۸ س ۷) ۳- رسیدن، منتهی شدن: بالای وی چندان بود که بر سر کوه بر پای خاستی سراو بر آسمان نخستین بر رسیدی (طبری ص ۸۲۸ س ۱۱) آن دیوار خانه بر می آورد تا آنجا که دست ابراهیم بر می رسید (طبری ص ۱۰۵ س ۱۵)
۴- دریافتن، آسمان شدن: یا کودگانی آنان که برنرسیده باشند بر عورتهای زنان (طبری ص ۱۱۱۶ س ۱)

بررسیده (هم): ← بر رسیدگان اندر دانش
 ◀ **بر رسیدگان اندر دانش:** دانمندان، محققان: نداند تاویل آن مگر خدای... و بر رسیدگان اندر دانش (طبری ص ۲۰۰ س ۱)

بر رفتن (خپ) [برود]: ۱ - بالا رفتن: کنارنگ پیش رو بود لشکر پرویز را و حصار روم بستند نخستین کسی که به دیوار بر رفت ... او بود (مشا ص ۱۴۶ س ۷) آن زن گفت من تا روز روشنائی دیدم که از طغار همی تافت و به آسمان بر همی رفت چنانکه مهتاب به شب تاریک که به روزن خانه اندر افتد (بلمعی ص ۲۷۰ س ۱۴) مردی را از میان خویش صد دینار بدادند تادست بدان کمند اندر زد و به حیل همی بر رفت تا بر سر آن دیوار رسید (طبری ص ۱۴۶۵ س ۲۰) فرورفت و بر رفت روز نبرد * به ماهی نم خون و بر ماه گرد (شا ص ۳۰۴ س ۳) این داروها را اندر نایجه ای کنند و آنگاه در بینی دمنند تا به مغز بر رود (هدایه ص ۲۶۴ س ۱۱) پس این زن آن دعا بر خواند و سوی آسمان بر رفت (پاک ص ۴۳ س ۲۵) ۲ - رفتن: او خبر یافت کنیزکان را گفت تا او را به رسنی از پس کوشک فروهشتند هم با آن جامه زربفت بر رفت (بلمعی ص ۵۶ س ۷) باید که بر روی و ازین کار بررسی اگر چنین است سرایشان همه بکوب چنانکه آن ماران را کوبند (طبری ص ۱۰۰۲ س ۵) ۳ - بر رفتن هور: رفتن خورشید، غروب شدن: بدو گفت رستم ز نخجیر گور * دمام بیاید که بر رفت هور (شا ص ۱۱۰۴ س ۶) ۴ - بر رنده (ص): = پرنده، رسم خطی از پرنده: چنان تند بد برج و باروی او * که بر رنده را ره نبد سوی او (دقیقی ص ۱۷۴ ح ۳۱۲) ۵ - بر روشن (ص): گرونده، مؤمن، پیرو: شفیع باش بر شه مرا بدین زلت * چو مصطفی بر دادار بروشان را (دقیقی ص ۱۴۱ س ۸) ۶ - بر روی (ق): در مقابل، پیش رو: پس نمود بفرمود تا چندین هزار گاو و گوسفند بر روی ابراهیم قربان کردند (طبری ص ۴۸۰ س ۱۶) ۷ - بر روی اندر افتادن: به رو افتادن، دمر افتادن: هر چه اندر مکه و خانه کعبه بت بود همه بر روی اندر افتادند نگو تسار (بلمعی ص ۵۵۶ س ۷) ۸ - بر رویانیدن (خپ): ایجاد کردن، برافراشتن، برپای کردن: سوی آسمان که چگونه برداشته ام

بی هیچ ستونی و سوی کوه که چگونه بر رویانیده ام (طبری ص ۲۰۱۴ س ۸) ۹ - بر رویانیده (صم): برآمده، بالا آمده: باز بر سر این هر دو استخوان چیزی بر رویانیده ماندپی و آن اندام را حس نبود (هدایه ص ۴۰ س ۱۲) ۱۰ - بر روی نهادن (خخ): طرح کردن، در انداختن: پس وعده کردند که به دارالندوه روند و آنجا کار او بر روی بنهند (طبری ص ۳۵۸ ح ۱) ۱۱ - بر رده (صم): عازم، در راه، آماده رفتن: چو دیدند برده گویلتن * همه نامداران شدند انجمن (شا ص ۴۷۰ س ۷) ۱۲ - بر ریختن (خپ) [بردیز]: ۱ - فرو ریختن، مایمی را بر روی چیزی ریختن: گفت: هلا بیارید و مرا دهید تا بر ریزم بدان روی گذاخته (طبری ص ۹۳۶ ح ۹) بسیار به گرمابه رود و آب گرم بر ریزد (هدایه ص ۲۱۹ س ۱۵) ۲ - بخشیدن، بخش کردن: چون نعمت بر ریزیم بر مردم روی اندر گرداند و دور شود از ایمان (طبری ص ۹۰۵ س ۷) ۳ - بر ریخته (صم): ← بر ریخته آمدن: ۴ - بر ریخته آمدن: پاشیده شدن، فرو ریختن: اکنون باید تا روغن افستین بر ریخته آید بر معده (هدایه ص ۷۷۰ س ۱۳) ۵ - بر رییدن (ف): بریدن، رسم خطی از بریدن است: پس یوسف بدان چاه فروهشتند و رسن بر رییدند تا یوسف به قعر چاه افتاد (طبری ص ۷۶۹ س ۹) ۶ - برز (ا): وزر، کشاورزی، زراعت: باورد اندر میان کوه و بیابان است جائی بسیار کشت و برز و هوایی درست و مردمانی جنگی (حدود ص ۹۰ س ۶) ۷ - برز (ا): ۱ - قد و قامت: پرد روحش از دیدن برز او * کفد مغزش از هیبت گرز او (ابوشکور ص ۱۰۷ س ۴) به رستم نگه کردم امروز من * بدان برز و بالای آن پلتن (شا ص ۱۷۰۰ س ۱۳) ۲ - بالا، بلند: الهام داد خدای تو با زبور ان گبین که فراگیرند از کوهها خانهها و از درختان نیز و از آنچه مردمان می کنند از برز آن آرامگاه

گیرند (طبری ص ۸۷۳ س ۴) همی ریختند اندر آورد
گَرز * چو سنگ اندر آید ز بالای برز (شا ص
۱۶۹۲ س ۶) ۲- بزرگی، فرّ و شکوه: که
برز کیان دارد و فر ماه * نماند همی جز به
بهرام شاه (شا ص ۲۱۵۵ س ۱۱)

◊ برز برزین: آذر، برز برزین: کجا
آذر برز برزین کنون * بدان جا فروزد همی رهنمون
(شا ص ۴۱۶ س ۴) ◊ برز شاخ: برز، شاخ:
ورا مژده دادی ز فرزند اوی * از آن برز شاخ
برومند اوی (شا ص ۱۳۵ س ۱۳) ◊ برز کوه:
برز، کوه، کوه بلند: یکی کوه بود از برش
برز کوه * برادرش هر دو نهان از گروه (شا
ص ۵۵ س ۱۷)

☆ برز و آئین: ترا ایزد این برز و آئین
نداد * نداری ز گرگین میلاد یاد (شا ص ۲۶۹۲
س ۱۱) ☆ برز و بالا: قد و قامت: منش باید از
مرد چون سرو راست * اگر برز و بالا ندارد
رواست (ابوشکور ص ۹۳ س ۷) ☆ برز و شاخ:
اگر من شوم زین جهان فراخ * برادر بجای است
با برز و شاخ (شا ص ۲۵۴ س ۱۷) ← برز شاخ
☆ فرّ و برز: شکوه و عظمت: بدو گفت گرو فر و برز
کیان * نبودیت بادانش اندر میان (شا ص ۶۲۶
س ۱۸)

برزبان راندن (فع): گفتن، به زبان جاری
کردن: یوسف گفت این کار پیود و این قضا برفت
بر شما همچنان که برزبان رانیدید (بلعمی ص
۲۹۱ س ۳) دری گویمش تا هر کس بداند *
و هر کس برزبانش بر براند (میسری ص ۱۸۲ س
۱۵) مؤمن از ایمان بیرون نیاید تا کلمه کفر
برزبان تراند (السواد ص ۱۱۸ س ۱) کلماتی است
که ایشان آنرا برزبان می رانند که ایشان بدان
مبتلا اند (پاک ص ۴۴ س ۲۲)

برزبان رفتن (فع): گفتن، برزبان جاری
شدن: گفت یارب زندان بر من دوستر از آنکه
ایشان مرا بدان همی خوانند پس همچنانکه برزبانش
برفت به زندان افتاد (بلعمی ص ۲۹۱ س ۱۵)
← رفتن، زبان

برزدن (خم): ۱- کوفتن، زدن: موسی به دریا
فراز آمد ... عصا بر آن برزد تاراه یافت (بلعمی
ص ۴۱۸ س ۱۴) باد از پس ایشان بدان خانه ها
اندر همی شد و ایشان را برمی داشت و از آن
دیوار بر دیگر دیوار برمی زد تا همه را پاره پاره
کرد (طبری ص ۱۱۸۸ س ۱۱) سزد گرسر پیل
را روز کین * بگیرد همی برزند بر زمین (شا
ص ۹۶۱ س ۱۱) حیلۀ زن آن بود که چون از
جماع فارغ شد، وی دو کونۀ خویش را به زمی
برزند تا منی مرد از وی فرو آید (هدایه ص ۵۴۶
س ۱۱) ۲- به هم بر آوردن، یکی را به دیگری
برزدن: میان کیان دشمنی افکنی * همی این بدان
آن بدین برزنی (شا ص ۱۷۲۳ س ۱) یکی را حق
مالیدن خوانند و این آن بود که دستها گاه پشت
برزند و گاه بر سینه (هدایه ص ۷۷۹ س ۱۶)
۳- حمله بردن، تاختن: چون شب درآمد از
ایشان مقدار پانصد مرد برفتند و بر یک گوشۀ سپاه
عایشه برزدند و تنی ده را بکشتند (بلعمی ع ص
۱۶۲ س ۱۳) همی برزند این بر آن آن برین *
ز خون یلان سرخ گردد زمین (شا ص ۱۵۱۸ س
۱۶) ۴- افشاندن، پاشیدن، ریختن: گوسفندی
بکشتند و خون وی به پیراهن یوسف ... برزدند
و شبانگاه پیراهن سوی یعقوب آوردند (بلعمی
ص ۲۷۴ س ۱۵) مگر جامه از مشتری بستدی *
به لولو بر از خون نقط برزدی (شا ص ۲۵۶۶
س ۱۱) از اول آب سرد برزند بر روی ایشان
(هدایه ص ۷۶۷ س ۱۷) ۵- بر آوردن، سردادن:
برزند آواز دوانانک به دست * بانگ دوانانک سه
چند آوای هست (رودکی ص ۲۱۴ س ۲) یکی
از جای برجستم چنان شیریا بانی * و غیوی برزدم
چون شیر بر دوابه درغانی (ربنجی ص ۷۵ س ۱)
بگفت این و برزد یکی تیزدم * که بر من زگشتاسب
آمدستم (شا ص ۱۷۱۹ س ۵) ۶- طلوع کردن،
سرزدن: چو خورشید برزد سراز پشت زاغ *
زمین شد بگردار روشن چراغ (شا ص ۱۷۹۱
س ۳) ۷- زدن، نقش کردن: هر کسی آن روز
به خانه اندر یکی گوسپندی یا بزی یا مرغی
بکشید و چون شب اندر آید بر نشیند و از خانه

← خروش ☆ خط برزدن : امضا کردن ، شهادت نوشتن : سوگند بخورد و عهدنامه بنوشتند و آن پیران را بر خود گواه گرفتند و خطها برزدند (بلعمی ص ۹۵۸ س ۱۹) ← خط ☆ دست بردست برزدن : کف زدن ، ابراز شادمانی کردن : چو قبصر بدید آن تن پیل مست * زشادی همی دست برزد به دست (شا ص ۱۴۶۹ س ۱۵) ← دست ☆ سو برزدن : تیر کشیدن ، خارخار کردن : وگر چنان نماید که سو همی برزند و رگ همی برجهد و خوی همی آید ... دلیل کند که آن از زهری است که او را به گرمی همی بکشد (الالبیه ص ۶۱ س ۹) ← سو برزده (صم) : کشیده شده ، منقوش : لب چنان کز خامة نقاش چین * برزده برسیم از شنکرف شد (ابوشعیب ص ۱۲۹ ح ۴)

برزش (۱) = ورزش : ← برزش کردن
برزش کردن (فم) : ورزش کردن ، کاری را پایایی انجام دادن ، تمرین کردن : کسی کو را بها یش است و ازش * به کار دانش افزون کرد برزش (میسری ص ۱۸۴ س ۱)

برزگر (صم) : کشاورز ، زارع : آن همه ماده بودند و از پس هر خری دو سه کره بودند و آن همه برزگران رهیان او بودند (بلعمی ص ۳۲۴ س ۱۰)
برزگری (۱) : کشاورزی ، زراعت : خراجها زود برآمد و عیاران همه به کار برزگری و پیشهها مشغول شدند (بلعمی ع ص ۲۴۲ س ۵)

برزمان (ق) : فوری ، همان دم ، در وقت : بیستند هم برزمان پای اوی * یکی تنگ خرگاه شد جای اوی (شا ص ۲۶۳۴ س ۱۴)

برزمهر (خ) : ۱ - نام یکی از موبدان در زمان بهرام گور ← اعلام : یکی موبدی نام او برزمهر * بران رفتن راه بگشاد چهر (شا ص ۲۲۰۵ س ۱) ۲ - نام یکی از سران سپاه بهرام گور : بیاورد هم قارن برزمهر * دگر داد برزین آژنگ چهر (شا ص ۲۱۹۶ س ۱۱) ۳ - نام یکی از دبیران انوشیروان : سه مرد از دبیران نوشین - روان * یکی پیر دانا دو دیگر جوان * چو ایزد گشسب و دگر برزمهر * دبیری خردمند با فر * و مهر (شا ص ۲۵۷۰ س ۳ و ۴) ۴ - نام

بیرون آید و دست به خون اندر زنید و به دسرای از بیرون برزنید (بلعمی ص ۴۱۶ س ۳) ۸ - وزیدن ، دمیدن : هر آنکه که برزد یکی باد سرد * چو زنگی برانگیخت ز انگشت گرد (شا ص ۱۰۶۵ س ۹) ۹ - برافراشتن ، زدن : چو خورشید برزد به هامون درفش * دم شب شد از خنجر او بنفش (شا ص ۸۳۴ س ۲)

← **برزدن خامه به زهر آب :** جواب تند و تلخ نوشتن : چو الیاس برخواند آن نامه را * به زهر آب برزد سر خامه را (شا ص ۱۴۸۱ س ۱۳)
← **باد سرد برزدن :** آه حسرت برکشیدن : ۱ - ازین آگهی شد رخ شاه زرد * بنالید و برزد یکی باد سرد (شا ص ۵۹۳ س ۱) ۲ - سزند رسانیدن ، حمله بردن : اگر برزنم بر تو بر باد سرد * ندیدی مرا زنده اندر نبرد (شا ص ۲۶۹۲ س ۱۵)
← **برروی :** مردود داشتن ، رد کردن : اگر این قول شهاده باتو نباشد هر چه کرده باشی همه برروی تو برزنند و هیچ سود ندارد (طبری ص ۱۹۷۵ س ۹)
← **روی :** تیزدم برزدن : آه کشیدن : بشد شاه ترکان زپاسخ دژم * غمی گشت و برزدیکی تیزدم (شا ص ۱۳۰۱ س ۲۵) بگفت این سخن بیژن و گسستم * بجنید و برزد یکی تیزدم (شا ص ۱۲۶۱ س ۱۴)
← **دود از آب به آسمان برزدن :** کار ناممکن انجام دادن ، شدت پیکار : سپهدار خاقان چین قنچ بود * همی باسمان برزد از آب دود (شا ص ۲۴۱۳ س ۱۷)
← **دود :** دود ← دو لب را به انگشت برزدن : ستایش کردن ، اظهار ادب و فروتنی کردن : به شبگیر نزدیک خاقان شدی * دو لب را به انگشت خود برزدی (شا ص ۲۸۰۲ س ۷)
← انگشت ، لب

☆ **بانگ برزدن :** فریاد کشیدن ، نعره برآوردن : پس روی بگردانید و سپاه را بانگ برزد و گفت : دهید و با صد مرد بر پنج هزار مرد حمله کرد (بلعمی ع ص ۳۳۹ س ۱۲) یکی بانگ برزد به زیر گلیم * که لرزان شدند آن دو دختر ز بیم (شا ص ۱۶۱۴ س ۱) ← بانگ ☆ خروش برزدن : نعره کشیدن : چو بشنید گودرز برزد خروش * زمین آمد از بانگ ایشان به جوش (شا ص ۸۹۵ س ۱۸)

دستور خسرو پرویز : به هر کار دستور بد برزمهر
 * دبیری جهان دیده و خوب چهر (شاص ۲۷۹۸ س ۶)
برزمین زدن : (فح) سرکوب کردن ، نابود
 ساختن : هر کار که شما را فرمایم اگر خوششان
 آید و اگر نه بکنید و هر که فرمان نکند او را بر
 زمین زنم (بلعمی ع ص ۲۴۱ س ۴) گفتا سه تکبیر
 بکنید و حمله کنید . پس همچنان کردند زمان زدند
 که ساعتی بود لشکر عجم را روی بر شکستند و به
 ققای دشمن اندر نشستند و چند هزار مرد بر زمین زدند
 از کافران (بلعمی ع ص ۴۶ س ۶)

برزن (۱) : کوی ، محل : آمدن نو بهار توبه شکن
 * برنیا گشت باغ و برزن و کوی (رودکی ص
 ۱۹۸ س ۵) بیستند آذین به شهر و به راه * همه
 برزن و کوی و بازارگاه (شاص ۱۳۸۳ س ۱۵)
 * **برزن و کوی :** آمدن نو بهار توبه شکن *
 برنیا گشت باغ و برزن و کوی (رودکی ص ۱۹۸
 س ۵) یکی شارسانی بر آورد شاه * پراز برزن
 و کوی و بازارگاه (شاص ۱۴۴۶ س ۸)
 * **کوی و برزن = برزن و کوی :** به هر کوی
 و برزن فزون از شمار * پرستار با طوق و با
 گوشوار (شاص ۳۲۶ س ۱۴)

برزوی (۱) : برزویه طبیب ، دانشمند نام آور
 زمان انوشیروان * **اعلام :** بیردند برزوی را
 نزد اوی * پراندیشه دل لب پراز گفتگوی
 (شاص ۲۵۰۳ س ۵)

برزویلا (۱) : نام یکی از پهلوانان سپاه
 افراسیاب * **اعلام :** سبک برزویلا چو آن زخم شاه
 * بدید آن دل و زور و آن دستگاه (شاص ۱۳۱۴
 س ۷) [در ولف برازویلا آمده است]

برزه (ص) : ورزنده ، کارنده * **گاو برزه**
 * **گاو برزه :** گاوی : جبرئیل از بهشت
 گاو برزه آورده و از آن کوه آهن بیرون فرمود
 آوردن (بلعمی ص ۸۷ ح ۵)

برزیگر (ص) : کشاورز ، زارع : یا به غریله
 همچو برزیگر * دانه از که به چک بسازد صاف
 (فرالادی ص ۴۲ س ۲) قایل برزیگر بود دسته ای
 گندم بیاورد از آن بدترین و کهرین (بلعمی ص

۱۰۱ س ۷) این کوفجان نیز مردمانی اند دزد
 پیشه و شبان و برزیگر (حدود ص ۱۲۷ س ۱۳)
 به هر یک یکی گاو داد و خری * زلوری همی
 ساخت برزیگری (شاص ۲۲۵۹ س ۱۲)

برزیگری (۱) : کشاورزی ، زراعت : جبرئیل
 او را پیاموخت تا همه آلت برزیگری از آهن
 راست کرد (بلعمی ص ۹۳ س ۱۴) قایل را
 برزیگری آموخته بود و هایل را شبانی و گوسفندان
 در پیش هایل کرده (طبری ص ۳۹۵ س ۱۲)

برزین (۱) (خ) : ۱ - نام یکی از آتشکده های
 مهم دوره ساسانی که در فارس بوده است *
اعلام : شب تار جوینده کین منم * همان آتش
 تیز برزین منم (شاص ۱۲۹ س ۱۲) ۲ - پسر
 گرشاسب پهلوان ایرانی * **اعلام :** چو برزین
 و چون قارن رزم زن * چرخ خرداد و گشواد
 لشکر شکن (شاص ۲۷۵ س ۷) ۳ - پدر جهن از
 پهلوانان فریدون * **اعلام :** کجا جهن برزین
 بدی نام او * رسیده به هر کشوری کلام او (شاص
 ۲۸۷۷ س ۷) ۴ - نام دهقان معروفی در زمان
 بهرام گور : خردمند پیری و برزین به نام * دل
 او شد از شاه ناشاد کام (شاص ۲۱۶۱ س ۱۴)
 ۵ - یکی از سرداران انوشیروان : به برزین سالار
 و گنج و سپاه * نگرده تباه اختر هور و ماه (شاص
 ۲۵۲۰ س ۳) ۶ - پدر بهزاد از خاندان رستم :
 چو بهزاد برزین رستم نژاد * چو سام یل از
 تخمه کیقباد (شاص ۲۰۹۸ ح ۳)

برساختن (ف) : ۱ - آماده کردن : برساخت
 ایشان را تکیه گاهی و بداد هر یکی را از ایشان کاردی
 و گفت بیرون شو برایشان (طبری ص ۷۴۳ س ۱۰)
 دلارای برساخت چندان جهیز * که شد در جهان
 روی بازار تیز (شاص ۱۸۱۴ س ۱۲) ۲ - آماده
 و مهیا شدن : که بر ساز کامد گه رفتت * سر آمد
 نوندی و نا خفتت (شاص ۱۴۱۷ س ۱۴)
 ۳ - سازمان دادن ، انتظام دادن : چو بایست
 بر ساختی کار اوی * نماندی چنان تیره بازار اوی
 (شاص ۱۹۸۶ س ۱۶) ۴ - ترتیب دادن ، آراستن :
 می و بربط و ساز بر ساختند * دل از بودنیها
 برداختند (شاص ۵۳۶ س ۸) آمد و خویشان را

برسام (ا خ) : نام فففور چین معاصر یزدگرد سوم ← اعلام : به برسام فرمای تا با سپاه * به یاری شود سوی این رزمگاه (شا ص ۲۹۹۲ س ۸)

برسان (ق) : مانند ، همچون : يك تازیانه خوردی بر جان از آن دو چمش * کز زخم آن بمانده برسان زرد سیب (شهید ص ۲۴ ح ۸) جمله صید این جهانیم ای پسر * ماچو صعوه مرگ برسان زغن (رودکی ص ۹۴ س ۵) آن آب که از پشت وی (گرشاه) بیامد اندر شکاف زمین شد و چهل سال اندر زمین بود و از پس چهل سال دو بن پیکر از زمین برآمد پس دو درخت گشتند برسان مردم (بلعمی ص ۱۲ س ۷) اندر آموختم ترا کتاب و حکمت و تورات و انجیل که می کردی از گل برسان مرغ پرنده به فرمان من (طبری ص ۴۲۸ ح ۹) زمین برسان خون آلود دیا * هوا برسان نیل اندود مثنی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۵) کمان را به زه کرد مرد دلیر * بغرید برسان درنده شیر (شا ص ۱۵۸۹ س ۸)

☆ **برسانه = برسان ؟** مانند ، همچون : يك تازیانه خوردی بر جان از آن دو چمش * کز درد آن بماند برسانه درد سیب (شهید ص ۲۴ س ۱)

برسبیل (ق) : بر طریق ، بروجه ، به طور : اما بعضی برسبیل اختصار از آن جمله یاد کنیم (بلعمی ص ۴۵۲ س ۱۰)

برسپردن (فپ) : برگماشتن ، موکل کردن : اگر کافر شدند بدان اینانند که برسپردیم و بداشتیم گروهی را نبودند بدان کافران (طبری ص ۴۵۰ س ۹)

برسته (صم) : رهائی یافته : ایشانند ایشان پیروزی یافتگان به بهشت و برستگان از دوزخ (طبری ص ۶۰۵ س ۶)

برسختن (فپ) : وزن کردن ، سنجیدن ، اندازه گرفتن : زبس برسختن زرش به جای مادحان هزمان * زناره بگسلد کپان ز شاهین بگسلد پله (دقیقی ص ۱۷۷ س ۱) این همه علامات بیاید نگریدن و قیاس کردن و برسختن تاحکم بدان اندازه کرده آید که واجب بود (هدایه ص ۷۳۵ س ۱)

به مانند شبانی برخاست و به میان راه ، خویشتن بیفگند و نالیدن گرفت (پاک ص ۷ س ۱) - **۵ - قرار دادن ، مقرر کردن :** برساخت خدای عزوجل ایشان را غذایی سخت (طبری ص ۱۸۸۷ س ۸) برین بر نهادند و برساختند * سپاه سه کشور پرداختند (شا ص ۴۰۱ س ۷) - **۶ - درمیان نهادن ، مطرح کردن :** سخنهاز هر گونه برساختند * هیونی نگاور برون تاختند (شا ص ۳۱۹ س ۸) - **۷ - آهنگ کردن ، آماده شدن :** کزون چون از ایرج پرداختند * به خون منوچهر برساختند (شا ص ۱۰۰ س ۵)

۸ - این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری ، در ترجمه « تأجیل » به کار رفته است : چون پیغامبران جمع گردند ، کدام روز را بر سازند ؟ روز گزاردن را و چه دانا کرد ترا که چیست روز گزاردن (طبری ص ۱۹۷۲ س ۱) و اذا الرسل اقلت لای يوم اجلت لیوم الفصل (سوره ۷۷ آیه ۱۲)

☆ **بند برساختن :** بستن ، استوار کردن : دران تیرگیش اندر انداختند * درخانه را بند برساختند (شا ص ۶۶۲ س ۲۰) - **بند جنگ برساختن :** جنگ کردن ، آغاز نبرد کردن : سپه با سپه جنگ برساختند * سنانها به ابر اندر افراختند (شا ص ۱۸۴۳ س ۱۰) - **جنگ کار برساختن :** بسیجیدن ، مجهز شدن ، آماده شدن : کنون کار بر ساز و سستی مکن * زمی نیز ناتندرستی مکن (شا ص ۲۱۷۵ س ۱۰) و برخیز و بر ساز کار و برو * بنزد سیاوخش آزاده شو (شا ص ۶۲۹ س ۱۲)

بر ساخته (صم) : آماده ، مهیا : ← **بر ساخته شدن** ☆ **بر ساخته شدن :** آماده شدن ، مهیا شدن : پیشی کنید سوی آمرزشی از خداوند شما و بهشتی پهنای آن چندان که پهنای آسمان و زمین ، بر ساخته شد آنکسها را که بگرویدند به خدای و پیغامبران او (طبری ص ۱۸۰۷ س ۱۵)

برسام (ا) : التهابی است که در پرده میان کبد و قلب عارض می شود ، بیماری ای که مورث هذیان و سرسام است : علاج وی فصد بود از قیفال و خون برگرفتن بسیار که نیک منفعت کند آمدن این خون و مر بیماریهای گران را باز دارد اعنی سرسام و برسام و آنچه بدین ماند (هدایه ص ۴۱۸ س ۱۶)

برسخوان (خ): نام سرزمینی بوده است در ترکستان ← اعلام: دگرگفت کو از ره برسخوان * سوی رزم ارجاسب آمدروان (شا ص ۱۶۱۲ ح ۷) **برسر (ق):** ۱ - علاوه بر آن، باضافه: چو سی سال بگذشت و بر سر دو ماه * پراکنده شد فر و اورند شاه (شا ص ۲۵۰۸ س ۱) ۲ - در پیش، در حضور: عمروبن العاص ... گفت یا امیرالمؤمنین تو بر من عزیزتری ازین دودیده و این سخنان بدان گفتم که ترا غم آید. چه مرا مردمان تهمت می کنند به دوستداری تو، این بگفتم تا خبر بیرون افتد که من ترا بر سر انجمن چنین و چنین گفتم (بلعمی ع ص ۱۱۵ س ۹) اکنون به فضل جانهای ما بازاستان و ما را رسوا مکن برسر خلق، خدای عزوجل همان گاه جانهای ایشان بازاستد (طبری ص ۹۴۵ س ۱۵) مرا برسر انجمن خوار کرد * همان گوهر بد پدیدار کرد (شا ص ۱۷۳۴ س ۱۲)

◀ **بر سر آوردن:** نتیجه گرفتن: عبدالله و قیبتها همی کرد اندر کار وی، و هیچ برسر نیاورد (طبری ص ۳۳۲ ح ۲) ▶ **برسر افتادن:** پیش آمدن، حمله بردن: برافکنند اسب از میان نبرد * چو دانست کش برسر افتاد مرد (شا ص ۱۵۳۶ س ۶) ← **سر:** ▶ **برسر راندن:** مقدر کردن: چنین راند بر سر و را کردگار * که بر کینه کشته شود زار و خوار (شا ص ۱۲۵۵ س ۸) چنین راند بر سر سپهر بلند * که آمد ز ما بر تو چندی گزند (شا ص ۲۵۱۳ س ۲) ← **راندن**

◊ **برسر آب آمده:** بالا آمده، بر روی آب افتاده: آنکه بیرون آورد چراستان و کرد او را خشک شده ای برسر آب آمده ای (طبری ص ۲۰۱۰ س ۸) در ترجمه تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه کلمه «احوی» به کار رفته است: والذی اخرج المرعی وجعله غناء احوی (سوره ۸۷ آیه های ۵ و ۴) ▶ **برسر آوردن:** روی سر کشیدن، بالای سر قرار دادن: سپر برسر آورد و شمشیر تیز * بر آورد از آن جنگیان رسته خیز (شا ص ۲۷۷۹ س ۵) ▶ **برسر یکدیگر کوفتن:** با هم درآویختن و با یکدیگر بیکار کردن: چنین هر زمانی برآشوفتند * همی

بر سر یکدیگر کوفتند (شا ص ۸۸۵ س ۱۲) ← **سر** **برسر آرنده (صم):** به انجام رساننده، پایان آورنده: که دارنده و برسر آرنده اوست * زمین و زمان را نگارنده اوست (شا ص ۱۳۶۲ س ۱۲) ← **سر**

برسر آمدن (فع): ۱ - سپری شدن، منقضی شدن: دگر برسر آید ده و پنج روز * تو گردی شهنشاه گیتی فروز (شا ص ۲۷۳۹ س ۱۲) ۲ - پیش آمدن، حادث شدن: انوشه جهاندار نیک اختر * نبینی که برسر چه آمد مرا (شا ص ۱۰۹۶ س ۱۱) **برسر گذشتن (فع):** روی دادن، اتفاق افتادن، سپری شدن: کنون بودنی برسر ما گذشت * خنک آنکه گرد درشتی نگشت (شا ص ۲۲۸۳ س ۵) **برسر گشتن (فع):** سپری شدن: همی گشت از آن گونه برسر جهان * برهنه شد آن رازهای نهان (شا ص ۲۲۶ س ۱۶)

برسر نهادن (فپ): افزودن، اضافه کردن: بدو کفشگر گفت کاین من دهم * سیاسی ز گنجور برسر نهم (شا ص ۲۵۴۷ س ۳) ← **سر** **برسر نهادنی (صبا):** مرهم یا داروئی که برای تسکین درد برسر گذارند: بدین علت خوزه علاجه قوی باید بغایت و تمام تراز مسهل همان و از برسر نهادنی همان (هدایه ص ۲۳۱ س ۷) **برسری (ق):** بعلاوه، اضافه بر: چنان کامدی همچنان بگذری * خور و پوش افزون ترا برسری (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۱۰) قسمت بوسفیان چنانکه آمد بداد، و برسری صداشتر دیگر بدادش (طبری ص ۶۶۱ س ۱۲)

برسغنده (۱): (برس غنچه)، جوز سرو، سرو غنده: یا زن از پس جماع بخور کند به قمعی که بر آتش نهد و بر آتش نهاده بود برسغنده و مر وصفین و باز غذاهای تیز دارد چون سداب و ... (هدایه ص ۵۴۷ س ۶) **برسکان با شن (خ):** نام پدر افراسیاب شاید این کلمه مصحف پوشندگان باشد ← **اعلام:** افراسیاب را برادری بود نام او کیدر برسکان باشن (بلعمی ص ۵۹۸ س ۲)

بجوشانی درد دندان را سود کند و نیز بادهای بواسیر را چون به زیر برسوزانی (الابنیه ص ۸۴ س ۲) برسیان دارو (۱۸): نام گیاهی است که آن را عضی الراعی، برشیان دارو، شبان دارو نیز گویند: عضی الراعی برسیان دارو گویند و بطباط و شبطباط (الابنیه ص ۱۷۷ س ۸)

برش (۱): فش، کاکل، موی پشت گردن اسب: هرگز آن سرهنگ را فرمود تا آن اسب پرویز را گوش و برش و دم ببر (بلعی ص ۱۰۷۲ س ۳) و هم آن ساعت ماری گشت بزرگ (عصا) چنان که موی داشت بر مثال برش اسب (طبری ص ۱۲۸۶ س ۱۳)

برش (۱): لکه و خال، خجکهای سپید و سیاه که بر پوست ظاهر شود: (غلط) ... یا پیوسد و قروح پدید آید یا پیوسد ثوالیل و مسامیر و کلف و برش و نمش پدید آید (هدایه ص ۱۰۸ س ۴) (تخم جرجیر) ... و این تخم را اندر داروهای به کار برند که اثر جراحی و کلف و برش و نمش ببرد (الابنیه ص ۷۸ س ۱۲)

برشبه (ق): بسان، مانند: از رودگانها پیوندهاست سوی جگر، نام آن پیوندها ماساریقا، و این ماساریقا برشبه رگهاست و لکن معجوف نبود (هدایه ص ۹۰ س ۱۷) ← شبه

برشتافتن (فپ): دوییدن، به سرعت رفتن: به دشت اندرون تشنه را خاك شور * نماید چو آب این درفشنده هور * اگر برشتابد بدو آبجوی * نیابد در او آبجوی آب جوی (ابوشکور ص ۱۱۵ س ۱ و ۲) سپر بردید و زره را نیافت * وزان روی بیژن همی برشتافت (شا ص ۸۱۹ س ۳) برشته (ص): بریان کرده، کباب شده: رطوبت معده بجنبند خاصه که به آتش برشته باشد (الابنیه ص ۳۵ س ۱۸)

◀ نیم برشت: نیم برشته: پس زرده خایه نیم برشت به پاپل و نمک و حلثیت بدهندش تا بخورند (الابنیه ص ۴۳ س ۸) ← نیم برشت

برشدن (فپ): بالا رفتن، صعود کردن: چون به نیمه کوه رسید بماند که بالائی بلند بود و نتوانست برشدن (بلعی ص ۱۰۸۵ س ۶) ابراهیم ...

برسم (۱): شاخه های بریده درختی است که هر يك از آنها را در زبان پهلوی تارك و در فارسی تاي می گویند و در آئین زرتشتی هنگام نیایش و برخوان نشستن آن را به دست گیرند، در کتابهای متأخران این شاخه ها را از درخت انار می دانند: خرامید خندان برخوان نشست * بشد تیز بندوی برسم به دست (شا ص ۲۷۹۴ س ۴)

◀ برسم به دست: کسی که برسم به دست گرفته باشد، برای نیایش در آئین زردشتی: بیامد یکی مرد مهتر پرست * به باغ از پی باژ و برسم به دست (شا ص ۲۶۴۸ س ۹) ◀ برسم به دست: پرستنده آذر زرد هشت * همی رفت با باژ و برسم به دست (شا ص ۲۲۵۰ س ۱) ◀ باژ و برسم: نهادند خوان پیش یزدان پرست * گرفتند پس باژ و برسم به دست (شا ص ۲۵۷۱ س ۱۵) ← باژ

برسو، برسوی (۱): ۱ - طرف بالا، فوق: از فرسو گنج و از برسوی هشت * سوزنی سیمین میان هر دو حد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۹) یکی آتشی دید بر سوی کوه * بیامد جهاندار با این گروه (شا ص ۱۹۴۵ س ۵) معده به دو قسم است یکی از برسو نام وی فم المعده و دیگر از فرسو نام وی قعر المعده (هدایه ص ۳۴۵ س ۷)

برسوختن (فپ): سوختن داروها برای بخور دادن: رنجگی ببرد و زن چون زیر خود برسوزد شہوتش بنشانند (الابنیه ص ۴۸ س ۸) پوست خار پشت چون به زیر برسوزی تب چهارم ببرد (الابنیه ص ۸۴ س ۹)

برسودن (فپ): لمس کردن، تلاقی کردن، برخورد کردن: آدم ... به بالا سخت دراز بود، و چون برفتی سرش بر آسمان برسودی (بلعی ص ۸۹ س ۱۲) کجا آنکه برسود تاجش به ابر * کجا آنکه بودی شکارش هز بر (شا ص ۱۹۸۹ س ۱۴) ▶ دست به دست برسودن: اظهار شگفتی و اعجاب کردن: همی دست برسود شنگل به دست * از آن کاخ و ایوان و جای نشست (شا ص ۲۲۵۲ س ۱۵) ← دست

برسوزاندن (فپ): سوختن داروها برای بخور دادن: [پوست مار] ... چون به سرکه

(۸ س) ← گرد ، هفت گرد
برشرف (ق) : نزدیک ، مشرف ، در آستانه :
 پس برفت و چون پیش سطح رسید سطح برشرف
 مرگ بود و اندر حال خویش افتاده بود (طبری ص
 ۳۴۵ س ۱۵)
برشرم (ص) : باوقار ، باحیا ، شرمگین : پیامد
 سوی وی یکی از آن دو زن همی رفت برشرم (طبری
 ص ۱۲۶۴ ج ۲) ← شرم
 ✽ **برشرم داشتن :** این ترکیب در ترجمه «علی استجاء»
 به کار رفته است : پیامد بدو یکی از ایشان همی رفت
 برشرم داشتن (طبری ص ۱۲۶۴ س ۲) ← شرم
 فجائته احدیها تمشی علی استجاء (سوره ۲۸ آیه ۲۵)
برشك (ص) : بگمان ، مشکوک ، مردد : اکنون
 ما را نیز پرستیدن چیزی که پدران ما پرستند نهی
 همی کنی و ما از آن که تودعوی همی کنی و می گوئی
 برشکیم (بلعمی ص ۱۷۴ س ۳)
برشکافتن (فپ) : دریدن ، شکافتن : به خنجر
 جگرگاه او برشکاف ✽ هنر باید از کار کرده نه لاف
 (شا ص ۱۰۴۱ س ۱۸)
برشکستن (فپ) : درهم شکستن ، شکست دادن ،
 مغلوب کردن : شیب بر سر تلی برآمد چو دید
 که سپاهها پراکنده است شاد شد و حمله ای پیآورد
 بر خیل پیشین و ایشان را برشکست و به قفای سپاه
 اندر نشست و همی کشت (بلعمی ص ۳۴۵ س ۱۳)
 به شمشیر برد آن زمان شیر دست ✽ چپ لشکر
 چینان برشکست (شا ص ۹۹۳ س ۱۳)
برشکفتن (فپ) : از هم باز شدن ، شکفتن :
 بر رخ هزار زهره نامور برشکفت ✽ ایدون زباغ
 قطره شبنم نیافتم (رودکی ص ۱۸۰ س ۳) چو گل
 چهره سامیل برشکفت ✽ چو فرزند را دید بایال
 و سفت (شا ص ۲۲۸ س ۴)
 ✽ **برشکفتن رخ :** خندان شدن ، متبسم شدن :
 پیامد جوانو سخنها بگفت ✽ رخ منذر از رای او
 برشکفت (شا ص ۲۱۰۲ س ۱۴)
برشکنجیدن (فپ) : به رنج افکندن ، آزردهن :
 ز آرز و فزونی به رنجی همی ✽ روان را چرا
 برشکنجی همی (شا ص ۱۸۹۷ س ۲۱)
برشمار گرفتن (فع) : حساب کردن ، به حساب

به سر کوه بر شد و نگاه کرد آنجا هیچ مردم ندید
 مگر گروهی که از جرهم آمده بودند (طبری ص
 ۸۳۸ س ۱) چو روی زمین گشت خورشید فام ✽
 سخن گوی بندوی بر شد به بام (شا ص ۲۷۲۰ س ۱)
 به کوه صفا رسید ، آنجا بر شد تا مگر به نشان جائی
 آب یابد (پاک ص ۷۴ س ۲) علیق ... سرد و
 خشک است اندر درجه دوم و به نزدیک گرهی
 اندر سیم و اونباتی است که به درختها بر شود (الابیه
 ص ۱۷۷ س ۱۱) در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
 کلمات «غشی» و «صد» به کار رفته است : الف :
 پیراهنهایشان از آتش سیاه چون قطران و می بر شود
 به رویهای ایشان آتش (طبری ص ۸۲۷ ج ۳)
 سر ایلهم من قطران و غشی وجوههم النار (سوره
 ۱۴ آیه ۵۰) ب : گرفتند سوگندها شان سپری
 بر شدند از راه خدای ، ایشان راست غذایی خوار-
 کننده (طبری ص ۱۸۱۵ س ۱۴) اتخذوا ایمانهم
 جنة فصدوا عن سبيل الله فلهم عذاب مهين (سوره
 ۵۸ آیه ۱۶)
 ✽ **برشدن فضول به سر :** خیال و هوس باطل
 در سر آمدن : عثمان گفت : یا عمرو تو نیز همانا
 از ایشانی که ترانیز شپش به جامه اندر فتاده است و
 فضول به سر بر شده (بلعمی ص ۱۱۵ س ۵) ←
 سر ، فضول ✽ **برشدن گفتگو :** شایع شدن ، انتشار
 یافتن : چو از طیسفون بر شد آن گفتگوی ✽ از آن
 پادشاهی بشد رنگ و بوی (شا ص ۲۶۷۴ س ۲)
برشده (ص) : ۱ - بالا رفته ، صعود کرده :
 فرعون بر لب دریا فراز رسید ، آن عجایب دید
 و آن آب به هوا بر شده و گل دریا خشک شده و آن
 طاقهای آب چنان باز شده (بلعمی ص ۴۲۱ س ۱۲)
 ۲ - بلند ، مرتفع : خدای بر شده هفت آسمان
 است ✽ خداوند زمین و آن زمان است (میسری
 ص ۱۷۸ س ۶) سکندر سوی روشنائی رسید ✽
 یکی بر شده کوه رخنه دید (شا ص ۱۸۸۹ س ۷)
 ✽ **برشده گوهر :** اجرام آسمانی : ز نام و نشان
 و گمان بر تراست ✽ نگارنده بر شده گوهر است
 (شا ص ۱ س ۷) ✽ **برشده هفت گرد :** کنایه
 از آسمان : ز خاک آمد و خاک شد یزدگرد ✽ چه
 جوئی تو زین بر شده هفت گرد (شا ص ۲۰۹۶)

آوردن، محسوب داشتن: هر که خواهد مدت این روزگارا بداند حروفهای جمل که اندر قران است بر شمار باید گرفتن (طبری ص ۹۶۹ س ۲) اگر شما فرمان پیغامبران بر کار گیرید شمارا نه مردگان بر شمار باید گرفت و نه زندگان (طبری ص ۲۰۴۸ س ۶) **بر شمردن** (فپ): ۱۰ - شمردن، تعداد کردن، احصا و شماره کردن: اگر حجت نبودی ترا نبایستی که بر من از من گناهها بر شمردتی که هیچکس را نرسد که گناه دیگری بر شمارد (بلعمی ص ۱۶۸ س ۴) اگر بر شمردی نعمتهای خدای را نتوانی شمردن آن را (طبری ص ۸۲۴ س ۱۱) همه ناحیتهای آبادان که اندر جهان است این است که ما بر شمردیم (حدود ص ۲۰۰ س ۴) اگر بر شمارد کسی رنج تو * به گیتی فزون آید از گنج تو (شا ص ۱۶۴۶ س ۲۰) - ناسزا گفتن، به تند و تیزی سخن گفتن: سوی خانه آب شد آب برد * همی در نهان شوی را بر شمرد * که این پیر ابله بماند به پای * هر آنکه که بیند کسی در سرای (شا ص ۲۱۵۵ س ۴ و ۳) وزان پس خروشید سهراب گرد * همی شاه کاووس را بر شمرد (شا ص ۴۸۶ س ۹)

بر شنودن (فپ): شنیدن، گوش دادن: از آب و ز چاه آن کجا رفته بود * پسر گفت چندی پدر بر شنود (شا ص ۱۹۷۹ س ۸)

برص (۱): مرضی است که بر اندام لکه های سیید و سیاه پدید می آورد و محل آن را ژرف می کند: زیرا که برص چیزی است که پزشکان همه مقررند که برص علاج نپذیرد (بلعمی ص ۷۶۷ س ۱۳) دیگر فرق آن بود که بهق بر پوست بود و برص بر گوشت (هدایه ص ۵۹۳ س ۱۴) ذرا ریخ گرم و خشک است اندر آخر درجه دوم تیز است و قتال، کرم و خارش را منفعت دهد و سبب بکشد و برص را سود کند چون با سرکه بر او طلا کنی (الانیه ص ۱۲۹ س ۱۳)

◊ **برص سیید**: اگر التزاق یابد و مشابهاً نیابد ازو بهق سیاه و سیید و برص سیاه و سیید پدید آید (هدایه ص ۱۰۸ س ۱) ◊ **برص سیاه**: اگر التزاق یابد و مشابهاً نیابد ازو بهق سیاه و سیید

و برص سیاه و سیید پدید آید (هدایه ص ۱۰۸ س ۱) **بر صلاح** (ص): سالم، ساز: هر چه پدید آید مقاومت کند به چیزهایی که واجب کند تا حال شیردهنده بر صلاح بود (هدایه ص ۷۷۸ س ۷) ← صلاح

بر صواب (ص): مصیب، برحق: و اندرین ایشان به غلط افتاده اند و حکیمان هند بر صواب اند (الانیه ص ۵ س ۱۸) ← صواب

بر ضد (ق): مخالف: باز چون میل دارد به خشکی حال بر ضد این بود که یاد کردیم (هدایه ص ۱۳۸ س ۱۲) ← ضد

بر طاس (خ): نام شهری است در ترکستان ← **اعلام**: بر طاس مشرق و جنوبش غوز است و مغربش رود آتل است و شمالش ناحیت بجناک است و مردمان وی مسلمانان اند (حدود ص ۱۹۴ س ۱) نخستین که بنهاد گنج عروس * ز چین و ز بر طاس و از هند و روس (شا ص ۲۸۹۲ س ۴)

بر طاعت (ص): مطیع و فرمانبردار: علی رسولی به کوفه فرستاد به بوموسی نام او معید و گفت بوموسی را پرس که مردمان بر طاعت اندر مرا یا نه تا بدانم (بلعمی ع ص ۱۵۰ س ۶) ← طاعت **بر طپیدن** (فپ): تپیدن، لرزیدن، جنبیدن: حقا که گرویدگان آنکسها که چون یاد کنند خدای را بر طپد دلهای ایشان (طبری ص ۵۷۵ س ۸) ز شادی دل اندر برش بر طپید * که رستم بدان سان هنرمند دید (شا ص ۳۰۴ س ۶) ماهی ای بر کناره آب پدید آمد و بر طپیدن گرفت (پاک ص ۴۱ س ۲) ◊ **بر طپیدن دل**: به هیجان آمدن: سخن چون به گوش سپهد رسید * ز شادی دل اندر برش بر طپید (شا ص ۲۹۴ س ۱۳) ← دل

بر عکس (ق): برخلاف، بر ضد: اگر قوت منی ماده بیش بود و مزاج منی پلد تر بود فرزند ماده آید و بر عکس این اگر قوت منی پلد قوی تر بود و مزاج منی مادر گرم تر بود فرزند نر آید (هدایه ص ۲۵ س ۱)

بر غست (۱): گیاهی است شبیه به اسفناج که گل زردی دارد و در تغذیه چهارپایان و انسان

به کار می‌رود، مچه: خاک کف پای رودکی سپری
 تو * هم بشوی گاو و هم بخائی برغست (رودکی ص
 ۱۵۸ س ۵)

برغم (ص): غمگین، اندوهمند: ولکن هر که
 ترا به کار دارد همیشه برغم باشد و باصبر بود (طبری
 ص ۱۵۶۷ س ۱)

برف (۱): آب منجمدی که به صورت ذرات منشور
 مانند سفید رنگی از ابر فرو می‌ریزد: کنجی که
 برف پیش همی داشت گل گرفت * هر جو یکی
 که خشک همی بود شد رطیب (رودکی ص ۱۴ س ۶)
 چون زمستان نزدیک آمد ترمید که برف و سرما
 راه بگیرد (بلعمی ع ص ۳۶۹ س ۳) چون به
 آسمان پنجم رسیدم فریشتگان را دیدم در آنجا يك
 نیمه ایشان از برف و يك نیمه از آتش (طبری ص
 ۱۸۵ س ۸) سدنك: منزلی است که دایم اندر وی
 برف و باران بود (حدود ص ۷۸ س ۱۰) ز روی
 هوا برف شد ناپدید * به ایران کسی برف و باران
 ندید (شا ص ۲۲۹۹ س ۱۸) یکی ملاقات چیزهای
 سرد به فعل از بیرون، چون هوای سرد و برف و یخ
 (هدایه ص ۱۹۳ س ۱۹) چون اتفاق چنان افتد
 که آبی بد ترا بیاید خوردن، با برف پیامیز
 (الابنیه ص ۲۴۲ س ۱۰)

سپید برف: موی سفید: سپید برف بر آمد به
 کوهسار سیاه * و چون درون شد آن سرو بوستان
 آرای (رودکی ص ۱۰۴ س ۱) پر از برف شد
 کوهسار سیاه * همی لشکر از شاه بیند گناه
 (شا ص ۱۹۱۸ س ۱۷)

برف آمدن: فرو ریختن برف از آسمان: به بالای
 يك نیزه برف آیدت * به رخ روزگار شگرف
 آیدت (شا ص ۱۶۰۰ س ۱۲) برف باریدن:
 فرو ریختن برف از بر: بر آمد یکی ابر و شد تیره ماه
 * همی برف بارید از ابر سیاه (شا ص ۲۱۱۵ س ۳)
 برفاب (۱): آبی که برای سرد شدن آن برف
 در آن افکنده باشند، آبی که از ذوب شدن برف
 حاصل شده باشد: هر که مدام برفاب خورد ایمن
 شود از عاقبت بدش (الابنیه ص ۲۴۱ س ۳)

برفتاده (ص): عارض شده: حسین به عبدالله بن
 مطیع آمد و گفت مختار را بیمار یافته خفته و تب

لرزه بر فتاده (بلعمی ع ص ۲۹۹ س ۶)
 بر فراختن (فپ): بر آوردن، بالا بردن:
 نشستگی بر فرازم به ماه * چنان چون بود در خور
 تاج و گاه (شا ص ۶۱۶ س ۱۷) چو در دژ شوم
 بر فرازم درفش * درفشان کنم تیغهای بنفش (شا
 ص ۱۱۷ س ۲)

برافراختن سرکسی را: وی را به پایگاه بلند
 رسانیدن، ترقی دادن وی: بدو گفت من چاره سازم
 ترا * به خورشید سر بر فرازم ترا (شا ص ۲۹
 س ۱۵) بر فراختن کلاه به آسمان: بالاترین
 پایگاه داشتن، مباحی و سرفراز بودن: سیاوش نه
 آن است کش دید شاه * همی با آسمان بر فرازد
 کلاه (شا ص ۶۳۹ س ۱۵)

بر فراشتن (فپ): بلند کردن، به بالا کشیدن:
 بیاراست کشتی به چیزی که داشت * ز باد هوا
 بادبان بر فراشت (شا ص ۷۴۲ س ۱۷)

بر فراشتن تاج یا کلاه به خورشید یا کیوان:
 پادشاهی و سروری یافتن، تاجگذاری کردن: چو دارا
 ز دل سوگ داراب داشت * به خورشید تاج
 کئی بر فراشت (شا ص ۱۷۸۳ س ۳) چو سوگ
 پدر شاه نوذر بداشت * ز کیوان کلاه کئی
 بر فراشت (شا ص ۲۴۳ س ۴) برافراشتن سر
 کسی: به پایگاه بلند رسانیدن او: کز اندازه
 هدیه برتر گذاشت * سرش را ز پر مایگان
 بر فراشت (شا ص ۲۷۹۷ س ۳)

بر فرستادن (فپ): صعود دادن، به بالا گسیل
 کردن: پیادگان را مقدار هزار مرد به دیوار بر-
 فرستاد تا فرو شدند و سرای بگرفتند و در بگشادند
 (بلعمی ع ص ۴۲۰ س ۵) چون روز بلند بر آمد
 از سوی دیوال کسی را بر فرستادند تا به بامهای
 ایشان فروشد (پاک ص ۲ س ۲)

بر فروختن (فپ): بر افروختن: ۱- روشن
 کردن، مشتعل کردن: هر آن شمع که ایزد بر فروزد
 * هر آنکس پف کند سبیل بسوزد (ابوشکور
 ص ۸۸ س ۵) عبدالله بن حازم سپاه را فرمود تا هر چه نیزه
 داشتند، بر سرش پلیتھا اندر بستند به روغن و چون شب
 درآمد از حصار بیرون شدند و دو فرسنگ زمین
 برفتند، پس بفرمود تا سرهای نیزهها بر فروختند و

برآید بزرگان آن کار فرامش کنند و از نهاد بگردانند و بر فردی افتد (مشا ص ۱۴۲ س ۸)
برفروزانیدن (فپ): شدت دادن، بالا بردن درجه حرارت: چه این چنین داروها تب را بر-
 فروزانند و جشنگی را قوت کنند و امعای آماسیده را بسوزند (هدایه ص ۴۶۵ س ۶)

برفروزیدن (فپ): ۱- روشن کردن، مشتعل کردن، زخار و زخاشاک و شاخ درخت * یکی آتشی برفروزید سخت (شا ص ۴۳۴ س ۱۷)
 ۲- آراسته شدن: مگر شهر کابل نسوزد به ما * چو پژمرده شد برفروزد به ما (شا ص ۱۹۹ س ۱۳)
برفروزد (ق): به علاوه، برسری: جو بنشست بهمن بدادش درود * ز شاه و ز ایرانیان برفروزد (شا ص ۱۶۵۱ س ۸) بی اندازه از ما شما را درود * هنر با نژاد ار بود برفروزد (شاص ۲۳۱۷ س ۲) وزو بر روان پیمبر درود * به یارانش بر هر یکی برفروزد (شا ص ۱۹۱۹ س ۱۷)

برفروزدن (فپ): ۱- اضافه کردن، افزودن: همی برفروزی بران چند چیز * ز زر و ز نسیم و ز عاج و ز شیز (شا ص ۲۸۷۸ س ۷) باز بودی که يك درم سنگ خزمیان برفرودمی و لکن این کس سقلابی بودی سردمزاج ... هلاک خواست گشتن (هدایه ص ۵۲۳ س ۹) ۲- ارتقاء دادن: همی دم زدن بر تو بر بشمرد * همو برفزاید همو بشکرد (شا ص ۲۱۵ س ۱۲)

برفروزدن سخن: دم زدن، کلمه ای افزون گفتن: بدو شاه چون خشم و تیزی نمود * نیازست آنکه سخن برفروزد (شا ص ۱۹۵ س ۳) **برفروزدن ناله**: ناله افزون کردن: خروشید و بسیار زادی نمود * همی هر زمان ناله ای برفروزد (شا ص ۲۳۴ س ۲)
برفشاردن (فپ): منقبض شدن، فشرده شدن: چه آن طبقه اندرونین برفشارد مر آن را که بول به وی می فرود آید (هدایه ص ۹۴ س ۱۴)

برفشاندن (فپ): ۱- ریختن، پاشیدن: درمهای آکنده را برفشاند * به نیرو شد از پارس لشکر براند (شا ص ۱۹۴۱ س ۱۴) ۲- حرکت دادن، فشردن، جنبانیدن: یا کرده او را بمالند یا جنبانند

روی به سپاه نهادند (بلمی ع ص ۱۵۱ س ۵)
 یکی تن را ز بیماری سپوزد * دگر جان را به دانش برفروزد (میسری ص ۱۸۱ س ۱۷) ز بیشه فراز آرهیم به روز * شب آید یکی آتشی برفروزد (شا ص ۱۱۲۵ س ۱۵) ۲- شعله ور شدن: ز تفش همی پر کرکس بسوخت * زمین زیر زهرش همی برفروخت (شا ص ۱۹۵ س ۲) زره کتف آزادگان را بسوخت * ز نعل سواران زمین بر- فروخت (شا ص ۱۸۸۵ س ۱۵) ۳- سوزاندن، شعله ور ساختن: به دریا سر ماهیان برفروخت * وزو بر هوا پر کرکس بسوخت (شا ص ۱۶۶۸ س ۶) ۴- سوختن: ز می گونه روی شان بر- فروخت * دل بدسگالان بمرد و بسوخت (شا ص ۸۷۳ س ۱۹) ۵- خشمگین شدن، برافروخته شدن: گر او برفروزد نباشد شگفت * ازو شاه را کین نباید گرفت (شا ص ۱۶۲۹ س ۱۶) ۶- رونق گرفتن، آبادان و معمور شدن: ز داد و دهش وز خرید و فروخت * تو گفتی همه شارسان بر- فروخت (شا ص ۱۸۱۸ س ۱)

۱- **برفروختن جان**: شادمان ساختن، مسرور کردن: فروغ رخس را که جان برفروخت * درو بیش دیدی دلش بیش سوخت (شا ص ۱۶۶ س ۱۵)
 ۲- **برفروختن دل**: ۱- خشمگین شدن: که درگاه و بی که کسی را بسوخت * به بی مایه چیزی دلش برفروخت (شا ص ۲۶۷۸ س ۱۱) ۲- شادمان ساختن: به بدمهری من روانم مسوز * به من باز بخش و دلم برفروز (شا ص ۱۴۳ س ۱۵)
 ۳- متأثر شدن: ورا جان و دل بر برادر بسوخت * بکردار آتش دلش برفروخت (شا ص ۱۹۶۴ س ۳) ۴- **برفروختن روان**: ناراحت شدن، نگران گفتن: ز هومان دل من بسوزد همی * ز روین روان برفروزد همی (شا ص ۹۷۷ س ۱۱)

برفروزد (ص): متمایز، مشخص: نید کهتر از مهتران برفروزد * به هم درنشتند چون تارو بود (شا ص ۲۲۵ س ۹)

برفروزی (ی): اختلاف، انحطاط: این دشوار از آن شد که هر پادشاهی که دراز گردد و روزگار

جسم را شبکی خوانند ... چنان بود گویی بسیار دامپاسنی به يك ديگر برفگنده (هدایه ص ۶۹ س ۱۱) برق (۱) : ۱- آذرخش ، نوری که بر اثر برخورد ابرها با یکدیگر تولید شود : ابر چون چشم‌ه‌ند بنت عتبه است * برق مانند ذوالفقار علی (شهید ص ۳۶ س ۲) میخ چون ترکی آشفته که تیر اندازد * برق تیر است مر او را مگر و رخس کمان (فرالادی ص ۴۳ س ۳) تندر میان دشت همی باد برمد * برق از میان ابر همی برکشد قضیب (رودکی ص ۱۴ س ۷) اگر برود بهشتاب همچنان باشد که برقی از ابر بجهد (بلعمی ع ص ۸۸ س ۵) یا چون بادانی که بیاید از آسمان ، اندران باشد تاریکی و رعد و برق (طبری ص ۲۱ س ۱۸) درخشنده از گرد برنده تیغ * چو در تیره شب برق در زیر میخ (دقیقی ص ۱۷۲ س ۱۵) عبدالله بن مسعود ... روایت کند که روز قیامت که خلق بر صراط بگذرند بعضی چون برق و بعضی چون باد و بعضی چون مرغ تیز پر و قومی چون سوار تیزرو و بعضی دوان و بعضی می افتند و می خیزند (السواد ص ۷۹ س ۱۳) همی تاخت جوشان چو از ابر برق * یکی آسیا دید بر آب زرق (شا ص ۲۹۹۳ س ۱۳)

برقرار (ص) : بسمان ، منظم : خطه ای را که بی خداوند است * کار او برقرار باشد ؟ نی (دقیقی ص ۱۶۷ س ۳) — قرار برق زدن (فم) : درخشان بودن ، درخشیدن : پنجم هلهل است و سیاه بود از درون و بیرون و برق همی زند و سخت باشد و مانده سر پستان بود (الالبیه ص ۵۸ س ۸)

برقع (۱) : نقاب ، روی بند : یلقان شهرکی است بانعمت بسیار و از وی بردهای بسیار وجل و برقع و ناطف خیزد (حدود ص ۱۶۱ س ۱۱) چو برقع برفگند از چهر مهر * بخواندش بر خویش بوزر جمهر (شا ص ۲۵۶۴ س ۱۵)

برقوه (۱خ) : نام شهری است — اعلام : بگوید که در شهر برقوه و جز * گر از گوهر و زر و دیا و خز (شا ص ۲۱۹۵ س ۱)

و برفشانند او را تا يك بارگی ریم بیرون آید (هدایه ص ۴۸۳ س ۱)

برفشانندن جان و دل : نثار کردن جان، جان فانی کردن : امیرا جان شیرین برفشانم * اگر ویدا شود پیکار ... (دقیقی ص ۱۶۷ س ۶) امصراع دوم این بیت در صحاح الفرس ص ۳۲ چنین است : اگر ویدا شود یکبارگی عمر ... [ورا شاد مردم نخواند کسی * وگر دل و جان برفشانند بسی (شا ص ۱۸۸۹ س ۱۹) برفشانندن خون دل : گریستن بسیار ، زاریدن : سپه رفت و بهمن به زابل بماند * ز مژگان همی خون دل برفشانند (شا ص ۱۷۲۵ س ۱۶) برفشانندن روان : بدل جان و روان کردن : همی برفشانم به خیره روان * خمیده روانم چو خم کمان (شا ص ۷۱۷ س ۹) برفشانندن سخن : سخن گفتن : دیر جهان دیده را پیش خواند * زبان برگشاد و سخن برفشانند (شا ص ۵۸۹ س ۶) — سخن

برفگندن (فپ) : ریختن ، پاشیدن : گه قینه به سجود افتد از بهر دعا * گه ز غم برفگند يك دهن از دل خونا (فیروز ص ۱۹ س ۵) هر بره ای را دست به شکم اندر کرد و هر دو گرده او بیرون آورد و به نان اندر پیچید و نمک برفگند و بخورد (بلعمی ع ص ۳۸۸ س ۱۱) چنانکه بیست درم سنگ سکنگین را پنج درم سنگ ایتیمون سوده برفگند سودا آرد (هدایه ص ۱۷۵ س ۱۴) — خود را بر ... برفگندن : ۱- حمله ور شدن ،

تاختن : پس صبر کرد تا شب تاریک شد و همچنان خود را بر آن پنجاه هزار مرد برفگند (بلعمی ع ص ۳۴۷ س ۵) ۲- بستن ، زدن : ای آنکه عاشقی به غم اندر غمی شده * دامن یا به دامن من غلج برفگن (معروفی ص ۱۳۵ س ۵) ۳- پوشاندن : بیاراست و بر گستوان برفگند * به فتراک بست آن کیانی کمند (شا ص ۱۵۳۳ س ۳)

به هم برفگنده : درهم آمیخته ، درهم افتاده : همه رزمگه کشته چون کوه کوه * به هم برفگنده ز هر دو گروه (شا ص ۱۷۵۳ س ۶) به يك - دیگر برفگنده : به هم بافته شده ، بسته شده : این

برقه (۱خ) : نام شهری است در افریقا نزدیک

مصر — اعلام : برقه شهری است بزرگ و او را ناحیتی است به حدود مصر پیوسته (حدود ص ۱۷۸ س ۱۴)

برك (۱خ) : نام رودی است — اعلام : بگویش که تاپیش رود برک * شما را فرستاده ام بهرچك (فرهنگ بندادی شماره ۳۳۳) [در شاهنامه چاپ مول ج ۶ ص ۵۰ س ۸ ، رود ترك ، در چاپ مسكو نیز ، برک ، ج ۸ ص ۱۳]

بركات (۱) : ۱- جمع برکت ، فرخندگی و یمین ، شگون و خجستگی : حلیمه را سخت آمد از خجستگی و برکات پیغمبر که برخانه او پدید آمده بود (بلعی ص ۱۰۶۴ س ۳) هر کس که از دشمن ترسد و این دعا بخواند حق تعالی او را از دشمن خلاص دهد به برکات این دعا (طبری ص ۳۶۴ س ۵) ۲- فراوانی نعمت ، افزونی : رحمت خدای و برکات او بر شما گروه خانه معنی خاندان که او ستوده است و بزرگوار (طبری ص ۷۱۸ س ۱۲)

بركات کردن (خم) : فزونی دادن : ایزد تعالی بر عمر و زندگانی او برکات کرد و تا قیامت زنده ماند به برکات دعای نوح ... (طبری ص ۴۰۰ س ۱۱)

بركار کردن (خج) : بر گماشتن ، مقام و منصب دادن : [انوشروان] حاکمان و میران بگزید مردمان پارسا و استوار و ایشان را برکار کرد و کارهای دنیا و دین بر خلق راست کرد (بلعی ص ۹۷۸ س ۱۷) — کار ، کردن

بركار گرفتن (خج) : عمل کردن ، به کار بستن : اگر شما فرمان پیغامبران برکار گیرید شما را نه مردگان بر شمار باید گرفت و نه زندگان (طبری ص ۲۰۴۸ س ۵) — کار ، گرفتن

بركاست (ص) : — سر برکاست بودن

— سر برکاست بودن : رو به ضعف و ناتوانی داشتن : دهم را ز گردان و جنگ آوران * بشد ساخته زنگه شاوران * که همزمش از بخت اخواست بود * که از جنگ کس سر نه برکاست بود (شا ص ۱۲۴۱ س ۱۱ و ۱۲)

— برکاست تر : باریک تر : بدو گفت شاخی

گزین راست تر * سرش برتر و تنش برکاست تر (شا ص ۱۷۰۶ س ۹)

بركاستان (۱خ) : نام جایی است — اعلام :

نمایم ترا راه آن شارستان * که ارجاسب خواندش برکاستان [فرهنگ بندادی شماره ۳۷۰]

بركت (۱) : ۱- خیر و رحمت : دعا کرد یوسف را به برکت و خالد را به عافیت و اسد را به رحمت

(بلعی ص ۴۳۵ س ۶) اندر سورة البقره يك آیت هست و آن آیت پنجاه کلمه است و زیر هر

کلمتی پنجاه برکت است (طبری ص ۱۶۲ س ۳)

تا روی ترا و موی ترا به آب خانه خویش بشویم

تا برکت تو اندر خانه ما بماند (پاک ص ۶۹ س ۸)

۲- افزونی ، بسیاری : خدای عزوجل برخواسته

ابراهیم برکت اندر کرد تا خواسته او از شمار

و عدد اندر گذشت (بلعی ص ۱۹۹ س ۱۵)

چون فرزند آدم دعا و صدقه از مادران و پدران

بازگیرند در روزی ایشان نقص پدید آید و برکت

برخیزد از ایشان (السواد ص ۶۵ س ۴) ۳- شگون ،

یمین ، خجستگی : سعد بر لب رود بایستاد تا همه

سپاه به سلامت برآمد و آن نبود الا از برکت دین

پیغامبر ... (بلعی ص ۱۴ س ۱۵) خدای عزوجل

به حرمت نام پیغامبر ما ... و از برکت این دعا که

می خواند توبه وی قبول کرد (طبری ص ۱۳۱۲ س ۱۱)

اکنون که امر مادر نگاه داشتی رو که اگر

تو این کوهها را فرمان دهی که از جای برخیزید

همه از جای برخیزند به برکت آن فرمانی که تو

مادر خود را داشتی (پاک ص ۸ س ۱۵)

بركت دادن (خم) : فزونی بخشیدن : خدای

ایشان را برکت داده بود خاصه بدان شهرهای

جباران که یوشع گشاده بود (بلعی ص ۵۲۸ س ۵)

بركت کردن (خم) : ۱- خیر دادن : گفت :

ایها الملك خدای عزوجل بر زندگانی تو برکت

کناد ، ملك تراست از مشرق تا به مغرب (بلعی

ص ۹۳۹ س ۱۲) خدای عزوجل بر آن گرمابه بان

برکت کرد (بلعی ص ۸۳۹ س ۷) میراث دادیم

گروهی را آن کسها را که بودند می مستی کردند

به کرانه های زمین و مغارب آن ، آنکه برکت کردیم

اندر آن (طبری ص ۵۱۹ س ۱) - ۲ - افزونی دادن: اندر ذریت ایشان برکت کنم تاچندان شوند که عددشان جز من کس نداند (بلعی ص ۵۵۷ س ۱۳) خدای عزوجل شما را ثواب دهد و بر خواسته شما برکت کند (بلعی ص ۳۳۷ س ۱۱) گفت یا داود ندانی که من وعده کرده بودم ابراهیم را و یعقوب را که اندر ذریت ایشان برکت کنم تا چندان شوند که عدد ایشان کس نداند (طبری ص ۱۲۲۵ س ۷) - ۳ - میمنت بخشیدن، خجسته کردن: آنکه برکت کردستیم گرد بر گرد آن تا بنمایم اش از نشانه‌ها و عجایبهای ما (طبری ص ۸۹۱ س ۶)

برکت نهادن (فم): خیر افزودن، خجستگی بخشیدن: اندرو برکت نهاد تا ازو نباتها خیزد که از آن مرخاق را منفعت باشد و قوت بود (بلعی ص ۳۴ س ۵)

برگردار (ق): مانند، مثل: به گور هود... رسیدیم و به شکافی دریا بست شدن سخت تنگ به میان کوه اندر برگردار سردابی مطبق، یرو سنگی بزرگ (بلعی ص ۱۶۶ س ۵) این طبقها مانند حلقه‌حلقه‌اند برگردار جوشن (هدایه ص ۹۰ س ۵)

← گردار

برگردن (فپ): ۱ - بلند کردن: بنفشه‌های طری خیل خیل سر بر کرد * چو آتشی که به گوگرد بر دودید کبود (رودکی ص ۴۸ س ۶) علی گفت یا مردمان شما را سوگند دهم به خدای یاد دارید که چون ایشان مصحفها برگردند و حکم خدای خواستند من شما را گفتم که این مردمان را دین و کتاب خدا به کار نیست (بلعی ص ۲۰۵ س ۲۱) ابراهیم سر بر کرد و آسمان را دید پر ستاره و جهانی فراخ خوش دید (طبری ص ۴۷۰ س ۱)

۲ - به پا کردن، برآوردن: [داذیانه] و افلون را بیرون برده بود و آتشی بلند بر کرده و هر کسی که اندر شهر آمدی آن افلون را سجده بایستی کردن (بلعی ص ۸۵۹ س ۶) بکاری و دیوارها بر کنی * زدلها مگر خشم کمتر کنی (شما ص ۲۰۵۴ س ۴) - ۳ - به هم آمیختن، داخل کردن:

پس این چهار مرغ را بگرفت و بکشت و اندامهای ایشان همه از یکدیگر جدا کرد و پره‌های ایشان همه باز کرد و به یکدیگر برگرد (طبری ص ۱۶۸ س ۴) - ۴ - برانگیختن: پس طهماسب از پیش پدر بشد و به ترکستان شد و کس بر کرد و حیل کرد تا آن دختر از کوشک بدزدیدند و به نزدیک خویش آنجا ببرد (بلعی ص ۵۲۰ س ۵) بگفت این و از جای برگرد اسب * همی تاخت برسان آذرگشسب (شاهنامه ص ۲۹۰۱ س ۲۰)

۵ - برگردانیدن، اعراض کردن: سفیان بن الابرید ناگاه اندر آمد با ده هزار سوار عراقیان پنداشتند که از شام مدد آمد سپاه عبدالرحمن دوی برگرد و به هزیمت شد (بلعی ص ۳۵۹ س ۲)

۶ - گماردن: نگاهانش برگرد و با کس نگفت * همی داشت آن راز را در نهفت (شما ص ۲۰۳۹ س ۵) - ۷ - به جای خود قرار دادن: [یزدجرد] بیرون آمد و اسب را بنواخت وزین ولگام بر نهاد و تنگ بر بست و پادرم اسب خواست که برگرد، اسب لگدی یزد بر دل او، یزدجرد بمرد (بلعی ص ۹۲۱ س ۱۳)

بر کرده (ص): ۱ - بلند کرده، برافراشته: همه باز بسته بدین آسمان * که برگرد بینی بسان گیان (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۱) یا سر تو کفایتی و یا تن تو باخون و مغز تو آمیخته و یا سر تو به نیزه برگرد (بلعی ص ۲۹۲ س ۲۰) فرزند را دیدم ستان افتاده و انگشت سوی آسمان برگرد (بلعی ص ۱۰۶۷ س ۸) - ۲ - درآمیخته، مخلوط کرده: باید که ضرر گوشت فربه و وخامتش به زنجبیل مربا و راسن اندر سرکه نهاده و کبر به سرکه و لیموی نمک برگرد باز دارند (الابیه ص ۲۲۴ س ۹)

◀ نمک برگرد: نمک سود، نمک زده: ماهی تازه تشنگی کند و نمک برگرد تشنگی بیش کند (الابیه ص ۱۴۴ س ۳) ← نمک

برگست (ق): = برگست: هرگز، حاشا، پناه بر خدا: موسی را گفت برگست بادا و آنروز مبادا که من از جمله جاهلان باشم (پاک ص ۴ س ۲۱)

← برگست، برگست

بر کشیدن (خف) : ۱- بر آوردن ، بالا کشیدن ، بلند کردن: کولی تو از قیاس که گر بر کشد کسی * يك كوزه آب از آن بهمان تیره می شود (ابوشکور ص ۱۲۸ س ۱) وی تافته شد بفرمود تا آب چاه بر کشند آب غلبه کرد (بلعمی ع ص ۹۲ س ۱۳) دلو فرو هشت و رسن بگرفت و تنها دلو پر آب بر کشید و گوسفندان را آب داد (بلعمی ص ۳۷۵ س ۱۵) دلو را در چاه گذاشت و پر آب کرد و تنها بر کشید (طبری ص ۱۶۱۱ س ۲) سپدرابه لشکر که اندر کشید * بزد دست و گرز گران بر کشید (شا ص ۲۰۵۵ س ۱۲) مثلاً چنانکه آن عضله که مر کف را بر کشد به سوی پرسو بر بيلك بر نهاده است (هدایه ص ۴۱ س ۳) این مردمان که ماهی نگرفتند و به گرفتن رضا ندادند به میان شهر دیوالی بر کشیدند و از ایشان جدا شدند (پاك ص ۱ س ۲۴) باشد که استعمالش گرم کنند و باشد که سرد کنند چون از خانی بر کشند و آن را به برف یا به جلید سرد کنند (الابنیه ص ۲۴۰ س ۱۵) ۲- بر آمدن ، بلند شدن: شب تیره تا بر کشید آفتاب * خروشان همی بود دیده پر آب (شا ص ۷۷۲ س ۸) ۳- بیرون آوردن: اگر باشکونه بود پیرهن * بود حاجت بر کشیدن ز تن (رودکی ص ۲۵۸ س ۴) موسی... دست از جیب دراعه بر کشید سپید همچون ماه (بلعمی ص ۳۹۶ س ۱) پس او [یوسف] را بر کشیدند و به میان رود نیل به جایگاهی به گور کردند دیگر سوی رود نیل (طبری ص ۸۰۵ س ۵) غمی گشت و پیراهنش بر کشید * یکی آبکش را به بر کشید (شا ص ۲۱۲۴ س ۸) باز همین نخود آب را به تنوری فرو نهد و ماکیان از وی بر کشد و زیر وی بیاویزد تا بریان شود (هدایه ص ۵۸۶ س ۹) ۴- آختن: تندر میان دشت همی باد بردم * برق از میان ابر همی بر کشیدند بر علی و گفتند تو او را بازخوانی و میان تو و او علامت است همی نگوئی تا باز آید (بلعمی ع ص ۱۹۹ س ۱۲) پس عمر شمشیر بر کشید و پیامبر ... برفت و یاران که بودند با وی برفتند (طبری ص ۱۰۰۶ س ۱) یکی تیغ

زهر آگون بر کشید * عنان را گران کرد و سر در کشید (شا ص ۱۵۸۹ س ۱۲) ۵- آراستن، ترتیب دادن: حجاج هزار مرد را فرمود تا دروازه های شهر نگاه دارند و صفها بر کشیدند (بلعمی ع ص ۳۴۸ س ۵) چون این هردو سپاه به هم رسیدند و صفها بر کشیدند و حمله کردند ، این هر دو تن از میان صف برفتند (طبری ص ۶۴۱ س ۸) سپه میمنه میسره بر کشید * چنان شد که کس روی هامون ندید (دقیقی ص ۱۶۹ س ۱۵) درفش دو شاه نو آمد پدید * سپه میمنه میسره بر کشید (شا ص ۲۴۸۷ س ۳) ۶- ترقی دادن ، به مقام برتر رساندن: ولیکن عیب آن بودش که مردمان بزرگ را خرد داشتی [هرمز] و حق ایشان نشناختی و درویشان و حقیران را بر کشیدی به مرتبه بزرگ (بلعمی ص ۱۰۷۳ س ۲) پس فرعون خویشتن را برمی کشید و موسی را به چشم مردمان خوار و حقیر می گردانید (طبری ص ۵۲۳ س ۲۰) دگر آن که بی مایه را بر کشد * ز مرد هنرمند برتر کشد (شا ص ۱۹۹۶ س ۱۱) ۷- حرکت کردن: پرداز توران و برکش به چاج * بیر تخت ساج و پرافراز تاج (شا ص ۱۱۵۲ س ۱) کمر بند و برکش سوی نیمروز * شب از رفتن ره میاسای و روز (شا ص ۱۱۰۱ س ۳) ۸- سنجیدن ، وزن کردن: آن چهارصد دینار زر بر کشید و او را داد از مال خویش (طبری ص ۱۹۰۰ س ۶) و اما خبر آن است که رسول ... گفت بنده را به نزدیک ترازو آوردند و کردار آن را بر کشند (السواد ص ۷۷ س ۴) نیامد همی ز آسمان آب و نم * همی بر کشیدند نان بادرم (شا ص ۲۸۰ س ۹) بساکسا که همی «من» شمارد او خود را * به ذره ای نگراید که بر کشی به عیار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۷) ۹- گستردن ، پهن کردن: باران مشکبوی بیارید نو به نو * وز برف بر کشید یکی حله قضیب (رودکی ص ۱۴ س ۵) ۱۰- از ریشه بر آوردن ، برکنندن: يك روز به دشت بود پسرانش با این عمرو گستخ و سماروغ چیدند و از زمین همی بر کشیدند که گرد کنند (بلعمی ص ۸۰۵ س ۱)

دوگانه بشت تا کعب (طبری ص ۳۷۷ س ۹)
 * می برکشیدن: می نوشیدن: بر آواز او شاد
 می برکشید * همان جام یا قوت بر سر کشید (شاص
 ۲۸۸۵ س ۱۳) * نای برکشیدن: نای زدن:
 بفرمود تا برکشیدند نای * سپه اندر آمد ز هرسو
 به جای (شاص ص ۲۹۷۷ س ۲)

برکشیده (ص): ۱- آخته: بیار آن می که
 پنداری روان یا قوت ناستی * ویا چون برکشیده
 تیغ پیش آفتابستی (رودکی ص ۱۰۶ س ۲)
 ۲- افراشته، بلند، برآورده: خدای عزوجل
 آنکه کرد شما را زمین آرام گاهی و آسمان بنائی
 برکشیده و بنگاشت شما را و نیکو بنگاشت شما
 را (طبری ص ۱۵۹۶ ح ۴) که هم داد ده بود و هم
 دادخواه * کلاه کئی برکشیده به ماه (شاص
 ۲۵۸۱ ح ۱۴) ۳- ممتد شده، کشیده شده:
 یکی برکشیده خط از یال اوی * ز مشک سیه تا
 به دنبال اوی (شاص ص ۱۰۵۰ س ۱۳) ۴- تعبیه
 شده، قرار داده شده: مثال طبع مثال یکی شکافه
 زن است * که رود دارد برچوب برکشیده چهار
 (دقیقی ص ۱۵۰ س ۴) ۵- در ترجمه تفسیر طبری
 در ترجمه «نبی» آمده است که در «مفردات راغب»
 چنین توضیح داده شده: «... هو من النبوه ای
 الرفعة» و یادکن یا محمد اندر قرآن خبر اسماعیل
 که او بود راست وعده ای و بود پیغامبری برکشیده
 (طبری ص ۹۶۳ ح ۱) واذکر فی الکتاب اسمعیل
 انه کان صادق الوعد و کان رسولا نبیا (سوره ۱۹
 آیه ۵۴)

برکندن (فپ): ۱- کندن، جدا کردن، بیرون
 آوردن: خشم آمدش و هم آنکه گفت و یک *
 خواست کاو را برکند از دیده یک (رودکی ص
 ۲۳۲ س ۴) مریدان ز بازویش برکند گوشت *
 مر آن کوبه را داد بایک دوغوش (ابوشکور ص
 ۹۴ س ۷) آهنگ خیمه کرد و خیمه را برکندند
 و هر چه جامه و چیز بود غارت کردند (بلعی ع
 ص ۲۶۹ س ۴) پس سقف از زر کردند و گوهرها
 اندر نشانند سرخ و زرد و سبز و کبود و چنان
 استوار کردند که کسی بر نتوانستی کندن که همه

یا بخارد ازخ را و به دارو موش و زرنیخ بمالد
 ... یا به آتش داغ کند تا بسوزد یا برکشش از بن
 (هدایه ص ۵۹۹ س ۹) ۱۱- بالا رفتن، بالغ
 شدن: چو سال جوان برکشد برچهل * غم روز
 مرگ اندر آید به دل (شاص ص ۲۱۸۶ س ۶) ۱۲-
 کشیدن: کمان بابلان دیدم و طرازی تیر * که
 برکشیده شود با پروان تو ماند (دقیقی ص ۱۴۷
 س ۵) شغاد آمد آن چرخ را برکشید * به زه
 کرد یکپاره اندر کشید (شاص ص ۱۷۳۹ س ۸)
 ۱۳- پیچاندن، منحرف کردن: نباید که گرگ
 از پیش درکشد * که او را همان بخت بد برکشد
 (شاص ص ۱۲۵۸ س ۱۳)

زبان برکشیدن: پر خاش کردن، سرزنش کردن:
 سر مژه کردند هر دو پر آب * زبان برکشیدند
 بر آفتاب (شاص ص ۱۶۷ س ۸) ۱۴- سر برکشیدن:
 طالع شدن: سپیده چو از کوه سر برکشید * شب
 آن چادر شعر بر سر کشید (شاص ص ۱۶۰۳ س ۱۲)
 ۱۵- کوس برکشیدن: حرکت کردن، کوچ کردن:
 از آن جایگه برکشیدند کوس * به بست و نشا بور
 شد تا به طوس (شاص ص ۲۹۹۰ س ۲) ۱۶- گرده گه
 برکشیدن: ۱- بالا آمدن، ترقی کردن: ز پستی
 و کندی به مردی رسید * توانگر شد و گرده گه
 برکشید (شاص ص ۲۶۸۵ س ۱۵) ۲- آماده حمله
 شدن، کمین کردن: میان تنگ و باریک همچو پلنگ
 * چنان گردگه برکشد روز جنگ (شاص ص ۱۶۷۵ س ۷)
 * رده برکشیدن: صف زدن: رده برکشیدند
 ایرانیان * ببستند خون ریختن را میان (شاص
 ۲۹۸ س ۱۰) * رود برکشیدن: رود نواختن:
 بفرمود تا برکشیدند رود * شد ایوان او پر ز
 بانگ سرود (شاص ص ۲۹۴۸ س ۷) * زه برکشیدن:
 زه با چرم بستن و پیچیدن: ز پشت سپهبد زهی
 برکشید * چنان کاستخوان وی آمد پدید (شاص
 ۱۷۴۴ س ۱۱) * سرود برکشیدن: سرود خواندن،
 نغمه سر دادن: سرودی به آواز خوش برکشید *
 که اکنون تو خوانیش داد آفرید (شاص ص ۲۸۸۴
 س ۱) * مسح برکشیدن: مسح کردن: پس دست
 دوگانه بشت و پس مسح سر برکشید و پای

از اندرون به بیرون آورده بود (بلعمی ص ۱۶۹ س ۱۳) پس گفتا ازین تخت بلقیس گوهرها برکنید و مخالف باز جای نشانید تا بنگریم که او باز داند یا نه پس آنرا همه بگردانیدند (طبری ص ۱۲۵۳ س ۵) زبان چرب با گفتار شیرین * ز دل آزادگان را برکنند کین (میسری ص ۱۸۴ س ۱۲) همی رفت خواهند از پیش من * ز تن برکنند این دل ریش من (شا ص ۱۵۲۰ س ۱۰) این لرزه بود که دوازده ساعت بدارد چنانکه گاه گرم گردد و گاه سرد و خاصه پایان چنان بوند که پنداری ناخنان برکنند همی (هدایه ص ۷۰۵ س ۱۵) از جای برکنیم کوهی بر مقدار لشکرگاهتان و آن بر سر شما بداشتیم تا توریت پذیرفتید (یناک ص ۲۸ س ۱۳) ۲ - بلند کردن : علی چون آن بدید فراز حمدان شد و دست دراز کرد و گریبان زره اش بگرفت و به یک دست از زمین برکنش و باز به زمین زد (بلعمی ع ص ۱۹۱ س ۱۴) ۳ - نابود کردن ، معدوم ساختن : و گرترا ملک هندوان بدیدی موی * سجود کردی و بتخانه هاش برکندی (شهید ص ۳۵ س ۶) مرا درست شد که از ملک بار دارد به قول زنانی که اندر آن دانستند و من حلال ندانستم که تخمی که ملک نشانده بود برکنند ، به شکم زمین اندر همی داشتم تا ازو بیچه آید (بلعمی ص ۸۸۹ س ۹) بیاید سپاه مرا برکنند * دل و پشت ایرانیان بشکند (شا ص ۲۰۴۹ س ۳) و دفع کردن یاقوت مر و با را چیست * زمرد از چه همی برکنند دو دیده مار (ابوالهیثم ص ۵۵ س ۵) ۴ - حک کردن : بفرمود تا حلقه زر کنند * بر آن حلقه ها نام او برکنند (شا ص ۲۱۹۲ س ۵) ۵ - در ترجمه تفسیر طبری ، در ترجمه «نصف» به کار رفته است : چون آسمان گشاده آید و چون کوهها از بن برکنند (طبری ص ۱۹۷۱ ح ۱۱) و اذا السماء فرجت و اذا الجبال نسفت (سورة ۷۷ آیه ۹ و ۱۰)

برکنند بیخ کسی از بن : نابود کردن وی ، برانداختن نسل و دودمان او : بخت نصر آن نامه را جواب کرد که هم آنجا که هستی بنشین تا من سوی تو آیم و به حرب ایشان بشوم و بیخ ایشان از بن

برکنم (بلعمی ص ۶۴۱ س ۸) به یک باره برخیل توران زنند * بر ویخ ایشان ز بن برکنند (شا ص ۳۰۳ س ۱۱) ۱ - برکنند پیوند و خویشی : ترک علاقه و قطع رحم کردن : تو پیوند و خویشی همی برکنی * همان فرّ قیصر ز من بفکنی (شا ص ۲۷۹۵ س ۱۲) ۲ - برکنند تخم کسی : برانداختن دودمان او ، نابود کردن وی : آن بنای ایشان ویران کنید و تخم ایشان برکنید (السواد ص ۱۹۶ س ۱۰) چو من کهتری را بیند میان * ز بن برکنم تخم ساسانیان (شا ص ۲۸۱۵ س ۹) ۳ - برکنند جان کسی : کشتن و نابود کردن او : ازین سان همی افکنند دشمنان * همی برکنند جان آهرمنان (شا ص ۱۵۱۶ س ۱۸) ۴ - برکنند چیزی یا کسی از جای : حرکت دادن : تو کردی همه جنگ را دست پیش * سپه را تو برکندی از جای خویش (شا ص ۱۲۰۳ س ۱۹) ۲ - به - هزیمت واداشتن ، تار و مار کردن : آنگاه سپاه شام حمله کردند و شیب را از جای برکنند (بلعمی ع ص ۳۴۸ س ۱۸) ۵ - برکنند دل : ترک علاقه کردن ، صرف نظر کردن : در دل ما شاخ مهربانی بنشاست * دل نه به بازی ز مهر خواسته برکنند (رودکی ص ۴۶ س ۲) به یزدان گرائیم و رامش کنیم * ننازیم و دل از جهان برکنیم (شا ص ۲۱۱۷ س ۷) ۶ - برکنند دل و دیده : چشم پوشی کردن ، صرف نظر کردن : که امشب همه ساز رفتن کنی * دل و دیده زین بارگه برکنی (شا ص ۱۴۴۸ س ۳) ۷ - برکنده (ص) : ۱ - بیرون آمده ، رها شده : سخن را تو برکنده دانی همی * به گیتی پراکنده خوانی همی (شا ص ۱۹۹۸ س ۵) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «محظّر» به کار رفته است : ما بفرستادیم بر ایشان بانگی یکی بشدند چون گیاهی خشک برکنده (طبری ص ۱۷۷۸ ح ۲) انا ارسلنا علیهم صیحه واحدة فکانوا کھشیم المحظّر (سورة ۵۴ آیه ۳۱)

از جای برکنده : از ریشه درآمده : بیرون کشید مردمان را گوی ایشان خرما بنانی بودند از جای برکنده (طبری ص ۱۷۷۷ س ۳)

شده باشد (السواد ص ۱۹۲ س ۱۵) برگش چون برگ سوسن است و میانه چون نرگس (حدود ص ۱۳۱ س ۳) چرا کشت باید درختی به دست * که بارش بود زهر و برگش کبست (شا ص ۶۱۰ س ۱۸) اگر مازدیون به کاربری برگهای ورا به سرکا فرغار کنی قدر يك هفته و خشك کنی و قرص کنی و آنگاه به کاربری (هدایه ص ۴۵۷ س ۱۲) ریاس را گلش کز و که را و ریشه های تن را نيك باشد و برگش زهر است و ریاس هر چه سطرتر بهتر (الابنیه ص ۱۳۲ س ۱۲) ۲- اسباب و وسیله، ساز و سامان: عبدالله برگ بساخت و با چهار تن سوار از کوفه برفت (بلعی ع ص ۱۰۴ س ۷) تا تو باز آئی او برگ دختر ساخته باشد و تو او را با خویشتن بیاوری (بلعی ص ۱۱۱۲ س ۶) بفرمود تا خداوندان ساز و برگ را زن دادند (بلعی ص ۹۸۷ س ۱۲) و زودا که سوگند خوردن گیرند به خدای که اگر توانستیمی و برگ و ساز داشتیمی (طبری ص ۶۱۳ س ۱۴) بدین گیتی از چندشان برگ نیست * همان آرزومندی برگ نیست (شا ص ۲۵۵۲ س ۶)

□ برگ گلنار: بگفت این و باد از جگر بر کشید * شد آن برگ گلنار چون شنلید (شا ص ۱۷۸۲ س ۱۰) □ برگ یاسمین: گرفت خواهم زلفین عنبرین ترا * به بوسه نقش کنم برگ یاسمین ترا (رودکی ص ۳۲۶ س ۱)

◀ از برگ درخت بستر کردن: بی نوا و برینان بودن، بی سرو سامان بودن: چه باشی به نزدیکی شور بخت * که بستر کند شب ز برگ درخت (شا ص ۲۱۸۰ س ۸) ▶ بی برگ شدن کار: نابامان شدن کار: به خانه درآی از جهان تنگ شد * همه کار بی برگ و بی رنگ شد (شا ص ۲۱۲۶ س ۱۳)

◀ خرد برگ: دارای برگهای ریز و کوچک: [صعتر] بهترینش خرد برگ باشد و شربتی از سه درم سنگ است (الابنیه ص ۱۶۳ س ۱۴) ◀ دراز برگ: دارای برگهای دراز و کشیده: جنسی از او برگ دراز دارد و فعلش زو قوی تر

◀ برگنده از بیخ: از ریشه درآمده، قطع شده، در ترجمه «صریم» به کار رفته است: بشد چون بریده برگنده از بیخ (طبری ص ۱۹۱۵ ح ۹) ◀ بیخ برگنده: از ریشه درآمده: کران بیخ برگنده فرخ درخت * ازین گونه شاخی بر آورد بخت (شا ص ۶۷۹ س ۱)

▶ برگنده شدن: از اصل جدا شدن، ریشه کن شدن: داستان سخن پلید چون درخت پلیدست که برگنده شود زیر زمین (طبری ص ۸۲۳ ح ۲) برگننده (ص): ← بادهای برگنده ◀ بادهای برگنده: عاصف، بادهای سخت وزنده: سوگند به بادهای برگنده برگندنی (طبری ص ۱۹۷۱ ح ۳)

بر کوفتن (خف): پایمال کردن، آسیب رسانیدن، پی سپر کردن: ایشان به هر وقتی به غزو آیند به نواحی اسلام به هرجائی که افتد و برگوبند و غارت کنند و زود بازگردند (حدود ص ۸۷ س ۱) برگه اردشیر (خ): نام شهری بوده است در فارس ← اعلام: دگر شارسان برگه اردشیر * پراز باغ و پر گلشن و آبگیر (شا ص ۲۰۰۰ س ۱۴) برگ (۱): ۱- اندامی از گیاه یا گل که اغلب به صورت صفحات پهن و رنگهای سبز و سرخ و جز اینها بروی شاخه پدید می آید: گرفت آب کاشه ز سرمای سخت * چو زرین ورق گشت برگ درخت (رودکی ص ۲۵۰ س ۳) و کتون باز ترا برگ همی خشك شود * بیم آن است مرا بشك بخواهد زدنا (ربنجنی ص ۶۶ س ۱) همی آیند به عدد ریگ بیابان و ستاره آسمان و برگ درختان (بلعی ع ص ۴۵ س ۱۴) چون جایی گیاه نبود بدین عصا درخت را بزیم تا برگ بریزد و گوسفندان بخورند (بلعی ص ۳۸۳ س ۹) گفت این عصای من است تا و رخسبم بران، و برگ بریزانم بدان از درخت برگوسپندان خویش و مرا در آن حاجتهای دیگر است (طبری ص ۹۸۷ س ۱۴) از برگ لاله دو لب دارای فراز وی * يك مشت حلقه زره از مشك و از عیر (دقیقی ص ۱۶۷ س ۵) مثل آن چون درختی باشد که برگهای آن خشك

بود و این دگر گرد برگ بود و آن دراز برگ گرم و خشک است اندر درجه سیم (الابنیه ص ۱۶۳ س ۱۶) **فراخ برگ** : دارای برگهای پهن : مامیتا سبز بهتر بود و فراخ برگ و برین وصف از شام بیش خیزد (الابنیه ص ۲۴۹ س ۵) **گرد برگ** : دارای برگهای گرد : [صعتر] جنسی از او برگ دراز دارد و فعلش زوقوی تر بود و این دگر گرد برگ بود و آن دراز برگ گرم و خشک است اندر درجه سیم (الابنیه ص ۱۶۳ س ۱۶)

✧ **برگ ساختن** : وسیله و ساز و برگ فراهم کردن : سپاهی را همی گرد کرد و برگ می ساخت (بلعمی ص ۶۷۱ س ۹) و اگر می خواستندی بیرون آمدن با تو حقا که بساختندی آن سفر را برگی (طبری ص ۶۱۵ س ۱) دگر گفت بد نیست بدتر ز مرگ * اگر باشد آن را چه سازیم برگ (شا ص ۲۵۳۶ س ۱۶)

برگاشتن (فپ) : ۱- برگردانیدن : به سوگند از آن مرز برگاشت * به خواهش سوی روم بگذاشتن (شا ص ۱۴۹۳ س ۱۰) ۲- برگشتن : به آورد با او بسنده نبود * بتایید از او روی و برگاشت زود (شا ص ۴۵۱ س ۱۰) چو پیران چنان دید برگاشت زوی * سوی لشکر خویش بنهاد روی (شا ص ۱۲۲۰ س ۱۹)

✧ **پشت برگاشتن** : هزیم شدن : به يك تبر از او پشت برگاشتند * بدودشت پیکار بگذاشتند (شا ص ۳۰۰۰ س ۹) **سر برگاشتن** : هزیم شدن ، رو به فرار گذاشتن ، پشت کردن : کزان هر سواری به هنگام کار * نه برگاشتندی سر از ده سوار (شا ص ۲۸۳۵ س ۱۵)

✧ **روی برگاشتن** : پشت کردن ، اعراض کردن ، روی برتافتن : چو برگاشت روی از در شهر یار * نبیند کس او را بدین روزگار (شا ص ۲۵۲۰ س ۱)

برگذار (جم) : گذرنده ، در حال عبور : سخن گویم از زو کنی خواستار * به دریا چو کشتی بود برگذار (شا ص ۱۰۲۹ س ۵)

برگذر (جم) : گذرنده ، گذرا : فراوان شکفتی رسیدم به سر * ندیدم جهان را مگر برگذر (شا

ص ۱۲۲۴ س ۲۲) که نپسندد از ما بدی دادگر * سپنج است و کیتی و ما برگذر (شاص ۱۱۴۸ س ۵) **برگذشتن** (فپ) : ۱- عبور کردن ، گذشتن از جایی یا از پیش کسی : [عثمان] پس روزی به قومی برگذشت و سلام کرد و ایشان جواب دادند (بلعمی ع ص ۱۳۴ س ۲۰) ذوالکفل پیغامبر آن زمان بود و يك روز به نزدیک آن چهار دیوار برگذشت (طبری ص ۱۴۷ س ۱۴) چو از پیوستنش پردخته گشتم * به درهای پزشکی برگزگشتم (میسری ص ۱۸۲ س ۱۹) چو من برگزگشتم ز جیحون بر آب * ز توران به چین رفت افراسیاب (شا ص ۱۶۶۹ س ۵) این قیفال برود تا ساعد دست و بر استخوان ساعد که ورا زندالاعلی خوانند برگزدد و آن رگ را جبل الذراع خوانند (هدایه ص ۶۵ س ۱۲) او چنین گفت که عیسی ... در گورستانی برگزشت بر سر گوری بر نائی دادید زار می گریست (پاک ص ۲۱ س ۶) یا آبی که به شهر برگزدد و مردم چیزها اندر او بشویند (الابنیه ص ۲۴۴ س ۱۳) ۲- تجاوز کردن ، بالاتر رفتن : آب از آن کوهی که در دنیا بلندتر بود چهل گز برگزشته بود و آب تا ناف عوج بود (طبری ص ۹۰ س ۱۰) من از دویست و دوسه برگزگشتم * و دیوان جوانی برنوشتم (میسری ص ۱۹۳ س ۱۲) به نام خداوند جان و خرد * کزین برتر اندیشه برنگزدد (شا ص ۱ س ۴) چرا که بخش موالید از سه برنگزشت * چه چیز کان يك مایه است و بیشمار نگار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۶) ۳- سپری شدن : توگفتی براین سالیان برگزشت * زخونها دلم پر ز زنگار گشت (شا ص ۱۸۳۲ س ۱) ۴- سرپیچی کردن : که بود آنکه از راه یزدان بگشت * زرای وز فرمان ما برگزشت (شا ص ۲۸۹۸ س ۹)

✧ **برگذشتن سپه** : رژه رفتن ، عبور کردن آن : بدانست کان روز کامل به دشت * سپه يك به يك پیش او برگزشت (شا ص ۱۷۷۱ س ۱۶) **برگذشته** (ص) : ۱- تجاوز کرده ، بالاتر و برتر رفته : سرش سبز باد و تنش بی گزند *

الہ فانی یؤفکون (سورہ ۴۳ آیہ ۸۷)
 ◀ برگرائیدن از : منحرف کردن ، تغییر دادن :
 مر شما را یا حدیقه و یا عمار برگردانندی از دین
 خدای عزوجل (پاک ص ۵۳ س ۴) ◀ برگردانیدن
 به کسی : به سوی وی باز آوردن ، به وی انتقال دادن :
 پس او ملک عجم به خویشتن برگردانید و همه عجم
 را ازو ننگ آمد (بلعمی ص ۱۱۹۵ س ۶)
 ◀ برگردانیدن پس پشت : به عقب برگشتن ، هزیمت
 شدن : و هر که برگرداند برایشان آنروز پس پشت
 خویش را مگر فاگردنده ای بود مرکززار کردن را
 (طبری ص ۵۷۸ س ۴) ◀ برگردانیدن پشت :
 برگشتن ، هزیمت شدن : اگر به کارزار شوند نه یاری
 کنند ایشان را و اگر نصرت کنند ایشان را برگردانند
 پشت ها (طبری ص ۱۸۲۱ س ۱۳)
 ✧ رخ برگردانیدن : پشت کردن : چون زرج ملک
 آن را بدید رخ برگردانید و هزیمت شد (بلعمی
 ص ۶۳۱ س ۷) ✧ روی برگردانیدن : پشت کردن :
 سوگند می خورند به خدای شما که چون بازگردید
 سوی ایشان ، برگردانید روی از ایشان (طبری ص
 ۶۲۴ س ۱۱) گفت اکنون روی برگردان ، به سوی
 مسجد حرام ، آر (پاک ص ۸۸ س ۶)
 برگرداننده (ص) : اعراض کننده ، روی
 برگرداننده : ایشانند از یاد کرد ایشان برگردندگان
 (طبری ص ۱۰۸۰ س ۱۶) اگر بشنایندی ایشان
 را برگشتندی از ایمان و ایشان اند برگردندگان از
 ایمان (طبری ص ۵۷۹ س ۱۴)
 برگردیدن (فپ) : ۱ - اعراض کردن ، روی
 برتافتن ، عدول کردن : آنکسها که کافر شدند
 و برگردیدند از راه خدای عزوجل گم شدکارهای
 ایشان (طبری ص ۱۶۹۲ س ۴) چنین هم بود مردم
 ساده دل * ز کژییش برگردد آزاده دل (شاص
 ۲۳۸۴ س ۱) ۲ - بازگشتن ، مراجعت کردن ،
 بازپس آمدن : آبداد ایشان را پس برگردید سوی
 سایه (طبری ص ۱۲۶۳ س ۱۵) و را سام یل گفت
 برگرد و رو * بگو آنچه دیدی به مهربابگو (شا
 ص ۲۰۵ س ۱۰) ۳ - چرخیدن ، گشتن : گفت
 چون کارد بر حلق تو نهادم و خواستم که بیرم کارد

منش برگزیده ز چرخ بلند (شا ص ۱۹۲۱ س ۵)
 این استخوان را سوی آرنجه یکی فزونی است
 و بر استخوان بازو برگزیده برگردار نیمه حلقه
 (هدایه ص ۴۶ س ۳) ۲ - سپری شده ، گذشته :
 و برگزیده زشب چند پاس * بدزد ز درویش
 دزدی پلاس (شا ص ۲۲۱۹ س ۵)
 برگرائیدن (فپ) : ۱ - آزمودن ، سنجیدن :
 شوم برگرایم تن بیلم * بینم چه دارد پی و زور
 و دم (شا ص ۶۹۸ س ۳) همی برگراید سپاه ترا
 * همان گنج و تخت و کلاه ترا (شا ص ۱۷۸۹
 س ۱۸) ۲ - پیچیدن : یکی برگرائید رستم عنان *
 به گردن بر آورد رخشان سنان (شا ص ۳۶۸ س ۴)
 ۳ - گرد کردن ، جمع آوری کردن : بفرمودگان
 خواسته برگرای * نگه کن چه باید همان کن
 بهدای (شا ص ۱۲۵ س ۴)
 ◀ برگرائیدن سر : برتافتن : سرش برگراید
 زبالین ناز * مدار ایچ ازو گرز و شمشیر باز (شا
 ص ۲۳۵۸ س ۱۳)
 برگردانیدن (فپ) : ۱ - برگشت دادن ، بازپس
 بردن : اگر ایشان بیعت به طوع کردند من این
 لشکر برگردانم (بلعمی ع ص ۱۵۸ س ۶) پاک
 از جای خود برخاست و او را گفت که ای خداوند
 تاج و تخت و ملک اسب برگردان تا خویشتن عرض
 کنی و پاک همه سلیح بدید و آن دو زه ندید (بلعمی
 ص ۱۰۵۰ س ۱۸) پس سوی خداوند شما
 برگردانند شما را (طبری ص ۱۴۱۶ س ۱۳)
 کزین کوه من برگردانم اسب * مگر کشته گردم
 به کین زرسپ (شا ص ۸۱۷ س ۸) گفت که ایشان
 را چه برگردانید ازان قبله که نماز کردند بران
 جانب (پاک ص ۸۴ س ۱۷) ۲ - عوض کردن ،
 تغییر و تبدیل دادن ، تحریف کردن : وایویل
 بدیشان مرین جهودان را بدان سبب که نام پیغامبر
 را و نشان او را اندر تورات برگردانیدند (پاک
 ص ۱۴ س ۱۹) ۳ - این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در
 ترجمه کلمه « افک » به کار رفته است : و اگر
 بررسی ایشان را که کی آفرید ایشان را گویند
 خدای ، چگونه همی برگردانند ایشان را ؟ (طبری
 ص ۱۶۶۵ س ۳) و لئن سألتهم من خلقهم ليقولن

برگردید و تیزی بر بالا آمد و کندی سوی خلق تو آمد (طبری ص ۱۵۳۸ س ۱۴) - ۴ - شدن ، گردیدن : تباه شد کردارهای ایشان برگردیدند زبان کاران (طبری ص ۴۰۸ س ۱۲) حبطت اعمالهم فاصبحوا خاسرین (سوره ۵ آیه ۵۳) برگردیده (ص) : اعراض کننده : آنکسها که کافر شدند از آنچه بیم کردندشان برگردیدگان اند (طبری ص ۱۶۸۰ س ۸)

برگرفتن (فپ) : ۱ - برداشتن چیزی از جایی : رودکی چنگک برگرفت و نواخت * باده انداز کو سرود انداخت (رودکی ص ۲۲ س ۷) اگر کسی چیزی در راه بیفکندی ، اگر ده روز برآمدی کسی برگرفتی (بلعمی ع ص ۲۴۲ س ۲) پس برگرید هر یکی که بتواند گرفت خداوند عصا او باشد (طبری ص ۱۲۸۳ س ۱۶) چون کسی را برشرف هلاک بیند آن را از هلاک برهاند یا کودکی را از راه برگرد پیرود تا بزرگ شود (السواد ص ۱۹۳ س ۸) هر که از آن زر برگرد و به خانه برد مرگ اندر آن خانه افتد (حدود ص ۷۴ س ۴) جهان دیده رستم کمان برگرفت * همه دژ بروماند اندر شکفت (شا ص ۱۰۲۲ س ۱۳) بپوئید اشتاد و آن برگرفت * بمالیدش از خاک و برسر گرفت (شا ص ۲۹۱۴ س ۱۲) آتش اندر بندد تا يك بار دیگر اندك اندك برآمیزند و سطر شونند آنگاه از آتش برگرد تاسرد شود تمام (هدایه ص ۶۰۸ س ۸) - ۲ - بلند کردن ، بالا بردن : اما آنچه گفتی که من یزدجرد شهریار را بخواستم کشتن و او را برگرفتم که بر زمین زنم و بکشم بدان سبب بود که منجمان مرا گفته بودند (بلعمی ص ۱۱۷۸ س ۸) ابراهیم چون آن بتان را بدیدی خوار داشتی ایشان را و بریشان خواری کردی و برگرفتشان و بر زمین برزدی (طبری ص ۱۰۴۲ س ۸) چنان خوارش از پشت زمین برگرفت * که شاه و سپه ماند ازو در شکفت (شا ص ۲۱۳ س ۹) این کس را ، ستان بخوابانی و پایان برگیری و بجنبانی (هدایه ص ۵۵۳ س ۱) جبریل ... عیسی را برگرفت و از راه روزن به سوی آسمان برآورد (پاک ص ۲۲

س ۲۰) - ۳ - تحمل کردن ، تاب آوردن : تو مردی پیری و با تجارب اگر مقدار سپاه من بدانستی تو با این مقدار سپاه اینجانیامدی و رنج بسیار برگرفتی (بلعمی ص ۱۰۲۹ س ۱۵) به تاراج بردند یکچند چیز * کنون آنستم برنگیریم نیز (شا ص ۲۳۳۸ س ۱) - ۴ - گرفتن ، ستاندن : هر کس که سوی وی اندر آمدی پیش از آنکه زمین بوسه دادی تحت آن بودی که آن خایسک برگرفتی و هر چند توانستی برسر وی زدی (بلعمی ص ۲۰۴ س ۲) هر کس مهار اشتر برمی گرفت و می کشید (طبری ص ۳۷۲ س ۷) یا به وقت بیرون آمدن از شکم مادر که نتواند برگرفتن و به زمی افتد یا بد برگیردش (هدایه ص ۱۹۰ س ۱۳) و گر بولش اول که فرود آید و برگیرند و بر آرخ کنند در وقت بکشد (الابنیه ص ۲۱۱ س ۸) - ۵ - به دست آوردن ، حاصل کردن : آن گوسفندان به دست خداوند کشت دهید تا نگاه دارد تا آن وقت و پشم و شیر و بره برگرد و او را باشد به بهای علف (بلعمی ص ۵۶۱ س ۴) از بهر آن که تا پیغامبری خود برگیری اگر خاموش باشی والا ترا بکشیم (طبری ص ۶۹ س ۱۹) چنان دان تو ای شهریار بلند * که از پند کس برگیرد گزند (شا ص ۲۳۸۵ س ۱۰) - ۶ - تصاحب کردن ، ضبط کردن : شیب ده بده و شهر به شهر همی رفت و مردم همی کشت و غارت همی کرد و بیت المال همی برگرفت و سواد عراق ویران همی کرد (بلعمی ع ص ۳۴۱ س ۱۸) این برادرزادگان هر دو شبی برفتند و این برادر پدر را بکشتند و خواسته او جمله برگرفتند (طبری ص ۸۲ س ۷) چو آن خواسته برگرفت از ختن * یکی لشکری شد برو انجمن (شا ص ۱۳۴۹ س ۱۲) گفت مرا این عمم کشت تا مال من بمیراث برگیرد (پاک ص ۱۰ س ۵) - ۷ - پذیرفتن : کسی این نه برگیرد از راستان * نیم من بدین کار همداستان (شا ص ۲۸۱۳ س ۴) - ۸ - به حساب آوردن ، ارزش قائل شدن ، اهمیت دادن : ایشان را به خدای عزوجل همی خواند و او را به هیچ بر نمی گرفتند و فرمان نمی بردند (طبری ص ۱۴۸۱ س ۲) - ۹ - شروع

۱۳ - از بین بردن ، منسوخ کردن ، لغو کردن :

پس معاویه بن عبدالرحمن ... عبدالرحمن بن ثمره را بفرستاد سوی حسن و همه شرطها که خواسته بود او را بداد مگر لعنت کردن بر امیرالمومنین علی ، گفت این برنگیرم (بلعمی ع ص ۲۳۶ س ۱۶) قباد پدر انوشروان خواست که این رسم برگیرد و رسم عدل و داد بنهد (بلعمی ص ۱۰۴۱ س ۱۴) ما را دعا کن تا خدای عزوجل ما را باران دهد و این قحط ازما برگیرد (طبری ص ۱۰۴۷ س ۲۱) حقه کند به ماء العسل تا ریم پاک شود و گاه به داروهای تیز تا مرده برگیرد (هدایه ص ۵۳۴ س ۳) از خدای عزوجل به حاجت اندر خواست تا آن شهوت از وی برگیرد و او را به حال اول باز برد (پاک ص ۴۲ س ۲۶) ۱۴ - بریدن ، کندن ، جدا کردن : آزرمی دخت گفت : برو و سرش برگیر و پیش من آر (بلعمی ص ۱۲۰۵ س ۱) پس پیغامبر ... گفت یا عقبه به خدای عزوجل نذر کردم که اگر روزی ترا دریابم بیرون از مکه بفرمایم تا سرت برگیرند (طبری ص ۱۱۰۲ س ۱۹) کلب را اگر پوست زیر زبانش برگیرند و بگذارند تا خشک شود و بسایند و با تخم کرفس بخورند زخم کلب الکلب را سود کند (الابنیه ص ۲۱۱ س ۴) ۱۵ - جدا شدن ، منشعب شدن : اما چون به آخر شام و اول ارمینیه رسد شاخی بزرگ ازو برگیرد و به ناحیت روم اندر افتد (حدود ص ۳۵ س ۵) ۱۶ - انکاشتن ، تلقی کردن : گروهی مردمان معجزات پیغامبران خویش را ... به جادویی برگرفتند و فرق ندانستند کرد میان جادویی و میان معجزت (پاک ص ۴۵ س ۱۲) ۱۷ - سنجیدن : حساب آن برمی گرفتند و به مدت یکسال آن تمام بخورد (طبری ص ۱۲۸۵ س ۶) چهارم شمار سپهر بلند * همی برگرفتی چه و چون و چند (شا ص ۲۸۵۶ س ۱۱) ۱۸ - مرتکب شدن : هر که سازد گناهی یا بزه ای ، پس تهمت کند بدان بی گناهی را که برگرفت دروغی و بزه ای هویدا (طبری ص ۳۲۵ س ۱۰ ح) ۱۹ - در ترجمه تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه کلمه « جرم » به کار رفته است : تا

کردن ، آغازیدن : پنجم خلیج از حدود بلاد هند برگیرد خلیجی گردد به ناحیت شمال فرود آید آنرا خلیج هندوی خوانند (حدود ص ۱۲ س ۹) همه برگرفتند یکسر خروش * تو گفتی که ایران برآمد بجوش (شا ص ۶۸۵ س ۱۷) ۱۰ - حرکت دادن ، کوچانیدن : یک نیمه پرداختند و به دیگر نیمه شدند و جسر بیریدند و بر نیمه خراسان آمدند و کشتیها و زورقها همه برگرفتند (بلعمی ع ص ۱۳ س ۱۶) علی ایشان را دعا کرد و لشکر برگرفت و به منزلی دیگر رفت (بلعمی ع ص ۲۱۳ س ۸) تابوت را آب برگرفت و از پیش چشم مادرش غایب کرد (بلعمی ص ۳۶۶ س ۲) بفرمود موسی را که بنی اسرائیل را برگیر و از مصر بیرون بر (طبری ص ۵۲۵ س ۷) سپه برگرفت از لب آبگیر * سوی پارس آمد دمان اردشیر (شا ص ۱۹۵۴ س ۱۱) ۱۱ - کوچ کردن ، حرکت کردن : ابوالاعور را خبر آمد که علی نزدیک رسیده به شب اندر برگرفت و بر لب آب فرات رفت (بلعمی ع ص ۱۷۹ س ۹) پس پیغامبر بفرمود تا از آن منزل برگرفتند و به منزلی دیگر رفتند (طبری ص ۱۸۴۴ س ۱۳) بگفت این و زانجا بگه برگرفت * از آن مرز تا روم لشکر گرفت (شا ص ۱۷۶۸ س ۷) ۱۲ - بالا آوردن ، بیرون کردن ، خارج کردن : پس آسیه او را از تابوت برگرفت و بفرمود تا جامه ها ازو بیرون کردند و جامه های خویش اندر پوشید (بلعمی ص ۳۶۷ س ۷) گفت گوینده ای از ایشان که مه کشید یوسف را و بپوشید او را اندرین بن چاه تا برگیرد او را برخی کاروانیان اگر هستی کنندگان (طبری ص ۷۳۹ س ۱۰) یکی گازر آن خرد صندوق دید * بپوئید وز کارگه برکشید * چو بگشاد گسترده را برگرفت * بماند اندر آن کارگازر شگفت (شا ص ۱۷۶۰ س ۷ و ۸) سلعدان مرغنده ها بوند که برسر مردم پدید آید چون گوز و بادام یا نیز بزرگ تر و چون بجنابانی بجنبد ، علاج وی کافیدن بود و برگرفتن (هدایه ص ۶۱۲ س ۷) و باید که اندر آب آغارند نخست پس از آنجا برگیرند و بریان کنند (الابنیه ص ۶۷ س ۱۴)

برنگیرد شما را گناهان (طبری ص ۳۷۹ ج ۴)
ولا یجر منکم شنان قوم (سوره ۵ آیه ۸) ← بار
از میان برگرفتن : نابود ساختن : سپاه
بیرون کن از بصره تا با هر زمان حرب کنند و وی
را از میان برگیرند تا طمع مردمان پارس از ما
بگسلد (بلعمی ع ص ۳۶ س ۱۶) ← اندیشه‌ها
برگرفتن : به فکر فرورفتن ، خیالات و ناخون کردن :
سکندر از فرماندار شگفت * زهرگونه اندیشه‌ها
برگرفت (شا ص ۱۸۳۲ س ۱۵) فروماند از آن
دانش او شگفت * ز گفتارش اندیشه‌ها برگرفت
(شا ص ۲۳۷۲ س ۱۵) ← بار برگرفتن :
۱- به ثمر رسیدن ، میوه‌دار شدن : قایل آن را بستد
و بکشت و برآمد و سبز گشت و بار برگرفت و
انگور شیرین شد (طبری ص ۴۰۲ س ۳) ← آبتنی
شدن : و نه بیرون آید از میوه از غلاف آن و نه
برگیرد بار ، هیچ ماده‌ای و نه نهادهای مگر به دانش او
(طبری ص ۱۶۲۳ س ۱۸) ← به چشم برگرفتن
کسی را : چشم زخم زدن : اگر خواهند آنکسها که
کافر شدند که برگیرند ترا به چشم ایشان چون
بشنوند این قرآن و گویند که او دیوانه است (طبری
ص ۱۹۱۸ س ۸) ← بهر برگرفتن : بهره‌مند شدن ،
متمتع گردیدن : چنین داد پاسخ که هر کو ز دهر
* ز شادی همی برنگیرند بهر (شا ص ۱۸۸۹
س ۱۸) ← پای برگرفتن : سرعت گرفتن ، تند رفتن :
[پیغامبر] پای برگرفت و سبک همی رفت به شتاب
(طبری ص ۳۶۲ س ۴) ← حجت برگرفتن :
اتمام حجت کردن ، متعهد گردانیدن : و این سوره
پیغامبر ... به دست بوبکر صدیق بفرستاد تا برایشان
برخواند بدان وقت که همه را گرد کند به مکه
و حجت برگیرد که نیز نیایند (طبری ص ۶۳۳ س ۳)
پس چون خضر حجت برو برگرفت برفتند هر سه
(طبری ص ۹۵۳ س ۱۷) ← حرب برگرفتن :
ترک محاصره کردن : شاپور یوسپانوس را گفت ...
من به طلب ایشان آمده بودم و به روم برگزدم
اکنون با شما صلح کنم و حرب برگرفتم (بلعمی
ص ۹۱۴ س ۹) ← حمله برگرفتن : تاختن ، حمله
کردن ، حمله بردن : یک حمله برگرفتند بر دشمن

(طبری ص ۶۵۸ س ۴) ← خون برگرفتن :
حجامت کردن : گفت که می باید که کنیزك حجامه
پیش من فرستی که مرا خون غلبه کرده است تا
خون برگیرد (طبری ص ۱۳۳۰ س ۵) فاما علاج
یک گونه گفته آمد و بدین تب چو از اول اندر
یافته بود و خون برگرفته بود (هدایه ص ۷۰۲
س ۱۵) ← دست برگرفتن از کسی : رها کردن وی ،
تنها گذاشتن او : اهل مکه با بوطالب بسیار جهد
کردند تا دست از محمد برگیرد (طبری ص ۱۰۹۲
ج ۱) در مکه حاکم بود و دست از پیغامبر برگرفتی
و او را نگاه داشتی و تیمار داشتی (طبری ص ۱۰۹۱
س ۱۸) ← دل برگرفتن : ناامید و مایوس شدن :
عثمان ... دانست که ایشان وی را یاری نخواهند
دادن دل از جان خویش برگرفت (طبری ص ۱۳۶۰
س ۹) دل از لشکر اردوان برگرفت * وزان
آگاهی رای دیگر گرفت (شا ص ۱۹۳۱ س ۱۴)
← راه برگرفتن : حرکت کردن ، روبه راه نهادن :
پیغامبر ... ابوبکر را گفت رضی الله عنه که تو پیش از
آن که از شب لختی برو و راه آن غار برگیر
کدامن از پس تو همی آیم (طبری ص ۳۶۱ س ۸)
کارها بساخت و راه برگرفت (طبری ص ۹۳۵ س ۲)
چو تاریك شد شب بفرمود شاه * از آنجا که
برگرفتند راه (شا ص ۱۵۹۰ س ۱۷) سپه را چو
آگاهی آمد ز شاه * همه شاددل برگرفتند راه
(شا ص ۱۹۴۶ س ۴) ← ره برگرفتن = راه
برگرفتن : روی به راه آوردن : بر آشت و اندیشه
اندر گرفت * از ایران ره سیستان برگرفت (شا
ص ۱۴۱۰ س ۱۷) ← شمار برگرفتن : آمار گرفتن ،
شمردن : اگر برگرفتی ز مردم شمار * مهندس فزون
آمدی صد هزار (شا ص ۱۹۱۵ س ۷)
☆ آفرین برگرفتن : ستایش آغازیدن : از فرماند
کیخسرو اندر شگفت * چو بنهاد جام آفرین
برگرفت (شا ص ۱۰۶۰ س ۱۴) ☆ به آغوش
برگرفتن : در بغل گرفتن : هر درختی که از آن
قوی تر و بلندتر نبودی بدو بدندی و آن درخت را
به آغوش برگرفتندی و با خود بیردندی (طبری
ص ۱۱۷۹ س ۱۴)

برگرفته (ص): ۱ - برآورده، برداشته، بلند کرده: پس چون زمانی بود عقاب برآمد گوشت به چنگال گرفته و به دست بازدار برنشست، و آن گوهر بدان گوشت برگرفته آن گوهر از گوشت برگرفت و مرا داد (بلعمی ع ص ۵۴ س ۹) نوح از ماندگی و خستگی به ستان باز خفته بود و باد دامن او برگرفته و عورتش پیدا شده (طبری ص ۱۴۸۲ س ۱۵) یکی جام می برگرفته به چنگک * به سر برزده دسته بوی و رنگ (شا ص ۷۱۷ س ۱۴) پایان بلند برگرفته دارد آن زن و دیر بدارد تا خون بایستد (هدایه ص ۵۳۲ س ۱۴) ۳- **از میان برداشته، برده:** جهان را دل از خویشتن پهراس * جرس برگرفته نگهبان پاس (شا ص ۱۰۶۵ س ۱۳) **برگرفته امید:** امیدوار شده: فروخته کین برگرفته امید * بتا بدروان زوبکر دارشید (شا ص ۲۴۶۰ س ۱۹) **برگرفته به یاد:** آموخته، فرا گرفته: بر آمد ز قنوج برزوی شاد * بسی دانشی برگرفته به یاد (شا ص ۲۵۰۵ س ۶)

برگزیدن (فپ): انجام دادن، فیصله دادن، رسیدگی کردن: سعد بن ابی وقاص بر پای خاست و گفت ای مرد این کار زودتر برگزار پیش از آنکه فتنه برخیزد (بلعمی ع ص ۸۱ س ۲۰) **برگزیدن (فپ): برگزیدن:** ۱- **اختیار کردن، انتخاب کردن:** برگزیدم به خانه تنهائی * از همه کس درم بیستم چست (شهید ص ۲۵ س ۳) اسپه بود آن منذر اشقر از همه اسپان عرب که آنجا حاضر بودند او پیشتر شد بهرام آن برگزید، منذر بدو داد (بلعمی ص ۹۳۰ س ۱۰) پس بنی اسرائیل از آن پیران خویش هفتاد مرد که عاقل تر و داناتر بودند از میان قوم خویش برگزیدند و با او بفرستادند (طبری ص ۶۶ س ۲۰) دقیقی چار خصلت برگزیدست * به گیتی در زخوبها وزشتی (دقیقی ص ۱۶۵ س ۱) به طب اندر از این من به ندیدم * از یرا گفتن این برگزیدم (میسری ص ۱۹۴ س ۶) ترا برگزید از گزینان خویش * ز جمشیدیان مر ترا داشت پیش (شا ص ۱۵۰۳ س ۱۸) از جمله حیوانات آدمی را برگزید و

شایسته گردانید مر خدمت خویش را (هدایه ص ۱۳ س ۷) گفت به راستی و درستی که ما مر ابراهیم را برگزیدیم اندرین جهان به پیغامبری و به دوستی و بدان جهان اندر بهشت جاودان (پاک ص ۷۷ س ۱) ۲- **ترجیح دادن، فضیلت دادن:** گفت خدای تعالی ترا بر ایشان برگزید و حال و کردار تو از ایشان به بود و ترا علم خواب بیاموزد (بلعمی ص ۲۷۱ س ۱۱) گفتند به خدای و بدرستی که برگزید ترا خدای بر ما، و اگر بودیم ما گناهکاران (طبری ص ۷۵۵ س ۱۳) هاروت و ماروت که آن زلت بکردند و عذاب این جهان برگزیدند بر عذاب آن جهان ... (سواد ص ۳۶ س ۱۲) همی کودکی نارسیده بجای * برو برگزینی نه ای نیکرای (شا ص ۲۴۳۶ س ۱۲) ۳- **پذیرفتن:** ایشان گفتند خسرو را از برخویشتن پادشاه کردیم و چیزی ندانیم مگر نیکوئی او را و چیزی نتوانیم یاد کردن جز آن سگالش که دی کردی برگزینیم (بلعمی ص ۹۳۸ س ۱۱) همه برگزیدند پیمان اوی * چو خورشید روشن شدی جان اوی (شا ص ۲۸۹۲ س ۳) ۴- **گماردن، تعیین کردن:** سپهدارشان دیدبان برگزید * فرستاد و دیده به دیده رسید (شا ص ۱۵۲۱ س ۱۴) ۵- **در ترجمه تفسیر طبری «برگزیدن» در ترجمه کلمات «استحباب»:** «تصریف»، «شری» و «اجتبا» به کار رفته است: الف - استحباب: آن از بهر آنست که ایشان برگزیدستند زندگانی این جهان یعنی دنیا بر آن جهان (طبری ص ۸۸۰ س ۷) ذلک بانهم استحبوا الحیوة الدنیا علی الاخرة (سوره ۱۶ آیه ۱۰۷) ب - تصریف: بدرستی که برگزیدیم او را از میان ایشان تا پند پذیرند و نخواستند بیشتر مردمان مگر کافر شدن (طبری ص ۱۱۴۴ س ۴) ولقد صرفناه بینهم لیدکروا فابی اکثر الناس الا کفورا (سوره ۲۵ آیه ۵۰) ج - شری: برگزیدند به بدل آتیهای کتاب خدای بهائی را اندک مایه این جهانی (طبری ص ۶۰۱ س ۹) اشتروا بآیات الله ثمناً قليلاً (سوره ۹ آیه ۹) د - اجتبا: و چون نه آید بدیشان آیتی گویند چرا نه برگزیدی آن؟ بگو که متابعت کنم

بوی ایشان سوار (شا ص ۲۶۰۷ س ۴)
برگستوان ور (جم) : دارای برگستوان ،
 برگستوان پوشیده: به کین سیاوش ده و دو هزار *
 بیاورد برگستوان ور سوار (شا ص ۲۵۹۴ س ۴)
 به زین بود در پیش پرده سرای * یکی اسپ
 برگستوان ور پای (شا ص ۸۴۱ س ۱)
برگسیختن (فپ) [برگسل] :- پی برگسلیدن
 پی برگسلیدن از جایی : فرو گذاشتن آنجا ،
 ترک کردن آنجا : و گر بیم داری ز خسرو به دل *
 پی از پارس و از طیسفون برگسل (شا ص ۲۷۲۴ س ۵)
 پی کسی از جایی برگسلیدن : بر انداختن پای او از
 آنجا : پی او ز روی زمین برگسل * نه نیروش
 بادا نه دانش نه دل (شا ص ۲۲۷۳ س ۳)
برگشادن (فپ) ۱ :- باز کردن : گفت پیش
 سرهنگان برگشایم ... و آن نامه پیش ایشان برگشاد
 (بلعمی ص ۵۶۸ س ۱۷ د ص ۵۶۹ س ۳)
 نبینند آن کسها که کافر شدند که آسمانها و زمین
 بودند ورهم گرفته ، ازهم برگشادیم شان و کردیم
 از آب همه چیزی را زنده (طبری ص ۱۰۳۱ س ۱۴)
 یکایک سران را همه هدیه داد * در گنجها
 را همه برگشاد (شا ص ۱۴۹۳ س ۵) ۲ - بیرون
 آوردن ، آشکار کردن : همه پاسخ گویدیشان بگفت
 * همه رازها برگشاد از نهفت (شا ص ۲۴۹۱ س ۷)
 بر آشفست خسرو به گسستم گفت * که راهب
 سخن برگشاد از نهفت (شا ص ۲۷۳۹ س ۱۷)
برگشادن چهر : اظهار مروت و شادمانی کردن:
 چو دیدند روی برادر به مهر * یکی تازه تر بر
 گشادند چهر (شا ص ۸۷ س ۱۵) **برگشادن زبان :**
 به سخن آمدن : سبک زاد فرخ زبان برگشاد * همی
 کرد گفتار ناخوب یاد (شا ص ۲۸۹۹ س ۹)
 آصف زبان برگشاد و گفت بلی اما اندر کودکی
 اندر خانه تو بت نپرستیدندی و اکنون همی بت
 پرستند (پاک ص ۳۶ س ۱۸) **برگشادن لب :** سخن گفتن:
 به نام تو با پاسپانان به شب * به ایران زمین
 برگشایند لب (شا ص ۲۸۱۵ س ۷)
 پی پرسش برگشادن : سؤال کردن : دگر
 پرسشی برگشاد از نهفت * به دانا ستوده کدام

آنچه وحی کردست نزدیک من از خدای من
 (طبری ص ۵۵۷ س ۱) و اذا لم تأتهم بایة قالوا
 لولا اجتبیته قل انما اتبع ما یوحی الی من ربی
 (سوره ۷ آیه ۲۰۳)
برگزیده (ص) : انتخاب شده ، زبده : درود بر
 برگزیدگان و پاکان و دینداران باد خاصه بر بهترین
 خلق خدا محمد مصطفی (مشا ص ۱۳۴ س ۲۴)
 بیاید پس آن برگزیده سوار * پسر شهریار جهان
 نیو زار (شا ص ۱۵۱۷ س ۶)
برگزین (ص) : منتخب ، برگزیده : به دست
 وی اندر فراوان سپاه * تبه گردد از برگزینان شاه
 (شا ص ۱۵۱۹ س ۳)
برگست (ق) : حاشا ، دور ، معاذ الله : پس این
 زنان گفتند : حاش لله برگست باد ، ازین که مردم
 است ، مگر فریخته است گرامی بدین نیکوئی
 (بلعمی ص ۲۸۴ س ۳) سخنها که گفتی تو برگست
 باد * دل و جان آن بد کنش پست باد (شا ص
 ۲۹۳۷ س ۷) **برگستر اندن (فپ) :** وسعت دادن ، منبسط
 کردن : بیا مری گناهش را به رحمت * بر او
 برگستران جاوید نعمت (میسری ص ۱۹۴ س ۳)
برگستردن (فپ) : پهن کردن : شاه دیگر روز
 باغ آراست خوب * تحفه ها بنهاد و برگسترد
 بوب (رودکی ص ۲۲۰ س ۱)
برگستوان (۱) : پوششی که در روز جنگ پوشند
 یا برای محافظت اسب بر آن پوشانند : بر دو
 دست اندر ساعدین آهنین و بر اسپ برگستوان
 (بلعمی ص ۱۰۴۸ س ۵) همه زیر برگستوان
 اندرون * نیدشان بجز چشم ز آهن برون (شا
 ص ۱۰۶ س ۱) بر افکنند برگستوان بر سمند *
 به فترک بر بست پیچان کمند (شا ص ۲۵۹۵ س ۱)
برگستوان دار (جم) : دارای برگستوان ،
 برگستوان پوشانیده : بسی پیل برگستوان دار پیش
 * همی جوشد آن مرد بر جای خویش (شا ص
 ۴۸۰ س ۳)
برگستوان کش (جم) : حامل برگستوان :
 همان پیل برگستوان کش هزار * که بگریزد از

است گفت (شا ص ۲۴۵۵ س ۲) ← پرسش
 داستان برگشادن : نقل کردن، حکایت کردن : بر
 ایشان همه داستان برگشاد * گذشته سخنها همه
 کرد یاد (شا ص ۱۱۴۲ س ۱۷) ← داستان
برگشاده (ص) : آشکار کرده ، ظاهر ساخته :
 بسان بنده هنز برگشاده کامله بود * ز راه سوی
 من آن سرو قد موی میان (رودکی ص ۳۴۸ س ۲)
برگشتن (فپ) [برگرد] : ۱- مراجعت کردن ،
 باز آمدن از جایی : چو حجاج در بصره آمد، خبر
 رسید که شیب قصه کوفه کرد حجاج برگشت و
 به کوفه باز شد (بلعمی ع ص ۳۴۳ س ۱۲)
 پس ابراهیم هاجر را و اسماعیل را آنجا برد
 و نان و آب پیش ایشان بنهاد و ایشان بخدای
 سپرد و خود بسرگشت (طبری ص ۸۳۱
 س ۱۵) فرستاده را گفت برگرد و رو * به نزدیک
 آن بدگمان باز شو (شاص ۱۳۷۰ س ۹) دخترکان
 یکی بازی کنند . . . هریکی از ایشان خویشان
 بکشند و برگردند و به زفان چیزی می گویند
 (هدایه ص ۱۷۳ س ۱۳) ۲- پشت کردن ، روی
 بر تافتن : همانکه سپاه یوشع برگشتند و هزیمت
 شدند (طبری ص ۵۶۹ س ۱۴) ابوسعید آنکه از
 گیتی از او برگشته شد بدها * مظفر آنکه شمشیرش
 ببرد از دشمنان پروا (دقیقی ص ۱۴۳ س ۴) ز
 برگشتن دشمن ایمن مشو * زمان تا زمان آگهی
 خواه نو (شا ص ۸۶۹ س ۱۲) ۳- تغییر جهت
 دادن ، روی در جهت دیگر کردن : پس پای اندر
 کنگره گردانید و از آن سو شد و برگشت و روی را
 ازین سو کرد (طبری ص ۱۴۶۵ س ۲۱) آنکه
 برگردد و عطف کند و باز گردد به سوی مغرب (حدود ص
 ۳۴ س ۹) سوی لشکر کرم برگشت باد * گرفتار شد در
 زمان هفتواد (شا ص ۱۹۶۰ س ۱۵) و اما بر تنجیدن
 رودگانیهارا سبب یا کستی گرفتن بود یا افتادن به جای
 یا برگشتن از پهلوی به پهلوی (هدایه ص ۴۳۵ س ۱)
 ۴- پیچیدن ، تاب خوردن : یا آماس به تنه امعا
 بیاید یا از برگشتن امعا که ورا التوالا امعا گویند
 (هدایه ص ۲۲۴ س ۱۳) ۵- اعراض کردن ، روی
 بر تافتن ، عدول کردن : بیرون آوردندشان و به

شهر اندر آوردند و از صالح برگشتند (بلعمی ص
 ۱۷۸ س ۱۲) اگر برگردید من می ترسم بر شما از
 عذاب روز بزرگ (طبری ص ۷۵۵ س ۱۰)
 برگردید از ایشان که ایشان پلید اند (طبری ص
 ۶۲۴ س ۱۱) شگفت آمدش سخت و برگشت از وی
 * سوی کردگار جهان کرد روی (شا ص ۱۱۸۳
 س ۱) هر که از مسلمانی برگردد او را مانند کرد به
 کسی که او جایی می رود پس از آنجا بر پاشنا باز
 گردد ای که روی برنگرداند (پاک ص ۸۶ س ۹)
 ۶- وارونه شدن ، واژگون شدن : گفت ای پسر
 عجبی همی بینم از قضای خدای تعالی این کارد برگشت
 و روی کند سوی تو آمد و تیزی سوی زیر (بلعمی ص
 ۲۳۶ س ۱۰) ۷- دور زدن ، سیر کردن : هر
 که به زندان اندر بیماری بودی پرسییدی و اگر
 درویش شدی به زندان اندر برگشتی و او را سیم گرد
 کردی (بلعمی ص ۲۸۷ س ۴) از آنکه دایره مهرین
 که گرد زمین برگردد سیصد و شصت درجه باشد
 (حدود ص ۹ س ۱۱) به سر برگشتی نگر چون نمود
 * چو برگشت نه ماه چرخ کبود (شاص ۹۴ س ۱۴)
 يك شاخ از وی به تنه دل پراکنده شود و گرد همه
 دل برگردد و باز دیگر بار به جوف راست آید (هدایه
 ص ۶۸ س ۶) ۸- تغییر یافتن ، دگرگون شدن :
 خبر به ولید رفت تافته شد دانست که کار برگشت
 تدبیر آن کرد که به حمص شود و از آنجا سپاه فرستد
 (بلعمی ع ص ۴۴۸ س ۱۹) همانا که برگشت پیکار
 ما * غنوده شد آن بخت بیدار ما (شا ص ۱۰۳۷
 س ۴) به جای عنانم عصا داد سال * پراکنده شد
 مال و برگشت حال (شاص ۶۸۰ س ۳) ۹- شدن،
 گردیدن : چون که آمد بشارت دهنده بیو کند آن
 پیراهن بر روی او برگشت بینا (طبری ص ۷۵۶
 س ۹) چو خورشید تابنده برگشت زرد * ز
 گردنده يك نیمه شد لاژورد (شا ص ۲۳۴۶ س ۷)
 ۱۰- مراجعه کردن ، سرزدن : عبدالرحمن امشب
 بر همه مهتران برگشت که ازین دوتن که را خواهیم
 (بلعمی ع ص ۸۰ س ۱۵) ۱۱- در ترجمه تفسیر
 طبری برگشتن در ترجمه کلمات « انقلاب » ،
 « تقلب » ، « زلزل » ، « صدود » و « مور » به کار رفته

است: ۱۰ - انقلاب: بازگرداندن شما را بر پاشنه های شما تا برگردید نو میدان (طبری ص ۲۵۹ س ۱۰) یردو کم علی اعقابکم فتنقلوا خاسرین (سوره ۳ آیه ۱۴۹) ب - قلب: نه فریودترا برگشتن از ایشان اندر شهرها (طبری ص ۱۵۸۷ س ۹) فلا یفرک تقلبهم فی البلاد (سوره ۴۰ آیه ۴) ج - زلال: اگر برگردید از پس آنچه آمد شما را پیدائی ها بدانید که خدای بی همتاست و با حکمت (طبری ص ۱۳۳ س ۵) فان زلتم من بعد ما جاء تکم الیینات فاعلموا ان الله عزیز حکیم (سوره ۲ آیه ۲۰۹) د - صدود: و چون بزدند پسر مریم را داستانی که چون گروه تو از آن می برگردند (طبری ص ۱۶۶۲ س ۴) ولما ضرب ابن مریم مثلاً اذا قومك منه یصدون (سوره ۴۳ آیه ۵۷) ه - مور: آیا ایمن شدید از آنکه اندر آسمان بدان که بگیرد شما را زمین و آنگاه آن می برگردد؟ (طبری ص ۱۹۰۹ س ۴) ما منتم من فی السماء ان یخسف بکم الارض فاذا هی تمور (سوره ۶۷ آیه ۱۶)

◀ برگشتن بخت: بدبخت شدن: مر او را بدانجا بیستند سخت * ز تختش بیفکند و برگشت بخت (شا ص ۱۵۵ س ۱) ▶ برگشتن خورشید: مغرب شدن، زوال: چو برگشت خورشید گیتی فروز * بیامد دمان تا به کوه اسپروز (شا ص ۳۴۹ س ۱۷) ▶ برگشتن دل از کسی: دل سرد و بیزار شدن نسبت به وی: دل روشن من چو برگشت ازوی * سوی تخت شاه جهان کرد روی (شا ص ۹ س ۱۰) ▶ برگشتن روز: تیره روز شدن، به ادبار گرفتار شدن: سراپای بستش بکرداریوز * چه سود از هنرها چو برگشت روز (شا ص ۱۰۸۲ س ۱۵) ▶ برگشتن روی: ۱ - مخ شدن، از شکل خود برگشتن: چون بدیدند آن نزدیک بر گردد رویهای آن کسها که کافر شدند (طبری ص ۱۹۱۰ س ۱۰) ۲ - نامهربانی و بی مهر شدن زمانه ز تو پاک برگشت روی * نه جای فریب است چاره مجوی (شا ص ۱۲۴۴ س ۵) ▶ برگشتن کار: تبه شدن حال و وضع: چون مروان کشته شد و کار او برگشت و از بنی مروان کسی نماند کز وی چیزی خیزد یا حرب آید پس ابو العباس کلداران به همه

جایها بنشاند (بلعی ع ص ۴۸۹ س ۱۸) سرتاجور از تن پیلوار * به خنجر جدا کرد و برگشت کار (شا ص ۹۰ س ۱۴) ▶ برگشتن هور از کسی: به ادبار گرفتار شدن وی: نه شیرنگ با من نه رهوار بور * همانا که برگشتم امروز هور (شا ص ۱۰۸۱ س ۱۷)

✱ برگشتن از راه: منحرف شدن، به بیراهه رفتن: دو راه بنمودشان یکی راه بهشت و دیگر راه دوزخ تا اگر راه بهشت جویند یا بندواگر از راه برگردند باداش ایشان دوزخ باشد (طبری ص ۹۷۰ س ۳) برگشته (ح): ۱ - برگشته از جنگ یا رزم، گریزان و فراری و منهزم شده، بازگشته، منهزم و فراری: تو ایران سپه را همه کشته گیر * و گر زنده از رزم برگشته گیر (شا ص ۹۲۲ س ۸) دو بهره ز جنگ آوران کشته دید * دگر یکسراز جنگ برگشته دید (شا ص ۱۳۴۱ س ۱۸) ۲ - اعراض کرده، رو گردانیده: گفتا نزدیک آمد که مرا هل مکه را به شمارگاه باید رفتن و ایشان به غافل اندراند، از برگشتگان اند (طبری ص ۱۰۴۱ س ۱۰) ۳ - تغییر یافته، دگرگون شده: چون مؤدگان دهند یکی از ایشان به دختری، گردد روی اوسیه برگشته و او اندوهگین نشسته (طبری ص ۸۷۱ س ۱۱) به شهر اندرون هر که بد سال خورد * چو برگشته دیدند باد نبرد * همه پیش کاوس شاه آمدند * جگر خسته و عذر خواه آمدند (شا ص ۳۸۰ س ۵۴) ۴ - واژگون شده: به زندان بکشتندشان بی گناه * بدانکه که برگشته شد تخت شاه (شا ص ۲۹۳۵ س ۱۷)

▶ برگشته شدن بخت: واژگونه شدن اقبال، بدبخت شدن: به کین سیاوش همه کشته شد * زمن بخت پیدار برگشته شد (شا ص ۹۲۳ س ۱۸) ▶ برگشته شدن دولت: به ادبار گرفتار شدن، دور شدن اقبال: بگفتند کان نامور کشته شد * چنان دولت تیز برگشته شد (شا ص ۶۹۳ س ۱۷) ▶ برگشته شدن روز: تیره روز شدن، بدبخت شدن: چو نوش آذر نامور کشته شد * سپه را همه روز برگشته شد (شا ص ۱۶۹۴ س ۷)

◀ برگشته بخت: تیره روز، بدبخت: چو بشنید

کرد و بنی امیه را برگماشت و مسلمانان را ذلیل کرد (بلعمی ع ص ۳۳۶ س ۱۴) همچنین برگماریم برخی ستمکاران را به برخی بدانچه بودند و می کردند (طبری ص ۴۵۸ س ۱۳) کسی کونینده می گنج من * چرا برگمارد بدل رنج من (شا ص ۵۸۵ س ۱۳) ۳ - در ترجمه تفسیر طبری «برگماشتن» در ترجمه کلمه «ارسال» هم به کار رفته است: یا ایمن شدید که واگرداندن در آن دریا باری دیگر، آنگاه برگمارد بر شما بادی کشتی شکن، بادی سخت (طبری ص ۹۵۳ س ۲) ام امتنم بعید کم فیه تارة اخرى فی رسل علیکم قاصفاً من الريح (سورة ۱۷ آیه ۶۹)

برگماشتن دل: دل بستن، علاقه مند بودن، تحری کردن: اندر قول مقاتل این آیت در باب تحری کردن آمده است و تحری دل برگماشتن باشد و منسوخ نیست (پاک ص ۶۵ س ۳)

برگمان (ق): به حال تردید، به خیال، به گمان: چرا برگمان زهر باید چشید * دم مار خیره نباید گزید (شا ص ۶۱۱ س ۳) — گمان

برگونه (ق): همانند، مثل: بتی رخسار او هم رنگ یاقوت * منی برگونه جامه کنش (دقیقی ص ۱۶۴ س ۱۵) چو شد کوه برگونه سندروس * ز درگاه برخاست آوای کوس (شا ص ۱۷۵۵ س ۱۶) برگیرنده (ص): بردارنده، بردوش گیرنده، حامل: نه برگیرد برگیرنده ای بارگناه دیگری (طبری ص ۱۵۶۹ س ۱۲)

برم (ا): تالاب و استخر، جایی که در آن آب باران جمع شود: چون تن خود به برم پاک بشست * از مسامش تمام لؤلؤ رست * نرم نرمک از برم بیرون شد * مهرش از آنچه بود افزون شد (شهید ص ۳۸ س ۳۲)

برمالیدن (فپ): چیزی را روی جسمی دیگر مالیدن، چیزی را لمس کردن: مسیح آن بود که هر کجا اودست بر مالیدی بر بیماری، اندر ساعت بی توقف آن بیماری و شکستگی نیکو شدی (بلعمی ص ۷۴۸ س ۷) خدای عز و جل مر نوح را فرمان داد تا دست بر پشت شیر برمالید (طبری ص ۷۳۵ س ۴) چون خوی آن را برو درفن برمالد و پوست

خسرو پیچید سخت * بران خوب رویان برگشته بخت (شا ص ۱۳۶۶ س ۱) برگشته رای: پریشان خاطر، بدحال: به دو نیم کرده نهاده به جای * پراندیشه شد مرد برگشته رای (شا ص ۲۶۵۲ س ۱۸) برگشته روز: بدبخت، تیره روز: همه کشته بودیم و برگشته روز * به تو زنده گشتیم و گیتی فروز (شا ص ۱۰۰۶ س ۲۰) برگشته سر: پریشان و بدحال: همه شوربختند و برگشته سر * همه دیده پر آب و پر خون جگر (شا ص ۱۱۶۱ س ۱۳) برگشته کار: بدحال و پریشان: به دشت آوریدندش از خیمه خوار * برهنه سر و پای و برگشته کار (شا ص ۲۷۲ س ۵)

برگشودن (فپ): باز کردن: همه بند از پایشان برگشود * زساری بیاورد و برگشت زود (شا ص ۲۷۷ س ۲)

برگفتن (فپ) [برگوی]: گفتن، شرح دادن: کس آن داستان برنگفت از فیال * ابر سیصد و سی و سه بود سال (ابوشکور ص ۱۰۴ س ۱۸۶) بدو گفت برگوی و لب را میند * که گفتار باشد مرا سودمند (شا ص ۲۳۰۰ س ۱۹)

برگفتن نام: معرفی کردن، بیامد گسرازان به درگاه سام * نه آواز داد و نه برگفت نام (شا ص ۲۰۰ س ۱۲)

برگفته (ص): گفته شده، بیان شده: سوی پیر و جوان برگفته ماند * همیشه بر زفان بر رفته ماند (میسری ص ۱۸۲ س ۱۶)

برگماشتن (فپ) [برگماد]: ۱۰ - منصوب کردن: تعیین کردن، مأمور کردن: به شهرها امیران جا بر برگماشت و ستم ظاهر شد تا کاروانی از شهری به شهری بی بدرقه نتوانستی شدن (بلعمی ع ص ۳۹۷ س ۱۶) بفرمود تا او را از مداین بیرون بردند . . . و دایگان براو برگماشت تا او را همی داشتند (بلعمی ص ۱۱۴۸ س ۸) پس منادی زد و بر همه اطرافها مردمان را برگماشت که هر کجا زنی آبستن باشد و پسری بزاید آن پسر را هلاک کنند (طبری ص ۳۸۶ س ۱۵) ۲ - مسلط کردن، چیره گردانیدن: و خواسته بیت المال به فساد بداد به اهل بیت خویش و حدهای خدای ضایع کرد و به حکم اندر جور

گوز را همین کنند و اگر بدین به شود و الا به داروها
سعه علاج کند (هدایه ص ۵۹۱ س ۸)

برماندن (فپ) : باقی ماندن ، برجای ماندن :
آب چو برد سوی آب خوره * چون گسست
آب برنماند خره (ربنجنی ص ۷۶ س ۴)

برمانند (ق) : مثل ، مثال ، همچون : بر سر
استخوان دیگر غندی است و آن غنده برمانند بادریسه
بود (هدایه ص ۴۵ س ۱۵) ← مانند

برمایون (ا) : نام گاوی که فریدون را شیر
می داد ← اعلام : ماده گاوان پاده اش هریک
* شاه پرور بود چو برمایون (فرالادی ص ۴۳ س ۴)

برمایه (ا) : نام گاوی است که فریدون را شیر
داد ← اعلام : همان گاو کش نام برمایه بود *
ز گاوان ورا برترین پایه بود (شا ص ۴۱ س ۲)

برمثال (ق) : مانند ، همچون : به آتش درون
برمثال سمندر * به آب اندرون برمثال نهنگان
(رودکی ص ۱۸۴ س ۴) در جهان دیده ای از این
جلبی * کده ای برمثال خرطومی (معروفی ص ۱۳۶
س ۸) و این ستارگانند که خدای عزوجل ایشان را
بیافریدست بر مثال قندیلها (طبری ص ۵۲۷ س ۱۹)
بدان که استخوانها مرتن جانوران را برمثال ستونها
است مر خانه را (هدایه ص ۳۸ س ۱۳)

برمخیده (ص) : نافرمان و عاصی ، عاق شده :
مرا و را یکی برمخیده پسر * زمهر جهان بر پدر
کینه ور (ابوشکور ص ۱۵۵ ح ۱۶۱)

برمیز (ا) : نوعی از بیماری دولا ب : این علت
را به پارسی برمیز گویند و به تازی دواره و به یونانی
دبانیطس اعنی دولا بی که از يك روی پر گردد و
از دیگر روی تهی کند (هدایه ص ۴۷۹ س ۱۳)

برنا (ص) : ۱ - جوان ، نوجوان : آدم حوا را
گفت بلك مدار که ما هنوز برنائیم دیگر بار خفت
وخیز کنیم ما را فرزند آید (بلعمی ص ۱۵۵ س ۳)
اندر شدند با او به زندان دو برنا (طبری ص ۷۴۴ ح
۱۵) همی نو بهار آید و تیر ماه * جهان گاه برنا
بود گاه زر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۴) به گور خود
فرو رفتند و بدان برنا هیچ نرسید (السواد ص ۶۶
س ۱۸) توانا بود هر که دانا بود * ز دانش دل

پیر برنا بود (شا ص ۲ س ۲) گفت جنازه بنهید چون
بنهادند عیسی ... دعا کرد و آن برنا زنده شد
(پاک ص ۲۱ س ۱) عسل ... کسی که صفرا
بر او غالب باشد و برنا بود او را نسازد (الابنیه ص
۱۷۵ س ۱۴) : ۲ - در ترجمه تفسیر طبری در
ترجمه «خفاف» به کار رفته است : بیرون روید به
حرب تبوك سبك بارانی معنی برنان و درویشان
(طبری ص ۶۱۳ س ۷) انفروا خفافاً و ثقلاً (سوره ۹
آیه ۴۱)

◀ **برنا و پیر :** جوان و سالخورده ، همه مردم : بزد
هم بران گونه ده چوبه تیر * بر او آفرین کرد
برنا و پیر (شا ص ۶۳۳ س ۱۶)

برنادل (ص) : آنکه دل جوان و فکرنو دارد :
پدر پیرگشت و تو برنادلی * نگر تا زناج کیی
نگسلی (شا ص ۶۵۵ س ۱۳)

برنائی (ا) : جوانی : به هنگام برنایی و کودکی *
به دانش توان یافتن زیر کی (ابوشکور ص ۱۱۹ س ۵)
گفت من به وقت برنائی با گروهی از اهل بیت خویش
به گور هود ... رسیدیم (بلعمی ص ۱۶۶ س ۳)
بدین کار او پیش دستی کند * ز برنائی و تن درستی
کند (شا ص ۲۱۱ س ۱۷) اکنون گوشت گوساله
و گوشت گوسپند حولی موافق بود کسی را که
ریاضتش معتدل بود و کسی را که اندر میان برنائی
و آخر برنائی بود (الابنیه ص ۲۲۵ س ۱)

برنبشته (ص) : نوشته ، نوشته شده : نانبا بدان
درم نگاه کرد ، دقیانوس ملك بود بدان جا برنبشته
(طبری ص ۹۴۴ س ۳) یکی زرنام ملك برنبشته *
دگر آهن آب داده یمانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۶)
برنج (ا) : نوعی غله که در زمینهای مرطوب به
عمل می آید : یزید به حصار اندر شد آنجا اندر
جوالها یافت پر گندم و جو و کنجی و برنج چندان
که عدد نبود (بلعمی ع ص ۴۵۹ س ۲۵) پس طبقی
برنج بیاوردند و بنهادند و ابوبکر ... دست فراز
کرد و يك لقمه از آن برداشت و به دهان اندر نهاد
(طبری ص ۱۳۳۵ س ۱۴) طعام همه این ناحیت
لیترست و برنج و ماهی (حدود ص ۱۵۵ س ۶) علاج
وی سطر کردن آن خلط بود به صمغ و نشاسته و

درخشنده از گرد برنده تیغ * چو در تیره شب برق
در زیر میخ (دقیقی ص ۱۷۲ س ۱۵) به خون آب
داده همه تیغ را * بدان تیغ برنده مر میخ را
(شا ص ۲۳۴ س ۱۰) - ۲ - قطع کننده، جدا کننده:
که برنده پاك جان من اوست * به روز جوانی
زمان من اوست (شا ص ۸۲۳ س ۱۰) زنجار گرم
وتیز است و اکال گوشت زیاده را بخورد برنده
است چون موم روغن کنند جلا کند و بسوزد (الابیه
ص ۱۴۱ س ۷) - ۳ - فیصله دهنده: گفت بلقیس که:
ای سپاه جواب دهید مرا اندر کار من، نباشم برنده
کاری تا حاضر نباشید (طبری ص ۱۲۰۳ س ۷)
۴ - در ترجمه تفسیر طبری «برنده» در ترجمه

«کاشفه» آمده است: نیست آن را از فرود خدای
عز وجل برنده ای (طبری ص ۱۷۶۶ س ۱۱) لیس
لها من دون الله کاشفة (سوره ۵۳ آیه ۵۸)

♦ دست برنده: قطع کننده دست، قاطع ید:
سلمان گفت یا اسود دست برنده خود را ثنا
می گوئی؟ (السواد ص ۹۱ س ۳) - دست

بر نزع (ق): در حالت احتضار، در دم جان
گندن: هر مؤمن را که اجل فرا رسد ابلیس علیه
لعنت را خبر کنند که فلان بنده بر نزع است
(السواد ص ۱۶۵ س ۱۱) - نزع

برنس (ا): برنس دار

برنس دار (جم): دارای کلاه پشمین که نصارا و
قرسایان بر سر نهند: سلیمان اندر نهان بود با
دوازده سبط بنی اسرائیل هر سبطی دوازده هزار
مرد از علما و حکما و اهل درس و کتب و مردمانی
برنس دار و عکازه گیر از زهاد و عباد و دیگر نیکان
(پاك ص ۳۵ س ۱)

برنشاختن (فپ): نشانندن، قرار دادن: یکی
نامور شاه را تخت ساخت * گهرگرد برگرد او
برنشاخت (شا ص ۲۸۷۷ س ۸)

برنشانندن (فپ): ۱ - جای دادن، قرار دادن:
ذکر نخستین خلقی که حق تعالی به روی زمین بر
نشانند (بلعمی ص ۶۶ س ۱۱) فرستاد و ایرانیان
را بخواند * بر تخت شاهنشاهی برنشانند (شا ص ۲۶۳
س ۱۸) - ۲ - سوار کردن: هر گاه که وقت نان
خوردن او بودی رهیان خویش را بر نشانندی تا

کثیرا و برنج (هدایه ص ۳۱۲ ح ۱۱)

♦ برنج زرد: دمشق شهر است خرم ... و از

وی برنج زرد خیزد (حدود ص ۱۷۳ س ۶)
برنج (ا): آلیاژی است مرکب از مس و قلع و
روی، پرتک: بفرمود تا پنج بت به صورت جمشید
بساختند؛ یکی از زر و یکی از آهن و یکی از روی
و یکی از برنج (طبری ص ۴۵۴ س ۱۳) مبوله یکی
میل بود از سیم یا از زریا از برنج (هدایه ص ۳۹۵ س ۵)
♦ سونش برنج: براده برنج: بسیار طلبها
کردم هیچ سود نداشت مگر این یکی طلای: سونش
برنج و روی سوخته و مرداسنگ زرد و ... (هدایه
ص ۵۹۴ س ۱۳) - سونش

برنج کابلی (ا): تخمی است داروئی رنگ آن
مایل به سرخی، بی بوی، طعم آن تلخ و در طب به
عنوان مسهل به کار می رود: برنج کابلی دارو است
مسهل بلغم را ببرد و براند (الابیه ص ۵۴ س ۴)
- برنج کابلی

برنجیده (جم): آزرده و دلشنگ: سکنجیده
همی داردم به درد * برنجیده همی داردم به رنج
(ابوشکور ص ۷۹ ح ۱۴)

برنجین (ص): ساخته شده از برنج: پس بفرمود تا
گرد بر گرد او باره کردند یکی روئین و اندرون برنجین
وسیم از مس و چهارم از آهن و دیگر از زر (بلعمی
ص ۶۰۰ س ۶)

برند (ا) = پرنده حریر ساده: چنان دید در
خواب کز کوه هند * در فشی برافراختندی برند
(شا ص ۱۳۶ ح ۷) برندی برافگند اندر برش * یکی
مغفر خسروی بر سرش (شا ص ۴۷۷ ح ۱۲) - پرنده
برندگی (ا): تیزی، برش: عبدالله بدین دو
چیز فخر کردی یکی بدان شمشیر که اندر عرب
چنان نبود به برندگی (بلعمی ص ۱۹۴ س ۳)

برنده (ص): کسی که چیزی را از جایی به جای
دیگر برد، حامل: برنده همی برد و خسرو نخورد *
ز چیزی که دیدی بخوان گرم و سرد (شا ص ۲۹۳۰
س ۱۰)

برنده (ص): ۱ - تیز و بران: علی گفت
احسن و مردی قوی باید و شمشیر برنده تا استخوان
ران اشتر تواند افکندن (بلعمی ص ۱۶۶ س ۱۵)

بدان بیابان اندر بگذشتندی (بلعی ص ۱۹۹س ۱۳)
 بدرستی که گرامی کردیم ما فرزندان آدم را و
 برنشاندستیمشان اندر دشت بر چهارپایان و اندر
 دریا بر کشتیها (طبری ص ۹۰۳س ۶) یکی ترجمان
 را ز لشکر بخواند * به گلگون باد آورش برنشاند
 (شا ص ۱۱۷۹س ۱۰) اگر بینی حسبی کنی و مرا
 برین گاو خود برنشانی تا به نزد رمه رسم (پاک
 ص ۷س ۷) ۳- تجهیز کردن، آماده و مهیا
 ساختن: پس دیگر روز فیروز سپاه برنشاند و صف
 راست کرد (بلعی ص ۹۶۰س ۲۱) گر ایدون
 که فرمان دهد شهریار * سپه بر نشانم کنم
 کارزار (شا ص ۵۶۰س ۴) لشکر را برنشاند و سلاح
 اندر پوشانید و باد ایشان راهمه برگرفت به مقدار
 يك شباروز آنجا برد (پاک ص ۳۷س ۵)

۱- بر تخت کرامت برنشاندن: به پایگاه بلند
 رسانیدن: چون جان به ناخن پای آدم رسید خلقتش
 تمام شد، خدای عزوجل از بهشت حله ای فرستاد
 تا پوشد و بر تخت کرامت برنشاند و فریشتگان را گفت
 اسجدوا لادم (بلعی ص ۷۴س ۸) - تخت، کرامت
 ۲- به تخت برنشاندن: گزیدن، منصوب کردن:
 که شاهی دیگر برنشاند به تخت * کزین
 دور شد فر و آئین و بخت (شا ص ۲۹۰۰س ۹)
 ۳- به کرسی زر پیکر برنشاندن: در جای عالی قرار
 دادن: به دستور بر نیز گوهر فشانند * به کرسی
 زر پیکرش برنشاند (شا ص ۱۹۷۱س ۸) ۴- به
 گاه برنشاندن: به درجه عالی رسانیدن، گرامی و
 معزز داشتن: به نیکی نبد شاه را دستگاه * و گرنه
 مرا برنشاندی به گاه (شا ص ۳۰۱۸س ۴)

برنشتن (۱): ۱- سواری: سلیمان را هزار اسب
 بود تازی برنشت او را و آن همه بر وعرضه کردند
 (بلعی ص ۵۹۰س ۲) پس آن اسبان را همه
 داغ سبیل بر نهاد و باز نگرفت برنشت را و نه
 زه را کفارت آن را که نماز از وقت بگذشت
 (طبری ص ۱۵۶۵س ۴) که بزم دریا دو دست
 منست * دم آتش از برنشت منست (شا ص ۱۲۹
 س ۱۵) ۲- مرکب: یکی از آن مرده برنشت
 برادر کرد تا او را به خانه برد (بلعی ص ۱۲۲
 س ۱۶) چنان بد که اسبی ز آخر بجست * که

بد شاه پرویز را برنشت (شا ص ۲۵۸۰س ۳)
 ۳- فرش و گستردنی، هر چه بر آن نشینند:
 یکی کاروان شتر یامن است * ز پوشیدنی جامه
 و برنشت (شا ص ۱۶۱۱س ۵)

برنشتن (فپ): ۱- جای گرفتن، قرار
 گرفتن، روی چیزی نشستن: چون مورد بود
 سبزه گی موی من همه * دردا که برنشت بر آن موی
 سبز بشم (فرالادی ص ۴۳س ۱) زاغ برفت و بر
 روی زمین مردار یافت، آنجا برنشت و همی
 خورد و باز پیش نوح نیامد (بلعی ص ۱۴۱س ۷)
 ردای خویش از پشت باز کرد و بفکند تا آن زن
 آنجا برنشت (طبری ص ۶۵۸س ۱۸) پسر بر
 نشست از بر تخت اوی * به پای اندر آمد سر
 بخت اوی (شا ص ۲۶۸۱س ۶) لرزه ای آید
 صعب چنان که به آتش بر نشیند لرزه نشیند و باز
 تب بیرون آید (هدایه ص ۷۶۵س ۲) ۲- سوار
 شدن: چون به در شهر رسیدند عمر از اشتر
 خویش فرود آمد به اشتر غلام برنشت و غلام را
 بر اشتر خویش نشاند (بلعی ع ص ۳۱س ۱۵)
 یا رسول خدای بدین براق بر نشین تا من ترا به
 حضرت رب العزة برم (طبری ص ۱۸۳س ۵)
 جبرئیل ... براق آورد زین کرده و لگام نهاده و
 گفت بر نشین (السواد ص ۷۲س ۳) گویند که
 او را صد و پنجاه هزار سوار است و هشتصد پیل که
 به روز حرب بر نشینند (حدود ص ۶۸س ۷) برین
 باره گام زن بر نشین * که زیر تو اندر نوردد
 زمین (شا ص ۱۱۷۷س ۱۳) گاه براسب جهنده
 برنشتن و گاه داروسنگ فرود آورده خوردن
 (هدایه ص ۴۸۹س ۸) خدای عزوجل این گاو را
 به سخون آورد و گفت ای جوامرد نیکوکار به
 جای مادر، بر نشین بر من تا مانده نشوی (پاک ص ۸
 س ۱۱) ۳- حرکت کردن، آماده و مجهز شدن:
 چون شب اندر آید بر نشینید و از خانه بیرون آید
 و دست به خون اندر زنید (بلعی ص ۴۱۶س ۲)
 پیغامبر چون در آن نگاه کرد او را خوش آمد ...
 و بر اسما دعا کرد و برنشتند و از آن غار برفتند
 (طبری ص ۳۶۵س ۸) به فرمان مهتر سپه بر

برنگاشتن (فپ): نقش کردن : هرچه اندرجهان گل است آنجا برنگاشته (بلعی ع ص ۱۷ س ۹)
برنگ کابلی (۱): نوعی هلیله ، تخمی است دارویی : برنگ کابلی وکیل دارو ازهریکی چهار درم سنگ (هدایه ص ۴۲۳ س ۱۳) ← برنج کابلی

برنگ کابلی مقشر (۱): نوعی هلیله است پوست کنده : برنگ کابلی مقشر سه درم سنگ (هدایه ص ۴۲۳ س ۹)

برنو (ح): برنا ؟ : همی نو بهار آید و تیرماه * جهان گاه برنو شود گاه زر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۱۳۵)

برنوشتن (فپ): ۱ - درهم پیچیدن ، درنوردیدن : من از دو بیست و دوسه برگزدم * و دیوان جوانی برنوشتم (میسری ص ۱۹۳ س ۱۲)
 ۲ - طی کردن ، پیمودن : پر از خشم سر ابروان پر زچین * همی برنوشتند روی زمین (شا ص ۱۰۹ س ۵) ۳ - درهم پیچیده شدن ، از بین رفتن : واز آن وقت باز که آدم از بهشت بیرون آمد تا وقت که جهان ویران گردد و برنوردد هفت هزار سال دیگر باشد (طبری ص ۱۷۴۹ س ۱)

۴ - درهم پیچیدن ، محو کردن ، برانداختن : همه پیش آذر بکشتند شان * ره گبرگی برنوشتند شان (شا ص ۱۵۵۹ س ۵) خلق را به راستی پند دادند و به یزدان راه نمودند و طریق مبطلان برنوشتند و بساط حق بگسترند (الابیه ص ۲ س ۹)
 ← **برنوشتن بازار کسی:** درهم پیچیدن و برهم زدن کار وی ، از رونق افکندن کار وی : همی برنوشتی تو بازار من * ازین روی بد با تو پیکار من (شا ص ۱۱۲۱ س ۹)

برنهادن (فپ): ۱ - قراردادن ، گذاشتن : از بناگوش لعل گون گوئی * برنهادست آغونه به سیم (شهید ص ۳۱ س ۶) آن جوال برگردش نهادم و آن انبان نیز زیر آن برنهادم و بشتافت و برفت (بلعی ع ص ۷۵ س ۲۰) مردی فرو آمد نام وی وکیع که سرش بردارد و ریش وی بگرفت و کارد به گلوی وی برنهاد (بلعی ع ص ۳۲۷ س ۱۳) چون تسلیم کرد و گردن نهادند و برنهاد پیشانی او

نشست * به کوپال هر یک بر آورده دست (دقیقی ص ۱۷۲ س ۶) میان کئی تاختن را بیست * از آن شهر هم در زمان برنشت (شا ص ۲۷۳۳ س ۶)

← **برنشتن به تخت:** جلوس کردن ، به پادشاهی نشستن : هر آنکس که او برنشیند به تخت * خرد باید و نامداری و بخت (شا ص ۲۷۴۴ س ۶)
 ☆ **برنشتن به زین:** سوار شدن براسب : تو تا برنشتی به زین نبرد * نبودی مگر یکدل و پاک مرد (شا ص ۱۶۸۶ س ۳) ☆ **برنشتن به گاه:** برتخت نشستن : بت اندر شبستان فرستاد شاه * بفرمود تا برنشیند به گاه (شا ص ۵۲۶ س ۱۷)

برنشته (حم): ۱ - جای گرفته ، قرار گرفته ، روی چیزی نشسته : او را یافت به یکی خرما ستان اندر خفته و خاک برسر و روی او برنشته (طبری ص ۶۴۴ س ۶) ۲ - سوار شده : روزی قباد برنشته و به روستای سواد اندر همی شد و موبد موبدان با وی بود (بلعی ص ۹۷۱ س ۲) یکی باره ای برنشته چو نیل * به تگ همچو آهو به تن همچو پیل (شا ص ۱۵۲۴ س ۹)

برنگانچه (۱) = پرنگانچه: پنگان ، فنجان کوچک : بدین نای گلو برسوی دهان جسمی است غضروفی به شکل برنگانچه و میان این پنگانچه یکی شکاف است که هوا بدان شکاف اندر آید به وقت دم زدن و از همان شکاف بیرون آید و گردد اندر گرد این جسم که مانده است به برنگانچه عضله های بسیار است (هدایه ص ۸۰ س ۱۵) نام این جسم که مانده برنگانچه است به پارسی نای گلو و به تازی حنجره است (هدایه ص ۸۱ س ۴) این سه پاره غضروف این حنجره به صورت برنگانچه ای آمده است که به میان وی شکاف بود (هدایه ص ۸۲ س ۱۵)

برنگ (۱) = برنج: نوعی غله که در زمینهای مرطوب به عمل می آید : من این بسیار آزمودم داروی ... گرم معرب ، شیخ ، برنگ و قنبیل از هر یکی درم سنگی (هدایه ص ۴۲۴ س ۱۰)
 ◇ **برنگ مقشر:** برنج پوست کنده : برنگ مقشر و گیل دارو و قنبیل از هر یکی پنج درم سنگ (هدایه ص ۴۲۳ س ۱۶)

بر زمین آواز دادیم او را که : یا ابراهیم (طبری ص ۱۵۲۲ س ۱۲) سپاهش بروخواندند آفرین * همه بر نهادند سر بر زمین (شا ص ۱۹۰۳ س ۱۱) حضض تنها چون بساید با آب کرنب ترکند و برنهد موافق آید نیز (هدایه ص ۵۶۶ س ۱۲) بفرمود تاملخی را بیاوردند و گفت این ملخ را از بهر بت تو قربان کنم کارد بر نهاد و سر ملخ ببرید (پاک ص ۷۳ س ۲۲) مرزنجوش ... آماسهای گرم را و حمره را سود کند چون با پست جو بیامیزند و بر آماسی گرم که اندر چشم بود برنهند ساکن گردانند (الابنیه ص ۲۵۱ س ۸) - نصب کردن و تعبیه کردن : خبر آمد که تو کوشکی کردی برگونه بنای کسری و در کوشک کسری بیاوردی و آنجا بر نهادی (بلعمی ع ص ۲۶ س ۱۹) سرای سلطان را به گاه ولید در نبود سعید در بر نهاد (بلعمی ع ص ۱۰۵ س ۱۶) یکی گوهر سپید با آن خانه از بهشت بیاوردند و به رکن آن خانه بر نهاد چنان که از دو منزل زمین نگاه کردند پیدا بود (طبری ص ۸۲۹ س ۱) - بار کردن : صول خواسته بر نهاد و بیرون آمدند از حصار و یزید به حصار اندر شد (بلعمی ع ص ۴۰۹ س ۱۸) عبدالله بن الجحش و یاران چون دیدند که کاروانیان جمله بار بر نهاده بودند و از رباط بیرون آمده ، برفتند و بر ایشان زدند (طبری ص ۱۳۶ س ۱۸) چون نماز دیگر درآمد اشتران را بیاوردند و بارها بر نهادند (طبری ص ۲۸۴ س ۱۱) دوصد بارکش خواسته بر نهاد * صد افسر زگوهر بر آن سر نهاد (شا ص ۱۸۳۶ س ۶) - مقرر داشتن ، وضع و تعیین کردن : بفرمود ایشان را که اگر مسلمان شوند و اگر نه جزیت بر نه ، و گرنه حرب کنید (بلعمی ع ص ۲۴ س ۲۱) آنگاه مهرنرسی را با سپاه نزد ملك روم بفرستاد تا شهرهای روم بگشاید یاخراج به ملك روم برنهد (بلعمی ص ۹۴۸ س ۳) ۵- همداستان شدن ، مصمم شدن ، قرار گذاشتن : بدان بر نهادم کزین در سخن * نگوید کس از روزگار کهن (شا ص ۲۷۵۰ س ۴) بر آن بر نهادند که نخستین کسی که ایدون بگذرد حاکم کنند (بلعمی ص ۳۷۹ س ۹) بدین بر نهادند و برخاستند

* همه جنگ چین را بیاراستند (شا ص ۲۸۳۶ س ۸) - ۶- تلقی کردن : اگرچه بزرگ است ما را گناه * به بی دانی بر نهاد پیشگاه (شا ص ۹۷ س ۲۰) - ۷- افزودن : به رش بود بالاش صدشاه رش * چو هفتاد رش برنهی از برش (شا ص ۲۸۷۹ س ۹) باز آب سرد با او یار کند و شکر برنهد و بخورد (هدایه ص ۷۰۳ س ۱۴) - ۸- در ترجمه تفسیر طبری « بر نهادن » در ترجمه کلمات « ثقف » و « سوم » به کار رفته است : الف - ثقف : پس اگر چند برنهی ایشان را به اسیر گرفتن در وقت جنگ کردن ، پس زود برمان و بشنوان ورانده و گریزان و هزیمتی بکن به کشتن و بستن و اسیر کردن ایشان را (طبری ص ۵۸۸ س ۷) فاما نثقفنهم فی الحرب فشردهم (سورة ۸ آیه ۵۷) ب- سوم : که فرمود خداوند تو که بفرستد بر ایشان سوی روز رستخیز آن کس را که بر نهاد مر ایشان را بترین عذاب (طبری ص ۵۴۹ س ۳) و اذ تاذن ربك لیبعثن علیهم الی یوم القیمة من یسومهم سوء العذاب (سورة ۷ آیه ۱۶۷) - پای بر نهادن به گردن کسی : ملتزم کردن او ، زیر نفوذ گرفتن وی ، تحت نظر دقیق گرفتن : عمر هر که را کار دادی پای به گردنش بر نهادی (بلعمی ع ص ۱۱۸ س ۱) - تاج بر نهادن : به پادشاهی رسانیدن : که یزدانش تاج کتی بر نهاد * همه شهریاران فرخ نژاد (شا ص ۳۰۰۰ س ۶) - داخ بر نهادن = داغ بر نهادن : نشان و علامت زدن : پس آن اسبان را همه داخ سیل بر نهاد و هیچ از بهر خود باز نگرفت (طبری ص ۱۵۶۵ س ۱۸) - داغ - دست بر نهادن : اشاره کردن : شعیب دست بر نهاد ، گفتا این باز بر ، دیگری بیار همان به دستش افتاد بیرون آورد (بلعمی ص ۳۷۹ س ۳) - سپاس بر نهادن : منت گذاشتن : کسی کاین جهان داد دیگر دهد * نه بر من سپاسی همی برنهد (شا ص ۲۹۲۵ س ۱۸) - سخن بر چیزی نهادن : همداستان شدن در آن باب : سخن را فکندند هر گونه بن * بران بر نهادند یکسر سخن (شا ص ۲۶۲ س ۵) - سر و جان به کف بر نهادن : آماده جانبازی شدن : کنیزك بیامد به ایوان خویش *

ایچ برآرزوی (شا ص ۳۵۹ س ۴)

◀ برو پر از تاب کردن : اندوهگین شدن ،
نخه دار شدن : زتیمار مؤگان پر از آب کرد * ز
دانش بروها پر از تاب کرد (شا ص ۱۶۳۳ س ۹)
◀ برو پر از چین کردن : اخم کردن ، خشمناک
شدن : سیاوش زگفت گروی زره * برو پر زچین
کرد و رخ پر گره (شا ص ۶۳۵ س ۱) ▶ برو
پراز خم شدن : متأثر شدن ، در اندیشه فرو رفتن :
دل رای ازان موبدان شد دژم * روان پر ز غم
شد برو پر ز خم (شا ص ۲۴۶۸ س ۱۹) ▶
بروی کسی پراز تاب کردن : دره ورنج به وی
رسانیدن : همه ناخنش پرازخوناب کرد * بروی
سپهبد پراز تاب کرد (شا ص ۱۶۷۵ س ۱۴)

برواره (۱) = پرواره : غره ، بالاخانه ،
حجره : ایشانند که پاداش دهندشان کوشکها اندر
برواره بهشت بدانچه کردند شکیبائی (طبری ص
۱۱۴۷ ح ۴)

بروج (۱) : جمع برج ، منازل خورشید و
ستارگان : این منازل ماه و این بروج ستارگان و
روش آفتاب اندر ایشان بدین مثال است که یاد
کرده آمد (طبری ص ۱۵۱۵ س ۵)

◀ **سورة البروج :** نام سورة ۸۵ از قرآن کریم:
واین سورة البروج به مکه فروآمده است (طبری
ص ۲۰۰۴ س ۱۵)

☆ **بروجها :** جمع بروج که خود جمع برج است :
این بروجها که خدای عزوجل همی یاد کند این
دوازده برج است (طبری ص ۲۰۰۴ س ۱۵)

بروجه (ق) : ۱ - به اندازه ، در باره : وگر
گرمی ندارد مزاج بیمار ، مطبوع اقیمون بوجه
او تمام (هدایه ص ۷۴۸ س ۱۱) ۲ - به منظور ،
برای : بیشتر اندر قرآن صفت کافران هم برین نسق
است یاد کرده ، بوجه مثل (پاک ص ۸۶ س ۹)

برودت (۱) : سردی و خنکی : وگر نبض جوانان
به نبض پیران ماند دلیل کند بر برودت بسیار
(هدایه ص ۸۰۹ س ۷) سوس را ییخ معتدل است
به حرارت و رطوبت و برودت و اندر اوقوتی قابض
است (الانبیه ص ۱۴۸ س ۱۳)

بروزیدن (فپ) : وزیدن و حرکت کردن هوا

به کف بر نهاده سرو جان خویش (شا ص ۱۹۳۳
س ۷) ▶ **کلاه برنهادن :** به مقام شاهی رسیدن :
چو آن تخت و آن کاله ساوه شاه * به دست آمدت
بر نهادی کلاه (شا ص ۲۷۰۴ س ۱) ▶ **کلاه مهی**
برنهادن : به پادشاهی نشستن : وزان جایگه بازگشتند
شاد * سپهبد کلاه مهی برنهاد (شا ص ۱۴۸۵
س ۵)

☆ **بند برنهادن :** بستن ، به بند یا زنجیر کشیدن :
عطا بند بیرون کرد خالد پای بیرون کرد و بندش
برنهاد (بلعمی ع ص ۴۳۴ س ۱۷) پس ابراهیم ...
را به زندان کرد و بند برنهاد و موکلان بروی کرد
(طبری ص ۱۰۴۴ س ۲۳) ☆ **بنه برنهادن :**
اسباب و اثاثه را بار کردن : ز کهرمش کهرتر پسر
بد چهار * بنه بر نهادند و بستند بار (شا ص
۱۵۷۶ س ۹) ☆ **به یکدیگر برنهادن :** در ترجمه
تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه کلمه «هضم» به کار
رفته است : کشتها و خرماستان که بارآن به یکدیگر
برنهاده است (طبری ص ۱۱۷۰ س ۱۵) وزروع
و نخل طلعه هضم (سورة ۲۶ آیه ۱۴۸) ☆
دیگ برنهادن : دیگ سر بار گذاشتن : آن زن
دیگی برنهاده و آتش زیر دیگ اندر می کرد
(بلعمی ع ص ۷۵ س ۶) ☆ **غل برنهادن :** طوق
آهنی برگردن کسی گذاشتن : گویند بگیرید او را و
غل بر نهید او را (طبری ص ۱۹۲۳ س ۱۳)
☆ **مهر برنهادن :** مهر کردن : موبد ... ذکر خویش
ببرید و به حقه اندر کرد و مهری برنهاد و سوی
اردشیر آمد (بلعمی ص ۸۸۸ س ۶)

برنهاده (ص) : قرارداده ، گذاشته ، جای داده :
چهارصد برده بر هر برده ای سپری گیلی و بر هر
سپری دو تا جامه برنهاده یکی پرنیان و یکی کتان
(بلعمی ع ص ۴۰۹ س ۱۰)

برو (ی) (۱) : مخفف ابرو : بینی بروهای
پیچان من * فدای تو بادا تن و جان من (شا ص
۲۱۰۴ س ۱۹) بود که سبب دردسر بخارات گرم
بود ... و برو و چشم با وی درد کند (هدایه ص
۲۲۷ س ۱۵)

▶ **بروی پراز چین :** خشمگین و ناراحت :
پذیره شدنش پراز چین بروی * سخنها نرفت

به سوی کسی یا چیزی : برهر زن و هر مرد کجا بروزد آن باد * گوئی مگر آن بادهمی از ختن آید (رودکی ص ۳۳۴ س ۴) یکی تیرباران بکردند سخت * چو باد خزان بروزد بر درخت (شا ص ۹۹۹ س ۶)

بروش (۱) : گروش ، ایمان : پس اگر باز گردید با خدای به توبه و ایمان ، پس آنست بهتر شما را و اگر برگردید از توبه و بروش پس نیک می دانید که شما نه اید به آیندگان و به برویندگان از خدای و عذاب وی (طبری ص ۵۹۸ س ۱۷)

برومند (ص) : ۱- بارور و باثمر و میوه دار : هم اندر دژش کشتمند و گیا * درخت برومند هم آسیا (شا ص ۱۵۸۸ س ۴) ۲- خرم و شاداب ، با خیر و برکت : برومند و بویا بهاری بود * می سرخ چون غمگساری بود (شا ص ۲۱۸۶ س ۱۴) مبادا جهان بی چنین شهریار * برومند بادا و راروزگار (شا ص ۲۸۶۱ س ۶) ۳- حاصلخیز : سیرت او تخم گشت و نعمت او آب * خاطر مداح او زمین برومند (رودکی ص ۴۶ س ۵) بیاراست برهر سوی کشت زار * زمین برومند و هم میوه دار (شا ص ۲۴۱۱ س ۲) ۴- آبستن و باردار : از آن ماهش امید فرزند بود * که خورشید چهره برومند بود (شا ص ۱۳۲ س ۳) ۵- تناور ، نیرومند و قوی : کنون زان درختی که دشمن بکند * برومند شاخی برآمد بلند (شا ص ۱۰۰ س ۱۴)

◊ **نابرومند :** بایر ، ناهموار : وگر نابرومند راهی بود * وگر بر زمین گورگاهی بود * که نا کشته باشد به گرد جهان ... (شا ص ۲۲۵۸ س ۹) ← نابرومند

برون (۱) : ۱- ظاهر ، سطح خارجی : سر و بن چون سرو بن پنگان * اندرون چون برون باتنگان (ابوشکور ص ۹۰ س ۵) ایدون گویند که نوح ... آن کشتی به چهل سال تمام کرد و از درون و برون به قاریندود (بلعی ص ۱۳۶ س ۱۶) اسباب بیماری تر چهار بود یکی از وی ملاقات چیزی تر ، به فعل چون آب و هوا [ی] تر و روغنی که

مزاج او تر بود از برون تن (هدایه ص ۱۹۵ س ۱۲) جنسی آن است که چون بخورند زهر است ... و جنسی است که از برون و از اندرون زهر است چون بیش و هلهل ... (الابنیه ص ۵ س ۷)

۲- (ق) خارج ، بیرون از جایی ، دور از چیزی :

پس برین بیرون آمدند و آن هشتصد مرد برون خیمه نشسته بودند (بلعی ع ص ۲۰۸ س ۱۵) بسا جاثیقی به سر برکلاه * برون از برو بوم و آرامگاه (شا ص ۲۰۴۵ س ۸) ۳- (ق) : غیر ، جز : گفت ابراهیم می پرستید برون خدای آنرا که سود نکند شما را چیزی و نه زیان کند (طبری ص ۱۰۳۵ س ۱۲) پیاموزم این کودکان را همی * برون زین نیارم زدن خود دمی (شا ص ۲۳۶۹ س ۲) ۴- (ص) : برآمده ، بیرون جسته : ای همچو یک پلید و چنو دیده ها برون * مانند آن کسی که مر او را کنی خبک (دقیقی ص ۱۷۶ س ۱۱) ۵- (ص) : پیدا و آشکار : همه زیر برگستوان اندرون * نبیشان بجز چشم زاهن برون (شا ص ۱۰۶ س ۱) ۶- (ق) : برملا ، بر سر جمع ، در مقابل مردم : یکی نام گفתי مرا و را پدر * نهانی دگر آشکارا دگر * نهانی بگفתי به گوش اندرون * همی خواندی آشکارا از برون (شا ص ۲۸۵۷ س ۱۲ و ۱۳)

◊ **برون بردن سر از کهتری :** نافرمانی کردن : ورا ایدون که نایم به فرمانبری * برون برده باشم سر از کهتری (شا ص ۱۵۴۸ س ۸)

◊ **برون شدن از فرمان :** سرپیچی کردن ، نافرمانی کردن : که هر کوز فرمان شه شد برون * خداوند را کرده باشد فسون (شا ص ۱۷۱۰ س ۱۷)

◊ **برون از شمار :** بی شمار ، بیرون از حد : دگر آنچه گفתי برون از شمار * مراتاج و تخت است و پیل و سوار (شا ص ۲۶۰۹ س ۴)

◊ **سر ز فرمان برون زده :** عاصی و سرکش ، نافرمان : یکی نامه باید نوشتن کنون * سوی آن زده سر ز فرمان برون (شا ص ۱۵۰۲ س ۴)

☆ **برون آختن :** خارج کردن ، به در آوردن : بکشتی و مغزش برون آختی * مر آن اژدها را خورش ساختی (شا ص ۳۵ س ۱۳) کمانهای

ترکی بینداختند * قبای نبردی برون آختند (شا ص ۱۵۳۸ س ۸) ← آختن ☆ برون
افگندن : ۱ - به خارج انداختن ، بیرون انداختن : او را گفت این را به دهان اندر افکن . . .
 و او را گفت بیرون افکن ، آن گوشت را بیرون افگند (بلعمی ع ص ۳۸۲ س ۹) ۲ - ترك کردن ، دور انداختن : مگر مردمی جوئی و راستی * برون افگنی کزى و کاستی (شا ص ۲۵۸۴ س ۱۲) ☆ **برون افگندن** : خارج کردن ، بیرون انداختن : باقلى . . . درد سینه را منفعت دارد و آبش یاری دهد رطوبت را از سینه و شش برون افگند (الابنیه ص ۳۳ س ۱) ☆ **برون انداختن** : ۱ - خارج کردن ، بیرون افگندن : سینه کبک بخاید و سینه تذرو و آب وی فرو برد و ثقل او برون اندازد (هدایه ص ۶۶۹ س ۱۴) ۲ - از دست دادن ، رها کردن : عبدالله بلند همی گفت حصین گفت بانگ مکن همچون من سخن نرم گوی پس گفت مکن که تو خلیفتی همی طلبی و به دست آمده است برون مینداز (بلعمی ع ص ۲۸۴ س ۲) ☆ **برون برآوردن** : خارج کردن ، به خارج کشیدن : تیرتواز کلات فرود آورد هزبر * تیغ تواز فرات برآرد برون نهنگ (دقیقی ص ۱۴۱ ح ۵) ☆ **برون پراکندن** : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «نفس» به کار رفته است : بنگر به معبود تو آنکه گشتی تو بران پرستنده که بسایانیم آن را برون پراکنیم آن را اندر دریا پراکندی (طبری ص ۹۹۶ س ۲) وانظر الى الهك الذى ظلت عليه عاكفاً لنحرقنه ثم لننسنه فى الیم نسفاً (سورة ۲۰ آیه ۹۷) ☆ **برون تاختن** : ۱ - (ج) : به سرعت به خارج رفتن : ز کوه کنابد برون تاختند * سران سوی هامون برافراختند (شا ص ۱۱۸۵ س ۹) ۲ - (م) : بیرون راندن : ز پیش همایش برون تاختند * به آب فرات اندر انداختند (شا ص ۱۷۶۰ س ۲) ← تاختن ☆ **برون جستن** : بیرون رفتن ، گریختن ، رهایی یافتن : به پایان شد این روزگار صیام * برون جست این دیو طبعی ز دام (دقیقی ص ۱۷۴ س ۱) هزار و چهل نامور خسته بود * که از پای

پیلان برون جسته بود (شا ص ۱۵۴۰ س ۲) برون جست ازان خیمه ارژنگ دیو * چو آمد به گوشش از انسان غریو (شا ص ۳۴۹ س ۱۰) ☆ **برون راندن** : به خارج تاختن : عنان را پیچید بهرام گور * ز دیدار لشکر برون راند بور (شا ص ۲۱۴۶ س ۷) ☆ **برون رفتن** : خارج شدن : مختار غلامی را بخواند نام او ررین و گفت هم اکنون شمر را بیار یاسرش بیار ررین برون رفت و شمر را طلب کرد (بلعمی ع ص ۳۰۵ س ۱۶) برون رفت رویین رویینه تن * ابا ده هزار از پیلان ختن (شا ص ۱۱۵۹ س ۳) ☆ **برون شدن** : خارج شدن : حجاج گفت احسنت سره آوردی تو برون شوبه در کوفه و به لشکرگاه بنشین تا من ترا سپاه گزینم و بفرستم (بلعمی ع ص ۳۴۰ س ۱۷) فرو رو ازان ، نباشد ترا که بزرگی کنی اندران ، برون شو که توی از خواران (طبری ص ۴۹۷ س ۱۵) ز درگاه ماهوی چون شد برون * دو دیده پراز آب و دل پر زخون (شا ص ۳۰۰۲ س ۹) ☆ **برون کشیدن** : درآوردن ، خارج کردن : سرمایه کرد آهن آبگون * کز ان سنگ خارا کشیدش برون (شا ص ۱۸ س ۷) نرجس . . . کودك زنده را بکشد و مرده را برون کشد (الابنیه ص ۲۶۲ س ۷) **برون گرفتن** : خارج کردن ، بیرون آوردن : چون بدانستند پس که اندر آتش پخته شد ، پختنی تمام ، از آتش برون گیرند (الابنیه ص ۱۵۳ س ۶)

برون آمدن (فم) : ۱ - خارج شدن : حجاج با سپاه از بصره برون آمد و طلایه پیش رفت (بلعمی ع ص ۳۵۷ س ۱۸) سلیمان گفت اندوه گن ترین چیزی جان است که از آدمی برون آید به وقت مرگ (طبری ص ۳۸ س ۹) چو کاه برون آمد از پیش شاه * برو انجمن گشت بازارگاه (شا ص ۴۷ س ۱۷) به کیفیت و هم به کمیت برون آمدن وی نه طبیعی بود چون برون آمدن خون از شوشه یا به مجرای بول (هدایه ص ۱۸۷ س ۱۵ و ۱۶) کف از دهانش برون آید و سرخی اندر چشمش افتد (الابنیه ص ۵۵ س ۳) ۲ - **پدید آمدن** ، ظاهر شدن : پس نجاشی به انجیل اندر نگاه

کرد و اندر انجیل چنین یافت که پیغامبری از میان عرب برون آید نام او محمد (طبری ص ۱۱۰۸ س ۶) زما و کیف بگوی و به رسم برهان گوی * گر آمدست برون این سخت از استار (ابوالهیثم ص ۵۴ س ۲)

◀ **برون آمدن آتش از دهان یا کام :** شدت خشم و غضب داشتن : همه دیده هاشان به کردار خون * همی از دهان آمد آتش برون (شا ص ۱۸۸۵ س ۱۸) دو چشمش چو دو چشمه تابان زخون * همی آتش آمد ز کامش برون (شا ص ۱۵۹۳ س ۷) ▶ **برون آمدن از دین :** کافر و مرتد شدن : قتیبه را دل بر آن سپاه ایمن بود که با او به تاختن شده بودند و وفاها کرده بودند پنداشت که اگر ایشان را گوید از دین برون آید کس او را مخالف نشود (بلعمی ع ص ۳۹۶ س ۲۱) ▶ **برون آمدن از فرمان :** سرپیچی کردن ، خارج شدن از اطاعت : سپیجاب تا مرز گلزیون * ز فرمان تو کس نیاید برون (شا ص ۷۰۵ س ۵)

برون آوردن (فم) : ۱- **خارج کردن ، دور کردن :** خویشتن را از آن نعمت که به بهشت اندر بود برون آوردی (بلعمی ص ۸۷ س ۱۱) پس گروهی گرد آمدند و آن سگک را از خانه آن انصاری برون آوردند و انصاریان بیامدند و به عثمان . . . گله کردند (طبری ص ۱۳۶۶ س ۹) چهارم میرزه خوانند ازیرا * که بگوارد برون آرد غذا را (میسری ص ۱۸۶ س ۹) که کودك ز بهلو برون آوردند * بدین نیکوی چاره چون آوردند (شا ص ۲۲۹ س ۱۱) این صفرا . . . ثفل را از تن براند و برون آرد و باخون برود (هدایه ص ۳۰ س ۷) ۲- **برانگیختن ، شوراندن :** برادران سوی او اندر شدند و او را ملامت کردند گفتند همه مردمان را سرد گفتی و همه عرب را بر خویشتن برون آوردی (بلعمی ع ص ۳۹۹ س ۱۳) سران را به یاری برون آوریم * به جوی اندرون آب خون آوریم (شا ص ۱۲۹۵ س ۲۰) ۳- **ظاهر کردن ، پدید آوردن :** چه چاه است و چه بالای بلند است * برون آرد به پیمودن که چند است (میسری ص ۱۸۱ س ۱۱) یکی نغز بازی برون

آورد * به دلت اندر از درد خون آورد (شا ص ۳۴ س ۱۴) **برون آوردن (فم) :** ۱- **خارج کردن ، بیرون آوردن :** دو پاکیزه از خانه جم شید * برون آوردند لرزان چو بید (شا ص ۳۵ س ۵) ۲- **ظاهر کردن ، پدید آوردن :** نهفته برون آورد از نهفت * همه رازها پیش ایشان بگفت (شا ص ۶۷ س ۲۰) **برون سو (ق) :** جانب بیرون ، سمت خارج : موی سر جفوت و جامه ریمنك * از برون سو باد سرد و بیمنك (رودکی ص ۲۳۲ س ۲) **برون کردن (فم) :** ۱- **خارج ساختن ، بیرون آوردن :** هر آنکه خاتم مدح تو کرد در انگشت * سرازدریچۀ رنگین برون کند زرین (رودکی ص ۱۸۶ س ۴) والله که اگر ادب نگیرید و این خویهای بد از خود برون نکنید از من عجبها بینید که شگفت مانید (بلعمی ع ص ۳۳۴ س ۱۹) گفتا منم خداوند تو ، این نعلین از پای بیرون کن . . . و به این نعلین برون کردن ، اختلاف بسیار است (طبری ص ۱۲۸۵ س ۳) برون کرد يك پای خود از ترکیب * شد آن مرد بیدار دل ناشکیب (شا ص ۲۷۶۸ س ۸) مشمش سرد و ترست . . . و چون او را از پیش خوردند > بوند طعام وی را از معده برون کند (الابنیه ص ۲۴۷ س ۵) ۲- **برگزیدن ، انتخاب کردن :** کسری بر نعمان خشم گرفت و هم آنکه رسولی برون کرد از سرهنگان خویش ، مردی بزرگ ، وسوی نعمان فرستاد (بلعمی ص ۱۱۰۲ س ۴) ازان پس جهانجوی خسته جگر * برون کرد گردی چومرغی پیر (شاص ۳۳۱ س ۶) ۳- **سنجیدن ، رسیدگی کردن :** چون برون کرد زوهماره و هنگک * در زمان در کشید محکم تنگ (شهید ص ۳۸ س ۶)

بروها (۹) : ظاهر آ این کلمه «برزها» بوده است که در کتابت نقطه بالای ز به حرف چسبیده شده و به صورت « و » نوشته شده است . برزه و پرزه به معنی جرقه و شراره است «شرر» در تفسیر کشف الاسرار برزه ترجمه شده و در تفسیر کمبریج «خرفك» ترجمه شده است که آن نیز به معنی

برزه و جرقه می باشد. در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «شرر» به کار رفته است: که آن می اندازد بروهای چون کوشکها (طبری ص ۱۹۷۳ س ۵) انها ترمی بشرر کالقصر (سوره ۷۷ آیه ۳۲) بره (۱) : ۱ - بچه گوسفند که يك سال بیشتر از عمر او نگذشته باشد: بسا کسا که بره است و فرخسه برخوانش * بسا کسا که جوین نان همی نیابد سیر (رودکی ص ۶۴ س ۴) اگر شبانی را بر لب رود دجله یا فرات گوسفندی یا بره ای هلاک شود من بترسم (بلعمی ص ۷۴ س ۵) گفت مغز استخوان گوسفند و بره و گاو بیرون کردی و با سکه و انگین سپید مرا دادی به يك جای (بلعمی ص ۸۹۵ س ۶) يك بره داشت و بریان کرد (طبری ص ۲۰۷۴ س ۱۵) سوم روز خوان را به مرغ و بره * بیاراستش گونه گونه گون یکسره (شا ص ۳۲ س ۲) طعامهای زود گوار... چون نان حواری... و گوشت بره (هدایه ص ۶۰۶ س ۱۲) گوشت گوسفند مردم را به که گوشت بره (الابنیه ص ۲۱۹ س ۱۵۹۱۴) ۲ - ماه فروردین، برج حمل: آفتاب آید به بخشش زی بره * روی گیتی سبز گردد یکسره (رودکی ص ۲۴۰ س ۵) سی سال نخستین خورشید و هرمز اندر بره بودند و ناهید و تیر اندر ماهی بودند (بلعمی ص ۴ س ۴) همی تافتی برجها ن یکسره * چو اردیبهشت آفتاب از بره (شا ص ۱۵۰۴ س ۵)

◊ بره تر: گوسفند جوان: تمام، گوشت بره تر و بزغاله و جوژه خورد (هدایه ص ۷۴۹ س ۹) هر طعامی که لزج بود چون گوشت ماهی و گوشت بره تر و سماروغ... (هدایه ص ۱۵۷ س ۱۶) ◊ برج بره: ماه فروردین: چو گرگوی جنگی سوی میسر * پیامد چو خور پیش برج بره (شا ص ۱۵۷۸ س ۴) بتابید زان سان زبرج بره * که گیتی جوان گشت ازو یکسره (شا ص ۱۴ س ۷) ← برج

بره آب؟ (۱): موج، آبخیز: یا چون تاریکیها اندر دریای میخ پوشدوی را بره آب (؟) از زبر وی موجی (طبری ص ۱۱۱۸ ح ۷) او کظلمات فی بحر لجی یغشیه موج من فوقه موج (سوره ۲۴

آیه ۴۰) ← نره آب
بره تر (ص)؟ در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «عال» به کار رفته است: گفت ای ابلیس چه باز داشت ترا که سجده نکنی آن را که بیافریدم به دست من؟ گردن کشی کردی یا بودی از بره تران (طبری ص ۱۵۵۹ س ۱۶) قال یا ابلیس ما منعك ان تسجد لما خلقت ییدی استکبرت ام کنت من العالمین (سوره ۳۸ آیه ۷۵) برهان (۱): ۱ - دلیل، حجت: خوب نگه کن بدان لطافت و آن روی * تا که بینی برین که گفتم برهان (رودکی ص ۸۲ س ۴) مراو را احتما از دردمندان * موافقت بود بنیوش برهان (میسری ص ۱۸۸ س ۳) ندانی که برهان نباشد به کار * ندارد کسی این سخن استوار (شا ص ۲۰۶۳ س ۱۱) چه بدین پوست گرمی هم چندان است که سردی و تری هم چندان است که خشکی و این را برهان است حسی (هدایه ص ۲۰ س ۱۵) نخست دهر چه چیز است و باز حق و سرور * و باز برهان آنکه حیات روزگزار (ابوالهیم ص ۵۳ س ۴) ۲ - نشان و اثر، آیت: یوشع سه روز زمان خواست تا خدای برهان آن را پدید کند ایشان او را سه روز زمان دادند (بلعمی ص ۵۰۴ س ۱) بدرستی که آرزو کرد آن زن بدو و آرزو کرد بدین زن، اگر نه که دید برهان خدای خویش (طبری ص ۷۴۲ س ۳) رسیده به هر جای برهان تو * نگردد فلك جز به فرمان تو (شا ص ۱۴۳ س ۴) ۳ - قیاسی که مقدمات آن یقینی باشد تا نتیجه یقینی به دست آید: سخن به حجت گویم پس آنکه از برهان * رداش سازم یکی واز دلیل ازار (ابوالهیم ص ۶۲ س ۷)

☆ برهان صورت: ← برهان، صورت: به برهان صورت چرا بگروی * همی پند و دین مرا نشنوی (شا ص ۲۰۶۳ س ۸)

☆ برهان نمودن: نشانه آوردن: پس گفتند یا صالح ما را برهانی بنمای که تو پیغامبری (بلعمی ص ۱۷۴ س ۴) پس او را گفتند که یا صالح ما را برهانی بنمای بدین که تو همی گویی که من پیغامبر خدایم

(طبری ص ۱۱۹۲ س ۱) وگر جوابش گویند شاد باشم سخت * کسی که باشد برهان نمای و دعوی دار (ابوالهیثم ص ۶۳ س ۲)

برهان کردن (فم) : دلیل آوردن ، استدلال کردن : گراین صورت کرده جنبان کنی * سزد گر زجنبده برهان کنی (شا ص ۲۰۶۳ س ۱۰)
برهان نمای (صم) : حجت آورنده ، استدلال کننده : وگر جوابش گویند شاد باشم سخت * کسی که باشد برهان نمای و دعوی دار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۲)

برهدر (ق) : مفت و رایگان : هر يك را جدا جدا گفت اگر تو مقر نشوی باشد که آن یار تو مقر شود و برهدر تو کشته شوی (بلعمی ص ۹۱۱ س ۱۷)

برهم (ق) : ۱- پی در پی ، پشت سرهم : بگفت این وزان هفت برهم بخورد * وزان می پرستان بر آورد گرد (شا ص ۲۱۳۳ س ۵) پنیر کهن ... چون دو روز برهم بخورند شکم ببندد (الابنیه ص ۲۱۸ س ۶) ۲- مجتمع و پیوسته ، با هم و روی هم : خرخویش را دید که هیچ برهم نمانده بود و جمله استخاها و گوشت و پوست او ریزیده (طبری ص ۱۶۶ س ۲)

* **برهم افتادن :** با یکدیگر تلاویز شدن ، جنگ تن به تن کردن : سپه برهم افتاد و چندی بمرد * همان بخت بد کامکاری بیرد (شا ص ۲۶۱۶ س ۸) * **برهم ایستادن :** گرد آمدن ، مجتمع شدن : چون دیوان برهم ایستند و بیایند و گوش به آسمان دارند ایشان را برانید (طبری ص ۹۸ س ۱۳) * **برهم تافتن :** به هم پیچیدن ، باهم تابیدن : اسما دختر ابوبکر وقایه ای بر سر داشت و کناره های آن وقایه محکم بود و هر دو کناره وقایه فرو آورد و برهم تافت محکم و به سفره اندر کشید (طبری ص ۳۶۵ س ۴) ← **تافتن * برهم دریدن :**

از هم گسیختن ، پراکنده کردن ، متفرق ساختن : گفت هر باری خویشان را همی بگشادی این بار چه بود که مرا باید گشادن ؟ گفت از بهر آنکه اگر من بجنبم همه اندام خویش برهم درم (طبری ص ۸۸۹ س ۲) همه لشکر روم برهم درید * کسی از یلان

خویشان را ندید (شا ص ۱۷۶۹ س ۸) * **برهم دوختن :** به هم پیوستن ، متصل کردن : نر و ماده را هر دو برهم بدوخت * دل لشکر از زخم او بر فروخت (شا ص ۲۱۶۶ س ۴) * **برهم کشتن :** جنگ و قتال کردن ، با هم پیکار کردن : کارزار کنید به ایشان و برهم کشید ایشان را تا شکنجه کند ایشان را خدای عزوجل به دستهای شما به شمشیر زدن و سر بریدن (طبری ص ۶۰۳ س ۱) ← **کشتن * برهم نشانیدن :** ترکیب کردن : اندر هر کدام نگاشتن که خواست برهم نشانددت (طبری ص ۱۹۹۳ ح ۶) فی ای صورة ماشك ربك (سوره ۸۲ آیه ۸) * **برهم نهادن :** روی هم گذاشتن ، بر روی هم قرار دادن : بفرمود تهرچه بدان بیابان اندر هیزم و چوب بود همه فراز آوردند و به نزد آن دیوار برهم نهادند و هرچه برهم نهادند به سر نرسید (طبری ص ۱۴۶۵ س ۱۶ و ۱۷) چو بر هم نهادند و انبوه گشت * به بالای سنگین یکی کوه گشت (شا ص ۲۶۲۸ س ۸) * **برهم نهادن چشم :** بستن چشم : پس پیغامبر ... این سخن بگفت و چشم مبارک بر هم نهاد ، يك ساعت ، پس چشم باز کرد (طبری ص ۱۷۰۷ س ۸)

برهم دیگر (ق) : روی هم : بوذرگفت مردمان شام را گفتم صدقه دهید و درویشان را تعهد کنید و خواسته برهم دیگر انبار مکنید (بلعمی ع ص ۱۰۲ س ۲۰)

برهم ریخته (صم) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه « مهیل » به معنی « جای ترسناک » به کار رفته است . کشف الاسرار این واژه را « روان » معنی کرده است : آن روز که صخت (؟) اندر آید به زمین و کوهها و باشد کوهها به دریگهای برهم ریخته (طبری ص ۱۹۴۹ س ۷) يوم ترجف الارض و الجبال و كانت الجبال کثیباً مهیلاً (سوره ۷۳ آیه ۱۴)

برهم زدن (فع) : ۱- بر روی هم گذاشتن : برهم نزنند ایشان چشمهاشان از هول ، و دلهاشان بر نای گلورسیده نه بر آید و نه فرو شود (طبری ص ۸۲۶ س ۲) ۲- درهم ریختن ، آشفته کردن ، زیر و رو کردن : به چاره به روئین دژ اندر شدم

رسد (شا ص ۲۹۲۲ س ۱۳)

برهم نهاده (ص): ۱ - روی هم قرار داده: بیاریدیم برایشان سنگهایی سخت از دوزخ برهم نهاده (طبری ص ۷۲۰ ح ۳) - ۲ - در ترجمه تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه کلمات «صنوان»، «متراکب» و «هضم» به کار رفته است: الف - صنوان: اندر زمین دههاست در پهلو یکدیگر و باغها و بستانها از انگورها و کشتها و خرما بنان، برهم نهاده و نابهم نهاده (طبری ص ۸۰۷ ح ۴) و فی الارض قطع متجاوزات و جنات من اعقاب و زرع و نخیل صنوان و غیر صنوان (سوره ۱۳ آیه ۴) ب - متراکب: بیرون آریم از آن دانه برهم نهاده و از خرما بنان از بار آن شاخه‌های نزدیک یکدیگر (طبری ص ۴۵۳ ح ۳) نخرج منه حباً متراکباً و من النخل من طلعه قنوان (سوره ۶ آیه ۹۹) ج - هضم: و کشتها و خرماستان که بار آن به یکدیگر برهم نهاده است (طبری ص ۱۱۷۰ ح ۶) و زروع و نخل طلعه هضم (سوره ۲۶ آیه ۱۴۸)

برهنجیدن (فپ): گستردن: چنانکه مرغ هوا پرو بال برهنجد * تو برخلاق بر پر مردمی برهنج (ابوشکور ص ۷۹ س ۷)

برهنه (ص): ۱ - بدون جامه، بی پوشش و عربان: برهنه بدی کآمدی در جهان * نید با تو چیز آشکار و نهان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۹) ریش و سبالت عثمان بن حنیف بر کردند و چون غلام کردندش . . . و عثمان همچنان برهنه سوی علی آمد (بلعی ع ص ۱۵۹ س ۵) بدرستی که بیایند نزدیک ما برهنه چنانکه بیافریدیم شما را نخستین بار (طبری ص ۹۲۸ س ۱۰) روز قیامت روز بزرگ و باهول است و همه خلق برهنه باشند مگر آنکه برایشان فضل کند حق تعالی (السواد ص ۱۳۳ س ۱۳) جزیره الرامی به حدود سرنذیب اندر جنوب ازوی و اندرو مردمانی اند سیاه، وحشی و برهنه (حدود ص ۱۹ س ۱۲) کنون بند بگشای از جوشنم * برهنه بین این تن روشنم (شا ص ۵۰۴ س ۵) - ۲ - خالی: هر چه دیباج و جامه بود همه بسوخت و خانه برهنه شد (بلعی

* جهانی بران گونه برهم زدم (شا ص ۱۶۷۲ س ۱)

برهم زدن آتش و باد: شور بر انگیختن، شورش بر پا کردن: ابا بیژن گیو گلباد را * که برهم زند آتش و باد را (شا ص ۸۹۱ س ۳)

برهم زدن چشم: کنایه از گشتن زمان کوتاه: نیست کار رستخیزاندر زودی مگر چون برهم زدن چشم، یا او نزدیک تر (طبری ص ۸۷۵ س ۳) من ییارم به تو آن را پیش از آنکه برهم زنی چشم را (طبری ص ۱۲۰۴ ح ۶) **برهم زدن دست:** دو دست برهم کوفتن برای تأسف: برهم می زد دست خویش بدانچه هزینه کرده بود اندران بوستان و آن بوستان تهی گشته بررزان اوفتاده (طبری ص ۹۲۷ س ۹) فرخزاد برهم بزد هر دو دست * چنین گفت کای شاه یزدان پرست (شا ص ۲۹۸۱ س ۱۴) **برهم زدن کار:** به انجام رسانیدن آن، تمام کردن: نفرمود تا یک زمان دم زدند * به دو سال تا کار برهم زدند (شا ص ۲۸۷۹ س ۷)

برهم شکستن (فح): ۱ - (م) درهم کوبیدن، پراگنده ساختن: بسا رزمگاهها که آن پیل مست * به حمله سپه پاک برهم شکست (شا ص ۲۳۳ س ۱) - ۲ - (ل) خرد شدن، تکه تکه شدن: سراسر همه تیغ برهم شکست * بدان پیکر مغر اندر نشست (شا ص ۲۷۸۶ س ۳) - ۳ - (م) خرد کردن، از هم گسستن: غل و بند برهم شکستم همه * دوان آمدم پیش شاه رمه (شا ص ۱۶۳۶ س ۱۰)

برهمین [برهن] (۱): ۱ - پیشوای کیش برهمائی: قندهار شهری عظیم است . . . و جای زاهدان است و برهمنان اند (حدود ص ۶۷ س ۴) برهمین چو آگه شد از کار شاه * که آورد از آن روی لشکر به راه (شا ص ۱۸۷۰ س ۱۲) - ۲ - بت پرست، آنکه کیش بت پرستی دارد: بهار چین کن از آن روی بزم خانه خویش * اگر چه خانه تو نوبهار برهمین است (رودکی ص ۱۵۶ س ۱) سلابور شهری بزرگ است . . . و دانشمندان ایشان برهمین اند (حدود ص ۷۰ س ۴) ورا یدون که از تو به دشمن رسد * همه بت به دست برهمین

یا بند اندر شهرهای و آنجا که آن یا بند ازو بهتر هیچ چیز نیست که او موافقت از دگر جوهاست (الابنیه ص ۱۵۶ س ۱۱) ☆ سر برهنه : سر بدون پوشش : سلیمان پیاده اندر پیش و آن همه خلق از پس وی سر برهنه و خاک بر سر همی کردند (بلعمی ع ص ۲۹۲ س ۱۵)

☆ برهنه گشتن : ۱ - عریان شدن : گفت ایشان را برش مچینید که چون ایشان را برش بچینید برهنه گردند (طبری ص ۱۵۶۵ س ۱) برهنه نباید که گردد تنش ☆ بر آن هم نشان خسته در جوشنش (شا ص ۱۳۷۱ س ۱۱) باز این ریختن موی همه موی اندک اندک بریزد و پوست برهنه نگردد تمام (هدایه ص ۲۱۱ س ۱) ۲ - ریختن : این ریختن دگرگونه بود و ریختن داء الثعلب دیگر ، آن داء الثعلب درم درم موی برهنه گردد باز این ریختن موی همه موی اندک اندک بریزد (هدایه ص ۲۱۰ س ۱۶)

برهنه کردن (فم) : ۱ - عریان کردن : هر که را جراحت رسد و از حرب باز ماند نیز او را مزید و مکشید و هر که هزیمت شد او را مطلید و هر که کشته شد برهنه مکنید (بلعمی ع ص ۱۸۶ س ۲۱) جرجیس را برهنه کردند و بدان چوب بر بستند (طبری ص ۶۹۸ س ۷) باز مفلوج را برهنه کردم . . . و گلیمی به سر و روی وی اندر کشیدم (هدایه ص ۲۶۳ س ۹) ۲ - پوست کندن : پوش ماهی پیش خود برهنه کرد و بنهاد تا بامداد باد برو زند تا چون موسی بیدار شود بخورد (بلعمی ص ۴۶۸ س ۸)

برهنه کردن تیغ و گوبال : از نیام بیرون کشیدن آن : چو بینش با وی سخن نرم گوی ☆ برهنه مکن تیغ و تندی مجوی (شا ص ۹۶۹ س ۱۳) برهنه کنی تیغ و گوبال را ☆ به بند آوری رستم زال را (شا ص ۱۶۳۸ س ۲) برهنه کردن راز : آشکار کردن آن ، فاش کردن آن : کسی که برهنه کند راز دوست ☆ روا باشد از بردرانش پوست (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۹) برهنه

ع ص ۲۸۲ س ۲۰) اندکی نان کمک به وی اندر مالند تا معده برهنه نبود (هدایه ص ۲۳۸ س ۹) ۳ - پدیدار شدن ، آشکار شدن ، ظاهر شدن : شمر لعنة الله بیامد و آهنگ خیمه حسین کرد که بر گیرد تا آن زنان برهنه شوند (بلعمی ع ص ۲۶۸ س ۹) برهنه شود در جهان زشت تو ☆ پسر بدرود بی گمان کشت تو (شا ص ۲۹۹۷ س ۶)

▷ برهنه دل : دل خالی از غناه ، دل پاک : و گر نیست آگاهیت از گناه ☆ برهنه دلت را ببر پیش شاه (شا ص ۲۴۰۰ س ۱۶)

◁ برهنه شدن راز : فاش شدن و آشکار شدن آن . برهنه شود راز من در جهان ☆ بدانند یکسر کهان و مهان (شا ص ۳۰۰۱ س ۱۲)

☆ برهنه پای : با پای برهنه ، بی کفش : همی رفت پیشش برهنه دو پای ☆ سری پرز گرد ودلی پر ز رای (شا ص ۱۷۳۶ س ۹) ☆ برهنه تن : تن عریان ، تن بی جامه : برهنه تن خویش بنمود شاه ☆ نگه کرد گویو آن نشان سیاه (شا ص ۷۱۹ س ۹) ☆ برهنه سر : سر برهنه و بدون پوشش : سواری دمان شد بران ریگ نرم ☆ برهنه سر و دیده پر خون گرم (شا ص ۱۳۰۷ س ۱۹) ☆ برهنه سر و پای : بی کفش و کلاه : برهنه سر و پای پر گرد و خاک ☆ به بر برهنه جامه ها کرده چاک (شا ص ۱۷۲۱ س ۱۳) ☆ برهنه سر و موی : با موی پیدا و سر برهنه : شبستان همه بندگان کنده موی ☆ برهنه سر و موی و تر کرده روی (شا ص ۴۲۲ س ۴) ☆ اسب برهنه : اسب بدون زین و ساز و برگ : اسبی بیامد برهنه و بر در سرا پرده او بایستاد (بلعمی ص ۹۲۱ س ۹) ☆ پای برهنه : پای بدون پوشش : گفت این خون من است بر زمین ریز و این خاک زمین است پای برهنه بر آن نه تا از سو گند بیرون آمده باشی (بلعمی ص ۱۰۰۶ س ۱۷) گفت برو و پای برهنه بر زمین نه و بنگر که آب عذاب چند مانده است (طبری ص ۷۳۳ س ۱۵) اگر کسی سفر معصیت کند ... باید که نماز دوگزارد و بر پای برهنه مسح نماید کشید (السواد ص ۴۲ س ۱۰) ☆ جو برهنه : جو پوست کنده : جو برهنه

کردن ساق : « برهنه کردن ساق » در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « یکتف عن ساق » آمده : آن روز که برهنه کنند از ساق و می خوانندشان سوی سجده ، نتوانند (طبری ص ۱۹۱۷ س ۹) یوم یکتف عن ساق و یدعون الی السجود فلا یستطیعون (سوره ۶۸ آیه ۴۲)

برهنه کردن روی : روی از حجاب بیرون آوردن : برهنه مکن روی بر انجمن * مبین نیز چهر من اندر کفن (شا ص ۱۷۱۸ س ۱۹)

برهون (۱) : هاله ، دایره ای که گاهگاه به دور ماه و خورشید پدید می آید : آنچه به علم تواند است گر آن را * گرد ضمیر اندر آوریش چو برهون (دقیقی ص ۱۶۱ س ۲) ← برهون

برهیچ (ق) : چیزی : این ترکیب در تفسیر قرآن پاک در ترجمه « علی شیء » به کار رفته است و در بعضی تفاسیر « بر حق » ترجمه شده است : جهودان گفتند که این ترسان هیچ کس نیستند و بر هیچ نیستند و آن نه دین است که ایشان دارند (پاک ص ۵۷ س ۱) و قالت الیهود لیست النصارى علی شیء (سوره ۲ آیه ۱۱۳) ← هیچ

بر هیچ روی : بهیچوجه ، به هیچ طریق : ملک عادل نوشروان را گفتند که تا او ملک زمین بود هیچ خلق را یارای آن نبود که بر هیچ خلق بر هیچ روی ستم کردی (طبری ص ۳۴۳ س ۷) بر هیچ وجهی : به هیچ راهی ، به هیچ طریقی : اخبار رسول ... در ناروائی سندن کالای مومنان بر هیچ وجهی روا نبود (السواد ص ۱۱۹ س ۱۵)

بری (ص) : برکنار ، میرا ، دور : خدای عزو جل مرعیسی را اندر آن حالت به سخن آورد مر علامت نبوت را و مریم وزکریا و یوسف درودگر را ازین تهمت بری کرد (بلعمی ص ۷۵۶ س ۱۳) نیکخواه تو ز گفتار بدی باد جدا * بدسگال تو ز دیدار بهی باد بری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۵)

بری شدن : ۱ - دور شدن ، برکنار شدن : عمر ز عمار بدان شد بری * کاوی خلاف آورد تا لاجرم (بسام کورد ص ۱۶ س ۳) - ۲ - میرا شدن ، تبرئه شدن ، پاک شدن : گروهی گفتند از آسمان فرو

فرستاد تا مردمان بدیدند هارون را بران تخت مرده و موسی از آن تهمت بری شد (بلعمی ص ۵۰۳ س ۷) بری گشتن : دور شدن ، برکنار شدن : عمر عمار ترا خواست وز او گشت بری * تیغ تو کرد میانجی به میان دد و دام (محمد بن وصیف ص ۱۳ س ۶)

بری (ص) : منسوب به بر ، دشتی ، صحرائی : زمینی بجوی با آب و گیاه نزدیک و با یا [با] ن نزدیک تا هوای وی هم بری بود و هم بحری (بلعمی ع ص ۲۲ س ۱۶) و گر با ماء العسل وزن کوهی بود و بری وزوفا وحاشا ، جوشانیده به آید (هدایه ص ۷۶۸ س ۱۷) کرنب نبطی و بری و بحری است (الالبیه ص ۱۹۹ س ۱۲)

پودنه بری : پودنه دشتی : (هدایه ص ۷۵۴ س ۱۳) سعت بری : آویشن دشتی : (هدایه ص ۴۷۷ س ۱۵) طرشقوق بری : کاسنی دشتی ، طرخشقوق : (الالبیه ص ۱۳۹ س ۱۱) کشت بری : افسنتین و قفر دشتی : (الالبیه ص ۲۳ س ۷) وزن بری : کاکوتی دشتی ، نوعی پونه : (هدایه ص ۳۸۲ س ۶)

بر یافتن (خم) : بهره مند شدن ، بهره بردن : تو آن کن که بریابی از روزگار * بران روکه فرمان دهد شهریار (شا ص ۱۶۵۹ س ۴) و دیگر که این شاه پیروزگر * بیابد همی ز اختر نیک بر (شا ص ۱۳۶۱ س ۷)

بر یافتن دل : شادمان شدن ، نیکبخت گشتن : گر امروز گردیم پیروزگر * بیابد دل از اختر نیک بر (شا ص ۸۸۸ س ۱۴)

بریان (ص) : ۱ - کباب شده : چون به مدینه رسید فرود آمد بر راه بریان آرزو خواست (بلعمی ع ص ۳۸۸ س ۵) گر مرا صید بریان بیاری دعا کنم تا خدای عزوجل ترا پیغام بری دهد (طبری ص ۷۶۰ س ۵) یکی پای بریان ببرد از بره * همان پخته چیزی که بد یکسره (شا ص ۲۱۵۶ س ۴) ماهی سرد و بریان به گرمی نهفته و ... را جمله برمعه است (الالبیه ص ۶۰ س ۱۸) ۲ - برشته و پود داده : بکن مغز بادام بریان و گرم * پتیرکهن سازبا نان نرم (شا ص ۲۱۵۱ س ۲۲) علاج وی

... گوز مغز بریان یا زرده خایه گرم به دندان گرفتن (هدایه ص ۳۰۰ س ۲) حب الرشاد ... چون بریان کنند و بخورندش باد بواسیر را سود کند (الابنیه ص ۸۷ س ۹) ۳ - سرخ کرده : بصل الفار ... چون بریان خورند زیاده منی بیش کند (الابنیه ص ۴۵ س ۶) ۴ - سوخته و گداخته ، در سوز و گداز : ز کار پدر زار و گریان بدم * براز درد يك چند بریان بدم (شا ص ۸۴۴ س ۱۷)

❖ **بریان بودن دل :** کنایه از شدت تأثر و گداختگی و سوختگی دل : شب و روز ازان چرم گریان بدی * دل او زشاپور بریان بدی (شا ص ۲۰۴۰ س ۱۵) ❖ **بریان بودن روان :** کنایه از تأسف و تأثر بسیار : روانش ز مهبود بریان بدی * شب تیره تا روز گریان بدی (شا ص ۲۴۰۸ س ۲۰) ❖ **بریان شدن خورشید از تیغ کسی :** کنایه از نهایت شجاعت وی در جنگ : ز تیغ تو خورشید بریان شود * زگرزتو ناهید گریان شود (شا ص ۹۰۹ س ۸) ❖ **بریان شدن دل :** کنایه از شدت غم و تأثر : دل شهریار از تو بریان شود * زروی تو خورشید گریان شود (شا ص ۲۳۶۳ س ۶)

❖ **بریان شدن :** ۱ - سوختن و گداخته شدن : خدای عز و جل ازان آتش فرستاد و از زمین تف آتش برآمد و هر که بر زمین بودند در زیر ابر بجوشیدند و بریان شدند (بلعمی ص ۳۴۰ س ۱۶) زردش همه ساله گریان شدند * چو بر آتش تیز بریان شدند (شا ص ۲۸۰۷ س ۱) ۲ - کباب شدن : حوا چون گرسنه شدی دست به دریا فرو کردی و ماهی برکشیدی و بشستی و به سنگی که تافته بود از آفتاب برافکندی تا بریان شدی (بلعمی ص ۸۷ س ۲) حوا ... چون گرسنه شدی دست به دریا فرو کردی و ماهی ای بر آوردی و به چشمه روز داشتی تا بریان شدی و بخوردی (طبری ص ۵۸ س ۱۳) چو بریان شد از هم بکند و بخورد * ز مغز استخوانش برآورد گرد (شا ص ۴۳۵ س ۲) باز همین نخود آب را به تنوری فرونهد و ماکیان از وی پرکشد و زیر وی بیاویزد تا بریان شود (هدایه ص ۵۸۶ س ۹) ۳ - متأثر و غمگین

شدن ، از غم و اندوه سوختن : برائریان زار گریان شدم * ز ساسانیان نیز بریان شدم (شا ص ۲۹۶۵ س ۱۶) ❖ **بریان گشتن :** خشک شدن ، برشته شدن : اندرین غب الدایمه از آب سرد باز نباید داشتن وز آب کشک و سکنگبین ساده و لعاب اسپغول چه اگر هیچگونه باز داری مغزایشان بریان گردد و احوال گردد و هلاک شود (هدایه ص ۷۱۰ س ۱)

بریان شده (صم) : سوخته و گداخته ، درسوز و گداز : گریزان همه شهر گریان شده * ز سوگک جهانگیر بریان شده (شا ص ۱۷۴۱ س ۶) پسر بر پدر زار گریان شده * وزان خستگان نیز بریان شده (شا ص ۸۴۲ س ۱۷)

❖ **بریان کردن (خم) :** ۱ - کباب کردن : سلیمان ، مطبخ سالار را گفت بره ای چند بریان کن فردا (بلعمی ع ص ۳۸۸ س ۷) مادر زود سوی یعقوب آمد و گفت یکی بزغاله بریان کن و سوی پدر بر (بلعمی ص ۲۶۲ س ۶) دست به دریا فرو کردی و ماهی از قعر دریا بر آوردی و به چشمه خورشید داشتی و بریان کردی و بخوردی (طبری ص ۹۰ س ۸) به تنها یکی گور بریان کنی * هوا را به شمشیر گریان کنی (شا ص ۴۳۹ س ۳) چون بریان کنندش بخاصه چون جگر بز بود بر آتش (هدایه ص ۲۸۳ س ۱۳) ۲ - پختن : به خانه وی یکی گوساله فربه بود هم آنگاه بفرمود تا بریان کردند و طعام ساختند (طبری ص ۸۵۸ س ۱) سقمونیا ... اندر شکم سببی یا اندر بهی بریان کنند ... پختنی تمام (الابنیه ص ۱۵۳ س ۳) ۳ - سرخ کردن : مغز استخوان گوسفند و بره و گاو ... را گرد کردی چون کلیچه و اندر پاتیل به روغن گاو بریان کردی (بلعمی ص ۸۹۵ س ۸) بگیرد هلیله سیاه و به روغن گاو بریان کند (هدایه ص ۳۹۶ س ۱۶) سیر ... چون بریان کنند و به دندان اندر مالند درد دندان بنشانند (الابنیه ص ۷۱ س ۱۳)

۴ - برشته کردن ، بو دادن : خدای عز و جل آن همه ملخ بمیرانید ایشان همه گرد کردند و بریان کردند و بنهادند مرخوردن را (بلعمی ص ۴۰۷ س ۸) بدو گفت لختی پنیر کهن * ابا مغز بادام

که نتوان بریدن بیوس (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۴) اینک دست خویش بریدم و تن را عینا ک کردم تا ملك بدانند که من خویشتن را ناسزای آن کردم تا هر که را خواهددولی عهد کند (بلعی ص ۹۵۰ س ۸) بفرمود تا اسب او را گوش و دنباله ببریدند (طبری ص ۱۷۳۶ س ۲) زمین گرد است چون گوئی و ... چون دو دایره بزرگ بر او کشی که یکدیگر را برنند بر زاویه قائمه (حدود ص ۸ س ۱۷) بریدیم بندوی را دست و پای * که او کرد بر شاه تاریک جای (شا ص ۲۹۱۷ س ۶) سلطان... اگر به اندامی بود که آن اندام را بتوان بریدن ببرد تا برهد (هدایه ص ۶۵۶ س ۴) ای دشمنان خدای اگر از پس این از هیچ کس بشنوم که پیغامبر را... را عنا گوید زبان آن کس بپریم (پاک ص ۴۸ س ۸) جنطیان... چون با گرد آسیا بیامیزند... و بر سر رگ نهند که شریانش بریده بود خونش باز گیرد (الابنیه ص ۸۱ س ۱۰) ۲- شکافتن: به آهن نگه کن که برید سنگ * نرسد آهن از سنگ بی آذرنگ (ابوشکور ص ۱۰۳ س ۵) اریاطا برهه را حربه ای بزد و بر سر خود داشت از آهن، آن خود ببرید و خود به روی ابرهه فروشد (بلعی ص ۱۰۵۵ س ۵) نمودیان آن کسها که بریدند گوشه کوه به وادی گاه (طبری ص ۲۰۱۶ س ۱۲) به جائی یکی ژرف دریا بدید * همی کوه بایست پیشش برید (شا ص ۱۹۴۴ س ۱۰) ۳- نقب زدن: زیر زمین بریده بودند تا کنار آب (بلعی ص ۳۷ س ۶) همه کاخها را يك اندر دگر * برید آن که بد شاه را کلاگر (شا ص ۲۸۷۶ س ۱۵) ۴- حفر کردن، گندن: تبع... از فرات رودی ببرید تا به حیره اندر آمد (بلعی ص ۹۷۴ س ۴) ببرند میتین و مردان کار * وزان کوه ببرید صد جویبار (شا ص ۱۹۴۴ س ۱۱) ۵- دفع کردن، بر طرف کردن: آن سرکابه دهان بدارد بسیار تا آن بلغم ببرد (هدایه ص ۲۹۸ س ۸) برنج کابلی دارویست مهمل بلغم را ببرد و براند (الابنیه ص ۵۴ س ۴) ۶- پیمودن، طی کردن: هر که نه چنین کند با من نتواند آمدن و این بیابان نتواند بریدن (بلعی ص ۵۴۰ س ۳)

بریان بکن (شا ص ۲۱۵۰ س ۱۴) تخم شاه سپرغم و... تخم گل این همه را بیارد و بریان کند (هدایه ص ۴۵۶ س ۱۱) شونیز... زکامی را که از سردی بود نیک بود چون بریان کنند و به بوی بردارند (الابنیه ص ۱۵۷ س ۱۵) ۵- سوختن: ما ساختیم کافران را آتشی گرد ایشان در گرفته سرای پرده از آتش و اگر فریاد خواهند فریاد رسندشان به آوی چون دودی زیت بریان کند رویه اشان را (طبری ص ۹۲۵ س ۱) بر آتش چو یا بمش بریان کنم * برو خاك را زار و گریان کنم (شا ص ۱۹۷۴ س ۴)

بریان کرده (ص) : برشته کرده، بوداده: تخم کتان و تخم گندنا هر دو بریان کرده... این همه را بگوید شربتی از وی سه درم سنگ به شراب آبی (هدایه ص ۴۵۹ س ۷) تخم مرو... خون بیند و شکم خاصه که با تخم شاسپرم بود و گل ارمنی و تخم لسان الحمل همه بریان کرده (الابنیه ص ۲۵۵ س ۶)

بریانی (ص) : کباب به سیخ کشیده: باز اگر کسی بریانی خورده بود معموم که ورا از تنور بر آرند (هدایه ص ۶۳۶ س ۹)

بریانی معموم: کباب به سیخ کشیده گرم که هاله ای از بخار گرد آن باشد: باز اگر کسی بریانی خورده بود معموم که ورا از تنور بر آرند (هدایه ص ۶۳۶ س ۸)

بر ریخته (ص) = ریخته: از هم پاشیده، از هم ریخته: چون گفت خدای تو مرفریشگان را که من آفریننده ام مردم را از گلی غریزنگ از لوشی صورت اندامها بر ریخته (طبری ص ۸۴۲ س ۱۱)

بریدگی (۱): جدائی، دوری: نینیم با شما خواهش گران شما آن که گفتید که ایشان اندر شما انبازانند که هر آینه بریدگی افتاد میان شما (طبری ص ۴۵۲ س ۱)

بریدن (ف): ۱- قطع کردن، جدا کردن: به گز نیزه قد خصم تو می پیمایند * تا ببرند به شمشیر و بدوزند به تیر (رودکی ص ۵۸ س ۳) سخن دان بگفت این سخن برفسوس * که دستی

نبرند رودخانه‌ای مگر نبشته شود ایشان را (طبری ص ۶۳۰ س ۶) هیچ کس این دریا را نبریده است و ندانند که آخر او با کجاست... و نتوانند به کشتی بریدن الا مقداری که به آبادانی سخت نزدیک است (حدود ص ۱۰ س ۴۰۲) بیرم زمین گر تو فرمان دهی * ز رفتن نبینم همی جز بهی (شا ص ۵۷۴ س ۵) آن رگ که بول بهوی اندر بود... آن طبقه دیگر ببرد و به مانه فرود آید (هدایه ص ۹۴ س ۱۲) ۷- چیدن: گفتند که پشم ایشان بیریم و از آن لباسی کنیم و گلیمی کنیم چندانکه ما را کفایت باشد (طبری ص ۵۴۵ س ۹) پس از پشت میش و بره پشم و موی * برید و به رشتن نهادند روی (شا ص ۲۰ س ۱۵) ۸- تعیین کردن، معین کردن: مراده یکی کاروان شتر * چورای آیدت مزد ماهم ببر (شا ص ۱۴۵۴ س ۱۹) ۹- (ل) قطع شدن، گسستن، جدا شدن: هر که کافر شود به بتان و بگرو به خدای که اندر آویخت به گوشه‌ای استوار، نیست بریدن آن را و خدای شنواست و دانا (طبری ص ۱۶۱ س ۹) نه فرمان او را کرانه پدید * نه زو پادشاهی بخواهد برید (شا ص ۲۳۵۶ س ۶) ۱۰- تقسیم کردن: زمین گرد است چون گوئی و... چون دو دایره بزرگ بر او کشی... آن دو دایره مرآن گوی را بر چهار قسم ببرند (حدود ص ۸ س ۱۸)

۱- بریدن از خدای: دور شدن از رحمت خدا: این سختی اورا یم از خدای بریدن بود و به خدای بنالید (بلعمی ص ۳۲۹ س ۷) ۲- بریدن از دین: مرتد شدن: به کین بازگشتن بریدن ز دین * کشیدن سر از آسمان بر زمین (شا ص ۵۸۳ س ۱۳) بریدن از شادی: ترک خوشی و آسایش کردن: فراز آوریدند بی مرسپاه * زشادی بریدند و آرامگاه (شا ص ۲۷۵ س ۲) ۳- بریدن امید: مأیوس شدن، ناامید شدن: همی خواندندیش بهرام چید * برید خسرو ز رومی امید (شا ص ۲۷۷۷ س ۴) ۴- بریدن پی کسی: برانداختن اثر و نشان او: ببرد پی بدسگالان ز خاک * به روی زمین برنماند مفاک (شا ص ۱۷۴ س ۷) ۵- بریدن جان از تن:

مردن، کشته شدن، نابود گردیدن: بدو گفت آن کس که مارش گزید * همی از تنش جان بخواهد برید (شا ص ۲۳۰۰ س ۶) ۶- بریدن خویشی: قطع رحم کردن و از خویشاوندان گسستن: قتیبه گفت به حق خویشی و رحم که میان من و شماست که خویشی نبرید و غدر نکنید (بلعمی ص ۴۰۱ س ۴) مگر شما اگر برگردید تباه کاری می کنید اندر زمین و ببرید خویشیهای خویش را (طبری ص ۱۶۹۶ س ۴) ۷- بریدن دل: ناامید شدن، دل‌کندن از چیزی: چو گشت آن پری روی بیمار غنچ * برید دل زین سرای سنج (رودکی ص ۲۵۲ س ۲) همیشه بنیاد ایشان آنکه بنا کردند گمانی اندر دل‌های ایشان مگر که بریده شود دل‌های ایشان (طبری ص ۶۲۷ س ۱۳) ۸- بریدن رحم: گسستن خویشاوندی، قطع رحم کردن: عثمان آزرده بیرون آمد و گفت نه نیکو کردی که رحم بریدی (بلعمی ص ۱۳۱ س ۱۵) ۹- بریدن مهر: دریغ داشتن دوستی و محبت: کنون لاجرم کردگار سپهر * زطوس و زلشکر برید مهر (شا ص ۸۷۲ س ۱۰) ۱۰- بریدن نسب: قطع خویشی از خاندان: سپاس آن خدای را که این نسب ما که مردمان از ما بریدند پیوست (بلعمی ص ۲۳۹ س ۷) ۱۱- بریدن نسل: قطع شدن نسل، برافکندن دودمان و نژاد: ندارد میل فرزانه به فرزند و به زن هرگز * ببرد نسل این هر دو نبرد نسل فرزانه (رودکی ص ۱۹۶ س ۲) جهودان مدینه گفتند که ما افسون کردیم تا هیچ خلق از یاران محمد فرزند نیارند تا نسل ایشان بریده شود (طبری ص ۶۳۵ س ۱۲) ۱۲- قطع کردن نسل، برانداختن دودمان و نژاد: پس گفت به هرزه نسل خویش ببریدم و فرزندان را زنان ندادم (بلعمی ص ۱۱۴۹ س ۱) ۱۳- بریدن از راه: منحرف شدن: که همی شما گرد می آئید با مردان و همی برید از راه راست (طبری ص ۱۳۰۰ س ۱۲) ۱۴- بریدن جامه: قطعه قطعه کردن پارچه برای دوختن آن: ادریس چون بیامد جامه برید و بدوخت و خویشتن را پیراهن و شلواوری کرد (بلعمی ص ۱۱۲ س ۱) ۱۵- بریدن جسر: قطع کردن و خراب کردن پل: مداین بر دو کران رود دجله است یک نیمه پرداختند و به دیگر

نماز : برهم زدن نماز پیش از سلام : نمازش برید و گفت برادرم را چه کردی گفت آنکه به خانه است (بلعمی ع ص ۳۲۱ س ۱۵) ☆ **طمع از کسی بریدن** : دل برداشتن از او ، قطع امید کردن از وی : طمع از محمد برید که ... پیشتر جانهای بنی هاشم بیاید سندن آنگاه نام محمد باید بردن (طبری ص ۱۱۰۰ س ۱۹)

بریدنی (صبا) : قطع کردن ، جدا شدنی : آگاه کردیم او را آن کار که اصل - که بنیاد - این گروه بریدنی است وقت بامداد شدن (طبری ص ۸۴۶ س ۷)

بریده (ص) : ۱- جدا شده ، قطع شده : پیراهن خون آلوده عثمان ... برد به شام بادست بریده نایله زن عثمان (بلعمی ع ص ۱۷۵ س ۲) مردانشاه دست بریده خویش بر کناره نهاد و همی گریست (بلعمی ص ۱۱۵۲ س ۵) بوبکر گفت پایت بریده باد یا این خدایت که تو او را می پرستی (طبری ص ۱۷۱۸ س ۲۰) علی ... دست بریده آن را بر بند دست او نهاد (السواد ص ۹۱ س ۷) سران بریده سوی تن برید ☆ بنه سوی کوه هماون برید (شا ص ۸۹۶ س ۱۵) ۲- گسسته مقابل پیوسته : و اما آن کسها که نیکبخت شدند اندر بهشت جاودان اندر آنجا هر چند باشد آسمانها و زمین مگر آنکه خواهد خدای تو عطائی جز بریده (طبری ص ۷۲۴ س ۱۴) دیگر اندر ناحیت کرمان کوههاست از یکدیگر بریده (حدود ص ۳۰ س ۱۵) ۳- مجروح و زخم خورده : بریده بر آویخت با او به هم ☆ چوپیل سرافراز و شیر دژم (شا ص ۳۵۳ س ۱۱) ۴- فیصله یافته ، قطع شده : فرزندان حسن چنین گفتند که وقف در دست ما باید و فرزندان حسین گفتند در دست ما باید آن خصوصت دراز شد پیش ابراهیم و هیچ بریده نشد (بلعمی ع ص ۴۳۶ س ۱۱) ۵- دور مانده و مهجور : هجرت کنندگان اندر راه خدای عزوجل و عفو کنندگان و اندر گذاردنندگان و بریدگان را از خان و مان خویش (طبری ص ۱۱۱۴ س ۳) اندر نواحی چینستان هژده کوه است خرد و بزرگ از یکدیگر بریده و به هر جانبی پاره ای پراکنده (حدود ص ۲۶ س ۱۳) کجا

نیمه شدند و جسر بریدند و بر نیمه خراسان آمدند (بلعمی ع ص ۱۳ س ۱۵) ☆ **بریدن حدیث** : قطع کلام : بلال بانگ نماز بر آورد و پیغمبر ... حدیث برید (بلعمی ص ۴۸ س ۶) ☆ **بریدن خون** : بند آوردن آن : لؤلؤ سرد و لطیف است چشم را قوت کند روشنائی تیز کند خون از زیر و بالا ببرد (الابنیه ص ۲۳۶ س ۱۲) ☆ **بریدن راه** : طی کردن و پیمودن راه : برین سان پی رخس برید راه ☆ **بریدن سخن** : قطع کردن کلام : سعید بن قیس جوان بود و سخنگوی بود سخن بریشیر برید و گفت ... (بلعمی ع ص ۱۸۲ س ۱۰) بدین جایگاه سخن بیرم تادراز نگردد (هدایه ص ۱۷۱ س ۲) ☆ **بریدن سر** : جدا کردن سر : سر سیاوخش در آن طشت بریدند (بلعمی ص ۵۹۸ س ۴) گفت که سرش بیرم که مگر این پسر است که قتل من به دست او باشد (طبری ص ۱۲۸۸ س ۹) سراز تنش برید و بفکند خوار ☆ وزان پس فرود آمد از کوهسار (شا ص ۲۸۱۰ س ۱۷) کارد بر نهاد و سر ملخ برید (پاک ص ۳۷ س ۲۳) ☆ **بریدن شهوت** : قطع شهوت : بادهای براند ، شهوت ببرد (الابنیه ص ۱۴۶ س ۳) ☆ **بریدن طمع** : فرو گذاشتن آرزو ، ترک طمع : چون تو طمع از جهان بریدی ☆ دانی که همه جهان کریمند (رودکی ص ۴۴ س ۲) ☆ **بریدن فرج زن** : ختنه کردن زن : پس خدای عزوجل فرج بریدن هاجر بر ابراهیم ... سنت گردانید (طبری ص ۸۳۰ س ۱۸) ☆ **بریدن کام** : کوتاه کردن زبان کوچک یا ملازه : چنانکه به باب کام بریدن یاد کردم (هدایه ص ۴۱۷ س ۱۵) ☆ **بریدن گلو** : ذبح کردن ، قطع کردن گردن : سزد گر بری بنده ای را گلو ☆ که آید خداوندیش آرزو (ابوشکور ص ۱۲۶ س ۱) گفتندی باری نبینیم که در پیش ما گلویش ببرند (بلعمی ص ۴۲۷ س ۹) فرعون ... گلو برید پسران ایشان را و زننده بماندی از بهر خدمت دختران ایشان را (طبری ص ۱۲۶۰ س ۸) ☆ **بریدن ناخن** : چیدن و مرفتن ناخن : سنت ناخن بریدن از بهر این نهادند تا چیزی از وسخ به میان ناخن و سر انگشت نماند (بلعمی ص ۲۰۶ س ۱) ☆ **بریدن**

کردست قصه روی‌وی که چگونه بریده شد و فرود تر اذین کتاب آید (بلعمی ص ۱۰۵۳ س ۱۵)
 ۲ - قطع شدن : بریده شد اصل آن گروه آن کسها که ستم کردند (طبری ص ۴۴۲ س ۱۵) ۳ - بسته شدن و مسدود شدن ، بند آمدن : هر که از روم به هندوستان آید آن پیل با دیگر پیلان همی زنند و مردمان همی کشند تا آن ره بر مردمان بریده شد (بلعمی ص ۹۴۶ س ۳) ۴ - فیصله یافتن ، قطع شدن : آن خصومت دراز شد پیش ابراهیم و هیچ بریده نشد (بلعمی ع ص ۴۳۶ س ۱۱) ☆ بریده گشتن : قطع شدن : سدبگر شناختن آن حال کار را تفرق - الاتصال خوانند چون شکستگی استخوان و بیرون آمدن پیوند و شکافتن پوست و جراحت گوشت و گسستن رگ و بریده گشتن اعصاب (هدایه ص ۵۶ س ۱۲)

بریده کردن (خم) : ۱ - متفرق و پریشان کردن :
 بریده کردند کار ایشان میان ایشان همه واسوی ما و اگر دگان اند (طبری ص ۱۰۳۸ س ۱۶) ۲ - بر کنند ، قطع کردن : می‌خواهد خدای که درست گرداند آن درست را مسلمانی را به سخنان وعده کردن خویش و بریده کند بنیاد و بن و بیخ آن ناگرویدگان (طبری ص ۵۷۶ س ۷)

بریش (ص) : ریش‌دار ، ریش برآورده : قوم
 لوط با بت پرستی نیز فساد کردندی فساد که پیش از آن هرگز کس نکرده بود ؛ با پسران بیودندی و با مردمان بریش (بلعمی ص ۲۱۴ س ۲)

بریش (۱) : نام قبیله‌ای از خلخیان ← اعلام :
 میان این دو ده سه قبیله خلخیانند بیستان ، خیم ، بریش خوانند ایشان را (حدود ص ۸۱ س ۱۷)
بریشم (۱) = ابریشم : رشته‌ای که از تارهای کرم پبله به دست می‌آید و برای بافتن و دوختن به کار می‌رود : بیارند پر مایه دیبای روم * که پیکر بریشم بود زرش بوم (شا ص ۲۶۶۴ س ۱۵) یکی رسن تابی از ریسمان و بریشم و موی (هدایه ص ۶۷۸ س ۶ د ۷)

◇ **رود بریشم :** تار ابریشمی : چورود بریشم سخنگوی گشت * همه خانه ازوی سمبوی گشت

آنکه بر کوه بودش کنام * بریده ز آرام و از کام و نام (شا ص ۶۱۸ س ۲) ۶ - مجزا و قطعه قطعه : و دیگر بیابانیست اندر حدود هند بر کران دریای اعظم دراز نهاده از حد سرنذیب بکشد تا به اول مملکت دهم و لکن بیابانیست بریده پاره پاره نهاده (حدود ص ۵۴ س ۶) ۷ - ابرتر ، غیر کامل ، ناهنجار و بی‌نظم : گفتا هر سخنی که اول نام خدای عزوجل بدان نباشد بریده است (طبری ص ۱۲۴۸ س ۱) ۸ - خالی ، حذف شده : ناهنجار قرآن بریده نیست از این آیتها (طبری ص ۷۸۶ س ۱۸)

◀ **بریده پی و پوست :** مجروح شده و زخم‌دار : گر ایدون که از چنگک این اژدها * بریده پی و پوست یابم رها (شا ص ۳۵۳ س ۱۷)

◇ **از کاروان بریده :** مسافری که در راه بی‌زاد و راحله مانده باشد ، این سبیل : یده خداوند خویشی را حق وی و درویش را و آن را که از کاروان بریده باشد (طبری ص ۱۴۰۱ س ۱۱) ◇ **بینی بریده :** کسی که بینی او بریده باشد : اشرم بینی بریده بود و بینیش اندر یمن بریده شد (بلعمی ص ۱۰۵۳ س ۱۴) ◇ **جامه بریده :** پارچه‌ای که برای دوخت بریده باشند : چه جامه بریده چه از نابرید * که کس در جهان بیشتر زان ندید (شا ص ۱۸۱۴ س ۱۷) **دست و پای بریده :** کسی که دست و پای او بریده باشند : این پیر دست و پای بریده در بیابان همی گشت و ایشان را همی برد (بلعمی ص ۹۵۷ س ۵) ◇ **سر بریده :** کسی که سر او را از تن جدا کرده باشند : گروهی به کنده درون پر ز خون * دگر سر بریده فگنده نگون (شا ص ۲۴۹۳ س ۱) ◇ **گوش بریده :** کسی که گوش او را بریده باشند : گفتا هر که بر تو امیر بود او را فرمان کن و اگر چه بنده ای باشد گوش بریده (بلعمی ع ص ۱۰۴ س ۳)

☆ **بریده آمدن :** بریده شدن ، جدا شدن : ابراهیم ... ازان کار عجب درماند و اسمعیل را هیچ گلو بریده نمی‌آمد (طبری ص ۱۵۳۸ س ۱۱) ☆ **بریده شدن : ۱ - زخمی و مجروح شدن :** پیدا

(شا ص ۲۱۷۱ س ۱۶)

☆ **بریشم دادن** : ساز زدن و نواختن : خری مانند اکنون بنه بر نهید * بسازید رود و بریشم دهید (شا ص ۲۲۵۹ س ۱۸)

بریکجا (ق) : کلا ، دسته جمعی ، بتمام : همه را بر یکجای بکشت تا نسل مروان و بنی امیه از شام پاك کرد (بلعمی ع ص ۴۹۰ س ۳) ← یکجا **بری کردن (خم)** : تبرئه کردن ، پاك و مبری ساختن : خدای تعالی موسی را از آن بری کرد (بلعمی ص ۴۸۷ س ۵)

برین (ص) : ۱ - اعلی ، عالی : نخستین درآیم زجم برین * جهاندار طهمورث بافرین (شاص ۲۸۱۷ س ۱۶) ۲ - بالاتر ، بلندتر : آتش فاضلتر از گل که جای آتش از زبر همه فلکهاست و جای گل فرو باشد بر زمین پس آنکه برین باشد بزرگوارتر بود از آنکه فرو دین بود (بلعمی ص ۷۰ س ۱) ۳ - فوقانی ، زبرین : نیمه برین ازیننی از استخوان است و نیمه زیرین از غضروف (هدایه ص ۷۷ س ۱۵)

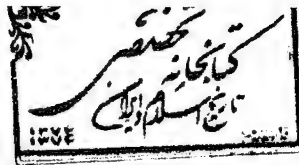
◇ **آسمان برین** : فلک نهم ، عرش اعلی : کنون این زره چون زمین من است * سپر آسمان برین من است (شا ص ۲۹۵۷ س ۱۷) ◇ **امعاء برین** : روده های فوقانی : چون این نشانیها دیدی بدان که ریش به امعاء برین است (هدایه ص ۴۰۶ س ۲) ◇ **باد برین** : باد صبا که از جهت مشرق می وزد ، مقابل باد دبور : گیتیت چنین آید گردنده بدین سان هم * هم باد برین آید و هم باد فرودین (رودکی ص ۱۸۶ س ۱) ◇ **بهشت برین** : بهشت اعلی : دل سام شد چون بهشت برین * بران پاك فرزند کرد آفرین (شا ص ۱۴۰ س ۴) ◇ **چرخ برین** : آسمان ، عرش اعلی : بر آورد سر تا به چرخ برین * ز بالاش پیدا نبودی زمین (دقیقی ص ۱۷۲ س ۱) چنین است کردار چرخ برین * گهی این بر آن و گهی آن بر این (شا ص ۶۷۹ س ۱۷) ◇ **خلد برین** : بهشت برین ، بهشت اعلی : همه دیانت و دین ورز و نيك دائی کن * که سوی خلد برین با شدت گذرنامه (شهید ص

۳۴ س ۲) ◇ **دندانهای برین** : دندانهای بالا : بدین استخوانها بر بود دندانهای برین (هدایه ص ۴۲ س ۱۵) ◇ **سپهر برین** : آسمان بلند ، عرش اعلی : سپهر برین کاخ ایوان اوست * بهشت برین روی خندان اوست (شا ص ۱۰۲ س ۱۱) ◇ **فك برین** : فك بالا : زیر این دو استخوان يك پاره استخوان است نام وی لحي الاعلی و به پارسی فك برین (هدایه ص ۴۲ س ۱۵) ◇ **لب برین** : لب بالا : دو عضله مر جنبانیدن لب برین را به سوی بر سو (هدایه ص ۶۱ س ۲)

برین بودن (فح) : بر عقیده ای بودن ، معتقد بودن ، عقیده داشتن : گروهی از علما برین اند که ابلیس گرد بهشت می گردید و نگاه همی کرد (طبری ص ۵۱ س ۱۷) آن کلماتی است که هر کسی که بر چیزی برخواند آن مراد او حاصل آید بیشتر مفسران برین اند (پاك ص ۴۵ س ۷) **بز (۱)** : جامه پنبه ای یا کنانی : به بازارگانی برفتم ز جز * یکی کلوان دارم از خز و بز (شا ص ۲۰۳۸ س ۸)

بز (۱) : جانوری از پستانداران که شاخ میان تهی و سم دارد و دارای نژادهای اهلی و وحشی است : سخن شیرین از زفت نیارد بر * بز به بیج بیج بر هرگز نشود فربه (رودکی ص ۱۰۰ س ۲) پشك بز ملوكان كشك است و زعفران * پساو مشکشان و مده زعفران خویش (ربنجی ص ۷۰ س ۳) ابراهیم گفت هفت بز از بز ان من ببرید و بر سر آن بدارید (بلعمی ص ۱۹۹ س ۴) هشت جفت از میشان دو ، و از بز دو بگو نران حرام کرد یا مادگان ؟ (طبری ص ۴۶۲ س ۱) بز و اشتر و میش را همچنین * به دوشندگان داده بد پاك دین (شا ص ۲۸ س ۴) شیر بز نیز شاید و گرم باید که خورد (هدایه ص ۳۳۹ س ۱۳) گوشت گوسپند ماده خونی بد انگیزد و نیز گوشت بز پیر (الابنیه ص ۲۱۸ س ۱۷)

◇ **بز بچه** : بزغاله ، بچه بز : یکی شافه کند از موی بز بچه (هدایه ص ۵۱۶ ح ۶) ← بز بچه ◇ **بز خصی** : بزخایه کشیده : گوشت گوسپند



ملجم گفت که ای شوم امیرالمؤمنین امروز بهتر است و تو را بترکه فردا ترا بزاری بکشند (طبری ص ۱۳۷۳ س ۱۷) بکشتش بزاری و من کینه جوی * نهادم سوی تخت ضحاک روی (شا ص ۵۴ س ۶) به هندوستان در بزاری بمرد * زسان یکی کودکی ماند خرد (شا ص ۱۹۲۳ س ۱۲)

بزاری زار : بسیار خوار و خفیف : حسین علی را ... باهفت برادر در کربلا بکشتند بزاری زار (طبری ص ۱۳۳۲ س ۲۸) زار بزاری افتادن : نالیدن ، گریستن : خلق بسیار بودند بدان کشتی اندر ، همه بزاری افتادند (طبری ص ۶۸۸ س ۱۸)

بزاق (۱) : آب دهان : بزاق بسیار بودش و گران کار بود و کاهل (هدایه ص ۱۲۲ س ۱) بزاق مردم گرسنه زهرست همه جانوران زهردار را (الابنیه ص ۲۳۲ س ۴)

بزان (ص) : بزنده ، وزنده : و یا خود ز باد بزان زاده اند * به مردم زیزدان فرستاده اند (شا ص ۷۴۳ س ۱۴)

بزده ؟ [ظاهراً بزه] : نیست بر آن کسها که بگریزند و کردند تکیه بزه ای اندر آنچه بخوردند (طبری ص ۴۲۴ س ۵۸) لیس علی الذین آمنوا و عملوا الصالحات جناح (سوره ۵ آیه ۹۳)

بزر (۱) : تخم ، دانه : و گربا بزرکتان و خشخاش بریان کرده بخورند اندر منی زیاده کند (الابنیه ص ۱۴۷ س ۳)

بزر الانجره : تخم انجره ، تخم تمره : بزر الانجره و بزر قطنای کوفته و ... این همه را حمله بر

معه است (الابنیه ص ۶۵ س ۱۷) بزر البنج : تخم گیاه بنج که مخدری قوی است : بزر البنج ،

میعه ، تخم کرفس از هر یکی هشت درم (هدایه ص ۲۹۲ س ۹۸) بزر قطونا : تخم ساس ، اسپغول ، اسفرزه : بزر قطونا بهترین آن بود که اندر بن آب نشیند

(الابنیه ص ۴۲ س ۹) بزر الکتان : دانه کتان : بزر الکتان گرم است اندر آخر درجه اول (الابنیه ص ۲۵۵ س ۴) با کشت و بزر : مزروع ، حاصلخیز : کرد ناز خاس ، بذمینه ، ده قراتکین سه شهر کند

اورا بهتر ، گوشت گوسپند رسیده یا گاو نارسیده نابالغ و گوشت بز خصی (الابنیه ص ۲۲۵ س ۱۵) بزر گله : گله بز : به ایرانیان بز گله بخش کرد * به شستن تن خویش را بخش کرد (فرهنگ باندادی شماره ۱۱۴۹) آب جگر بز : آبی که از جگر بز می گیرند :

و گروی را با آب جگر بز بریان کرده در چشم کشند شب کوری ببرد (الابنیه ص ۱۲۵ س ۱۶) پایچه بز : پای بز ، پاچه بز : کشکاب خورد که به وی اندر پایچه بز پخته بوند (هدایه ص ۳۲۲ س ۷)

پوست بز : پوست و بز : پوست بز و میش کسی را که تازیانه زده باشند اندر او گیری نیک بود (الابنیه ص ۸۴ س ۳) جگر بز :

بخاصه چون جگر بز بود بر آتش (هدایه ص ۲۸۳ س ۱۳) دوغ بز : دوغ و بز : از پس وی شراب غوره خورد با دوغ بز (هدایه ص ۵۱۳ س ۲)

زهره بز : زهره و بز : از پس اوزهره گفتار پس زهره خرس پس زهره خروس و از پس او زهره بز (الابنیه ص ۲۵۸ س ۱۵) سم بز :

ظلف المغز : ظلف المغز سم بز باشد و او را چون بسوزی و بکوبی و اندر سرکه آغاری و بردای - ثعلب طلا کنی موی بر آرد (الابنیه ص ۱۷۲ س ۳)

بزار (ق) : ۱ - سوزناک ، نالان ، زاری کنان ، در حال زاری : به نوحه دون هر زمانی بزار * چنین گفتی آن نامور شهریار (شا ص ۱۲۷ س ۱۳)

۲ - در حال خفت و خواری : سر دیو جادو هزاران هزار * بیفکنند باید به خنجر بزار (شا ص ۳۵۵ س ۸) مقاتوده چون گشت کشته بزار * ابر دست بهرام آن روزگار (شا ص ۲۸۲۵ س ۱۳)

بزاری (ق) : ۱ - در حال سوز و گداز ، نالان : اسمعیل همچنان می گریست و فریشتگان هفت آسمان در موافقت ایشان بزاری می گریستند

(طبری ص ۱۵۳۶ س ۱۳) کمر بر گشاد و کله برگرفت * بزاری خروشدن اندر گرفت (شا ص ۱۰۳۶ س ۱۵) خروشی بر آمد بزاری ز روم *

که بگذاشتند آن دل آرای بوم (شا ص ۱۷۷۵ س ۹) ۲ - در حال خفت و خواری : به عبدالرحمن

و اندروی مردمانی اندك وجائی با كشت و بزر
(حدود ص ۱۲۳ س ۷)

بزر (ص) : زرین : نگر تا چه مایه ستام بزر *
همان ترك زرین وزرین سپر (شا ص ۳۵۷ س ۱۴)
ستامی بر آن بارگی بر بزر * به هر مهره ای
بر نشانده گز (شا ص ۲۶۳۲ س ۱۱)

بزر جلی (۱) : نوعی از معجون بیش : ولیکن
کسی که دانا بود و تدبیر وی بکند و این زهر به
کار باز آرد اندر دارویی که او را بزر جلی گویند
به کار برد آن دارو شفای هر دردی بود (الابنیه ص
۵۹ س ۱)

بزر فروش (ص) : فروشنده تخم و دانه :
طفیل به خانه شد و بر سر کوی وی بزر فروشی بود
(بلعمی ع ص ۳۱۵ س ۸)

بزر ك (۱) : تخم بونكه كتان : يك درم بزر ك
بریان کرده (هدایه ص ۳۱۳ ح ۳)

بزر ك : الف (ص) : ۱- كلان : به نزدیکی لشكر
مسلمانان کوهی بود بزرگ و کافران گرداگرد
مسلمانان آندر آمدند (بلعمی ع ص ۶۱ س ۲۱)
تبر بر گردن آن بت بزرگ نهاد تاحجت خویش
بریشان درست کند (بلعمی ص ۱۸۵ س ۸) سنگی
سپید بزرگ یاورند و به رکن آن خانه کردند
(طبری ص ۵۸ س ۱) کوهی بزرگ از گرد این
جزیره بر آید (حدود ص ۲۳ س ۸) چو رستم پیامد
ییاورد می * به جام بزرگ اندر افکند کی
(شا ص ۷۹۱ س ۴) یکی هاون بزرگ پرانگشت
آتش کنی (هدایه ص ۴۱۶ س ۲) آن وقت گفتند
یا موسی پسر از بهر ما مر خد او نند خود را
تعالی ... تا پدید کند ما را که چه گاوست این
'خردست یا بزرگ؟ (باك ص ۴ س ۲۵) قنا الحمار
... بهتریش آنست که میانه بود نه بزرگ نه خرد
و رنگش سرخ بود (الابنیه ص ۱۹۴ س ۱۶)

۲ - عظیم : این فتحی بزرگ است و به اخبار او
عجایب بسیارست (بلعمی ع ص ۴۵۷ س ۱۵) از
آنجا به فرغانه شد با سپاه و فتحی بزرگ بکرد
(بلعمی ع ص ۴۳۶ س ۱) دیو ایشان را بدان دارد
که دیو دشمنی بزرگ است مردم را (طبری ص

۷۶۷ س ۱۷) بگوی که آن خبری است بزرگ
و شما از آن برگردند گانید (طبری ص ۱۵۵۹
س ۵) به يك دم زدن رستی از جان وتن * همی
بس بزرگ آیدت خویشتن (شا ص ۱۰۴۹ س ۱۰)
۳ - کبیر : پس او را گفت ای ملك من پسر فلان بن
فلانم و تابع بزرگ نسبت خویش بگفت (بلعمی
ص ۱۰۲۴ س ۱۱) پیامرزد شما را گناهان بزرگ
(طبری ص ۵۸۱ س ۲) اگرچه بزرگست ما را گناه
* به بی دانشی برنهد پیشگاه (شا ص ۹۷ س ۲۰)
۴ - وسیع ، پهناور : اکنون این آب زمزم همچند
رودی بود بزرگ که اندر مکه برفتی (بلعمی ص
۲۵۸ س ۱۰) هم آن جایگاه خانی بود ، کاروان
گاهی بزرگ و کاروان جمله بدان کاروانسرای فرود
آمدند (طبری ص ۱۳۶ س ۱۴) اندرو هفت رود
بزرگ است که هم اذین جزیره بیرون آید از هفت
جای مختلف (حدود ص ۱۸ س ۹) یکی شارسان
پیشش آمد بزرگ * بدو اندرون مردمان سترگ
(شا ص ۱۸۸۶ س ۱۴) بطایح به تازی آبی بود
بزرگ و ایستاده چون آب سپید ماشه بخارا (هدایه
ص ۱۶۰ س ۷) **۵ - کلفت ، قطور :** همه تن هرچه
او دور است و نزدیک * مر او را تن بزرگ
است از نه باریك (میسری ص ۱۷۹ س ۱۲)
چنانکه یاد کرده ام یکی رگ بزرگ بدین سولاخ
فرود آید و یکی رگ بدان سولاخ دیگر (هدایه
ص ۹۷ س ۳) بهتر ماهی آن بود که ... تنش سخت
بزرگ نبود (الابنیه ص ۱۴۳ س ۱۰) **۶ - عالی ،**
بلند : ساز مهتران و اندیشه بلند داشت و نژادی
بزرگ داشت به گوهر (مشا ص ۱۳۶ س ۳) او گفت
شاید بودن که این ملك زاده است که همت بزرگ
دارد (بلعمی ص ۱۰۲۶ س ۲) **۷ - مقتدر ، توانا :**
صد و پنجاه سرهنگ بزرگ را بخواند و هر سرهنگی
را هزار هزار درم ودیعت داد (بلعمی ع ص ۳۵۸
س ۷) سعد مردی بزرگ بود از بنی زهره و خویشان
بسیار داشت (طبری ص ۱۰۹۶ س ۲۱) شما را
بدین روزگار سترگ * یکی دست باشد بر ما
بزرگ (شا ص ۲۹۸۹ س ۴) **۸ - قوی :** گفناگر
خواهی دریا بینی و کشتی و خلقی درو بدل بدان

و بین که خلقی بزرگ دریا و خلقی ضعیف مردم و آن دریادشمن این مردم هر که که بتواند فروگذارد و هلاک کند (بلعمی ع ص ۸۷ س ۱۹) پس این بزرگ دلیلی است که قربان اسمعیل بوده است نه اسحق (طبری ص ۱۵۳۳ س ۱۴) اقیمون داروی بزرگ و شریف است (هدایه ص ۶۴۱ س ۸) ضرر زهرها کم بکنند چون با معجونهای بزرگ بیامیزند (الالبیه ص ۱۸ س ۱۲) ۹ - معتبر ، با اهمیت : کنارنگ پسر سرهنگ پرویز بود و به کارهای بزرگ او رفتی (مشا ص ۱۴۶ س ۶) به کوفه اندر اهل بیتی بود از بنی ناجیه قبیله ای بزرگ بودند (بلعمی ع ص ۲۲۱ س ۱۹) نامه پارس برخواند موبد گفت کاری بود بزرگ (بلعمی ص ۱۵۵۷ س ۱) هر وقتی که ایشان را کاری بزرگ پیش آمدی و یا حاجتی مهم افتادی ، بدین کعبه که مسلمانان حج کنند کسها فرستادندی (طبری ص ۱۶۳۳ س ۴) این پادشاه را هفت حاکمست ... چون داوری بزرگتر افتد از پادشا دستوری خواهند (حدود ص ۱۹۳ س ۹) دگر کودکان را به کاری بزرگ * فرستد نباشد دلیر و سترگ (شا ص ۱۶۵۷ س ۳) سؤال کردم قصدم ازین تعنت نیست * ز بهر فایده آوردم این بزرگ نثار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۴) ۱۰ - زیاد ، فراوان : عبد الملك او را خلعت داد بزرگ (بلعمی ع ص ۳۵۶ س ۶) نه هزینه کنند هزینه اندک و نه بزرگ (طبری ص ۶۳۵ س ۶) و گر میش جوئی ز چنگال گرگ * تو دانی کزو رنج بینی بزرگ (شا ص ۲۳۳۶ س ۱۲) خداوندان این بیماری را سپندان و کرفش زیان بزرگ دارد (هدایه ص ۲۵۲ س ۹) ۱۱ - مهین ، برتر : گفت موبد بزرگ را بخوان و بر خویشتن گواه کن (بلعمی ص ۱۱۵۳ س ۳) او استاد بزرگ شماس است آنکه درآموخت شما را جادوی (طبری ص ۹۹۲ س ۱۲) خدای ما بزرگ و کامکار است * نشانش بر یکانی بر هزار است (میسری ص ۱۷۹ س ۱۷) ۱۲ - سخت ، دشوار : مرا آگاهی از راه بزرگ * نهلد رفتن همی با کاروان (شهید ص ۳۲ س ۲) و مر ایشان راست

روز بزرگ ، عذاب بزرگ ، بدین معاملات که همی کنند با تو (طبری ص ۴۱ س ۱۱) که اکنون به رزم بزرگ اندر است * پراز خون به چنگال گرگ اندر است (شا ص ۱۴۶۷ س ۴) ۱۳ - شریف ، اصیل : این همه مردم که بیایند همه اهل فضل باشند و از نسب بزرگ قریشیان یا از فرزندان ایشان (بلعمی ع ص ۲۵۶ س ۱۷) این ملک از خاندان ما برود و به دست مردی بزرگ شود از عرب (بلعمی ص ۱۱۷۹ س ۹) گفتند که یا رب چه بزرگ بنده ای است (طبری ص ۱۵۳۴ س ۷) بد آمد بدین خاندان بزرگ * همی میش گشتیم و دشمن چو گرگ (شا ص ۲۸۲۶ س ۱۱) ۱۴ - فراخ ، گشاده : نمرود بر آن منظره بزرگ خویش بر شد که آن آتش را پنهان و مقدار چه مایه است (بلعمی ص ۱۹۲ س ۲) بزرگ چشمانی گوی ایشان به سپیدی چون خایه مرغ در صدف (طبری ص ۱۵۱۹ س ۸) دراز انگشتان و بزرگ صورت باشند (حدود ص ۱۹۹ س ۵) اگر چشم بزرگ آید و دیداروی تمام بود ، دلیل بود بر بسیاری مادت و اعتدال مزاج (هدایه ص ۱۲۵ س ۹) دشتی را نام مورد اسفوم خوانند و برگش بزرگتر بود که این دگر را (الالبیه ص ۱۲ س ۱۳) ۱۵ - معروف ، مشهور : رستم را نام اگر چه سخت بزرگست * زنده بدویست نام رستم دستان (رودکی ص ۸۶ س ۳) و همچنین کردیم اندر هر دیه ای بزرگان گنه کاران آنرا تا مکر کردند اندر آن (طبری ص ۴۵۷ س ۷) شود نامتان در جهان در بزرگ * بمیرد همه لشکر پیرگرگ (شا ص ۱۵۳۲ س ۳) ب (ا ص) : ۱ - مهتر ، سر ، امیر : بزرگان جهان چون گرد بندن * تو چون یاقوت سرخ اندر میانه (رودکی ص ۱۹۲ س ۴) و یافدینک امروز تو به دولت میر * توانگری و بزرگی و مرس ربنجی (ربنجی ص ۷۵ س ۵) سخن کز دهان بزرگان رود * چو نیکو بود داستانی شود (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۶) و این دشوار از آن شد که هر پادشاهی که دراز گردد یا دین پیغامبری به پیغامبری شود و روزگار بر آید بزرگان آن کار فرامش کنند و از نهاد بگردانند

(مشا ص ۱۴۲ س ۷) گفت ای پدر تو مردی اندر همه عرب معروف به حجاز و یمن و عراق و از بزرگان عربی (بلعمی ع ص ۱۷۴ س ۱۲) همه سپاه را گرد کرد و بزرگان را بارداد (بلعمی ص ۱۱۸۵ س ۴) پدرش مردی بود از بزرگان عرب و او را مباری الریح گفتندی (طبری ص ۱۹۰۳ س ۲) ای سر آزادگان و تاج بزرگان * شمع جهان و چراغ دوده و نوده (دقیقی ص ۱۶۲ س ۸) بزرگان چنین گفته اند که حکمت در سؤال منکر و نکیر آنست که ... (السواد ص ۶۳ س ۵) چو کردی جهان از بزرگان تهی * بینداختی تاج شاهنشهی (شاص ۱۹۱۷ س ۱۷) این لفظ ، بزرگان اندرو غلط کرده اند (هدایه ص ۳۳۱ س ۸) از بزرگان بنی اسرائیل بود و اندر علم و حکمت و عبادت و زهادت و مرد پایگاه دار بود (پاک ص ۳۵ س ۲۵)

۲ - گرامی ، عزیز : چون اندر آیند به دهی تباہ کنند آنرا و کنند بزرگان کسهای آن را خواران (طبری ص ۱۲۰۳ س ۱۱)

◇ **بزرگ استخوان** : درشت اندام : مردمانی اند تمام صورت و بزرگ استخوان و جعد موی و طبع ددگان و بهایم دارند (حدود ص ۱۹۶ س ۱)

◇ **بزرگ چشم** : در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه « عین » به کار رفته است : و همچنان به زنی دادیم ایشان را سپیدان بزرگ چشمان (طبری ص ۱۶۷۱ س ۲) كذلك وزوجنا هم بحور عین (سوره ۴۴ آیه ۵۴) ◇ **بزرگ کار** : این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « لطیف » به کار رفته است : که خدای بزرگ کارست و دانا (طبری ص ۱۰۶۲ س ۱۰) ان الله لطیف خبير (سوره ۲۲ آیه ۶۲)

◇ **روز بزرگ** : رستاخیز ، قیامت : فخر کند عمار روز بزرگ * گوهد آنم من که یعقوب کشت (محمد بن مخلد ص ۱۷ س ۴) گفتا از پیغامبر شنیدم که خدای عزوجل هیچ کس را بر کس امیری ندهد الا داد آن همه روز بزرگ ازو بخواهد (بلعمی ع ص ۷۲ س ۷) مر ایشان راست روز بزرگ عذاب بزرگ بدین معاملت که همی کنند با تو (طبری ص ۴۱ س ۱۱) پیاموزانیدند ایمان آوردن

به وی و به پیغامبران و به فریشتگان و به کتبا و به روز بزرگ (هدایه ص ۱۳ س ۱۱) — روز

◇ **خرد و بزرگ** : کوچک و بزرگ : اهل مداین زن و مرد و سپاه و رعیت ، خرد و بزرگ همه برفتند (بلعمی ع ص ۱۲ س ۱۳) پس موسی را بفرمود که بنی اسرائیل را از مصر بیرون برد خرد و بزرگ را (بلعمی ص ۴۱۳ س ۱۸) همه خرد و بزرگ بیرون آمدند با سلاحهای تمام (طبری ص ۱۷۱۶ س ۵) چندان شاخ خرد و بزرگ از وی بردارد که عدد وی خدای داند (حدود ص ۲۹ س ۶)

◇ **کوچک و بزرگ** : خرد و کلان : رسم ایشان چنان بودی که هر وقت که آن جشن اندر آمد و ضیع و شریف و کوچک و بزرگ همه را بدان جشن بایستی رفتن (طبری ص ۴۷۲ س ۱۰)

◇ **نام بزرگ** : اسم اعظم : این عبدالله بن التامر فیمون را خواهش کرد که مرا این نام بزرگ پیاموز نیاموختش (بلعمی ص ۹۹۷ س ۱) پس پیغامبر ... علی را گفت که بنبیس که این هر دو نام بزرگ خدای عزوجل است (طبری ص ۱۹ س ۱)

◇ **نام بزرگترین** : اسم اعظم : چنین گویند که نام بزرگترین خدای تعالی اندرین سوره است (طبری ص ۱۱ س ۱۶)

☆ **بزرگتر** : بزرگ + تر : چندان روستای است از نسا بزرگتر با حصنهای استوار (بلعمی ع ص ۹۸ س ۱۱) تور بزرگتر بود ، و پدر ، پسر کهتر که ایرج نام بود دوست تر داشتی (طبری ص ۱۵۵۷ س ۲) دو کوهست ... یکی بزرگتر ، آن را کوه حارث خوانند (حدود ص ۳۳ س ۲) چون کودک بزرگ تر گردد باید فرمودن تا به ناشتا راه رود بسیار (هدایه ص ۲۵۲ س ۹) بزرگتر منفعتی و عظیم تر خطری این راست (الابنیه ص ۳ س ۱۵)

☆ **بزرگترین** : بزرگ + ترین : اردشیر همه شهر - های اهواز بگرفت و به رام هرمز بنشست و بزرگترین شهری به اهواز اندر آنست (بلعمی ص ۸۸۲ س ۱) پس آن تبر بر گردن آن بزرگترین نهاد که از ایشان همه اومهر بود (طبری ص ۴۷۳ س ۱۹)

☆ **بزرگ جستن** : کبر و وزیدن ، برتری جوئی :

منکر شدند بدان و بی گمان بد بدان تنهای ایشان از بیدادی و بزرگ جستن (طبری ص ۱۲۰۰ س ۲۶) **بزرگ شدن** : ۱ - به حد رشد رسیدن ، رشد کردن : تدبیر ملك بدو دادند تا آنچه صواب بیند همی کند تا اردشیر بزرگ شود (بلعمی ص ۱۱۹۳ س ۴) و لیدمغیره را پسری بود نام وی عماره و بزرگ شده بود و ریش برآورده (طبری ص ۱۰۹۸ س ۱۱) کودکی را از راه برگیرد پرورد تا بزرگ شود (السواد ص ۱۹۳ س ۱۳) به گوهر شود باز چون شد بزرگ * نترسد ز آهنگ پیل سترگ (شا ص ۶۴۰ س ۵) چون کودک بزرگ شود آن آرزوی گل خوردن پرورد (هدایه ص ۳۷۴ س ۴) اسماعیل ... بزرگ شد و ز جرمیان زنی خواست (پاک ص ۶۸ س ۱۳) حبرالمسن چون به آب بسایند و بر پستان کنیزك جوان زن طلا کنند منع کند که از پیش و قشش بزرگ شود (الابنیه ص ۹۸ س ۷) ۲ - مهم گشتن ، بالا گرفتن : کارمختار بزرگ شد و خوارج از شهر ها به آوردن گرفتند (بلعمی ع ص ۳۰۲ س ۱۷) خلق بسیار باوی بیعت کردند و کارش بزرگ شد (طبری ص ۱۳۸۳ س ۲۸) ۳ - ضخیم و کلفت گشتن : نوهم بزرگ شدن زفان تا سخن نتواند گفتن (هدایه ص ۳۰۳ س ۱۰) ۴ - سخت گشتن : دشوار آمدن : یا گروه اگر هست و بزرگ شد بر شما بودن من و یاد کردن من به آیت های خدای ، بر خدای عز و جل توکل کردم (طبری ص ۶۷۸ س ۹) ۵ - وسیع و پهناور گشتن : بفرمود تا ... آن خانه ها به مزگت اندر فکنند تا بزرگ شد (بلعمی ع ص ۸۶ س ۸) **بزرگ گشتن** : ۱ - رشد کردن ، به حد رشد رسیدن : چون پسران بزرگ گشته بودند ایزد تعالی آن نذر ابراهیم ... برویاد کرد (طبری ص ۱۵۲۸ س ۱۵) برین گونه تا گشت کسری بزرگ * یکی کودک شد دلیر و سترگ (شا ص ۲۲۹۹ س ۲) هم چنان خایه کودکان را منع کند که بزرگ گردد (الابنیه ص ۹۸ س ۸) **بزرگ آمدن** (فم) : ۱ - مهم و عظیم جلوه کردن ، خطیر به نظر رسیدن : و اندرین چیزهاست که به گفتار مر خواننده را بزرگ آید (مشا ص

۱۳۷ س ۸) عبدالملك را آن از فتح اندلس بزرگتر آمد و از فتح خراسان (بلعمی ع ص ۳۸۵ س ۷) بزرگ آمد بر انبازگیران آنچه می خوانند ایشان را سوی او (طبری ص ۱۶۳۹ س ۷) همی خویشتن بس بزرگ آیدت * وزین نامداران سترگ آیدت (شا ص ۱۶۶۴ س ۳) ۲ - فراخ و گشاده شدن : نیز گفته اند که اگر چشم بزرگ آید و دیدار وی تمام بود ... (هدایه ص ۱۲۵ س ۹) **بزرگ داشت** (ام) : احترام ، تعظیم : این خانه را پاک دارید از بهر آن کسها را که گرد آن بر می گردند از بهر بزرگ داشت آن (پاک ص ۷۰ س ۱۳) **بزرگ داشتن** (فم) : احترام نهادن ، تعظیم و تکریم کردن : سخن را بزرگ داشته و نیکوترین یادگاری سخن دانسته اند (مشا ص ۱۳۵ س ۱) ابن الزبیر هیچ کار نکردی بی مشورت مادر و سخش بزرگ داشتی (بلعمی ع ص ۳۳۰ س ۵) همه حرم را بزرگ داشتندی و آن مردمان که بر زمین مکه و حرم بودند بزرگ داشتندی (بلعمی ص ۱۵۶ س ۱۶ و ۱۷) خدای خویش را بزرگ دار (طبری ص ۱۹۵۲ س ۶) اندر وی دو آتش کده است که آنرا بزرگ دارند (حدود ص ۱۳۲ س ۱۵) شما نیز دارید دانش بزرگ * مباحثید با شهریاران سترگ (شا ص ۲۰۲۰ س ۱) **بزرگ زاده** (صم) : اصیل ، نجیب : زنی دیگر بگزید بزرگ زاده به عجم اندر با عقل بسیار و تن درست از اصلی بزرگ (بلعمی ص ۹۳۲ س ۱۱) و این اوربا که شوهر وی بود از فرزندان ملوک بود و هر دو از بزرگ زادگان (طبری ص ۱۲۱۸ ح ۳) **بزرگ شده** (صم) : به حد رشد رسیده ، بالغ : به زمین اصفهان مردی بود کشاورزی کردی و به دیهی او را دو پسر بود بزرگ شده (بلعمی ص ۱۴۴ س ۱۱) و باز نبض کودکان بزرگ شده عظیم آید (هدایه ص ۸۰۵ س ۵) **بزرگ فرمادار** (صم) : نخست وزیر : وزیر - الوزرا : مرتبه او بزرگ فرمادار بود و معنای آن به تازی رئیس الروسایا و وزیر الوزرا بود (بلعمی ص ۹۴۹ س ۵) **بزرگ فرماداری** (ام) : وزیری ، ریاست وزرا :

(طبری ۸۱۹ ح ۴) و استفتحوا و خاب کل جبار
عنید (سوره ۱۴ آیه ۱۵)
بزرگ منشی (ا): کبر، خودپسندی: نیست
اندر دلهای ایشان مگر بزرگ منشی (طبری ص
۱۵۹۵ س ۴) گفت هر باری که به شما آید از من
رسولی بدانچه که موافق شریعت شما نباشد و بر مراد
شما نباشد استکبرتم بزرگ منشی کردید و گردن کشی
کردید آن پیغامبر را (پاک ص ۲۳ س ۱۵)
بزرگ منشی کردن (خم): کبر ورزیدن،
خودپسندی: اما آن کسها که تنگ دارند و بزرگ
منشی کردند عذاب کندشان عذابی دردناک (طبری
ص ۳۴۱ س ۱۲) گفت هر باری که به شما آید
از من رسولی بدانچه موافق شریعت شما نباشد
استکبرتم بزرگ منشی کردید و گردن کشی کردید
آن پیغامبر را (پاک ص ۲۳ س ۱۵)
بزرگوار (ص): ۱: شریف، نجیب، ستوده:
جهان گواست مرا و را که در جهان ملک است *
بزرگوار و سزاوار نصرت و تأیید (شهید ص ۲۶
س ۱) دیر زیاد آن بزرگوار خداوند * جان گرامی
به جانش اندر پیوندد (رودکی ص ۴۴ س ۸) مردی
بزرگوار و با اصل بزرگ از فرزندان اسفندیار بن
گشتاسب ملک (بلعمی ص ۹۴۴ س ۶) بدرستی فتنه
کردیم پیش ایشان گروه فرعون را و بدیشان پیغامبری
بزرگوار (طبری ص ۱۶۶۸ س ۱۱) پس او را
دیدم ملکی بزرگوار و دانا و حکمت شناس
(الابنیه ص ۴ س ۳) ۲ - گرامی: گنت بلقیس
که ای سپاه من او کنده آمد سوی من نامه ای
بزرگوار مهر کرده (طبری ص ۱۲۰۳ س ۲) ۳ -
باعظمت و جلال: چرخ بزرگوار یکی لشکری
بکرد * لشکرش ایر تیره و باد صبا نقیب (رودکی
ص ۱۲ س ۷) ولیکن ابرهه چون این کلیسا بکرد
به صبا به نام نجاشی چنان آمد که از آن نیکوتر
اندر جهان نبود و شریفتر و بزرگوارتر (بلعمی ص
۱۰۱۵ س ۱۵) رحمت خدای و برکات او بر شما
گروه خانه معنی خاندان که او ستوده است و بزرگوار
(طبری ص ۷۱۸ س ۱۳) ۴ - بزرگ: ای خدای
بزرگوار تو این را از ما بپذیر (بلعمی ص ۲۴۱ س

تو را از مرتبت سپاه سالاری به مرتبت وزیری
بزرگمرداری آوردیم (بلعمی ص ۶۱۴ س ۴)
بزرگ کردن (خم): ۱ - احترام نهادن، گرامی
داشتن: او را بزرگ کرد و خلعت داد و بیرون آمد
و این کار تمام عرض کرد (بلعمی ص ۱۰۵۲ س ۳)
۲ - پرورش دادن، رشد دادن: ملکان را رسم این
چنین بودی که پسران را به مهتران دادندی تا
پروردهندی و بزرگ کردند و باز آوردندی
(بلعمی ص ۹۲۶ س ۴) ۳ - مهم و عظیم جلوه
دادن: کند دشمن آهوی کوچک بزرگ * به
خرگوش تو برنهد نام گرگ (ابوشکور ص ۱۱۵
س ۹) گفت اگر پیغامبر... را بایکی از زنان او
حدیثی بود، زنان او آن حدیث بزرگ کنند (طبری
ص ۱۸۹۷ س ۷) ۴ - ترقی دادن، بر کشیدن:
بهرام او را دبیری داد و بزرگ کرد و دیوان
خراج همه مملکت بدو داد (بلعمی ص ۹۴۸ س ۷)
بزرگ گرداندن (خم): مهم و معتبر ساختن:
هر که نزدیک صاحب بدعت رود، بدان آن خواهد
تا آن را بزرگ گرداند (السواد ص ۱۹۷ س ۵)
بزرگ گرفتن (خم): مهم شمردن، عظیم حساب
کردن: هر چند معنی آن سخن کوچک بود خدای
تعالی از آدم بزرگ گرفت و به گناه انگاشت (بلعمی
ص ۱۰۵ س ۱)
بزرگ گشته (صم): به حد رشد رسیده، بالغ
شده: پس وی را طلب کردند و بیافتند و پسری را
دیدند بزرگ گشته و به کار اندر آمده (طبری ص
۱۳۳۱ س ۱۱)
بزرگ مردی (ا): نام آوری، شخصیت، بزرگی:
اندر بالای سخت پدید آرند * فضل و بزرگ
مردی و سالاری (رودکی ص ۱۱۰ س ۱۰)
بزرگ منش (صم): ۱ - متکبر، تکبر کننده:
گویند اندر شویده درهای دوزخ جاودان اندر آنجا
بد است جایگاه بزرگ منشان (طبری ص ۱۵۷۹ س
۳) ۲ - بلند همت، بلند طبع: مردی بود با فرو
خویش کام بود و با هنر و بزرگ منش بود (مشا
ص ۱۳۶ س ۲) ۳ - این کلمه در ترجمه تفسیر
طبری در معنی «جبار» به کار رفته است: یاری
خواستند نو میب شد هر بزرگ منشی گردن کش

۴) بگوی کیست خداوند آسمانهای هفتگانه و خداوند عرش بزرگوار (طبری ص ۱۰۸۲ س ۱۲)
 ۵- مهم، با ارزش: او داروی شریف است و بزرگوار و گرم است و خشک اندر درجه دوم (الابیه ص ۲۰۱ س ۵) ۶- (ق) با کرامت: و چون بگذرند به سخن بیهوده بگذرند بزرگواران (طبری ص ۱۱۴۷ ج ۱)

☆ بزرگوارتر: ترمی تر، ستوده تر: اندرین جهان مردم به دانش بزرگوارتر و مایه دارتر (مشا ص ۱۳۵ س ۲) پس آنکه برین باشد بزرگوارتر بود از آن که فردودین بود (بلعی ص ۷۰ س ۱) وی است برتر و بزرگوارتر (طبری ص ۱۴۵۹ س ۱۰)
 ☆ بزرگوارترین: ستوده ترین: خدای راست صفتها و گفتارهای بزرگوارترین و اوست بی همتا و درست کار (طبری ص ۸۷۱ س ۱۶)

بزرگواران (ق): با کرامت: چون بگذرند به سخن بیهوده بگذرند بزرگواران (طبری ص ۱۱۴۷ ج ۱)

بزرگواری (۱): ۱- عظمت و جلال: من ملکی ام بدین بزرگواری و موسی درویش و خوار و زبان ندارد که سخن گوید (بلعی ص ۴۱۲ س ۸) سوگند یاد کرد خدای به فضل خودش و بزرگواری و پادشاهی خودش (طبری ص ۱۲۶۰ ج ۲) - تکبر، خودپسندی: چون گویند او را بترس از خدای بگیرد او را عزیزی و بزرگواری به بزه (طبری ص ۱۳۲ ج ۶)

بزرگی (۱): ۱- شکوه و جلال: پس چون ذوین اندر آمد و آن تاج بدید و آن بزرگی و آن هیبت بدید متحیر شد (بلعی ص ۱۰۲۴ س ۱) او راست بزرگی اندر آسمانها و زمین و اوست بی همتا و با حکمت (طبری ص ۱۶۷۷ س ۱۷) بدید آن بزرگی و چندان سپاه * که گفتی مگر بر زمین نیست راه (شا ص ۲۷۷۰ س ۱۷) ۲- سروری و مهتری، پادشاهی: یا بزرگی و عز و نعمت و جاه * یا چو مردانت مرگ رویاروی (حنظله ص ۱۲ س ۵) ای خواجه گر بزرگی و اشغال نی ترا * برگیر جاشخو و برومی درو حبشیش (شهید ص ۲۹ س ۵)

کرا بزرگی و نعمت زاین و آن بودی * و را بزرگی و نعمت ز آل سامان بود (رودکی ص ۳۴ س ۴)
 این همه فضیلتها و همه فخرها و بزرگیها به ابراهیم اندر گرد آمد (بلعی ص ۲۵۶ س ۱۶) آن سرای آن جهان کنیم آن را آن کسها را که نه خواهند بزرگی اندر زمین و نه تباهی کنند (طبری ص ۱۲۷۴ س ۱۲) کی کردار بر اورنگ بزرگی بنشین * می گردان که جهان یاوه و گردان است (دقیقی ص ۱۴۱ س ۳) زمین کهستان و را داد شاه * که بود او سزای بزرگی و گاه (شا ص ۵۳۱ س ۲) ۳- عظمت: آتش از آن غار بیرون آمد به بزرگی ای که هرگز چنان کس ندیده بود (بلعی ص ۹۸۷ س ۱۲) در پیش موسی یکی کوه بود سخت بزرگ پس خدای تعالی تجلی کرد بر آن کوه بدان بزرگی (طبری ص ۷۳۵ ج ۴) - تکبر و غرور: زن شاپور به زنان بزرگی کردی روزی شاپور او را گفت این چه زبان آوری و بزرگیست که تو همی کنی؟! (بلعی ص ۸۹۹ س ۳) گفتند ضعیفان آن کسها را که گردن کشی کردند و بزرگی که ما بودیم شما را پس روان (طبری ص ۸۲۰ س ۶) چو شد بر جهان پادشاهیش راست * بزرگی فزون گشت و مهرش بکاست (شا ص ۲۰۷۷ س ۴) ۵- کلانی، درشتی: از بزرگی که هستی ای خشتوک * چاکرت بر کتف نهاده دفنوک (رودکی ص ۲۷۰ س ۲) سبب بزرگی سنگ فراخی مثانه بود (هدایه ص ۴۸۸ س ۷) چون بره باشد رطوبتش زیاده بود از قبل خردگی و چون بزرگ شود رطوبت وی کمتر باشد از قبل بزرگی (الابیه ص ۲۱۹ س ۱۶) ۶- کلانسالی: هرگز از وی گناهی و معصیتی نیامدی نه به خردی و نه به بزرگی (بلعی ص ۷۳۵ س ۳) گفت خداوند ا چگونه باشد مرا پسری که برسد مرا بزرگی (طبری ص ۲۰۴ س ۱۷) آن پارسائیهای او را و عبادتهای او را که اندر ایام کودکی کرده بود یاد کرد و اندر ایام بزرگیش هیچ یاد نکرد (پاک ص ۳۶ س ۱۱) ۷- وسعت، فراخی: بیش از آن نبود که بر در خویش دو دکان کردم بدان بزرگی که همه خلق می بینند و آن دکان داد نام نهادم

(۳) \diamond پایچه بزغاله تر: ← بزغاله تر
 بزك (۱) = بز + ك : بز، بز كوچك : بزکی
 را دیدند آنجا بسته هم پیر و عاجز و گرگن و از
 گله بازمانده (طبری ص ۳۶۸ س ۱۳)

بزگوش (۱) : بزگوش
 بزگوش (۱) : نام جایی است در مازندران :
 وزان روی بزگوش تا نرم پای * چو فرسنگ
 سپید کشیده سرای (شا ص ۳۴۸ س ۳)

بزه (۱) : بز : کلیه ... غذایش بد بود و از همه
 جانوران کلیه بزه بهتر است (الانبیه ص ۲۲۳ س ۳)
 \diamond برج بزه : نجدی، برج دهم از برج دوازده گانه :

چو خورشیدت آید به برج بزه * جهان را زیروی
 نماند مزه (ابوشکور ص ۱۰۸ س ۲) ← برج
 بزبچه (۱) : بزغاله ، بچه بز : و یکی شافه کند
 از موی بزبچه (هدایه ص ۵۱۶ ح ۶) کسی را که
 رنج کم رسد ... گوشت بزبچه بهتر بود (الانبیه
 ص ۲۲۰ س ۱۱)

بزم (۱) : محفل و مجلس انس و شادی و عیش
 و طرب : یکی بزم خرم بیاراستند * می و رود
 و رامشگران ساختند (رودکی ص ۳۰۲ س ۲) خنک
 آن کس که بزم به تو باز خورد * وای آن
 کس که بزم بدو باز خوری (دقیقی ص ۱۶۵
 س ۸) به بزم اندرون گنج بپراگند * چو رزم
 آیدش شیر و پیل افگند (شا ص ۱۲۷۲ س ۱۰)

← بزم آمدن : ۱- عیش و سور جلوه کردن ،
 تفریح و خوشی به نظر رسیدن : هم آن نیز بزم آمدت
 رزم کید * بر آنی که شاهانت گشتند صید (شا
 ص ۱۸۳۸ س ۷) ۲- عیش و سور فرا رسیدن : به رزم
 آسمان را خروشان کند * چو بزم آیدش گوهر
 افشان کند (شا ص ۱۸۰۹ س ۴) ← بزم آوردن :
 عیش و سور فراهم ساختن ، محفل شادی برپا کردن :
 که فرجام این رزم بزم آوریم * مبادا که دل سوی
 رزم آوریم (شا ص ۱۷۷۸ س ۱۲) ← بزم
 افگندن : مجلس عیش و سور گستردن : که ما خیل آن
 مرز فرخنده ایم * که ایدر چنین بزم افکنده ایم
 (شا ص ۲۹۳ س ۲) ← بزم پیش آوردن : دعوت
 کردن به سور و مهمانی ، آشتی طلبیدن : که رزم چون

(بلعی ص ۱۱۱۷ س ۱) پیدا کردیم همه شهرهای
 جهان... به بزرگی و خردی و اندکی و بسیاری
 نعمت (حدود ص ۷ س ۱۴) ۸- در ترجمه تفسیر
 طبری در ترجمه «وقار» به کار رفته است :
 چیست شما را که نه اومید دارید به خدای عزوجل
 بزرگی او؟ (طبری ص ۱۹۳۳ س ۹) مالکم لا ترجون
 لله و قارا (سوره ۷۱ آیه ۱۳)

☆ بزرگی جستن : اظهار قدرت نمودن ، کبر
 ورزیدن : و بزرگی جستن او و سپاه او اندر زمین
 به ناحق (طبری ص ۱۲۶۶ س ۱۴) بزرگ است
 و با او نکوید همی * به قیصر بزرگی نجوید
 همی (شا ص ۱۴۶۸ س ۱۲)

بزرگی جوینده (ص) : متکبر ، قدرت طلب ،
 برتری جو : برگردد بزرگی جوینده چنانکه نشنود
 (طبری ص ۱۴۰۸ ح ۱)

بزرگی کردن (فم) : کبر ورزیدن ، تکبر
 نمودن : زن شاپور به زنان بزرگی کردی (بلعی
 ص ۸۹۹ س ۲) فرعون بزرگی کرد اندر زمین
 (طبری ص ۱۲۶۰ س ۸)

بزرگی گرفتن (فم) : بزرگ شدن ، عظمت
 و قدرت یافتن : جهانی از او مانده اندر شکفت *
 که نوشین روان آن بزرگی گرفت (شا ص ۲۳۴۲
 س ۱)

بزشکی (۱) = پزشکی : طب ، علم الابدان :
 سیم دانش پزشکی دانش تن * که تن را داشتن
 بهتر ز جوشن (میسری ص ۱۸۱ س ۱۲) ←
 پزشکی

بزغاله (۱) : بچه بز : مادر زود سوی یعقوب آمد
 و گفت یکی بزغاله بریان کن و سوی پدر بر
 (بلعی ص ۲۶۲ س ۶) بزغاله مسمومه که آن جهود
 برده بود نزد يك رسول الله (السواد ص ۶۱ س ۹)
 بگیری گوشت سرخی از گردن بزغاله (هدایه ص
 ۶۶۹ س ۷)

\diamond بزغاله تر : بزغاله که سال و گریبایی پایچه
 بزغاله تر (هدایه ص ۳۳۶ س ۱۳) \diamond بزغاله
 کوهی : بچه بز کوهی : خواهم که يك بزغاله
 کوهی صید کنی و بریان کنی (بلعی ص ۲۶۲)

بزم پیش آوری * به فرمانبری ماند آن داوری
(شا ص ۲۵۹۰ س ۱۳)

◊ **بزم سور** : مجلس مهمانی و ضیافت : شب تیره
مست آمد از بزم سور * همان چون مرادید جوشان
ز دور (شا ص ۵۲۵ س ۴)

☆ **بزم اندیشیدن** : به فکر خوشی و شادمانی بودن :
چو فرزند و داماد او را به رزم * تبه کردی
اکنون میندیش بزم (شا ص ۸۱۲ س ۴) ☆ **بزم
جستن** : در پی خوشی بودن ، آسایش طلبیدن : بدو
گفت کای مهتر رزم جوی * چو رزمت سرآمد
کنون بزم جوی (شا ص ۱۰۰۲ س ۱) ☆ **بزم
ساختن** : مجلس سور و خوشی ترتیب دادن : یکی بزم
سازم به هر کشوری * که باشد بران کشور اندر
سری (شا ص ۱۶۱۵ س ۲) ☆ **بزم ساز کردن** :
مجلس سور و خوشی آراستن : یکی بزم سام آنکهی ساز
کرد * سه روز اندر آن بزم بگماز کرد (شا ص
۲۲۰ س ۱۰) ← ساز کردن ☆ **بزم و بازی
کردن** : به عیش و سرور و نشاط پرداختن : همی بزم
و بازی کنم تا دو سال * چو لختی شکست اندر
آید به یال (شا ص ۲۱۸۶ س ۹)

بزم خانه (ا) : **بزمگاه** ، **محل خوشی و عشرت** ،
ضیافت خانه : بهار چین کن از آن روی بزم خانه
خویش * اگر چه خانه تو نوبهار برهمنست
(رودکی ص ۱۵۶ س ۱)

بزم ساز (ص) : **مجلس آرا** ، **شادمان چنانکه به
بزم گرایند** : سوی تخت پیروزه بازآمدند *
گشاده دل و بزم ساز آمدند (شا ص ۱۴۹ س ۱۸)
☆ **بزم ساز آمدن** : مجلس آرائی کردن : شبستان
همه پیش باز آمدند * به دیدار او بزم ساز آمدند
(شا ص ۵۳۵ س ۲)

بزمگاه (ا) : **مجلس خوشی و عشرت** : شه نامبردار
روزی بگاه * نشسته به آرام در بزمگاه (شا ص
۱۵۴۴ س ۱۳)

◊ **بزمگاه نشست** : مجلس خوشی و عشرت : به بودند
یک هفته بامی به دست * بیاراسته بزمگاه نشست
(شا ص ۷۴۶ س ۱۸)

☆ **بزمگا** : مخفف بزمگاه : میدانست بزمگاست

و خون عدوت آب * تیر اسپر غم و شنه اسبان
سماع خوش (دقیقی ص ۱۵۷ ح ۱۴۶)
☆ **بزمگاه ساختن** : مجلس عشرت و خوشی آماده
کردن : به روز نخستین یکی بزمگاه * بسازد شما
را دهد پیشگاه (شا ص ۷۰ س ۱۹)

بزمگه (ا) = **بزمگاه** : **مجلس خوشی و
عشرت** : همه بزمگه پر ز رنگ و نگار * کمر
بسته در پیش سالار بار (شا ص ۱۰۶۸ س ۶)

☆ **بزمگه ساختن** : مجلس عشرت و خوشی آماده
کردن : به درگه یکی بزمگه ساختند * یکی هفته
با رود و می باختند (شا ص ۲۴۷ س ۱)

بزمند (ح) = **بزه مند** : **آلوده به گناه** :
چرا نه بازداشت ایشان را خدای پرستان و زاهدان
از گفتار ایشان بزمند و خوردن ایشان حرام ؟
(طبری ص ۴۱۸ س ۷)

بزودی (ق) : **زود** ، **بسرعت** ، **بیدرتنگ** : برخیز و
از شهر ما بیرون شو بزودی (بلعمی ص ۲۲۲ س ۱۴)
گفت که دیگر بار کارد استوار کن و تأخیر مکن
و بزودی بزنی مگر که امر حق تعالی به جای توانی
آورد (طبری ص ۱۵۳۹ س ۲) پیامت شنیدم تو
پاسخ شنو * یکایک بگیر و بزودی برو (شا ص
۱۰۱ س ۱۲) این از تنگی آن خلط بود که بزودی
سوی پوست بیرون آید (هدایه ص ۷۰۵ س ۲)
سلیمان ... باد را سوگند داد که لشکر مرا باید که
برگیری و بزودی آنجا بری (پاک ص ۳۷ س ۴)
لطیف است و تحلیل کن سود کند چیزهایی را که
از سبب خلطهای بلغمی لزج خیزد و گرمی ای قوی
کند بزودی (الالبیه ص ۸۱ س ۱۲)

بزوری (ح) : **منسوب به بزور** : **فاماسکنگین**
ساده بود و بزوری بود ، ساده مر معدله ضعیف را
که ضعیف او از سردی بود زیان دارد (هدایه ص
۱۶۹ س ۹)

◊ **سکنگین بزوری** : ← **سکنگین** ، **بزوری** :
شربتی از وی سه درم سنگ باسکنگین بزوری ،
و بر سپرز ضمادی نهاده تاسپرز را قوی کند (هدایه
ص ۴۷۴ س ۹)

بزه (ا) : ۱ - **گناه** ، **معصیت** : ای خون دوستان

ص ۳۲۵ س ۴) ۲ - « بزه مند » در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه « معتد » به کار رفته است : و نه به دروغ دارند آن مگر هر بزه مندی گناهکاری (طبری ص ۱۹۹۷ س ۳) و ما یکذّب به الا کلّ معتدائیم (سوره ۸۳ آیه ۱۲)

بزه مندی (۱) : گناهکاری : و نه شنوند اندر آنجا نایکاری و نه بزه مندی (طبری ص ۱۷۹۵ س ۱۳) سوگندیان خویش را و دوستان خویش را یاری می دهید بر قهر کردن اهل دین خویش بالا تم و العدوان به بزه مندی و ستمکاری (پاک ص ۱۸ س ۸)

بزیدن (ف) = وزیدن ، جابجا شدن هوا و حرکت هوا : چو زهرا ز چشیدن چو چنگ از شنیدن * چو باد از بزیدن چو الماس گازی (مصعبی ص ۴۸ س ۶)

بس (ق) : ۱ - بسیار ، فزون : بداد نعمت و بس شاکرست در نعمت * بر این دو باشد سلطان و تخت را تأیید (شهید ص ۲۶ س ۲) چرا زیر کاند بس تنگ روزی؟ * چرا ابلهان راست بس بی نیازی؟ (مصعبی ص ۴۹ س ۲) یافتی چون که مال غره مشو * چون تو بس دیدو بیند این دیرند (رودکی ص ۱۶۲ س ۳) بجز پیر ، سالار لشکر مباد * جوان هم جوان گرچه بس اوستاد (ابوشکور ص ۱۲۱ س ۷) چندین کتاب خدای را عزوجل به نزدیک ایشان بس مقداری نیست (بلعمی ع ص ۱۹۸ س ۱۶) از سپاه عجم بس کس کشته نشد زیرا که سپاه حبشه به حربه و شمشیر جنگگ کنند (بلعمی ص ۱۰۳۱ س ۵) ایشان مردی را دیدند غریب ، پیری بس باشکوه و پاکیزه (طبری ص ۳۵۸ س ۸) بس کس که زرد دشت بگردید و دگر بار * ناچار کندروی سوی قبله زرد دشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۳) بس این دوری و نزدیکی گذارند * که هرگز زو جدا بودن نیارند (میسری ص ۱۸۰ س ۳) توشه بردار که سفر دور است بار سبک کن که عقبه بس بلند است (السواد ص ۸۰ س ۳) نیایی به گیتی درون بس درنگ * پس از تو به نام تو برمانده ننگ (شا ص ۲۵۷۳ س ۶۳) بس پای ندارد

به گردن مکن بزه * کس بر نداشته است به دستی دو خر بزه (رودکی ص ۱۹۲ س ۳) عمر . . . نخواست که کس را خلیفت کند تا از مزد و بزه این کار رسته باشد (بلعمی ع ص ۸۱ س ۶) از بهر آن او را ائیم خواندندش و پارسی بزه گر خواندندی که بزه بسیار کردی (بلعمی ص ۹۲۰ س ۷) دست بدارید از بزه آشکارا و پنهان آن (طبری ص ۴۵۶ س ۱۵) من از مزد و بزه بزار گشتم * ز خواب جهل من بیدار گشتم (میسری ص ۱۸۸ س ۸) هر که اهل بدعت را غیبت کند آن غیبت نباشد یعنی آنرا بزه نباشد (السواد ص ۱۹۵ س ۱۷) به کار بزه چند یابی مزه * بیفکن مزه دور باش از بزه (شا ص ۲۴۶۰ س ۲) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه کلمه « معرفه » آمده است : برسیدی شما را از ایشان بزه و گناهی بی دانش (طبری ص ۱۷۱۳ س ۱۲) فتصییکم منهم معرفه بغیر علم (سوره ۴۸ آیه ۲۵)

بزه ساختن : گناه کردن : هر که سازد بزه که اومی سازد آن را برتن او (طبری ص ۳۲۵ س ۱۳)

بزه بردار (صم) : گناهکار ، خطاکار : بر ندارد هیچ بزه برداری گناه کسی دیگر (طبری ص ۸۹۴ س ۱)

بزه کار (صم) : گناهکار : خدای نه دوست دارد هر ناسپاسی و بزه کاری (طبری ص ۱۸۰ س ۲) اگر از بهر منفعت تن کند بدان ثواب یابد و اگر از بهر ریاء مردمان کند بزه کار باشد (السواد ص ۲۱۱ س ۳)

بزه کاری (۱) : گناهکاری : می شتابند اندر بزه کاری و دشمنادگی (طبری ص ۴۱۸ س ۴)

بزه گر (ص) : گناهکار : از بهر آن او را ائیم خواندندش و به پارسی بزه گر خواندندی که بزه بسیار کردی (بلعمی ص ۹۲۰ س ۶) مه گیرید دوستی از بیرون شما تا نیاید شما را تباهی ، خواهندی آنچه بزه گر کند شما را (طبری ص ۲۳۷ س ۱۳)

بزه مند (ص) : ۱ - گناهکار : خدای نه دوست دارد آن که باشد خیانت کننده و بزه مند (طبری

و زود تن گرم گردد و این آن وقت بود که غب نایبه بود (هدایه ص ۳۷۵س) فرشته و پری و دیو را بدانستم * که هست و نیز بیاید به هست بس تکرار (ابوالهیثم ص ۵۴ ح ۱۴) ۲ - کافی، بسنده: با ادب را ادب سپاه بس است * بی ادب با هزار کس تنهاست (شهید ص ۲۴ س ۶) همی شفیع نیابم از او به عذر گناه * کریم طبعی او نزد او شفیع بسم (فرا لوی ص ۴۲ س ۷) جز آن که مستی عشق است ایچ مستی نیست * همین بلات بس است ای به هر بلا خرسند (رودکی ص ۲۹۲ س ۳) بس پند پذیرفتم و این شعر بگفتم * از من بدل خرما بس باشد کنچال (ربنجی ص ۷۱ س ۲) پشیمانی از کرده يك بار بس * هلاهل دوباره نخوردست کس (ابوشکور ص ۹۲ س ۴) عمرو گفت مرا نتوانید فریفتن مر سگالیدن را سه روز زمان بس بود (بلعی ص ۴۱ س ۶) يك چشمه بود مر ایشان را بزرگ که همه گروه از آنجا آب خوردندی و همه را بس بودی (بلعی ص ۱۷۳ س ۸) گفت بگوی آن خواب که تو دیدی او را این نشان بس باشد (طبری ص ۱۵۸۲ ح ۵) ایا ناپاک وار این خواریم بس * بدین اندر نیارم سر به چنبر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۴) این مقدار بس باشد خردمند را (السواد ص ۳۵ س ۱۴) چنین گفت رستم که کشتن بس است * زمان هر زمان بهره هر کس است (شا ص ۱۰۴۴ س ۱۹) اگر به يك بار بس نبود به چند بار بخورد از پس یکدیگر (هدایه ص ۳۴۷ س ۸) معنی دیگر چنان باشد فسیکی که هم الله که ترا بر جهودان و ترسا آن یاری دهنده خدای عزوجل بس (پاک ص ۸۱ س ۵) چرا که خانه این هر دوان یکن بس بود * و دیگران را خانه دو از یمین و یسار؟ (ابوالهیثم ص ۶۱ س ۶) و ازو [سقمونیا] مفرد از دانگی تا دودانگ و نیم است و گر اندر داروها کنی نیم دانگ تا دانگی بس بود (الابنیه ص ۱۵۲ س ۱۱)

از بس: بر اثر زیادی، از بسیاری: او را به لقب هزار بنده خواندندی از بس بندگان که او را بود (بلعی ص ۹۴۴ س ۸) از بس خلق که

بدان موته کشته شده بودند چون پیغامبر... بدین حرب ایشان را آگاه کرد سخت آمد این کار بر ایشان (طبری ص ۶۴۸ س ۸) بزرگی و فرزند کاوس شاه * سر از بس هنر ها کشیده به ماه (شا ص ۶۵۵ س ۱۲) ← از بس که: از زیادی که، بس که: ز امتلا چو قناعت همی زند آروغ * ز خوان جود وی از بس که خورده معده آرز (ابوشکور ص ۸۲ س ۱) در کارها بتا ستهیدن گرفته ای * گشتم ز تو ستوه من از بس که بستی (ابوشعیب ص ۱۳۱ س ۲) از بس که بگریستم هر دو چشم من برفت (طبری ص ۸۵۰ س ۱۴) * ز بس: از زیادی، بر اثر کثرت: با دو کف او ز بس عطا که ببخشد * خوار نماید حدیث و قصه طوفان (رودکی ص ۸۴ س ۴) از بس موج خون خاک پیدا نماند * کسی را امیدی به فردا نماند (دقیقی ص ۱۷۱ س ۹) ز بس نیکی که بر دل برگمارد * گناه آیدش هر مردی که دارد (میسری ص ۱۸۴ س ۴) ز بس کشته اندر میان سپاه * بماندند بر جای و بر بست راه (شاص ۲۷۷۶ س ۲۵) * ز بس که: از زیادی که، بس که: یکی سؤال که قایم شدست چون شطرنج * ز بس که هر کس جست اندر این سخن بازار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۷)

بس آمدن (خم): غالب آمدن، کفایت کردن، حریف شدن: ساسان الا صغر جرد اردشیر مردی بود مبارز با هفتاد هشتاد سوار حرب کردی تنها و بس آمدی (بلعی ص ۸۷۵ س ۵)

بسا (خ) = فسا: نام شهری در استان فارس: و دیگر اندر ناحیت پارس کوهیست برگیرد از میان بسا و دارا گرد (حدود ص ۳۱ س ۱۲) به در بر یکی مرد بود از نسا * پرستنده و کلدار بسا (شا ص ۲۵۲۲ س ۱)

بسا (ق): چه بسیار، چه افزون: به روز نيك کسان گفت تا تو غم نخوری * بسا کسا که به روز تو آرزو مندست (رودکی ص ۲۴۴ س ۲) خمار دارد و همواره باکیار بود * بسا سرا که جدا کرد در زمانه خمار (دقیقی ص ۱۵۰ س ۱) بسا روزگارا که بر کوه و دشت * گذشتست و بسیار خواهد

گذشت (شا ص ۶۰ س ۲۲) بسا کسا که همی من
شمارد او خود را * به ذره ای نگراید که برکشی
به عیار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۷)

◀ ای بسا : چه بسیار، چه زیاد : ای بسا سپاه اندک
که سپاهی بزرگ را هزیمت کنند (بلعمی ص ۵۴۰
س ۲۲) ← ای بسا

بساتین (۱) : ج بستان : گلزار ، گلستان : ←
بساتین القرآن (طبری ص ۱۶۵۳ س ۸)

◀ بساتین القرآن : هفت حم که در قرآن آمده
است : اما این سورت‌های حم هفت است و اندرین
سورت‌ها عجایب بسیار است و این هفت حم را
عرائس القرآن خوانند و گروهی بساتین القرآن خوانند
(طبری ص ۱۶۵۳ س ۸)

بساد (۱۸) : یکی از بزرگان روم ← اعلام :
جوانمرد را نام بساد بود * دلبر و خردمند و هشیار
بود (شا ص ۱۴۵۴ س ۳) [به جای نستار همیشه
بساد آورده ولی هر دو صورت در فرهنگهای فارسی
دیده می‌شود]

بسادست (۱۱) = بسادست : نسیه ، خرید و
فروشی که بهای متاع نقد داده نشود : ستد و داد
مکن هرگز جز دستادست * کز بسادست خلاف
آید و صحبت ببرد (ابوشکور ص ۷۹ س ۱۵)
← بسادست

بساط (۱) : فرش ، گستردنی : دیگر چیز آن بود
که بساطی یافتند از دیبا شست ارش اندر شست
ارش درازی و پهنای (بلعمی ع ص ۱۷ س ۵)
سلیمان ... را بساطی بود و چنین گویند که پانصد
فرسنگ بود (طبری ص ۱۲۲۹ س ۵) آب گل
و آب بنفشه و آب طلع و بساطها و فرشها و زیلوها
و گلیمهای باقیمت خیزد (حدود ص ۱۳۰ س ۱۰)
بساطی بیفکنند پیکر بزر * زبرجد درو بافته سربه سر
(شا ص ۲۱۶ س ۲)

□ بساط حق : طریق مبطلان بر نوشتند و
بساط حق بگستردند (الابنیه ص ۲ س ۹)

بساط (۱۸) : تصحیف شده سباط ، نام شهری
نزدیک مدائن ← اعلام : چون به بساط بیامد به
یک روزه راه مداین و کس پیش نیامد آنجا بنشست

(بلعمی ع ص ۱۲ س ۹)
بساك (۱) : تاج گل که در اعیاد و جشنها بر سر گذارند :
هر يك بر سر بساك مورد نهاده * روش می سرخ
و زلف و جعدش ریحان (رودکی ص ۷۸ س ۱۱)
بسامان (ص) : ۱ - مصلح ، نیک کردار : و چون
گویندشان نه تباهی کنید اندر زمین گویند مائیم
ما بسامانان (طبری ص ۲۱ س ۲) ۲ - خوب ، به
قاعده ، متعادل : ازو فر * و بختم بسامان بود *
و یا دل ز کرده پشیمان شود (شا ص ۶۲۱ س ۲)

بسامان آمدن (فع) : اصلاح شدن ، نظم و ترتیب
یافتن : او را به ملك نشانند و هم بسامان نیامد
او را نیز دور کردند و برانندند و گفتند این نه پسر
پرویز است (بلعمی ص ۱۲۰۷ س ۸)

بساماند (۱) : اصلاح : مه تباهی کنید اندر زمین
پس از بساماند آن (طبری ص ۵۰۶ س ۲)
بسامان کردن (ضم) : پاک کردن و پاک شدن :
بوستانهای فراخ می‌رود از زیر درختان ، جویها
جاویدان باشند اندر آنجا ، و آنست پاداش آن
کس که بسامان کند (طبری ص ۹۹۳ س ۸)

بسامانی (۱) : اصلاح ، درست‌کاری ← بسامانی
کردن :

بسامانی کردن (ضم) : اصلاح کردن ، درست‌کاری
نمودن : اگر توبه کنند و بسامانی کنند روی
بگردانید ازیشان (طبری ص ۲۹۱ س ۱۵)

بسان (۱) = فسان : سنگ چاقو تیز کنی : حجر -
الیهود چون به آب روشن او را بر سنگ بسان
بسانی (هدایه ص ۴۹۱ س ۱۶)

بسان (ق) : مانند ، مثل : شد آن زمانه که رویش
بسان دیبا بود * شد آن زمانه که مویش بسان
قطران بود (رودکی ص ۲۸ س ۶) بگزین * ملکا
بگزین * ملکا * پاک طبع تو بسان ملکا (ربینجی
ص ۶۵ س ۳) همه باز بسته بدین آسمان * که
بر کرده بینی بسان گیان (ابوشکور ص ۱۰۶ س ۱)
کافر نعمت بسان کافر دین است * جهد کن و سعی
و کافر نعمت کش (معروفی ص ۱۳۳ س ۷) بسان
آتش تیز است عشقش * چنان چو دو رخس
هم رنگ آذر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۱) بدارم ترا هم

بسان پدر * وزن نیز نامی تر و خوب تر (شا ص

۲۹۳۸ س ۱۲)

پساویدن (ف) = پساویدن : مس کردن ،

لمس کردن: اگر بفرستادمی بر تو کتابی اندر کاغذ،

پساویدندی به دست ایشان (طبری ص ۴۳۷ س ۳)

این آن رنگ بود که ورا بجشکان پساوند و از وی

دلیل خواهند (هدایه ص ۶۹ س ۴) ← پساویدن

بسباس (۱) : معرب بزباز ، پوست گوز بویا :

بسباس گرم و خشک است لطیف و مانند گوز

بویاست ولیکن این لطیف تر است (الابنیه ص ۵۵

س ۱۱)

بسبایج (۱) = بسبایه = بسپایه : گیاهی

گره دار شبیه هزارپا که ریشه آن داروئی است :

از بسبایج پرهیز باید کرد الا که ضرورت باشد

(الابنیه ص ۴۸ س ۱۶)

بسبایه (۱) = بسپایه : گیاهی گره دار شبیه

هزارپا که ریشه آن داروئی است : دو دانگ سنگک

نمک هندی و بسبایه و خربق سیاه ... این همه را

بکوبد و بپزد و حب کند (هدایه ص ۲۲۷

س ۲) ← بسبایج

بست (۱) : غل ، بند ← بست کردن

بست (ص) : = بیست : هم از تخمه گیو چون

بست و پنج * که بودند زیبای دیهم و گنج (شا

ص ۸۵۵ س ۱۵)

بست (۱خ) : نام شهری در خراسان قدیم ←

اعلام : عیدالله از سجستان به غزو شد و بست

و غور بگشاد و خلقی از مسلمانان هلاک شدند

(بلعمی ع ص ۳۵۶ س ۱۳) جنوب وی آخر حدود غور

است وحد بست (حدود ص ۹۵ س ۴) ز زابلستان

تا به دریای بست * به آئین نبشتند عهدی درست

(حدود ص ۱۴۵ س ۱)

بستاده (ص) : منکر ← بستاده شدن

بستاده شدن : انکار کردن ، منکر شدن : در ترجمه

تفسیر طبری در ترجمه « انکار » آمده است : و از

گروههای ایشان کس است بستاده شده بهره از وی

(طبری ص ۸۱۴ س ۴) و من الاحزاب من ینکر

بعضه (سوره ۱۳ آیه ۳۶)

بستان (۱) : بوستان ، گلزار ، جایی که در آنجا

درختان میوه باشد : باغ ملک آمد طری از رشحه

کلك وزیر * زانك افشك میکنند مریاغ و بستان

را طری (رودکی ص ۲۵۵ س ۴) یکی گفت یا

امیر یزید این بستان را چو بهشت داشتی و تو

اشترخانه کردی (بلعمی ع ص ۳۶۵ س ۶) هر دو

بوستان بدادی میوه هر بستانی و بنکاستی ازو چیزی

و اندر گشاده بودیم میان هر دو بوستان جوی آب

(طبری ص ۹۲۵ س ۱۵) بترسیدم که ناگاهان

کنارم * تهی گردانند از بستان عیهر (دقیقی ص

۱۵۳ س ۱۱) همه جای جنگ است میدان اوی *

یابان و کوهست بستان اوی (شا ص ۳۴۳ س ۶)

اندر باغها و بستانها یابند (الابنیه ص ۲۶ س ۱۲)

بستان افروز (۱) : گل تاج خروس : درو دشت

اسپرغم تر بر آمد چون نرگس و گاوچشم و بستان

افروزو آنچه بدین مانند (بلعمی ص ۸۹ س ۱) و نیز

بستان افروز جنسی است ازو و مانده اویست به

خاصیت و به قوه و به فعل (الابنیه ص ۵۷ س ۲)

بستانی (ص) : منسوب به بستان ، در مقابل دشتی

یا کوهی : شقایق دو جنس است کوهی و بستانی و

اندر او جلالت و تحلیل (الابنیه ص ۵۸ س ۱۰)

بستمر (۱) : ۱- رخت خواب گسترده ، تشک ، نهالی ،

برخوابه : چون بخسبند یکی گوش زیر کنند و یکی

زیر خویش پوشند چون بستر و لحاف (بلعمی ص

۷۱۵ س ۶) چون بمرد وصیت کرد که هر آنچه از

من بماند همه را به بیت المال باز برید تا بستی که

بر آن خفته ام (طبری ص ۱۳۳۸ س ۱) چون باز

آمد بستر گرم بود (السواد ص ۱۰۱ س ۹) زمین بستر

و خاك بالین اوی * شده تیره روشن جهان بین اوی

(شا ص ۹۳ س ۸) فرو لغزیدن سوی پایان بستر

علامت بد بود (هدایه ص ۷۳۵ س ۷) ۲- بستر در

ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات « مضجع » ،

« مهد » به کار رفته است : الف - مضجع : دور باشد

پهلوهانشان از بسترها (طبری ص ۱۴۱۷ س ۱۱)

تتجانی جنو بهم عن المضاجع (سوره ۳۲ آیه ۱۶)

ب - مهد : آن خدای که بیافرید و کرد شمار از من

بستری (طبری ص ۹۹۰ س ۱۱) الذی جعل لکم

الارض مهذا (سوره ۲۵ آیه ۵۳)

◀ بستر از برگ درخت کردن : فقیر و تهی دست

بودن : چه باشی به نزدیکی شور بخت * که بستر

کند شب ز برگ درخت (شا ص ۲۱۸۵ س ۸)

◀ بستر از خاك جستن : در پی مرگ و نابودی

خود بودن : همی بستر از خاك جوید تنش * همان

خنجر هندی گردنش (شا ص ۲۰۷۷ س ۱)

◀ بستر خواب : خوابگاه ، جای خواب : یکی

نیستان بستر خواب ساخت * در بیم راجای ایمن

شناخت (شا ص ۳۵۵ س ۱۵)

☆ بستر ساختن : خوابگاه قرار دادن : یکی

نیستان بستر خواب ساخت * در بیم راجای ایمن

شناخت (شا ص ۳۳۵ س ۱۵) ☆ بستر کردن :

رخت خواب (توشك - نهالی) قرار دادن : بخسپند يك

گوش بستر کنند * دگر بر تن خویش چادر کنند

(شا ص ۱۸۹۲ س ۱۳)

بسترگاه (م) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه

کلمات «مهد» و «مهاد» به کار رفته است : افس - مهد :

آنکه کرد شما را زمین بسترگاه (طبری ص ۱۶۵۶

س ۱۷) الذی جعل لکم الارض مهذا (سوره ۴۳

آیه ۱۰ ب - مهذا : دوزخ اندر شوند اندر آنجا

بند است بسترگاهشان (طبری ص ۱۵۵۸ س ۴)

جهنم یصلونها فیئس المهاد (سوره ۳۸ آیه ۵۶)

بستگان (خ) : نام قریه ای از شهرستان فسا -

اعلام : تمستان ، بستکان ، ازبرا ، دارکان ، مزیرکان ،

سنان ، شهر کھائی اند میان پسا و داراگرد ، آبادان

(حدود ص ۱۳۴ س ۱۲)

بست کردن (فم) : بند کردن ، به غل کشیدن :

سرو پای اولاد را کرد بست * به خم کمند

آنکھی برنشت (شا ص ۳۵۲ ح ۱۰)

بستگی (۱) : ۱ - قید ، بند : همی دیر شد سوده

آن بستگی * سبك شد دل بسته زاهستگی (شا ص

۱۵۶۹ س ۸) ۲ - انسداد ، مسدود بودن :

گشادگی شهر به سوی جنوب و بستگی به سوی

شمال از قبل کوهها (هدایه ص ۱۴۸ س ۱۴)

بستن (ف) [بند] : ۱ - مقید کردن ، بند کردن :

دلسوختگان را نتوان بست به زنجیر * الا - به

مدارا و به شیرینی گفتار (رودکی ص ۳۴۲ س ۶)

نامه به بازان دهید تا کس فرستد و او را ببندد

و نزد من فرستد (بلعی ص ۱۱۴۰ س ۷) گفت او

چون بخسید او را بدین زنجیرها ببند (طبری ص

۸۸۸ س ۱) پس گردن خود را سوراخ کرد و

زنجیری در گردن خود افکند و خود را بر ستون

بست از ستونهای مسجد (السواد ص ۱۹۵ س ۷)

بگیرد ز گردان لشکر هزار * ببندد فرستد بر شهریار

(شا ص ۱۵۱۷ س ۱۲) ۴ - مقابل گشودن ، مسدود

کردن : برگزیدم به خانه تنهایی * از همه کس

درم بیستم چست (شهید ص ۲۵ س ۳) ایزد هرگز

دری نبندد بر تو * تا صد دیگر به بهتری نگشاید

(رودکی ص ۳۳۴ س ۲) گشاده شود کار چون

سخت بست * کدامین بلند است نابوده بست

(ابوشکور ص ۱۱۱ س ۵) این زن به خانه اندر

شد و در سرای بیست و یوسف را بیدار کرد

(بلعی ص ۲۷۹ س ۱۵) پس لوط در خانه تاریک

بگشاد و ایشان هر سه تن را اندر آنجا کرد و در

بیست (طبری ص ۸۵۹ س ۱۸) گشاده شود هر چه

ما بسته ایم * بیالاید این دین که ما شسته ایم (شا

ص ۲۰۰۰ س ۲) اینجا هم غرض شکم نرم داشتن

و هم بستن مسام بود (هدایه ص ۴۲۶ س ۱۶) ایشان

بشدندی و بند آب را بیستندی تا ماهی اندران

حوضها بماندی (پاك ص ۱ س ۱۶) نبید و شابی

نیز طبیعت نرم گرداند ولیکن خونی بد آورد و

مجاریها ببندد (الابنیه ص ۱۰۴ س ۱۲) ۳ - پیوستن

متصل کردن ، آویختن : ماه کانون است ژاژك

توانی بستن * هم از این كوك بر خشك و همی

بند آن را (ربنجی ص ۶۴ س ۶) سیف گفت هر

چه هستند مردانی مرداند و سوارانی تمام با اسبان

تازی همه گرد کنم و دامن خویش با دامن تو

بیندم (بلعی ص ۱۰۳۰ س ۶) بیرون آید از دریا

پیرایه و گوهر که بر خویشتن بندید (طبری ص

۸۶۴ س ۱۴) به حلقه زلفك خویشش بیندم *

چو تعویذی فرو آویزم از بر (دقیقی ص ۱۵۳ س ۸)

در او بسته دویت و چل و شش لخت * به قدرت

استخوان بر یکدگر سخت (هیسری ص ۱۸۵ س ۸)

پس باید که این کتاب را به مثل تعوید سازی و برگردن خود بندی (السواد ص ۲۴ س ۷) سرش را به فتراک شیرنگ بست * تنش را به خاک اندر افگند پست (شا ص ۱۱۸۳ س ۷) پندارد که چیزی گران بر پشت وی بسته استی (هدایه ص ۴۸۱ س ۱۷) پوست شکل چون برگزیده کلب الکلب ببندد از آب نترسد (الابیه ص ۸۴ س ۱۰) - ۴ - منجمد شدن ، فسرده : اگر یخ از آب تباه بسته بود او را اندر آب نباید فکندن (هدایه ص ۱۶۱ س ۷) - ۵ - منعقد شدن ، سخت گشتن : بهترین جنسی از خایه آنست که اندر آب بپزند و تمام بنیزند چنانکه ببندد بل نیم برشت بگذارند (الابیه ص ۲۲۹ س ۲) - ۶ - قبض کردن ، بند آوردن : صفت سفوفی که شکم ببندد و گر سرفه بود بنشانند ... (هدایه ص ۳۹۴ س ۵) چیزهائی دهندش که شکم ببندد از ربوب فواکه ترش (الابیه ص ۱۱۳ س ۴) - ۷ - ترمیم کردن ، جبران نمودن : بتر زین همه نام و ننگ شکست * شکستی که هرگز نشایدش بست (شا ص ۳۰۸ س ۳) یا شکستگی افتدش یا پیوند بیرون آید و مجبر نتواند بستن (هدایه ص ۱۹۱ س ۲) - ۸ - التیام دادن ، بهم آوردن : برگش ریشه های تر را نیک باشد و جراحتهای تازه را ببندد (الابیه ص ۲۳۵ س ۴) - ۹ - اسناد دادن ، تهمت زدن : چون گفت ترسم که گرگش بخورد از گرگ نگاه دارید بر گرگ بستند (بلعمی ص ۱۷۶ س ۱) که ستمکارتر از آن که می بندد بر خدای دروغی یا به دروغ دارد به آیت های او (طبری ص ۶۶۸ س ۲) - ۱۰ - محکم کردن ، استوار نمودن : پس گفت در بگشای و کمر همی بست و پسرش می دید و به معنی کمر بستن ایدون خواست که در ببند و مگشای (بلعمی ع ص ۹۶ س ۸) به گردان فرمود تا همچنین * ببستند بر گرد که بند کین (شا ص ۱۱۲۷ س ۵) غلط شمرد کسی کو چنین گمانی برد * بسا سوار که بستن نداند او شلوار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۶) - ۱۱ - تشکیل شدن ، به وجود آمدن : از هر بطیحه سه رود بگشاید و به یک جا گرد آید و از آن هر شش یکی بطیحه بندد (حدرد ص ۱۷ س ۱۳) این

سنگ بیرون آرد و به جای نماند که سنگ دیگر بندد (هدایه ص ۴۹۱ س ۴) - ۱۲ - تشکیل دادن ، ایجاد کردن : رود نجاخ ... چون از ناحیت ساجو اندر گذرد بطیحه ای بندد (حدود ص ۳۹ س ۱۳) - ۱۳ - مسدود شدن ، به هم آمدن : کسی کو را گلو بر هم ببندد * چنان کابی فرورفتن ننگجد (میسری ص ۱۸۹ س ۱۵) چو آب اندر آمد بیاست نان * به اندوه و شادی نبندد دهان (شا ص ۱۳۵۸ س ۱)

۱ - بستن چشم : چشم بندی کردن : زیرا که به جادوی چشم خلق تواند بستن و یک زمان خیالی پدید آید (بلعمی ص ۴۰۱ س ۸) این سود از بنی مذحج بود و کاهن و مشعبد بود و چشم مردمان بیستی (طبری ص ۱۷۰۲ س ۱۴) - چشم ۱ - بستن دامن به دامن کسی : به او ملحق شدن ، متحد شدن با او : سیف گفت هر چه هستند مردانی مرداند و سوارانی تمام با اسبان تازی همه گرد کنم و دامن خویش با دامن تو ببندم (بلعمی ص ۱۰۳۰ س ۶) - دامن ۱ - بستن درو دست بد : مانع زشتکاری شدن : به نیکی بیست او درو دست بد * چنانک از ره شهر یاران سزد (شا ص ۶۴ س ۱۷) ۱ - بستن دست : منع کردن ، مانع شدن : زخون ریختن دست گردان بیست * پر اندیشه شد شاه یزدان پرست (شاص ص ۲۲۰۲ س ۱۱) ۱ - بستن دل به کسی یا چیزی : متکی شدن ، علاقه مند گردیدن : دل در خدای عزوجل بست و حق تعالی او را نگاه داشت اندر میان آتش او را یاری نیابستی (طبری ص ۴۸۰ س ۶) دل اندر سرای سپنجی میند * سپنجی نباشد بسی سودمند (شا ص ۵۲۰ س ۱۳) ۱ - بستن دهن از آرزوها : محروم ماندن از آرزوها : دریغ آیدش بهره تن زتن * شود ز آرزوها ببندد دهن (شاص ص ۲۴۵۱ س ۳) ۱ - بستن زبان : ۱ - خاموش شدن ، ساکت ماندن : همی گفت و پاسخ نداد ایچ کس * ز گفتن زبانها بیستند و بس (شا ص ۲۸۷۳ س ۱) - ۲ - خاموش ساختن ، ساکت کردن : زبان مرا پاك یزدان بیست * همی خیره ماندن به جای نشست (شا ص ۱۳۳۵ س ۱۵) - زبان

کردن : دلت را به تیمار چندین میند * بس ایمن
 مشو از سپهر بلند (شا ۲۹۶۲ س ۱۱) **دل در**
 اندیشه بستن : نگران شدن ، به فکر فرو رفتن : وزان جایگاه
 رخسار را بر نشست * دل خسته را اندر اندیشه
 بست (شا ص ۱۶۶۱ س ۲) **دل کسی را بستن** :
 ویرا دلگرم داشتن : ازین سو دل پهلوان رایست *
 وزان سوی بر چاره یازید دست (شا ص ۲۶۸
 س ۵) **دل رنگ کسی با دیگری بستن** :
 چاره‌کی در دیگری اثر گذاشتن : دلبر از زوکی مجال
 حاسد غماز تو * رنگ من با تو نبندد بیش ازین
 ملاماز تو (رودکی ص ۳۷۸ س ۳) **دل رنگ صورت**
 بستن : ممکن بودن ، قابل تصور بودن : این به مدینه
 صورت بندد که ایشان زایت الحرم به سوی مغرب
 است و بیت المقدس به سوی مشرق (پاک ص ۸۵
 س ۲) **صورت**

کمر بسته : آماده : همه پیش کسری پیاده
 شدند * کمر بسته ودل گشاده بندد (شا ص ۲۵۵۱
 س ۱۲) **کمر**

☆ **بستن کشتی** : کمر بند بستن بر آئین زردشتی ،
 پذیرفتن دین زردشتی : همه سوی شاه زمین آمدند *
 بیستند کشتی به دین آمدند (شا ص ۱۴۹۸ س ۱۳)
 ☆ **آذین بستن** : زینت کردن ، آراستن : تیره ببرند
 پیل از درش * بیستند آذین همه کشورش (شا ص
 ۹۱ س ۹) **آذین** ☆ **اندر بستن** : پیوستن و
 متصل کردن : **اندر بستن** ☆ **بار بستن** : آماده شدن :
 بار بسته شد فرمان ده نون * تا میان خدمت را
 بندم چست (ابوشکور ص ۷۸ س ۸) این جهان
 سفرست که مردمان بارها بسته و به سفر همی روند
 (بلعمی ص ۳۵۵ س ۸) **بار** ، **بار بستن** ☆
 ☆ **بار بستن** : پیوستن ، متصل ساختن : **بار بستن** ☆
بر بستن : **بر بستن** ☆ **به هم بستن** : پیوند و
 ارتباط داشتن ، اتصال و بستگی داشتن : نبی آفتاب و
 صحابان چو ماه * بهم بستنی یکدگر راست راه
 (شا ص ۶ س ۱۸) ☆ **جسر بستن** : پل ساختن ، پل زدن :
 از حصار بیرون آمدند و جسر بیستند از آن کشتیها
 (بلعمی ع س ۱۷۷ س ۲۰) ☆ **حنا بستن** : مالیدن حنا :
 بود که [بول] سرخ گردد از پس حنا بستن
 (هدایه ص ۶۹۴ س ۱۳) **حنا** ☆ **دروغ بستن** به

☆ **بستن زناشوئی** : عقد نکاح ، ازدواج : مگر
 که دست باز دارند زنان یا دست باز دارد آنکه
 به دست اوست بستن زناشوئی (طبری ص ۱۴۳ س ۴)
 ☆ **بستن کمر** : آماده شدن ، مهیا بودن : بندم کمر پیش
 درگاه او * شوم از دل و جان نکو خواه او
 (دقیقی ص ۱۷۲ س ۳) **باید کنون بست ما را کمر** *
 نمانم بر ایرانیان بوم و بر (شا ص ۱۲۰۹ س ۱۶)
کمر ☆ **بستن لب** : خاموش شدن ، ساکت ماندن :
 بیستند لب و بدان و ردان * سخن بسته شد بر
 لب بخردان (شا ص ۱۶۹ س ۹) خراسان بگفت این
 و لب رایست * بیامد به جائی که بودش نشست
 (شا ص ۲۷۲۳ س ۷) **بستن میان** : آماده شدن ، مهیا
 شدن : رده بر کشیدند ایرانیان * بیستند خون ریختن را
 میان (شا ص ۲۹۸ س ۱۰) **ز ایوان بیامد به جای**
 نشست * میان از پی بازگشتن بیست (شا ص ۱۹۰۲
 س ۱۴) **بستن میغ از گرد سپاه** : متراکم شدن
 گرد و خاک میدان جنگ : همی گرز بارید و پولاد
 تیغ * ز گرد سپاه آسمان بست میغ (شا ص
 ۱۷۵۲ س ۱۶) **بستن نکاح** : عقد ازدواج : مه
 درست کنید بستن نکاح تا برسد کتاب به اجل آن
 (طبری ص ۱۴۲ س ۱۳) **بستن هوا** : کار بیهوده
 کردن : بدو گفت گرسوز ای هوشمند * به گفت
 جوان تو هوا را میند (شا ص ۶۵۹ س ۶) **هوا**
 ☆ **آذین بستن بر دل** : روشنی بخشیدن به دل : جهان
 بستد از مردم بت پرست * ز دیبای دین بر دل
 آذین بیست (شا ص ۲۵۳۰ س ۶) **ابر بستن از**
گرد سپاه و سپاه : متراکم شدن گرد و غبار در میدان
 جنگ : برانسان دو لشکر به هربر شکست * که
 گرد سپه بر هوا ابر بست (شا ص ۱۶۱۷ س ۱۲)
 به سر بر ز گرد سپه ابر بست * به نیزه دل سنگ
 خارا بخت (شا ص ۵۸ س ۱۶) **ابر بستن**
 ☆ **به چیزی بستن** : اهمیت دادن ، ترتیب اثر دادن :
 سخن چند گفتم به چیزی نبست * ز گفتار باد
 است ما را به دست (شا ص ۱۶۸۷ س ۱۳)
 ☆ **جان اندر اندیشه بستن** : مراقب و نگران
 بودن : بیامد بران تخت زرین نشست * هشیوار
 جان اندر اندیشه بست (شا ص ۵۹۸ س ۱۰)
جان **دل به تیمار بستن** : در اندیشه بودن ، غمخواری

کسی: اسناد دروغ دادن به وی: و که او بود و می گفت
سفیهان ما که بر خدای عزوجل دروغها می بستند
(طبری ص ۱۹۳۹ س ۱۱) ← دروغ: **فراهم**
بستن: به هم آوردن، جمع کردن: دارو بست که همه
ریشه های بد را منفعت کند... و گوشت فراز آرد
و فراهم بندد (الابنیه ص ۲۷ س ۱۷) ← فراهم
فرو **بستن**: مقید کردن، فرو کوفتن: فرو بست دستش
بدان کوه باز * بدان تا بماند به سختی دراز (شا
ص ۶۱ س ۱۲) ← فرو **کار بستن**: انجام دادن،
عمل کردن: بت پرستیدن به از مردم پرست * پند
گیر و کار بند و گوش دار (ابوسلیک ص ۲۱ س ۶)
شما هر چه گویم زمن بشنوید * اگر کار بندید
خرم شوید (شا ص ۷۰ س ۱۴) ← کار **لوا بستن**:
بستن و ترتیب دادن پرچم در مراسمی: مر سعد بن ابی
الوقاص را بخواند و بیست مرد از مهاجر و انصار
بدو داد و لوا به دست خویش ببست (طبری ص
۶۴۱ س ۱۷) رای قنوج را ملک تمام نگردد تا
زیارت این بتخانه نکند و لوای ملکش اینجا بندند
(حدود ص ۱۰۴ س ۱۳)

بستنی (صبا): منسوب به بستن، سزاوار بستن:
من اینک به پیش توام مستمند * بکش کشتنی بستنی
را ببند (شا ص ۲۰۳ س ۱۱)

بسته (ص): ۱- مفتون، فریفته، مقید، در بند
شده: دل خسته و بسته مسلسل موئیس * خون
گشته و کشته بت هندوئیس (رودکی ص ۱۲۴ س ۳)
مکن خویشتن سهمگن چا پلوس * که بسته بود
چا پلوس از فسوس (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۲) طلق
را و مجاهد و سعید را به حجاج فرستاد بسته چون
به مدینه رسیدند طلق بمرد (بلعمی ع ص ۳۷۸ س
۱۳) بزکی را دیدند آنجا بسته هم پیر و عاجز و
گرگن (طبری ص ۳۶۸ س ۱۳) که این بسته را
تا دماوند کوه * بیرهمچنین تازیانی گروه (شا
ص ۶۱ س ۴) ۲- متصل و پیوسته شده: بینی او
تارکی ابریشمین * بسته بر تازی ابریشم عقد
(ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۸) و اگر ببندد پاره ای از
آسمان افشاده گویند که ابريست بر یکدیگر بسته
(طبری ص ۱۷۶۰ س ۱۲) زبر پوشش جزع بسته

بهر * برو بافته چشمهای گهر (شا ۱۸۵۵ س ۱۳)
۳- مسدود، مقابل گشوده: دهان دارد چو يك بسته
لبان دارد به می شسته * جهان بر من چو يك بسته
بدان بسته دهان دارد (شهید ص ۲۶ س ۷) یکی
بوستانی پراکنده نعمت * بدین سخت بسته بر
آن مهر بازی (مصعبی ص ۴۸ س ۱۰) گبردی
آب جوی رز پندام * چون بود بسته نك راه ز
خس (رودکی ص ۳۶۸ س ۳) دانش به خانه
اندر در بسته * نه رخنه یابم و نه کلیدستم
(ابوشکور ص ۸۲ س ۸) پس علی بفرمود که
کس مبادا که با زنان حجت گوید و یا دری بسته
را بگشاید (بلعمی ع ص ۱۶۸ س ۱۹) چون عمر
به دارالندوه برسد در بسته یافت (طبری ص ۱۰۰۴
س ۱۱) در خانه بسته بودی و کلید به دست زکریا
بودی (السواد ص ۹۹ س ۱۱) چو نزدیک درگاه
موبد رشید * پراکنده گردان و در بسته دید (شا
ص ۲۰۴۶ س ۱۶) چنان افتد که هوا سرد بود یا
مسام بسته بود به پوست بماند (هدایه ص ۵۹۸ س ۴)
۴- منجمد، سخت شده: از هر سوی فراغ به
جان تو * بسته یخ است بیش چون سندان
(ربنجنی ص ۷۲ س ۱) پس بیافریدیم از آب دوشیده
خون بسته (طبری ص ۱۰۷۱ س ۸) باز علقه خون و
ریم بسته بود (هدایه ص ۴۹۵ س ۱۴) زرین درخت...
خونی که اندر مئانه بیسته بود بگشاید (الابنیه ص ۱۴۱
س ۱۰) ۵- پوشیده: میان نماز شام و خفتن به
شهر کوفه اندر شد روی بسته به عمامه چنانکه رسم
عرب است (بلعمی ع ص ۲۵۴ س ۸) سخنها
سبك گوی و بسته مگوی * مکن خام گفتار با
رنگ و بوی (شا ص ۲۳۹۹ س ۲) ۶- قبض
شده، بند آمده: کسی که شکمش بسته بود نباید
که خورد (الابنیه ص ۷۲ س ۱) ۷- متوقف،
بازمانده از پیشروی: عرب چون شنیدند بسته
شدند * برفتند از آن جایگاه آمدند (شا ص ۲۵۸۵
ح ۱۰) ۸- قید، گره، بند: به آهنگرش
گفت کای شوم دست * ببندی و بسته ندانی شکست
(شاص ۱۵۶۹ س ۹) ۹- (ص) پوشش یا پارچه ای
که در آن چیزی قرار دهند، آنچه که درهم پیچند:
بسته حریر دارد و شی معمدا * از نقش واز نگار

همه جوی و جویبار (معروفی ص ۱۳۳ س ۱) همی داشت آن اختر بد نگاه * نهاده بر آن بسته بر مهر شاه (شا ص ۲۸۵۸ س ۷) ۱۰ - «بسته» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مؤصده» به کار رفته است: آتش خدای بر فروخته آنک مطلع شود بر دلها که آن بر ایشان بسته اندر ستونهای کشیده نارالله الموقده التي تطلع علی الافئدة انها علیهم مؤصدة فی عمد ممدده (سوره ۱۰۴ آیه ۸)

◀ **بسته شدن دل برکسی:** تعلق خاطر یافتن به او: ابوسعید آنکه از گیتی بروبر بسته شد دلها * مظهر آنکه شمشیرش بیرداز دشمنان پروا (دقیقی ص ۱۴۳ ح ۱۶)

◀ **بسته دست:** مقید، دست بسته: همی برد بدخواه را بسته دست * ز خویشان او نیز چل بت پرست (شا ص ۱۷۴۴ س ۱۰) ← دست
◀ **بر بسته:** بر بسته * بر هم بستگان: این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «مقرنین» به کار رفته است: و چون ییو کنندشان از آن جایگاهی تنگ بر هم بستگان بخوانند آنجا زاری کردن (طبری ص ۱۱۳۹ ح ۱) واذا القوا منها مکانا ضیقا مقرنین دعوا هنالك ثبورا (سوره ۲۵ آیه ۱۳)
☆ **بسته آمدن:** مسدود شدن: بن غار هم بسته آمد ز کوه * بماند آن جهاندار دور از گروه (شا ص ۲۷۸۳ س ۱۰) اگر از بیرون بسته آمد دست به گشادن آن بند (هدایه ص ۲۰۲ س ۱) ۲ - گرفتار شدن، به بند افتادن: چو او بسته آمد نیا کشته شد * سپه را همه روز برگشته شد (شا ص ۱۷۲۳ س ۱۶) ☆ **بسته داشتن:** ۱ - مقید کردن، دربند کردن: آن حصری مهتر تخارستان را که بسته داشت بگشاد و بیرون آورد (بلعمی ع ص ۳۶۹ س ۱۷) تودل را بدین کار خسته مدار * روان را بدین بند بسته مدار (شا ص ۱۲۱۳ س ۱۷) ۲ - پیوستن، متصل کردن: آن پوست که آهنگران به پیش پای بسته دارند بز سر چوبی کرد چون علمی (بلعمی ص ۱۴۴ س ۱۵) به فتراک بر بسته دارم کمند * کجا ژنده پیل اندر آرم به بند (شا ص ۹۸۵ س ۱۲) دایم بر شکم یکی دستار بسته دارد (هدایه ص ۵۵۱ س ۱۰) ۳ - مسدود

گردانیدن: ز ماچین بیاور به مادردهش * برو هر سوئی دار بسته رهش (شاص ۷۱۶ س ۱۵) ☆ **بسته شدن:** ۱ - مسدود گشتن، بند آمدن: پیاده شدو راه هم بسته شد * دل نامدار اندر آن خسته شد (شا ص ۲۷۸۳ س ۱۲) یا بسته شدن مسام که تحلل را باز دارد و حرارت محقق شود (هدایه ص ۱۹۳ س ۱۵)
۲ - متصل شدن، پیوسته گشتن: فلکها یک اندر دگر بسته شد * بچنبد چون کار پیوسته شد (شاص ص ۱۸ س ۳) ۳ - مقید گشتن، به بند افتادن: چو بسته شد آن شاه دیهم جوی * سپاهش به ایران نهادند روی (شاص ص ۳۹۰ س ۱۸) ۴ - محظور شدن، ممنوع گشتن: پس هر که این سخن به گفت مسلمان شد و از کفر بیرون آمد و خون او بسته شد (طبری ص ۱۱۹ س ۲) ☆ **بسته شدن کار:** دشوار و پیچیده گشتن آن: دل مرزبانان شکسته شود * برین انجمن کار بسته شود (شا ص ۲۵۳ س ۱۲)
☆ **بسته چنگ (صم):** دست بسته، مقید: و گر همچنانم برو بسته چنگ * نهاده به گردن برم بالهنگ (شا ص ۶۸۵ س ۱۲)
☆ **بسته دهن (صم):** بهیمه، چهار پا، غیر ناطق: روزی داد ایشان را از بسته دهنان چهار پایان بخورید از گوشت آن و بدهید بیچاره را و درویش را (طبری ص ۱۰۵۶ س ۱۲)
☆ **بسته کردن (فم):** بستن، مسدود ساختن: کسانی که بودند بردرگهش * همی بسته کردند بر وی رهش (شا ص ۲۳۱ س ۱۶)
☆ **بسته کستیان (صم):** زردشتیان: و دیگر گویند گبران و بسته کستیان (بلعمی ص ۱۲ س ۱)
☆ **بسته کمر (صم):** آماده، مهیا: بیامد به شبگیر بسته کمر * به پیش منوچهر با زیب و فر (شا ص ۲۰۶ س ۲۱)
☆ **بسته لب (صم):** خاموش، ساکت: دل من چو نور اندر آن تیره شب * بخفته گشاده دل و بسته لب (شا ص ۱۱ س ۱۵)
☆ **بسته میان (صم):** آماده، مهیا، حاضر به خدمت: پدر پهلوان است و من پهلوان * همیشه بر شاه بسته میان (شا ص ۷۳۰ س ۲)
☆ **بستی (ص):** منسوب به بست: به بستی و از لشکر

زابلی * زگردان شمیر زن کابلی (شاص ۱۷۵۳ س ۳) انجیر بستی گران سنگ شیردار بکوبی با مغز نان سمیند (هدایه ص ۵۹۰ س ۱۲) آلو از چند گونه است و بهتریش بستی بود (الابیه ص ۸ س ۱۰)

بسد، بسد (۱): در بیشتر فرهنگها مرجان و ریش مرجان آورده شده است ولی در فهرست مخزن الادویه و حاشیه الابیه تصحیح بهمنیار گفته شده است سنگی سرخ که از دریا آورند و مرجان نیست: دو چشمش چو دونه رگس آبگون * لبانش چو بسد رخانش چو خون (شا ص ۱۶۲ س ۱۵) مروارید بی سولاخ و بسد و ابریشم خام از هر یکی یک درم و نیم سنگ (هدایه ص ۵۰۷ س ۶) بسد سرد و خشک است اندر آخر درجه اول (الابیه ص ۵۳ س ۷)

دو بسد: کنایه از دولب: چنین سرخ دو بسد و مشک موی * شگفتی بود گر بود پیر جوی (شاص ۱۵۵ س ۳) بسدین (ص): منسوب به بسد: از آن کو ز ابری باز کردار * کلفتش بسدین و تنش زرین (رودکی ص ۱۸۶ س ۳)

بسر (۱): غوره خرما که زرد و مایل به شیرینی شده باشد: غذاهای قابض چون سیب و ... و بسر و آلیج کوهی (هدایه ص ۱۵۷ س ۱۳) بسر عقص شکم ببندد و اندر جگر سدد پسید آورد (الابیه ص ۶۷ س ۲)

بسزا (ص): شایسته، بحق، بجا: ایشانند ایشان آن گرویدگان از دل و اخلاص بسزا و درست و حقیقت (طبری ص ۵۹۴ س ۸) گفت یا محمد مامر ترا که فرستیدیم به راستی فرستیدیم نه به دروغ و بسزا فرستیدیم نه بناسزا (پاؤص ۶۳ س ۲۳) بسطام (خ): ۱- نام شهری در بک فرسنگی شاه رود و حدود گرگان، مولد بایزید ← اعلام: بسطام شهریست بردامن کوه به حدود گرگان (حدود ص ۱۴۶ س ۱۷) چنین تا به بسطام و گرگان رسید * تو گفתי زمین آسمان را ندید (شا ص ۲۴۴ س ۴) ۲- نام خال (دائی) خسرو پرویز: چنین داد پاسخ که بسطام نام * یکی پر منش باشد و

شاد کام (شا ص ۲۷۳۹ س ۱۴) بسغده (ص): آماده و مهیا: همی بایدت رفت و راه دور است * بسغده دار یکسر شغل راها (رودکی ص ۳۵۶ س ۲)

نابسغده: نامهیا، آماده نشده: شاید درون نابسغده شدن * نباید که نتوانش باز آمدن (ابوشکور ص ۱۰۶ ح ۲۰۱) ← نابسغده

بس کردن (خ): ۱- اکتفا کردن، کفایت کردن: من از شما به فرمان برداری بس کردم (بلعی ص ۳۵۵ س ۱) به کمتر خورش بس کن از خوردنی * مجوی از نباشدت گستردنی (شا ص ۲۷۶۰ س ۱۶) بس کند به نخود آب و خاصه نخود سیاه (هدایه ص ۴۴۲ س ۱۷) ۲- فرو گذاشتن، ترک کردن: عمرو معاویه را گفت این کار پیراهن را بگوی تا بس کنند که هر چیزی که بسیار ببند پیش چشم سبک شود (بلعی ع ص ۱۷۵ س ۱۱) سخن بس کن از هر مز ترکزاد * که اندر زمانه مباد آن نژاد (شا ص ۲۶۶۱ س ۱۶) ۳- صرف نظر کردن، چشم پوشیدن: به زور و به آزار نگذشت کس * مگر کز تن خویشان کرد بس (شا ص ۱۵۸۸ س ۸) همی ننگش آمد که گفתי به کس * که دارا ز فرزند من کرد بس (شا ص ۱۷۸۱ س ۶) اکنون ازین باب بس کنیم و به حمایت مشغول گردیم (هدایه ص ۶۴۳ س ۶) ۴- فرو گذاشتن، سیر شدن: سرم گشت سیرو دلم کرد بس * جز از پاکیزدان نترسم ز کس (شا ص ۴۷۱ س ۱)

بسکه (ق): چه بسیار که، چه زیاده: بس که بر گفته پشیمان بوده ام * بسکه بر نا گفته شادان بوده ام (رودکی ص ۲۳۶ س ۴) بینی او تارکی ابریشمین * بسکه از تاری بر ابریشم عقد (ابوشعیب ص ۱۲۹ ح ۶) [بسکه در حاشیه «بسته» آمده است و آن بامعنی سازگارتر است.]

بسلامت (ص): تندرست، سالم: مردمان دانستندی که ملک بسلامت است (بلعی ص ۱۱۵۶ س ۲) از آنجا باز گشتند و بسلامت به مدینه آمدند (طبری ص ۶۴۲ س ۲)

بسلامت قر: سالمتر: آنچه تو گفتی دین مرا

۱۴۲۱ س ۸) ترا شهر توران بسندست خود *
چرا خیره می‌دست یازی به‌ید (شا ص ۴۰۴ س ۱۰)
اگر افراط نخواهد کردن يك قرص بسنده بودش
(هدایه ۵۸۰ س ۱۵)

بسند آمدن (فم): از عهده برآمدن، حسن
بن علی و پسر طلحه و پسر زبیر زمانی کوشیدند
و بسند نیامدند (طبری ص ۱۳۶۰ س ۱۵)

بسند کردن (فم): ۱ - اکتفا کردن، قناعت
کردن: اما ملك الروم اگر چه بسیار سپاه آورده
است از ما به صلح بسند کند (بلعمی ع ص ۲۴۷
س ۲) این جایگاه این قدر بسند کردیم تادراز نگرود
(طبری ص ۳۷۳ س ۴) ایشان معرفت را ایمان
نگویند و به اقرار بسند کنند (السواد ص ۱۸۸
س ۶) بسند کنیم زین جهان گوشه‌ای * به کوشش
فراز آورم توشه‌ای (شا ص ۹۰ س ۶) - ۲ - کفایت
نمودن: که ما بسند کردیم ترا از افسوس کنندگان
(طبری ص ۸۴۹ س ۸)

بسندیدن (ف) = پسندیدن: راضی شدن،
خشنود شدن: بیسندید به زندگانی این جهان از
آن جهان؟ (طبری ص ۶۱۲ س ۳) ← پسندیدن
بسود (ص): منفعت جو، سود جو: مردمان این
ناحیت مردمانی‌اند بسود (حدود ص ۱۳۷ س ۹)
بسود (ص) = بسوده: ← نابسود، نابوده
◊ نابسود: ناسفته، سوراخ نشده: به کوه‌اندر
آگند چیزی که بود * ز دینار و از گوهر نابسود
(شا ص ۱۸۳۶ س ۷) ← نابسود ◊ نابسوده:
لمس نکرده، دست نزده: نابسوده دو دست‌رنجین کرد
* ناچشیده به تارك اندر تاخت (رودکی ص ۲۲
س ۱۰) ← نابسوده

بسودن (ف): لمس کردن، دست مالیدن: زن
حایض به‌مزگت نشاید بودن و نه دست به مصحف
بسودن (بلعمی ص ۷۳۷ س ۱۸) اگر بفرستادمی بر تو
قرآنی اندر کاغذی بیسودند آن را دست‌هاشان
(طبری ص ۳۴۳۷ س ۳) چون مثانه پر بود به دست
بسودن پدید بود (هدایه ص ۴۹۴ س ۷)

◀ **دست بادست بسودن:** رسم پیمان بستن به‌جای
آوردن: دو شاه بت‌آرای یزدان پرست * وفا را

بسلامت تر است (بلعمی ع ص ۱۷۴ س ۱۵)
بسمل کردن (فم): ذبح کردن، سر بریدن:
روزی آنجا ایستاده بودم گوسپندی بسمل کرد و
نگفت بسم الله (بلعمی ع ص ۱۰۷ س ۱۸) گفت یا
پسر من می‌بینم اندر خواب که من ترا بسمل کنم
(طبری ص ۱۵۲۲ ح ۵) آن گاو را آنجا بسمل کنند
(پاک ص ۱۴ س ۳)

بسند (۱): کافی، بس: گفت مرا یاری‌گر خدای
تعالی بسند است شما ایدر به آرام باشید (بلعمی
ص ۱۱۷ ح ۵) گفت بسند است مرا خدای من و
نیک نگاه‌داريست (طبری ص ۱۰۴۵ س ۲۱) گفت
یا رسول الله من ایشان را بسندام (السواد ص ۵۷
س ۱۳)

بسند دادن (فم): قانع‌گشتن، اکتفا کردن: ای
بسند دادید به زندگانی ای براحت و لذت این
جهانی از لذت و راحت آن جهانی (طبری ص
۵۶۱۲ س ۵)

بسند کردن (فم): کفایت کردن، رضایت دادن:
بدین بخشش کرد باید بسند * مکن جانت‌نسیاس
ودل را نژند (شا ص ۱۳۲ س ۱۸) که از پادشاهی
به نامی بسند * چرا کردن ای شهریار بلند (شاص
۲۲۹۰ س ۱۰)

بسندگی (۱): کفایت: بطیخ اهل و اقراض
مر بسندگی بود و از آن قوی تر نباید (هدایه ص
۵۲۳ س ۱۳)

بسندگی کردن (فم): در ترجمه تفسیر طبری
در ترجمه کلمه «کفایت» به کار رفته است: ما بسندگی
کنیم ترا از افسوس کنندگان (طبری ص ۸۴۹ ح ۴)
انا کفیناک المستهزئین (سوره ۱۵ آیه ۹۵)

بسند (ص): به اندازه حاجت، کافی، بس:
ای میر ترا گندم دشتیست بسند * به نغنگی چند
ترا من انبازم (ربیعنی ص ۷۱ س ۵) چنین آمد و
تو نخواهی چنین * بسند نه‌ای با جهان آفرین
(ابوشکور ص ۱۱۸ س ۹) خدای عز و جل او را
چندان گندم بداد که تا زنده بود بسند بودش
(بلعمی ص ۱۶۴ س ۲) تو کل کن بر خدای عز و جل
و بسند است خدای عز و جل نگاهبان (طبری ص

بسودند با دست دست (شا ص ۲۲۴۷ س ۱)
بسودنی (صبا) : قابل لمس ، لمس کردن :
 این بسودنی بود چون صلابت ولین و خشونت
 (هدایه ص ۱۹۸ س ۷)

بسویت (ق) : یکسان ، مانند هم : و دیگر بر
 یاران قسمت کرد بسویت (طبری ص ۶۶۱ س ۱۱)
بسی (ق) : بسیار ، فراوان : جهانیان را دیدم
 بسی ز هر مذهب * بسی بدیدم از گونه گونه
 جذگاره (شهید ص ۳۴ س ۱) بسی نشستم با اکابر
 واعیان * پیاموزدیشان آشکار و پنهانی (رودکی
 ص ۱۰۴ س ۶) به نرمی بسی چیز کردن توان * که
 بستم ندانی بکردن توان (ابوشکور ص ۱۱۶ س ۴)
 بسی زاری کرد و بگریست تامادر پیغامبر را بدوباز
 داد (بلعمی ص ۱۰۶۴ س ۷) داود ... را از حکمت
 لقمان بسی فایده ها بود (طبری ص ۱۴۱۴ س ۱)
 دراین مدت بسی زحمت کشیدم * جهان از چند
 گونه نیز دیدم (میسری ص ۱۹۳ س ۱۳) بسی
 روزگاران شدست اندرین * که کردیم بر دادبخش
 زمین (شا ص ۸۳ س ۱۲) سیاه و مرغ و دده زو بسی
 ضعیف ترند * به کسب خویش بکوشد به خورد
 و به خفتار (ابوالهیثم ص ۵۷ س ۶) با آن آب
 نخود آب رازبانه و گز بسی باید خوردن (الانبیه
 ص ۲۴۶ س ۵)
یک بسی : مقداری ، چندی : بخیلی مکن جاودان
 یک بسی * بدین آرزو چون منم خود رسی
 (ابوشکور ص ۱۰۸ س ۶) وزایدر چو فردا به منزل
 رسی * یکی کار پیش است ازین یک بسی
 (شا ص ۱۵۹۲ س ۵) در آواز بدرومی و پارسی
 * سخشان ز تابوت شد یک بسی (شا ص ۱۹۱۴
 س ۶) ← یک

بسیار (ص) : زیاد ، فراوان : که شاها توسفر
 بسیار کردی * ولیکن نه چنین کاین بار کردی
 (شهید ص ۳۹ س ۷) کس فرستاد به سر اندر عیار
 مرا * که مکن یاد به شعر اندر بسیار مرا (رودکی
 ص ۱۲ س ۳) شکیبائی اندر دل تنگ نه * شکیبائی
 از گنج بسیار به (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۵) ز تو
 یا رستن این کار دور است * نه اندک دور بل

بسیار دور است (معروفی ص ۱۳۷ س ۳) این از بهر
 آن گفتند که این زمین بسیار تهی بوده است از مردمان
 (مشا ص ۱۴۲ س ۱۰) ستمکار بود و بتخانه های
 بسیار بنا کرد (بلعمی ص ۱۵۲ س ۱) ترا بسیار یاد
 کنیم (طبری ص ۱۰۱۸ س ۱۵) چو آب اندر
 شمر بسیار ماند * ز هومت گیرد از آرام بسیار
 (دقیقی ص ۱۴۹ س ۶) خدای آسمان را شکر بسیار
 * که مارا بهره داد از عقل و گفتار (میسری ص ۱۹۳
 س ۸) اخبار بسیار آمده است اندرین باب (السواد
 ص ۶۰ س ۱) اندرو درخت جوز هندی بسیار است
 (حدود ص ۲۵ س ۱۰) درختان بسیار و آب روان *
 همی شد دل سالخورده جوان (شا ص ۶۱۶ س ۱۳)
 موی سر نه اندکی بودونه بسیارونه جعد و نه زنگی
 موی (هدایه ص ۱۲۱ س ۱۲) گفت ما پیغامبران را
 معجزات بسیار دادیم (پاک ص ۶۳ س ۱۶) یکیست
 صورت هر نوع و نیست زینت گذار * چرا که
 هیئت هر صورتی بود بسیار (ابوالهیثم ص ۵۲ س ۳)
 منفعتش بسیارست آن را که به کار دارد (الانبیه ص
 ۱۱۴ س ۱۰)

☆ **بسیارتر** : بیشتر : خواسته ایشان بسیارتر بود
 از آن او (طبری ص ۱۳۱۹ س ۸)
 ☆ **بسیار آمدن** : زیاد جلوه کردن ، بزرگ به نظر
 رسیدن : هر مز بفرمود تا همه عرض کردند و شاد
 شدند و بسیار آمدش (بلعمی ص ۱۰۷۹ س ۱۰)
 ☆ **بسیارتر آمدن** : فرونی یافتن : و آن روز که
 برانگیزم شان همه را یا گروه پریان که بسیارتر آمدید
 از مردمان (طبری ص ۴۵۷ س ۷) ☆ **بسیار گفتن** :
 پرگوئی ، فراوان سخنی ، اطناپ : و گر پرسدت هر چه دانی
 بگوی * به بسیار گفتن میر آبروی (شا ص ۲۴۰۰ س ۸)
بسیار بزه (صم) : پرگناه ، اثم ، بزهکار :
 وای بر هر دروغ زنی را و بسیار بزه ای را (طبری
 ص ۱۶۷۳ س ۱۴)

بسیار پادشائی (صم) : ملوک الطوائف : این
 (هندوستان) ناحیتی است بسیار نعمت و آبادان و
 بسیار پادشائی (حدود ص ۶۴ س ۲) ← پادشائی
بسیار جماع (صم) : پر شهوت ، کسی که میل زیاد
 به آمیزش با زنان دارد : هر خواری که بیش آیدش

بردارد از بهر گلو بندگی و بد گلوئی و بسیار جماع آید (هدایه ص ۱۱۹ س ۴)

بسیار خواب (صم) : پر خواب، آنکه زیاد خسبد : بسیار خواب و گران خواب بود مانده سباب (هدایه ص ۱۲۲ س ۹)

بسیار خوار (صم) : پر خور، اکول، شکم باره : هر کجا نام طباطبائی شنیدی به هر شهری که بودی بیاوردی و همتش جزین نبود و بسیار خوار بود (بلعمی ع ص ۳۸۸ س ۲) بد مرد بد خوی کلان شکم بسیار خوار (طبری ص ۱۹۱۵ ح ۳) این کس بسیار خوار آید و گلو آور و شراب خوار (هدایه ص ۱۱۹ س ۲)

بسیار خواره (صم) : پر خور، اکول : بدو گفت بهمین که خسرو نژاد * سخن گوی و بسیار خواره مباد (شا ص ۱۶۵۲ س ۵)

بسیار خواسته (صم) : ثروتمند، مالدار ← بسیار خواسته تر

* بسیار خواسته تر : مالدار تر : او پاسخ می کرد اورا من بسیار خواسته ترم از تو به مال و عزیز تر به گروه (طبری ص ۹۲۹ س ۳)

بسیار خوی (صم) : پر عرق، کسی که زیاد عرق کند : معتدل بود این کس به خوی آمدن چنانکه نه بی خوی بود و نه بسیار خوی (هدایه ص ۱۳۳ س ۵)

بسیار دان (صم) : آنکه بسیار داند، علامه : هم از فیلسوفان بسیار دان * سخنگوی و از مردم کاردان (شا ص ۲۰۸۰ س ۴)

بسیار درخت (صم) : انبوه درخت، پردرخت : این (مجفری) ناحیتی است بسیار درخت و با آبهای روان (حدود ص ۸۸ س ۴)

بسیار دروغ (صم) : کذاب، آنکه زیاد دروغ گوید : حقا که خدای عزوجل نه راه نماید آنرا که او گزاف کار و بسیار دروغ باشد (طبری ص ۱۵۹۱ س ۸)

بسیار رو (صم) : پرسفر، سیاح، آنکه پیوسته در سفر باشد : گفتند برخی از ترساآن ؛ عیسی پلاس پوش بسیار رو پسر است وی را (طبری ص ۶۰۸ س ۱۴)

بسیار زده (صم) : سخت مضروب، فراوان ضرب دیده : پیغامبر... به خانه خدیجه باز آمد سر اشکسته و بسیار زده (طبری ص ۲۰۳۵ ح ۲) ← زده

بسیار زر (صم) : ۱- دارای طلای زیاد، پرتلا : در این ریگ معدن زر است و این شهر جائیست که از همه ناحیها گسسته است و جائی کم نعمت و بسیار زر (حدود ص ۱۸۰ س ۸) ۲- ثروتمند، دارنده زر زیاد : خفان، رین، دو شهر کند به حد مغرب نزدیک و این مردمانی بسیار زرند (حدود ص ۱۹۹ س ۱۷)

بسیار سال (صم) : مسن، سالخورده، پیر : نعمان بن المنذر اورا سوی انوشروان فرستاد گفت این عالم ترین همه عربست و بسیار سال (بلعمی ص ۱۰۵۷ س ۱۰) فرود آمد از اسپ مهرباب و زال * بزرگان که بودند بسیار سال (شا ص ۲۲۸ س ۱)

بسیار سپاس (صم) : شکور، آن که شکر فراوان می گزارد : اندر آن نشانهاست هر صبر کننده ای را و بسیار سپاس را (طبری ص ۱۶۴۲ س ۱۱)

بسیار شاخ (صم) : درختی که شاخه های فراوان دارد، پر شاخه : از ایوان گشتاسپ تا پیش کاخ * درختی گشن بیخ و بسیار شاخ (شا ص ۱۴۹۷ س ۱۵)

بسیار غذا (صم) : مغذی، دارای ماده غذایی زیاد : انگور شیرین بسیار غذاست و گرم و نفاخ (هدایه ص ۵۱۰ س ۱)

بسیار غله (صم) : جایی که غله فراوان دهد، پر غله : غرچستان... جائی بسیار غله و کشت و برز و آبادان است (حدود ص ۹۳ س ۱۳)

بسیار کشت (صم) : پر حاصل، پر زراعت، جایی که در آن کشت و برز فراوان کنند : رامن شهر - کیست کم مردم و بسیار کشت (حدود ص ۱۴۱ س ۳)

بسیار گوی (صم) : پر حرف، پرسخن : دگر مرد بیکار و بسیار گوی * نمائد به نزد کشش آبروی (شا ص ۲۳۱۲ س ۱۰)

بسیار مر (صم) : پر شمار، کثیر، زیاد : پیامد چوشاهان که دارند فر * سپاهی بیاورد بسیار مر

(شا ص ۲۷۱۲ س ۹)

بسیار مردم (صم): پر جمعیت ، پرسکته ، دارای نفوس زیاد : او را شهر جزیره الفضة خوانند آبادانست و بسیار مردم (حدود ص ۱۸ س ۱۲)

بسیار مغز (صم): آگاه ، دانا ، پر خرد : زبان آوری بود بسیار مغز * که او بر گشادی سخنهای نغز (شا ص ۵۶۶ س ۶)

بسیار منفعت (صم): پرسود ، نافع : او غذا و دارو است بسیار منفعت (الالبیه ص ۷۱ س ۳)

بسیار موی (صم): پرموی ، دارای موی زیاد : نه سخت بسیار موی بود و نه تنک موی (هدایه ص ۱۳۳ س ۳)

بسیار نعمت (صم): پر حاصل ، جائی که نعمت بسیار دارد : جای بازرگانان است و جائی بسیار نعمتست (حدود ص ۹۹ س ۸)

بسیار هوش (صم): پرهوش ، دارای هوش زیاد ، زیرک : ستاره شمر بود و بسیار هوش * به گفتار موبد نهاده دو گوش (شا ص ۲۹۶ س ۵)

بسیاری (۱): ۱ - کثرت ، فراوانی : حجاج را خبر ایشان بگفتند بترسید از بسیاری سپاه (بلعمی ع ص ۳۵۹ س ۱۱) گفت شما غره شدید روز حنین به بسیاری سپاه (طبری ص ۶۵۶ س ۲) پیدا کردیم همه شهرهای جهان ... با حال آن شهر به بزرگی و خردی و اندکی و بسیاری نعمت و خواسته و مردم و آبادانی و ویرانی وی (حدود ص ۷ س ۱۵) تن او لاغر گردد از بسیاری اندیشه (هدایه ص ۶۵۴ س ۸) یکی کدام که بسیاری اندر او موجود * یکی به محض چرا گفت خالق جبار (ابوالهثیم ص ۵۴ س ۳) در کرنج و گندم حکمای هند کرنج را بر گندم

تفضیل دارند به بسیاری خصلتهای پسندیده (الالبیه ص ۷ س ۷) **۲ - فراوان ، بسیار :** پس قیل بسیاری شفاعت بدیشان کرد و هیچ فایده نداشت (طبری ص ۱۶۳۴ س ۱) قوت نبض مردان بسیاری فزونی دارد بر نبض زنان (هدایه ص ۸۵۴ س ۲) به عذر به درگاه خداوند تعالی بازگشت و زاری کرد بسیاری (پاک ص ۳۶ س ۲۲) و گر ازو بسیاری بخورند بکشد و او سخت سرد است و خشک (الالبیه ص

(۲۷۱ س ۱)

بسیج (۱): ۱ - آماده ، مهیا بودن : گنهار یزدان مباشد هیچ * به پیری به آید به رفتن بسیج (شا ص ۲۲۲ س ۴) **۲ - قصد ، آهنگ ، عزیمت :** به خوردن چو کردند سویس بسیج * رمیدند ازوی نخوردند هیچ (شا ص ۱۶۶۶ س ۱۳) **۳ - آماده ، مهیا شده :** چراغیست مرتبه شب را بسیج * به بد تا توانی توهرگز مپیچ (شا ص ۵ س ۱۶)

☆ **بسیج شدن :** آماده گشتن ، ساخته شدن : از آن پیش کابین کارها شد بسیج * نبد خوردنیها جز از میوه هیچ (شا ص ۱۸ س ۱۳)

بسیج (۱): غنچه گل : بسیج گل غنچه بود (هدایه ص ۶۱۴ ح ۷)

بسیج کردن (فم): ۱ - ساختن ، آماده نمودن : کتون تا کنم کارها را بسیج * شما رزم ایران مجوئید هیچ (شا ص ۸۲۵ س ۱۱) **۲ - آهنگ کردن ، قصد کردن :** که ازرای اوسرنیچم به هیچ * بدین آرزو کردی من بسیج (شا ص ۱۹۷ س ۱۵) **بسیجیدن (ف): ۱ - آماده کردن ، مهیا ساختن :** گفت خیز اکنون تو ساز ره بسیج * رفت بایدت ای پسر مغز تو هیچ (رودکی ص ۲۲۲ س ۵) میاسا ز رفتن شب و روز هیچ * به هرمنزلی اسپ دیگر بسیج (شا ص ۸۴۵ س ۱۶) **۲ - آماده شدن ، مهیا گردیدن :** تونیز حرب را بسیج (بلعمی ص ۱۱۲۶ ح ۷) بریشان بگفت آن سخنها که رفت * که بر کین بیاید بسیجید تفت (شا ص ۸۷۹ س ۳) **۳ - بسیج ، تدارک ، اراده :** بسیجیدن باز گشتن کنید * مبادا که تاراج و کشتن کنید (شا ص ۱۷۵۵ س ۲)

بسیجیده (ص): آماده ، مهیا ، ساخته : حرب مرا بسیجیده باش (بلعمی ص ۶۴۴ س ۴) بسیجیده بنشست خنجر به چنگ * طلایه فرستاد برسوی گنگ (شا ص ۶۵۵ س ۱۷)

بسیط (ص): ← عالم بسیط

◀ **عالم بسیط :** عالم مجرد : هر که بدین جهان اندر است از عالم نفس از عالم بسیط آمد و چون بمیرد باز هم بدان عالم بسیط باز شود (بلعمی ص

۷۲۲ س ۱۴) ← عالم

بش (۱): بندی که از آهن و برنج برصندوق و در زند: همه نقره خام بد میخ و بش * یکی زن به مثقال بد شصت و شش (شاص ۲۸۷۹ س ۱۳)
بش (۱): موی گردن و یال اسب: بش داشت بر مثال بش اسب و آنکه به شتاب رفتن گرفت (طبری ص ۱۲۸۶ ح ۵) بش و یال اسپان کران تا کران * برانده از مشک و از زعفران (شا ص ۲۱۸ س ۱۵)

بشارت (۱): مژده، نوید، خبرخوش: بشارت توبه آدم ... بیاورد (بلعی ص ۸۹ س ۸) آنگاه آن بشارت یعقوب باطل بودی (طبری ص ۱۵۳۳ س ۱۳)

☆ **بشارت آوردن:** مژده آوردن: چون بشارت بیاوردند و آن پیراهن بر روی یعقوب افکندند خدای سبحانه و تعالی مر یعقوب را چشم باز داد (بلعی ص ۳۱۸ س ۹) ☆ **بشارت دادن:** مژده دادن، خبر خوش دادن: خدای عزوجل جبریل بفرستاد تا او را بشارت دهد (بلعی ص ۷۴۱ س ۶) پس بشارت دادند او را به اسحق (طبری ص ۸۵۸ س ۱۶)
بشارت دهنده (جم): مژده دهنده، بشیر: و فرستادیم ترا مگر بشارت دهنده و بیم کننده (طبری ص ۱۱۴۵ س ۱)

بشاور (خ): شهری بوده است در فارس ← **اعلام:** بشاور شهر است تونگر و ازگردوی یکی باره است (حدود ص ۱۳۳ س ۱۲)

بشتاب (ص): بدون درنگ، باعجله: شیب حمله های بشتاب و منکر همی کرد (بلعی ص ۳۴۹ س ۱۸)

بشتافتن (ف) = شتافتن: زکار آگاهان آگهی یافتن * بدین آگهی نیز بشتافتن (شا ص ۶۷ س ۵) ← شتافتن

بشتر (۱) = تشر: نام فرشته موکل باران و گیاهان: گرچه بشتر اعطا باران بود * مر ترا در و گهر باشد عطا (دقیقی ص ۱۴۲ ح ۸) ← تشر
بشر (۱): آدمی، انسان: ابلیس گفت از بهر آن که او بشری است و او را از گل آفریدی و مرا

از آتش (طبری ص ۳۲۲ س ۵)

بشر (خ): از نامهای خاص است ← اعلام: مردمان بلخ این بشر را که احنف امیر کرده به بلخ، او را مهرجانی هدیه آورده بودند (بلعی ص ۹۹ س ۱۹)

بشر (ص): مشروح و مفصل، به تفصیل: این قصه آفریدن جهان بشر گفته آید اندر جایگاه خویش (طبری ص ۳۲ س ۱۲) این آب را یاد کنم به باب استرخا بشرح (هدایه ص ۴۱۸ س ۱۰)
بشر کردن (فم): بیان کردن، تفصیل دادن، تشریح نمودن: مثبت این اغشیه و شکافهای وی بشرح کردن دشوار است (هدایه ص ۸۶ س ۵)

بشری (ص): منسوب به بشر، انسانی: طبع مردم چنین است و بشری را ترکیب بدین نهاده است (طبری ص ۵۳۵ س ۳)

بشری: ۱ - (۱): مژده، بشارت، گفتای بشرای این نك غلامی (طبری ص ۷۴۱ س ۱) - ۲ - (خ) نام غلامی در قصه یوسف: یکی را نام مالك بن- و عر بود و دیگر را نام بشری (بلعی ص ۲۷۵ س ۱۷)
بشریت (۱): آدمیت، انسانیت: پس آن بشریت بر موسی کار کرد (طبری ص ۵۳۵ س ۶) همچنان که می خوردن ابتدا مباح بود و با طبع بشریت و به هوای ایشان موافق (پاک ص ۹۱ س ۲۱)

بش ساختن (فم): بند کردن، محکم کردن: چرا گفت نگر فتمش زیر کش * همی بر کمر ساختن پنجه بش (شا ص ۳۰۳ س ۲)

بشك (۱): شبی که هنگام سحر بر زمین ریزد و آن را سپید کند: بشك آمد بر شاخ و بر درخت * گسترد ردهای طیلسان (ربنجی ص ۷۲ س ۲) صافی است پنداری پاره بشك است به روشنی (هدایه ص ۷۵ س ۱۱)

بشكفیدن (ف): شکفتن، شکفته شدن: یکایک سران را نگه کرد و دید * زشادی رخانش چو گل بشکفید (شا ص ۴۷۴ س ۱۶)

بشکفیده (ص): شکفته شده، بازگشته: گل اندر بوستانان بشکفیده * بسان گلبنان باغ بر بر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۳)

بشکم (۱): صفه ، ایوان : از شبستان به بشکم آمد شاه * گشت بشکم به دلبران چون ماه (رودکی ص ۳۸۰ س ۳)

بشکوفه (۱): شکوفه و بهار درخت : به هنگام بشکوفه گلستان * بیاورد لشکر ز زابلستان (شاه ص ۲۹۰ س ۴)

بشیم (۱): شبنم ریزه که هنگام سحر برسبزه نشیند و آن را سپید کند : چون مورد بود سبز گهی موی من همه * دردا که بر نشست بر آن موی سبز بشم (فرالای ص ۴۳ س ۱)

بشناختن (ف) = شناختن : مر این دل را یکی ترجمانست و آن زبان تو است و بر مثال بشناختن پیغامبر است (طبری ص ۳۲۱ س ۲) ← شناختن
بشوتن (۱خ) : نام برادر اسفندیار و پسر گشتاسب و کتایون ← اعلام : بشوتن دگر گرد شمشیر زن * شه نامبردار لشکر شکن (شاص ۱۴۹۷ ص ۷) ← بشوتن

بشیر (ص) : ۱ - شیرخوار ، رضیع : کودکی داشت بشیر به او به سخن آمد (طبری ص ۷۷۸ س ۹)
۲ - شیرده ، دارای شیر : وحی فرستاد سوی آهوی بشیر ، تاهر روزی دوبار پیامدی و یونس را شیر دادی (طبری ص ۶۹۰ س ۸)

بشیز (۱) : ۱ - پول مسی یا برنجی : چو فضل میرا بوالفضل بر همه ملکان * چو فضل گوهر و یاقوت بر نهره بشیز (رودکی ص ۶۶ س ۶)
۲ - فلس و پولک ماهی : گویند آن بشیز هاست که از پشت ماس ماهی خیزد (الابنیه ص ۲۴ س ۸)
بشین (۱خ) : نام قصبه‌ای در ناحیت غرچستان ← اعلام : غرچستان ناحیتست ، قصبه او بشین است (حدود ص ۹۳ س ۱۲)

بصاق (۱) : رطوبتی که در نزل و ذات الجنب و ذات الریه با سرفه بیرون آید ، آنچه به صورت خام بر آید بصاق گویند : باز به ذات الریه و ذات الجنب دلایل نضج به بصاق بود و بدو پدید آید (هدایه ص ۶۹۹ س ۴)

بصر (۱) : بینائی : اما آلت بصر آن رطوبت است که اورا جلیدی خوانند (هدایه ص ۷۵ س ۶)

ثوم ... بصر چشم درست را ضعیف گردانند (الابنیه ص ۷۲ س ۳)

بصر داشتن : خبری ، آگاهی : خود به کوفه آید با سپاه و با کسانی که اندر آن ناحیت به کار بنا کردن بصر دارند (بلعمی ع ص ۲۶ س ۷)
چشم بصر : دیده بصارت : پس موسی توبه کرد از آن سؤال که کرده بود تا یقین بدانی که چشم بصر در وی نرسد (بلعمی ص ۴۳۵ س ۱۰)
← **چشم حس بصر :** حس بینائی : چشم را حس بصر بدین اعصاب بود (هدایه ص ۵۱ س ۱۰) ← حس
بصره (۱خ) : شهری است در عراق کنار شط العرب (اروند رود) ← اعلام : عثمان بن حنیف خواست بداند که در بصره کس یاری عایشه خواهد کردن (بلعمی ع ص ۱۵۶ س ۶) معاویه به همه ولایتها کسهای خویش را بفرستاده بصره بشر بن اوطاة را داد (طبری ص ۱۳۸۲ س ۱۶) (بحر الاعظم) ... همچنین بر حدخوزستان و حدود بصره و حد جنوبی از این دریا از جبل الطاعن آغاز کند (حدود ص ۱۱ س ۱۴)

دریای بصره : (اظفار الطیب) . . جنسی است که از ماس ماهی خیزد و اندر دریای هندوستان یابند و باشد که به ساحل یمن و نیز به دریای بصره یابند (الابنیه ص ۲۴ س ۵)

بصری (۱خ) : نام شهری در شام ← اعلام : پس چون به زمین بصری برسد به حد شام ، و این شهری است از شام نخستین ، برادر شهر فرود آمدند (بلعمی ص ۱۰۶۹ س ۲)

بصری (ص) : منسوب به بصره ، اهل بصره : عبدالرحمن ترسید که اگر حجاج بیاید بصریان او را به حجاج سپارند (بلعمی ع ص ۳۶۱ س ۱۸)
بصل (۱) : پیاز : بصل پنج نوع است شامی ، نبطی ، وزیزی و فار و بلبوس (الابنیه ص ۴۳ س ۹)
بصلاح (ص) : درست ، خوب : هم آن خدای ترا به مکه باز رساند بصلاح و سلامت (طبری ص ۳۶۶ س ۸)

بصل الفار (ام) : پیازدشتی ، پیازموش : عنصل و بصل الفار واصقیل واصقال این همه یک جنسست

(الابنیه ص ۴۵ س ۲)

بصیر (ح): ۱۰ - بینا : کار به اخلاص کن که ناقد بصیر است (السواد ص ۸۰ س ۴) - نوعی از بواسیر ، بواسیر خونی : بواسیر پنج گونه بود... و بود که ازین هر پنج گونه خون رود وریم و این را بصیر خوانند (هدایه ص ۴۱۳ س ۱۲)

بضاعت (۱): کالا ، مال التجاره: ما بازارگانان هندوانیم به زمین تو آمده ایم و بضاعت خویش را بفروختیم (بلعمی ص ۶۲۳ س ۵) آوردیم بضاعتی بد و اندک (طبری ص ۷۵۵ س ۵)

بضد (ع): مخالف : اگر میل دارد به سوی سردی حال بضد این بود که یاد کردم (هدایه ص ۱۳۱ س ۱۴)

بضرورت (ق): لابد ، ناگزیر : اگر بضرورت و ناچار همی باید رفت باری از سوی حبشه روید (طبری ص ۱۱۰۶ س ۸) باید که وی را استعمال نکنند نه بضرورت و نه بی ضرورت (الابنیه ص ۴۸ س ۱۷)

بضع (۱): پاره ای از عدد ، عدد مبهم : بضع به لغت اندر بیشتر از پنج بود و کمتر از ده بود (بلعمی ص ۲۹۲ س ۴)

◀ **بضع سنین:** عدد مبهم بین سه سال تا نه سال : پیغامبر با ابو بکر گفت تا سه سال میند که بضع سنین از سه بود تا نه (بلعمی ص ۱۰۹۷ س ۷)

بط (۱): نوعی مرغابی : اردک : اگر بازی اندر چغوکم نگر * و گر با شاهای سوی بطن میر (شهید ص ۳۹ س ۹) [این بیت در ص ۹۹ اشعار پراکنده به ابو شکور نسبت داده شده و نیز در ص ۷۰ شماره ۴۴ در فرهنگ بغدادی به فردوسی منسوب گردیده است] گوشت ماهی تازه و گوشت بط و مرغابی (هدایه ص ۴۹۳ س ۴) اما بط و سیقا گرم و نرمست و غذائی که ازیشان خیزد بد است (الابنیه ص ۲۲۷ س ۵)

بطات (۱): کندی : نبض این کس معتدل بود به عظم و صغر و معتدل بود به سرعت و بطأت و تفاوت (هدایه ص ۱۳۰ س ۳)

بطاعت (ح): مطیع ، فرمانبردار : آن مردمان بطاعت اند و نه چون مردمان مدینه اند (بلعمی ص ۱۱۵ س ۱۶) و لید آن دومرد را گفت که عبدالله خود بطاعت است امیر المؤمنین را (بلعمی ص ۲۷۷ س ۱۶)

بطاعت آمدن (خم): اطاعت کردن ، مطیع شدن: پس عمرو آنجا رفت مردمان اسکندریه باز بطاعت آمدند (بلعمی ص ۸۵ س ۱۳) ملوک طوایف هر چه گرداگرد او بودند چون ملک کوشان و ملک طوران و ملک مکران همه بطاعت وی آمدند (بلعمی ص ۸۸۴ س ۲)

بطالت (۱): تناسانی ، کاهلی ، تنبلی : حذر کردن از آن اسباب که دیگر باره مایه بد گرد آرد و مولد این اخلاط بود : خواهی طعام گیر و خواهی شراب و خواهی بطالت (هدایه ص ۵۵۸ س ۸)

بطایح (۱): جمع بطیحه ، جای جمع شدن آب ، برکه ، مرداب : بطایح به تازی آبی بود بزرگ و ایستاده چون آب سپید ماشه بخارا (هدایه ص ۱۶۰ س ۶)

بطباط (۱): عصی الراعی ، شبان دارو ، رستنی- ای که در طب مورد استعمال دارد : این راعی- الراعی گویند و انبوب الراعی گویند و نیز شبان دارو گویند و بطباط گویند (هدایه ص ۵۲۸ س ۷) عصی الراعی برسیان دارو گویند و بطباط و شباطباط (الابنیه ص ۱۷۷ س ۹)

بطحا (۱): زمین فراخ که گذرگاه سیل باشد و در آن سنگریزه بود ، وادی مکه : یکبار به بطحا بیرون آی که باتو حدیث دارم (بلعمی ص ۲۸۳ س ۱۷) تا تنها بیافتش اندر بطحای مکه و دستاره گردن او کرد (طبری ص ۱۷۳۳ ح ۴)

بطریق (۱): معرب پاتریکیوس : ۱- سرهنگ رومی که فرمانده ده هزار سپاهی باشد : بر علمی صد مرد سرهنگ بطریق با ایشان و این جمله هزار هزار مرد بودند (بلعمی ص ۱۴۷ س ۱۲) پیامد چونزدیک قیصر رسید * یکی مرد بطریق او

را بدید (شا ص ۲۸۹۶ س ۲) - پیشوای دینی مسیحیان : همه چائلیقان و بطریق روم * که بود اندر آن مرز آباد بوم (شا ص ۲۳۶۱ س ۱۴) ز بطریق وزجائلیقان شهر * هرا نکس کش از مردمی بود بهر (شا ص ۱۴۷۷ س ۷)

بطک (۱) : = **بط + ک** اگر بازی اندر چغوکم نگر * وگر باشه ای سوی بطک مپر (ابوشکور ص ۹۹ ح ۱۵۶) ← بط

بطلان (۱) : ضایع شدن ، تباهی ، از بین رفتن : بدان که بطلان شهوت به همه بیماریها بد بود (هدایه ص ۳۵۸ س ۸)

بطم (۱) : درخت بنه ، درخت سقز ، درختی است مانند پسته از حیث جنس با برگهای آویخته و دارای دانه پهنی است به شکل خوشه فلفل و سبز آن را حبه الخضرا گویند : بطم که او راحبه - الخضرا گویند دو نوع است یکی بطم دگر حبه - الخضرا (الابنیه ص ۴۵ س ۹)

بطن (۱) : ۱ - شکم : یونان که بود مادر یونس ز بطن حوت * یادی نکرد و کرد عصمت جهان بخود (دیقی ص ۱۴۸ س ۱) ۲ - گودی ، جوف : بسیار سولاخ است یکی از پیش تا فصول این دو بطن پیشین بهوی فرود آید بسوی بینی (هدایه ص ۷۴ س ۵)

بطن الحوت (۱) : منزل بیست و هشتم از منازل قمر که آن را رشا نیز گویند : مرماه بیست و هشت منزل است ... الشرطین ، البطین ، الثریا ... بطن - الحوت (طبری ص ۱۵۱۱ س ۱۹)

بطن النخلة (۱) : نام قریه بین طایف و مکه ← اعلام : پس چون پیغامبر ... به بطن النخلة برسید آن شب آنجا بیستاد (طبری ص ۱۶۸۹ س ۲۵)

بطوء (۱) : کندی : فاما بطوء نبض مردان بر نبض زنان بسیار فزونی ندارد (هدایه ص ۸۰۴ س ۳)

بطوش (۱) : نام يك تن از اصحاب کهف ← اعلام : پس روی بدان غار نهادند و نام مهترشان تکسینا بود... و چهارم بطوش و پنجم یملیخا (طبری ص ۹۴۲ س ۳)

بطون (۱) : جمع بطن (← بطن) : به تازی این کواکبها را بطون خوانند و اجواف خوانند (هدایه ص ۷۲ س ۱۳)

بطیء (ص) : کند : چند بار سریع آید باز يك بار بطیء آید (هدایه ص ۷۹۳ س ۷)

بطیء تر : کندتر ، آهسته تر : نبض مردان عظیم تر بود از آن زنان ... و بطیء تر (هدایه ص ۸۰۴ س ۱)

بطیحه (۱) : زمین گسترده ای که آب سیل در آن جمع شود ، برکه ، جای جمع شدن آب : آن بطیحه ها که جز این است گاه آید که خشک شود (حدود ص ۱۸ س ۶) ← بطایح

◀ **بطیحه بخارا :** هفتم بطیحه بخارا او را آوازه بیکند خوانند ، اندر یابانست (حدود ص ۱۷ س ۱۷) ← بطیحه ، بخارا ▶ **بطحیه بصره :** دو دیگر دو بطحیه بصره است ← بطحیه ، بصره (حدود ص ۱۷ س ۱۴) ▶ **بطحیه کوفه :** یکی بطحیه کوفه است و از گرد او آبادانی بانعمت بسیار (حدود ۱۷ س ۱۶) ← بطحیه ، کوفه

بطیخ (۱) : خریزه : در بطیخ ده خصلت است ریحان است و تحیت است و میوه است و ... (الابنیه ص ۳۶ س ۱۸)

◀ **بطیخ الهندی :** خریزه هندی ، هندوانه : بطیخ الهندی خریزه هندی سرد و ترست تشنگی بشناند و حرارت بکاهد (الابنیه ص ۳۸ س ۱۵)

◀ **کلاه بطیخی :** بدان جایگاه که کلاه بطیخی بروی بیستد واکلیل نیز هم بروی ایستد (هدایه ص ۴۲ س ۱) ← کلاه

بطین (۱) : منزل دوم از منازل ماه : منازلهای ماه ... البطین ... (طبری ص ۱۵۱۱ س ۱۵)

بظاهر (ق) : ظاهراً ، به حسب ظاهر : ولکن آن مردمان را هم دل بارو میان بود و بظاهر بامسلمانان (بلعمی ع ص ۲۳ س ۲) این سخن بظاهر به دروغ ماند که گفت مهترشان کرد (بلعمی ص ۱۸۶ س ۸) چون عبدالله بن عباس به کار حسن نگاه کرد دانست که او را خون مردمان به کار نیاید و بظاهر حال صلح خواهد کردن (طبری ص ۱۳۸۱ س ۲۵) این

خطاب هر چند که بظاهر او راست معنی این عموم است (پاک ص ۶۲ س ۳)

بعافیت (ق) : سالم ، درمان : جبریل آمد و مرا آگاه کرد که من بعافیت به مدینه روم (طبری ص ۳۶۶ س ۱۵) ← عافیت

بعاقبت (ق) : سرانجام ، در آخر : او را رسوا کرد و بعاقبت او را بکشت (طبری ص ۳۵۳ س ۲۲) ← عاقبت

بعبدلی (ا) : بار خدا بعبدلی را چه بود * کز پس پیران سر دیوانه شد (معروفی ص ۱۳۲ س ۸)
بعث (ا) : برانگیخته شدن ، زنده شدن در قیامت ، معاد : دل ایشان به بعث روز رستخیز به شک بوده به یقین (بلعمی ص ۴۵۸ س ۱۲) زیرا که هر که بعث را منکر شود کتاب خدای را ... منکر شده باشد (السواد ص ۱۳۲ س ۴) کلبی گفت در بنی اسرئیل کسها بودند که ایشان مر بعث را منکر بودند (پاک ص ۱۰ س ۱۸)

بعث کردن (ف) : برانگیختن ، بیدار کردن : یکی فرشته است نام او ولهان و این ولهان مر دل تو را بعث کند به طاعت خدای تعالی (طبری ص ۱۴ س ۱۱)

بعد (ق) : پس ، سپس ، پس از : بعد دو سال وی را معزول کرد و بوموسی را به بصره فرستاد (بلعمی ع ص ۴۰ س ۶)

* **بعد آنکه :** پس از آنکه ، آنگاه که : ما بازداشتیم شما را از راه راست بعد آنکه پیامد به شما ؟ (طبری ص ۱۴۶ س ۱۲) پس به چیزی معتدل حاجت آید بدین معالجت ، بعد آنکه آن سبب را که مهمترست و بیشتر ، تیمار بیشتر داری (هدایه ص ۴۶۰ س ۱۲) او را استعمال نباید کرد الا بعد آنکه تن پاک کرده باشی از همه فضولها (الانبیه ص ۱۸۱ س ۲) * **بعد از :** پس از ، در پی ، در دنبال : بعد از دوهزار سجده بردرگه دوست * ای عشق چه بیگانه ز دینم کردی (رودکی ص ۱۴۰ س ۶) رسولان کسری بعد از شش ماه دلتنگ شدند (بلعمی ص ۱۱۴۲ س ۷) بعد از صد سال که هیچ اثر نمانده بود (طبری ص ۱۶۶ س ۵) گویند ما

ندانیم که بعد از زوال حیات که بنده جماد گردد لذت و الم چگونه باشد ؟ (السواد ص ۵۷ س ۲۰) که خورشید بعد از رسولان مه * نتاید بر کس ز بویگر به (شا ص ۶ س ۱۱) و گر ازواندکی بخورند قی آورد و گر او را مردی به بوی بازگیرد بعد از کوفته عطسه انگیزد (الانبیه ص ۲۰۹ س ۲) * **بعد از آن :** پس از آن : بعد از آن هزاردم وام خواست (مشا ص ۱۴۷ س ۱۴) بعد از آن سراقه و بکیر همه با هم گرد آمدند (بلعمی ع ص ۵۳ س ۲) چون او بمرد بعد از آن هیچ منافق سر بر نیارست کرد (طبری ص ۳۳۵ س ۱۸) * **بعد از این :** پس از این : به خوشدلی گذران بعد ازین که باد اجل * درخت عمر بر بد اندیش را ز پا افکند (رودکی ص ۵۰ س ۴) بعد ازین ترا چندین خواسته دهم که تو خشنود شوی (بلعمی ص ۱۱۵۲ س ۱۰) که بعد ازین هرگز روا نباشد که او را بزنی کند (طبری ص ۱۴۴ س ۱۵) * **از بعد این :** سپس : روغن زیت بر او کنند پس ، از بعد این روغن ذباب سوخته بر وی کنند (الانبیه ص ۱۳۰ س ۶) * **اما بعد :** فصل خطاب که پس از ستایش خدا و رسول این ترکیب را می آورده اند : اما بعد خدای عزوجل این خلق را بیافرید (بلعمی ص ۱۹ س ۱) اما بعد چنین گفته اند مردمان دانا که بر هر مردی واجب است آموختن شریعت (هدایه ص ۱۴ س ۲) ← اما

* **بعد (ا) :** هریک از امتدادهای سه گانه (طول و عرض و ارتفاع) : مرین جسم را که متحرک است سه بعد بود (هدایه ۷۸۷ س ۵)

بعض (ا) : برخی ، گروهی : بعض گفتند تن را باشد و بعض گفتند جان را باشد (السواد ص ۵۷ س ۱۸ و ۱۹)

بعضی (ا) : برخی ، گروهی ، دسته ای ، پاره ای : بعضی آدم را کیومرث خوانند (مشا ص ۱۴۳ س ۴) از لشکر مسلمانان بعضی بمردند و بعضی بگریختند (بلعمی ع ص ۲۸ س ۱۳) بعضی از یاران او از جور کافران مکه بگریخته بودند (طبری ص ۱۵۰۴ س ۱۳) بعضی آبادان است و بعضی ویران (حدود

... بغایت موافق است مر ناقهان را (هدایه ص ۷۷۶ س ۱۰) سلیمان... او را بغایت دوست داشتی (پاك ص ۳۵ س ۱۴)

بغته (ق) : ناگهانی ، بی خبر : بازبض ضعیف از نقصان قوت بود ... یا از سوء مزاجی بغته (هدایه ص ۸۵۸ س ۱۷)

بغداد (خ) : ۱ - نام شهری عظیم در عراق که در زمان منصور خلیفه دوم عباسی توسعه یافت و دارالخلافه گردید ← اعلام : امروز به هر حالی بغداد بخارا است * کجا میر خراسانست پیروزی آنجاست (رودکی ص ۳۲۸ س ۳) مهترا بار - خدایا ملك بغدادا * سده سی و یکم بر تو مبارک بادا (ربینجی ص ۶۴ س ۳) میان حد عراق و موصل شهری است خرد تکریت گویند بر نه فرسنگ است از بغداد (بلعمی ع ص ۲۵ س ۱۳) پس مردمان بغداد بدان وقت که بغداد بنا کردند خواستند که دجله را پولی سازند (طبری ص ۵۶۵ س ۱۵) آورده اند که مقری بود در بغداد در علم قرآن مناظره می کرد و می گفت قرآن مخلوق است (السواد ص ۵۳ س ۴) بغداد شهری عظیم است و قصبه عراق است (حدود ص ۱۵۱ س ۱) دگر منزل آن شاه آزاد مرد * لب دجله و شهر بغداد کرد (شا ص ۵۱ س ۱۵) ابوزکار نشا بوری حکایت کرد که به بغداد من مقاطعه کردم یکی مفلوج را به بسیاریار (هدایه ص ۲۶۳ س ۴) ۲ - **خدا داد** : [لازار می گوید بغداد در این بیت از ربینجی : مهترا بار - خدایا ملك بغدادا * سده سی و یکم بر تو مبارک بادا (ص ۶۴ س ۳) به معنی اصلی خود خداداد (*donné Par Dieu*) به کار رفته و دلیل اوهم اینست که نصر سامانی که این شعر خطاب بدو است پادشاه بغداد نبوده است این معنی هنگامی درست که ثابت شود ربینجی معنی بغداد را می دانسته . به نظر می رسد مقصود از ملك بغداد پادشاه عظیم الشان باشد (لازار ترجمه فرانسوی ص ۸۵) [**بغدادی** (ص) : منسوب به بغداد : ابا هر یکی مرد شاگرد سی * ز رومی و بغدادی و پارسی

(ص ۲۲ س ۵) بعضی از بجشکان پندارند که سده است یا آماس (هدایه ص ۴۴۸ س ۱۳) مادر وی بعضی از آن بخوردی و بعضی صدقه دادی (پاك ص ۸ س ۱) خرنوب تبطی سرد و خشك است اندر درجه دوم و به نزدیک بعضی از طبیبان اندر درجه سیم (الابنیه ص ۱۵۵ س ۱۲)

بعل (خ) : نام بت اعظم بنی اسرائیل پس از موسی و پیش از الیاس ← اعلام : بتی داشت بزرگ آن را پرستیدی و نام آن بت بعل بود (بلعمی ص ۵۲۵ س ۱۸)

بعلبك (خ) : نام شهری در شام ، لبنان فعلی که دارای آثار و خرابه های عظیمی است ← اعلام : قراسیاه زعور ماند از بعلبك خیزد و اندرا و قبضت (الابنیه ص ۱۹۳ س ۴)

بعمد (ق) : از روی قصد ، به قصد و اراده : هر که بکشد مؤمنی را بعمد پاداش او دوزخست (طبری ص ۳۱۱ س ۸)

بعمدا (ق) : بعمد ، بعمدا ، از روی قصد : هر که را بکشند به ستم بعمدا به درستی که کردیم ولی کشته را حجتی و عدوی (طبری ص ۸۹۷ س ۵) اگر بعمدا به آلت کشتن بکشد بروی قصاص واجب شود (السواد ص ۳۹ س ۱۷)

بعید (ص) : دور : چون برین قادر است ، به - اتفاق هیچ بعید نماند انگار عذاب گور و آتش (السواد ص ۶۲ س ۵)

بعینه (ق) : درست ، راست ، بعین : این اختلاف ... بدان اجناس دیگر بر همین قیاس آید بعینه (هدایه ص ۷۹۷ س ۱۸)

بغاز (۱) : چوبکی که درودگران در میان شکافی چوب قرار می دهند صورت دیگری از پغاز : ژاز می خایم و ژازم شده خشك * خار دارد همه چون نوك بغاز (ربینجی ص ۶۹ ح ۳۷)

بغایت (ق) : بسیار ، بی نهایت ، بی اندازه : با سپاه روم حرب کردند سه روز و سه شب بغایت سخت (بلعمی ع ص ۲۴ س ۶) سکنگین سفر جلی

(شا ص ۲۸۷۹ س ۶)

◀ آبگینه بغدادی (الابنيه ص ۲۴ س ۱۴)

← آبگینه

بغض (۱) : کینه و دشمنی : هر آنکس که دردش بغض غلیست * ازو زارتر در جهان زار کیست

(شا ص ۷ س ۱۶)

بغل (۱) : ۱ - آغوش ، زیرشانه و بازوی انسان**و حیوان :** ده سنت بفرمود ازسنتهای دین... یکی ناخن چیدن دو دیگر موی بغل پاک داشتن (بلعمی ص ۲۴۹ س ۷) وابر دست را سوی بغل خویش تا بیرون آید سپیدی ازو به پیسی تا بود معجزاتی (طبری ص ۹۸۸ س ۲) اما آنچه درتن است ...

سیم موی بغل کنندن (السواد ص ۲۰۷ س ۹) دستی را که زیر بغل اندر آوردی از آن نوری ساطع شدی (پاک ص ۲۸ س ۱) گند بغل پیرد و دردد جگر مزمن را منفعت دهد (الابنيه ص ۱۵۳ س ۱۶) ۲ - جانب، کنار : بود که بر بغل دست و بغل پای پدید آید (هدایه ص ۶۱۳ س ۱۴ و ۱۵)

بغل (صم) : بسته ، مغلول : گفتند جهودان دست خدای بغل است بغل باد دست ایشان (طبری ص ۴۱۸ س ۸)**بغلان (۱خ) :** شهرکی در نواحی بلخ یا طخارستان

← اعلام : بغلان هم چون سکل کنند است (حدود ص ۱۰۰ س ۷)

بغم (صم) : غمگین ، اندوهگین : ازو شادمان شنگل و که بغم * گهی تازه بودی زمانی دژم (شا ص ۲۲۳۴ س ۴)**بغی (۱) :** پیشی و پیشی جوئی ، حسد : نه خلاف کردند مگر از پس آن که آمد بدیشان دانش ، بغی میان ایشان (طبری ص ۱۶۷۵ س ۴) مفسران بغی را حسد تفسیر کرده اند اما حقیقت بغی بر مسلمانان پیشی جستن بود و پیشی جستن (پاک ص ۲۶ س ۵) **بغیاز (۱) :** عطا ، شاگردانه ، مزدی که علاوه بر اجرت استاد به شاگرد دهند صورت دیگری از فقیاز : چو عقب بخشدی گزیت ببخش * هم بده شعر بنده را بغیاز (ربنجی ص ۶۹ ح ۳۸)**بغیض (ص) :** دشمن ، دشمن روی : چند بر دارداین بغیض خروش * نشود باده بر سرودش نوش (شهید ص ۲۹ ح ۳۹) حاکم آمد یکی بغیض و شیش * ریشکی کنده و پلیدک وزشت (معروفی ص ۱۳۷ س ۷) کاردار بغیض ، خداوند را به دل مردمان اندر دشمن کند (بلعمی ع ص ۱۰۵ س ۱۷) **بغی کردن (فم) :** ستم کردن : برادران ما اند به مسلمانی بر ما بغی کردند و خدای عزوجل مارا بر ایشان نصرت داد (بلعمی ع ص ۱۶۸ س ۳) پس روی از موسی بگردانید و بغی کرد ... بغی او آن بود که رسمها نهاد ... بیرون رسم بنی اسرائیل (بلعمی ص ۴۸۲ س ۷)**بغت (ف) :** ماده ماضی فعل که در ترکیباتی چون

زربغت می آید ← زربغت

◀ زربغت : بافته از زر : ز سرگین و دستار

زربغت و خشت * همی گفت با سقله مرد کشت (شا ص ۲۱۳۰ س ۵) ← زربغت

بفته (ص) : بافته ، نسج ← غنده بفته

◀ غنده بفته : نسج العنکبوت ، تار عنکبوت :

یا بهر یسمان باریک یا به غنده بفته که به تازی نسج - العنکبوت گویند بیالائی (هدایه ص ۶۲۹ س ۱۳) ← غنده بفته

بفرمان (ص) : مطیع ، فرمانبردار : همه مملکت سلیمان مر آن انگشتی را بفرمان بودند (طبری ص ۱۲۴۲ س ۲) نشانند بر تخت شاهی ورا * بفرمان بود مرغ و ماهی ورا (شا ص ۶۵۲ س ۱۶)✧ **بفرمان شدن :** مطیع گشتن ، تسلیم شدن : تو فرمائی اکنون که پنهان شوم * و یا بند او را بفرمان شوم (شا ص ۱۶۸۸ س ۸)**بفعل (ق) :** بالفعل : اسباب بیماری تر چاره بود یکی از وی ملاقات چیزی تر بفعل چون آب و هوای تر ... و دیگر خوردن چیزهای تر بقوت چون شیر و میوه های تر (هدایه ص ۱۹۵ س ۱۱) سبب بیماریهای گرم پنج است یکی ملاقات چیزی گرم بفعل از بیرون و دیگر ملاقات چیزی گرم بقوت (هدایه ص ۶۴۸ س ۱۰)**بقا (۱) :** ۱ - دوام ، پایداری : جادویی را بس

بقا نبود (بلعمی ص ۷۸۱ س ۹) بس بقا نباشدش
که مهدی بیرون آید و اورا هلاک کند (طبری ص
۹۱۲ ح ۱) این تب را جز يك روز بقا نبود و
آسان ترست به علاج (هدایه ص ۶۴۸ س ۸) ۲ -
دائمی ، همیشگی ، پایدار ، باقی : این جهان فنا را
بدان جهان بقا گزیده است (بلعمی ع ص ۲۳۹
س ۱۱) آن ستون جواب داد که یا رسول الله
سرای بقا را دوست تر دارم (السواد ص ۶۱ س ۱)
بقاعده (ص) : مرتب ، منظم ، کامل : آن بساط را
بقاعده بیاراستند (طبری ص ۱۲۴۹ س ۱۸)

بقایا (ص) : ج باقی ، باقیمانده ها ، بازمانده ها :
مردی ظالم ستمکار را برگماشتی بر رعیت تا بقایای
خراج بیست ساله و سی ساله به زخم شکنجه بستند
(بلعمی ص ۱۱۶۲ س ۸)

بقیقه (۱) : بانگ ، بق کردن دهانه کوزه در
آب : اسهال سپید بود چون آرد هاله و با قراقرو
نفخ و بقیقه بود (هدایه ص ۳۹۸ س ۱)

بقلار (۱) : نام ناحیه ای در مشرق خلیج قسطنطنیه
← اعلام : اما آن یازده ناحیه که بر مشرق خلیج
است نام وی اینست ... سلوقیه ، ناطلیق ، بقلار
(حدود ص ۱۸۴ س ۱۶)

بقله (۱) : گیاه ، سبزی : اما این بقله این تیزی
هم نبشاند (الانبیه ص ۴۰ س ۹)

بقلة الحمقا (۱) : گیاهی که به فارسی خرفه گویند :
به تازی معرب بکنند و فرغ خوانندش و بقلة الحمقا
و رجله (الانبیه ص ۳۹ س ۱۶)

بقلة المبارك (۱) : خرفه و تخم خرفه ، بقلة
الحمقا : بقلة المبارك را دندان تیزه خوانند و تخم
پر بهن و فرغ نیز (الانبیه ص ۳۹ س ۱۵)

بقلة الیمانیة (۱) : گیاهی که به فارسی سپیدمرز
گویند ، گیاهی شبیه کاسنی مایل به سرخی بی طعم
که در کنار جویها می روید : و گر میاناخ نبود
دخینج باید کو را به تازی بقلة الیمانیة گویند
(هدایه ص ۷۰۸ س ۱۳) بقلة الیمانیة سرخ و
زرد بود (الانبیه ص ۴۲ س ۵)

بقوت (ص) : ۱ - قوی : طالوت از همه سبط
بن یامین داناتر و بقوت تر بود (بلعمی ص ۵۳۷

س ۲) و دیگر خوردن چیزهای تر بقوت چون شیر
(هدایه ص ۱۹۵ س ۱۳) ۲ - بالقوه : سبب
بیماریهای گرم پنج است یکی ملاقات چیزی گرم
بفعل از بیرون و دیگر ملاقات چیزی گرم بقوت از
اندرون (هدایه ص ۶۴۸ س ۱۰)

بقول (۱) : ج بقل ، سبزیهای مأکول ، تره ها :
حکیم سرفیر کواوت گوید فاضل ترین همه بقولها
خس است (الانبیه ص ۱۰۵ س ۱۷)

بقوی ؟ بقوی ؟ (ص) : ← بقوی ترین
بقوی ترین : نیرومندترین ، قوی ترین : او
نیکو روی تر و بقوی ترین و دلیر ترین و بخرد تراز
همه فرزندان آدم بود (بلعمی ص ۱۱۷ س ۳)
← قوی

بقیت ، بقیه (۱) : باقیمانده ، بازمانده ، تته :
خبر فتح بقیه کورالاهواز و اسرالهرمان (بلعمی ع
ص ۳۶ س ۷) آن مردمان که اندر شارسرستان مشرق اند
از بقیت قوم عاداند (بلعمی ص ۵۸ س ۶) چرا
نبود از گروهان از پیش شما خداوندان بقیته از
چیزی می باززدند از تباه کاری (طبری ص ۷۲۶ س ۳)
اگر تب بقیته بمانده بود بدین وقت ... شیر زنان و
شیر بز بر سر این بیمار ریزند (هدایه ص ۲۳۷ س ۵)
بقیت قصه کلبی (پاک ص ۸ س ۱۶)

بقیع (۱) : گورستانی در قسمت شرقی شهر مدینه
مدفن عده ای از پیشوایان اسلام ← اعلام : پس
حسن را . . . به بقیع بردند و آنجا دفن کردند
(طبری ص ۱۳۷۸ س ۶)

بکا (۱) : گریه ، مویه : همچنان بر اندوه و حزن و
بکا همی بود (بلعمی ص ۵۵۵ س ۹)

بکائی (ص) : منسوب به بکا ، گریه مانند : بقراط
این چنین را تنفس بکائی خوانده است (هدایه
ص ۴۷۲ س ۱۶) ← تنفس بکائی

تنفس بکائی : دم کوتاه ، تنفس مقطع ، قطع شدن
نفس در اثر گریه : تنفس بکائی بدان خواند بقراط
که کودکان را از پس گریستن بسیار این بیفتد
(هدایه ص ۴۷۳ س ۲) ← تنفس

بکار (ص) : ۱ - لازم ، ضروری : اجابت نکرد پس

بکشته (ص) : کشته : وزمن بگریخت و اگر نه دست باز نداشتی وی را تا بکشته نیفگندمی (طبری ص ۱۰۰۸ س ۱۸)

بکمال (ص) : کامل ، در نهایت کمال : هر چه خلقان اند جمله از آن عاجزاند و او قادر است بر آن و قدرت او بکمال است جل جلاله (طبری ص ۱۰۸۶ س ۱۶)

بکنده (ص) : کنده شده : پر بکنده چنگک و چنگل ریخته * خساك گشته باد خاکش ریخته (رودکی ص ۲۴۲ س ۲)

بکه (خ) : مکه، جای گرد آمدن مردمان — **اعلام :** مکه را نیز بکه خوانند و بکه به تازی آن بود که مردمان آنجا گرد آیند و انبوهی کنند (بلعی ص ۹۴ س ۴)

بکیمد ۹ در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «خبیث» آمده است : تاجدای واکندخدای عزوجل آن پلید کار را از آن پاک کار مؤمن به بهشت و تا کند کار بکیمد ؟ را کافر و منافق را برخی از آن بر برخی افکند (طبری ص ۵۸۳ س ۱) لیمیزالله الخیث من الطیب و يجعل الخیث بعضه علی بعض (سوره ۸ آیه ۳۷)

بکتر (ق) : زره ، جوشن : ز زر بر نهاده به سر مغفری * ز فولاد کرده به بر بکتری (ابوشکور ص ۱۰۸ س ۵)

بگداختن (ف) [گداز] : گداختن : همی ابر بگداخت اندر هوا * برابر که دید ایستادن روا (شا ص ۳۳۹ س ۹) — گداختن

بگداخته (ص) : گداخته : سوس پرورده به می بگداخته * نیک درمانی زنان را ساخته (رودکی ص ۲۴۰ س ۶) — گداخته

بگذاشتن (ف) [گذار] : ۱ - نهادن ، قرار دادن : به انگشت از آن سیب برداشتش * در آن دو کدان نرم بگذاشتش (شا ص ۱۹۴۸ س ۹) ۲ - عبور دادن ، گذراندن : پرستندگان پرده برداشتند * براسبش ز درگاه بگذاشتند (شا ص ۱۸۵۵ س ۱۰) ۳ - رها کردن ، ترك کردن : به دام آمده گور بگذاشتی * ندانم کزین در چه پنداشتی

گفتند همه سپاه را باخوشتن بیرکه به حضرت بکار است (بلعی ص ۹۰۷ س ۱۴) پسران را نیز هلاک کرد از بهر آن که ایشان همی گفتند که ما را این اشتر بکار نیست (طبری ص ۱۱۹۶ س ۲) هنرها که بد پادشاه را بکار * پیاموختش نامور شهریار (شاص ۹۵ س ۱۱) ۲ - ورزنده ، درکار : او را پانصد جفت گاو بکار بود که بدان دیهها کشت کردند (بلعی ص ۳۲۴ س ۷) همه ساه خندان لب جویبار * بهر جای باز شکاری بکار (شا ص ۳۱۷ س ۱۳)

◀ **نابکار :** بیهوده ، بی فایده : هنر بهتر از گفتن نابکار * که گیرد ترا مرد داننده خوار (شا ص ۲۲۲۵ س ۱۱) — نابکار

بکو (۱) : دوشیزه : یوسف بدین سخن شاد شد و باوی پیود و او را بکریافت (بلعی ص ۳۰۳ س ۱)

بکرات (ق) : بارها ، مکرر : همه مسلمان شدند مگر مردی پیرگفت من بکرات خطا کردم (بلعی ع ص ۲۲۵ س ۵) — کرات

بکراهیت (ق) : بی میل ، کاره : حسن اندر آن کار بکراهیت بود (طبری ص ۱۳۸۱ س ۴)

بکردار (ق) : مانند ، شبیه ، هماننده : بسا دلا که بسان حریر کرده به شعر * از آن سپس که بکردار سنگ و سندان بود (رودکی ص ۳۲ س ۲) بکردار درفش کلویانی * بنقش وشی وکوفی سراسر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۱) ز سرتا به پایش بکردار عاج * به رخ چون بهشت و به بالا چو ساج (شا ص ۱۵۰ س ۷)

بکروایل (خ) : قبیله ای بزرگ از قبایل قدیم عرب — **اعلام :** مرعبدالله را مردی کشت از بکر وایل از قبیله بنی تمیم نام آن مرد محرز بن صحیح (بلعی ع ص ۱۹۴ س ۱)

بکره (۱) : جویی گرد که بر آن جویچه مانندی کنده رسن بر آن گذارند و آب کشند : مراستخوان بازو را یکی جویچه است اعنی جویی بر کردار چرخ چاه ، نام آن جویچه به زفان تازی بکره (هدایه ص ۴۶ س ۵)

(شا ص ۱۱۷۳ س ۱۳) ۴ - طی کردن ، سپردن :
برین همنشان رود بگذاشتند * همه راه را خانه
پندااشتند (شا ص ۲۲۸۱ س ۴)

بگذشتن (ف) [گذر] = **گذشتن** : ۱ - مردن :
به گیتی در آن کوش چون بگذری * سر انجام
اسلام باخود بری (شا ص ۴۳۴ س ۶) ۲ - تجاوز
کردن ، خارج شدن : سخن هر چه زین گوهران
بگذرد * نیاید بدو راه جان و خرد (شا ص ۱ س
۱۵) ۳ - به سر آمدن ، سپری شدن : بدو نیک
ما بگذرد بی گمان * رهائی نباشد ز چنگ زمان
(شا ص ۱۸۰۹ س ۲۱)

بگرد آمده (صم) : جمع شده ، فراهم گشته :
برین گونه آراسته گنجها * بگرد آمده بر بسی
رنجها (شا ص ۹۶ س ۱) ← گرد آمده

بگرد آوریدن (فم) : جمع کردن ، فراهم
آوردن : سپاهی از آن پس بگرد آورید * بگردید
ویکسر جهان را بدید (شا ص ۳۱۳ س ۱۹)

بگرداننده (صی) : تغییر دهنده ، گرداننده :
آن عقوبت از بهر آنست که خدای عزوجل
نبودست بگرداننده هرگز نعمتی را (طبری ص ۵۸۷
س ۸) ← گرداننده

بگردنده (صی) : ← رود بگردنده

◀ **رود بگردنده** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
« جرف هار » به کار رفته است : یا آنکه بر آورد بناء
اورا بر کناره رود بگردنده تا بگردد (طبری ص
۶۲۷ ح ۵) افسن اسس بنیانه علی تقوی من الله
ورضوان خیر ام من اسس بنیانه علی شفا جرف هار
فانها ربه . (سوره ۹ آیه ۱۰۹)

بگرونده (صی) : مؤمن ، تصدیق کننده : ما این
خدایان خویش را به قول تو دست باز نداریم و
ما نیستیم به تو بگرونده (طبری ص ۱۱۸۳ س ۱)
← گرونده

بگرویده (صی) : مؤمن ، تصدیق کرده : بترسید
از و از عذاب او اگر هستید شما بگرویدگان
به خدای عز و جل (طبری ص ۶۰۲ س ۱۷) ←
گرویده .

بگریختن (ف) [گریز] : گریختن ، فرار

کردن : کنون گاه رزمست و آویختن * نهنگام
ننگست و بگریختن (شا ص ۲۸۵ س ۴) ←
گریختن

بگزارف (ق) : بیهوده ، عبث : بگزارف می اندازند
از ناپیدائی از جای دور یعنی قیامت (طبری ص
۱۴۶۳ س ۱)

بگشتی (ف) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
« دلوك » به کار رفته است ، وقت زوال : به پای
دار نماز فریضه از پس بگشتی آفتاب تا در آمدن
تاریکی شب (طبری ص ۹۰۴ س ۹) اقم الصلوه
لدلوك الشمس الى غسق الليل (سوره ۱۷ آیه ۷۸)

بگماز (ی) : شراب ، باده : به بگماز بنشست به
میان باغ * بخورد و به یاران او شد نفاغ
(ابوشکور ص ۱۰۲ س ۱) ازین پس همه نوبت
ماست رزم * ترا جای تختست و بگماز و بزم
(شا ص ۱۳۱ س ۹)

بگماز کردن : میساری کردن ، مجلس شراب
داشتن : یکی بزم سام آنکهی ساز کرد * سه روز
اندران بزم بگماز کرد (شا ص ۲۲۵ س ۱۰)
بگمان (صی) : مشکوک ، گمان زده : بدرستی که
آمد سوی تو حق و راستی از خدای تو و میاش از
بگمانان (طبری ص ۶۸۲ ح ۴) ← گمان

بگمان شدن : به شک افتادن ، تردید پیدا کردن :
و گم شوند از ایشان آنکه بودند و می خواندند از
پیش و بگمان شدند و نیست ایشان را از بازگشتن
(طبری ص ۱۶۲۴ س ۳)

بگنی (صی) : شراب گندم : ترکان از گندم یکی
شراب کنند نام آن شراب بگنی اعنی ملکی (هدایه
ص ۱۶۸ س ۶)

بل (ی) : پاشنه پای : همیشه کفش و بلش را کفیده
بینم من * به جای کفش و بلش دل کفیده بایستی
(معروفی ص ۱۳۶ ح ۳۲)

بل (حر) : بلکه ، شاید : اسام طبع ثنایست بل
قوی تر از آن * ز آلت سخن آمد همی همه مانید
(رودکی ص ۵۴ س ۴) ز دانا شنیدم که پیمان
شکن * زن جاف جاف است بل کم ز زن (ابوشکور
ص ۱۰۶ ح ۲۰۲) (فرهنگ بغدادی شماره ۷۱۳)

اژدها * زچنگك بلاها نيابم رها (شا ص ۱۵۹۵ س ۱۸) ← چنگك

▷ دام بلا : گرفتاری : چوخواهی که یابی ز هر بد رها * سراندر نیاری به دام بلا (شا ص ۴ س ۲۲) ← بلا ▷ ژنده پیل بلا : رزم آورسهمناك : به رزم اندرون ژنده پیل بلاست * به بزم اندرون آسمان وفاست (شا ص ۱۸۰۹ س ۱۳) ← ژنده پیل ▷ گورد بلا : غبار مصیبت : چو قیصر ز گرد بلارخ بشت * به مردی چوپرویز داماد جست (شا ص ۲۹۲۴ س ۲) ← گرد

✧ بر بلا گذشتن : خود را در بلا انداختن : وگر نه بر بلا خواهی گذشتن * بر آتش بگذرد بر درش مگذر (دقیقی ص ۱۵۱ س ۹)

بلا به (ص) : بدکاره ، نابکار ، هرزه : به بنی اسرائیل اندر زنی بود بلا به خویشان را از کس باز نگرفتی (بلعمی ص ۴۸۵ س ۸) زن زنا کننده نکند بزنی مگر مرد بلا به یا مرد انباز گیرنده (طبری ص ۱۱۱۰ ج ۹) ← بلا ده ، بلاوه ، بلایه

◀ بلا به زن : زن بدکاره ، روسپی : گفت نگر نپنداری که من چنین بلا به زنم که آهنگ هر کس کنم (بلعمی ص ۳۰۲ س ۱۰) ← بلا به بلاجوی (صم) : فتنه جو ، شرانگیز : بجوئید گفت این بلاجوی را * بداندیش بدکام بدگوی را (شا ص ۲۸۹۶ س ۶)

بلا د (۱) : ج بلد ، شهرها ، سرزمین ، مملکت : از زمین کرمان تا زمین سند و عمان بدین دو میانه اندر زمینی هست آن را بلاد مکران خوانند (بلعمی ع ص ۶۴ س ۱۵) از جمله بیست و پنج جزو باقی ، دوازده جزو را در بلاد روم ساکن ساخت (السواد ص ۱۶۳ س ۴) شش جزیره از وی برابر بلاد سودانست (حدود ص ۲۱ س ۸) هوای گنده ... هوا به هوا بگذشت وز بلاد حبشه که به جنوب بود اینجا بگذشت (هدایه ص ۷۶۱ س ۱۶)

بلاد (۱) : میوه درختی که در داروها به کار می رود و نام آن درخت را به عربی حب الفهم گویند : بلاد به آتش برفکند و بر آن دود وی

ز تو یارستن این کار دور است * نه اندك دور بل بسیار دور است (معروفی ص ۱۳۷ س ۳) آنجا نه بیم بود و نه تهدید بل به خوشی و طوع بود (بلعمی ع ص ۱۸۵ س ۵) بل شگفت داشتی و می فسوس کنند و چون یاد کرده شوند نه یاد کنند (طبری ص ۱۵۱۷ س ۳) نه مردم شمر بل زدیو و دهه * دلی کونباشد به درد آزرده (شا ص ۱۳۰۸ س ۸) که آفتاب مائیت انگور کم کند و عسلیت کم نکند بل شیرینی بفزاید (هدایه ص ۱۶۶ س ۱۰) گفتار ایشان باز داد بدیشان و رد کرد بل اندر آورد و از پس آن سخونی که حق بود و راست تر از سخن ایشان بود یاد کرد (پاک ص ۶۱ س ۵) اما زفتی و قیری مانند کبریتی اند به کردار بل قوی تر ند به فعل (الابنیه ص ۲۴۵ س ۱)

بلا (۱) : رنج ، آفت ، محنت : دید بلابرتن و بر جان خویش * گشت به عالم تن او در الم (بسام ص ۱۶ س ۴) وگر بدانستی که دل بشود * نکردمی بر ره بلا گذرا (شهید بلخی ص ۲۳ س ۸) جز آن که مستی عشق است ایچ مستی نیست * همین بلات بس است ای به هر بلا خرسند (رودکی ص ۲۹۲ س ۳) این دل مسکین من اسیر هوا شد * پیش هزاران هزار گونه بلا شد (معروفی ص ۱۳۲ س ۴) پس ایوب درین بلا هفت سال بماند و هر روزی بلابر بلا همی افزودی (بلعمی ص ۳۲۷ س ۳) اکنون ما را هلاک کردی و خویشان را به بلا افکندی (طبری ص ۷۹۶ س ۸) در این کار ترس گز زدن مباد * بلائی ز چرخ بلندت مباد (دقیقی ص ۱۷۰ س ۷) هر چند بلا بر وی گماشتم به من زاری و تضرع بیشتر کرد (السواد ص ۶۳ س ۱۶) جوان راشود گو ز بالای راست * زکار زنان چند گونه بلاست (شا ص ۲۱۶۸ س ۱۷) طعام اندك تر خوردند تا اندر معده تباه نشود و بالای دیگر نیارد (هدایه ص ۷۷۵ س ۷) گویند ما آزموده گشته ایم بدین بلا و عذاب (پاک ص ۴۲ س ۱)

□ باغ بلا : به کاری که پاداش یابی بهشت * نباید به باغ بلا کینه کشت (شا ص ۲۹۷۴ س ۱۱) ← باغ □ چنگك بلا : نیمین جز از شیر و نر

بلاگستر (صم) : آفت و محنت فراهم آورنده ، رنج گستر : تو آن شبرنگ تازی را به میدان چون بر انگیزی * عدو را زود بنوردی بدان تیغ بلاگستر (دقیقی ص ۱۷۵ س ۸)

بلال (خ) : نام مؤذن پیامبر اسلام — اعلام : عمر بلال را گفت مرا آرزوست که یک بار دیگر آواز نماز تو بشنوم (بلعمی ع ص ۳۲ س ۱۸) چون وقت نماز در آمدی بلال بر سر بالای بلند رفتی و گفتی الصلوة جامعة (طبری ص ۱۸۹ س ۱۱) اما اول اذان کسان یادکنم که رسول ... برایشان به بهشت گواهی داد ابوبکر صدیق و ... و بلال و ایوب انصاری (السواد ص ۱۳۷ س ۳) — بلاهه ، بلایه بلاوه (ص) = بلایه : بدکاره ، هرزه : من نیز نبودم بلاوه (طبری ص ۲۱۵ س ۴) — بلاهه ، بلایه بلايگی (۱) : هرزگی ، نابکاری : به بنی اسرائیل اندر زنی بود بلایه خویشان را از کس بازنگرفتی و اندر بنی اسرائیل معروف به بلايگی (بلعمی ص ۴۸۵ س ۸)

بلايگی کردن (خم) : هرزگی کردن ، بدکاری نمودن : گویند آن زنی بودست پادشاه و بلايگی کردی و هر شب مردی آوردی و بامداد بکشتی (بلعمی ص ۱۲۲ س ۳) گفتند ما این دختر را ترا دادیم دست بازداشتی تا بلايگی کرد و زنا کرد (طبری ص ۹۸۱ س ۶)

بلايه (ص) : بدکاره ، هرزه : ایا بلايه اگر کار کرد پنهان بود * کنون توانی باری خشوك پنهان کرد (رودکی ص ۱۶۶ س ۴) شما فلان زن بلايه را شناسید ؟ (بلعمی ص ۴۸۶ س ۲) چگونه باشد مرا فرزند و نه هیچ مرد مرا بساویده باشد و نه من بلايه بوده ام (طبری ص ۲۴۱ ح ۴)

بلبل (۱) : جام می ، پیاله : زواره چو بلبل به کف بر نهاد * همان از شه نامور کرد یاد (شا ص ۴۲۱ ح ۶)

بلبل (۱) = بلبل = فلفل : چون هلیله و بلبله و امله و بلبل و آنچه بدین ماند و جزین (طبری ص ۱۳۱۳ س ۳) و سنبل جوی و بلبل لختکی خواه * و این با انگبین جوید بر او راه (میسری

بدارد مقعد را) هدایه ص ۴۱۶ س ۶)

انگبین بلادر = انگبین ، بلادر : زرنیخ بمالد یا به انگبین بلادر یا به داروی تیز (هدایه ص ۵۹۹ س ۷)

بلادری (ص) : معجونی که بلادر یکی از ترکیبات آن است : لعوق سرفه کودکان و این را بلادری خوانند (هدایه ص ۳۱۱ ح ۹)

بلاده (ص) = بلايه : بدکار ، هرزه : هر آن کریم که فرزند او بلاهه بود * شکفت باشد اگر از گناه ساده بود (رودکی ص ۱۶۶ س ۶) — بلايه ، بلاوه

بلادیدن (خم) : رنج کشیدن : یکی آنکه نرا زدها را بکشت * فراوان بلادید و نمود پشت (شا ص ۱۴۷۸ س ۳)

بلادر (۱) : بلادر : مضرت بلادر آنست که دیوانگی آرد و خون بسوزاند (الابنیه ص ۵۳ س ۵)

بلاش (خ) : از پادشاهان ساسانی — اعلام : فیروز را دوسر بود نام مهتر قباد و نام آن کهتر بلاش (بلعمی ص ۹۶۳ س ۱۴) بلاش از بر تخت بنشست شاد * که کهتر پسر بود با فر و داد (شا ص ۲۲۷۰ س ۲)

بلاش (ص) : نابود ، پراکنده : بدین رزمگاه اندر امشب مباش * مهان تاشود گنج و لشکر بلاش (شا ص ۲۷۰۷ س ۸)

بلاغت (۱) : ۱ - بلوغ ، رشد ، کمال : چون موسی به بلاغت برسد فرعون او را زنی بداد (طبری ص ۱۶۰۶ س ۱۴) ۲ - شیوا سخنی ، سخنوری : بلاغت چو با خط فراز آیدش * به اندیشه معنی بیفزایدش (شا ص ۲۳۹۸ س ۵)

بلاقیان (۱) : گروهی از ترکان — اعلام : بلاقیان هم قومی اند از یغما بسا تغز غزبان اندر آمیخته (حدود ص ۷۹ س ۶)

بلا کشیدن (خم) : تحمل رنج و زحمت کردن ، بدبختی دیدن : که چندین بلاها بیاید کشید * زگیتی همه زهر باید چشید (شا ص ۵۸۳ س ۷) بلاکیف (ق) : بی جگونی : خدای براز عرش است استوا بلاکیف (طبری ص ۹۸۶ س ۹)

ص ۱۸۹ ح ۲۲۴) بلبل (۱): عندهای، هزارستان، پرندهای که صدائی دلنشین دارد: بلبل همی بخواند در شاخسار پید * مبار از درخت سرو مر اورا شده مجیب (رودکی ص ۱۶ س ۲) نوازنده بلبل به باغ اندرون * گرازنده آهو به داغ اندرون (شای ص ۳۱۷ س ۹) بلبلستان (م): جایگاه بلبلان: به هر گوشه ای چشمه و گلستان * زمین سنبل و شاخ بلبلستان (شای ص ۱۳۷۶ س ۱۵) بلبله (۱): آمیختگی سخن، اختلاط و درهمی کلام، سخنی که فهمیده نشود: در زبانهای خلق بلبله در افتاد چنان که هیچکس زبان خویش باز نمی داند (طبری ص ۴۹۲ س ۱۷) بلبلی (۱): پیاله شراب، جام می: توای میگسار از می زابلی * بیمای تاسر یکی بلبلی (شای ص ۴۲۱ س ۱) بلبلوس (۱): نوعی پیاز صحرایی، تلخه پیاز: بصل پنج نوعست شامی و نبطی، وزیزی و فار و بلبلوس (الانیه ص ۴۳ س ۱۰) بلخ (۱): غوره خرمای، خرمای نارس سبز: بلخ سرد و خشکست اندر درجه دوم معده را دباغت دهد و بشوید و درشتی نماید (الانیه ص ۶۶ س ۱۴) بلجرب (صم): صورت فارسی ابو الحروب، باز نامهاست * اعلام: بلجرب یار تو بود از مرو تا نشا بور * سوگند خور که در ره بلکفدا و بخوردی (ربیع ص ۷۴ س ۳) بلخ (۱): نام شهری در ناحیه خراسان قدیم * اعلام: نشست گاه خویشتن همه ملک بلخ داشت (بلعمی ص ۵۹۶ س ۳) خبر آمد به ولید که یحیی بن زید به خراسان به بلخ به خانه مردی اندر است پنهان (بلعمی ع ص ۴۴۵ س ۳) بلخ شهری بزرگست و خرم و مستقر خسروان بوده است اندر قدیم (حبود ص ۹۹ س ۵) به مرو و نسا پور و بلخ و هری * فرستاد بر هر سوئی لشکری (شای ص ۴۰۸ س ۱۱) بلخ بامی: بلخ الحسن * اعلام: درم

بشتند از بلخ بامی به رنج * سپرد و تهادیم یکسر به گنج (شای ص ۲۵۲۴ س ۲) بامی * بلخ الحسن: بلخ بامی * اعلام: مر بلخ را بلخ الحسن نام کرد (بلعمی ص ۶۳۹ س ۴) بلخ شایگان: بلخ الحسن: بلخ بامی * اعلام: خود از ریس او تاختن آورد به بلخ شایگان (بلعمی ص ۶۶۳ س ۲) بلخی (ص): منسوب به بلخ: تازی و بلخی و خلخ سوار * همه پهلوانان خنجرگذار (شای ص ۲۲۸۸ س ۵) ریش بلخی بد ریش بود و گویند که از پیشه گزیدن آید (هدایه ص ۹۱۴ س ۷) بلخینه (۱): قرحه ای که با آن بشور و خشک ریش باشد و از آن خوناب آید: او را چون فرا اندامی هلی که خون اندر او ریخته افتاد آمده بود یا بر جای سعه یا بلخینه یا توده یا شیرینه از آنجا خون بکشد (الانیه ص ۱۸۰ س ۱۸) البلبده (۱): یکی از منازل ماه که شش ستاره است بر شکل کمان: منازلهای ماه ... البلبده (طبری ص ۱۵۱۱ س ۱۸) بلسان (۱): نام درختی مشهور که از صمغ و برگ آن روغن بلسان می گیرند: بلسان گرم و خشک است اندر درجه دوم (الانیه ص ۵۱ س ۶) حب بلسان: دانه بلسان که اندک تلخ و تنق است: آن سنبل بود و سلیخه و اسارون و حب بلسان (هدایه ص ۲۲۶ س ۴) حب بلسان: روغن بلسان که از صمغ درخت بلسان یا جوشانیدن برگ آن به دست می آید: دهن البلسان روغن بلسان گرم و تیز است و فالج و لقوه و استرخا و ... زانیک بود (الانیه ص ۱۱۶ س ۴) دهن بلسان: زانیک بود (الانیه ص ۱۱۶ س ۴) بلعام (خ): زاهدی مستجاب الدعوه در زمان موسی * اعلام: بلعام را گفت اگر دعا کنی تا این سپاه باز گردد و گرنه ترا برین دار کنیم تا بمیری (طبری ص ۵۶۸ س ۱۶) بلعم باعور (خ): بلعام: زاهدی مستجاب الدعوه در زمان موسی: قصه بلعم باعور (طبری ص ۵۶۳ ح ۵) بلعام: زاهدی مستجاب الدعوه در زمان موسی: قصه بلعم باعور (طبری ص ۵۶۳ ح ۵)

بلغار (خ): نام شهری بر کنار رود اتل (ولگا) به اعلام: بلغار شهر است که مر او را ناحیه کیست خرد بر لب رود اتل (حدود ص ۱۹۵ س ۴) نخستین که بنهاد گنج عروس * ز چین و ز بلغار و از روم و دوس (ش ص ۲۸۹ ج ۴)

بلغار اندرونی (خ): ناحیه ای در شمال دریای خزر و مغرب مروان به اعلام: سخن اندر ناحیه بلغار اندرونی (حدود ص ۱۸۹ س ۱۷) بلغاری (ص): منسوب به بلغار، مردم بلغار: اندر وی غازیانند همچنانکه بلغاریانند (حدود ص ۱۹۵ س ۹)

بلغم (۱): یکی از اخلاط چهارگانه بدن، گش سمیم: نگر از بلغم کسی مضروع گردد * که دندان بر لبانش بر بینند (میسری ص ۱۸۸ س ۱۷) در مسواک کردن ده، خصلت است. * نهیم آنکه بلغم را بیور (السواد ص ۲۰۸ س ۱۷). رطوبات اعلی صفر او سودا و خون و بلغم (هدایه ص ۶۴۶ س ۹). کربزه گشیزست و در کالیوی بزا که از صفرالبدن و از بلغم، نیک بود (الابنیه ص ۲۰۴ س ۱۱).

بلغم تفه: رطوبتی رقیق در پیوند مفاصل: به هر پیوندی از مفاصل رطوبتی بود تنک آن را بلغم تفه خوانند (هدایه ص ۱۷۶ س ۹) بلغم زجاجی: بلغم غلیظ: سبب او بلغم زجاجی بود (هدایه ص ۷۴۴ س ۱۱) بلغم غلیظ: نوعی از بلغم غیر طبیعی که آن را زجاجی گویند: تریداروی شریف است اسهال بلغم غلیظ کند (الابنیه ص ۶۹ س ۱۴) بلغم مالح: بلغم شور که درون معده و روده ها گرد آید: ثوم دارو است که تشنگی که از سبب بلغم مالح بود اندر معده یا اندر شش گرد آمده بنشانند (الابنیه ص ۷۳ س ۱۷)

بلغمانی (ح): منسوب به بلغم: ترش شدن را سبب اخلاط صفرائی بود یا بلغمانی (هدایه ص ۳۶۱ س ۷) بلغمانی: و این به بیماریهای بلغمانی بود و سودائی (هدایه ص ۸۹۶ س ۶) بلغمی (ح): منسوب به بلغم: (باز کلانان و بلغمین

را خلطی خام بلغمی فرو آید (هدایه ص ۶۹۸ س ۱۷) غسل: موافق اصحاب: سرد مزاج باشد نیز و آن را که بلغمی بود و پیزان را (الابنیه ص ۱۷۵ س ۱۲)

اغذیه بلغمی: و این حال بیشتر مر آنکسها را افتد که اغذیه بلغمی بسیار خورده باشند (هدایه ص ۱۸۵ س ۱۷) اغذیه: ترکیب بلغمی: بدان تبهای دیگر همان آید اعنی ترکیب ربع و غ و ترکیب بلغمی (هدایه ص ۶۷۶ س ۳) ترکیب: خون بلغمی: این خون بلغمی بود مخض (هدایه ص ۲۱۵ س ۴) خون: دزدسر بلغمی: علاج وی همان بود که به دزدسر بلغمی یاد کردم (هدایه ص ۲۳۳ س ۲) مزاج بلغمی: خداوند بیماری به مزاج بلغمی بود (هدایه ص ۲۰۶ س ۱۵) مزاج: نزله بلغمی: نزله بلغمی و سرفه بسیار بود این کس را (هدایه ص ۱۸۵ س ۱۴)

بلغمیه (ح): بلغمیه الدایره

بلغمیه الدایره: نوعی از تبهای بلغمی که به نوبت آید و قطع شود: و دیگر را بلغمیه الدایره گویند (هدایه ص ۷۴۴ س ۵) بلغمیه الدایمه: نوعی تب بلغمی که پیوسته باشد و قطع نشود: یکی را بلغمیه الدایمه و علاج این هم از این معالجات بود (هدایه ص ۷۴۴ س ۴)

بلغا (۱): نام شهری در فلسطین که مردم آن با بنی اسرائیل جنگیدند و بلغم باعور از آن شهر بوده به اعلام: این سه شهرستان که یکی را اریحا خوانند و یکی را بلغا و یکی را ایلیا (بلغمی ص ۴۹۰ س ۸) این قصه جباران و رفتن موسی به پیش بلقا: به شرح گفته آمده است (طبری ص ۳۹۱ س ۶)

بلغمه (۲): از نامهاست که اعلام: نامش حر است بلغمه (بلغمی ص ۵۶۶ س ۱) بلغمه: بلغامه (ص): آرزومند، مشتاق: در پیش خود آن نامه جور بلغامه نهیم * پروین: ز سرشک دیده ابرجامه نهیم (خود کی ص ۱۳۴ س ۵)

بلغمکفد (۱): رشوت: بلحرب یاد تو بود از میر و

تا نشاپور * سوگند خور که در ره بلکفد او
نخوردی (ربنجی ص ۷۴ س ۳)
بلکنجک (۱): هر چیز طرفه و عجیب که موجب
خنده شود: ای قامت تو به صورت کاونجک *
هستی تو به چشم هر کسی بلکنجک (شهید ص ۳۷
س ۳)

بلکه ۱- (حر): ولی، اما: ز تو یارستن
این کار دور است * نه اندک بلکه آن بسیار دور
است (معروفی ص ۱۳۷ ح ۴۰) میان ما و شما
دوستی نیست بلکه دشمنی و عداوتست (بلعی ص
۱۹۴ س ۱۷) نبودیم ما آنکه کردیم بدی بلکه
بودید که خدای داناتر بدانچه شما می کنید (طبری
ص ۸۶۷ س ۳) هر چه شما را بگوید و بفرماید
نه از هوای خود گوید بلکه هر چه گوید به وحی
ما گوید (السواد ص ۳۱ س ۱۵) گفت نه چنان
است که شما می گوئید بلکه چنین است که من
می گویم (پاک ص ۵۶ س ۱۶) بلوط . . . تمام
گرد نبود بلکه مفرط بود و شنیدم که به شام نیز
باشد (الابنیه ص ۳۵ س ۱۲) ۲- (حر): تا، تاچه
رسد: سگان به چنین حال صبر نکنند بلکه مردمان
ومن از شما یاری خواهم (بلعی ص ۸۲۵ س ۸)
۳- (ق): همچنین، به علاوه: تواناست بر آنکه
زنده کند مردگان را بلکه او بر همه چیزی تواناست
(طبری ص ۱۶۸۵ س ۲۰) بینندگان بترسند و
شاگردان بجشکان بترسند بلکه بعضی از بجشکان
نیز بترسند (هدایه ص ۷۱۷ س ۱)

بلگ (۱): برگ: هر چه در جهان درختان باشد
میوه آن و بلگ آن بخورند (طبری ص ۱۴۸۴
س ۱۹) به مرزکروشان همه هر چه بود * زبلگ
درخت و زکشت و درود (فرهنگ بیدادی شماره
۳۴۳) ← برگ.

بلنجر (۱): شهری از ناحیه خزران: اعلام:
از باخروز و روس بگذری شهرهایی اند بسیار آنرا
بلنجر خوانند و از پس آن سد یا جوج و مأجوج
است (بلعی ص ۵۳ س ۸) خمج، بلنجر،
یضا، ساوغر. . . شهرهایی اند از خزران (حدود
ص ۱۹۳ س ۱۳)

بلند (ح): ۱- مرتفع: گنبدی نهمار بر برده
بلند * نشستون بر زیر و نر بر سرش دند (رودکی
ص ۲۶۶ س ۴) دوم دانش از آسمان بلند * که
بر پای چون است بی دار و بند (ابوشکور ص ۹۷
س ۴) دو کوه است بلند و میانه راه گذار بوده است
(بلعی ص ۵۴ س ۱۰) گفت که من بر سر کوهی
بلند روم تا آب به من نرسد (طبری ص ۱۴۸۲ س
۵) گرایدون که من خشم و کین آورم * بلند آسمان
بر زمین آورم (دقیقی ص ۱۷۴ س ۲) توشه بردار
که سفر دور است بارسبک کن که عقبه بس بلند است
(السواد ص ۸۰ س ۳) به نزدیک او کوهی است بلند
و بدو پیوسته (حدود ص ۳۴ س ۳) چنان گشت
آزاد سرو بلند * که برگرد او بر نگشتی کمند
(شا ص ۱۴۹۹ س ۶) فاما شهرها چون بلند بود و
بر سر کوه مزاج آن شهر سرد بود (هدایه ص ۱۵۱
س ۴) ۲- با عظمت، بزرگ پایه، رفیع: پذیرفتم
از کردگار بلند * که گر تو به توران زمین بی گزند
(شا ص ۱۵۸۲ س ۱۶) همان مادر کودک ارجمند
* جریره سر بانوان بلند (شا ص ۶۳۱ س ۲)
۳- درشت اندام، قوی هیكل، رشید: جهانجوی
بگذشت بر هیرمند * جوانی سرافراز و اسپی بلند
(شا ص ۱۶۴۸ س ۵) یکی باره باید به زپرش بلند
* به باز و کمان و به زین بر کمند (شا ص ۱۴۵۳ س
۱۹) ۴- مفصل و طولانی: ز قبصر یکی نامه
آمد بلند * سخن گفتش سر بسر سودمند (شا ص
۲۷۵۲ س ۱۴)

▷ **بلند اختر:** نیک بخت، خوش طالع: چنین داد
پاسخ که ای نیکنام * بلند اختر و گرد و گیرنده
کام (شا ص ۱۵۶۷ س ۳) ▷ **اندیشه بلند:**
فکر عالی: سازمهران و اندیشه بلند داشت (مشا ص
۱۳۶ س ۳) ▷ **بخت بلند:** طالع فرخنده: سپردم
بدو تاج و تخت بلند * همان لشکر و گنج و بخت
بلند (شا ص ۱۷۵۶ س ۹)

◁ **بلند گشتن:** محترم گردیدن، بزرگ شدن:
نباید که پیچد ز راه گزند * که بد دل به گیتی
نگردد بلند (شا ص ۱۸۵۹ س ۴) ۲- رشد کردن، به
من بلوغ رسیدن: چوشاپور شاپور گردد بلند *

شود نزد اوتاج و تخت ارجمند (شاص ۲۵۶۸ س ۱۱) **بلند ماندن نام :** اشتها یافتن : مشهور شدن : ز تو نام باید که ماند بلند * مگر دل نداری ز گیتی نزند (شا ص ۷۸۹ س ۷)

◊ **بلند آسمان :** چودریا و کوه وزمین آفرید * بلند آسمان از برش بر کشید (شا ص ۱۴۴۵ س ۸)

◊ **بلند آفتاب :** ۱ - خورشید : به هشتم بر آمد بلند آفتاب * جهان شد سراسر چودریای آب (شا ص ۸۳۵ س ۱۷) ۲ - روز روشن : به يك تاي نان باشد آرام و خواب * اگر تیره شب گر بلند آفتاب (شا ص ۲۷۷۵ س ۱۱)

◊ **بلند اختر :** پرچم افراشته : از ایشان جهان پر ز خاک است و خون * بلند اختر طوس گشته نگون (شا ص ۹۰۸ س ۱۴)

◊ **بلند بالا :** کشیده قامت، دراز قامت : مردی بود بلند بالا و باقوت (طبری ص ۱۵۲ س ۱۵)

◊ **بلند بلند :** رسا ، بسیار بلند : جرجیس آن شب در خانه ملک بیود و نماز کرد و زبور بر خواند به آوازی بلند بلند (بلغمی ص ۸۶۹ س ۵)

◊ **بلند بینی :** دارنده بینی دراز، اشم : فراخ دهان بوند و بلند بینی و خشک روی (هدایه ص ۱۲۵ س ۱۶)

◊ **آواز بلند :** بانگ رسا : نه دوست دارد خدای آواز بلند به بدی از گفتار (طبری ص ۳۳۱ س ۱۳)

◊ **آوای بلند :** صوت رسا : علی در میان دو صف آمد و به آوای بلند دعا کرد (بلغمی ع ص ۱۸۹ س ۳)

◊ **بالای بلند :** قامت کشیده ، قد دراز : چه چاه است و چه بالای بلند است * برون آرد به پیمودن که چند است (میسری ص ۱۸۱ س ۱۱)

◊ **بانگ بلند :** صدای رسا : دل گسسته داری از بانگ بلند * رنجگی با شدت و آواز کردند (رودکی ص ۲۱۲ س ۴)

◊ **نام بلند :** آوازه ، اشتها : بزرگی و گردی و نام بلند * به نزد گرانمایگان ارجمند (شاص ۱۶۵۳ س ۳)

◊ **بلند تر :** ۱ - کشیده تر ، دراز تر : چون او در میان مردمان رفتی به سروگردن از مردمان

مهرتر بودی و بلند تر (بلغمی ع ص ۷۳ س ۱۵) هر درختی که از آن قوی تر و بلند تر نبودی

بدویدندی و آن درخت را به آغوش بر گرفتندی و باخود بیردندی (طبری ص ۱۱۷۹ س ۱۳) و اگر از مقدار عادت بلند تر آیدی شاهی خوانند (هدایه ص ۷۸۷ س ۸) ۲ - مرتفع تر : من خواهم که او را بنائی کنم بلند که از آن بلند تر نباشد (بلغمی ص ۹۲۴ س ۳) پس کشتی بر سر آب بیستاد راست پس آب بر آمد چندان کوهی که اندر جهان بلند تر بود (طبری ص ۷۳۲ س ۱۹) ۳ - درشت تر ، قوی هیكل تر : از همه اسبان جهان به چهار به دشت افزون تر و بلند تر (بلغمی ص ۱۰۹۵ س ۱) ۴ - عالی تر ، برتر : همت شیر از آن بلند ترست * که دل آزاد باشد از روباه (شهید ص ۳۳ س ۹)

◊ **بلند بر آمدن :** ۱ - بالا آمدن : و آفتاب همی بلند بر آمد (بلغمی ع ص ۳۴۵ س ۱۷) که چون ماه ترکان بر آید بلند * ز خورشید ایرانش آید گزند (شا ص ۱۱۴۵ س ۱۲)

عجب داشتند و چون روز بلند بر آمد از سوی دیوال کسی را بر فرستادند (پاک ص ۲ س ۲) ۲ - مشهور شدن : کجا نام مازان بر آمد بلند * بنزدیک خسرو شدیم ارجمند (شاص ۱۰۷۴ س ۱)

◊ **بلند بر آوردن :** ترقی دادن ، عزیز گردانیدن : کسی را که خواهد بر آرد بلند * دگر را کند سوگسوار و نژند (شا ص ۵۶۱ س ۳)

◊ **بلند بر داشتن :** بلند کردن ، بالا گرفتن : چون ستان بخوابندش و پایان بلند بردارد و بجنبانند بول بیرون آید (هدایه ص ۴۹۸ س ۱۷)

◊ **بلند بر شدن :** ۱ - کاملاً بالا رفتن ، به بالا صعود کردن : بلند بر شد و سبا را دید برده فرسنگ با سبزیها و آب روان (بلغمی ص ۵۶۶ س ۱۵) ۲ - بالا آمدن :

همان نیز خورشید بر شد بلند * ز گرما نباید که یابد گزند (شا ص ۲۷۱۹ س ۱۵)

◊ **بلند داشتن :** محترم ساختن ، عزیز کردن : فرستادم اینک یکی هوشمند * که دارد خرد جان او را بلند (شا ص ۲۴۳۳ س ۱۲)

◊ **بلند شدن :** ۱ - بالا آمدن : چون آفتاب بلند شدی و سرخی او افزون شدی با او به سرخی برابر شدی (بلغمی ص ۹۲۴ س ۱۵)

جز وی از رگ بر آید و بلند شود و جزوی فرو رود (هدایه ص ۸۰۵ س ۹)

چون دیوال بلند شد اسمعیل

بر مقام بیستادی (پاک ص ۷۱ س ۲۲) - رشد کردن ، بزرگ شدن : این را باید کشت تا بروید و بلند شود و درخت اگر دانا و عاقل آورد (طبری ص ۱۳۱۳ س ۱۰۱) درخت برومند چون شد بلند * گرایدون که آید برو بر گزند (شا ص ۳۱۵ س ۸) - ۳ - ترقی یافتن ، مهم شدن ، بالا گرفتن ، خلقی شادای کردند و کازش بلند شد (بلغمی ع ص ۲۳۸ س ۱۹) - ۴ - غلظت یافتن : هرگاه که بول سپید بود و سطر و آغاز به قوام تنگ تر شدن و به رنگ بلند تر شدن و به ترنجی نزدیک شدن (هدایه ص ۶۹۶ س ۵) - **بلند گردیدن** : ۱ - بالا آمدن : جو خورشید بر چرخ گردد بلند * ببیند تا بر که آید گزند (شا ص ۱۳۰۳ س ۶) - ۲ - ترقی یافتن ، محترم شدن ، مشهور شدن : دگر گفت مردم نگرند بلند * مگر سر بیچند ز راه گزند (شا ص ۲۳۸۳ س ۸) - ۳ - رشد کردن به حد رشد رسیدن : ترسم که شیروی گردد بلند * زساند به روم و به ایران گزند (شا ص ۲۸۶۷ س ۳)

بلند آمدن (قم) : رشد کردن ، بزرگ شدن : پسندیده ام تا بلند آمدم * جهاندار خود را پسند آمدم (شا ص ۲۶۰۹ ج ۱۴)

بلند کردن (قم) : از جای برداشتن ، حرکت دادن : بدو گفت بر من نیازی بگزند * اگر آهنبی کوه کردی بلند (شا ص ۱۵۹۶ س ۱۷)

بلند کرده (صم) : برافراشته ، مرتفع : و آن دیه او فتاده در کازها و سقفهای آن و جاه فرو گذاشته و کوشک بلند کرده (طبری ص ۱۰۵۹ س ۱۳)

بلند گردانیدن (قم) : ۱ - رفعت بخشیدن ، ترقی و شهرت دادن : و بلند گردانیدیم یاد ترا (طبری ص ۲۰۲۸ ج ۴) - ۲ - بالا آمدن : و خشم

مر نیز را شوق یزاید و بلند گردانید (هدایه ص ۸۰۷ س ۱۴) - ۳ - کوی آید گزند

بلندی (۱) : ۱ - ارتفاع : از بزرگی و بلندی پختن بوق که این چون در گرفتنی خلق نسمه الوهالای تابر بودی (طبری ص ۹۰۵ س ۵) داندرا مغرب ازوی حکوه هیست که گویند که هرگز هیچکس بر سر وی

نقوانست رفتن از بلندی (حدود ص ۲۳ س ۲) چرا خویشتن کرد باید هلاک * بلندی پدیدار گشت اند معاك (شا ص ۲۷۷۱ س ۳) و نشان وی آن بود که از پس آماس گرم بود یا از پس زخم یا از پس افتادن از بلندی (هدایه ص ۵۰۳ س ۹) - ۴ - علو ، رفعت : درجه ، بزرگی : سرش رسیده به ماف بر به بلندی * و آن معادی به زین ماهی پنهان (رودکی ص ۸۸ س ۹) آنست پیغامبران که فضل کردیم برخی را از ایشان بر برخی از ایشان ... و برداشت برخی را از ایشان بلندیا (طبری ص ۱۵۰ س ۳) توانائی و افسر و تخت داشت * بلندی و فیروزی و بخت داشت (دقیقی ص ۱۷۰ س ۲) همو تاج و تخت و بلندی دهد * همو بزرگی و بزرندی دهد (شا ص ۲۶۴ س ۳) خشم و تنگ داشتن و حرب کردن و غلبه کردن به مناظره و بلندی و مهتری جستن ... و دشمنانگی کردن به وی بود (هدایه ص ۱۰۲ س ۱۲) - ۳ - تپه ، پشته : پیش لشکر زرج شد و بر بلندی بیستاد (بلغمی ص ۶۳۰ س ۷) چون داستان بستانی است بر بلندی (طبری ص ۱۷۲ س ۳) ازین تا ختن رنجه شد اردشیر * بدید از بلندی یکی آنگیر (شا ص ۱۹۳۵ س ۱۶) - ۴ - غرور و تکبر : نبرداشتن از کسی سر کشی * بلندی و تندی و بی دانشی (شا ص ۲۷۴۷ س ۳)

بلندی از معاك باز دانستن : تشخیص دادن

فراز از نشیب ، تفاوت قائل شدن بین آن دو : در ایران بر آدم یکی تیره خاك * بلندی ندانند باز از معاك (شا ص ۳۶۰ س ۷) - **بلندی از نشیب باز دانستن** :

فراز و نشیب را تشخیص دادن : بدو دل و مغزتان از نهیب * بلندی ندانید باز از نشیب (شا ص ۱۰۷ س ۸)

بلندی از نشیب دیدن : فراز و نشیب را تشخیص دادن : دلیت را چرا بستی اندر قریب * همی طوف بلندی نهیب (شا ص ۶۶۰ س ۱۵)

بلندی اندر نشیب نمودن کسی را : چیزها را همگون نه نشان دادن : نبودست جز جادوی پر قریب *

که اندر بلندی نمودت نشیب (شا ص ۲۶۹۲ س ۸)

بلندی گرفتن : شهرت یافتن : بدو گفت دادم من این کام تو * بلندی بگیرد ملکز نام تو (شا

ص ۳۲ س ۱۲). اندر بلندی نشیب دیدن :
 در رفعت و منزلت مذلت دیدن : همی داشتش چون
 یکی تازه سیب * که اندر بلندی ندیدی نشیب
 (دشمن ص ۲۸۴۳ س ۸) در نشیب از بلندی
 دور دیدن : به علت غرور شکست خود را بعد دانستن :
 نداد ایچ پاسخ و را جز فریب * همی دور دیداز
 بلندی نشیب (شا ص ۲۳۳۵ س ۳).
 بلندی منش : مناعت طبع ، طبع عالی : زن
 و مرد را از بلندی منش * سزد گر بر آید سر از
 سیر زبش (شا ص ۲۱۵ س ۱۵) بلندی و پستی :
 فراز و نشیب ، اوج و حضیض : چنان دان که یکسر
 فریبست و پس * بلندی و پستی نمائند به کس
 (شا ص ۲۴۱۱ س ۱۲) پست و بلندی : نشیب
 و فراز : که همواره پست و بلندی ز تست * به
 هر سختی ای پرمندی ز تست (شا ص ۱۳۳۹ س ۸)
 بلندی گزیدن : غرور و وزیدن ، تکبر کردن :
 ز فرمان اگر یک زمان بگذری * بلندی گزینی و
 کند آوری (شا ص ۱۸۳۷ س ۱۱)
 بلندی کردن (خم) : تکبر و وزیدن ، جاه طلبی
 نشان دادن : همان یک مردان که تندی کنند *
 و گر تنگدستان بلندی کنند (شا ص ۲۴۶۰ س ۸)
 بلنگش (۱) = بلنگمشك = فرنجمشك :
 نام داروئی گیاهی : یاد ناری پدرت را که مدام *
 که بلنگش جدی و که خنك (معروفی ص ۱۳۳
 ح ۱۴) بلنگش
 بلوچ (۱) : نام طایفه ای است - اعلام :
 سپاهی ز گردان کوچ و بلوچ * سگالیده جنگ
 مانند قوچ (شا ص ۷۸۶ س ۱۳)
 بلوچی (ص) : منسوب به بلوچ ، مردمان بلوچ :
 همی رفت و آگاهی آمد به شاه * که گشت از
 بلوچی جهانی تپه (شا ص ۲۳۳۱ س ۱۵)
 بلوچ (۱) : ظاهر آ بلوچ است : بلوچ مردمانی
 اند میان این شهرها و میان کوه کومج نشسته بر
 صخر (حدود ص ۱۲۷ س ۸) بلوچ
 بلور (۱) : جوهری است کانی و شفاف مانند
 آبگینه : شنیدم که دشمن بود چون بلور * جو
 گاه شکستن نیایی مشور (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۹)

پس از بلور استونها نهادند (بلغمی ص ۱۶۹ س ۱۲)
 چو آتش همی راند مهترستور * به کوهی رسیدند
 سنگش بلور (شا ص ۱۸۵۴ س ۱۲) ۲ - جام
 بلوری : وربه بلور اندرون بینی گوئی * گوهر
 سرخ است به کف موسی عمران (رودکی ص ۷۶
 س ۱۲) جهاندار بستد ز کودك نیید * بلور از
 منی سرخ بد ناپدید (شا ص ۲۸۸۳ س ۱۶) ۳ -
 ناحیه ای از حدود ماوراء النهر : از هندوستان
 کوهی برگردد ... و یک شاخ ... بگذرد بر
 شمال حدود بلور و سمرقنداق و شکمنان (حدود
 ص ۲۷ س ۱۵)
 بلور سپید : بلور شفاف ، نوعی بلور : چنین
 تا پدید آمد آن تیغ شید * درودشت شد چون
 بلور سپید (شا ص ۲۲۸۱ س ۱۲)
 بلورین (ص) : منسوب به بلور ، از جنس بلور :
 یکی تخت زرین بلورینش پای * نشسته بر او بر
 جهان کدخدای (شا ص ۳۱۶ س ۱۵)
 بلورین شاه : لقب پادشاه ناحیه بلور : ایکن
 ناحیت را ملکبست ... و آن را بلورین شاه خوانند
 (حدود ص ۱۲۲ س ۶)
 بلوط (۱) : درختی کوهی به نام دارمازو که با
 پوست آن دباغت می کنند و میوه آن را می خورند ،
 میوه آنرا نیز بلوط می گویند : بادام پوسته و
 فندق و کوکنار و بلوط (بلغمی ص ۹۲ س ۵)
 حماض اتزج و ترشه و بلوط و شاه بلوط (هدایه
 ص ۱۵۷ س ۳) چنین شنیدم که دارمازو یک سال
 بلوط یار آرد و یک سال مازو (الابیه ص ۳۵ س ۸)
 جفت بلوط : پرده ای که میان مغز و پوست
 بلوط قرار دارد : جفت بلوط ، و این آن پوست
 سطرین بلوط بود نه آن پوست نرد ، بیرون وی
 (هدایه ص ۵۳۱-۵۳۲) جفت بلوط آن غشاست که
 به میان مغز بلوط بود و میان پوستش - (الابیه ص
 ۳۵ س ۱۴) جفت شاه بلوط : نوعی از بلوط
 که گرد است و سرخ رنگ : پسته و فندق و کوکنار و
 بلوط و شاه بلوط و نان (بلغمی ص ۹۲ س ۵)
 زعفران و لک و بلوط و شاه بلوط (هدایه ص
 ۵۳۹ س ۱۶) شاه بلوط : شاه بلوط :

بود بکشد (الابنیه ص ۲۶۴ س ۶) ← بلیته
بلیتی (ص) : از فرقه‌های هفتاد و سه گانه اسلام :
 همه نامهای ایشان به تفصیل این است . . . سی و
 دویم بلیتیان اند (السواد ص ۱۷۴ س ۳)
بلید (ص) : کودن ، کند ذهن : به خان جهان
 شهریار بلید * نبودی جز از کودک نارسید
 (فرهنگ بنفادی شماره ۲۵۰)
بلیغ (ص) : ۱ - گشاده زبان ، رسا : دبیری
 بلیغی پسندیده‌ای * خردمند و دانا جهان دیده‌ای
 (شا ص ۲۵۵۷ س ۱۱) ۲ - کامل ، زیاد : قوتی
 بلیغ دارد به شفا کردن این علتها (الابنیه ص ۲۳۶
 س ۴)
 بلیغ تر : رساتر ، کامل تر : رأفت اندر صفت
 رحمت بلیغ تر بود از رحمت (پاک ص ۸۷ س ۲۳)
بلبل (خ) = بلال : نام مؤذن پیامبر اسلام
 ← اعلام : بلبل برافرازی رفتی ، گفتی الصلوة ،
 جماعت مردمان (طبری ص ۴۱۸۹)
بلبلج (۱) = بلبله : نام میوه درختی هندی
 که در مداوا به کار می‌رود : بلیج سرد و خشکست
 اندر آخر درجه اول (الابنیه ص ۵۴ س ۱)
بلبله (۱) = بلبلج : نام میوه درختی هندی
 که در مداوا به کار می‌رود : بر آن کوه درختهاست
 چون هلیله و بلبله و آمله (بلعمی ص ۸۷ س ۴) چون
 هلیله و بلبله و آمله و پلبل و آنچه بدین مانند (طبری
 ص ۱۳۱۳ س ۳) هلیله سیاه و بلبله و آمله (هدایه
 ص ۲۲۶ س ۹) و چون با هلیله و بلبله ازوی معجون
 کنند . . . منفعتی عظیم دهد بیماری های سودا و
 و بلغم را (الابنیه ص ۱۵ س ۳)
بم (۱) : تار ستبر سازها که نوای درشت دارد ،
 نوای درشت در لحن‌ها ، هر آلت موسیقی که نوای
 بم داشته باشد ← زیر و بم
 زیر و بم : آوای نازک و درشت در موسیقی :
 خروشنده گشته دل زیر و بم * شده شادمان
 نامداران به هم (شا ص ۲۳۱ س ۴)
بم (خ) : یکی از شهرستانهای استان هشتم
 (کرمان) ← اعلام : بم شهرست با هوایی تن

شه بلوط نوعی دگر است از ناحیت آذربادگان افتد
 واران ← شاه بلوط (الابنیه ص ۳۵ س ۱۵)
بلوع (۱) : البلوع فرو بردن آب باشد به زمین
 (طبری ص ۷۳۳ س ۸)
بلوغ (۱) : رسیدن به سن رشد : یاد دارنده بود
 مرچیزها را که به کودکی شنیده بود و دیده بود و
 فرامشت کننده گردد به حال بلوغ (هدایه ص ۱۲۳
 س ۳) وز جانوران دیگر یتیم آن باشد که مصاد
 ندارد وز پس بلوغ نام یتیمی از وی برخیزد (پاک
 ص ۱۶ س ۱۸)
بلوی (۱) : مشقت و مصیبت ، امتحان ، آزمایش :
 خدای تعالی گفت ای داود ایشان مراتب به بلوی
 گرفتند (بلعمی ص ۵۵۵ س ۱)
بلهرای (خ) : ملك الملوك ، لقب بزرگترین
 پادشاهان هند ← اعلام : پادشائی از آن بلهرای
 است (حدود ص ۶۶ س ۱۴)
بلهه (خ) : از نامهای زنان است ← اعلام :
 لیا را نیز کنیزکی بود نام او بلهه (بلعمی ص ۲۶۵
 س ۸)
بلی (ق) : ۱ - آری ، قید اثبات : شکفت نیست
 اگر کیخ چشم من سرخ است * بلی چو سرخ
 سرخ بود اشک سرخ باشد کیخ (ابوشعیب ص
 ۱۳۰ س ۴) عمر او را گفت میهمان ناخوانده خواهی
 اسقف گفت بلی خواهم (بلعمی ع ص ۳۲ س ۲)
 مرد گفت مگر خواهی که از گور هود پرسی ؟ علی
 گفت بلی (بلعمی ص ۱۶۶ س ۳) گفت نه خدای
 شما ؟ ایشان به يك بار جواب دادند گفتند : بلی
 (طبری ص ۵۶۱ س ۱۳) رسول . . . گفت بلی یا
 عایشه (السواد ص ۱۳۴ س ۲) گفت بلی و این
 بلی اندر لغت عرب وقت باشد که از بهر جواب
 آید (پاک ص ۵۶ س ۷) ۲ - بلکه ، ولیکن :
 نه چندان که یابد نکوهش خرد * بلی اندمایه
 که جان پرورد (شا ص ۲۳۷۳ ح ۱۱)
بلیته (۱) : فتیله : يك روز سپاه را فرمود تاهرچه
 نیزه داشتند بر سرش بلیته ها اندر بستند به روغن
 (بلعمی ع ص ۱۰۱ س ۴) چون بلیته ای اندر وی
 زند وزیر برگیرند کرم خرد را که اندر مقعده

درست . . . و از جیرفت مهمترست (حدود ص ۱۲۸ س ۱۴)

بماندنی (ص) = **ماندنی** : **ماندگار** ، قابل ماندن : تا زنده دل بماند در اسلام آن کس که زنده دل بماندنی است از پس پدید آمدن نصرت (طبری ص ۵۸۴ س ۱۳)

بمانده (ص) : **توقف کرده** ، **خسته و درمانده** : زخان و مان و قرابت به قریت افتادم * بمانده اینجا بی ساز و برگ و انگشتال (ربنجی ص ۷۰ ح ۴۵) برآمد و هفته برای روزگار * پیاده بمانده زکار و سوار (شا ص ۲۷۸ س ۱۶)

بمانند (ق) : **مثل** ، **چون** ، **برسان** : برون رفت تا زان بمانند گردد * در فشی پس پشت او لاژورد (شا ص ۲۷۱۳ س ۱۵) ابلیس خویشتن بمانند مرغی ساخت و اندر روی گاواندر آمد (پاک ص ۸ س ۱۹)

بماننده (ق) : **مثل** ، **چون** ، **برسان** : بدو گفت همزور تو پیل نیست * بماننده دست تو نیل نیست (شا ص ۵۵۷ س ۹)

بممثل (ق) : **مانند** ، **برسان** : به روی زمین بر چو تو شاه نیست * بممثل رخت بر فلک ماه نیست (شا ص ۶۷۶ ح ۸)

بمراد (ص) : **گامیاب** : پس بشد سوی اهل او شادمان و بمراد (طبری ص ۱۹۶۲ س ۹)

بمردی (ق) : **با مردانگی** ، **با دلیری** : جهان را بمردی بپای آورد * همان کین ما را به جای آورد (شا ص ۷۱۹ س ۵)

بمهر : ۱- (ص) : **مهر بان** : پر ماشما را گشادست راه * بمهریم بر مردم دادخواه (شا ص ۲۰۰۴ س ۱۳)

۲- (ق) : **از روی مهر بانی** : بگفت این و پدرود کردش بمهر * که یار تو بادا به رفتن سپهر (شا ص ۲۷۶۴ س ۱۴)

بمهر (ص) : **مهر کرده** ، **سر به مهر** : بمهر آن درمها به بدره درون * بیاورد و گفتا که در طیسفون (شا ص ۲۶۶۴ س ۱۴)

بمهمان (ص) : **مهمان** ، **به صورت مهمان** : دگر آنکه زی او بمهمان شویم * بر آن دردها پاک

درمان شویم (شا ص ۲۱۷ س ۸)

بن (۱) : ۱- **بنیاد** ، **اصل** : نهاده زبن خود چنین آمدست * که از مه به دانش گزین آمدست (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۷) من سوی تو آیم و به حرب ایشان بشوم و بیخ ایشان از بن برکنم (بلعی ص ۶۴۱ س ۸) اگر مرا زمان دهی تا روز رستخیز از بن بیخ برکنم و بی راه کنم فرزندان او را مگر اندکی (طبری ص ۹۰۱ س ۱۳) ندانم زبن گیو و گودرز را * نه هرگز بیمودم آن مرز را (شا ص ۱۱۲۱ س ۱۲) ۲- **پی و پایه** : طبایع گر ستون تو ستون را هم پیوسد بن * پیوسد آن ستون هرگز کش از طاعت زنی کازه (ربنجی ص ۷۷ س ۲) آن منارها دیگر روز از بن اندر بیفتاد و خلق همه ترسیدند (بلعی ص ۲۰۰ س ۱۶) آن مسجدر همه زیر وزیر و بام و بن و مرفق و ستونها همه از سنگ خاره بکردند (طبری ص ۱۰۴۸ س ۱۳) یکی باره از آب برکش بلند * بنش پهن و بالای او ده کمند (شا ص ۲۳۲۹ س ۲) ۳- **بیخ** : پس هرچه آن قمل خورده بود دیگر باره از بن برست و سبز گشت (بلعی ص ۴۰۷ س ۱۴) گفتا چنان بودند چون درخت خرما که از بن بر کنی و بیو کنی (طبری ص ۱۱۸۸ س ۶) درمسواک پانزده خصلت ستوده است . . . سیم بنهادی دندان را سخت کند (السواد ص ۲۱۱ س ۱۵) پراز خون مکن دیده و تاج و تخت * مخوشان زبن خسروانی درخت (شا ص ۵۸۴ س ۱۹) و این آماس بود به بن ناخن و با درد بسیار بود (هدایه ص ۶۱۹ س ۱۲) خطمی . . . هم گلش به کار آمد و هم بنش و هم برگش (الابنیه ص ۱۰۹ س ۱۷) ۴- **ته** ، **قهر** : آن گل بن دریا خشک دید و از آن بترسید (طبری ص ۵۳۰ س ۴) چنین تا پیامد یکی ژرف درود . . . بنش ژرف و پهنش کوتاه بود * بدان رفتن مرد گمراه بود (شا ص ۷۲۸ س ۸) بول . . . بود که تیره آید و روشن گردد و آن تیرگی به بن قاروره بماند (هدایه ص ۶۹۵ س ۱۴) بزرگطونا بهترین آن بود که اندر بن آب نشیند (الابنیه ص ۴۲ س ۹) ۵- **قاعده چیزی** ، **قسمت پائین هر چیز** : سر

و بن چون سرو بن پنگان * اندرون چون برون
 با تنگان (ابوشکور ص ۹۰ س ۵) پس شریح
 بن‌های تازیانه بر سر عمرو زد (بلعمی ع ص ۲۰۹
 س ۱۲) يك زمان بن نیزه به دندان گرفت و يك زمان
 بر سر بر نهاد (بلعمی ص ۵۱۲ س ۸) چون مریم
 را درد زادن گرفت برخاست و از شهر بیرون رفت
 و بدان صحرا يك بن خرما بود خشك شده و بر
 بن آن درخت بنشست (طبری ص ۲۱۵ س ۱۲)
 بن نیزه را بر زمین بر نهاد * به بالای زین اندر
 آمد چو باد (شا ص ۲۸۴۹ س ۴) دل را اندر بن
 یکی استخوان است نرم چون غضروف که قاعده
 همه دل آن استخوان است (هدایه ص ۸۵ س ۷)
 آن را که اندر معده تیش بود منفعت کندش که
 بخورد خاصه که برفم معده طلی کند تا به بالای
 سینه و تا به بن ناف (الابنیه ص ۴۰ س ۱) ۶ -
 پایان، انتها: تا نخورد شیر هفت مه تمامی *
 از سراردیبهشت تا بن آبان (رودکی ص ۷۴ س ۸)
 علی بروی حمله کرد و يك پای او تا بن ران‌اش
 بینداخت (طبری ص ۲۷۶ س ۱۵) سخنه‌های هر مزد
 چون شد به بن * یکی نوپی افکند موبد سخن
 (شا ص ۲۵۶۰ س ۹) به کوه اندرون جای تنگش
 گزید * نگه کرد غاری بنش ناپدید (شا ص ۶۱
 س ۱۰) ۷ - مقام و منصب و منزلت: چه گفت این
 خردمند شیرین سخن * که گر بی‌بنان رانشانی
 به بن * به فرجام کار آیدت رنج و درد * به
 گرد در ناسپاسان مگرد (شا ص ۲۶۹۶ س ۱۲ و
 ۱۳) ۸ - اصله، ساقه: به هر باغی هزار بن سرو بنشانند
 و هزار بن درخت زیتون و هزار بن درخت خرما
 (بلعمی ص ۹۴۹ س ۱۲) موسی و هرون همی رفتند
 و از دور يك بن درخت بدیدند (طبری ص ۱۸۶۲
 س ۲۰) بشستند و کردش ز دیبا کفن * بجستند
 جانی بن نارون (شا ص ۱۷۴۲ س ۴) ۹ - مقعده،
 گونسته: و اگر همین علاج آنکسی را کنند که بن
 وی بیرون آید بغایت صواب آید (هدایه ص ۵۵۰
 س ۸)
 ۱۰ - سر از بن دانستن: درك کردن، تشخیص دادن،
 آغاز را از پایان باز شناختن: ولیکن همانا که او زین

سخن * اگر بشنود سر نداند زین (شا ص ۲۸۲۸
 س ۶) ۱۱ - سر و بن کاری دیدن: آغاز و پایان
 (یا سرتاسر آن) را شناختن: چو بشنید از و آسیا بان
 سخن * نه سر دید از آن کار پیدا نه بن (شا ص
 ۳۰۰۲ س ۷)

۱۲ - بن پیکر ← بن، پیکر: از پس چهل سال
 دو بن پیکر از زمین بر آمد پس دو درخت گشتند
 بر سان مردم (بلعمی ص ۱۲ س ۶) ۱۳ - بن دندان:
 بیخ دندان، ریشه دندان: حرارت رطب کمتر که
 حرارت خرما دندانها را به زیان آرد و بن دندان
 بد کند (الابنیه ص ۶۶ س ۶) ۱۴ - بن کوه: دامنه
 کوه، قاعده کوه: یکی حمله سازیم چون شیر نر *
 شوند از بن کوه زانوسمگر (شا ص ۹۳۵ س ۱۰)
 ۱۵ - بن گوش: بیخ گوش: و چون بر بغل مالسی
 کوفته کرده و برخایها و بر بن گوش ضعیف شده،
 همه را قوت باز دهد (الابنیه ص ۲۱ س ۷) ۱۶ -
 بی بن: بی پایان: سپهدار چون پیش لشکر کشید *
 یکی ژرف دریای بی بن بدید (شا ص ۱۶۰۵ س ۱۴)
 ۱۷ - بی بن: خار بن: بوته خار، درخت خار: ایدون
 گویند که آن درخت عوسج بود و عوسج خار بنی
 بود بزرگ (بلعمی ص ۳۸۰ س ۱۳) ۱۸ - خار:
 خرما بن: درخت خرما: سالها بود تا آن خرما بن
 خشك شده بود (طبری ص ۲۱۵ س ۱۹) ۱۹ - خارما
 ۲۰ - سرو بن: درخت سرو: صاصل به سرو بن
 بر با نغمه کهن * بلبل به شاخ گل بر بالحنك
 غریب (رودکی ص ۱۶ س ۳) خم آرد ز بالای او
 سرو بن * درفشان کند چون سر آید سخن (شا
 ص ۱۸۲۶ س ۴) ۲۱ - سرو: گوز بن: درخت
 گردو: پیامد بر آن گوز بن بر نشست * هم اکنون
 به بخت تو آید به دشت (شا ص ۲۱۶۲ س ۴) ۲۲ -
 گوز

۲۳ - بن و بار: اصل و فرع: چراست آنکه خلاف
 اندر آن که مایه اوست * اگر بگوئی کندی ز
 قاعده بن بار (دراصل: اگر بگوئی کندی توقاعده
 از بن و بار) (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۲) نخواهد همی
 کشور و تاج و تخت * بن و بار خواهد همی از
 درخت (شا ص ۱۷۰۳ س ۱۸) ۲۴ - بن و بیخ: اصل

و بنیان : و می خواهد خدای که درست گرداند آن درست را مسلمانی را به سخنان وعده کردن خویش و بریده کند بنیاد و بن و بیخ آن ناگرویدگان (طبری ص ۵۷۶س ۸) تن خود به کوه سپندافکنی * بن و بیخ آن بدرگان برکنی (شا ص ۲۳۴س ۱۱) * **بن و بیخ** و بن : اصل و بنیان : بریده شد دنبال و بیخ و بن آن گروه آن کسها که ستم کردند (طبری ص ۴۴۲ ح ۱۱) * **زین** : از بن، اصلا، مطلقا : که جز تو کسی را نخواهم زین * چنینت همی راند باید سخن (شا ص ۵۴۳س ۹) * **سروین** : سرو ته ، آغاز و پایان : بدین صفت از زمین هندوستان برفت با این لشکر گران که زمین زیر پای ایشان همی لرزید و بر ایشان بیا بانها تنگ شد و کس سر و بن آن لشکر نیافت (بلعمی ص ۶۲۵س ۶) * **بن افکنند** : طرح کردن : چو بشنید افراسیاب این سخن * یکی رای با دانش افکنند بن (شاص ص ۵۷۹س ۵) * **بن افکنند اندیشه** : فکری طرح کردن : چو بشنید بود ز جهر این سخن * نگر تا چه اندیشه افکنند بن (شاص ۲۵۱۴س ۱۱) * **بن افکنند رای** : طرح تقسیم کردن ، چاره جوئی کردن : چو بشنید خاقان ز موبد سخن * یکی رای شایسته افکنند بن (شاص ۲۴۲۲س ۲) * **بن افکنند نامه** : طرح کردن آن : چو بشنید زیشان سپید سخن * یکی نامور نامه افکنند بن (شا ص ۸س ۱۷) * **از بن برکشیدن** : از ریشه درآوردن : یا به آتش داغ کند تا بسوزد یا بر کشدش از بن برکشیدن (هدایه ص ۵۹۹س ۹) * **از بن برکنند** : ریشه درآوردن ، برانداختن ، نابود کردن : و این منقر آن باشد که چیزی از بن برکنی (طبری ص ۱۱۸۸س ۸) بیکباره برخیل توران زنفد * بر و بیخ ایشان زبن برکنند (شا ص ۳۰۳س ۱۱) * **برکنند از بن کشیدن** : بیرون آوردن : خاصیتش آن است که همه خلطهای را از بن بکشد و اصلاحش کثیرا است (الابنیه ص ۱۲۷س ۱۷) * **کشیدن** : **بن (۱) : ابن ، پسر** : ازلی خطی و ر لوح که ملکی بدهید * به ابی یوسف یعقوب بن الیث همام (محمد بن وصیف ص ۱۳س ۳) ابسر

چون چشم هندی بن عتبه است * برق مانند ذوالفقار علی (شهید ص ۳۶س ۸۸) کجا فرش را مسند و مرقد است * نشستگه فضل بن احمد است (شا ص ۱۲۷۳س ۱۲) * **بنا (۱) : ۱۰ - اساس ، بنیاد و بنیان** : لادرا بر بنای محکم نه * که نگهدار لاد بنلاد است (فرالادی ص ۴۰س ۴) (این بیت به رودکی هم نسبت داده شده است : [ص ۱۵۴س ۴] بنای بر عدل آن بود که نه سخت پست بود ... و نه سخت بلند (بلعمی ص ۳۶س ۱۰) گفت بنای مسلمانی بر پنج چیز است (طبری ص ۱۲۳س ۶) بی شهنش بناء ملک جهان * محکم و استوار باشد ؟ نی (دقیقی ص ۱۶۷س ۲) **۲ - پی ، لاد ، پایه** : چون نباشد بنای خانه درست * بیگمانم که زیر رشت آید (فرالادی ص ۴۱س ۲) پس بنای خانه از آن جایگه باز بر آوردند تا به روی زمین رسیدند (طبری ص ۱۰۵س ۱۲) ابراهیم ... قصد کرد وزمین کندن گرفت و اسمعیل وی را یاری می داد تا بدانجا برسد که بنا های سنگ آدم بود (پاک ص ۷۳س ۶) **۳ - ساختمان و عمارت** : از جود قبا داری پوشیده مشهر * وز مجد بناداری بر برده مشید (رودکی ص ۲۹۶س ۲) ایشان این همه بگردند و آنچه از بهر این بنا به کار بایست از روم بیاوردند (بلعمی ص ۸۹۱س ۵) به آن زمین خویش بنا های بلند و فراخ و بزرگ بگردندی (طبری ص ۱۸۰س ۶) ایشان را حصار ها و بنا های استوار است (حدود ص ۶۵س ۱۸) بنا های آباد گرد خراب * ز باران و از تابش آفتاب (شاص ۱۲۷۵س ۱۳) و آنچه بنا تمام کردند به زانو اندر آمدند و گفتند خداوند ما پذیر از ما این بر آوردن خانه تو (پاک ص ۷۵س ۱) **۴ - ساختن ، بنا کردن** : دیوان را مسخر او کرد تا به بنای بیت المقدس مشغول گردان (بلعمی ص ۵۶۱س ۱۹) چون ابراهیم ... از بنای خانه فارغ شد و فرمان آمد که و اذن فی الناس بالحج (پاک ص ۶۹س ۱۹) **بن پادشاه اردشیر** : نام یکی از شهرهایی که اردشیر در حوالی فرات بنا نهاد : که خوانی بنا پادشاه

بنادره (ق): بندرت، ندره، گاهی: بدین یرقان که ازسده بود ناچار پراز سپید گردد و بول سرخ و بنادره بول به رنگ خویشت بود (هدایه ص ۴۶۶ س ۵) بود که سوداء طبیعی بوسد وزو این تب بیاید و لکن بنادره بود (هدایه ص ۷۴۵ س ۱۲)

بنادق البزور (ا): شربتی مرکب از گلاب و چند تخم گیاهی دارئی: صفت بنادق البزور: تخم خیار و تخم خریزه و تخم خیار بادرنگ و تخم کدو این همه مقشر و تخم بابرگ و تخم گسنی و تخم خطمی و اسپغول بخاری اعنی تخم لسان الحمل از همه برابر بگیرد و بگوید شربتی سه درم سنگ با جلاب (هدایه ص ۴۸۲ س ۲)

بناراه (ص): بنا راه شدن

بناراه شدن: همراه شدن: بر شماست تنهای شما تا نه زبان کند شما را آنکه بنا راه شد چون راه یافتید شما (طبری ص ۴۲۶ ح ۸) علیکم انفسکم لا یضرکم من ضل اذا اهتدیتم (سوره آیه ۱۵۵)

بنارس (ا): نام شهری است در هندوستان ← اعلام: نوعی دگر ازو [تغیره] چون توتیای طباشیری بود و نیز طعمش باشوری زند و او را از بنارس آرند (الابنیه ص ۶۹ س ۱۱)

بنارسی (ص): سنگ بنارسی

سنگ بنارسی: ماده ای است که مانند عود الصلیب و ناوانیا برای درمان صرع و بعضی از بیماریهای دیگر به کار می برده اند: سنگ بنارسی به از عود الصلیب است (الابنیه ص ۶۷)

بناز (ص): باناز و نعمت پرورده، نازنین: چنین گفت کاینک سر آن بناز * که تاج نیاکان بدو گشت باز (شا ص ۹۱ س ۱)

بناست (ا): صمغ درخت بنه، مصطکی نبطی، صمغ البطم، صمغ کندر: قوتش از قوه مصطکی بیش است و نامش بناست خوانند و اورا مصطکی نبطی گویند [در متن بدون نقطه است و صورت حاضر از چاپ بهمنیار گرفته شده] (الابنیه ص ۴۵ س ۱۸)

بناصح داشتن (م): خیر خواه و نیک اندیش بشمار

اردشیر * چو از من سخن بشنوی یادگیر (شاص ۲۰۰۵ س ۱۶)

بنا کشیدن: ساختمان کردن، ساختن: بناها کشیدند سر تا به ماه * پرستنده گشتند و هم پیشگاه (شاص ۲۰۹ س ۴)

بنا (ص): سازنده بنا، کسی که پیشه او ساختن عمارتها و ساختمان است: این بنا گفت من ترا بنائی کنم که بر روی زمین از مشرق تا به مغرب کس را نبود دست (بلعمی ص ۹۲۴ س ۸)

بنا افکندن (م): ساختمان کردن، ساختن: سعد آنجا از پس فتح فارس بنا افکنده بود و خانه ها از حصیر و چوب (بلعمی ص ۲۶ س ۱) داود گفت این جائی مبارک است آنجا مزگتی باید کردن که اندر آنجا عبادت کنند آنکا مزگت بنا افکنند (بلعمی ص ۵۵۶ س ۱۵) پس داود ... آن مسجد بیت المقدس را بنا افکند (طبری ص ۱۰۴۸ س ۳)

بنا او گندن (م): ساختن، ساختمان کردن: ابرهه از بهر آن که ملک از او خشنود شد به هر شهری که درین بود یک کلیسا از بهر ملک بنا او گند و پرداخت (طبری ص ۲۵۵۴ س ۱۸)

بنات نعش (ا): هفت تورنگ، دب اکبر، هست پروین چو دسته نرگس * همچو بنات نعش رنگینان (فیروز ص ۲۵۰ س ۲)

بنابد (ا): = **گناباد** ← اعلام: ترشیز و کندر بناید، تون کری شهر کھائی اند از حدود کوهستان و نشابور (حدود ص ۹۵ س ۱۵) رجوع کنید به: (Le strarange, The Lands of the Eastern Caliphate, London, 1966' p 359)

بناچار (ق): ناگزیر، از ناچاری، از روی اجبار: اگر چه عذر بسی بود روزگار نبرد * چنانکه بود بناچار خویشتن بخشود (رودکی ص ۴۸ س ۳) چو زو این کزی آشکارا شود * بناچار دل بی مدارا شود (شا ص ۶۳۹ س ۱۵)

بناحق (ق): ناروا، برخلاف حق، از روی ظلم: گفتند که کودکی بی گناه نتوانیم کشتن و خونی بناحق بر یختن (طبری ص ۹۶ س ۱۸)

آوردن : دیگر روز خطبه کرد و نرمی گفت و ایشان را به مدارا گفت اکنون که مرا بناصح داشتید بدین زودی بر من خیانت میندیشید (بلعمی ع ص ۱۴۶ س ۱۹)

بناک (۱) = بنا : اصل : ایا شاهی که ملک تو قدیمی * بناکت پرده پاک از اژهر اکا (دقیقی ص ۱۴۲ ح ۹)

بناکام (ق) : برخلاف میل ، ناگزیر : چو بشنید پیران غمی گشت سخت * که بر بست باید بناکام رخت (شا ص ۸۷۷ س ۹)

بناکت (خ) : از شهرهای ماوراء النهر ← اعلام : دیگر رود اوزگند است از پشت کوه خلخ بردارد و بر اوزگند و شهر باب و اخسیکت برود تا به حدود چاچ (حدود ص ۴۲ س ۱۰)

بناکت (خ) = بناکت : از شهرهای ماوراء - النهر ← اعلام : شهر کیست بر لب رود خشرات ، خرم و آبادان (حدود ص ۱۱۶ س ۱۷)

بناکردن (فم) : ۱ - ساختن ، ساختمان کردن : مسجد پیغامبر ... من بنا کردم از خواسته خویش (بلعمی ع ص ۱۳۹ س ۱۶) حصارها بنا کردند چون خیبر و قریطه و فلك و وادی القری (بلعمی ص ۶۴۴ س ۱۱) گفتا به هرجائی بنائی همی کنید و علامتی همی کنید محکم و استوار چنانکه گوئی بدین جهان جاودانه خواهید بودن (طبری ص ۱۱۸۱ س ۱۱) هر که تراویح کند حق تعالی فرمان دهد که آن را کوشکی بنا کنند و آن کوشک را چهار در باشد (السواد ص ۲۲۱ س ۵) بنا کردیم این را به توانائی و هر که خواهد که بداند که چو نش بنا کردیم گوویران بکن آن را (حدود ص ۱۷۶ س ۱۳ و ۱۲) بسی شهر خرم بنا کرد کی * چو صد ده بنا کرد بر گردری (شاص ۳۱۴ س ۱) این مسجد که امروزست به مدینه بنا کردند و گرد بر گرد آن خانه ها کردند (پاک ص ۱۸ س ۱۴) ۲ - ترتیب دادن : این کتاب را بر حرف هجی بنا کردم تا باز جستش آسان بود (الابنیه ص ۶ س ۱۱) ۳ - درست کردن ، تألیف کردن : من خواستم که کتابی بنا کنم و هر چه شناسند اندر او یاد کنم از آن چیزها

که استعمال کنند (الابنیه ص ۳ س ۱۳) ۴ - آفریدن ، ایجاد کردن ، خلق کردن : آفریدن شما دشوار تر یا آسمان که او را از سر خلق بنا کرد (بلعمی ص ۳۹ س ۱) شمائید سخت تر آفرینشی یا آسمان ؟ بنا کرد آن را (طبری ص ۱۹۸۲ س ۲) **بنا کرده (صم) :** ساخته شده : صفه ای است بزرگ صد ارش درازا و پنجاه ارش پهنا از شهر بريك بانگ زمین به دشت بر بنا کرده (بلعمی ع ص ۱۵ س ۵) لکن آن کسها که بترسند از خدای ایشان راست کوشکها و غرفه ها و از بالای آن کوشکها و غرفه های دیگر بنا کرده و بر آورده (طبری ص ۱۵۷۱ س ۱۳)

بنا کننده (صم) : بنا ، سازنده بنا : دیوان همه بنا کننده و به آب فرو شونده و دیگران هم گردان اندر غلها (طبری ص ۱۵۵۶ س ۹)

بناگوش (۱) : زیرگوش ، پس گوش : از بناگوش لعل گون گوئی * بر نهادست آلفونه به سیم (شهید ص ۳۱ س ۶) کنیز کی راست خلقت تمام بالا نه دراز و نه کوتاه ، سفید روی و بناگوش همه تن به ناخن پاسفید ، سفیدی گونه او به سرخی زده (بلعمی ص ۱۱۰۸ س ۱۰) پس این مهتران بیرون آمدند و کنانه آنجا بود و کاردی بزد بر بناگوش عثمان ... و خون از بناگوش او بر جوشید (طبری ص ۱۳۶۳ س ۱) بنا گوش تابنده خوردید وار * فروهشت زو حلقه گوشوار (شا ص ۴۳۸ ح ۵) یا اگر بنا گوش سرخ شود و به سرسام حال همین بود (هدایه ص ۷۳۱ س ۵)

بناگه (ق) : ناگهان : چو مغزش شد از باده سرخ گرم * بناگه بخفت از بر ریگ نرم (شا ص ۲۷۱۶ س ۱۸)

بنانج (۱) : زنی که با زن یا زنان دیگری در شوهر مشترك باشد ، هوو : همی نسازد با داغ عاشقی صبرم * چنان کجا بنسازد بنانج باز بنانج (شهید ص ۲۵ س ۵)

بنانهادن (فم) : ۱ - ساختمان کردن : بفرمود که ... گروهی اندر شهر بنا نهند و کارهای

بیگار کنند (بلعی ص ۳۶۱س ۵) هر که عمارتی می کرد و بنائی می نهادند تا شهری بزرگ گشت (طبری ص ۴۹۱س ۵) چون رسول . . . بنای مسجد مدینه می نهادند رسول . . . سنگی به دست خود بیاورد و نهاد (السواد ص ۸۷س ۲۰) ۲ - اساس و بنیان گذاشتن : هر کرا دیدند که از اهل سنت و جماعت روی گردانیده بدانید که آن کس بناء بدعت و ضلالت می نهذ (السواد ص ۱۹۶س ۹) بناور (۱) : دمل ، ورم و زخمی که بر روی پوست بدن پدید آید و از آن چرك آید : ماده های غلیظ را لطیف گردانند و بناورها را بپزند (الابنیه ص ۱۷س ۵)

بناهنگام (ق) : بی موقع و ناگهان : بناهنگام روی سیاه گشتن یا زرد گشتن دلیل هلاک بود (هدایه ص ۷۳۳س ۲) - هنگام

بن برافگندن (فم) : طرح کردن ، پی ریزی نمودن : شه بدمنش را خوش آمد سخن * که آن سرو سیمین برافگند بن (شا ص ۳۸س ۱۵) بنت (۱) : دختر : پس مردی از شامیان برخاست و دست فاطمه بنت حسین بگرفت و گفت از این بردگان این مرا بخش (بلعی ص ۲۷۴س ۴) زکریا و یحیی بن زکریا و مریم بنت عمران و عیسی بن مریم . . . این همه به بیت المقدس بودند (طبری ص ۲۰۵س ۳)

بنجشك (۱) : گنجشك ، پرندۀ كوچكى است كه در اكثر نقاط دنیا وجود دارد و در شكاف دیوارها و تنه درختان لانه می سازد و از دانه ها و حشرات تغذیه می کند : بنجشك چگونه لرزد از باران * چون یاد کنم ترا چنان لرزم (دینجی ص ۷۱س ۶) پنج نوش (ام) : = پنج نوش = فنج نوش نام معجونی است مرکب از پنج ماده : علاجوی گوارش کندی بود و طریفل بزرگ و بنجوش و گوارش خبیث و گوارش آبی نام سهل (هدایه ص ۳۶۲س ۱۷)

بند (۱) : ۱ - رشته یا بافته ای که برای بستن چیزی به کار می رود ، قید ، زنجیر : ز چشم مست تو عالم خراب است * به بند زلف تو

دلها گرفتار (فرا لای ص ۴۱س ۴) در هر بندی هزار دل دربندش * در هر پیچی هزار جان پیچیده (رودکی ص ۱۳۸س ۴) عدی را بگرفت و آن چهار بند که بر پای برادران او بود بر پای عدی نهاد و او را به زندان بازداشت (بلعی ع ص ۴۲۰س ۸) حسن . . . او را به خانه خویش برد و با بند و با موکل همی داشت (طبری ص ۱۳۷۳س ۱۴) ناهید چون عقاب ترا دید روز صید * گفتا درست هاروت از بند رسته شد (دقیقی ص ۱۴۶س ۹) زبند این دو پای من آزاد کن * نخستین به خسرو بر این یاد کن (شا ص ۲۷۲۹س ۱۴) شکستن استخوان را به کشیدن بود و راست کردن اعنی مد و تقویم و بر افگندن بند موافق با تخته و بی تخته (هدایه ص ۲۰۳س ۱۳) ۲ - زندان و اسارت : زن وزاده دربند ترکان شوند * ابی جنگ دل پر زیبان شوند (شاص ۲۶۲س ۸) گراویدن که بندست پاداش من * ترا رنجه کردن به پر خاش من (شا ص ۲۳۹۲س ۲) ۳ - انقیاد : کسی که کوهوای فریدون کند * سراز بند ضحاک بیرون کند (شا ص ۱۴۸س ۱) ۴ - مفصل و محل اتصال دو عضو یا دو چیز به یکدیگر : خیال رزم تو گسر در دل عدو گذرد * ز بیم تیغ تو بندش جدا شود از بند (رودکی ص ۵۰س ۲) آن استخوانهای پوسیده از هر کجا باد برده بود پاره پاره بر او گرد همی آمد و همه بندها درهم پیوسته شد (بلعی ص ۶۵۱س ۶) تقدیر آن حلقه های زده بود بی بند و بی میخ (طبری ص ۱۲۶۲س ۱۶) دست بریده آن را بر بند دست او نهاد و دستاری بپوشید و چیزی بخواند و بردست آن دمید (السواد ص ۱۹س ۷) گمان برد رستم که پولاد وند * ندارد به تن بر درست ایچ بند (شا ص ۱۰۴۲س ۱۶) دل عیسی تنگ شد بر سر گور او آمد و دعا کرد از پس آنکه خوناب و زرد آب از وی دویده بود و بند های وی سست گشته بود (پاک ص ۲۰س ۲۳) درد بندهای دست و پای راکه از سردی بود سود دارد (الابنیه ص ۱۱س ۱۴) ۵ - دسته ای از سبزه و یا شاخه گل و گیاه و امثال آن : بگیر به دست

آن اندام را . . . وگر از خشکی افتاده بود به تر کردن به چیزهای تر و اگر از بیرون بسته آمدست به گشادن آن بند (هدایه ص ۲۰۲ س ۱) ۱۱ - ریسمان و قیدی که بروی نامه و طومار می بسته اند، سحا : بیست از بر نامه مر بند را * بخواند آن گرانمایه فرزند را (شا ص ۱۲۰ س ۱۱) ۱۲ - قطعه باریکی از خشکی که دو خشکی بزرگ را به هم متصل می سازد و دو قسمت آب را از هم جدا می کند : به هم اندر گذاشت دو دریای طلخ و شیرین و به هم می آیند آن آبی که میان آن هر دو بندی است که نه ستم کنند بر یکدیگر (طبری ص ۱۷۷۵ س ۸)

□ بند آرز : چه پیچی همی خیره در بند آرز * چو دانی که ایدر نمائی دراز (شا ص ۲۳۶۶ س ۵) □ بند بلا : درخت بزرگی و گنج وفا * در رادمردی و بند بلا (شا ص ۱۱۱۳ س ۱۸) □ بند جان : سپه را به پیش اندر افکنند و رفت * ز رستم همی بند جاننش بگفت (شا ص ۱۰۴۳ س ۱۳) □ بند خرد : کسی کو ز بند خرد بسته بود * به زندان نوشین روان بسته بود (شا ص ۲۳۵۴ س ۱۵) □ بند روان : چو بند روان بینی و رنج تن * به کانی که گوهر نیابی مکن (شا ص ۱۵۵۴ س ۱۴)

▷ بند سپهری : بالای آسمانی : زبدها برو بر چه آمد بگوی * که افکنند بند سپهری بدوی (شا ص ۱۰۹۴ س ۲) ▷ بند نهان : ماجرای مخفی ، کار پوشیده : که بگزارد او خواب شاه جهان * نهفته بر آرد ز بند نهان (شا ص ۲۳۶۸ س ۹)

◁ بند از تیغ گشادن : شمشیر از غلاف کشیدن : فرود آورم شان ز چرخ بلند * بزددست وز تیغ بگشاد بند (شا ص ۷۳۹ س ۱۶) ◁ بند از راز گشادن : فاش کردن آن ، پرده برداشتن از راز : یکی نامه نزدیک پولادوند * بیارای و از راز بگشای بند (شا ص ۱۰۳۱ س ۱۶) ◁ بند از گنج گشادن : بخشش کردن ، گشاده دستی کردن : چو با داد بگشاید از گنج بند * بماند پس از مرگ نامش بلند (شا ص ۲۳۹۲ س ۲) ◁ بند از گهر گشادن :

خویش بندی خاشاک ، بزندان بنده و سوگند دروغ مکن (طبری ص ۱۵۵۷ س ۲) چنان شد که از بند گل افسری * دودینار می خواستندی سری (شا ص ۲۲۱۰ س ۶) اگر بدین قی نیفتد آنگاه بگیرد يك بند شبت و بجوشاند به سه رطل آب (هدایه ص ۲۵۷ س ۱۱) ۶ - سد ، دیوار محکمی که میان دو قسمت از جانی کشند که مانع نفوذ آب یا رفت و آمد باشد : ترا هدیه ای فرستیم تا تو میان ما و ایشان بندی کنی که ایشان بر ما گذاره نتوانند آمدن (بلعمی ص ۷۱۶ س ۶) کی کرد میان آن جویها و کی کرد آن را کوهها و کی کرد میان دو دریا بندی ؟ (طبری ص ۱۲۰۷ س ۸) از آن نامور بند اسکندری * جهان از بدان رست و از داوری (شا ص ۱۸۹۴ س ۱۴) ایشان بشدندی و بند آب را بیستندی تا ماهی اندران حوضها بمانندی (پاک ص ۱ س ۱۷) ۷ - عهد و پیمان : کجا آن همه بند و پیوند ما * کجا آن همه عهد و سوگند ما (شا ص ۲۸۷۱ س ۱۷) ۸ - افسون و جادو : همه به تنبل و بندست بازگشتن او * شرنگک نوش آمیغ است و روی زرانود (رودکی ص ۵۴۸ س ۵) جادو کی بند کرد و حیلت بر ما * بندش بر ما یرفت و حیل روا شد (معروفی ص ۱۳۲ س ۵) زنی بود با او به پرده درون * پر از چاره و رنگ و بند و فسون (شا ص ۵۴۵ س ۱۳) ۹ - قفل و بست : بدان غنیمت اندر یکی سفت یافتند پر گوهر آکنده آن را همچنان با بنده در دست رسول پیش عمر فرستادند (بلعمی ع ص ۶۲ س ۱۳) هر آن وقتی که بلقیس به سفری رفتی آن تخت خویش به هفت خانه اندر نهادی و بندها و قفلهای محکم بر آن نهادی (طبری ص ۱۲۵۲ س ۱) چو زین بگذری مردم آمد پدید * شد این بنده را سراسر کلید (شا ص ۴ س ۱۳) ۱۰ - عقده و گره : در هر بندی هزار دل در بندش * در هر پیچی هزار جان پیچیده (رودکی ص ۱۳۸ س ۴) آسان کن بر من کارمن و بگشای بند از زمان من (طبری ص ۹۸۸ س ۸) و گر این تنگی مجاری از قبل سردی مزاج این اندامها افتاده بود گرم کنی

در بند است (رودکی ص ۲۳ س ۳) **بند لبان را به بند بستن**: خاموش شدن، سکوت کردن: بدیشان چنین گفت کین روز چند * بیند به هر دو لبان را به بند (شا ۱۶۱۴ س ۱۲) **لب را از بند گشودن**: خاموشی را شکستن، به سخن آمدن: چو بنشست بگشاد لب را ز بند * چنین گفت کای شهریار بلند (شا ص ۲۲۲۴ س ۱۱)

◇ **بند بازو**: بازو بند: همیشه به بازوی داننده بر * یکی بند بازو بدی پرگهر (شا ص ۲۵۰۸ س ۴) ◇ **بند تنگ**: عمره دوال زین: وزان جایگاه اسب او بی درنگ * بیاورد و بگشاد از او بند تنگ (شاص ۱۲۶۲ س ۹) ◇ **بند جوشن**: رشته‌ای که حلقه‌های دوطرف زره را به هم می‌پیوند: بر او حمله آورد مانند باد * بزد نیزه و بند جوشن گشاد (شاص ۲۶۹ س ۱۵) ◇ **بند درع**: رشته‌ای که حلقه‌های دوطرف زره را به هم می‌پیوند: بزد نیزه بر بند درع و زره * زره را نماید ایچ بند و گره (شا ص ۳۹۶ س ۱) ◇ **بند دوال**: تسه کمر بند: چنین تا برآمد برین هفت سال * میان سوده از تیغ و بند دوال (شاص ۷۱۶ س ۹) ◇ **بند رگها**: در ترجمه «حزمة العروق» آمده است: آن جسم سپید که مانده و ترست . . . مرین قضیب را حزمه العروق خوانده‌اند اعنی بند رگها (هدایه ص ۹۶ س ۱۲) ◇ **بند زره**: رشته‌ای که حلقه‌های دو طرف زره را به هم می‌پیوند: تهمتن بپوشید رومی زره * بر افگند بند زره را گره (شا ص ۱۱۲۷ س ۲) ◇ **بند قبا**: عمره رشته کنار قبا که دوطرف آن را به هم می‌پیوند: کمر بند بگسست و بند قبا * ز چنگش فتادم همی زیر پای (شاص ۳۰۶ س ۹) ◇ **بند کمر**: تسه کمر بند: تهمتن به بند کمر برد چنگ * گزین کرد یک چوبه تیر خدنگ (شا ص ۹۵۰ س ۴) ◇ **بند کمند**: طناب ورشته‌ای که برای فرو کشیدن سوار و غیره در چنگ به کار می‌رفته است: چنان هم بیستش به بند کمند * فرود آوردش ز کوه بلند (شاص ۱۲۴۶ س ۱۵) ◇ **بند گره**: عقده عمره: گراینده بد مرد و رومی زره * نجنبید و نگشاد بند گره (شا ص ۸۳۶ س ۳) ◇ **بند میان**: کمر بند: به بند میان گروی زره *

سخن سنجیده گفتن: چو خواهی که دانسته آید به بر * بگفتار بگشان بند از گهر (شا ص ۲۳۸۵ س ۱۴) **بند از میان گشادن**: دست از جنگ کشیدن، ترک محاصره کردن: کمان بفکن از دست و بر بیان * بر آهنج و بگشای بند از میان (شاص ۱۶۹۸ س ۸) [در متن بر آهیخ است] **بند از نهفت گشادن**: پرده از راز برداشتن: سخنگوی بگشاد بند از نهفت * سخنهای قیصر به موبد بگفت (شا ۲۲۱۳ س ۹) **بند بد بستن**: ایجاد گرفتاری وحادثه کردن: زمانه چرا بندد این بند بد * غم شهر ایران و فرزند بد (شا ص ۱۰۸۱ س ۱) **بند بدر اکلید آمدن**: عامل زشتی و پلیدی شدن: ستم بر سیاوش از ایشان رسید * که زو آمد این بند بد را کلید (شا ص ۹۶۶ س ۱۵) **بند بستن**: عقد کردن: به مستی بزرگان نبندند بند * بویژه کسی کو بود ارجمند (شا ص ۲۱۷۳ س ۱۰) **بند جستن**: چاره جویی کردن: همه گرد آن شارسان چون نوند * بگشتند و جستند هر گونه بند (شا ص ۱۳۳۸ س ۱۰) **بند سائیدن**: در بند و زنجیر بودن: به زاری همی بند ساید کنون * چو جان را نبودش خرد رهنمون (شاص ۲۰۵۱ س ۱۴) و گرگین ز قیصر فزاید همی * به زندان نو بند ساید همی (شا ص ۲۰۵۸ س ۶) **بند و زنهار کسی گمیختن**: قید و امان کسی را شکستن و بی اعتبار ساختن: بدو گفت شاه ای سپهدار من * همی بگسلی بند و زنهار من (شاص ۱۱۱۵ س ۶) **از بند گشادن چیزی**: بیرون آوردن آن، در دسترس نهادن آن: هر آن چیز کاندر جهان سودمند * کنم آشکارا گشایم ز بند (شا ص ۲۰۵ س ۱۴) **در بند شدن**: پابند شدن، وابسته شدن: با داده قناعت کن و باداد بزی * در بند تکلف مشو آزاد بزی (رودکی ص ۱۴۲ س ۳) **زبان از بند برگشادن**: خاموشی و سکوت را شکستن، به سخن آمدن: زبان برگشادند از آن پس ز بند * که ای پره‌نر شهریار بلند (شاص ص ۲۰۹۹ س ۱۱) **زبان در بند بودن**: زبان در اختیار داشتن: زمانه گفت مرا خشم خویش دار نگاه * کرا زبان نه به بند است پای

☆ **بند و بکش** : کلماتی که هنگام مغلو به شدن جنگ به کار می‌رود : بر آمد ده و دار و بند و بکش ☆ نه با اسپ جان و نه بامرد هس (شا ص ۱۳۵۵ س ۱۸)

☆ **بند آزمودن** : به کار بستن فن جنگی : به تیغ و به تیر و به گرز و کمند ☆ همی آزمودند هر گونه بند (شا ص ۱۲۳۴ س ۹) ☆ **بند آوردن** : ۱- گرفتار کردن : گفت خدای تعالی ترا قوتی بدین عظیمی بدادست که هیچ چیز ترا بند آرد (طبری ص ۸۸۸ س ۱۰) ۲- فریب و نیرنگ به کار بردن : همی همچو روباه بند آوری ☆ چه سود است هم سر به بند آوری (شا ص ۱۰۴۰ س ۷) ☆ **بند از بند جدا شدن** : از هم گسیختن مفصلها : چون بندش سراسر جدا شد زبند ☆ سرش را بریدند چون گوسفند (شا ص ۱۲۶۶ س ۱۳) ☆ **بند از کسی برگرفتن** : رها کردن وی ، آزاد ساختن او : بشیمان شدو بند ازو برگرفت ☆ ز کردار خود دست بر سرگرفت (شا ص ۲۶۲۵ س ۶) ☆ **بند از نامه گشادن** : باز کردن نامه و طومار و گشودن آن : زمانی همی بد به ره بر نژند ☆ پس از نامه شاه بگشاد بند (شا ص ۲۶۷۲ س ۳) ☆ **بند افگندن** : گره انداختن : کمند تو بر شیر بند افگند ☆ سنان تو بر که گزند افکند (شا ص ۴۶۱ س ۳) ☆ **بند بر پای داشتن** : مقید و بسته بودن : دگر هر که دارند بر پای بند ☆ فرستید تازی منش ارجمند (شا ص ۲۲۸۴ س ۱۵) ☆ **بند برداشتن** : رها کردن ، آزاد ساختن : بفرمود تا بند بند برداشتند ☆ بدین شهر نو شاد بگذاشتند (شا ص ۲۳۴۸ س ۱۴) ☆ **بند بر کندن** : گسیختن قید و بند : بزد دست و بر کند بندش ز جای ☆ بجست از در اندر میان سرای (شا ص ۱۰۸۱ س ۹) ☆ **بند بر گرفتن** : آزاد کردن ، رها ساختن : زدپوانگان بندها برگرفت ☆ همه شهر زو دست بر سرگرفت (شا ص ۳۳۵۴ س ۱۶) ☆ **بند بر نهادن** : ۱- مقید کردن ، به زنجیر کشیدن : يك بار دیگر جنگ کردند بکیر یحیی را دبوسی بر سر زد و از اسب بیفگند و بندش بر نهاد (بلعمی ع ص ۳۲۷ س ۹) پس ابراهیم . . . را به زندان کرد و بند بر نهاد (طبری

فرو برد جنگال و برزدگره (شا ص ۶۳۵ س ۷) ◇ **بند و افسون** : مکر و حيله : — بند و افسون کردن ◇ **بند و رنگ** : مکر و فریب : فسونها و این بندها زال ساخت ☆ که این بند و رنگ از جهان او شناخت (شا ص ۱۷۱۵ س ۵) ◇ **بند و زندان** : زنجیر و حبس : همین بند و زندان آراستست ☆ اگر رایت این آرزو خواستست (شا ص ۳۹۴ س ۱۲) ◇ **بند و فریب** : حيله و مکر : ازان آگهی شد دلش پر نهیب ☆ سوی چاره برگشت و بند و فریب (شا ص ۱۱۹۷ س ۹) ◇ **بند و کلید** : قفل و بست : ز صندوق بگشاد بند و کلید ☆ بر آورد و پر کرد جام نبید (شا ص ۱۹۵۸ س ۱۸) ◇ **آب بند** : سد ، مقیم آب : تو با او برو تا سر آب بند ☆ همش راه بر باش و هم یارمند (شا ص ۱۰۷۵ ح ۶) ◇ **اندر بندگان** : جمع اندر بند به معنی در بند و اسیر ، اندر بندگان در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فی الرقاب» به کار رفته است : و بدهد خواسته بردوستی او خداوندان خویشی را و یتیمان را و درویشان را راه گذریان را و خواهندگان و اندر پابندگان را (طبری ص ۱۱۵ س ۱۵) . . . و اتی المال علی حبه ذوی القربی و الیتامی و المساکین و ابن السبیل و السائلین و فی الرقاب (سوره ۲ آیه ۱۷۷) ◇ **بند** : بسته ، مقید ، در بند : بفرمود تا همچنانش به بند ☆ به خرگاه بردند زار و نژند (شا ص ۱۵۸۸ س ۱۵) ◇ **دارو بند** : چوب بست : متکا : دوم دانش از آسمان بلند ☆ که بر پای چون است بی دار و بند (ابوشکور ص ۹۷ س ۴) ◇ **دستبند** : نوعی رقص و پایکوبی : به هر حجره ای هر شبی دستبند ☆ بکردند تا دل ندارد نژند (شا ص ۲۱۹۴ س ۱) ◇ **دل بند** : محبوب و عزیز : دریغ آن همه پاك فرزند من ☆ دریغ آن همه خوب دل بند من (شا ص ۱۴۴۳ ح ۴) — **دل بند** ◇ **لگام بند** : رشته افسار : به بوی نرم هم به صبر و درم ☆ چون به زین و لگام بند ستاغ (شعید ص ۲۹ ح ۴۳) — **لگام بند** ◇ **نیرنگ و بند** : افسون و مکر : هر آنکس که بود از در کارزار ☆ که دانست نیرنگ و بند حصار (شا ص ۱۳۱۹ س ۲۰)

اورا اندر میان بندگان نام بود (بلعمی ع ص ۴۰۳ س ۲۱) ۲ - موجود، هست ← به بندار کردن ☆ به بندار کردن: ایجاد کردن، هست گردانیدن، در عبارت «به بندار کردن یاد کرد» یعنی بیان کردن، باز گفتن آن: گفت خضر اگر شاگردی کنی مرا مپرس مرا از چیزی تا به بندار کنم ترا از آن یاد کردی (طبری ص ۹۳۲ س ۱۵) قال فان اتبعنی فلا تسئلنی عن شیئی حتی احدث لك منه ذكراً (سوره ۱۸ آیه ۷۰)

بنداری (۱): تصدی کار مالیات، جمع آوری خراج: چون سلیمان بن عبدالمک بنشست یزدین - المهل را عهد عراق داد و امیری و بنداری همه اورا داد (بلعمی ع ص ۴۰۳ س ۱۱)

بند اوسی (۱): = پید اوسی: ولف در برابر این واژه علامت سؤال گذاشته است و ترجمه مهل «کیسه‌ای که در آن سیم و زر می‌گذارند» می‌باشد و آنگاه به پید اوسی بنا بر چاپ کلکته رجوع داده است و آن را سکه‌ای به ارزش پنج دینار دانسته است: نخستین صدو شصت بند اوسی ☆ که پید اوسی خوانندش پارسی (شاص ۲۸۶۷ س ۱۲)

بن در فگندن (فم): اساس نهادن، بنیان گذاشتن: بنی در فگندی به ایران ز داد ☆ که فرزند ما باشد از داد شاد (شاص ۱۹۹۳ س ۱۱)

بندورغ (۱): ← بندورغ **بند سای (ص):** در بند، اسیر: همان جهن و گرسیوز بند سای ☆ که او برد پای سیاوش ز جای (شاص ۱۳۶۴ س ۸)

بندق (۱): = فندق میوه درختی است به همین نام که در مناطق گرم و معتدل می‌روید: لیستر شهرکی است با هوای درست و بسیار کشت و از وی بندق خیزد (حدود ص ۱۴۱ س ۱۱) جالینوس گوید که غذای بندق بیش که غذای گوز (الابنیه ص ۳۶ س ۷)

◀ **بندق هندی:** میوه گیاهی است از تیره بقولات که در نواحی گرم می‌روید: رته را بندق هندی گویند و نیز حرص صینی خوانندش و

ص ۱۰۴۴ س ۲۳) ۲ - به کار بردن فن جنگی: به تیغ و به خنجر به‌گزر کمند ☆ زهرگونه‌ای بر نهادند بند (شا ص ۱۲۴۳ س ۵) ☆ **بند ساختن:** سد ساختن: همانا کزین گونه سازیم بند ☆ ز دشمن به ایران نیاید گزند (شا ص ۲۳۲۹ س ۴) ☆ **بند شدن:** بسته شدن، مسدود شدن: چو گفتار و کردار پیوند شد ☆ در کین به گشتاسب بر بند شد (شا ص ۱۷۲۵ س ۵) ☆ **بند فرمودن:** دستور زندانی دادن: ز پیشش براند و بفرمود بند ☆ به بند از دلش بیخ شادی بکند (شا ص ۸۴۷ س ۷) ترا بند فرمود شاه جهان ☆ فراوان بنالید پیش مهان (شا ص ۲۲۹۲ س ۱۶) ☆ **بند کشیدن:** مقید کردن، بستن و به زنجیر کشیدن: چو کاوس را بند باید کشید ☆ مرا بی‌گنه سرباید برید (شا ص ۳۹۰ س ۱۳) ☆ **بند نهادن:** باقید یا زنجیر بستن: نهادند بر پای بندوی بند ☆ به بهرام دادش ز بهر گزند (شا ص ۲۷۲۱ س ۸) ☆ **بند و افسون کردن:** نیرنگ به کار بردن: به کشتی همی بند و افسون کنی ☆ که تا چنبر از یال بیرون کنی (شا ص ۱۰۴۰ س ۸) ☆ **از بند گشادن:** کشف و آشکارا کردن: هر آن چیز کاندلر جهان سودمند ☆ کم آشکارا گشایم ز بند (شاص ۲۰ س ۱۴) ☆ **به بند داشتن:** در قید و زندان نگاه داشتن: ابراهیم را دو سال نمرود به خانه باز داشته بود و به بند خویش همی داشت (بلعمی ص ۱۹۰ س ۱۰) به بندش همی‌دار تا روزگار ☆ برین مر ترا باشد آموزگار (شاص ۶۵۸ س ۳) ☆ **به بند گرفتار شدن:** اسیر شدن، به اسارت افتادن: چون باز کسی ازیشان به بند گرفتار شدی و اسیر افتادی و اورا باز خریدندی (پاک ص ۱۸ س ۲۶) ☆ **نامه به بند و مهر آوردن:** بستن نامه و مهر کردن آن: چو نامه به مهر اندر آورد و بند ☆ بفرمود تا برستور نوند (شاص ۱۹۱۲ س ۱۶)

بندار (۱): ۱ - متصدی جمع آوری و اخذ مالیات: دهقانان ما وراء النهر گرد آمدند از بخارا و سغد و سمرقند تا در فرغانه و امیر سمرقند را و بندار را بیرون کردند و سمرقند بگرفتند (بلعمی ع ص ۴۳۱ س ۴) آنجا به شام مردی بود بزرگ و

او چند آلودی كوچك بود (الابنيه ص ۱۳۵ س ۶)
بند كردن (فم) ۱: مقيد كردن، زندانی كردن،
 دستگیر نمودن: عمر نامه كرد به عدى بن اراطاه
 امير بصره كه يزید را بند كن و سوى من فرست ،
 عدى يزید را بند كرد و سوى عمر فرستاد (بلعمی
 ع ص ۴۱۶ س ۱۸) بفرمود كه خالد را بگیر و بند
 كن و سدبار هزار هزار دينار ازو بستان (بلعمی ع
 ص ۴۳۴ س ۶) شیرو پدر خویش را به حصار
 فرستاده بود و بند کرده (طبری ص ۳۴۹ س ۴)
 نهادند خوان و می چند خورد * همان روز بندوی
 را بند كرد (شا ص ۲۸۴۰ س ۹) چو آمد بدان
 مرز بندش كنید * دل شادمان برگزندش كنید (شا
 ص ۲۷۱۴ س ۱۳) ۲: گرفتار كردن، در عذاب
 افكندن: مرا بند گردون گردنده كرد * نگویم
 كه با من بد این بنده كرد (شاص ۲۶۳۵ س ۱۶)
 ۳: محكم كردن، بستن: به بازو كمان و به زین
 بر كمند * میان را به زرین كمر کرده بند (شاص
 ص ۲۳۲۲ س ۱) ۴: بستن، چیزی یا کسی را با قید
 و امثال آن بستن: برون آمد از پیش خسرو نوند
 * به بازو بر آن نامه را کرده بند (شاص ۲۸۹۶
 س ۱) بند كردم دستها و پایان و را و یکی آلت ساختم
 از سرو گاو كه به دهان وی غذا و دارو فرو كردم
 (هدایه ص ۲۴۸ س ۶) ۵: مسدود كردن بستن:
 دیگری روئین پر آب كردند و آتش اندر زیر وی
 زدند تا بجوشید سخت و او را بدان ديك فرو
 نهادند و سر ديك را بند كردند (بلعمی ص ۸۶۲
 س ۷) ۶: بستن و پیچیدن كودك، در قماط كردن
 كودك: یا به وقت قماط اعنی بند كردن و بستن
 او تا شكل اندام بگردد (هدایه ص ۱۹۰ س ۱۴)
 ۷: افسون كردن: جادوكی بند كرد و حیل
 بر ما * بر ما برفت و حيله روا شد (معروفی ص
 ۱۳۲ س ۵) ۸: در ترجمه تفسیر طبری بند كردن
 در ترجمه « بنا » نیز به كار رفته است: همی بند
 كنید به هر جایگاهی بلند نشانی همی بازی كنید؟
 (طبری ص ۱۱۶۹ س ۷) اُتبنون بـكل ریع آیه
 تعبون (سوره ۲۶ آیه ۱۲۸)
بند کرده (صم): مقید، به زنجیر کشیده شده:

و بینی مرکافران و ستمکاران را آن روز بند کرده و
 بسته اندر زنجیرها و سلسله ها (طبری ص ۸۲۷ س
 ۵)
بندگاه (ام): ۱: مفصل، محل اتصال دو عضو
 یا دو چیز به یکدیگر: پیغامبر... از آن سبب
 بیمار گشت و بندگاههای همه اندام ازدست و پای
 و گردن همه درد برخاست (طبری ص ۲۵۸۱ س ۳)
 دیگر آن که آهن به دست او نرم گردانیده بسود
 همچون موم تا ازان زره همی کردی چنانکه آن را
 هیچ بندگاه بدیدار نبود (طبری ص ۱۵۶۱ س ۳)
 ۲: سد: روی بگردانیدند بفرستادیم بر ایشان آب
 بندگاه و بدادیم ایشان را دو بوستان (طبری ص
 ۱۴۵۴ س ۲)
بندگشا (ام): مفصل: روغن مورد سردست...
 سستی از بندگشاها ببرد (الابنيه ص ۱۲۱ س ۴)
بندگشای (اص): = بندگشا: مفصل: حرمل
 که سپند خوانند... خلط از بندگشایها ببرد
 (الابنيه ص ۹۳ س ۶)
بندگی (ا): ۱: پرستش، عبودیت: عیسی...
 گفت... من بندهٔ خدايم و نخست سخن به بندگی
 مقرر آمد (بلعمی ۷۵۶ س ۱۵) گفت من بندهٔ خدايم
 اول باری اقرار كرد به بندگی خدای تا شك از
 میان برخاست (طبری ص ۹۸۲ س ۳) بنده را
 قوت بندگی داده اند نه قدرت خدائی (السوادص
 ۱۲۰ س ۱۰) ستودن نداند كس او را چو هست *
 میان بندگی را بیایدت بست (شا ص ۱ س ۱۲) گفت
 همه مرورا اقرار داده اند به خداوندی هیچ کسی
 دعوی فرزندی او نکرد نه عزیز و نه عیسی و نه
 فریشته چه همه مرورا به بندگی اقرار داده اند (پاك
 ص ۶۱ س ۱۴) ۲: بردگی، بنده بودن: آن
 خلق را از آن بندگی بخرد و به عدل خویش آزاد
 كند و باز جایگاه آورد (بلعمی ص ۱۰۲۵ س ۶)
 با گرسنگی طاقت نداشتند، كار بر ایشان سخت
 گشت و خویشان را به بندگی عرضه كردند (طبری
 ص ۷۸۷ س ۳) نیاید زشاهان پرستندگی * نجوید
 كس از تاجور بندگی (شا ص ۱۸۱۳ س ۲)
 - تن به بندگی دادن: قبول خدمت و غلامی كردن:

(محمد بن وصیف ص ۱۴۵) خدای را بستودم که کردگار من است * زبانم از غزل و مدح بندگانش نسود (رودکی ص ۴۸۴) سپری شد این مجلد... بردست بنده تایب اسحق بن محمد بن عمر بن عمر محمد الشروانی (بلعمی ع ص ۴۹۵) گفت این طعام خدای است و شما بندگان خدا (بلعمی ص ۲۱۸ س ۱۱) اگر عذاب کنی ایشان را که ایشانند بندگان تو (طبری ص ۴۶۵ س ۹) که او بر ترست از مکان و زمان * بدو کی رسد بندگان را گمان (شاص ۵۸۹ س ۹) اگر پرسند که تو کیستی بگو بنده خدای تعالی در زندگی و مردگی (السواد ص ۲۵ س ۵) گفت یا داود هر روز خواهم که عذاب فرستم بر اهل زمین به سه گروه بندگان خود بنگرم (پاک ص ۵۸ س ۲۴) ۲ - غلام و کنیز ، زرخیز ، مقابل آزاد : ای امیری که امیران جهان خاصه و عام * بنده و چاکر و مولات و سگک تند و غلام (محمد بن وصیف ص ۱۳۳ س ۲) هزار کبک ندارد دل یکی شاهین * هزار بنده ندارد دل خداوندی (شهید ص ۳۵ س ۴) سزد گر بری بنده ای را گلو * که آید خداوندیش آرزو (ابوشکور ص ۱۲۶ س ۱) از فرخان و موبدان موبدیزد گرد شهریار و از زامین که بنده یزدگرد شهریار بود آگاهی همچنین آمد (مشاص ص ۱۴۲ س ۲) مادر یزدگرد بنده شیرین بود و سیاه و حبشی بود (بلعمی ع ص ۹۵ س ۱۹) پس يك روز خواسته ملکی از اشکانیان بدو آوردند از زرو سیم و گوهر و بندگان بسیار (بلعمی ص ۸۸۷ س ۷) بنشستند بر شما قصاص اندر کشته گان آزاد را به آزاد و بنده را به بنده و ماده را به ماده (طبری ص ۱۱۵ س ۲۰) کفارت آن ؛ طعام دادن ده درویش است . . . یا آزاد کنید بنده ای را (طبری ص ۴۲۳ س ۸) مر او را هر کجا آزاد مرد است * به گفتار نکو چون بنده کردست (میسری ص ۱۸۴ س ۹) در بند خزران . . . از وی جامه کتان و زعفران خیزد و آنجا بندگان افتند از هر جنسی از آن کافران که پیوسته اویند (حدود ص ۱۶۴ س ۶) به خانه شد و بنده آزاد کرد * بدان خواسته بنده را شاد کرد (شاص ۲۹۴۰ س ۱۷) ۳ - مخفف من

آن جوانان حبشه که بر در آن بودندی چون سیف بر نشستی پیش او با حربتها و بدو یدندی و خدمت وی کردند و روز شب تن به بندگی بدادندی (بلعمی ص ۱۰۳۶ س ۱۵) ← کمر بندگی بستن : به خدمت و فرمانبرداری پرداختن : تو سالار بودی شدی زیر دست * کمر بندگی را بیایدت بست (شا ص ۱۶۷ س ۱) ← میان بندگی کسی بستن : به خدمت و فرمانبرداری پرداختن : میان بسته ام بندگی شاه را * نخواهم بر و بوم و خرگاه را (شا ص ۹۸۳ س ۱۷)

☆ به بندگی داشتن : به چشم بندگی نگریستن ، برده انگاشتن ، در زمره بندگان آوردن : به میان بردگان اندر دختری بود که هرگز ازو نیکوتر کس ندیده بود اردشیر برو عاشق شد و پنداشت که از بندگان اشکانیان است و او را به بندگی همی داشت (بلعمی ص ۸۸۷ س ۹)

بندگی کردن (فم) : ۱ - پرستش کردن : بندگی کردن هم دیدیم چون نماز کردن و طاعت و خیرات و غیر آن (السواد ص ۴۷ س ۱۳) که گویند دارای گیهان یکمست * جز از بندگی کردنش رای نیست (شاص ۲۷۶۱ س ۱۶) ۲ - غلامی کردن : پس خواهر یعقوب گفت يك ره که این غلام دزدی کرد چاره نیست تا دو سال مرا بندگی کند (بلعمی ص ۲۷۰ س ۱۷) مرا مرگ بهتر ازین بندگی * که سالار باشم کنم بندگی (شاص ۱۱۵۴ س ۶) **بنددروغ** (ا) : سد : آب هر چه بیشتر نیرو کند * بنددروغ سست بوده بفگند (رودکی ص ۸۲۷ س ۳) [در متن بنددروغ آمده است که ظاهراً تصحیف بنددروغ است] ← بنددروغ

بند و گشا (ام) : مفصل : اشی . . . همه خلطها را از بند و گشاها بکشد (الابنیه ص ۲۹ س ۱۳) **بند و گشای** (ام) : = **بند و گشا** : مفصل : و گر روباه را همچنان به زیت بپزند و آن زیت بر بند و گشایها چکانند تحلیل کند ، تحلیلی قوی (الابنیه ص ۷۴ س ۸)

بنده (ا) : ۱ - مخلوق و آفریده : بود و نبود از صفت ایزد است * بنده درمانده بیچاره کیست

بنده و این بنده به جای ضمیر مفرد گوینده که به هنگام گفتن و نوشتن برای اظهار ادب و احترام به کار می رود: همی چه دانی ای ماهروی مشکین موی * که حال بنده ازین پیش بر چه سامان بود (رودکی ص ۲۸ س ۴) چو عقب بخشیدی گزیت ببخش * هم بده شعر بنده را فغیاز (ربنجی ص ۶۶۹ س ۶) بنی اسرائیل هیچ نیامدند و بنده به حکم و فرمان برخاست و تنها بیامد (طبری ص ۹۲ س ۵) **بنده آرزو**: مطیع میل و هوای دل هر کسی بنده آرزوست * وزوهر کسی بادگرگو نه خواست (شاص ۲۳۷۵ س ۲) **بنده آرز**: مطیع و فرمان بردار حرص: که ای بنده آرز چندین مکوش * که روزی به گوش آیدت يك خروش (شاص ۱۸۹۰ س ۱۶) **بنده تخت**: مطیع، فرمانبردار، زمین بنده تخت عاج تو باد * فلک روشن از فر تاج تو باد (شاص ۲۳۷۴ س ۶) **بنده دیو**: فرمانبر دیو: که ای دوزخی بنده دیو نر * خرد دور و دور از تو آئین وفر (شاص ۲۶۹۲ س ۳) **بنده سیم و زر**: حریص و طمع کار: همه بنده سیم و زرند و بس * کسی را نیایی تو فریاد رس (شاص ۲۹۲۰ س ۷) **بنده فرمان**: فرمانبردار: همه پیش او بنده فرمان شوید * بدان درد نزدیک درمان شوید (شاص ۱۳۰۳ س ۸) **بنده گنج و دینار**: طمع کار، حریص: ره مردمی نزد او خوار شد * دلش بنده گنج و دینار شد (شاص ۲۴۳ س ۱۱) **بنده مرغ پرورده**: زال زر: تو این بنده مرغ پرورده را * به خواری و زاری بر آورده را (شاص ۱۴۳ س ۷) **بنده خنده شدن**: کنایه از خوش آمدن و دلباخته شدن: لب مرد برنا پر از خنده شد * همی رستم آن خنده را بنده شد (شاص ۱۶۸۲ س ۱)

◊ **بندگان با گوشوار**: غلامان حلقه بگوش: اگر شد فریدن چنین شهریار * نهما بندگانیم با گوشوار (شاص ۶۸ س ۱۴) **بنده بندگان**: غلام غلامان: تو از بنده بندگان کمتری * باندیشه دل مکن مهتری (شاص ۳۰۰۰ س ۱۷) **بنده**

خاک پا: بنده بسیار فرومایه و پست: همه بنده خاک پای توایم * همه پاک زنده برای توایم (شاص ۹۹ س ۶) **بنده درم خریده**: غلام زرخرید: بزند خدای داستانی به بنده درم خریده که نه قادر بود بر چیزی از نفقه (طبری ص ۸۷۴ س ۱۱) **بنده کردگار**: آفریده خدا: که این نامه از بنده کردگار * جهانجوی کیخسرو نامدار (شاص ۷۵۹ س ۱۱)

☆ **بنده و چاکر**: غلام و خدمتگزار: بزرگان کشور همه یاورند * چو یاور همه بنده و چاکرند (شاص ۲۶۶۰ س ۱۴) ☆ **این بنده**: برای خضوع و ادب به جای «من» به کار می رود: یارب تو خود داناتری که این بنده طاقت این شخب ندارد و با او بر نیاید (طبری ص ۹۲ س ۱) سخنهای این بنده چاره جوی * چو رفتی یکایک به قیصر بگوی (شاص ۲۷۱۳ س ۶) ☆ **من بنده**: برای احترام و ادب به جای «من» به کار می رود: همانا شتروار باشد دویست * به ایوان من بنده گیر بیش نیست (شاص ۲۱۶۴ س ۱۴)

بنده زاده (جم): آن که از غلام یا کنیز زاده شود، غلام زاده: مردی از بنی مخزوم عمار را گفت یا بنده و بنده زاده ترا با حدیث قریش چه کار است (بلعمی ص ۸۱ س ۱۸)

بنده فش (جم): بنده وار، مانند بنده و غلام: باستاد در پیش وی بنده فش * سرافکنده و دست کرده به کش (شاص ۱۵۴۲ س ۷)

بنده گردن (فم): غلام و فرمانبردار ساختن: ازیشان هر چه بکشید خون و خواسته شما را حلال است و هر که را اسیر کنید خواه عفو کنید و خواهید بکشید و خواهید بنده کنید (بلعمی ع ص ۳۳۷ س ۱۰) ای ملک مرا به جان زنهار ده که مقدار من اندر عرب دانی از پس من پنجاه هزار خانه است همه را به عفو من بنده خویش کن (بلعمی ص ۱۰۱۰ س ۱۹) چه گفت آن سخنگوی آزاده مرد * که آزاده را کاهلی بنده کرد (شاص ۲۴ س ۱۲)

بنده گرفتن (فم): غلام و فرمانبردار کردن: اینست نعمتی که همی منت نهی بر من که بنده گرفتی فرزندان یعقوب را (طبری ص ۱۱۶۱ س ۷)

بنده نواز (صم) : بنده پرور، آنکه با بندگان مهربانی می کند : ایا دادگر داور بی نیاز * خداوند جان بخش بنده نواز (دقیقی ص ۱۷۰ س ۱۲)

بنده وار (صم) : مانند بنده و غلام : بندم کمر پیش او بنده وار * نجویم جز از کام اسفندیار (شا ص ۱۶۸۸ س ۶)

بندی (ص) : اسیر، گرفتار : بخوراند طعام را بردوستی وی درویش را و بی پدر را و بندی را یعنی اسیری را (طبری ص ۱۹۶۵ ح ۱)

بنزد (ق) : ۱ - پیش، نزد، نزدیک : مرایشان پرسید و بنزد حق تعالی رسید و با او سخن گفت (طبری ص ۳۷۵ س ۱۶) همی راند تا نزدیک ایشان رسید * بنزد دلیران ایران رسید (شا ص ۱۴۹۲ س ۵) گاو بنزد وی باز آمد (پاک ص ۸ س ۲۰) ۲ - از نظر، به عقیده : چون خون پیوسد صفرا گردد بنزد جالینوس و چون صفرا بسوزد سودا گردد (هدایه ص ۶۸۸ س ۱۶) ۳ - به سوی : نیشند نامه به هر کشوری. . بنزد بزرگان سالار فش * دلیران اسپ افکن و کینه کش (شا ص ۱۸۵۵ س ۱۱)

بنزدیک (ق) : = نزدیک ۱ - جنب، پهلوی، برای قرب مکانی به کار می رود : آن شهرها که بنزدیک عمان بود و همه به نام بهرام گور کرده بودند آن شهرها همه به نوشروان داد (بلعی ص ۱۰۴۱ س ۳) پس ابراهیم با ساره و هاجر از مصر برفتند و هم بدین حد فلسطین باز آمد و بنزدیک لوط جائی بود نام اوسع و همه بیابان بود و آنجا هیچ آدمی نبود (طبری ص ۴۸۹ س ۱۷) نشست از بر تخت زر شهریار * بنزدیک اورستم نامدار (شا ص ۱۰۴۷ س ۲) ۲ - نزد، پیش : پس سلیمان... نامه ای نوشت و هدهد را داد و گفتا این بنزدیک آن ملکه بر (طبری ص ۱۲۴۷ س ۳) فرستی بنزدیک ما باز و ساو * بدانی که با ما ترانیست تاو (شا ص ۱۸۵۰ س ۹) ۳ - به سوی : که گر خر نیاید بنزدیک بار * توبار گران سوی پشت خر آر (شاص ۲۶۸۷ س ۵)

بنزدیکی (ق) : به سوی، در کنار : نگهبان فرستاد هم در زمان * بنزدیکی خیمه بدگمان (شا ص ۱۷۹۰ س ۷) همه غذاها گرم خوردند و بنزدیکی آتش نشینند (هدایه ص ۷۷۱ س ۲)

بنساله (ص) : سالخورده، کهن : وگشته زین پرند سبز شاخ بید بنساله * چنان چون اشک مهجوران نشسته ژاله بر لاله (رودکی ص ۹۸ س ۲)

بنصیر (۱) : انگشت بین انگشت کوچک و انگشت وسطی، انگشت دوم، انگشت بی نام : تا آنجا برسد که انگشت خنصر است و بنصر (هدایه ص ۶۵ س ۱۴)

بنعمت (ص) : شادمان : و رویها آن روز بنعمت (طبری ص ۲۰۱۳ س ۱۱) در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «ناعمه» به کار رفته است : وجوه یومئذ ناعمه (سوره ۸۸ آیة ۷)

بنفرین (ص) : نفرین شده، خوار : پس قایل بنفرین شد، و بخت بد بدو راه نمود (بلعی ص ۱۰۴ س ۱) گفتندی ای بار خدای ما؛ چرا نفرستادی تو به ما پیامبری تا پس روی کردیمی آیتهای ترا از پیش آنکه خوار شدیم و بنفرین (طبری ص ۱۰۰۰ س ۹) بگو ای بنفرین شوریده بخت * که بر تو نزید همی تاج و تخت (شاص ۱۰۹۰ س ۹)

بنفرین کردن (فم) : خوار و ذلیل نمودن، نفرین زده ساختن : رسوا و تشویر زد کند و خوار و بنفرین کند ایشان را و یاری کند و دست دهد شما را بر ایشان (طبری ص ۶۰۳ س ۳) جز آنکه دلای ایشان را و ایشان را خدای عزوجل بنفرین کرده است و ز خود دور کرده است (پاک ص ۲۴ س ۱۲)

بنفسج (۱) : معرب بنفشه، گیاهی است کوچک و خوشبو که گل آن نیز به همین نام است : بنفسج بنفشه بهترین کوفه بود و از پشش اسپاهانی و هر هرچه خوشبوی تر (الابنیه ص ۵۶ س ۱) - بنفشه بنفسه (ق) : به ذات خود، خود، نفسا بالذات : بدان که ایمان نامخلوق است زیرا که ایمان بنفسه عطاى خدای است (السواد ص ۴۵ س ۶)

بنفش (ص): رنگی که از ترکیب‌های رنگ‌های قرمز و آبی حاصل می‌شود: بسی زرد و سرخ و سیاه و بنفش * کز ایران به توران بینی درفش (شا ص ۶۲۲ س ۱۷) آن خون که اندر شرابین است به رنگ بنفش تر است از آن خون که اندر آورده است (هدایه ص ۸۵ س ۶)

◀ **بنفش شدن هوا و زمین:** تیره و تار شدن آن، تاریک شدن آن: چو صف بر کشیدند هر دوسپاه * هوا شد بنفش و زمین شد سیاه (شا ص ۱۰۳۵ س ۵) ▶ **بنفش گشتن گیتی:** تیره و تار شدن آن: همان‌که یکی از دهافش درفش * پدید آمد و گشت گیتی بنفش (شاص ص ۲۷۱ س ۱۲)

◀ **تیغ بنفش:** تیغ و بنفش: کجاست افسر و کاویانی درفش * کجاست آن همه تیغهای بنفش (شا ص ۲۹۳ س ۹) ▶ **درفش بنفش:** درفشی و بنفش: به یک دست شمشیر و دیگر درفش * بگیرد بدانجا درفش بنفش (شاص ص ۱۵۱۶ س ۱۷) ▶ **روغن بنفش:** روغن، بنفشه، روغن: اما اعیای تمددی را خواب باید و به آب اندر آمدن و اعیای قروچی را روغن گل مالیدن یا روغن بنفش (هدایه ص ۱۷۷ س ۷) بزرقطونا... و چون بسا روغن بنفش بکار بری شکم نرم کند (الابیه ص ۴۲ س ۱۴)

بنفش فام (جم): به رنگ بنفش: نیلوفر... بهترین بنفش فام بود و بر آمام گرم چون طلا کنی بنشاند (الابیه ص ۲۶۱ س ۹۰)

بنفشه (۱): گیاهی است کوچک و خوشبو و زینتی با گل‌هایی به رنگ‌های بنفش و سفید و یا ترکیبی از بنفش با چند رنگ دیگر که در طب نیز مورد استعمال دارد: یک بار بنفشه چنم از باغ به دسته * زلفین تو پیوسته بنفشه است به خروار (رودکی ص ۳۴۰ س ۳) ای روی تو چون باغ و همه باغ بنفشه * خواهم که بنفشه چنم از باغ تو یک مشک (دقیقی ص ۱۷۵ س ۶) بنفشه گل و نرگس و ارغوان * سمن شاخ و سوسن به دیگر کران (شاص ص ۱۶۳ س ۱۸) یا خرما ی هندی و خیار چنبر و بنفشه و... پست جو خورد (هدایه ص ۲۲۵ س ۷)

نیلوفر سرد و تراست... و روغن او از بنفشه سرد تر است (الابیه ص ۲۶۱ س ۱۲) ▶ **بنفسج** بنفشه به گرد سمن دمیدن: دمیدن خط سبز در چهره، روئیدن نخستین موهای چهره: به رخسارگان سهیل یمن * بنفشه دمیده به گرد سمن (شا ص ۱۰۷۶ س ۷)

◀ **بنفشه اصفهانی:** گل بنفشه اصفهانی: بنفشه اصفهانی از دو درم سنگ تا سه درم سنگ سوده دو درم سنگ و با آب سه درم سنگ صفا آورد (هدایه ص ۶۴۲ س ۱) ▶ **بنفشه اصفهانی:** گل بنفشه اصفهانی: آنگاه باید آوردن بنفشه اصفهانی که با جلاب بخورد (هدایه ص ۴۳۷ ح ۱۱) ▶ **بنفشه پرورده:** گل بنفشه‌ای که با شکر یا شیرینی دیگر سرشته: مطبوخ اقیمون و میویز با بنفشه پرورده نیمانیم بر آمیزد و بخورد (هدایه ص ۲۲۷ س ۸)

◀ **بنفشه خشک:** گل بنفشه‌ای که آن را خشک کرده باشند: بگیرد با بونه و اکلیل الملك و خشک و جو و بنفشه خشک و برگ گل این همه را بجوشاند و صافی کند (هدایه ص ۲۲۳ س ۱۶) شربتی از و چند مقدار شربتی از بنفشه خشک بود که آماس سینه ببرد و زیانش به معده است (الابیه ص ۴۷ س ۷) ▶ **بنفشه عارض:** آن که عارضی چون بنفشه دارد: سلسله جعدی بنفشه عارضی * کش فریدون افدر و پرویز جد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۱۰) ▶ **روغن بنفشه:** بنفشه، روغن: و یوحنا گوید روغن بنفشه سرد است و لطیف حرارت را سود کند و ریشهای رودگانی ببرد (الابیه ص ۱۲۰ س ۳) **بنفشی (۱):** به رنگ بنفش بودن: به رنگ، گوشت دل بنفش است و گوشت‌های دیگر به رنگ سرخ بوند و سبب بنفشی وی از قبل آن گرمی مزاج این گوشت است (هدایه ص ۸۵ س ۴)

بن فگندن (فم): پی‌ریزی کردن، بنیان گذاشتن ▶ **بن فگندن پیمان:** عهد بستن: یکی سخت پیمان فگندیم بن * برین بر نهادیم یکسر سخن (شا ص ۲۷۶ س ۷)

بنگ (۱): گیاهی است مخدر که در طب مورد استعمال دارد: باز اگر بنگ خورد بود شیر

باید خوردن و قی کردن و روغن و آب گرم خوردن (هدایه ص ۶۳۵ ج ۷) بنگ سیاه باشد و سرخ و سپید و گردگون و این همه سرد و خشک است اندر آخر درجه سیم (الابنیه ص ۵۴ س ۷)

بنگاشته (ص) : نقش شده، نگار شده: بنگاشته چنین نبود بر بتان چین * تمثال روی یوسف یعقوب بر حریر (دقیقی ص ۱۷۶ س ۴)

بنگاه (ام) : ۱ - مقر و جایگاه: از هر بنگاهی از قریش گروهی بیرون آمدند و جمله پیش او گرد آمدند (طبری ص ۱۶۸۸ س ۷) چو نزدیک بنگاه لشکر شدند * پذیره سپهد سپاه آمدند (شا ص ۱۲۴۷ س ۱۴) - ۲ - بنیاد: آورد خدای بناهاشان را از بنگاه بیوفتید بر ایشان سققها از زیر ایشان (طبری ص ۸۶۶ ج ۵)

بنگه (ام) : مستقر، جایگاه، مخفف بنگاه: بداندیش گرگین شوریده هس * ز بنگه بدیشه در آمد خمش (فرهنگ بغدادی شماره ۴۲۷)

بنلاد (۱) : پای بست، پی و پایه، بنیان: لاد را بر بنای محکم نه * که نگهدار لاد بنلاد است (فراوی ص ۴۴۰ س ۴) بنلاد توشد تربیت خواجه ولیک * بنلاد تو سست همچو بنیاد توباد (ردکی ص ۱۲۴ س ۵)

بنمودنی (صبا) : قابل نشان دادن، قابل عرضه: نه بنوشتنی بد نه بنمودنی * نه بر خواندنی بد نه اشنودنی (شا ص ۱۵۱۰ س ۵)

بنو (ق) : دوباره، از نو: بنو در جهان شهر یاری کنم * تن خویش را یادگاری کنم (شا ص ۲۶۶۰ س ۱۲) همی بی من آئین و رای آورید * جهان را بنو کد خدای آورید (شا ص ۷۵۱ س ۷)

بنوشتنی (صبا) : قابل نوشتن، لایق نگاشتن: نه بنوشتنی بد نه بنمودنی * نه بر خواندنی بد نه اشنودنی (شا ص ۱۵۱۰ س ۵)

بنومید (ص) : ناامید، مایوس: بنومید گشتن

* بنومید گشتن: ناامید شدن: چوسیندخت و مهراب و رودابه نیز * بنومید گشتند از جان و

چیز (شاص ۱۹۰ س ۱۰)

بنوی (ق) : دوباره، مجدداً، از نو: بدو گفت کز چین یکی نیکخواه * بنوی بیامد بنزدیک شاه (شا ص ۴۸۰ س ۹) اگر باژ خواهی تو فرمان کنیم * بنوی یکی باز پیمان کنیم (شا ص ۱۷۷۰ س ۱۳)

بنه (۱) : ۱ - ساز و برگ، بار و بسته، محمول: چو قتیبه بیامد دوپست اشتر اندر زیر نقل و بنه او بود (بلعمی ع ص ۳۶۵ س ۴) چو سیصد بنه بر نهادند بار * چو سیصد همان از در کارزار (شا ص ۱۰۵ س ۱۹) - ۲ - لانه، آشیانه: چو سیمرخ را بچه شد گرسنه * به پرواز بر شد بلند از بنه (شا ص ۱۳۴ س ۶) - ۳ - خرگاه و خیمه، سراپرده: بیاراسته میسره میمنه * کشیدند نزدیک دریا بنه (شا ص ۲۴۹۲ س ۸)

* **بنه بر نهادن :** بار کردن: بنه بر نهادند گردان همه * برفتند باشهر یار رمه (شاص ۱۶۰۵ س ۲) * **بنه کشیدن :** کوچ کردن، حرکت نمودن: ز کاموس چون کوه شد میمنه * کشیدند بر سوی هامون بنه (شاص ۹۴۵ س ۵)

بنهان (ق) : پنهانی، در نهان: بو حفضه مولای مروان وی را برگرفت وز سرای بیرون برد و بنهان به خانه زنی برد (بلعمی ع ص ۱۳۹ س ۷) علی ایشان را دستوری داد ایشان برفتند و بنهان به مکه شدند (بلعمی ع ص ۱۴۹ س ۱) بنهان شود از مردمان از اندوه و ننگ آنک مژده داده باشندش (طبری ص ۸۷۱ س ۱۲)

بنهان داشتن (فم) : پنهان کردن، مخفی نمودن: او را خود از پرویز بنهان داشتندی که او از کنیز کی بود حجام (طبری ص ۳۵۲ س ۱۸)

بنهانی (۱) : غیب، پنهانی: آن است از خبرها بنهانی وحی کردیم آن سوی تو (طبری ص ۷۵۷ س ۱۱) و نیست او بر بنهانی بگمان (طبری ص ۱۹۹۱ س ۱۳) و ما هو علی الغیب بضین (سوده ۸۱ آیه ۲۴)

بنی (۱) : پسران، فرزندان، جمع ابن به معنی پسر و فرزند: گفت فرزندان را یابی یا فرزندان من...

(پاك ص ۷۸س ۸)

بنیاد (۱) : ۱ - اصل و اساس ، ریشه و پی : بنیاد تو شد تربیت خواجه ولیک * بنیاد تو سست همچو بنیاد توباد (رودکی ۱۲۴س ۵) خردمند گوید که بنیاد خوی * ز شرم است و دانش نگهبان اوی (ابوشکور ص ۱۲۵س ۱) گفتار اندر مقدار بنیاد جهان نخست بدان که خدای عزوجل مدت روزگار هفت هزار سال نهاد (بلعمی ص ۲۵س ۹) آنکه بنا او کند و باشد بنیاد آن پرهیزکاری از خدای و خشنودی بهتر یا آنکه او کنده بود بنیاد آن بر کناره رود افتاده و افتاده بدان اندر آتش دوزح ؟ (طبری ص ۶۲۱۷س ۹۵۸) شمردن گرنه پیمودنش بنیاد * جهان از دانش او هست آباد (میسری ص ۱۸۱س ۱۵) که داند صفت کردن از داد تو * که داد و بزرگیست بنیاد تو (شا ص ۱۹۹۳س ۲) ۳- مقدمه: ایدون سزد که هفت چیز به جای آورند مرنامه را یکی بنیاد نامه . . . هفتم درهای هر سخن نگاه داشتن (مشا ص ۱۳۷س ۱۴) ۳- ۵ در ترجمه تفسیر طبری «بنیاد» در ترجمه دابره به کار رفته است : و آگاه کردیم او را آن کار که اصل که بنیاد این گروه بریدنی است وقت بامداد شدن (طبری ص ۸۴۶س ۶) وقضینا الیه ذلک الامر ان دابر هولاء مقطوع مصبحین (سوره ۱۵ آیه ۶۶)

❖ **از بنیاد بر کنند :** نیست و نابود کردن : پس مکر و دستان کردند آنکسها که از پیش بودند پس خدای بر کنند بنیادشان از بنیاد (طبری ص ۸۶۶س ۸) بویده کردن بنیاد : نابود کردن : می خواهد خدای که درست گرداند آن درست را مسلمانی را به سخنان وعده کردن خویش و بریده کند بنیاد وین و بیخ آن ناگرویدگان (طبری ص ۵۷۶س ۷)

❖ **بنیاد افگندن :** اساس نهادن : ورا بدجهان سالیان پانصد * که تفکند یک روز بنیاد بد (شا ص ۶۳س ۴) ❖ **بنیاد انداختن :** پی ریزی کردن ، اساس نهادن : چون آن مسجد را بنیاد انداخته بودند زندگانی داود . . . سپری شد و مسجد تمام نشده بود (طبری ص ۱۲۲۴س ۵) ❖ **بنیاد اوگندن :**

اساس نهادن ، بنیان گذاشتن : فضل این مسجد این است و بنیاد آن اندر آن وقت اوگندند (طبری ص ۱۲۲۴س ۴)

بنیاد کردن (خم) : اساس نهادن ، پی ریزی کردن ، بنیان گذاشتن : نگه کن به تدبیر آزاد مرد * که در نیکنامی چه بنیاد کرد (شاص ۱۹۸۷س ۹) گفت یاد کن و یاددار چون بر آورد ابراهیم . . . با اسمعیل . . . اندر ایستادند به بنیاد کردن آن خانه (پاك ص ۷۱س ۱۹)

بنیاد گرفتن (خم) : اساس قرار دادن : سراسر همه پرسشم یادگیر * به پاسخ همه داد بنیادگیر (شا ص ۲۵۵۵س ۱۱)

بنیاد نهادن (خم) : اساس نهادن ، تأسیس کردن : گفت مزگنی که بنیاد آن پرهیز کاران نهاده باشند از روز نخستین با حق تر که اندر آنجا باشی (طبری ص ۱۸۷س ۱۹) اندر خره یکی آتشکده است که آن را بزرگ دارند و زیارت کنند و بنیاد او دارا نهاده است . (حدود ص ۱۳۶س ۲)

بنیرو (ص) : ۱- نیرومند، قوی : گفت یکی ازین دوزن ای پدر من بمزد گیرش که بهترین کسی است که بمزدگیری بنیرو و استوار باشد (طبری ص ۱۲۶۴س ۴) اگر دیر ماند بنیرو شود * وزو باغ شاهی پر آهو شود (شاص ۲۳۹۰س ۷) ۲- شدید و تند : غذا غوربا دارد و تتری و بابرک بخورد پخته و از بانگ و حرکت بنیرو پرهیز کند (هدایه ص ۳۲۲س ۱)

❖ **بنیروتر :** نیرومندتر : مردمان را گفت باید که شما برحق بنیروتر باشید که ایشان بر باطل (بلعمی ص ۱۸۶س ۷) ندانست قارون که پیش ازو اندرین جهان خلق بسیار بودند ازو بنیروتر و باخواسته تر (بلعمی ص ۴۸۰س ۱) کیست بنیروتر از ما که ما را عذابی تواند کرد ؟ (طبری ص ۱۶۳۶س ۱۶) **بنیروتر شدن :** نیرومندتر گردیدن ، قوی تر شدن : دانست که سخت ابله اند طمعش بنیروتر شد که ایشان را هلاک کند (بلعمی ص ۴۲۸س ۱۹) ❖ **بنیروشدن :** نیرومند گردیدن ، قوی شدن : چو کودک ز کوشش بنیرو شدی * بهر بخش اندر

بی آهوشدی (شا ص ۱۹۸۵ س ۱۶) ☆ بنبر و گشتن : نیرومند شدن ، قوی گردیدن : بفرمود تا چهار کرکس بچه بیاوردند خرد و ایشان راده سال همی پرورد تا بزرگ شدند و بنبر و گشتند (بلعمی ص ۲۰۱ س ۷) هاجر را گفت که این پسر اکنون بزرگ شد او را با من بفرست تا کاری می کند و جلد و مردانه بر آید و بنبر و گردد (طبری ص ۱۵۳۴ س ۱) بنبر و کردن (خم) : تقویت نمودن ، نیرومند گردانیدن : بپوئید و او را بی آهوکنید ☆ به خوردن تنش را بنبر و کنید (شا ص ۱۵۷۰ س ۷) بنبر و گردانیدن (خم) : قوی کردن : مثل ایشان اندر انجیل ، چون کشتی است یعنی محمد ، که بیرون آرد شاخ خویش - یعنی ابوبکر - بنبر و گردانید و را - یعنی عمر - (طبری ص ۱۷۱۴ س ۱۲)

بنبر (ق) : ۱ - هرگز : نه آن زین بیاورد روزی بنبر ☆ نه او را از آن اندهی بد بنبر (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۱) که شیرین تر از جان و فرزند و چیز ☆ همانا که چیزی نباشد بنبر (شا ص ۶۶ س ۱۵) ۲ - زود ، فوری ، بهشتاب : اسیران واز خواسته چند چیز ☆ فرستاد نزدیک خسرو بنبر (شاص ۱۲۰۶ س ۱۰) ۳ - همچنین : برو هیچ تنگی نباید به چیز ☆ جز این آن سخنها نیرزد بنبر (شاص ۲۳۶۰ س ۶)

بو (ی) (۱) : ۱ - رایحه : ای از گل سرخ رنگ بر بوده و بو ☆ رنگ از پی رخ روده بو از پی مو (رودکی ص ۱۳۸ س ۱) ورش بیوئی گمان بری که گل سرخ ☆ بوی بدو داد و مشک و عنبر با بان (رودکی ص ۷۶ س ۹) گفت این پیراهن من ببرید سوی پدرم و بدروی وی افکنید تا بوی من بیاید و چشمش روشن گردد (بلعمی ص ۳۱۷ س ۱۵) کندر چیزی است که او را بسوزی از وی بوی و دود بر آید (بلعمی ص ۷۶۱ س ۱۳) بینی را بیافزید تا بویها بشنود (طبری ص ۱۳ س ۱۴) آنجا سی روز روزه دار تا دهان تو بوی روزه داران گیرد (طبری ص ۳۶۶ س ۳) در مساوا کردن ده خصلت است ... هفتم آن که بوی دهان را خوش کند (السواد ص

۲۰۸ س ۱۶) آب این دریا مانده است به آب دریای اقیانوس مشرقی به رنگ و طعم و بوی (حدود ص ۱۰۵ س ۷) می و بوی و آواز را مشگران ☆ همه بر سران افسر از گوهرا (شا ص ۵۳۵ س ۶) اگر بوی سیر یا بوی انگزد به دهان زن بیاید سبب از مرد بود (هدایه ص ۵۴۶ س ۱) پیش او عود خام سوزند و ... تا آن بوی به او رسد (هدایه ص ۶۶۹ س ۱۶) ز مایه دانی و اختلاف هر اثری ☆ چو طعم شکر و رنگ عقیق و بوی بخار (ابوالهثیم ص ۵۸ س ۸) چنانکه بوی افیون از آن که خورده باشد بوی همی شنوند (الابنیه ص ۶۱ س ۱۶) ۲ - عطریات ، خوشبویها : بدین شهر اندر بسیار چیزهاست از میوه ها و بویها که اندر جهان نیست (بلعمی ص ۳۴۷ س ۲) زبس نامه مشک و جینی پرند ☆ از آرایش روم و از بوی هند (شا ص ۲۴۴۷ س ۱۹) عاقر قرحا و پلپل و خزمیان و بویهای گرم چون مشک (هدایه ص ۱۹۴ س ۳) ۳ - آرزو : بوی طاعت غلبه گیرد بر بوی شهوات نفسانی (بلعمی ص ۴۲۸ س ۷)

□ بوی مهر : همی بوی مهر آمد از باد اوی ☆ به دل شادی آورد می یاد اوی (شا ص ۱۴۲ س ۱۶)

◇ بوی خنک ← بوی و خنک : وز چیزهای خنک و بویهای خنک آسانی یابد (هدایه ص ۱۲۲ س ۴) ◇ بوی خوش : عطر : به گرمابه اندر شدند و جامه های کتان در بر پوشیدند و بوی خوش بکردند ... و سوی ملک اندر آمدند (بلعمی ص ۳۹۱ س ۴) پنج چیز سنت پیغمبران مرسل است ... پنجم بوی خوش کردن (السواد ص ۲۰۶ س ۶) هم از پیش آن کس که با بوی خوش ☆ همی رفت بامشک صد آبکش (شا ص ۲۸۷۰ س ۱۶) رحم از گند بگریزد که وی بوی خوش داند (هدایه ص ۵۴۱ س ۲) ◇ بوی دهان ، بوی دهن : رایحه ای که از دهان برمی آید : ارماک پوست چوبیست ... بوی دهن خوش کند (الابنیه ص ۲۶ س ۱) بسیار گرم و خشکست ... و بوی دهان خوش گرداند (الابنیه ص ۵۵ س ۱۴) ◇ بوی زن ← بوی ، زن :

☆ **بوی بر آوردن:** منتشر کردن رایحه، تولید بوی کردن: ز خاک شوره بر آورد بوی باد شمال * ز سنگ خاره عیان کرد اشک ابر عیون (رودکی ص ۳۴۶ س ۴) ☆ **بوی بیرون ریختن:** پخش شدن بوی، منتشر شدن بوی: هر گاه که باد بوزیدی از دهن ایشان بوی خوش بیرون ریختی (بلعمی ص ۱۶۹ س ۱۷) ☆ **بوی سوزاندن:** مواد خوشبو سوزاندن، معطر گردانیدن: بر آن سوگواران بمالند روی * برو بر فراوان بسوزند بوی (شاص ۲۸۶۴ س ۳) ☆ **بوی شناختن:** تشخیص دادن بو، حس بویایی: هیئت بینی بر کردار نای است... و ز وی دو منفعت است یکی منفعت بوی شناختن است و دیگر منفعت دم زدن (هدایه ص ۷۷ س ۱۶) ☆ **بوی شنیدن:** استشمام کردن، احساس بو کردن، درک کردن بوی: آن تازی وی بوی مادیان شنید (بلعمی ص ۳۵۰ س ۳) پس ایشان هر کجا بوی نسان شنیدند دانستندی که الیاس آن جایگاه است (طبری ص ۱۵۴۷ س ۱۰) نو نداشت او بوی اسپان شنید * خروشی بر آورد و اندر دمید (شاص ۱۲۵۸ س ۸) بوی افیون از آن که خورده باشد بوی همی شنوند (الابنیه ص ۶۱ س ۱۷) ☆ **بوی کردن:** ۱ - عطر افشانی کردن، بوی خوش پراگندن، عطر به کار بردن: آن شب را عید دارند و بدان شب بویها کنند (بلعمی ص ۷۸۳ س ۸) پنج چیز سنت پیغمبران مرسل است... ۲ - استشمام کردن، بوئیدن: اندر روغن پزند و آن روغن را بوی کنند (الابنیه ص ۲۵۱ س ۴) ☆ **به بوی بازگرفتن:** بوئیدن، استشمام کردن: چون به بوی بسیار بازگیری سر را گران کند و خواب آورد (الابنیه ص ۲۱ س ۱۸) - بازگرفتن ☆ **به بوی برداشتن:** استشمام کردن، به عنوان بخور بوئیدن: ز کامی را که از سردی بود نیک بود چون بریان کنند و به بوی بردارند (الابنیه ص ۱۵۷ س ۱۵) ☆ **بی بوی شدن کار:** بی رونق و بی اثر گردیدن آن: پراکنده شد رای بی تخت شاه * همه کار بسی بوی و بی سر سپاه (شاص ۲۹۰ س ۱۱) - بی بوی ☆ **رنگ و بو گرفتن سخن:** انتشار یافتن به صورت غیر

ز بوی زنان موی گردد سپید * سپیدی کند زین جهان نا امید (شاص ۲۱۶۸ س ۱۶) ◇ **بوی زهر:** - **بوی، زهر:** آن بوی زهر به گلو پیغام بر فرو شد (طبری ص ۱۳۳۳ س ۱۵) ◇ **بوی طیب:** رایحه خوش: آمد بهار خرم با رنگ و بوی طیب * با صد هزار نزهت و آرایش عجیب (رودکی ص ۱۲ س ۵) - به درگاه بردند چندی صلیب * نسیم گلان آمد و بوی طیب (شاص ۲۸۵۹ س ۱۴) ◇ **بوی گرم:** عطرها و عطرهای گرم از بیرون تن را گرم می کنند: عاقر قرحا و پاپیل و خزمیان و بویهای گرم چون مشک این همه از بیرون تن را گرم کنند (هدایه ص ۱۹۴ س ۳) ◇ **بوی مرتفع:** بوی خوش گرانبها: ملک صلح پذیرفت و خواسته بسیار بفرستاد از بویهای مرتفع و مشک (بلعمی ص ۴۳۶ س ۳) ◇ **بوی معتدل:** بوی ملایم: بوی معتدل که نه گنده و تیز بود و نه بی گند و بی تیزی (هدایه ص ۶۹۷ س ۴) ◇ **بوی ناخوب:** رایحه نامطلوب: پیچید و در جامه سرزو بتافت * که از نکشتش بوی ناخوب یافت (شاص ۱۷۸۰ س ۱۱) ◇ **بوی و رنگ:** ۱ - گل و ریحان: یکی جام می برگرفته به چنگ * به سر بر زده دسته بوی و رنگ (شاص ۷۱۷ س ۱۴) ۲ - رونق و طراوت: در آن شارسان کرد چندان درنگ * که آتشکده گشت با بوی و رنگ (شاص ۷۶۱ س ۱۵) ۳ - فرو شکوه، آبرو و حیثیت، حشمت و بزرگی: همه نام من باز گردد به رنگ * نماند ز من در جهان بوی و رنگ (شاص ۱۶۷۹ س ۶) ۴ - آرایش روی و موی: پس بنده اندر یکی ماهروی * چو خورشید تابان پر از رنگ و بوی (شاص ۴۳۸ س ۵) ◇ **داربوی:** چوب عود، چوب خوشبو: تا صبر را نباشد شیرینی شکر * تا بید را نباشد بوئی چو داربوی (رودکی ص ۱۱۴ س ۴) - **داربوی رنگ و بوی:** - **رنگ:** (رودکی ص ۱۲ س ۵)

(شاص ۱۴۲۹ س ۱۳)

☆ **بارنگ و بوی:** آراسته، باطراوت، زیبا: سد یگر چو رودابه خوبروی * یکی سروسیمین بارنگ و بوی (شاص ۱۶۰ س ۱۲) - **بارنگ**

بود (ق) : ممکن است ، شاید ، اغلب پس از آن (که) آید : ولیکن بود که دستی یا پائی یا اندامی از این تباه کنند (بلعمی ص ۱۰۷۵ س ۵) سلیح تن آرایش خویش دار * بود کت شب تیره آید به کار (شاص ۲۵۶۷ س ۸)

بودانی (جبا) = بودنی : شدنی ، مقدر ، انجام گرفتنی : چنین ساخته گشت که وعده ناکرده باز هم آورد خدای عز و جل کاری که بود در علم و قضا کردانی و آن کار بودانی (طبری ص ۵۸۴ س ۱۱)

بودن (ف) : بو ، باش . **اول شخص :** - م ، ام ، هستم ، دوم شخص : - ی ، ای ، هستی ، سوم شخص : - ست ، است ، هست ، هست - اسنادی : مهتری گریه کام شیر در است * شوخ طار کن ز کام شیر بجوی (حنظله ص ۱۲ س ۴) کوشش بنده سبب از بخشش است * کار قضا بود و ترا عیب نیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۴) هر که

نبود اوی به دل متهم * بر اثر دعوت تو کردند نم (بسام ص ۱۶ س ۲) مگر غیب و عیب است کایزدندادت * دگر هر چه بایست دانی و داری (فیروز ص ۲۰ س ۳) در جنب علو همت چرخ * مانده و شمش پیش چرخ است (ابوسلیک ص ۲۱ س ۲) چو سی سالی به گیتی پادشا بود * که فرمانش به هرجائی روا بود (مسعودی ص ۴۷ س ۴) با ادب را ادب سپاه بس است * بی ادب با هزار کس تنهاست (شهید ص ۲۴ س ۶) ز چشم مست تو عالم خراب است * به بند زلف تو دلها گرفتار (فرا لوی ص ۴۱ س ۴)

شکر شکن است یا سخن گوی من است * عنبر ذقن است یا سمن بوی من است (مصعبی ص ۴۹ س ۸) بسا نگار که حیران بدی بدو در چشم * به روی او در چشم همیشه حیران بود (رودکی ص ۳۰ س ۱) پشک بز ملوکان کشک است وزعفران * پس او مشکشان و مده زعفران خویش (ربیعنی ص ۷۰ س ۳) از آنجه قطره او گر فرو چکد به زمین * ضریر گوید چشم من است و مرده روان (ابوشکور ص ۸۴ س ۳) کافر نعمت بسان کافر دین است * جهد کن و سعی و کافر نعمت کش (معروفی ص ۱۳۳ س ۷) شا کر نعمت نبودم یا فقی * تا زمانه

واقع ، دگرگونه جلوه کردن آن : مکن یاد ازین نیز و باکس مگوی * نباید که گیرد سخن رنگ و بوی (شاص ۵۴۵ س ۹)

بواب (۱) : دربان ، دهانه آخر معده ، دهانه روده اثناعشر ، اثناعشری : به آخر معده یکی دهانه است نام آن دهانه بواب و معنی بواب به پارسی دربان بود (هدایه ص ۸۷ س ۱۶) طعام ... نخست به یکی رودگانی آید نام وی بواب و نیز اثناعشری گویند (هدایه ص ۲۷ س ۱)

بواجب (ق) : فریضه شده ، از روی وجوب : بدهید زنان را کابین ایشان بواجب (طبری ص ۲۸۸ س ۱۵)

بوادی (۱) : جمع بادیه ، صحراها : بیابانی پیش آمد که آن راهیچ راه پدید نبود و آنجا اهل بوادی هرگز نگذشته بودند (بلعمی ص ۶۷۹ س ۴)

بواسیر (۱) : نوعی بیماری که در مقعد حادث شود : علاج بواسیر چنانکه بایست گفتم (هدایه ص ۴۲۱ س ۵) بواسیر و ناسور را سود دارد اندر مقعد (الابنیه ص ۲۴۸ س ۱۴)

بوب (۱) : بساط ، فرش : شاه دیگر روز باغ آراست خوب * تحفه ها بنهاد و برگسترده بوب (رودکی ص ۲۲۰ س ۱) بگسترده بوب اندران بارگاه * نشست از برگاه خسرو بگاه (فرهنگ بغدادی شماره ۲۳۳)

بو بو (۱) : هلهله : بجست مرغ را یعنی هلهله و گفت چه بوده است مرا که همی نبینم بو بو (طبری ص ۱۲۰ س ۱۱)

بوته (۱) : کوره و ظرفی از گل حکمت که آتش در آن کارگر نشود و برای گداختن طلا و نقره و آهن و غیره به کار رود : اگر نیستم من ستم یافته * چو آهن به بوته درون تافته (شاص ۱۳۲۳ س ۱)

بود (۱) : بودن ، هستی ، وجود : چو اندیشه بود گردد دراز * همی گشت باید سوی خاک باز (شاص ۵۱۲ س ۱۱)

◀ **بود و نبود :** وجود و بقا : بود و نبود از صفت ایزد است * بنده درمانده بیچاره کیست (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۵) — نبود

زد مرا ناگاه کوست (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۳) بکوشند تا ازو یادگاری بود تاپس از مرگ او نامش زنده بود (مشا ص ۱۳۵ س ۷) از این جهان شش هزار و دوپست و اند سال گذشته بود (بلعمی ص ۲۶ س ۳) ابوطالب نیز که عم پیغامبر بود ازین علامتها آگاه بود (طبری ص ۳۵۱ س ۱۸) ورنبودی کوکیش در زیر لب * مونسم تا روز کوکب نیستی (دقیقی ص ۱۶۳ س ۶) وگرچه دین زهر دانش گزیدست * که جان را رستن از بدها پدیداست (میسری ص ۱۸۱ س ۱۹) عذاب گور حق است هر که منکر شود معتزلی باشد (السواد ص ۵۳ س ۹) آب این دریا مانده است به آب دریای اقیانوس مشرقی (حدود ص ۱۰۶ س ۶) توانا بود هر که دانا بود * ز دانش دل پیر برنا بود (شا ص ۲۲ س ۲) بود که اینگونه در دسر به بعضی کسها آماده بود (هدایه ص ۲۲۲ س ۹) گفتندی فرمان چنین است (پاک ص ۱۹ س ۳) شکستن سرب الماس و سنگ آهن کش * چه علت است مر این هردو را چنین کردار؟ (ابوالهیثم ص ۵۵ س ۴) آنکه به ضد این باشد اندروی خیر نبود (الابنیه ص ۷۰ س ۱۳) ۲- وجود داشتن: مملکتی بود شده بی قیاس * عمرو بر آن ملك شده بود راس (محمود و صیف ص ۱۴ س ۸) در این زمانه بتی نیست از تو نیکوتر * نه بر تو بر شمنی از رهیت مشفق تر (ابوسلیک ص ۲۱ س ۷) دعوی کنی که شاعر دهرم و لیک نیست * در شعر تو نه حکمت و نه لذت و نه چم (شهید ص ۳۱ س ۱) کسی را که باشد به دل مهر حیدر * شود سرخ رو در دو گیتی به آور (رودکی ص ۶۲ س ۴) ای شسته من از فریب و دستان تو دست * خود هیچ کسی به سیرت و سان تو هست (ابوشکور ص ۸۷ س ۳) از پس صالح نیز پیغامبری نبود تا وقت ابراهیم (بلعمی ص ۱۸۰ س ۷) بر خوان وی اندر میان خانه * هم نان تنگ بود و هم و نانه (دقیقی ص ۱۶۸ س ۴) که هر چیزی که گاهی هست و گه نیست * نوی را بیشتر زینش گوه نیست (میسری ص ۱۸۰ س ۶) اندرین کوه معدن سرب است و مس و سنگ مغناطیس (حدود ص ۳۱ س

۷) به بالای او بر زمین مرد نیست * در این لشکر او را هم آورد نیست (شا ص ۹۵۲ س ۸) بسیار عضله است که ورا و تر نیست (هدایه ص ۵۹ س ۱) اما فرمان هست و کارهایی هست که ما را بدان فرمان داد (پاک ص ۵۰ س ۲۴) فرشته و پری و دیو را بدانستم * که هست و نیز بیاید به هست بر تکرار (ابوالهیثم ص ۵۴ س ۱) خس کاهو بود ... و ریشی که اندر چشم بود ببرد (الابنیه ص ۱۰۶ س ۹) ۳- صبر کردن، منتظر شدن: عبدالله گفت اگر خواهی رفت باش تا ماه ذوالحجه بگذرد و سال نو در آید (بلعمی ع ص ۲۵۸ س ۱۳) گفت بیاشید تا کار حسین چگونه شود (طبری ص ۱۳۸۶ س ۲۹) عنان راگران کرد در پیش رود * همی بود تا بهمن آرد درود (شا ص ۱۶۵۶ س ۱۳) يك هفته برین باش تا تب کم گردد (هدایه ص ۴۸۲ س ۱۰) ۴- واقع شدن، روی دادن: گفت هر چه از بنی اسرائیل گویند همیشه بشنوید که بوده است و دروغ نیست (مشا ص ۱۳۷ س ۱۳) این وقت نهروان به سال سی و هفت بود (بلعمی ع ص ۲۱۶ س ۱۰) گفت از رستخیز ترا گویند که کی بود بگوی کاین علم خدای منست (بلعمی ص ۲۷ س ۱۱) و این غزو بنی قینقاع از پس غزو بدر بود (طبری ص ۶۴۵ س ۱۷) ۵- جای داشتن، قرار داشتن: آن روز نخستین که ملك جامه اش پوشید * بر کنگره کوشك بدم من چو غلبوا ج (ربنجنی ص ۶۶ س ۵) آنکه از سوی چپ اوست ترکان دارند (مشا ص ۱۴۰ س ۳) حلوان جایی با و باست و بیماری ای آید که زیر کوه اندر است و زیر عقبه (بلعمی ع ص ۲۲ س ۱۲) این شهر بر کنار دریا بود و ماهی بی عدد بود (طبری ص ۸۰ س ۶) یکی آن کو به زیر پرده باشد * به پرده تنش پنهان کرده باشد (میسری ص ۱۷۹ س ۷) هر زمینی که اندر میان دریا بود از روی آب برتر ... آن را جزیره خوانند (حدود ص ۱۸ س ۵) ۶- رسیدن، فرارسیدن: گوسپندیم و جهان هست به کردار نغل * چون که خواب بود سوی نغل باید شد (رودکی ص ۱۶۴ س ۳) چون روز بود زیر بن العوام پیش در حصار

شد و به دیوار حصار بر شد (بلعمی ع ص ۸۴۱)
 همچنین به مکه اندر همی بودند تا وقت هجرت
 پیغامبر ... بود (طبری ص ۱۷۴ س ۹) چوهنگام
 باشد بگویم ترا * از اندیشه بد بشویم ترا
 (شا ص ۲۷۷۸ س ۱۶) چون روز شنبه بودی ماهی
 بسیار بیامدی بر اثر آب اندرین حوضها گسرد
 آمدندی (پاک ص ۱ س ۱۴) ۷- شدن ، گشتن :
 کنون زمانه دگر گشت و من دگر گشتم * عصا
 بیار که وقت عصا و انبان بود (رودکی ص ۳۴ س ۸)
 چو بنهاد آن تل سوسن ز پیش من چنان بودم *
 که پیش گرسنه بنهی نرید چرب و بهنانه (ابوشکور
 ص ۸۵ س ۵) رهنمای راست و دلیل من باش برحق
 تا شك از دل من بزدائی (بلعمی ص ۱۶۵ س ۷)
 وی را همباز من کن اندر پیغامبری تا پشت من به
 وی قوی باشد تا ما هر دو ترا نماز کنیم (طبری
 ص ۱۰۱۸ س ۱۵) بدانست کاملد به نزدیک مرگ *
 همی زرد خواهد بد آن سبز برگ (شا ص ۱۹۹۵
 س ۲) خصیتین به پسودن گرم بوند و بزگ (هدایه
 ص ۱۳۷ س ۱۴) ۸- توقف کردن ، درنگ
 کردن : عمر همه سپاه شام را آنجا گرد کرد و
 عمرو را نامه فرستاد که تو به در حصار همی باش
 تا من بامداد بتو رسم (بلعمی ع ص ۸ س ۶) گفتا
 قوم خویش را که شما این جایگاه بیاشی که من
 آتش می بینم تا بروم و خبری بیاورم (طبری ص
 ۱۲۸۴ س ۱۶) که بر دشت کین جای بودند
 نماند * بر آن رزم چیزی فزودن نماند (دقیقی
 ص ۱۷۳ س ۳) چو از بودنش بگذرد روز چند *
 فرستید نزد منش ارجمند (شا ص ۸۷ س ۱۵) هر
 روزی به گرمایه اندر آید و اندکی بیاشد تا اندکی
 خوی آید (هدایه ص ۷۵۹ س ۶) ۹- اقامت داشتن ،
 ساکن شدن : آن آب که از پشت وی بیامد اندر
 شکاف زمین شد و چهل سال اندر زمین بود (بلعمی
 ص ۱۲ س ۶) ایلیس با این فریشتگان که از آسمان
 آمده بودند به زمین همی بودند (طبری ص ۳۱۵
 س ۱۸) اگر بهشت نا آفریده بود در کدام بهشت
 گفت که بیاشید ؟ (السواد ص ۸۱ س ۱۱) به مصر
 اندرون بود یکسال شاه * بدان تا بر آسود شاه

وسپاه (شا ص ۱۸۴۸ س ۱۶) ۱۰- حضور داشتن :
 همه یاران پیغامبر ... آنجا بودند (طبری ص
 ۱۳۴۹ س ۱۸) ۱۱- گذشتن ، سپری شدن :
 چون يك زمان بود قبل بن عمرو همی آمد از آنجا
 که قربان کرده بود (بلعمی ص ۱۶۰ س ۷) ۱۲-
 بهسر بردن ، گذراندن : اکنون بدین جهان اندر
 مرا با تو باید بودن (طبری ص ۵۷۲ س ۱۱) يك امروز
 با ما بیاید بدن * وزان پس همی رای رفتن زدن
 (شا ص ۱۰۶۱ س ۱۲) ۱۳- ایجاد شدن ، به وجود
 آمدن : یرقان سیاه بود که از جگر بود (هدایه ص
 ۴۷۸ س ۱۱) ۱۴- زنده ماندن ، زیستن : ایزد
 عز و علا وحی فرستاد سوی عزریایل ... گفت
 دست بدار و رها کن تا باشد (طبری ص ۱۵۵۱ س
 ۱۳) هر آنکه که موی سیه شد سپید * به بودن
 نماند فراوان امید (شا ص ۱۱۹۸ س ۷) ۱۵- نهادن ،
 قرار دادن : جای کرد از بهر بودن کازه ای *
 زان که کرده بودشان اندازهای (رودکی ص ۳۲۲
 س ۲) ۱۶- آشکار و پیداشدن : ز گرد سواران
 نبود آفتاب * چو بیدار بخت اندر آمد به خواب
 (شا ص ۱۶ س ۱۹) ۱۷- (۱) : حیات ، هستی :
 اگر بودن اینست شادی چراست * شد از مرگ
 درویش با شاه راست (شا ص ۱۷۴۷ س ۵) ۱۸-
 معین فعل : الف : ماضی نقلی : کنون همانم و
 خانه همان و شهر همان * مرانگوئی کز چند شده
 است شادی سوك (رودکی ص ۷۰ س ۲) تا جهان بود
 مردم گرد دانش گشته اند (مشاص ص ۱۳۵ س ۱) گفتا
 فنسی یعنی موسی فراموش کرده است (بلعمی
 ص ۴۳۱ س ۱۸) چهار چیز است که ایزد تعالی
 آن را به ید قدرت خویش آفریده است (طبری ص
 ۱۴ س ۱۴) پسر گفت کین را من افکنده ام * همان
 جفت را نیز جوینده ام (شا ص ۱۹۲۹ س ۱) ب :
 ماضی بعید : چو بامداد بود صد مرد را کشته بودند
 (بلعمی ع ص ۳۴۹ س ۱۳) پارس را ملکی بود جو زهر
 نام و این ملک را خصی ای بود که او را پرورده بود
 (بلعمی ص ۸۷۶ س ۴) پس خدای تعالی طوفان
 فرستاد و خلق را غرقه کرد مگر آن گروه که بهوی
 بگرویده بودند و با وی در کشتی بودند (طبری ص

۵۴۰س ۱۸) ج: ماضی التزامی: آن کسها را که نگر ویده باشند بدان جهان عاقبتی بود بد (طبری ص ۸۷۱س ۱۵) یا ناسپاس باشند بدان نعمتی که داده باشیم ایشان را بر خورداری گیرید سر انجام بدانید (طبری ص ۸۷۱س ۳) از علاج سردی مزاج جگر آن را که وی را اسهال بوده باشد گوارش خوزی به کار باید داشتن (هدایه ص ۵۴۳س ۹) گرائیده باشی به کردار دین * ندادی برین روزگارت گزین (شا ص ۲۵۳۹س ۹)

☆ باشد: شاید، ممکن است، احتمال دارد: هیچ خلق از ایشان بر سر آب نیامد، باشد که ایشان هنوز هلاک نشده باشند (طبری ص ۴۸۳س ۶) باشد که آن شاخ را نیز شاخ بود مثال کوه (حدود ص ۲۴س ۱۵) باشد که این صفرای کرائی و زنجاری از سوختن آید (هدایه ص ۳۱س ۱۶) باشد که در مهلکه ای افتد خبر ندارد این کس نیز هم چنین در دوزخ افتاده است (پاک ص ۸۶س ۱۲) باشد که مردی صد سال بزیذ جز کرنج نشناسد (الانبیه ص ۸س ۴) — باشد ☆ بر چیزی بودن: عقیده داشتن، قصد داشتن، مصمم بودن: بر آنم که او چون به ایوان شود * ز ایوان روانش به کیوان شود (شا ص ۱۷۰س ۲) بزد دست و بگرفت پیچان سرش * بران بد که از مار سازد خورش (شا ص ۱۷۴۵س ۱۵)

بودن ۳اه (۱۸): جای اقامت، اقامتگاه: جاودان باشند اندر آن سخت نیکوست آن آرامگاه و بودن گاه (طبری ص ۱۱۴۷س ۱۰)

بودنی (صبا): ۱۰- آنچه واقع خواهد شد، آینده: یقین بدانید که هر چه بودنیست بباشد (بلعمی ص ۳۵۵س ۵) در گردیدند میان سرائها به غارت، و بود آن وعده بودنی و کردنی (طبری ص ۸۹۲س ۳) که گر بودنی باز گویم راست * شود جان به یکبار و جان بی بهاست (شا ص ۳۹س ۲) — آنچه باید واقع شود، لازم: یوسف گفت این قضا رفت و بودنی بود (طبری ص ۷۸۴س ۱۱) بخواهد بدن بی گمان بودنی * نکاهد به پرهیز افزودنی (شا ص ۶۱۱س ۱۴) کنون بودنی هر چه بایست بود * ندارد غم و درد اندیشه سود (شا ص ۶۷۲س ۱)

(۲س)

◇ **بودنی کار:** کاری که وقوع آن حتمی است، محتوم: بدو گفت کین بودنی کار بود * ندارد پشیمانی و درد سود (شا ص ۲۵۱۶س ۱۴) ◇ **نابودنی:** غیر ممکن، محال: میندار کین نیز نابودنی است * نسیاید کسی کو نفر سودنی است (شا ص ۱۳۳۳س ۵) — بودنی **بوده (ص): پیش آمد، رویداد:** گناهی مرا اندرین بوده نیست * منیزه بدین کار آلوده نیست (شا ص ۱۰۸۳س ۱۴)

☆ **نابوده گفتار:** در ترجمه زخرف به کار رفته: و همچنین کردیم هر بیغامبری را دشمنی دیوان مردمان و بریان که وحی کند برخی از ایشان سوی برخی نابوده گفتار فرینده (طبری ص ۴۵۵س ۷) و كذلك جعلنا لكل نبي عدوا شياطين الانس والجن يوحى بعضهم الى بعض زخرف القول غرورا (سوره ۶ آیه ۱۱۲)

بور (ص): ۱- سرخ، قرمز، سرخ قهوه ای: موی دیر بر آید و به رنگ بور بود و سپید (هدایه ص ۱۲۲س ۷) چو پاسخ ندادند نستور را * برانگیخت آن باره بور را (فرهنگ بندادی ۲۸۵) **۲- مطلق اسب بویژه اسب سرخ رنگ:** که زین بر ندارم من از پشت بور * به نیرو و زور خداوند هور (شا ص ۹۵۴س ۱) ازان ابرش و بور و خنگ و سیاه * که دیدست هرگز ز آهن سپاه (شا ص ۸۰۸س ۱۲) **۳- تذرو، قرقاول:** همان نافه مشک و موی سمور * ز سنجاب و قاقم زکیمال و بور (شا ص ۷۰۸س ۱۲)

◇ **بور ابرش:** اسب سرخ رنگ نقش دار: سیه چشم و بور ابرش و گاودم * سیه خایه و تند و پولاد سم (شا ص ۲۸۷س ۱۶) — ابرش ◇ **بور گلرنگ:** اسب سرخی که به رنگ گل باشد: بینی که در جنگ من چون شوم * که با بور گلرنگ در خون شوم (شا ص ۲۸۵س ۱۷) ◇ **بور نبرد:** اسب جنگی، اسب مخصوص جنگ: قباد اندر آمد چو آتش ز جای * به بور نبرد اندر آورد پای (شا ص ۲۹۶س ۱)

بورانی (صن) : ← بورانی باتنگان :

◇ **بورانی باتنگان :** نام خورشی است: ریش چون بوگانا سببت چون سوهانا * سر بینیش چو بورانی باتنگانا (ربنجنی ص ۶۵ س ۶)

بورق (۱) : معرب بوره است از مواد شیمیائی معدنی: بورق چند گونه است و همه لونها و گرم و خشکست خارش را منفعت کند و سبوسه از سر ببرد (الابنیه ص ۳۴۶ س ۳) ← بوره

◇ **بورق پده :** بورقی که از درخت پده (غرب) به دست می آید: این دار را بورقی باشد اورا بورق پده خوانند (الابنیه ص ۱۸۳ س ۳) ◇ **بورق کرمانی :** نوعی از بورق: بهترینش آن بود که اندر او سوراخهای خرد بود چنانکه اندر بورق کرمانی (الابنیه ص ۶۹ س ۱۰)

بورقی (صن) : منسوب به بورق، شبیه بورق، شوره مانند: خون... اگر بورقی و شور بود به غذاهای معتدل بپردازوی (هدایه ص ۳۸۰ س ۱۲)

بوره (۱) : = **بورق:** ماده شیمیائی معدنی، بورات دوسود: اگر به گوش فرو کند بوره و سرکا... ریم فرود آید از گوش (هدایه ص ۲۹۰ س ۱۱) پس اگر عرض اول پدید آرد باید که او را حفته کنند به شحم حنظل و بوره (الابنیه ص ۸۳ س ۳) ← بورق

◇ **بوره ارمنی:** نوعی از بوره: پلپل و بوره ارمنی این همه را بگوید و ترکند به سرکا (هدایه ص ۲۰۹ س ۱۲) ◇ **بوره سپید:** نوعی از بوره که در زرگری به کار می رود و آنرا شکر سفید نیز گویند: بگیرد بوره سپید که زرگران سپید بوره خوانند (هدایه ص ۲۱۴ س ۱۱) ◇ **بوره نان:** نوعی بوره: کنگرزد درم سنگی و بوره نان سه درم سنگ (هدایه ص ۲۰۷ س ۱۵)

بوریا (۱) : حصیری که از نی شکافته سازند: مردمان غوغا او را در بوریا نهادند و بسوختند (بلعی ص ۲۳۳ س ۱۵) هر که در مسجد بوریائی افکند هفتاد هزار فرشته مرآن را آمرزش خواهند (السواد ص ۲۲۲ س ۱)

◇ **بورای سبز:** نوعی بوریا: ترمذ شهرست خرم... و از وی صابون نیک و بورای سبز و

باد بیزن خیزد (حدود ص ۱۰۹ س ۳)

بور (۱) : = **بز:** نوعی از گوسفند که دارای ریش و شاخهای راست است: ندانستی توای خر غمر کیج لاک بالانی * که با خرسنگ برناید سروزن بور ترخانی (ربنجنی ص ۷۵ س ۲)

بوزیدان (۱) : گیاهی دارویی است: بسپاسه و بوزیدان و زنجبیل و جتره هندی و شقاقل از هر یکی یک درم سنگ (هدایه ص ۵۰۶ س ۱۲) بوزیدان گرم است اندر درجه دوم خشکست اندر درجه اول (الابنیه ص ۵۵ س ۷)

بوزینه (۱) : جانوری که آنرا به عربی میمون و حمدونه و به پارسی کپی می خوانند: موی سپید و روی سیاه و زنج بچین * بوزینه خرف شده و گشته کاینه (شهید ص ۳۴ س ۵) خدای تعالی ایشان را مسخ کرد و کپی و بوزینه گردانید (بلعی ص ۷۷۶ س ۱۷)

بوژوریدن (ف) : «بوژورید» در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فتبسم» آمده است: بوژورید خندنده (طبری ص ۱۲۰۱ ح ۸) فتبسم ضاحکا (سوره ۲۷ آیه ۱۹)

بوس (۱) : بوسه: به یکی جان نتوان کرد سؤال * کز لب لعل تو یک بوس به چند (رودکی ص ۳۸ س ۳) بسایید مشکین کمندش به بوس: که بشنید آواز بوسش عروس (شاص ص ۱۶۵ س ۹)

◇ **بوس و کنار:** بوسیدن و درآغوش کشیدن، معاشرت: همی بود بوس و کنار و نبید * مگر شیر کو گور دانشکرید (شاص ص ۱۶۶ س ۱۱)

بوس (۱) : از بوس عربی، سختی، بدبختی: دگر گنج خضرا و گنج عروس * کجاداشتم از پی روز بوس (شاص ص ۲۹۲ س ۱۵) بمرد اندران چند که فیلقوس * به روم اندرون بود یک چند بوس (شاص ص ۱۷۸ س ۱۴)

◇ **نعم و بوس:** نرمی و فروتنی: بدو گفت کای زاده فیلقوس * همت بزم و رزمست و هم نعم و بوس (شاص ص ۱۸۵ س ۵) ← نعم ◇ **هنگام بوس:**

زمان سختی و شدت: و گر دختر آید به هنگام بوس * پیوند با کودک فیلقوس (شاص ص ۱۹۱ س ۱۲)

بوس (۱) = بوش ، بوش (ظاهرآ نقطه شین افتاده است و در اصل بوس است : داروئی گیاهی است : بوس - بوش گیاهی است که بکوبند و از وی شافی کنند (الانبیه ص ۵۲ س ۱۰) - بوش ، بوش

بوستان (۱) : جائی که در آن گل‌های خوشبو سبزه وجود داشته باشد : یکی بوستانی پراکنده نعمت * بدین سخت بسته بر آن مهر بازی (مصعبی ص ۳۸ س ۱۰) خزبه جای ملحم و خرگاه * بدل باغ و بوستان آمد (رودکی ص ۴۰ س ۴) اندر سرای شایگان بوستانی بود یزید آن را بهشت گردانیده بود از درختان میوه دار و اسپرغمها (بلعمی ع ص ۳۶۵ س ۳) آن اشتران را در آن بوستان کرد تا سپرغمها بخوردند و آن را اشترخانه کرد (بلعمی ص ۳۶۵ س ۵) بترسید از آن کس که شما را مدد فرستاد بدان بوستانها و باغها (طبری ص ۱۱۸۱ س ۱۶) گل اندر بوستانان بشکفیده * بسان گلبنان باغ بربر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۳) حق تعالی زن و فرزند و مال و اهل و مادر و پدر و سرای و بوستان و نعمت از وی جدا کند (السواد ص ۶۳ س ۱۰) اندر وی کوه است و شهرهاست بسیار و سوادهای خرم و باغها و بوستانهای معروف به خرمی (حدود ص ۱۵۵ س ۶) همه بوستان زیر برگ گل است * همه کوه پر لاله و سنبل است (شاص ص ۱۶۳۰ س ۱۲)

◊ **بوستان بهشت :** باغ بهشت : درودت فرستاد و پاسخ نوشت * یکی نامه چون بوستان بهشت (شا ص ۱۸۱۳ س ۷) ◊ **بوستانهای برترین :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جنات فردوس» به کار رفته است : بود مرا ایشان را بوستانهای برترین فرود آمدن گاه (طبری ص ۹۳۸ س ۱۲) کانت لهم جنات الفردوس نزلا (سوره ۱۸ آیه ۱۰۷) ◊ **بوستانهای جاودانه :** جنتهای دایمی : جاودانیان در آن بوستانهای جاودانه هرگز بنرسد (طبری ص ۶۰۵ س ۱۰) ◊ **بوستانهای خوش :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «حدائق غلبا» به کار رفته است :

و بوستانهای خوش بامیوه (طبری ص ۱۹۸۷ س ۳) و حدائق غلبا (سوره ۸۰ آیه ۳۰) ◊ **بوستانهای درنگی :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جنات عدن» به کار رفته است : بوستانهای درنگی اندر می روند در آنجا (طبری ص ۱۴۹۲ س ۲) جنات عدن یدخلونها (سوره ۳۵ آیه ۳۳) ◊ **بوستانهای فراخ :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جنات عدن» به کار رفته است : ایشان اند که ایشان را بود بوستانهای فراخ (طبری ص ۹۲۵ س ۵) اولئك لهم جنات عدن (سوره ۱۸ آیه ۳۱) ◊ **بوستانهای مراد :** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جنات عدن» به کار رفته است : بوستانهای مراد آنکه وعده کرد دست خدای (طبری ص ۹۶۴ س ۱) جنات عدن التي وعد الرحمن (سوره ۱۹ آیه ۶۱)

بوستان آرای (ص) : آنچه یا آنکه موجب آرایش و زیبائی بستان شود : سپید برف برآمد به کوهسار سیاه * و چون درون شد آن سرو بوستان آرای (رودکی ص ۱۰۴ س ۱)

بوستان افروز (اص) : گل تاج خروس : شکوفه آذگون یا شکوفه بوستان افروز آنچه ییابی و آرد کشک این همه برابر بگیر و به روغن گل مرهم کن (هدایه ص ۵۶۵ س ۸)

بوستانی (ص) : منسوب به بوستان ، آنچه در بوستان روید : حشرف کنگر باشد و او دوجنس است دشتی و بوستانی (الانبیه ص ۸۹ س ۶)

بوس دادن (خم) : بوسیدن ، بوسه زدن : پیامد سر و چشم او بوس داد * دلارام پیروز برگشت و شاد (شاص ۱۸۲۳ س ۸)

◊ **بوس دادن گرد بر آسمان :** غبار بر آسمان رسیدن ، برخاستن گرد و غبار : برآمد لشکر که آواز کوس * همی گرد بر آسمان داد بوس (شا ص ۱۲۴۶ س ۴)

☆ **بوس دادن بردست کسی :** وی را احترام نهادن و او را بزرگ شمردن : بگویم من این هرچه گفتم به طوس * به خواهش دهم نیز بر دست بوس (شاص ۸۰۶ س ۱۴) ☆ **بر کسی بوس دادن :** اظهار محبت نمودن به وی : فرود آمد آنکه بشد پیش

حجر الاسود (بلعمی ع ص ۳۱۶) هر کس که سوی وی اندر آمدی پیش از آنکه زمین بوسه دادی تحیت آن بودی که آن خایسک برگرفتی و هر چند توانستی بر سر وی زدی (بلعمی ص ۲۰۴) پیامد و میان دو پستان پیغامبر . . . بوسه داد (طبری ص ۱۷۰۶) سر و چشم آن نامور بوسه داد * جهان آفرین را بسی کرد یاد (شاص ۱۴۸۵ ص ۴)

☆ **بر روی و سر بوسه دادن** : نشان دادن کمال محبت و علاقه : گرفتند مریکدگر را به بر * بسی بوسه دادند بر روی و سر (شا ص ۱۳۸۴ ص ۱)

☆ **پای کسی را بوسه دادن** : به جا آوردن نهایت احترام نسبت به کسی : پس سعد بن ابی وقاص پیامدو پای پیغامبر ... بوسه داد (طبری ص ۲۷۹ ص ۱۴)

پیامد دمان پای او بوسه داد * ز ساسان پیشین یکی کرد یاد (شاص ۱۹۳۹ ص ۲۰) ☆ **خاک را بوسه دادن** : به جا آوردن مراسم احترام و بزرگداشت : فرود آمد و خاک را بوسه داد * بسی از جهان آفرین کرد یاد (شا ص ۱۷۲ ص ۱۹) ☆ **دست کسی را بوسه دادن** : به جا آوردن مراسم احترام درباره وی : هر روز بامداد نخست سوی او شدی و دستش بوسه دادی (بلعمی ع ص ۳۳۰ ص ۶) روان گشت شهزاده مانند باد * پیامد دوان دست او بوسه داد (شا ص ۷۶۷ ص ۷) ☆ **دست و پای کسی را بوسه دادن** : به جا آوردن مراسم احترام درباره وی : دست و پای مادر بوسه داد و گفت ای مادر همه خلق از من پراکنده (بلعمی ع ص ۳۳۰ ص ۸) ☆ **زمین بوسه دادن** : به جا آوردن نهایت احترام و بزرگداشت : قصیر گفت فردا که سپاه ترا پذیره آیند و زمین بوسه دهند اگر پیش تو اندر بروند کلانیکوست (بلعمی ص ۸۱۴ ص ۹) ابن یامین بر پای خاست و زمین بوسه داد پیش یوسف (طبری ص ۷۹۸ ص ۱۴) چو بشنید جنگی زمین بوسه داد * پیامد زایوان ارجاسپ شاد (شا ص ۱۶۱۳ ص ۲) ☆ **سر و چشم کسی را بوسه دادن** : نشان دادن نهایت علاقه و محبت نسبت به وی : او را برگرفتند و سر و چشم او بوسه دادند (بلعمی ص ۱۰۶۴ ص ۱۷) سر و چشم آن نامور بوسه داد * جهان آفرین را بسی کرد یاد (شاص ۱۴۸۵ ص ۴)

طوس * کنارش گرفت و برش داد بوس (شا ص ۷۱۴ ص ۷) ☆ **تخت را بوس دادن** : احترام و تعظیم به جا آوردن : فراز آمد و تخت را داد بوس * بیستند بر کوه پیل کوس (شاص ۱۴۵ ص ۷) ☆ **خاک را بوس دادن** : به جا آوردن نهایت احترام و تعظیم : فرود آمد و خاک را داد بوس * خروش سپاه آمد و بوق و کوس (شاص ۱۰۵۹ ص ۱۷) ☆ **زمین بوس دادن** : به جا آوردن نهایت احترام و تعظیم : رخ بندگان گشت چون سندروس * به پیش سپهبد زمین داده بوس (شا ص ۱۶۰ ص ۷) ☆ **سر و چشم کسی را بوس دادن** : به وی اظهار محبت و علاقه کردن : پیامد سرو چشم او بوس داد * دلارام پیروز برگشت و شاد (شا ص ۱۸۲۳ ص ۸)

بوس کردن (فم) : بوسیدن ، تقبیل : چورستم به نزدیک مهتر رسید * زمین بوس کرد آفرین گسترید (شا ص ۲۳۵ ص ۲۱)

بوسه (۱) : **ماچ** ، به عربی قبله : تا به کی بوسه بر چک جلیبی * بشمری همچو تنگه را صراف (فراودی ص ۴۲ ص ۱) آری که چو آن ماه بسود بازرگان * دیدار به دل فروشد و بوسه به جان (رودکی ص ۱۳۶ ص ۴) فریش آن لب که تا ایدر نیامد * ز خلد آئین بوسه نامد ایدر (دقیقی ص ۱۵۲ ص ۴)

☆ **به بوسه زمین بسودن** : بوسه بسیار بر زمین زدن به قصد تعظیم و احترام : فرستاده چون دید سجده نمود * زمین را سراسر به بوسه بسود (شا ص ۸۲ ص ۸) ☆ **به بوسه نقش کردن** : بوسیدن ، اثر گذاشتن به بوسه : گرفت خواهم زلفین عنبرین ترا * به بوسه نقش کنم برگ یاسمین ترا (رودکی ص ۳۲۶ ص ۱) ← **نقش کردن**

بوسه پیاز (ام) : نوعی پیاز : بوسه پیاز تیز تر است که این دگر پیاز ، و اورا تلخ پیاز خوانند (الابیه ص ۴۴ ص ۱۱)

بوسه دادن (فم) : بوسیدن : هزار بوسه دهم بر سخای نامه تو * اگر بینم بر مهر او نگین ترا (رودکی ص ۳۲۶ ص ۳) قلی بر آن نهادند تا وقت نماز بگشایند تا مردمان بوسه بر آن دهند و دعا کنند همچو

س ۴) نشان دادن کمال علاقه و محبت نسبت به وی :
مر پدر را به بر اندر گرفت و سر و روی او بوسه داد (طبری ص ۸۰۳ س ۱۴) ☆ **موی کسی را بوسه دادن**: نهایت علاقه و محبت را درباره وی اظهار کردن :
ایدون گویند که پیغامبر پیامدی و موی فاطمه بوئیدی و بوسه دادی (طبری ص ۹۱۵ س ۱۳) .
بوسه زدن (فم) : بوسیدن : کیر آلوده بیاری و نهی بر کس من ☆ بوسه ای چند به نیرو بزنی بر نس من (رودکی ص ۱۸۴ س ۱)

بوسیدن (ف) : بوسه زدن ، بوس کردن :
سخندان بگفت این سخن بر فسوس ☆ که دستی که نتوان بریدن بیوس (ابوشکور ص ۱۲۴ س ۴)
موی او بر گزفتی و بیوسیدی (طبری ص ۱۸۷ س ۱۴)
بیوسید و تاجش به سر بر نهاد ☆ همی آفرین کرد و زوگشت شاد (شا ص ۱۴۹۴ س ۳)

◀ **بوسیدن پیکان انگشت کسی را** : رها کردن تیر :
چو پیکان بیوسید انگشت اوی ☆ گذر کرد از مهره پشت اوی (شا ص ۹۵۰ س ۹)

☆ **بوسیدن پای کسی** : به جا آوردن مراسم احترام و بزرگداشت درباره وی : زمشکوی شیرین بیامد برش ☆ بیوسید پای وزمین و برش (شا ص ۲۸۷۲ س ۸)
☆ **بوسیدن پایه تخت** : نشان دادن نهایت احترام :
بیوسیدم این پایه تخت عاج ☆ دلم گشت روشن بدین فر و تاج (شا ص ۲۱۲ س ۴) ☆ **بوسیدن تاج** : ادای احترام کردن : چو داراب بر تخت زرین نشست ☆ همای آمد و تاج زرین به دست ☆

بیوسید و بر تارک او نهاد ☆ جهان را به دیهم او مزده داد (شا ص ۱۷۷۳ س ۴۳) ☆ **بوسیدن تخت** : نشان دادن احترام و تعظیم : سراینده چنل چو پاسخ شنید ☆ بیوسید تختش چنان چون سزید (شا ص ۶۹ س ۱۷) ☆ **بوسیدن چشم و روی کسی** : نشان دادن مهر و دوستی به وی : همی چشم و رویش بیوسید دلیر ☆ نیامد ز دیدار آن شاه سیر (شا ص ۵۳۵ س ۱۶) ☆ **بوسیدن خاک** : به جا آوردن نهایت احترام : بیوسید خاک از بر تخت اوی ☆ همی آفرین خواند بر بخت اوی (شا ص ۱۰۵۱ س ۱۳)
☆ **بوسیدن رکاب کسی** : نشان دادن احترام و تواضع

به وی : که آیم بیوسم رکیب ترا ☆ ستایش کتم فر و زیب ترا (شا ص ۲۷۶۸ س ۵) ☆ **بوسیدن روی کسی** : ابراز کردن مهر و محبت به وی : چو خاقان ورا دید بر پای جست ☆ بیوسید و بستر د رویش به دست (شا ص ۲۸۰۰ س ۲۵) ☆ **بوسیدن زمین** : نشان دادن نهایت احترام و تواضع : چو بشنید پیغام شاه بزرگ ☆ زمین را بیوسید سام سترگ (شا ص ۱۴۱ س ۱۱) ☆ **بوسیدن سر کسی** : نشان دادن رضایت خاطر و محبت به وی : خردمند گفتا درست است و شاد ☆ سرش را بیوسید و نامه بداد (شا ص ۱۵۴۸ س ۴) ☆ **بوسیدن کتف کسی** : ابراز تواضع و فروتنی کردن نسبت به وی : که فرمان دهد شاه تا کتف اوی ☆ بیوسم بمالم برو چشم و روی (شا ص ۳۲ س ۱۰) ☆ **بوسیدن نامه کسی** : نشان دادن نهایت احترام و تواضع به وی : ملک ترک نامه پیغامبر بیوسید و عزیز داشت (طبری ص ۳۴۷ س ۴) بدو نامه شاه گیتی بداد ☆ بیوسید منذر به سر بر نهاد (شا ص ۲۰۹۱ س ۲)
بوش (۱) : سر نوشت ، تقدیر : نوشته چنین بودمان از بوش ☆ به رسم بوش اندر آمد روش (شا ص ۹۷ س ۱۵)

بوش (۱) : = **پوش** : گیاهی داروئی است :
بوش گیاهی است که بکوبند و از وی شافی کنند (الابنیه ص ۵۲ س ۱۰) ← پوش

◀ **بوش در بندی** : نام شیفای گیاهی است : باز برنهد بر وی از نخست آب انگور ... و گل از منی و بوش در بندی (هدایه ص ۵۵۴ س ۱) بوش در بندی و صندل سرخ ... و از همه مقدار برابر بکوبد (هدایه ص ۵۶۳ س ۶)

بوشتییده (ص) : این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «عاکف» به کار رفته است و ظاهر آن «بوشتییده» درست است . در برهان قاطع کلمه «پوش» به معنی « دور شو ، به کناری رو» به کار رفته است : بنگر به معبود تو آنکه گشتی تو بر آن بوشتییده که بستایانیم آن را برون پراکنیم (طبری ص ۹۹۶ ح ۲) وانظر الی الهک الذی ظلت علیه عاکفا لنحرقنه ثم لننصفه فی الیم نسفاً (سوره ۲۰ آیه ۹۷) ← پوشتییده
بوشنجه ؟ (۱) : ← تریاق بوشنجه

◀ **تریاق بوشنجه** : اگر تریاق بوشنجه بخورد چند يك حبه با شیر نيك آید (هدایه ص ۴۲۹ س ۱)
بوق (۱) : **نای بزرگ** ، **صور** : هر چه اندر همه لشکر بوق و طبل بود جمله فرو گرفتند (بلعمی ص ۴۸۴ س ۶) مال این ناحیت سپیدمهره است که آن را چون بوق بزنند (حدود ص ۶۵ س ۱۳) بفرمود تا بردمیدند بوق * بیاورد پس طشتهای خلوق (شا ص ۲۸۵۳ س ۹)

◀ **برآمدن بوق و کوس** : برخاستن آوای بوق و طبل : بر آمد ز هر دو سپه بوق و کوس * هوا نیلگون شد زمین آبنوس (شاص ۳۶۹ س ۹)
 ◀ **دم بوق** : آوای بوق : چو آمد به گوش اندرش کره نای * دم بوق و آوای هندی درای (شا ص ۶۸۶ س ۱۴) ← **دم ناله بوق** : آوای بوق : بجوئی همی ناله بوق را * پسند آمدت بند صدوق را (شا ص ۱۹۱۷ س ۲)

☆ **خروشیدن بوق** : برخاستن آوای بوق : چه آواز نای و چه آواز چنگ * خروشیدن بوق و آوای زنگ (شا ص ۲۱۸ س ۵) ☆ **نالیدن بوق** : برخاستن آوای بوق : ز نالیدن بوق و بانگ سپاه * تو گفتی که خورشید گم کرد راه (شاص ۲۹۹ س ۷)
بوقت (ق) : **بهنگام** ، **بموقع** : حق ایشان برو آنست که ایشان را روزیها بدهد و بوقت بدیشان برساند و تأخیر نکند (بلعمی ص ۳۵۲ س ۱۲)
بوقت کرده (صم) : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «موقوت» به کار رفته است : چون بیارامید شما به پای دارید نماز که نماز هست بر مؤمنان نوشته بوقت کرده (طبری ص ۳۱۴ س ۱) ان الصلوة کانت علی المؤمنین کتاباً موقوتاً (سوره آیه ۴ آیه ۱۰۳)

بوگان (۱) : **روده** ، **روده اعور** : ریش چون بوگانا سبیل چون سوهانا * سر بینش چو بورانی باتنگانا (ربنجی ص ۶۵ س ۶) یکی رودگانی آید نام وی اعور اعنی يك چشمه ... و نام این رودیه پارسى بوگان بود (هدایه ص ۸۹ س ۹)

بول (۱) : **گمیز** ، **پیشاب** ، **شاش** : پنجم چون حدث کنی جای بول و غایط پاك داشتن (بلعمی ص ۲۴۹ س ۹) بهشتیان را بول و غایط نباشد (طبری ص

۵۶ س ۱۶) ز نبضش بررس و از بول و قوت * زطبعش بررس و از ضعف و شهوت (میسری ص ۱۸۷ س ۵) در همه عمر خود یکبار بول جامه آن را پلید کرده بود (السواد ص ۵۴ س ۶) چهار عضله برخایه نهاده آمده است ... و یکی عضله برگلو مثانه تا بول را نگاه دارد (هدایه ص ۶۲ س ۷) ابوالجمع بول بود و همه بولها گرم و خشکست (الابنیه ص ۲۳۰ س ۱۸)

◀ **بول ارغوانی** : شاش ارغوان رنگ : باز از پس این ، بول ارغوانی بود و آن ارغوانی به غایت گرمی و التهاب بود (هدایه ص ۶۹۴ س ۴)
 ◀ **بول اشتر** : شاش شتر : بگیرد شحم حنظل و خریق سیاه و به بول اشتر ترکیب کند (هدایه ص ۲۹۵ س ۲)
 ◀ **بول تیره** : شاش کدر بول تیره که به رنگ شراب میوزی بود یا به رنگ نخود آب این از ابوال آبتنان بود (هدایه ص ۷۸۴ س ۴)
 ◀ **بول خاثر** : شاش غلیظ و درهم : رسوب پدید آید چنانکه یاد کردم به بول خاثر (هدایه ص ۶۹۷ س ۱۴)
 ◀ **بول خر** : شاش خر : بول مانده بول خردلیل سر سام بود و در دسر (هدایه ص ۷۸۴ س ۱۴) ◀ **بول زرد** : شاش زرد رنگ : بول زرد و سرخ و سپید (هدایه ص ۱۹۹ س ۴) ◀ **بول سبز** : شاش سبز رنگ : اگر این بول سیاه از پس بول سپید آید و از پس بول سبز دلیل بود بر سردی بغایت (هدایه ص ۶۹۴ س ۱۱) ◀ **بول سپید** : شاش سفید رنگ : بول سپید چون آب با تب تیز دلیل آن بود که همه حرارت به سر بر آمده است (هدایه ص ۷۸۵ س ۲) ◀ **بول سیاه** : شاش سیاه رنگ : یا آمدنی بود و نیاید چون بول سیاه (هدایه ص ۱۴۲ س ۱۵) ◀ **بول ناری** : شاش تند و آتشی : يك گونه از پس بول ناری بود (هدایه ص ۶۹۴ س ۶) ◀ **ادرار بول** : روان کردن شاش : این استفراغ دو گونه بود یکی به عرض ... و دیگر به فصد و اسهال و ادرار بول (هدایه ص ۶۸۷ س ۸) روغن غار گرمست ... ادرار بول و حیض آرد (الابنیه ص ۱۷ س ۵) ← ادرار

☆ **بول بستن** : بند آوردن همیز : روغن مورد سرد است ... نیز عرق و بول ببندد (الابنیه ص ۱۲۱)

س ۵) ☆ بول بسته بودن : شاش بند بودن : روغن حسك کسی را که بول بسته بود بگشاید (الابنيه ص ۱۲۱س ۱۷) ☆ بول گرفتن : مسدود شدن شاش، بند آمدن شاش : بول بگیرد و نیاید و تب تیز بود (هدایه ص ۵۰۱ س ۱۲)

بول کردن (خم) : گمیز انداختن ، شاشیدن : عورتهاش بیافرید تا بدان بول و غایط کند (طبری ص ۱۳س ۱۸) اما کوزیان آنانند که در کوزه بول کنند (السواد ص ۱۸۵ س ۲) به بول کردن قضیب بسوزد (هدایه ص ۷۱۷س ۸)

بوم (۱) : جغد ، بوف : گاو مسکین ز کید دمنه چه دید ☆ وز بد زاغ بوم را چه رسید (رودکی ص ۳۶۲ س ۳) چو کلاؤه همه دزدند و ربایند چو خاد ☆ شوم چون بوم و بد آغال چودمنه همه سال (معروفی ص ۱۳۴س ۱) سزد گر پرسی زدانای روم ☆ که این بد ز زاغ آمدست از ز بوم (شاص ۲۷۴۶ س ۱۹) از حیوانات چون بوم و از آدمیان چون آن کسها که ایشان را روزگور خوانند (هدایه ص ۱۲۶س ۲)

بوم (۱) : ۱ - زمین ، خاک : يك مرد بالا اندر بوم شدند و بر آوردند به سنگك جزع پس بر روی زمین آمد و حصنی از زر و سیم بر آوردند (بلعمی ص ۱۶۹س ۱۰) طراقی برآمد ز حلقوم اوی ☆ که ارزان شد آن کنده و بوم اوی (شاص ۱۹۵۹س ۱۶) بران بوم تا سالیان بر نبود ☆ جز از سوخته خار خاور نبود (شاص ۱۹۶س ۱۲) ۲ - سرزمین ، کشور ، ناحیه : سزد گر به این بوم زابلستان ☆ نه دانی نام غلغلستان (شاص ۱۶۸۲س ۱۶) ۳ - متن ، زمینه پارچه یا چیز دیگر : سرش ماه زرین و بومش بنفش ☆ به زر بافته پرنیانی درفش (شاص ۵۹۳س ۱۱) ۴ - سرشت ، طبیعت : گزین کرد ازان فیلسوفان روم ☆ سخنگوی و بادانش و پاك بوم (شاص ۲۳۵۰س ۴) ۵ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «اصل الجحیم» به کار رفته است : که آن درختی است که بیرون آید اندر بوم (طبری ص ۱۵۲۰س ۴) انها شجرة تخرج فی اصل الجحیم (سوره ۳۷ آیه ۶۴)

◀ بگذاشتن بوم : رها کردن محل اقامت ، ترك کردن خانمان : به ترکی چو آن ناله بشنید هوم ☆ پرستش رها کرد و بگذاشت بوم (شاص ۱۳۸۸ س ۷) ▶ به زیر آوردن روی بوم : چیرگی و تسلط یافتن بر آن : چو زو بازگردم بیایم به روم ☆ به مردی به زیر آورم روی بوم (شاص ۱۸۴۰س ۵) ▶ به زیر اندر آوردن بوم از لشکر : فراسرفتن کشور به وسیله لشکر و سپاه : وز آن روی قیصر بیامد ز روم ☆ ز لشکر به زیر اندر آورد بوم (شاص ۲۵۸۲س ۱۳) ▶ پرداختن روی بوم از کسی : نابود ساختن او : و گر بد کنش باشد و شوخ و شوم ☆ پردخت باید ازو روی بوم (شاص ۲۳۸۹س ۱۱)

◊ بوم آباد : سرزمین معمور : کسی کاندرد آن بوم آباد نیست ☆ به کام از دل و جان خود شاد نیست (شاص ۳۱۷س ۱۶) شدند از بدشیر کپی هلاك ☆ برانگیخت زین بوم آباد خاک (شاص ۲۸۰۹س ۵) ◊ بوم ایران : ایران زمین : که ویرانی بوم ایران ازوست ☆ که نه مغز بادش به تن در نه پوست (شاص ۲۵۷۶س ۱) ◊ بوم ترکان : سرزمین توران : گر از بوم ترکان بر آری دمار ☆ همان کین بخوانند فرجام کار (شاص ۲۶۳۱س ۴) ◊ بوم توران : سرزمین تورانیان : اگر گنج خواهی زمن یا سپاه ☆ و گر بوم توران و تخت و کلاه (شاص ۱۳۵۱س ۱۵) ◊ بوم خاک : پهنه خاک ، بیط خاک : ز تیغش دو فرسنگ تا بوم خاک ☆ همه گرد برگرد خاکش مفاك (شاص ۶۲۰س ۵) ◊ بوم روم : سرزمین روم : فراز آمد آن گردش روز شوم ☆ که ویران شود زین سپس بوم روم (شاص ۱۹۱۳س ۸) ◊ بوم زمین : بیط زمین ، سطح خاک : کنون روی بوم زمین سر به سر ☆ ز خاور برو تا در باختر (شاص ۲۳۱۷س ۱۴) ◊ بوم سیه : زمین بایر : بدان تا سوی زابلستان شوند ☆ به بوم سیه از گلستان شوند (شاص ۲۸۵۵س ۲) ◊ بوم کشور : پهنه کشور ، بیط کشور : اگر هیچ فرمان ما بشکنی ☆ تن و بوم کشور به رنج افگنی (شاص ۱۹۰۰س ۶) ◊ بوم گیل : سرزمین گیل : وز ارمینیه تا در اردبیل ☆ بیمود بینا دل و بوم گیل (شاص ۲۳۱۴)

راه دادی که قصر زروم * بیاورد لشکر بدین
مرز و بوم (شا ص ۲۸۹۸ س ۸) ← مرز و بوم
☆ پرداختن بوم و بر : تهی ساختن زمین :
که نپسندد از ما بدی دادگر * گزافه پردازد این
بوم و بر (شا ص ۱۲۰۵ س ۱۲)
بومه (۱) : برقی که از سم اسب جهد : به چاره ز
ترکان چنان برگذشت * که بومه ز شیران ویشه به
دشت (فرهنگ بندادی شماره ۲۶۶۹)
بومهن : زلزله ، زمین لرزه : یکی بومهن خیزد
از ناگهان * بر و بومشان پاك گردد نهان (شا ص
۶۲۰۹ س ۶)
بون (۱) = بن : اصل و ریشه ، که : درخت خوش
پاکیزه یعنی درخت خرما ، بون وی استوار و شاخ
وی اندر آسمان (طبری ص ۸۲۱ ح ۵) موج کریمی
برآمد از لب دریا * ریگ همه لاله گشت از سر
تابون (دیقی ص ۱۶۰ س ۶)
بونده (ح) : کامل : آن کسها که بگرویدند و
کردند نیکیها به بونده بدهدشان مزد ایشان (طبری
ص ۳۴۱ س ۱۰) ← بیونده
بویاندن (ف) : وادار به استشماد کردن : موی
ایشان بکشند و ببویانند این بویها را (هدایه ص
۳۷۳ س ۵)
بویا (ح) : خوشبو ، معطر : می و جام و بویا گل
و مرغزار * نکردست بخشش مرا روزگار (شا ص
۳۴۳ س ۸)
بویا ترنج : ترنج معطر : بیامد بر آن
کرسی زر نشست * پر از خشم و بویا ترنجی
به دست (شا ص ۱۶۶۶ س ۲) بویا گل :
گل خوشبو : می و جام و بویا گل و مرغزار *
نکردست بخشش مرا روزگار (شا ص ۳۴۳ س ۸)
گوز بویا : جوز بویا ، گیاهی است : بسدلش
گوز بویاست و او گرمست (الابنیه ص ۲۵۱ س
۱۶) ← جوز : گوز
بویانیدن (ف) [بوی] : بوی به مشام کسی رسانیدن :
بویانی مرا ایشان را عود و مشک و عنبر (هدایه ص
۲۲۴ س ۱۴)
بوی چیزی آمدن (خم) : به مشام رسیدن رایحه

س ۱۶) ◇ بوم میسان : سرزمین میسان : دودربوم
ميسان و آب فرات * بر از چشمه و چارپای و نبات
(شا ص ۲۰۰۰ س ۱۵) ◇ بوم نیامان : سرزمین
اجداد : زبوم نیامان و از بهر خویش * یکی تازه
اندیشه افکند پیش (شا ص ۱۰۲۷ س ۳) ◇ بوم
و بار : سرزمین ، کشور : که تا بوم و بارست و
فرزند تو * بزرگان که باشند پیوند تو (شا ص
۱۸۶۰ س ۱۴) ◇ بوم و بر : سرزمین ، کشور :
پس نگاه کرد و بدان دشت اندر مردمان دید بسیار ...
و همه آن بوم و بر دگر گونه (بلعی ص ۶۵۰ س ۱۰)
همه بوم و بر باز یابیم و تخت * به یار آید آن
خسروانی درخت (شا ص ۳۵۱ س ۱۶) ◇ بوم و
رست : سرزمین : میخواهید باز اندر آن بوم و
رست * گر ابر بهارش به باران نشست (شا ص
۲۳۱۸ س ۱۶) ◇ بوم و گنج : سرزمین و مال : نخواهم
که باشد مرا بوم و گنج * زمان و زمین از تو دارم
سپنج (شا ص ۱۷۶ س ۲) ◇ بوم و نژاد : وطن و
اصل ، سرزمین و نسب : چه مردی و بوم و نژادت
کجاست * سزد گر بگوئی همه گفت راست
(شا ص ۱۷۶۷ س ۱۹) ◇ آباد بوم : سرزمین معمور
ایران : بدو گفت از ایدر برو تا به روم * میاسای
هیچ اندر آباد بوم (شا ص ۲۳۳۴ س ۱۱) ← آباد
بوم ◇ آزاد بوم : ایران : برفتند از آن بوم تا مرز
روم * پراگنده گشتند از آزاد بوم (شا ص ۲۷۲۷
س ۱۵) ← آزاد بوم ◇ برو بوم : سرزمین ، خطه :
برو تیز برسوی هندوستان * مبادا برو بوم جادوستان
(شا ص ۱۴۴۸ س ۱۶) ◇ پاك بوم : پاك سرشت :
گزین کرد از آن فیلسوفان روم * سخنگوی و بادانش و
پاك بوم (شا ص ۲۳۵۰ س ۴) ◇ خانه بوم : محوطه
خانه : اگر کشتمندش فروشد به زر * یکی خانه
بومش شود بر گهر (شا ص ۲۱۸۱ س ۱۶) ◇ نژاد و
بوم : موطن ، میهن ، مسقط الرأس : می گفت که یا
مکه یا شهر مبارک ، یا خانه خدای یا زاد و بوم من
(طبری ص ۳۶۶ س ۴) ← زاد و بوم ◇ گنج و بوم :
مال و ملک : بیاوردم اینک همه گنج روم * که
روشن روان بهتر از گنج و بوم (شا ص ۲۳۵۱ س ۳)
← گنج ◇ مرز و بوم : سرزمین ، کشور : چرا

آن : ز آب جوی هر ساعت همی بوی گلاب آید*
 دروخته است پنداری نگار من رخ گلگون (رودکی
 ص ۳۴۴س ۲) چنین گفتی که از فاطمه موی او بوی
 بهشت می آید (طبری ص ۱۸۷س ۱۴) ز گل بوی
 گلاب آید از آنسان* که پنداری گل اندر گل سرشتی
 (دقیقی ص ۱۶۴س ۷) کنون خورد باید می خوشگوار
 * که می بوی مشک آید از کوهسار (شا ص ۱۶۳۰
 س ۸) صبر اسقو طری ... زود ریزه گردد و ازوی
 بوی مر آید (هدایه ص ۶۴۰س ۹) هر چه را بوی
 ترشی آید نه نیک بود (الانییه ص ۱۱۶س ۱۴)
 ← بوی خون کسی از شخص دیگری آمدن : در معرض
 اتهام قتل وی بودن ، دست داشتن در قتل او : عبدالله
 مر سعد را همی گفت که بوی خون عمر از تو
 همی آید و تو نیز به کشتن نزدیکی (بلعمی ع ص
 ۸۴س ۳) ← بوی شیر از دلب کسی آمدن : کم سن
 و سال بودن وی : کمندست گیسوش همرنگ قیر*
 همی آید از دو لبش بوی شیر (شا ص ۱۸۲۶س
 ۳) ← بوی شیر از دهن کسی آمدن : کم سن و سال
 بودن وی : هنوز از دهن بوی شیر آیدش* همی
 رای شمشیر و تیر آیدش (شا ص ۴۴۵س ۱۷)
 بوی دادن (خم) : متصاعد شدن رایحه ، پراکنده
 شدن بوی : ازین چون پیرد شود برگ خشک*
 بر آن بر نشیند دهد بوی مشک (شا ص ۲۰۸س ۱۸)
 بویژه (ق) : مخصوصاً ، بخصوص : سزاوار هر
 کس بیخشید گنج* بویژه کسی کش فزون بود
 رنج (شاص ۳۷۴س ۱۶)
 بویش (ا) : بوئیدن : دگر بویهای خوش آورد
 باز* که دارند مردم به بویش نیاز (شا ص ۲۵
 س ۵)
 بوی گرفتن (خم) : دارای بوشدن : هر روز بخور
 همی سوخت تا بوی خوش گرفت (بلعمی ع ص
 ۱۱۵س ۱۱) و باوی برگ زفوده بمالد تا بوی
 گیرد (هدایه ص ۳۷۶س ۱۳)
 بوی گرفته (صم) : بویناک ، بوی دار شده :
 بدرستی بیافریدیم ما مردم را یعنی آدم را از گل
 غریزنگی از گلی بوی گرفته (طبری ص ۸۴۲س
 ۷)

بوی مادران (ام) : گیاهی دارویی که آن را
 بر نجاسب نیز گویند و به عربی قيصوم خوانند : سنبل
 و سلیخه و بوی مادران و بابونه (هدایه ص ۵۴۳
 س ۱۲)
 بوی ناك (صم) : بوداده : طعامهای بوی ناك
 چون گردنا و کباب پیش آوردن (هدایه ص ۳۴۴
 س ۱۲) پوست پسته بوی ناك ... بجوشاند و آب
 وی بخورد (هدایه ص ۳۷۷س ۱)
 بوییه (ا) : آرزو : مرا بوییه زال سامست گفت
 * چنین آرزو را شاید نهفت (شا ص ۱۰۶۱س
 ۴)
 بوییه چیزی یا کسی خاستن : آرزوی آن چیز یا
 آن کس کردن : کرا بوییه وصلت ملک خیزد* یکی
 جنبشی بایدش آسمانی (دقیقی ص ۱۶۶س ۷)
 مرا بوییه پورگم بوده خاست* به دلسوزگی جان
 همی رفت خواست (شا ص ۱۴۳س ۲)
 بوی یافتن (خم) : احساس بو کردن ، درک کردن
 رایحه : اسحق چون بوی بیافت گفت این کیست و
 چیست (بلعمی ص ۲۶۲س ۷) چون خواهم که
 بوی بهشت بیابم موی فاطمه را برانویم که بوی
 بهشت می کند (طبری ص ۱۸۷س ۱۵) همی
 رخس از آن خاک نویافت بوی* تن خویش را
 گرد کرده چو گوی (شاص ۱۷۳۷س ۹)
 بوئیدن (ف) بوی : ۱ - استشمام کردن ، بو
 کردن : ورش بوئی گمان بری که گل سرخ*
 بوی بدو داد و مشک و عنبر بابان (رودکی ص ۷۶
 س ۹) به جای مشک نبویند هیچکس سرگین*
 به جای باز ندارند هیچکس ورکاک (ربنجی ص ۷۰
 س ۴) چون شیر فراز رسید اورا بوئید و همانجا
 بنشست (بلعمی ع ص ۳۷۹س ۲) شیران اورا بوئیدند
 و نخوردند (بلعمی ص ۸۶۴س ۲) موی فاطمه
 بوئیدی و بوسه دادی (طبری ص ۹۱۵س ۱۳)
 اگر دسته داری به دست موی* یکی نیز کن
 مغز و بنمای روی (شاص ۴۶۱س ۱۰) چشیدن
 به دهان و بوئیدن به بینی (هدایه ص ۱۱۱س ۱۰)
 ۲ - بوی دادن : به پستانها در شود شیر خشک*
 نبوید به نافه درون نیز مشک (شا ص ۲۱۵۷س ۱۶)

۳ - استشمام شدن : همی رنگ شرم آید از گردنت * همی مشک بوید ز پیراهنت (شا ص ۲۵۶۶س ۱۰) بوئیدن برگانده : غم خوردن ، خود را به دست اندوه سپردن : از تو بجز شادمانی مجوی * به باغ جهان برگانده مبوی (شا ص ۶۷۹ س ۱۱) بوئیدن گل زهر : خود را در معرض خطر مرگ قرار دادن : جهان را به کوشش چه جویی همی * گل زهر خیره چه بویی همی (شا ص ۱۸۷۴ س ۷)

بوئیدنی (صبا) : چیزهای معطر ، مشمومات : از نطولها و روغنهای گرم و بوئیدنیهای گرم و از شراب حذر فرماید (هدایه ص ۲۲۷ س ۱۱)
 بوئیدنی گرم : خوشبوئی که مزاج گرم دارد : از نطولها و روغنهای گرم و بوئیدنیهای گرم و از شراب حذر فرماید (هدایه ص ۲۲۷ س ۱۱)

به (۱) : نام میوه ای است زرد رنگ و خوشبو که بر روی آن کرکهای است و درخت آن نیز به همین نام است ، آبی ، بهی : به ایوان خود بردش از خان مه * همی داشتش چون یکی تازه به (شا ص ۱۹۷۷ ج ۶) و گر آن که خواهد خورد کسی بود بی رنج که وی را رنج کم رسد و گرم مزاج بود اندر شکم سببی یا اندر بهی بریان کنند و آن چنان کنند که قوای آن سیب یا آن به برگیرند و آنکه اندر میانش بود بیرون کنند (الالبیه ص ۱۵۳ س ۳)
 به قرش : به ترش سرد و خشک است اندر درجه دوم (الالبیه ص ۱۴۴ س ۱۳ و ۱۲) ← به و ترش

به (ص) : خوبتر ، نیک تر : بت پرستیدن به از مردم پرست * پند گیر و کار بند و گوش دار (ابوسلیک ص ۲۱ س ۶) شکفت لاله تو زیغال بشکفان که همی * به دور لاله به کف بر نهاده به زیغال (رودکی ص ۷۲ س ۵) آن به که نیابه را نگه داری * کردار تن خویش کنی فر به (ابوشکور ص ۸۵ س ۲) اینست شمار روزگار گذشته که یاد کردیم از روزگار ایشان و ایزد تعالی به داند که چون بود (مشا ص ۱۴۳ س ۵) گفت این آن تست بدو ختم و این باریک تراست اگر پوشی گرما را

به باشد (بلعمی ص ۳۲ س ۶) گفت شما را روزه داشتن به اگر بدانید (طبری ص ۱۲۱ س ۱۵) و گر معجون صرع آری بود به * که وی مصروع را خود زین همه به (میسری ص ۱۸۹ س ۲) به ایران نداند کسی از توبه به * به ما بر توئی شاه و سالار و مه (شا ص ۲۲۸۳ س ۱۷) و گر ازین دارو با آب بادرو خورده آید به بود (هدایه ص ۳۲۰ س ۱۹) گفت من این محمد را به پیامبری به ازان شناسم که فرزند خود را (پاک ص ۹۰ س ۳) جلید آن به بود که از آبی خوش بود فسرده و آنکه از آب بد فسرده بود بد است (الالبیه ص ۲۴۲ س ۷)
 روزبه : نیکبخت ، خوشبخت : بدین دوده اندر کدام است مه * جز از تو پسندیده و روزبه (شا ص ۱۸۴۷ س ۸)

به به بودن : بسیار خوب بودن ، خیلی خوب بودن : من خویشتن را اندر غرقاب ابد عرضه کرده باشم که شهادت یابم و نیافتم اگر امروز بر این بیماری شهید گردم مرا به به بود (بلعمی ص ۲۹ س ۱۰) به شدن : بهبود یافتن ، سالم و تندرست شدن : آن زن وی را دارو کرد تا به شد و گردنش کز بماند (بلعمی ص ۱۳۹ س ۸) و گرنه شیشه ای بر گردنش نه * گلو از هم برانگیزد شود به (میسری ص ۱۹۰ س ۴) من بسیار علاج کردم بدین چیزها به شدند (هدایه ص ۲۴۲ س ۵) حکیمان برفتند و این سنگ برداشتند و بر وی آویختند که وی را یرقان بود به شد (الالبیه ص ۹۹ س ۱) به گشتن : بهبود یافتن ، خوب شدن : بجوشانی برگ کرنب به آب تا نرم گردد و روغن گاو با وی یار کنی و مرهم کنی و بروی (بواسیر) نهی تا به گردد (هدایه ص ۴۱۴ س ۱۶) (حنظل) . . . وجع المفاصل را که بلغمی بود سود دارد و تازه چون به زانوی کسی اندر مالی که درد زانو باشدش به گردد (الالبیه ص ۹۲ س ۳)

به (حر) : حرف اضافه که در اول کلمات و به معانی زیر می آید ۱ - وابستگی ، همراهی : به ناز باز همی پرورد و رادهقان * چو شد رسیده نیا بد ز تیغ تیز دریغ (شهید ص ۳۰ س ۲) ایستاده به خشم بردارو * این بنفرین سیاه روخ چکاد (فرالوی ص ۴۶ س ۲)

چون من به شادی باز آمدم به لشکرگاه * گشاده
طبع و گشاده دل و گشاده زبان (رودکی ص ۳۴۸
س ۱) گردنگل آمدست پسر تاکی * بر بندیش
به آخر هر مهتر (ربیع ص ۳۶۹ س ۳) چنین گفت
خسرو که مردن به نام * به از زنده دشمن بسدو
شادکام (ابوشکور ص ۱۱۱ س ۲) از رودکی شنیدم
سلطان شاعران * کاندز جهان به کس مگرو جز
به فاطمی (معروفی ص ۱۳۶ س ۷) بیگانگان اندر
آمدندی و بگرفتندی این پادشاهی بفروتنی (مشا
ص ۱۴۳ س ۱۵) ای آتش سردگرد برابرهم سردی
به سلامت (بلعی ص ۱۹۱ س ۱۴) از آنجا باز گشتند
و به سلامت به مدینه آمدند (طبری ص ۶۴۲ س ۲)
من عمرخویشتن به صبوری گذاشتم * عمر دگر
بیاید تا صبر بر دهد (دقیقی ص ۱۴۸ س ۴) همیشه
به پیروزی وفری * کلاه بزرگی و تاج مهی
(شا ص ۵۵۱ س ۱۹) دائم گاهواره بجنبانند به لحن
و آواز خوش تا به خواب اندر روند (هدایه ص
۷۷۷ س ۱۵) به نشاط برخیزید به سوی نماز چون
وقت اندر آید (پاک ص ۵۴۴ س ۲۴) چرا که تری
بر آب بر پدیدتر است * بدو کنند همه چیز خشک
را فر غار (ابوالهیثم ص ۶۲ س ۱) چون به آب پیزند
و کفش بگیرند تیزی از او بشود و غذایش بیشتر
بود (الابنیه ص ۱۷۵ س ۱۸) ۲ - برای بیان
ظرف زمان و مکان : دولت یعقوب دریغا برفت *
ماند عقوبت به عقب بر حواس (محمد بن وصیف ص
۱۴ س ۱۱) دید بلا برتن و بر جان خویش * گشت
به عالم تن او در الم (بسام کورد ص ۱۶ س ۴)
خوشا نبید غار جی بادوستان يك دله * گیتی به
آرام اندرون مجلس به بانگ و ولوله (ابوسلیک
ص ۲۲ س ۲) چو سی سالی به گیتی پادشاه بود *
که فرمانش به هر جائی روا بود (مسمودی ص ۴۷
س ۴) ز چشم مست تو عالم خراب است * به بند
زلف تو دلها گرفتار (فرالادی ص ۴۱ س ۴) چو
ماه از نمودن چو خور از شوند * به گاه در بودن
چو شاهین و بازی (مصعبی ص ۴۸ س ۵) چون لطیف
آید به گاه نوبهار * بانگ رود و بانگ کبک و
بانگ تز (رودکی ص ۱۷۵ س ۴) وز فروغش به

شب تازی سدنقش نگین * ز سر کنگره بر خواند
مرد کلکا (ربیع ص ۶۵ س ۴) ز زر بر نهاده به سر
مغفری * ز فولاد کرده به بر بکتری (ابوشکور
ص ۱۰۸ س ۵) من همی خندم به جائی که حدیث تو
کنند * و اندرون دل دردی که نه الله علیم (معروفی
ص ۱۳۴ س ۷) گر زانکه به پیراسته شهر در آئی
* پیراسته آراسته گردد ز رخانت (ابوشعیب ص
۱۲۹ س ۴) پس به هنگام ابومنصور عبد الرزاق
طوس را بستند (مشا ص ۱۴۸ س ۵) با ترکان
جنگ کردند و پیروز آمدند و به طوس بنشستند (مشا
ص ۱۴۷ س ۷) گفت من به وقت بر نائی با گروهی از
اهل بیت خویش به گور هود ... رسیدیم (بلعی
ص ۱۶۶ س ۳) بوذرغفاری به مدینه مانده بود (طبری
ص ۶۵۱ س ۱۸) اگر بیند به گاه کیش ابلیس *
ز بیم تیغ او پذیرد ایمان (دقیقی ص ۱۵۹ س ۷)
به هر جائی طیبیان را نگه دار * مر ایشان را تو
هرگز بر میازار (میسری ص ۱۹۲ س ۷) قسمت
کردیم روزی خلق پیش از آفرینش جانهای ایشان
به چهار هزار سال (السواد ص ۲۵ س ۱۲) بی -
راهان و مبتدعان و هواداران به سمرقند و بخارا و
ماوراءالنهر بسیار شدند (السواد ص ۱۷ س ۵)
در ازای این دریا هشت هزار میل است و پهنایش
مختلف است به هر جائی (حدود ص ۱۲ س ۱۵)
کسی پادشاهی کند هفت ماه * به هشتم ز کافور
یابد کلاه (شا ص ۲۹۴ س ۵) چنین گفت با
شاه کابل که من * همی سر فرازم به هر انجمن
(شا ص ۱۷۳۳ س ۱۴) از هر یکی يك ستیر پرافکند
و بر این گونه حقنه کند به وقت خواب (هدایه ص
۵۱۱ س ۸) خداوند تعالی به قیامت میان این خلق
داد خواهد کرد (پاک ص ۵۸ س ۷) به شهر اهواز
از تب کسی جدا نبرد * به تب اندر غمگین ندید
کس دیار (ابوالهیثم ص ۵۵ س ۷) نوفل گوید که
شراب مبارک است بدین جهان و آن جهان (الابنیه
ص ۱۰۲ س ۱۷) ۳ - برای قسم و سوگند : مرا
به جان تو سوگند و صعب سوگندی * که هرگز
از تو نگرمد نه بشنوم پندی (شهید ص ۳۵ س ۱)
به حق آن خم زلف بسان منقار باز * به حق آن

روی خوب کزوگرفتی بر از (رودکی ص ۱۷۰ س ۵)
ای ترک به حرمت مسلمانی * کم بیش به وعده ها
نبخسانی (معروفی ص ۱۳۶ س ۹) بدان خدای
که جان محمد به فرمان اوست که اگر آفتاب را
راه گذر به میان آب اندر نیستی بر هیچ چیز نگذری
از مردم (بلعمی ص ۵۵ س ۳) گفتا به عزت تو که
خداوندی که من ایشان را همه بی راه کنم و به
دوزخ برم (طبری ص ۸۵۵ س ۲) به رضوان و
حور و به خرم بهشت * به ذات رسولان نیکو سرشت
(دقیقی ص ۱۷۱ س ۵) بدو گفت سهراب کای خوب
چهر * به تاج و به تخت و به ماه و به مهر (شا ص
۴۵۳ س ۱۲) ایا مقدر تقدیر و مبدع الاشیاء *
به حق حرمت و آزر محمد مختار (ابوالهیثم ص
۶۳ س ۴) - سوی و جانب ، طرف : به لثام آمد
زنبیل ولتی خورد بلندگ * لثره شد لشکر زنبیل
و هباگشت کثام (محمد بن وصیف ص ۱۳ س ۴) شود
بدخواه چون روباه بددل * چوشیر آسا تو بخرامی
به میدان (شهید ص ۳۲ س ۱) نهاد روی به حضرت
چنانکه روبه پیر * به تیم و انگر آیند از در تیماس
(رودکی ص ۱۷۲ س ۱) گناهی که کردی و بر تو
گذشت * نبایدت هرگز بدو بازگشت (ابوشکور
ص ۹۲ س ۲) ز گنج چون به سعادت نهاد روی به راه
* فلك سپرد بدو گنج و ملك و افسر و گاه (معروفی
ص ۱۳۸ س ۲) اگر دیده به گردون بر گمارد * ز
سهمش پاره پاره گردد آور (ابوشعیب ص ۱۳۰ س ۱)
اورا نیز از خسرو بخواست و باخوشتن به طوس
برد (مشا ص ۱۴۷ س ۴) عمر اورا با سپاه به شام
فرستاد (بلعمی ع ص ۱۰۲ س ۱) فرعون گفت این
پیغامبر را که به شما فرستاده اند دیوانه است (طبری
ص ۱۰۲۱ س ۵) چو از کاخ آمدی بیرون به صحرا
* کجا چشم افکنی دیبای رومی است (دقیقی ص
۱۴۵ س ۶) از پس هر امامی نماز کنید و با هر
امیری که باشد به جهاد روید بر کافران (السواد ص
۳۵ س ۷) و دیگر اندر ناحیت پارس کوهی است
بر گیرد از میان بسا و دارا گرد و روی به مشرق نهاد
و همی رود تا به سرحد کرمان (حدود ص ۳۱ س ۱۳)
هیونی فرستم به افراسیاب * بگویم سرش را بر

آرم ز خواب (شا ص ۹۷۶ س ۱۰) باز آن قسم
دیگر که از دل خیزد و به سوی اندامهای زیرین
رود از دل جدا شود و به مهره های پشت بردفسد .
(هدایه ص ۷۰ س ۱۰) گفت پیامبری بدیشان فرست
که او مرایشان را به توحید و ایمان پاکیزه گرداند
از مشرکی (پاک ص ۷۶ س ۹) خلق را بر راستی
پند دادند و به یزدان راه نمودند (الابنیه ص ۲ س ۸)
۵ - استعانت و کمک و یاری ، وسیله و ابزار :
گرفتیم به جان دامن وصلت * دهم جان از کف و
دامانت ندهم (محمود وراق ص ۱۸ س ۳) گر
فراموش کرد خواجه مرا * خویشتن را به رقع
دادم یاد (شهید ص ۲۶ س ۳) رفتم به ماه روزه بازار
مرسمنده * تا گوسپند آرم فر به کیم به رنده
(ربنجی ص ۷۴ س ۱) چو دینار باید مرا یا درم
* فراز آورم من به نوک قلم (ابوشکور ص ۱۰۵ س ۴)
جهان را به دانش توان یافتن * به دانش توان
رشتن و یافتن (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۲) ساوه شاه را
به نیزه بیفگند و لشکر شکسته شد (مشا ص ۱۴۶
س ۸) صحرای بی نبات پر از خشکی * گوئی
که سوخته است به ابرنچک (دقیقی ص ۱۵۸ س
۳) هر چند که آبادانی است این دریا همی بیندو
ن توانند به کشتی بریدن (حدود ص ۱۰۵ س ۳) به
کشتی برین آب اگر بگذرم * سپاسی نهی جاودان
بر سرم (شا ص ۱۴۵ س ۱) باز اگر مشیمه نکفد
قابله به انگشت و ناخن بکفاند و اگر نتواند به
یکی کارد خردک بکفاند (هدایه ص ۵۴۹ س ۴)
در اخبار دیگر جز این چهار تن آمده است که
بسیار مرده را زنده کرد به دعا (پاک ص ۲۲ س ۹)
چگونه داند علم آن کسی که نامختست * درودگر
نکند کار جز به دست افزار (ابوالهیثم ص ۵۹ س ۹)
سلامت از دست وی جز به تحلیلی نیفتد یا به عرق
یا به علاجی که او را پذیرنده بود (الابنیه ص ۶۱ س
۵) - برای تعلیل ، به سبب ، از حیث : عمر
ز عمار بدان شد بری * کاوی خلاف آورد تا
لاجرم (بسام کورد ص ۱۶ س ۳) معجز پیغمبر مکی
توئی * به کنش و به منش و به گوشت (محمد بن
مخلد ص ۱۷ س ۳) همی شفیع نیابم از او به عذر

گناه * کریم طبعی او نزد او شفیع بسم (فرالادی ص ۷۴۲) من بدان آمدم به خدمت تو * که بر آید رطب زکنازم (رودکی ص ۱۷۸ س ۴) به جنگک دعوی داری و سخت نقشه زنی * درشت گوئی پر خوار و خستوانه تنی (ربنجنی ص ۷۵ س ۳) تکاپوی مردم به سود و زیان * به تا و مگر هر سوئی تازیان (ابوشکور ص ۱۰۵ س ۶) کلیله و دمنه اندر زبان خرد و بزرگ افتاد و نام او بدین زنده گشت (مشا ص ۱۳۵ س ۱۳) اینهمه بی حسابیها در عالم کردی تا به افعال سیئه خود مأخوذ گشتی و ملک از تو بشد (بلعی ص ۱۱۶۴ س ۶) هلاک کردیم ایشان را به گناهان ایشان (طبری ص ۴۳۷ س ۱) به چهره یوسف دیگر ولیکن * به هجرانش منم یعقوب دیگر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۶) بدان این نامه را کوتاه کردم * که هر کس را سوی او راه کردم (میسری ص ۱۸۲ س ۱۷) اندر هیچ دریای دیگر مد و جزر نیست الا به فزودن و کاستن آنها اندر رودها (حدود ص ۱۲ س ۱۸) همی خواندندی و را چهر زاد * زگیتی به دیدار او بود شاد (شا ص ۱۷۵۶ س ۲) تا مردم زنده بود شرائین او جنبان بود تا بدان حرکت تن را همی گرم دارد به حرارت غریزی که به اول آفرینش آمده است (هدایه ص ۷۸۶ س ۹) ایزد تعالی به زنده کردن عامل بدیشان نمود که او مرده زنده تواند کرد (پاک ص ۱۰ س ۱۹) و یا نخست زمین بود کوست مرکز دور * و دایره نبود جز به نقطه پرتگار (ابوالهیثم ص ۶۰ س ۶) به خوش بوئی اندام باطن را قوی کند و چون بوی کنند حرارت مغز بنشانند (الابنیه ص ۲۶۴ س ۱۲) ۷ - برای تخمین، مقدار، حد و اندازه: گنج زری بود در این خاکدان * کو دو جهان را به جوی می شمرد (رودکی ص ۷۳۶ س ۷) ای میر ترا گندم دشتی است بسنده * به نغنگی چند ترامن انبازم (ربنجنی ص ۷۱ س ۵) نگیں بدخشی برانگشتی * ز کمتر به کمتر خرد مشتری (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۷) مردمان مدینه به شب درهای حصار بگشادندی و به خروارها خرما به لشکرگاه فرستادندی

(بلعی ص ۹۸۴ س ۲۱) نه خواهد خدای از هیچ تنی مگر به طاقت او (طبری ص ۱۸۲ س ۸) از او هر بامدادی گو همی خور * به وزن یک درم گر نیز کمتر (میسری ص ۱۸۹ س ۱۳) تنش زور دارد به صد نره شیر * سر زنده پیل اندر آرد به زیر (شاص ۹۱۸ س ۷) بسا کسا که همی من شمار او خود را * به ذره ای نگراید که بر کشتی به عیار (ابوالهیثم ص ۵۶ س ۷) افلاطون گوید که خمر چون به اعتدال خوری سبب بسیار خیرهاست اندر تن خاصه پیران را (الابنیه ص ۱۰۲ س ۱۶) ۸ - برای آغاز و ابتدا: پارسی این چنان است که می گوید به نام تو خدای بزرگوار (بلعی ص ۱۶۶ س ۱۴) به نام آن خدائی که سرگشته اند اندر یافتن عظمت وی، مهربان به توفیق دادن بر طاعتها (طبری ۳۷۳ ح ۱) نخستین به نام خدای جهان * شناسنده آشکار و نهان (شا ص ۱۵۰۳ س ۳) ۹ - برای سازگاری، موافقت و مقابله: نگارینا به نقدجانت ندهم * گرانی در بها ارزانت ندهم (محمود وراق ص ۱۸ س ۲) جهان به کام خداوند باد و دیر زیاد * برو به هیچ حوادث زمانه دست مداد (رودکی ص ۵۰ س ۷) نگر دبه کام تو هرگز روش * روش دیگر و تو به دیگر منش (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۱۰) چاکر او ابو - منصور المعمری به فرمان او نامه کرد (مشا ص ۱۳۶ س ۶) ابوبکر هم به سیرت پیغامبر می رفت (طبری ص ۴۱۳ س ۱۰) همه حکمی به فرمان تو رانند * که ایزد مر ترا دادست فرمان (دقیقی ص ۱۹۵ س ۱۰) من این نامه به کام دل بگفتم * بسی علم اندر این نامه نهفتم (میسری ص ۱۹۰ س ۱۲) بازرگانان چینستان بسیار آنجا روند و آهن برند و طعام و به ایشان فروشد به زر (حدود ص ۱۹ س ۳) دل از داورها پرداختند * به آئین کی جشن نو ساختند (شا ص ۶۲ س ۱۵) سبب درازتر گشتن و کوتاه تر گشتن این نوایب به قول جالینوس دوازده سبب بود (هدایه ص ۶۸۲ س ۱۰) و دیگر گفت خویشتن بدان گروگان کردند (پاک ص ۴۷ س ۱۲) ز ما و کیف بگوی و به رسم برهان گوی

* گرآمدست برون این سخنت از استار (ابوالهینم ص ۵۴ س ۲) به قول بعضی طبیبان لبلاب سرد و تر است اندر درجه اول (الابنیه ص ۲۳۳ س ۱۷) ۱۰ - برای ترتیب و توالی: باران مشکبوی بیارید نوبه نو * وز برف بر کشید یکی حله قضیب (رودکی ص ۱۴ س ۵) هر پادشاهی که دراز گردد یا دین پیغامبری به پیغامبری شود و روزگار بر آید بزرگان آن کار فرامش کنند (مشا ص ۱۴۲ س ۷) آنگاه ملك به ملك همی آمد تا به کنعان ابن کوش و از کنعان به پسرش آمد نمرود بن کنعان (بلعمی ص ۱۸۰ س ۴) یا بگیردشان اندر گردیدن و شد آمد شهر به شهر ، نباشند ایشان اندر گذرنده از عذاب خدای (طبری ص ۸۷۰ س ۲) نگار اندر نگار و لون در لون * هزاران در شده پیکر به پیکر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۹) پس آنگه برحسین و برحسن بر * به فرزندان ایشان تن به تن بر (میسری ص ۱۸۱ س ۴) کنون سر به سر شاه را بنده ایم * به فرمان ورایش سرافکنده ایم (شا ص ۱۲۲ س ۱۸) اکنون یاد کنم هر زوجی را جدا به جدا (هدایه ص ۵۳ س ۱۱) ۱۱ - شیوه و طرز ، شباهت : ای قامت تو به صورت کالونجك * هستی توبه چشم هر کسی بلکنجك (شهید ص ۳۷ س ۳) بفرمود تا پنج بت به صورت جمشید بساختند (طبری ص ۴۰۴ س ۱۲) گرازداروش کس را غم فزاید * درستی را به بیماری نماید (میسری ص ۱۸۸ س ۷) به دیدار او در زمانه نبود * ز خوبی برو بر بهانه نبود (شا ص ۵۲۴ س ۱۸) اعنی حرکات که بتوان صفت کردن مر آن حرکت را چون سکنسدر زدن و به گزدمك رفتن (هدایه ص ۶۰ س ۱۲) ۱۲ - نسبت به ، درباره : با دو سه بوسه رها کن این دل از درد خناك * تا به من احسانت باشد احسن الله جزاك (رودکی ص ۱۷۴ س ۵) کسی کو به محشر بود آوری * ندارد به کس کینه و داوری (ابوشکور ص ۱۰۸ س ۴) بو عبیده به عمر نامه کرد به خبر فتح و غنیمت و به آمدن سپاه عراق از پس فتح (بلعمی ع ص ۲۴ س ۹) گفت تا خدای نخواهد

هیچکس به من بد نتواند کرد (طبری ص ۸۸۸ س ۵) چنان بر من کند آن جور و بیداد * نکردند آل بوسفیان به شبر (دقیقی ص ۱۵۲ س ۱۳) تو یا شاگرد تا دانا نگردی * به هر نيك و بدی بینا نگردی (میسری ص ۱۸۶ س ۱۸) پیدا کردیم همه شهرهای جهان ... با حال آن شهر به بزرگی و خردی و اندکی و بسیاری نعمت و خواسته و مردم (حدود ص ۷ س ۱۴) به کاوسیان دارد اونیکوی * بزرگی و هم افسرخسروی (شا ص ۱۴۵ س ۶) واما جالینوس بسیار وصیت می کند به شناختن تشریح (هدایه ص ۵۶ س ۳) ۱۳ - مفید معنی پیوستن، رسیدن، الصاق : اندر راه به دکان کفشگری رسیدند ... آن کفشگر دانست که او پرویز است (بلعمی ص ۱۱۵۸ س ۷) پنج ارش بر سنگ فرو بردند به سنگی رسیدند که هر چند جهد کردند میتن بران کار نکرد (طبری ص ۸۳۶ س ۱۶) خنك آن کس که گه بزم به تو باز خورد * وای آن کس که گه رزم بدو باز خوری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۸) نشان وی آن بود که درد به استخوانهای كرك از استخوانهای پهلوها برسد (هدایه ص ۳۲۸ س ۵) ۱۴ - سمت ، مقام ، عنوان : نخستین کیومرث آمد به شاهی * به گیتی در گرفتش پیشگاهی (مسعودی ص ۴۷ س ۳) دگر آنکه زی او به مهمان شویم * بران دردها پاك درمان شویم (شا ص ۲۱۷ س ۸) یامد به تخت پدر بر نشست * به شاهی کمر بر میان بر بیست (شا ص ۲۰ س ۹)

بها (۱) ۱ - قیمت ، ارزش : نگارینا به نقد جانم ندمم * گرانی در بها ارزانت ندمم (محمود وراق ص ۱۸ س ۲) چو یاقوت باید سخن بر زفان * سبك سنگ لیکن بهایش گران (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۴) حذیفه بازرگانان لشکر را بخواند و آن مر ایشان را فروخت بهره هر مردی سوار از بهای آن سفت چهار هزار درم آمده بود (بلعمی ع ص ۴۷ س ۱۳) گفتند ما را سوگند است که از طعام کس نخوریم تا نخست بهای آن ندهیم (طبری ص ۸۵۸ س ۹) بهای مرد اگر بادانش آید * که زرین بهای شاه باید (میسری ص ۱۸۴ س ۲) هران گوهری کش

بها خوار بود * کما بیش هفتاد دینار بود (شا ص ۲۸۸ س ۱۱) چون روز شدی پشتواره‌ای هیزم آوردی و آن را بفروختی بهای آن سه قسمت کردی (پاک ص ۷ س ۲۵) ۲ - ارج ، اعتبار : دانشا چون دریغ آئی از آنک * بی بهائی ولیکن از تو بهاست (شهید ص ۲۴ س ۴) علی نیز این به نازی باز راند * که مردم را بها چندان که داند (میسری ص ۱۸۳ س ۲۵) بـدانست کان خانه اژدهاست * که جای بزرگی و جای بهاست (شا ص ۵۲ س ۱۲) انگشتره به انگشت اندر آورد آن بها و جمال باز بدو باز آمد (پاک ص ۴۱ س ۴) ۳ - حق ، مزد : آنکه زلفین و گیسوت پیراست * گرچه دینار یا درمش بهاست (رودکی ص ۲۲ س ۵) ابراهیم . . . مر اینها را کار بند بود و همه او بهای خدای را وفا کرد (بلعمی ص ۲۵۳ س ۱۴) رها ننده ماست از اژدها * نه کشتن بود رنج او را بها (شا ص ۲۲۳۷ س ۱۴) < بها آوردن : ارزش داشتن ، مفید بودن : چنین زندگانی نیارد بها * که باشد سر اندر دم اژدها (شا ص ۹۸۹ س ۲۵) < بهای سر : خونبها : ببخشد بهای سرتازیان * که برگنج اوزین نیاید زیان (شا ص ۲۹۷۲ س ۸) < بهاناداده : رایگان ، قیمت نپرداخته : او را گفتند خرمای حرام چرا خوردی بها ناداده آن مرد آن خرما از دهن بیرون انداخت (بلعمی ص ۲۱۳ س ۱۷) < پر بها : پر ارزش ، گرانبها : یکی پر بهانیز طنبور خواست * همی رزم پیش آمدش سور خواست (شا ص ۱۵۹۵ س ۱۱) < پر بها > بها خواستن : مطالبه مزد کردن ، اجرت خواستن : رخ من به پیشش بیاراستید * بگفتید و زان پس بها خواستید (شا ص ۱۶۳ س ۷) < بهاداشتن : مفید بودن ، فایده داشتن : بند کس بر این باره بر پادشا * بر این رنج بردن ندارد بها (شاص ۱۰۲۲ س ۵) < بها ساختن : قدر و ارزش دادن : همی جست چاره که یابد رها * دل چاره گرزین بسازد بها (شاص ۱۳۰۶ س ۲۵) < بها کردن : قیمت گذاشتن ، تعیین نرخ کردن : همه گوهر و جامه و تاجها * کس آن را ندانست

کردن بها (شا ص ۲۲۵۲ س ۱۹) .
به آب فروشونده (صم) : غواص : دیوان همه بنا کننده و به آب فروشونده و دیگران هم گردنان اندر غلها (طبری ص ۱۵۵۶ س ۹)
به آخر آمدن (فع) : به پایان رسیدن ، به انتها رسیدن : مردمان پراکندند و سال سی و چهارم به آخر آمد (بلعمی ع ص ۱۲۰ س ۱) . . . چون کار به آخر آید زیر با به شکر و سرکا (هدایه ص ۵۶۷ س ۶)
به آخر رسیدن (فع) : به پایان آمدن ، به انتها رسیدن : آن مرد مر سلیمان را گفت من پیر شدم و کلام به آخر رسید (بلعمی ص ۵۸۰ س ۲) چون روزگار عتاب سلیمان به آخر رسید بر کناره آبی نشسته بود اندوهگین (پاک ص ۴۱ س ۱)
به آرزو افکندن (فع) : به امید و هوس انداختن : گم کنم ایشان را و به آرزو افکنم شان و بفرمایم شان دروش کنند گوشهای چهار پایان (طبری ص ۳۲۶ س ۱۷)
به آرزو او کندن (فع) = به آرزو افکندن : وعده کنندشان و به آرزو او کنندشان و نه وعده کنندشان دیو مگر فریب (طبری ص ۳۲۷ س ۱۳) < به آرزو افکندن
به آرزو فکندن (فع) = به آرزو افکندن : وعده کنندشان و می به آرزو فکند ایشان را (طبری ص ۳۲۷ س ۱۳) < به آرزو افکندن
به آسانی افتادن (فع) : به ضعف و سستی دچار شدن : نشان این آن بود که منصف خیزد و آن منصف يك روز دارد باز اسهالی افتد فراخ و تن به آسانی افتد (هدایه ص ۴۰۱ س ۱۴) < آسانی
به آفریدیان (اخ) : منسوب به به آفرید فرقه‌ای از فرقه‌های چهارمائه مجوس که در دین زرتشت

به آینه‌کار (صم) : چیره ، غلبه‌کننده : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «غالب» به کار رفته است : که ایشان اند ایشان پیروز کردگان و که سپاه ما به آینه کاران اند (طبری ص ۱۵۲۶ ح ۴) انهم لهم المنصورون و ان جندنا لهم الغالبون (سوره ۳۷ آیه ۱۷۳) — به آمدن و به آینه .

به آینه (صم) : چیره ، غلبه‌کننده : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمات «غالب» و «معجز» به کار رفته است : الف — آمدند جاودان فرعون گفتند که باشد ما را مژدی اگر باشیم ما به آینه‌گان (طبری ص ۵۱۵ ح ۶) وجاء السحرة فرعون قالوا ان لنا لاجراً ان كنا نحن الغالبين (سوره ۷ آیه ۱۱۳) ب — و بدانید ای کافران که شما اید نه به آینه‌گان از خدای (طبری ص ۵۹۸ ح ۸) و اعلموا انکم غیر معجزی الله (سوره ۹ آیه ۲) — به آمدن و به آینه‌کار

به اختر (صم) : نیکبخت ، خوشبخت : به اختر کسی دان که دخترش نیست * چو دختر بود روشن اخترش نیست (شا ص ۷۴۸ س ۸)

بهار (۱) : ۱ - اولین فصل سال : ترا سلامت باد ای گل بهار بهشت * که سوی قبله رویت نماز خوانندی (شهید ص ۳۵ س ۸) نه همچون رخ خوبت گل بهار * نه چون توبه نکوئی بت بهار (فرا لای ص ۴۱ س ۳) چمن عقل را خزانی اگر * گلشن عشق را بهار توئی (رودکی ص ۱۰۵ س ۵) درخش از بخندد به گاه بهار * همانا نگرید چنین ابر زار (ابوشکور ص ۹۹ س ۲) بسته حریر دارد و وش می معمدا * از نقش و از نگار همه خوب و چون بهار (مردفی ص ۱۳۳ ح ۸) دلمان چو آب بادی تمان بهار بادی * از بیم چشم حاسد کش کرده باد باهک (ابو شعیب ص ۱۳۰ س ۵) حمل و نور و جوزا فصل بهار باشد (طبری ص ۲۰۵ س ۳) هوا خوشگوار و زمین پرنگار * تو گفستی به تیر اندر آمد بهار (شاص ۱۶۲۸ س ۱۰) و گر بهار بود یا تابستان توبه بکاهد (هدایه ص ۷۴۷ س ۳) چرا کواکب را اول از زحل گفتند * به طبع آتش از بهر چیست تخم بهار (ابوالهیثم ص ۶۱ س ۴) دارند جانوران است و آورنده بهار

تجدید نظری کرده بوده اند — اعلام : پر کدر بر کنار رود مرو نهاده است و اورا قهندز است استوار و اندر وی گیر کاند و ایشان را به آفریدیان خوانند (حدود ص ۹۴ س ۴)

به آلو (م) — به و آلو : بدان که سبب صفرا بود صفرا باید آوردن به چیزی که گرم نبود چون خیار چنبر و خرما ی هندو و به آلو و ترنگبین (هدایه ص ۷۰۷ س ۱۶)

به آمدن (خم) : ۱ - بهتر بودن ، خوشتر افتادن : به از صدقه نباشد هیچ درمان * که با ایزد به آید عهد و پیمان (میسری ص ۱۹۳ س ۳) چنین رنج دشوار آسان کنیم * به آید که جان را هراسان کنیم (شا ص ۳۶۳ س ۱۳) و گرشیر بالوق بخورد چنانکه یاد کردم به آید (هدایه ص ۳۳۹ س ۱۷)

۲ - غلبه کردن : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «غلبه» آمده است : ای پیغامبر و بزرگوار می افزول آن گرویدگان را به خدای و رسول برگارزار و جنگ کردن و کافران را اگر بود از شما بیست مردی شکیبانی بر حرب و رجا بیستادگانی به آیند — با پس شکنند و چیره گردند و بستوهانند — دویست مرد کافر را (طبری ص ۵۹۰ س ۱۷) یا ایها النبی حرّض المؤمنین علی القتال ان یکن منکم عشرون صابرون یغلبوا مائین (سوره ۸ آیه ۶۵) پس اگر بود — در وقت حرب — از شما — ای مؤمنان — صد مردی مردانه شکیبای — که بر جای بیستند — در حرب و به هزیمت بنهشند — تا به آیند — با پس شکنند — دویست مرد — کافر را (طبری ص ۵۹۱ س ۹) فان یکن منکم مائتة صابرة یغلبوا مائین (سوره ۸ آیه ۶۶) — به آینه‌کار و به آینه

به آواز آمدن (فع) : سخن گفتن ، حرف زدن : سنگی در راه او افتاده بود و به داود به آواز آمد (طبری ص ۱۵۴ س ۱۸) پس آن پسرک طفل یک ساله با مادر به آواز آمد (طبری ص ۲۰۰۶ س ۱۰)

به آواز آوردن (فع) : به حرف آوردن ، به سخن و داشتن ، پس این گوساله را ساختم و به آواز آوردم از جهت هلاکت ایشان (طبری ص ۷۳ س ۱۳)

و خزان است (الابنيه ص ۲ س ۵) ۴ - بتخانه :
نه همچون رخ خوبت گل بهار * نه چون تو به
نکوئی بت بهار (فراالوی ص ۴۱ س ۳) بهارچین
کن ازان روی بزم خانه خویش * اگرچه خانه
تو نو بهار برهن است (رودکی ص ۱۵۶ س ۱)
۳- **چشم ، اقحوان ، نوعی گل** : بهار را عین-
البقر خوانند وی آماشهای سخت را بگشاید چون
از او موم روغن کنند (الابنيه ص ۵۶ س ۱۷)
▷ **بهاردل افروز** : زیبا رو : بهاردل افروز پزمرده
شد * دلش باغم ورنج سپرده شد (شاص ۲۲۱ س ۷)
◁ **بهار آوردن** : مهربانی و محبت کردن : بکوشید و
خوبی به کار آورد * چو دیدید سرما بهار آورد
(شاص ۱۳۴۷ س ۲) ◁ **به دل با کسی همچو بهار**
بودن : صفا و یکرنگی داشتن با وی : به گفتار بی کار
با خسرویم * به دل با تو همچو بهار نوایم
(شاص ۲۷۷۱ س ۱۳)

◊ **نو بهار** : نام بتکده ای در بلخ ← **اعلام** : به
بلخ گزین شد بران نو بهار * که یزدان پرستان
بدان روزگار (شاص ۱۴۹۶ س ۵) ← **نو بهار**
بهاران (ام) : هنگام بهار : **فصل بهار** : بهاران
کز ابران در آید خروش * همان سبز دریا بر آید
به جوش (شاص ۱۸۹۲ س ۱۶)
☆ **وقت بهاران** : هنگام بهار ، فصل بهار : بر
همه لب رودخانه بجه این عک است به وقت بهاران
(حدود ص ۳۹ س ۱۶)

بهارگاه (ام) : **فصل بهار** : عاجز شود از اشک و غریو من
* هر ابر بهارگاه با بختو (رودکی ص ۱۸۸ س ۵)
چو بهارگاه آمد قتیبه آن سپاهها که در شهرهای
خراسان پراکنده بود سوی خویش خواند (بلعی
ع ص ۳۶۸ س ۱۵) اکنون آغاز کنیم آن هواها
که به نواحی بود و به شهرها و به تابستان و زمستان
و بهارگاه و تیرماه (هدایه ص ۱۴۸ س ۱۱)
بهار گاهی (صم) : بهاری ، منسوب به بهار :
عاجز شود ز اشک دو چشم و غریو من * ابر

بهار گاهی و بختور در مطیر (رودکی ص ۱۷۰ س ۳)
بهاری (ص) : منسوب به بهار : ابر بهاری جز
آب تیره ندارد * او همه دنیا به تخت و زر به
انبان (رودکی ص ۸۴ س ۳) از بسیاری باران
بهاری و سردی زمستان تن سردتر بماند (هدایه ص
۷۶۱ س ۱۱)

به اسیر و فتادن (فع) : اسیر شدن ، گرفتار شدن :
آنجا مردی بود نام او اباعزة الحمیری بود و شاعر
بود و پیغامبر را شعرها گفته بود و روز بدر به دست
پیغامبر افتاده بود به اسیری و پیغامبر ... او را
دست باز داشته بود (طبری ص ۲۶۹ س ۱۴)
بها گیر (صم) : گرانبها ، قیمتی ، ارزنده :
چنان هدیه ها در یمن برگزید * بها گیر و زیبا
چنان چون سزید (شاص ۱۹۰۵ س ۷)
به اندیش (ص) ← **به اندیش تر**

☆ **به اندیش تر** : خوش فکرتر ، نیک اندیش تر : ترا خود
خرد زان ما بیشتر * روان و گمانت به اندیش تر
(شاص ۱۷۰ س ۶)

بها نه (۱) : ۱- سبب ، علت : آزار بیش زین
گردون بینی * گر تو به هر بهانه بیازاری (رودکی
ص ۱۱۰ س ۵) او (هشام) را بگفتند که شیعت
بنی العباس بسیار شد به خراسان و مردی باید به
خراسان که ایشان را بشکند او (جذیع) را بدین
سبب معزول کرد و بهانه به نامش کرد (بلعی ع ص
۴۳۵ س ۱۵) که راه و بهانه بر آن کسه است که
می دستوری خواهند از تو و ایشان توانگران اند
(طبری ص ۶۲۴ ح ۲) بهانه تو بودی مرادر
جهان * که بیکار بد تخت شاهنشاهان (شاص
۷۴۱ س ۱۷) ۲- **دلیل** ، **حجت** : سدیگر بیست
هزار مرد به زندان اندر بازداشتی و بخواستی کشتن
به بهانه آنکه از در روم بازگشتند ایشان و به ذیقار
توقف نکردند و هزیمت شدند (بلعی ص ۱۱۶۱
س ۴) و دیگر بهانه سپهر بلند * که گاهی پناهست
و گاهی گزند (شاص ۹۸ س ۱) پارسی حجت بهانه ای
بود که خصم را پرده (یعنی برده) گرداند و دعوی
دعوی کننده را روشن گرداند ... گفت جز آنکه
این بیدادگران به شرک بر تو بهانه های دروغ آرند

جز آنکه این بیداد گران به شرک بر تو بهانه‌های دروغ آرند و لکن اندران بهانه‌های ایشان هیچ روشنی نباشد (پاک ص ۹۲ س ۶)

بها نه جستن (فم) : عذر آوردن : هر که بهانه جوید و از در تو بیرون شود نیز او را نبینی و از این مردمان درد سر آید (بلعمی ع ص ۲۴۷ س ۲۱) بدو گفت با طوس نوذر بگوی * که هنگام شادی بهانه مجوی (شا ص ۷۵۰ س ۱۱)

بها نه خواستن (فم) : عذر آوردن : گفت من بیمارم از حکم نجوم چنانکه شما حکم کنید، و بدین نه دروغ خواست ولیکن بهانه خواست تا ایشان او را به عید با خویشان نبرند (بلعمی ص ۱۸۴ س ۸)

بها نه داشتن (فم) : دلیل داشتن ، عذر داشتن : برو بر بهانه ندارم به بد * گراز من بدو اندکی بد رسد (شا ص ۶۳۸ س ۴)

بها نه کردن (فم) : عذر آوردن ، دلیل تراشیدن : یوسف وزلیخا هر دو خجل شدند و یوسف خواست که بهانه کند تا زن پیش شوی رسوا نشود (بلعمی ص ۲۸۲ س ۱) پیغامبر او را از پدرش بخواست پدرش بهانه کرد و گفت یا رسول الله او ترا شاید (طبری ص ۱۹۰۴ س ۷) بهانه چنین کرد آن ماهروی * ز بیم و نهیب شه مهرجوی (شا ص ۲۳۷۲ س ۸)

بها نه گرفتن (فم) : دلیل آوردن ، حجت ساختن : تا ایشان بدین بر شما به قیامت به خدای تعالی بهانه گیرند و مر شما را بدین برده گردانند (پاک ص ۱۲ س ۲۲)

بها نه نمودن (فم) : ایراد گرفتن : مگر که این مشرکان مکه بر تو حجتی نمایند و بهانه‌ای نمایند بدانچه گویند آن قبله که بران چندین گاه نماز کردی اگر حق بود چرا دست بازداشتی (پاک ص ۹۲ س ۱۰)

بها نه یافتن (فم) : عذر پیدا کردن ، دلیل یافتن : کس از خواست یزدان کرانه نیافت * ز کار زمانه بهانه نیافت (شا ص ۱۸۷۴ س ۱۷)

بها و نعما (ص) : بسیار خوب ، چه بهتر :

ولکن اندران بهانه‌های ایشان هیچ روشنی نباشد (پاک ص ۹۲ س ۳ و ۵) - عذر : عبدالله دیگر روز خویشتن بیمار ساخت محمد بن العاص گفت عبدالله کجاست گفتند بیمار است دانست که بهانه است تا سوی معاویه نبایدش رفتن (بلعمی ع ص ۱۷۴ س ۱۸) بهانه نباید به خون ریختن * چه باید کنون رنگت آمیختن (شا ص ۴۸۵ س ۷) ۴ - دستاویز ، مستمسک : مختار خواست که بدین بهانه سپاه خویشتن را به مدینه فرستد (بلعمی ع ص ۳۱۱ س ۱۵) گفت که اکنون پیاده گشتم هیچ بهانه دیگر مانده هست تا من مردمان را از عذاب تو برهانم (طبری ص ۱۴۴۵ س ۷) بهانه مرا نیز آزاد اوست * نهانی مرا درد و تیمار اوست (شا ص ۶۴۷ س ۱۴)

◀ **بها نه به چنگ آوردن :** دستاویز پیدا کردن : که بد خواه بر گنج ننگ آورد * که چونین بهانه به چنگ آورد (شا ص ۲۳۱۸ س ۲۰)

◀ **بها نه نهادن بر چیزی یا کسی :** عذر بر آن چیز یا بر آن کس افتندن : گراز دارو کسی بهتر نگردد * و درد از داروت کمتر نگردد * منه زین بر طیبیان تو بهانه * مگیر از سوی دارو تو کرانه (میسری ص ۱۹۲ س ۶) مر او را به خیره به کشتن دهی * بهانه به چرخ روان بر نهی (شا ص ۱۲۵۴ س ۱۱)

◀ **بی بهانه :** بی سبب ، بی علت : دلاور بدو گفت گر بخردی * کسی بی بهانه نجوید بدی (شا ص ۴۰ س ۷) - بی بهانه

☆ **بها نه ساختن :** دستاویز کردن : بهانه همی ساخت بر هفتواد * که دینار بستاند از بدنزاد (شا ص ۱۹۵۰ س ۱)

بها نه آوردن (فم) : عذر آوردن ، دلیل آوردن : از هر عاملی که شکایت کنند تو آن عامل را باز کن تا بهانه نیارند (بلعمی ع ص ۲۴۵ س ۲) خویشتن گران کنید تن خویش را به سوی آن زمین مدینه بنشستن ، در آنجا به بهانه آوردن (طبری ص ۶۱۲ س ۵) بهانه چه داری تو بر من بیار * که بر من سگالی بد دوزگار (شا ص ۴۶ س ۱۱) گفت

اگر شما را نصرت بود بها ونعما و اگر ایشان را بود شما در این حصار آئید و در استوار کنید (بلعمی ع ص ۲۹۳ س ۱۶)

بهائیم (۱) : جمع بهیمه ، جانوران ، ستوران : یا جوج و مأجوج ... پیش یکدیگر حدث کنند و جماع کنند چون بهائیم (بلعمی ص ۷۱۵ س ۵) اگر این دانشمندان نباشند و پند و موعظت خلق را نگویند و شریعت را به پای ندارند مردمان همچون بهائیم زندگانی کنند (طبری ص ۱۷۶ س ۱) مردمانی اند تمام صورت و بزرگ استخوان و جعد موی و طبع ددگان و بهائیم دارند (حدود ص ۱۹۶ س ۲)

بهائی (ص) : فروختنی ، قابل فروش ، بهادار : برو هر چه داری بهائی بیار * خریدار کن هر سوئی خواستار (شا ص ۱۱۱۹ س ۱۲)

☆ **بهائی کردن :** تعیین نرخ کردن : تو باشه ریاض آشنائی مکن * خزننده نداری بهائی مکن (شا ص ۲۵۸۱ س ۱۲)

به باد بردادن (فع) : ۱ - پراکندن ، در معرض باد قرار دادن : چون خاکستر به باد برداد چیزی بر مثال کبوتری سپید از میان خاکستر پیرید (بلعمی ع ص ۴۴۲ س ۱۲) پس دیگر روز عبدالرحمن را بیاوردند و بکشتند ... و بسوختند و به باد بردادند (طبری ص ۱۳۷۴ س ۸) ۲ - نابود کردن : بدان لشکر خویش آواز داد * که برداد خواهید خلق به باد (شا ص ۱۵۲۷ س ۹)

به باد شدن (فع) : تپاه شدن ، ضایع گشتن : بیاورد و آن رنجهها شد به باد * کجا خیزد از کار بیداد داد (شا ص ۹۷۸ س ۱۷)

به باد کردن (فع) : در معرض باد قرار دادن ، پراکندن : چون موسی باز آمد اندر خواست که آن گوساله بسوزد و خاکسترش به باد کند (بلعمی ص ۴۸۰ س ۱۶)

به باد گشتن (فع) : تلف شدن ، نابود شدن : در بسته را کسی نداند گشاد * بدان رنج عمر تو گردد به باد (شا ص ۵۲۰ س ۱۱)

به بار آمدن (فع) : به ثمر رسیدن ، میوه دادن :

هم اندر ساعت آن کرسیها بدان درخت باز شدند و برگ برگ بیرون آوردند و به بار آمدند و ایشان ازان میوه بخوردند (طبری ص ۷۰۰ س ۱۷) چنین گفت ازان پس به سالار بار * که آمد درختی که کشتی به بار (شا ص ۲۴۰۵ س ۴)

به بار آمده (جم) : به ثمر رسیده ، میوه دار شده : پس دیگر روز بدان محلت ملك بگذشت آن درخت سبز دید به بار آمده (طبری ص ۷۰۱ س ۲۰)

به بار آوردن (فع) : به ثمر رسانیدن : چنین گفت رستم به اسفندیار * که آوردی آن تخم زفتی به بار (شا ص ۱۷۱۲ س ۱۱)

به بار کردن (فع) : حمل کردن ، در بار نهادن : ببردند داراب را برکنار * نکردند جز زرو گوهر به بار (شا ص ۱۷۶۱ س ۲۱)

به بر آمدن (فع) : میوه دار شدن ، ثمر دادن : این هفت گاو فر به هفت سال فراخی بود که کشتها به بر آید (بلعمی ص ۲۹۶ س ۳) چنین گفت کای روشن دادگر * درخت امید از تو آید به بر (شا ص ۲۶۹۱ س ۳)

به بر آوردن (فع) : به ثمر رساندن : نباشد مگر شاد و پیروزگر * جهانی که شد بی بر آرد به بر (شا ص ۲۵۹۶ س ۱۴)

به بردگی گرفتن (فع) : اسیر کردن ، برده و بنده ساختن : سلیمان ... دختری ازان ملك كافران به بردگی گرفت و پس او را آزاد کرد (پاك ص ۳۳ س ۲۲)

به بن آمدن (فع) : پایان یافتن ، تمام شدن : یکی پارسی نیز گفت این سخن * اگر چند گوئی نیاید به بن (شا ص ۱۹۱۴ س ۱۱) چو آن نامه قیصر آمد به بن * جهاندار بشنید چندین سخن (شا ص ۲۸۶۴ س ۱۰)

به بند آمدن (فع) : گرفتار شدن ، به دام افتادن : به چاره بیاوردش از دشت و کوه * به بند آمدند آنکه بد زان گروه (شا ص ۲۱ س ۲) **به بند آوردن (فع) :** گرفتار کردن ، در بند کردن : برهنه کنی تیغ و گویال را * به بند آوری

رستم زال را (شا ص ۱۶۳۸ س ۲)

به بند آوردن (فغ) : گرفتار کردن ، دربند کردن : چو یکچند بگذشت اوشد بلند * به نخچیر شیر آوری دی به بند (شا ص ۵۲۸ س ۱۱)

سرکشی را به بند آوردن : وی را مطیع و متقاعد ساختن : همه تیغ و گرز و کمند آورد * سر سرکشان را به بند آورد (شا ص ۱۰۲۰ س ۱۵)

به بند افتادن (فغ) : گرفتار شدن : چو دشمن به بند افتد کن تو زور * که هرگز نگردها تا به گور (ابوشکور ص ۱۲۳ ح ۳۸۳)

به بند اندر آوردن (فغ) : مقید ساختن ، به دام افکندن : دو چیز است کاورا به بند اندر آرد * یکی تیغ هندی دگر زر کانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۱۰) به قراک بر بسته دارم کمند * کجا ژنده پیل اندر آرم به بند (شا ص ۹۸۵ س ۱۲)

به بند افتادن (فغ) : اسیر شدن ، گرفتار شدن : چو دشمن به بند افتد کن تو زور * که هرگز نگردها تا به گور (ابوشکور ص ۱۲۳ س ۶)

به بند کردن (فغ) : مقید ساختن ، بستن : کس فرستاد تا او را به بند کرد و از یمن به محفه ای برگردن مردمان بیاوردش (بلعمی ص ۱۰۳۸ س ۱) پرسم زبیداد شاه بلند * که دستم چرا کرد باید به بند (شا ص ۱۶۵۵ س ۹)

به بند کشیدن (فغ) : به قید انداختن ، اسیر کردن ، بستن : به پیمان جدا کرد ازو خنجرا * به چربی کشیدش به بند اندرا (شا ص ۱۰۸۲ س ۱۴)

به بندگی افتادن (فغ) : اسیر شدن ، بنده شدن : در سرای او کنیز کی یافت از ملک زادگان و به دست او به بندگی افتاده بود (بلعمی ص ۱۱۰۶ س ۳)

به بن شدن (فغ) : تمام شدن ، به پایان آمدن : چو گفتار پور زره شد به بن * سپهدار ایران شنید آن سخن (شا ص ۸۸۱ س ۱) سخنها بدین داستان شد به بن * چنانچون در آمد ز بالا سخن

(شا ص ۴۳۲ س ۱۱)

بهبود (۱) : سلامتی و عافیت : در این است ناکام بهبود تو * زیان من است این ولی سود تو (شا ص ۶۰۸ ح ۲)

به بیم افکندن (فغ) : به وحشت انداختن : اکنون بدان ناسپاسیها که کرده بودید مرا بر شما مسلط کرد تا نعمتهای شما بستانم و به گرسنگی و بیم افکنم (بلعمی ع ص ۳۳۴ س ۳)

به پای (ی) آمدن (فغ) : ۱ - پایان یافتن ، به آخر رسیدن : به پای آمد این داستان فرود * کتون رزم کاموس باید شنود (شا ص ۸۶۹ س ۱۹) ۲ - فرو ریختن ، واژگون شدن : پرو ساخت از چارسو منجیق * به پای آمد آن باره جاللیق (شا ص ۲۳۴۳ س ۵)

به پای آوردن (فغ) : ۱ - پایان دادن ، خاتمه دادن ، به انجام رسانیدن : به خسرو چنین گفت مریم که من * به پای آورم جنگ این انجمن (شا ص ۲۷۹۵ س ۴) ۲ - پیمودن ، زیر پا گذاشتن : جهانرا به مردی به پای آورد * همان کین مارا به جای آورد (شا ص ۷۱۹ س ۵) بفرمود کین را به جای آورد * همه باغ یکسر به پای آورد (شا ص ۲۸۸۴ س ۱۳) ۳ - گماشتن ، مستقر کردن : به قلب اندر آورد مهران به پای * که بر کینه گه داشتی دل به جای (شا ص ۲۳۴۰ س ۱۳) ۴ - فرو آوردن ، از پای در آوردن ، واژگون کردن : به پای آورد زخم گوپال من * نراند کسی نیزه بر یال من (شا ص ۴۵۲ س ۱۷) ۵ - موافق ساختن ، فرود آوردن : گر ایدون که پیمان به جای آورد * سران را ز لشکر به پای آورد (شا ص ۱۲۳۰ س ۷)

به پای آوردن (فغ) = به پای آوردن : فرود آوردن ، منکوب کردن ، ذلیل ساختن : سپهر بلندش به پای آورد * جهان را جز او کدخدای آورد (شا ص ۷۰۴ س ۱۷)

به پای افکندن (فغ) : لغتعال کردن ، زیر پا گذاشتن : هر آنکس که عهد نیا بشکند * سر راستی را به پای افکند (شا ص ۲۲۸۰ ح ۱۴)

به پایان آوردن (فع) : تمام کردن ، به آخر رساندن : گر چه هر روز اندکی برداردش * بافدم روزی به پایان آردش (رودکی ص ۲۳۵ س ۵) به پای اندر آمدن (فع) : فرو افتادن ← به پای اندر آمدن سر

← به پای اندر آمدن سر: خوار وخفیف شدن ، ذلیل شدن : چو مهتر شدند آنکه بودند که * به پای اندر آمد سر مرد مه (شا ص ۲۱۴۰ س ۱۶) به پای اندر آوردن (فع) : ۱- فرو افکندن ، واژگون کردن : نیندیشم ازروم و از شاهشان * به پای اندر آرم سر و گاهشان (شا ص ۲۷۷۰ س ۱۳) اگر کوه پیش من آید به راه * به پای اندر آرم به پیل و سپاه (شا ص ۲۶۰۲ س ۱۸) ۲- زیر پا گذاشتن : چونو درشد ازبخت بیدادگر * به پای اندر آورد رای پدر (شا ص ۲۷۰۴ س ۱۹)

به پایان رسیدن (فع) : تمام شدن ، به آخر رسیدن : برین بگذرد سالیان پنج صد * بزرگی شما را به پایان رسد (شا ص ۱۹۹۹ س ۱۱)

به پایان شدن (فع) : تمام شدن ، به آخر رسیدن : به پایان شد این روزگار صیام * برون جست این دیو طبعی ز دام (دقیقی ص ۱۷۴ س ۱) به پایان شد این رزم کاموس گرد * همی شد که جان آورد جان سپرد (شا ص ۹۶۰ س ۹)

به پای ایستادن (فع) : ۱- قائم بودن ، به سر پای ایستادن : به شب اندر به پای ایستاد و هیچ نخفت تا هردو پای او بیاماسید (طبری ص ۱۹۵۱ ح ۳) ۲- آماده بودن : به در بر سپاه ایستاده به پای * بیاراسته تاج و تخت و سرای (شا ص ۱۹۳۴ س ۱۰)

به پای ایستاده (صم) : برپا ایستاده ، حاضر شده : حسین کشته و سرش پیش او نهاده و زن و پسرش اسیر به پای ایستاده و گناه هنوز بر حسین همی نهاد (بلمعی ص ۲۷۳ س ۱۶) پرستار نعلین زرین به دست * به پای ایستاده سرافکنده پست (شا ص ۵۳۵ س ۱۳)

به پای خاستن (فع) : ۱- قیام کردن ، برخاستن :

چون به پای خیزند سوی نماز به پای خیزند چون کاهلان (طبری ص ۳۳۰ س ۱۷) برین چاره اکنون که جنبید ز جای * که خیزد میان بسته این را به پای (شا ص ۱۱۵۰ س ۲۰) ۲- راست شدن ، برخاستن : یوسف حقیقت آن دانست ، و دانست که چنانست که وی همی گوید ، و موی بر تن او به پای خاسته بود (بلمعی ص ۳۱۲ س ۱۸) نشان آنکه از ضعیفی نرّه بود ، آن بود که نرّه پژمرده بود و باریک شود و به پای نخیزد (هدایه ص ۵۰۶ س ۴)

به پای دارنده (فع) : برپای دارنده ، به جای آورنده : آن کسها که چون یاد کنند خدای را بترسد دلهای ایشان و شکیبایان بر آنچه برسد بایشان و به پای دارندگان نماز را (طبری ص ۱۰۵۷ س ۱۷)

به پای داشتن (فع) : ۱- حفظ کردن ، برقرار داشتن : يك ساعت به حلال دنیا مشغول شود از طعام و شراب که تن وی به پای دارد (بلمعی ص ۲۵۲ س ۱۶) پس از مرگ باشد مر او را به جای * همی نام او را بدارد به پای (شا ص ۲۴۹ س ۱۲) هر که آن سنت را به پای دارد هم چندان که او را مزد باشد که آن به کار داشته باشد این کس را که نهاده باشد هم چندان مزد باشد (طبری ص ۱۵۸۵ س ۱۳) ۲- ایستادن ، سرپا نگاه داشتن : آن اسیران را در پیش تخت یزید به پای داشتند (بلمعی ص ۳۰۴ س ۸)

☆ به پای داشتن روی : در ترجمه تفسیر طبری «به پای داشتن روی» در ترجمه «اقامه وجه» آمده است : بگو که بفرمود خداوند من به داد ، و به پای دارید رویهای شما نزدیک هر مسجدی (طبری ص ۵۰۰ س ۳) قل امر ربی بالقسط و اقیما و جوهکم عند کل مسجد (سوره ۷ آیه ۲۹) ☆ به پای داشتن نماز : نماز گزاردن ، اقامه نماز : که دوست شما خداست و پیغامبر او و آن کسها که بگرویدند و آن کسها که به پای دارند نماز و بدهند زکوة و ایشانند رکوع کتان (طبری ص ۴۱۱ س ۱۲)

به پای سپردن (فع) : ۱- طی کردن ، پیمودن :

و میراث داد شما را زمین ایشان . . . و زمینی که به پای نسیبید آن را (طبری ص ۱۴۲۶ ح ۲) همه کوه بسپرد يك يك به پای * بر رنج او هم نیامد به جای (شا ص ۲۵۰۲ س ۱۲)

۲ - **نگدکوب کردن** : بسی پیل بسپرد مردم به پای * نشد زان سپه ده یکی باز جای (شا ص ۲۶۱۷ س ۱۵)

به پای شدن (فاع) : ۱ - **پایان یافتن** ، به آخر رسیدن : چو شد گردش روز هرمز به پای * تهی ماند آن تخت و فرخنده جای (شا ص ۲۷۱۵ س ۸) ۲ - **قائم و برقرار شدن** : به کوی و ناراستی کم گرای * جهان از پی راستی شد به پای (ابوشکور ص ۱۲۶ س ۷) آن روز که به پای شود رستاخیز آن روز پیرا کنند (طبری ص ۱۳۹۸ س ۱)

به پای کردن (فاع) : ۱ - **ایستاندن** ، به پای داشتن : برادران و اهل بیت خویش را پیش خویش خواند و به پای کرد و خود سلاح اندر پوشید و بر تخت نشست (بلعمی ع ص ۴۰۰ س ۱۸) ابن یامین را آنجا به پای کردند ، گفتند اینست برادر ما که تو بخواستی او را (طبری ص ۷۹۴ س ۱۶)

۲ - **آماده و مجهز ساختن** : پنج هزار مرد مقاتل پیش تو به پای کنم (بلعمی ع ص ۲۶۳ س ۴) ایشان را گفت من سپاه بر نشانم و همه را گرداگرد حصار به پای کنم (بلعمی ص ۹۷۶ س ۵) جماعتی سپاهان با سلاح اندر زیر مکه به پای کرده بودند (طبری ص ۱۸۴۸ ح ۲) ۳ - **برافراشتن** ، نصب کردن : علم خویش به پای کنید و کشتگان را به زیر علم خویش بیفکنید (بلعمی ص ۶۰۹ س ۶) همه دشت خرگاه و پرده سرای * ز دیبای چین است کرده به پای (شا ص ۹۴۱ س ۱۳) ۴ - **گماشتن** ، منصوب کردن : سعد قعقاع را به جای وی به پای کرد و حصار بستد و غارت کرد (بلعمی ع ص ۱۳ س ۱۰) من خلیفتی به پای کردم بریشان هم ازیشان (طبری ص ۳۳ س ۴) یکی باخرد پیر کردم به پای * سخن گوی و با دانش ورهنمای (شا ص ۲۱۴۱ س ۳) ۵ - **ساختن** ، بنا کردن : گفتا به هر جای به پای همی کنید و علامتی و خانه ای و باز نپسندید

باز کنید ، و باز دیگر بار بنا کنید چنانکه بازی کنند (بلعمی ص ۱۵۴ س ۱۱) ۶ - **در ترجمه تفسیر طبری « به پای کردن » در ترجمه « استخلاف » به کار رفته است** : اگر خواهد ببرد شما را و به پای کند از پس شما آنچه خواهد چنانکه بیافرید شما را از فرزندان گروهی دیگر (طبری ص ۴۵۹ ح ۶) ان یثأ یذهیکم ویستخلف من بعدکم ما یشاء کما انشاکم من ذریة قوم آخرین (سوره ۶ آیه ۱۳۳) ۷ - **در ترجمه تفسیر طبری « به پای کردن » در ترجمه « عدل » به کار رفته است** : آنکه آفرید ترا و راست کرد ترا و به پای کرد ترا (طبری ص ۱۹۹۳ س ۱۰) الذی خلقک فسویک فعدلک (سوره ۸۲ آیه ۷)

* **به پای کردن روی** : در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « اقامه وجه » آمده است : و که به پای کن روی خویش دین پاکیزه را و مه باش از انباز گیران (طبری ص ۶۸۳ ح ۹) و ان اقم وجهک للدين حنیفا ولا تکنن من المشرکین (سوره ۱۰ آیه ۱۰۵) * **به پای کردن نماز** : نماز سزاردن ، اقامه کردن نماز : چون باشی یا محمد اندریشان ، به پای کنی مر ایشان را نماز (طبری ص ۳۱۳ ح ۶) **به پای کوبیدن (فاع)** : ۱ - **دمال کردن** : سپاهی و نرسی نماند به جای * بکوبند بر خیره ما را به پای (شا ص ۲۱۹۸ س ۶)

به پرسش گرفتن (فاع) : **سئوال کردن** : شدندی پرسیدن تن درست * گرفتندی او را به پرسش نخست (شا ص ۱۸۱۸ س ۳) بفرمود تا رفت شاپور پیش * به پرسش گرفتنش از اندازه پیش (شا ص ۱۹۷۸ س ۱۵)

به پی آوردن (فاع) : **واژگون کردن** : همی بستر در مرگ ویرانها * به پی آورد کاخ و ایوانها (شا ص ۲۱۸۵ س ۱۷)

به پی اندر آوردن (فاع) : **زیر پا آوردن** ، تصرف کردن : هم اندر زمان باژ خواهد ز روم * به پی اندر آرد همه مرز و بوم (شا ص ۲۷۴۶ س ۷)

به تاب آوردن (فاع) : **آشفته و پریشان کردن** : برین کار بر نیست جای شتاب * که تنگی دل

آرد خرد را به تاب (شا ص ۵۴۴ س ۱۴)

به تاراج دادن (فح) : در معرض غارت قرار دادن : همه گنج او را به تاراج داد * به لشکر بسی بدره و تاج داد (شا ص ۱۹۵۳ س ۶)

به تاراج فگندن (فح) : در معرض غارت و چپاول قرار دادن : دانی که دل من که فگندست به تاراج * آن دو خط مشکین که پدید آمدش از عاج (دقیقی ص ۱۴۶ س ۴)

بهتان (۱) : نسبت دروغ ، افترا : آنکه نبود از نژاد آدم چون او * نیز نباشد اگر نگوئی بهتان (رودکی ص ۸۰ س ۶) به کافری ایشان و گفتار ایشان بر مریم بهتانی بزرگ (طبری ص ۳۳۷ س ۵) به بهتان برداشتن : مرتکب بهتان و افترا شدن : و هر کی سازد گناهی یا بزه ای پس تهمت کند بدان بی گناهی را که برداشت بهتانی و بزه ای هویدا (طبری ص ۳۲۵ س ۱۶) به بهتان بر گرفتن : مرتکب گناه بهتان و افترا شدن : آنکسها که دشواری نمودند و رنجانیدند مؤمنان را و زنان مؤمنه را بجز آنکه چیزی ساختند بدرستی که بر گرفتند بهتانی و بزه ای هویدا (طبری ص ۱۴۳۲ س ۶) به بهتان گفتن : نسبت دروغ دادن ، افترا زدن : پس ایزد تعالی فرموده بود تا آن کسها که این بهتان در حق عایشه گفته بودند حد قذف بر نندایشان را (طبری ص ۱۱۳۴ س ۱۹) به بهتان آوردن (فم) : نسبت دروغ به کسی دادن : بیعت می کنند با تو بر آن که نه شرک آرند . . . و نه آرند بهتان (طبری ص ۱۸۳۸ س ۳)

بهتان بستن (فم) : نسبت دروغ دادن ، افترا زدن : آن منافقان آن بهتان بر او بستند تا حق تعالی هفده آیت قرآن از بهر پاکی عایشه بفرستاد (طبری ص ۱۸۹۶ س ۷)

بهتان گو (ص) : دروغ بافی ، مفتری : پیغامبر . . . این هفده آیت قرآن . . . از بهر پاکی عایشه و از بهر آن دروغ زنان و بهتان گویان بر عایشه . . . خواند (طبری ص ۱۱۳۴ س ۵)

بهتان نهادن (فم) : نسبت دروغ دادن ، افترا زدن : قارون بر موسی آن بهتان بنهاد از بهر آن زن

(طبری ص ۱۸۶۳ س ۱۳)

به تخم آمدن (فح) : رسیدن ، تخم دار شدن : اما مغز بادنجان چون به تخم نیامده باشد اندرو چندین غایت نیست (الابنیه ص ۳۸ س ۱۸)

بهتر (ص) : ۱ - نیکوتر ، خوبتر ، پسندیده تر : ما را هر چند بهتر پروری * چون یکی خشم آورد کيفر بری (رودکی ص ۱۱۲ س ۵) خرد بهتر از چشم و بینائی است * نه بینائی افزون ز دانائی است (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۷) دانست که هیچ چیز نیست از عدل و داد بهتر و رعیت را منفعت کننده تر ازین نیست (بلعمی ص ۱۰۴۲ س ۸) تا اگر دین ما بهتر است تو از دین ما بهره داری و اگر دین تو بهتر است ما از دین تو بهره داریم (طبری ص ۱۶۸۹ س ۵) که من چفته شدم جانا و چون چوگان فرو خفتم * گرم بدرود خواهی کرد بهتر رو که من رفتم (دقیقی ص ۱۵۹ س ۱) سیم دانش پزشکی دانش تن * که تن را داشتن بهتر ز جوشن (میسری ص ۱۸۱ س ۱۲) رسول گفت . . . که هر که تکبیر اول را در باید آن را بهتر از دنیا و هر چه در دنیا است (السواد ص ۳۳ س ۲) سخن هیچ بهتر ز توحید نیست * به ناکفتن و گفتن ایزد یکی است (شا ص ۱۰۴۹ س ۷) و گر این آماس بلغمی بود . . . از همه بهتر آن بود که بیرندش (هدایه ص ۳۰۶ س ۱۳) گفت از حال ایشان شما بهتر دانید یا خدای عزوجل (پاک ص ۸۳ س ۲) سقمونیا سه جنس است هندوی و چرمگانی و انطاکی و انطاکی بهتر بود (الابنیه ص ۱۵۱ س ۱۳) ۲ - مفیدتر : از همه بهتر اصحاب سل را شیر بود (هدایه ص ۳۳۹ س ۱۰) دوغ سردتر از ماست است . . . و آهن به آتش سرخ گردانند و اندر روی افکنند که این چنین ، خلفه صفرائی را بهتر بود و ریش رودگانی را (الابنیه ص ۲۱۶ س ۱۰)

بهتر آمدن (فم) : ۱ - غلبه کردن ، فائق شدن ، غالب آمدن : اگر من بهتر آیم ، از ابراهیم رستم و اگر خدای ابراهیم بهتر آید او داند با این آسمان و زمین (طبری ص ۴۸۱ س ۱۱) بلغار شهر یست . . . و از وی مقدار بیست هزار مرد سوار بیرون

آید که با هر چند که بود از لشکر کافران حرب کنند و بهتر آیند (حدود ص ۱۹۵ س ۶) گرایدون که زو بهتر آمد به جنگ * همه شهر ایران بگیرد به جنگ (شا ص ۹۵۷ س ۵) ۲ - خوبتر بودن، خوشتر افتادن، مفیدتر بودن: مرا آشتی بهتر آید ز جنگ * نباید گرفتن چنین کار تنگ (شا ص ۹۷۵ س ۵) اگر با طعام ترب خورد یا طعام از ترب ساخته بود یا از چگندر نیز بهتر آید (هدایه ص ۵۶۹ س ۱۱)

بهتر کردن (خم): بهبود دادن، بهبود بخشیدن: مورد دو جنس است دشتی و بستانی... ریشها را که اندر درون تن باشد بهتر کند (الابنیه ص ۱۳ س ۵)

بهتر گرداندن (خم): بهبود بخشیدن: کمتری... و برگش چون بکوبند و بر جراحتهانهند بهتر گرداند (الابنیه ص ۱۹۸ س ۱۷)

بهتری (۱): ۱ - خوبتری، نیکتری: ایزد هرگز دری نبندد بر تو * تا صد دیگر به بهتری نگشاید (رودکی ص ۳۳۴ س ۲) به فر تو گفتا همه بهتری است * ابا تو همه رنج رامشگری است (شا ص ۲۵۶ س ۹) آن بهتری وتری اندر نصیب ماست نه کلام خداوند تعالی بهتر و بعضی بتر (پاک ص ۵۰ س ۲۶) ۲ - صحت، بهبود: اگر از بیماری چهار روز بگذرد و بهتری پدید نیاید آنگاه کار دشوار شود (هدایه ص ۲۳۹ س ۱)

بهتری دادن (خم): بهبود بخشیدن: جمعه گرم است و خشک... کیموسهای غلیظ را لطیف کند و از تبهای دیرینه بهتری دهد (الابنیه ص ۸۵ س ۱۲)

بهترین (ص): ۱ - خوبترین، نیکوترین: بهترین یاران و نزدیکان همه * نزد اودارم همیشه اندمه (رودکی ص ۲۴۰ س ۴) درود بر برگزیدگان و پاکان و دینداران باد خاصه بر بهترین خلق خدا محمد مصطفی... و براهل بیت و فرزندان او باد (مشا ص ۱۳۴ س ۲۵) معاویه... ایدون گفتی که ما را بهترین یاری قیس بن سعد است (بلعمی ع ص ۱۷۲ س ۴) خدای است بهترین همه نساresh

و سگالش کنندگان (طبری ص ۵۸۱ س ۸) روزی علی بن ابیطالب... گفت شما را خبر کنم به بهترین امت؟ گفتند بلی (السواد ص ۸۸ س ۱۷) این رود کر درست ترین آبی است اندر پارس و بهترین (حدود ص ۴۵ س ۱۰) سخن بشنوی بهترین یاد گیر * نگر تا کدام آیدت دلپذیر (شا ص ۱۹۹۸ س ۱۶) بهترین آنها آن بود که به طعم عذب بود و اندکی شیرینی دارد (هدایه ص ۱۵۹ س ۵) حفظ را به پارسی کبست خوانند... و بهترین روغن اوی آن بود که از پوست بیخس بود (الابنیه ص ۹۲ س ۱۴) ۲ - در «ترجمه تفسیر طبری» در ترجمه «امثل» و «اوسط» به کار رفته است: ما داننا تریم بدانچه می گویند ترا یا محمد چون گوید بهترین ایشان به گفتار (طبری ص ۹۹۶ س ۱۷) نحن اعلم بما يقولون اذ يقول ما مثلهم طریقه (سوره ۲۰ آیه ۱۰۴) گفت بهترین ایشان نگفتم مر شمارا چه بودی اگر خدای را یاد کردیدی؟ (طبری ص ۱۹۱۶ ح ۵) قال اوسطهم الم اقل لكم لولا تسبحون (سوره ۶۸ آیه ۲۸)

بهتری یافتن (خم): درمان شدن، شفا یافتن: اگر ازین سودا مالیخولیا آید خداوندش بهتری نیابد (هدایه ص ۳۵ س ۱۳)

به تعجب آوردن (خم): در حیرت و شگفتی انداختن: چون داستان بارانی که به تعجب آورد کافران را نبات آن (طبری ص ۱۸۰۷ س ۱۰) به تعجب افتادن (خم): در شگفت شدن: خدای عزوجل مر ابلیس را گرامی داشتی از بهر آنکه مر خدای را به هر آسمان بسیار عبادت کرده بود چندان که همه فرشتگان ازو به تعجب افتاده بودند (طبری ص ۸۵۱ س ۵)

به تك خاستن (خم): شروع به دویدن کردن: چون یعقوب بوی پیراهن یوسف بتافت به تك خاست، چون شیفندگان همی دوید (طبری ص ۸۰۲ س ۱۵)

به تن خود (ق): تنها، يك تنه، شخصاً: پس عبدالله آواز داد محمدا که تو به تن خود بیرون

آی تا من بیرون آیم و با هم بر آویزیم (بلعمی ع ص ۱۸۸ س ۱)

به تنگ آمدن (فعل) : نزدیک شدن ، فرا رسیدن : بدان گه که تیره شب آمد به تنگ * گوان آرمیدند یکسر ز جنگ (شاص ۳۵۷ س ۲)
به تنگ اندرون آمدن : ۱ - نزدیک شدن ، فرا رسیدن : چو آمد به تنگ اندرون جنگجوی * تهمتن سوی رخس بنهاد روی (شا ص ۳۴۵ س ۱۲)
 ۲ - به سختی رسیدن ، به تنگنا رسیدن ، دشوار شدن : که آمد به تنگ اندرون روزگار * نبیند مرا زین سپس شهریار (شا ص ۲۹۶۷ س ۱۳)

به تنگ آوردن (فعل) : در تنگنا افکندن : چو جمشید را بخت شد کندرو * به تنگ آوردش جهاندار نو (شا ص ۳۳ س ۱۷)

به تنگ اندر آمدن (فعل) : نزدیک شدن ، فرا رسیدن : چو توران سپاه اندر آمد به تنگ * پیوشید لهراسب خفتان جنگ (شا ص ۱۵۵۷ س ۱۳)
به تنگ اندر آوردن (فعل) : شدت بخشیدن ، به تنگنا کشاندن : انوشه بزی تو که امروز جنگ * به تنگ اندر آورد پور پشنگ (شا ص ۲۵۷ س ۳)

به تنگی آمدن (فعل) : نزدیک شدن ← به تنگی آمدن زمان کسی :

۱ - به تنگی آمدن زمان کسی : نزدیک شدن مرگ او : که من در دل ایدون گمانم همی * که آید به تنگی زمانم همی (شا ص ۲۳۰ س ۱۱)
به تنگی رسیدن (فعل) : نزدیک شدن : همی تاخت اسب اندرین گفت و گوی * یکایک به تنگی رسید اندروی (شا ص ۱۲۲ س ۶)

به جان رستن (فعل) : زنده ماندن ، از مرگ رهایی یافتن : رها بودی از بندورستی به جان * ز تو دور شد کینه بهلوان (شا ص ۱۱۱۴ س ۱۸)
 هر آنکس کزیشان به جان رسته اند * به کوه هماون جگر خسته اند (شاص ۹۰۹ س ۱۴)

به جای آمدن (فعل) : ۱ - بازگشتن به محل خود : چو یک هفته گرگین بر آنجا به پای * همی بود و بیژن نیامد به جای (شا ص ۱۰۹۱ س ۱۲) این

جای که درد کند پیاز به روغن گاو پیزد و برنهد تاریم بیرون آرد و چون ریم بیرون آمد سرون به جای آمد (هدایه ص ۵۷۲ س ۶) ۲ - حاصل شدن ، پدید آمدن : به کوشش بزرگی نیاید به جای * مگر بخت نیکش بود رهنمای (شا ص ۲۴۵۴ س ۱۹)
 گوشت سپید و سرخ گرم بود و بسیار غذا و لکن نفاخ نبود و پیاز نفاخ بود هر دو را گرد آرند تا سه غرض به جای آید گرم و بسیار غذا و نفاخ (هدایه ص ۵۱۰ س ۴) ۳ - انجام گرفتن : بخوبی همه بازی آمد به جای * به بخت بلند جهان کدخدای (شا ص ۲۴۶۳ س ۱۸) در ترجمه تفسیر طبری «به جای آمدن» در ترجمه «احضرت» به کار رفته است : صلح کردن بهتر و به جای آید هر تنی را بخیلی (طبری ص ۳۲۸ س ۹) و الصلح خیر و احضرت الانفس الشح (سورة ۴ آیه ۱۲۸)
 ۱ - به جای آمدن خواب : تحقق پذیرفتن رؤیا : سیاوش بدو گفت کان خواب من * به جای آمد و تیره شد آب من (شا ص ۶۵۱ س ۱۱)

به جای آمده (صفت) : حاضر شده ، نقد : در ترجمه تفسیر طبری ، در ترجمه «حاضره ، آمده است : مگر که باشد بازرگانی به جای آمده می گردانید آن را میان شما (طبری ص ۱۸۱ س ۸) الا ان تكون تجارة حاضرة تدیرونها بینکم (سورة ۲ آیه ۲۸۲)

به جای آوردن (فعل) : ۱ - عمل کردن ، انجام دادن : عمر . . . گفت ما وصیت بوعلیده به جای آریم (بلعمی ع ص ۹۳ س ۵) برخیز و فرمان حق تعالی به جای آور و آنچه او فرموده است بر من بران تا . . . امر او به جای آورده باشیم (طبری ص ۱۵۳۷ س ۷) روم هر چه گفتم به جای آورم * سر کوه یکسر به پای آورم (شا ص ۸۰۳ س ۱۱)
 چون ابراهیم . . . آنچه فرمودش خداوند تعالی به جای آورد بتمامی ، خداوند تعالی گفت من ترا امامی خواهم گردانید (پاک ص ۶۶ س ۲۶)

۲ - حاصل کردن ، به دست آوردن : به دارو سه غرض به جای باید آوردن (هدایه ص ۴۲۲ س ۹) پس دانایان که نامه خواهند ساختن ایدون سزد که هفت چیز به جای آورند مر نامه را (مشا ص ۱۳۷)

لمحضرون (سوره ۳۷ آیه ۱۵۸) ایشان باشند اندر غذایی به جای آوردگان باشند (طبری ص ۱۴۶۱ س ۸) اولئك في العذاب محضرون (سوره ۳۴ آیه ۳۸) گفت که خدای اگر خواستی که تباه کنی مرا و اگر نه نعمت خدای استی باشمی از به جای آوردگان (طبری ص ۱۵۱۹ س ۱۷) قال تالله ان كدت لتردين و لولا نعمة ربی لكنت من المحضرين (سوره ۳۷ آیه ۵۷)

به جای (ی) آوردن (فع): ۱ - انجام دادن ، اجرا کردن ، به کار بستن : به جا آوردند فرمان تو * نباید کسی پیش پیکان تو (شا ص ۱۵۰۰ س ۱۷) ۲ - ظاهر کردن ، آشکار کردن : کمر بست باید به کین پدر * به جای آوردن نژاد و گهر (شا ص ۷۹۹ س ۱)

۳ - به جای آوردن دل : آرامش خاطریافتن : به اندیشه دل را به جای آورد * خرد را برین رهنمای آورد (شا ص ۲۰۴۲ س ۱۲)

به جای داشتن (فع): ۱۰ - به کار بستن : که هر کس که از دادگر يك خدای * پیچد خرد را ندارد به جای (شا ص ۳۳۸ س ۱۲) ۲ - استوار گردانیدن ، پایدار داشتن : تا ببرد از شما پلیدی آن دیو ، و تا در بندد صبر در دلهای شما ، و تا به جای بدارد بدان پایهای را (طبری ص ۵۵۷ س ۴) پس از مرگ نامش بدارد به جای * از پرا پسر خواندش رهنمای (شا ص ۲۳۸۲ س ۷) روح نفسانی راه نیابد به سوی اعصاب مگر اندکی بدان مقدار که دم زدن به جای دارد (هدایه ص ۲۵۵ س ۸)

به جای رسیدن (فع): ۱ - بالغ شدن ، به حد بلوغ رسیدن : چنان بود قیصر بدانگه به رای * که چون دختر او رسیدی به جای * چو گشتی بلند اختر و جفت جوی * بدیدی که آمدش هنگام شوی (شا ص ۱۴۵۷ س ۲) ۲ - عاقل و کامل شدن : هر آنکه که گوئی رسیدم به جای * نباید زگیتی مرا رهنمای * چنان دان که نادان ترین کس تویی * اگر پند داندگان نشنوی (شا ص ۱۷۸۵ س ۱)

س ۱۴) ۳ - رعایت کردن : گفت که خدای تعالی آب پشت تو پاك و سپید گرداناد که تو حرمت من به جای آوردی (طبری ص ۱۴۸۵ س ۱۴) و گر آماس بود آماس را علاج کنی و اگر ریش بود ریش را علاج کنی و اگر به سوی ترتیب بود ترتیب به جای آری (هدایه ص ۳۶۱ س ۱۳) ۴ - درك کردن ، فهمیدن : مردمان عامه آن درنیافتند و پنداشتند که مر سلیمان را به تمامی چنانکه سزا بود بستوده است اما سلیمان ... آن به جای آورد (پاك ص ۳۶ س ۱۳) ۵ - پیدا کردن ، دریافتن ، به محل خود بازگرداندن : ترسا آن چلیپا را پنهان کرده بودند به زیر زمین پس صدران گفت به جای آورید ... بیامدند و آن چلیپا را باز پس آوردند (بلعمی ص ۱۰۹۵ س ۹) مختار را گفتند چندین امامان شیعت که بودند کس را این فضل نبود و این را به جای نتوانست آوردن مختار گفت این آن کرسی است که چون پیغامبر را وحی آمدی برین کرسی تکیه کردی و از پس وی علی را وصیت کرد و از پس علی به حسن افتاد و از آنجا غایب کردند و به دست کسان فتاد و اکنون من به جای آوردم (بلعمی ع ص ۳۱۵ س ۱۹ و ۲۱) همه شهر و برزن به پای آورند * زن بد کنش را به جای آورند (شا ص ۵۴۸ س ۳) ۶ - حاضر کردن : ز هر گونه از مرغ و از چارپای * خورش کرده آورد يك يك به جای (شا ص ۳۱ س ۱۰)

۷ - به جای آوردن کین و کینه: انتقام گرفتن کینه کشیدن : جهان را به مردی به پای آورد * همان کین مارا به جای آورد (شا ص ۷۱۹ س ۵) هر آنکه کزو بچه آید جدا * به جای آرم این کینه پادشا (شا ص ۱۹۶۶ س ۱)

به جای آورده (صم): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «محضر» به کار رفته است : و کردند میان او و میان بهشت پیوستگی و بدرستی که ندانستند پریان که ایشان به جای آوردگانند (طبری ص ۱۵۲۵ س ۱۴) و لقد علمت الجنة انه-م

به جایگاه آوردن (فع): رعایت کردن ، نگاه داشتن : حق ما به جایگاه آوردی و مهربانی کردی و تن خود و فرزندان خود در راه ما نهادی و بر دشمن خشم گرفتی (بلعمی ص ۶۱۴ س ۱)

به جی گذاشتن (فع): ترك کردن ، رها کردن : یزدجرد را سخت آمد که آن کوشکها و باغهای خرم به جای بیاید گذاشتن (بلعمی ع ص ۱۱ س ۲۱)
به جای نارسیده (صم): نابالغ ، کامل نشده : چنین کودک نارسیده به جای * یکی زن گزین کرد و شد کدخدای (شا ص ۲۱۳۵ س ۱۳)
یکی دختر نارسیده به جای * کم چون پرستار بیست به پای (شا ص ۵۳۹ س ۱۷)

به جد گرفتن (فع): جدی تلقی کردن ، جدی گرفتن : چون آن مردمان دانستند که مختار این کار به جد گرفت و این مردم را کشت همه پیرا کنند (بلعمی ع ص ۳۵۶ س ۲۵)

به جنبش در آمدن (فع): لرزیدن : همان گیو گودرز کو روز کین * به جنبش در آید زسهمش زمین (شا ص ۶۶۱ س ۱۵)

به جوش آمدن (فع): غلیان کردن ، جوش آمدن : این همه را نیم کوفته و به آب گرم فرغار کند به سه رطل سه شباروز هر شبی به آتش بر نهد از دور تا به جوش آید (هدایه ص ۷۵۸ س ۸)

به جوش آمدن بر کسی: ختم گرفتن بروی : همان سام نیرم بر آرد خروش * کف اندازد و بر من آید به جوش (شا ص ۱۶۶ س ۱۴)
به جوش آمدن خون: متأثر و مضطرب شدن : بیپچید ازو روی پر درد و شرم * به جوش آمدش در جگر خون گرم (شا ص ۸۶۳ س ۱۶)
به جوش آمدن دل: به هیجان آمدن ، متقلب شدن : چسوں رسول ... در نماز در آمدی ، دلش چون دیگک به جوش آمدی (السواد ص ۱۵۸ س ۱۵)
به جوش آمدن دل و مغز: خشمگین شدن : دل و مغز گرسیوز آمد به جوش * دگر گونه تر شد به آئین و هوش (شا ص ۶۳۱ س ۱۳)
به جوش آمدن دریا: طغیان کردن آن : و چون دریاها به جوش آید ... بدانند هر تنی آنچه پیش کرد و پس کرد

(طبری ص ۱۹۹۳ س ۶) **به جوش آمدن زمانه:** آشفته شدن روزگار : بر این نیز بگذشت گردون سه ماه * زمانه به جوش آمد از خون شاه (شا ص ۲۵۹۴ س ۱۴)
به جوش آمدن زمین: هیاهو و غوغا بر پا شدن در آن : بدو آفرین کرد و بر شد خروش * زمین آمد از بانگ اسپان به جوش (شا ص ۸۷۶ س ۱۶)
به جوش آمدن کسی یا چیزی: خشمناک شدن او ، آشفته شدن آن : چو رهام را گفت آمد به گوش * خروشید و آمد چو دریا به جوش (شا ص ۹۴۸ س ۱)
سیاوش بر آمد خروش * جهانی ز گرسیوز آمد به جوش (شا ص ۶۶۵ س ۴)

به جوش آوردن (فع): به جنبش آوردن : ز لشکر بر آمد سراسر خروش * به زخم آوردند پیلان به جوش (شا ص ۱۸۴۲ س ۱۷)

به جوش بر آمدن (فع): ۱ - خشمگین شدن : فریدون بر آشفست و بگشاد گوش * ز گفتار مادر بر آمد به جوش (شا ص ۴۴ س ۷)
۲ - آشفته و دگرگون شدن : چو از روی کشور بر آمد خروش * جهانی سراسر بر آمد به جوش (شا ص ۲۴۴ س ۲)

به جوش بر آمدن دریا: طوفانی شدن آن : بهاران کز ابر اندر آید خروش * همان سبز دریا بر آید به جوش (شا ص ۱۸۹۲ س ۱۶)
به جوش بر آمدن دل کسی: خشمگین شدن وی : دل شاه بچه بر آمد به جوش * سپاه انجمن کرد و بگشاد گوش (شا ص ۱۵ س ۱۲)
به جوش بر آمدن مغز کسی: خشمگین شدن وی : فریدون بدو پهن بگشاد گوش * چو بشنید مغزش بر آمد به جوش (شا ص ۸۲ س ۱۹)

به جوش بر آوردن (فع): جوشان کردن : به جوش بر آوردن دل کسی

به جوش بر آوردن دل کسی: تهییج کردن وی : بر آورد مر زال را دل به جوش * جنان شد کزو رفت آرام و هوش (شا ص ۱۵۵ س ۱۴)

به جوش در آمدن (فع): جوشان شدن : به جوش در آمدن دل

❖ به جوش در آمدن دل کسی: تهییج شدن وی :
 یکایک دل مرد گوهر فروش * ز گفتار دربان در
 آمد به جوش (شا ص ۲۱۷۴ س ۲۰)
 به چاه افگندن (فع) : بیچاره وزبون کردن :
 یکی را به چاه افگند با کلاه * یکی بی کله بر
 نشانند به گاه (شا ص ۶۶۱ س ۲)
 به چاه فگندن (فع) = به چاه افگندن :
 زندانی کردن : همی شاه مازندران را ز گاه *
 بیاید ربودن فگندن به چاه (شا ص ۳۵۵ س ۷)
 ← به چاه افگندن

به چشم آمدن (فع) : جلوه کردن ، به نظر
 رسیدن : وز انگشت شاهان سفالین نگین *
 بدخشانی آید به چشم کهن (ابوشکور ص ۱۱۴
 س ۸) همیشه آمد به چشمش کیود * برو آفرین
 کرد و شادی نمود (شا ص ۱۰۷۳ س ۳)
 به چشم اندر آوردن (فع) : ← به چشم اندر
 آوردن سنان ، به چشم اندر آوردن نوک سنان
 ❖ به چشم اندر آوردن سنان : حالت حمله به
 خود گرفتن ، سنان را مقابل و هم طراز چشم گرفتن برای
 نماندگیری : گران شد رکیب و سبک شد عنان *
 به چشم اندر آورد رخشان سنان (شا ص ۶۹۸
 س ۵) ❖ به چشم اندر آوردن نوک سنان : آماده
 حمله شدن ، نماندگیری کردن با سنان : بگو تا بییچند
 پیشم عنان * به چشم اندر آرند نوک سنان (شا
 ص ۲۰۸۳ س ۶)

به چشم بر گرفتن (فع) : « به چشم بر گرفتن »
 در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه « ازلاق » به
 کاررفته است : و اگر خواهند آن کسها که کافر
 شدند که بر بگیرند ترا به چشم ایشان ، چون بشنوند
 این قرآن ، و گویند که او دیوانه است (طبری
 ص ۱۹۱۸ س ۸) وان یکاد الذین کفروالیزلقونک
 بابصارهم لما سمعوا الذکر و یقولون انه لمجنون
 (سورة ۶۸ آیه ۵۱)

به چشم در آمدن (فع) : به نظر رسیدن ، جلوه
 کردن : چون بلقیس همی آمد دیوان بروی حسد
 بردند ... و گفتند که تا آن جمال و نیکویی وی
 به چشم سلیمان در نیاید (طبری ص ۱۲۵۳ س ۱۱)

به چنگ آمدن (فع) : ۱ - حاصل شدن ، عاید
 شدن : چو از آشتی شادی آید به چنگ *
 خردمند هرگز نکوشد به چنگ (ابوشکور ص ۱۲۴
 س ۶) یکی نامه بنیشت نزد پشنگ * که جستیم
 نیسکی و آمد به چنگ (شا ص ۲۵۲ س ۱۳)
 ۲ - اسیر و گرفتار شدن : ازو نیز بگریختم روز
 چنگ * بدان تا نیایم من او را به چنگ (شا
 ص ۲۹۱۶ س ۱۱) ۳ - مسخر شدن : چنین گفت
 جنگی که این دژ به چنگ * به سال فراوان نیاید
 به چنگ (شا ص ۱۶۰۹ س ۲)

به چنگ آوردن (فع) : ۱ - گرفتار و اسیر
 کردن : شیر آلفده که بیرون جهد از خانه به صید
 * تا به چنگ آرد آهو و \langle هم \rangle آهو بره
 را (رودکی ص ۱۴۸ س ۲) که گر رستم او را
 به چنگ آورد * مر او راسوی شهر ایران برد
 (شا ص ۷۰۲ س ۶) ۲ - حاصل کردن ، به دست
 آوردن : اگر آب حیوان به چنگ آوریم * بسی
 بر پرستش درنگ آوریم (شا ص ۱۸۸۸ س ۱۲)
 ۳ - مسخر کردن ، گرفتن : که آورد بی چنگ
 ایران به چنگ * مگر ما به رای و به هوش و
 درنگ (شا ص ۲۱۹۹ س ۱)

به چنگ اندر آوردن (فع) : حاصل کردن ،
 به دست آوردن : پس آسان بود چنگ با میمنه
 * به چنگ اندر آریم یکسر بنه (شا ص ۸۵۱
 س ۱۰)

به چنگ گرفتن (فع) : مسخر کردن ، گرفتن :
 گر ایدون که زو بهتر آید به چنگ * همه شهر
 ایران بگیرد به چنگ (شا ص ۱۶۵۰ س ۱۶)

❖ به چنگ گرفتن آرز دل کسی را : چیره
 شدن طمع بر وی : و گر آزر گیرد دلت را به چنگ
 * بماند روانت به کام نهنگ (شا ص ۲۰۲۱
 س ۳) ❖ به چنگ مفاک بودن : گرفتار شور بودن :
 سرانجام هردو به خاک اندرند * زاختر به چنگ
 مفاک اندرند (شا ص ۶۶۱ س ۳)

به حساب آوردن (فع) : شمردن ، احصا کردن :
 و همه چیزی به حساب آریم به کتابی (طبری ص

(۱۹۷۸ س ۲)

به حساب اندر آوردن (فع) : شمردن، حساب کردن : چون این همه بشمارى و به حساب اندر آرى آنكه سيب و شصت هزار بر آيد (طبرى ص

۱۵ س ۱۸)

به حسب (ق) : برابر، مطابق، به اندازه: يکى را متکافى خوانند به حسب مقادير (هدايه ص ۱۹ س ۱۲) مقدار هريك از اين سه گانه بر شير غلبه گيرد به حسب طبع آن جانور كه ازو خيزد (الابنيه ص ۲۱۴ س ۱۳) - بر حسب ، حسب

به حسرت اندر افتادن (فع) : افسوس خوردن : چون موسى آن گوساله را بسوخت بنى اسرائيل آن قوم كه گوساله پرستيده بودند همه به حسرت اندر افتادند (طبرى ص ۷۵ س ۱۱)

به حصار اندر کردن (فع) : محاصره کردن : روميان بوعبيده را به حصار اندر کردند به حمص و سپاه از عراق به مدد او رفت (بلعمى ع ص ۲۴ س ۱)

به حصار داشتن (فع) : ۱ - محاصره کردن : قتيبه آنجا بنشست به سغد و حرب کرد و برادر عبدالرحمن را به سمرقند فرستاد تا ايشان را به حصار همى داشت (بلعمى ع ص ۳۷۲ س ۱۵) ۲ - تحت نظر داشتن ، محدود نمودن آزادى : پرويز فرزندان را به حصار داشتى و شهر يار پسر پرويز كسى پيش پدر فرستاد كه مرا حجامى فرست تا پناه اى خون بردارم (طبرى ص ۳۵۲ س ۱۹)

به حصار کردن (فع) : محاصره کردن، محصور ساختن: ملك افراسياب ... به حرب منوچهر آمد... و او را اندر زمين طبرستان به حصار كرد و سپاه گرداگرد وي فرود آورد (بلعمى ص ۳۴۶ س ۳) به حصار گرفتن (فع) : محاصره کردن : كافران به حصار دهستان اندر شدند و او آنجا شد و ايشان را به حصار گرفت سه ماه (بلعمى ع ص ۴۰۸ س ۲) به حق داشتن (فع) : حقيقت شمردن ، درست دانستن : حق از هر جاى كه باشد به حق داريد تا خداى عزوجل نكهد دار شما باشد از آنها (بلعمى ص ۱۲۳ س ۱۶)

به حلال داشتن (فع) : جايز شمردن ، روا - داشتن : شما دانيد كه من پسر زيادم و شما سيرت پدرم و هيبت او و خون مخالفان به حلال داشتن ديده ايد و مذهب من همانست (بلعمى ع ص ۲۵۴ س ۱)

به خاك آمدن (فع) : به خاك افتادن، به خضوع و خشوع پرداختن : وزان پس شهنشاه يزدان پرست * به خاك آمد از جا يگاه نشست * ستايش همى كرد بر كردگار * كه اى برتر از گردش روزگار (شا ص ۲۴۴۳ س ۱۴)

به خاك آوريدن (فع) : پست كردن ، مغلوب كردن : كه من هر چه بايست كردم همه * به خاك آوريدم سراسر رمه (شا ص ۳۳۰ س ۹)

به خاك اندر آمدن (فع) : فرو افتادن ، به زمين در غلطيدن : به برگستان بر زد و كرد چاك * گر انمايه اسب اندر آمد به خاك (شا ص ۸۱۹ س ۷)

به خاك اندر آوردن (فع) : فرود آوردن : هم اكنون به نيروى يزدان پاك * من او را ز تخت اندر آرم به خاك (شا ص ۲۹۵۳ س ۱۵) به خاك رفتن (فع) : مردن : سپردم ترا جاى و رقتم به خاك * روان را سپردم به يزدان پاك (شا ص ۱۸۰۳ س ۲۰)

به خاك سپردن (فع) : ۱ - دفن كردن : به خاكش سپردند و شد نوشزاد * ز باد آمد و ناگهان شد به باد (شا ص ۲۳۶۶ س ۳) ۲ - مغلوب كردن ، نابود كردن : همه دشمنان را سپردى به خاك * به گيتى نماندت ز كس ترس و باك (شا ص ۱۴۰۸ س ۴)

به خاك خفته (صم) : بر زمين افتاده ، مجروح : به خاك خفته تير تو از حلاوت زخم * زبان بر آورد و زخم را دهان لبسد (رودكى ص ۴۸ س ۲) به خشم آمدن (فع) : بر آشفتن، غضبناك شدن : سياوش چو آن ديد آب از دو چشم * بياريد و زانديشه آمد به خشم (شا ص ۵۹۴ س ۱۴) نياطوس جنگى بخوابيد چشم * ازان خنده خسرو آمد به خشم (شا ص ۲۷۷۵ س ۱۶)

به خشم آوردن (فع) : بر آشفته کردن ، غضيناك
 کردن : مردی حلیم بود ... و کس وی را به خشم
 نتوانست آوردن (بلعمی ع ص ۲۴۵ س ۱۵) و
 نه سپرد جای سپردن که به خشم آرد کافران (طبری
 ص ۶۳۰ س ۳) در مسواك پانزده خصلت ستوده
 است ... دهم شیطان را به خشم آرد (السواد ص
 ۲۱۲ س ۲) زمانه به خشم آردت هر زمان *
 بجوشد همی بر بدت بد گمان (شا ص ۲۶۹۴
 س ۱)

به خشم آورنده (صم) : خشمگین کننده : وایشان
 ما را به خشم آوردندگان اند (طبری ص ۱۱۶۴
 س ۱۰)

به خشم افتادن (فع) : بر آشفتن ، غضيناك شدن :
 بهرامی هنگامی که به خشم افتی * برگاه اورمزد
 درافشانی (دقیقی ص ۱۶۶ س ۴)

به خشم شدن (فع) : بر آشفتن ، غضيناك شدن :
 هرون مر بنی اسرائیل را گفت که ترسم که موسی
 بر شما به خشم شده است که سی روز گذشت و
 نیامد (بلعمی ص ۴۳۰ س ۱۷)

به خواب رفتن (فع) : در خواب شدن : به
 زیریکی سرو رفتم به خواب * که تا سایه دارد
 مرا ز آفتاب (شا ص ۱۰۸۳ س ۴)

به دان (ص) : دانا ، اعلم : نه با آنت مهر و نه
 با اینت کین * که به دان توئی ای جهان آفرین
 (شا ص ۱۰۰۳ س ۱۶)

به در آمدن (فع) : ۱- خارج شدن، بیرون آمدن:
 جهد و جد یعقوب باید همی * تا که ز جده به
 در آید ایاس (محمد بن وصیف ص ۱۵ س ۷)
 آن روز که بنی اسرائیل با یعقوب به مصر آمدند
 هفتاد تن بودند و آن روز که با موسی از مصر به
 در می آمدند هزار هزار وهفصد بودند (بلعمی ص
 ۳۲۱ س ۸) پیغامبر ... ایشان را گفت که من
 چنین آشکارا از مکه به در نتوانم آمدن که رها
 نکنند (طبری ص ۳۵۷ س ۱۱) چو بشنید بیژن
 فرو برد سر * زمین را ببوسید و آمد به در (شا
 ص ۱۲۵۵ س ۲۰) ۲- خروج کردن ، قیام
 کردن : یزید او را وصیت کرد که مجاوران را

نیکو دار و اگر بر تو به در آیند همه را بکش و
 غارت کن (بلعمی ع ص ۲۸۰ س ۱۳) آن خلق
 بر نمرود به در آمدند و با او حرب کردند (طبری
 ص ۴۸۴ س ۱۳) ۳- وارد شدن ، داخل شدن:
 عبد الرحمن به حد اهواز به در آمد (بلعمی ع
 ص ۳۵۷ س ۱۸) آن مولا را گفت بر و برادرم را
 گوی برخیز و با همه مولایان به در بیا (بلعمی ع
 ص ۳۲۰ س ۴) این یأجوج و مأجوج بدان کار
 اندرند که آن سد را سوراخ کنند و به در آیند و
 نمی توانند (طبری ص ۱۹۶ س ۲)

به در آوردن (فع) : خارج کردن، بیرون آوردن:
 آن نسخه کهن را از آنجا به در آوردند (بلعمی
 ص ۶۵۳ س ۱۴) سو گند خورد که من پای از رکاب
 به در نیارم تا بر خاک یمن نهم ، و خون ابریه
 بریزم (طبری ص ۲۰۵۴ س ۴)

به در افتادن (فع) : خارج شدن ، بیرون آمدن :
 از تشنگی زبان ایشان به در افتاده است (طبری
 ص ۹۷ س ۱۴)

به درد (ق) : دردناك ، غمگین : خروشی بر آمد
 ز ایران به درد * زن و مرد و کودک همه مویه کرد
 (شا ص ۲۲۹۴ س ۵) شهنشاه مژگان پر از آب
 کرد * چنین گفت با نامداران به درد (شا ص ۲۹۸۲
 س ۱۶)

به درد آزده (صم) : خسته و مجروح : نه مردم
 شمر بل ز دیو و دده * دلی کو نباشد به درد
 آزده (شا ص ۱۳۰۸ س ۸)

به درد آمدن (فع) : درد گرفتن ، دردناك
 شدن : قضا را عمرو بن عاص آن روز شکم به درد
 آمده بود و به نماز نتوانست آمدن (طبری ص
 ۱۳۷۰ س ۸) پیش از آن که این بیماری پدید
 آید کامل گردند و ساقهاشان به درد آید (هدایه
 ص ۵۴۱ س ۱۴)

❖ **دل کسی به درد آمدن :** متأثر شدن وی ،
 غمگین شدن وی : دل بیژن آمد ز تیزی به درد *
 به دادار دارنده سو گند خورد (شا ص ۸۱۶ س ۹)
به درد آوردن (فع) : مبتلا به درد کردن ،
 دردمند ساختن : پوست کرنج چون بخوری دهان

به درد آورد و زبان را درد رساند و آماشش دهد
(الابیه ص ۸ س ۸)

به درد داشتن (فع) : دل به درد داشتن

دل به درد داشتن : متأثر بودن، غم خوردن:

کنون بودنی بود و مادل به درد * چه داریم ازین
گنبد لاجورد (شا ص ۱۷۹۷ س ۱۱)

به در رفتن (فع) : خارج شدن، بیرون رفتن:

مرا امر آمد از رب العزة که امشب از مکه به در
رو، و من امشب بیرون خواهم رفت (طبری ص ۳۶۰
س ۱۳) برفتند گریان ز پیشش به درد * پر
از درد دل پر ز اندوه سر (شا ص ۲۹۲۸ س ۱۳)
به در شدن (فع) : خارج شدن، بیرون رفتن:

چون در اندرون دریا شده بودند و از آن سو هیچ
به در نشده بودند آب بازهم افتاد (طبری ص ۵۳۰
س ۱۳) پردخت بایک ز بیگانه جای * به در شد
پرستنده و رهنمای (شا ص ۱۹۲۵ س ۶)

به در شدن ز گیتی : مردن : بفرجام هم

شد ز گیتی به در * نماند او همان تاج و تخت و
کمر (شا ص ۸۵ س ۱۸)

به در کردن (فع) : بیرون آوردن، استخراج

کردن : جهودان این قصه از توریت به در کرده
بودند (بلعمی ص ۷۲۰ س ۵)

به دروغ داشتن (فع) : تکذیب کردن، دروغ

شمردن : گروهی را به دروغ داشتید و گروهی را
بکشید (طبری ص ۸۶ س ۱۷) آن کسها که کافر
شدند و به دروغ داشتند آیتهای ما ایشانند خداوندان
آتش (طبری ص ۴۷ س ۲۱)

به دروغ گرفتن (فع) : تکذیب کردن، ناراست

پنداشتن : که ایشان نه به دروغ گرفتند ترا و لکن
ستمکاران به آیتهای خدای من منکرشوند (طبری
ص ۴۴۰ س ۱۴) آن کسها که به دروغ گرفتند
آیتهای ما کرانند و گنگان اند اندر تاریکیها (طبری
ص ۴۴۱ س ۱۳)

به دست آمدن (فع) : ۱ - حاصل شدن، فراهم

شدن : پس گفت مکن که تو خلیفتی همی طلبی و
به دست آمده است برون مینداز (بلعمی ع ص ۲۸۴
س ۱) گفت آن زمانه ای باشد که عیش تنگ گردد

و قوت به دست نیاید مگر به معصیت (السواد ص
۲۰۷ س ۳) چه گنج نیاکان بر ترمنش * که آمد
به دست تو بی سرزنش (شا ص ۱۷۹۶ س ۱۳)
معجون شایسته مر اسهال بلغمی را و آسان به دست
آید (هدایه ص ۳۹۵ س ۱۵) ۲ - گرفتار شدن،
دستگیر شدن : اگر کشته گر زنده آید به دست *

بیند سر تیغ یزدان پرست (شا ص ۱۳۲۹ س ۱۶)
به دست آوردن (فع) : ۱ - یافتن، پیدا کردن،

به چنگ آوردن : به علم طب نیز رنج برد و تریاک
بزرگ او به دست آورد (بلعمی ص ۱۴۸ س ۱۴)

ام معبد به صحرا می دوید تا شوهر خویش را به
دست آورد (طبری ص ۳۷۰ س ۱) که این باره با خاک

پست آورم * ترا ای ستمگر به دست آورم
(شا ص ۴۵۳ س ۱۳) ۲ - در اختیار گرفتن:

مختار می خواست که دراز بر وی آشکارا کند و آن
کار به دست آورد (بلعمی ع ص ۲۹۱ س ۹) که بی
دشمن آرم جهان را به دست * نباشم مگر پاک یزدان
پرست (شا ص ۱۹۷۲ س ۱۰)

به دست آوردن تیغ : قدرت یافتن، قوی

شدن : چون تیغ به دست آری مردم نتوان کشت *

نزدیک خداوند بدی نیست فرا مشت (رودکی ص
۲۰ س ۲) **به دست آوردن کلاه خسروانی :**

به پادشاهی رسیدن : اگر خسرو آن خسروانی کلاه
* به دست آورد سر بر آرد به ماه (شا ص ۲۷۴۶
س ۶)

به دست داشتن (فع) : ۱ - در اختیار داشتن،

دارا بودن : و دیگر از ایران زمین هر چه هست
* که آن شهرها را توداری به دست (شا ص ۵۷۲
س ۹) ۲ - قدرت و توانائی داشتن : پس سراقه

دانست که با او هیچ به دست ندارد و هیچ بدی
با او نتواند کرد (طبری ص ۳۶۷ س ۱۸)

به دست فرو گرفتن (فع) : در اختیار گرفتن،

متصرف شدن : پادشاهان دیگر که به شام اندر
بودند هر یکی جائی و شهری به دست فرو گرفته و

همه بت پرست بودند (طبری ص ۱۵۴۶ س ۱۴)

پس ملکی بیرون آمد از گوشه جهان . . . و ملک
جمله به دست فرو گرفت (طبری ص ۴۰۵ س ۵)

به دین (۱) : دین بهی، آئین زردشت : ز گوینده
بپذیر به دین اوی * پیاموز از و راه و آئین اوی
(شا ص ۱۴۹۸ س ۶)

بهر (۱) : ۱- نصیب، بهره، سهم، حصه : گفتا
بهر خویش ازین جهان فراموش مکن و با خدای
عزّ وجلّ نیکوی کن (بلعی ص ۴۷۹ س ۹)
آن غنیمتها و زنان و فرزندان ایشان قسمت همی
کردند یاران بسویت هرسواری را دو بهره و پیاده
را یکی بهره (طبری ص ۱۶۶۱ س ۱) نبودم به گیتی
جز این نیز بهره * سر آمد کنون رفتنی ام ز دهر
(شا ص ۲۷۲۷ س ۱۲) ۲- بعض، پاره‌ای یا قسمتی
از چیزی : کنارنگ با ایشان بر آویخت بهری را
بکشت و بهری را بخست (مشاص ص ۱۴۷ س ۱) اگر
راست گوئی و پیغامبری بهری ازین ابر آسمان بر
زمین افکن تا ما بدانیم که تو پیغامبری (بلعی ص
۱۷۳۳۹ س ۱۷) برتری جستندی بهری از ایشان بر
بهری (طبری ص ۱۰۸۳ ح ۴) امادریا ئیکهائی که
آبش شیرین است عدد او پدید نیست بهری را
دریا خوانند و بهری را بطیحه خوانند (حدود ص
۱۸۱۵ س ۱۸) - برفتند يك بهره زنهار خواه *
گریزان برفتند بهری به راه (شا ص ۱۰۴۴ س ۱۷)
آنکه گفت ... شگفتان نیاید از خود که به بهری
از تورات بگروید و کار بندید (یاك ص ۱۹ س ۹)
لسان المصافیر ... نزدیک بهری از طیبیان گرم است و
خشک اندر درجه دوم (الانیه ص ۲۳۴ س ۱۷)
۳- بخش، قسمتی از زمان یا مکان و جز آن :
یکی بهره را بر سه بهره است بخش * تو هم بر
سه بهره ایچ برتر مشخش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۳)
این زمین را ببخشیدند و به هفت بهره کردند و هر
بهری را یکی کشور خواندند (مشاص ص ۱۳۸ س ۹)
هر چهار بکشت و اندامهاشان پاره کرد و به هم
بر آمیخت و به چهار بهره کرد (بلعی ص ۲۵۹ س ۲)
جهان را ببخشید بر چار بهره * یکایک همه نامزد
کرد شهر (شا ص ۲۸۵۴ س ۱۶) یکی دهانه به سوی
جگر و دیگر دهانه به دو بهره گردد (هدایه ص
۹۳ س ۵)

بهر داشتن ز اختر و فال : نصیبی از دانش
نجوم داشتن : پرسید تا زان گرانمایه شهر * که

به دست کردن (فع) : ۱- فراهم کردن، حاصل
کردن : اکنون باید که توتن من به من بازفروشی
تا من بهای خویش را به دست کنم و بدهم
(طبری ص ۱۸۷۹ س ۱) ۲- یافتن، پیدا کردن :
پدرزن دانست که هیچ دیگر چنان به دست نمی توانند
کرد و درمانده اند (طبری ص ۸۴ س ۹)

به دست کسی کردن : در اختیار وی قرار دادن،
به وی واگذار کردن : و دانم که این گندم را چگونه
باید داشتن تا تبه نشود، ملک آن خزینه به دست
او کرد (بلعی ص ۳۰۱ س ۹)

به دست گرفتن (فع) : ۱- در اختیار گرفتن،
تصرف کردن : کلید آن حجره به دست خویش
گرفت تا مریم بدان حجره اندر عبادت همی کرد
و هم اندر آنجا بزرگه همی شد (طبری ص ۹۷۵
س ۴) پیامد به تخت کیان بر نشست * گرفت این
جهان جهان را به دست (شا ص ۲۹۵۸ س ۵) ۲-
مستمسک قرار دادن، دستاویز کردن : چنین داد
پاسخ که از مرد مست * خردمند چیزی نگیرد به
دست (شا ص ۲۱۷۷ س ۶) اگر بد کند زو مگیر
آن به دست * که جز تخت شاهی مبادت نشست
(شا ص ۱۷۷۳ س ۸)

به دم رفتن (فع) : تبعیت کردن، پیروی کردن :
همی به دم روند آرزوهای خویش را و کیست
گمراه تر از آن کسی که به دم رود آرزوهای خود
را بی راه راستی یعنی بی حجتی از خدای (طبری
ص ۱۲۶۸ ح ۵) یتبعون اهواءهم و من اضلّ ممن
اتبع هویه بغیر هدی من الله (سوره ۲۸ آیه ۵۰)
به دوستی گرفتن (فع) : دوست قرار دادن،
به رفاقت برگزیدن : خدا اندر ساعت ابراهیم را
به دوستی گرفت و او را خلیل خواند (بلعی
ص ۱۹۱ س ۷) به آن ساعت که ابراهیم ...
این سخن بگفت خدای عزوجل وی را به دوستی
گرفت (طبری ص ۱۰۴۵ س ۲۳) هر که گیرد
دیو را به دوستی از بیرون خدای بدرستی که زیان
کرد زیانی هویدا (طبری ص ۳۲۷ س ۱) یا
آنکسها که بگرویدند مه گیرید جهودان و ترسایان
به دوستی (طبری ص ۴۰۸ س ۳)

☆ از بهر : به خاطر ← از بهر ☆ از بهر آن : به خاطر آن : برای آن : او را به زندان باز داشت و گفت ترا نه از بهر آن باز دارم که نخواهم کشت و لکن تا همچنین سختی زندان بینی که برادران مرا نمودی (بلعمی ص ۴۲۰ س ۹) ← از بهر آن ☆ از بهر آنکه : برای آنکه ، به خاطر آنکه : میان یزید بن عبد الملك و یزید بن المهلب عداوت بود از بهر آنکه یزید بن المهلب به وقت سلیمان به عراق از آل عقیل خواسته ها سته بود (بلعمی ص ۴۱۷ س ۱۷) ← از بهر آنکه ☆ ز بهر : حرف اضافه مرکب ؛ به خاطر : گهر گرمای تو بیش از هنر ☆ ز بهر هنر شد گرمای گهر (ابوشکور ص ۱۵۰ س ۵) ز بهر اسیران یکی شهر کرد ☆ جهان را ازان بوم پر بهر کرد (شاص ص ۲۰۶۲ س ۱) باز اگر این تب از خشم آمده بود وز بهر بیرون آمدن حرارت به سوی ظاهر ، تن و روی سرخ بود (هدایه ص ۶۵۳ س ۳) ← ز بهر

بهر (ق) : به خاطر ، برای ، از جهت ← ز بهر ☆ ز بهر : از جهت ، از برای : جهان را ز بهر خورش ساختند ☆ ز بهر ای بیشی نپرداختند (شاص ص ۲۰۱۷ ح ۵)

به راحت آوردن (فع) : آسوده کردن ، آرامش بخشیدن : کارزار کنید با ایشان عذاب کند ایشان را خدای به دستهای شما و خوار کندشان و یاری کند شما را بر ایشان و به راحت آرد و خوش گرداند دلهای گروهی که بگروند (طبری ص ۶۰۳ ح ۱)

به راحت افتادن (فع) : آسوده شدن ، آرامش یافتن : گفتند ما را تو بس که این جهان به دست تو به راحت افتاده باشد (بلعمی ص ۱۴۶ س ۳)

به راز (ص) : سری ، نهانی : ← با دل به .. ☆ با دل به راز بودن : با خود سخن گفتن ، با خویشتن راز و نیاز کردن : ازان جای خرم چو گشتند باز ☆ سیاوش همی بود با دل به راز (شاص ص ۶۲۰ س ۱۲) ☆ به راز داشتن : محرم شمردن ، از راز آسوده کردن : همه مردم خویش دارد به راز ☆ به بیگانگانش نیاید نیاز (شاص ص ۲۶۸۲ س ۸) ☆ به راز نشستن : راز گفتن ، محرمانه سخن گفتن : نشستند پاشاه

دارد همی ز اختر و فال بهر (شاص ص ۲۶۷۰ س ۷) ◇ پر بهر : بسیار نصیب : ز بهر اسیران یکی شهر کرد ☆ جهان را ازان بوم پر بهر کرد (شاص ص ۲۰۶۲ س ۱)

☆ بهر آمدن : نصیب شدن ، قسمت شدن : نیامد ز گیتیش جز زهر بهر ☆ یکی روستا دید نزدیک شهر (شاص ص ۱۴۵۶ س ۴) ☆ بهر آوردن : نصیب دادن ، بار دادن : زمانی همی بار زهر آورد ☆ زمانی ز تریاک بهر آورد (شاص ص ۱۰۴۴ س ۲۰) ☆ بهر برداشتن : سهم گرفتن ، نصیب یافتن : وزان جایگه شد به اندیو شهر ☆ که بردارد از روز شادیش بهر (شاص ص ۲۷۹۷ س ۱۷) ☆ بهر برگرفتن : نصیب بردن ، بهره برداشتن : چنین داد پاسخ که هر کو ز دهر ☆ زشادی همی برنگیرند بهر (شاص ص ۱۸۸۹ س ۱۸) ☆ بهر خواستن : نصیب جستن ، بهره طلبیدن : چو شد گرسنه نان بود پای زهر ☆ به سیری نخواهد ز تریاک بهر (شاص ص ۲۳۰۲ س ۳) ☆ بهر دادن : متمتع کردن ، نصیب دادن : سران را ز توران زمین بهر داد ☆ به هر نامداری یکی شهر داد (شاص ص ۱۳۴۷ س ۱۶) ☆ بهر داشتن : نصیب داشتن ، برخوردار بودن : یکی روستا دید نزدیک شهر ☆ که دهقان و شهری ازان داشت بهر (شاص ص ۲۰۳۷ س ۱۸) ☆ بهر دیدن : نصیب بردن ، بهره مند شدن : چو از پادشاهی ندید ایچ بهر ☆ بدو داد بیگاه یک پاره زهر (شاص ص ۱۹۶۳ س ۱۲)

بهر (حر) : برای ، به جهت ، به سبب : نظر چگونه بدوزم که بهر دیدن دوست ☆ ز خاک من همه نرگس دمد به جای گیاه (رودکی ص ۲۹۶ س ۲) خخته بر زنان بهر آن واجب شد که زن را شهوت ده چندان از مرد است (بلعمی ص ۲۰۵ س ۱۵) مسح موزه... اگر سخت بافته باشند چنانکه بهر سفر بافته باشند روا باشد (السواد ص ۴۳ س ۱) این روز و شب گریستن زار بهر چیست ☆ نه چون منی غریب و غم عشق بر سری (دقیقی ص ۱۷۷ س ۳) بخور هر چه داری فزونی بده ☆ تو رنجیده ای بهر دشمن منه (شاص ص ۷۶۴ س ۷) اگر این قربان بهر بت کردی ، روا داشتی که بهر زنی جز بهر من قربان کنی ؟ (پاک ص ۳۷ س ۲۶)

به رانی دادن (خم) : به رانی دادن در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «شفا» آمده است : آسانی و به رانی دهد به شاد کردن دلهای گروهی گرویدگان (طبری ص ۶۰۳) و یشف صدور قوم مؤمنین (سوره ۹ آیه ۱۴)

بهرزه (ص) : عبت ، بیهوده ، بیجا : پس گفت بهرزه نسل خویش ببریدم (بلعمی ص ۱۱۴۸ س ۱۰) خواستم که ترا آگاه کنم تا به نادانی من حمل نکنی مرا ملامت بهرزه کسردی و حجت من ندانستی (بلعمی ص ۱۱۸۰ س ۵)

به رشته کردن (فع) : به رشته کشیدن ، منظوم کردن ، به نظم در آوردن : اگر چند خوب است بر کف گهر * چو او را به رشته کنی خوبتر (ابوشکور ص ۱۲۳ س ۷)

به رنج آوردن (فع) : در زحمت انداختن : چو در جنگ تن را به رنج آورید * ازان رنج شادی و گنج آورید (شاص ص ۱۷۹ س ۱۸) — رنج آوردن به روزگار (ص) : خوشبخت و سعادتمند : همی پروراندش اندر کنار * بدو شادمان بود و به روزگار (شا ص ۶۷۵ س ۱)

به روزه (صم) : روزه دار : عثمان هر شب آدینه همه قرآن اندر دو رکعت نماز بخواندی آن شب بیدار بوده بود و به روزه بود (بلعمی ص ۱۳۷ س ۱۳)

به روی (ق) : ۱ — از روی ریا و تظاهر : همیشه نهان دل خویش جوی * مکن رادی و دادرگز به روی (شا ص ۲۵۲۹ س ۲) — در برابر ، در حق : مکن نیکمردی به روی کسی * که پاداش نیکی نیایی بسی (شا ص ۲۳۸۴ س ۴)

به روی آمدن (فع) : — چیزی به روی آمدن

چیزی به روی آمدن : چیزی پیش آمدن ، چیزی به سر آمدن : ببر همچنین تا به نزدیک اوی * بگویش که ما را چه آمد به روی (شاص ص ۵۸۴ س ۱) ببخش و بیارای و فردا مگوی * چه دانی که فردا چه آید به روی (شاص ص ۷۸۹ س ۳) — روی

به روی آوردن (فع) : — چیزی به روی آوردن
چیزی به روی آوردن : چیزی پیش آوردن : مرا چون پدر باش و با کس مگوی * ببین تا زمانه

ایران به راز * بزرگان فرزانه ورزم ساز (شا ص ۲۶۸۲ س ۱۸) بدو گفت کز مردم سرفراز * نزدیک که با زن نشیند به راز (شا ص ۱۶۵۷ س ۲)

به رازو در آمده ؟ (صم) در ترجمه تفسیر طبری «به رازو در آمده» در ترجمه «جثیا» به کار رفته است : به خدای تو یا محمد که حشر کنیم ایشان را وادیوان پس حاضر کنیمشان گرد بر گرد دوزخ همه به رازو در آمده (طبری ص ۹۶۴ س ۱۷) فو ربك لنحشرنهم والشیاطین ثم لنحضرنهم حول جهنم جثیا (سوره ۱۹ آیه ۶۸) پس برهانیم آن کسها را که پرهیز کرده باشند از کفر و دست واز داریم کافران اندر آنجا همه به رازو در آمده (طبری ص ۹۶۵ س ۷) ثم ننجي الذین اتقوا و نذر الظالمین فیها جثیا (سوره ۱۹ آیه ۷۲)

به راست داشتن (فع) : بر حق دانستن ، معتقد بودن ، تصدیق کردن : گفت یا رب من مؤمن ام و تو دانی ترا به راست دارم (بلعمی ص ۱۶۰ س ۳) این جهودان پیغامبر ... را به راست نداشتند تا آنگاه که مر ایشان را پیدا آمد که پیغامبر ... بر دین حق است (طبری ص ۲۰۴۰ س ۱۶)

به راست کردن (فع) : فراهم کردن : دیگر روز همچنان روزه داشتند و همچنان شب را چهار قرص جوین به راست کردند و چون شب در آمد و افطار خواستند کرد ... (طبری ص ۱۹۶۹ س ۱۶)

بهرام (۱) : ۱ — نام روز بیستم از ماههای قدیم ایران همی بود تا روز بهرام بود * که بهرام را آن نه پدرام بود (شاص ص ۲۸۲۴ س ۹) — ستاره مریخ : ز بهرام وزهره است ما را گزند * نشاید گذشتن ز چرخ بلند (شا ص ۲۹۶۵ س ۱۲)

بهرام بخت (صم) : کسی که طالع او چون طالع بهرام باشد : توئی جان نرسی و بهرام بخت * سزاوار تاجی و زیبای تخت (شا ص ۲۰۲۵ س ۱۰)
بهرامه (۱) : — کرم بهرامه

◀ **کرم بهرامه :** کرم ابریشم : کفن حله شد کرم بهرامه را * کز ابریشم جان کند جامه را (رودکی ص ۲۵۰ س ۲)

به رانی (۱) : شفا ، آسانی : — به رانی دادن

چه آرد به روی (شاص ۷۲۰ س ۱۰)

بهره (۱): ۱- نصیب و سهم: یکی بهره را بر سه بهر است بخش * توهم بر سه بهر ایچ بر تره شخش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۳) بهره هر مردی سوار از بهای آن سفت چهار هزار درم آمده بود (بلعمی ع ص ۴۷ س ۱۳) مه فراموش کن بهره خویش از ابن جهان (طبری ص ۱۲۷۳ س ۷) عدو را بهره از تو غل و پاوند * ولی را بهره از تو تاج و پرگر (دقیقی ص ۱۵۵ س ۵) به انداز بهیاد بهره خویش * که نتواندش کردن کس کم و بیش (میسری ص ۱۸۰ س ۱۶) زگل بهره من جز از خار نیست * بدین با جهاندار پیگار نیست (شاص ۱۴۷ س ۶) هر کدام اندام را که بهره از بلغم بیش آمده است آن اندام به مزاج سرد ترست (هدایه ص ۱۴۰ س ۸) ۲- بعض، برخ: روی آوردند بهره ای از ایشان بر بهره ای و ملامت همی کردند یکدیگر را (طبری ص ۱۹۱۶ ح ۶) ز جنگ آوران بهره ای برگزین * به من ده تو بنگر بدین دشت کین (شاص ۱۱۶۲ س ۱۳) ۳- بخش، قسمت: هر گاه که فرزندان به سوی او خوردنی آوردندی او بهری به سوی بشنگ بنهادی (بلعمی ص ۱۱۵ س ۸) داود... را نیکوئیها بسیار بود و روزگار خویش را به سه بهره کرده بودی (طبری ص ۱۲۱۶ س ۱۴) خرامید تا باز آوردگاه * به سه بهره کرد آن کیانی سپاه (شاص ۱۵۳۷ س ۱) باز بگیرد ازین آب چهار بهره و انگین یک بهره (هدایه ص ۳۴۳ س ۱۳)

☆ **بهره برداشتن:** سود بردن، استفاده کردن، متمتع شدن: به شادی بسی روز بگذاشتم * ز تاج مهی بهره برداشتم (شاص ۲۱۸۶ س ۱۱) ☆ **بهره بر گرفتن:** نصیب یافتن، سهم برداشتن: وزان بهره خویشتن بر گرفت * همه افسرو مشك و عنبر گرفت (شاص ۱۰۴۵ س ۶) ☆ **بهره جستن:** متمتع شدن، استفاده بردن: از ان هدیه شاه باید نخست * پس آنکه مرا و ترا بهره جست (شاص ۱۰۵۸ س ۱۷) ☆ **بهره خواستن:** نصیب جستن: دلاور دوفرزانه بردست راست * همی هر یکی از جهان بهره خواست (شاص ۲۴۷۸ س ۳)

بهره آمدن (فم): نصیب شدن، سهم رسیدن: چنین گفت کز گردش روزگار * مرا بهره کین آمد و کارزار (شاص ۹۲۳ س ۱۵) چون بنگری هر کدام اندام را که از خون بهره بیش آمده است آن اندام به مزاج گرم تر است (هدایه ص ۱۴۰ س ۷)

بهره بردن (فم): نصیب یافتن، سود بردن: پراگنده در دست هر موبدی * از او بهره ای برده هر بخردی (شاص ۸ س ۹)

بهره دادن (فم): بر خوردار کردن، متمتع ساختن: خدای آسمان را شکر بسیار * که ما را بهره داد از عقل و گفتار (میسری ص ۱۹۳ س ۸) فرستاده را برده و برده داد * ز گنجش زهر گونه ای بهره داد (شاص ۱۸۱۳ س ۱۱)

بهره داشتن (فم): ۱- سود بردن، متمتع داشتن: تا اگر دین ما بهتر است تو نیز از دین ما بهره داری و اگر دین تو بهتر است مانیز از دین تو بهره داریم (طبری ص ۱۱۰۵ س ۱۷ و ۱۸) شما سر بسر بهره دارید ازین * نه جای گله است از جهان آفرین (شاص ۱۰۲۴ س ۴) ۲- متمتع بودن: ز شب روشنائی نجوید کسی * کجا بهره دارد ز دانش بسی (شاص ۶۵۱ س ۱۶)

بهره کردن (فم): ۱- بخش کردن، تقسیم کردن: چون بمرد مملکت به سه بهره کرد و بدین سه پسر داد (بلعمی ص ۳۴۲ س ۹) ۲- متمتع ساختن، بر خوردار نمودن: بهره نکنند از خوردنی خویش مسکینان را (طبری ص ۱۹۸۸ س ۱۹)

بهره گرفتن (فم): بر خوردار شدن، متمتع شدن: به روز تجربه روزگار بهره بگیر * که بهر دفع حوادث ترا به کار آید (رودکی ص ۱۶۴ س ۱) مگر بهره گیرم من از پند خویش * بر اندیشم از مرگ فرزندان خویش (شاص ۲۷۹۹ س ۱۴)

بهره مند (ص): بر خوردار، بانصیب، متمتع: نکردی کسی را چو من بهره مند * ز گنج وز تخت و زنام بلند (شاص ۱۳۹۸ س ۱۷)

بهره ور (ص): بر خوردار، متمتع: ببخشیدشان جامه و سیم و زر * ببودند زو هر یکی بهره ور (شاص ۱۴۲۹ س ۱۱)

بهره یافتن (فم) : متمتع شدن : نددرویش یابد
ازو بهره ای * نهدانش پژوهی ونه شهره ای (شاص
۱۸۲۱س ۱۶)

بهر یافتن (فم) : نصیب بردن ، بهره مند شدن :
همه زبردستان ییابند بهره * به کوه و بیابان و دریا
و شهر (شا ص ۱۸۱۰س ۳)

به سر آمدن (فع) : منجر شدن ، منتهی شدن :
گشاد آن سخن برستاره شمر * که فرجام این بر
چه آید به سر (شاص ۱۷۳س ۱۶)

به هشی آمدن (فع) : هشیار شدن ، از حالت اغما
بیرون آمدن : آب بروی اوزدند چون به هشی آمد
برخواست باز سعید آمد و او را آگاه کرد (بلعمی
عص ۱۰۶س ۸) چون ملک به هشی آمد جرجیس
را دید پیش او ایستاده (طبری ص ۷۰۱س ۱۵)
← هشی

به هشی باز آمدن : دوباره به هوش آمدن :
معاویه بی هوش شد و بیوفتاد و مبارک را بگرفتند و
همی داشتند تا معاویه به هشی باز آمد (طبری ص
۱۳۷۱س ۳) اندکی شراب با آب سرد آمیخته
به گلویشان فرو باید کردن تا به هشی باز آیند (هدایه
ص ۷۶۶س ۲) ← هشی

بهشت (۱) : ۱- جایگاه روان نیکوکاران پس
از مرگ ، فردوس: شنیده ام که بهشت آن کسی
تواند یافت * که آرزو برساند به آرزومندی
(شهید ص ۳۵س ۳) زرع و ذرع از بهار شد چو بهشت
* زرع کشت است و ذرع گوشه کشت (رودکی
ص ۲۶۶س ۲) بهشت آن کسی را که او نیک خواست
* که دانستن خیر مردم بدوست (ابوشکور ص ۱۲۰
س ۳) از فرو سو گنج و از برسو بهشت * سوزنی
سیمین میان هر دو حد (ابوشعیب ص ۱۲۹س ۹)
پس آدم اندر بهشت همی بود مقدار پانصد سال
از سال این جهان و نیم روز از روزهای آن جهان
(بلعمی ص ۸۰س ۱) سبب آن ایدون گویند بدان
وقت که آدم ... از بهشت بیوفتاده بود به کوه
سرنذیب به هندوستان به زمین آمد (طبری ص ۸۲۸
س ۹) به رضوان و حور و به خرم بهشت * به ذات
رسولان نیکو سرشت (دقیقی ص ۱۷۱س ۵) قوم

موسی ... از پس موسی هفتاد و یک فرقه شدند
هفتاد فرقه به دوزخ روند و یک به بهشت (السوادص
۲۶س ۱۸) به کاری که پاداش یابی بهشت * نباید
به باغ بلا کینه کشت (شاص ۲۹۷۴س ۱۱) سزاوار
بهشت را به بهشت رساند و سزاوار دوزخ را به دوزخ
رساند (پاک ص ۵۸س ۱) ۲- باغ و بوستان :
اوست آنکه ییافرید بهشتها حرم و ناحرم و خرما
بنان و کشته مختلف خوردن را ، و زیتون و انار ،
ماننده و جز ماننده (طبری ص ۴۶۱س ۶) که ترجمه
این آیه است : و هو الذی انشا جنات معروشات و
غیر معروشات والنخل والزرع مختلفاً اکلها والزیتون
والرمان متشابها و غیر متشابه (قرآن سوره آیه
۱۴۱)

◀ **بهشت برین :** علین ، فردوس اعلی : اگر کشته
آید کسی زین سپاه * بهشت برینش بود جایگاه (شاص
۷۷۴س ۷) ▶ **بهشت جاودان :** خلد ، بهشت ابدی و همیشگی :
بگوی همین بهتر یا بهشت جاودان آنکه وعده کرده اند
پرهیز گاران را (طبری ص ۱۳۹س ۴) گفت به راستی
و درستی که ما مر ابراهیم را برگزیدیم اندر این
جهان به پیغامبری و به دوستی و بدان جهان اندر
بهشت جاودان (پاک ص ۷۷س ۲) ▶ **بهشت جاودانه :**
خلد ، بهشت ابدی و همیشگی : اکنون شهید بدان کیتی رفتند
و به بهشت جاودانه رسیدند (بلعمی ص ۲۷۲س ۲)
پاداش نیکوکاران چه باشد روز بزرگ ، بهشت
جاودانه و نعمتهای آن (طبری ص ۱۹۹۹س ۷)
◀ **بهشت شداد :** باغی که شداد پسر عاد درین بنا کرد :
پس از مدتی آن شخص پیامد و خبر باز دانست و با
معاویه بگفت احوال را تمامت از آن بهشت شداد
(بلعمی ص ۱۷۲س ۳) ▶ **بهشت عدن :** از بهشتهای
هشت گانه : ایزد تعالی او را از دست فرعون برهانید
و بهشت عدن او را کرامت کرد جاودانه (طبری ص
۱۹۰۶س ۱۹ و ۲۰) بهشت عدن را گلزار ماند *
درخت آراسته حور بهشتی (دقیقی ص ۱۶۴س ۲)
◀ **بهشت فردوس :** از بهشتهای هشت گانه : و
جبریل از بهشت فردوس یک سیب بکند و مر پیغامبر
داداد (طبری ص ۱۸۷س ۷) ▶ **بهشت میانگین :**
میانگین در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «عدن»

اردیبهشتی (دقیقی ص ۱۶۴ س ۱) فرو هشته از مشك تا پای موی * بگردار حور بهشتیش روی (شا ص ۵۵ س ۷) ۲ - اهل بهشت : آن را که بهشتی آفرید از او کار بهشتیان آید (بلعمی ص ۱۰۵ س ۱۳) هر چه بخوردی برگ و پوست او برفتی و بول و غایط نبودی که آنجا جای پاکی است و بهشتیان را بول و غایط نباشد (طبری ص ۵۶ س ۱۶) پس رسول ... گفت هیچ چیز بهشتیان را از دیدار خدای تعالی دوستر نباشد (السواد ص ۹۵ س ۱۳) کسی که شود کشته زین رزمگاه * بهشتی شود شسته پاک از گناه (شا ص ۱۰۸ س ۸)

بهشتی روی (صم) : زیبا و نیکو روی : جواب دادم و گفتم که ای بهشتی روی * بلای جان من و فتنه بتان جهان (رودکی ص ۳۴۸ س ۴) دوزخی کیشی بهشتی روی و قد * آهو چشمی حلقه زلفی لاله خد (ابوشعب ص ۱۲۹ س ۵) بدیدند رخ لعل و کافور موی * از آهن سیاه آن بهشتیش روی (شا ص ۱۵۵۸ س ۱۱)

بهق (۱) : خالها و نقطه های سیاه و یا سفید روی بدن ، ككمك ، لك و پيس ، مغرب بهك : بهق دو گونه بود یکی سیاه و دیگر سپید و سپید تر بود (هدایه ص ۵۹۱ س ۱۱) خطمی سبز بهتر بود ... و بهق ببرد (الابنیه ص ۱۱۰ س ۲)

◊ **بهق سپید :** خالها و نقطه های سپیدی که روی پوست بدن ظاهر می شود : و گر به پوست تن افتد این بلغم و غذا کند بر پوست بهق سپید پدید آرد (هدایه ص ۳۳ س ۱۴) فوة الصبغ گرم است و خشك ... و بهق سپید را نيك باشد چون با سر که بر او طلا کنند (الابنیه ص ۱۸۷ س ۲) ◊ **بهق سیاه :** خالها و نقطه های سیاهی که روی پوست بدن ظاهر می شود : من دیدم که بر بهق سیاه تخم ورغست بمالیدند سپید گشت (هدایه ص ۵۹۱ س ۱۲) کندس گرم است و خشك اندر آخر درجه سیم ... کلف غلیظ و بهق سیاه را ببرد (الابنیه ص ۲۰۸ س ۱۸)

بهك (۱) : = بهق ، خالها و نقطه های سیاه و یا سپیدی که بر روی پوست بدن ظاهر می شود : روغن نخود بهك و گر و شیرینه را نيك بود و بدل وی روغن گندم است (الابنیه ص ۱۱۷ س ۱۲)

به کار رفته است : ایشان اند که ایشان راست سر انجام سرای بهشت میانگین و اندر روند اندر آنجای (طبری ص ۸۱۱ س ۳) اولئك لهم عقبی الدار جنات عدن یدخلونها (سوره ۱۳ آیه ۲۲ و ۲۳) ◊ **بهشت نعیم :** از بهشتهای هشتگانه : بکن مرا از میراث بران بهشت نعیم (طبری ص ۱۶۶ س ۷) ◊ **اهل بهشت :** بهشتی : علی گفت ... گواهی دهم که ایشان همه از اهل بهشت اند (بلعمی ص ۲۰۴ س ۵) علی گفت یا رسول الله ایشان از اهل بهشت هستند (طبری ص ۱۹۴ س ۱۲ و ۱۳) ← **اهل باغ بهشت :** باغ ، بهشت : سه خورشید رخ را چو باغ بهشت * که موبد چو ایشان صنوبر نکشت (شا ص ۷۴ س ۳) ← **باغ بوستان بهشت :** ← بوستان ، بهشت : درودت فرستاد و پاسخ نوشت * یکی نامه چون بوستان بهشت (شا ص ۱۸۱۳ س ۷) ◊ **خازن بهشت :** نگهبان بهشت : اما سبب آمدن ابلیس به زمین آن بود که خداوند عزوجل او را يك چند خازن بهشت کرده بود (طبری ص ۴۵ س ۱۳) ← **خازن خداوندان بهشت :** بهشتیان ، اهل بهشت : حقا که خداوندان بهشت امروز اندر فراغتها و شغلها اند شادمان (طبری ص ۱۵۰۰ س ۱۳) ◊ **خندان بهشت :** ← خندان ، بهشت : برون رفت از گنگ خندان بهشت * درختی ز کینه بنوی بکشت (شا ص ۶۴۸ س ۱۶) ← **بهشت گنگ**

☆ **روضه بهشت :** باغ بهشت : آن کسها که به گرویدند و کردند نیکها اندر روضه های بهشت اند (طبری ص ۱۶۴۱ س ۲) ← **روضه بهشتان :** ج - بهشت : حقا که آنکسها که به گرویدند و کردند نیکها ایشان راست بهشتانی که می رود از زیر آن جویها (طبری ص ۲۰۰۴ س ۲)

بهشت آئین (صم) : آراسته چون بهشت ، مانند بهشت : بهشت آئین سرائی را پرداخت * ز هر گونه در او تمالها ساخت (رودکی ص ۲۷۶ س ۱) **بهشتی (ص) :** ۱ - منسوب به بهشت : پس آدم چشم باز کرد و مر حوا را دید بر بالین او نشسته و حله های بهشتی پوشیده (طبری ص ۵۰ س ۱۶) بر افکند ای صنم ابر بهشتی * زمین را خلعت

بَهَلوی (ص) : = **بَهَلوی** زبان فارسی میانه :
این آزر بت تراش بود و خزینۀ ملک نمرود به دست
او بود و نام او به بَهَلوی تاریخ بود (طبری ص
۴۶۸ س ۱۱) ← بَهَلوی

بَهَم (ق) : باهم ، همراه یکدیگر : داده پرخویش
کرگش هدیه * تابچه اش را برد بهم مانا (فیروز
مشرقی ص ۳۱۹) دانش و خواسته است نرگس
و گل * که به يك جای نشکفتد بهم (شهید ص ۳۱ س
۳) در شب مشایخ بهم بنشستند و نامه نبشتند (بلعی
ع ص ۲۹۷ س ۱۸) خواهر من حممه چنین می گوید
صفوان و عایشه را بسیار بهم دیده ام به يك جای
(طبری ص ۱۱۲۸ س ۳) برفتم با فیلسوفان بهم *
بدان تا نباشد کس از مادرم (شا ص ۲۸۶۱ س ۱۲)
اندر خبر است که پیغامبر گفت ... من با آن کسی
که یتیمی را که از مادر و پدر مانده باشد پرورد به
قیامت جفت چون انگشت میانگن و سبابه بهم
باشیم (بالک ص ۱۶ س ۲۲) این هر دو عصاره قرض
است ذکرش کرده آید اندر باب قاف با قرض بهم
(الابنیه ص ۲۸ س ۸)

◀ **بَهَم** بر آمیخته : مخلوط شده با یکدیگر : از
هر مرغی پاره ای برداشت بهم بر آمیخته و بر سر
کوهی برد (طبری ص ۱۶۹ س ۱)

✽ **روز بهم رسیدن :** روز حشر ، قیامت : در
ترجمۀ تفسیر طبری روز بهم رسیدن در ترجمۀ یوم
التلاق آمده است برداشته پایگاهها و درجاتها
خداوند عرش بفرستد جبریل را از فرمان او بر
آنکه خواهد از بندگان او تا بیم کند روز بهم
رسیدن (طبری ص ۱۵۸۹ س ۸) رفیع الدرجات
ذوالعرش یلقى الروح من امره علی من یشاء من
عباده لينذر يوم التلاق (سوره ۴۰ آیه ۱۵) ← روز
✽ **بَهَم** بر آمیختن : باهم مخلوط و مزوج کردن :
این چهار مرغ را بگرفت و بکشت و پاره کرد و

بَهَك سپید : لکه های سپیدی که بر روی پوست
بدن ظاهر می شود : حجر اللازورد اسهال بلغم کند و
آن سودا و برص و بَهَك سپید را سود کند (الابنیه
ص ۹۸ س ۴) ▶ **بَهَك سیاه :** لکه های سیاهی که بر
روی پوست بدن ظاهر می شود : اطمط دانته ای است
چون فندق هندی ... وی بَهَك سیاه را منقعت کند.
(الابنیه ص ۲۵ س ۱۶)

به کار آمدن (فع) : کارگردن ، موثر واقع شدن :
و دیگر که دارد همان اوزره * کجا گیو زد بر
گریبان گره * بر او تیر و ژوبین نیاید به کار *
سزد گریپاده کند کارزار (شا ص ۸۱۸ س ۱۲ و ۱۱)
به کار بردن (فع) : ۱- مصرف کردن ، استعمال
کردن : سخن بهتر از گوهر شاهوار * چو بر
جایگاه بر برندش به کار (شا ص ۲۱۴۱ س ۷) ذریه
گرم و خشک است ... و تر کیش از او نیم درم
سنگ است چون به کار برند (الابنیه ص ۱۳۰ س ۱۳)
۲- خرج کردن : هر آنکه که دینار بردی به کار *
گرانی مکن هیچ بر شهریار (شاص ص ۲۰۹۱ س ۱۸)
به گردن (فم) : ۱- بهتر نمودن ، خوبتر ساختن :
ترا بر همه مهتران مه کنم * از اندیشه و رای تو به
کنم (شاص ص ۲۶۲۹ س ۱۸) اندر او تحلیل است از
جهت این آماشهای سخت را به کند چون به روغن
گاو یا به دیگر روغن ها بیامیزی (الابنیه ص ۲۸ س
۱۷) ۲- **بِهَبود بخشیدن :** سروقضی قوی دارد ...
و چون تر از وی بکویند و بر جراحت تازه نهند
بیند و به کند (الابنیه ص ۱۵۰ س ۳)

به گردانیدن (فم) : **بِهَبود بخشیدن ، علاج کردن :**
ساذج هندی ... اندر بصر بفزاید علت دل را که از
رطوبت بود به گرداند (الابنیه ص ۱۵۳ س ۱۵)
به گزین : ۱- (اص) منتخب ، انتخاب شده :
جهان را چنین است آئین و دین * نماندست
همواره بر به گزین (شاص ص ۱۴۴۱ س ۱۴) ۲- (ص)
گزینند بهترین : چو آن نامه بر خواند خاقان
چین * ز بهیمان بخندید و از به گزین (شا ص ۲۴۳۵
س ۱۰)

بهم بر آمیخت (طبری ص ۱۶۹ س ۱) بر آمیختندی
 خورشها بهم * نبودی بخود اندر او بیش و کم
 (شاص ۱۹۴۷ س ۱۶) * بهم بر آویختن : آلاویز شدن
 بایکدیگر ، بایکدیگر نبرد کردن : بر آویختند آن دو
 جنگی بهم * دمان گیوگودرز با پیلسم (شاص ۶۹۷
 س ۷) * بهم بر بستن : روی هم بستن ، با هم پیوستن :
 زره را به هم بر بستند پنج * که از يك زره تن
 رسیدی به رنج (شاص ۶۳۳ س ۳) * بهم بر فگندن :
 بر روی هم انداختن : چو پیلان بهم بر فگندیمشان *
 به مسمار دندان بکندیمشان (شاص ۱۰۹۴ س ۱۴)
 * بهم بر کشیدن : در هم آمیختن : به شهر اندر آواز
 رود و سرود * بهم بر کشیدند چون تار و بود
 (شاص ۳۸۸ س ۱۳) * بهم داشتن : درهم آمیختن :
 مدار ایچ تیمار با جان بهم * به گیتی مکن جاودان
 دل دژم (شاص ۶۶۵ س ۱) * بهم درس داشتن :
 با هم آمیختن ، مخلوط کردن با هم : بیاراست ایوان چو
 خرم بهشت * می و مشک و عنبر بهم در سرشت
 (شاص ۲۱۶ س ۱) * بهم درسکستن : خرد کردن ،
 درهم کوبیدن : بزد بر سر دیو چون پیل مست *
 سر و مغز و پایش بهم درسکست (شاص ۱۰۵۱ س ۱۳)
 * بهم درفتادن : درهم افتادن ، به جان هم افتادن : بهم
 درفتادند هر دو گروه * شدند از دد و دام دیوان
 ستوه (شاص ۱۷ س ۷) * بهم در نشستن : بایکدیگر
 نشستن : نبد کهتر از مهتران بر فرود * بهم در نشستند
 چون تار و بود (شاص ۲۲۵ س ۹) * بهم رسیدن :
 برخورد کردن بایکدیگر ، تلاقی کردن : چون بهم
 رسیدند امیر المؤمنین علی احوال بر سید (طبری ص
 ۱۱۲۶ س ۱۶) رسیدند بهرام و خسرو بهم * دلاور
 دو جنگی دو شیر دژم (شاص ۲۷۱۰ س ۱۴) * بهم
 رفتن : همراه شدن : همی رفت با او تهمتن بهم *
 بدان تا سپهبد نباشد دژم (شاص ۵۲۸ س ۲۰)
 * بهم نشستن : با هم نشستن ، جمع شدن : پس این
 هرسه تن بهم نشسته بودند عبدالله بن ابی بکر و
 عبدالله بن عمر بر ایشان بگذشتند (طبری ص ۱۳۴۸
 س ۱۸) نشستند يك روز و يك شب بهم * همی رای

زد خسرو از بیش و کم (شاص ۱۹۱ س ۱۰) *
 بهم نهادن : روی هم قراردادن ، بر روی یکدیگر گذاشتن :
 پس چون شمسون بخفت این زن فراز شد و پایهای
 او بهم نهاد و به موی اندر کشید و دستهای او بهم
 نهاد و به موی اندر کشید (طبری ص ۸۸۸ س ۱۴)
 بهمان (۱) : از مبهمات است که برای شخص یا
 چیز نامعلوم به کار می رود ، فلان : ای خواجه این
 همه که تو بر می دهی شمار * بادام تر و سیمکی
 و بهمان و باستار (رودکی ص ۶۰ س ۶) سبوح و
 مزگت بهمان گرفت و دیزه فلان * و ما چون
 گاوان گرد آمده به غوشادا (ربنجی ص ۶۴ س ۴)
 بهمچنانکه (ق) : همانطور که ، آنچنان که :
 هر که از حد بگذرد بر شما از حد بگذرید بر او
 بهمچنانکه از حد بگذرند بر شما (طبری ص ۱۳۹
 س ۱)
 به مردم داشتن (فع) : از شمار آدمی دانستن ، از
 زمره انسان شمردن : از آن مرز کس را به مردم
 نداشت * ز ناهید مغفر همی بر فراشت (شاص
 ۱۸۲۳ س ۱۴)
 به مردی رسیدن (فع) : بالغ شدن ، در شمار
 مردان درآمدن : بدو گفت شاه ار به مردی رسد
 * نباید که بیند و را چشم بد (شاص ۵۳۶ س ۱۵)
 به مشت آمدن (فع) : ۱ - به تملك درآمدن ،
 حاصل و فراهم شدن : همی شهر بگرفت و او را
 بکشت * بسی گوهر و گنجش آمد به مشت (شا
 ص ۱۹۵۰ س ۵) ۲ - پیدا کردن ، به دست افتادن :
 هر آن کس که از تخمش آمد به مشت * به خنجر
 هم اندر زمانش بکشت (شاص ۱۹۵۷ س ۳) —
 مشت
 به مشت آوردن (فع) : ۱ - تصرف کردن ، به
 تملك در آوردن : اگر پشت یکسر به پشت آوردید
 * بر و بوم ایشان به مشت آوردید (شاص ۱۷۹۴ س
 ۶) ۲ - پیدا کردن ، به دست آوردن : چو آورد مرد
 جهودش به مشت * چو بی یار و بیچاره دیدش
 بکشت (شاص ۲۷۶۱ س ۶) بکشید با پشت پشت
 آوردید * مگر بخت روشن به مشت آوردید (شاص

بهم بر آمیخت (طبری ص ۱۶۹ س ۱) بر آمیختندی
 خورشها بهم * نبودی بخود اندر او بیش و کم
 (شاص ۱۹۴۷ س ۱۶) * بهم بر آویختن : آلاویز شدن
 بایکدیگر ، بایکدیگر نبرد کردن : بر آویختند آن دو
 جنگی بهم * دمان گیوگودرز با پیلسم (شاص ۶۹۷
 س ۷) * بهم بر بستن : روی هم بستن ، با هم پیوستن :
 زره را به هم بر بستند پنج * که از يك زره تن
 رسیدی به رنج (شاص ۶۳۳ س ۳) * بهم بر فگندن :
 بر روی هم انداختن : چو پیلان بهم بر فگندیمشان *
 به مسمار دندان بکندیمشان (شاص ۱۰۹۴ س ۱۴)
 * بهم بر کشیدن : در هم آمیختن : به شهر اندر آواز
 رود و سرود * بهم بر کشیدند چون تار و بود
 (شاص ۳۸۸ س ۱۳) * بهم داشتن : درهم آمیختن :
 مدار ایچ تیمار با جان بهم * به گیتی مکن جاودان
 دل دژم (شاص ۶۶۵ س ۱) * بهم درس داشتن :
 با هم آمیختن ، مخلوط کردن با هم : بیاراست ایوان چو
 خرم بهشت * می و مشک و عنبر بهم در سرشت
 (شاص ۲۱۶ س ۱) * بهم درسکستن : خرد کردن ،
 درهم کوبیدن : بزد بر سر دیو چون پیل مست *
 سر و مغز و پایش بهم درسکست (شاص ۱۰۵۱ س ۱۳)
 * بهم درفتادن : درهم افتادن ، به جان هم افتادن : بهم
 درفتادند هر دو گروه * شدند از دد و دام دیوان
 ستوه (شاص ۱۷ س ۷) * بهم در نشستن : بایکدیگر
 نشستن : نبد کهتر از مهتران بر فرود * بهم در نشستند
 چون تار و بود (شاص ۲۲۵ س ۹) * بهم رسیدن :
 برخورد کردن بایکدیگر ، تلاقی کردن : چون بهم
 رسیدند امیر المؤمنین علی احوال بر سید (طبری ص
 ۱۱۲۶ س ۱۶) رسیدند بهرام و خسرو بهم * دلاور
 دو جنگی دو شیر دژم (شاص ۲۷۱۰ س ۱۴) * بهم
 رفتن : همراه شدن : همی رفت با او تهمتن بهم *
 بدان تا سپهبد نباشد دژم (شاص ۵۲۸ س ۲۰)
 * بهم نشستن : با هم نشستن ، جمع شدن : پس این
 هرسه تن بهم نشسته بودند عبدالله بن ابی بکر و
 عبدالله بن عمر بر ایشان بگذشتند (طبری ص ۱۳۴۸
 س ۱۸) نشستند يك روز و يك شب بهم * همی رای

(۶س۲۷۸۰)

بهمشت گرفتن (فعل) : به دست آوردن ، به تصرف در آوردن : چو نوش آذر زردهشتی بکشت * گرفت آن زمان پادشاهی بهمشت (شاص ۱۷۲۳س ۱۹) **بهمن** (۱) : یازدهمین ماه سال شمسی : چون سپرم نه میان بزم به نوروز * در من بهممن بتاز و جان عدو سوز (رودکی ص ۳۶۸س ۱) دی و بهممن و آذر و فرودین * همیشه پر از لاله بینی زمین (شاص ۳۱۷س ۱۲)

◀ **ابر بهممن** : ابرماه بهممن ، ابر بارنده : نبید روشن چو ابر بهممن * به نزد گلشن چرا نیاری (رودکی ص ۱۰۰س ۴) به تن ژنده پیل و به جان جبرئیل * به کف ابر بهممن به دل رود نیل (شاص ۲۱س ۱۲) ← ابر

بهممن (۱) : گیاهی است دارای گل‌های سفید و سرخ یا سفید شبیه به زردک ، زردک صحرائی : بهممن سرخ است و سپید و هر دو گرم و خشک است اندر درجه اول (الانبیه ص ۵۵س ۱۶)

◀ **بهممن سپید** : نوعی از زردک صحرائی که گل و ریشته آن به رنگ سپید باشد : بهممن سرخ و سپید از هر یکی يك درم سنگ بگوید ... (هدایه ص ۵۰۶س ۱۵) حزنیل جنسی است از بهممن سپید خفقتانی را که از سردی خیزد سود کند (الانبیه ص ۱۰۰س ۱۶) ◀ **بهممن سرخ** : نوعی زردک صحرائی که گل و ریشته آن به رنگ سرخ باشد : بهممن سرخ و سپید از هر یکی درم سنگ ، بگوید ... (هدایه ص ۵۰۶س ۱۵) **به منازعت افتادن** (فعل) : اختلاف پیدا کردن ، به نزاع و ستیزه پرداختن : اگر به منازعت افتید اندر چیزی باز گردانید آن را سوی خدای و پیغامبر (طبری ص ۳۰۱س ۷)

بهممن نژاد (صم) : از تبار و خانواده بهممن : زن پاک تن پاک فرزند زاد * به پر مایه ساسان بهممن نژاد (شاص ۱۷۵۶س ۱۱)

بهممنی (ص) : ← ابر بهممنی :

◀ **ابر بهممنی** : ابر بارنده ، ابری که در ماه بهممن ظاهر شود : ای ابر بهممنی نه به چشم من اندری * دم زن زمانکی و بر آسای و کم گری (دقیقی ۱۷۷)

(۲س)

بهممه حال (ق) : باری ، در هر صورت ، بهر جهت : بفرمای تا چیزی اندر بینی کند تا خون بگشاید از بینی و بر سر نهد صندل و گلاب و بهممه حال چون درست گردد که این ددسر اعراض باحوری است طبیعت را یاری باید کردن (هدایه ص ۲۱۹س ۶و۵)

✧ **بهممه حالها** : در هر صورت ، از هر جهت : و گر از احتراق خون بود سرخ گردد و به همه حالها غیر نضیج بود (هدایه ص ۷۴۸س ۱)

بهممه روی (ق) : از هر حیث ، از هر جهت ، بهر وجه : گر ز ناحیتی است هم از روم ... و همه اخلاق این مردمان با رومیان مانند راست به همه روی (حدود ص ۱۸۵س ۱۴)

✧ **بهممه رویها** : در هر حال ، بطور کلی : به همه رویها بیاید دانستن که علاج سبب بیماری را باید کردن نه مرعوض را (هدایه ص ۳۱۲س ۴) و گر قوت به جای است غذا اندکی باید دادن تا مایه بکاهد و به همه رویها باید تا قوت نگاه داشته آید (هدایه ص ۷۱۲س ۲)

بهممه وجه (ق) : در هر صورت ، از هر جهت ← به همه وجهها

✧ **بهممه وجهها** : از جمیع جهات ، در هر صورت : به همه وجهها سلطان را طاعت باید داشت و هر که سلطان را طاعت ندارد آن از خواج باشد (السواد ص ۴۲س ۱)

به میان اندر گرفتن (فعل) : محاصره کردن : چون سپاه از وی دور شد گرد وی اندر آمدند و او را به میان اندر گرفتند و بکشتند و آن سپاه پراکنده شدند (بلغمی ص ۱۰۳۷س ۲)

به میانه اندر بودن (فعل) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «ذذبذبه» به کار رفته است : دو دل بودن ، متردد بودن : به میانه اندراند به میان آن نه سوی اینان اند و نه سوی ایشان (طبری ص ۳۳۱س ۲) مذبذبین بین ذلك لالی هؤلاء و لالی هؤلاء (سوره آیه ۱۴۳)

به ناله آمدن (فعل) : ناله کردن ، فریاد کشیدن :

کرسی ساختند سه پایه ، رسول . . . بران کرسی شد تا خطیه گوید آن ستون به ناله آمد (السواد ص ۶۵ س ۱۵)

به نهانه (۱) : نان سفید ، نان میده که با روغن می‌پزند ، کلیچه سفید : چو بنهاد آن تل سوسن ز پیش من چنان بودم * که پیش گرسنه بنهی ترید چرب و بهانه (ابوشکور ص ۸۵ س ۵)

به نشر آوردن (فع) : منثور کردن ، به صورت سخن غیر منظوم در آوردن ، نثر کردن : پس از آنکه به نثر آورده بودند سلطان محمود سبکتگین حکیم ابوالقاسم منصور الفردوسی را بفرمود تا به زبان دری به شعر گردانید (مشا ص ۱۴۳ س ۱۴)
به نشاط آوردن (فع) : شادی بخشیدن ، خوشحال کردن : این هر دو شراب از گندم کنند و اندکی به نشاط آرد و هضم طعام را یاری کند (هدایه ص ۱۶۸ س ۱۵)

به نظم آوردن (فع) : منظوم ساختن ، عبارت منظوری را به نظم و شعر در آوردن : این نامه به دست مردمان افتاد و هر کسی دست بسد و اندر زدند و رودکی را فرمود تا به نظم آورد کلیله و دمنه اندر زبان خرد و بزرگ افتاد (مشا ص ۱۳۵ س ۱۳) به نظم آرم این نامه را گفت من * ازو شادمان شد دل انجمن (شاص ۹ س ۲) ← نظم

به هنگام (ق) : بموقع ، بجا ، در موقع مناسب : بهنگام نان شیر گرم آوری * بیوشی سخن نرم نرم آوری (شاص ۲۰۴ س ۱۴) - هزیمت بهنگام بهتر ز جنگ * چوتنها شدی نیست جای درنگ (شاص ۲۷۱ س ۲)

به وجود آمدن (فع) : ایجاد شدن ، هستی یافتن : وجود ابدان حیوانات بر دو نوع بود : یکی آنکه از طریق تناسل به وجود آید و دیگر آنکه علت وجود ایشان از عفونت بود از رطوبات آید (هدایه ص ۲۳ س ۱۲)

به ورز آوردن (فع) : اهلی کردن ، مورد استفاده قرار دادن : جدا کرد گاو و خر و گوسپند * به ورز آورد آنچه بد سودمند (شاص ۱۹ س ۱۶)

بهوش (ص) : هوشیار ، باهوش و حواس جمع ، آگاه و بیدار : زبان یزید بسته بود و لکن بهوش بود (بلعمی ع ص ۳۰۴ س ۹) یکی نام بهمن یکی مهرنوش * سوم آذر افروز گرد بهوش (شا ص ۱۵۴ س ۶)

به وظیفه کردن (فع) : مستمری قرار دادن ، راقبه ساختن : پس ضحاک در ایستاد و هر روز دومرد را به وظیفه کرد و می‌کشت (طبری ص ۴۷۶ س ۱۸)
به هر حال (ق) : در هر صورت ، در همه حال : سداب تر را دایم به هر حال * بینویانش و در بینی همی مال (میسری ص ۱۸۹ س ۳) اگر بود که این خونی بود صفرائی و خونی بود بلغمی و بهر حال از فصد چاره نبود (هدایه ص ۲۳۵ س ۸) قوی‌تر است به هر حال مردم از حیوان * به حيله بیش و به ردا نشی مشعبدوار (ابوالهشیم ص ۵۷ س ۴)

به هزیمت کردن (فع) : گریزانیدن ، مغلوب ساختن : من چون بهرام چوبین را به هزیمت کردم چندان مال و نعمت به وی دادم و به قیصر فرستادم که هرگز چشم وی ندیده بود (بلعمی ص ۱۷۷ س ۸) صواب آن است که هم در شهر باشیم تا ایشان به در شهر آیند که چون ایشان بیایند زنان ما و کودکان نارسیده ایشان را جمله به هزیمت توانند کرد (طبری ص ۲۷۱ س ۱۲)

به هم آمدن (فع) : ۱ - گرد هم آمدن ، دور هم جمع شدن : پس چون کشته شد و ایشان بسیار شدند این پنج تن به هم آمدند و گفتند چون کنیم که خون فرزند پیغامبر بر یختیم (بلعمی ع ص ۲۸۹ س ۷) بر سر آن چاه دلوی بود که تا چهل مرد به هم نیامدی آن دلو را کار نتوانستی بستن (طبری ص ۱۲۷۸ ح ۱) چو این چار با یک تن آید به هم * بیاساید از آذ و از رنج و غم (شاص ۷۶۶ س ۴)
۲ - مجامعت کردن ، گرد آمدن : ای آن کسها که بگرویدید چون به زنی کنید مؤمنه‌ای را پس طلاق دهید ایشان را از پیش که به هم آئید با ایشان نیست شما را بر ایشان هیچ عدت (طبری ص ۱۴۳۰ س ۱) به هر یک سال چهار شب همه به هم آیند از بهر

توالد را (حدود ص ۱۲۲)

به هم آمده (جم) : رو برو شده، مقابل یکدیگر قرار گرفته : که بود شما را آیتی اندر دو گروه به هم آمده گروهی کارزار کنند اندر راه خدای و دیگر کافرند (طبری ص ۲۰۵ س ۱۵)

به هم آوردن (فع) : ۱- جمع کردن، گرد آوردن : آن روز که به هم آورد خدای پیغامبران را گوید چه جواب دادید شما ؟ (طبری ص ۴۲۸ س ۱) ۲- التیام دادن، بهبود بخشیدن : فقر الیهود. . . گرم است و خشک اندر درجه دوم آماسهای سخت را بکشاید و جراحت تازه به هم آورد (الابنیه ص ۱۹۶ س ۵) به هم اندر آمدن (فع) : همزدن، همطراز شدن : شوم بد کنش همچو ضحاک و جم * که با تور و سلم اندر آیم به هم (شاص ص ۱۴۰ س ۹)

به هم اندر شدن (فع) : مخلوط شدن : درهم آمیختن : چون بکشته بودند همه را بپو کنند و اسبان را برایشان برانند تا استخانهای پهلوشان همه اندر هم شکستند و باگوشست به هم اندر شد (طبری ص ۱۳۷۹ س ۴)

به هم برآشفتن (فع) : به ستیز خاستن : به نزاع افتادن : بر آشوبد ایران و توران به هم * ز کینه شود زندگانی دژم (شا ص ۶۲۲ س ۱۵)

به هم برآمدن (فع) : جمع شدن، فراهم آمدن : سرهای مرغان به دست خود گرفته بود و می داشت و ایشان را بخواند و از خواندن او برخاستند و به هم برآمدند (طبری ص ۱۶۹ س ۳)

به هم برآویختن (جم) : گلاویز شده، به هم پیچیده : از دورنگاه کرد و مداردید به هم برآویخته یکی از آن مار سیاه بود و منکر و آن دیگر سفید بود (طبری ص ۱۴۶۷ س ۱۴)

به هم برزدن (فع) : زرو و زور کردن، ویران ساختن : بفرمود تا آتش اندر زدند * همه شهر توران به هم برزدند (شاص ص ۱۶۲۴ س ۱۴) ۲- در آمیختن، مربوط ساختن : دو بازی به هم برناید زدن * می و بزم و نخجیر و بیرون شدن (شاص ص ۱۶۹۷ س ۱۲)

به هم بر شکستن (فع) : درهم کوبیدن، نابود

ساختن : سپاهی ز توران به هم بر شکست * همه کامه دشمنان کرد پست (شاص ص ۱۱۳۶ س ۱۲) به هم بر شکستن دل : مأیوس شدن، دردمند شدن : گشادی سپه را بدین تیغ و دست * دل شاه ترکان به هم بر شکست (شا ص ۱۱۸۵ س ۱۳)

به هم بر نهادن (فع) : بر روی هم گذاشتن، بستن : دو چشم کیانی به هم بر نهاد * پژمرد و بر زد یکی سرد باد (شاص ص ۲۴۲ س ۱۴)

به هم در آمیختن (فع) : در هم ریختن، مخلوط شدن : بر آویخت کافور با گسهم * در آمیختند آن دو لشکر به هم (شا ص ۱۰۲۰ س ۹)

به هم در زدن (فع) : ساختن، ترکیب کردن : به هم در زدند آن سزوار تخت * به هنگام آن شاه پیروز بخت (شاص ص ۲۸۷۹ س ۳)

به هم ساختن (فع) : توافق کردن، همداستان شدن : هر آنکس که با او به هم ساختند * وز آرم ما دل برداختند * بد اندیش و بدکار و بدگوهرند * بدین زیردستی نه اندر خوردند (شا ص ۲۳۵۷ س ۸ و ۹)

به هم فراز آوردن (فع) : بستن، التیام بخشیدن : اسفیداج را اصل از ارزین کنند ... و تران مقعده را به هم فراز آورد و سرد و خشک است اندر درجه دوم (الابنیه ص ۲۷ س ۱۴)

به هم کردن (فع) : جمع کردن، گرد آوردن : خدای به هم کند منافقان را و کافران را اندر دوزخ همه (طبری ص ۳۳۰ س ۱۱)

به هوش آمدن (فع) : هشیار شدن، از حالت اغما بیرون آمدن : باز چو آید به هوش و حال ببیند * جوش برآورد بنالد از دل سوزان (رودکی ص ۷۶ س ۱) برسید از آن پس که آمد به هوش * بدو گفت با ناله و باخروش (شا ص ۵۰۳ س ۱۹) گوشها بکشند تا به هوش آیند چون آمد آنگاه اندکی شراب با وی آب گوشت یار کنند (هدایه ص ۳۷۳ س ۱۳)

به هوش باز آمدن : به خود باز آمدن، دوباره هشیار شدن : هش از مردمان بشد از هول آن ... چون به هوش باز آمدند هر کسی به لغتی همی گفت از فزع و سهم (بلعی ص ۲۰۰ س ۱۸۹۱۷) موسی

(شاص ۱۹۱۴س) ☆ **مهی و بهی** : بزرگی و دولت :
چه گوئی چه سازی چه پاسخ دهی * که جفت
تو بادا مهی و بهی (شاص ۲۸۴س ۱۹)

☆ **بهی جستن** : خوبی طلبیدن ، نیکی خواستن :
سپینود گفت ای سرافراز مرد * بهی جوی و از راه دانش
مگرد (شاص ۲۲۴۲س ۶) ☆ **بهی خواستن** : خوبی
جستن ، نیکی طلبیدن: هم ایدر بسی لشکر آراستیم *
بسی نیکوی و بهی خواستیم (شاص ۲۹۰س ۱۰)
به هیج داشتن (فع) : ناچیز شمردن ، ارزش
قائل نشدن : بدان که این رستم که نیمروز دارد
تانوبت ملکی بهما رسید ما راهیج نداشت و ملامت
کرد (بلعمی ص ۶۶۷س ۱۴)

به یاد آمدن (فع) : متذکر شدن ، به خاطر آمدن :
چو بشنید آیین گشسپ این سخن * به یاد آمدش
گفت و گوی کهن (شا ص ۲۶۷۱س ۴) ← **یاد**
به یاد آوردن (فع) : به خاطر آوردن کسی یا
چیزی را که فراموش شده است ، متذکر گردیدن :
چو اندرز کیخسرو آرم به یاد * تو بشنومگر سر
نیچی ز داد (شا ص ۱۴۴۷س ۱۵)

به یاد داشتن (فع) : به خاطر داشتن ، متذکر
بودن : بیامد نشست از بر تخت داد * جهاندار
چون او که دارد به یاد (شا ص ۱۵۵۵س ۱۶)

به یاد گرفتن (فع) : ۱- به خاطر سپردن: منادیگری
نام او شیرزاد * گرفت آن سخنهای کسری به یاد
(شا ص ۲۳۴۱س ۸) ۲- به یاد آوردن: بیاید خرامید
پیش قباد * مگر کان سخنها نگیرد به یاد (شا ص
۲۲۹۸س ۷)

بهیج حال (ق) : بهیج وجه ، بهیج روی : این
دختر از درد و فراق پدر چنین گریان شده است و
به هیج حال دل خوش نمی کند (طبری ص ۱۲۳۹
س ۱۹) این همه را بجوشاند و پالاید و آنگاه نیم
گرم بر سر ریزد و به هیج حال گرم نشاید (هدایه
ص ۲۳۶س ۱۱)

بهیج روی (ق) : بهیج وجه ، هیج گونه ، شما یاید
که هیج ستم نکنند بر شما بهیج روی (طبری ص ۵۸۹
س ۱۲۱۱) سلیمان از دوستی که وی را گرفته
بود بهیج روی نمی خواست که او خود را بکشد

از هوش بشد و بیوفتاد چون به هوش باز آمد گفت
یا رب توبه کردم و باز گشتم (طبری ص ۷۱س ۱۸)
چون بهوش باز آید اندک اندک آب گرم خورد
(هدایه ص ۳۸۷س ۹)

بهی (۱) : ۱- درختی است از دسته سیبها که میوه اش
خوشبو و مغذی است ، به : آنکه نشک آفرید و
سرو سهی * و آنکه بید آفرید و نار و بهی (رودکی
ص ۲۷۲س ۱) سر حوض شاهی و سرو سهی *
درختی گل افشان و پید و بهی (شاص ۹۲س ۱۲)
۲- میوه درخت به : خم و خنبه پرزانده دل تهی
* زعفران و نرگس و بید و بهی (رودکی ص ۲۴۴
س ۵) به خانه درون بود بایک رهی * نهاده برش
نار و سیب و بهی (شا ص ۲۸۲۴س ۱۰) دانه بهی
پوست باز کرده دو دم (هدایه ص ۳۱۱ ح ۹)
کمتری امرو بود . . . و غذای او بیش که غذای
بهی و سیب (الابنیه ص ۱۹۸س ۱۲)

◇ **می بهی** : شربت به که با شراب یا دوشاب ترتیب
دهند : هر که از او تازه بخورد باید که سک انگین
انگین از پس وی بخورد یا می بهی (الابنیه ص
۲۴۷س ۹) ← می

بهی ۱- (۱) : خوبی ، نیکویی: نیکخواه تو ز
گفتار بدی باد جدا * بد سگال تو ز دیدار
بهی باد بری (دقیقی ۱۶۵س ۵) ز کاری که کردی
بدی یا بهی * رسیدی به شاه جهان آگهی (شا ص
۲۵۵۴س ۲) ۲- (ص) : خوبتری ، بهتری :
اما پدر من با پدرت < تو > پیش خدای شدند
بهی و بتری آنجا پدید آید (بلعمی ص ۲۷۴س
۱۱)

◇ **دین بهی** : آئین زردشتی: چو گشتاسپ شاهی
که دین بهی * پذیرفت و زوتازه شد فرهی (شاص
۲۹۲۷س ۵) ◇ **روز بهی** : روز خوشبختی :
جها نجوی و بخشنده قیدافه نام * ز روز بهی یافته
نام و کام (شاص ۱۸۴۸س ۱۸) ◇ **روزگار بهی** :
دوره خوشبختی : تهی ماند ازو تخت شاهنشهی *
سر آمد همه روزگار بهی (شاص ۱۳۹۶س ۲)

☆ **بهی و مهی** : بهروزی و بزرگی : چه بینی برین
در چه فرمان دهی * که جفت تو بادا بهی و مهی

(پاك ص ۳۷ س ۱۵)

بهیج وجه (ق): اصلا، بهیج روی، بهیج طریق:

صواب آن است که ایشان را سوگند مغلف دهیم که ایشان را یاری نکنند . . . و بهیج وجه با ایشان مخالطت نکنند (بلعی ع ص ۲۸۰ س ۲۱) آب است که بهیج وجه نقش نپذیرد (طبری ص ۱۰۸۶ س ۱۱) باید که چون رفضیان نباشی که ایشان بر سلطان بیرون آیند و شمشیر کشند و بهیج وجه بر سلطان عاصی نباید شد (السواد ص ۴۱ س ۱۱)

بهی یافتن (فم): نیکبختی حاصل کردن: ز گرد آوردن که باید بهی * که می رفت باید به دست نهی (شا ص ۲۳۰ س ۱۴)

بهین (ص): بهترین، برگزیده ترین: بهین کاری اندر جهان آن بود * که مانند کاریزدان بود (ابوشکور ص ۱۱۱ س ۱۲) چو پیغمبر بهین مرد مان مرد * همه گیتی بمرده باید اشمرد (میسری ص ۱۹۱ س ۲۰) بهین زنان از جهان آن بود * کز او شوی همواره خندان بود (شا ص ۲۲۴ س ۷)

بی (۱): صورتی از بوی: کنم تازه آئین ضحاک را * بی مشک سارا کنم خاک را (فرهنگ بغدادی شماره ۴۳۳) [عبدالقادر این کلمه را بوی خوانده است]

بی (حر): ۱- حرف اضافه، و آنچه معنی سلب داشته باشد، بدون، عدم همراهی: بی تو از خواسته مبادم گنج * همچنین زار وار با تو رواست (شهید ص ۲۴ س ۵) من رهی پیر و سست پای شدم * نتوان راه کرد بی بالا (فرا لوی ص ۴۰ س ۵) کجا بود شب بی ماه و روز بی خورشید * کجا بود گل بی آب و کشت بی باران (رودکی ص ۳۵۰ س ۱) سری بی تن و پهن گشته به گرز * تنی بی سر افکنده برخاک برز (ابوشکور ص ۱۰۰)

س ۶) توئی آراسته بی آرایش * چه به کرباس و چه به خز یکون (ابوشعیب ص ۱۳۱ س ۱) بدان و آگاه باش که ملک بی سپاه نتوان داشتن (بلعی ص ۱۱۷۳ س ۶) ما بی امر خدای عزوجل با وی حرب نکنیم (طبری ص ۴۷ س ۱) و مرا بی یار باید زیستن * زندگانی کاش با رب نیستی (دقیقی ص ۱۶۳ س ۸) پس بگوی مران غافل را که تو به خواست خدای تعالی مؤمنی یا بی خواست خدای تعالی (السواد ص ۲۹ س ۱۵) برو بر همی خواندند آفرین * که بی تو مبادا زمان وزمین (شاص ص ۲۹۸۲ س ۵) نارب و تتری و آب غوره با شکر و بی شکر به کار دارد پخته و خام (هدایه ص ۳۵۸ س ۵) فرشته گفت شش دینار بستان بی رضای مادر (پاك ص ۱۰۹ س ۱) نخست جنس پس آنگاه نوع وز پس شخص * طریق حکمت این بی جدال و بی پیکار (ابوالهیثم ص ۵۸ س ۵) آن که فرماید خوردن از جهت آن گوید که او سودا را براند بی دودی (الابنیه ص ۴۹ س ۱) ۲- میشوند نفی که در اول اسم در می آید و از آن صفت و قید می سازد: بی آب (بلعی ص ۱۲۴ س ۵) بی مهر (رودکی ص ۱۹۴ س ۴) بی گناه (ابوشکور ص ۹۶ س ۷) . . . بی گمان (طبری ص ۵۳۷ س ۲) بی دانه (هدایه ص ۷۵۴ س ۱۷) بی اندازه (میسری ص ۱۹۲ س ۱۶) ← بی آب، بی اندازه، بی دانه . . . ۳- صورتی از به: ازلی خطی در لوح که ملکی بدهید * بی ایی یوسف یعقوب بن الیث همام (محمد بن وصف ص ۱۳ ح ۴) بی از دیگر: به غیر از، ترجمه «من دون»: بگوی یا محمد اگر بهشت جاودان در حکم خدای عزوجل چنان است که آن مر شمار است خاصگی من دون الناس بی از دیگر مردمان . . . (پاك ص ۲۹ س ۱۱) ← دیگر

بی آب (ص): ۱- خشک، زمین یا چیزی که در آن آب نباشد، جایی که آبادانی نباشد: جمله قبیله خویش را گرد کرد و گفت: ما کجا همی رویم پیش ما، بیابان و بادیه بی آب و همه از تشنگی بمیریم (بلعی ص ۱۲۴ س ۵) بیابان بی آب و گرمای

سخت * کز او مرغ گشتی به تن لخت لخت (شاص ۱۸س۳۳۶) گفت دل‌های شما چون سنگ‌هاست به سختی نی چه از سنگ‌هاست سخت تر و بی آب تر (پاك ص ۱۱س ۳) - بی رنگ و رونق ، بی طراوت و تازگی : یکی خرد گوساله در پیش اوی * تنش لاغرو خشك و بی آب روی (شاص ۸س ۱۸۱) از این زاغساران بی آب و رنگ * نه هوش و نه دانش نه نام و نه ننگ (شاص ۲۹۸۶س ۴) بی آبروی (ص) : بی حرمت، بی حیثیت: و گر زین هنرها نیابی در اوی * همانا که یابیش بی آبروی (شاص ۲۵۳۲س ۴)

بی آبی (۱) : قساوت، خشکی: دل‌های شما به سختی و بی آبی چنان چون سنگ‌های خاره گشته است (پاك ص ۱۵س ۲۵) بی آرام (ص) : بی قرار، شتابان: به گرد جهان بر بی آرام بود * که کارش همه رزم بهرام بود (شاص ۲۸۶۹س ۱۴)

بی آرام شدن دل: پریشان خاطر شدن، بیقرار شدن: بی آرامشان شد دل از مهر اوی * دل از مهر و دیده پراز چهر اوی (شاص ۸۷س ۱۹) بی آرام تر: بی قرار تر: ز گردان کسی را ای نام تر * به جنگ دلیران بی آرام تر (شاص ۱۱۶۴س ۱۲)

بی آرامی (۱) : بیقراری، التهاب: (بحران) ... یکی را بحران ردی نام خوانند و این آن بود که چون این بی آرامی و سوزش و غشی و اختلاط عقل پدید آید و ... مضطرب بود (هدایه ص ۷۱۶س ۴) بی آرامی کردن (خم) : بیقراری نمودن، مضطرب شدن: گشتن از پهلوی به پهلوی و گاهستان خفتن و گاه به روی اندر و بی آرامی کردن و خویشتن برهنه کردن ... همه علامات بد بود (هدایه ص ۷۲۹س ۱۳)

بی آرزو (ص) : ۱ - ناکام، بی‌مراد همی هر دو ان زار بگریستند * که یکچند بی آرزو زیستند (شا ص ۱۳۸۴س ۲) - بدون تقاضا، ناخواسته: مراد داد بی آرزو دخترش * بجویند جز رای ما لشکرش (شاص ۲۴۲۳س ۵)

بی آزار (ص) : ۱ - سلیم طبع، خوش قلب: ساجو از چین است اندر میان کوه و بیابان است و آبادانی است و بسیار نعمت و آبهای روان و بی آزارند و دین مانی دارند (حدود ص ۶۲س ۱۱) ز تخم کیان بود و بیدار بود * خردمند و گرد و بی آزار بود (شاص ۸۳س ۸) - بی زیان، بی گزند: روا باشد اکنون که بردارمت * بی آزار نزدیک او آرمت (شاص ۱۳۸س ۱۳) چو فرمان گزیدند و جستند راه * بی آزار برگشت شاه و سپاه (شاص ۳۳۸س ۴)

بی آزار کردن دل: رنجش و کینه ازدل بیرون کردن: ز خون نیا دل بی آزار کرد * سری را بر ایشان نگهدار کرد (شاص ۱۵۸۱س ۱۲) بی آزار تر: سلیم طبع تر، کم آفت تر: ندیدستم از تو بجز نیکوئی * ز ترکان بی آزار تر کس توئی (شاص ۹۷۵س ۹)

بی آزاری (۱) : سلیم طبعی، بری بودن از آزار: گفتم پس بی آزاری نتوان کردن (بلعمی ص ۱۱۴س ۱۱) بی آزاری و مردمی بهترست * ترا کردگار جهان یاورست (شا ص ۲۵۵۱س ۶)

بی آزر (ص) : بی شرم، بی باک و گستاخ: قتیبه مردی بود بد زبان و سرد گوی و بی آزر و کس را به چشم او مقداری نبود (بلعمی ع ص ۳۹۸س ۱۴) خردمند بی شرم خواند مرا * وخاقان بی آزر داند مرا (شا ص ۲۸۳۴س ۳)

بی آفرین (ص) : ناستوده: جز از راستی هر که جوید ز دین * بر او باد نفرین بی آفرین (شا ص ۲۷۶۲س ۱۵)

بی آگاه (ص) : غافل، بی خبر: بسنده است به خدای عزوجل گواه میان ما و میان شما اگر از پرستیدن شما بی آگاهان (طبری ص ۶۷۱س ۶) فکفی بالله شهیداً بیننا و بینکم ان کنا عن عبادتکم لغافلین (سوره ۱۰ آیه ۲۹)

بی آگاه کردن (خم) : بی حس کردن: از بهر این اندامی که درد کند در دشت بنشاند که بی آگاه کند آن جای را (الانبیه ص ۳۲س ۸)

بی آگاهی ۱ - (ص) نا آگاه از بدی: آن کسها

کنید * سلیح سواران بی آهو کنید (شا ص ۱۹۴۷ س ۴)

بیابان (۱) : دشت لم یزرع ، صحرای بی آب و علف : بسا شکسته بیابان که باغ خرم بود * و باغ خرم گشت آن کجا بیابان بود (رودکی ص ۲۸ س ۳) گاهی چو گوسفندان در غول جای من * گاهی چو غول گرد بیابان دوان دوان (ابوشکور ص ۸۳ س ۵) يك روز شاپور پسر اردشیر به صید بیرون شد ، از سپاه جدا افتاد اندر بیابان و تشنه شد (بلعمی ص ۸۹۸ س ۱۱) اگر در بیابانی کسی راه گم کند که اورا اجل نیامده باشد الیاس ... بیاید و اورا به راه باز آورد (طبری ص ۱۵۴۳ س ۷) برفت یار و رهی ماند در بیابانی * که حد او نشناسد به جهد جادوی مای (دقیقی ص ۱۶۳ س ۳) چه آن کش در بیابان جای تنهاست * چه آن کش زیر قعر ژرف دریاست (میسری ص ۱۸۰ س ۱۴) اگر همه عقول آدمیان را از آدم تا قیامت جمع کنند در جنب عقل مصطفی ... چنان نماید که يك دانه ریگ در بیابانی (السواد ص ۱۰۶ س ۳) دیگر دریای خزر است ناحیت مشرق از او بیابانی است که به غوز و خوارزم پیوسته است (حدود ص ۱۴ س ۱۱) بدو گفت هفتاد فرسنگ بیش * شمارا بیابان و کوه است پیش (شا ص ۲۷۳۴ س ۱۴) باز اگر نهاد شهر به نزدیکی بیابان بود مزاج آن شهر بگردد به مزاج آن بادها که بدان شهر کارگر گردد (هدایه ص ۱۵۲ س ۱۲) از بیابانها و کوهها آواز برآمد لبیک (پاك ص ۶۹ س ۲۳) گوشت چهارپای و مرغ هر چه خانگی باشد ترتر بود و آنکه در بیابان و کوه چرد خشک تر باشد (الابنیه ص ۲۲۸ س ۹)

◀ **بیابان بی آب :** بیابان خنک و بایر : بیابان بی آب و گرمای سخت * کزو مرغ گشتی به تن لخت لخت (شا ص ۳۳۶ س ۱۸) ▶ **بیابان بی آب و نم :** بیابان خنک و بی آب : ز یکسو بیابان بی آب و نم * کلات از دگر سوی و راه چرم (شا ص ۵۷۹ س ۳) ▶ **بیابان تیه :** بیابانی در شبه جزیره سینا ، جغرافیا نویسان عرب آن را بیابان بنی اسرائیل خوانده اند : گروهی گویند موسی و هارون به بیابان

که دشنام دهند زنان پاك دامنان را بی آگاهیان را گرویدگان را یعنی عایشه ... را لعنت کرده شدند (طبری ص ۱۱۱۴ س ۲) - (ص) غافل ، بی خبر : گفت نه چنانکه خداوند تعالی از کرده های شما بی آگاهی است و یا خبر ندارد که شما چه می کنید (پاك ص ۸۸ س ۲۶) ۳ - (ق) غفلة ، ناسمهان : من بگویم که با وی نصیحت کردم و با من چنین کرد و از تو گله کنم پس او را گویم که من (را) ترا راهی نمایم سوی او به بیابانی که بر او شبیخون کنی و بی آگاهی او را فروگیری (بلعمی ص ۹۵۶ س ۷)

بی آههی (ص) : بی خبر ، غافل : چه بختی که بر آگاهی بگذرد * پرستنده او ندارد خرد (شاص ۲۱۴ س ۱۵)

بی آمرغ (ص) : بی ارزش ، بی قدر : جوان تاش پیری نیاید به روی * جوانی بی آمرغ نزدیک اوی (ابوشکور ص ۱۰۹ س ۳) ← آمرغ

بی آنکه (حر) : حرف اضافه مرکب ، بدون آنکه : خدای عزوجل این خلق را بیافرید بی آنکه او را بر آفرینش ایشان حاجت بود (بلعمی ص ۱۶ س ۱) پس آن کیمیا بر مس می نهاد و جمله زر می گشت بی آنکه موسی فرموده بود (طبری ص ۷۵ س ۷) بازرگانان چینستان بسیار آنجا روند و آهن برند و طعام و به ایشان فروشد به زر به اشارت بی آنکه بایکدیگر سخن گویند (حدود ص ۱۹ س ۳) و باشد که خود لقوه افتد بی آنکه فالج افتاده بودش پیش (هدایه ص ۲۶۱ س ۴) گروهی گفتند هر جای که در قرآن ایزد تعالی ابراهیم را حنیف خوانده است بی آنکه مسلم با وی یاد کرده است بدان حنیف مسلمان خواسته است (پاك ص ۷۹ س ۱۶) حب النیل ... چون بخورند تنها بی آنکه به چیزی بیامیزند دیر از شکم برود (الابنیه ص ۹۴ س ۵)

بی آهو (ص) : بی عیب ، بدون نقص : چو کودک ز کوشش بنیرو شدی * به هر بخش اندر بی آهو شدی (شا ص ۱۹۸۰ س ۱۶)

بی آهو کردن (فم) : اصلاح کردن ، بی عیب ساختن ، بی نقص نمودن : بفرمود کاسپان بنیرو

تیه اندر بمردند (طبری ص ۵۶۷ س ۱۳) **بیابان خشك** : بیابان بایر و بی آب : به گودرز گفت این بیابان خشك * اگر گرد عنبر دهد خاك مشك (شا ص ۷۹۵ س ۷)

☆ **بیابان سپردن** : بیابان در نور دیدن ، طی کردن بیابان : خردمند شد نامه شاه برد * گذارنده کوه و بیابان سپرد (شا ص ۱۵۴ س ۱۹) ☆ **بیابان گرفتن** : راه بیابان در پیش گرفتن : ازان سبز دریا چو گشتند باز * بیابان گرفتند و راه دراز (شا ص ۱۹۰ س ۳) ☆ **بیابان گزیدن** : راه بیابان در پیش گرفتن : بیابان گزینید و راه دراز * مدارید یکسر تن از رنج باز (شا ص ۲۷۱ س ۱۶)

بیابانی (ص) : منسوب به بیابان ، صحرائی ، بدوی : یکی از جای برجستم چنان شیر بیابانی * و غیوی بر زدم چون شیر بر روباه درغانی (ربنجنی ص ۷۵ س ۱) گفتند ماهیج ملك را شناسیم که مردمان بیابانی ایم از زمین کنعان (بلعی ص ۳۰۴ س ۱۹) زود گویند مر ترا سپس ماندگان از عرایان یعنی بیابانیان ، مشغول گردانید ما را خواست های ما (طبری ص ۱۷۱ س ۱۰) گوشت كبك به کاردارند و گندشك و چكاوك و گوشت جانوران کوهی و بیابانی (هدایه ص ۴۵۶ س ۱۲)

بی اختلاف (ق) : درست ، بدون کم و کاست : گروهی گویند چهل و دو سال بی اختلاف به عام الفیل بزاد (بلعی ص ۱۰۵۳ س ۶)

بی ادب (ص) : آن که حدنگاه ندارد ، بی تربیت : با ادب را ادب سپاه بس است * بی ادب با هزار کس تنهاست (شهید ص ۲۴ س ۶) نعمان جواب داد که دختران عرب سپاه روی باشند و بی ادب و خدمت ملوک را نشایند (بلعی ص ۱۱۱۳ س ۵)

بی ادبی (۱) : بی حرمتی ، بی تربیتی ، بی آزرهی : پس هرگاه که از شما بی ادبی آید از من عقوبت بیشتر آید که از پدرم (بلعی ص ۹۴۳ س ۱۳) پیش خداوند رفتن یا نعلین بی ادبی است (طبری ص ۱۰۱۷ س ۶)

بی ادبی کردن (فم) : بی حرمتی کردن ، رعایت احترام نکردن ، بی تربیتی کردن : ولیکن من

تدبیر آن کردم که خالد را که بی ادبی کرده بود از شام به در خویش خوانم و او را عقوبت کنم (بلعی ص ۱۰۴۰ س ۱۰)

بی ارج (ص) : بی قدر ، ناقابل : سخنها که جان را بود سودمند * وزان مرد بی ارج گردد بلند (شا ص ۲۳۹۴ س ۱۵)

بی ارز (ص) : بی قدر ، بی مایه : چو بی ارز را نام دادیم و ارز * کنارنگی و پیل و مردان و مرز (شاص ۲۹۸۱ س ۸)

بی از آنکه (ق) : بدون اینکه : این تب را که تب چهارم گویند . . . ابتدا بیاید بی از آنکه پیش از وی تب دیگر بوده بود (هدایه ص ۷۴۴ س ۱۵) وز چیز چیز آرد بهر گونه که وی خواهد بی از آنکه از کسی آموخته باشد (پاك ص ۶۲ س ۷)

بیازیده (ص) : این کلمه در متن بدون نقطه است و با توجه به اصل آیه : مهطعن مقنعي رؤسهم (سوره ۱۴ آیه ۴۳) می روند شناوندگان بیازیده ؟ گردنها و سرها فرود افکنده (طبری ص ۸۲۶ س ۱) **ظاهر آ** باید بیازیده باشد .

بیاستو (۱) : پیاستو ، خمیازه ، دهان دره : بیاستو نبود خلق را مگر به دهان * ترا به کون بود ای کون بسان دروازه (معروفی ص ۱۳۶ س ۱)

بی اصل (ص) : بی اساس ، بی بن و پایه : بعضی گفتند این دروغهاست که ایشان گویند و سخن هائی بی اصل است (پاك ص ۵۵ س ۲۵)

بیامدنی (صبا) : آنکه یا آنچه آمدن آن حتمی است ، آمدنی ، مقدر : بیامدنی است فرمان خدای به رستخیز ، مکتید شتاب (طبری ص ۸۶۱ س ۴) ← آمدنی

بیان (۱) : ۱ - شرح ، توضیح : کل شی و هر چیزی را اندر نبی بیان است (بلعی ص ۳۲۳ س ۲) از این گونه بیست و هشت مسأله پرسیده بودند و همه بگفته آمده است به سورة البقرة به شرح و بیان (طبری ص ۱۶۴۷ س ۱۹) ۲ - نشانه ، بینه ، دلیل : و گفتند چرا نیاید به ما از نشانه های خدای تو ، نیامد به ایشان بیان و حجت آنچه در دفترهای پیشین بود ؟ (طبری ص ۱۰۵۰ س ۵) وقالوا

لولا یا تینا بایة من ربه اولم تأتهم بینة مافی الصحف
الاولی (سوره ۲۰ آیه ۱۳۳)

◀ به شرح و بیان : به تفصیل ، مبسوط : این همه بجمستگی به اول سوره به شرح و بیان گفته آمده است (طبری ص ۱۶۵۳ ح ۱)

☆ اندر بیان آوردن : توضیح دادن ، ذکر کردن : موسی گفت خدای با من است و مرا راه دهد و موسی را به حق یقین بود که او را راه دهد و هارون را نیز اندر بیان نیاورد (بلعمی ص ۴۱۸ ص ۷)
بیان (۱) ← ببر بیان

◀ ببر بیان : لباسی از چرم بلند که رستم در جنگ می پوشید : سنان اندر آمد به چرم کمر * به ببر بیان برنبد کارگر (شا ص ۷۰۵ ص ۱۲)
بی انباز (ص) : ← بی انباز و یار

☆ بی انباز و یار : بی شریک و رفیق : خدائی راز دان و راز دارست * ابی دستور و بی انباز و یار است (میسری ص ۱۷۹ ص ۱۴)

بی انجمن (ص) : تنها ، منفرد ، بی جمعیت : چنان بد که یک روز بی انجمن * به نخچیر گرفت با چنگ زن (شاص ۲۰۸۵ ص ۱۱)

بی اندازه (ص) : فراوان ، بسیار : بتک ازان گزیدم این کازه * کم عیش نیک و دخل بی اندازه (رودکی ص ۱۹۲ ص ۲) از هردو سپاه خلقی بی اندازه کشته شدند (بلعمی ص ۴۵۲ ص ۲) بیامدشان ماهیان ایشان روز شنبه شان ، بی اندازه و آن روز که شنبه نکردندی نه آمدندشان (طبری ص ۵۴۸ ص ۴) مگر کس را بی اندازه گناه است * که نزدش دردها را بیش راه است (میسری ص ۱۹۲ ص ۱۶) سوس الاقصی . . . و این شهری عظیم است و ایشان را زر است بی اندازه (حدود ص ۱۸۵ ص ۱۷) بی اندازه زیشان گرفتار شد * سترگی و نابخردی خوارش (شاص ۱۹۴۶ ص ۱۹)

☆ بی اندازه شدن : بسیار شدن ، این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه طغیان به کار رفته است : و ما چون بی اندازه شد آب برداشتیم شما را اندر کشتی (طبری ص ۱۹۲۲ ص ۴) انا لما طغيا الماء حملناکم فی الجارية (سوره ۶۹ آیه ۱۱)

بی اندوه (ص) : بی غم ، بی خیال : یکی مرد دینی بدان کوه بود * که از کار گیتی بی اندوه بود (شاص ۴۲ ص ۱۰)

بی اندهی (۱) : بی غم بودن ، بی خیالی : از او بی اندهی بگزین و شادی باتن آسانی * به تیمار جهان دل را چرا باید که بخسانی (رودکی ص ۱۹۸ ص ۲)

بی اندیشه (ص) : بی خیال : سوار طایه ندارد به راه * بی اندیشه از کار توران سپاه (شاص ۸۴۰ ص ۴)
بی اندیشه کردن جای مهر : فارغ البال شدن : بی خیال و آسوده خاطر گشتن : ز من جای مهرت بی اندیشه کن * ز گیتی سواری مرا پیشه کن (شاص ۱۷۶۳ ص ۷)

بیان کردن (خم) : شرح دادن ، تقریر کردن : امیر عادل اسماعیل بفرمود مر عبدالله بن ابی جعفر را و باقی فقها را که بیان کنید مذهب راست و طریق سنت و جماعت (السواد ص ۱۸ ص ۴) اکنون باز کردم به بیان کردن نوع پیشین از دق (هدایه ص ۶۵۹ ص ۲) بیان کرد که آن کتب دیوان نبشتند نه سلیمان و عذر سلیمان باز نمود (پاک ص ۴۱ ص ۱۲)
بیایوی گاه (م) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «نزل» به کار رفته است و ظاهر آن غلط یا تحریف ماوی گاه است : خود بسنده بود آن کسها را که کافر شدند که بگیرند بندگان مرا از فرود من دوستان و یاران ؟ ما ساخته ایم دوزخ مر کافران را بیایوی گاهی ؟ (طبری ص ۹۳۷ ص ۱۴) افحسب الذین کفروا ان یتخذوا عبادی من دونی اولیاء انا اعتدنا جهنم للکافرین نزلا (سوره ۱۸ آیه ۱۰۲)

بی باب (ص) : بی پدر : یکی خرد بی مایه بی باب بود * پدر بر کشیدش که بی باب بود (شاص ۲۸۱۲ ص ۱۶)

بی باک (ص) : شجاع و دلور ، متهور : سواران بی باک روز نبرد * شدند بران گنبد لاژورد (شا ص ۲۸۸۱ ص ۳) پس مردی چند از این ناپاکان بی باکان شیطان مریشان را بران داشت که روز آدینه حوضها ساختند (پاک ص ۱ ص ۱۳)

بی باکی (۱) : بی پروائی، تهور: یکی راه بی باکی و پر بدی * دگر ره نکوکاری و بخردی (شاص ۲۳۹۵ س ۱۶)

بی بد (ص) : ناچار: چنانکه اشتر بی بد سوی کنام شده * زمکر روبه و زاغ وزگرگ بی خبرا (رودکی ص ۱۴۸ س ۱)

بی بدایت (ص) : بی آغاز، ازلی: حق تعالی اولی است بی بدایت و آخری است بی نهایت (السواد ص ۱۵۶ س ۱۲)

بی بدی (ص) : خالی از عیب، بدون نقص: چو خورشید تابنده او بی بدی است * همه کار و کردار او ایزدی است (شاص ۲۷۶۴ س ۶)

بی بدی (۱) : ناچاری: ورم ضعیفی و بی بدیم نبودی * و آنک نبود از امیر مشرق فرمان (رودکی ص ۸۸ س ۴)

بی بر (ص) : ۱- بی بار و ثمر: گر از تو یکی شهریار آمدی * مغیلان بی بر به بار آمدی (شاص ۲۶۹۵ س ۱۶) ← **بی برو بوم**

☆ **بی برو بوم:** بی وطن، بی سرزمین: ببندید کبخسرو شوم را * بد اختر بی بی برو بوم را (شاص ۷۲۵ س ۲) ← **بر و بوم**

بی برگردن (خم) : بی ثمر ساختن، از بین بردن. ← **بی برگردن نام**

△ **بی برگردن نام:** زایل ساختن نام و نشان: نباید که بی بر کنی نام خویش * به بهرام بفروشی آرام خویش (شاص ۲۸۱۳ س ۵)

بی برگ (ص) : ۱- بینوا، محتاج و فقیر: خواهم که چون ازین جهان بیرون شوم مرا بدین جهان اندر اثری ماند و فرزندان از پس من بی برگ نمانند (بلعمی ۹۵۶ س ۱۱) ۲- تباه، بی سروسامان: برافراسیاب این سخن مرگ بود * کجا کارناما ساز و بی برگ بود (شاص ۱۳۱۴ س ۱۰)

بی بن (ص) : ۱- پست و فرومایه، بی اصل: چه گفت این خردمند شیرین سخن * که گر بی بنان را نشانی به بن * به فرجام کار آیدت رنج و درد * به گرد در ناسپاسان مگرد (شاص ۲۶۹۶ س ۱۳ و ۱۲) ۲- بی انتها، بی پایان: به نزدیک

آن غار بی بن رسید * به گرد اندرش لشکر دیو دید (شاص ۳۵۲ س ۳)

بی بند (ص) : بدون قید، بی منفذ و پیوند: موسی تابوت یوسف برگرفت تابوتی از سنگ رخام بی درز و بی بند (بلعمی ص ۴۱۵ س ۱۳) شود بسته بی بند پای نوند * وزو خوار گردد تن ارجمند (شاص ۲۳۱۰ ح ۴)

بی بها (ص) : ۱- بی مقدار، بی ارزش: دانشا چون دریغم آئی از آنک * بی بهائی ولیکن از تو بهاست (شهید ص ۲۴۴ س ۴) پیغامبر... ابو بکر را گفت که یا ابابکر این اشتر به من فروش که من بی بها نمی خواهم که برین نشینم (طبری ص ۳۶۴ س ۲۰) وزان پس که گشتم ز مادر جدا * چنان چون بود بچه بی بها (شاص ۱۳۳۵ س ۱۰) ۲- پرارزش، آنچه از سرانی آن را نتوان قیمت نهاد: که گر بودنی بازگوئیم راست * شود جان ییکبار و جان بی بهاست (شاص ۳۹ س ۶)

بی بهانه (ص) : ۱- بدون دلیل و سبب، بی جهت و بی علت: دلاور بدو گفت گر بخردی * کسی بی بهانه نجوید بدی (شاص ۷۴۰ س ۷) ۲- بدون عذر: بدین نامه ما بی بهانه شدیم * همه روم و ایران یگانه شدیم (شاص ۲۷۵ س ۲)

بی بهر (ص) : بی سهم، بی نصیب: گزین بزرگان آن شهر بود * ز بیکاری و رنج بی بهر بود (شاص ۳۸۵ س ۱۴)

بی بهره (ص) : بی نصیب، بی سهم: پیغمبر ما نیز... از آن فضیلتها بی بهره نباشد و آن را نیز دریافته باشد (طبری ص ۱۹۰ س ۱۶) چو بی بهره باشی زگاه مهی * مرا کار سازندگی چون دهی (شاص ۵۷ س ۱۸)

بی بیم (ص) : بدون ترس، ایمن: حقا که پرهیز- کاران اندر جایگاههای اند بی بیم (طبری ص ۱۶۷ س ۱۷) جهان از بداندیش بی بیم گشت * فراوان مرا روز بر سرگذشت (شاص ۱۴۰۵ س ۶) گفت یا رب این شهر را ای که مکه را جایی بی بیم گردان (پاک ص ۷۰ س ۲۳)

☆ **بی بیمان:** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «آمنین» به کار رفته است: در آیند (در آئید)

خوار و بی بر کند * به گیتیش چون مرغ بی بر کند
(شاص ۲۵۱۶ ص ۴)

◀ تیر بی پر : چو با تیر بی پر شیرافگنی *
بی کوه خارا ز بن بر کنی (شاص ۲۱۶۶ ص ۱۷)
← پر

☆ بی پر و پای : ناتوان و ضعیف : که کاووس
بی فرو بی پر و پای * نشستست بر تخت بی
رهنمای (شاص ۷۰۷ ص ۱۴)

بی پر خاش (ص) : نرم خوی و سازگار :
خویشتن دار باش و بی پر خاش * هیچکس را مباحش
عاشق و غاش (رودکی ص ۲۶۸ ص ۵)

بی پزشک (ص) : درمان ناپذیر : چو چیره شود
بر دل مرد رشک * یکی دردمندی بود بی پزشک
(شاص ۲۳۱۲ ص ۸) ← پزشک

بی پشت (ص) : ← بی پشت و یار

☆ بی پشت و یار : بی حامی و یاور : به توران
غریبیم و بی پشت و یار * میان بزرگان چین سست
و خوار (شاص ۲۸۳۶ ص ۱)

بی پناه (ص) : آنکه پناه و نگاهبانی ندارد :
همان خردکودک بدان جایگاه * شب و روز افتاده
بد بی پناه (شاص ۱۳۴ ص ۴)

بی پوست (ص) : آنچه بر آن پوست نباشد :
از میوه های بهشت اوراسی گونه میوه فرستاد خوردنی
تا همه بر زمین بنشاند و از آن ده گونه با پوست و
ده گونه بی پوست (بلعمی ص ۹۲ ص ۳) تخم کدو
بی پوست و بادام مغز بی پوست و تخم کنی ...
این داروها ملرزند و سرد و لاغر را فربه کنند
(هدایه ص ۵۷۴ ص ۱۵)

بیت (۱) : ۱ - خانه و سرای ، مسکن : به ظاهر
یکی بیت پر نقش آزر * به باطن چو خوک پلید
و گرازی (مصعبی ص ۴۸ ص ۸) ۲ - خانواده ،
اهل خانه ، دودمان : آن وصیف بیامد و نام او
سومهار بود و همه بیت خویش را گرد کرد و پیش
برد (بلعمی ص ۶۰۶ ص ۱۵) ۳ - دمصراع از شعر
که به يك وزن باشد ، دو مصراع متحد الوزن :
کز شاعران نوند منم و نوگواره ای * يك بیت
پرنیان كنم از سنگ خاره ای (رودکی ص ۳۰۶ ص ۳)

اندران سلامت بی ییمان (طبری ص ۸۴۴ ص ۷)
ادخلوها بسلام آمین (سوره ۱۵ آیه ۴۶) ☆
بی بیم و هراس : امن : ای بار خدای بکن این
شهر را یعنی مکه را جای بی بیم و هراس (طبری
ص ۸۲۴ ص ۱۵) رب اجعل هذا البلد آمناً (سوره ۱۴
آیه ۳۵)

☆ بی بیم داشتن : ایمن و محفوظ نگاه داشتن :
ز بد روز بی بیم داریمتان * به بد خواه حاجت
نیاریمتان (شاص ۲۱۱۷ ص ۲)

بی بیم کردن (خم) : محفوظ و ایمن داشتن :
جهان از بد اندیش بی بیم کرد * تن ازدها را
به دونیم کرد (شاص ۱۶۳۳ ص ۱۶)

بی پا (ص) : ← بی پا و پر

☆ بی پا و پر : ناتوان و ضعیف : بهمانند پیران
بی پا و پر * بشد آلت ورزش و ساز و بر (شا
ص ۲۱۳۸ ص ۱) ☆ بی پا و سر : ناتوان و آشفته :
ز کاووس کش سال بفگند فر * ز درد پسر گشت
بی پا و سر (شاص ۷۲۵ ص ۶)

بی پاك (ص) : ناپاك : و دیگر که فرمان بی پاك
دیو * ببرد این دل از راه گیهان خدیو (شاص ۹۷
ص ۱۱)

بی پایه (ص) : ژرف ، عمیق : بفرمود تابادبان
بر کشید * به دریای بی پایه اندر کشید (شاص
۱۳۷۸ ص ۱۵)

بی پدر (ص) : ۱ - یتیم ، پدر مرده : مه
نزدیکی کنید به خواسته بی پدران مگر بدان که
آن نیکوتر (طبری ص ۴۶۴ ص ۷) و را گفت خاقان
که این بد مکن * سزد بی پدر گر نگر دم کهن
(شاص ۲۶۳۷ ص ۵) فرمودیم ایشان را تا چه جای
یتیمان و بی پدران نیکوئیها کنند و بریشان مهربان
باشند (پاك ص ۱۶ ص ۱۶) ۲ - حرام زاده ، آن
که پدر او مشخص نباشد : نباشد جز از بی پدر
دشمنش * که یزدان به آتش بسوزد تنش (شاص
۱۵ ص ۷)

☆ بی پدر کردن : یتیم کردن ، پدر کسی را کشتن :
ستمکاره ای کرد بر من ستم * مرا بی پدر کرد با
درد و غم (شاص ۱۰۱۴ ص ۶)

بی پر (ص) : بدون بال ، پرکنده : هوا مرد را

وگرت خنده نیاید یکی کنند بیار * ویک دویبتک
از این شعر من بکن بکنند (در بنجی ص ۶۸ س ۳) دویبت
شعر گفت سخن نیکو و سوی او فرستاد (بلعمی ص
۱۱۰۱ س ۴) همه اهل مجلس بگریستند مگر یزید
و بوبرده بیرون شد و یزید این بیت بگفت .
(بلعمی ع ص ۲۷۳ س ۲۰) آدم از بهر هایل سخت
اندوهگین شده بود و چهار بیت شعر اندر مرثیه
هایل بگفت (طبری ص ۳۹۷ س ۱۹) نگه کردم این
نظم و سست آمدم * بسی بیت ناتندرست آمدم
(شا ص ۱۵۵۴ س ۱۰)

◇ بیت الصراح : خانه کعبه : خدای تعالی
دعای او مستجاب کرد و خانه ای پدید کرد از یاقوت
سرخ تا آن تنگ دلی از وی بشد و آن را بیت المعمور
نام کرد و امیر المؤمنین علی ابن ابی طالب ... گفت
آن را بیت الصراح نام بود (بلعمی ص ۹۰ س ۷)
◇ بیت مال : بیت المال : معاویه بیت مال
الله گفتی بوذر بر معاویه انکار کرد و گفت همه جهان
خدای راست و این را بیت مال مسلمانان خوانند
زیرا که خواسته این مسلمانان راست (بلعمی ع ص
۱۰۲ س ۶) ◇ اهل بیت : اهل خانه ، خانواده :
زینهار خواست خود را و اهل بیت خود را (بلعمی
ع ص ۳۲۳ س ۷) ۲- خاندان : منم بنده اهل بیت
نبی * ستاینده خاک پای وصی (شا ص ۶ س ۱۹)
بی تاب (ص) : ۱- راست ، مستقیم : بکرد آتش
و چوب بی تاب کرد * گز از آب رزمست و شاداب
کرد (شا ص ۱۷۰۷ ح ۱۰) ۲- بی درخشش :
یکی خرد بی مایه بی باب بود * پدر برکشیدش
که بی تاب بود (شاپا مول ح ۷ ص ۱۰۶ س ۱۸)
[در شاهنامه چاپ بروخیم بی باب آمده است (شاص ۲۸۱۲
س ۱۶)]

◇ بی تاب کردن بروها : فرو خوردن خشم ، کفلم
غیظ : ببخشود و دیده پر از آب کرد * بروهای
جنگیش بی تاب کرد (شا ص ۲۰۵۸ س ۱۹)
بی تار (ص) : گفتار بی تار و بود

▷ گفتار بی تار و بود : سخن یاوه بی ربط :
یکی سوی قیصر بر از من درود * بگویش که
گفتار بی تار و بود * بزرگان نیارند پیش خرد

* بفرجام هم نیک و بد بگذرد (شا ص ۲۷۴۷ س ۵۵)
▷ بی تار و بود شدن سپاه : پریشان و از هم
گسیختن آن : چنین تایامد یکی ژرف رود * سپه
شد پراکنده بی تار و بود (شا ص ۷۲۸ س ۷)
▷ بی تار و بود کردن : از هم گسیختن ، در هم
شکستن ، نابود ساختن : همه مرزها کرد بی تار و بود
* همی رفت از اینگونه تاکاسه رود (شا ص ۸۲۷
س ۸)

بی تاریخ (ص) : بدون تاریخ ، نامورخ ،
بی قید روز و ماه و سال : بدین سال که پیغامبر
... هجرت کرد تاریخ بدان سال در بنهادند از بهر
آنکه تا آن وقت نامه ها و حکمها همه بی تاریخ بود
(طبری ص ۶۳۶ س ۱۷)

بی تبار (ص) : نازاده ، بی سرو پا : به دستور
گفت آن زمان شهریار * که بد گوهری بایدم
بی تبار (شا ص ۲۸۵۱ س ۵) ← تبار

بی تبش (ص) : بدون تشنج : جاورس ... چون
گرم بکنند و بدر کوئی بر اندام نهند خشک بکنند و
تحلیل کند بی تبش و طبیعت به خاصیت ببندد
(الابنیه ص ۷۶ س ۳) ← تبش

بیت الحرام (خ) : خانه خدا ، خانه کعبه : خداوند
خواندش به بیت الحرام * بدو شد ترا راه یزدان
تمام (شاص ۱۸۴۶ س ۱۲) چون قبله تو به سوی
بیت الحرام گردانم این بی خردان کافران مکه و
جهودان مدینه چیزها گویند (پاک ص ۸۴ س ۱۴)
بی تدبیری (ام) : بی فکری ، تأمل نکردن در
پایان کار : علی گفت گناه نبود و لکن نادانی بود و
ابلهی و بی تدبیری و گر گناه بود شما کردید و شما
خواستید نه من (بلعمی ع ص ۲۱۰ س ۸)

بی ترس (ص) : بی ترس و باک
☆ بی ترس و باک : بردل و با شهامت ، بر جرأت
و جور : نباید که بردست من بر هلاک * شوند
این دلبران بی ترس و باک (شاص ۲۷۰۵ س ۱۶)

بیت المال (ام) : خانه ای که اموال و غنائم
مسلمانان را در آن نگاه دارند ، خزانه دولت :
چاره نیست هر سالی چیزی ستدن و به بیت المال

پیر فرتوت بی توبه مرد * خرد گیر و از بزم و شادی بگرد (شا ص ۲۵۶۵ س ۳) ← توبه بی توش (صم) : ضعیف و ناتوان : چو بشکست زنجیر بی توش گشت * بیفتاد ازان درد و بیهوش گشت (شاص ۱۵۶۹ س ۱۲)

◀ بی توش و تاو گشتن : ناتوان و درمانده شدن : چو بهرام یل گشت بی توش و تاو * پس پشت او اندر آمد تراو (شاص ۸۶۳ س ۱۲) بی توشه (ص) : فقیر ، بی زاد و آذوقه : جگر تشنگان اند بی توشگان * که بیچارگان اند و بی زاوران (رودکی ص ۲۵۸ س ۱)

بیجاده (۱) : مخفف بیجاده ، کهربا : شد آن تخت شاهی و آن دستگاه * ز ما تارو بودش چو بیجاده و کاه (فرهنگ باندادی شماره ۲۶۲)

بیجاده (۱) : ۱ - گوهری مابین لعل و یاقوت که فرق آن با یاقوت دشوار است ، کهربا : اندرین کوه معدن بیجاده است و معدن زمرد و زبرجد (حدود ص ۳۶ س ۱۵) کنون هست لختی چوروشن گلاب * به سرخی چو بیجاده در آفتاب (شا ص ۲۷۱۶ س ۱۵) به چنگ آمدش چند گونه گهر * چو یاقوت و بیجاده و سیم و زر (شاص ۲۵ س ۳) ۲ - مجازاً به معنی لب : دو بیجاده بگشاد و آواز داد * که شاد آمدی ای جوانمرد زاد (شا ص ۱۶۴ س ۸)

◀ بیجاده بدخشی : بیجاده منسوب به بدخشان :

سنگلنج بر دامن کوه است و معدن بیجاده بدخشی و لعل اندرین کوه است (حدود ص ۱۲۱ س ۱۱)

◀ بیجاده تاج : تاج ترصیع شده به بیجاده : کمر های زرین و بیجاده تاج * ز دیای رومی و از تخت عاج (شاص ۱۰۰۸ س ۱۹) ◀ بیجاده رنگ : بفرنگ بیجاده : لب بیجاده رنگ و ناله چنگ * می خون رنگ و کیش زردهشتی (دقیقی ص ۱۶۵ س ۲)

چو بینم رخ سیب بیجاده رنگ * شود آسمان هم چو پشت پلنگ (شاص ۲۱۸۶ س ۱۳) ◀ بیجاده لب : آن که لب بیجاده رنگ دارد :

نه زال و نه آن ماه بیجاده لب * بختند يك هفته در روز و شب (شاص ۲۲۰ س ۱)

اندر نهادن و گرد کردن آن تا آن وقت که بدو حاجت افتد نهاده بود و گرد کرده (بلعی ص ۱۰۴۴ س ۱۲) آن خواسته که اندر بیت المال عراق است به حسن سپارد تا میان برادران و خواهران خویش قسمت کند (طبری ص ۱۳۸۱ س ۲۶)

◀ بیت المال المسلمین : خزانه ای که در آن اموال مسلمانان نگهداری می شد : بیت المال را ابو بکر و عمر بیت المال المسلمین گفتندی و معاویه بیت مال الله گفتی بوذر بر معاویه انکار کرد و گفت همه جهان خدای راست و این را بیت مال مسلمانان خوانند زیرا که خواسته این مسلمانان راست تو چرا نام مسلمانان ازو می بیفکنی (بلعی ص ۱۰۲ س ۴)

بیت المعمور (۱) : مسجدی است در آسمان چهارم که پیش از طوفان نوح در زمین بوده است : خدای عزوجل مر آدم را ... بیت المعمور داده بود و آدم با فرزندان آنجا طواف کردند پس به وقت نوح ... چون طوفان آمد خدای تعالی آن خانه را از زمین برداشت (بلعی ص ۲۳۹ س ۸) چون طوفان نوح خواست بود خدای عزوجل بفرمود تا آن بیت المعمور را به آسمان چهارم بردند و آنجا بنهادند (طبری ص ۱۳۱ س ۱۵)

بی تن (ص) : ← بی تن شدن

◀ بی تن شدن : کوفته و مجروح گشتن ، مانده شدن :

چو بی نام و بی کام و بی تن شدند * گریزان به کوه هماون شدند (شا ص ۹۲۱ س ۱۴) ← تن

☆ بی تن و تاب گشتن : مانده و ناتوان شدن :

همی بی تن و تاب و بی توش گشت * بیفتاد از پای و بی هوش گشت (شا ص ۵۰۳ س ۱۸)

بی توان (ص) : بی تاب ، بی طاقت : هر آنکس که بودند پیر و جوان * زن و مرد گشته همه بی توان (شا ص ۵۱۵ س ۱۶)

بی توان گردانیدن (فم) : سست و بی حال کردن :

بنک ... روغن وی درد گوش را سود کند و همه جنسهای مستی آرد و بی توان گرداند (الابیه ص ۵۴ س ۱۳)

بی توبه (ص) : توبه ناکرده ، سنا هکار : تو ای

بی جان (ص) : بدون روح ، مرده : بیا اینک نگه کن رودکی را * اگر بی جان روان خواهی تنی را (رودکی ص ۱۰۳) پس خدای عزوجل آدم را بیافرید ، و از گل آفرید و صورتی بی جان او کنده و بی جان هیچ چیز نباشد (طبری ص ۱۳ س ۸) همه یکسرا زیم بیجان شدند * ز هول شهنشاه بی جان شدند (شاص ۲۰۷۷ س ۱۲) گویند گوشتی بی جان که به شکم این چنین زنان بیفتد آنگاه بدان داروها علاج باید کردن که کودک افکنند (هدایه ص ۵۴۰ س ۳)

بی جان شدن: مردن: تویی جان شوی او بماند دراز * حدیثی دراز است چندین مناز (شاص ۲۹۶۲ س ۱۳)

بی جان شده (ص) : مرده ، بدون روح : که بی جان شده باز یابد روان * ویا پیر سر مرد گردد جوان (شاص ۲۱۵ س ۵)

بی جان کردن (فم) : کشتن ، به قتل رساندن : من او را به يك سنگ بی جان کنم * دل زال و رودابه بیجان کنم (شاص ۱۶۵۰ س ۶)

بی جرمی (۱) : بیگناهی : عذر سلیمان باز نمود و بی جرمی وی پیدا کرد (پاک ص ۴۱ س ۱۳)

بی جفت (ص) : فرد و طاق : این همه صورتها که بیافرید همه جفت آفرید که صورت بی جفت به هیچ کار نیاید (طبری ص ۹۷۰ س ۱۰) سدیگر که باشد ز تخم بزرگ * چو بی جفت باشد نماند سترگ (شاص ۱۶۸ س ۱۴)

بی جنگ (ص) : بی ستیز ، بی نبرد : سپه را همه دل شکسته کنی * به گفتار بی جنگ خسته کنی (شاص ۱۵۷۶ س ۱۶)

بی جواز (ص) : بدون اجازه ، بی رخصت : بدو پهلوان گفت کای دیو ساز * چرا رفتی از نزد من بی جواز (شاص ۲۶۵۰ س ۱۱)

بی چار (ص) : مخفف بیچاره : هوا بود شد برف چون تار گشت * سپهدار از آن چاره بیچار گشت (شاص ۱۶۵۴ س ۲) ← بیچاره

بی چارگی (۱) : ۱ - ناگزیری ، لاعلاجی ، ناتوانی : آهنگ اهواز کردید و هر زمان رایاری

نکردید تا او از بی چارگی نیمی اهواز بداد و صلح کرد (بلعمی ع ص ۳۶ س ۱۱) به بی چارگی دست ازان باز داشت * همه گوش و دل سوی اهواز داشت (شاص ۲۸۸۸ س ۱۱) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «ضاراً» به کار رفته است : گفت آن کسها که مزگت کردند به بی چارگی و کافری را وجدائی میان مؤمنان (طبری ص ۶۵۳ س ۸) والذین اتخذوا مسجداً ضاراً و کفراً و تفریقاً بین المؤمنین (سوره ۹ آیه ۱۰۷)

◀ **خداوند بی چارگی :** مضطر ، بدحال و درمانده : نه برابر اند نشستگان از مؤمنان جز خداوندان بی چارگی و جهاد کنندگان انسدر راه خدای به خواسته های ایشان و تنهای ایشان (طبری ص ۳۱۲ س ۲)

بی چاره (ص) : مضطر ، عاجز : بود و نبود از صفت ایزد است * بنده درمانده بی چاره کیست؟ (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۵) جگر تشنگان اند بی تشنگان * که بی چارگانند و بی زاوران (رودکی ص ۲۵۸ س ۱) بفرمود داور که می خواند را * به خفچه بگوید بیچاره را (ابو شکور ص ۹۲ س ۱۱) چه بی چاره و ضعیف و بی حیل چیزی است این آدمی (بلعمی ص ۱۲۵ س ۱۳) بخورید از گوشت آن و بدهید بی چاره و درویش را (طبری ص ۱۰۵۶ س ۱۳) چو بی چاره گشتند و فریاد جستند * بر ایشان بیخشود یزدان گرگر (دقیقی ص ۱۵۶ س ۳) ولیکن مرگ را چاره ندانم * به جای مرگ بی چاره بمانم (میسری ص ۱۹۱ س ۵) ز بهر تو ای شاه غمخواره ایم * نه از کوشش و جنگ بی چاره ایم (شاص ۱۶۰۳ س ۳) ولیکن تا بی چاره نگردی ایون مده (هدایه ص ۳۹۴ س ۴) این زن بی چاره بدان اعتقاد کند از اسلام بیرون آید (پاک ص ۴۶ س ۶)

☆ **بیچاره تر :** درمانده تر : فراوان ازان نامداران بکشت * چو بی چاره تر گشت بنمود پشت (شاص ۲۹۹۳ س ۱۱)

بی چاره کردن (فم) : درمانده و مضطر ساختن : پس بی چاره کنیم او را سوی عذاب آتش (طبری

بی حد (ص): بی شمار، خارج از اندازه: اندر آن شارستانها خلقانی اند از خلقان خدای عزوجل بی حد و بی اندازه (طبری ص ۱۹۳ س ۱۶)
بی حرمت (ص): بی ادب، بی آبرو: یوسف گفت ایشان را یا جاهلان بی حرمتان چرا چندین جفا نمودید مران برادر خویش را (طبری ص ۸۰۱ س ۱۰)

بی حرمتی (۱): بی احترامی، بی ادبی، تجاوز: بدان که این رستم که نيمروز دارد تا نوبت ملکي به ما رسيد مارا به هيچ نداشت و ملامت کرد و طریق بی حرمتی سپرد (بلعمی ص ۶۶۸ س ۱) چون آهنگ او کرد ساره دعا کرد و گفت خشك بادا آن دست که به بی حرمتی دراز کند (طبری ص ۴۸۸ س ۶)
بی حرمتی کردن (فم): بی احترامی کردن، بی ادبی کردن: اما آن چهار زن یکی از ایشان هندی بود زن ابوسفیان مادر معاویه که او بسیار بی حرمتی کرده بود (طبری ص ۱۸۵۱ س ۱۲، ۱۳)

بی حساب (ص): ۱- خارج از اندازه، بی شمار: پاداشتشان از خدای تو عطا یهای بی حساب (طبری ص ۱۹۷۸ س ۹) ۲- بی رسیدگی، بدون سؤال و جواب: امت محمد سه گروه اند که در بهشت شوند، يك گروه بی حساب در بهشت شوند (السواد ص ۷۵ س ۴)

بی حسابی (۱): تجاوز و بی عدالتی: اینهمه بی حسابیها در عالم کردی تا به افعال سیئه خود مأخوذ گشتی و ملك از تو بشد (بلعمی ص ۱۱۶۴ س ۶)

بی حق (ق): ناروا، برخلاف حق، از روی، باطل، ناحق: شما ملکي که ميراث او بود به کسی دیگر دادید بی حق (بلعمی ص ۹۳۴ س ۷) اگر بی باطل بودید و حق این است که شما می گوئید بس چندین خونها که ریختید بی حق بوده است (بلعمی ع س ۲۰۰ س ۶)

بی حیل (ص): بی چاره، ناتوان: چه بی چاره و ضعیف و بی حیل چیزی است این آدمی (بلعمی ص ۱۲۵ س ۱۳)

بیخ (۱): ۱- ریشه، اصل، بن: گفت چنان

ص ۱۰۲ س ۶) همی زدش برخاك تا پاره کرد *
ددی را بدان چاره بی چاره کرد (شاص ۳۳۶ ص ۶)
بی چاره وار (ق): مضطربانه، درمانده: چو چشمش برآمد بران شهریار * زمین را ببوسید بی چاره وار (شاص ۱۴۰۰ س ۱۰)

بی چاری (۱): مخفف بی چارگی، درماندگی: ایا ناپاك وار بی چاریم بس * بدین اندر نیارم سر به چنبر (دقیقی ص ۱۵۳ ح ۹۸)

بی چگونگی (۱): بدون کیفیت، بلا کیف، غیر قابل وصف: مرا این قدر عقل دادی که ترا به پاکی و منزهی و بی عیبی و بی چگونگی بشناختم (طبری ص ۱۵ س ۹) ← چگونگی

بی چگونگی (ص): بلا کیف، غیر قابل وصف: پیغامبر... گفت که خدای من بی چون و بی چگونگی است (طبری ص ۳۰ س ۱۲) اگر پرسند که خدای عزوجل یکی است بی چون و بی چگونگی شناسم و آن را شريك نیست (السواد ص ۲۵ س ۱۴)

بی چون (ص): بی شبه و نظیر: یکی است بی مثل، بی مانند، بی همتا، بی همباز، بی چون، بی چگونگی (طبری ص ۳۱۸ س ۱۳) بگوی که خدای عز و جل یکی است بی چون و بی چگونگی شناسم (السواد ص ۲۵ س ۱۴)

بی چیز (ص): تباه و ضایع، خراب: بدین شهر بی چیز خرم نهاد * یکی مرد بد نام او هفتواد (شا ص ۱۹۴۸ س ۱)

بی چیز کردن (فم): تباه و ضایع کردن: آن کس ها که بی چیز کرد کارهای ایشان اندر زندگانی این جهان (طبری ص ۹۳۸ س ۲)

بی چیزی (۱): فقر و تنگدستی: به بی چیزی و بد خوئی سازد او * ندارد خرد گردن افرازد او (شا ص ۲۰۲۷ س ۸)

بی حجت (ص): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «مدحض» (یعنی قرعه افتاده) به کار رفته است: و چون بگریخت سوی کشتی پر کرده قرعه زده بود از بی حجتان (طبری ص ۱۵۲۴ س ۱۴)
اذباق الى الفلك المشحون فساهم فكان من المدحضين (سورة ۳۷ آیه ۱۴۰ و ۱۴۱)

بودند چون بیخهای درخت خرما بن که از زمین بر کنی و بیفکنی (بلعی ص ۱۶۳ س ۲) چون درختی پاک بیخ آن رسته و شاخ آن اندر آسمان (طبری ص ۸۲۱ س ۹) در مسواک کردن ده خصلت است ... ششم آنکه بیخ دندانها را سخت کند (السواد ص ۲۰۸ س ۱۶) بیخ این دار پر نیان که از این جزیره خیزد تریاک است از همه زهرها (حدود ص ۱۹ س ۱۳) همی کرد غارت همی سوخت کاخ * درختان همی کند با بیخ و شاخ (شاص ۱۵۱۳ س ۱) اگر رازیانه و کسنی نیابد بیخ ایشان بگیرد و بجوشاند (هدایه ص ۳۵۲ س ۱۱) قصب چون بسوزند و بر دندان بسایند جلا دهدش و شوخ از او ببرد و نیز بیخش هم این کند (الابنیه ص ۱۹۲ س ۸) ۲- منشأ ، اساس : بریده شد دنبال و بیخ و بن آن گروه آن کسها که ستم کردند (طبری ص ۴۴۲ ح ۱۱) همی رو چنین تا فریدون شاه * که بیخ کیان بود و زیبای گاه (شا ص ۱۶۷۰ س ۱۴) انگشت نر را دو بیخ ظاهر است و یکی بیخ به پهلوی عظام المشط است (هدایه ص ۴۷ س ۱۱)

□ **بیخ رادی :** ابا هر که پیمان کنم بشکنم * پی و بیخ رادی به خاک افکنم (شاص ۲۸۵۲ س ۵) □ **بیخ کین :** که این در سر او تو افکنده ای * چنین بیخ کین از دلش کنده ای (شاص ۵۷۸ س ۱۳) □ **بیخ کینه :** این بیخ کینه بنشاندی و این عداوت و حرب به میان ما توافکندی (بلعی ص ۶۱۲ س ۷)

◀ **بیخ کسی را از بن برگندن :** نیست و نابود کردن وی : به حرب ایشان بشوم و بیخ ایشان از بن برگم (بلعی ص ۶۴۱ س ۸) چنان برگم بیخ او را ز بن * کران پس نراند ز شاهی سخن (شا ص ۲۹۴۶ س ۹) ▶ **بیخ کسی را گسلانیدن :** نیست و نابود کردن وی : اگر بیخ او نگسلانی ز جای * ز تخت بلند اوفتی زیر پای (شاص ۸۸ س ۱۲) ▶ **بیخ کسی یا چیزی را گندن :** محو و نابود کردن آن کس یا آن چیز : بگستر دگرد جهان داد را * بکند از زمین بیخ بیداد را (شاص ۷۶۶ س ۱۰) ▶ **بیخ و شاخ کس را از بن برگندن :** نل و دودمان او را بر انداختن و محو کردن : دل و پشت بیدادگر

بشکنید * همه بیخ و شاخش ز بن برگنید (شاص ۱۸۰۷ س ۵) ▶ **از بن بیخ کسی یا چیزی را برگندن :** نیست و نابود کردن وی یا آن چیز : اگر مرا زمان دهی تا روز رستخیز از بن بیخ برگم و بی راه کنم فرزندان او را مگر اندکی (طبری ص ۹۰۱ س ۱۳) ▶ **بر و بیخ کسی را برگندن :** دودمان او را بر انداختن : بیکباره بر خیل توران زنند * بر و بیخ ایشان ز بن برگند (شا ص ۳۰۳ س ۱۱) ▶ **بن و بیخ کسی را برگندن :** نیست و نابود کردن وی : تن خود به کوه سپید افکنی * بن و بیخ آن بدرگان برگنی (شا ص ۲۳۴ س ۱۱) ▶ **بن و بیخ کسی را بریدن :** نل و دوده او را بر انداختن ، محو و نابود کردن وی : بریده کند بنیاد و بن و بیخ آن ناگرویدگان (طبری ص ۵۷۶ س ۸) ▶ **پی و بیخ چیزی را برگندن :** نابود کردن آن ، از اصل تباه ساختن آن : بکشید و پیمان ما بشکنید * پی و بیخ پیوند بد برگنید (شا ص ۲۲۰۸ س ۱۸) ▶ **پی و بیخ کسی را بریدن :** او را نیست و نابود کردن و نل او را بر انداختن : پسر را بکشتم به پیرانه سر * بریده پی و بیخ آن نامور (شاص ۵۰۶ س ۱۸) ▶ **پی و بیخ کسی را کاشتن :** به وجود آوردن وی : همی گفت اگر نوزد پاک تن * نکشتی پی و بیخ من بر چمن * نبودی مرا درد و تیمار و درد * غم کشته و درد روز نبرد (شاص ۸۹۶ س ۱۲۵۱۱) ▶ **شاخ و بیخ کسی کوتاه شدن :** بر افتادن نل و نژاد او : چو کوتاه شد شاخ و هم بیخشان * نگوید جهان دیده تاریخشان (شاص ۱۹۲۳ س ۵) ◇ **بیخ آبی :** ریشه درخت به : (هدایه ص ۵۸۹ ح ۱۹) ◇ **بیخ بادیان :** ریشه بوته رازیانه : (هدایه ص ۴۳۲ س ۴) ◇ **بیخ پودنه :** ریشه بوته پونه (هدایه ص ۵۷۴ ح ۵) ◇ **بیخ قریزه :** ریشه بوته خیار : (هدایه ص ۷۵۰ س ۷) ◇ **بیخ چکندر :** ریشه چغندر : (هدایه ص ۴۹۲ س ۲) **بیخ حسک :** ریشه بوته خار خشک : (هدایه ص ۴۹۲ س ۱) ◇ **بیخ حنظل :** ریشه بوته هندوآه ابو جهل : (هدایه ص ۶۴۳ س ۴) (شا ص ۲۳۵۳ س ۱۷) ◇ **بیخ خطمی :** ریشه بوته خطمی : (هدایه ص ۲۹۸ س ۱۵) ◇

بیگانه بود * خورش ساخت با جایگاه نشست * همان تا فراوان شود زیر دست (شا ص ۱۹۸۶ س ۹ و ۱۰) - خانه

بی خبر (ص) : بی اطلاع ، ناآگاه : داند کزوی به من همی چه رسد * دیگر باره ز عشق بی خبرا (شهید ص ۲۳ س ۴) لیلی صفنان ز حال ما بی خبرند * مجنون داند که حال مجنون چون است (رودکی ص ۱۲۰ س ۳) من بر آنم که توداری خبر از راز فلک * نه بر آنم که تو ز راز دهمی بی خبری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۳) گفت نه خداوند تعالی بی خبر است از کارهای شما (پاک ص ۸۳ س ۱۲)

بیختن (ف) [بیز] : ۱ - افشاندن ، پراگندن ، ریختن : پر بکنده چنگ و چنگل ریخته * خاک گشته باد خاکش بیخته (رودکی ص ۲۴۲ س ۲) کردند تن مرا چنان خوار که باد * می آید و گرد و خاک می یزد از او (دقیقی ص ۱۶۷ س ۹) بسی زر و گوهر همی ریختند * ز بر مشك و عنبر همی بیختند (شا ص ۵۹۴ س ۱۷) ۲ - چیز خشك و خرد را از غربال و الك بیرون کردن ، سرنده کردن ، غربال کردن ، الك کردن : آنچه خشك بود بگوید و بیزد (هدایه ص ۴۶۹ س ۶)

بیخته (ص) : افشانده ، ریخته و پراگنده شده ، غربال شده : پس آن نامه بنهاد پیش دبیر * می و مشك بدیخته بر حریر (شاص ص ۳۵۹ س ۹) (صفت قرص کافوری) زرك كوفته و بیخته ده درم سنگ (هدایه ص ۳۴۱ س ۱۵) آن آب وی اندر چیزی کنند تا صافی گردد پس بر خاکستر بیخته ریزند تا بر او خشك گردد (الابنیه ص ۱۹۵ س ۱۲)

بی خرد (ص) : بی عقل و سقیمه : هر چند که فرزند روشنائی بیش بیند زیرك تر باشد و چون به تاریکی دارند ابله و بی خرد و یافه گوی باشد (بلعمی ص ۱۲۴ س ۱۴) مردمی را دیدم با عقلی و خردی تمام و چون از آن قدری بمی خوردند بی عقل و بی هوش و بی خرد می گشتند (طبری ص ۲۹۸ س ۱۷) بدو گفت کای ناکس بی خرد * ترا مردم از مردمان نشمرد (شاص ص ۱۸۶۲ س ۴) گران کار بود و کاهل

بیخ درخت غار : ریشه درخت ده مت یا سکران : (الابنیه ص ۱۸۲ س ۵) **بیخ رازیانه :** ریشه بوته رازیانه (بادیان) : (هدایه ص ۵۲۱ س ۸) **بیخ رزسپید کوهی :** هزار جشان : (الابنیه ص ۲۶۷ س ۱۷) - هزار جشان **بیخ زبوده :** ریشه بودنه : (هدایه ص ۷۵۴ س ۴) **بیخ سوس :** ریشه بوته شیرین بیان : (هدایه ص ۲۲۶ س ۱۱۱۰) **بیخ سوسن :** ریشه بوته سوسن : (الابنیه ص ۲۵۶ س ۲) **بیخ سوسن آسمان گون :** ریشه سوسن کبود : (هدایه ص ۴۴۳ س ۱۷) **بیخ طرخون :** ریشه بوته طرخون : (الابنیه ص ۱۶۹ س ۱۴) **بیخ کاکج :** ریشه بوته عروسک پس پرده یا کاکنه : (هدایه ص ۴۹۰ س ۱۲) **بیخ کبر :** ریشه بوته کبر : (هدایه ص ۲۵۸ س ۱۱) **بیخ کرفس :** ریشه بوته کرفس : (الابنیه ص ۱۵۶ س ۹) **بیخ کرفش :** ریشه کرفس (هدایه ص ۲۲۸ س ۱۱) **بیخ کرم :** ریشه درخت مو (هدایه ص ۴۹۱ ح ۱۴) **بیخ کرنبچه :** ریشه بوته کلم (هدایه ص ۶۰۹ س ۱۰) **بیخ کسنی :** ریشه بوته کاسنی (هدایه ص ۳۵۲ س ۵) **بیخ کوم :** ریشه بوته اذخر (گور گیاه) (هدایه ص ۴۹۱ س ۱۷) **بیخ لفاح :** ریشه بوته مهر گیاه (هدایه ص ۳۷۸ س ۷) **بیخ نارتش :** ریشه درخت انار ترش (هدایه ص ۴۲۳ س ۵) **بیخ نار شیرین :** ریشه درخت انار شیرین (هدایه ص ۴۲۳ س ۵) **بیخ نی خشك :** ریشه بوته نی خشك (هدایه ص ۵۸۹ س ۱۳) **بیخ ویویده :** ریشه بوته ویویده (ظاهراً زبوده یا ریوند است) (هدایه ص ۴۶۸ ح ۷) **بیخ هلیون :** ریشه بوته مارچوبه (هدایه ص ۴۹۲ س ۴)

☆ **شاخ و بیخ زده :** ریشه دو انیده و رشد و نمو کرده : امروز از این قبایل هر چه به دیار عرب اندر مقام دارند از آن عهده بازمانده اند و شاخ و بیخ زده در این مساکن و براری (بلعمی ص ۶۸۱ س ۱۴) - شاخ

☆ **از بیخ کنند :** از ریشه برانداختن ، نابود کردن : صرصر هجر تو ای سرو بلند * ریشه عمر من از بیخ بکنند (رودکی ص ۳۸ س ۱)

بی خانه (ص) : بی خانمان و بی سر و سامان : بدان تا کسی راه بی خانه بود * نبودش نوا بخت

و فرامشت کار بود و بی خرد (هدایه ص ۱۲۲ س ۱۲)
این بی خردان کافران مکه و جهودان مدینه چیزها
گویند (پاک ص ۸۴ س ۱۴)

بی خردی (۱) : نادانی ، سفاقت : گفت پدر
ایشان که من همی یابم بوی یوسف اگر نه منسوب
کنید مرا به بی خردی (طبری ص ۷۵۶ ح ۴)
بی خستون (ص) : انکار کننده ، مقرر نا شونده ،
در تفسیر قرآن پاک در ترجمه «جاحد» به کار رفته
است : مرابن بی خستونان را پای وهی بود اندر
دو رخ خوار کننده (پاک ص ۲۶ س ۱۷)

بی خشمی (۱) : ملایمت ، اعتدال : معتدل بود
میان تنگدلی و خشمناکی و میان بی خشمی و فراخ
دلی (هدایه ص ۱۱۷ س ۱۴)

بی خلاف (ص) : بدون تردید بدون اختلاف ،
بدون چون و چرا : سفله طبع دارد بی خلاف *
جهد کن تا روی سفله ننگری (رودکی ص ۱۱۲ س
۶) [این بیت به ابوشکور هم منسوب است] (اشعار
پراکنده ص ۸۶ س ۵) اندر اخبار چنان است که
موسی را صد و بیست سال بود بمرد و جز این
گویند ولیکن این بی خلاف است (بلعمی ص ۵۰۶
س ۲) اگر گوید ... قیامت خواهد بود ان شاء الله
این گوینده بی خلاف کافر شود (السواد ص ۳۰
س ۱۱)

بی خو (ص) : بدون گیاه ، هرز : بی خو کردن
بی خو کردن : پیراستن از زوائد ، زدودن و
پاک ساختن : به گیتی صد آتشکده نو کنم * جهان
از ستمکار بی خو کنم (شاص ۱۵۷۱ س ۱۱) —
خو

بی خواب (ص) : ۱ - کسی که خوابش نمی برد ،
آنکه خواب نمی رود : به پاکی گوئی اندر جام
مانند گلابستی * به خوشی گوئی اندر دیده
بی خواب خوابستنی (رودکی ص ۱۰۶ س ۳) (عمرو)
... همه را بگرفت و بکشت و سودداشت و همچنان
بی خواب می بود و بسی نریست و بمرد (بلعمی ص
۹۹۲ س ۹) چو بهرام دست از خورشها بشست
* همی بود بی خواب و ناتندرست (شاص ۲۱۵۶
س ۵) ۲ - بیدار ، خستگی ناپذیر : به شهر اندرون

گرد مهرباب بود * که روشن روان بود و بی خواب
بود (شا ص ۲۶۷ س ۱۰)

بی خواب و خورد : بیکرادی آرام ، بی خور
و خواب : چنین داد پاسخ که فرشید ورد * یکی
آرزو مرد بی خواب و خورد (شا ص ۲۱۸۱ س
۱۲)

بی خواب ماندن مار در خاک : کنایه از
نا آرامی روی زمین : میان دو لشکر دو پرتاب ماند
* به خاک اندرون مار بی خواب ماند (شاص ۱۹۴۲
س ۴)

بی خوابی (۱) : خواب و آرام نداشتن ، به
خواب نرفتن : این کس لاغر بود ... و با بی
خوابی بود و با جشنگی بسیار بود (هدایه ص ۲۲۵
س ۴)

بی خواست (ص) : بی تمایل ، بدون اراده و
قصد : از آنکه مردمان با من کردند من آگاه
نبودم اکنون بنشستم بی خواست (بلعمی ص ۱۰۸۲
س ۲) پس بگوی مران غافل را که تو به خواست
خدای تعالی مؤمنی یا بی خواست خدای تعالی
(السواد ص ۲۹ س ۱۶) و ز چشم آب رود بی خواست
و ضیق النفس افتد (هدایه ص ۷۱۸ س ۵)

بی خون (ص) : بدون خون ، ضعیف و ناتوان :
چو افزون کنی کاهش افزون بود * ز سستی تن مرد
بی خون بود (شاص ۲۱۶۹ س ۲) — خون

بی خوی (ص) : آنکه بدن او عرق نکند : معتدل
بود این کس به خوی آمدن چنانکه نه بی خوی
بود و نه بسیار خوی (هدایه ص ۱۳۳ س ۵)

بی خیانت (ص) : امین ، درستکار ، آنکه خیانت
نمی کند : که من هستم شما را پیغامبری بی خیانت
(طبری ص ۱۱۶۹ ح ۳) — خیانت

بید (۱) : ۱ - درختی است که میوه و بار ندارد
و دارای انواع بسیار است : بلبل همی بخواند در
شاخسار بید * سار از درخت سرو مرا و را شده
مجیب (رودکی ص ۱۶ س ۲) به نابودنیا ندارد
امید * نگوید که بار آورد شاخ بید (شاص ۲۳۸۴
س ۱۷) ۲ - خلاف بید است و از او خلاف است و

صفصاف و شاه بید (الابنیه ص ۱۰۹ س ۸) ۴ - خار
[بر مبنای لغت فرس اسدی]: تن خنگ بید ار
چه باشد سپید * به تری و نرمی نباشد چوبید
(رودکی ص ۲۵۲ س ۴)

◇ بید سرخ: نوعی بید که در کنار نهرهای روید
و از شاخه های آن سید می سازند: چنان شد که از بید
سرخ افسری * دودینار می خواستندی سری (شاص
۲۲۱۰ س ۴) ◇ آب بید تر: ← آب (هدایه
ص ۲۸۴ س ۴) ◇ پوده بید: بید کهنه و پوسیده و
میان قهی: نباید که دارد بدوکس امید * که او
پوده تر باشد از پوده بید (شا ص ۲۹۳۰ س ۱)
◇ روغن بید: روغنی که از شکوفه بید مشک به دست
می آید و برای درمان بیماریهای صداع و صرع به کار می رود:
روغن بید سرد اندر جگر بگشاید و یرقان را سود
کند (الابنیه ص ۱۲۴ س ۱۸) ◇ سرخ بید =
بید سرخ، نوعی از درخت بید که در کنار نهرها می روید
و از شاخه های آن سید درست می کنند، بید ارغوانی:
سرخ خفچه نگراز سرخ بید * معصفر گون پوشش
او خود سفید (رودکی ص ۲۲۶ س ۱) ◇ شاه بید:
نوعی از درخت بید: خلاف بید است و از او خلاف
است و صفصاف و شاه بید (الابنیه ص ۱۰۹ س ۸)
◇ لرزنده بید: بید لرزان: بلرزید برسان لرزنده
بید * هم از جان شیرین بشد نا امید (شاص ۷۳۳ ح ۲)
☆ باد و بید: بیهوده و بی فایده: کسه بهرام
دادش به ایران امید * سخن گفتن وی شود باد و
بید (شاص ۲۸۲۰ س ۱) ← باد

بید (ف): صورتی از فعل امر بودن به معنی
باشید: میان بسته دارید و بیدار بید * همه در پناه
جهاندار بید (شاص ۱۰۸ س ۶) به گردان چنین گفت
کاباد بید * بدین فرخی فال ماشاد بید (شا ص ۱۷۹۰
س ۱۴) ← بودن

بی داد: ۱ - (۱) ظلم و ستم، جور، تعدی:
هر چهارشان گرد کرد و بنشانند به فراز آوردن این
نامه های شاهان و کارنامه هاشان و زندگانی هر یکی
و روزگار داد و بیداد و آشوب و جنگ (مشاص
۱۳۷ س ۱) موبد گفت من اندر کتب چنین
خواندم که چون ملک بی داد و ستم کند از
آسمان بانگ آید و از زمین همچنین بانگ آید

(بلعی ص ۱۰۵۲ س ۱۴) هزار سال بسود تا
از دست ظلم ها و بی دادهای نوعا نوع که این ضحاک
می کرد به ستوه آمده بودند و عاجز مانده (طبری
ص ۱۱۵۳ س ۱۸) چنان بر من کند آن جور و بی داد
* نکردند آل بوسفیان به شبر (دقیقی ص ۱۵۲ س
۱۳) ز شاه کامران بی داد ناید * و گر بی دادی آید
زو نشاید (میسری ص ۱۸۴ س ۲۰) بگسترد گرد
جهان داد را * بکند از زمین بیخ بی داد را (شاص
۷۶۶ ص ۱۰) ۲ - (ص) ظالم و ستمگر: حقا
که خدای عز وجل نبودست و نبود هرگز ستمکار
و بی داد بر بندگان (طبری ص ۵۸۶ س ۱۸) خدای
دادگر هم داد فرمای * به دوزخ کرد مر بی داد
را جای (میسری ص ۱۸۰ س ۱۷) همی گفتم این
شاه بی داد را * که چندین مدار آتش و باد را
(شا ص ۹۷۷ س ۲)

☆ بی داد جستن: ستمگری کردن: که بی داد
جوید کسی در جهان * بیبجد سراز عهد شاهنشاهان
(شا ص ۲۲۷۲ س ۶) ☆ بی داد رفتن: ظلم شدن:
به پوزش بیاراست قیصر زبان * بدو گفت بی داد
رفت ای جوان (شاص ۱۴۷۹ س ۱۷) ☆ بی داد
گفتن: زور گفتن: که هر کس که بی داد گوید همی
* بجز دود آتش نجوید همی (شاص ۱۴۳۳ س ۳)
☆ به بی داد کوشیدن: ستم روا داشتن، به ظلم اهتمام
کردن: تو با من به بی داد کوشی همی * دو چشم
خرد را پیوشی همی (شاص ۱۷۰۹ س ۵)

بی داد کار (ص): ظالم و ستمگر: درشت
صورت اند و کم موی و بی داد کار و کم رحمت
و مبارز (حدود ص ۸۰ س ۵)

بی داد کردن (فم): جور کردن، بی عدالتی
نمودن: داوری کن میان ما به راستی و مه بی داد
کن (طبری ص ۱۵۵۴ س ۱۰) و گر نه بر کسی
بی داد کردست * ز بی دادیش کس اندوه خوردست
(میسری ص ۱۹۲ س ۱۸) بگویش که آنکس که
بی داد کرد * بشد زین جهان بادل پر ز درد (شا
ص ۱۵۶۴ س ۹)

بی داد کرده (صم): آنکه ستم روا داشته باشد:
فزاگن نیم سال خورده نیم * ابر جفت بی داد

کرده نیم (ابو شکور ص ۱۰۵ س ۲)

بی دادگر (ص): ظالم و ستمگر، ستمکار: اگر ملك بحقیقت بدانندی که باما چه رسیده است از عدل و فضل چنان آمدی که مارا فریاد رسیدی و از دست آن بی دادگر برهانیدی (بلعمی ص ۱۰۲۵ س ۱) آن روز که بخاید کافر بی دادگر دودست خویش و گوید یا کاشکی می گرفتمی با پیغامبر راهی (طبری ص ۱۱۴۱ ج ۲) دل و پشت بی دادگر بشکنید * همه بیخ و شاخش ز بن برکنید (شا ص ۱۸۰۷ س ۵) این ولایت من اندر دادن امامت نرسد مرفرزدان ترا آن کسها که ایشان بی دادگر باشند (پاک ص ۶۸ س ۶)

بی دادگر شدن دل کسی: سنگدل شدن وی، بی رحم شدن او: بر این بر نیامد بسی روزگار * که بی دادگر شد دل شهریار (شاص ص ۲۴۳ س ۸)

بی دادگری (۱): ستم، ظلم و تعدی: دل سیر نگردد ز بی دادگری * چشم آب نگرددت چو در من نگری (رودکی ص ۱۴۲ س ۱) آنچه از عراق حشری بود به حسب بیرون آمده بودند که حجاج رادشمن داشتند از بهر بی دادگری وی (بلعمی ص ۳۵۹ س ۱۰)

بی دادی (۱): ظلم و تعدی، ستم: من مردی آهنگرم نه از بهر آن برخاستم که مملکت گیرم که مراد من بدین آن بود که خلق را از بی دادی ضحاک برهانم (بلعمی ص ۱۴۶ س ۶) منکر شدند بدان و بی گمان بد بدان تنهای ایشان از بی دادگری و بزرگ جستن (طبری ص ۱۲۰۰ س ۱۶) و گرنه بر کسی بی داد کردست * ز بی دادیش کس اندوه خوردست (میسری ص ۱۹۲ س ۱۸) مبادامرا پیشه جز راستی * که بی دادی آرد همی کاستی (شاص ص ۲۶۷۸ س ۵)

بی دادی کردن (خم): ظلم کردن، ستم روا داشتن: خلقی راهمی قهر کرد و ملك بر او راست بیستاد و سالی ده برآمد و ستم و بی دادی کرد (بلعمی ص ۹۹۲ س ۱۱) پس نگریدستم بی دادی میکند دراین (طبری ص ۶۱۱ س ۴)

بیدار (ص): ۱- آنکه در خواب نباشد: نرگس

نبود باز که بیدار نباشد * باز است سیه نرگس تو خفته و بیدار (رودکی ص ۳۴۰ س ۵) زن همی بیدار بود و او را چشم داشت (بلعمی ص ۳۹۱ س ۲) اندر بهشت خواب نباشد و لکن چنان بود آدم چون میان خفته و بیدار (طبری ص ۵۰ س ۱۱) یکی تنها که نه خفته نه بیدار * یکی نادیدنی از چشم و دیدار (میسری ص ۱۷۸ س ۲۰) بعضی گفته اند خواب نشوند هم چنان بیدار می باشد تا قیامت (السواد ص ۸۲ س ۱۳) بپرسید کز خواب بیدار کیست * بدروی زمین برگنه کار کیست (شا ص ۱۸۷۳ س ۲) باز اگر سبب این اسهال از مغز بود علامت وی آن بود که از پس خواب بترشود و تا بیدار بود نباید شکم (هدایه ص ۳۹۷ س ۱۰)

۲- آگاه و هوشیار: که بگزینم شهی دانا و بیدار * که هست این خوب دانش را خریدار (میسری ص ۱۸۳ س ۳) اگر نه حرمت آن پیران بیدار بودی و اگر نه از بهر چارپایان بودی بر شما فرو ریزد عذاب (السواد ص ۲۰۸ س ۶) پرستش گرفت آفریننده را * جهاندار بیدار بیننده را (شا ص ۲۱۱۶ س ۶)

بخت بیدار: دولت بیدار، طالع خوب: که چون بخت بیدار گیرد نشیب * ز هرگونه ای دید باید نهیب (شاص ص ۲۹۲۸ س ۵) — بخت

بیدار بودن بخت: طالع خوب و دولت بیدار داشتن: همی گفت هر چند کز پهلوان * بود بخت بیدار و روشن روان (شاص ص ۲۷۹ س ۵) — بخت

بیدار بودن دل: آگاهی داشتن، هشیار بودن: این جهان پاک خواب کردار است * آن شناسد که دلش بیدار است (رودکی ص ۱۸ س ۷) —

بیدار داشتن روان: آگاه داشتن جان، مراقبت و هشیار بودن: دگر آنکه بیدار داری روان * نکوشی به بدکارها تا توان (شاص ص ۲۴۶۰ س ۱۸) —

بیدار شدن دل: آگاه شدن، روشن شدن خاطر: ز نیم آنکه رای هشیارتر * شود دل ز دیدار بیدارتر (شاص ص ۱۰۷۵ س ۱۰) —

بیدار گشتن ز خواب جهل: آگاه شدن، متنبه گشتن: من از مزد و بزه بیزار گشتم * ز خواب جهل من بیدار گشتم (میسری

ص ۱۸۸ س ۸) **بیدار گشتن دل کسی** : آگاه شدن و توجه یافتن او : از این باره گفتار بسیار گشت * **دل مردم خفته بیدار گشت** (شاص ۲۳۸۷ س ۱۸) ← **دل**

◇ **بیدار جان** : جان آگاه ، هوشیار : که دانش به شب پاسبان من است * **خرد تاج بیدار جان من است** (شاص ۱۸۳۲ س ۱۵) ◇ **بیدار مرد** : مرد هوشیار و آگاه : کنون ای سخن گوی بیدار مرد * **یکی سوی گفتار خود باز گرد** (شاص ۱۵۵۴ س ۳)

☆ **بیدار شدن** : از خواب برخاستن : سحرگاه بیدار شد با بگ مردمان بشنید (بلعمی ص ۹۰۵ س ۹) پس چون شمسون بیدار شد گفت مرا که بست ؟ (طبری ص ۸۸۸ س ۳) شبی رسول ... به حجره من بود بیدار شدم رسول ... را ندیدم (السواد ص ۶۹ س ۵) **چو بیدار شد بخردان را بخواند** * **سران سپه را همه بر نشانند** (شاص ۱۳۷ س ۷) میان مدرک و ادراك فرق باید کرد * **اگر شدستی از خواب غافلی بیدار** (ابوالهیثم ص ۶۰ س ۴) ☆ **بیدار گشتن** : از خواب برخاستن : شمسون بیدار گشت دست و پای یزد و آن رسن بگسست (طبری ص ۶۹۴ س ۱۲) اما کودک نارسیده تا رسیده نگردد و دیوانه تا هشیار نگردد و خفته تا بیدار نگردد برایشان نماز نیست و مؤمن اند (السواد ص ۱۲۹ س ۸) **چو بیدار گشتم شدم پرامید** * **ازان تاج رخشان و باز سپید** (شاص ۲۹۵ س ۴) **نبض آن کس که از خواب مفاجا بیدار گردد و بترسد مرتعش بود** (هدایه ص ۸۰۷ س ۱۹)

بیدار بخت (صم) : خوشبخت ، بختیار ، مقبل : از او خویشتن را نگه دار سخت * **که مردی دلیر است و بیدار بخت** (شا ص ۳۰۱ س ۷)

بیدار دل (صم) : دل آگاه و با بصیرت ، هوشمند : من ایدون شنیدستم از موبدان * **بزرگان و بیدار دل بخردان** (شا ص ۱۶۶۶ س ۵)

بیدار سر (صم) : هوشیار ، ذکی : بدو گفت کای پور بیدار سر * **برافراخته سر ز بسیار سر** (شا چاپ مول ج ۳ ص ۲۱۳ س ۱۰) **در چاپ بروخیم ص**

۱۱۴۹ س ۸ : هشیار سر آمده است]

بیدار کردن (صم) : ۱- از خواب بر انگیزختن : **بلند کردن از خواب** : این زن به خانه اندر شد و در سرای بیست و یوسف را بیدار کرد (بلعمی ص ۲۷۹ س ۱۵) **به فرمان یزدان سر خفته مرد** * **خروشدن سنگ بیدار کرد** (شاص ۵۱ س ۲) **۲- آگاه ساختن ، هشیار نمودن** : از فراوانی که خشکامار کرد * **زان نهان مر مرد را بیدار کرد** (رودکی ص ۲۲۴ س ۲) **نیکوگفتی که ما را بیدار کرد** (بلعمی ع ص ۲۹۹ س ۱۲) **دانها و بازوها را سخت بیندند به عصا به و بیدار کنندشان از آن غشی** (هدایه ص ۳۷۳ س ۱۲) **۳- تحریک کردن ، بر انگیزختن** : از بهر آنکه هر روزی اندکی سودای ترش از سپرز به معده اندر آید تا بیدار کند مر قوت شهوت طعام را (هدایه ص ۴۷۲ س ۳)

◀ **بیدار کردن دل کسی** : آگاه کردن و توجه دادن وی : **شود نزد سالار مازندران** * **کنند دلش بیدار و مغزش گران** (شا ص ۳۵۷ س ۶)

بیدار گردانیدن (صم) : از خواب بر انگیزختن : **گفت که خدای تعالی آب پشت تو پاک و سپید گرداناد که تو حرمت من به جای آوردی و عورت من پوشانیدی و مرا بیدار گردانیدی** (طبری ص ۱۴۸۵ س ۱۵)

بیدار مغز (صم) : عاقل ، هوشیار : **کنون ای سخنگوی بیدار مغز** * **یکی داستان بیارای نغز** (شاص ۵۲۳ س ۳) **چو بشنید قارن سخنها نغز** * **ازان نامور ترك بیدار مغز** . . (شاص ۱۲۹۷ س ۷)

بیداری (۱) : هشیاری ، مقابل خواب ، یقظه : **زش از او پاسخ دهم اندر نهان** * **زش به بیداری میان مردمان** (رودکی ص ۲۳۸ س ۱) **او به بیداری با ایشان سخن نیارست گفتن** (بلعمی ص ۲۲۸ س ۲) **هر که انگور سیاه به خواب بیند او را غم رسد و اندوه و هر که انگور سپید بیند او را شادی رسد ، از بهر آن است که انگور اندر اصل نیک است خواهی به خواب اندر خواهی به بیداری** (طبری ص ۷۳۷ س ۱) **سرم راهمی باز داری ز خواب** * **به بیداری**

[ترجمه این مورد از ولف است و ضبط بیت بالا در شاهنامه‌های چاپ بروخیم و مسکو چنین است : بسی پهلوان است و شاه اندکی چه اندک که پیدانبینم یکی (شاص ۷۳۰ س ۴)] ۳-

(۱) در ترجمه تفسیر طبری «بی دانه» در ترجمه کلمه «حطام» به کار رفته است : چون داستان بارانی که به تعجب آورد کافران را نبات آن پس بشمرد و بینی آن را زرد شده پس بود بی دانه (طبری ص ۱۸۰۷ س ۱۱) کمثل غیث اعجب الکفار نباته ، ثم یهیج فتریه مصفراً ثم یکون حطاماً (سوره ۵۷ آیه ۲۰)

بید برگ (ام) : برگ بید ، نوعی پیکان : خدنگی که پیکانش بد بید برگ * فرو دوخت بر تارک ترک ترک (شاص ۷۰۰ س ۱۰)

بی در (ص) : بدون در : مکه را پنج درگاه است و بران در نیست و همچنین مسجد حرم را پنج درگاه است بی در (بلعمی ص ۳۳۰ س ۱) ← در

بی درد (ص) : بی رنج و غم : ازان کشتگان شاه بی درد باد * رخ بدسکلان تو زرد باد (شاص ۹۱۰ س ۱۶) روان تو زان درد بی درد بساد * همه رفتن ما به آورد باد (شاص ۹۴۰ س ۳)

بی درز (ص) : یک پارچه ، بدون شکاف : موسی تابوت یوسف برگرفت تابوتی از سنگ رخام بی درز و بی بند و استخوانهای یوسف آنجا اندر (بلعمی ص ۴۱۵ س ۱۳)

بی درنگ (ص) : فوری ، بشتاب : چودستان سام اندر آمد به تنگ * پیاده شدنش همه بی درنگ (شاص ۳۲۰ س ۱۷)

بی دریغ (ص) : بدون مضایقه : به رومی عمود و به تیر و به تیغ * بگشتند بایکدگر بی دریغ (شاص ۱۳۰۴ س ۸)

بی دست (ص) : ← بی دست و پای گشتن : ناتوان و بیچاره شدن :

وگر غارت و کشتنت بود رای * همه روم گشتند بی دست و پای (شاص ۲۰۵۸ س ۸)

بیدستان (ام) : جایی که درخت بید بسیار باشد ، بیدزار : هان تشنه جگر مجوی زین باغ ثمر *

من گرفت شتاب (شاص ۳۴۰ س ۱۱) اکنون مشغول شوم به یاد کردن خواب و بیداری و منافع ایشان (هدایه ص ۱۷۸ س ۸)

بید انجیر (۱) : بوته ای است که از دانه آن روغن می گیرند و در طب استعمال دارد ، کرچک : انجیر نیم کوفته و قنطاریون این همه را بجوشاند (هدایه ص ۲۶۰ س ۸) خروج بید انجیر است و او گرم و نرم است قسولنج و فالج را نیک بود (الابیه ص ۱۰۹ س ۲)

◀ **روغن بید انجیر :** روغنی که از دانه های کرچک می گیرند و در طب به عنوان مهمل به کار می رود : اصلاح او روغن بید انجیر است (الابیه ص ۲۶۴ س ۸ و ۷) ← روغن

بی دانش : ۱- (ص) نادان ، جاهل ، بی معرفت : چنین گفت بی دانش افراسیاب * که این روز خود دیده بودم به خواب (شاص ۱۳۹۴ س ۱۵) ۲- (ق) از روی جهل : برسدی شما را از ایشان بزه و گناهی بی دانش (طبری ص ۱۷۱۳ س ۱۳)

☆ **بی دانش و هوش گشتن :** از خود بی خود شدن ، مدهوش شدن : سخنگوی بی دانش و هوش گشت * پیامش سراسر فراموش گشت (شاص ۲۱۰۲ س ۶)

بی دانشی (۱) : نادانی ، جهالت : کردند خدای را انبازان پریان و بیافریدشان و نام زده کردند او را فرزندان و دختران به بی دانشی (طبری ص ۴۵۳ س ۹) چهارم نراند سخن ازگزاف * ز بی دانشی نام جوید زلاف (شاص ۲۰۷۱ س ۳)

بی دانه ۱- (ص) بدون هسته ، میوه ای که تخم نداشته باشد : از میوه های بهشت او را سی گونه میوه فرستاد ... از آن ده گونه با پوست و ده گونه بی پوست و به میانه اندر دانه و ده گونه بی پوست و بی دانه (بلعمی ص ۹۲ س ۴) طبع زوفا خرد بگیرد انجیر بستی ده شمار عتاب ده سقبستان سی میویز

بی دانه ده درم سنگ (هدایه ص ۳۲۸ س ۱۵) ۲- (ص) : بدون فرزندی ، بلا عقب : بسی پهلوان است و شاه اندکی * چه اندک که بی دانه بینم یکی (شاهنامه چاپ مول ج ۲ ص ۲۵۴ س ۱۱)

بیدستانی است این ریاض به دو در (رودکی ص ۱۲۸
س ۷)

بیدستر (۱) : ← **جند بیدستر**

◀ **جند بیدستر :** یکی از داروهای طبی، خایه حیوانی که به فارسی خز گویند، آتش بچکان: جند بیدستر گرم و خشک است اندر درجه سیم... سود کند چیزهایی را که از سبب خلطهای بلغمی لزج خیزد (الابنیه ص ۸۱ س ۱۵) بوی کردن پلپل و خردل و جند بیدستر و سداب (الابنیه ص ۲۳۶ س ۱۵) ← **جند بیدستر**

بی دستگاه (ص) : فقیر، بی چیز، بی نوا: و گر وام خواهی بیاید ز راه * درم خواهد از مرد بی دستگاه (شا ص ۲۴۴۸ س ۶)

بی دل (ص) : ۱ - ترسو، کم جرات: چو این دو سرا فکنده شد در نبرد * شماساس شد بی دل و روی زرد (شاص ۲۷۵ س ۱۶) ۲ - **دل باخت:** که پرورده مرغ بی دل شدست * ز آب مژه پای در گل شدست (شا ص ۲۵۴ س ۹) ۳ - **بی احساس:** مرا بی دل و بی خریدافتی * به کردار بدتیز نشافتی (شاص ۱۳۳۵ س ۱۶)

بی دُم (ص) : ابتر، دم بریده، ناقص: این خطبه را در میان خطبه ها ابتر خوانند و ابتر چیزی بود که او را دم نبود و این را بی دم بدان خوانند (بلغمی ع ص ۲۳۹ س ۴)

بی دود (ص) : آتشی که دود نداشته باشد، دور از تیرگی: پدر پریان را بیافریده بودیم او را از پیش آدم از آتش گرم و بی دود (طبری ص ۸۴۲ س ۹) بدوداد شنگل سپینود را * چو سرو سهی شمع بی دود را (شا ص ۲۲۳۸ س ۱۶)

بی دولت (ص) : محروم: نه که ما بازداشتگانیم، بی دولتانیم (طبری ص ۱۹۱۶ ح ۴) ترجمه یل نحن محرومون است (سوره ۶۸ آیه ۷۲)

بی دین (ص) : آنکه دین ندارد، کافر و ملحد، پیراه: روزگار بی دینان بسی جایگیر نبود (بلغمی ص ۱۵ س ۱) مادرش سخت همی ترسید که مبادا که آن بی دینان و عوانان اندر آیند و او را بکشند (طبری ص ۱۶۵۱ س ۲) به من بر پس از مرگ

نفرین بود * همان نام من پیر بی دین بود (شاص ۱۶۷۹ س ۹)

بئر (۱) : چاه: وزین پس غزوه بئر معاویه بود وز پس از آن غزوه بنی النظیر بود (طبری ص ۶۴۷ س ۱۴) ← بئر معونه (طبری ص ۱۸۲۵ س ۹) بئر میمون ← (بلغمی ع ص ۳۲۸ س ۷) **بیر (۱) :** صاعقه، آذرخش: نباری بر کف زر خواه جز زر * چنانچون بر سر بدخواه جز بیر (دقیقی ص ۱۵۷ س ۴)

بی رامش (ص) : ناراحت، بی آسودگی: تن مرده چون مرد بی دانش است * که نادان به هر جای بی رامش است (شاص ۲۵۵۳ س ۱۲) همه بد سگالند و بی دانشند * ز بی دانشی ویژه بی رامشند (شا ص ۲۹۱۴ س ۲۱)

بیران (ص) : ویران، خراب، بایر: پس او را (کیومرث) اگر شاه خواندندی که جهان بیران بود و او اندر شکاف کوه بودی تنها (بلغمی ص ۱۲ س ۳) او داند که منتهای این جهان چند است و کی بیران شود (بلغمی ص ۲۶ س ۱۵) سلیمان گفت که ویرانی بیشتر، از بهر آنکه هرچه بیران است خود ویران است و آنچه آبادان است هم ویران خواهد شد (طبری ص ۳۹ ح ۱) بند این جز سپه سالار ایران * کز او آباد شد ایران بیران (میسری ص ۱۸۳ س ۴)

بیران کردن (ص) : ویران کردن، خراب کردن: حسان برفت و بشام شد سوی هشام و از خالد گله کرد و گفت او ضیاع بیران کرد از بهر ضیاع خویش (بلغمی ع ص ۴۳۳ س ۱۲) هر جای که افراسیاب بیران کرده بود او آبادان کرد (بلغمی ص ۵۲۱ س ۱۵)

بیرانی (۱) = ویرانی : بیرانی کردن **بیرانی کردن (ص) :** خرابی به بار آوردن، تخریب نمودن: این چنین قوی باد که چندین بار برگیرد بنگر که خلق را از او چندین زیان بیودی و چند بیرانی بکردی (بلغمی ص ۵۶۴ س ۱۴) **بی راه (ص) :** ۱ - راه ناشناخته و ناهموار: از آنجا دو دلیل گرفت تا او را به کوفه بردند

به‌راه بی‌راه (بلعمی ع ص ۲۵۲ س ۵) باز آمد و قصد مدینه کرد و بسیار رنجش رسید تا به‌غار آمد بدان کوه‌های مکه ، بی‌راه با ابوبکر الصدیق به یکدیگر همی رفتند و همی گریست (طبری ص ۱۷۸۳ س ۱۲) به بی‌راه لشکر همی راندند * سخنهای شاهان همی خواندند (شاص ۲۷۸۸ س ۸) ۲- بی‌وجه ، ناروا : همه يك به دیگر برآهیختند * به هر جای بی‌راه خون ریختند (شاص ۲۱۳۷ س ۱۶) ۳- گمراه ، منحرف از راه راست : که دانش ز تنگی برون آورد * چو بی‌راه‌گردی به راحت برد (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۳) مردمان بصره گفتند سخت نیکو همی گوئی و هر که از قول تو بیرون آید بی‌راه است (بلعمی ع ص ۱۶۱ س ۱۱) گفت برو سوی فرعون که او بی‌راه است (طبری ص ۱۰۱۷ س ۱۵) بی‌راهان و مبتدعان و هواداران به سمرقند و بخسارا و ماوراءالنهر بسیار شدند (السواد ص ۱۷ س ۴) کسی را ندیدم به‌مرگ آرزوی * ز بی‌راه و از مردم نیکخوی (شاص ۲۵۵۲ س ۹) حذیفه را گفتند این‌عمار بی‌راه شده است و دین پدران یله کرده است (پاک ص ۵۳ س ۱۳) ۴- در ترجمه تفسیر طبری «بی‌راه» در ترجمه کلمه «فاسق» به‌کاررفته است : و بدادیم آنکسها را که بگرویدند از ایشان مزد ایشان و بسیاری از ایشان بی‌راهان اند (طبری ص ۱۸۰۹ س ۷) فاتیما الذین امنوا منهم اجرهم و کثیر منهم فاسقون (سوره ۵۷ آیه ۲۷)

۱- بی‌راه شدن دل کسی : گمراه شدن وی ، منحرف شدن او : دل شاه ازان دیو بی‌راه شد * روانش ز اندیشه کوتاه شد (شاص ۴۱۰ س ۱۶) ۱- از راه بی‌راه یکسو شدن : به راه راست بازآمدن : گر از راه بی‌راه یکسو شوی * وگرنه نهمت افسر بد خوی (شاص ۷۵ س ۱۷)

۲- راه بی‌راه : راه ناشناخته : ز رفتن سراسر سبه گشت کند * ازان راه بی‌راه دشوار و تند (شاص ۱۸۳۹ س ۸) ۱- راه

۳- بی‌راه تر : گمراه تر : ایشان اند چون چهار پایان بلکه بی‌راه تر (طبری ص ۵۵۲ س ۱۳) ۳-

بی‌راه و راه : راه ناشناخته و راه معمولی ، هر راه : فزون از دوفرسنگ پیش سپاه * همی دیدبان بود بی‌راه و راه (شاص ۲۰۵۰ س ۵) ۳- راه و بی‌راه : راه معلوم و راه غیر معمول و ناشناخته ، هر راه : سوی کید هندی سپه برکشید * همه راه و بی‌راه لشکر کشید (شاص ۱۸۲۳ س ۱۲) ۱- گمراه ساختن ، منحرف نمودن : گوید همی شما بی‌راه کردید بندگان مرا اینان یا ایشان گم کردند راه (طبری ص ۱۱۳۹ س ۹) مرا نیز هم دیو بی‌راه کرد * ز خوبی همی دست کوتاه کرد (شاص ۲۸۲۷ س ۳) ۲- در ترجمه تفسیر طبری «بی‌راه کردن» در ترجمه کلمه «ازلال» و از بیخ برکنندن و بیراه کردن در ترجمه «احتناك» به‌کار رفته است : الف - بی‌راه کردشان دیو از آن و بیرون کردیشان از آن که بودند اندران (طبری ص ۴۷ س ۱۴) فازلها الشيطان عنها فاخرجها مما كانا فيه (سوره ۲ آیه ۳۶) ب - گفت : بینی تو این را که تو بگزیدی و گرامی داری بر من . اگر مرا زمان دهی تا روز رستخیز ازین بیخ برکنم و بی‌راه کنم فرزندان او را مگر اندکی (طبری ص ۹۰۱ س ۱۳) قال ارايتك هذا الذي كرمتم علي لئن اخرتن الي يوم القيمة لاحتنكن ذريته الا قليلا (سوره ۱۷ آیه ۶۲)

۱- بی‌راه کردن دل کسی : منحرف ساختن وی : که ما را دل ابلیس بی‌راه کرد * ز هر نیکوئی دست کوتاه کرد (شاص ۱۳۳۶ س ۱۴) ۱- بی‌راه گشتن دل کسی : به راه خطا متمایل شدن او ، منحرف شدن او : شما راهوا برخرد شاه گشت * دل از داد و آزریم بی‌راه گشت (شاص ۲۷۶۰ س ۱۸)

۲- بی‌راه کننده (صم) : گمراه کننده ، مضل : گفت این بود از کار دیو که او دشمنی است بی‌راه کننده هویدا (طبری ص ۱۲۶۲ س ۹)

۳- بی‌راه گرداندن (خم) : گمراه کردن ، منحرف کردن : گفت به عزت تو که بی‌راه گردانمشان همه را (طبری ص ۱۵۶۰ ج ۴)

۴- بی‌راهی (۱) : گمراهی ، ضلالت : ستم کاران یعنی کافران آن روز اندر بی‌راهی باشند پیدا (طبری ص

و زرنیخ سرخ و علك جك و بیرزد و علك رومی از همه برابر جمع کند و بخور کند (هدایه ص ۳۲۶ س ۱۷) ← بیرزد

بیرژد (۱) : = بیرژد نوعی صمغ است : (اشق) . . . همه خلطها را از بند و کشاها بکشد و مضرت وی به معده است و به جگر و اصلاحش بیرژد است (الابنیه ص ۲۹ س ۱۴) ← بیرژد

بی‌رسم (ص) : مستبد ، کسی که قانون را رعایت نمی‌کند : اگر تند و بی‌رسم شد شهریار * بداین دشت را سر به سر دوستدار (شاص ۲۵۹۹ ح ۱۱) **بیرم (۱) :** پارچه ابریشمی ، دیبا

◀ **بیرم لاجورد :** آسمان : چو خورشید در قبر زد شعر زرد * گهر بفت شد بیرم لاجورد (شاص ۳۹۸ ح ۵)

بی‌رنج (ص) : بی‌آزار و اذیت ، سلیم ، سالم : خنك مرد بی‌رنج و پرهیزگار * بویژه کسی کو بود شهریار (شاص ۲۲۵۵ س ۱۳) و گر آن که خواهد خورد کسی بود بی‌رنج که وی را رنج کم رسد و گرم مزاج بود اندر شکم سببی یا اندر بهی بریان کنند (الابنیه ص ۱۵۳ س ۲) - ۲ (ق) بدون زحمت و مشقت : حق تعالی باد را فرمان داد تا بدان راه‌ها زد و آن گلها خشک شد و پس بنی اسرائیل دلیر در رفتند بی‌رنج (طبری ص ۵۲۹ س ۲) که اندر جهان سود بی‌رنج نیست * هم آنرا که کاهل بود گنج نیست (شاص ۲۳۸۷ س ۱۶)

☆ **بی‌رنج ماندن :** آسوده به سر بردن : برمن فرستش با باژ روم * چو خواهی که بی‌رنج مانی به بوم (شاص ۱۷۷۹ س ۷)

بی‌رنج داشتن (فم) : در آسایش گذاشتن ، آسوده داشتن : و گر زیردستی بود گنج‌دار * تو او را از این گنج بی‌رنج دار (شاص ۲۵۲۸ س ۱)

بی‌رنجی (۱) : آسودگی ، آسانی ، سلامت : تو بی‌رنجی از کارها برگزین * چو خواهی که یابی به داد آفرین (شاص ۲۸۹۳ س ۴) این نیز طبیعی بود و لکن محدود نبود چون جماع کردن به افراط و بی‌رنجی و بطالت (هدایه ص ۷۳۹ س ۳) همه بیمارهای دیرینه را که اندر شش بود و یرقان

(۹۶۱ س ۸) الهی بر تن من بر بیخشای * ز دل زنگار بی‌راهیم بزداي (میسری ص ۱۸۸ س ۱۲) دل شاه تا جاودان شاد باد * ز کژی و بی‌راهی آباد باد (شاص ۲۱۴۱ س ۹)

بی‌راهی کردن (فم) : گمراه ساختن ، منحرف نمودن : اگر دست بازداری ایشان را بی‌راهی کنند پندگان ترا (طبری ص ۷۲۹ س ۱۱) **بی‌رای (صم) :** بی‌تدبیر ، بی‌فکر : چو آگاهی آمد سوی سو فرای * ز پیروز بی‌رای و بی رهنمای (شاص ۲۲۷۸ س ۴) ترا ناسزا خواند و سرسبك * و را شاه بی‌رای مغزی تنك (شاص ۲۶۳۶ س ۱۵)

☆ **بی‌رای و هوش :** بی‌تدبیر و بی‌حواس : شنیدم ز دارنده این نیز دوش * که شد آن پریچهره بی‌رای و هوش (شاص ۶۷۵ س ۱۶)

بی‌رایی (۱) : سست رایی ، بی‌خردی ، بی‌تدبیری : و گر بگذری زین و جنگت هواست * سرت پر ز بی‌رایی و کیمیاست (شاص ۱۱۵۲ س ۵) **بی‌رحم (ص) :** سخت دل ، ظالم : پس بیاید دانست که اندر جهان از یزید بی‌شرم‌تر و بی‌رحم تر هیچکس نبود (بلعمی ع ص ۲۷۳ س ۱۵) فوری نام قومی است هم از خرخیز ... مردم خوانند و بی‌رحم (حدود ص ۸۵ س ۱۲) (مزاج گرم) . . . این کس دلیر بود و متهور و سخت‌دل بود و بی‌رحم (هدایه ص ۱۳۵ س ۵)

بی‌رحمت (ص) : نامهربان ، بدون بخشایش ، سخت‌سر : گروهی از مفسران گفته‌اند که عانی بادی باشد بی‌رحمت که اندر او هیچ رحمت نباشد تا هلاک کند (طبری ص ۱۶۳۵ س ۱۲)

بی‌رحمی (۱) : سخت‌دلی ، قساوت ، نامهربانی : خدای وحی فرستاد گفت ای یونس تو این درخت نکشتی و نه رویانیدی ، همی غم‌خوری و بگری پیس این چه بی‌رحمی بود که صد هزار تن را هلاک خواستی کردن (بلعمی ص ۸۵۵ س ۱۲)

بیرژد (۱) : نوعی صمغ است مانند مصطکی که در طب مورد استعمال دارد : دیگر قسط و مبعه تر

بیرون (ق): ۱ - خارج، برون: آخر هر کس از دو بیرون نیست * یا بر آوردنی است یازدنی است (رودکی ص ۳۵۶ س ۷) هندوستان و بربر و روم و خزر و روس و سقلا و سمندر و برطاس و آنکه بیرون از اوست سکنه خواندند (مشاص ۱۳۹ س ۴) حجاج پیامد و بر در مکه بنشست بیرون از حرم بر لب چاهی که آن را بیر میمون خوانند (بلعمی ص ۳۲۸ س ۷) موسی . . . عیالان خویش را و گوسفندان را هم آنجا بگاه به گوشه‌ای بیرون از شهر فرو آورد (طبری ص ۱۲۹۱ س ۹) نبینی طبع وی زین چار بیرون * گش زرد و سیاه و بلغم و خون (میسری ص ۱۸۵ س ۱۷) ایمان حقیقت است نه مجاز زیرا آنکه مردم از سه وجه بیرون نیست (السواد ص ۱۱۷ س ۸) ز بیرون دهلیز پرده سرای * فراوان درفش بزرگان به پای (شا ص ۱۲۸۳ س ۱۸) کار همه آماشها از سه روی بیرون نبود (هدایه ص ۵۳۵ س ۷) گفته‌اند هر کسی که بیرون از حرم کاری کند که بر وی حدی واجب آید چون به مکه التبا کند آن حد بر وی قایم نگردانند (پاک ص ۶۷ س ۱۹) ۲ - قسمت خارجی، سطح خارجی، ظاهر هر چیز: گفت: ایها الامیر، علت تو اندرون است که بیرون رگ و لب و طبیعت چیزی نبینم همی که آن را علاج دائم کردن (بلعمی ع ص ۳۸۲ س ۵) از آن سی، ده آن است که بیرونش بخورند و اندرونش بیندازند چون زردآلو و شفتالو و آنچه بدین ماند (طبری ص ۱۳۱۳ س ۱۲) درون نرم کرده به دیبای روم * بر آلوده بیرون او دبق و موم (شا ص ۱۷۵۹ س ۱۴) از لون طبقه قرنی که از رق بود یا از وضع رطوبت جلیدی که نهاده آمده بود به سوی بیرون (هدایه ص ۱۲۵ س ۶) جنسی آن است که چون بخورند زهر است و چون بر بیرون طلا کنند تریاک است (الابنیه ص ۵ س ۶)

۳ - در ترجمه تفسیر طبری بیرون در ترجمه «وراء» به کار رفته است: هر که بجوید بیرون از ایشان ایشان اند که باشند از اندازه درگذرندگان (طبری ص ۱۰۷۰ س ۱۱) فمن ابتغی وراء ذلك فاولئك هم المادون (سوره ۲۳ آیه ۷)

و حصف و خنازیر و ماشرا و نمله و تقشر را سود کند و همه تن را بی رنجی پردازد (الابنیه ص ۱۱۲ س ۱۳)

بی رنگ (ص): رنگ پریده، کم رنگ: بیماری شه غمی شد سپاه * که بی رنگ دیدند رخسار شاه (شا ص ۱۹۱۳ س ۵) دروغ آنکه بی رنگ و زشت است و خوار * چه بر پایکار و چه بر شهریار (شا ص ۲۴۶۰ س ۹) رگها از خون تهی شود و روی زرد و فاسیده گردد و بی رنگ و علاج وی گوارشهای گرم بود (هدایه ص ۳۹۸ س ۳)

بی رنگ داشتن چهره کسی: در بیم افتادن و ترساندن وی: تو با دشمن رخ پر آژنگ دار * بداندیش را چهره بی رنگ دار (شا ص ۲۰۱۳ س ۲۰)

بی رنگ شدن خورشید: غروب کردن و بی فروغ شدن آن: چو خورشید گردنده بی رنگ شد * ستاره به برج شباهنگ شد (شا ص ۲۷۵۵ س ۹)

بی رنگ شدن کار: از رواج افتادن آن، کاسد و بی رونق شدن آن: به خانه در آی از جهان تنگ شد * همه کار بی برگ و بی رنگ شد (شا ص ۲۱۲۶ س ۱۳)

بی رنگ و بوی: بدون تکلف، بی شأن و شوکت: پیامد بدان باغ و بگشاد روی * نشست از بر خاک بی رنگ و بوی (شا ص ۲۹۴۱ س ۴)

بی روان (ص): بی جان، بی روح: نیست شگفتی که رودکی به چنین جای * خیره شود بی روان و ماند حیران (رودکی ص ۸۸ س ۱) مرا بود نوبت برفت آن جوان * ز دردش منم چون تنی بی روان (شا ص ۲۷۹۹ س ۱۵)

بیروزه (۱): پیروزه، فیروزه: ای دل کرم از طبران که * بیروزه نمای از صدف مسرجان (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۲)

بی روزی (ص): محروم، بی بهره و نصیب: گفت یا رب ایوب ترا شناسد و یقین است که تو او را بی روزی یله نکنی (بلعمی ص ۳۲۵ س ۱۷) و آنکسها که اندر خواستهای ایشان حق است دانسته، خواهند را و بی روزی را (ص ۱۹۲۷ س ۱۳)

و تحقق بخشیدن مقدرات : بیوسید چشم و سرگیو و گفت
 * که بیرون کشیدی سپهر از نهفت (شا ص ۷۴۶ س
 ۱۳) ◀ بیرون کشیدن راز : فاش کردن راز ، بر
 ملا ساختن آن : سیاوش ز رستم پرسید و گفت *
 که این راز بیرون کشیم از نهفت (شا ص ۵۷۱ س
 ۷) ◀ از داد بیرون بدن : ظالم و بیدادگر بودن :
 که شاهان ز تخم فریدون بدند * دگر یکسر از
 داد بیرون بدند (شا ص ۲۸۶۳ س ۹) ◀ از رای
 بیرون بودن : دور از خرد بودن ، موافق با عقل نبودن :
 از این مایه گر لشکر افزون بود * ز مردی و از
 رای بیرون بود (شا ص ۲۵۹۴ س ۷) ◀ از رسم
 بیرون بودن : خلاف قاعده و آئین بودن : شب تیره
 از رسم بیرون بود * نه آئین شاه آفریدون بود
 (شا ص ۲۱۷۳ س ۱۳)

◀ بیرون : ۱- افزون بر ، علاوه : آن صد
 هزار مرد که خاصگان او بودند همه گرداگرد آن
 قبه بودند و بیرون ایشان این لشکرها را دیگر (بلعمی
 ص ۶۲۵ س ۵) همه کار خویش بیرون پرده بدو سپرد
 (بلعمی ص ۹۶۵ س ۱۳) ۲- جزاء : گویند پاکخدا یا
 نه باشد سزاوارتر ما را که بگیری از بیرون تو یاران
 و دوستان و خداوندان (طبری ص ۱۱۴۹ س ۱۲)
 ◀ بیرون از : علاوه ، گنشته از : از غنیمت وی
 را بیش از خمس دادم بیرون از آن نصیب که او را
 رسیده بود (بلعمی ع ص ۱۲۵ س ۱۰) آن شرطها
 و پیمانها جمله به جای آورد و بیرون از آن بسیار
 کرامت کرد بر حسن . . . (طبری ص ۱۳۷۶
 س ۱۳) چین را بیرون از این ، نه ناحیت است
 عظیم بر کران دریای اقیانوس نهاده (حدود ص ۶۰
 س ۱۶) این صد و بیست و پنج گروه بیرون از
 ترسایان و مغان و جهودان اند و بازگشت ایشان به
 دوزخ است (السواد ص ۱۶۴ س ۴) سرخی روی
 چون دایم گردد بیرون از عادت ... علامت سرسام
 بود (هدایه ص ۷۸۱ س ۱۱) ◀ راه بیرون
 شدن : مخرج ، سوراخ دیر : چران داشتی از دو رویه
 دهن * نبد بر تنش راه بیرون شدن (شا ص ۱۸۱۸
 س ۸) ◀ راه
 * بیرون از طبیعی : غیر طبیعی ، غیر عادی ،

◀ بیرون شدن از جهان : مردن ، درگذشتن :
 گفت من مردی پیرم و جهان بسیار دیدم خواهم که
 چون از این جهان بیرون شوم مرا بدین جهان اندر
 اثری ماند (بلعمی ص ۹۵۶ س ۱۱) پس پیغامبر...
 آخر کار به این زهرا از این جهان بیرون شد (طبری
 ص ۱۳۳۵ س ۵) ◀ بیرون شدن از دنیا :
 درگذشتن ، مردن : به راه در او را اجل رسید و از دنیا
 بیرون شد (طبری ص ۱۵۴۵ س ۲) ◀ بیرون
 شدن از فرمان : سرپیچی کردن از حکم : عمرو از
 فرمان بیرون شد و از پس او برفت (بلعمی ع ص
 ۱۶۵ س ۱۵) سجده کردند همه مگر ابلیس که
 مهترشان بود از پریان بیرون شد از فرمان خدای
 خویش (طبری ص ۹۲۹ س ۵) ◀ بیرون شدن
 حق از گردن کسی : بری انتمه شدن وی ، ساقط شدن
 حق از وی : همی گفت که مرا بکرات غریبی باید
 کردن تا کار مسلمانان راست کنم و حق مسلمانان از
 گردن من بیرون شود (بلعمی ع ص ۷۴ س ۱۱) ◀
 بیرون شدن پیش کسی : به مقابله او پرداختن :
 اکنون چاره نیست از گرد کردن لشکر و پیش دشمن
 بیرون شدن (بلعمی ص ۹۴۰ س ۱۳) کدام است
 مرد از شما چیردست * که بیرون شود پیش آن
 پیل مست (شاص ۱۵۲۸ س ۱۲) ◀ بیرون شدن
 راز : فاش شدن آن ، برملا شدن آن : چو بشنید قیصر
 به دستور گفت * که بیرون شد این راز او از نهفت
 (شا ص ۲۷۴۸ س ۱۱) ◀ بیرون دادن راز :
 فاش کردن آن : گر ایدون که این راز بیرون دهی *
 همی خنجر کینه را خون دهی (شا ص ۲۹۴۶ س ۱۶)
 ◀ بیرون رفتن از جهان : مردن ، درگذشتن : پس ایشان
 را گفت پیغامبر خدا از این جهان از شما خشنود
 بیرون رفت (بلعمی ع ص ۷۱ س ۸) که پیغامبر...
 از این جهان بیرون رفته است (طبری ص ۴۰۹ س
 ۱۲) اگر بی توبه از این جهان بیرون رود آن در
 مشیت حق باشد (السواد ص ۳۷ س ۱۳) ◀ بیرون
 شدن نشان : محو شدن آن ، از بین رفتن آن : حق تعالی
 با فرشتگان گوید نشان بنده من از دنیا بیرون شد
 اکنون من بر وی رحمت کردم (السواد ص ۶۶ س
 ۶) ◀ بیرون کشیدن سپهر از نهفت : آشکار ساختن

عرضی: این نیز طبیعی بود... و سدیگر کارهای بیرون از طبیعی اعنی عرضی (هدایه ص ۷۳۹ س ۷) ☆ **بیرون تر:** خارج تر: علاج آنکه به وضع بیرون تر آمده بود، گرم داشتن معده بود به چیزهای گرم دارنده (هدایه ص ۳۶۰ س ۲) ☆ **از اندازه بیرون:** بیش از حد، فراوان: بردند نزدیک گوهر شناس * پذیرفت از اندازه بیرون سپاس (شا ص ۱۴۶۰ س ۶) ☆ **از بیرون:** در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «من دون» به کار رفته است: آنکسها که می خوانند از بیرون او نگزادند به چیزی (طبری ص ۱۵۹۰ س ۱) والذین یدعون من دونه لا یقضون بشیء (سوره ۴۰ آیه ۲۰)

☆ **بیرون آختن:** بیرون کشیدن: و نشانی است ایشان را که شب بیرون آختیم از وی روز همانگاه ایشان در تاریکی بماندند (طبری ص ۱۴۹۸ ح ۳) ☆ **بیرون آختن:** به در آوردن، کشیدن: (اشق) ... رطوبت از عمق بدن بکشد و خار و پیکان بیرون آهند (الابنیه ص ۲۹ س ۹) ☆ **بیرون افتادن:** ۱- خارج شدن: خدای عز و جل مر نوح را فرمان داد تا دست بر پشت شیر نر مالید این گربه از بینی شیر بیرون افتاد (طبری ص ۷۳۵ س ۴) این عصب مجوف نبود و مر چشم را حرکت دهد و بداردش تا بیرون نیفتد (هدایه ص ۵۱ س ۱۲) چون آدم... از بهشت بیرون افتاد به زمین افتاد به کوه سرنذیب (پاک ص ۷۱ س ۲۶) ۲- افشا شدن، آشکار شدن: آن خبر بیرون افتاد و گفت گوئی پدید آمد (پاک ص ۳۵ س ۲۳) ☆ **بیرون افگندن:** خارج ساختن، بیرون انداختن:

چومن بیرون آمدم ایشان را خویشتن از مزگت بیرون باید افگندن (بلعی ع ص ۴۴۰ س ۱۰) گفتند کیست از شما که گناهی کرده است تا ما او را از این کشتی بیرون افکنیم (طبری ص ۶۸۸ س ۱۹) چون دیگر بیرون آید آن پیشین را بیرون سپوزاند و بیرون افگند (هدایه ص ۲۱۳ س ۵) هر آن فضلی که اندر سینه و شش بود از فضله های بلعی بیرون افگند (الابنیه ص ۹۰ س ۹) ☆ **بیرون انداختن:** خارج ساختن، دور افگندن: چاکران را بفرمودند تا

آن صاحب شرط را چندان بزدند که بی هوش گشت و آنکه بیرونش انداختند (بلعی ع ص ۱۰۶ س ۷) آن مردمان او را بیرون انداختند و آن ماهی او را بر بود (طبری ص ۶۸۹ س ۸) سرطان را بگیرند تازه و پایها و دستها و انیاب او بیرون اندازند (هدایه ص ۶۷۱ س ۸) دیس قوردیوس گوید که آن (اسفنج ابر) جانوری است آبی چون بمیرد دریا مر او را بیرون اندازد (الابنیه ص ۲۶ س ۶) ☆ **بیرون او گندن:** خارج کردن: ابلیس دشمن تو است و آن جفت تو حوا هشیار باشید که شما را نفریابند و از بهشت بیرون او گند (طبری ص ۵۱ س ۷) ☆ **بیرون جستن:** خارج شدن: شیر آلوده که بیرون جهد از خانه به صید * تا به چنگ آرد آهو و آهو بره را (رودکی ص ۱۴۸ س ۲) سخن کز دهان نا همایون جهد * چو ماری است کز خانه بیرون جهد (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱) آن غلام ابرهه از کمین بیرون جست و اریاط را حربه یزد و از اسب اندر گردانید (بلعی ص ۱۰۰۵ س ۷) پیغامبر بدیشان دعا کرد تا ابری بر آمد بر آسمان و آتش از میان آن بیرون همی جست (طبری ص ۳۳۸ ح ۸) ☆ **بیرون خواندن:** به خارج طلبیدن، احضار کردن: چسوں رسول ملک پیامدی و مرا بیرون خواندی من بشتاب بدویدم (بلعی ص ۲۹۹ س ۸) بهرام از میان سپاه بیرون آمد و پرویز را بیرون خواند (بلعی ص ۱۰۸۴ س ۱۳) ☆ **بیرون دادن:** منتشر شدن: بعضی زهرهاست که به بوی بدانند که بیرون دهد چنان که بوی افیون از آنکه خورده باشد بوی همی شنوند (الابنیه ص ۶۱ س ۱۶) ☆ **بیرون دمیدن:** خارج شدن: بزن عصای تو بر سنگ بیرون دمید از آن دوازده چشمه که دانست هر مردم آب خور ایشان (طبری ص ۵۴۷ ح ۴) ان اضرب بعصاك الحجر فانبعث منه اثنتا عشرة عينا قد علم كل اناس مشربهم (سوره ۷ آیه ۱۶۰) ☆ **بیرون دویدن:** به سرعت خارج شدن: عمر یفتاد بی هوش و ابن لولوه بجست و از میان آن خلقان بیرون دوید و بگریخت (طبری ص ۱۳۴۴ س ۳) ☆ **بیرون راندن:**

وز آهوی بد پاك بیرون شود (ابوشکور ص ۱۱۲ س ۲) اندرو چیزهای نیکو و با دانش هست همچون . . . اندر شدن و بیرون شدن و پند و اندرز و خشم و خشنودی و شگفتی کار جهان (مشا ص ۱۳۸ س ۶) حجاج از بصره بیرون شد (بلعمی ع ص ۳۳۵ س ۱۷) گریان از در بیرون شد (طبری ص ۱۰۹۴ س ۵) یکایک ز بغداد بیرون شدند * سوی رزم جستن به هامون شدند (شا ص ۲۹۷۹ س ۴) چو بیرون شوند از اعتدال به کمیت یا به کیفیت یا بوقت یا بترتیب سبب گردند مرنگاهد اشتی بیعاری را بر بیماران (هدایه ص ۱۴۲ س ۸) چون بیرون شدند یکدیگر را گفتند تا اکنون ما این مرد را پنهان دشنام می دادیم اکنون به آشکارا دشنام می دهیم (پاك ص ۴۸ س ۴) ۲ - جدا شدن ، منتزع شدن : مرا چنان نمود که این ملک از من برود و بدان کس که از من بدو برسد نماند و به دیگر کس و به سه دیگر کس هم نماند و از فرزندان من بیرون شود (بلعمی ص ۱۱۶۷ س ۹) اکنون کار خرج راست باید کردن تا همچنانکه من دانم که از کجا همی آید اندر بیت المال دانم که از کجا بیرون همی شود (بلعمی ص ۱۰۴۶ س ۱۷) ۳ - سر زدن کار از وی : چو فرزند وزن با شدم خون و مغز * کرا پیش بیرون شود کار نغز (شا ص ۵۵۰ س ۱۰) * بیرون شدن از اندازه : از حد نشستن : که پازهر زهر است کافزون شود * چو ز اندازه خویش بیرون شود (ابوشکور ص ۱۲۲ س ۷) چو خواهش از اندازه بیرون شود * از آن آرزو دل پر از خون بود (شا ص ۲۵۳۱ س ۲) * بیرون شدن از دست : از دست رفتن : اگر سالی چند بر آمدی آن همه از دست مردمان بیرون شدی یا بدل کردند (بلعمی ع ص ۱۲۴ س ۱۵) * بیرون شدن از مسلمانی : کافر شدن ، مرتد شدن : علی از مسلمانی بیرون شد که حکم به مخلوق داد ما از او یزار شدیم (بلعمی ع ص ۲۱۲ س ۳) * بیرون شدن به : خارج شدن ، بیرون رفتن : شوبدان گنج اندرون خمی بجوی * زیر او سمجی است بیرون شو بدوی (رودکی ص ۲۴۴ س ۴) در تازیان جانی است که اندر در بندی است

۱ - خارج ساختن ، به خارج سوق دادن : نشانی ببر کردن وی نهاده ام و او را به خدای عزوجل سپردم و به صحرا بیرون راندم (پاك ص ۸ س ۳) * بیرون رفتن : ۱ - خارج شدن : همه چیز تو هست چیز کسان * چو بیرون روی باز ایشان رسان (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۱۲) هر که از ایشان شوی خواستی و رغبت کردی که از سرای من بیرون رفتی او را جهاز کردمی و به شوهر دادمی (بلعمی ص ۱۱۷۵ س ۳) پس چون موسی . . . این سخن بشنید همانگاه از مصر بیرون رفت (طبری ص ۱۲۷۶ س ۱۱) مذهب سنت و جماعت آن است که اگر مؤمنی صد هزار مؤمن را بکشد یا صد هزار بار زنا کند یا سالها خمر خورد از مسلمانی بیرون نرود تا کافر نشود (السواد ص ۳۵ س ۱۲) ز شرم از در کاخ بیرون نرفت * همی پوست گفתי بر ویر بکفت (شا ص ۴۱۴ س ۳) هوا از شوشه به دل به گوش چپ اندر آید و از دل به سوی اندامها هم از گوش چپ بیرون رود (هدایه ص ۸۶ س ۱۴) با عیال از ناحیت حجاز بیرون روند به سوی سام (پاك ص ۵۴ س ۱۱) ۲ - گذر کردن : بهرام در رسید تیری بر پشت او زد و از شکمش بیرون رفت (بلعمی ص ۱۰۷۸ س ۸) چون شب در آید اندکی مانده باشد و گویند فردا بیائیم و تمام سولای کنیم و بیرون رویم (طبری ص ۱۹۶ س ۴) * بیرون ریختن : ۱ - ل : خارج شدن ، به خارج باشید : هر گه که باد بوزیدی از دهن ایشان بوی خوش بیرون ریختی (بلعمی ص ۱۶۹ س ۱۷) ۲ - م : خارج کردن : آهک را با آب فرغار کند و آب را بیرون ریزد (هدایه ص ۶۱۸ س ۱۴) هر روز آن سر که بیرون همی ریزند و نو باز همی کنند (الابنیه ص ۲۵۵ س ۱۷) * بیرون سپوزانیدن : خارج کردن : آن پیشین را بیرون سپوزاند و بیرون افکند. (هدایه ص ۲۱۳ س ۵) * بیرون شدن : ۱ - خارج شدن : نرم نرمک از برم بیرون شد * مهرش از آنچه بود افزون شد (شهید ص ۳۸ س ۳) اندر آمد مرد بازن چرب چرب * گنده پیر از خانه بیرون شد به ترب (رودکی ص ۲۲۰ س ۳) کند نیکی افزون چو افزون شود *

۳ - در ترجمه تفسیر طبری «بیرون کشیدن» در ترجمه انسلاخ به کار رفته است: گفت بر ایشان برخوان یا محمد قصه آن کس که من نام خویش او را داده بودم... گفت او خویشتن را از آن نام بیرون کشید و دیو او را یار شد (طبری ص ۵۷۰ س ۶) و اتل علیهم نبأ الذی آتیناه آیاتنا فانسلخ منها فاتبعه الشیطان فکان من الغاوین (سوره ۷ آیه ۱۷۵) ☆ بیرون گذاشتن: خارج کردن، رها ساختن: چون الحاح بسیار بکردند به دو ماه زمان داد ولیکن از آن حبس بیرون نگذاشت او را و نه اهل بیت او را (بلعمی ع ص ۳۱۴ س ۳) زن فرخ و پاک و یزدان پرست ☆ دگر باره بر گاو مالید دست ☆ به نام خداوند زد دست و گفت ☆ که بیرون گذاری تو شیر از نهفت (شا ص ۲۱۵۸ س ۵۹۴) چرا که نور فرو نگذرد ز شمس به ماه ☆ چو آبگینه که بیرون گذاشت نور از نار (ابوالهیثم ص ۵۷ س ۲) ☆ بیرون گذاشتن: خارج شدن: همه تیر تا پر درخون گذشت سر تیر از ناف بیرون گذاشت (شا ص ۲۹۵۴ س ۱۱) ☆ بیرون گرفتن: خارج کردن، به در آوردن. زنش به شکم بار داشت شکمش بشکافتند و کودک را بیرون گرفتند و بکشتند (بلعمی ع ص ۲۱۴ س ۷) خدای عز و جل مر آن ذریه را کز پشت او بیرون گرفته بود گفت: الست بر بکم. (طبری ص ۵۶۱ س ۱۲) سقمونیا از آن میان بیرون گیرند و اندر سایه خشک گردانند (الانبیه ص ۱۵۳ س ۷) ☆ از دنیا بیرون شدن: مردن: خلق از دنیا بر پنج فرقه بیرون شوند (السواد ص ۱۰۹ س ۵) ☆ روی بیرون نهادن: خارج شدن، حرکت کردن: روز سدیگر... فرود آمد تا مردم بر وی گرد آید پس روی بیرون نهادند مهاجر و انصار و عرب و بوعبیده به حصار اندر بود (بلعمی ع ص ۲۴ س ۳) ← روی

بیرون آورنده (صم): بیرون آورنده، آشکار کننده: خدای بیرون آورنده است آنچه بودید می پنهان کنید (طبری ص ۷۹ س ۱) بیرون آمدن (خم): ۱ - خارج شدن، به در شدن: مردمان بر بام کوشک آمدند و از مختار

میان دو کوه و بر او دری است که کاروان بدان در بیرون شوند (حدود ص ۱۰۵ س ۸) عیسی... به گورستان بیرون شد با ایشان گفت کرا خواهید گفتند سام بن نوح را زنده کن (پاک ص ۲۱ س ۲۲) ☆ بیرون شدن کار از کسی: ۱ - از دست رفتن آن: اگر من این پادشاهی نپذیرفتمی این کار از ما و خاندان ما بیرون شدی (بلعمی ص ۱۰۸۲ س ۳) ۲ - فراغت یافتن از آن: از این کار خسرو چو بیرون شدیم ☆ سوی کارلهراسب باز آمدیم (شاص ۱۴۴۴ س ۴) ☆ بیرون فرستادن: به خارج روانه کردن، خارج کردن: هر روز این انطاق سپاه بیرون می فرستاد و حرب همی کرد و شبانگاه با حصار می شدند (بلعمی ع ص ۲۱ س ۷) اکنون ملک این زنان این شهر باید آراستن و بیرون فرستادن و گفتن که هیچ مردی را از خویشتن باز ندارند (طبری ص ۵۷۱ س ۴) زدن گنج دینار بیرون فرست ☆ همه بدره ها سوی هامون فرست (شا ص ۲۶۲۹ س ۱۵) ☆ بیرون فگندن: خارج ساختن، بیرون کردن: گفت باخرگوش خانه خان من ☆ خیز و خاشاکت از او بیرون فکن (رودکی ص ۲۳۸ س ۳) فیروزان گفت به در روید حسک ها گرد کردند و سپاه از نهان آورد بیرون فگندند و با لشکرگاههای مسلمانان آمدند (بلعمی ع ص ۴۵ س ۲۰) ☆ بیرون کشیدن: خارج کردن، بیرون آوردن: سخن بفکنند منبر و دار را ☆ ز سوراخ بیرون کشد مار را (ابوشکور ص ۱۱۷ س ۱۰) پس از ایشان یکی دست به شکم من اندر کرد و دلم بیرون کشید و به دونیم کرد (بلعمی ص ۱۰۶۵ س ۴) حسین آب از دست بیفکند و آن تیر بیرون کشید و بازگشت (طبری ص ۱۳۹۲ س ۲۰) سر تیر بگرفت بیرون کشید ☆ همی پر و پیکانش در خون کشید (شا ص ۱۷۱۳ س ۳) رشته ای بر بسته بود به بازو تا بتواند بیرون کشیدن (هدایه ص ۵۴۶ س ۱۴) (خیری) ... و گر دو مثقال بخورند با انگبین یا به زیر برگیرند کودک را بکشد و مرده بیرون کشد (الانبیه ص ۱۱۰ س ۱۴) ۲ - خارج شدن، بیرون رفتن: چو گشتاسب از شهر بیرون کشید ☆ گران و یلان را به هامون کشید (شاص ۱۴۸۳ س

زینهار خواستند... مختار ایشان را زینهار داد بیرون آمدند (بلعمی ع ص ۳۰۲ س ۱) عثمان بعد از آن از خانه بیرون نیارست آمدن و سرای خویش را به حصار کرد (طبری ص ۱۳۵۶ س ۱۰) شنودستم که گر نیکی یه جیحون * بیندازی بیاید زو به بیرون (میسری ص ۱۸۴ س ۵) آتش از دهان ایشان می جهد و دود از بینی ایشان بیرون می آید (السواد ص ۵۶ س ۹) اندر او معدن سیم است و زر و رود نیل از او بیرون آید (حدود س ۳۷ س ۱۵) از عصب مجوف هوائی بیرون آید که آن هوا را روح باصر خوانند (هدایه ص ۷۸ س ۱۴) ابراهیم... چون از آتش نمرود بیرون آمد و ساره بدو بگروید و او را به زنی خواست ابراهیم و ساره به زمین شام شدند (پاک ص ۶۸ س ۵) (دادی) ... و گر بپزند و اندر آتش نشینند بواسیر را خشک بکند و گر مقعده و رحم بیرون آمده بود باز جای برد (الابنیه ص ۱۲۶ س ۲) — ظهور کردن، پدید آمدن: پیغامبری بیرون خواهد آمد که همه جهان از مشرق تا مغرب او را باشد (طبری ص ۲۲ س ۲۰) گفتم یا رسول الله این امت کیانند که بدین حال و بدین زاری ایشان را از خدای عزوجل همی خواهی. گفت یا عایشه امتانی که از پس چهار صد سال بیرون آیند (السواد ص ۶۹ س ۱۰) ۳ — خروج کردن، طغیان کردن: به عبد الحمید نامه کرد که با آن خارجی که به ناحیت مداین بیرون آمده است حرب کن (بلعمی ع ص ۴۱۸ س ۷) — ۴ — نجات یافتن، رها شدن: ایوب سوگند خورد که اگر من از این بلا بیرون آیم و تندرست شوم ترا صد چوب بزنم (بلعمی ص ۳۲۸ س ۱۵) چون ابراهیم از منجیق بیرون آمد و به هوا اندر شد حق تعالی جبریل را بفرستاد و گفت برو و ابراهیم را بر پرگیر (طبری ص ۴۷۹ س ۲) — ۵ — حاصل شدن، به دست آمدن: هر جفتی زمین را درمی خراج بر نهاد و یک قفیز از آن غله که از آنجا بیرون آید (بلعمی ص ۱۰۴۲ س ۱۲) — ۶ — متولد شدن، زادن: چون وی به شکم من اندر بود به خواب دیدم چنانکه کسی مرا ایدون گوید که این بهتر و مهتر همه

خلق است چون بیرون آید او را نام محمد کن (بلعمی ص ۱۰۶۷ س ۵) اول عیص از مادر بیرون آمد و آنکه بر عقب آن یعقوب (طبری ص ۷۵۹ س ۱۲) تباہ گشتن هیئت یا به شکم مادر بود یا به وقت بیرون آمدن یا به وقت پروردن (هدایه ص ۱۹۰ س ۵) — بیرون آمدن از اطاعت کسی: سرپیچیدن از پیروی او، یاغی شدن: (اردشیر) ... از اصطخر با سپاه بسیار به داراب جرد شد و هر که از اطاعت وی بیرون آمده بود همه را بکشت (بلعمی ص ۸۷۹ س ۵) — بیرون آمدن از بیعت کسی: عهد شکستن، سرباز ردن از پیروی وی: از بیعت تو بیرون آیم و نیز ترا اطاعت ندارم و بیعت نکنم تو هر چه خواهی بکن (بلعمی ع ص ۳۹۴ س ۶) — بیرون آمدن از سوگند: به جا آوردن نیت قسم، ساقط شدن کفاره قسم: گفت این خون من است بر زمین ریز و این خاک زمین است پای برهنه بر آن نه تا از سوگند بیرون آمده باشی نجاشی بدان شاد شد و از سوگند بیرون آمد (بلعمی ص ۱۰۰۶ س ۱۸) — بیرون آمدن از طاعت کسی: پیروی نکردن از او، یاغی شدن بر ضد او: من او را خلع کردم و طاعت او بیرون آمدم (بلعمی ع ص ۳۹۸ س ۱۰) — بیرون آمدن از عصمت خدا: از حفظ و نگهداری او خارج شدن، در پناه خدا نبودن: هر که گوش سوی مبتدعی دارد و سخن آن به طوع و رغبت بشنود هر آینه آن از عصمت خدای عزوجل بیرون آمد (السواد ص ۱۹۷ س ۱۵) — بیرون آمدن از فرمان: اطاعت نکردن امر، یاغی شدن: آن مردمان از فرمان تو بیرون نیایند و دانند که ایشان را جز نیکوئی نفرمائی (بلعمی ص ۹۳۵ س ۱۰) ابلیس که مهتر ایشان بود گردنکشی کرد و او را سجده نکرد و از فرمان خدای عزوجل بیرون آمد (طبری ص ۱۳۰۹ س ۱۵) — بیرون آمدن با کسی: مقابله کردن با وی: همی شنوم که تو مردی به مردی معروف با من بیرون آی اگر مرا کشتی اصفهان تراست و اگر من ترا کشتم لشکر تو مرا (بلعمی ع ص ۴۸ س ۱۳) — بیرون آمدن بر کسی: بر علیه او قیام کردن:

خارج شدنی، آشکار شدنی: آنچه بیرون آمدنی نبود نباید و آن چیزی که بیرون آمدنی بود به کمیت و کیفیت به اندازه بود و معتدل (هدایه ص ۱۱۸ س ۹)

بیرون آمده (صم): ۱۰- پیدا و آشکار گشته: و آن روز که برانیم کوهها را از روی زمین و بیننی زمین را بیرون آمده از زیر کوهها و انگیزیم ایشان را (طبری ص ۹۲۸ س ۹) - رهائی یافته، خارج شده: می تهدید کند شما را که شما چون بمیرید و گردید خاکی و استخوانی ریزیده شما بیرون آمدگان باشید از گور (طبری ص ۱۰۷۴ س ۳) تا آنگاه که مفلوج از بانگ سست شد و باز بیرون آورد او را راست گشته و از بیماری بیرون آمده (هدایه ص ۲۶۳ س ۱۴) - ۳- در ترجمه تفسیر طبری این ترکیب در ترجمه کلمه «ظہیر» به کار رفته است: هستند کافران برخداوند او بیرون آمده (طبری ص ۱۱۴۴ س ۱۵) و کان الکافر علی ربه ظہیرا (سوره ۲۵ آیه ۵۵)

بیرون آوردن (فم): ۱۰- خارج کردن، به در آوردن: شما را به کوفه باید شدن سوی یوسف بن عمر تا خالد بداند و خالد را از زندان بیرون آرد (بلعمی ع ص ۴۳۷ س ۶) یا خداوند ما بیرون آر ما را از آن (طبری ص ۱۰۸۴ س ۱۷) گر از سودا بود لختی فتمون * بیارد از تنش سودا به بیرون (میسری ص ۱۸۹ س ۱) در خبر است که چون فاطمه زهرا... درگذشته شد جنازه آن را شب بیرون آوردند تا چشم نامحرم بر وی نیفتد (السواد ص ۵۵ س ۱۱) برای کوه خراشد و حشی، ملمع، سیاه، زرد و اگر ایشان را از آن هوا بیرون آری بمیرند (حدود ص ۳۶ س ۱۷) بزد کوس و آورد بیرون صلیب * صلیب بزرگ و سواری مهیب (شاص ۲۰۵۵ س ۱۰) آن حقنه ها و شافه ها که معروف است که بدو شحم حفظ بود کرمان را بیرون آرد و بکشد (هدایه ص ۴۳۶ س ۱۲) ما را از دوزخ بیرون آرند و شما را به جای ما بنشانند (پاک ص ۱۵ س ۵) بچه را از رحم بیرون آورد اگر مرده بود اگر زنده (الابنیه ص ۲۹ س ۳) - ۲- استخراج

ایشان بر هارون بیرون آمدند و گفتند که تو موسی را از ما جدا کردی (طبری ص ۳۸۸ س ۴) باید که چون رخصیان نباشی که ایشان بر سلطان بیرون آیند و شمشیر کشند (السواد ص ۴۱ س ۱۰) - **بیرون آمدن به سوی کسی:** علیه او قیام کردن: پس چون ده سال از ملك قباد بگذشت مردی به سوی او بیرون آمد نام او مژدک (بلعمی ص ۹۶۷ س ۷) - **بیرون آمدن به شمشیر:** قیام ملحانه کردن: گفتند از پس هرنیک و بد نماز کنید و بر امیران به شمشیر بیرون نیائید (السواد ص ۱۴۳ س ۲) - **بیرون آمدن به کسی:** بر علیه وی قیام کردن: چو من آهنگ ایشان کنم با هم آشتی کنند و به من بیرون آیند من صبر کنم تا از ایشان يك گروه نیست گردد (بلعمی ع ص ۳۵۵ س ۱۴) - **بیرون آمدن جان:** مردن: گویند که آن سخن باز پسین بگوی و تلقین کنند چون بگوید جانش بیرون آید (بلعمی ص ۴۲۵ س ۲) - **از امر...** بیرون آمدن: سرپیچی کردن از فرمان، یاغی شدن: پس این سخن چنان نیست که کسی اندیشه کند که آدم... از این حدیث از امر خدای عزوجل بیرون آمد (طبری ص ۱۴۷۸ س ۷) - **از خلیفتی بیرون آمدن:** استعفا کردن از آن، معزول شدن: ما امروز از تو باز نگرديم يا خلع کنی و از خلیفتی بیرون آئی یا ترا بکشیم (طبری ص ۱۳۵۹ س ۹) - **از خلافت بیرون آمدن:** چشم پوشیدن از آن: علی به عبدالله ابن عباس نامه فرستاد به خبر کشتن محمد و جزع نمود بسیار و گله کرد از مردمان کوفه چندانکه عبدالله اندیشید که علی از خلافت بیرون آید (بلعمی ع ص ۲۲۰ س ۱۰) - **از عهده کاری بیرون آمدن:** توانائی انجام دادن آن را داشتن: اگر چنان باشد که جواب آن باز دهد و از عهده آن بیرون آید و شما پسندید و آن را راست دارید پس ما دانیم که او همه راست می گوید (طبری ص ۲۵ س ۷) - **از کفر بیرون آمدن:** ایمان آوردن، دست از کفر برداشتن: پس هر که این سخن بگفت مسلمان شد و از کفر بیرون آمد (طبری ص ۱۱۹ س ۲)

بیرون آمدنی (صبا): قابل بیرون آمدن،

نافرمانی کردن: ابلیس راه نیابد به هیچ کس تا آن وقت که او سر از فرمان خدای عز و جل بیرون نیارد (طبری ص ۱۴۸۶ س ۲) - کسی را برگسی بیرون آوردن: کسی را بر ضد کسی تحریض و تحریک کردن وی را عاصی کردن: مردمان عراق او را بر تو بیرون آرند و حرب کنند (بلعمی ع ص ۲۴۴ س ۱۷) پس انذک اندک همه خلق را بر عثمان و بر نایبان و خلیفتان او بیرون آورد (طبری ص ۱۳۵۲ س ۸)

☆ بیرون آوردن از حد و صورت: تغییر شکل دادن: او را بلعنت کرد و از حد و صورت فرشتگی بیرون آورد و به صورت ابلیس برد (بلعمی ص ۷۶ س ۶) ☆ بیرون آوردن از دین: خارج کردن از دین: عهد کرد که ایشان را نیازارد و جزیت از ایشان بخواهد پس و ایشان را از دین ترسائی به ستم بیرون نیارد (بلعمی ع ص ۸ س ۲۵)

بیرون آورده (جم): خارج شده: و گفتند آن کسها که کافران اند که بیاشیم ما خاکی و پدران ما و باشیم ما بیرون آوردگان (طبری ص ۱۲۵۸ س ۱۳)

◇ صمغ بیرون آورده: صمغ خارج کرده: (ترید) ... بهتریش میان باذافت است املس نه سخت باریک و نه سخت سطر و صمغ بیرون آورده و سپید میان (الابنیه ص ۷۵ س ۸)

بیرون آینده (جم): ۱ - خارج شونده: داستان او اندر تاریکیها نیست بیرون آینده از آن (طبری ص ۴۵۷ س ۵) ۲ - پدیدار شده: آن روز که ایشان بیرون آیندگان باشند نه پنهان شود بر خدای از ایشان چیزی (طبری ص ۱۵۸۹ س ۹) یوم هم بارزون لایخفی علی الله من هم شیء (سوره ۴۰ آیه ۱۶) ۳ - متجاوز، بغی کننده: هر که را بیچاره کرده باشند نه بیرون آینده بر مسلمانان و نه مستحل مردار بدان که خدای آموزگار است و بخشاینده (طبری ص ۸۸۱ س ۱۱)

◇ بیرون آینده از فرمان: در ترجمه تفسیر طبری در چند مورد این ترکیب در ترجمه «فاسق» به کار رفته است: بیشتر ایشان اند بیرون آیندگان از فرمان خدای (طبری ص ۶۰۱ س ۷) اکثر هم فاسقون (سوره ۹ آیه ۸)

کردن: کانهای زر و سیم و مس و روی و آهنین بیرون آورد (بلعمی ص ۱۲۸ س ۱۱) جمله تورات را مطالعه کردند و بیست و هشت مسئله که از آن مشکل تر و سخت تر نبود بیرون آوردند (طبری ص ۲۵ س ۱۱) ۳ - ظاهر و آشکار کردن: بدان کوشد تا نام او بماند و نشان او گسسته نشود چه [چو] آبادانی و جایها استوار کردن و دلبری و شوخی و جان سپردن و دانائی بیرون آوردن مردمان را به ساختن کارهای نو آئین (مشا ص ۱۳۵ س ۴) و اگر بخواهد از شما به کوشش او کند شما را تا بخیلی کنید و بیرون آرد نهانهای شما (طبری ص ۱۶۹۸ س ۴) ۴ - برگزیدن، انتخاب کردن: بوسلمه نیت کرده بود ... مردی از علویان بیرون آرد و به امامت بنشانند و او را با همه سپاه بیعت کند (بلعمی ع ص ۴۸۵ س ۶) ۵ - استنباط کردن: هر چه ایشان از قرآن بیرون آرند بدان کار کنیم (بلعمی ع ص ۲۵۰ س ۲۱) اگر باز گردانند آن را سوی پیغامبر و سوی خداوندان فرمان از ایشان بدانند آن را آن کسها که بیرون آرند آن را از ایشان (طبری ص ۳۰۹ س ۲)

◀ بیرون آوردن از امیری: برکنار کردن از آن مقام، خلع کردن: حمزه او را گفت که تو بودی که مطرف را از امیری بیرون آوردی (بلعمی ع ص ۳۵۳ س ۱) ▶ بیرون آوردن از بیعت: مستغنی کردن: چون خلیفتی به هشام آمد خواست که خلافت از پس او مسلم را بود و لید را گفت خویشتن را از بیعت بیرون آر (بلعمی ع ص ۴۴۳ س ۱۱) ▶ بیرون آوردن از خلیفتی: خلع کردن از آن مقام، مستغنی ساختن: گفتند یا مرد خویشتن را از خلیفتی بیرون آر که جانت همی بشود (بلعمی ع ص ۱۴۵ س ۵) من خویشتن را از این خلیفتی بیرون آوردم (طبری ص ۱۳۴۷ س ۱) ▶ بیرون آوردن از کار: برکنار کردن، معزول ساختن: ما علی را و معاویه را هر دو از این کار بیرون آوردیم و کار به شورا افکندیم (بلعمی ع ص ۲۰۹ س ۳) خویشتن را از این کار بیرون آر تا برهی (طبری ص ۱۳۸۷ س ۱۸) ▶ بیرون آوردن سر از فرمان: سرپیچی کردن،

بیرون بردن (فم): ۱ - خارج کردن ، خارج ساختن : هر آن چیز کاندرا جهان ناوری * چرا گوش داری که بیرون بری (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۱۱) بندگان مرا بنی اسرائیل را با موسی از مصر به شب بیرون بر (بلعی ص ۴۱۴ س ۱۰) ایشان گفتند که ای هارون موسی را تو از میان ما بیرون بردی (طبری ص ۶۹ س ۲۰) بفرمود تا تخت بیرون برند * زایوان شاهی به هامون برند (شا ص ۲۳۰۳ س ۱۳) و اگر قوت دافعه ضعیف شود آن خون را دفع نکند سوی معده و این خون ترش شود مرقوت شهوانی را از حال اعتدال بیرون برد و بیفزاید (هدایه ص ۴۷۱ س ۱۴) ۲ - فاش کردن : سخن گفتن من به ایرانیان * نباید که بیرون برند از میان (شا ص ۲۷۰۶ س ۴)

❖ **رخت بیرون بردن :** کوچ کردن ، سفر کردن : من آنگاه سوگند انیسان خورم * کز این شهر من رخت بیرون برم (ابوشکور ص ۱۰۴ ح ۱۹۲)

بیرون سو (ی) (م): خارج ، طرف بیرون : از بیرون سوی شخصی پدیدار آمد دراز چنان که سر او تا عنان آسمان بود (طبری ص ۱۵۶۶ س ۵) و گر بمالند گرم نگردد سرد یافتن از بیرون سو (هدایه ص ۷۳۳ س ۱۳)

بیرون کردن (فم): ۱ - خارج ساختن ، اخراج کردن : شب عاشقت لیلۃ القدر است * چون تو بیرون کنی رخ از جلیب (رودکی ص ۱۸ س ۴) هتمان را رسم چنان بود که چون بر کسی خشم گرفتی از آن شهرکان مرد وطن داشتی بیرون کردی و به شهر دیگر فرستادی (بلعی ص ۱۰۵ س ۹) شرم داشت که ایشان را از خانه خویش بیرون کند (بلعی ص ۱۵۸ س ۱۹) انگشتی ملک از انگشت خویش بیرون کرد و به انگشت او فرو کرد (طبری ص ۷۸۷ س ۱) ترا با من از شهر بیرون کند * چو بیند مرا مردمی چون کند (شا ص ۱۴۷۸ س ۸) باز اگر کودک دست یا پای بیرون کند یا بمیرد جهد کند تا زن را نگوسار کند (هدایه ص ۵۴۹ س ۵) مر یکدیگر را از خانه ها و از شهرها بیرون مکنید (پاک ص ۷ س ۲۵) قوادة آن سبب یا آن به

برگیرند و آنکه اند میانش بود بیرون کنند (الابیه ص ۱۵۳ س ۴) ۲ - به در آوردن ، کندن : پس عمرو بن العاص شلوار بیرون کرد و براسب نشست و به مبارزت علی بیرون شد (بلعی ص ۱۹۷ س ۸) گفت ای پدر جامه از من بیرون کن تا دریده نگردد و خون آلود نشود (طبری ص ۱۵۳۷ س ۹) ۳ - گرفتن و کشیدن روغن و امثال آن از دانه ها : اکنون نیز یاد کنم از طعامها هر چیزی که زداینده بود . . . و بادام تلخ و روغن گزدم که بیرون کنند (هدایه ص ۴۹۹ س ۸) جالینوس گوید آن روغن که از پوست او بیرون کنند فالج و لقوه را و استرخا را منفعت کند (الابیه ص ۱۰ س ۳) ۴ - استنباط کردن ، استخراج نمودن : علی گفت ایشان از خویشتن چیزی حکم نتوانند کردن مگر آنکه از قرآن بیرون کنند و گر نه ما نپسندیم (بلعی ص ۲۰۶ س ۶) این قصه از جمله آن مسئله هاست که از تورات بیرون کرده بودند و آن به سورة البقر یاد کرده آمده است (طبری ص ۱۵۱۵ س ۷) بعضی از ایشان فصلهائی بیرون کرده بودند موجز و بعضی نه (الابیه ص ۱۱ س ۳) ۵ - گسیل کردن ، فرستادن : مفضل با ایشان بود و کرمان بگرفت و مسلم آگاه شد مردی را بیرون کرد نام او مدرک بن ضبة الکلابی باسی هزار مرد و به کرمانش فرستاد (بلعی ص ۴۲۴ س ۶) چون نامه به بادان رسید دو رسول بیرون کرد سوی پیامبر (طبری ص ۱۰۶۵ س ۱۳) ۶ - قطع کردن : چون سلیمان . . . روا داشتی که آن اسبان را به بیگنهای گردنشان بزدندی و دست و پایشان بیرون کردی این منکر کاری بود (طبری ص ۱۵۶۵ س ۷) این کلمه در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جعل» و «نصر» به کار رفته است : آن یا جوج و مأجوج تباهی کننده اند اندر زمین بیرون کنیم ترا خراجی و پای مزدی فرآنکه بکنی میان ما و میان ایشان بندی و دیواری (طبری ص ۹۳۶ س ۷) ان یا جوج و مأجوج مفسدون فی الارض فهل نجعل لك خرجا علی ان تجعل بیننا و بینهم سدا (سورة ۱۸ آیه ۹۴) و نبود ایشان راهیچ

بی‌ره (۱) = بی‌راه : ۱ - بی‌راهه ، راه غیر معمول : به‌سوی حصار دژ اندر کشید * بیابان و بی‌ره‌سپه‌گسترید (شا ص ۲۳۴ س ۴) - **گمراه ، ضال :** گفت ابراهیم که نوید شود از رحمت خدای خویش مگر گمشدگان و بی‌رهان (طبری ص ۸۴۵ س ۹) همه بیرهان را به دین آورم * سر جادوان بر زمین آورم (شا ص ۱۵۷۱ س ۱۶) * **بی‌ره رفتن :** از راه غیر معمول رفتن ، از بی‌راهه گذشتن : بفرمود پیران که بی‌ره روید * از ایدر سوی راه کوتاه روید (شا ص ۸۳۹ س ۱۲) * **بی‌ره گرفتن :** از بی‌راهه رفتن ، راه غیر معمول را در پیش گرفتن : گرفتند بی‌ره گروه‌ها گروه * پراکنده در دشت و درغار و کوه (شا ص ۱۲۲ س ۱۱)

بی‌ره کردن (خم) : - **بی‌ره کردن جان کسی :** از راه ، به در بردن او : شود جان کالس بی‌ره کند * به دیوان بر این رنج کوتاه کند (شا ص ۴۱۰ س ۲)

بی رهنمای (ص) : بدون راهبر : چو آگاهی آمد سوی سوفرای * زیروزبی رای و بی‌رهنمای (شا ص ۲۲۷۸ س ۴)

بی ریش (ص) : آن‌که ریش بر نیاورده باشد ، ساده روی : اندر میان ایشان بر نائی بی‌ریش بود نیکو روی (بلعی ص ۴۷۲ س ۱۴) صد غلام بی ریش موها فرو هشته چنانکه زنان و جامه‌های زنان پوشیده بفرستاد (بلعی ص ۵۷۱ س ۲)

بی‌رهی (۱) : گمراهی ، ضلالت : پذیرفت پاکیزه دین بهی * نهان گشت بی‌دادی و بی‌رهی (شا ص ۱۶۴۶ س ۵)

بیزار (ص) : ۱ - دور و برکنار ، بری : هرزه و مفلاک بیزار از تو * باتو برابر که راز بگشاید؟ (ابوشکور ص ۸۱ ح ۲۴) ما همه از بیعت و طاعت او بیزاریم (بلعی ص ۳۹۸ س ۱۲) بر من است گناه کردن خویش و من بیزارم از آنچه گناه می‌کنید (طبری ص ۷۱۲ س ۲) قرآن کلام خدای است و وحی و تنزیل اوست و هر که گوید مخلوق است آن بود و از مسلمانی بیزار است (السواد ص

دوستی و یاری دهی که بیرون کند ایشان را از فرود خدای عز و جل (طبری ص ۱۶۴۴ س ۶) و ماکان لهم من اولیاء ی نصر ونهم و من دون الله (سوره ۴۲ آیه ۴۶)

بیرون کردن راز : فاش کردن و برملا ساختن آن : زیر ستوده به لهراسب گفت * که این راز بیرون کنم از نهفت (شا ص ۱۴۸۸ س ۱۵)

بیرون کردن سخن از دهان کسی : از او حرف کشیدن : پس آن زن همی حیلت کسرد و آن سخن از دهن رسول بیرون کرد تا رسول او را بگفت از پس آنکه او را سوگند داد (بلعی ص ۲۸۸ س ۱)

بیرون کرده (صم) : اخراج شده ، تبعید شده : گفتند آن گروه او که اگر نه باز گردی از این حدیث ای لوطیاشی تو از بیرون کردگان (طبری ص ۱۱۷۲ س ۸)

بیرون کشنده (صم) : خارج کننده ، برآورنده : بدان بیرون کشندگان جانهای کافران به سختی غرقه کردند (طبری ص ۱۹۸۰ س ۴)

بیرون گرداندن (خم) : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «قرب» به کار رفته است : همباز گویان بت را با خدای پلیداند . . . پس بیرون مگردانان به مزگت شکمند از پس سال ایشان این (طبری ص ۶۰۷ س ۱۴) انما المشرکون نجس فلا یقر بورا المسجد الحرام بعد عامهم هذا (سوره ۹ آیه ۲۸)

بیرون نمودن (خم) : خارج ساختن ، به در آوردن : ای دل‌بکر من از طبران که * بیرون نمای از صدف مرجان (محمد بن وصیف ص ۱۴ ح ۷)

بیرونی (ص) : خارجی - شهر بیرونی

شهر بیرونی : قسمت خارجی شهر : (گرگانج) . . . شهری است با خواسته بسیار و در ترکستان و جای بازرگانان و این دوشهر است شهر اندرونی و شهر بیرونی (حدود ص ۱۲۳ س ۴)

بیرونین (ص) : قسمت خارجی : آن طبقه اندرونین بر فشارد مرآن را که بول بهوی می‌فرود آید بدان طبقه بیرونین (هدایه ص ۹۴ س ۱۵) پوست بیرونین وی درد دهان رانیک باشد (الابیه ص ۲۳۲ س ۱۷)

اند از آنان یا مرا ایشان را بیزاری است اندر نامه‌ها
(طبری ص ۱۷۷۹ ح ۲)

☆ **بیزاری ستدن** : برائت جستن، دوری گزیدن :
بیزیدن قیس گفتا من غوغا را گرد کنم و از عثمان
بیزاری ستانم و بیعت او را به کوفه نقض کنم (بلعی
ع ص ۱۰۸ س ۲۱) آنکه که ستانند بیزاری آن کس
ها که پیشرو بودند از آن کس‌ها که پسرو بودند
(طبری ص ۱۱۳ ح ۵)

☆ **بیزاری کردن** (فم) : دوری گزیدن ، برائت
جستن : پس چون ابراهیم بدانست که او دشمن
خدای است بیزاری کرد از او و نیز او را استغفار
نکرد (طبری ص ۴۷۷ س ۷)

☆ **بی‌زاور** (ص) : ناتوان ، بی‌زاد راه : جگر
تشنگان اند بی‌توشگان * که بی‌چارگان اند و بی
زاوران (رودکی ص ۲۵۸ س ۱) — زاور

☆ **بی‌زبان** (ص) : غیر گویا ، صامت : پیامد بکشت
آن گرانمایه را * چنان بی‌زبان مهربان دایه را
(شا ص ۴۴ س ۵) از ایشان کسی روی پاسخ ندید
* زن بی‌زبان خامشی برگزید (شا ص ۲۷۵۷ س ۱۷)
☆ **بی‌زمان** (ق) : بی‌گاه ، ناهمگان : به جایی توان
مرد کاید زمان * بیاید زمان بی‌زمان یکزمان (شا
ص ۲۵۵ س ۵)

☆ **بی‌زن** (ص) : آنکه زن ندارد ، مجرد : کارزار
می‌کنید بر آنکسها که می‌بنگرند به خدای که
یکی است بی‌زن و بی‌فرزند و نه بدان‌روز با پسین
(طبری ص ۶۰۸ س ۶) پاک است او از آنچه
می‌گویند او است خدای یگانه و بی‌همتا بی‌زن و
بی‌فرزند غلبه کننده و شکننده کامها (طبری ص ۱۵۶۸
س ۱۶) گفتند که اینکه گفتی کی بود ؟ گفت در
آن زمانه‌ای که بی‌زن بود < ن > حلال بود (السواد
ص ۲۰۷ س ۲)

☆ **بی‌زیان** (ص) : بی‌آزار ، بی‌گزند : یکی بی
زیان مرد آهنگرم * ز شاه آتش آید همی بر سرم
(شا ص ۴۶ س ۲۱)

☆ **بی‌زیانی** (۱) : بی‌آزاری : گر از اخترم بی
زیانی بود * شما را ز من شادمانی بود (شا ص
۲۰۲۴ س ۱۰) گر ایزد مرا زندگانی دهد *

☆ **بیزار شدن** : برکنار رفتن ، دوری جستن :
اگر عثمان خویشتن را باز نکند و بیعت مسلمانان
باز ندهد و بیزار نشود او را بکشیم (بلعی ع ص
۱۲۷ س ۱۳) این بیزار شدنی است فرستیده ...
از نزدیک خدای عزوجل و از پیغمبر او (طبری ص
۵۹۸ س ۳) سرانجام قیصر گرفتار شد * وز او
اخترینیک بیزار شد (شا ص ۲۵۵۱ س ۲) ☆ **بیزار**
گشتن : دور شدن ، بری شدن ، متنفر شدن : فقها و
قرایان همه با وی بیعت کردند و حجاج را خلع
کردند و از حجاج و از عبدالملک بیزار گشتند
(بلعی ع ص ۳۵۸ س ۱۱) من از مرد و بره بیزار
گشتم * ز خواب جهل من بیدار گشتم (میسری ص
۱۸۸ س ۸) ازان دین جهاندار بیزار گشت *
ز کرده سرش پر ز تیمار گشت (شا ص ۲۳۰۶ س
۱۳)

☆ **بیزار کردن** (فم) : دور کردن ، برکنار کردن ،
متنفر کردن : من نیز تن خویش را بیزار نکنم از
بدی (بلعی ص ۳۰۰ س ۱۰) نه بیزار کنم تن خویش
را که تن فرمایند است به بدی (طبری ص ۷۴۸
س ۶)

☆ **بیزار کرده** (صم) : تبرئه شده ، پاک و منزّه
شده : ایشان اند بیزار کردگان از آنچه می‌گویند
برایشان (طبری ص ۱۱۱۴ س ۱۵)

☆ **بیزار نامه** (ام) : نوشته‌ای مبتنی بر ناخشنودی
و انزجار : این بیزار شدنی است فرستیده — و چون
وی مدّ و همز خوانی براتی بیزار نامه‌ای است —
از نزدیک خدای عزوجل و از پیغمبر او محمد ...
آن فرستیده خدای (طبری ص ۵۹۸ س ۳)

☆ **بیزاری** (۱) : برائت ، دوری : یا کافران شما بهتر

وزان اختران بی‌زیانی دهد * یکی رامشی نامه خوانید
نیز * کزان جاودان ارج یابید و چیز (شا ص ۲۱۱۸
س ۱۹ و ۲۰)

بیژه (ص): پاك، بیفش، طیب: پس می‌خورید
از آنچه به غنیمت یافته‌اید شما حلال کرده ای پاك
و بیژه (طبری ص ۵۹۲ س ۶)

بیژن (ا): ← **بیژن نژاد**

◊ **بیژن نژاد:** از تبار بیژن: دو شیر گرانمایه
بیژن نژاد * دو گرد سرافراز و دو پاك زاد (شا ص
۱۴۸۹ س ۲)

بیس (ا): ← **بیس الریه**

◊ **بیس الریه:** اگر تب ندارد شیر و شکر
چنانکه یاد کردم به باب بیس الریه و از پس خوردن
کشکب به آبرن اندر آید (هدایه ص ۳۴۲ س ۱۳)
بی‌ساز (ص): نامجهز، بی‌توشه ← **بی‌ساز و**
برگ

◊ **بی‌ساز و برگ:** نامجهز، بی‌زاد و توشه:
ز خان و مان و قرابت به غربت افتادم * بماندم
اینجا بی‌ساز و برگ و انگشتال (ابوالعباس ص ۷۰
س ۶)

بی‌سامان (ص): در ترجمه تفسیر طبری در
ترجمه «فجرة» به کار رفته است: ایشان اندک ایشان
ناسپاسداران اند بی‌سامانان یعنی بد مردمان (طبری
ص ۱۹۸۷ ح ۱۴) اولئك هم الفجرة الفجرة (سوره
۸۰ آیه ۴۲)

بی‌سامانی (ا): در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
«بقا» آمده است: مه مکروه کنید به ستم کنیزکان
شما را بر بی‌سامانی (طبری ص ۱۱۱۶ س ۱۳)
ولا تکرهوا فتینا تکم علی البقاء (سوره ۲۴ آیه ۳۳)
بی‌سامانی کردن (فم): زنا کردن: می‌خواهم
که چون بیایند ترا بخوانم و پیش ایشان بگوئی
که من به فلان جای بودم موسی مرا بگرفت و با

من بی‌سامانی کرد (طبری ص ۱۸۶۴ ح ۳)

بی‌سپاس (ص): ناسپاس: ستاینده کو بی‌سپاس
است نیز * سزد گر ندارد کس او را به چیز (شا
ص ۲۵۲۶ س ۱۳)

بیست (ص): مجموع دو تا ده، عدد بعد از
نوزده و قبل از بیست و یک: مسلمانان چهل روز
بماندند بر در آن حصار و بیست حرب بکردند
(بلعی ع ص ۲۱ س ۸) پس موسی گفت یارسول
الله امتان تو این بیست هم بجای نیارند (طبری ص
۳۷۶ س ۱۱) سی صحیفه ادیس را بود . . . و
بیست صحیفه ابراهیم خلیل را (السواد ص ۴۸ س ۱)
چو بشنید شیروی چندی گریست * وزان پس
نگهبان فرستاد بیست (شا ص ۲۹۳۵ س ۱۸) نیم
رطل از آن آب بردارند و با بیست درم شکر سرخ
بخورند اسهال طبیعت کند (الابیه ص ۱۳۲ س ۸)
◊ **بیست روزه:** به اندازه بیست روز: آن‌بیر
گفت از اینجا تا خوشنواز بیست روز راه است
(بلعی ص ۹۵۶ س ۱۸)

بیستگانی (ا): جیره، مواجب، حقوقی که در
هر بیست روز به خدمتگزاران و چاکران
می‌داده‌اند، عشرینیه: ازوی بیستگانی خواستند
و به سرای پرده حسن اندر افتادند و او را به‌کار
زدند (طبری ص ۱۳۸۱ س ۲۲) بیخشیش و گر
بیستگانی بود * همه بهر او زر کانی بود (شا
ص ۲۸۰۲ س ۱۳)

بیستم (ص): چیزی که در مرتبه بیست واقع شده
باشد، عدد ترتیبی: سعید بن جبیر را . . .
بیستم ماه ذی‌الحجه کشت سال نود و چهار (بلعی
ع ص ۳۸۱ س ۱۶) بیستم گفت زن بیشتر است یا
مرد (طبری ص ۱۰۵۱ س ۱۰) مسئله بیستم آنست
که صراط حق بیند (السواد ص ۷۸ س ۱) روز
هفدهم روز انداز بود مر بیستم را (السواد ص ۷۲۳
س ۲)

بیست و پنج (ص): عدد ترکیبی پیش از بیست
و شش و بعد از بیست و چهار: چون بر ملک
پرویز بیست و پنج سال بگذشت پیغامبر ما . . .
به مکه اندر بیرون آمد (بلعی ص ۱۰۹۲ س ۶)
اما اندر دریای اقیانوس مغرب بیست و پنج جزیره
است معروف (حدود ص ۲۱ س ۷) اگر سال صد
باشد از بیست و پنج * یکی شد چو یاد آید از
روز رنج (شا ص ۲۵۵۲ س ۷) نیم میویز منقا بی

دانه و پوست از وی آخته بیست و پنج درم سنگک، این همه را بگوید و به انگبین معجون کند (هدایه ص ۴۵۵ س ۳)

بیست و پنجم (ص) : عدد ترکیبی، چیزی که در مرتبه بیست و پنجم واقع شده باشد: اندرآمد همه عیال را معزول کرد و بدل کرد (بلعی ع ص ۸۵ س ۱۰) بیست و پنجم جزیره ای است که او را جزیره ثولی خوانند (حدود ص ۲۲ س ۹) بیست و پنجم دستها و بیست و ششم پایان و بیست و هفتم پستان زنان (هدایه ص ۳۸ س ۸)

بیست و پنج هزار (ص) : عدد ترکیبی، بیست و پنج بار هزار: پس چون ماه رجب بود آن بیماری بر خاست و بیست و پنج هزار مرد از لشکر مسلمانان مرده بودند (بلعی ع ص ۳۱ س ۸)

بیست و چهار (ص) : عدد ترکیبی، قبل از بیست و پنج و بعد از بیست و سه: آن چهار تن به مشورت مشغول شدند روز چهارم ماه محرم اندر آمد و سر سال بود بیست و چهار از هجرت بر خلیفتی عثمان موافق شدند (بلعی ع ص ۷۳ س ۵) مهره تهی گاه پنج مهره بود و جمله این مهره ها بیست و چهار بود (هدایه ص ۵۳ س ۱)

بیست و چهارم (ص) : عدد ترکیبی، چیزی که در مرتبه بیست و چهار واقع شده باشد: اندران سال بیست چهارم مردمان را بیماری پدید آمد از خون بینی (بلعی ع ص ۸۴ س ۱۷) آن عضلات که بر پوست شکم بود و بر سینه و بر پشت و بر پوست پشت و سه زوج از استخوان پنهانگاه بیاید و پیوسته شود بازو بیست و چهارم که آخر مهره های قطن است (هدایه ص ۵۵ س ۹)

بیست و چهار هزار (ص) : عدد ترکیبی، بیست و چهار بار هزار: صد هزار و بیست و چهار هزار

☆ صد هزار و بیست و چهار هزار: عدد ترکیبی، مرکب از صد هزار بار و بیست و چهار هزار بار: پیغامبر گفت... خدای را عزوجل صد هزار و بیست و چهار هزار پیغامبر بوده است (طبری ص ۳۴ س ۱۶)

بیست و دو (ص) : عدد ترکیبی، عدد قبل از بیست و سه و بعد از بیست و یک: بیست و دو عضله نهاده آمده است بر پاشنه و پشت پای (هدایه ص ۶۲ س ۱۳)

◇ **بیست و دو ساله :** آنکه یا آنچه بیست و دو سال از آن گذشته شده باشد: چون عبدالله بیست و دو ساله بود پیغامبر... پیامد و از پادشاهی انوشروان چهل و دو سال گذشته بود (بلعی ص ۹۸۲ س ۱۸)

بیست و دوم (ص) : عدد ترکیبی، چیزی که در مرتبه بیست و دوم واقع شده باشد: سپاه مسلمانان با عبدالله بن عبدالله بن عسان و سهیل بن عدی به کرمان شده بودند به سال بیست و دوم اندر (بلعی ع ص ۶۳ س ۱۳) نوزدهم سپرز و بیستم گرده و بیست و یکم مثانه و بیست و دوم قضیب (هدایه ص ۳۸ س ۴)

بیست و سه (ص) : عدد ترکیبی، عدد قبل از بیست و چهار و بعد از بیست و دو: چون این رسول بهرام را بدید متحیر شد اندر صورت و سیرت او و بهرام بیست و سه ساله بود (بلعی ص ۹۳۴ س ۱۰) چو از پادشاهی بیست و سه سال * گذر کرد شیروی بفراخت یال (شا ص ۲۸۷۶ س ۹) اما آن عضله ها که سر را بچنانند و گردن را بیست و سه عضله است (هدایه ص ۶۱ س ۴) مفرد بیست و سه گونه است از جمله اش اول دهن الجوز (الابتیه ص ۱۱۴ س ۱۴)

بیست و سیم (ص) : عدد ترکیبی، آنچه در مرتبه بیست و سوم واقع شده باشد: عمر بیست هزار مرد به پارس فرستاد به اول سال بیست و سیم (بلعی ع ص ۵۹ س ۲۰)

☆ **بیست و سیوم :** بیست و سوم: روز بیست و سیوم روز بحران بود (هدایه ص ۸۲۳ س ۱۳)

← **بیست و سیوم**

بیست و شش (ص) : عدد ترکیبی، قبل از بیست و هفت و بعد از بیست و پنج: پس پیروز به ملک امیر بنشست و داد و عدل بگسترده و بیست و شش پادشاه بود (بلعی ص ۹۵۲ س ۹) چنین بیست و شش ساله تا سی و هشت * به جز بآرزو چرخ بر

ما نگشت (شا ص ۲۹۲۱ س ۱۶)

بیست و ششم (ص): عدد ترتیبی، آنچه در مرتبه بیست و ششم واقع شده باشد: بیست و پنجم دستها و بیست و ششم پایان و بیست و هفتم پستان زنان (هدایه ص ۳۸ س ۸)

بیستون (ص): این کلمه در تفسیر پاك در ترجمه «كافر» به کار رفته است: ... گفت نفرین خدای باد برین چنین بیستونان (پاك ص ۲۵ س ۱۱) قلعة الله على الكافرين (سوره ۲ آیه ۸۹) بیستون شدن: روگردانیدن، کفر ورزیدن، نگرودیدن: شگفتان نباید از خود که به بهری از تورات بگروید و کار بندید به باز خریدن اسیران و به بعضی بیستون و ناخستون شوید و به کشتن یکدیگر (پاك ص ۱۹ س ۱۰) افتؤ منون ببعض - الكتاب و تكفرون ببعض (سوره ۲ آیه ۸۵)

بیستون گردیدن: کفر ورزیدن، کافر شدن: گفت هر که بدی الفنجید ای که به خداوی عزوجل شرك آرد بیستون گردد و به حق رسول او ناخستون گردد (پاك ص ۱۵ س ۱۸)

بیست و نوه (ص) = بیست و نوه عدد ترکیبی، عدد قبل از سی و بعد از بیست و هشت: اما این کاف، ها، یا هم از این حروفها است و این بر این جمله است: الف یکی، وب دو، و ج سه و دال چهار و ه پنج، و هم چنین همی رود و بیست و نه حرف تمام شود، بدین شمار (طبری ص ۹۶۹ س ۴)

بیست و نهم (ص): عدد ترتیبی، آنچه در مرتبه بیست و نهم واقع شده باشد: چون سال بیست و نهم پیامد ذوالقعدة عثمان به حج شد (بلعی ع ص ۸۹ س ۱۵)

بیست و نهم = بیست و نهم: بیست و هشتم عضله‌ها و بیست و نهم بینی و سی ام پشت و پهلوها و سینه و گوشت شکم (هدایه ص ۳۸ س ۹) - بیست و نهم

بیست و هشت (ص): عدد ترکیبی، عدد قبل از بیست و نه و بعد از بیست و هفت: پس بیغامبر ... این بیست و هشت مسئله که پرسیده بودند جمله

را جواب کرد (طبری ص ۴۰ س ۱۲)

بیست و هشتم (ص): عدد ترتیبی، آنچه در مرتبه بیست و هشتم واقع شده باشد: چون سال بیست و هشتم اندر آمد معاویه غزو روم کرد به راه دریا (بلعی ص ۸۷ س ۸) بیست و هشتم عضله‌ها و بیست و نهم بینی (هدایه ص ۳۸ س ۹)

بیست و هفت (ص): عدد ترکیبی، عدد قبل از بیست و هشت و بعد از بیست و شش: این هژده نوع هشتاد و یک نوع گردد سه بار بیست و هفت (هدایه ص ۷۹۷ س ۲)

بیست و هفتم (ص): عدد ترتیبی، آنچه در مرتبه بیست و هفتم واقع شده باشد: سال بیست و هفتم عثمان عمرو بن العاص را از زمین مصر معزول کرد و عبدالله بن سعد را داد (بلعی ع ص ۸۶ س ۱۰) بدین روز اندر ابتدای بیماری بود روز بیست و هفتم تب باز آمد (هدایه ص ۳۳۱ س ۱۷)

بیست و یک (ص): عدد ترکیبی عدد قبل از بیست و دو و بعد از بیست: بیست و یکسال اندر ملك بود او را اجل نزدیک رسید (بلعی ص ۹۲۱ س ۹)

بیست و یکساله: آنکه یا آنچه به سال بیست و یک رسیده باشد: چنان بود تا بیست و یکساله گشت * به جام اندرون باده چون لاله گشت (شا ص ۲۲۸۹ س ۱۷)

بیست و یکم (ص): عدد ترتیبی آنچه در مرتبه بیست و یکم واقع شده باشد: نوزدهم سپرز و بیستم گرده و بیست و یکم مئانه و بیست و دوم قضیب (هدایه ص ۳۸ س ۴)

بیست هزار (ص): بیست بار هزار: مختار چون دید که کار سخت شد خویشتن بیرون آمد با بیست هزار مرد به موضعی آمدند نام آن محدود از سواد کوفه (بلعی ع ص ۳۱۷ س ۱۶) در هر دهی بیست هزار مرد بودند و همه مؤتفکات مکذبان بودند دروغ زنان (طبری ص ۴۸۶ س ۱۱)

بیست یک (ص): عدد کسری، یک جزء از بیست قسمت چیزی: ملکان عجم از هر شهری از عراق و پارس ده یک سندی یا پنج یک یا شش یک یا بیست

يك (بلمعی ص ۱۰۴۱ س ۱۳)

بی سر (ص) : ۱- سر بریده ، بدون سر : سراسر همه دشت شد رود خون * یکی بی سر و دیگری سرنگون (شا ص ۲۸۳۹ س ۶) - بدون سر پرست و فرمانده : پراگنده شد رای بی تخت شاه * همه کار بی بوی و بی سرسیاه (شا ص ۲۹۰ س ۱۱)
 ۱- بی سرو تاج کردن : از عزت و شوکت انداختن : پرو با سواران و تاراج کن * نگون بخت را بی سر و تاج کن (شا ص ۱۰۹۰ س ۸)

بی سلاح (ص) : غیر مسلح : پس همچنان همی- رفتند بی سلاح تا به منزلی رسیدند نام آن ذوالحلیفه (طبری ص ۱۷۱۵ س ۱۸)

بی سود (ص) : بی نتیجه ، بی فایده : اگر جان تو بسپرد راه آز * شود کار بی سود بر تو دراز (شا ص ۱۶۵۳ س ۸)

بی سود گشتن : بی نتیجه شدن ، ضایع و تباه شدن : بدانست کان کار بی سود گشت * سر تاج شاهی بر از دود گشت (شا ص ۲۲۷۸ س ۷)

بی سوزیان (ص) : بی فایده ، بدون سود و زیان : چنین کارنامد به گودرزیان * ازان گرگ چهران بی سوزیان (فرهنگ بنگاری شماره ۱۴۷۵)
 بیسیار (۱) = بیشمار : شیشه و قاروره ای که در آن ادرار بیمار ریزند و پیش طبیب برند ، به اعتبار حال و محل ؛ بول و ادرار : بر روی پزشک زن میندیش * چون بود درست بیسیارت (رودکی ص ۱۵۸ س ۲) ← بیشمار

بیش (۱) : سمی است کشنده : جمله زهرها سه گونه بود یا گرم بود بغایت یا سرد بود بغایت یا مضاد بود . . اما چون گرم بیش بود و خزمیان سیاه و فریبون (هدایه ص ۶۳۰ س ۱۰) بیش زهریست و بدان که زهرها . . . اصلش سه است (الابنیه ص ۵۷ س ۹)

بیش (ص) : ۱۰- افزون : از هر سوی فراغ به جان تو * بسته یخ است بیش چون سندان (ربنجی ص ۷۲ س ۱) خردمند گوید من از هر گروه * خردمند را بیش دیدم شکوه (ابوشکور ص ۱۱۸ س ۳) ای ترک به حرمت مسلمانی * کم بیش به وعده ها

نبخسانی (معروفی ص ۱۳۶ س ۹) حجاج به وی (قتیبه) نامه کرد که به حرب خوارزم شو گفت آنجا منافع کم است و رنج بیش (بلمعی ص ۳۶۵ س ۹) هیچ تبر بدان کار نمی کرد چندان که بیش می زدند هیچ نمی توانستند کنند (طبری ص ۱۰۵ س ۱۱) به بوستان ملوکان هزار گشتم بیش * گل شکفته به رخسار کان تو ماند (دقیقی ص ۱۴۷ س ۳) کسی کو را بهایش است و ارزش * به کار دانش افزون کرد برزش (میسری ص ۱۸۴ س ۱) بیاورد و گریان به درویش داد * چو درویش پوشیده بد بیش داد (شا ص ۲۸۵۵ س ۱۸) آب گرم هیچ نخورد نه کم و نه بیش (هدایه ص ۷۷۵ س ۹) یافتند اندر خانه ها ده گان و پنجگان و کم و بیش مرد و زن کپی گشته (باك ص ۲ س ۵) قوی تر است به هر حال مردم از حیوان * به حیل و به هر دانشی مشعبدوار (ابوالهیثم ص ۵۷ س ۴) چون بریان خوردند زیاده منی بیش کند (الابنیه ص ۴۵ س ۷) ۲- بیشتر ، افزون تر : آزار بیش زین گردون بینی * گر تو به هر بهانه بیازاری (رودکی ص ۱۱۰ س ۵) مارا بیش از این به گفتار میازاید (بلمعی ص ۱۱۹ س ۱۸) مارا بیش از این طاقت نیست و صبر نمی توانیم کرد (طبری ص ۵۲۲ س ۱۳) الهی رحم تو بیش از گناهش * من او را آمدم پیش به خواهش (میسری ص ۱۹۴ س ۲) بنهار جایی است پادشای او مسلمانی نماید و زن بسیار دارد از مسلمانان و از افغانان و از هندوان بیش از سی (حدود ص ۷۲ س ۲) نه من بیش دارم ز جمشیدفر * که بیرید دشمن میانش به ار (شا ص ۱۷۳۸ س ۱۵) چون بنگری هر کدام اندام را که از خون بهره بیش آمدست آن اندام به مزاج گرم تراست (هدایه ص ۱۴۰ س ۸) نودانی که من امروز اندر عبادت بیش از آنم که در کودکی بودم (باك ص ۳۶ س ۱۷) (بطم) . . قوتش از قوت مصطکی بیش است و نامش بناست خوانند (الابنیه ص ۴۵ س ۱۸)
 ۳- دیگر : بودنی بود می بیار اکنون * رطل پر کن مگوی بیش سخن (رودکی ص ۲۷۰ س ۵) چون ایشان آنجا برسیدند عمر را بیش صبر نماند

بی شمه (ص) : بی مانند ، بی نظیر : اگر چه در وفا بی شبهی و دیس * نمی دانی تو قدر من وزندیس (رودکی ص ۲۷۸ س ۲)

بیشتر (ص) : ۱ - زیاد تر ، افزون تر : آب هر چه بیشتر نیرو کند * بندر و غ سست بوده بفگند (رودکی ص ۲۱۲ س ۳) توازن کنون دامنانی شنو * بر این داستان بیشتر زین منو (ابوشکور ص ۱۰۷ س ۶) این دگر همه ایران زمین است از بهر آنکه ایران بیشتر این است که یاد کردیم (مشا ص ۱۴۰ س ۶) پدید آمد که ماه را نور کمتر است و آفتاب را روشنایی بیشتر (بلعی ص ۴۵ س ۱) خواسته یعقوب بیشتر زان خالاش شد و هفت سال دیگر با خال بود (طبری ص ۷۶۳ س ۱۲) که هر چیزی که گاهی هست و گه نیست * نوی را بیشتر زینش گوه نیست (میسری ص ۱۸۰ س ۶) هر چند بلا بر وی گماشتم به من زاری و تضرع بیشتر کرد و بر من بدل نیاورد (السواد ص ۶۳ س ۱۷) از صد گز کرباس کمتر یا بیشتر یک شلوار دوزند (حدود ص ۱۸۹ س ۴) بدو گفت دشمن کرا بیشتر * که باشد بدو بر بداندیش تر (شا ص ۲۴۵۸ س ۱۷) بود که این شراب ده سال بداد و نیز بیشتر (هدایه ص ۱۶۷ س ۹) زینش را آواز داد که اسماعیل کجاست گفت شکار رفته است نکرد مر او را لطفی بیشتر (یاک ص ۶۸ س ۲۰) این جنو برهنه را غذا بیشتر است و به طبع گندم نزدیک تراست (الابیه ص ۱۵۶ س ۱۳) ۲ - برتر ، بالاتر : این کاردان تو به یمن چیزی کرد که نام او اندر جهان بیشتر است از نام وصیت ملک (بلعی ص ۱۰۰۷ س ۱۳) نمی بیند که آن که ایشان را بیافرید او بیشتر است و لشکر و سپاه وی بیشتر اند (طبری ص ۱۱۸۱ س ۸) تو تنها به جای پدر بودیم * همان از پدر بیشتر بودیم (شا ص ۲۸۶۵ س ۱۴) ۳ - اغلب ، اکثر : فراز شد و سر او برگرفت و سوی عامر برد و هر که با او بودند بیشتر کشته شدند (بلعی ص ۴۸۹ س ۲) او خداوند دانش است که ما آموختیم او را و لکن بیشتر مردمان ندانند (طبری ص ۷۵۱ س ۱۰) رسول ... گفت که خود را از بول نگاه دارید که

(طبری ص ۱۰۰۳ س ۱۵) به پدرود کردنش رفتند پیش * که دانست کش باز بیند پیش (شا ص ۳۳۴ س ۱۱) بود که تب پیش باز نیاید و گریاید ضعیف آید (هدایه ص ۷۰۸ س ۵)

◊ بیش و کم : زیاد و اندک ، حد و حدود : فرستم کنون با تو اورا بهم * بخواند به مادرت بر بیش و کم (شا ص ۱۸۵۳ س ۱۹) اگر کشته شد زین سپاه اندکی * نشد پیش و کم از دوسبید یکی (شا ص ۹۵۵ س ۱۳) ◊ فر اندازه بیش : بسیار ، بیرون از حد : بفرمود تا مریم آید به پیش * سخن گفت با او ز اندازه بیش (شا ص ۲۷۶۴ س ۱۱) ◊ کم بیش : اندک و بسیار ، کم و زیاد : بدین نیکوئی نیز درویش نیست * به گفتن مرا رای کم پیش نیست (شا ص ۲۱۷۳ س ۷) به سیر خوردگی و گرسنگی به یک حال بود و کم بیش نگردد (هدایه ص ۲۸۱ س ۶) ◊ کم و بیش : اندک و بسیار : بیش و کم : اگر جز این چیزی است یا درسخن کم و بیش گفتم مرا بگوئید تا بازگردم و توبه کنم (بلعی ص ۱۲۵ س ۲۱) ز هر ماده ای بچه زاید هزار * کم و بیش ایشان که داند شمار (شا ص ۱۸۹۲ س ۱۴)

☆ کم و بیش کردن : تغییر دادن ، کم و زیاد کردن : یارۀ فقرا نیم درم سنگت به قدر قوت بیمار کم و بیش کند (هدایه ص ۴۶۸ س ۱۸)

بیش آمدن (فم) : زیاد آمدن ، باقی ماندن : گفت خیانت کردی و به سوی من آن فرستادی که از تو بیش آمد و نعمت مرا ناسپاسی کردی (بلعی ص ۱۰۸۵ س ۳)

بی شبان (ص) : بدون چوپان ، بدون نگهبان ، بی سرپرست : از پس مرگ کیومرث صد و هفتاد و اند سال پادشاهی نبود و جهانیان یله بودند چون گوسپندان بی شبان در شبانگاهی (مشا ص ۱۴۳ س ۱) نه روزش طلایه نه شب پاسبان * سپاه است همچون رمه بی شبان (شا ص ۲۰۴۹ س ۱۷)

بی شبانی () : بی چوپانی ، بی سرپرستی ، بی نگهبانی : چنان شد که از بی شبانی رمه * پراکنده گردد به روز رمه (شا ص ۲۶۷۳ س ۱۲)

(بلغمی ص ۴۵۷ س ۱) بیشترین بران انسده که از شمارهای روزگاران جهان است (طبری ص ۱۶۴۵ س ۱۴) مردمان این ناحیت خوب صنعت اند و کارهای بدیع کنند به تبت آیند به بازرگانی و بیشترین از ایشان دین مانی دارند (حدود ص ۶۰ س ۶) **بی‌شرم** (ص) : بی‌هیما، پررو : بگوی آن دو بی‌شرم ناپاک را * دویداد بد مهر بی باک را (شا ص ۱۰۰ س ۱)

☆ **بی‌شرم‌تر** : بی‌حیا تر، پرروتر : پس بیاید دانست که اندر جهان از یزید بی‌شرم‌تر و بی‌رحم تر هیچکس نبود (بلغمی ع ص ۲۷۳ س ۱۵) **بی‌شرمی** (ام) : وقاحت، بی‌حیائی، پرروئی : چو کزی کند مردبی چاره خوان * چو بی‌شرمی آرد ستمکاره خوان (شا ص ۲۵۵۸ س ۱۵) ما پیغامبران را معجزات بسیار دادیم و در وقت تو یا محمد نیز معجزات بسیار می‌نمائیم و لکن ایشان به بی‌شرمی < و > مکابره می‌کنند (پاک ص ۶۳ س ۱۷)

بی‌شک (ص) : بدون تردید، به‌طور یقین : گر ببخشد حسن خود برزنگیان * ترك را بی‌شك ز زنگك آید حسد (ابوسعیب ص ۱۲۹ س ۷) خدای تعالی این خلق را بی‌شك زنده کند به روز رستخیز (بلغمی ص ۸۳۴ س ۱۷) حقا که دوزخ است بی‌شك آن نابگرویدگان (طبری ص ۶۱۵ س ۱۴) گر دست به دل برنهم از سوختن دل * انگشت شود بی‌شك در دست من انگشت (دقیقی ص ۱۷۵ س ۵) و باشد دردهای آسمانی * که بی‌شك در علاج او بمانی (میسری ص ۱۹۲ س ۱۵) سیم گویند که ایمان در دل پیغمبران نبود و هر که چنین گوید بی‌شك کافر شود (السواد ص ۱۸۸ س ۹) در این خانه بی‌شك تن آسان نه‌ای * گر از شاه ایران هراسان نه‌ای (شا ص ۲۱۲۵ س ۵)

بیش کردن (خم) : فزون کردن، فراوان کردن : و از گناه بهره‌یز و مه منت نه تا بیش کنی (طبری ص ۱۹۵۲ س ۹) والرجز فاهجر ولاتمن تستکثر (سوره ۷۴ آیه ۵ و ۶)

بی‌شکل (ص) : آنچه شکل و هیأتی ندارد : او خود یکی است واحد، احد، بی‌ضد، بی‌ند، بی‌

بیشتر عذاب گور از بول است (السواد ص ۵۵ س ۳) اندر ناحیت جنوب از خط استوا بیشتر همه یابان است (حدود ص ۵۶ س ۱۸) سپه را همه بیشتر خسته دید * وزان روی پر خاش پیوسته دید (شا ص ۱۰۳۷ س ۲) سنگ مر پیران را به گرده آید و مر کودکان را به مثانه بیشتر وقتها (هدایه ص ۴۸۷ س ۷) چون ابر برفت بنگریستند بیشتر از ایشان روی خویش از قبله گردانیده (پاک ص ۶۰ س ۹) از آن که عادت نکرده‌اند و بیشتر مردم هندوستان کرنج به غذا کرده‌اند (الابنیه ص ۸ س ۳)

☆ **کمتر و بیشتر** : کمابیش : که باشد از این کمتر و بیشتر * به زن پادشا را نگاهد هنر (شا ص ۱۷۰ س ۲) مقدار درنگ بودن طعام اندر معده از این هشت ساعت کمتر و بیشتر گردد (هدایه ص ۲۶ س ۱۷) چون نوبه شش ساعت بود زمان فترت شست و شش ساعت بود و بود که اندر این دو میان بود کمتر و بیشتر چندانکه بلا نه‌ایه باز گردد (هدایه ص ۷۴۶ س ۱۲)

بیشتری (ص) : اکثر، اغلب، قسمت عمده : چون نامه حجاج برسد بیشتری آن مردمان مرده بودند (بلغمی ع ص ۳۷۰ س ۱۰) و نه متابعت کنند بیشتری ز ایشان مگر گمانی که گمانی نه باز دارد از حق چیزی (طبری ص ۶۷۲ س ۱۲)

☆ **بیشتری جستن** : مفاخرت کردن : مشغول گردانید شما را بیشتری جستن تا زیارت کردید گورها را (طبری ص ۲۰۴۷ س ۴)

بیشترین (ص) : ۱ - فزونترین، زیادترین : پانصد کشتی مردم حربی به دریا اندر نشاند و به هر کشتی اندر کمترین پانصد مرد بود و بیشترین هزار مرد (بلغمی ع ص ۹۳ س ۱۱) گفت بیشترین چیزی به تن فرزند آدم چیست گفت شك است (طبری ص ۱۰۵۰ س ۱۸) بیشترین پهنای خلیج قسطنطنیه چهارمیل است (حدود ص ۷۶ س ۸) ۴ - برترین : این ناحیت مهتر ناحیت است از ترك و بیشترین قومی بودند در اصل (حدود ص ۱۳ س ۸) ۳ - اغلب و اکثر، قست عمده : بنی‌امیه رنگ سبزی دوست داشتندی و بیشترین جامه سبز پوشیدندی

شکل ، بی نظیر (طبری ص ۲۰۷۷ ج ۱) ←
شکل

بیشگی (ص) : منسوب به بیشه ، آنچه در بیشه
به سر می برد : گوشت مرغ آبی و بیشگی فضول
بسیار دارد (الابنیه ص ۲۲۸ ص ۷)

بی شمار (ص) : ۱ - بسیار فراوان ، بی اندازه ،
بی حساب : همی خرید و همی سخت بی شمار درم
* به شهر هر که یکی ترك نارستان بود (رودکی ص
۳۰ ص ۳) شنیدم که چیزی بود استوار * که او
را نگهبان بود بی شمار (ابوشکور ص ۱۱۴ ص ۳)
گفت خدای این روزی کند آن را که خواهد
بی شمار به فضل و کرم خویش (بلعمی ص ۷۳۹ ص
۱۷) خدای روزی دهد آن را که خواهد بی شمار
(طبری ص ۱۳۳ ص ۱۵) شه ما را هنرها بی شمار
است * گرش پیدا کنی بسیار کار است (میسری
ص ۱۸۵ ص ۲) بسی رنج برد اندر آن روزگار *
به افسون و اندیشه بی شمار (شا ص ۲۰ ص ۲) پس
از میان شان نسل آفرید و فرزندان * نبیرگان فراوان
و بی شمار تبار (ابوالهثیم ص ۵۸ ص ۲) ۲ -
شمار ناکرده ، به حساب نارسیده ، بدون حساب
رسی و کیفر : چرا نباشید بی شماران - شمار
نخواهند کرد - (طبری ص ۱۷۹۹ ص ۱۵) فلولا ان
کنتم غیر مدینین (سوره ۴۵ آیه ۸۶) دیروپرستنده
شهریار * نبودی به دیوان کسی بی شمار (شا ص
۲۳۱۶ ص ۵) ← شمار

بی شمر (ص) : بی حساب ، بی اندازه : گر او بی
شمر سالیان بشمرد * به دشمن رسد تخت کو
بگذرد (شا ص ۱۹۶۵ ص ۱۴) ← شمر

بیش مردم (ص) : بیش مردم تر
* بیش مردم تر : پر جمعیت تر : هیچ جای فراخ
میوه تر و فراخ گوشت تر و فراخ آب تر و بیش مردم تر
از مکه نیست (طبری ص ۱۰۸ ج ۲)

بی شوی (ص) : زنی که شوهر نداشته باشد :
زنانی که بی شوی و بی پوشش اند * که کاری ندانند
و بی پوشش اند (شا ۲۱۸۵ ص ۴) بیشتر این علت
زنان بی شوی را بود (هدایه ص ۵۴۱ ص ۱۳ و ۱۴)
بیشه (۱) : زمین غیر مزروعی که در آن درختان

و بوته های نی و دیگر رستنیها تنگ در هم آمده
باشد ، نیستان : مسلمانان را آن زمین مداین
نساخت که بر لب رود بود و بیشه بود و ایشان را
همی بیماری بود (بلعمی ع ص ۲۲ ص ۱۱) حقا
که بودند خداوندان آن بیشه - قوم شعبه -
ستمکاران و کافران (طبری ص ۸۴۷ ص ۹) خدنگش
بیشه بر شیران قفص کرد * کمندش دشت برگوران
خباکا (دقیقی ص ۱۴۲ ص ۴) از مغرب این کوهستان
روستائی است که آن را رودبار خوانند همه بیشه
است و درختان و مرغزارها (حدود ص ۱۲۷ ص ۱۶)
رها نیست از مرگ پران عقاب * چه در بیشه شیر
و چنماهی در آب (شاص ص ۲۷۵۷ ص ۲) اما آن عفن چون
آب بیشه بود یا آب ایستاده (الابنیه ص ۲۴۴ ص ۱۲)

جهان پیش چشم کسی چون بیشه شدن :
بشدت ناراحت و آشفته شدن ، دنیا در نظر شخص
در هم و تارک شدن ، شدت خشم و ناراحتی : دل رستم
از غم پر اندیشه شد * جهان پیش چشمش چو
یک بیشه شد (شا ص ۱۶۷۸ ص ۱۸) جهان
پیش کسی چون بیشه شدن یا گشتن : بشدت ناراحت
و آشفته شدن : چو بشنید شاه این پراندیشه گشت
* جهان پیش او چون یکی بیشه گشت (شا ص
۲۲۲۱ ص ۳) در بیشه شیر گرگ آوردن :
تعدادن شخص ناشایسته به جایی که در خور آن
نیست : قباد ارچه خرد است گردد بزرگ * نیاریم
در بیشه شیر گرگ (شا ص ۲۶۵۹ ص ۱۸) روان
را چون بیشه کردن : گرفتار اندیشه های سوناگون
شدن : سیاوش ازان دل پر اندیشه کرد * روان
را از اندیشه چون بیشه کرد (شا ص ۵۵۶ ص ۱۷)
روان کسی چون بیشه شدن : اندیشه های سوناگون
در دل او راه یافتن : دل شاه ایران پر اندیشه شد
* روانش ز اندیشه چون بیشه شد (شا ص ۱۶۳۴
ص ۱۳)

بیشه خوک خورد : بیشه سرازها : شود
سوی آن بیشه خوک خورد * به نام بزرگ و به
تنگ و نبرد (شا ص ۱۰۶۹ ص ۱۱) بیشه شیر :
بیشه ، شیر : در آن نیستان بیشه شیر بود * که پیل
نیارست از آن نی درود (شا ص ۳۳۵ ص ۶)

بیشی و ناکام و بخت (شا ص ۸۷۰ س ۱۲) زیب
بر حسب مزاج انگور است آن که از او گرفته بوند
و غذاش هم چون غذای اصلش بود به کمی و بیشی
(الابنیه ص ۱۷۴ س ۵)

☆ **بیشی آمدن** : زیاد شدن ، فروز گشتن : اگر
اندر بیت المال هر سال از روزیهای لشکرها و از
تقدیرها چیزی بیشی آید من آن را هر چه خواهم
کنم (بلمی ع ص ۱۱۸ س ۱۷) ☆ **بیشی جستن** :
افزون طلبیدن ، حرص ورزیدن : بخور آنچه داری و
بیشی مجوی * که از آذ کاهد همی آبروی (شا ص
۱۱۴۲ س ۹) ☆ **بیشی ساختن** : افزون کردن ،
فراوان تهیه دیدن : چنین داد پاسخ که بیشی مساز *
که گشتم از این ساختن بی نیاز (شا ص ۲۲۶۰ س
۸) ☆ **به بیشی چشم نهادن** : امید فرونی داشتن :
به بیشی نهادست مردم دو چشم * ز کمی بود دل
پر از درد و خشم (شا ص ۲۴۹۳ س ۷) ☆ **به بیشی**
دست یازیدن : فرونی طلبیدن : دگر گفت کز مرگ
چون او نجست * سزد گر به بیشی نیازیم دست
(شا ص ۱۹۱۶ س ۲)

☆ **بیشیار (۱)** : پیشیار ، بول ، ادرار ، شاش : و این
مثال بدان آوردم تا به هر جای به کار داری این مثال
را خاصه به گونه پیشیار (هدایه ص ۲۰ س ۷)

◇ **جامه پیشیار** : قاروره شیشه ای که بول بیمار را
در آن ریزند : شکل مثانه مانند است مر جامه پیشیار
را که از آبگینه کرده باشند (هدایه ص ۹۵ س ۷)
بیشی کردن (فم) : ۱- افزونی جستن ، زیادت
طلبیدن : بیچاند آن را که بیشی کند * و گر چند
بیشی ز بیشی کند (شا ص ۱۷۳۰ س ۵) ۲- سبقت
گرفتن ، برتری یافتن : مه پندارید آن کسها را که
کافر شدند بیشی کنند که ایشان نه عاجز کنند (طبری
بیشی گرفتن (فم) : سبقت جستن : یا ننگرند
سوی مرغ بالای ایشان صف زدگان بالهامی کشند
و می بیشی گیرند يك با دگر (طبری ص ۱۹۰۹ س
۱۰)

☆ **بی صبر (ص)** : ناشکیبا ، بی آرام : اما آنکه
درخواست که دل من فراخ کن از بهر آن بود که
موسی ... شتاب زده بد ، بی صبر بد (طبری ص
۱۰۱۷ س ۲۱)

بیشه گرگ : گرمی بیشه : بدو گفت بندوی کای
بیشه گرگ * تو نشیدی آن داستان بزرگ (شا
ص ۲۷۷۹ س ۱۶) ◇ **خداوندان بیشه** : ترجمه اصحاب
الایکه ، قوم شعیب : و نمود و گروه لوط و خداوندان
بیشه ایشان اند آن گروهها (طبری ص ۱۵۵۳ س ۹)
بیشه سار (۱) : بیشه زار ، نیستان : بدان تا در
آن بیشه ساران چو شیر * کمین که کند بسا یلان
دلیر (شا ص ۱۱۵۹ س ۴)

بیشه ستان (۱) : آنجا که بیشه بود ، بیشه زار :
به دروغ داشتند خداوند بیشه ستان یعنی مرغزار
(طبری ص ۱۱۷۳ ح ۲)

☆ **بیشی (۱)** : ۱- زیادت ، فرونی ، سرشاری : به یک
باد اگر بیشتر تار رنگ * که باشد که بیشی بود
گاه تنگ (رودکی ص ۲۵۶ س ۴) هر چه طعام بیشی
بود جز يك روزه به دریا اندر افکند (بلمی ص
۱۰۳۱ س ۹) بنشناسی کم و بیشی علت * به هر
دردی ندانی کرد حیل (میسری ص ۱۸۶ س ۱۹)
خداوند هستی و هم راستی * ازو نیست بیشی و
هم کاستی (شا ص ۷۱۵ س ۶) چون اسراف کنند
هم چندان که منفعتش به کمی بود مضرتش به بیشی
بود (الابنیه ص ۱۰۲ س ۹) ۲- **نام معجونی است که**
برای درمان جذام به کار می برده اند ، بحر کلی :
یکی معجون بود [نام آن] بحر کلی اعنی بیشی و
این معجون بغایت نیک بود (هدایه ص ۵۸۵ س ۱۱)
☆ **گرد بیشی گشتن** : افزون طلبیدن ، حرص
ورزیدن : به بهرام گفت ای دل آرای مرد * توانگر
شدی گرد بیشی مگرد (شا ص ۲۲۳۸ س ۱)

◇ **گفتار بیشی** : سخن بسیار ، پر گوئی : چنین
پاسخ آوردش اسفندیار * که گفتار بیشی نیاید
به کار (شا ص ۱۶۷۷ س ۲)

☆ **بیشی و کمی** : بیاری و اندکی ، فرونی و نقصان :
ز بیشی و کمی و از رنج و آذ * به نیروی یزدان
شدم بی نیاز (شا ص ۱۲۶۸ س ۱۸) ☆ **کم و بیشی** :
فرونی و نقصان ، چگونگی : هر آنکس که جانش ندارد
خرد * کم و بیشی کارها ننگرد (شا ص ۲۸۴۵ س
۱۶) ☆ **کمی و بیشی** : فرونی ، نقصان ، چگونگی :
ز دستور و گنجور و ز تاج و تخت * ز کمی و

بیض (ص): ایام بیض

◇ ایام بیض: روزهای سیزدهم و چهاردهم و پانزدهم هر ماه قمری که شبهای آن روشن است: آنچه خداوند را اختیار باشد روزه روز دوشنبه است و پنجشنبه و آدینه و این سه روز که ایام بیض خوانند (طبری ص ۱۲۷ س ۸) ← ایام بیضا (ص): سفید، نورانی: دست بیضا: ◇ دست بیضا: از معجزات حضرت موسی بود که چون دست را در زیر بغل می برد و بیرون می آورد نوری ظاهر می گشت که عالم را روشن می کرد: این هر سه آیت هویدا است، از این یکی عصا بود و دیگر دست بیضا بود و سه دیگر قحط بود (طبری ص ۵۲۵ س ۱)

بی ضد (ص): آنکه مقابل و ضدی ندارد: او خود یکی است احد، یکتا، فرد، واحد، بی ضد، بی ند، بی مثل، بی مانند (طبری ص ۲۰۷۷ س ۱) بیضه (۱): تخم مرغ یا بعضی دیگر از جانوران: یکی چون حقه ای از زر خفجه است * یکی چون بیضه ای بینی زعنبر (دقیقی ص ۱۵۴ س ۱۱) ◇ زرده بیضه: زرده تخم مرغ: زرده بیضه خشک کن در شمس و آنکه اجزای دیگرش بردار (هدایه ص ۲۷۴ ح ۱) ← زرده

بیضی (ص): رطوبت بیضی

◇ رطوبت بیضی: ← رطوبت، بیضی: از پیش این رطوبت جلیدی یکی رطوبت است مانده سپیدی خایه و ورا رطوبت بیضی خوانند (هدایه ص ۷۵ س ۸)

بیطار (۱): دام پزشک، پزشک چهارپایان، طبیب حیوانات: بيطاران مران را استعمال کنند اندر داروی اسبان (الانیه ص ۱۳۴ س ۱۴)

بی طاقت (ص): ناتوان، بی تاب و توان: خود از تشنگی بی طاقت بودند و دل شکسته... (بلعمی ص ۱۱۳۴ س ۲) چون صد سال بر آمده بود ضعیف گشته و بی طاقت و می خواست که هلاک شود (طبری ص ۵۴ س ۴) چون خاق بسیار شدند و رسول بی طاقت شد گفت مرا چیز یارید که بر آن نشینم (السواد ص ۶۵ س ۱۳) بیمار را به گرما به برد و

جشنه دارد تا از جشنگی بی طاقت گردد (هدایه ص ۴۳۶ س ۴)

بیع (۱): خرید و فروخت: حلال کرد خدای بیع و حرام کرد ربا (طبری ص ۱۷۹ س ۱۶) بیع (۱): جمع بیعه به معنی کلیساها: بیع کلیسا باشد هم آن ترسا آن (طبری ص ۱۲۳۳ ح ۵) بیعت (۱): عهد و پیمان: هر که در بیعت اوست همه را بکش (بلعمی ع ص ۲۵۳ س ۱۵)

◇ بیعت العام: بیعت همگانی، بیعتی که عموم مردم برای پیمان بستن در آن شرکت کنند: پس دیگر روز بیعت العام بود (بلعمی ع ص ۱۴۵ س ۱۷) ◇ بیعة النساء: بیعتی که پیغمبر پس از فتح مکه پس از فراغت با مردان به سوی زنان متوجه گشت و برای بیعت با آنان قح آیی آوردند پیغمبر دست در آن نهاد و زنها نیز به عنوان بیعت دست در آن فرو بردند: چون زن او روز بیعة النساء مسلمان شد او را پیغامبر... زینهار خواست (طبری ص ۱۸۵۶ س ۴)

☆ بیعت بر خویشتن نهادن: برای خود پیمان گرفتن، بیعت را به خود اختصاص دادن: تو خود مسلمانان را به آب مشغول کردی و به حرب ابتدا کردی و بیعت بر خویشتن نهادی (بلعمی ع ص ۱۸۵ س ۹) ☆ بیعت خواستن: طلب بیعت کردن: تدبیر آن است که هر يك را جدا جدا بخوانی و بیعت خواهی (بلعمی ع ص ۲۴۷ س ۲۵) گفتند اگر صلح خواستند کردن این بیعت چرا خواست از ما (طبری ص ۱۷۲۳ س ۱۶) ☆ بیعت ستاندن: عهد و پیمان از کمی گرفتن: هر چند سپاه با تو است اندر یمن بیعت من از ایشان بستان (بلعمی ص ۱۱۴۴ س ۵) بیعت سپاه یمن بستان مرا و خطبه بر من کن (طبری ص ۱۰۶۶ س ۱۴) ☆ بیعت ستدن: پیمان اطاعت از کمی گرفتن: یزید از پس معاویه بیعت اهل شام بستند (بلعمی ع ص ۲۴۷ س ۷) گفته بود که باید بیعت من از سپاه بستانی (طبری ص ۳۴۹ س ۱۹) ☆ بیعت شکستن: نقض عهد و پیمان کردن: گفت این مردمان بیعت من بشکستند (بلعمی ع ص ۲۵۳ س ۱۵) ☆ بیعت کردن خویشتن را: از برای خود بیعت گرفتن: پس خبر آمد که معاویه به شام از علی باز ایستاد

بیعتی (ص) : آنکه با کسی پیمان بسته‌است ، بیعت کننده : قومی از بزرگان یعیان حاضر بودند (بلعی ع ص ۳۵۰ س ۶) همی به کوفه روم تا مسلم بن عقیل را و آن یعیان را بکشم (طبری ص ۱۳۸۵ س ۱۶)

بی‌عددی (ص) : بی‌حد و بی‌شمار : شمشیر اندر نهادند و همه را بکشتند و خواسته‌ای یافتند بی‌عدد (بلعی ع ص ۳۷۳ س ۲) ادریس را پسری بود نام او متولخ و هفتصد سال بزیست و او را فرزند بسیار آمدی بی‌عدد (بلعی ص ۱۱۲ س ۵) پس ابرهه سپاهی بی‌عدد از یمن بیرون کرد (طبری ص ۲۰۵۶ س ۱۰) اندر بیابان ایشان بر پریان اند بسیار بی‌عدد (حدود ص ۱۷۸ س ۵) گراو بی‌عدد سالیان بشمرد * به دشمن رسد تخت کو بگذرد (شا ص ۱۹۶۵ ج ۸)

بی‌عقل (ص) : بی‌خرد ، احمق ، بی‌شعور : مردمی را دیدم با عقلی و خردی تمام و چون از آن قدری بمی‌خوردند بی‌عقل و بی‌هوش و بی‌خردمی‌گشتند (طبری ص ۲۹۸ س ۱۷)

بی‌عقلی (۱) : بی‌شعوری ، بی‌خردی ، دیوانگی : اکنون من معلوم تو بکنم که اگر او این کار از بی‌عقلی و طفلی کرد اورا عفو کن (طبری ص ۱۲۸۸ س ۱۱)

بیع کردن (خم) : خریدن ، خریداری کردن ، معامله کردن : ابوبکر آن شتر به چهار صد درم بدو فروخت و پیغامبر . . . چون بیع کرده بود پس برنشست (طبری ص ۳۶۴ س ۲۱)

بی‌عیب (ص) : ۱- بدون نقص : پاك و بی‌عیب است خدای از آنچه هنباز گویندش (طبری ص ۸۶۱ س ۵) پیرسید دیگر که بی‌عیب کیست * نکوهیدن آزادگان را به‌چیزست (شا ص ۲۳۸۱ س ۶) خدای عزوجل بی‌عیب است و مستغنی از گرفتن فرزند (پاك ص ۶۰ س ۲۳) ۲- در ترجمه تفسیر طبری کلمه «بی‌عیب» در ترجمه کلمات «سبحان» و «سلیم» به کار رفته است: الف- آواز داد اندر

و همی خویشان را بیعت کند و خون عثمان می‌طلبد (بلعی ع ص ۱۷۴ س ۴) بیعت کسی را داشتن : هم پیمان او بودن : سپاه در بادیه فرست تا هر کجا وی را یابند بکشند و هر که در کوفه بیعت وی دارد همه را بکش (بلعی ع ص ۲۰۷ س ۱۷) بیعت گرفتن : پیمان اطاعت از کسی گرفتن : مسلم برایشان بیعت همی گرفت تا دوازده هزار مسرد بسه کوفه با وی بیعت کردند (بلعی ع ص ۲۵۲ س ۹) اندر بیعت کسی بودن : هم پیمان بودن با او : نامه کرد به یمن سوی طفیل بن عامر و محمد بن قیس کاندر بیعت او بودند کز یمن سپاه به مکه فرستید (بلعی ع ص ۳۱۴ س ۱۰) به بیعت خواندن : دعوت به بیعت کردن : میسر سه تن را از عراق به خراسان فرستاد تا مردمان خراسان را از پنهان به بیعت خواند (بلعی ع ص ۴۱۶ س ۲۰) به بیعت خویش کردن : به بیعت خود پذیرفتن : من گروهی را زنهار دادم و به بیعت خویش کردم (بلعی ع ص ۳۰۵ س ۸) به بیعت در آوردن : داخل در بیعت کردن ، عهد و پیمان گرفتن وی برفت و به بصره همی بود و مردمان را لختی به بیعت در آورده بود (بلعی ع ص ۳۰۸ س ۲۱) در بیعت کسی آمدن : با او بیعت کردن : شیب متادی کرد هر که در بیعت من آمد از شمشیر رست پس آن هزیمتیان از یم باوی بیعت کردند (بلعی ع ص ۳۴۷ س ۱۱)

بیعت دادن (خم) : به بیعت در آوردن : این زن با وی بگفت و ردان و عبدالرحمن را با وی بیعت داد و هر سه بهم شدند (بلعی ع ص ۲۳۲ س ۱۷) **بیعت کردن (خم) :** دست‌در دست گذاشتن برای عهد و پیمان بستن : ما با تو بیعت بر آن کردیم که تو این امت را بر سنت پیغامبر و سیرت آن دو خلیفه بداری (بلعی ع ص ۹۰ س ۷) مردمان بر شیرویه گرد آمدند و هم در آن شب با او بیعت کردند (بلعی ص ۱۱۵۵ س ۷) سپاه جمله بر وی گرد آمدند و با وی بیعت کردند (طبری ص ۱۳۳۱ س ۱۲) از ایران براو کرد بیعت سپاه * درم داد از گنج يك ساله شاه (شا ص ۲۹۰۸ س ۱۲)

تاریکیها که نیست خدای مگر تو، پاك و بی عیبی تو، من بودم از ستمکاران (طبری ص ۱۰۳۸ س ۳) فنادی فی الظلمات ان لا اله الا انت سبحانك انی كنت من الظالمین (سوره ۲۱ آیه ۸۷) پ: و که از گروه او بود ابراهیم چون یاورند به خدای خود دلی بی عیب داشت (طبری ص ۱۵۲۱ ح ۴) و ان شیعه لایراهم اذ جاء ربه بقلب سلیم (سوره ۳۷ آیه ۸۳ و ۸۴)

بی عیبی (۱): بی نقص بودن: ترا به پاکی و منزهی و بی عیبی و بی چگونگی بشناختم (طبری ص ۱۵ س ۹)

بیغاره (۱): سرزنش، نکوهش: نرفت از دلیران کسی پیش اوی * به تندی و بیغاره برگاشت روی (شاپا مول ج ۳ ص ۲۳۲ س ۴) [در چاپ بروخیم «بیغاره» آمده است ص ۱۱۷۱ س ۲۰]

بیغاره (۱): سرزنش، نکوهش و ملامت، طعنه: نه بیغاره دیدند بر بدکش * نه درویش را ایچ سوسرزنش (ابوشکور ص ۱۰۱ س ۵) شنید آن سخن گردیه شاد گشت * ز بیغاره دشمن آزاد گشت (شا ص ۲۸۵ س ۱۰) ← بیغاره

بیغاره جوی (ص): ملامت گر، سرزنش کننده: سرافراز شد رستم چاره جوی * خروشی بر آورد بیغاره جوی (شا ص ۱۷۰۸ س ۲) ← بیغاره جوی **بی غش (ص):** پاك و خالص، دور از آلودگی: (بلسان) ... آنکه بی غش باشد سر کند وز به وی اندر زنی یا برگ کندنا و بر آتش بداری آتش گیرد و چون غش بود آتش نگیرد (الابنیه ص ۵۲ س ۱)

بی غم (ص): بی خیال، فارغ، آسوده: عمرو بن العاص عثمان را گفت ... هر زمان را پیش از آن کشت که با تو بیعت کردند تو خود از این بی غمی (بلعی ع ص ۸۴ س ۱۶) چنین گفت با گردیه شهریار * که ای بی غم از گردش روزگار (شا ص ۲۸۴۹ س ۱۶)

بی غم شدن: آسوده شدن، راحت شدن: مصعب گفت اگر باز نگردي پیش صف اندر شو تا ترا بکشند تا من از تو بی غم شوم (بلعی ع ص

۳۲۵ س ۵) چو باید بخواهید و خرم شوید * خردمند باشید و بی غم شوید (شاص ۲۸۵۵ س ۱۶) بی غم گشتن: آسوده شدن، فارغ شدن: هوده برفت و آن عرب را به بحرین باز گردانید و دل هرمز بی غم گشت (بلعی ص ۱۰۷۶ س ۱۳)

بی غم داشتن (خم): آسوده خاطر کردن، فارغ ساختن: محمد بن جعفر علی را گفت که این قیس با ایشان همی میل دارد او را باز کن و محمد بن ابی بکر را بفرست تا ترا از کار مصر بی غم دارد (بلعی ع ص ۱۷۲ س ۱۹)

بی غم کردن (خم): آسوده کردن، فارغ ساختن: بیا تا که دل شاد و خرم کنیم * روان را به نخجیر بی غم کنیم (شا ص ۶۰۴ س ۸) **بی غمی (۱):** بی خیالی، فراغت و آسودگی: یکی جای آباد و باخرمی * همی جای آرامش و بی غمی (شا ص ۱۳۶ و ۱۴)

بیغوله (۱): گوشه، کنج، زاویه: گروهی ایدون گویند که یعقوب را ندید ولیکن از بیغوله خانه آواز آمد (بلعی ص ۲۸۱ س ۲) ابراهیم چون به بت خانه اندر شد ... روی از ایشان بگردانید و در بیغوله ای بنشست (طبری ص ۴۷۲ س ۶)

◀ **بیغوله چشم:** گوشه و کنار چشم: ظفره ناخنه بود از بیغوله چشم (هدایه ص ۲۷۷ س ۳)

بی قامی (۱): = **بی قامی:** بی وامی، بدون قرض بودن: واجب شدن زکوة را هفت شرط است اول مسلمانی، دیگر رسیدگی، سدیگر عاقلی چهارم بی قامی پنجم ... (پاك ص ۱۷ س ۱۴)

بی فایده (ص): ناسودمند، بی نفع، بی نتیجه: از ایدر باز گرد که اگر چه بسیار اینجا باشی آخر بی فایده باز گردی (بلعی ع ص ۷ س ۱۴)

بیفتادن (ف): = **افتادن:** بیفتادن سلیمان ... از ملکت (طبری ص ۱۲۳۸ س ۱۴) ← افتادن

بی فرمان (ص): ۱- آنکه مطیع نباشد، سرکش، نافرمان: اگر بی فرمانان عقوبت نکنند نه شهر توان داشت و نه خراج توان ستدن (بلعی ع ص ۳۳۴ س ۹) یاری خواستند پیغامبران و نو میدگشت هر گردنکش بی فرمان (طبری ص ۸۱۹ ح ۴) ۲- در

بی فروغ (ص) : بی پرتو ، بی رونق ، تیره و تار : ندانید گفتن سخن جز دروغ * دروغ آتشی بد بود بی فروغ (شاص ۲۰۵۲ س ۱۵)

بی قدر (ص) : بی قدر کردن

بی قدر کردن (فم) : بی اعتبار کردن ، بی ارزش کردن : پیش وز را رخنه اشعار مرا * بی قدر مکن بگفت گفتار مرا (شهید ص ۳۷ س ۲)

بی قرار (ص) : بی آرام ، بی تاب و توان : چون هشتصدسال از پادشاهی او بگذشت آن گوشت پاره که بر سر دوش داشت ریش گشت و درد گرفت و بی قرار شد (بلعمی ص ۱۴۴ س ۲) اگر کسی نبودی که چیزی بر سر نمرود زدی آن پشه به مزغ خوردن مشغول شدی و نمرود از درد ان بی قرار شدی (طبری ص ۴۹۴ س ۱۹) بیمار را تغییری افتد عظیم چنانکه برمد وز عقل برود و بی قرار گردد و حالها بر او بگردد (هدایه ص ۷۱۵ س ۵)

بی قرار کردن (فم) : ناآرام ساختن ، بی تاب و توان کردن : اگر این مایه بدان مقدار بود که وی بر نتاود و بتجانند تفرق الاتصال افکند و در دبی قرار کند (هدایه ص ۵۶۸ س ۶)

بی قرین (ص) : بی مانند ، بی همال ، بی نظیر : از کعبه کلیسیا نشینم کردی * آخر در کفر بی قرینم کردی (رودکی ص ۱۴۰ س ۵) — قرین

بی قوت (جم) : ضعیف ، بی نیرو : اعصاب و اوتار وی ضعیف بود و بی قوت (هدایه ص ۱۲۵ س ۵) حرشف . . . پشت بی قوت را قوت دهد (الابنیه ص ۹۵ س ۲)

بی قیاس (ص) : غیر قابل سنجش ، بی مانند : مملکتی بود شده بی قیاس * عمرو بر آن ملک شده بود راس (محمد بن وصیف ص ۱۴ س ۸)

بی قیمت (ص) : بی ارزش ، بی قدر ، بی بها : بی قیمت است شکر از ان دولیان اوی * کاسدشد از دو زلفش بازار شاهبوی (رودکی ص ۱۱۴ س ۲) معنی این سخون بجمله آن باشد تاجاهلی نباشد و

تاریخ بلعمی بی فرمان در ترجمه «عاتیة» و «عانی» و در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فاسق» به کار رفته است : صرصر باد سرد بود و عاتیة بی فرمان بود آنکه کسی از او خویشتن نگاه نتواند داشتن (بلعمی ص ۱۶۲ س ۳) صرصر سخت باشد و عاتی بی فرمان باشد (طبری ص ۱۶۳۵ س ۲) و بسیاری از ایشان بی فرمانان اند (طبری ص ۱۸۰۶ ح ۱۳) و کثیر منهم فاسقون (سوره ۵۷ آیه ۱۵)

☆ **بی فرمان شدن :** عصیان ورزیدن ، مخالفت کردن : موسی گفت مرا صابر یابی و ترا بی فرمان نشوم اگر خدای خواهد (بلعمی ص ۴۷۱ س ۱) سجذنی ان شاء الله صابرأ ولا اعصى لك امرأ (سوره ۱۸ آیه ۶۹)

بی فرمانی (۱) : ۱ - تمرد ، سرکشی ، مخالفت : از بی فرمانی عاقبت جز زیان کاری نبود (بلعمی ص ۳۵ س ۱۶) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فسق» به کار رفته است : و آنچه بخشش کنید به تیرهای قمار آنتان همه فاسقی است و بی فرمانی (طبری ص ۳۷۴ س ۵) وان تقسموا بالازلام ذالکم فسق (سوره ۵ آیه ۳)

بی فرمانی کردن (فم) : ۱ - تمرد کردن ، سرکشی و مخالفت کردن : آن خلق را که بی فرمانی کردند و از پس دوسال ایشان را بوزینه گردانید و هفت روز بزیستند و پس بمردند (بلعمی ص ۷۷۹ س ۱۴) آدم گفت که یاپسر مرا خدای عزوجل چنین فرموده است و من بی فرمانی نتوانم کرد (طبری ص ۳۹۵ س ۷) بی فرمان کردند و باز به سؤال معاودت کردند (پاک ص ۵ س ۶) ۲ - کفر ورزیدن : گفت اگر بی فرمانی کنید و نعمت مرا ناسپاسی کنید او از شما بی نیاز است (بلعمی ص ۲۰ س ۷) ان تکفروا فان الله غنی عنکم ولا یرضی لعباده الکفر (سوره ۳۹ آیه ۷) ۳ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «فسق» به کار رفته است : و مائیم فرستادگان بر کسهای این دیه عذابی از آسمان به آنچه همی بی فرمانی کردند (طبری ص ۱۳۰۱ ح ۶) انا منزلون علی اهل هذه القرية رجزاً من السماء بما کانو یفسقون (سوره ۲۹ آیه ۳۴)

بی خردی و بی قیمتی مردین ابراهیم را ناخواهانی نکند (پاک ص ۷۶ س ۲۳)

بیقین (ق) : مطمئن ، خاطر جمع : ابلیس خاکسار بازگشت و گفت یا رب ایوب ترا شناسد و یقین است که تو او را بی روزی یله نکنی (بلعی ص ۳۲۵ س ۱۷) ما گمان بریم یعنی یقین دانیم که عاجز نتوانیم گردانیدن خدا را اندر زمین (طبری ص ۱۹۴۰ ح ۷) گفت من یقین دانم که او پیغامبر خداوند است تعالی (پاک ص ۹۰ س ۵) بیقین شدن : آرام گرفتن ، مطمئن شدن : تا دل موسی یقین شد و قوی شد بدان آیت به گزاردن پیغام (بلعی ص ۳۸۲ س ۱۶)

بیک (ح) : حرف ربط به معنی ولی ، ولیکن ، لیک : خواهد خدای تانکند بر شما از تنگی بیک می خواهد تا پاک کند شما را و تمام کند نعمت او بر شما مگر شکر کنید (طبری ص ۳۷۵ س ۹) بگو که خداوند من بگسترانند روزی مرآن را که خواهد و تنگ گرداند و بیک بیشترین مردمان نمی دانند (طبری ص ۱۴۶۱ س ۲)

بیکار (ق) : هر کجا آواز آن منساره بشد از سهم بلبله به زفانهان اندر فتاد تا هیچ خلق راه فرازان خویش ندانست و ابن زفانهای بیکار و خوارزمی و ترکی از آن روز باز افتاده است (طبری ص ۴۹۳ ح ۱)

بی کار (ص) : ۱ - بدون شغل و پیشه ، کسی که کاری و پیشه ای نداشته باشد ، گاهل و تنبل : کشاورز و آهنگر و پای باف * چو بی کار باشند سرشان بکاف (ابوشکور ص ۱۰۳ س ۱) این سخن بی کاران و درویشان و جوانان و سپاه و غوغا را خوش آمد و همه او را متابعت شدند (بلعی ص ۹۶۷ س ۱۳) به هرسو که بی کار مردم بدند * به نان بر همه بنده او شدند (شا ص ۲۸۴۱ س ۱۱) ۲ - بی فایده ، بی خاصیت ، بی ثمره : گیاهان کسوهی فراوان درود * بیفکند از او هر چه بی کار بود (شا ص ۱۸۳۴ س ۴) ۳ - نابکار ، زشت کردار که در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «مبطل» به کار رفته است : یا گویند که انباز گرفتند پدران

ما از پیش و بودیم فرزندان از پس ایشان می هلاک کنی ما را بدانچه کردند بی کاران (طبری ص ۵۵۱ ح ۹) سدیگر که پیدادگر پادشا * که بی کار نشناسد از پارسا (شا ص ۲۴۵۸ س ۱) بی کار ماندن : عاقل گردیدن ، معطل ماندن : سوی گنج ایران دراز است راه * تهی دست و بی کار ماند سپاه (شا ص ۲۵۴۶ س ۸) بی کار کننده (ص) : در ترجمه تفسیر طبری «بیهده بی کار کنندگان» در ترجمه «نخوض» به کار رفته است : و بودیم بیهده بی کار کنندگان یا بیهده گویان (طبری ص ۱۹۵۵ ح ۱) و کنانخوض مع الخائفین (سوره ۷۴ آیه ۴۵)

بی کاری (۱) : ۱ - نداشتن شغل و کار ، بی شغلی ، عدم اشتغال : که ازداد و بی کاری و خواسته * خرد شد به مغز اندرون کاسته (شا ص ۲۲۵۶ س ۱۴) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری این کلمه در ترجمه «خوض» به کار رفته است : آن کسها که ایشان اندر بی کاری بازی همی کنند (طبری ص ۱۷۵۷ س ۱۵) الذین هم فی خوض یلعون (سوره ۵۲ آیه ۱۲)

بی کاری کردن (فم) : اهمال ورزیدن : نیارست کس گرد بی کاری ای * نبد دردمندی و بیماری ای (شا ص ۲۶ ح ۳)

بی کاست (ص) : ← ماه بی کاست

◀ **ماه بی کاست :** ماه تمام ، ماه شب چهارده ، بدر : پس زمانی بیود ماه بر آمد گفت این بود خدای روشنائی او بیشتر است و ماه بی کاست بود (بلعی ص ۱۸۳ س ۴) **بی کام (ص) :** ناکام ، ناخواسته ، از روی گراحت : و خدای را سجده کنند آنکه اندر آسمان ها و زمین اند خوش کام و بی کام . . . (طبری ص ۸۰۰ س ۹) ولله یسجد من فی السموات والارض طوعاً و کرهاً (سوره ۱۳ آیه ۱۵) چو بی کام و بی دل پیامد ز روم * نشستن نبود اندر این مرز و بوم (شا ص ۲۹۳۹ س ۱۴)

بیکان (۱) : = پیکان : (زراوند) . . . دندان را سپید کند و بیکان بیاهنجد و ربو و نفرس را نیک باشد (الابیه ص ۱۴۰ س ۴) ← پیکان

بیكبار (ق) : ۱- جملگی، دسته جمعی : ما را بیكبار حمله باید كردن كه اگر هر كس مشتی خاك برایشان افكنیم همه را زیر خاك كنیم (بلعمی ص ۲۶۶ س ۱۱) ۲- يك دفعه، يك زمان : به روایت های درست آمده است كه این سورة الانعام مکی است و جمله بیكبار فرو آمده است (طبری ص ۴۹۵ س ۱۴) و گرنه بفرمودی تا هزار * زدندی به میدان بیكبار دار (شا ص ۸۷۲ س ۱)

بیكبارگی (ق) : باك، بكلی، كاملا : حفظه آن رستها بیرید تا عرب بیكبارگی دل بر جنگ نهند (بلعمی ص ۱۱۲۷ س ۱) شمشیر درنهم و جمله را بكشیم تا بیكبارگی از ایشان برهیم (طبری ص ۵۳۰ س ۸) سوی چاره گشتم ز بیچارگی * ندادم بدو سر بیكبارگی (شا ص ۱۷۱۵ س ۱۴)

بیكباره (ق) : جملگی، بتمامی، يك دفعه، ناگهان : چون روز دیگر صف برکشیدند لشكر هانی بیكباره نعره بر آوردند و گفتند محمد نامنصور (بلعمی ص ۱۱۳۳ س ۵)

بیكجا (ق) : باهم، دسته جمعی، بتمام : وزیر يك سال زمان خواست شاپور زمانش داد و خود با سپاه بیكجا بر آن صحرا فرود آمد (بلعمی ص ۸۹۶ س ۱۰) خلق همه بیكجا بمیرند و هیچكس زنده نماند از جمله خلائق (طبری ص ۳۲۳ س ۱۷) سر و گوش و پایش بیكجا بدوخت * بران آهسو آزاده دل را بسوخت (شا ص ۲۰۸۷ س ۲)

بيك حال (ق) : دريك وقت، همزمان : صورت جگر با رگهای ناچهنده بيك حال پدید آید (هدایه ص ۸۱۵ س ۸)

بی کران (ص) : بی حد، بی نهایت، فراوان : كنون من ز تركان جنگ آوران * فراز آورم لشكري بی کران (شا ص ۴۴۳ س ۴)

بی کرانه (ص) : ۱- بی پایان، بی انتها : راهی آسان و راست بگزین ای دوست * دور شو از راه بی کرانه ترفنج (رودکی ص ۱۶۰ س ۴) ۲- بی حد و بی شمار، فراوان، بسیار : خروشید کای بی کرانه سپاه * چنین است فرمان بیدار شاه (شا

ص ۲۳۴۱ س ۱۰) **بيك ره (ق) :** بیكباره، متفقا : كه شاه سه كشور همه جنگجوی * بيك ره سوی من نهادند روی (شا ص ۳۹۷ س ۹)

بی کس (ص) : بدون یار و همدم، بی حشم و حاشیه : گیومرث . . . مردم باوی نبودی و معنی گر كوه باشد و اورا پادشاه كوه خواندند و سی سال تمام تنها بزیست بی كس پس بمرد (بلعمی ص ۱۲ س ۴) اگر دادگر چند بی كس بود * ورا راستی پاسیان بس بود (شا ص ۲۵۲۱ س ۲)

بیكسان (ص) : يكمرتبه، يكباره، در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جمله واحده» به كار رفته است : و گفتند آن كسها كه كافر اند چرا نفرستاده آمد بروی قرآن همه بیكسان (طبری ص ۱۱۴۱ ح ۸) و قال الذین كفروا لولا نزل علیه القرآن جمله واحده (سوره ۲۵ آیه ۳۲)

بیكسر (ق) : يكسره، جمله : وزانديشه تیغ او در جهان * بلرزد بيكسر كهان و مهان (شا ص ۳۲۰ ح ۵)

بیكسو (ق) : بوكنار : یکی مرغزار است از ایدر نه دور * بیكسو ز راه سواران تور (شا ص ۷۲۱ س ۴) ← سو

❖ **بیكسو نشانندن ز سوهو :** نفی نكب کردن : مرا چون الان شاه خوانی همی * ز گوهر بیكسو نشانی همی (شا ص ۲۶۸۹ س ۱۳)

❖ **بیكسو افگندن :** نجات دادن : امروز بیكسو فكنیم ترا به تن خویش تا باشی آنرا كز پس تو است آیتی (طبری ص ۶۸۱ ح ۹) فالیوم نسنجيك بیديك لتكون لمن خلفك آية (سوره ۱۰ آیه ۹۲) ❖ **بیكسو رفتن :** منحرف شدن، برعکس شدن : و حقا كه آن كسها كه نگروند به رستاخیز از راه راست

بيك سورفته اند (طبری ص ۱۰۸۱ ح ۲) وان الذین لایومنون بالآخرة عن الصراط لناكبون (سوره ۲۳ آیه ۷۴) ❖ **بیكسورها نندن :** كناره رفتن، جدا شدن : یکی گوشه ای بس كنیم از جهان * بیكسورها نیم با همرها (شا ص ۲۶۷۵ س ۶) ❖ **بیكسو شدن :**

به هندوستان * به بیگانگی گشته همداستان (شا ص ۱۹۶۳ ح ۲۹)

بیگانه (ص) : نا آشنا، غریبه، ناخویشاوند، اجنبی، نامحرم: خویش بیگانه گردد از بی سود * خواهی آن روز مزد کمتر دیش (رودکی ص ۶۸ س ۶) بیگانگان اندر آمدندی و بگرفتندی این پادشاهی به فروتنی (مشا ص ۱۴۳ س ۱۵) شما مرا برادرانید و عمان و قوم من اید و نه بیگانه اید (بلعمی ص ۹۳۵ س ۱۷) خدایگانا با مس به شهر بیگانه * فرون از این نتوانم نشست دستوری (دقیقی ص ۱۶۵ س ۷) انس من به نام و کلام خداست عزوجل و طاعت آن و حسرت من آنگاه بود که در میان بیگانگان بودم (السواد ص ۱۵۲ س ۱۳) گر او بفگند فر و نام پدر * تو بیگانه خوانش مخوانش پسر (شا ص ۳۱۶ س ۵) کسی را نداند نه آشنا و نه بیگانه (هدایه ص ۶۳۴ س ۶) این مرد به سوی عیسی دوان آمد گفت یا روح الله گواهی است مرا به نزد تو آن زن که به دعای تو از گور برآمد دست بیگانه ای گرفته است و مرا می گوید ترا شناسم (پاک ص ۲۱ س ۱۲) آن مرد بیگانه از میان بمرد و ایشان را سلامت بود (الابیه ص ۶۳ س ۶)

◀ **بیگانه گشتن از روان :** مردن، کشته شدن: خدنگیش بر زین و برگستوان * بزد اسب بیگانه گشت از روان (شا ص ۱۲۲۳ س ۱)

◀ **بیگانه راه :** راه ناشناخته ، بی راه: به باغ اندر آوردگاهی گرفت * چپ و راست بیگانه راهی گرفت (شا ص ۲۸۴۹ س ۵) **بیگانه شهر :** شهر غریب: به بیگانه شهر اندرون ساخت جای * بر آن سان که پرمایه تر کدخدای (شا ص ۱۷۶۲ س ۲) **بیگانه کشور :** کشور خارجی: به بیگانه کشور فراوان یماند * کسی نامه تو بر او برنخواند (شا ص ۱۷۲۷ س ۱)

◀ **بیگانه مردم :** مردم نا آشنا ، مردم ناهرم: پدر با پسر راز گفتن گرفت * ز بیگانه مردم نهفتن گرفت (شا ص ۵۳۷ س ۳)

بیگانه کردن (خم) : دور کردن، بری ساختن: بعد از دوهزار سجده بر درگاه دوست * ای عشق چه بیگانه ز دینم کردی (رودکی ص ۱۴۰ س ۶)

کناره گرفتن ، اعتزال جستن : و اگر استوار ندارید مرا بیکسو شوید از من (طبری ص ۱۶۶۸ ح ۹) و ان لم تؤمنوا لی فاعتزلون (سوره ۴۴ آیه ۲۱) ز رای و ز دانش بیکسو شدند * همان بند دانندگان نشنوند (شا ص ۱۹۹۹ س ۱۳) ☆ **بیکسو نهادن :** دور کردن ، ترک کردن : دل و جنگ و کین را بیکسو نهاد * وزان پس نکرد او ز پیکار یاد (شا ص ۵۹۳ س ۴)

بی گشت (ص) : لم یزرع ← بی گشت و درود ☆ **بی گشت و درود :** بایر، لم یزرع، ترجمه غیر ذی ذرع: ای خداوند من که من فرود آوردم و جسای دادم از فرزندان خود یعنی اسماعیل اندر خشک رودی بی گشت و درود نزدیک خانه تو حرام کرده خانه مکه ای بار خدای ما ، تا به پای دارند نماز فریضه را (طبری ص ۸۲۵ س ۳) ربنا انی اسکنت من ذریتی بواد غیر ذی ذرع عند بیتک المحرم ربنا لیقوم الصلوة (سوره ۱۴ آیه ۳۷)

بی گیار (ص) = بی گیار : شتابان، چابک و جلد: مرد مزدور اندر آغاز بسد کار * پیش او دستان همی زد بی گیار (رودکی ص ۲۳۵ س ۳) به خان بر اهام شو بی گیار * نگر تا چه یابی نهاده یار (شا ص ۲۱۲۹ س ۵)

بیگار (۱) : کار بدون مزد و اجرت : چون موسی به پیغامبری آمد بنی اسرائیل شادی کردند گفتند مگر مه از دست قبطیان و از عذاب و بیگار ایشان برهیم (بلعمی ص ۴۱۵ س ۶)

☆ **کارهای بیگار :** کارهای بدون مزد و اجرت : بفرمود که یک گروه را به دیهها بیرون فرستند تا کشت کنند و سرگین کشند و گروهی اندر شهر بنا نهند و کارهای بیگار کنند (بلعمی ص ۳۶۱ س ۵)

☆ **بیگار بستن :** بدون مزد به کار گماردن : بنی اسرائیل را به ما سپارو این عذاب از ایشان برگیر از این سخره کردن و بیگار بستن (بلعمی ص ۳۸۹ س ۱۴)

بیگانگی (۱) : نا آشنائی ، نا خویشاوندی : مرو پیش او جز به بیگانگی * مگردان زبان جز به دیوانگی (شا ص ۶۷۶ س ۱۵) برادر دوداری

بی گاه (ص): ۱۰ - بی وقت، بی موقع: همان کار بی گاه بی بر بود * بهین از تن مردمان سر بود (شا ص ۲۰۸۲ س ۲) - ۲ - وقت غروب، شامگاه: يك روز بی گاه از بادیه آمده بود و شب در کوچه با گوسپندان نشسته بود (بلعی ص ۲۴۱ س ۱۷) که شد روز تاریک و بی گاه گشت * ز جنگ یلان دست کوتاه گشت (شا ص ۲۸۸۶ س ۱۵)

بی گاه و گاه (ص): هروقت، هروقت، هیچوقت: نه خشنو شوم زو به تخت و کلاه * نه آرام گیرم به بی گاه و گاه (شا ص ۷۷۱ س ۱۰)

بی گزاره (ص): گذر ناکرده، به هدف نارسیده: از آنها یکی بی گزاره نماید * همی هر کسی نام یزدان بخواند (شا ص ۶۳۳ س ۱۷)

بی گروه (ص): بدون همراهان، بتنهایی: که این بسته را تا دماوند کوه * ببر همچنین تازیان بی گروه (شا ص ۶۱ س ۴) سکندر چو بشنید شد سوی کوه * به دیدار بر تیغ شد بی گروه (شا ص ۱۸۹۰ س ۱۲)

بی گزند (ص): ۱۰ - بی آسیب، سالم، محفوظ: جهان پیمودن ارچه سودمند است * هم آنکس کش نداند بی گزند است (میسری ص ۱۸۱ س ۱۵) چنان بی گزندش برون آورید * که کس در جهان این شگفتی ندید (شا ص ۲۲۴ س ۲) - ۲ - بی آزار، بی عیب: زنی بودش اندر خور و هوشمند * هنرمند و با دانش و بی گزند (شا ص ۲۴۷۱ س ۱۶) بیامد بیستش به خم کمند * بدو گفت اکنون شدی بی گزند (شا ص ۹۵۹ س ۷)

بی گزند کردن (فم): ایمن داشتن، محفوظ نگهداشتن: یکی را بر آرد به چرخ بلند * ز تیمار و دردش کند بی گزند (شا ص ۱۱۴۰ س ۶)

بی گزندی (ص): ۱ - بی آزاری، ایمنی: مرا ز آشتی سودمندی بود * خرد بی گمان بی گزندی بود (شا ص ۲۶۸۷ س ۱۷) به ایران ازان سودمندی بود * خردمند را بی گزندی بود (شا ص ۲۵۷۷ س ۸)

بی گزیر (ص): ناگزیر، ناچار، واجب: کنون آفرین توشد بی گزیر * به ما هر که هستیم برنا

و پیر (شا ص ۲۲۴۹ س ۱۱) **بی گفتگو (ی):** (ق): ۱ - بی چون و چرا، بی مناقشه، بدون جر و بحث: جز این هر که بودند خویشان او * به زندان کشیدند بی گفتگو (شا ص ۲۶۶۸ ح ۱۰) - ۲ - خاموش، ساکت: نشسته سرافکنده بی گفتگوی * ز شرم آستین را گرفته به روی (شا ص ۲۵۸۷ س ۳)

بی گفت و گوی (ق): ۱ - ساکت، خاموش: نشسته برین تخت بی گفت و گوی * به گریان زنی ماند آن ماهروی (شا ص ۲۷۵۵ س ۱۴) - ۲ - بی مناقشه، بی چون و چرا: سه پوشیده رخ را سه دیهیم جوی * سزا در سزا کار بی گفت و گوی (شا ص ۶۷ س ۱۰)

بی گله (ص): راضی، خشنود: شتر یافت چندان و چندان گله * که از بارگی شد سپه بی گله (شا ص ۱۰۴۵ س ۱۵) گفت مسا آیت و معجزت می نمائیم و لکن این آیت و معجزت مر آن کس را سود دارد که او به هستی ماویه پیغامبری تویی گمان باشد (پاک ص ۶۳ س ۲۱)

بی گمان (ص): ۱ - یقین، بدون شک: هر که باشد تشنه چشمه نیابد هیچ جای * بی گمان راضی بیاید گریاید آب کند (شهاد ص ۲۷ س ۳) چون نباشد بنای خانه درست * بی گمانم که زیر رشت آید (فرالادی ص ۴۱ س ۲) هر آن دوست کز بهر سود و زیان * بود دوست دشمن شود بی گمان (ابوشکور ص ۱۲۵ س ۸) گروهی گفتند بی گمان کلام یافت طمع در رؤیت کرد (بلعی ص ۴۳۷ س ۹) آن کس ها که به پای دارند نماز و بدهند زکوة، و ایشان به آن جهان ایشان بی گمانند (طبری ص ۱۱۹۹ س ۷) و ببینند کافران و گناهکاران آتش دوزخ بی گمان بدانند که ایشان در خواهند افتاد اندر آنجا (طبری ص ۹۲۹ س ۱۵) چو گیتی همی بگذرد بی گمان * همان به که باشی در او شادمان (دقیقی ص ۱۷۱ س ۱) مگر کاین را دعا و صدقه باید * که دردش بی گمان صدقه زدايد (میسری ص ۱۹۳ س ۲) گفت روز قیامت ببینید خداوند خویش را چنانکه ببینید در دنیا ماه را در

شب چهاردهم بی گمان (السواد ص ۹۴ س ۱۳)
 به دانش بود بی گمان زنده مرد * خنک
 رنج برادر پاینده مرد (شا ص ۲۵۰۳ س ۱۳)
 ۲ - در ترجمه تفسیر طبری «بی گمان بودن» در
 ترجمه ظن به کار رفته است: من بی گمان بودم که
 من برسم به شمار خویش (طبری ص ۱۹۲۳ ح ۱)
 انی ظننت انی ملاق حسابه (سوره ۶۹ آیه ۲۵)
 ◇ دانستنی بی گمان: در ترجمه تفسیر طبری در
 ترجمه «علم الیقین» به کار رفته است: نباید چنین که
 بدانید دانستنی بی گمان (طبری ص ۲۰۴۷ س ۸) کلا
 لو تعلمون علم الیقین (سوره ۱۰۲ آیه ۵) - دانستنی
 ☆ بی گمان دانستن، ظاهراً صورتی از «بد
 گمان دانستن» است: در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه
 «ظن» به کار رفته است: بی گمان داند که نکنند به
 ایشان کاری بزرگ یا بادی بزرگ (طبری ص ۱۹۶۲
 ح ۱) ظن ان یفعل بها فاقره (سوره ۷۵ آیه ۲۵)
 بی گمانی (۱): اطهینان، یقین: و می پرست
 آفریدگار ترا تا بیاید به تو بی گمانی یعنی مرگ
 (طبری ص ۸۴۹ ح ۸) همه بیگمانی به چنگ آوریم
 * از آن به که ایدرد رنگ آوریم (شا ص ۸۹۹ س ۸)
 نه ایشان را اندر آنچه می کنند و یامی گویند یقینی
 و بی گمانی است (پاک ص ۱۳ س ۱۵)
 ☆ بی گمانی کردن روان: یقین نمودن، دور کردن
 از شك و ریب: وزان پس همه شادمانی کنید * ز
 بدها روان بی گمانی کنید (شا ص ۱۴۰۹ س ۶)
 بی گناه (ص): بی تقصیر، بی خطا، میرا:
 توانگر برد آفرین سال و ماه * و درویش نفرین
 برد بی گناه (ابوشکور ص ۱۱۰ س ۱۳) خدای
 ما را بجز این وعده کرده است اندر قرآن و گفته
 که هیچ بی گناه را به گناه دیگری نگیرم (بلمعی
 ص ۲۴۱ س ۹) یوسف گفت معاذ الله که من چنین
 کنم بی گناهی را بگیرم به جای گناهکاری (طبری
 ص ۷۹۷ س ۹) عبدالله بن ابی از این حدیث بی
 گناه است (طبری ص ۱۸۷۷ س ۷) چنین است فرمان
 چرخ بلند * که بر بی گناهان نباید گزند (شام
 ص ۵۴۹ س ۱۸)
 ☆ بر بی گناه: از روی بی گناهی، به بی گناهی:
 مرا بند کردند بر بی گناه * همانا گروزم است

فرزند شاه (شا ص ۱۵۶۶ س ۱۰)
 بی گناهی (۱): بی تقصیری، برائت: (یوسف)
 ... خواست که نخست بی گناهی خویش پیدا
 کند آنگه از زندان بیرون آید (بلمعی ص ۲۹۸
 س ۹) یوسف گفت من از زندان بیرون نیایم تا
 بی گناهی خویش پیش ملک درست نکنم (طبری
 ص ۷۸۶ س ۴) از این بی گناهی نخبیر زار *
 گرفتند شیون به هر کوهسار (شا ص ۶۸۱ س ۴)
 بی گنج (ص): بی مال و منال: چنین دادش بیرو
 پاسخ که شاه * چو بی گنج باشد نیابد سپاه
 (شا ص ۲۹۳۰ س ۴)
 بی گندی (ص): بدون بوی بد: (بول) ... نه
 گنده و تیز بود و نه بی گند و بی تیزی (هدایه ص
 ۶۹۷ س ۵)
 بی گندی (۱): بدون بوی بد بودن: گندبول
 دلیل بود بر افراط گرمی و بی گندی دلیل بود بر
 کمی گرمی و دوری از نضج (هدایه ص ۶۹۷ س
 ۶) نضج محمود آن وقت بود که از رنگ سپید و
 رنگ گاه به رنگ ترنجی آید ... و از گندگی
 و بی گندی به میانه آید اعنی اعتدال (هدایه ص
 ۶۹۸ س ۱۲)
 بی گنه (ص): مخفف بی گناه: که یارد شدن
 نزد آن ارجمند * رهاند مر آن بی گنه را ز بند
 (شا ص ۱۵۶۴ س ۵)
 ☆ بر بی گنه: به بی گناهی: زایرج که بر بی گنه کشته
 شد * زمغز دلیران خرد گشته شد (شا ص ۵۶۹ س ۶)
 بی گوشت (ص): بدون حشو، لاغر: (عنب)
 ... و هر که خواهد که طبیعتش بسته بود آن
 بی گوشت را خورد بادانه (الابنیه ص ۱۷۴ س ۱۳)
 - گوشت
 بی گونه (ص): بی شکل و هیئت: چون مزاج
 سرد بود و خشک این کس بغایت لاغر بود و بی
 گونه و تن این کس سرد بود (هدایه ص ۱۳۴ س
 ۱۵) و رنگ روی زرد گردد و بی گونه و نبض
 صغیر گردد و صلب و متواتر (هدایه ص ۱۵۹ س
 ۱۳)
 بی گه (ص): بی موقع، نابهنگام: که بی گه
 چنین از کجا رفته آید * که باگرد راهید و آشفته

اید (شا ص ۱۹۵۵ س ۱)

◇ **سماه و بی گه** : وقت و بی وقت : که درگاه و بی گه کسی را بسوخت * به بی مایه چیزی دلش بر فروخت (شاص ۲۶۷۸ س ۱۱) ◇ **گه و بی گه** : وقت و بی وقت : به دو هفته باید که ایدر بوی * گه و بی گه از تاختن نغنوی (شا ص ۲۹۱ س ۳)

بی گهر (ص) : **بی اصل و نسب** : بدو گفت کین نزد بهرام بر * بگوای سبک مایه بی گهر (شا ص ۲۶۴۴ س ۱۵)

بی گهی (۱) : **بی موقع** ، **بی وقت** : بدین بی گهی از کجا خاستی * چنین تاختن را بیاراستی (شا ص ۲۵۴۴ س ۱)

بی گیار (ص) = **بی گیار** : **شتابان** ، **چابک** و **جلد** : به خان گراهام شو بی گیار * نگر تا چه یایی نهاده به بار (شا ص ۲۱۲۹ س ۵) ← **بی گیار**

بی گیاه (ص) : ۱ - **بی آذوقه** ، **بی علف** : هر شب حادث آن اشتر بدوشیدی و اندکی شیر آمدی اشتر ضعیف و پیر و گرسنه و بی گیاه (بلعمی ص ۱۵۶۲ س ۲) ۲ - **لم یزرع** ، **غیر قابل کشت** : و خدای عزوجل آنکه بفرستاد بادها برانگیزد ابری پس برانندیم آن را سوی شهری مرده بی گیاه زنده گردانیدیم به وی زمین را پس مرگ وی (طبری ص ۱۴۸۸ ج ۶)

بیل (۱) : ۱ - **آلتی آهنین** **بادسته بلند** **چوبین** که با آن **خاک بردارند** یا **زمین بدان کنند** : چون درآمد آن کدیور مرد رفت * بیل هشت و داسگاله برگرفت (رودکی ص ۳۵۸ س ۴) پس آن جایگاه بیلها یافتند و هرکسی یکی بر گرفتند و بدان بیل چاهها فرو بردند (طبری ص ۲۵۵۹ س ۵) ۲ - **کتف** : بر پشت دواستخوان است به پارسی نام او بیل و به تازی **کتف** (هدایه ص ۴۵ س ۱۲)

بیلغده (ص) : **اندوخته و ذخیره کرده** : بیلغده باید کنون چاره نیست * بیلغجم و چاره من یکی است (ابوشکور ص ۹۴ س ۳)

بیلک (۱) : **استخوان کتف** : آن عضله که مر کتف را بر کشید به سوی بر سر بر بیلک بر نهاده

است (هدایه ص ۴۱ س ۳)

بیم (۱) : ۱ - **ترس و باک** ، **هراس** : اگر دیده به گردون برگمارد * ز بیمش پاره پاره گردد آور (ابوشعیب ص ۱۳۵ ج ۹) **القصه** که از بیم عذاب هجران * در آتش رشکم دگراز دوزخیان (رودکی ص ۱۳۶ س ۲) و کنون باز ترا برگ همی خشک شود * بیم آن است مرا بشک بخواهد زدنا (ربنجنی ص ۶۶ س ۱) او را زمن ییمی نبود و به من امیدی نداشت (بلعمی ص ۶۷ س ۲۱) ابراهیم... خلق را به خدای همی خواند و کس بدو نیارست گرویدن از بیم نمرود (بلعمی ص ۱۸۸ س ۱۳) بعد از آن نیز نام محمد نیارستند بردن بهیچ روی از بیم ابوطالب (طبری ص ۱۱۵۱ س ۴) اگر بیند بگاه کینش ابلیس * ز بیم تیغ او بپذیرد ایمان (دقیقی ص ۱۵۹ س ۷) اندر این راه هفتاد و دو آب بیاید گذشتن و راهی است با مخاطره و بیم (حدود ص ۷۱ س ۱۵) همی کشت از ایشان و سر می برید * ز بیمش همی مرد هرکش بدید (شا ص ۱۵۳۲ س ۱۹) بیم مرنبض را مختلف گرداند و سریع و متواتر و مرتعش (هدایه ص ۷۵۷ س ۱۵) هاجر اندر دوید و گرد برگرد آن خاک افکند از بیم آنکه مکر آن آب برود نیز نماند (پاک ص ۷۴ س ۱۳) دانه وی نباید خورد که بیم باشد که بکشد (الابنیه ص ۲۷ س ۲) ۲ - **در ترجمه تفسیر طبری «بیم» در معنی «اولی» که کلمه تهدید و وعید است به کار رفته است** : هان ترا بیم ترا باز هان ترا بیم ترا (طبری ص ۱۹۶۲ ج ۹) **اولی لك** **فاولی ثم اولی لك** **فاولی** (سوره ۷۴ آیات ۳۴ و ۳۵)

◇ **بیم و امید** : **امید و ناامیدی** : نماینده شب به روز سپید * گشاینده گنج بیم و امید (شا ص ۸۶ س ۱۸) اندر آنجا بیم و امید و نور یقین نماند (پاک ص ۱۵ س ۲۴) ◇ **با بیم و باک** : **برخطر** : ز گیتی یکی بازگشتن به خاک * که راهی دراز است با بیم و باک (شا ص ۲۳۹۵ س ۱۷) ◇ **ببیم** : ترسان : دل نره شیران از ایشان ببیم * همه غرقه در آهن و زر و سیم (شا ص ۱۱۹۶ س ۱۸) ◇

بی بیم : ایمن و محفوظ : حقا که پسر هیز کاران اندر جایگاهی اند بی بیم اندر بهشتها و چشمه ها (طبری س ۱۶۷۵ س ۱۷) ز بد روز بی بیم داریم تان * به بدخواه حاجت نیاریم تان (شا ص ۲۱۱۷ س ۲) ← بی بیم

☆ **بیم جان :** ترس حیات : هیچکس غم خواسته نخورد از بیم جان (بلعمی ع ص ۱۲ س ۱۳) از آن خستگی بیم جان است و بس * بران گونه خسته ندیدست کس (شا ص ۱۷۵۳ س ۱۵) ☆ **بیم خطر :** نگرانی خطر : عمر هرگز دستوری ندادی که سپاه را به راه دریا حرب کنند از بیم خطر (بلعمی ع ص ۳۹ س ۱۱) ☆ **بیم خون :** ترس کشته شدن : چون اسیر داری جمله از بیم خون من با تو صلح کنند و حرب نکنند (بلعمی ع ص ۵۲ س ۵) ☆ **بیم و ترس :** ← بیم و ترس : خداوندان سودا بیم و ترس و گریستن و ماتم به خواب بسیار بینند (هدایه ص ۱۸۶ س ۹) ☆ **بیم و تهدید :** ← بیم ، تهدید : چنین گفت رستم به پولادوند * که تا چند این بیم و تهدید و بند (شا ص ۱۵۳۸ س ۴) ☆ **بیم و درد :** ← بیم ، درد : پر امید دارد دل نیکمرد * دل بد کنش را پر از بیم و درد (شا ص ۲۵۳۸ س ۱۹) ☆ **بیم و رنج :** ← بیم ، رنج : از ایشان کسی را نبذ بیم و رنج * همی راند با خویشتن شاه گنج (شا ص ۱۲۸۲ س ۱۵) ☆ **بیم و گزند :** ← بیم ، گزند : بدانکه بود رنج و بیم و گزند * که گردون گردان بر آرد بلند (شا ص ۲۳۵۹ س ۸) ☆ **بیم و نوید :** بیم ، نوید : خداوند کیوان و بهرام و شید * کز اویست امید و بیم و نوید (شا ص ۸۷۵ س ۶) ☆ **غم و بیم :** اندوه و ترس : و گر غشی از قبل غم و بیم و خشم آمده بود دل او را خوش کنند به دیدار دوستان (هدایه ص ۷۷۲ س ۱) ☆ **بیم آمدن :** ترسیدن ، وحشت داشتن : گفتا الحمدلله که دلم خوش شد و لکن به دل من اندر سخنی هست که همی جوشد اگر آن نیستی مرا از مرگ بیم نیامدی (بلعمی ع ص ۷۲ س ۵) ☆ **بیم داشتن در دل و به دل :** ترسان بودن : بگوی و زمن بیم در دل مدار * نه از نامور دادگر شهریار

(شا ص ۱۹۷۶ س ۱۶) و گر بیم داری ز خسرو به دل * بی از پارس و از طیسفون برگسل (شا ص ۲۷۲۴ س ۵) ☆ **بیم در دل بودن :** ترسان بودن : ز درد تیز دندان ترا ز شیر نیست * که اندر دلش بیم شمشیر نیست (شا ص ۶۳۸ س ۶) ☆ **با بیم شدن :** در خطر افتادن : به رستم رساند از این آگهی * که با بیم شد تخت شاهنشاهی (شا ص ۴۶۵ س ۴) ☆ **به بیم افگندن :** به وحشت انداختن : اکسون بدان ناسپاسیها که کرده بودید مرا بر شما مسلط کرد تا نعمتهای شما بستانم و به گرسنگی و بیم افکنم پس بر راه راست باشید و بر طاعت و فرمان برداری روید (بلعمی ع ص ۳۳۴ س ۳) ☆ **پر بیم کردن :** سخت ترسانیدن : کمرگاه طرخان به دو نیم کرد * دل کهرم از درد پر بیم کرد (شا ص ۱۶۱۷ س ۱۵) ☆ **پر بیم گشتن :** سخت ترسیدن : ز سرتا میانش به دو نیم گشت * دل دیو از آن زخم پر بیم گشت (شا ص ۱۴۶۹ س ۹) ☆ **وی بیم گردان = بی بیم کردن :** بی بیم کردن : این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «امنه» به کار رفته است : چون ور پوشید شما را آن خواب نرم را وی بیم کردانی را ازان و فرود آورد و از آسمان آب باران تا پاک کند شما را بدان (طبری ص ۵۷۷ س ۱) اذ یفشیکم النعاس امته منه و یزل علیکم من السماء ماء لیطهرکم به (سوره آیه ۱۱) **بیمار (ص) :** دردمند ، نالند رست ، مریض : ز آواز نماز بامدادین * درگوش غمین مردم بیمار (معروفی ص ۱۳۳ س ۳) سعد به عمر نامه کرد و از این خبر آگه کرد که این زمین عرب را ساخت و همه بیمار شدند و بیم هلاک است (بلعمی ع ص ۲۲ س ۱۴) فرعون چهارصد سال بزیست به ملک اندر که هرگزش در دسر نبود و تبی نیامدش و بیمار نشد (بلعمی ص ۴۲۵ س ۱۳) گروهی گویند که بر بیمار و مسافر روزه نیست (طبری ص ۱۲۷ س ۱۶) سه روز بیمار بود و این ساعت فرمان یافت (السواد ص ۵۲ س ۵) بر بیمار بنشین تو زمانی * مگریایی ز درد وی نشانی (میسری ص ۱۸۷ س ۱۲) پزشکی که باشد به تن دردمند * ز بیمار چون باز دارد

لاغر گردد و به گرسنگی ناشکیبا بود و بیمار گین بود (هدایه ص ۱۲۵ س ۹)

بیماری (۱۱): رنجوری، مرض، ناتندرستی: (حجاج) چون ده دوازه روز بیود کار بر او سخت شد و بیماری دشخوار گشت (بلغمی ص ۳۸۲ س ۱۲) بیرون آید از شکمهای ایشان شرابی رنگارنگ سپید و سرخ و زرد اندران انگوین آسانی است مردمان را از بیماری و علت (طبری ص ۸۷۳ س ۱۰) کسی کش درد و بیماری گزاید * به سوی دانش دین کی گزاید (میسری ص ۱۸۱ س ۲۱) حمید طویل گوید هر که ناخن ها را در روز آدینه چند ایزد تعالی درد و بیماری از ناخن های وی بیرون برد (السواد ص ۲۱۵ س ۷) به بیماری اندر بمرد اردشیر * همی بود بی کار تاج و سریر (شا ص ۱۷۵۸ س ۵) از غذاهای گرم بیمار گردد و به غذاهای خنک سلامت یابد از بیماریها (هدایه ص ۱۳۳ س ۸) جالینوس گوید که هیچ چیز نیرزد از قبل آنکه من اندر او عملی نشانم که تندرستی بر جای بدارد یا از بیماری بکاهد (الابنیه ص ۱۷۵ س ۸)

◇ **بیماری باریک:** مرض سل: (لبن) ...

علتهای تیز را از تن منع کند و کیموسهای بد را براند و بیماری های باریک را منفعت دهد (الابنیه ص ۲۱۲ س ۱۰) ◇ **بیماری بلغمانی:** بیماری ای که در امراض عفونی معده و روده موجب ترشحات لزجی می شود که به خارج دفع می شود: زمستان سرد بود و ترو بیماری های بلغمانی بسیار بود اندر این فصل (هدایه ص ۱۴۹ س ۱۱) ◇ **بیماری بلغمی:** بیماری بلغمانی:

(بلسان) ... طبعش لطیف است و تحلیلی کند قوی و بیماریهای بلغمی دیرینه را بگشاید (الابنیه ص ۵۲ س ۴) ◇ **بیماری پوست:** عارضه و مرضی که بر پوست بدن ظاهر می شود: و گر به پوست گردد آید بیماریهای پوست آرد چون بهق سپید و سیاه و گروخارش (هدایه ص ۱۸۵ س ۹) ◇ **بیماری تر:** مرضی که بر اثر خوردن غذاهای مرطوب یا به سر بردن در آب و هوای مرطوب عارض می شود: باز هوای ترتهای معتدل را تر گرداند و بیماری های تر آرد (هدایه ص ۱۴۵ س ۱۰) ◇ **بیماری تیز:** مرض حاد،

گزند (شا ص ۲۳۹۳ س ۱۸) اگر این بیمار را سردرد خیزد سرکا و گلاب و روغن گل بر سر نطول کند (هدایه ص ۶۹۲ س ۲) پس آن آب اندرجائی کنی تا بیمار اندر وی نشیند (الابنیه ص ۷۳ س ۱۸)

☆ **بیمارداشتن:** بیمار نگهداشتن: گفت از بندگان من بندگان اند که صلاح ایشان در تندرستی است اگر بیمارشان دارم در من عاصی شوند (السواد ص ۱۱۱ س ۷) ☆ **تن خویش بیمار کردن:** خود را به بیماری زدن، تمارض کردن: تن خویش یک چند بیمار کرد * پرستیدن پادشه خوار کرد (شاص ص ۲۹۹۱ س ۷) ☆ **خویشتن را بیمار ساختن:** تمارض کردن، خود را به بیماری زدن: عبدالله دیگر روز خویشتن بیمار ساخت محمد بن العاص گفت عبدالله کجاست گفتند بیمار است دانست که بهانه است (بلغمی ص ۱۷۴ س ۱۷)

بیمار خیز (جم): بیمار ناک، کسی که از بیماری برخاسته باشد و در قناعت باشد: (خمر) ... رنجگی با فراط را بنشانند و تن بیمار خیز را باز عادت برد و اندر شهوت طعام بفزاید (الابنیه ص ۱۰۱ س ۱۰)

بیمار دار (جم): کسی که متعهد خدمت بیمار باشد، پرستار: یکی را بحران جید نام خوانند و این آن بود که بیمار را تغییری افتد عظیم ... چنانکه بیمار داران بترسند و گویند که مرد این کس (هدایه ص ۷۱۵ س ۵)

بیمارسان (۱): بیمارستان، مریضخانه: به اهواز کرد آن سوم شارسان * بدو اندرون کاخ و بیمار سان (شا ص ۲۰۶۲ س ۶)

بیمار غنچ (جم): علیل المزاج، آنکه بیشتر اوقات بیمار باشد: جوگشت آن پرروی بیمار غنچ * ببرید دل زین سرای سپنج (رودکی ص ۲۵۲ س ۲)

بیمار گردانیدن (خم): دردمند و ناتندرست کردن: باز آن هوا که گرم بود بیمار گرداند مر تنهای معتدل را (هدایه ص ۱۴۳ س ۱۴)

بیمار گین (جم): علیل: (ترمزاج) ... از کار کردن و رنج زود مانده شود به گرسنه باشیدن زود

= بیماری صفراوی : چنانکه به تابستان بیماریهای صفراوی و تبهای غب بسیار بود (هدایه ص ۱۴۹ ص ۱۰) \diamond بیماری عفنی : مرضی که موجب بروز چرك و عفونت در عضوی گردد : خداوندان دق و ذبول را و خفقان گرم رانیک سود دارد و لکن و بیماریهای عفنی آرد (هدایه ص ۱۴۶ ص ۱۵) \diamond بیماری گرم : بیماری که بر اثر خوردن غذاهای گرم و حرکات نامعتدل و تناس با آفتاب و آتش عارض می شود : اسباب بیماریهای گرم پنج بود یکی ملاقات چیزی گرم به فعل از بیرون چون گرمی آفتاب یا آتش یا خوردن چیزی که به قوت گرم بود (هدایه ص ۱۹۳ ص ۱۳) صداع و بیماریهای گرم را که اندر سر بود و اندر همه تن سود دارد (الابنیه ص ۲۰۸ ص ۲) \diamond بیماری مفرد : مرضی که تنها به وسیله يك کیفیت از گرمی یا سردی یا خشکی یا تری در اندامی عارض شود : بود که بیماری آید از سبب چون از عفونت تب و بود که سببی آید از بیماری چنانکه سوء مزاج گرم بیماری ای از بیماریهای مفرد بیاید از وی انتشار اخلاط (هدایه ص ۱۹۶ ص ۱۶) \diamond بیماری وبائی : بیماری همه گیر، بیماری دنیا گیر : معنی وبا آن بود جوهر هوا گنده گردد و چون جوهر هوا گنده گردد موتان آرد و بیماریهای وبائی بسیار گردد (هدایه ص ۱۴۷ ص ۴) \diamond بیماری آمدن : عارض شدن مرض : مر رحم را بیماریها آید عام چون سوء مزاج گرم و سرد (هدایه ص ۵۱۴ ص ۴) \diamond بیماری آوردن : عارض شدن مرض : و گر بر پوست افتد بیماری آرد نام وی ریپی و این بیماری را گش خوانند (هدایه ص ۳۳ ص ۱۸) \diamond بیماری افتادن : عارض شدن مرض : مرجگر را بیماریها افتد عام و بیماریها افتد خاص (هدایه ص ۴۳۶ ص ۱۴) \diamond بیماری پیرگشتن : دق یی تب ، شیخوخة من المرض : و دیگر نوع از دق یی تب بود و بعضی از پجشگان این دق را شیخوخة من المرض گویند اعنی بیماری پیرگشتن (هدایه ص ۶۵۸ ص ۳) \diamond بیماری ناك (هم) : ۱۰ - آلوده به بیماری :

بیماری ای که بیش از چهارده روز طول نکشد، مقابل بیماری مزمن : باز قوت ساقط گردد و هلاك شود یا به بیماریهای تیز و گرم افکند (هدایه ص ۱۷۹ ص ۴) (عسل) ... کسی را که صفرا بر او غالب باشد و بر نا بود او را نسازد که چون بخورد با خلط صفرا گردد و بیماری های تیز آورد (الابنیه ص ۱۷۵ ص ۱۵) \diamond بیماری خشك : مرضی که بر اثر خوردن چیزهای خشك کننده و نمك و داروهای خشك و سموم عارض می شود : اسباب بیماریهای خشك برابر این چهار بود یکی ملاقات چیزهای خشك به فعل چون سموم و گرد و خاک و طلی داروهای گرم (هدایه ص ۱۹۶ ص ۲) \diamond بیماری خونی : مرضی که موجب دفع شدن خون می شود : اگر به اجواف رگها بود یا به معده یا به رودگانی باز گذشتن بیماری خونی به رعاف بود یا بیرون آمدن خون از مقعد (هدایه ص ۶۸۱ ص ۴) \diamond بیماری دیرینه : مرض مزمن : (خریق) ... همه بیماریهای دیرینه را که اندر شش بود و یرقان و حصص و خنازیر و ... را سود کند (الابنیه ص ۱۱۲ ص ۱۲) \diamond بیماری سرد : مرضی که بر اثر خوردن غذاها و داروهای سرد عارض می شود : همچنین آنان را که مزاج صحتی سرد بود و بیماری سرد آید تسخین قوی نباید کردن (هدایه ص ۱۵۳ ص ۱۳) ترف سخت سرد است تشنگی بنشانند و صفرا ببرد و عصب و بیماریهای سرد را بد بود (الابنیه ص ۲۱۷ ص ۴) \diamond بیماری سودائی : مرضی که بر اثر کم و زیاد شدن سودا موجب اختلال مزاج می شود و چون با خون آمیخته شود موجب بروز عوارضی می شود : بیماریهای سودائی و تبهای مختلف بسیار بود بدین فصل (هدایه ص ۱۴۹ ص ۹) (عدس) ... چون بسیار خورد کسی که سودا بر وی غالب بود اندر تنش بیماریهای سودائی آرد (الابنیه ص ۱۷۲ ص ۶) \diamond بیماری صفراوی : بیماری ای که بر اثر کم و زیاد شدن صفرا موجب بروز عوارضی می گردد : به حسب آنکه از آن صفرای طبیعی منفعت بود از این مضرت بود و سبب گردد مر بیماریهای صفراوی را (هدایه ص ۳۱ ص ۱) \diamond بیماری صفرائی :

به لب دجله با خلقی بسیار از اسیران و خواسته بی مر (بلمعی ص ۶۴۵ س ۳) ابراهیم با کسهای خویش بدان سرچاه قط همی بود و خواسته او بی مر و بی عدد گشت (طبری ص ۴۹۲ س ۳) نبشتند نامه که پورهای * سپاهی بیاورد بی مرز جای (شا ص ۱۷۷۷ س ۱۸)

بی مراد (ص): ۱ - ناکام ، نامراد : می گفت که یا مکه یا شهر مبارک یا خانه خدای یا زادبوم من نه نیک می کنی میان من و میان شما که مرا از مکه بیرون کنید بی مراد (طبری ص ۳۶۶ س ۵)

بی مردم گاه (ص): این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «نصب» به کار رفته است: نصب به معنی علم و نشانه ای از سنگ است برای پرستش: آن روز که می بیرون آیند از گورها شتابنده گوئی ایشان سوی بی مردم گاهی می شتابند (طبری ص ۱۹۲۹ س ۶) یوم یخرجون من الاحداث سراعاً کانهم الی نصب یوفضون (سوره ۷۵ آیه ۴۳)

بی مرگ (ص): نمرده ، بدون مرگ : چنان چون بجستی ز یزدان توجای * به بی مرگ برخیز

و آنجا گرای (شا ص ۱۴۱۳ س ۱۱)

بی مزگی (ص): حالت بی طعم بودن ، مزه نداشتن : اگر این علامات که یاد کردم از حال نبض و گرمی پوست تن و بی مزگی دهان و ... همچنان بماندو کم نگردد ، اکنون اسهال باید کردن (هدایه ص ۷۷۵ س ۱۵)

بی مزه (ص): آنچه طعم و مزه ندارد : سپندان تیز بود و کنجد چرب و شیرین و سپندان تلخ و بی مزه (بلمعی ص ۶۹۶ س ۲) چهارم نوع از بلغم بی مزه بود و به قوام تنگ بود (هدایه ص ۳۴ س ۳) (کنکر زد) ... سرد و نرم است قی آرد به آسانی و طعمش بی مزه است (الابنیه ص ۲۱۵ س ۱۸)

بی مزه (ص): بی مزه = بی مزه : نامطبوع: هردوان عاشقان بی مزه اند * غاب گشته چو سه شبه خوردی (ربنجنی ص ۷۴ س ۴)

بی معنی (ص): بیهوده ، مهمل ، عبث : از بهر کسی همی حرب کنید و امامتان پدید نیست و

باز اگر نهاد شهر بر لب دریا بود ... زمستان ها سخت سرد بود و تابستان ها سخت گرم و شهر بیماری ناک بود (هدایه ص ۱۵۲ س ۶) بدان که مزاج گرم تر و بیماری ناک بود مگر گرمی بسیار بود و تری اندکی (هدایه ص ۱۳۴ س ۱۵)

بی مانند (ص): بی مثل و بی نظیر: یکی طاق که ورا جفت نیست آن خدای است عزوجل که یکی است بی مثل ، بی مانند ، بی همتا ، بی همراز ، بی چون ، بی چگونگی (طبری ص ۳۱۸ س ۱۳)

بی مایه (ص): ۱ - بی ارزش ، ناچیز ، بی هنر : دیگر آنکه بی مایه را برکشد * ز مرد هنرمند برتر کشد (شا ص ۱۹۹۶ س ۱۱) بیردند بی مایه چیزی که بود * که نه گنجشان بد نه کشت و درود (شا ص ۱۸۷۱ س ۱۵) ۲ - بی اصل ، بی بن : باز آن دردسر که به ذات خویش بیماری بود دوگونه بود یا بی مایه بود یا بامایه (هدایه ص ۲۲۵ س ۱) **بی مایه کردن:** ناچیز ساختن که مرغی که زرین همین خایه کرد * بمرد و سرباز بی مایه کرد (شا ص ۱۷۸۵ س ۱۴)

بی مثل (ص): بی مانند ، بی نظیر: یکی طاق که ورا جفت نیست آن خدای است عز و جل که یکی است بی مثل ، بی مانند ، بی همتا ، بی همراز ، بی چون ، بی چگونگی (طبری ص ۳۱۸ س ۱۳)

بیم خورده (ص): ترسیده ، ترس زده : سه مرد از پس بیم خورده و تورا * بتازیم پویان بر این راه دور (شا ص ۱۲۵۷ س ۸)

بیم داشتن (ص): ترسیدن ، هراسیدن : پس علی گفت یا رسول الله این نوبت هر شبی از بهر چه دارند و از چه چیز بیم دارند (طبری ص ۱۹۴ س ۹) ز رستم چرا بیم داری همی * چنین کام دشمن چه بخاری همی (شا ص ۱۵۱۸ س ۱۵)

بیم دیده (ص): ترسیده ، بیم زده : وزان بیم دیده سواران دو تن * به شمشیر گم کرد از آن انجمن (شا چاپ مول . ج ۳ ص ۳۵۷ س ۱۸) (در چاپ بروخیم «بیم خورده» آمده است . ص ۱۲۶۲ س ۱۵)

بی مر (ص): بی شمار ، بسیار : باز عراق آمد

مذهب و مقالت شما پدید نیست خونهای خویش
بی معنی چرا ریزید (بلعمی ع ص ۲۹۴ س ۷) بدان
که تفسیر مالخولیا ترسی بود بی معنی و این بیماری
بی تب بود و سخنان بی معنی گوید (هدایه ص ۲۴۲
س ۸)

بی مغز (ص): سبکسر، احمق، ابله: به خوبی
شنیده همه یادکرد * سر تور بی مغز پر باد کرد
(شا ص ۷۹ س ۱۶)

بی مقدار (ص): بسیار، بی اندازه: قولنج
بادی... علامت وی آن بود که با قراقر و نفخ
بسیار بود و خردک خردک آروغ آید بی مقدار و لکن
دما دم بود (هدایه ص ۴۳۰ س ۳)

بیم کردن (ضم): ترساندن: پس شیت بن ربعی
گفت یا معاویه ما را به شمشیر بیم مکن (بلعمی ع ص
۱۸۳ س ۲) بدرستی که آن کسها که کافر اند
یکسان است برایشان اگر بیم کنی شان یا بیم نکنی شان
نگروند (طبری ص ۲۵ س ۱۱)

بیم کرده (ص): ترسانیده شده، منذر: بنگر
چگونه بود سرانجام بیم کردگان (طبری ص ۶۷۹ س ۲)
بیم کننده (ص): ترساننده، نذیر: و نفرستادیم
ترا مگر همه مردمان را مژده دهنده و بیم کننده
(طبری ص ۱۴۵۹ س ۱۹)

بی منازع (ص): بدون رقیب و مدعی: چنان
پنداشت که جهان او را صافی شد و ملک او بی منازع
شد (بلعمی ع ص ۲۷۶ س ۷)

بیمناک (ص): ترس آور، خطرناک، وحشتناک:
موی سر جفوت و جامه ریمناک * از برون سوباد
سرد و بیمناک (رودکی ص ۲۳۲ س ۲) یکی کار
دارم ترا بیمناک * اگر تخت یابی اگر تیره خاک
(شا ص ۲۸۲۲ س ۱۴) ترسنده بود و بددل و لرزه
برافتد بر وی از اندکی خشم یا از کاری بیمناک یا
با حشمت (هدایه ص ۱۲۵ س ۱۱)

بی منت (ص): منت ناکذاشته، غیر ممنون:
مگر آنکسها که بگرویدند و کردند نیکیها ایشان
راست مزدی بی منت (طبری ص ۲۵۳۵ س ۱۵)
الا الذین آمنوا و عملوا الصالحات فلهم اجر غیر
ممنون (سوره ۹۵ آیه ۶) روزی دهد بی منت (طبری

ص ۱۸۵۴ ح ۱)
بی منتها (ص): بی پایان، بیش از حد: بسی سرخ
گوهر بدی کس بها * ندانست کش ماند بی منتها
(شا ص ۲۸۸۵ س ۱۳)

بی منش (ص): پست و حقیر، بی ارزش:
فرستاده ای بی منش برگزید * که آن خلعت بی
بها را سزید (شاص ص ۲۶۴۴ س ۹)

بی منفعت (ص): بی سود — باد بی منفعت:
◀ باد بی منفعت: این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری
در ترجمه «ریح عقیم» به کار رفته است: و اندر عا د چون
بفرستادیم برایشان باد بی منفعت (طبری ص ۱۷۵۴
ح ۲) و فی عاد اذارسلنا علیهم الريح العقيم (سوره
۵۱ آیه ۴۱) — باد

بی موی (ص): آنکه موی بر تن نداشته باشد:
بیمار مالخولیا... این کس به تن بی موی بود
و دائم غمناک بود (هدایه ص ۲۴۳ س ۱۳)

بی مهر (ص): بی شفقت، نامهربان، بی محبت:
مهر خواهی زمن و بی مهری * هده جوئی زمن
و بیهده ای (رودکی ص ۱۹۴ س ۴) بر این تخمه
سام نفرین کنند * مرا نام بی مهر و بی دین کنند
(شا ص ۵۱۱ س ۶)

بی مهر (ص): مهر ناشده، بدون مهر و نشانه:
پیغامبر را ایدون گفتند که ایشان نا بی مهر و بی-
نام خداوند نامه نپذیرند (بلعمی ع ص ۹۱ س ۱۴)
بین (۱): میان، وسط: شهر ماهی رویان اندر میان
این آب است بین دریا (حدود ص ۴۵ س ۱۳)
بینا (ص): ۱ - بیننده، آنکه بتواند ببیند:

شبی دیرند و ظلمت را مهیا * چه ناینا درو دو
چشم بینا (رودکی ص ۳۷۴ س ۳) گوید ای بار
خدای من چرا برانگیختی مرا ناینا و من بودم اندر
دنیا بینا (طبری ص ۹۹۹ س ۴) هر یکی به آلات
شنواست و بیناست و گویاست و آن بی آلت شنواست
و بیناست و گویاست (السواد ص ۲۶ س ۷) یکی
باره ای گرد کرد اندرش * که بینا به دیده ندیدی
سرش (شا ص ۱۹۵۵ س ۱۵) هنریابد از مرد موزه
فروش * سپارد بدو چشم بینا و گوش (شا ص
۲۵۴۸ س ۱۲) ۲ - آسمان و بصیر، تیز بین:

خدای عزوجل به بندگان خویش آگاه است وینا (طبری ص ۱۴۹۱ س ۱۶) تو یا شاگرد تا دانا نگریدی * به هر نیک و بدی بینانگریدی (میسری ص ۱۸۶ س ۱۸) که ای برتر از گردش روزگار * جهاندار و بینا و پروردگار (شا ص ۱۰۳۸ س ۱۸) خداوند تعالی دانا و بیناست به هر چه ایشان می کنند (پاک ص ۳۰ س ۱۴)

بینا دل (ص) : زیرک و هوشیار ، روشن ضمیر : فرستاده ای چست و گرد و سوار * خردمند وینا دل و هوشیار (شا ص ۷۴۴ س ۱۱) - ۴ - در ترجمه تفسیر طبری «بینا» در ترجمه کلمه «مبین» به کار رفته است : این آیات ها نامه ای است بینا (طبری ص ۷۳۸ ج ۲) تلك آیات الكتاب المبین (سوره ۱۲ آیه ۱)

بینا کردن (ضم) : روشن چشم ساختن ، به دیدن قادر کردن : کوران را که از مادر کور باشند بینا کنم به فرمان خدای عزوجل (طبری ص ۹۸۳ س ۱۲) گروه سیم گفتند خدائی از آن دیدیم چون مرده زنده کردن و ناینا بینا کردن (السواد ص ۴۷ س ۱۲) توانائی خویش پیدا کنم * چو فرمان دهد دیده بیناکم (شا ص ۱۶۱۰ س ۱۳)

بینا کننده (ص) : روشنگر ، مبصر ، قادر کننده بر دیدن : و خدای عزوجل آنکه کرد شما را شب تا بیدار امید اندر آن و روز بینا کننده (طبری ص ۱۵۹۵ س ۱۷) الله الذی جعل لکم اللیل لتسکنوا فیه والنهار مبصرأ (سوره ۴۰ آیه ۶۱)

بینا گردانیدن (ضم) : قادر به دیدن نمودن ، توانائی دیدن دادن : ناینا آن را بینا گردانیدی و مردگان را زنده گردانیدی (پاک ص ۲۰ س ۱۷)

بی نام (ص) : همنام ، حامل ذکر ، بدون شهرت : یکی مرد بی نام باید گزید * که انگشت و اب را نباید گزید (شا ص ۲۵۳ س ۱۳)

☆ **بی نام و آرایش :** بی نام ، آرایش : که دانی که بی نام و آرایش است * که او از در مهر و بخشایش است (شا ص ۲۴۵۷ س ۳) ☆ **بی نام و ننگ :** بی حیثیت ، بی آبرو : چنین یکسره دل مدارید

تنگ * نخواهم تن زنده بی نام و ننگ (شا ص ۹۵۵ س ۱۴) **ابی نام تر :** همنام تر : ز گردان کسی را ابی نام تر * به جنگ دلیران بی آرام تر (شا ص ۱۱۶۳ س ۱۲) - ابی نام

☆ **بی نام شدن :** همنام شدن ، خوار و زبون شدن : چو بی نام و بی کام و بی تن شدند * گریزان به کوه هماون شدند (شا ص ۹۲۱ س ۱۴)

بینائی (۱) : ۱ - بینندگی ، دیده وری ، بصارت : خرد بهتر از چشم و بینائی است * نه بینائی افزون ز دانائی است ؟ (ابوشکور ص ۱۲۰ س ۷) بیرید پیراهن من این و بیو کنید بر روی پدر من تا بیاید بینایی و بیارید گروه شما همه (طبری ص ۷۵۶ س ۳) چو بینائی دیده بی رنج راه رسیدی به هر جا که کردی نگاه (دقیقی ص ۱۷۴ س ۷) سدد جگر بگشاید بادهای غلیظ اندر شکم و رودگانی براند و بینائی تیز کند (الاینه ص ۲۶۵ س ۹) - ۲ - آگاهی ، بصیرت : این است بینائی مردمان را و راه راست و بخشایش گروهی را که بی گمان شدند (طبری ص ۱۶۷۵ س ۱۲) بفرمای داری زدن بردش * به بینائی لشکر و کشورش (شاص ۲۵۲۲ س ۱۶) - ۳ - چشم : و کرد شمارا شنوای و بینائیا و دلها تا مگر شما شکر کنید (طبری ص ۸۷۵ س ۶) وجعل لکم السمع والابصار والافتده لعلکم تشکرون (سوره ۱۶ آیه ۷۸) و اوست خدای آنکه بیافرید شما را شنوائی و بینائیا و دلها اند کمی همی سپاس داری کنند (طبری ص ۱۰۸۱ ج ۸) وهو الذی انشا لکم السمع والابصار والافتده قلیلا ما تشکرون (سوره ۲۳ آیه ۷۸)

بی نبات (ص) : بدون گیاه و علف : صحرای بی نبات پر از خشکی * گوئی که سوخته است به ابر ننگ (دقیقی ص ۱۵۸ س ۳)

بی ند (ص) : بی مانند ، بی نظیر : او خود یکی است احد ، یکتا ، فرد ، واحد ، بی ضد ، بی ند ، بی مثل ، بی مانند ، قادر پادشاهی (طبری ص ۲۰۷۷ س ۱)

بی نژاد (ص) : بدون اصل ، بی گهر : تو خواهی که شاهی کنی بی نژاد * همه دوده را داد خواهی

به باد (شا ص ۲۶۵۹ س ۱۹)

بی نشان (ص): ناشناس ، بدون علامت : بدین
بی نشان راغ و کوه بلند * کده ساختید از نهیب
گزند (شا ص ۲۹۸۵ س ۱۵)

بی نشان گردانیدن : در ترجمه تفسیر طبری
این ترکیب در معنی «طمس» به کار رفته است : و کاویدن
خواستند بامهمانان وی بی نشان گردانیدیم چشمهای
ایشان (طبری ص ۱۷۷۸ ح ۱) و لقد راودوه عن
ضیفه فطمسنا اعینهم (سوره ۵۴ آیه ۳۷)

بی نصیب (ص): بی بهره ، محروم : اکنون شما
مر او را راست گوی داشتید از خیر من بی نصیب گشتید
(پاک ص ۱۴ س ۸)

بی نظیر (ص) : بی مانند : او خود یکی است
واحد ، احد ، بی ضد ، بی ند ، بی شکل ، بی نظیر ،
قادر و پادشاه (طبری ص ۲۰۷۷ ح ۱)

بی نعمت (ص) : بی حاصل ، بدون وسائل ،
آسایش : واق واق ناحیتی است از چین و زمین او
معدن زر است . . . و گرمسیر است و جایی بی
نعمت (حدود ص ۶۰ س ۱۴)

بی نم (ص) : خشک ، بی طراوت : مگر کین
غمان بردلت کم شود * سر تیر مژگانت بی نم شود
(شا ص ۱۶۵۶ س ۱۴) مرا دید و گفت این همه
غم چراست * جهانی پراز کین و بی نم چراست
(شا ص ۷۱۱ س ۶)

بی نمازی (ام) : عادت ماهانه زنان ، حیض ،
قاعدگی : می پرسند ترا از بی نمازی زنان بگو که
آن دشخوار است (طبری ص ۱۳۹ ح ۵)

بی نمک (ص): ۱ - بدون نمک ، بی مزه : هان
صائم نواله این سقله میزبان * زین بی نمک ابابنه
انگشت در دهان (رودکی ص ۹۰ س ۱) چو سالت
شد ای پیر بر شصت و یک * می و جام و آرام شد
بی نمک (شا ص ۲۵۵۲ س ۱۱) ۲ - بی ملاحظت :
گونه وی زرد یا مانده بود به رنگ اسرب یا سیدی
بود تیره و بی نمک (هدایه ص ۱۳۳ س ۱۴)

بیننده (ص): ۱ - نگرنده ، بینا ، ناظر : دل
از هیبت شاه خیره شود * بدو چشم بیننده تیره
شود (ابوشکور ص ۱۱۴ س ۲) که آنکسها که

بهریزند چون رسد بدیشان گروهی از دیو یار
کنند چو آنگاه ایشان اند بینندگان (طبری ص ۵۵۶
س ۱۲) گویاست نه به زبان و بیننده است نه به چشم
(السواد ص ۱۰۷ س ۳) چه بینند بینندگان اندر این
* چه گوئیم باشهریار زمین (شا ص ۲۶۴۵ س
۱۵) بدان شب قلق هول بود چنانکه بینندگان
بترسند (هدایه ص ۷۱۶ س ۱۸) ۲ - چشم : به
بینندگان آفریننده را * نبینی مر نجان دو بیننده
را (شا ص ۱ س ۸) گواه من است آفریننده ام *
که بارید خون از دو بیننده ام (شا ص ۱۳۴۵ س ۸)
۳ - بصیر ، واقف ، معاینه کننده : نخستین ستود
آفریننده را * جهاندار بیدار بیننده را (شا ص
۲۴۳۸ س ۱۸) بود که این اختلاف به انگشتان
بیننده رگ به سبابه یابد (هدایه ص ۷۹۵ س ۷)

◆ **بیننده راز :** این ترکیب در ترجمه تفسیر طبری
در ترجمه «لطیف» به کار رفته است : چرا نداند آن را
که بیافرید؟ و وی است بیننده راز بندگان آگاه از کار
بندگان (طبری ص ۱۹۰۸ ح ۹) الا یعلم من خلق و
هو اللطیف الخبیر (سوره ۶۷ آیه ۱۴) ◆ پیش
بیننده : مال اندیش : بیخشدیک بدره دینار زرد *
بدان پر هنر پیش بیننده مرد (شا ص ۲۱۴۱ س ۱۱)
— پیش بیننده

بی نوا (ص): فقیر ، تهی دست ، بی چیز : یکی
بینوا مرد درویش بود * که نامش زرنج تن
خویش بود (شا ص ۲۷۶۱ س ۴)

◆ **بینوا خانه :** خانه بی چیز ، کلبه محقرانه :
بخور چند خواهی و بردار نیز * چه جوئی بدین
بینوا خانه چیز (شا ص ۲۱۸۰ س ۱۷)

بی نوائی (۱) : فقر و تنگدستی : چو کودک ز
خردی به مردی رسید * دران خانه جز بی نوائی
ندید (شا ص ۱۷۵۷ س ۲)

بی نور (ص): تاریک ، بی فروغ : آفتاب و ماه
را از خدای تعالی فرمان آرد که باز گردند و به
سوی مغرب بر آیند بی نور و بی روشنائی (بلعی
ص ۶۱ س ۵)

بی نهایت (ص): نامتناهی : حق تعالی اولی

است بی بدایت و آخری است بی نهایت (السواد ص ۱۰۶ س ۱۲)

بینی (۱) : عضو برآمده‌ای در صورت بین دهان و پیشانی که برای تنفس و بویائی به کار می‌رود : بینی و گنده دهان داری ونای * خایگان غر هر یکی همچون درای (رودکی ص ۲۴۴ س ۲) ریش چون بوگانا سببت چون سوهانا * سر بینش چو بورانی باتنگانا (ربنجی ص ۶۵ س ۶) بینی او تارکی ابریشمین * بسته بر تاری ز ابریشم عقد (ابوشعیب ص ۱۲۹ س ۸) شیر عطسه‌ای بکرد و گریه جفتی نر و ماده از بینی شیر فرو افتاده تا آن موشان را بخورد (بلعمی ص ۱۴۱ س ۱) بینی را بیافرید تا بویها بشنود و هم جفت آفرید (طبری ص ۱۳ س ۱۴) سداب تر را دایم به هر حال * بینویانش و در بینی همی مال (میسری ص ۱۸۹ س ۳) ده چیز سنت است پنج در سر و پنج در تن اما آنکه در سر است آب در دهان کردن است و آب در بینی کردن (السواد ص ۲۰۷ س ۶) (خمدان) قصبه چینستان است . . . و مردمانش گرد روی اند و پهن بینی و جامه ایشان دیباست و حریر (حدود ص ۶۱ س ۶) یکی را گرفت زدی بردگر * ز بینی فرو ریختی مغز سر (شا ص ۲۹۶ س ۱۱) چشیدن به دهان و بوئیدن به بینی . . . بود (هدایه ص ۱۱۱ س ۱۰) یکی آب اندر دهان کردن و آب اندر بینی کردن (پاک ص ۶۶ س ۶) (بخور مریم) . . . چون به بینی اندر افکنند مغز پاک کند و صداعی را که از سردی بود ببرد (الانبیه ص ۵۰ س ۴)

◊ **بلند بینی :** کسی که بینی او کنیده و بلند باشد : فراخ دهان بوند و بلند بینی و خشک روی و فراخ چشم و فراخ سولاخ بینی (هدایه ص ۱۲۰ س ۱۶)

◊ **خوک بینی :** کسی که بینی او مانند بینی خوک پهن باشد : هم آن خوک بینی و خدواید چشم * دل آکنده دارد تو گوئی به خشم (شا ص ۲۶۸۷ س ۱)

◊ **خون بینی :** رعاف ، خون دماغ ، مرضی که بر اثر آن خون از بینی روان می‌گردد : اندر آن سال بیست و چهارم مردمان را بیماری پدید آمد از خون بینی (بلعمی ع ص ۸۴ س ۱۷)

✧ **خون از بینی گشادن :** جاری شدن خون از بینی : ز بینش بگشاد يك روز خون * پزشك آمد از هرسوی رهنمون (شا ص ۲۰۹۴ س ۱۵) ✧ **ماههار در بینی کردن :** زمام بستن ، رام کردن ، مسخر کردن : که بر آب و گل نقش ما یاد کرد * که ماهار در بینی باد کرد (رودکی ص ۲۵۴ س ۳)

بی نیاز (ص) : مستغنی ، بدون احتیاج : تاجهان بود از سر آدم فراز * کس نبود از راه دانش بی نیاز (رودکی ص ۲۱۶ س ۴) چه گفتند در داستان دراز * نباشد کس از رهنمون بی نیاز (ابوشکور ص ۱۱۳ س ۱۰) پس گفت اگر بی فرمانی کنیدی و نعمت مرا ناسپاسی کنیدی او از شما بی نیاز است و او را زیان نداد (بلعمی ص ۲۰ س ۷) او بی نیاز است از زن و فرزند (طبری ص ۶۷۸ س ۱) معنی این آن بود که بنده خود را بی نیاز بیند (السواد ص ۱۲۱ س ۴) ابا داور پاک گفتم براز * که ای چاره خلق و خود بی نیاز (شا ص ۱۴۳ س ۳)

بی نیاز داشتن (فم) : مستغنی ساختن ، توانگر نمودن : نه بی نیاز دارد آیتها و بیمها از گروهی که نگروند (طبری ص ۶۸۳ س ۶) چو روشن بود بخت گردن فراز * ترا دارم اندر جهان بی نیاز (شا ص ۲۷۷۲ س ۳)

بی نیاز کردن (فم) : مستغنی ساختن : اگر از من تو بد نداری باز * نکنی بی نیاز روز نیاز (ابوشکور ص ۸۲ س ۲) اگر باشند درویشان بی نیاز کندشان خدای عزوجل از فضل او (طبری ص ۱۱۱۶ س ۶) که ای دادگر داور کلاساز * تو کردی مرا در جهان بی نیاز (شا ص ۳۷۵ س ۱)

بی نیاز گردانیدن (فم) : مستغنی ساختن : بی نیاز نگرداند خواهش ایشان چیزی مگر از پس آنکه دستوری دهد خدای عزوجل آن کس را که خواهد و پسندد (طبری ص ۱۷۶۴ س ۱۲)

بی نیاز گشته (هم) : مستغنی : حقا که مردم نافرمان گردد بدانکه ببیند خود را بی نیاز گشته (طبری ص ۲۰۳۲ س ۷)

بی نیازی (۱) : توانگری ، غنا : چرا زیر کاندن بس تنگ روزی * چرا ابلهان راست بس بی

نیازی (مصعبی ص ۴۹ س ۲) [این بیت به دقیقی هم نسبت داده شده است. اشعار پراکنده صفحه ۱۷۷ س ۹] گفت حقا که مردم بی راه گردد چون بی نیازی و کامرانی بیند (طبری ص ۱۴۸۰ س ۷) چو لشکر سراسر شد آراسته * بدان بی نیازی شد از خواسته (شا ص ۱۱۴۴ س ۴)

بی نیازی دادن (خم): مستغنی کردن: نه بی نیازی داد از ایشان خواسته های ایشان (طبری ص ۱۸۱۵ س ۱۶) دهم بی نیازی سپاه ترا * به چرخ اندر آرم کلاه ترا (شا ص ۱۶۷۶ س ۱۵)

بی نیازی کردن (خم): استغنا نمودن، بی احتیاجی نشان دادن: اما هر که بی نیازی کند تویی او را باز دارنده (طبری ص ۱۹۸۵ س ۸) و چند از فرشتگان اندر آسمان نه بی نیازی کنند خواهش خواستن ایشان چیزی مگر از پس آن که دستوری دهد خدای عزوجل آن کس را که خواهد و پسندد (طبری ص ۱۷۶۳ س ۱۸) و کم من ملک فی السموات لا تغنی شفاعتهم شیئاً الا من بعد یا ذن الله لمن یشاء ویرضی (سوره ۵۳ آیه ۲۶)

بینی بریده (صم): کسی که بینی او بریده شده باشد، اشرم: اشرم بینی بریده بود و بینیش اندر یمن بریده شد (بلعمی ص ۱۰۵۳ س ۱۴)

بی نیرو (ص): ناتوان: هر خلقی که میانش تهی بود اضعیف و بی نیرو باشد (بلعمی ص ۷۲ س ۱۶) — نیرو

بیوتات (۱): — اهل بیوتات

◀ **اهل بیوتات:** خاندانها: آن همه از رعیت برداشت و دفتر شمارها بسوخت شکر آنکه خدای تعالی او را چنان فتح داد و اهل بیوتات را و کسانی که ایشان را نعمتها بوده است و باز سنده اند آنها را خواسته بسیار داد (بلعمی ص ۹۴۴ س ۲) — اهل **بیوت النیران:** جمع بیت النار، آتشفشانها: (بهمن). . . عبادت دوست داشتنی و آتش پرستیدی و بیوت النیران بسیار به هرجای بنا کرد (بلعمی ص ۶۸۴ س ۲)

بیور (ص): ۱ - ده هزار: کجا بیور از پهلوانی شمار * بود در زبان دری ده هزار (شا ص ۲۸ س ۱۰) ۲ - ده (۹) بود بیست شش بار بیور

هزار * سخنهای شایسته غمگسار (شا ص ۲۸۶۸ س ۱۲) [این معنی ازولف است]

بی ورز (ص): بی کار، آن که کاری نمی کند، بی کسب: کسی کو بیاساید از کشت و ورز * ز بی ورز مردم مجوئید ارز (شا ص ۲۲۵۸ س ۴)

بیوس (۱): انتظار، امید: بیوسم نبد این به کاوس شاه * به نرزد چو آمد ز لشکر سپاه (فرهنگ بندادی شماره ۳۲۲)

بی وفا (ص): آنکه در عهد و پیمان ثابت قدم نباشد، پیمان شکن، غدار: با خردومند بی وفا بود این بخت * خویشتن خویش را بکوش تو يك لخت (رودکی ص ۲۴ س ۶) (پرویز) . . . گفت خاقان را بگوی که بهرام مردی بی وفاست و اندر ملك عجم عاصی شد (بلعمی ص ۱۰۸۷ س ۱۳) ساروان ناحیتی است اندر کوهها و مردمانی اند شوخ روی و جنگی و دزد پیشه و ستیزه کار و بی وفا و خونخواه (حدود ص ۹۶ س ۸) ز خوبی نگه کن که پیران چه کرد * بران بی وفا ناسزاوار مرد (شا ص ۱۲۹۱ س ۱۱)

بی وفائی (۱): غدر، نقض عهد، خیانت: زلیخا را بیم خدای تعالی نبود تا یوسف او را به خدای بیم کردی و او را بیم از شوی بود ازیرا یوسف او را به شوی بیم کرد و از بسی وفائی همی بترسانید (بلعمی ص ۲۸۰ س ۷) کزین پس شما را ز من بیم نیست * مرا بی وفائی چو دژخیم نیست (شا ص ۱۳۴۶ س ۱۲)

بی وفائی کردن (خم): پیمان شکستن، نقض عهد کردن، خیانت کردن: اکنون که قباله نبشتم و عهد و میثاق گرفتم و مسلمانان را بر خویشتن گواه کردم چگونه بی وفائی کنم (بلعمی ص ۲۱۰ س ۴) ایشان پیشدستی کردند بر شما به عهد شکستن و بی وفائی کردن (طبری ص ۶۰۲ س ۱۳) نهم با پدر بی وفائی کنم * نه با اهرمن آشنائی کنم (شا ص ۵۴۰ س ۶)

بیوک (۱): زنی که تازه شوهر کرده باشد، عروس: بس عزیزم بس گرامی شادباش * اندرین خانه بسان نو بیوک (رودکی ص ۱۷۴ س ۴)

بیوه (ص): زن شوهر مرده ، یا زنی که شوهرش او را طلاق داده باشد : ایشان گفتند ما عبدالمک را نخواهیم که او حجاج را بر ما مسلط کرد تا خونهای ما به ناحق بریخت و زنان ما بیوه و فرزندان ما یتیم گرد (بلعمی ع ص ۳۶۰ س ۸) می پرسند ترا اندر زنان ، بگو : خدای من جواب کند شما را اندر ایشان و آنچه می خوانده اند بسر شما اندر کتاب اندر یوگان از زنان (طبری ص ۳۲۸ ح ۳) سدیگر به قبان بسنجید سیم * زن بیوه و کودکان یتیم (شا ص ۲۲۰۶ س ۲)

◊ **بیوه زن:** زن بی شوهر : و به شوی دهید بیوه زنان را از شما و نیکان از بندگان شما و پرستاران شما (طبری ص ۱۱۱۶ س ۵)

بیهدگی (ق): به طور بی فایده : و بودیم به بیهدگی پیکار کنندگان با بیهده گویان (طبری ص ۱۹۵۵ ح ۱) و کنا نخوض مع الخاضین (سوره ۷۴ آیه ۴۵) **بیهده (ص):** بی فایده ، باطل ، ناحق : این ایفده سری به چه کار آید ای فتی * در باب دانش این سخن بیهده مگوی (رودکی ص ۱۱۴ س ۳) بیهده به ابلیس می گروند و به نعمتهای خدای ایشان نسیاس می شوند و کافر (طبری ص ۸۷۴ س ۵) به گاه جوانسی و گند آوری * یکی بیهده ساختم داوری (شا ص ۱۴۶ س ۶) گروهی گویند از جهودان گروهی نادانند تورات خود نداشتند جز آن بیهده های ترندها (پاک ص ۱۳ س ۱۱)

◊ **بیهده کام:** آرزوی باطل : بپسید از آن درد و بیغام اوی * غم آمدش از آن بیهده کام اوی (شا ص ۱۱۱۴ س ۸) ◊ **بیهده گوی:** یاوه گوی ، یاوه درای : و بودیم بیهدگی پیکار کنندگان با بیهده گویان (طبری ص ۱۹۵۵ ح ۱) ◊ **بیهده مرد:** مرد یاوه : چنین پاسخ آورد خسرو بدوی * که ای بیهده مرد پیکار جوی (شا ص ۲۶۹ س ۱۵) * **بر بیهده:** از روی باطل ، به ناحق ، بی جهت : هر آن علت که اصلش می ندانی * نگر بر بیهده حکمی نرانی (میسری ص ۱۸۷ س ۱۹) ◊ **خواب بیهده = خواب بیهوده:** خواب پریشان ، اضاغات احلام : (کرنب) سودا آور و خواب بیهده لیکن

سینه و گلورایک بود (الانبیه ص ۱۹۹ س ۱۳) — خواب بیهوده

بی هش (ص): = بی هوش : ۱- بی خرد ، ابله : دیوانگان بی هشیان خوانند * دیوانگان نه ایم که مستانیم (رودکی ص ۷۴ س ۲) بپچاند آن را که خود پرورد * اگر بی هشیان است ارستون خرد (شا ص ۲۲۷۴ س ۱۴) ۲- آنکه حواس خود را از دست داده باشد ، غش کرده ، مدهوش : بانگی بر آمد که همه خلق تمام بشنیدند و بی هوش گشتند و ملک بی هشیان گشت (بلعمی ص ۸۶۶ س ۱۸) بگذار ایشان را تا برسند به روز ایشان آنکه اندران بی هشیان شوند (طبری ص ۱۷۶۰ س ۱۳) بر این گونه بی هشیان یفتاد و پست * همه خلق را دل برو بر بخت (شا ص ۵۱۸ س ۱۶) بیامد ز لشکر بسی کشته دید * بسی بی هشیان از رزم برگشته دید (شا ص ۹۰۴ س ۱۷) ۳- در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه «حیران» به کار رفته است : چنان که اندر افکند او را دیواند زمین بی هشیان (طبری ص ۴۴۷ ح ۱۰) کالذی استهوت الشیاطین فی الارض حیران (سوره ۶ آیه ۷۱)

بی هشیانه (ق): — بی هشیانه گفتن

◊ **بی هشیانه گفتن:** هشیان گفتن : هر چند تب قویتر و بی هشیانه گفتن بیشتر علت صعب تر (هدایه ص ۲۳۴ س ۱۲) چون علت نزدیک آید آغازند بی هشیانه گفتن (هدایه ص ۵۴۱ س ۱۶)

بی هشی کردن (فم): بیهوش ساختن ، از خود بی خود نمودن : هر آنکس که نیکی فراموش کند * خرد را بکوشد که بی هشی کند (شا ص ۲۵۵۷ س ۱۳) که هر کس که این بد فراموش کند * همی جان بیدار بیهش کند (شا ص ۷۰۹ س ۶)

بی هشی (۱): ۱- مخفف بی هوشی ، بی خودی از خویش ، غش : چو از بی هشی باز هوش آمدند * به نزدیک فرخ سروش آمدند (شا ص ۱۷۲۲ س ۲) منش گرد آورد چنانکه از عظیمی آن نبض سست شود و بی هشی متواتر گردد (الانبیه ص ۸۲ س ۱۷) ۲- بی خردی ، بی عقلی ، ابله‌ی : چه چاره است

تعبیر خواب بیهوده دانا (طبری ص ۷۴۶ ج ۷)
قالوا اضعافا احلام وما نحن بتأویل الاحلام بعالمین
(سوره ۱۲ آیه ۴۴)

◇ **بیهودگی** : از روی باطل ، بیاطل ، بهعبث :

پیکار کنند آنکسها که کافران اند به بیهودگی به کفر
و شرک که باطل کنند بدان حق را (طبری ص ۹۳۰)
(ج ۵) زن پاک‌تن را به آلودگی * برد نام و یازد
به بیهودگی (شا ص ۲۱۵۶ ج ۱۶) پشیمان شد از هر
چه آن گفته بود * به بیهودگی مغزش آشفته بود
(شا ص ۴۶۹ ج ۱۳)

بیهوده (ص) : عبث ، یاوه ، بی‌علت : بیهوده
ممان که باغبانت به قفاست * چون خاک نشسته
گیر و چون باد گذر (رودکی ص ۱۲۸ ج ۸) من
نمی‌دانم تا خود کجا می‌روم خویشتن را بیهوده به
کشتن نتوان داد (طبری ص ۲۷۲ ج ۱۸) نگه کن مرا تا
مرا نیز هست * اگر هست بیهوده منمای دست
(شا ص ۸۰۴ ج ۱۱)

◇ **بیهوده سخن** : گفتار لغو و لغو : از مردمان
هستند که بخزند بیهوده سخن تا گم گرداند اندر
از راه خدای بی‌دانش (طبری ۸۷۱۴۰۷ ج ۸)
◇ **بیهوده کردار** : کار عبث و بیهوده : غمی شد دل موبد
از کاراوی * ز بازی و بیهوده کردار اوی (شا ص
۲۸۷۵ ج ۲۰) ◇ **بیهوده** : به عبث ، بیاطل :
گناه هم بیش از آن کین یک گناه هم * بیهوده به
گردن برنخواهم (میسری ص ۱۸۸ ج ۱۰) هزینه‌شمر
سیم کز بهر لاف * بیهوده پیرا گند برگزاف (شا
ص ۱۹۹۰ ج ۱۰) ← **بیهوده** ◇ **پیکار بیهوده** :
در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه «جدل» به کار رفته است :
و هست مردم - یعنی امی بن خلف الجمعی -
بیشتر چیزی به پیکار بیهوده (طبری ص ۹۳۰ ج ۳)
و کان الانسان اکثر شیء جدلا (سوره ۱۸ آیه ۵۴)
◇ **خواب بیهوده** : خواب پریشان : گفتند که این
بیهودگیها خواب است نباشیم ما به تعبیر خواب
بیهوده دانا (طبری ص ۷۴۶ ج ۷) ◇ **رای بیهوده** :
فکر باطل ، مشورت باطل : به تدبیر بایکدگر ساختند *
همه رای بیهوده انداختند (شا ص ۱۱۱ ج ۶) ◇
سخن بیهوده : گفتار لغو : نشنوی اندر آنجا سخن

با او بجز خامشی * ستهندگی باشد از بی‌هشی
(ابوشکور ص ۱۱۵ س ۱۱) که گرمست شد بنده
از بی‌هشی * نمود اندران بی‌هشی سرکشی (شا ص
۱۷۳۶ ج ۷)

◇ **داروی بی‌هشی** : دارویی که به واسطه آن
شخص را بی‌حس و از خود بی‌خود سازند : کسی که
خورد داروی بی‌هشی * نباید گزیدن جز از خامشی
(شا ص ۲۱۷۷ ج ۲) ← دارو

بی‌همال (ص) : بی‌مانند ، بی‌همتا : وزو آفرین
بر سپهدار زال * یل زابلی پهلوی همال (شا ص
۲۳۷ ج ۱۰)

بی‌همباز (ص) : بی‌شریک ، بی‌انباز : یکی طاق
که و را جفت نیست آن خدای است عزوجل که
یکی است بی‌مثل ، بی‌مانند ، بی‌همتا ، بی‌چون ،
بی‌چگونه (طبری ص ۳۱۸ ج ۱۳)

بی‌همتا (ی) (ص) : بی‌مانند ، یگانه ، بی‌نظیر :
بدانکه خدای بی‌همتاست و با حکمت (طبری ص
۱۶۴ ج ۴) خدای است بی‌همتای ، عزیز کننده
مؤمنان درستکار (طبری ص ۶۱۳ ج ۵)

بی‌همتائی (۱) : یکتائی ، بی‌مانندی : ایشان
نیز همه ایمان آوردند به یگانگی و بی‌همتائی
خدای عزوجل (طبری ص ۱۶۹۰ ج ۱۹)

بی‌هنر (ص) : آنکه از هنر دور و از فضایل بی
بهره است : سراپرده قیصر بی‌هنر * همی کرد
شاپور زیر و زیر (شا ص ۲۰۵۰ ج ۲۹)

☆ **بی‌هنر کردن** : از کار انداختن : پدر نیز کرد
او بسی بی‌هنر * به پی بسپرد گردن شیر نر (شا
ص ۸۱۵ ج ۶)

بی‌هنگام (ص) : دیر وقت ، بی‌وقت ، بی‌موقع :
چون از خواب بیدار شد روز بی‌هنگام شده بود و
هیچ جای نتوانست شد (طبری ص ۴۹۰ ج ۳)

بیهودگی (۱) : ۱ - ابله‌ی ، نادانی : همی بود
گرسبوز بد نشان * ز بیهودگی یار مردم کشان
(شا ص ۶۵۷ ج ۱۴) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری
در معنی «ضعف» به کار رفته است ، آشفته و پریشان :
گفتند که این بیهودگیها خواب است نباشیم ما به

بیهوده (طبری ص ۲۰۱۳ ح ۱۱) ◇ کار بیهوده : عمل لغو ، کار بی فایده : بدین خویشی ما جهان رام گشت * همه کار بیهوده پدرام گشت (شاص ۲۸۶۴ ص ۸) ◇ گفتار بیهوده : سخن بی فایده ، یاوه : نکردی تو این بد که من کرده ام * ز گفتار بیهوده آورده ام (شاص ۵۴۳ ص ۱۸) ◇ گفت بیهوده : سخن بی فایده ، یاوه : به تیغ نبرد ترا خستمی * وزین گفت بیهوده وارستمی (شاص ۷۵۴ ص ۱۸) ☆ بیهوده گفتن : یاوه گفتن ، سخن بی پایه گفتن : سلیمی گفت شما بسیار بیهوده گوئید (بلعمی ع ص ۲۹۴ ص ۷) بیهوده کوش (صم) : آنکه تلاش بی جامی کند : مکن ای جهاندار و باز آرز هوش * پشیمان شود مرد بیهوده کوش (شاص ۸۱۸ ح ۵) بیهوده گوی (صم) : یاوه گوی ، آنکه سخن باطل گوید : می هلاک کنی ما را بدانچه کردند بیهوده گویان (طبری ص ۵۵۱ ح ۹) بی هوش (ص) : ۱ - آنکه هوش و حواس خود را از دست داده باشد ، شش کرده ، در حال اغما افتاده : عمر یفتاد بیهوش و این لولوه بجست و از میان آن خلقان بیرون دوید و بگریخت (طبری ص ۱۳۴۴ ص ۲) بود که بدین تب دم فرو گیرد و حالی افتد مانند ریو بخاصه آن وقت که به خواب اندر بوند تا از خواب بر جهند مانند بی هوش دم کوتاه

گشته (هدایه ص ۶۹۱ س ۸) ۲ - در ترجمه تفسیر طبری در ترجمه کلمه حیران به کار رفته است : چنانکه اندر افکند او را دیو اندر زمین بی هوش (طبری ص ۴۴۷ س ۱۲) کالذی استهوته الشیاطین فی الارض حیران (سوره ۶ آیه ۷۱)

☆ بی هوش گشتن : از هوش رفتن : يك تن سنگی بزرگ بینداخت و بر پشت وی آمد و از منبر فرو افتاد و بی هوش گشت (بلعمی عکسی ص ۱۲۴ س ۷) به زین اندر از زخم بی هوش گشت * به خاک اندر افتاد و خاموش گشت (شاص ۴۲۹ ص ۱۷) زنان را یکی بیماری آید که خبه گردند و دشان کوتاه شود و از سخن گفتن بمانند و چون بی هوش گردند به آخر (هدایه ص ۵۴۰ ص ۸)

بی یار (ص) : بی قرین ، بی حریف ، بی آشنا ، بی یاور : ابی همتاوی یار است و دستور * همیشه زینچنین گفتارها دور (میسری ص ۱۷۹ س ۱۸) دران غار که بی یار درماندم * به درد آفریننده را خواندم (شاص ۲۷۸۵ ص ۲)

☆ بی یار و جفت : بی قرین ، بی یاور ، بی شریک ، به پستانش بر دست مالید و گفت * به نام خداوند بی یار و جفت (شاص ۲۱۵۷ س ۹) فرستاده را موبد شاه گفت * که ای مرد هشیار بی یار و جفت (شاص ۲۲۱۵ ص ۷)